



# ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

— :: ॐ :: —

প্রথমোহষ্টকে—অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

— ০ ০ —

মূলঃ, পদ-বিশ্লেষণঃ, মর্মাঙ্কনানি ন্যাস্য, বঙ্গানুবাদঃ, দায়নভাষ্যঃ,

ভাষ্যানুবাদঃ, বিশদার্থঃ প্রভৃতি সমেতঃ ।

• • •

পূজনীয়-শ্রী যুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মণা

সম্পাদিতঃ ব্যাখ্যাতঃ চ ।

কৌলৌণ্ডভূষণোপেত উপাধি লাহিড়ী-যুতঃ ।  
 শাণ্ডিল্যবংশমন্তৃতো রামমোহনজ্যো দ্বিজঃ ॥  
 বর্দ্ধমানাখ্য-জেলায়াং গ্রামে রামচন্দ্রপুরে ।  
 অসীং সুধীঃ সুধারামঃ সর্ব্বেষাং প্রীতিসাধকঃ ॥  
 দুর্গাদাসঃ স্মৃতস্তস্য সাহিত্যগতজীবনঃ ।  
 বসতি সগণৈঃ সহ হাবড়া-সহরেহধুনা ।  
 'পৃথিবীর ইতিহাস' ইতি খ্যাতো গ্রন্থস্তস্য ।  
 সুধীনাং তৃপ্তিসাগরঃ সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ ॥  
 ব্যাখ্যায়াং চতুর্বেদস্য নম্রপ্রতি স রতো ভবেৎ ।  
 রূপয়া জ্ঞানদেবস্য সিদ্ধির্ভবতু শাস্বতী ॥  
 মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ভূষা অজ্ঞাননাশিনী ।  
 জ্ঞানালোকপ্রদা ভূষাং সর্ব্বেষামন্তরে সদা ॥



৩

# ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

— :: \* :: —

## অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

— . —

প্রথমঃ যজুঃ । ষোড়শোহনুতাকঃ । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । প্রথমোহষ্টকঃ ॥

অষ্টমোহধ্যায়ঃ । প্রথমাদারভ্য চতুর্থপর্যন্তঃ চত্বারঃ বর্গাঃ ॥

. . .

## ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

— . —

এই সূক্তে নূতন অধ্যায় এবং নূতন পর্যায় আৰম্ভ হইল । এই সূক্তের পরবর্ত্তী আর আটটি সূক্তে এই অধ্যায় শেষ হইবে । অধ্যায়-শেষের লক্ষ লক্ষ প্রথম অষ্টকটিও সম্পূর্ণ হইবে । এই সূক্ত হইতে আরম্ভ করিয়া একবিংশত্যাধিকশততম সূক্ত পর্যন্ত নয়টি সূক্ত মোট ১৩৫টি থাকিবে । ইহার মধ্যে প্রথম সূক্তটী - উষাদেবতা-বিষয়ক । দ্বিতীয় সূক্ত - রুদ্রদেবতা-লক্ষণীয় । তৃতীয় সূক্ত - সূর্য্য-দেবতায়ক । তৎপরবর্ত্তী পাঁচটি সূক্তের দেবতা - অশ্বিদেবতায় । শেষ সূক্তটী ঈশ্বর-দেবতার উদ্দেশে বিনিবৃত্ত ।

আলোচ্য প্রথম সূক্তটী - উষা-দেবতা-বিষয়ক । প্রচলিত ব্যাখ্যানাদিতে 'উষা' শব্দে 'উষাকাল' অর্থই নির্দিষ্ট হইয়াছে । তদনুসারে ব্যাখ্যানমূহে প্রদানতঃ উষাকালের প্রসঙ্গই পরিদৃষ্ট হয় । কিন্তু বিভিন্ন শব্দের প্রচলিত অর্থের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলে দেখিতে পাওয়া যায় যে, 'উষা' শব্দে 'উষাকাল' অর্থ গ্রহণ করিয়াও ব্যাখ্যাকারগণ পূর্বাগর ভাব-সামঞ্জস্য রক্ষা করিতে পারেন নাই ; - প্রায় সকল শব্দের ব্যাখ্যাতেই রূপকের আশ্রয় গ্রহণ করিতে হইয়াছে । তাহা হইলেও, প্রতীয়মান হয় যে, ব্যাখ্যা-বর্ণিত 'উষা' প্রকৃতপক্ষে প্রতিনিয়ত প্রকাশশীল 'উষাকাল' নহেন । দৃষ্টান্ত-স্বরূপ এই সূক্তের চতুর্থ শব্দের প্রচলিত ব্যাখ্যান দেখুন, - "আমরা প্রভাসম্পন্ন স্নাত নাক্যের নেত্রী উষাকে জানি" ; পঞ্চম শব্দের ব্যাখ্যান লক্ষ্য করুন, - "যে সকল লোক বক্র হইয়া শুইয়াছিল, উষা তাহার মধ্যে কাহাকেও ভোগের জন্ত, কাহাকেও যজ্ঞের জন্ত এবং কাহাকেও ধনের জন্ত, - সকলকেই নিজ নিজ কর্মের জন্ত আগরিত করিয়াছেন" । আবার, উষা-দেবতার প্রার্থনা-মূলক পঞ্চম শব্দের ব্যাখ্যায় প্রতি দৃষ্টি করুন, - "ঐ নিত্য-যৌবনা শুভ্রবর্ণমা অকোশ-হৃদিতা লক্ষ্যকরে দূর করতঃ

দর্শন-মোচন হইয়াছেন। তিনি পার্শ্বিক সমস্ত ননের দৈবী। হে স্রষ্টাগে। তুমি অস্ত্র  
একানের অন্ধকার দূর কর।" স্বাঙ্গল থেকে উষাদেবতার কার্য-বর্ণনায় আবার দেখুন,—  
“তিনি বিদ্যেবীদিগকে দূর করেন। যজ্ঞ পালন করেন, যজ্ঞার্থ প্রীতুর্ভূত হয়েন, তিনি স্রষ্টা  
প্রদান করেন, এবং স্রষ্টা শক্তি প্রেরণ করেন। উষা কল্যাণবতী ও দেবগণের আকাজিকত  
যজ্ঞ শরণ করেন। হে উষা। উৎকৃষ্টরূপে অস্ত্র এই স্থানে আলোক প্রকাশ কর।”  
এই সকল ব্যাখ্যা-পাঠে, ‘উষা’ শব্দে নিত্য-প্রকাশশীল উষাকালের প্রতিই কি কেবল  
লক্ষ্য নির্দিষ্ট হয়?

বেদের ‘উষা’দেবতা উপলক্ষে আমরা কিন্তু পূর্বাঙ্গের ‘জ্ঞানদায়িনী দেবী’, ‘জ্ঞানোন্মেষিনী  
বুদ্ধ্যি’ অথবা ‘জ্ঞান-প্রকাশক কর্ম’ ইত্যাদি রূপ জ্ঞান গ্রহণ করিয়া আনিয়াছি। উষা-  
প্রকরণের রূপকতত্ত্ব লক্ষ্য অধিগত হইলেই, কি উদ্ভোজ্য উষা-প্রকরণ বিনিয়ুক্ত  
হইয়াছে, তাহা সন্দেহহীন হইবে। সাধারণ দৃষ্টিতে লক্ষিত হয়,—উষা-সমাগমে গাঢ় তমলাচ্ছন্ন  
ভূমণ্ডল-ধীরে ধীরে আলোকমালায় বিভূষিত হইয়া উঠে; উষা-সমাগমে নিদ্রালস জীবজগৎ  
স্রষ্টা-চেতনা পুনঃ প্রাণে হয়; উষা-সমাগমে জীব-হৃদয়ে কর্ম-প্রবণতার পুনরুত্থান হয়।  
প্রাকৃতিক নিয়মে প্রতিনিয়ত প্রকাশশীল এই উষার উদয় এবং তৎসংসঙ্গ জীবহৃদয়ে  
কর্ম-শক্তি-লক্ষ্যের ব্যাপার—একটু স্থির চিত্তে অনুধাবন করিলে বুঝিতে পারা যায়,—  
কোন উষার প্রতি লক্ষ্য করা হইয়াছে। প্রতিনিয়তই জীবনমুদয় দিনের কর্ম-শ্রমে  
ক্লান্ত হইয়া রাত্রি-সমাগমে নিদ্রার আশ্রয় গ্রহণ করে। নিদ্রিতাবস্থায় জীবের বাহ্যজ্ঞান  
শাস্ত্র না; তখন জীব অজ্ঞান অচেতন অবস্থায় অবস্থান করে। এই অজ্ঞান রূপকে  
বাহ্যিক অজ্ঞান বলিয়া অভিহিত করিতে পারা যায়। আবার প্রতিনিয়ত যখন রজনীর  
গাঢ় তমোরাশি দূরীভূত করিয়া উষাকাল আবির্ভূত হয়, তখন জীবগণ নিদ্রা ত্যাগ  
করিয়া কর্মক্ষেত্রে অগ্রসর হয়,—জীবের স্রষ্টা অজ্ঞান অবস্থা লোপ পায়;—নবীন উষার  
নির্মল দীপ্ত আলোকে জীব-হৃদয় উদ্ভাসিত হইয়া উঠে;—জীব-হৃদয়ে নব-চেতনার আবির্ভাব  
হয়। সেই চেতনার উন্মাদনায় মানবকে স্রষ্টা কর্মক্ষেত্রান্তিমুখে প্রধানিত হইতে দেখি। গাঢ়  
তমিল্যায় অন্তরালসর্তী পূর্ণালোক-প্রকাশের পূর্ণাঙ্গ প্রদান করে বলিয়াই এই উষাকে  
জ্ঞানদায়িনী দেবী বা জ্ঞানোন্মেষিনী বুদ্ধ্যি বা জ্ঞানপ্রদ কর্ম বলিয়া নির্দেশ করা যায়। আমরা  
সেই দৃষ্টিকেই উষাকে জ্ঞানদায়িনী দেবী বা জ্ঞানোন্মেষিনী বুদ্ধ্যি বা জ্ঞানপ্রদ কর্ম বলিয়া  
উপলব্ধ করিয়াছি। যে দেবতার রূপায় প্রজ্ঞান লাভ করা যায়, যে বুদ্ধ্যির সাহায্যে  
হৃদয়ে জ্ঞানের উন্মেষ হয়, যে কর্ম আমাদের মধ্যে জ্ঞানের লক্ষ্য করিয়া দেয়, বেদের  
উষা-প্রকরণে প্রধানতঃ সেই দেবতার প্রতি বা সেই বুদ্ধ্যির প্রতি বা সেই কর্মের প্রতিই  
লক্ষ্য আছে। ‘উষা’-শব্দে উষাকাল অর্থ যে অসঙ্গত, তাহা আমরা বলিতেছি না।  
কিন্তু, এই উষা-প্রকরণে উষা বলিতে জ্ঞানোন্মেষিনী বুদ্ধ্যি বা জ্ঞানদায়িনী দেবী বা  
জ্ঞানপ্রদ কর্ম অর্থেই আমরা অধিকতর লক্ষ্য দেখি।

পূর্বাঙ্গেরই বলিয়া আনিতেছি—বেদ দর্পণ-স্বরূপ। দর্পণের সম্মুখে যে চিত্র স্থাপিত  
হয়, তদনুরূপ প্রতিকৃতিই প্রতিকলিত হয়। তাই বিভিন্ন ব্যাখ্যাকারের বিভিন্ন দৃষ্টিতে  
সম্মুখে বিভিন্নপ্রকার ভাব প্রকাশ পাইয়া থাকে। যিনি যে ভাবের ভাবুক হইয়া বেদার্থ-



নিষ্কাশনে প্রযুক্ত হউন না কেন, বেদের সূক্ষ্ম নির্দেশ কিন্তু সেই এক,—সেই দেবতার বা দেবতাবের মধ্য দিয়া ত্র্যম্বকে উপনীত হওয়া—ব্যষ্টির ভিতর দিয়া লম্বটিকে প্রাপ্ত হওয়া! সেই অল্পই বিভিন্ন দেবতার স্বরূপ নির্দেশ করিতে গিয়া, তাঁহাদিগের প্রত্যেকের অত্যন্তরে অনাদি অনন্ত ত্র্যম্বকের প্রভা প্রত্যক্ষ করা যায়। প্রত্যেক শক্তির, প্রত্যেক লক্ষণের, প্রত্যেক লভ্যাবের লাহচর্যো ভগবান প্রকাশমান হইলেন। অগ্নি, বায়ু, ইন্দ্র, বরুণ প্রভৃতি দেবতানিচয়ের মধ্যে তাঁহাদিগের প্রত্যেকের রূপ-গুণ-শক্তির মধ্যে—তাই ত্র্যম্বকের অধ্যায় ঘুটে হয়। সুতরাং এক এক দেবতায় ত্র্যম্বকের আরোপ হইয়া থাকে। এই উষা-প্রকরণের ব্যাখ্যায় সেই ভাবের পরিষ্কৃতি লক্ষ্য করা যায়। তাই এই সূক্তের উষা-প্রকরণের আলোচনায় উষা-কালের মধ্য দিয়া ত্র্যম্বকের প্রতি লক্ষ্য নির্দিষ্ট হইয়াছে।

যদ্বারা জ্ঞানের উন্মেষ হয়, যাহা প্রজ্ঞানের মধ্যে লইয়া যায়, জ্ঞানময়ের স্বরূপ তিন তাহা আর অল্প কিছুই নহে। ক্ষুদ্র-বৃহৎ-ভেদে আধার বিভিন্ন হইলেও আলোক-প্রভা গেমন লক্ষিত অভিন্ন, এখানেও সেই ভাব মনোমতো পোষণ করা যায়।

কি দৃষ্টিতে এবং কি অর্থে আমরা এবিধ ভাব প্রাপ্ত হই, তাহা আমাদের মনোমুগ্ধাঙ্গী-ব্যাখ্যা এবং বঙ্গানুবাদমুখে প্রকাশ পাঠবে আশা করি। প্রচলিত ব্যাখ্যার লিখিত আমাদের ব্যাখ্যার তুলনা করিয়া সুবীণ সুষ্ঠুভাব গ্রহণ করিবেন।

— . —

## ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তাঃ ক্রমণিকা ।

শ্রীশ্রীগণেশায় নমঃ ।

যন্ত নিঃশ্রুতিং বেদা যো বেদেভ্যোহপিলং জগৎ ।

নির্ম্মমে তমতং নন্দ বিজ্ঞাতীর্থমহেশ্বরম্ ।

ইৎং লপ্তমখ্যায়ং ব্যাখ্যায় অষ্টমাধ্যায়ো ব্যাখ্যাতুমারম্ভ্যতে । প্রথমে মণ্ডলে ষোড়শে অনুবাক্যে লপ্তমুক্তানি গতানি । ইদমিতি বিশেষত্বাচমষ্টমঃ সূক্তঃ । অত্রানুক্রমাতে । ইদং বিশেষিতক্রমতঃ দ্বিতীয়োহর্কর্কো রাত্রেচ্চতি । ঋষিচ্চাত্মাদিতি পরিভাষয়ানুবৃত্তেরাদিরমঃ

## ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

\* বেদলমূহ যাঁতার নিঃশ্রুতি, যিনি বেদ হইতে অবিলম্বে জগৎ নিঃশ্রুতি করিয়াছেন, আমি সেই বিজ্ঞাতীর্থ মহেশ্বরকে বন্দনা করি।

এই প্রকারে লপ্তম অধ্যায় ব্যাখ্যা করিয়া, অষ্টম অধ্যায়ের ব্যাখ্যা আরম্ভ করা যাইতেছে প্রথম মণ্ডলের ষোড়শ অনুবাক্যে লাতটি সূক্ত ব্যাখ্যাত হইয়াছে। 'ইদং' ইত্যাদি বিশেষিত শব্দ-বিশিষ্ট অষ্টম সূক্ত। এ বিষয়ে এইরূপ অনুক্রম আছে;—'ইদং বিশেষিতক্রমতঃ দ্বিতীয়োহর্কর্কো রাত্রেচ্চ' ইত্যাদি; অর্থাৎ, এই বিশেষিত শব্দ উষা-লবঙ্গীয়, দ্বিতীয় লব্ধ শব্দ রাত্রি-বিশেষক। 'ঋষিচ্চাত্মাৎ' এই পরিভাষা দ্বারা অনুবৃত্তি-বৈজ্ঞানিক

কুৎস পৃষিঃ । অনাদেশপরিভাষায়া ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ । উষোদেবতা । দ্বিতীয়ার্কর্চস্ত রাত্রিরপি ।  
 প্রাতঃসুবাকে উষন্তে ক্রতো ত্রৈষ্টুভে ছন্দস্তেতৎ যুক্তং । স্মৃতিতঞ্চ—ইদং শ্রেষ্ঠং পূথুরথ  
 ইতি যুক্তং ( আ• ৪।১৪ ) ইতি । আশ্বিনশস্ত্রে চৈদং যুক্তং প্রাতঃসুবাকাত্তিদেবাৎ ॥

প্রথমমণ্ডলস্ত্রয়োদশাদিকশততম্যে যুক্তে প্রথমা ঋক্ । ঋষিঃ কুৎসঃ । ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ ।  
 উষোদেবতা । প্রাতঃসুবাকে উষন্তে ক্রতো আশ্বিনশস্ত্রে চ বিনিয়োগঃ ॥

প্রথমা ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । ত্রয়োদশাদিকশততমং যুক্তং । প্রথমা ঋক্ । )

॥ ১ ॥ ইদং শ্রেষ্ঠং জ্যোতিষাং জ্যোতিরগাচ্চিত্রঃ

একেভো অজনিষ্ঠ বিভু ।

যথা প্রসূতা সবিতুঃ সবায় এবা

রাত্র্যষমে যোনিমারৈক্ ॥ ১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ইদম্ । শ্রেষ্ঠম্ । জ্যোতিষাম্ । জ্যোতিঃ । আ । অগাং । চিত্রঃ ।

একেভঃ । অজনিষ্ঠ । বিভু ।

যথা । প্রসূতা । সবিতুঃ । সবায় । এব ।

রাত্রী । উষমে । যোনিম্ । আরৈক্ ॥ ১ ॥

অত্রিংশ কুৎস পৃষিঃ । অনাদেশ পরিভাষায়া ঋক্ ছন্দঃ । উষা দেবতা । দ্বিতীয় অর্ক  
 ঋকের দেবতা রাত্রি । প্রাতঃসুবাকে উষা-সম্বন্ধীয় ক্রতুভে ত্রিষ্টুপ্-ছন্দের এই যুক্ত  
 ( প্রযুক্ত ) । এবিষয়ে স্মৃতিত আছে ;—‘ইদং শ্রেষ্ঠং পূথুরথ ইতি যুক্তং’ ( আ• ৪।১৪ )  
 ইত্যাদি । প্রাতঃসুবাকাত্তিদেব-হেতু আশ্বিনশস্ত্রেও এই যুক্ত ( প্রযুক্ত ) ।

মহ্মাকুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘ইদং’ ( বক্ষ্যমাণং, প্রসিদ্ধং ) ‘শ্রেষ্ঠং’ ( প্রশস্ততমং ) ‘জ্যোতিষাং জ্যোতিঃ’ ( লক্ষ্যেণ জ্ঞানরশ্মীনাং মূলভূতং প্রজ্ঞানং ইত্যর্থঃ ) ‘আ’ ( লক্ষ্যতোভাবেন ) ‘অগাৎ’ ( আগচ্ছতু, অজ্ঞানান্ অস্মান্ আগ্নোতু ইত্যর্থঃ ) ; ‘চিৎসঃ’ ( রমণীয়ঃ ) ‘প্রকেতঃ’ ( অজ্ঞানাকারাক্ষয়ঃ সর্বত্র বিজ্ঞাপকঃ তদীয় রাশ্মিসমূহঃ ) ‘বিভূ’ ( পর্যাণ্ডঃ সন, সর্বথা ইত্যর্থঃ ) ‘অজনিষ্টে’ ( অস্মান্ প্রাদুর্ভূত ) ; প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—অজ্ঞানেষু অস্মান্ জ্ঞানং আবির্ভূতত্ব ; ‘যথা’ ( যস্মাৎ ) ‘রাত্রী’ ( অজ্ঞানতারুণা রাত্রিঃ ) ‘লবিতুঃ’ ( প্রজ্ঞানরূপাৎ সূর্যাৎ ) ‘প্রহতা’ ( উৎপন্ন৷ সতী, জ্ঞানেন সহ অজ্ঞানজে কর্মণি সম্বন্ধবিশিষ্টে গতি ইত্যর্থঃ ) ‘উষসে’ ( জ্ঞানোন্মেষিকায়ৈ বৃত্তিরূপায়ৈ ইত্যর্থঃ ) ‘সবায়’ ( উৎপন্ন৷, প্রকাশনার্থং নিমিত্তভূতং কারণং ভবতি ইতি ভাবঃ ) ; তস্মাৎ ‘রাত্রী এব’ ( অজ্ঞানতারুণা রাত্রিঃ এব ) ‘যোনিঃ’ ( জ্ঞানোন্মেষিকায়ঃ উৎসঃ উৎপত্তিস্থলঃ ) ‘অরৈক’ ( কথ্যতে, অভিধীয়তে ) ; অস্মৎ ভাবঃ—জ্ঞানেন সহ যৎ সর্ব সম্বন্ধভূতং তদেব সূক্ষ্মপ্রদং ভবতি ; অতঃ অস্মাকং সর্বং কর্ম জ্ঞানসম্বন্ধভূতং ভবতু—ইতি প্রার্থনা । ( ১ম—১১৩তম—১ম ) ॥

অপবা,

‘ইদং’ ( দৃশ্যমানং ) ‘শ্রেষ্ঠং’ ( মহতোমহীয়ঃ ) ‘জ্যোতিষাং’ ( জ্যোতনশীলানাং সূর্যাদি-গ্রহগণানাং ) ‘জ্যোতিঃ’ ( স্বপ্রকাশরূপং, অগৎকুৎসনাস্থা অনির্বাচনীয়মালোকং ) বদ্য ‘আ’ ( লক্ষ্যতঃ ) ‘অগাৎ’ ( অগমৎ—হ্রস্বদ্বয়দ্বয়ে ইতি গোলঃ ) ; তদা ‘চিৎসঃ’ ( অদ্ভুততমঃ বৈচিত্র্যকারকঃ জ্ঞানালোকঃ ) ‘বিভূ’ ( ব্যাপ্তঃ সন ) ‘প্রকেতঃ’ ( অজ্ঞানপ্লাস্তবিসাতকঃ ) ‘অজনিষ্টে’ ( প্রাদুর্ভূত ) ; ‘যথা’ ( যাদৃশঃ ) ‘লবিতুঃ’ ( সূর্যাৎ ) ‘প্রহতা’ ( উৎপন্ন৷ ) ‘রাত্রিঃ’ ( ধ্বাস্তনিশা ) ‘উষসে’ ( উষাকালস্ত ) ‘সবায়’ ( উৎপত্তয়ে ) ‘যোনিঃ’ ( কারণং ) ‘অরৈক’ ( আরেচিতবতী ভবতি ) । অস্মৎ ভাবঃ—যথা সূর্যাৎ সম্ভূতা রাত্রিঃ উষাকালস্ত উৎপত্তয়ে ভবতি, তথা পরমব্রহ্মণঃ উপরি ভাসমানা ইদং অজ্ঞানরাত্রিঃ জ্ঞানালোকস্ত প্রভবায় ভবতি । ( ১ম—১১৩তম—১ম ) ॥

বক্ষ্যম্বাদ ।

এই বক্ষ্যমাণ শ্রেষ্ঠ সকল জ্ঞানরশ্মির মূলভূত প্রজ্ঞান, জ্ঞানহীন আত্মাদিগকে সর্বতোভাবে আশ্রয় হউন ; রমণীয়, অজ্ঞানাকারাক্ষয় সকলের নিজ্ঞাপক, তাঁহার রশ্মিসমূহ, পর্যাণ্ড হইয়া, সর্বথা আত্মাদিগের মধ্যে প্রাদুর্ভূত হউক ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—জ্ঞানহীন আত্মাদিগের মধ্যে জ্ঞানের প্রাদুর্ভাব হউক ) ; যেহেতু, অজ্ঞানতা-রূপ রাত্রি, প্রজ্ঞান-রূপ সূর্য্য হইতে উৎপন্ন হইলে অর্থাৎ জ্ঞানের সহিত অজ্ঞানজ কর্ম সম্বন্ধ-বিশিষ্ট হইলে, জ্ঞানোন্মেষিকা-বৃত্তি-রূপ উষাকে প্রকাশ করিবার



নিমিত্ত, নিমিত্তভূত কারণ হয়েন ; সেইহেতু, অজ্ঞানতা-রূপা রাত্রিই  
জ্ঞানোন্মেষিকা উষার উৎপত্তি-ক্ষেত্র বলিয়া অভিহিত হয়েন ; ( ভাব  
এই যে,—জ্ঞানের সহিত যে কর্ম সম্বন্ধযুক্ত, তাহাই সফলপ্রদ  
হইয়া থাকে ; অতএব, আমাদিগের সকল কর্ম জ্ঞানসম্বন্ধযুক্ত হউক—  
এই প্রার্থনা । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—১খ ) ॥

• • •

অথবা,

এই দৃশ্যমান, মহৎ অপেক্ষাও মহৎ, জ্যোতনশীল সূর্যাদি গ্রহগণের  
স্বপ্রকাশক-রূপ জগৎস্ফুরণাত্মক অনির্বচনীয় আলোক, যখন সর্বতোভাবে  
হৃদয়দহরাকালে উপস্থিত হয় ; তখন, অদ্ভুততম বৈচিত্র্যকারক জ্ঞানালোক  
বিস্তৃত হইয়া, অজ্ঞান-তিমিরের বিনাশক হইয়া থাকে ;—যেমন সূর্য্য হইতে  
উৎপন্ন অন্ধকারময়ী রাত্রিই উষাকালের উৎপত্তির কারণ হয় । ( ভাব  
এই যে,—যেমন সূর্য্য হইতে সমুদ্ভূত রাত্রি, উষাকালের উৎপত্তির নিমিত্ত  
হইয়া থাকে, সেইরূপ পরমব্রহ্মের উপর ভাসমান এই অজ্ঞান-রাত্রি  
জ্ঞানালোকের উৎপত্তির নিমিত্ত হয় । ) । ( ১ম—১১৩সূ—১ক ) ॥

• • •

লায়ণ-ভাষ্যে ।

জ্যোতিষাঃ গ্রহনক্ষত্রাদীনাং জ্যোতমানানাং মধ্যে ইদমুখ আখ্যঃ জ্যোতিঃ শ্রেষ্ঠঃ ।  
প্রশস্ততমঃ । অস্ত্র কোহতিশয় ইতি চেৎ উচ্যতে—নক্ষত্রাদিকং জ্যোতিঃ স্বাত্মানমেব  
প্রকাশয়তি নাত্যৎ । চন্দ্রস্ত যজ্ঞপাত্যৎ প্রকাশয়তি তথাপি অবিম্পষ্টপ্রকাশঃ । ঔষসঃ তু  
জ্যোতির্য়ুগপদেব সর্বশ্চ জগতোহন্ধকারনিরাকরণেন বিশেষেণ প্রকাশকঃ । অতঃ প্রশস্ত-  
তমগিতার্থঃ । তাদৃশং জ্যোতিরগাৎ । পূর্ব্বস্তাং দিশ্চাগমৎ । আগতে চ তন্মিন্ চিত্রাশ্চায়নীয়ঃ  
একেতোহন্ধকারাবৃতস্ত সর্বশ্চ পদার্থস্ত প্রজ্ঞাপকস্তদীয়ো রশ্মির্কির্ভূঃ বিভূর্কীপ্তঃ সন্নজনিষ্টঃ ।

লায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘জ্যোতিষাঃ’ গ্রহ-নক্ষত্রাদি জ্যোতমানগণের মধ্যে ‘ইদং’ উষানামক জ্যোতিঃ ‘শ্রেষ্ঠঃ’  
প্রশস্ততম । উহার কি আতিশয় ? ( এ বিষয়ে ) উক্ত আছে,—নক্ষত্রাদি জ্যোতিঃ নিজেকে  
প্রকাশ করে, অন্তবস্তকে নহে । চন্দ্র যদিও অন্তবস্তকে প্রকাশ করে, তথাপি তাহা  
নিম্পষ্ট প্রকাশ নহে । কিন্তু উষার জ্যোতিঃ যুগপৎ সমস্ত জগতের অন্ধকার নিরাকরণের  
দ্বারা বিশেষভাবে প্রকাশক ; সেই হেতু প্রশস্ততম—ইহাই অর্থ । তাদৃশ জ্যোতিঃ ‘আগাৎ’  
পূর্ব্বদিকে আগমন করিয়াছিলেন । তিনি আগিলে পরে ‘চিত্রাঃ’ চায়নীয় ‘একেতঃ’  
অন্ধকারাবৃত সকল পদার্থের প্রজ্ঞাপক তদীয় রশ্মি ‘বিভূঃ’ বিভূ ব্যাপ্ত হইয়া ‘অজনিষ্টঃ’

প্রাক্তরভূৎ। কিঞ্চ যথা রাজী রাজিঃ স্বয়ং লবিতুঃ সূর্য্যাকানাং প্রসূতা। উৎপন্ন।  
সূর্য্যো হস্তং পক্ষন্ রাজিঃ জনয়তি। তন্নিম্ননস্তমিতে রাজেন্দ্ৰরূপত্যাভাবাৎ। এবমেব  
রাজিরপুষ্পে লবায় উষস উৎপত্তয়ে তদর্থং যোনিং স্থানং স্বকীয়াপরভাগলক্ষণমাত্রৈক্।  
আরোচিতবতী। কল্পিতবতীত্বার্থঃ। যথা প্রসূতা রাজিগকানাংপুষ্পোষাঃ লবিতুঃ সূর্য্যস্ত  
লবায় প্রসবায় জনানি যথা ভবতি এবং রাজিরপুষ্পে উষসো যজ্জন্ম তদর্থং যোনিং  
স্বাপরভাগলক্ষণং স্থানং কৃতবতী। অত্র নিরুক্তং। ইদং শ্রেষ্ঠং জ্যোতিষাং জ্যোতিরাগমং  
চিত্রং প্রকেতনং প্রজ্ঞাততমমজনিষ্টে বিভূততমং যথা প্রসূতা লবিতুঃ প্রসবায় রাজি-  
রাদিত্যৈশ্চবং রাজ্যাসমে যোনিমরিচৎ স্থানং। (নিং ২১২) ইতি ।

শ্রেষ্ঠং। প্রশস্তশব্দাদতিশায়নিক ইষ্টন। প্রশস্ত্য প্র ইতি আদেশঃ। প্রকৃতৈতাকাচ্  
(পাং ৬ঃ ১৬৩) ইতি প্রকৃতিভাবাটিলোপাভাবঃ। অগাৎ। এতেলুভীণো গা লুভীতি  
গাদেশঃ। গাতিস্থেতি সিচো লুক্। প্রকেতঃ। কিত জ্ঞানে। অন্তর্ভাবিত ব্যর্থ্যং কর্ম্মণি  
ষঞ্। খাপাদিনোত্তরপদাস্তোদাত্ত্বং। অজনিষ্টে। জনী প্রাক্তরভূৎ। লুঙি সিচ ইভাগমঃ।  
বিভূ। বিপ্রসস্তোভূদগুজ্জায়ামতি ভবতেভূৎপ্রত্যয়ঃ। সুপাং সুলুগিতাদিনী সৌরাকারা-  
দেশঃ। ওঃ সুপীতি যণাদেশস্ত ন ভূ সুনিয়োরিতি প্রতিষেধে প্রাপ্তে ছন্দস্ত্যভয়গেতি

প্রাক্তরভূত হইয়াছিল। আরও, 'গণা' যে প্রকার 'রাজী' রাজি স্বয়ং 'লবিতুঃ' সূর্য্যের নিকট  
হইতে 'প্রসূতা' উৎপন্ন; সূর্য্যই অস্ত গমন করিয়া রাজি উৎপন্ন করেন; যেহেতু তিনি  
অস্তমিত না হইলে, রাজিও উৎপত্তির অস্ত্র। এই প্রকারেই রাজি ও 'উষসে লবায়'  
উষস উৎপত্তির জন্য 'যোনিং' স্বকীয়াপরভাগলক্ষণ স্থানকে 'অত্রৈক' আরোচিত অর্থাৎ  
কল্পনা করিয়াছেন; অথবা, 'প্রসূতা' রাজির লবীণ হইতে উৎপন্ন উষা যেমন 'লবিতুঃ'  
সূর্য্যের 'লবায়' প্রসবের নিমিত্ত—জন্মে যেমন ( কারণ ) হয়েন; সেইরূপ রাজিও 'উষসে'  
উষার যে অন্য তাহার নিমিত্ত হয়েন। উষার যে জন্ম, তাহার নিমিত্ত 'যোনং' স্বাপরভাগ-  
লক্ষণ স্থানকে করিয়াছেন। এ বিষয়ে নিরুক্ত; যথা,—'ইদং শ্রেষ্ঠং জ্যোতিষাং জ্যোতির-  
াগমং। চিত্রং প্রকেতনং প্রজ্ঞাততমং অজনিষ্টে বিভূততমং। যথা প্রসূতা লবিতুঃ প্রসবায়  
রাজিরাদিত্যৈশ্চবং রাজ্যাসমে যোনিমরিচৎ স্থানং।' (নিং ২১২) ইত্যাদি।

শ্রেষ্ঠং। প্রশস্ত-শব্দের উত্তর অতিশায়নিক ইষ্টন। 'প্রশস্ত্য প্রঃ' ইত্যাদি সূত্রে  
আদেশ। 'প্রকৃতৈতাকাচ্' ইত্যাদি সূত্রে প্রকৃতিভাব-হেতু টিলোপের অভাব। অগাৎ।  
এতির (ইন-পাতুর) লুঙে 'ইণোগাভূৎ' ইত্যাদি সূত্রে গা-আদেশ। 'গাতিস্থা' ইত্যাদি  
সূত্রে সিচের লোপ। প্রকেতঃ। কিত-পাতু জ্ঞানার্থক। অন্তর্ভাবিত নিজস্তার্থ-হেতু কর্ম্ম-  
বাচ্যে ষঞ্। 'খাপা' ইত্যাদি সূত্রের দ্বারা উত্তরপদের অস্তোদাত্ত্বং। অজনিষ্টে। জনী-  
পাতু প্রাক্তরভূতার্থক। লুঙে সিচ; হট্ আগম। বিভূ। 'বিপ্রসস্তোভূদগুজ্জায়ামতি'  
ইত্যাদি সূত্রে ভাববাচ্যে ভূ-প্রত্যয়। 'সুপাং সুলুক্' ইত্যাদি সূত্রে 'সু'র স্থানে আকারাদেশ।  
'ওঃ সুপ' ইত্যাদি সূত্রে যণাদেশের 'নভূম্মাধয়োঃ' ইত্যাদি সূত্রে প্রতিষেধ প্রাপ্ত হওয়ায়,  
'ছন্দস্ত্যভয়গা' ইত্যাদি সূত্রে যণাদেশ। বত্যয়ের দ্বারা আত্মদাত্ত্বং। অথবা, বি-পূর্ব্বক



অণাদেশঃ । স্যত্য্যেমাছাদান্তঃ । যদ্বা নিপুর্নাস্তবতেরোণাদিকো ডুন্-প্রত্যয়ঃ । নিষাদান্তঃ-  
দান্তঃ । প্রসূতা । ষ্ণু-প্রাণিঞসবে । কৰ্ম্মণি নিষ্ঠা । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতি-  
স্বরঃ । লগায় । ছন্দসি জবলবো বক্তব্যাবিতি নিপাতনাদচ্ । চিৎসাদন্তোদান্তঃ ।  
অণোহপ্রগৃহস্থানানিক ইতি সংহিতায়ামকারঃ লানুনানিকঃ । এব । নিপাতন্ত চেতি  
সংহিতায় দীর্ঘঃ । দ্ব্যতিঃ । রাত্রেচ্চাজসাবিতি ভীপ্ । যন্তেতি চেতীকারলোপঃ । অরৈক্ ।  
রিচির্ বিরেচনে । লঙি বহলং ছন্দসোত বিকরণন্ত লুক্ । লঘুপদগুণে হলুঙাব্ভা ইতি  
তি-লোপঃ । বর্ণব্যাপস্তা ব্যত্যয়েন একারন্ত ঐকারঃ । ( ১ম-১১৩স্থ-১ম ) ।

## প্রথম ( ১২২২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

আমরা পূর্বাপর বলিয়া আনিতেছি—বেদ দর্পণ স্বরূপ । দর্পণের  
সম্মুখে যে মূর্তি স্থাপিত হয়, ঠিক তদনুরূপ প্রতিবিম্বই তাহাতে প্রতিফলিত  
হইয়া থাকে । বেদ-সম্বন্ধেও তাহাই । বেদ এক নির্দিষ্ট অর্থের নির্দেশক  
নহে । বেদাস্তর্গত মজ্জাবলীর যিনি যে দৃষ্টিতে যে অর্থ গ্রহণের  
চেষ্টা পাইবেন, তাহার চক্ষে সে অর্থ—সে ভাবই সমীচীন বলিয়া  
প্রতিমিত হইবে । ঐ দুইই বেদের-বিশেষত্ব ।

আমরা ‘যদ্বা’-পর্য্যায় এই মন্ত্রের দুই প্রকার অর্থ নির্দেশ করিয়াছি ।  
ঐ দুই অর্থই আমরা সমস্ত ভাব প্রাপ্ত হই । প্রথম ব্যাখ্যায় প্রার্থনার  
ভাব প্রকাশ পাইতেছে । দ্বিতীয় ব্যাখ্যানুসারে মন্ত্রটি নিত্য-সত্যতত্ত্ব-  
জ্ঞাপক অথবা আত্মোদ্বোধনা-মূলক । মন্ত্রের প্রথম চরণের অন্তর্গত ‘অগাৎ’

জ-ধাতুর উত্তর ঔণাদিক ডুন্-প্রত্যয় । নিষ-হেতু আত্মদান্তঃ । প্রসূতা । ষ্ণু-ধাতু  
প্রাণি-প্রদর্শক । কৰ্ম্মে নিষ্ঠা । ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি শব্দে ‘গতি’র ( গম ধাতুর ) প্রকৃতি-  
স্বরঃ । লগায় । ‘ছন্দসি জবলবো বক্তব্যো’ ইত্যাদি শব্দে নিপাতন-হেতু অচ্ । চিৎস-হেতু  
অন্তোদান্তঃ । ‘অণোহপ্রগৃহস্থানানিকে’ ইত্যাদি শব্দে সংহিতায় অকার লানুনানিক ।  
এব । ‘নিপাতন্ত চ’ ইত্যাদি শব্দে সংহিতায় দীর্ঘ । রাত্রৌ । ‘রাত্রেচ্চাজসো’ ইত্যাদি শব্দে  
ভীপ্ । ‘যন্তেতি চ’ ইত্যাদি শব্দে ইকার-লোপ । অরৈক । রিচির্-ধাতু বিরেচনার্থক ।  
লঙে ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে বিকরণের লোপ । লঘুপদ গুণে ‘হলুঙাব্ভাঃ’ ইত্যাদি  
শব্দে তি-লোপ । বর্ণব্যাপস্তি দ্বারা ব্যত্যয়-হেতু এ-কার স্থানে ঐ-কার ॥ ১ ॥

এবং দ্বিতীয় চরণের অন্তর্গত 'অজনিষ্ট'—এই দুইটী ক্রিয়াপদের প্রতি-  
বাক্য গ্রহণ-উপলক্ষেই ভাবপার্থক্য দাঁড়াইয়া গিয়াছে। এ মন্ত্বের ঐ  
দুইটী পদই প্রথম আলোচ্য। প্রার্থনা-পক্ষে 'অগাৎ' পদে 'আমুক—  
আমাদিগকে প্রাপ্ত হউক' এবং 'অজনিষ্ট' পদে 'আমাদিগের মধ্যে  
আবির্ভূত হউক'—এইরূপ অর্থ গৃহীত হইয়াছে। আবার ঐ দুইটী  
পদে যথাক্রমে 'আগমন করিয়াছেন' এবং 'প্রাচুর্ভূত হইয়াছিল' অর্থ-  
গ্রহণ করিয়াও নিত্য-মত্যতত্ত্ব-স্বাপক ভাব নিরূপিত হইতে পারে।  
আমরা দুই অর্থেই সঙ্গতি দেখি।

মন্ত্বের দুর্ভেদ্য জটিলতা-জালে সমাচ্ছন্ন। কেবলমাত্র মন্ত্বের অন্তর্গত  
পদাবলীর অর্থ-গ্রহণ করিয়া কেহই মন্ত্বের মর্ম নির্দেশ করিতে পারেন  
নাই। সকল ব্যাখ্যাকারই ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে কোনও না কোনও পদ  
অপ্যাহার করিয়াছেন। অধ্যাহার-কালে ব্যাখ্যাকারগণ মন্ত্বের অন্তর্গত  
'ইদং' পদে 'উষাকাল' অর্থ গ্রহণ করিয়া ভাব-জটিল দেখাইয়াছেন।  
আমরা কিন্তু 'ইদং' পদের সাধারণতঃ প্রচলিত অর্থেই সঙ্গতি উপলব্ধি  
করিয়াছি। 'ইদং' পদের অর্থ—'এই' অর্থাৎ বাহ্য সম্মুখে দেদীপমান।  
আমাদিগের ব্যাখ্যায় সেই দৃষ্টিতেই ঐ পদে 'বক্ষ্যমাণ' অর্থ গৃহীত  
হইয়াছে। অতঃপর 'জ্যোতিষাং জ্যোতিঃ' পদদ্বয়। ব্যাখ্যাতে ঐ  
পদদ্বয়ের অর্থ এই যে,—'শোভমান গ্রহ-নক্ষত্রাদির জ্যোতিঃ।' কিন্তু  
আমরা মনে করি, এখানে গ্রহ, নক্ষত্র, সূর্য অথবা উষার জ্যোতিঃর বিষয়  
প্রখ্যাত নহে। 'জ্যোতিষাং' পদই তাহা নিরূপিত করিতেছে।  
ব্যাকরণানুসারে 'জ্যোতিষাং' সঙ্গীর বহুবচনের পদ। তদনুসারে ঐ পদের  
অর্থ 'জ্যোতিঃ-সমূহের।' এই দৃষ্টিতেই আমরা 'জ্যোতিষাং জ্যোতিঃ'  
পদদ্বয়ের 'সকল জ্ঞানরাশিসমূহের মূলভূত প্রজ্ঞান' অর্থ গ্রহণ করিয়াছিঃ  
এতদনুসারে সিদ্ধান্তিত হয়, মন্ত্বের প্রথম চরণের প্রার্থনা এই যে,—  
'অজ্ঞান আমাদিগের মধ্যে জ্ঞানের সঞ্চার হউক।'

মন্ত্বের দ্বিতীয় চরণটি উপমা-মূলক। ঐ উপমা-বাক্যের ব্যাখ্যা-  
ব্যপদেশে মন্ত্বের অর্থ অধিকতর জটিল ও গম্ভীর হইয়া পড়িয়াছে। প্রচলিত  
ব্যাখ্যানুসারে দ্বিতীয় চরণের অর্থ এই যে,—'যে রূপ রাজি সর্ষিকার প্রসূত  
অর্থাৎ, সূর্য্য অন্তর্মিত হইলে রাজির আবির্ভাব হয়, সেইরূপ রাজির

অবসানে উষার উৎপত্তি হয় এজন্য রাত্রি উষার জন্মস্থান ।’ এই চরণের পদাবলী হইতে এবম্বিধ অর্থই প্রাপ্ত হওয়া যায় বটে, কিন্তু তাহা হইতে কি মর্মে গ্রহণ করিতে পারি ? আমাদিগের দ্বিতীয় প্রকার ব্যাখ্যায় সেই মর্ম উদঘাটনে প্রয়াস পাইয়াছি । পরন্তু, ঐ চরণটিকে উপমার পদ স্বীকার করিলেও সঠিক ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় । সে দৃষ্টিতে কোন পদের কি অর্থ গৃহীত হইয়াছে, তাহা আমাদিগের প্রথমোক্ত মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যাতেই দৃষ্ট হইবে । সে ব্যাখ্যার প্রতিবাক্য,—‘অজ্ঞান-রূপ সূর্য্য হইতে অজ্ঞানতা-রূপ রাত্রি উৎপন্ন হয়, আবার সেই অজ্ঞানরূপা রাত্রিই জ্ঞানোন্মেষিকা রাত্রি-রূপা উষার উৎপত্তির হেতুভূত হইয়া থাকে ।’ উষার তাৎপর্য্য এই যে,—‘জীবের জন্মমূল—কর্ম । সে কর্ম—অজ্ঞানজ । কিন্তু, সেই অজ্ঞানজ কর্ম হইতে উৎপন্ন জীব যদি অভিনব-কর্ম-সম্পন্ন হয়, অর্থাৎ তাহার কর্ম যদি জ্ঞান সম্বন্ধযুক্ত, সুতরাং ভগবানে উৎসৃষ্ট হয়, তাহা হইলে তাহার উদ্ধারের উপায় আপনিই হইয়া আসে । সেই নবীন কর্মের ফলে তাহার জ্ঞানোন্মেষিকা রাত্রির অভ্যুদয় হয় । ফলে, সে জন্মজয়া মোক্ষের অধিকারী হইতে পারে ।’

ফলতঃ, প্রথমোক্ত ব্যাখ্যানুসারে এই মন্ত্রটী প্রার্থনা-জ্ঞাপক এবং আত্মোদ্বোধনা-মূলক । এখানকার প্রার্থনায়ও নিত্য-সত্য-তত্ত্ব প্রকাশ পাইতেছে । প্রার্থনার মর্ম এই যে,—‘যেমন দিবসের পর রাত্রির আবিস্কার অবশ্যস্তুতি, আবার রাত্রির পর দিবসের পুনরাবিস্কার অনিবার্য্য, ওদ্রুপ অজ্ঞানতা চিরকালই বিরাজিত থাকিবে না । একদিন না একদিন জ্ঞানের উদয় হইবেই হইবে । অতএব প্রার্থনা,—‘আমরা অজ্ঞান । অজ্ঞানাক্র-কারে নিমজ্জিত হইয়া আছি । আমাদিগের হৃদয়ে জ্ঞানের সঞ্চার হউক । অজ্ঞান-রাত্রি অপসৃত হইয়া, আমাদিগের অন্তরে সকল জ্ঞানের মূলীভূত প্রজ্ঞানের আবিস্কার হউক ।’

দ্বিতীয় প্রকার ব্যাখ্যা-নির্দেশ-পক্ষে, মন্ত্রান্তর্গত পদাবলীর যে যে অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে, তাহা মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুসারেই দৃষ্ট হইবে । এ স্থলে, ঐ ব্যাখ্যা হইতে আমরা কি ভাব প্রাপ্ত হই, তাহারই কিঞ্চিৎ আভাস দিবার প্রয়াস পাইতেছি ।

ভগবান্ পরমজ্যোতিঃ-স্বরূপ । উপনিষৎ ও ব্রহ্মসূত্রের প্রতীক্



উপাসনা-প্রকরণে ‘ব্রহ্ম’ জ্যোতিঃ-রূপে আখ্যাত হইয়াছেন । এই ব্রহ্মজ্যোতিঃ হইতে নিম্নলি সূর্য্যাদি জ্যোতিষ্মান পদার্থ, এমন কি, সমগ্র জগৎ উদ্ভাসিত হইতেছে । এই জ্যোতিঃ যখন হৃদয়াকাশে সমুদিত হয়, তখন ঐ আকাশের গাঢ় অন্ধকার চিরান্তর্হিত হইয়া যায় । এই অন্ধকারের নাম—‘অজ্ঞান’ । ইনিই জগৎ-সৃষ্টির হেতু । ইহার প্রভাবেই মনের মধ্যে অনন্তসৃষ্টির বিচিন্তাধারা প্রবাহিত হইতেছে । এই দৃশ্যমান সৃষ্টি তাহার বাহঃপ্রকাশ মাত্র । সুতরাং, এই অজ্ঞানই একমাত্র জীবের নাশ্যবস্তু । অজ্ঞান সৃষ্টি আনাহঁয়া দেয় । সৃষ্টি অনন্ত দুঃখের মূল । আত্মাত্মিক দুঃখ-নির্মিত্তিই জীবের একমাত্র লক্ষ্য । অতএব অজ্ঞানের হস্ত হইতে উদ্ধার না পাইলে,—“নান্যঃ পন্থাঃ বিদ্রতেহয়নায়”— দুঃখের হস্ত হইতে উদ্ধারের আর উপায় নাই !

এই অজ্ঞান-অন্ধকারকে নষ্ট করিতে হইলে, জ্যোতিঃের জ্যোতিঃ পরমজ্যোতিঃ ব্রহ্মজ্যোতিঃকে লাভ করিতে হইবে । কারণ, এই অন্ধকার সামান্য নহে ; ইহা অদ্ভুততম । ইহার প্রভাবও অদ্ভুত ; প্রকাশও অদ্ভুত । তাই ইহার দৃশ্যস্তু প্রদর্শিত হইয়াছে,—“সূর্য্য হইতে রাত্রি, রাত্রি হইতে উষা ।” সূর্য্য যখন অন্তর্মিত হয়, তখন আলোক-প্রভাব হ্রাস পায় এবং ধীরে ধীরে গাঢ় অন্ধকার সমগ্র জগৎকে গ্রাস করিয়া ফেলে । আবার যখন আলোক প্রভাব বিস্তার করে, তখন ঐ অন্ধকার অন্তর্হিত হইয়া পড়ে ; নবীন জীবন-প্রভাতের অরুণ উষা হৃদয়-গগনকে নিম্নলি করিয়া দেয় । কিন্তু, অন্ধকার একেবারে নষ্ট হইয়া যায় না । নষ্টবস্তুর পুনরুদ্ভূতান কখনই সম্ভবপর নহে । এই জন্ম অন্ধকার থাকে ; ঐ আলোকের মধ্যেই অন্ধকার প্রচ্ছন্নভাবে অবস্থান করে । যখন সময় পায়, তখন মুর্ত্তিমান হইয়া স্বীয় প্রভাব বিস্তার করে । সূর্য্য যখন উঠে, তখন উহার মধ্যেই অন্ধকার লুকাইয়া পড়ে, আবার সূর্য্য গরিয়া যাইলেই অন্ধকার ফুটিয়া উঠে—এইমাত্র । ঠিক এইরূপ—“অজ্ঞানাত্মক সংসার ও জ্ঞান-স্বরূপ ব্রহ্মজ্যোতিঃ ।”

অজ্ঞান-জন্ম কামনা । কামনা সুখাশার নামাস্তর । সুখাশাই কৰ্ম্ম-তরঙ্গের প্রবর্ত্তক । কৰ্ম্মতরঙ্গই লক্ষ্যহীন জীবনের নিদান । লক্ষ্যহীন জীবনই যজ্ঞনার অভিজুতি, বিষাদের দীর্ঘোচ্ছ্বাস, হাহাকারের আর্ন্তনাদ,

দাক্ষণ্য অনুশোচনার হেতু। সুতরাং এই অজ্ঞান যে অদ্ভুত, তাহা নিশ্চিত। কারণ, এই অজ্ঞানই সংসারে আনাড়িগাছে, দেবদেব সিংহাসনে পশুদেব অধিকার দিয়াছে। অতএব এই অজ্ঞান নষ্ট করিতে না পারিলে, মনুষ্যদেব সার্থক্য সুদূর পরাভূত। কিন্তু এই অজ্ঞান নষ্ট করিতে হইলে, প্রকাশ-জগতের সূর্য্য-প্রভায় হইবে না। তাই বেদ কীর্ত্তন করিতেছেন যে,—জ্যোতিঃ জ্যোতিঃ—সূর্য্যাদি জ্যোতিষ্মান্ পদার্থেরও প্রকাশক, যাঁহার প্রভায় জগৎ দীপ্ত—মেই দীপ্ত জ্যোতিঃ আশ্রয় লাভ কর। তাঁহাকে লাভ কর ; হৃদয়ের গাঢ় অন্ধকার চিরান্তরিত হইবে। আর অন্ধকারে থাকিতে হইবে না। পরম শাস্তি লাভ করিবে। ভগবানের সহিত গম্বন্ধযুক্ত হইলে, কৰ্ম্ম অজ্ঞান হইয়াও, জ্ঞানের জনয়িতা সুতরাং মোক্ষপ্রাপক হয়। অতএব দুঃখ-নাশের অভিলାষী হইলে, সর্ব্বদাই লক্ষ্য রাখিতে হইবে,—আমাদিগের কৰ্ম্ম যেন ভগবদনুসারী হয় ॥ ( ১ম—১১০সূ—১ম ) ॥

— • —  
দ্বিতীয়া ষক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । জয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া ষক্ । )

কৃশদ্বংসা কৃশতী শ্বেত্যাগাদারৈগু

কৃষ্ণা সদনাশ্রম্যাঃ ।

সমানবন্ধু অমৃতে অনুচী জ্যাবা

বর্ণং চরত আমিনানে ॥ ২ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

কৃশংহবংগা । কৃশতী । শ্বেত্যা । অা । অগাং । অটৈক্ । উয় ইতি ।

কৃষা । সদনানি । অন্তাঃ ।

সমানবন্ধু ইতি সমানহৃৎ । অমৃতো ইতি । অনুচী ইতি । জ্বাৰা ।

বর্ণম্ । চরতঃ । আগ্নিনানে ইত্যাহ্নিনানে ॥ ২ ॥

• • •

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

যদা 'কৃশংহবংগা' (দীপ্তজ্ঞানরূপবৎলবিশিষ্টা) 'কৃশতী' (প্রদীপ্তা) 'শ্বেত্যা' (সুনির্মলা জ্ঞানদা উষা) 'অা' (লক্ষিতোভাবেন) 'অগাং' (আগতবতী) ; তদা 'কৃষা' (মলিনাশ্রিকা অজ্ঞানরাত্রিঃ) 'অন্তাঃ' (নির্মলাশ্রিকায়ী জ্ঞানময়া উষায়াঃ) 'সদনানি' (কেন্দ্রীভূতানি নিবাসস্থানানি) 'উয় ইতি' (মহেশ্বরং ইতি) 'অটৈক্' (কল্লিতবতী, তং আয়োগোপনস্থানং পরিকল্প্য বিলীনা ভবতি) ; 'ইতি' (অস্মাক্কেতোঃ) এতে তমঃসম্বন্ধয়ো অজ্ঞানজ্ঞানরূপে রাক্রাষে 'সমানবন্ধু' (আশ্রয়াশ্রয়িতাবেন যিক্রতাভাবাপন্নো) 'অমৃতো' (অমরগণশীলো) 'জ্বাৰা' (স্বর্গীয়মার্গেণ উচ্চমার্গেণ) 'অনুচী' (অনুগচ্ছন্তো) 'বর্ণম্' (লক্ষ্যমাং প্রাণিনাং রূপং) 'আগ্নিনানে' (হিংসন্তো) 'চরতঃ' (উভে বিচরতঃ) । অয়ং ভাবঃ,—জ্ঞানরূপায়াঃ উষায়াঃ সমাগমে মলিনাশ্রিকা অজ্ঞানরাত্রিঃ পরমে ব্রহ্মণি মহেশ্বরে আত্মগুপ্তিং करोতি ; তদা লক্ষ্যং অগং নামরূপে বিহায় ব্রহ্মহেন অনভাসতে । ( ১ম—১১৩ম—২ম ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

যখন দীপ্তজ্ঞানরূপ-বৎলবিশিষ্ট প্রদীপ্ত সুনির্মল জ্ঞানদাত্রী উষা, সম্যক-রূপে আশ্রয়া উপাস্ত হইলেন ; তখন তনোময়ী অজ্ঞানরাত্রি, সত্বময়ী জ্ঞানরূপা উষার কেন্দ্রীভূত স্থানস্বরূপ মহেশ্বরে বিলীন হইয়া যায় ; এইজন্য তনোময়ী অজ্ঞানরাত্রি ও সত্বময়ী জ্ঞানরূপা উষা, পরস্পর আশ্রয়-আশ্রয়িতাবে বন্ধুত্বভাবাপন্ন ও অমরগণশীল এবং পরস্পর অনুগত ভাবে সমগ্র প্রাণজগতের রূপ-জ্ঞান নষ্ট করিয়া, এই সৃষ্টিপথের

মধ্যে বিচরণ করিতেছে । ( ভাব এই যে,—জ্ঞানরূপ উষার সমাগম হইলে মলিনাঙ্কিত অজ্ঞানরাত্রি পরমব্রহ্ম মহেশ্বরে আত্মগোপন করিয়া থাকে ; তখন, নিখিল জগৎ নাম-রূপ পরিত্যাগ করিয়া ব্রহ্ম-রূপে অবভাগমান হইয়া থাকে । ( ১ম—১১৩শ্ল—২য় ) ॥

• • •

সায়ণ-ভাষ্য ।

শ্বেতেতু্যসৌ নামধেয়ং । ক্রশতী দীপ্তা শ্বেতা শ্বেতবর্ণোবাঃ ক্রশদ্বংসা ক্রশদীপ্তাঃ সূর্যো বৎসো যন্তাঃ সা তথোক্তা । যথা মাতুঃ সমীপে বৎসঃ সঞ্চরতি এতমুপগমঃ সমীপে সূর্যাস্ত নিত্যমবস্থানান্তদ্বংসহঃ । অথবা যথা বৎসো মাতুঃ স্তন্যং রসং পিবন্ হরতি । এতমুপগমো অদৃশ্যায়াম্ রসং পিবন্ বৎস ইত্যাচ্যতে । তাদৃশী গত্যাগাৎ । আগতবতী । আগতায়্যা অস্তা উষসঃ কৃষ্ণা কৃষ্ণবর্ণা রাত্রিঃ সদনানি স্থানানি স্বকীয়ান্ত্যার্কিয়ামলক্ষণাত্মৈক্ । আরেচিতবতী । কল্লিতবতী দত্তবতীত্যাৰ্থঃ । উ ইত্যোতৎ পদপূরণং । অপিচ । এতে রাজ্যবসৌ সমানবদ্ধ, সমানেন একেন সূর্য্যাস্থোন বন্ধুনা সখ্যা যুক্তে । যদ্বা সূর্য্যেণ সহ সংবদ্ধে যথোপা উদেষ্যতা সূর্য্যেণ সংবদ্ধা এবং রাত্রিরপ্যস্তং যত্বা সূর্য্যেণ সংবদ্ধা । অমৃতে । মরণবাহিত কালান্ধকতয়া নিত্যত্ব-হেতু । অনুচী । অম্বকন্তো । প্রথমং রাত্রিঃ পশ্চাত্তম ইত্যানেন ক্রমেণ গচ্ছন্তো । যদ্বা সূর্য্যগতাস্থুপারেণ গচ্ছন্তো । এবভূতে বর্ণং সন্বেষাং প্রাণিনাং রূপমামিনানে । জরয়ন্তো । যদ্বা স্বকায়ং রূপং হিংসন্তো । উষসা

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গাভবাদ ।

‘শ্বেত্যা’ এই পদটী উষার নাম । ‘ক্রশতী’ দীপ্তা ‘শ্বেতা’ শ্বেতবর্ণা উষা ‘ক্রশদ্বংসা’ । ক্রশৎ দীপ্ত সূর্য্য বৎস যথার সেই ক্রশদ্বংসা । যেমন মাতার নিকট বৎস সঞ্চরণ করে, সেই প্রকার উষার সমীপে সূর্য্যের নিত্য অবস্থান-হেতু তদ্বংসহঃ । অথবা, যেমন বৎস মাতার স্তন্য পান করিয়া হরণ করে, সেই প্রকার উষারও অদৃশ্য নামক বস পান করিয়া তিন ( সূর্য্য ) বৎস এইরূপ আভিহত হইলেন । সেই প্রকার ( অর্থাৎ ক্রশদ্বংসা ) হইয়া ‘আগাৎ’ আসিয়াছেন । আগতা সেই উষার ‘কৃষ্ণা’ কৃষ্ণবর্ণা নাম ‘সদনানি’ আপনার অন্ত্যার্কলক্ষণ স্থান সকল ‘আট্টৈক’ আরেচিতবতী - কল্লিত করিয়াছেন অর্থাৎ দান করিয়াছেন । ‘উ’ পদটী পদ-পূরণার্থ । অপিচ, এই রাত্রি ও উষা উভয়ে ‘সমানবদ্ধ,’ সমান এক সূর্য্যাস্থ্য বন্ধু সখার সহিত যুক্তা । অথবা, সূর্য্যের সহিত সংবদ্ধ । যেমন উষা উদীয়মান সূর্য্যের সহিত সংবদ্ধা, সেই প্রকার রাত্রিও অস্তগামী সূর্য্যের সহিত সংবদ্ধা । ‘অমৃতে’ মরণবাহিত । কালান্ধকতার দ্বারা নিত্যত্ব-হেতু । ‘অনুচী’ পশ্চাৎগমনশীলা । প্রথমে রাত্রি, পশ্চাৎ উষা—এইরূপ ক্রমের দ্বারা গমন করিতেছে । অথবা, সূর্য্যের গতি অনুসারে গমনকারিণী । এই প্রকার উভয়ে ‘বর্ণঃ’ সকল প্রাণীর রূপকে ‘আমিনানে’ পরিহৃত ( জীর্ণ ) করেন ; অথবা, নিজের রূপকে হিংসা করেন । উষা কর্তৃক নিশার অন্ধকার



নৈশং তমো নিবর্ত্যতে। প্রকাশ্যাকম্বাশা রূপং রাজ্যো এবশ্বিমে লভ্যো জ্ঞানো  
জ্যোতমানো চরতঃ। প্রতিদিনসমাবর্ত্তেতে। যদা জ্ঞানো নভসাস্তরিকমার্গেণ চরতঃ। প্রতি-  
দিনসং গচ্ছতঃ। অত্র নিরুক্তং। রূপতৎসা সূর্য্যতৎসা। রূপদ্বিত্ব বর্ণনাম। রোচতেজস্বলতি-  
কর্ম্মণঃ সূর্য্যমস্তা বৎসমাহ লাহচর্য্যাদ্রমহরণায়া। রূপতী শ্বেত্যাগাৎ। শ্বেত্যা শ্বেততেজস্বরিচৎ  
কৃষ্ণা সদনাশ্রুত্যাঃ কৃষ্ণবর্ণা রাজিঃ কৃষ্ণঃ কৃষ্ণাতের্নিকৃষ্টো বর্ণঃ। অথৈনং লংস্তোতি লম্যানবন্ধু  
লম্যানবন্ধুনে অমৃতে অমরণমর্মাণাবনুচী অনুচ্যানিতীতরেতরমভিপ্রোতা জ্ঞানো বর্ণ চরতস্তে  
এব জ্ঞানো জ্যোতনাদপি বা জ্ঞানো চরতস্তয়া লহ চরত ইতি জ্ঞানাদিনানে আমিনামে  
অন্তোহন্তাত্যাত্ম্যং কুর্ক্সাণে ( নিঃ ৬।১৩ ) ইতি।

শ্বেত্যা। শ্বেতা বর্ণে। অস্মাৎ শ্বেত্যাগাচ্চো বদিত্তি ভাবে যৎ। নিলোপঃ। অর্শ আদি-  
জ্ঞানার্থীয়োহচ্। অমৃতে। মৃতং মরণমনরোনাশীতি বহুব্রীহৌ নঞো অরমরমিতমৃতা  
ইত্যুত্তরপদাভ্যাদান্তত্বং। অনুচী। অল্পপূর্ব্বাদধাতোহধিগিতাদিনা ক্লিন। অনিদিতামিতি  
ন-লোপঃ। অক্ষতেশ্চোপলংখানমিতি ভীপ্। অচ ইত্যাকারলোপে চাবিতি দীর্ঘত্বং।  
অল্পদান্তস্ত চ যজোদান্তলোপ ইতি ভীপ উদান্তত্বং। স্পৃপাং স্পৃগুগতি বিভক্তেলুক্।  
আমিনামে। মীড় হিংসার্য্যং। ক্রৈয়াদিকঃ। শানচি মীনাতের্নিগমে ইতি হ্রস্বত্বং ॥ ২ ॥

• • •

নিবর্ত্তিত হয়, প্রকাশশীল টিমার রূপ রাজ্য কর্ত্তক নিবর্ত্তিত হয়। এই প্রকার উভয়ে 'জ্ঞানো'  
জ্যোতমান্ হইয়া 'চরতঃ' বিচরণ করিতেছেন; প্রতিদিন আবর্ত্তিত হইতেছেন। অথবা,  
'জ্ঞানো' নভঃ এবং অস্তরিক-মার্গে 'চরতঃ' প্রতিদিন গমন করিতেছেন। এই বিষয়ে নিরুক্ত  
আছে;—'রূপতৎসা সূর্য্যতৎসা। রূপদ্বিত্ব বর্ণনাম। রোচতেজস্বলতিকর্ম্মণঃ সূর্য্যং অস্তা  
বৎসমাহ লাহচর্য্যাদ্রমহরণায়া। রূপতী শ্বেত্যাগাৎ। শ্বেততেজস্বরিচৎ কৃষ্ণা সদনাশ্রুত্যাঃ  
কৃষ্ণবর্ণা রাজিঃ কৃষ্ণঃ কৃষ্ণাতের্নিকৃষ্টো বর্ণঃ। অথৈনং লংস্তোতি। লম্যানবন্ধু লম্যানবন্ধুনে  
অমৃতে অমরণমর্মাণাবনুচী অনুচ্যানিতীতরেতরমভিপ্রোতা জ্ঞানো বর্ণ চরতস্তে এব জ্ঞানো  
জ্যোতনাদপি জ্ঞানো চরতস্তয়া লহ চরত ইতি জ্ঞানাদিনানে আমিনামে অন্তোহন্তাত্ম্যাত্ম্যং  
কুর্ক্সাণে।' ( নিঃ ৬।১৩ ) ইত্যাদি।

শ্বেত্যা। শ্বেতা-ধাতু বর্ণ-অর্থক। উদাত্তে শ্বেত-হেতু 'অচো যৎ' ইত্যাদি স্বত্রে ভাবে  
যৎ। নি-লোপ। অর্শ-আদিহ-হেতু মতর্থে অচ্। অমৃতে। মৃতং মরণ উভয়ের নাই—  
এই বাক্যে বহুব্রীহি-সমানে 'নঞো অরমরমিতমৃতা' ইত্যাদি স্বত্রে উত্তরপদের আভ্যাদান্তত্ব।  
অনুচী। অল্পপূর্ব্ব-হেতু অধতির ( অক্ষ-ধাতুর ) 'অধিক' ইত্যাদি স্বত্রে ক্লিন-প্রত্যয়।  
'অনিদিতা' ইত্যাদি স্বত্রে ন-লোপ। 'অক্ষতেশ্চোপলংখানং' ইত্যাদি স্বত্রে ভীপ্।  
'অচঃ' ইত্যাদি স্বত্রে অকার লোপে অচ্-এর দীর্ঘত্ব। 'অল্পদান্তস্ত চ যজোদান্তলোপঃ'  
ইত্যাদি স্বত্রে ভীপের উদান্তত্ব। 'স্পৃপাং স্পৃগুক্' ইত্যাদি স্বত্রে বিভক্তির লোপ। আমিনামে।  
মীড়-ধাতু হিংসার্য্যক। ক্রাদিগণীয়। শানচ্-প্রত্যয়ে 'মীনাতের্নিগমে' ইত্যাদি স্বত্রে  
হ্রস্বত্ব। ( ১ম—১১৩স্ব—২ম )।

• • •



## দ্বিতীয় ( ১২২৩ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—•†§×§†•—

নির্মল দীপ্ত উষা নিত্য জ্ঞানময়ী । সূর্য্য উষার পুত্র ; গেহেতু, উষার গর্ভে সূর্য্যের উদয় হয় এবং জগৎকে প্রভাত করে । জ্ঞানও সেইরূপ উষামাতৃকার সন্তান । এই জ্ঞানময়ী উষা স্রষ্টা-চেতনার মধ্যে প্রাণের স্পন্দন আনাটয়া দেয় । উষার আলোকে অন্ধকারজগৎ আলোকিত হয় । জগৎ নবীন চেতনায় হাগিয়া উঠে । জীবজগৎ সমগ্র দিবস অক্রান্ত দেহে কঠোর পরিশ্রমে কর্মের মেঘা করে এবং সন্ধ্যার সঙ্গে সঙ্গেই ক্রান্ত শরীরে বিবশ-চিত্তে স্থপ্তির আশ্রিত হয় । এই স্থপ্তির নাম— নিত্য প্রলয় । স্থাপ্তির সময় জাগ্রৎ-জগতের কোনও জ্ঞান থাকে না । থাকে কেবল—বিরাট চৈতন্য ও জাগ্রতের সংস্কার মাত্র । বিরাট চৈতন্যের স্পন্দনে ও সংস্কারের সাহায্যে উষার নিমল প্রভায় জগৎ জ্ঞানের মধ্যে আদিয়া পুনঃ কর্মশীল হয় । অতরাং, এই উষা যেমন দৈনন্দিন নৈশ-প্রলয় হইতে জগৎকে মুক্ত করিয়া স্থপ্তির বিমল হাশ্বে ভাগাইয়া তুলে, সেইরূপ জগৎ যখন তমোগুণাশ্রিত মহেশ্বরের মধ্যে প্র-লীন হইয়া অবস্থান করে, অথবা এই দৃশ্যমান প্রপঞ্চ নাম-রূপ পরিত্যাগ করিয়া অনাম, অব্যয় ও নিগুণ ব্রহ্মে বিলীন হইয়া থাকে, তখনই এই জ্ঞানময়ী চৈতন্য-রূপা উষা পুনঃসৃষ্টি সম্পাদনের নিমিত্ত সেই নিগুণ ব্রহ্মের বাহ্য ইচ্ছা-রূপে অভিব্যক্ত হইয়া উঠে । ইহারই নাম— ইচ্ছাময়ী শক্তি ; ইহারই নাম—সৃষ্টিময়ী উষা ।

এই জন্ম এই উষার নাম—জ্ঞান বা চৈতন্য । ইহাতেই জগতের প্রলয় হয় ; আবার ইহা হইতেই জগৎ উদ্ভূত হয় । উষার বিকাশে যেমন অন্ধকার আত্মগোপন করে, আবার রাত্রি আসিলেই সেইরূপ আত্মপ্রকাশ করে । এই উভয় অবস্থার মধ্যেই অজ্ঞান বা অন্ধকার প্রচ্ছন্ন থাকে ; একেবারে ধ্বংস পায় না । কারণ, উভয় অবস্থাই আপেক্ষিক । অন্ধকার থাকিলেই উষা ; উষা থাকিলেই অন্ধকার । সৃষ্টি থাকিলেই প্রলয় ; আবার প্রলয় থাকিলেই সৃষ্টি । একের প্রভাবে অপর শক্তির হ্রাস হয়—এইমাত্র ; ফলতঃ, একেবারে ধ্বংস হয় না । এই জন্ম তমোগুণী রাত্রি বা তমোগুণাত্মক প্রলয়, এবং সত্ত্বগুণী উষা বা সত্ত্ব-

গুণাত্মিকী সৃষ্টি পরম্পর বিরুদ্ধ-দর্শননিষ্ঠ হইলেও, ব্যবহারিকভাবে উহারা পরম্পর পরম্পরের বন্ধু এবং ব্যবহারিক অমরণশীল । মূলে কিন্তু সৃষ্টিও নাই, প্রলয়ও নাই । যেখানে সৃষ্টি ও প্রলয় সেইখানেই অজ্ঞান ।

এই অজ্ঞান-নাশই এই ঋকের প্রধানতম লক্ষ্য । এই অজ্ঞান-নাশকেই লক্ষ্য করিয়া, বেদ রাত্রির ও উষার দৃষ্টান্ত দিয়াছেন । আলোকের অভ্যুপগমে যেমন অন্ধকার তিরোহিত হয়, জ্ঞানের বিকাশে অজ্ঞানও তদ্রূপ । এই উভয় অবস্থাতেই রূপ-জ্ঞান থাকে না । অজ্ঞানে বা অন্ধকারে চক্ষুর শক্তি ব্যাহত হয় ; বস্তুর স্বরূপ জ্ঞান হইতে পারে না । আবার, জ্ঞানের বিকাশেও রূপ-রসাদি বস্তুর জ্ঞান বিনষ্ট হইয়া যায় । এই থাক হইতে আমরা তাই বুঝিতে পারি,—‘অজ্ঞান ও জ্ঞান, রাত্রি ও উষা, প্রলয় ও সৃষ্টি, কৃষ্ণ ও শুক্র নামে অভিহিত হইতে পারে ।’ গীতায়ও দেখা যায়—‘শুক্রকৃষ্ণে গতী হ্যেত’—ইত্যাদি । সুতরাং, এই কৃষ্ণ ও শুক্র, যাহা তমোগুণ ও সত্ত্বগুণ, যাহা রাত্রি ও আলোক, যাহা প্রলয় ও সৃষ্টি, যাহা অজ্ঞান ও জ্ঞান,—তাহাকে লক্ষ্য করাই এই ঋকের উদ্দেশ্য ।

ঋগ্বেদ সৃষ্টির প্রভাত । এই প্রভাত-কালে ব্রাহ্মণ-শিয়রে ঋগ্বেদ-হস্তা ব্রাহ্ম-রূপা হংসবাহিনী কুশহস্তা কুমারী সরস্বতী সমাসীন থাকিয়া, ব্রাহ্মণ-গণকে সুপ্ত-চেতনা হইতে প্রবুদ্ধ করেন । ইহাই সুপ্ত-জগতের জাগ্রৎ-সৃষ্টি ; অথবা নিত্যপ্রলয়ের নবীন সৃষ্টি-প্রভাত । মধ্যাহ্নে আবার কর্ণময়ী যুবতী জড় জগতের কর্ণোদ্দীপনা আনাইয়া যৌবন-চাকল্যের পরিচয় প্রদান করেন । সন্ধ্যায় পুনরায় রুদ্ধা ভৈরবী শিবরূপা পরাশক্তি বার্কিক্যের অবগম জীবনে জগৎকে স্ববির বা আলম্বপূর্ণ করিয়া প্রলয়ের মহাস্রষ্ট্রিতে নিমগ্ন করিয়া দেয় । সুতরাং, এই সৃষ্টি ও প্রলয়, অথবা অজ্ঞান ও জ্ঞান যে কত গভীরতা-পূর্ণ, তাহারই পরিজ্ঞাপন করা এ ঋকের উদ্দেশ্য । এতদ্ব্যতীত, সাধারণ রাত্রি ও উষার বর্ণনা করিতেও এত বড় ঋগ্বেদের কোনও আবশ্যকতা নাই বলিয়া বিবেচিত হয় । আমরা মনে করি, যজুর্বেদে যে উষার নির্দেশ দেখিতে পাউ, সে উষা নিত্য প্রকাশশীলা সাধারণ উষা নহে । উষা-পদ-উপলক্ষে এস্থলে রূপকে সৃষ্টিতত্ত্বের নিগূঢ়-রহস্য প্রকাশ পাইতেছে । এ উষা, প্রলয়ের পরে সৃষ্টির পূর্বাভাস প্রদান

করেন ; গাঢ় তমিস্রার অন্তরালবর্তী আলোকরশ্মি বিকশিত করেন ;  
অজ্ঞান-অন্ধকার-নিমজ্জিত চিত্তকে বিমল ভাস্বর জ্ঞানালোকে  
উদ্ভাসিত করিয়া তুলেন ॥ ( ১ম—১১৩সূ—২ধা ) ॥

— . —  
তৃতীয়া ধাকু—

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়া ধাকু । )

সমানো অধ্বা স্বশ্রোৱনন্তুস্তুমহ্যাহ্য।

চরতে। দেবশিষ্ঠে ।

ন মেথেতে ন তস্বতুঃ স্নমেকে নন্তোষমা

সমনসা বিরূপে ॥ ৩ ॥

. . .

অথ পদ-বিশ্লেষণঃ ।

সমানঃ । অধ্বা । স্বশ্রোঃ । অনন্তুঃ । তস্ম । অহ্যাহঅহ্য ।

চরতঃ । দেবশিষ্ঠে ইতি দেবহশিষ্ঠে ।

ন । মেথেতে ইতি । ন । তস্বতুঃ । স্নমেকে ইতি স্নহ্নমেকে । নন্তোষমা

সহ্মনসা । বিরূপে ইতি বিহরূপে ॥ ৩ ॥

. . .

মর্যাদাপ্রাপ্তি-ব্যাখ্যা ।

‘স্বপ্নোঃ’ ( ভগ্নীতুল্যোঃ অজ্ঞানজ্ঞানরূপয়োঃ রাক্ষাষয়োঃ ) ‘অধ্বা’ ( পশ্বাঃ ) ‘সমানঃ’ ( এক এব ) তথা ‘অনন্তঃ’ ( অবলানরহিতঃ ), ‘দেবশিষ্টে’ ( দেবেন জ্যোতিমানেন জ্যোতিঃ-স্বভাবেন পরমাত্মনা অনুশিষ্টে অনুগতে অজ্ঞানজ্ঞানরূপে রাক্ষাষে ইতি শেষঃ ) ; ‘অন্যাত্মা’ ( পরস্পরেণ, আপেক্ষিকেন ) ‘তং’ ( বিশালং পশ্বানং ) ‘চরতঃ’ ( নিত্যং প্রতিষ্ঠিতঃ ) ; ‘সুমেধে’ ( শোভনজননে, তুল্যজননশীলে ) ‘বিরূপে’ ( তমঃপ্রকাশাত্মক বিরুদ্ধস্বভাবে ) ‘সমনসা’ ( সমানমনসে ) ‘নক্কাষাণা’ ( অজ্ঞানজ্ঞানরূপে রাক্ষাষে ) ‘ন মেধেতে’ ( পরস্পরং ন হিংস্তঃ ) তথা ‘ন তস্থতুঃ’ ( ন তিষ্ঠতঃ ) । অয়ং ভাবঃ,—যথা বিরুদ্ধস্বভাবসম্পন্ন রাক্ষাষে একতঃ সমুৎপন্নে অপি ন পরস্পরং হিংস্তঃ তথা চিরং ন তিষ্ঠতঃ তথা অজ্ঞানজ্ঞানে অপি ইতি ॥ ( ১ম—১১৩সু—৩৭ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

সহোদরার মত অজ্ঞান ও জ্ঞানরূপিণী রাত্রির এবং উষার পথ এক ও অবলান-রহিত । জ্যোতির্মান জ্যোতিঃ-স্বভাব পরমাত্মাতে অনুগত হইয়া, অজ্ঞান ও জ্ঞানরূপী রাত্রি এবং উষা আপেক্ষিকভাবে সেই বিশাল পথে নিত্য প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ; তুল্য-উৎপাদনশীল ও তমঃ-প্রকাশাত্মক বিরুদ্ধ-স্বভাবসম্পন্ন, সমানমনা অজ্ঞান ও জ্ঞানরূপী রাত্রি এবং উষা পরস্পর কেহ কাহাকে হিংসা করে না এবং চিরকালও থাকে না । ( ভাব এই যে,—যেমন বিরুদ্ধ-স্বভাবসম্পন্ন রাত্রি এবং উষা এক স্থান হইতে সমুৎপন্ন হইয়াও পরস্পর কেহ কাহাকে হিংসা করে না এবং চিরদিনও থাকিতে পারে না, অজ্ঞান এবং জ্ঞানও ঠিক সেইরূপ । ) ॥ ( ১ম—১১৩সু—৩৭ ) ॥

• • •

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

স্বপ্নোর্ভগিষ্ঠো রাক্ষাষসোরধ্বা লঙ্করণসামনভূতো মার্গঃ সমানঃ । এক এব । যেনাকাশ-মার্গেণোষা নির্গচ্ছতি তেনৈব রাত্রিরপি । স চ মার্গোহনন্তঃ । অবলানরহিতঃ । তং মার্গং

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘স্বপ্নোঃ’ ভগ্নীতুল্যের—রাত্রি ও উষার ‘অধ্বা’ লঙ্করণ-সামনভূত মার্গ ‘সমানঃ’ একই । যে আকাশ-মার্গে উষা নির্গমন করেন, সেই পথেই রাত্রিও গমন করেন । এবং সেই পথ ‘অনন্তঃ’ অবলান-রহিত । সেই মার্গকে ‘দেবশিষ্টে’ দেবেন—জ্যোতিমান সূর্য্য কর্তৃক



দেবশিষ্টে দেবেন জ্যোতমানেন সূর্য্যোণানুশিষ্টে শিক্ষিতে নত্যাশ্রিতা এতৈক্য চরতঃ ।  
ক্রমেণ গচ্ছতঃ । অপিচ । স্ম্যেকৈ শোভনমেহনে লক্ষ্যমুৎপাদকত্বাৎ শোভন-  
প্রজননে নন্তোষণা রাত্রিক্রমশ্চ বিরূপে তমঃপ্রকাশলক্ষণাত্মাৎ বিরুদ্ধরূপাত্মাৎ যুক্তৈ  
অপি লমননা লমানমনস্কৈ ঐকমত্যাং প্রাপ্তে নত্যৌ ন মেথতে । পরস্পরং ন হিংস্তঃ ।  
তথা ন তস্তুতঃ । কচিদপি ন তিষ্ঠতঃ । লক্ষ্যদা লোকানুগ্রহার্থং গচ্ছত ইত্যর্থঃ ।

অত্যাশ্রিতা । কৰ্ম্মব্যতিহারে লক্ষ্যনাম্নো বে ভবত ইতি বক্তব্যং লমালবচ্চ বহুলমিত্যাশ্রা-  
লক্ষণং দ্বিভাগঃ । তস্মৈ পরমাত্মৈড়িতমিত্যাশ্রিতসংজ্ঞায়ামনুদাত্তং চেত্যাশ্রিতানুদাত্তত্বং ।  
দেবশিষ্টে । শাস্ত্র-অনুশিষ্টে । অস্ম্যৎ কৰ্ম্মণি নিষ্ঠা যস্মৈ বিভাষেতীট্ প্রতিষেধঃ । শাস  
ইদংহলোঃ । পা. ৬৩৪ । উত্থাপনায় ইত্বং । শাসিবসিষসীনাং চেতি বহুত্বং । তৃতীয়া  
কৰ্ম্মণীতি পূৰ্ব্বপদলক্ষণত্ববহুত্বং । মেথতে । মেথ, মেধু মেধাহিংসনয়োঃ । ভৌবাদিকঃ ।  
অনুদাত্তত্বং । স্ম্যেকৈ । মিহ লেচনে । ভাবে যঞ্ । শোভনো মেহো যস্মোন্তে । বাত্যায়েন  
ককারঃ । উত্তরপদস্ত ঐৎস্বরেণাদ্রাদাত্তত্বাৎ আদ্রাদাত্তত্বং ঘাচ্ ছন্দসীত্যুত্তরপদাদ্রাদাত্তত্বং ।  
নন্তোষণা । সুপাৎ সুলুগিতি বিভক্তেরাকারঃ । অন্তোষামপি দৃশ্যত ইতি লংহিতায়া-  
মুপধাদীর্ঘঃ । ( ১ম—১১৩শ্ল—৩৫ ) ॥

• • •

অনুশিষ্টে শিক্ষিত হইলে পরস্পর একা বিচরণ করেন । ক্রমে আগমন করেন । আরও  
'স্ম্যেকৈ' শোভন মেহন—লক্ষ্যের উৎপাদক-হেতু শোভন প্রজননে 'নন্তোষণা' রাত্রি  
এবং উষা 'বিরূপে' অন্ধকার ও প্রকাশ-লক্ষণের দ্বারা বিরুদ্ধরূপ যুক্ত হইলেও  
'লমননা' লমানমনস্কা—ঐকমত্যসম্পন্ন হইয়া 'ন মেথতে' পরস্পরকে হিংসা করে না ।  
সেইপ্রকার 'ন তস্তুতঃ' কুত্রাপি অবস্থানও করেন না । অর্থাৎ লক্ষ্যদা লোকানুগ্রহার্থ  
গমন করিতেছেন ।

অত্যাশ্রিতা । 'কৰ্ম্মব্যতিহারে' ও 'লক্ষ্যনাম্নো' ইত্যাদি শব্দে 'বে ভবতঃ' এই বক্তব্যে  
এবং 'লমালবচ্চ বহুলং' ইত্যাদি নিয়মে অশ্রু-লক্ষণের দ্বিভাগ । 'তস্মৈ পরমাত্মৈড়িতং' ইত্যাদি  
শব্দে আশ্রিত-সংজ্ঞায় 'অনুদাত্তত্বং চ' ইত্যাদি শব্দে আশ্রিতের অনুদাত্তত্ব । দেব-  
শিষ্টে । শাস্ত্র-ধাতু অনুশিষ্টে অর্থক । উহাতে কৰ্ম্মণিবাচ্যে নিষ্ঠা । 'যস্মৈ বিভাষা' ইত্যাদি  
শব্দে ইটের প্রতিষেধ । 'শাস ইদংহলোঃ' ইত্যাদি শব্দে উপধার ইত্ব । 'শাসিবসিষসীনাং চ'  
ইত্যাদি শব্দে বহুত্ব । 'তৃতীয়া কৰ্ম্মণি' ইত্যাদি শব্দে একুতিস্বরত্ব । মেথতে । মেথ  
ও মেধু-ধাতু মেধা ও হিংসার্থক । ভাদি-গণীয় । অনুদাত্ত-হেতু ইৎ । স্ম্যেকৈ । মিহ-  
ধাতু লেচনার্থক । ভাববাচ্যে যঞ্ । শোভন মেহ যে ছই জনের—এই বাক্যে বাত্যায়েন  
দ্বারা ক-কার । উত্তরপদের ঐৎস্বরের দ্বারা আদ্রাদাত্তত্ব-হেতু আদ্রাদাত্ত । 'ঘাচ্ছন্দসি'  
ইত্যাদি শব্দে উত্তরপদের আদ্রাদাত্তত্ব । নন্তোষণা । 'সুপাৎ সুলুক্' ইত্যাদি শব্দে  
বিভক্তিরস্থানে আকার । 'অন্তোষামপি দৃশ্যতে' ইত্যাদি শব্দে লংহিতায় উপধার দীর্ঘ । ৩৫

• • •



## তৃতীয় ( ১২২৪ ) শ্লোকের বিশদার্থ।

— . —

এক নিগুণ নিষ্ক্রিয় পরমব্রহ্ম বা পরাপ্রকৃতি ব্রহ্মশক্তি বা চিৎশক্তি হইতে সমুদ্ভূত হয় বলিয়া, এই অজ্ঞানরূপিণী রাত্রি ও জ্ঞানরূপিণী উমা ইহারা পরস্পরে সহোদর ভগ্নীর মত । ইহাদের উৎপত্তি-স্থান এক । এক বস্তুতেই এই পরস্পর-বিরুদ্ধ-ধর্মাবিশিষ্ট দুই বস্তু আপনিই প্রতিভাত হইয়া রহিয়াছে । বিরুদ্ধ বা বিময়া সৃষ্টির প্রতি নিগুণ ব্রহ্মের কোনও কারণতা নাই । নিগুণ ব্রহ্ম জলে পদ্মপত্রের মায় নিলিপ্ত অবস্থায় থাকেন । সংস্কারের বশে সংসার তাহাতে বিভক্ত অবস্থায় ভাসিয়া উঠে । সমুদ্র নিত্যই স্থির । তাহার গন্তীর্ঘ্য স্বতঃই প্রশান্ত ও অব্যাহত । বায়ুর গতি যে পর্য্যন্ত, সমুদ্র সেই পর্য্যন্ত তরঙ্গায়িত মাত্র । অতরঙ্গ সমুদ্রের সহিত সতরঙ্গ সমুদ্রের কোনও পার্থক্য নাই । তরঙ্গগত নামের পার্থক্যই কেবল দেখিতে পাওয়া যায় । এই তরঙ্গায়িত সমুদ্রের সহিত তরঙ্গের যে সম্বন্ধ, ব্রহ্মের সহিত দৃশ্যগান্ সৃজ্যবস্তুরও সেই সম্বন্ধ । সমুদ্রও জল, তরঙ্গও জল ! বিশ্ব ও ব্রহ্ম, সৃজ্যবস্তু ও ব্রহ্ম, মূলে কিন্তু অভিন্ন । নিগুণ ব্রহ্ম ভিন্ন অন্য কোন মত্বাই নাই । কেবল দৃশ্যতঃ নামমাত্র প্রতীয়মান হইতেছে । ইহাই অজ্ঞান বা রাত্রি । এই জগৎ ইহা ব্যবহারিক ; ইহা পারমার্থিক নহে । আলোক বা জ্ঞান পারমার্থিক । তাহা স্বতঃপ্রকাশমান । এইজগৎ রচনার ক্ষেত্রে বা দৃষ্টান্তের চক্ষে এইরূপ বিরুদ্ধ ধর্ম বা বিময়া ভাব প্রতীয়মান হইতেছে । অন্ধকার ও আলোক, অজ্ঞান ও জ্ঞান, পাপ ও পুণ্য প্রভৃতি বিবিধ বিরুদ্ধ বস্তু পরিলক্ষিত হইলেও, এক চৈতন্যের পূর্ণ মত্বা ব্যতীত অন্য কোনও মত্বাই এখানে নাই । কেবল বস্তুতে অবস্তুর অধ্যাস হইয়াছে বলিয়া বিবিধ বস্তু নামে অভিযুক্ত হইয়াছে—এইমাত্র । এই অধ্যাস অজ্ঞান-প্রসূত । এই অজ্ঞানের মধো মানবীয় কর্মজীবনের সংস্কার অন্তর্নিহিত থাকে বলিয়াই, নিগুণ অসীম অব্যক্ত ব্রহ্মের উপর দৃশ্যপ্রপঞ্চ ভাসিয়া বা অভিযুক্ত হইয়া উঠে । যেমন স্রষ্টৃপুতে বিশুদ্ধ চৈতন্যের উপর জাগ্রৎ জীবনের সংস্কার অন্তর্নিহিত থাকে এবং বিশুদ্ধ চৈতন্যের পরিস্পন্দনে ঐ সংস্কার উদ্ভব

হইয়া আবার যেমন জাগ্রৎজীবনের সম্পাদন করে ; এখানেও ঠিক তাহাই । রাত্রি সৃষ্টির প্রলয়কাল ; উষা তাহার প্রথম প্রভাত ।

এইজন্য এই রাত্রি ও উষার পথ এক ; অর্থাৎ, এক নিগুণ পরম ব্রহ্মের উপর ভাসমান এই সৃষ্টির ধারা একটি । যেমন মৃত্তিকা, ঘট ও কুন্তকার । মৃত্তিকা হইতে ঘট হয়, কুন্তকার তাহা প্রস্তুত করে । ঘট হইলেই ভাঙে, আবার ভাঙিলেই প্রস্তুত হয় । যেহেতু কুন্তকার ও কুন্তকারের মনে ঘট-প্রস্তুত-প্রণালীর সংস্কার অক্ষুণ্ণ থাকে । সেইরূপ জগৎ নিগুণ ব্রহ্মে বিলীন হয়, আবার সংস্কার ও মায়াবশবর্তী হইয়া নিস্তরঙ্গ সমুদ্রের বক্ষে তরঙ্গমালার মত এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ড সমুদ্ভূত হইয়া উঠে । সূতরাং সৃষ্টির পর প্রলয় ও প্রলয়ের পর সৃষ্টি, রাত্রির পর উষা ও উষার পর রাত্রি । এই ধারাটি চিরন্তনী । ইহা অগীমও বটে । যেহেতু ইহা অনাদি । এই ব্যবহারিক সৃষ্টি ও ব্যবহারিক প্রলয় আপেক্ষিকভাবে অনাদি কাল-পরম্পরায় ব্রহ্মের উপর অধ্যস্ত হইয়া রহিয়াছে । সৃষ্টির পর প্রলয় ও প্রলয়ের পর সৃষ্টি—এইরূপ ভাবই অনাদিকাল হইতে চলিয়া আসিতেছে । নতুবা এই বৈষম্য হইত না ; অথবা ব্রহ্মের নিগুণ নিষ্ক্রিয় ভাবও থাকিত না । হয় সাম্য থাকিত, অথবা ব্রহ্ম সগুণ সক্রিয় বা সামান্য সংসারীর ন্যায় একজন ঘৃণ্য পুরুষ হইতেন । এই জন্য, এই অভ্যুত্থানের ও লয়ের অথবা উষারও রাত্রির আপেক্ষিক ভাবটি অগীম । অর্থাৎ ইহার আদিও নাই, আর অন্তও নাই । অবশ্য ইহা ব্যবহারিক । যেখানে দ্বৈতভাব, সেখানের জন্যই এই বিচার-পদ্ধতি । ব্রহ্মসত্ত্বা ভিন্ন জগতে দ্বিতীয় সত্ত্বা নাই । ব্রহ্মসত্ত্বাই জগৎসত্ত্বা । তাই অন্ধকার ও আলোকের মত বিরুদ্ধ-স্বভাব-সম্পন্ন হইলেও একটী বস্তুতে ইহারা অনুসৃত হইয়া রহিয়াছে । ইহাদের স্বত্তিও এক । কারণ উৎপত্তি ও বিলয় ইহাদের স্বভাব । সেইজন্য ইহারা পরম্পর মিত্রতা-সম্পন্ন । কেহ কাহারও কোন ক্ষতি করে না । যদি ক্ষতি করিত, তাহা হইলে ব্যবহারিক সত্ত্বার অস্তিত্ব থাকিত না । অজ্ঞানই মনের মধ্যে প্রশান্তমাগারের বক্ষে বায়ুক্ষুব্ধ অসংখ্য লহরিকার মত সৃষ্টির ধারা প্রবাহিত করে । অজ্ঞানই এ বিচিত্র বৈষম্যের কারণ । কিন্তু যখন আত্মজ্ঞান উদ্বুদ্ধ হয়, তখন এই জগৎ ‘ছায়াসম’ আভাসে

অনুস্মৃত হইয়া থাকে। জগতের অস্তিত্ব আমার নিকট প্রতিভাত না হইলেও, অপরের নিকট নাম-রূপে প্রতিভাত হয়। এই থাকের নির্দেশ। এই যে, পারমার্থিক জ্ঞান না হওয়া পর্যন্ত অজ্ঞান থাকিবেই। যে মুহুর্তে স্ব-স্বরূপানুভূতি আসিলে, সেই মুহুর্তেই জগৎ নামরূপ পরিত্যাগ করিয়া ব্রহ্মরূপে বিলীন হইয়া যাইবে।

এইরূপে বুঝা যায়, এই জগতের সৃষ্টি ও প্রলয়—ইহারা উভয় ও রাত্রি। ইহারা একরাত্ৰি এবং অগীম হইলেও ব্যবহারিক। ইহাদের স্বতন্ত্র মত্তা বা শক্তি নাই। ইহারা অনাদি কাল-পরম্পরায় জগৎরূপে প্রতিভাগ-মান থাকিলেও, ব্রহ্ম-বিজ্ঞান না হওয়া পর্যন্ত, নামরূপে আখ্যাত থাকে। আত্মার অপরোক্ষানুভূতি হইলেই ইহাদের আর স্বতন্ত্র মত্তা থাকেনা, অথবা উপলব্ধ হয় না। তখন একমাত্র ব্রহ্ম-মত্তাই বিদ্যমান থাকে। সুতরাং, জ্ঞানের বিকাশ না হওয়া পর্যন্তই এই অজ্ঞান। অজ্ঞান নামমাত্র। জ্ঞানই চিরন্তন। জ্ঞানই জগদাকারে পরিণত। যেদ সেই সমাচার দিবার জন্য উদ্ভূত রাখিয়াছেন। ( ১ম—১১৩ম—৩ম ) ॥

চতুর্থী পঙ্ক—

( প্রথমঃ সপ্তমঃ । ত্রয়োদশাদিকশততমং সূত্রং । চতুর্থী পঙ্ক । )

ভাস্বতী নেত্রী স্মৃতানামচেতি চিত্রা

বি দুরো ন আবঃ ।

প্রাপ্য জগদ্ব্য নো রায়ো অখ্যদ্বষা

অজাগভূবনানি বিশ্বা ॥ ৪ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ভাষ্যতী । নেত্রী । সূনৃতানাম্ । অচেতি । চিত্রা ।

বি । হুরঃ । নঃ । আবরিত্যাবঃ ।

প্রাপ্যপা । জগৎ । বি । উম্ ইতি । নঃ । রায়ঃ । অখ্যৎ । উমাঃ ।

অজীগঃ । ভুবনানিঃ । বিশ্বা । ৪ ॥

মর্ম্মানুশারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ভাষ্যতী’ ( স্বপ্রকাশরূপা ) ‘সূনৃতানাম্’ ( সত্যানাম্ ) ‘নেত্রী’ ( প্রাপয়িত্রী—উমা ইতি ভাবঃ ) যদা ‘অচেতি’ ( অস্মাভিরজ্যায়ি ) তদা ‘চিত্রা’ ( বিচিত্ররূপা, উজ্জ্বলস্বভাবা ) না ‘নঃ’ ( অস্মাকং ) ‘হুরঃ’ ( দ্বারাণি তমোদ্বারাণি ) ‘ব্যানঃ’ ( ব্যরণোৎ, তমোদ্বারং নিরুধ্য স্বপ্রকাশতে ইত্যর্থঃ ) ; ‘জগৎ’ ( অন্তর্জগৎ, হৃদয়কন্দরং ) ‘প্রাপ্য’ ( প্রকাশং গময়িত্বা ) ‘নঃ’ ( অস্মভ্যং ) ‘উম্’ ( মায়িনং, মহেশ্বরং ) ‘ইতি’ ( এবং রূপং ) ‘রায়ঃ’ ( ধনং, পরমরত্নং ) ‘অখ্যৎ’ ( উপাদদেশ, দত্তবতী ) ; ‘উমাঃ’ ( জ্ঞানজ্যোতীরূপাঃ ) ‘বিশ্বা ভুবনানি’ ( প্রলয়মগ্নাবস্থায়ঃ অবিত্তমানকল্পানি সর্বাণি জগন্তি ) ‘অজীগঃ’ ( উদগিরতি, প্রলয়াক্ষকারাৎ উন্মোচ্য জগদ্রূপেণ প্রতিভাসয়তি ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ—ইয়মেব জ্ঞানরূপা উমা অস্মাকং হৃদয়ং অজ্ঞানাক্ষকারাৎ উন্মোচ্য লাদানাম্নাঃ ধনং পরমরত্নং প্রদদাতি ; অথা চ বিশ্বভূবনমপি প্রলয়াক্ষকারাৎ উন্মোচ্য জগদাকারেণ প্রতিভাসয়তি ॥ ৪ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

স্বপ্রকাশরূপা সত্য-সমূহের প্রাপয়িত্রী উমা যখন আমাদের দ্বারা পরিজ্ঞাত হইলেন, তখন বিচিত্র উজ্জ্বলস্বভাব তিনি আমাদের তমো-দ্বারকে আবৃত করিয়া রাখেন অর্থাৎ তমোদ্বার নিরুদ্ধ করিয়া স্ব-প্রকাশ করেন ;—অন্তর্জগৎ বা হৃদয়কন্দরকে প্রকাশিত করিয়া আমাদের মায়ামহেশ্বর-রূপ পরমরত্ন প্রদান করিয়া থাকেন । জ্ঞানজ্যোতীরূপা উমা প্রলয়মগ্ন অবস্থাতে অবিত্তমানকল্প সমগ্র জগৎকে উন্মুক্ত করেন, অর্থাৎ প্রলয়-অক্ষকার হইতে উন্মুক্ত করিয়া জগৎ-রূপে প্রতিভাসমান করিয়া দেন । ( ইহার ভাব এই যে,—এই জ্ঞানরূপা উমা আমাদের হৃদয়কে



অজ্ঞান-অন্ধকার হইতে উন্মুক্ত করিয়া, আমাদিগকে সাধনার ধন মহাধন প্রদান করিয়া থাকেন ; এইরূপ বিশ্বভুবনকেও প্রলয়-অন্ধকার হইতে উন্মুক্ত করিয়া জগদাকারে ভাসাইয়া তুলেন । ) ॥ (১ম—১১৬সূ—৪ধ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

ভাস্বতী বিশিষ্টপ্রকাশনযুক্তা । স্নুভেতি বাহুনাম । স্নুতানাম বাচ্যং নেক্রোৎপাদয়িত্রী ।  
উষসঃ প্রোহর্ভাবানস্তরং হি পশুপক্ষিমৃগাদয়ঃ সর্বৈশ্চ শব্দং কুশন্তি । এবভূতোষা অচেতি ।  
অশ্মাভিরজ্যসি । চিত্রা চায়নীয়্য জাতাসো নোহস্মাকং দূরো দ্বারানি তমসা তিরোহিতানি  
ব্যাবঃ । ব্যাবণোৎ । যথাস্মাভিদৃশ্যন্তে তথা তমো নিবার্য্য প্রকাশয়তীত্যর্থঃ । অপিচ  
জগৎ সর্বং ভুবনং প্রাপ্য প্রকাশং গময়িত্বা নোহস্মাকং রায়ো ধনানি ব্যাধ্যৎ । বিশিষ্ট-  
প্রকাশনযুক্তাকরোৎ । উ ইতোতৎ পদপূরণং । সৈষোষা বিশ্বা ভুবনানি সর্বাণি  
ভুবনানি তমসা তিরোহিতভেনাবিগ্ৰহমানকল্লাজীগঃ । উদ্গিরতি । স্বমুখান্নির্গময়তি । স্বকৌয়েন  
প্রকাশেন তমো নিঃসার্য্য পুনরুৎপন্নানৌৎ করোতীত্যর্থঃ ॥

নেত্রী । গীঞ্ প্রাপণে । তৃচ্ । ঋশ্লেভ্যো ঙীপ্ । উদাস্তযণো হৃপূর্বাদিতি ঙীপ  
উদাস্তত্বং । অচোক্ত । চিত্তী সজ্ঞানে । দূরঃ । দ্বারশব্দস্ত রয়েশ্বতো বহুলমিতি বহুল-  
বচনাৎ সম্প্রসারণং । আবঃ । বৃঞ্ বরণে । লুঙি মস্ত্রে যসেতি চেলুৎকৃ । গুণঃ ।

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘ভাস্বতী’ বিশিষ্টরূপে প্রকাশনযুক্তা । স্নুতা—এইটী বাক্যের নাম । ‘স্নুতানাম’  
বাক্যসমূহের ‘নেত্রী’ উৎপাদিকা । যেহেতু, উষার প্রোহর্ভাবের পর পশু-পক্ষি-মৃগ-প্রভৃতি  
সকলে শব্দ করে । এই প্রকার উষা ‘অচেতি’ আমাদিগের কর্তৃক জ্ঞাত । ‘চিত্রা’  
চয়নযোগ্যা পরিচিতা সেই উষা ‘নঃ’ আমাদিগের ‘দূরঃ’ দ্বার সকল অন্ধকাররহিত  
পূর্বক ‘ব্যাবঃ’ বিশিষ্টরূপে রক্ষা করুন । অর্থাৎ, যে প্রকারে আমাদিগের কর্তৃক দৃষ্ট  
হইতেছেন, সেই প্রকারে তমঃ নিবারণ করিয়া প্রকাশ করেন । আরও, ‘জগৎ’ সমস্ত  
ভুবনকে ‘প্রাপ্য’ প্রকাশ করিয়া ‘নঃ’ আমাদিগের ‘রায়ঃ’ ধনসকলকে ‘ব্যাধ্যৎ’ বাশষ্ট  
প্রকাশন-যুক্ত করিয়াছেন । ‘উ’ এই শব্দটী পাদ-পূরণার্থ । এইরূপ উষা ‘বিশ্বা ভুবনানি’  
সকল ভুবনকে তমঃ তিরোহিতের দ্বারা অবিগ্ৰহমানকল্লা ‘অজীগঃ’ উদ্গিরন করেন ; স্বমুখ  
হইতে নির্গত করান । অর্থাৎ নিজের প্রকাশের দ্বারা তমঃ নিবারণ করিয়া পুনরায়  
যেন উৎপন্নই করেন ।

নেত্রী । গীঞ্-ধাতু প্রাপণার্থক । তৃচ্-প্রত্যয় । ‘ঋশ্লেভ্যঃ’ ইত্যাদি সূত্রে ঙীপ ।  
‘উদাস্তযণো হৃপূর্বাৎ’ ইত্যাদি সূত্রে ঙীপের উদাস্তত্বং । অচোক্ত । চিত্তী-ধাতু সজ্ঞান অর্থক ।  
দূরঃ । দ্বারশব্দের ‘রয়েশ্বতো বহুলং’ ইত্যাদি সূত্রে বহুবচন-হেতু সম্প্রসারণ । আবঃ ।  
বৃঞ্-ধাতু বরণার্থ । লুঙে ‘মস্ত্রে যস’ ইত্যাদি সূত্রে ‘চি’র লোপ । ‘হলশ্চাবভ্যঃ’ ইত্যাদি

হ্রস্বাভা ইতি তিলোপঃ । ছন্দস্তপি দৃশ্যত ইত্যাদাগমঃ । প্রার্পা । আগতো । গান্ধী-  
হীত্যাदिना युक् । समामेहनञ्पूर्वेस्तेल्लोप । अथा९ । था प्रकथने । लुङि  
अश्रुतिव्यक्तौत्यादिना चैरङादेशः । अङीगः । गु निगरणे । लङि तिपि बहुलं छन्दसीति  
विकरणञ्च भूः । धिर्लचनोरदहलादि शेषाः । अङ्तिपिपठ्योश्च बहुलं छन्दसीत्य-  
द्यामतेष्व९ । छान्दस ईकारः । यथा अथा९ ग्यास्तल्लुङि चङि धिर्भावस्यद्वावेददीर्घाः ।  
छान्दसश्चङो लोपः ॥ ( १म—११३ह्र—४अ ) ॥

• • •

## চতুর্থ ( ১২২৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— . —

এই মন্ত্রে উমার যে পরিচয় আছে, তাহাতেই বুঝা যায়,—এ উমা  
সামান্য উমা নহে ; এই উমা—‘ভাস্বতী’—স্বকারণরূপা । শুধু তাহাই  
নহে ; এই উমা—সত্যপ্রদানকরিণী । এই জন্যই উমাকে নির্মলা বুদ্ধি  
অথবা জ্ঞান বলা যায় । জ্ঞান ব্যতীত কখনই মুক্তি হয় না ; বুদ্ধি নির্মল  
না হইলে মুক্তির কথা সুদূরপরাহত । প্রভাত বলিয়াছেন,—“নির্মলী-  
ভুত্যাং বুদ্ধৌ ব্রহ্মদর্শনং স্যাৎ ।” অর্থাৎ, বুদ্ধি নির্মল হইলেই ব্রহ্মদর্শন  
হইয়া থাকে । আচার্য্যগুরু শঙ্করও বলিয়াছেন,—“জ্ঞানবিহীনে সর্বমনেন  
মুক্তিরনন্তি জন্মশতেন ।” অর্থাৎ,—জ্ঞানলাভ না হইলে, শতজন্মেও  
মুক্তি হইবে না । এখানে সেই জ্ঞানময়ী নির্মলবুদ্ধিরূপা উমাএই উপদেশ  
অনুভূত হয় । এখানে উমা—“স্বনৃতানাং নেত্রী ।” প্রভাত-গগনে উমা  
ভাস্বতী হইতে পারে ; কারণ, উমার আগমনে প্রভাত-গগন দীপ্ত হইয়া  
উঠে । যে পক্ষে ‘ভাস্বতী’ পদের সার্থকতা দেখা যায় । কিন্তু তিনি যে

মন্ত্রে ‘ভ’র লোপ । ‘ছন্দস্তপি দৃশ্যত’ ইত্যাদি মন্ত্রে ইত্যাদাগমঃ প্রার্পা । ঋ-মাতৃ গভ্যর্থ ।  
‘গান্ধী হী’ ইত্যাদি মন্ত্রে যুক্ত । সমামেহনঞ-পূর্বে ল্লোপ । অথাৎ । থা-মাতৃ  
কথনার্থ । লুঙে ‘অশ্রুতি ব্যক্তি’ ইত্যাদি মন্ত্রে চৈরঙ্গাদেশ । অঙ্গীগঃ । গু-মাতৃ  
নিগরণার্থ । লঙে তিপে ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি মন্ত্রে বিকরণের ভূ । ‘অদহলাদিশেষঃ’  
ইত্যাদি মন্ত্রে দ্বিহ । ‘অতি পিপঠ্যোশ্চ বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি মন্ত্রে অভ্যাগের ইহ ।  
ছন্দে ইকার । অথবা ইহাতে গ্যস্ত-হেতু লুঙে চঙের দ্বির্ভাব । সম্বন্ধে ইতের  
দীর্ঘ । ছন্দে চঙের লোপ ॥ ( ১ম—১৩হ্র—৪অ ) ॥

“স্বনৃতানাং নেত্রী”—‘বাচাং উৎপাদয়িত্বী’ অর্থাৎ ‘বাক্যের উৎপাদনকারিণী’—এবমিধ অর্থের দ্বারা উমা-নামের সার্থকতা কেমন করিয়া সুরক্ষিত হইতে পারে ? শুধু তাহাই নহে, আবার দেখুন—সে উমা কেমন ? “দূরঃ নঃ বি আবঃ”—‘তমোদ্বারং অশ্মাকং ব্যরণোৎ’ অর্থাৎ আমাদের তমোদ্বারকে আবৃত করিয়া রাখেন । ইহাই বা কি ? ইহা কি হৃদয়ের অন্ধকার আবৃত করা নহে ? তমোদ্বার অবরুদ্ধ হইলেই আমরা আমাদিগের স্বরূপবোধ করিতে পারি । এই ভাবই কি এখানে পরিব্যক্ত হয় নাই ? অন্ধকারের একরূপ প্রভাব নাই যে, আমার স্বরূপকে রোধ করিতে পারে ? যদিও, “ঘনাচ্ছন্নদৃষ্টির্ঘনাচ্ছন্নমর্কঃ যথা দৃশ্যতে বাতিমুচঃ”—মেঘের দ্বারা দৃষ্টি সমাচ্ছন্ন হইলেই আমরা বলিয়া থাকি,—‘সূর্য্য মেঘে আবৃত হইয়াছে ।’ প্রত্যুতঃ, মেঘের কি সাধ্য দীপ্ত সূর্য্যকে আবৃত করে ? সেইরূপ পরমব্রহ্ম বা আত্মস্বরূপকে এই যে তামস-রাত্রি বা অজ্ঞান-অন্ধকার বা অবিদ্যা যবনিকা আবরণ করিয়াছে বলিয়া তাহার প্রতিভাগ হইতেছে ;—ইহা কি মিথ্যা বা অজ্ঞানমজুত নহে ? সুতরাং এই মিথ্যা বা অজ্ঞানমজুত প্রতিভাগকেই ‘তমোদ্বার’ বলিয়া প্রখ্যাত হইয়াছে বুঝিতে হইবে । নির্মলাত্মিকা বুদ্ধি বা জ্ঞানময়ী উমাই এই অজ্ঞান-রাত্রির বা অবিদ্যা-যবনিকার উন্মোচন করিয়া থাকেন ।

আরও দেখুন,—উমার বিশেষণ—‘জগদূনো রায়ঃ ।’ এখানে ‘জগৎ বি+উ+নঃ রায়ঃ’ এতদন্তর্গত উ-কারটিকে ভাষ্যকার পাদপূরণার্থে ব্যবহৃত করিয়াছেন । তাহাতে অর্থ গৃহীত হইয়াছে,—‘জগৎ প্রকাশিত করিয়া এই উমা আমাদেরকে ধন দান করিয়া থাকেন ।’ কিন্তু, উমা সাক্ষাৎ-সম্বন্ধে কেমন করিয়া ধন দান করিতে পারেন ? প্রত্যুত হইলে, দিবশে মানব কর্মজীবন লাভ করিয়া শারীরিক পরিশ্রমের দ্বারা অর্থার্জন করিতে পারে—এই মাত্র । কিন্তু এইরূপ কষ্টকল্পনা অপেক্ষা, নির্মলাত্মিকা বুদ্ধি বা জ্ঞানময়ী উমা আমাদেরকে পরমধন-রূপ পরমেশ্বরকে প্রদান করেন,—এইরূপ অর্থই অশীতল ও সত্য বলিয়া প্রতীত হয় । ইহাতে উ-কারের পাদপূরণার্থও স্বীকার করিতে হইল না । “উকারস্ত মহেশ্বরঃ”—ইহা ত প্রমাণিত হইয়াছে । “মায়াং তু প্রকৃতিং বিদ্যাং মায়িনং তু মহেশ্বরং”—উপনিষদে মায়া মহেশ্বরের যথেষ্ট সম্বর্জন সংলক্ষিত হয় ।



পরম ব্রহ্ম বা আত্মস্বরূপ যে নিষ্ঠুর নিষ্ক্রিয় মহাদেব 'প্রকৃতি-পুরুষের  
অভেদ অবস্থায় শিব, আর দ্বৈত অবস্থায় শবরূপ মহাদেব এবং তাহার বক্ষ  
তাইনুভ্যে নৃত্যকারিণী লোলরগনা কালীর সৃষ্টির অভিনায়িকা' এই যে  
শব-শিবা ভাব বা দ্বৈতাদ্বৈতের পূর্ণ প্রকটন ; ইহাই কি—এখানে  
অনুসৃত হয় না ? প্রণিধান করিয়া দেখিলে স্বতঃই বোধগম্য হইবে,—  
এই মন্ত এই গভীর ও জ্ঞানগর্ভ অর্থেরই গংগাদক ।

নির্মলা বুদ্ধ বা জ্ঞানময়ী উষা আমাদেরকে মত্য বস্তু প্রদান করিয়া  
থাকেন । তিনি নিজে স্বপ্রকাশময়ী ; স্বতরাং অপরকেও প্রকাশিত  
করিতে পারেন । তিনি অন্তর্জগৎকে উদ্ভাসিত করেন ও সেই সঙ্গে  
সঙ্গে আমাদেরকে পরমরত্ন প্রদান করেন,—মানব জীবনের নিতান্ত  
প্রাপ্য পরমমত্য, পূর্ণজ্ঞানস্বরূপ পরমাত্মাকে বা মহেশ্বরকে প্রাপ্ত করাইয়া  
দেন । আমরা আলোকপ্রভায় হারান জিনিষ পাইবার মত পরম  
রত্ন প্রাপ্ত হইয়া পরম আনন্দ উপভোগ করিতে সমর্থ হই ।  
এইজন্য এই উষার নাম—জ্ঞানজ্যোতীরূপা ও স্বপ্রকাশময়ী । জগৎ  
যখন প্রলয়ে মগ্ন থাকে, তখন রাত্রির অবসানে জাগরণের মত, ইনিই  
জগৎকে উদ্ভাসিত করিয়া দেন । উষা জ্ঞানরূপা ; আর রাত্রি অজ্ঞান-  
রূপা ! ইহাই মর্মার্থ ॥ ( ১ম—১১৩শ—৪খ ) ॥

পঞ্চমী ধাকু ।

( প্রথমং মণ্ডলং । ত্রয়োদশাদিকশততমং সূক্তং । পঞ্চমী ধাকু । )

জিহ্মশ্যে<sup>৩</sup> চরিতবে মঘো<sup>১</sup>অভোগয়<sup>২</sup> ইষ্টয়ে<sup>৪</sup>

রায় উ ত্বম্ ।

দভ্রং<sup>১</sup> পশ্যদ্য<sup>২</sup> উর্বিয়া<sup>৩</sup> বিচক্ষ<sup>৪</sup> উষা<sup>৫</sup>

অজীগর্ভ<sup>১</sup>বনানি<sup>২</sup> বিশ্বা ॥ ৫ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

জিহ্মহশ্যে । চরিতবে । মঘোনী । আহভোগয়ে । ইষ্টয়ে ।

রায়ে । উম্ব ইতি । অম্ব ।

দভ্রম্ব । পশ্যৎহভ্যঃ । উর্কিয়া । নিচক্ষে । উষাঃ ।

অজীগঃ । ভূনানি । বিশ্বা ॥ ৫ ॥

• • •

মর্মানু-সারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘মঘোনী’ ( পরমরত্ন, পরমার্থতত্ত্বপ্রদায়িনী উষা ) ‘জিহ্মহশ্যে’ ( বক্রভাবেম শয়নায় অসমরলায় পুরুষায় ) ‘চরিতবে’ ( শয়নাভ্যায় স্বকর্ম্ম অধিগম্য ) ‘নিচক্ষে’ ( উপদিদেশ, কথিতবতী ) ; হে পুরুষ ! ‘অম্ব’ ( সুপ্তোখিতঃ ) ‘আভোগয়ে’ ( শব্দাদি বিষয়ভোগার্থঃ ) তথা ‘ইষ্টয়ে’ ( যাগাদিকর্ম্মার্থঃ ) তথা ‘রায়ে’ ( পরমধনার্থঃ ) ‘অজীগঃ’ ( উদ্বুদ্ধো ভব, জাগ্রৎ তিষ্ঠ ) । ‘উর্কিয়া’ ( উর্কী, মহতী ) ‘উষা’ ( জ্ঞানচৈতন্যরূপা ) ‘ভূনানি বিশ্বা’ ( লক্ষ্যানি ভূত-জাতানি ) উদ্বোধা ইতি শেষঃ ; ‘দভ্রম্ব’ ( অন্নং ) ‘পশ্যৎহভ্যঃ’ ( অজ্ঞানাক্রকারাবৃত্তেনেব-দ্রষ্টৃভ্যঃ ) ‘উম্ব’ ( মহেশ্বরং, পরমাত্মনং ) ‘ইতি’ ( এবং তত্বে ) ‘নিচক্ষে’ ( ব্যপদিদেশ, লংকথিতবতী ) । অয়ং ভাবঃ—জ্ঞানচৈতন্যরূপা উষা সুপ্তজীবং এবং নিত্যং উদ্বোধয়তি, তথা চ অজ্ঞানাক্রকারাৎ উন্মোচ্য পরমাত্মতত্ত্বং উপদিশতি ; অতঃ ইয়ং নিশ্চলান্বিতা কল্যাণকামা জননী । ( ১৩—১১৩২—৫৭ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

পরমরত্ন, পরমার্থতত্ত্ব-প্রদায়িনী জ্ঞানরূপা উষা কুটিলভাবে অশিশয়ান অসমরল পুরুষকে শয়্যা হইতে সমুখিত করিয়া, স্বকর্ম্মশীল করাইবার জন্য উপদেশ দিয়া থাকেন ; হে পুরুষ ! তুমি সুপ্তোখিত হইয়া শব্দাদি বিষয় ভোগের নিমিত্ত, যাগাদি কর্ম্মের নিমিত্ত এবং পরমধনের নিমিত্ত উদ্বুদ্ধ হও, জাগরিত হইয়া থাক । মহতী জ্ঞানচৈতন্যরূপা উষা জীব-মকলকে উদ্বোধিত করিয়া, অজ্ঞান-অক্রকারের আবৃত্তির জন্য অন্নদর্শনশীল মানবগণকে এই মহেশ্বর-রূপ পরমাত্ম-তত্ত্বের উপদেশ প্রদান করিয়া

থাকেন। ( ইহার ভাব এই যে,—জ্ঞানচৈতন্য-রূপা উষা স্পৃহাজীবকে  
এইরূপভাবেই নিত্য উদ্বুদ্ধ করিয়া থাকেন এবং অজ্ঞান-অন্ধকার  
হইতে উন্মুক্ত করিয়া পরমাত্ম-তত্ত্বের উপদেশ দেন ; এইজন্য ইনি  
নির্মলস্বরূপা কল্যাণকামা জননী । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—৫৭ ) ॥

গায়ণ-ভাষ্যঃ ।

মথোনীত্যাধনো নামদেয়ং । মথোনী ধনবত্যাঃ জিহ্মশ্চে । জিহ্মং বক্রং শয়নায় পুরুষায়  
চরিতবে চরিতুং শয়নাত্থায় স্বাপেক্ষিতং প্রতিগম্যং বাচ্ছতী ভবাত । ত্বং । অয়মেকশব্দ-  
পর্যায়ঃ সর্কিনামশব্দঃ । যদাহ—ত্ব ইতি বিনিগ্রহার্থীয়াং সর্কিনামানুদাত্তং ( নিঃ ১৭ ) ইতি ।  
অমেকং প্রত্য্যাভোগয়ে আভোগ্যায় শব্দাদিবিষয়ার্থে । তথাপরং প্রতীষ্টয়ে যাগার্থে ।  
তথাত্বং প্রতি রায়ে ধনার্থে চ বাচ্ছতীতি শেষঃ । উশব্দশচার্থে । অপিচ দভ্রময়ঃ পশুদ্ব্যঃ  
অন্ধকারাবৃতহেন ঈষদ্দৃষ্টো মনুষ্যেভ্যো বিচক্ষে বিশিষ্টপ্রকাশায় বাচ্ছত্যাধিযা উর্কী-  
দিস্তীর্ণা উষাঃ সর্কিণি ভূতজাতানি তমসা তিরোহিতানি প্রকাশদানেনোদীর্ণানীব করোতি ॥

জিহ্মশ্চে । শীঘ্রং স্বপ্নে । জিহ্মং শ্বেতে ইতি জিহ্মশীঃ । কিপ্, চেতি কিপ্ ।  
কৃৎস্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বং । এরনেকাচ ইতি যণ্ । উদাত্তস্বরিতয়োৰ্ণ ইতি বিভক্তেঃ  
স্বরিতত্বং । আভোগয়ে । আভোগশব্দাচ্চতুর্থোকবচনে যকারোপজ্ঞনঃ । যদাঃ আত্ম

গায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘মথোনী’—এই পদটী উষার নাম । ‘মথোনী’ ধনবতী উষা ‘জিহ্মশ্চে’ জিহ্মং—  
বক্র শয়নকারী পুরুষকে ‘চরিতবে’ বিচরণ অর্থাৎ শয়ন হইতে উঠিয়া স্বাপেক্ষিত  
বিষয়ে প্রতিগমনার্থ বর্জনকারিণী হইতেছেন । ‘ত্বং’ এইটী এক-বাক্যের পর্যায়ভুক্ত  
সর্কিনাম শব্দ । এ বিষয়ে উক্ত আছে,—‘ত্ব ইতি বিনিগ্রহার্থীয়াং সর্কিনামানুদাত্তং’  
( নিঃ ১৭ ) ইত্যাদি । ‘ত্বং’ আপনি একের প্রতি ‘আভোগয়ে’ আভোগের জন্য—  
শব্দাদি বিষয়ের জন্য এবং অপরের প্রতি ‘ইষ্টয়ে’ যাগের জন্য এবং অন্যের প্রতি  
‘রায়ে’ ধনের নিমিত্ত বর্জন প্রকাশ করিতেছেন । উ-শব্দটী অর্থ-অর্থক । অপিচ,  
‘দভ্রং’ অল্প অবলোকনকারী অন্ধকারাবৃত-হেতু ঈষদ্দৃষ্টো মনুষ্যগণকে ‘বিচক্ষে’ বিশিষ্ট-  
রূপে প্রকাশের নিমিত্ত বর্জন করিতেছেন । ‘উর্কীয়া’ ( উর্কী ) দিস্তীর্ণ উষা, সকল  
প্রাণিজাত সমূহকে তিরোহিত করতঃ প্রকাশ দ্বারা যেন উদ্ভাসিত করিতেছেন ।

জিহ্মশ্চে । শীঘ্রং শব্দ স্বপ্নার্থক । জিহ্মা ( বক্র ) ভাবে শয়ন করে এই বাক্যে জিহ্মশী  
পদ হয় । ‘কিপ্, চ’ ইত্যাদি স্বত্রে কিপ্ । কৃৎস্তরপদে প্রকৃতিস্বরত্ব । ‘এরনেকাচঃ’  
ইত্যাদি স্বত্রে যণ্ । ‘উদাত্তস্বরিতয়োৰ্ণঃ’ ইত্যাদি স্বত্রে বিভক্তির স্বরিতত্ব । আভোগয়ে ।  
আভোগ শব্দের চতুর্থীর একবচনে য-কারের উপজ্ঞন । অথবা, আত্মপূর্ণ ভূজ-ধাতুর বহুল-

পূর্বাঙ্কুরকর্মলবচনাদৌণাদিকঃ কিপ্রত্যয়ঃ কুৎস চ। উর্কিয়া। ইষাডিয়াজীকারাণা-  
মুপলংখ্যানগিত্যকৌশলদ্বয়স্ত মোডিয়াজাদেশঃ। বিচক্ষে। চক্ষিৎ ব্যক্ত্যয়াং বাচি।  
নিপুর্কাদিয়াং লম্পাদিলক্ষণো ভাবে কিপ্ ॥ ( ১ম—১১৩২—৫৭ ) ॥

ইতি প্রথমস্তাষ্টমে প্রথমো বর্গঃ ॥ ১৮১ ॥

## পঞ্চম ( ১২২৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— • —

আমাদিগের পরিগৃহীত অর্থ এবং প্রচলিত অর্থ এই থাকে বিভিন্ন ভাব দৃষ্ট হইবে। প্রচলিত অর্থের মর্ম এই যে,—রাত্রিতে যাহারা বক্র হইয়া শুইয়া ছিল, প্রভাত হইলে, উমাকালে জাগ্রৎ হইয়া তাহারা কর্মে প্রবৃত্ত হয়,—যজ্ঞের জন্ত বা ধনের জন্ত চেষ্টা পায়।

আমাদিগের দৃষ্টিতে, এ ঋকে উষা-তত্ত্ব যেন অধিকতর পরিষ্কৃত হইয়াছে। আমরা উষাকে জ্ঞান ও চৈতন্য দিয়া অভিবোধ করি। এই দৃষ্টিতে উষা—জ্ঞানরূপা বা নির্গলান্নিকা বুদ্ধি। এই উষা হইতে আমরা পরমার্থ-তত্ত্ব অবগত হইতে পারি। এইজন্য এই উষা আমাদের স্পৃহ-জীবনের মহা সহায়।

এই উষা, আমাদিগের নিত্যসৃষ্টির অবলানে সবচেতনার মত, মহাসৃষ্টির অবলানে মহাপ্রাণতা বা মহীয়সী চেতনার উদ্বোধন করিয়া থাকেন। কল্যাণকামা জননীর মত, অজ্ঞান-শিশু এই স্পৃহ মানবের শিয়রে দাঁড়াইয়া, এই উষাই বলিয়া থাকেন—“উত্তিষ্ঠিত জাগ্রত প্রাণ্য বয়ান্ নিবোধত”—‘হে আমার সন্তানগণ! তোমরা উঠ, জাগরিত হও, শ্রেষ্ঠ বস্তুকে লাভ কর।’

বচন-হেতু ঔণাদিক্ কি-প্রত্যয় এবং কুৎস। উর্কিয়া। ‘ইষাডিয়াজীকারাণামুপলংখ্যানং’ ইত্যাদি স্ত্রে উর্কী-লক্ষের উত্তর লু-হানে ডিয়াজাদেশ। বিচক্ষে। চক্ষিৎ-ধাতু বক্তা ও বাক্য লব্ধক। নি-পূর্ক-হেতু ইহাতে লম্পাদি-লক্ষণে ভাববাচ্যে কিপ্ ॥ ৫ ॥

প্রথম অষ্টকে লগ্নম অধ্যায়ে প্রথম বর্গ লমাপ্ত ॥ ১৮১ ॥

• • •



অলগ শয্যা হইতে সমুখিত করিয়া মানবকে কৰ্ম্মশীল করিবার জন্ত নিত্য যেমন প্রভাত-গগনে নির্মল উষার দীপ্তপ্রভা সমুদ্ভাগিত হয় ; সেইরূপ, প্রলয়-রূপ মহা তমিস্রার তিরোধানে অজ্ঞানকে ভিত্তি করিয়া, অথবা অবিজ্ঞা বা অজ্ঞানের কেন্দ্রে স্মৃতি বা সংস্কারের মহা মহায়ে, জ্ঞানময়ী মহাচেতনরূপা নির্মলা উষার পাবিত্র প্রভা, চৈতন্যের অভিব্যক্তি এই দৃশ্যপ্রপঞ্চকে জগৎ-রূপে অভিব্যক্ত করিবার জন্ত, সৃষ্টিপ্রারম্ভে সমুদ্ভাগিত হইয়া থাকেন ।

উষার সমাগমে জগৎ বা পুরুষ আর কুটিল বা অসরল থাকিতে পারে না ; তখন পুরুষ তাহার বক্রভাব ও অসরল গতি পরিত্যাগ করিয়া, বিশাল ও শৃঙ্খলাবদ্ধ জ্ঞানপথে প্রধাবিত হইতে থাকে । জ্ঞানময়ী উষা তাকে সুপ্তোখিত বা প্রলয়োখিত করিয়া প্রথমেই ঐ উপদেশ-বাণী প্রদান করেন । তাহার পর, হয় তো সেই পুরুষ (জীবাত্মা), ক্রমপর্য্যয়ে শৃঙ্খলাবদ্ধ উপদেশপরম্পরায় কৰ্ম্মস্রোতের সেবা করিতে পারায়, বিকর্ষণ অনতিক্রমণীয় ভীষণ আনর্ভনে পতিত হইয়া চূর্ণ-বিচূর্ণ হইয়া যায় ; আত্মহারা হইয়া বিবিধ উত্থান-পতনের মধ্যে পতিত হইতে থাকে, এবং নিজেকে জন্মজন্মান্তরের মধ্যে আবদ্ধ করিয়া সুখ-দুঃখের ভাগী করিয়া ফেলে ।

সুপ্তির অবসানে প্রতিনিয়তই উষার উদ্বোধন-বাণী চলিয়াছে । তিনি প্রথমেই শব্দাদি-বিষয়-ভোগের জন্ত বহুবিধ সামগ্রীসম্ভার ধরে ধরে সাজাইয়া আমাদের ইন্দ্রিয়ের সম্মুখে উপস্থাপিত করেন ; এবং দেখেন,—আমরা সেই ভোগের সামগ্রী হইতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইতে পারি কিনা ? কারণ, ভোগ্যবস্তু থাকিতে ভোগ না করাই ভাগীর লক্ষণ । যেখানে ভোগের বস্তু নাই, সেখানে আর ভ্যাগ হইবে কাহার ? অতরাং প্রথমেই তিনি এই ভোগ-পরীক্ষায় আমাদের পৰীক্ষিত করিয়া লয়েন । তাহার পর, দ্বিতীয় স্তরে পুণ্যকৰ্ম্ম যাগ-যজ্ঞাদি নিখিলস্বর্গপ্রাপক বিধি-নিয়ম প্রতিপালনের দ্বারা, আচারপুত ও অশুভপুত করিয়া কৰ্ম্মবীর সৃষ্টি করিবার জন্ত উদ্ব্যক্ত করেন । তাহার পরেই তিনি, পরম ধন সেই পরমার্থতত্ত্ব-লাভের অধিকারী হইবার জন্ত শাস্তিনিকেতনের পথিক করিয়া নিকানত্রতের অনুশীলন করাইতে উপদেশ প্রদান করিয়া থাকেন ।

মহাশক্তির অবগানে জাগ্রৎপ্রায় জীবজগতের শিরেরে প্রথমেই ঐ তিনটি বাণী বিঘোষিত হইয়া থাকে ।

বর্ষার আগার-সম্পাত ! শস্তক্ষেত্র আর উষর-ক্ষেত্র—এ বিবেচনা কখনই সে করিতে পারে না ! তাহার ভ্রমধারা মৰ্কটই তুল্যরূপে নিপতিত হইয়া থাকে । ফলে, কোথাও শস্তসমৃদ্ধি, আর কোথাও বেগাগাছের বংশবৃদ্ধি হইয়া থাকে । বিশ্বজননী পুঞ্জীভূতজ্ঞানরূপা নির্গল উষা সেইরূপ প্রথমেই আমাদের সম্মুখে মদন্ত ধরিয়া দেয় বটে ! কিন্তু আমরা স্বভাবের বশে আপাত-মধুর পরিণাম-গরল ও আপাত-বিষ পরিণাম-রসণীয় বস্তুর আকর্ষণে ও বিকর্ষণে মুগ্ধ হইয়া বিভ্রান্ত হইয়া থাকি । কখনও যজ্ঞণা পাই, কখনও শাস্তি পাই, কখনও বক্ষঃ স্ফীত করিয়া যাই, কখনও কটিতে হস্তপ্রদান করিয়া হাহাকারের আর্তিনাদে নিজেকে শিক্ত করিতে থাকি ।

পরিশেষে কিন্তু এক ! মহাশক্তির নিমল ছায়া আছেই আছে । সন্তানের হস্তে খেলনার দ্রব্য ও খাওয়ার ডালা প্রদান করিয়া মাতা নিশ্চিন্ত থাকিতে পারেন না । সন্তান কাদিতে আরম্ভ করিলেই মাতা ছুটিয়া আসিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাকে কোলে তুলিয়া লন ।

মাতা বিশ্বজননী জ্ঞানরূপা উষা যেমন প্রভাতগগনে দীপ্তপ্রভায় উদ্ভাত হইয়া মানবকে কর্মপটু করিয়া তুলেন, সৃষ্টিপ্রারম্ভেও তাই । তিনি যেমন অন্ধকারের ঘন আবরণ হইতে জীবজগৎকে উন্মুক্ত করিয়া দিবালোকে আলোকিত করেন, তেমনই অজ্ঞান অন্ধকারের বিচিত্র ধবনিকা উদবাটিত করিয়া পরমার্থতত্ত্ব প্রদান করিয়া থাকেন ।

মানবজীবনে চারিটি পুরুষার্থ,—ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ । তন্মধ্যে মোক্ষ পরমার্থতত্ত্ব বা পরম পুরুষার্থ । এই পরমপুরুষার্থতত্ত্বই মহেশ্বর বা পরমব্রহ্ম বা পরম শিব । উপনিষদের বহুত্র এই পরম শিবের সংকীর্ণন সংলক্ষিত হয় । এই উপনিষদ্বাচ্য পরম শিবের সংজ্ঞান বা উপলব্ধি করানই এ ধাকের উদ্দেশ্য । উষা জ্ঞান-জননী ; সেই পরমশিবের প্রাপ্তিসাধিকা । ইনিই শব্দরূপে পরিম্পন্দন আনাইয়া দেন । ইহার আশ্রয়েই চিত্ত শুদ্ধ হয় । ইনিই সেই শাস্তিরূপা—মহাশক্তির নিয়মরূপা । ( ১ম—১১৩সূ—৫ধ ) ।

ষষ্ঠী ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । ত্রয়োদশাধিকশততমং সূত্রং । অষ্টমী ঋক্ । )

ক্ষত্রায় ত্বং শ্রবসে ত্বং মহীয়া ইষ্টয়ে

ত্বমর্থমিব ত্বমিত্যে ।

বিসদৃশা জীবিতাভিপ্রচক্ষ উষা

অজীগভুবনানি বিশ্বা ॥ ৬ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ক্ষত্রায় । ত্বং । শ্রবসে । ত্বং । মহীয়ে । ইষ্টয়ে ।

ত্বং । অর্থং ইব । ত্বং ।

বিসদৃশা । জীবিতা । অভিপ্রচক্ষে । উষাঃ ।

অজীগঃ । ভুবনানি । বিশ্বা ॥ ৬ ॥

• • •

মর্য়ামুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে মনঃ ! 'ত্বং' ( সুপ্তোখিতঃ সন্ ইতি শেষঃ ) 'ক্ষত্রায়' ( শরীরায় ) তথা 'শ্রবসে' ( চিত্তশুদ্ধিকরণায় মঙ্গলায় ) তথা 'মহীয়ে' ( মচতে ) 'ইষ্টয়ে' ( তগবদ্প্রাপ্তিকরণায় ইচ্ছালাভায় ) তথা চ 'অর্থং' ( পরমার্থরূপং যোক্ষং ) 'ইব' ( এব ) 'ইত্যে' ( গঠিত্য—লাভায় ইতি শেষঃ ) 'অজীগঃ' ( উদ্ভূক্তঃ ভব ) ; 'বিসদৃশা' ( সাদৃশ্যহীনা ) 'জীবিতা' ( নিত্যরূপা ) 'উষাঃ' ( জ্ঞানদায়িনী দেবী ) 'বিশ্বা ভুবনানি' ( সমগ্রানি জগত্তি ব্যাপ্য ইতি শেষঃ ) 'অভিপ্রচক্ষে' ( এবং উপদিশে ) । যদ্বা আয়োদ্বোধকঃ । অয়ং ভাবঃ—হে মনঃ ! জ্ঞানদায়িনী উষাদেবী আং উদ্বোধয়তি ; ত্বং উদ্ভূক্তঃ সন্ প্রাক্ শরীরং, ততঃ কর্মণা চিত্তশুদ্ধিকরণং মঙ্গলং, ততঃ মুমুক্শুঃ, ততঃ মুক্তিং চ লভস্ব । ( ১ম—১১৩য়—৬র্থ ) ।

• • •



বজ্রাহ্বাদ ।

হে মন ! স্বেচ্ছাখিত হইয়া, শরীরের নিমিত্ত, চিত্তশুদ্ধিরূপ মঙ্গলেন  
নিমিত্ত, মহান ভগবৎপ্রাপ্তি-রূপ ইচ্ছালাভের নিমিত্ত এবং পরমার্থ-রূপ  
মোক্শপ্রাপ্তির নিমিত্ত উদ্বুদ্ধ হও ; তুলনাবিহীন নিত্যরূপা জ্ঞানদায়িনী  
দেবী সমগ্র অগংকে পরিব্যাপ্ত করিয়া এই উপদেশ প্রদান করিতেছেন ।  
(মন্ত্র আত্মোদ্বোধক । তাব এই যে—হে মন ! জ্ঞানদায়িনী উষাদেবী  
তোমাকে উদ্বুদ্ধ করিতেছেন ; তুমি উদ্বুদ্ধ হইয়া প্রথমে শরীর, তাহার  
পর কর্মের দ্বারা চিত্তশুদ্ধিরূপ মঙ্গল, তাহার পর মুমুক্শ্ব, এবং তাহার  
পর মুক্তি লাভ কর । ) ॥ ( ১ম—১১ঃসূ—৬খা ) ॥

• • •

সারণ-ভাষ্যঃ ।

ক্ষত্রায় । ধননামৈতৎ । ধনার্থং ত্র্যমেকং প্রতীতিম্ । তথা শ্রবসেহ্র্যার্থং  
ত্র্যমেকং প্রতীতিম্ । তথা ত্র্যমেকং প্রতীতিম্ মহীতৈ মহীতৈ ইষ্টৈঃ অগ্নিষ্টোমাদি মহাবজ্রার্থং  
ত্র্যমেকং প্রতীতিম্ । তথার্থমিব অপেক্ষিতমর্থং প্রতীতি ইষ্টৈঃ গমনার্থং বুদ্ধতী । অপিচ  
বিসদৃশা বিলক্ষণানি নানারূপানি জীবিতা জীবিতানি জীবনোপায়ভূতানি কৃষিবাণিজ্য  
াদিত্যতিপ্রচলন্তে । আতিমুখ্যেন প্রকাশয়িতুং বুদ্ধত্যায়াঃ সর্কানি ভূতজাতানি তমসা  
নির্গীর্ণাজীগঃ । প্রকাশেনোদগীর্ণানীবা কয়োৎ ॥

তৎ । স্ববলমসিমেত্যানুচ্চানি । ফি• ৪।১০ । ইতি সর্কানুদাত্তং । মহীতৈ ।  
মহীতৈ । মহেহ্রিন্ সর্কধাতুত্যা ইতীন্প্রত্যয়ঃ । কৃদিকারাদক্তিন ইতি ভীষ্ । উদাত্তঘণ  
ইতি বিভক্ত্যেবদাত্তং । ছান্দস জকারোপজ্ঞনঃ । যদ্বা মহীশদাত্তরত্ চতুর্ধোবচনস্ত  
যাডাপ ইতি ব্যত্যায়েন যাডাগমঃ । ছান্দসমন্তোদাত্তং । বিসদৃশা । তাদাদিষু দৃপোৎ-

সারণভাষ্যানুক্রমণিকার বজ্রাহ্বাদ ।

‘ক্ষত্রায়’ ( এই পদধননামবাচক ) ধনার্থ ‘ত্ৰ্যং’ আপনি একের প্রতি, অর্থ্য উবা প্রকটিতা ;  
এবং ‘শ্রবসে’ অন্নার্থ ‘ত্ৰ্যং’ আপনি একের প্রতি প্রকটিতা ; এবং ‘ত্ৰ্যং’ আপনি একের প্রতি  
‘মহীতৈ ইষ্টৈঃ’ অগ্নিষ্টোমাদি মহাবজ্রার্থ আপনি একের প্রতি প্রকটিতা ; ‘অর্থমিব’ অপেক্ষিত  
অর্থের প্রতি ‘ইষ্টৈঃ’ গমনার্থ প্রকটিতা ; আরও, ‘বিসদৃশা’ বিলক্ষণ নানারূপ ‘জীবিতা’  
জীবনোপায়ভূত কৃষিবাণিজ্যাদি ‘অতিপ্রচলন্তে’ আতিমুখ্যে প্রকাশ করিবার নিমিত্ত প্রকটিতা উবা,  
তমঃ দ্বারা নির্গীর্ণ সমস্ত ভূতগণকে ‘অজীগঃ’ প্রকাশের দ্বারা উদগীর্ণের ত্রায় করিয়াছিলেন ।

তৎ । ‘স্ববলমসিমেত্যানুচ্চানি’ ইত্যাদি সূত্রে ( ফি• ৪।১০ ) সকলের ‘অনুদাত্তং’  
মহীতৈ । ‘মহেহ্রিন্ সর্কধাতুত্যাঃ’ ইত্যাদি সূত্রে ইতীন্প্রত্যয় । ‘কৃদিকারাদক্তিনঃ’ ইত্যাদি সূত্রে  
ভীষ্ । ‘উদাত্তঘণঃ’ ইত্যাদি সূত্রে বিভক্তির উদাত্তং । ছান্দসে জকারের উপজ্ঞন । অথবা মহী  
শব্দের উত্তর ‘চতুর্ধোবচনস্য যাডাপঃ’ ইত্যাদি সূত্রে ব্যত্যায়ে যাডাগম । ছন্দে অন্তোদাত্তং ।

নালোচনে কণ্ঠেত্যত্র সমানান্ত্রয়োশ্চেতি বচনাৎ দৃশ্যেঃ কণ্ঠে । সমানস্ত্র ছন্দোতি  
সত্যঃ । বিগতসাদৃশ্যানি । বিসদৃশ্যানি । সেশ্ছসি বহুগমিতি শেলোপঃ । বহুব্রীহৌ  
পূৰ্ব্বপদ প্রকৃতিস্বরত্বং । অতিপ্রচক্ষে । চক্ষুস্তমর্থে সেনেনিতি সেনেন্ প্রত্যয়ঃ । স্কোঃ  
সংযোগাদ্ধোরিতি কলোপঃ । কত্ব বহু ॥ ( ১ম-১১৩শ্ল-৬শ্ল )

## ষষ্ঠ ( ১২২৭ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—:x . x:—

এ ঋক্ স্পষ্ট মনের উদ্বোধক । মনকে উদ্বুদ্ধ করাই—সাধন, ভজন,  
জপ, ধ্যান, স্তোত্রপাঠ, সদৃশস্থপাঠ প্রভৃতি সকল সংকল্পেরই উদ্দেশ্য ।  
নিদ্রা—জীবের অজ্ঞান অবস্থা । নিদ্রার সময় জীবের জাগতিক কোনও  
জ্ঞান থাকে না । এই নিদ্রার কাল—রাত্রি । সুতরাং অজ্ঞানরূপিণী  
নিদ্রারও হেতু রাত্রি ।

এই অজ্ঞানরূপিণী নৈশনিদ্রা তখনই অপসৃত হইয়া যায়,—যখন  
উষার আলোক বিশ্বজগৎকে আলোকিত করে । অন্ধকারের নাম—  
অজ্ঞান, জ্ঞানের নাম—আলোক । আলোক, অন্ধকার নষ্ট করে ; জ্ঞান,  
অজ্ঞানকে নষ্ট করে । এই অন্ধকার-রূপ অজ্ঞানকে নষ্ট করিয়া, জ্ঞান-  
রূপ আলোক প্রদান করিতে উমা সমর্থ হন বলিয়া, এই উষার নাম—  
জ্ঞানদায়িনী, অথবা জ্ঞানমাতৃকা, অথবা জ্ঞানোন্মোদিনি বৃদ্ধি ।

যখন প্রভাত হয়, নৈশ অন্ধকার অস্তমিত হইয়া যায়, যখন আলোক-  
প্রভায় পূৰ্ব্বকাশ বিচ্ছুরিত হইয়া উঠে ; তখন, এই প্রাকৃতিক উমা  
যেমন নিদ্রালগ্ন বিশ্ব-মানবকে প্রবুদ্ধ করে ;—সেইরূপ অজ্ঞান-অন্ধকার  
বিদূরিত করিয়া, জ্ঞানালোকের উদ্ভাসনের দ্বারা, অপ্রাকৃত জ্ঞানময়ী উমা  
অথবা জ্ঞানদায়িনী বৃদ্ধি বিশ্বমানবের হৃদয়কে উদ্বুদ্ধ করিয়া থাকেন ।

এ ঋক্ তাহারই বিস্তোতক । স্পষ্টপ্রাণের নবচেতনা সম্পাদন  
করিতে হইলে, উদ্বোধনার দ্বারা স্পষ্টভঙ্গ করাইতে হয় । নতুবা, স্পৃষ্টি

বিসদৃশা । 'তাদাদিষু দৃশোহনালোচনে কণ্ঠ' ইত্যাদি শ্লোকে এখানে 'সমানান্ত্রয়োশ্চ' ইত্যাদি  
বচন-হেতু দৃশ-ধাতুর উত্তর কণ্ঠে । 'সমানস্ত্র ছন্দো' ইত্যাদি শ্লোকে সত্যব । বিগতসাদৃশ্য—এই  
বাক্যে বিসদৃশ্যানি । 'শেশ্ছসি বহুগম' ইত্যাদি শ্লোকে শির লোপ । বহুব্রীহিতে পূৰ্ব্বপদের  
প্রকৃতিস্বরত্ব । অতিপ্রচক্ষে । চক্ষু ধাতুর উত্তর 'তমর্থে সেনেন' ইত্যাদি শ্লোকে সেনেন প্রত্যয় ।  
'স্কোঃ সংযোগাদ্ধোঃ' ইত্যাদি শ্লোকে কলোপ । কত্ব-হেতু বহু । ( ১ম-১১৩শ্ল-৬শ্ল ) ।

সুখিই থাকিয়া যায়, অজ্ঞান অজ্ঞানই থাকিয়া যায় । এইজন্য, প্রতি নিশার অবসানের মত মানব-জীবনে প্রতি শুভ মুহূর্ত আসিয়া গম্মুখীন হইয়া থাকে । কোনও ভাগ্যবান পুরুষ হয় তো সে শুভমুহূর্তের অনুসন্ধান পাইয়া তাহার আশ্রয় লাভ করিতে পারেন ; আর কেহ বা আমরণ তাহার অনুসন্ধান লাভ করিতে না পারিয়া হাহাকারে জীবন অতিপাত করিতে থাকে ।

জ্ঞানদায়িনী উষা প্রতিনিয়তই উপদেশ দিয়া থাকেন । সেই উপদেশ চতুর্বিধ । প্রথম উপদেশ—তুমি শরীর লাভ কর । শরীর অর্থে—স্বাস্থ্য । স্বাস্থ্যলাভ না হইলে, কোন কর্মই ফলবান হয় না । শ্রুতি বলিয়াছেন,—“নায়মাত্মা বলহীনেন লভ্যঃ ।” বলহীন অর্থাৎ ব্রহ্মচর্য্যহীন মানব আত্মাকে লাভ করিতে পারে না । আরও দেখা যায়, শ্রুতি বলিয়াছেন ;—“দ্রিষ্টিষ্ঠো বলিষ্ঠো মেধাবী সমিৎপাণিঃ গুরুং উপগচ্ছেৎ ।” দ্রিষ্টিষ্ঠ বলিষ্ঠ মেধাবী শিষ্য কুশল হইয়া ব্রহ্মজ্ঞানের নিমিত্ত গুরুর নিকট উপগত হইবে । এতএব, সকল সাধনার, সকল অভ্যাস-যোগের মূলে—স্বাস্থ্য । এই স্বাস্থ্যকে লাভ করিবার জন্য জ্ঞানদায়িনী উষা প্রথমেই উপদেশ দিতেছেন যে,—‘হে মন ! তুমি প্রথমে স্বাস্থ্যকে লাভ কর ।’ কেন-না, স্বাস্থ্যলাভ করিলেই কর্মে শক্তি আসিবে, কর্মে শক্তি লাভ হইলেই কর্মের সেবার চিত্তশুদ্ধি করিতে পারিবে । এইজন্য স্বাস্থ্যলাভ-রূপ প্রথম উপদেশ দিয়াই তিনি চিত্তশুদ্ধির হেতুভূত মঙ্গল কর্মের অনুষ্ঠান-রূপ দ্বিতীয় উপদেশ প্রদান করিয়াছেন । মঙ্গল কর্মের অনুষ্ঠানের দ্বারা চিত্তশুদ্ধি হইলেই ভগবৎপ্রাপ্তির ইচ্ছা বলবতী হইবে । সেই ইচ্ছা বলবতী হউক—ইহাই তৃতীয় উপদেশ । ভগবৎপ্রাপ্তির ইচ্ছা বা মুক্তির ইচ্ছা, অথবা মুমুক্শু লাভ হইলেই মুক্তি করায়ত্ত হইয়া থাকে । সেই মুক্তিলাভের উপদেশই—চতুর্থ উপদেশ । এপক্ষে আমার আত্মোদ্বোধনাই জ্ঞানোন্মেষিণী দেবীর উপদেশ,—‘হে মন ! তুমি নিদ্রালস্য পরিত্যাগ করিয়া উদ্বুদ্ধ হও । প্রবুদ্ধ হইয়া তুমি মহাবীরের অনুগরণ কর । তাহাতে স্বাস্থ্য হইতে মুক্তি পর্য্যন্ত লাভ করিতে পারিবে ।’

এ থাকের ইহাই প্রকৃষ্টার্থ । কিন্তু প্রচলিত অর্থে ইহার সম্পূর্ণ বিপরীত ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । ‘অভিপ্রক্ষে’ এই সমাপিকা ক্রিয়াকে



অগমাপিকা ক্রিয়াতে লক্ষণা করিয়া ভাষ্যকার আরও অর্থকৌটিল্য প্রকাশ  
করিয়া ফেলিয়াছেন । ফলতঃ, ভাষ্যানুমোদিত অর্থ ও আনাদিগের  
ইঙ্গিত অর্থ, এই উভয় অর্থের নিকে দৃষ্টিপাত করিলে, স্বতঃই বোধগম্য  
হইবে যে,—আনাদিগের এই অর্থই অবিসম্বাদী এবং সাধকের  
সাধনানুমোদিত । ইহাতে ব্যাকরণগত দোষ ও পদগত বৈষম্য থাকে  
না । সুগীগণ বিচার করিবেন । ( ১ম—১১৩সু—৬পা ) ॥

— . —

সপ্তমী ধাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ-সূত্রঃ । চতুর্থী ধাক্ । )

এষা দিবো দুহিতা প্রত্যদর্শি বুচ্ছন্তী

যুবতিঃ শুক্রবাসাঃ ।

বিশ্বশ্রোশানা পার্থিবস্ব বস্ব উষো অদ্যেহ

সুভগে বুচ্ছ ॥ ৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

এষা । দিবঃ । দুহিতা । প্রতি । অদর্শি । বিহুচ্ছন্তী ।

যুবতিঃ । শুক্রবাসাঃ ।

বিশ্বস্য । শ্রোশানা । পার্থিবস্য । বস্বঃ । উষঃ । অদ্য ।

ইহ । সুভগে । বি । উচ্ছ ॥ ৭ ॥

মর্ধ্যাকুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সুভগে’ ( শুভফলদায়িনি ) ‘উষঃ’ ( জ্ঞানপ্রদে হে দেবি ) ‘অজ্ঞ’ ( ইদানীং, নিত্যকালং ইতি ভাবঃ ) ‘ইহ’ ( অগ্নিন্ হৃদয়াকাশে ) ‘বৃচ্ছ’ ( সমুদ্ভিতা ভব ) ; যদা বয়ং উভোবং সব্যাকুলং প্রার্থয়ামহে, তদা ‘দিবঃ’ ( স্ফোতনশীলাং পরমাত্মনঃ ) ‘হ্রিতা’ ( ছহিতীশ্বরূপা প্রকাশময়ী ) ‘শুক্লাবাসাঃ’ ( নিৰ্মলদীপ্তিঃ ) ‘যুবতিঃ’ ( পূর্ণশক্তিরূপা ) ‘বিশ্বত’ ( সমগ্রাণ্ড ) ‘অগাধিবস্যা’ ( পরমার্থভূতস্যা ) ‘বন্যঃ’ ( মুক্তিরূপস্য ধনস্য ) ‘ঈশানা’ ( প্রদানকর্ত্রী ) ‘ঐষা’ ( ইমমেব জ্ঞানদায়িনী উষাদেবী ) ‘বৃচ্ছস্তী’ ( অজ্ঞানাক্রকারং দূরীকৃষ্টী ) ‘প্রত্যাদশি’ ( পরিদৃষ্টা ভবতি ) । অয়ং ভাবঃ—ইমাং জ্ঞানদায়িনীং উষাং যদা বয়ং বাচিতবস্তুঃ—‘হে দেবি ! ত্বং সমাগতা অম্মাকং অজ্ঞানাক্রকারং দূরীকৃষ্ট, অম্মান্ মুক্তিরাজ্যং প্রাপয়’, তদা সা দেবী স্নেহময়ী জননী ইব কল্যাণকামা সত্যী অম্মাকং অজ্ঞানাক্রকারং বিনাশ্য অম্মভ্যং মুক্তিরূপং ধনং প্রদদাতি যনু । ( ১ম—১১৩সূ—৭শ ) ।

বদান্তবাদ ।

শুভফলদায়িনি জ্ঞানপ্রদে হে দেবি । অধুনা ( নিত্যকাল ) এই হৃদয়াকাশে সমুদ্ভিতা হও ; যখন আমরা এইরূপ সব্যাকুল প্রার্থনা করি, তখন স্ফোতনশীল পরমাত্মা হইতে ছহিতীশ্বরূপ প্রকাশময়ী নিৰ্মলদীপ্তি পূর্ণশক্তিরূপা নিখিল পরমার্থভূত মুক্তিরূপ ধনের প্রদানকর্ত্রী এই জ্ঞানদায়িনী উষা-দেবী অজ্ঞান-অন্ধকারকে দূরীভূত করিয়া পরিদৃষ্টা হইয়া থাকেন । ( ভাব এই যে,—এই জ্ঞানদায়িনী উষাকে যখন আমরা প্রার্থনা করি—‘হে দেবি ! তুমি সমাগত হইয়া আমাদিগের অজ্ঞান-অন্ধকারকে দূরীভূত কর, আমাদিগকে মুক্তিরাজ্যে লইয়া চল’ ; তখন, সেই দেবী স্নেহময়ী জননীর যত কল্যাণকামা হইয়া আমাদিগের অজ্ঞান-অন্ধকার বিনষ্ট করিয়া আমাদিগকে মুক্তিরূপ ধন প্রদান করিয়া থাকেন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—৭শ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যং ।

দিবো হ্রিতা বোমো হ্রিতস্থানীয়া । তত্ৰ হি পূর্বার্কে উষা উৎপত্ততে । নৈষা বৃচ্ছস্তী তমো বর্জয়ন্তী প্রত্যাদশি । সর্কৈঃ প্রাণিতিদৃষ্টাভূৎ । কীদৃশী সা । যুবতিঃ । যাবয়িত্রী

সায়ণ-ভাষ্যের বদান্তবাদ ।

‘দিবো হ্রিতা’ বোমের কস্তাস্থানীয়া । যেহেতু তাহার ( বোমের ) পূর্বার্কে উষা উৎপাদিত হয় । সেই উষা ‘বৃচ্ছস্তী’ তমঃ বর্জন করতঃ ‘প্রত্যাদশি’ সকল প্রাণিগণ কর্তৃক দৃষ্টা হয়েন । সেই উষা কি প্রকার ? ‘যুবতিঃ’ যাবয়িত্রী—ফলসমূহকে পুরুষদিগের দ্বারা

‘কলানাং পুরুষৈঃ প্রাপসিত্রী । নিত্যযৌবনোপেতা বা । শুক্রবাসাঃ । শ্বেতবসনা নির্মলদীপ্তির্বা ।  
তথা বিশ্বস্ত সর্ক্বস্ত পার্ধিবস্ত পৃথিব্যাঃ সম্বন্ধিনো বস্বো ধনশ্চেশানা । ঈশ্বরী । হে স্তুভগে  
শোভনধন উষঃ । তাদৃশী স্বমত্তাস্মিন্‌কালে ইহান্মিন্‌ দেবযজ্ঞনদেশে বুচ্ছ । তমাংসি  
বিবাসম বর্জ্জয়েত্যর্থঃ ।

দিবঃ । উডিমিতি বিভক্তে কদাত্ত্বং । বুচ্ছন্তী । উচ্ছী বিবাসে । বিবাসো বর্জনং ।  
তৌদাদিকঃ । যুবতিঃ । যুনন্তিঃ । পা০ ৪।১।৭৭ । শুক্রবাসাঃ । বস আচ্ছাদনে । বস্তে  
সর্ক্বমাচ্ছাদয়তীতি প্রকাশো বাসঃ । বহুব্রীহৌ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং । ঈশানা । ঈশ  
ঐশ্বর্যো । অদাদিত্বাচ্ছপো লুক্ । অনুদাত্তে স্বাক্ষসার্বধাতুকানুদাত্তে ধাতুস্বরঃ । পার্ধিবস্ত ।  
পৃথিব্যা এণ্ডাএণ্ডাবিতি প্রাগ্‌দীবাভীয়োঃ প্রত্যয়ঃ । বস্বঃ । লিঙ্গবাত্যয়ঃ । ঘেঙিতিতি  
গুণস্ত জসাদিসু ছন্দসি বা বচনমিতি বিকল্পিতবাদভাবে যণাদেশঃ ॥ ( ১ম—১১৩হ—৭ধ ) ॥

## সপ্তম ( ১২২৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—:x . x:—

ঐ ঋক্ প্রার্থনার ফল বিজ্ঞাপিত করিতেছে । পূর্ব পূর্ব ঋকে  
উমার স্বরূপ নির্ণীত হইয়াছে ; এ ঋকে সেই উমার কার্য্য নির্ণীত হইতেছে ।  
ঐ ঋকে আহ্বান করিলে, তাঁহাকে ব্যাকুলভাবে হৃদয়ের আবেগ উচ্ছ্বাস  
জানাইলে অর্থাৎ একান্তে জ্ঞানোন্মেষিক। ব্যক্তির বা কার্য্যের অনুগরণ  
করিলে, উষা জীবের হৃদয়াকাশে সমুদিতা হয়েন ; তখন সেই জ্ঞানদায়িনী

প্রাপ্তকারিণী । অথবা নিত্যযৌবনযুক্তা । ‘শুক্রবাসাঃ’ শ্বেতবসনা অথবা নির্মলদীপ্তসম্পন্ন ।  
সেই প্রকার ‘বিশ্বস্য’ সমস্ত ‘পার্ধিবস্য’ পৃথিবীসম্বন্ধীয় ‘বস্বঃ’ ধনের ‘ঈশানা’ ঈশ্বরী । হে  
‘স্তুভগে’ সুন্দরধনবতী উষা ! সেই প্রকার তুমি ‘অত্’ এই সময়ে ‘ইহ’ এই দেবযজ্ঞস্থানে  
‘বুচ্ছ’ তমঃসমূহ নষ্ট কর অর্থাৎ বর্জ্জন কর ।

দিবঃ । ‘উডিম’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির উদাত্তত্ব । বুচ্ছন্তী । উচ্ছী ধাতু বিবাসার্থ ।  
বিবাস অর্থাৎ বর্জন । তৌদাদীগণীয় । যুবতিঃ । ‘যুনন্তি’ ইত্যাদি শব্দ । পা০ ৪।১।৭৭ ।  
শুক্রবাসা । বস ধাতু আচ্ছাদনার্থ । বস্তে—সকলকে আচ্ছাদিত করে এই অর্থে প্রকাশ—বাস ।  
বহুব্রীহিসমাসে পূর্বপদের প্রকৃতিস্বরত্ব । ঈশানা । ঈশ ধাতু ঐশ্বর্য্যার্থ । অদাদিত্ব-হেতু  
লপের লুক্ । অনুদাত্ত-হেতু লসার্বধাতুকের অনুদাত্তে ধাতুস্বর । পার্ধিবস্য । পৃথিবী  
পদের উত্তর ‘এণ্ডাএণ্ডা’ ইত্যাদি শব্দে প্রাগ্‌দীবাভীয়োঃ প্রত্যয় । বস্বঃ । লিঙ্গবাত্যয় ।  
‘ঘেঙিতি’ ইত্যাদি শব্দে গুণের জসাদিতে ‘ছন্দসি বা’ ইত্যাদি শব্দে বিকল্পের অভাবে  
যণাদেশ হইয়াছে ॥ ( ১ম—১১৩হ—৭ধ ) ॥



উষা, হৃদয়ের গাঢ় অন্ধকার বিনষ্ট করিয়া, জ্ঞানালোকের পূর্ণ উদ্ভাসনে মুক্তিরাজ্যের অতি সরল পথ প্রদর্শন করিয়া থাকেন ।

ডাকিবার মত ডাকিতে হইবে, জন্মনের মত জন্মন করিতে হইবে—যে ডাকায় সাগর উথলিয়া উঠে, যে কাঁদায় পাখাণ গলিয়া যায় । এ শাক্ সেই ভাবেই সব্যাকুল আহ্বান করিতে বলিতেছে যে,—‘হে মন ! তুমি ব্যাকুলহৃদয়ে জ্ঞানদায়িনী উষা-দেবীকে আহ্বান কর । তিনি স্রোতনদীল পরমাত্মা হইতে প্রকাশিত হইয়া থাকেন । তিনি পূর্ণরূপা ও পূর্ণশক্তি-স্বরূপা । তিনি সমগ্র অপ্রাকৃত বা পরমার্থ-রূপ মুক্তিধনের প্রদানকর্তা । তিনি তোমাকে অজ্ঞান-অন্ধকার হইতে পরিমুক্ত করিবেন । তোমার হস্ত ধারণ করিয়া তোমাকে তোমার গন্তব্য স্থানে লইয়া যাইবেন ।

প্রচলিত অর্থে প্রোক্ত ভাবের আভাসও পরিদৃষ্ট হয়না ; অথচ, শাকের পূর্বাপর পদগুলির অর্থের দিকে অনুধাবনা করিলে ইহাই স্বতঃ উপলব্ধ হওয়া যায় যে,—ইহাই এ শাকের প্রকৃষ্ট অর্থ । ফলতঃ, প্রার্থনার দ্বারা, অনুগরণের দ্বারা, জ্ঞানদায়িনী উষাকে হৃদয়াকাশে আবির্ভূত করানই এ শাকের প্রধানতম লক্ষ্য । ( ১ম—১১ঃসূ—৭খ ) ॥

— • —

অষ্টমী শাক্ ।

( প্রথমং মন্তলং । ত্রয়োদশাধিকশততমং-সূক্তং । অষ্টমী শাক্ । )

পরায়তীনাংমন্তেতি পাত্ৰ আগ্নতীনাং

প্রথমা শশ্বতীনাং ।

বুদ্ধন্তী জীবমুদীরয়ন্ত্যামা যুতং

কঞ্চন বোধয়ন্তী ॥ ৮ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

পরাহয়তীনাং । অনু । এতি । পাথঃ । আহয়তীনাং ।

প্রথম । পশ্বতীনাং ।

বিহউচ্ছন্তী । জীবং । উৎসৈরয়ন্তী । উমাঃ । মৃতং ।

কং । চন । বোধয়ন্তী ॥ ৮ ॥

মত্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

ইয়ং জ্ঞানদায়িনী শক্তিরূপা উষা 'পরায়তীনাং' ( পূর্বগতানাং অতীতানাং ) 'পশ্বতীনাং' ( নিত্যচিহ্নপানাং জ্ঞানময়ীনাং উষাণাং ) 'পাথঃ' ( গমনপথঃ ) 'অয়েতি' ( অনুগচ্ছতি ), তথা 'আহয়তীনাং' ( আগামিনীনাং তজ্জপানাং উষাণাং ) অনুগমিষ্যতীতি শেষঃ ; যা জ্ঞানদায়িনী শক্তিঃ সন্মাত্র ক্রীড়তি সৈব পুষ্পাপরং জগৎ প্রকাশয়তি—ইতি ভাবঃ ; অতঃ ইয়ং 'প্রথম' ( সৃষ্টেরা-দিত্যুত্থা নিত্যা চ ) 'বুচ্ছন্তী' ( অজ্ঞানজং তমোহপসার্ষা ) 'জীবং' ( জীবাশ্বানং ) 'উদীরয়ন্তী' ( উত্তিষ্ঠেতি বাক্যং সংকীৰ্ত্তয়ন্তী চ ) 'উমাঃ' ( ইয়মেব চৈতন্যরূপিণী উষা ) 'মৃতং' ( সৃষ্টি-সময়ে মৃতবৎস্থিতমিব প্রলয়মগ্নং ) 'কঞ্চন' ( সংস্কারাশ্রয়কং অনির্দিষ্টং বস্তু ) 'বোধয়ন্তী' ( সুষ্পোখিতমিব প্রলয়োখিতং কুর্কন্তী নিত্যং প্রতিভাসয়তি ) । অয়ং ভাবঃ,—এবা জ্ঞান-দায়িনী শক্তিঃ যথা পূর্বম্বিন্ যুগে আসীৎ, তথাগামিনি যুগেহনি স্থাস্যতি । ইয়ং খলু সৃষ্টেঃ প্রাক্ চৈতনস্য অতিবাক্যয়ে সুষ্পোখিতমিব প্রলয়োখিতং কুর্কন্তী, জগদাকারেণ বিবর্তয়তি, ইয়মপি চ অজ্ঞানজং তমো দূরীকৃত্য ব্রহ্মজ্ঞানং সম্পাদয়তি । অত ইয়ং নিত্যা । ( ১ম—১১৩সূ—৮খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

এই জ্ঞানদায়িনী শক্তিরূপা উষা পূর্বগত অতীত নিত্যচৈতন্যরূপ জ্ঞানময় উষা-সমূহের গমনপথ-সকলকে অনুগমন করিতেছে এবং আগামী তজ্জপ উষা-সকলের গমনপথ অনুগমন করিবে ; ( ভাব এই যে,—যে জ্ঞানদায়িনী শক্তি আমাদের মধ্যে ক্রীড়া করিতেছেন, সেই শক্তিই পূর্বাপর জগৎকে প্রকাশিত করিয়া থাকেন ) ; এইজন্য এই উষা সৃষ্টির আদিভূতা ও নিত্যা ; অজ্ঞানসত্ত্ব অন্ধকার অপসারিত করিয়া, ও জীবাশ্বাকে 'উত্তিষ্ঠ' এই বাক্য বলিয়া, এই চৈতন্যরূপিণী উমাই সুষ্পি-

সময়ে মৃতবৎস্থিতের জ্বায় প্রলয়মগ্ন কোনও সংস্কারাত্মক বা অনির্দিষ্ট বস্তুকে সৃষ্টোৎপত্তির জ্বায় প্রলয়োৎপত্তি করিয়া নিত্য প্রতিভাগিত করিয়া থাকেন। (তাব এই যে,—এই জ্ঞানপ্রদায়িনী শক্তি যেমন পূর্ব-যুগে ছিলেন, সেইরূপ আগামী যুগেও থাকিবেন। এই উমাই সৃষ্টির পূর্বে চৈতন্যের অতিব্যক্তির নিমিত্ত সৃষ্টোৎপত্তির মত প্রলয়োৎপত্তি করিয়া জগদাকারে বিবর্তিত করিয়া থাকেন, আবার ইনিই অজ্ঞান-সমুত্ত অন্ধকার দূরীকৃত করিয়া ব্রহ্মজ্ঞান সম্পাদিত করেন। এই জগৎ ইনি নিত্য।) ॥ (১ম—১১৩সূ—৮খ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

পরায়তীনাং পরাগচ্ছতীনাং তীতানাং মুখসাং সম্বন্ধি পাথোহস্তরিক্ষকদেশলক্ষণং স্থানং । পাথোহস্তরিক্ষং পথা ব্যাখ্যাতং । নিঃ ৬৭ । ইতি যাস্কঃ । অন্ততম্যসা অশ্বেতি । অমুগচ্ছতি । অতীতা উষসো যথা ব্যুটী এবমেবৈষাপি ব্যাচ্ছতীত্যর্থঃ । তথায়তীনাং পরাগচ্ছতীনাং শশ্বতীনাং বহ্বীনাং মুখসাং আত্মা প্রথমা ভবতি । এষা যথা বর্ত্তত এবমেবাগামিতোহপ্যুষস ইত্যর্থঃ । তাদৃশী ব্যাচ্ছতী তমো বর্জ্জরস্তী জীবং প্রাণিনাং জীবাশ্বানমুদীরয়ন্তী শয়নাদুর্দ্ধং প্রেরয়ন্তী মৃতং স্বাপ-সময়ে প্রলীনে হ্রিয়ত্বান্ন তমিব সমুৎ কঞ্চন কমপি পুরুষং বোধয়ন্তী পুনর্বা হ্রিয় প্রবেশেন চেতনং কুর্ষন্তী প্রবর্ত্তন্ত ইতি শেষঃ ।

পরায়তীনাং । ইণ্ গতো । লটঃ শত্ । ইণো যণ্ । উগিতশ্চেতি ভীপ্ । ভ্যাশ্চন্দসি বহুলমিতি নাম উদাত্তত্বং । (১ম—১১৩সূ—৮খ) ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘পরায়তীনাং’ পরাগমনকারিণী অতীতা উষাদিগের সম্বন্ধীয় ‘পাথঃ’ অস্তরিক্ষের আকাশের একদেশ লক্ষণ-স্থান-বিশেষ । ‘পাথোহস্তরিক্ষং পথা ব্যাখ্যাতং’ (নিঃ ৬৭) ইতি যাস্কঃ । অন্ততমী উষা ‘অশ্বেতি’ অমুগমন করিতেছেন । অতীতা উষাগণ যেরূপ প্রকাশ হইয়াছিলেন, এই উষাও সেইরূপ প্রকাশ হইতেছেন । সেই প্রকার ‘আরতীনাং’ আগমনকারিণী ‘শশ্বতীনাং’ বহু উষাদিগের ‘প্রথমা’ আত্মা হইতেছেন । অর্থাৎ, যেরূপ এই উষা বর্ত্তমান আছেন, আগামিনী উষাগণও সেইরূপ ( থাকিবেন ) । সেই প্রকার ‘ব্যাচ্ছতী’ তমোবর্জ্জনকারিণী ‘জীবং’ প্রাণাদিগের জীবাশ্বাকে ‘উদীরয়ন্তী’ শয়ন হইতে উর্দ্ধে প্রেরণকারিণী উষা ‘মৃতং’ স্বাপ-সময়ে হ্রিয়গণ প্রলীন হওয়ার মূতের জ্বায় ‘কঞ্চন’ কোনও একজন পুরুষকে, ‘বোধয়ন্তী’ বোধদায়িকা হইয়া পুনরায় হ্রিয় প্রকাশ দ্বারা চেতন করেন ।

পরায়তীনাং । ইণ্ গাতু গতার্থ । লটে শত্ । ‘ইণো যণ্’ ইত্যাদি শব্দে ইণ্ ধাতুতে যণ্ প্রত্যয় । ‘উগিতশ্চ’ ইত্যাদি শব্দে ভীপ্ । ‘ভ্যাশ্চন্দসি বহুলং’ ইত্যাদি শব্দে নাম্যের উদাত্তত্ব । (১ম—১১৩সূ—৮খ) ॥



## অষ্টম ( ১২২৯ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— :: X :: —

এই ঋকের যে সমস্ত ব্যাখ্যা প্রচলিত আছে, তাহার মধ্যে প্রমিত্ত একটা ব্যাখ্যার মর্ম এই যে,—‘উষা অনাদি কাল হইতেই অস্তরিক-পথে আগিতেছেন এবং যাইতেছেন ; বর্তমানে এবং ভবিষ্যতেও উষা সেই অস্তরিক-পথেই আগিবেন ও যাইবেন । উষা অন্ধকার দূর করেন এবং জীব-জগৎ চৈতন্যের মঞ্চায় করেন ।’ বিভিন্ন ব্যাখ্যা-কারের বিভিন্ন দৃষ্টিতে মন্ত্রটি বিভিন্ন প্রকার ভাবের প্রকাশক হইয়াছে ।

আমরা কিন্তু মনে করি,—এই ঋকটি সৃষ্টিরহস্যের নীমাংসক । জগতে বৈশ্বাসৃষ্টি কেন হইল ;—জাতিগত পার্থক্য, রুচিগত পার্থক্য, মর্মগত ও সমাজগত পার্থক্য কেন হইল ;—এই লইয়া একটা বিবদিসার ভীষণ সমালোচনা দৃষ্ট হয় । উপনিষদ-প্রমাণ বেদান্ত-শাস্ত্র ইহারই নীমাংসা করিয়াছেন ।

ব্রহ্ম—নিষ্ঠুর, নিষ্ক্রিয়, নির্লিপ্ত ও উদাসীন । এই সংসার তাঁহার বিবর্ত । তিনি এ রচনার উপদান-কারণও বটেন, নিমিত্ত-কারণও বটেন, কিন্তু ইহার জন্ত তিনি দায়ী নহেন । দায়ী—জগতের কর্মফল বা সংস্কার । যেমন জাগ্রৎ জীবনের সংস্কার—স্বপ্ন-সৃষ্টির নিদান । স্বপ্ন সৃষ্টি করে—মন ; আর, সেই মনেতে থাকে—জাগ্রতের কৃতকর্মের সংস্কার । এখানেও ঠিক তাহাই । সমুদ্র স্বভাবতঃ প্রশান্ত । বায়ু আসিয়া স্থানে স্থানে ক্ষুব্ধ করে, তাই উদ্বেল পরিদৃষ্ট হয়, তাই সজ্জাত আসে । তরঙ্গ-সজ্জাতেই তরঙ্গের সৃষ্টি । ব্রহ্মও তাই ।

আত্মাতে কোনদিনও সজ্জাত নাই । তিনি স্বতঃই স্থির ও প্রশান্ত । সুষুপ্তির অবসানে যখন আত্মার স্পন্দন হয়, তখনই জাগ্রৎ জীবন ফিরিয়া পাওয়া যায় । এইরূপ যখন প্রলয়ের অবসানকাল আসে, সৃষ্টির সময় আসিয়া নিষ্ঠুর ব্রহ্মের সৃষ্টি-ইচ্ছা আনাইয়া দেয় ; তখনই ব্রহ্মের স্পন্দন হয় ও পরাশক্তি বা ইচ্ছাশক্তি সমুদ্ভূত হইয়া সংস্কারের সাহায্যে প্রশান্ত-ব্রহ্মের উপরে এই সৃষ্টি-লহরিকা ভাসাইয়া তুলে । এইজন্ত জগৎসৃষ্টির মূলে অজ্ঞান ও মানবীয় কর্মফল বা

তজ্জন্ম সংস্কার । ত্রক্ষ চিরদিনই নির্লিপ্ত । ইহা না হইলে, ত্রক্ষ গুণ, সক্রিয়া, লিপ্ত ও ঘৃণ্য মানবের মত একজন মানব হইয়া যান ; তিনি আর অতি-মানুষ থাকিতে পারেন না । মহর্ষি বাদরায়ণ-সূত্র ইহার প্রমাণ দিয়াছেন,—“নৈস্কল্যবৈষম্যোপপত্তেঃ ।” অর্থাৎ, মানবীয় কর্মফলই এই সৃষ্টির খেতু—ইহা না বলিলে ত্রক্ষ গুণ, ঘৃণ্য ও বিষম হইয়া পড়িবে । অতএব, এই গংগার অনাদি ; যাহা কিছু বিকাশমান, সকলই তাহার শাস্ত্র-গমুদ্র-বক্ষে তরঙ্গ-বুদ্বুদু ।

সৃষ্টিরহস্যের নীমাংসা বা পরিপুষ্টি, মহর্ষি বাদরায়ণ এই ঋক্ হইতেই গ্রহণ করিয়াছিলেন—আমরা মনে করিতে পারি । বেদান্ত—বৈদিক গ্রন্থ ; বেদই তাহার জনক । এই ঋক্ তাহার উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত । প্রভাত-সৃষ্টির কারণ চৈতন্যরূপিণী উষা যেমন পূর্ব পূর্ব বারে সৃষ্টি-সম্পাদন করিয়াছেন, নবসৃষ্টিক্রূপিণী চৈতন্যময়ী উষাও তাহাই করিতেছেন । তাহার কোনও ব্যত্যয় করেন নাই বা ব্যত্যয় হয় নাই । আবার যখন প্রলয় হইবে ও সৃষ্টির প্রথম-প্রভাত জগদাকাশে সমুদিত হইবে, তখন এই উষাই পরম গহায় হইবেন । অতএব, এই উষাই অনাদিকাল-পরম্পরায় সৃষ্টি-রহস্যের মূলে অবস্থিত আছেন এবং থাকিবেন ।

ভাষ্যেও নিত্যপ্রলয় স্রষ্টিত্বকে এবং নিত্যসৃষ্টি প্রভাতকে লক্ষ্য দেখি । কিন্তু, একটু প্রণিধান করিলেই অনুভূত হয়,—দূরে বা অন্তর্লীন রহিয়াছে, এই মহা সৃষ্টিরহস্যের গভীর নীমাংসাটি । আমরা তাহাই ফুটাইতে চেষ্টা করিয়াছি । ভাষ্যকার বলিয়াছেন—“মৃতং প্রলয়েচ্ছিন্নত্বাৎ মৃতমিব অবস্থিতং ।” এ মৃত কি মহামৃত নহে ? এ প্রলয় কি প্রাকৃত প্রলয় নহে ? অজ্ঞান-অন্ধকার দূরীভূত করিয়া ত্রক্ষজ্ঞান সম্পাদন করেন ; জীবাত্মাকে প্রবুদ্ধ করেন ;—সুতরাং এই উষাই নিত্যজ্ঞানময়ী ও চৈতন্যরূপিণী । এ উষাই চৈতন্যকে অভিব্যক্ত করিবার জন্য জগৎকে স্রষ্টোখিত করেন, প্রলয়োখিত করেন ; আবার অজ্ঞান-যবনিকা সরাইয়া মানবীয় রঙ্গক্ষেত্রে সমাজিত অবস্থায় সমালীন পরমাত্মাকে দেখাইয়া দিয়া, মানবজীবনের সাফল্য সম্পাদন করেন । এই ঋক্ সেই গংগাদেই দিতেছেন । ( ১ম—১১সূ—৮ম ॥

নবমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । জ্যোতিষাধিকশততমঃ সূক্তঃ । নবমী ঋক্ । )

উষো যদগ্নিং সমিধে চকর্থ বি

যদাবচক্ষসা সূর্য্যস্ত ।

যন্নানুযাচক্ষমানা অজীগন্তদেবেষু

চকৃষে ভদ্রমগ্নঃ ॥ ১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

উষঃ । যৎ । অগ্নিং । সংহইদে । চকর্থ । বি ।

যৎ । আবঃ । চক্ষসা । সূর্য্যস্ত ।

যৎ । নানুমান্ । যক্ষ্যমাণান্ । অজীগরিতি । তৎ । দেবেষু ।

চকৃষে । ভদ্রং । অগ্নঃ ॥ ১ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘উষঃ’ ( হে জ্ঞানদায়িনি উষে ) ‘যৎ’ (যদা) তৎ ‘সমিধেঃ’ ( প্রজ্জলনায়, অজ্ঞানতাদুরী-  
করণায় ইত্যর্থঃ ) ‘অগ্নিং’ ( জ্ঞানাগ্নিং ) ‘চকর্থ’ ( যদি উৎপাদয়সি ইত্যর্থঃ ), হে জ্ঞানদায়িনি  
দেবি ! যদা তৎ কর্ম্মরাশিং তমীকর্ত্তুং জ্ঞানাগ্নিং প্রজ্জলিতং করোষি ইত্যর্থঃ ; অপিচ ‘সূর্য্যস্ত’  
( অজ্ঞানাক্রকারবিনাশকস্ত আশ্রয়জ্ঞানস্ত পরাজ্ঞানস্য ) ‘চক্ষসা’ ( প্রকাশেন ) ‘যৎ’ (যদা) ‘ব্যাগঃ’  
( ব্যবৃণোঃ, যদি পরিব্যাপ্তঃ তবসি ) ; হৃদয়দহরং অজ্ঞানহীনং করোষি ইত্যর্থঃ ; ‘যক্ষ্যমাণান্’  
( আশ্রয়দোষকারিণঃ ) ‘নানুমান্’ ( মানবান্ ) ‘যৎ’ (যদা) ‘অজীগঃ’ ( উদ্বোধয়সি )



স্বমিত্তিশেষঃ ; 'তৎ' (তদা) 'দেবেষু' (ভোতনস্বভাবেষু, সস্বভাবেষু, যদি সত্ত্বগ্ধারোদ্দেশ্যে ইত্যর্থঃ) 'ভজঃ' (ভজনীয়ঃ মঙ্গলময়ঃ) 'অগ্নঃ' (কর্ম্য) 'চক্ৰবে' (সম্পাদয়সি) ; সস্বভাবানাং লক্ষ্যং যদেব কর্ম্য তদেব ত্বং প্রাপয়সি ইত্যর্থঃ । অয়ং ভাবঃ—হে জ্ঞানদায়িনি উষে ! অজ্ঞানকর্ম্যরাশিঃ ভস্মীভূতঃ জ্ঞানগ্নিঃ প্রজ্জ্বল্য হৃদয়দহরং অজ্ঞানহীনঃ কর্ম্যং জ্ঞানমূর্ধ্যং উদ্ভাতি, তথা চ আত্মোদ্ধোধকামান্ মানবান্ অজ্ঞাননিদ্রায়াঃ উত্থাপ্য সস্বভাবৈঃ প্রাপ্যঃ ব্রহ্মজ্ঞানরূপং পরমং বস্তু ত্বমেব দদাসি । ( ১ম—১১৩সূ—২খ ) ।

বলাহুবাদ ।

হে জ্ঞানদায়িনি উষে ! যখন তুমি অজ্ঞানতা-দূরীকরণের জন্য জ্ঞানগ্নিকে হৃদয়ে উৎপন্ন কর ; অর্থাৎ, হে জ্ঞানদায়িনি দেবি ! যখন তুমি কর্ম্যরাশিকে ভস্মীভূত করিতে জ্ঞানগ্নিকে প্রজ্জ্বলিত কর ; অপিচ, যখন অজ্ঞানাক্রকারবিনাশকারী আত্মজ্ঞানের প্রকাশ দ্বারা হৃদয়ে পরিব্যাপ্ত হও ; অর্থাৎ, হৃদয়-দহরকে অজ্ঞানহীন কর ; আর, যখন আত্মোদ্ধোধকামী উপাসনা-পরায়ণ মানবগণকে উপাসনার জন্য উদ্বুদ্ধ কর ; তখন, সস্বভাব-সমূহে ( হৃদয়ে সত্ত্বগ্ধার-উদ্দেশ্যে ) ভজনীয় মঙ্গলময় কর্ম্য সম্পাদন করাইয়া থাক ; অর্থাৎ, দেবস্বভাব সস্বভাবসকলের লক্ষ্য্য যে কর্ম্য, তাহা তুমিই প্রাপ্ত কর। ( ভাব এই যে,—হে জ্ঞানদায়িনি উষে ! অজ্ঞান-কর্ম্য-রাশিকে ভস্মীভূত করিবার নিমিত্ত জ্ঞানগ্নিকে প্রজ্জ্বলিত করিয়া, হৃদয়-দহরকে অজ্ঞানহীন করিবার নিমিত্ত জ্ঞান-সূর্য্যকে উদ্ভাসিত করিয়া, এবং আত্মোদ্ধোধকামী মানবগণকে অজ্ঞান-নিদ্রা হইতে উত্থাপিত করিয়া, সস্বভাব সকলের দ্বারা প্রাপ্য ব্রহ্মজ্ঞান-রূপ পরম বস্তুকে তুমিই প্রদান করিয়া থাক । ) । ( ১ম—১১৩সূ—২খ ) ।

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে উষস্বত্নিঃ গার্হপত্যাদিরূপং সন্নিধে সন্নিধন্য প্রজ্জ্বলন্যঃ যচ্চকর্ষ কৃতবতী । উষঃ-কালে অগ্নিরো হোমার্ঘ্যমুপসমিধ্যতে । অপিচ তবসাত্তিরোহিতং জগৎ পূর্ব্বত চক্ৰস্যা প্রকাশেন

সারণ-ভাষ্যের বলাহুবাদ ।

হে 'উষঃ' উষা । আপনি 'অগ্নিঃ' গার্হপত্যাদিরূপং অগ্নিকে 'সন্নিধে' সন্নিধনের অন্ত প্রজ্জ্বলন্য 'যৎ' বাহা 'চকর্ষ' করিয়াছেন । উষা বলাকালে অগ্নিতে হোমার্ঘ্য সন্নিধিত করেন । অপিচ, তমোরহিত জগৎকে 'মূর্ধ্যাস্য' মূর্ধ্যোর 'চক্ৰস্যা' প্রকাশের দ্বারা যে 'ব্যাঘঃ' ব্যাপ্ত তমঃ

শঙ্খাধঃ । ব্যবৃণোঃ । তমসা বিশ্লিষ্টমকরোঃ । তনা মাহুধান্ননোঃ পুত্রান্নুয্যাণাকামাপাত্তাং  
 করিষ্যতস্ত্বঃ গদজগঃ । পূৰ্ণং তমসাগ্রস্তান্ প্রকাশেনোনাকীর্ণনিবাকরোঃ । হে উষো দেবেষু  
 মন্যো হমেব স্তদ্রং ভজনীয়ং তদেতল্লিবিমিশ্রঃ কস্ম্য চক্ৰবে । কৃতবতী ।

আদ্যঃ । বৃক্ক্সন্নপণে । লুঙি মস্ত্রে যসেতি চ্চেন্দ্রক । শুণে মস্ত্রাব্য ইতি দিলোপঃ ।  
 হৃন্দসাপি দৃশ্যত ইত্যাদাগমঃ । মাস্থযান । মনোজাতানজ্ঞাতৌ যুক্ চেত্যঞ্  
 সুপাগমশ্চ ॥ ( ১ম—১১৩২—৯ম ) ॥

নবম ( ১২৩০ ) স্বাক্ষর বিশদার্থ ।

4:00

এই উষা জ্ঞানদায়িনী বা জ্ঞানোন্মেষকারিণী । যখন রাত্রি ও দিবার  
 মধ্যে উষা অবস্থান করে, রাত্রির অন্ধকার বিনাশ ও দিবালোকের প্রকাশ  
 করাই উষার কার্য ; জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা উষাও তাহাই । এই  
 উষাই অজ্ঞান-অন্ধকার অপসারিত করিয়া জ্ঞানালোকের বিকাশ করিয়া  
 দেয় । এই অমৃত ইহার নাম—জ্ঞানময়ী বা জ্ঞানদায়িনী । এক্ষণে এই  
 অর্থেরই স্রোতনা দেখিতে পাওয়া যায় ।

প্রচলিত ব্যাখ্যা দিতে প্রকাশ,—উহার কার্য 'যজ্ঞাগ্নির সমুজ্জ্বল, সূর্য্যপ্রকাশের দ্বারা অন্ধকার-বিনাশন, বসন্তীল উপাসকদিগকে অন্ধকারের হস্ত হইতে মুক্তি প্রদান করিয়া দেবগণের অতীষ্ট-সম্পাদন করা।' এই দৃষ্টিতে কিন্তু উষা জড়পদার্থ, অচেতন-রূপ কালবিশেষ; তাত্ত্বিক অবস্থানে ও দিবসের পূর্বে অবস্থান করে। সেই কাল-বিশেষ-রূপ উষার যজ্ঞাগ্নির প্রজ্জ্বলন না হয় হইতে পারে; কারণ, এতাত্ত্বিক শাস্ত্রিক ব্রাহ্মণগণ অগ্নিতে আহুতি প্রদান করেন, এবং যজ্ঞের জন্য অগ্নির প্রজ্জ্বলন

হঠাৎ বিস্মিত করেন। এবং 'মাশ্বানু' মশুর পুর মনুষ্যাগণকে 'বক্ষ্যমাণানু' যাপকারী করিয়া 'বৎ' যেহেতু আগনি 'অজীগঃ' পূর্বে তমোগ্রাস্তদিগকে প্রকাশের দ্বারা উদগীর্ণ করেন। 'উষো' হে উষা! 'দেবেষু' দেবগণের মধ্যে আপনিই 'ভদ্রং' ভজনের যোগ্য, সেই হেতু এই তিন প্রকার 'অগ্নিঃ' কণ্ম 'চক্ৰযে' করিয়া থাকেন।

আবঃ । বৃঞ্ মাভু বরণার্থ । লুঙে 'মন্ত্রে যন' ইত্যাদি স্মৃত্তে 'চুর লুক' । 'অণে 'হলডাব্ভাঃ' ইত্যাদি স্মৃত্তে 'সি' লোপ । 'হন্দসাপি দৃশতে' ইত্যাদি স্মৃত্তে 'আডাগম' । 'মাজুবান্' । 'বহু হইতে' 'আত' । 'অণ্যাতৌ যুক্ চ' ইত্যাদি স্মৃত্তে 'অণ্ ও যুগাপম' । ( ১ম - ১:৩য় ২য় ) ॥

হইয়া থাকে । ফলতঃ উষা স্বয়ং কিছুই করিতে পারে না । সূর্য্যের প্রকাশ ও যজ্ঞশীল উপাসকদিগকে অন্ধকার হইতে মুক্তিপ্রদান—এ উষা কেমন করিয়া করিবে ? সূর্য্যের প্রকাশ ও যজ্ঞশীল উপাসকদিগকে অন্ধকার হইতে পরিত্রাণ করিবার শক্তি কি উষার আছে ? সুতরাং এইরূপ নিসঙ্গ অর্থ কখনই সম্ভবজনক হইতে পারে না । আমাদিগের দৃষ্টিতে, উষা প্রকরণের এই উষা—জ্ঞানদায়িনী ও চৈতন্যরূপা । চেতনের শক্তি আছে—সূর্য্যকে প্রকাশ করা । চেতনের শক্তি আছে—উপাসককে অন্ধকারের হস্ত হইতে পরিত্রাণ করা । এ ঋকের প্রথমে যে অগ্নির উল্লেখ আছে, তাহা জ্ঞানাগ্নি । জ্ঞানাগ্নির নিকাশে সকল কৰ্ম্ম ভস্মীভূত হইয়া যায় । “জ্ঞানাগ্নিঃ সৰ্ব্বকৰ্ম্মাণি ভস্মাণাং কুরুতেহর্জুনঃ ” তাহার পর উহার কার্য—সূর্য্যের প্রকাশের দ্বারা অন্ধকার বিনষ্ট করা । অজ্ঞান-মামুষের স্বরূপ দেখিতে দেয় না । জ্ঞানসূর্য্যকে সমুদিত করিতে না পারিলে, ঐ অজ্ঞান তিরোহিত হইবে না । চৈতন্যরূপা উষা গেই সূর্য্যকেই হৃদয়গগনে উদ্ভাসিত করিয়া থাকেন । যাঁহারা অজ্ঞান কামনা করিয়া উপাসনা করেন, তাঁহাদিগকে মোহনিদ্রা বা অজ্ঞান-ঘুমঘোর হইতে জাগাইয়া দিয়া এই উষাই উদ্ধুদ্ধ করিয়া থাকেন ।

এতদনুসারে এই ঋকের মর্ম্ম দাঁড়ায় এই যে,—উপাসনা তিন শ্রেণীর ; প্রথম—সঞ্চিত পাপপুণ্য-রূপ ইন্ধন জ্ঞানাগ্নিতে অর্জিত-দান করিয়া ভস্মাণাং করা ; দ্বিতীয়—জ্ঞানসূর্য্যের প্রকাশ করিয়া অজ্ঞান-অন্ধকারের বিনাশ করা ; তৃতীয়—নিত্য-জ্ঞান-থাকিরার জন্ম মোহনিদ্রা হইতে উদ্ধুদ্ধ করা । এই ত্রিবিধ ভাবই এই ঋকের মহান লক্ষ্য । এই ত্রিবিধ ভাবকে পরিপুষ্ট বা স্থায়ীভাবে রক্ষা করিতে হইলে মন্ত্র-লক্ষ্যের আবশ্যক হয় । মন্ত্রভাবের উদয় না হইলে, রজস্তমঃ নষ্ট হইতে পারে না । রজঃ ও তমঃ নষ্ট না হইলে, অজ্ঞান-অন্ধকার ও মোহনিদ্রার ভঙ্গও হইতে পারে না । এই মন্ত্রভাবের সুরক্ষা করিবার জন্ম, এই ঋক এই ত্রিবিধ ভাবের উল্লেখ করিয়া, দেবস্বভাব মন্ত্রভাবের সমুল্লেখ করিয়াছেন । মানবের প্রকৃত মঙ্গল বা নিতান্ত প্রাপ্য অথবা জীবনের প্রধান লক্ষ্যস্থল আত্মবোধ বা ব্রহ্মজ্ঞান । এ ঋক এই মহাভাবেরই স্মৃতি কহিতেছে । ফলতঃ এ উষা—ব্রহ্মজ্ঞানদায়িকা বা জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা । ইহা



সামান্য প্রাকৃতিক উষা নহে ; এবং এ থাক সামান্য উষার তৈরীনা  
করিবার জন্যও ভগবদ্বাক্তী-রূপে প্রখ্যাত হয় নাই । (১ম—১১০সূ—৯খ) ।

দশমী পদ ।

( প্রথম মণ্ডল । আর্যদশাধিকপতনং-সূত্র । অষ্টমী পদ । )

কি<sup>১</sup>রাত্যা যৎ সময়<sup>২</sup>া ভবা<sup>৩</sup>তি যা ব্যা<sup>৪</sup>বু<sup>৫</sup>র্যাস্চ

নুনং<sup>৬</sup> ব্যা<sup>৭</sup>চ্ছান্ ।

অনু<sup>৮</sup> পূ<sup>৯</sup>র্বাঃ কপ<sup>১০</sup>তে বাব<sup>১১</sup>শানা প্রদী<sup>১২</sup>ধ্যানা

জো<sup>১৩</sup>ষম<sup>১৪</sup>ন্যাভি<sup>১৫</sup>রেতি ॥ ১০ ॥

পদ-বিশ্লেষণ ।

কি<sup>১</sup>রতি । আ । যৎ । সময়<sup>২</sup>া । ভবা<sup>৩</sup>তি । যাঃ । বি<sup>৪</sup>হ<sup>৫</sup>উ<sup>৬</sup>ষুঃ । যাঃ । চ ।

নুনং । বি<sup>৭</sup>হ<sup>৮</sup>উ<sup>৯</sup>চ্ছান্ ।

অনু । পূ<sup>১০</sup>র্বাঃ । কপ<sup>১১</sup>তে । বাব<sup>১২</sup>শানা । প্রদী<sup>১৩</sup>ধ্যানা ।

জো<sup>১৪</sup>ষমঃ । ন্যাভি<sup>১৫</sup>তিঃ । এতি ॥ ১০ ॥

মন্ত্যাদুদারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘উষা’ (জ্ঞানদায়িনী) ‘কিরতি’ (কস্মিন্ কালে) ‘আ’ (সমাগ্ৰুপেণ) ‘সমগ্রা’ (সমীপস্থা) ‘ভবতি’ (তিষ্ঠতি); তৎ কিয়ান্ কাল ইতি প্রশ্নঃ। তদুত্তরমাহ—‘যাঃ’ (জ্ঞানদায়িত্বঃ উষাঃ) ‘বায়ুঃ’ (পূর্বাঃ প্রাগতাঃ, অগৎপ্রলয়াৎ পরং সত্তারূপেণ অবস্থিতা আসন্ন ইত্যর্থঃ) ‘যাঃ চ’ (এবং যা জ্ঞানদায়িত্বঃ উষাঃ) ‘নুনঃ’ (নিশ্চয়ঃ) ‘বাক্তান্’ (সমাগতা ভবিষ্যন্তি, অগৎসৃষ্টে: মূলীভূতা যাঃ জ্ঞানদায়িত্বঃ চৈতন্যরূপাঃ অতীতাঃ অনাগতাঃ উষা চিরং কারণরূপেণ অবস্থিতাঃ স্থাস্যন্তি ইত্যর্থঃ), সা ‘পূর্বাঃ’ (অগদাদিভূতা, জ্ঞানদায়িনী উষা) ‘বাবশানা’ (অন্য্যভিঃ প্রার্থয়মানা অনুসৃত্য সত্যী ইত্যর্থঃ) ‘অনুকম্পতে’ (অগ্নান্ অনুকম্পতে); তথা সা ‘প্রদীপ্যানা’ (হৃদি দীপ্যামানা সত্যী) ‘অন্য্যভিঃ’ (চিত্তবৃত্তিঃ সহ) ‘জোষং’ (তুষণীং, নীরবতাং) ‘এতি’ (প্রাপ্নোতি, বিরুদ্ধাঃ চিত্তবৃত্তিঃ বিমর্দতি ইত্যর্থঃ)। অরং ভাবঃ—যা জ্ঞানদায়িনী উষা অগৎসৃষ্টে: মূলীভূতা অনাদিকালপরম্পরায় কারণরূপেণ অবস্থিতা নিত্য্য চ, না চ অন্য্যকং কাময়মানা সত্যী দয়তে; তথা চ মৈত্রী-মুদিতা-করুণা-উপেক্ষাভিঃ চিত্তবৃত্তিঃ সহ নীরবতাং লভতে; মনঃ সৃষ্টিতরঙ্গায়িত্বং ন করোতি ইত্যর্থঃ; অতঃ অন্য্যকং ব্যাকুলপ্রার্থনাসময়ঃ এব উষাগমনকালঃ ইতি। (১ম—১১৩সূ—১০খ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানদায়িনী উষা কোন্ সময়ে সম্যক-রূপে সমীপস্থা হইয়া থাকেন ? সে কোন্ কাল ইহাই প্রশ্ন। তাহার উত্তর কথিত হইতেছে;—যে সকল জ্ঞানদায়িনী উষা পূর্বে আসিয়াছিলেন অর্থাৎ অগতের প্রলয়ের পর সত্তারূপে অবস্থিতা ছিলেন, এবং যে সকল জ্ঞানদায়িনী উষা নিশ্চয় সমাগতা হইবেন অর্থাৎ অগৎসৃষ্টির মূলীভূত যে সকল জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা অতীত ও অনাগত উষা চিরকাল কারণ-রূপে অবস্থিতা থাকিবেন; অগতের আদিভূতা জ্ঞানদায়িনী সেই উষা, আমাদিগের দ্বারা প্রার্থিতা বা অনুসৃত্য হইলে, আমাদিগকে অনুকম্পা করেন; এবং তিনি হৃদয়ে দীপ্যামানা হইয়া, অপরাপর চিত্তবৃত্তির সহিত তুষণীস্তাব বা নীরবতা প্রাপ্ত হইয়া থাকেন, অর্থাৎ বিরুদ্ধ চিত্তবৃত্তিকে দগ্ধিত করেন। (ভাব এই যে,—যে জ্ঞানদায়িনী উষা অগৎসৃষ্টির মূলীভূতা, অনাদিকাল-পরম্পরায় কারণ-রূপে অবস্থিতা এবং নিত্য্য, সেই উষা আমাদিগের দ্বারা প্রার্থিতা হইয়া আমাদিগকে দয়া করিয়া থাকেন; এবং মৈত্রী, মুদিতা, করুণা ও উপেক্ষা—এই চতুর্বিধ চিত্তবৃত্তির সহিত নীরবতা অবলম্বন করেন, অর্থাৎ মনকে আর সৃষ্টিচাক্ষুর্ষ্যে চঞ্চল করেন

না ; অতএব, আমাদিগের ব্যাকুল প্রার্থনা-সময়ই উষার আগমন-কাল । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১০শা ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

সময়েত্যাব্যং সমীপবচনঃ । উষাঃ সময়া ত্বাতি সমীপস্থা তদভীতি যদেতৎ তৎকিয়তি কালে প্রবৃত্তঃ পরিসমাপ্তঃ চেতাকারঃ প্রস্নার্থঃ । এতচ্ছকঃ ভবতি । উষা যেম কালেন সযুক্তা স কালঃ কিয়ান্ । তস্যা কালস্য কিং পরিমাণমিতি । অনেনোষসৌহনস্তদমুক্তং । তদেব স্পষ্টী নরোতি । পুরা যা উষসো বৃষ্ণুঃ বৃষ্টাঃ সজ্জাতাঃ । নুনমবশ্রমিতঃ পরং যাশ্চোষনো বুচ্ছান্ বুচ্ছন্তি ব্যাষ্টা ভবিষ্যন্তি । তত্র পূর্বাঃ ব্যাষ্টা অতীতা উষসো বাবশানা কাময়মানেনদানীৎ বর্তমানোষা অনুকুপতে । অনুকল্পতে । সমর্থ্য ভবতি । অতীতা উষসো যথা প্রকাশমকুর্কস্তু তদেবাপি প্রকাশং করোতীত্যর্থঃ । তথা প্রদীপ্যানা প্রকর্ষণে দীপ্যমানোষা অস্ত্রাভি-রাগামিনীভিক্রবোতিজোষং সঠেতি সংগচ্ছতে । আগামন্তোহপ্যেতদীয়ং প্রকাশমকুর্কস্তুতীত্যর্থঃ ।

কিয়তি । কিং পরিমাণস্য । কিমিদস্তাং বো যঃ । পা० ৫।২।৪০ । ইতি স্বত্ববিধান-সামর্থ্যাৎ কিমশ্চাদপি পরিমাণার্থে বতুপ্ বকারস্য স্বত্বং । ইদং কিমোরিশকীতি কিমঃ কী আদেশঃ যন্তোদ্যাদেশে যস্যোতি লোপঃ । প্রত্যয়াদ্যাদান্তত্বং । ছান্দসঃ সাংহিতিকো দীর্ঘঃ । ভবতি । লেট্যাডাগমঃ । ব্যাষ্ণুঃ । বিপূর্কো বসতিবুচ্ছনে বর্ততে । লিটাসি কিং যজাদিত্বং সম্প্রসারণং বিকীর্ণনাদি । বুচ্ছান্ । উচ্ছী বিবাসে । বিবাসো বর্জনং ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

সময়া । ইহা অব্যয় সমীপবচন । উষা 'সময়া ত্বাতি' সমীপস্থা বহুভেদে ইত্যাদি বাহা, তাহা 'কিয়তি' কত কালে প্রবৃত্ত এবং পরিসমাপ্ত হইবে—এই প্রকার প্রশ্নার্থ । ইহা উক্ত হয়—উষা সেই কালের দ্বারা সযুক্তা, সেই কাল কি প্রকার ; সেই কালের পরিমাণ কি—ইত্যাদি । ইহা দ্বারা উষার অনন্তত্ব উক্ত হয়, তাহাষ্ট স্পষ্ট করা হইতেছে । পূর্বকালে 'যা' সেই উষার 'ব্যাষ্ণুঃ' ( ব্যাষ্ট ) সজ্জাত হইয়াছিল, 'নুনং চ' অবশ্রমিত হওয়ার পরে যাহারা 'বুচ্ছান্' ( বুচ্ছন্তি ) ব্যাষ্টা হইবে । এখানে 'পূর্বাঃ' ব্যাষ্টা অতীত উষার 'বাবশানা' কাময়মান, বর্তমান উষা 'অনুকুপতে' অনুকল্পনা করে, সমর্থ হয় । অতীত উষার যেমন প্রকাশ করিয়াছিল সেইরূপ ইহারও প্রকাশ করিতেছে—ইহাই অর্থ । আর 'প্রদীপ্যানা' প্রকর্ষণে দীপ্যমান উষা 'অস্ত্রাভিঃ' আগামী উষা সকলের 'জোষঃ' সহিত 'এতি' সম্যাকরূপে যায় । আগামীও ইহার প্রকাশ অনুকরণ করে—ইহাই অর্থ ।

কিয়তি । ইহার পরিমাণ কি ? 'কিমিদস্তাং বো যঃ' ইত্যাদি সূত্রে স্বত্ব-বিধান । সামর্থ্য-হেতু কিম শব্দ হইতেও পরিমাণ-অর্থে বতুপ্ । বকারের স্বত্ব । 'ইদং কিমোরিশকী' ইত্যাদি সূত্রে কিমের কী-আদেশ । য-স্থানে ইর-আদেশে 'যস্য' ইত্যাদি সূত্রে লোপ । প্রত্যয়ে আত্মাদান্তত্ব । ছান্দসে সাংহিতিক দীর্ঘ । ভবতি । লেটে আট আগম । ব্যাষ্ণুঃ । বি-পূর্কে 'বসতি' ( বস ধাতু ) বুচ্ছন অর্থে লিটে উস । কিং যজাদিত্ব-হেতু সম্প্রসারণ । বিকীর্ণনাদি । বুচ্ছান্ । উচ্ছী ধাতু বিবাসার্থক । বিবাস অর্থাৎ বর্জন । লেটে আট



লোট্যাডাগমঃ । সংযোগান্তস্য লোপঃ । কপতে । কপু সামর্থ্যে । ব্যতায়েন শঃ ।  
বাবশানা । বশকাষ্ঠৌ । অস্মাদ্যঙলুগন্তাত্মলিকশচানশ্ । প্রদীধ্যানা । দীদীঙ্ দীপ্তি-  
দেবনমোঃ । লটঃ শানচ্ । অদাদিত্বাচ্ছপো লুক্ । জক্ষিত্যাদয়ঃ ষট্ ইত্যাত্মসংজ্ঞা-  
মত্যন্তানামাদিরিত্যাহাদাত্বং । গতিসমাসে কৃহ্তরপদপ্রকৃতিস্বরঃ ॥ ( ১ম—১১৩২—১০৭ ) ॥

ইতি প্রথমম্যাষ্টমে দ্বিতীয়ো বর্গঃ ॥ ১৮২ ॥

• • •

## দশম ( ১২৩১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— :: X :: —

এ ঋকের প্রথমেই ‘উষার আগমন কাল’ লিঙ্গাসিত হইয়াছে ।  
উষা যে আশাদিগের নিকটে আসিয়া উপস্থিত হন—সে কোন্ কালে ?  
প্রশ্নটা বড়ই কঠিন এবং ইহার উত্তরও গভীর গবেষণাপূর্ণ । ভাষ্য  
ঋকের প্রকৃষ্টার্থ স্থানে স্থানে পরিস্ফুট হইয়াছে ষটে ; কিন্তু মূলতঃ  
ঋকের প্রতিপাত্ত বিষয় ঠিকভাবে প্রকাশিত হয় নাই । প্রচলিত অর্থে  
প্রকাশ,—‘উষা অনাদিকাল হইতে আবির্ভূত হইতেছেন, এবং কত কাল  
পর্যন্ত আবির্ভূত হইবেন । বর্তমান উষা পূর্বতন উষার অনুসরণ করি-  
তেছে, ভবিষ্যতের উষা বর্তমান উষার পথ অনুসরণ করিবে ।’ অর্থাৎ,  
রাত্রির পর উষা ও উষার পর দিন, আবার দিনের পর রাত্রি, আবার রাত্রির  
পর উষা—এই ধারারাহিক ক্রমে উষা অনাদিকাল হইতে আবির্ভূত হইয়া  
আগিতেছেন ; ইত্যাদি ।

কিন্তু প্রথম প্রশ্ন হইয়াছে,—“উষা আশাদিগের নিকটে আসেন কোন্  
সময় ?” তাহার উত্তর বা মীমাংসা কিছুই হইল না ; পরন্তু বিপরীত অর্থ

আগম । সংযোগান্তের লোপ । কপতে । কপু-ধাতু সামর্থ্যার্থে । ব্যতায়ের দ্বারা শ ।  
বাবশানা । বশ-ধাতু কাস্তি-অর্থক । ইহাতে যঙলুগন্ত হেতু তাত্মলিক চানশ্ ।  
প্রদীধ্যানা । দীদীঙ্-ধাতু দীপ্তি এবং দেবনার্থক । লটে শানচ্ । অদাদিত্ব-হেতু শপের  
লোপ । ‘জক্ষিত্যাদয়ঃ ষট্’ এই অত্যন্ত-সংজ্ঞার ‘অত্যন্তানামাদিঃ’ ইত্যাদি সূত্রে আহাদাত্বং ।  
গতি-সমাসে কৃহ্তরপদের প্রকৃতিস্বরঃ ॥ ( ১ম—১১৩২—১০৭ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ে দ্বিতীয় বর্গ সমাপ্ত । ১৮২ ॥

• • •

প্রকাশ পাইল। ভাষার্থ আলোচনা করিলে এবং প্রচলিত অশ্রুশ্রু ব্যাখ্যা দেখিলে, এই বৈশাদৃশ্য সহজেই প্রতীয়মান হইবে।

ভাষ্যের প্রথম আলোচ্য—“অনেন উষসো অনন্তত্বং উক্তং।” ভাষ্যকার লিখিয়াছেন—‘উষা অনন্ত।’ কিন্তু উষা কালবাচক শব্দ। কাল অনন্ত হইলেও, বিভক্ত কাল অর্থাৎ রাত্রি উষা দিবস—এ সকল খণ্ড। খণ্ড কাল অনন্ত হইতে পারে না বা অনাদি-নামেও ব্যবহৃত হইতে পারে না। অনাদি বা অনন্ত—নিজাবাচক শব্দ; নিত্যবস্তুর ব্যতীত অনাদি অনন্ত শব্দের প্রয়োগ দৃষ্ট হয় না। সুতরাং যে উষা নিত্য, সে উষা কে? ইহাই প্রথম সন্দেহ। দ্বিতীয়তঃ মূলে আছে “বাবশানা পূর্বা অনুকুপতে” বাক্যাংশ। ভাষ্যানুসারে তাহার অর্থ,—পূর্বা আদিভূতা উষা আমাদের দ্বারা প্রার্থিত হইলে অনুকম্পা করেন। আমাদের সব্যাকুল প্রার্থনায় উষা অনুগ্রহ করিয়া আমাদের কৃপা করেন ও আমাদের গম্মুখে আগিয়া উপস্থিত হন। কিন্তু এ কৃপা কি? আর তাঁহার দর্শন-দানই বা কি? তৃতীয়তঃ—“প্রদীপ্যানা অন্তাভিঃ জোষণং এতি” বাক্যাংশ। এই বাক্যাংশের ভাষ্যানুগত অর্থ,—‘উষা যখন দীপ্তমুর্তিতে আমাদের প্রার্থনায় অনুগ্রহ করিয়া হৃদয়ে আগিয়া আবির্ভূত হন, তখন অপরাপরের সহিত জোষণ প্রাপ্ত হন।’ ভাষ্যে মূলের ‘জোষণং’ পদের প্রতিবাক্য পরিগৃহীত হয় নাই। ‘জোষণং’ পদের অর্থ—‘চূপ করা’ অর্থাৎ নীরবে অবস্থান করা। আমাদের হৃদয়ে আবির্ভূত হইয়া উষা নীরব হন; একা নহেন—অপরাপরের সহিত। এখানে, এই অপরাপরই কে এবং কেমন করিয়াই বা নীরবতা অবলম্বন করেন? এ সকল বাস্তবিকই সন্দেহজনক ও মীমাংসার বিষয়ীভূত। কিন্তু দুঃখের বিষয়, ভাষ্যে এবং প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে এ সকল চিন্তার স্থান আদৌ পরিলক্ষিত হয় নাই। দৃষ্টান্তস্বরূপ এই স্থলে একটি ইংরাজী ও একটি বাঙ্গালা অনুবাদ উদ্ধৃত করিয়া দেখাইতেছি। যথা,—

(১) “কত কাল হইতে উষা উৎপন্ন হইতেছেন, কত কাল পর্যন্ত উৎপন্ন হইবেন? বর্তমান উষা পূর্বা উষাকে অনুকরণ করিতেছেন, আবার আগামী উষা-সমূহ এই দীপ্তিমান উষাকে অনুকরণ করিবে।”

(২) “How long a time, and they shall be together,—Dawns that have shone and Dawns to shine hereafter?”

She yearns for former Dawns with eager longing,  
and goes forth gladly shining with the others." •

প্রথম ভিজ্ঞাঙ্গা হইয়াছে—‘উষা কখন আগাদের নিকটে আসিন ?’  
এখানে বুঝিতে হইবে—উষা কে ? আমরা সিদ্ধান্ত করি,—উষা জ্ঞান-  
দায়িনী মহাশক্তি চৈতন্যরূপা । রাত্রি—অজ্ঞান-অন্ধকার ; আর দিবস—  
আত্মার স্বপ্রকাশ অবস্থা । অজ্ঞান-অন্ধকার ও আত্মার স্বরূপ-প্রকাশ বা  
আত্মার স্বরূপ-জ্ঞান, এতদুভয়ের মধ্যে উষা অবস্থান করেন । উষার  
কার্য্য—অজ্ঞান-অন্ধকারকে বিনাশ করা ও জ্ঞানালোকের উদ্ভাগ করা ।  
সুতরাং বুঝিতে হইবে, যিনি এই ঘনতমিস্রাকে আলোকের কোলে  
লুকায়িত করিয়া আলোকদীপ্তিতে সমগ্র জগতের আলোকিত করাইতে  
পারেন, তিনি কে ? তিনি কি জ্ঞানোন্মেষিণী বা জ্ঞানদায়িনী দেবী  
নহেন ? আর, যিনি অনাদিকালপরম্পরায় অজ্ঞান-তমিস্রার অপসারণ  
ও জ্ঞানালোকের উদ্ভাগন করিয়া আসিতেছেন, তিনি কি নিত্য  
চৈতন্যরূপা নহেন ? আর, এই নিত্য চৈতন্যরূপা জ্ঞানদায়িনী উষা  
যখন আগাদিগের দ্বারা ব্যাকুলভাবে প্রার্থিত—অনুসৃত হইলেন, তখনই কি  
তিনি আগাদিগের হৃদয়ে উপস্থিত হন না ? সুতরাং ইহাই প্রবাসতা ও  
ইহাই প্রস্রাবের যে, এই সংসারের জালামালার হস্ত হইতে পরিজ্ঞান  
পাইবার জন্য যখন ব্যাকুলভাবে আমরা তাঁহাকে আহ্বান করি—তাঁহার  
অনুসরণ করি ; তখনই সেই জ্ঞানদায়িনী উষা আগাদিগের হৃদয়ে আসিয়া  
আবহুত হইলেন এবং তিনি কৃপা করিয়া আগাদিগকে অনুগৃহীত করেন ।  
এই কৃপার নাম—আত্মার স্বরূপ-দর্শন । প্রাকৃতিক উষা যেমন

• বাঙ্গালা অনুবাদ হইতে উষা-সম্বন্ধে কোনও স্পষ্টালোক প্রকাশ পায় নাই । কিন্তু  
ইংরাজী অনুবাদক গ্রিফিথস্ সাহেব তাঁহার ব্যাখ্যায় পাদ-টীকায় উষা-সম্বন্ধে একটু  
আলোকাভাস প্রদান করিতে চেষ্টা করিয়াছেন । এখানে আবশ্যক-বোধে তাঁহার সেই  
পাদ-টীকাটিও উদ্ধৃত করিতেছি । যথা,—

The meaning appears to be : How long have we to  
live ? When will all our future Dawns be with those that  
have passed away ? Wilson, following Sayana, translates :—  
‘For how long a period is it that the dawns have risen ?  
For how long a period will they rise ?’

She yearns : The Dawn that now shines as the first of  
Dawns to come is already eager to join those that have past.



ধীরে ধীরে দিবালোককে ফুটাইয়া তোলে, তদ্রূপ এই জ্ঞানদায়িনী  
স্বত্তিও ধীরে ধীরে অজ্ঞজ্যোতির নিকট পৌছাইয়া দেন। তাহার  
এ কৃপা—অপূর্ব ও মানবের একমাত্র লক্ষ্য ।

সমাদি লাভ হইলে, জ্ঞানশক্তি, ইচ্ছাশক্তি, ক্রিয়াক্রান্তি ও  
হলাদিনীশক্তি—ইহাদিগের কেন্দ্রীভূতস্থল পরমাত্মায় বা বিরূপ চৈতন্যে  
বিলীন হইয়া যায়। অর্থাৎ, সমস্ত শক্তির আধার যে শক্তিমান  
পুরুষ, যে পুরুষ অব্যক্তের উপরে অবস্থিত, সেই পুরুষে মিশিয়া যাইয়া  
নীরবতা প্রাপ্ত হয়। এই শক্তিনিচয় যখন বিরূপ চৈতন্যে সম্মিলিত হয়,  
তখন মানবের ঘাতীয়া চিত্তবৃত্তিসমূহও সেই বিরূপ চৈতন্য-সামিধ্যে  
নীত হয়। তখন আর তথায় কর্ম-কোলাহল থাকে না। এমন কি, জগৎ-  
স্বত্তি পর্য্যন্ত তখন বিলুপ্ত হইয়া যায়। সেই দৃষ্টিতেই আমরা ‘অজ্যোতিঃ’  
পদে ‘চিত্তবৃত্তিঃ’ এইরূপ ভাবার্থ গ্রহণ করিয়াছি। চিত্তবৃত্তি চারি প্রকার,  
—মৈত্রী, মুদিতা, কক্কা ও উপেক্ষা। মিত্র-সমাগমে বা বন্ধুর সহিত  
সম্বাবহারে যে বৃত্তির উন্মেষ হয়, তাহার নাম—মৈত্রী ; সাধু-সম্মর্শনে  
যে বৃত্তির উন্মেষ হয়, তাহার নাম—‘মুদিতা’। দুঃখদৈশ্যব্যামিষাত্ত  
জানবকে দেখিলে যে বৃত্তি সমুদিত হয়, তাহার নাম—‘কক্কা’। পাপীর  
চিত্র সম্মুখে আসিলে যে বৃত্তির অভ্যুদয় হয়, তাহার নাম—‘উপেক্ষা’।

জ্ঞানদায়িনী উমা যখন পরম পুরুষে বা আত্মজ্যোতিতে বা বিরূপ  
চৈতন্যে বিলীনা হন, তখন চিত্ত, চিত্তবৃত্তি, মন, বুদ্ধি প্রভৃতি কিছুই  
থাকে না। এ ঋক্ তাহাই প্রতিপন্ন করিতেছে। যখন আমরা  
এই জ্বালাজটিল সংসারের অনিত্যতা বুঝিতে পারি, যখন ইহার হস্ত হইতে  
পরিজ্ঞান পাইবার জন্য ব্যাকুলহৃদয়ে সজলনয়নে এই জ্ঞানদায়িনী মাতার  
নিকট প্রার্থনা করি ; তখনই, কক্কা-পরবশ হইয়া জ্ঞানদায়িনী জননী  
আমাদিগকে কৃপা করিয়া থাকেন, এবং এই দুঃশ্চেষ্ট সংসার-বন্ধনের হস্ত  
হইতে মুক্ত করিয়া আমাদিগকে গন্তব্য স্থানে পৌছাইয়া দেন। তখনই  
আমরা দেখিতে পাই,—সকল অশান্তি ছুটিয়া গিয়াছে, শান্তি ফুটিয়া  
উঠিয়াছে ; নরক অশ্রুত অনির্বচনীয় শান্তিপূর্ণ নীরবতা বিরাজমান  
রাহিয়াছে ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১০ম ) ॥

একাদশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ যোগঃ । ত্রয়োদশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । একাদশী শ্লোক । )

ঈযুচে যে পূর্বতরামপশ্যন্

বৃচ্ছন্তীযুষসং মর্ত্যাসঃ ।

অস্মাভিরু নু প্রতিচক্ষ্যাত্তদো

তে যন্তি যে অপরীযু পশ্যান্ ॥ ১১ ॥

পদ-বিশেষণঃ ।

ঈযুঃ । তে । যে । পূর্বতরাং । অপশ্যন্ ।

বৃচ্ছন্তীঃ । উষসং । মর্ত্যাসঃ ।

অস্মাভিঃ । উং ইতি । নু । প্রতিচক্ষ্যা । অতুং । ও ইতি ।

তে । যন্তি । যে । অপরীযু । পশ্যান্ ॥ ১১ ॥

মর্ষাভুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘যে’ ( প্রসিদ্ধাঃ, সমাধিমগ্নাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘মর্ত্যাসঃ’ ( মনুষ্যাঃ, মনীষিণঃ ইত্যর্থঃ ) ‘বৃচ্ছন্তীঃ’ ( অজ্ঞাননাশিনীঃ জ্যোতিঃস্বভাবাঃ ) ‘পূর্বতরাং’ ( আদিভূতাং ) ‘উষসং’ ( জ্ঞানদায়িনীঃ উষাদেবীঃ ) ‘অপশ্যন্’ ( পশ্যন্তি ), ‘তে’ ( মহাপুরুষাঃ ) ‘উং’ ( মহেশ্বরং, পরমাত্মনং ) ‘ঈযুঃ’ ( লভন্তে ) ; ‘ইতি’ ( এবং প্রকারেণ, তেষাং অনুসরণেন ইত্যর্থঃ ) ‘অস্মাভিঃ’ ( ব্রহ্মচর্যাশ্রিতৈঃ সন্তিঃ ) ‘নু’ ( নিশ্চয়মেব ) সঃ ‘প্রতিচক্ষ্যা’ ( পরিদৃষ্টে ) ‘অতুং’ ( ভবতি ) ; মহাপুরুষাণাং পশ্যানং অনুসৃত্য অস্মাভিরপি ভগবান্ দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ ; অপিচ ‘ইতি’ ( এবং

রীতিঃ অনুসৃত্য ) 'যে' ( সংযতপুরুষাঃ ) 'অপরীষু' ( পরবর্ত্তিনীষু সংসৃতিষু—কর্মানি ইতি  
 বাবৎ ) 'পশ্চান্' ( প্রক্ষান্তি ), কর্মক্ষেত্রেষু বিচরন্তি ইত্যর্থঃ, 'তে' ( মুমুক্শবঃ ) 'ও' ( ওঁ,  
 প্রণবরূপিণঃ ভগবন্তঃ ) 'যন্তি' ( প্রাপ্নুবন্তি ) । অয়ং ভাবঃ—যদা রীত্যা পূর্ব্বমনীষিণঃ ভগবন্তঃ  
 লক্শবন্তঃ, তদা রীত্যা সংযমনশীলাঃ সন্তঃ বয়মপি তং লক্শুং লক্শুমঃ । ( ১ম—১১৩সূ—১১৪ ) ॥

• • •  
 বঙ্গানুবাদ ।

যে সকল প্রসিদ্ধ ( সমাধিমগ্ন ) মনুষ্যগণ ( মনীষিগণ ) অজ্ঞাননাশিনী,  
 জ্যোতিঃস্বভাবা, আদিভূতা, জ্ঞানদারিনী উষা-দেবীকে দর্শন করিয়াছেন,  
 সেই সকল মহাপুরুষগণ অহেত্বর পরমাত্মাকে লাভ করিয়াছেন ; এইরূপ-  
 ভাবে, তাঁহাদিগের অনুসরণের দ্বারা, ব্রহ্মচর্য্যপরায়ণ হইলে আমরাও কতক  
 নিশ্চয়ই তিনি পরিদৃষ্ট হইবেন ; অর্থাৎ, মহাপুরুষদিগের পথ অনুসরণ করিলে  
 আমরাও তাঁহাকে ভগবান্ দৃষ্ট হইব ; অপিচ, এই রীতির অনুসরণ  
 করিয়া, যে সকল সংযতপুরুষ পরবর্ত্তী লংসারসমূহে কর্ম সকল দর্শন  
 করিবেন ; অর্থাৎ, কর্মক্ষেত্রসমূহে বিচরণ করিবেন ; সেই সকল মুমুক্শগণ  
 প্রণবরূপী ভগবান্কে প্রাপ্ত হইবেন । ( তাব এই যে,—যে রীতির দ্বারা  
 পূর্ব্বমনীষিগণ ভগবান্কে লাভ করিয়াছেন, সেই রীতিতে সংযমনশীল হইলে,  
 আমরাও তাঁহাকে লাভ করিতে সমর্থ হই । ) । ( ১ম—১১৩সূ—১১৪ ) ॥

• • •  
 সাধারণ ভাষ্যঃ ।

যে মর্ত্যাসো মরণধর্ম্মাণো মনুষ্যা বাচ্ছন্তীঃ বিবাসরক্তীঃ পূর্ব্বতরাগতিশয়েন পূর্ব্বাৎ  
 বিশ্রকৃষ্টামুঘসমপশ্চন্ । দৃষ্টবন্তঃ । তে মনুষ্যা জৈয়ুঃ । গতঃ । তথাস্মাভিরপি হু ইদানীং  
 প্রতিচক্ষ্য প্রকর্ষণে দ্রষ্টব্যাতুং । জাতা । তথাপরীষু ভাবিনীষু রাত্রিষু যে মনুষ্যা এনামুঘসং  
 পশ্চান্ পশ্চন্তি তে । আ উ ইতি নিপাতদ্বয়সমুদায়ঃ । তত্র উ ইতোতদবধারণে । এব যন্তি ।  
 আগচ্ছন্ত্যেব । কালক্রয়েহপোমা ব্যাপ্য বর্ত্তত ইত্যর্থঃ ।

সাধারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'যে মর্ত্যাসঃ' যে সকল মরণধর্ম্মযুক্ত মনুষ্যসমূহ 'বাচ্ছন্তীঃ' বিবাস-বর্জনকারিনী 'পূর্ব্বতরাং'  
 সাতিশয়পূর্ব্বা বিশ্রকৃষ্টা উষাকে 'অপশ্চন্' দর্শন করিয়াছেন ; 'তে' সেই সকল মনুষ্যগণ 'জৈয়ুঃ'  
 গত হইয়াছেন । আর, 'অস্মাভিঃ' আমরাও 'হু' ইদানীং 'প্রতিচক্ষ্য' প্রকৃষ্টরূপে  
 দর্শনীয় 'অভূৎ' হইয়াছেন । সেই প্রকার 'অপরীষু' ভবিষ্যৎ রাত্রিসমূহে 'যে' যে  
 সকল মনুষ্যগণ এই 'উঘসং' উষাকে 'পশ্চান্' দর্শন করিতেছেন ; 'তে' সেই সকল  
 ('আ-উ' এই নিপাতদ্বয় সমুদয়, এখানে 'উ' এইটী অবধারণবাচক ) 'এব যন্তি' অবশ্য  
 আগমন করুন । অর্থাৎ, উষা কালক্রয়ে ব্যাপ্ত হইয়া বর্ত্তমান রহিয়াছেন ।



ঈযুঃ। ইন্. গভো। মিট্যুসীণো যণিতি যণাদেশঃ। দ্বির্বচনোচ্চীতি তত্ স্থানিবক্তব্যাক্ষি-  
 ভাবে দীর্ঘঃ ইণঃ। কিতীত্যভ্যাসক্তদীর্ঘত্বং। তে। যুস্মন্তস্তত্বন্তঃপাদমিতি স্কারান্ত বহুত্ব-  
 টুত্বং চ। মর্ত্যাসঃ। আজ্জসেবস্ক। ( ১ম-১১৩৫-১১৭ )।

একাদশ ( ১২৩২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

এ থাকে দশমী ঋকের অর্ধ পরিপুষ্ট হইয়াছে। জ্ঞানদায়িনী উষা  
হৃদয়ে আনিলে মুমুক্শুর যে অবস্থা হয় ; অর্থাৎ, চিত্তবৃত্তির বিলয় বা  
সমাধিলাভের পরে জীবের যাহা থাকে ;—এ থাক তাহারই ভোক্তা  
করিতেছে। এই অর্থ ঋকের ‘উঃ’, ও ‘ও’ এই পদবয় বিশেষ উল্লেখ-  
যোগ্য। প্রচলিত ব্যাখ্যা দিতে উ-কারকে ও ও-কারকে পাদপূরণার্থে  
ব্যবহৃত করা হইয়াছে। কিন্তু তাহা স্মৃতিচীন নহে। বেদের মধ্যে কোনও  
শব্দের পাদপূরণার্থে ব্যবহার হওয়া উচিত নয়। লৌকিক কবি বা  
কণ্ঠকবি শ্লোকরচনা করিবার সময় ছন্দঃরক্ষার নিমিত্ত নিরর্থকাত্মক  
পদের পাদপূরণার্থে ব্যবহার করিতে পারেন। বৈদিক কবি বা আদি  
কবি ত্রক্ষার তো আর তাহা নহে। এ রচনা তাঁহার (ত্রক্ষার) চিন্তা-  
প্রসূত নহে ; ইহা তাঁহার নিগর্গনির্গত। আর, এছন্দও তাঁহার রচনার  
পাদপূরণের হেতু নহে ; রচনাই তাঁহার ছন্দের হেতু। ছন্দঃসৃষ্টির নামই  
জগৎসৃষ্টি। বেদ তাহার প্রমাণ। বেদ তাহার মিদান। বেদে  
পাদপূরণার্থে পদ ব্যবহৃত হইলে, বেদের নিরর্থকতা হইয়া পড়ে। সুতরাং  
এই অবিদ্যাবাদী অভিমতের উপর তিষ্ঠি স্থাপন করিয়া বলা যাইতে  
পারে যে,—‘উ’ অর্থে মহেশ্বর, আর ‘ও’ অর্থে ঐশ্বর-রূপী ভগবান বা  
গুণত্রয়ের সাম্যাবস্থার অতীত পুরুষ।

ঈশুঃ। ইণ-মাতৃ গত্যর্থক্। লিটের উসে 'ইণো যন্' ইত্যাদি শ্রুত্রে যণাদেশ।  
 'বিস্বচনেহচি' ইত্যাদি শ্রুত্রে তাহার স্থানিবদ্ভাব-হেতু বির্ভাব ও দীর্ঘ। 'ইণঃ কিস্তি' ইত্যাদি  
 শ্রুত্রে অত্যাশের দীর্ঘত্ব। তে। 'যুগ্মকৃত্তক্কৃষ্মপাদঃ' ইত্যাদি শ্রুত্রে সকারের মত এবং ঠুৎ।  
 মর্ত্যাদঃ। 'আজ্জদেরথুক্' ইত্যাদি শ্রুত্রে জনের স্থানে অশুক্-প্রত্যয়। (১ম—১১৩২ - ১১৭)।

গন্যধিগগ মনোমিগগ অজ্ঞানমামিনী জ্যোতিঃস্বভাবা আদিভূতা জ্ঞান-  
দায়িনী উষাকে দর্শন করেন । অজ্ঞান নষ্ট হইলেই, জ্যোতির বিকাশ ;  
জ্যোতির বিকাশ হইলেই জগৎকারণ—জ্ঞানদায়িনী উষার বিমল হাস্য ।  
এই হাস্য যাহারা উপভোগ করিতে পারেন, তাহারা উ-কার বা পরম  
শিবকে লাভ করিতে সমর্থ হন । এই যে ভগবৎ-দর্শন বা আত্মস্বরূপ-বোধ  
ইহার মূলে—জ্ঞান । জ্ঞানই জগতের মূলে আছে ও থাকিবে । এই  
জ্ঞান লাভ করিয়া যাহারা ভগবানকে প্রাপ্ত হন বা আত্মানুভূতি লাভ  
করিয়াছেন, তাহারা এ রাজ্যের বা এ সৃষ্টির সীতির হস্ত হইতে পরিভাগ  
পাইয়াছেন । অজ্ঞান ও জ্ঞান, রাত্রি ও দিবস—এই চিরন্তনী সীতির  
অনুর্বৃত্তন এখানে চিরদিন ।

এই একের মর্ম এই যে,—যে রীতিতে, যে জ্ঞানদায়িনী উষার পথের  
পথিক হইয়া, যে জ্ঞানমার্গ অবলম্বন করিয়া, মহাপুরুষগণ যুক্ত হইয়া  
গিয়াছেন ; আমরাও তাহাকেই অবলম্বন করিয়া যুক্ত হইতে চলিয়াছি,  
এবং ভবিষ্যতেও জীবগণ সেই পথ অবলম্বন করিয়াই পরিযুক্ত হইবেন ।

এখানে অনেক কথা বলি যাঁহাতে পারে । ক্রমযুক্তির কথা, জগতের  
ক্রমবিকাশের কথা, উষা-শক্তির বা শায়ির বা পরাপ্রকৃতির কথা, জ্ঞানের  
অখণ্ডতার কথা ইত্যাদি নানা কথাই উত্থাপন করা যায় । কিন্তু মূল কথা  
এই যে, ব্রহ্মচর্য্যশীল জটিল, বলিষ্ঠ, যোগ্য হইয়া, পূর্ব্ব মহা-  
পুরুষগণের অনুসরণীয় পথ অবলম্বন করা ও জ্ঞানদায়িনী উষার উপাসনা  
করিয়া তাহাকে লাভ করা আবশ্যিক । তাহাতেই পরম ব্রহ্মজ্ঞান লাভ  
করিয়া জগৎসৃষ্টির পরপারে নিশ্চিত নিরুদ্বেগ অবস্থায় অবস্থান করা ও  
পূর্ণশক্তির বিমল ছায়ায় অন্ব্যন্ব্যাস্তরের সকল তাপরাশিকে শীতল করা  
যায় । এক অখণ্ড জ্ঞানপথ জগতের অন্তীত-ভবিষ্যৎ-বর্তমানে অবস্থিত ।  
ফলতঃ, জ্ঞানের ত্রৈকালিক পূর্ণগতার অনুভূতি করানই এ একের পূর্ণ-  
লক্ষ্যমূল । ইহা উষার ত্রৈকালিক সত্তার জ্ঞাপক নহে । ইহা  
জ্ঞান-দায়িনী চৈতন্যময়ীর ত্রৈকালিক সত্তা—যাহা জীবের নিত্যস্ত  
লক্ষ্য । ( ১ম—১১ঃসূ—১১৩ঃ ) ॥

দ্বাদশী বাক্ ।

( প্রথমঃ যজ্ঞঃ । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ-সূক্তঃ । দ্বাদশী বাক্ । )

যাবসদেৱা ঋতপা ঋতেজাঃ সূমাবরী

সূনুতা ঈরয়ন্তী ।

সুমঙ্গলীবিভ্রতী দেববীতিমিহাভ্যোষঃ

শ্রেষ্ঠতমা বুচ্ছ ॥ ১২ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যাবসদেৱাঃ । ঋতপাঃ । ঋতেজাঃ । সূমাবরী ।

সূনুতাঃ । ঈরয়ন্তী ।

সুমঙ্গলীঃ । বিভ্রতী । দেববীতিঃ । ইহ । অত্ । উষঃ ।

শ্রেষ্ঠতমা । বি । উচ্ছ ॥ ১২ ॥

মর্শ্যাসুসাদিনী-স্বাখা ।

‘উষঃ’ ( হে জ্ঞানদায়িনি উষে ! ) ‘যাবসদেৱা’ ( নিরন্তীকৃতকামাদিরিপুংগা ) ‘ঋতপাঃ’ ( সত্যদায়িনী ) ‘ঋতেজাঃ’ ( সত্যসত্ত্বতা ) ‘সূমাবরী’ ( সূখস্বরূপা ) ‘সূনুতাঃ’ ( সত্যবাক্যানি ) ‘ঈরয়ন্তী’ ( উৎপাদয়ন্তী ) ‘সুমঙ্গলীঃ’ ( অত্যন্তমঙ্গলময়ী ) ‘শ্রেষ্ঠতমা’ ( বিশ্ববরণ্যা ) অং ‘দেববীতিঃ’ ( দেবৈঃ অপি কাময়মানাঃ মুক্তিং ) ‘বিভ্রতী’ ( হস্তে দারয়ন্তী ) ‘ইহ’ ( অগ্নিন্ হৃদয়ে ) ‘অত্’ ( ইদানীং ) ‘বুচ্ছ’ ( এহি ) । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—ও জ্ঞানদায়িনি উষে ! অং দেৱানাং বাঞ্ছিতাং মুক্তিং হস্তে ধৃতা মম হৃদয়ান্দিরে আগচ্ছ । ( ১ম—১১৩ম—১২ম ) ॥



বঙ্গানুবাদ ।

হে জ্ঞানদায়িনি উষে ! কামাদি রিপুগণের নিরস্তকারিণী, সত্যদায়িনি, সত্যমন্তুতা, স্বধনরূপা, সত্যবাক্য-জনয়িত্রী, অত্যন্তমঙ্গলময়ী, নিশ্চবরণ্য্য। তুমি, দেবগণের বাঞ্ছিত মুক্তিকে হস্তে ধারণ করিয়া এই হৃদয়ে এখনই আইস । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে জ্ঞানদায়িনি উষে ! তুমি দেবগণের বাঞ্ছিত মুক্তিকে হস্তে ধারণ করিয়া আমার হৃদয়-মন্দিরে আসিয়া উপস্থিত হও । ) ॥ ( ১ম—১১-সূ—১২শ ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

যাবয়দ্বোষাঃ । যাবয়স্তি অমৃতঃ পৃথক্কৃতানি দেবাসি দেহৈনি রাক্ষসাদীনি যয়া মা তথোক্তা । ন হাবসি আত্মাং রাক্ষসাদয়োহবতিষ্ঠন্তে । যতন্তে নিশাচরাঃ । ঋতপা ঋতশ্চ সত্যশ্চ যজ্ঞশ্চ বা পালয়িত্রী । ঋতেজা যজ্ঞার্থং প্রোতভূতা । সত্যামুশ্রুত্বানি যাগাদীনি অহুষ্ঠীয়ন্তে । অতো যজ্ঞার্থং জাতোতুচ্যতে । স্ম্রাবরী । স্ম্রমিতি স্ম্রনাম । তদ্বতী । স্মৃত্যঃ । রাণ্ড্রামৈতৎ । পশুপক্ষিমৃগাদীনাং বচাংসীরয়ন্তী প্রেরয়ন্ত্যুৎপাদয়ন্তী স্ম্রমঙ্গলীঃ সৌমঙ্গল্যোপেতা । পত্যা কদাচিদপি ন বিযুক্তেতারণঃ । দেববীতিং দেবৈঃ কাম্যমানং যজ্ঞং বিব্রতী ধারয়ন্তী হে উষঃ শ্রেষ্ঠতমোক্তেন প্রকারেণাতিপ্রশস্তা তমিহান্বিন্দেবযজ্ঞনদেশেহ-  
তান্বিতাগসময়ে ব্যুচ্ছ । বিবাসয়ঃ ।

যাবয়দ্বোষাঃ । যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ । অম্মাশ্বাস্তম্ভটঃ শত্ । তন্ত ছন্দস্ত্যস্তয়থৈত্যাক্টি-  
ধাতুকত্বাদহুদদেশোজসার্কধাতুকত্বাদাস্তাস্তাবাৎ প্রত্যয়স্বর এব শিচ্চতে । পুনর্কছত্রীহৌ স এব

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘যাবয়দ্বোষাঃ’ যাবয়ৎ—আমাদিগের হইতে পৃথক্ করে দেব-দেহৈগণকে ( রাক্ষসাদিকে ) যৎকর্তৃক, তিনি সেইরূপা । উৎপন্ন উষাতে রাক্ষসগণ অবস্থান করে না, যেহেতু তাহারা নিশাচর । ‘ঋতপাঃ’ ঋতের সত্যের অথবা যজ্ঞের পালয়িত্রী । ‘ঋতেজাঃ’ যজ্ঞের নিমিত্ত প্রোতভূতা । উষা আসিলে দিবসে যাগাদি অহুষ্ঠিত হয় । এই হেতু যজ্ঞার্থ জাত—এইরূপ উক্ত হইয়া থাকে । ‘স্ম্রাবরী’ স্ম্র এইটী স্ম্রথের নাম তদ্যুক্তা । ‘স্মৃত্যঃ’ এইটী বাক্যের নাম, পশুপক্ষিমৃগাদির বাক্য দ্বৈরণ-প্রেরণ উৎপাদনকারিণী, ‘স্ম্রমঙ্গলীঃ’ শোভনমঙ্গলসম্পন্ন অর্থাৎ পতিকর্তৃক সর্কদা অবিকৃত, ‘দেববীতিং’ দেবগণ কর্তৃক কাম্যমান যজ্ঞকে ‘বিব্রতী’ ধারণশীলা, হে ‘উষঃ’ উষা, ‘শ্রেষ্ঠতমা’ উক্ত প্রকারে অতিপ্রশস্তা আপনি ‘ইহ’ এই দেবযজ্ঞন-স্থানে ‘অত’ এই যাগকালে ‘ব্যুচ্ছ’ বিবাসন প্রকাশ হউন ।

যাবয়দ্বোষাঃ । যু-ধাতু মিশ্রণ ও অমিশ্রণার্থ । নিজন্ত-হেতু এই ধাতুতে লটের স্থানে শত্ । তাহাতে ‘ছন্দস্ত্যস্তয়থা’ ইত্যাদি সূত্রে আক্টিধাতুকত্ব-হেতু অহুপদেশে লসার্কধাতুকের অহুদাত্ত্বের অভাবে প্রত্যয়স্বরই অবশিষ্ট । পুনরায় ‘ছত্রীহি-সমাসে সেই স্বর । ‘ছান্দসঃ পদকালীনঃ’ ইতি

অরঃ । ছান্দসঃ পদকালীনো হ্রস্বঃ । ঋতপাঃ । ঋতং পাতি রক্ষতীত্যতপাঃ । পা রক্ষণে ।  
বিচ্ । ঋতেজাঃ । ঋতে নিমিত্তভূতে জায়ত ইত্যতেজাঃ । জনী প্রোক্তভাবে । জনসন-  
ননক্রমগমো বিট্ । বিড়ুনোরমুনাসিকশ্রাদিত্যং । তৎপক্ষে কৃতি বহুলমিতি মলুমালুক্ ।  
সুয়াবরী । ছন্দগৌবনিপাবিত মত্বর্গীয়ো বনিপ্ । বনোরচৈতি ভীপ্ নকারস্ত রেফাদেশচ ।  
অন্তেষামপি দৃষ্টত ইতি দীর্ঘঃ । বাতায়েন প্রত্যয়ত্বাদাদিত্যং । সুমঙ্গলীঃ । সুমঙ্গলাৎ  
সংজ্ঞায়ামিতি গৌরাদিষু পাঠাৎ ভীষ্ । মর্কে বিষয়ছন্দসি বিকল্যন্ত ইতি হনুগ্ভাবত্বা ইতি  
অলোপন্ত বিকলিতত্বাদভাবে কৃত্ববিসর্গো । দেববীতিং । বী গতিশাস্ত্রপ্রজ্ঞননকাস্ত্য-  
সনখাদনেষু । দেবৈকায়তে কামাত ইতি দেববীতির্গজঃ । কশ্মণি ক্ৰিন্ । দাসীতারাদিহাৎ  
পূর্ণপদপ্রকৃতিস্বরহঃ ॥ ( ১ম—১৩৩২—১২৭ ) ॥

## দ্বাদশ ( ১২৩৩ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—\*—\*—\*—

পূর্ব ঋকে বসী হইয়াছে যে,—‘যাঁহার’ জ্ঞানদায়িনী উমাকে দর্শন  
করিতে পাইলেন, তাঁহার গর্ভে পরমাত্মাকে লাভ করেন, এবং ভাষা-  
জটিল গম্ভীরের হস্ত হইতে পরিভ্রাণ পাইয়া থাকেন ।’

জ্ঞানদায়িনী উমাকে লাভ করিতে হইলে ব্যাকুলভাবে প্রার্থনা  
করিতে হইবে,—একান্তে তাঁহার অনুমরণ করিতে হইবে । তাঁহার দর্শন  
না পাইলে, কীৰ্ত্তনুক্তি নির্বাণ-কৈবল্য লাভের আশা নাই । কেমন  
করিয়া তাঁহাকে ডাকিতে হয়, কি বলিয়া তাঁহাকে ডাকিতে হয় । তাহাই  
এ ঋক্ বলিয়া দিতেছে ।

সূত্রে হ্রস্ব । ঋতপাঃ । ঋতকে রক্ষা করেন—এই বাক্যে ঋতপাঃ । পা-পাতু রক্ষণার্থ । বিচ্-  
প্রত্যয় । ঋতেজাঃ । ঋতের নিমিত্তভূত জন্মায়—ইত্যাদি বাক্যে ঋতেজাঃ । জনী-পাতু  
প্রোক্তভাবে । ‘জনসননক্রমগমো বিট্’ ইত্যাদি সূত্রে বিট্ । ‘বিড়ুনোরমুনাসিকশ্রাদি-  
ইত্যাদি সূত্রে আত্ । ‘তৎপক্ষে কৃতিবহুলঃ’ ইত্যাদি সূত্রে অনুক্ । সুয়াবরী ।  
‘ছন্দগৌবনিপো’ ইত্যাদি সূত্রে মত্বর্গে বনিপ্ । ‘বনোরচ’ ইত্যাদি সূত্রে ভীপ্ এবং নকারের  
স্থানে রেফাদেশ । ‘অন্তেষামপি দৃষ্টতে’ ইত্যাদি সূত্রে দীর্ঘ । বাতায় দ্বারা প্রত্যয়ের উদাত্ত হ ।  
সুমঙ্গলীঃ । ‘সুমঙ্গলাৎ সংজ্ঞায়াৎ’ ইত্যাদি সূত্রে গৌরাদি মনো পাঠ-হেতু ভীষ্ । ‘মর্কে  
বিষয়ছন্দসি বিকল্যন্তে’ ইত্যাদি সূত্রে ‘হনুগ্ভাবত্বা’ ইত্যাদি সূত্রে অলোপের বিকলিতত্ব-  
হেতু অভাবে কৃত্ব এবং বিসর্গ । দেববীতিং । বী-পাতু গতি-প্রজ্ঞনন কাস্তি-অসন-খাদনার্থ ।  
দেবগণ কর্তৃক কাম্যমানা এই বাক্যে দেববীতি—যজ্ঞ । কশ্মে ক্ৰিন্ প্রত্যয় । দাসীতারাদিহ-  
হেতু পূর্ণপদের প্রকৃতিস্বরহ । ( ১ম—১৩৩২—১২৭ ) ॥

প্রত্যেক পদের দিকে দৃষ্টিপাত করিলে, সহজেই অনুমেয় হইবে,—  
 কি হৃদয় প্রার্থনার ধারা । তন্মধ্যে প্রথম উল্লেখ্য—‘যাবয়দেব্যা ।’  
 সায়ণের ভাষ্যে ঐ পদের ‘যাবয়ন্তী দূনীকুর্ষন্তী দ্বিমঃ শক্রন’ ইত্যাদি  
 অর্থ গৃহীত হইয়াছে । প্রচলিত অর্থে, ঐ পদ-উপলক্ষে নিশাচর প্রভৃতির  
 দূরীকরণের প্রসঙ্গ দৃষ্ট হয় । প্রভাত হইলেই রাক্ষস প্রভৃতি পলাইয়া  
 যায় ; যেহেতু, তাহারা নিশাচর, রাত্রিতে বিচরণ করে, প্রভাত-সময়  
 তাহাদের আধিকারভুক্ত নহে । এ ভাব অবশ্য মন্দ নহে ; কিন্তু  
 তৎপরক্ষণেই কি দেখা উচিত নয় যে, কেমন করিয়া ‘ঋতপা’ ‘ঋতেজা’  
 পদদ্বয় উহার বিশেষণ হইবে ? “ঋতং সত্যং পাতি রক্ষতি ইতি  
 ঋতপা” ; অর্থাৎ, সত্যরক্ষয়িত্রী বা সত্যদাত্রী । এইরূপ ‘ঋতেজা’ পদের  
 বিশেষণে “ঋতে সত্যে পরমে ব্রহ্মণি জাতা যা মা” ; অর্থাৎ, সত্যমন্তুতা  
 বা ব্রহ্মমন্তুতা । এবম্প্রকার বিশেষণ-বিশিষ্ট কে হইতে পারেন ? বিরাট  
 চৈতন্য শক্তি-ব্রহ্মই থাকেন ; স্পন্দনের সঙ্গে ব্রহ্মশক্তি সমুদ্ভূত হইলে,  
 —ইহাই ত উপনিষদের অভিপ্ৰায় । তবে কেমন করিয়া বলি,—এ উষা  
 সামান্য ? শুধু তাহাই নহে ; আবার দেখুন,—‘দেববীতিং বিজ্রী’,  
 পদদ্বয় । এই পদদ্বয়ের অর্থ,—‘দেবগণ যে মুক্তিদান কামনা করিয়া  
 সর্বস্বখাকর স্বর্গভবন পরিত্যাগ করিয়া এই মরণধর্ম্মশীল মর্ত্যভবনে  
 আসিয়া উপস্থিত হন, চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উষা, জ্ঞানের বিমল হাস্তে  
 হৃদয়-গগনকে উদ্ভাসিত করিয়া, আমাদিগকে সেই মুক্তি প্রদান করিতেই  
 আসিয়া থাকেন । সুতরাং, এ উষা জ্ঞানোন্মেষকারিণী চৈতন্যময়ী  
 ব্রহ্মশক্তি । আর, ঐ শক্রগণ, যাহারা জ্ঞানদায়িনী দেবী উষার আবির্ভাবে  
 বিধ্বস্ত হইয়া পলায়ন করে, তাহারা সামান্য নিশাচর নহে ; উহারাই  
 ধর্ম্মপথের ও বৈরাগ্যপথের অন্তরায় কামাদি মহাশত্রু !

তাই আমরা মনে করি, এ থাকের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে  
 চৈতন্যময়ি উষে ! আমাদিগের জ্ঞান, প্রেম, ভক্তি ও বৈরাগ্যের অন্তরায়  
 কামাদি রিপুকে তুমি নষ্ট কর । তুমি মঙ্গলময়ী, তুমি সত্যস্বরূপা ।  
 তুমি হৃদয়ে আসিয়া জ্ঞানের দ্বার উন্মুক্ত কর । তুমি স্বপ্রকাশ রূপে  
 আমাদিগের হৃদয়কে আলোকিত কর । ( ১ম—১১৩সূ—১২খ ) ॥



ত্রয়োদশী পাক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । ত্রয়োদশাধিকশততমং সূক্তং । ত্রয়োদশী পাক্ । )

শশ্বৎ পুরোষা বুবাস দেব্যাথো অত্বেদং

বাবো মঘোনী ।

অথো বাচ্ছাৎতুরা অনু দ্বানজরামুতা

চরতি স্বধাভিঃ ॥ ১৩ ॥

পদ-নির্যোষণং ।

শশ্বৎ । পুরা । উষাঃ । বি । উবাস । দেবী । অথো ইতি । অত্ । ইদং ।

বি । আবঃ । মঘোনী ।

অথো ইতি । বি । উচ্ছাৎ । উৎতুরান্ । অনু । দ্বান্ । অজরা । অমুতা ।

চরতি । স্বধাভিঃ ॥ ১৩ ॥

মৰ্ম্মাণুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দেবী’ ( স্তোতনশীলা স্পন্দনময়ী ) ‘উষাঃ’ ( জ্ঞানদামিণী চৈতন্যরূপা উষা ) ‘পুরা’ ( পূৰ্ব্বস্মিন্ কালে, স্মৃষ্টেঃ প্রাক্, জ্ঞানোন্মেষাৎ প্রাক্ ইত্যর্থঃ ) ‘শশ্বৎ’ ( নিত্যরূপেণ ) ‘বুবাস’ ( আসীৎ ) ; ‘অথ’ ( ইদানীমপি ) ‘ইতি’ ( এবং প্রকারেণ ) ‘মঘোনী’ ( পরমার্হদারিণী ) ‘অত্’ ( অস্ততনৌ উষা ইতি শেষঃ ) ‘ইদং’ ( জগৎ ব্যাপ্য ) ‘বাবঃ’ ( অবতিষ্ঠতে ) ; ‘অথ’ ( অনন্তরং চ ) ‘ইতি’ ( এবং এবপ্রকারেণ ) ‘উত্तरান্’ ( ভাবিনঃ ) ‘দ্বান্’ ( স্মৃতিসমগ্রান্, জ্ঞানোন্মেষ-সমগ্রান্ বা ) ‘অনু’ ( অনুব্যাপ্য ) ‘বাচ্ছাৎ’ ( অবস্থান্যতে ) ; ‘স্বধাভিঃ’ ( স্বভেজোভিঃ ) ‘অজরা’ ( জরারহিতা ) ‘অমুতা’ ( মরণধৰ্ম্মহীনা, অমৃতরূপিণী উষা ইতি শেষঃ ) ‘চরতি’

( নিত্যং বিচরতি, জ্ঞানদায়িনী দেবী জ্ঞানচৈতন্যরূপেণ নিত্যং বিরাজতে ইত্যর্থঃ ) ।  
 ভাবঃ - জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা জরমরণহীনা ত্রৈকালিকী নিত্য। উষা নিত্যমেব জগৎজগৎ  
 বিরাজতে ; সা উপাসনীয়া অনুসরণীয়া চ ॥ ( ১ম—১৩২—১৩৪ ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

জ্যোতঃশীলা জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা উষা পূর্বেকালে  
 অর্থাৎ সৃষ্টির পূর্বে বা জ্ঞানোন্মেষের পূর্বে, নিত্যরূপে অবস্থিত ছিলেন ;  
 এখনও এই প্রকারে পরমার্থদায়িনী অজ্ঞতনী উষা এই জগৎকে পরিব্যাপ্ত  
 করিয়া অবস্থিত রহিয়াছেন ; অনন্তরও এই প্রকারে ভাবী সৃষ্টিময়-  
 সকলকে বা জ্ঞানোন্মেষ-সময়-সকলকে অনুব্যাপ্ত করিয়া অবস্থিত  
 থাকিবেন ; স্বকীয় তেজঃপ্রকাশকলের সহিত জরারহিতা মরণপর্যন্তীনা  
 অমৃতরূপিণী উষা নিত্য বিচরণ করিতেছেন ; অর্থাৎ, জ্ঞানদায়িনী দেবী  
 জ্ঞানচৈতন্যরূপে নিত্য বিরাজমান রহিয়াছেন । ( ভাব এই যে,—  
 জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা জরমরণহীনা ত্রৈকালিক নিত্য। উষা নিত্যই  
 জগতের অন্তরালে বিরাজমান রহিয়াছেন ; তিনি উপাসনীয় ও  
 অনুসরণীয় ॥ ( ১ম—১১২সূ—১৩৪ ) ।

সারণ-ভাষ্য।

দেবী দেবনশীলোষাঃ পুরা পূর্বেস্মিন্ কালে শব্দং নিত্যং সততং ব্যাধাৎ । অথো  
 অনন্তরমভ্যাসকালে অথোনী ধনবতীযান্তমসাত্তরোহুতমিদং সর্বং জগদ্ব্যবঃ । বিবাসতঃ  
 প্রকাশনেন তমসা বিযুক্তমকরোৎ । অথো অনন্তরমুদ্রানুজ্ঞাপ্তরাভাবিনো দূন দিবসানন্ত-  
 লক্ষ্যাগামিষ্যপি দিবসেহু ব্যাধাৎ । ব্যাধেত বিবাসতি । অতঃ কালত্রয়ব্যাপিনী গোষা  
 অজরা অরারহিতা সর্বদৈকরূপানুতা মরণরহিতা চ সতী স্বধাতিরাশীয়েন্তোজোতিঃ  
 সহ চরতি । বর্ততে ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

‘দেবী’ দেবনশীলা ‘উষাঃ’ উষা ‘পুরা’ পূর্বেকালে ‘শব্দং’ নিত্য সতত ( সর্বদা ) ‘ব্যাধাৎ’  
 ব্যাধনশীলা ( প্রকাশিতা ) ছিলেন । ‘অথো’ অনন্তর ‘অন্ত’ এই কালে ‘অথোনী’ ধনবতী উষা  
 তমোরহিত ‘ইদং’ সমস্ত জগৎকে ‘ব্যবঃ’ বিবাসিত অর্থাৎ প্রকাশের দ্বারা তমোবিযুক্ত  
 করিয়াছিলেন । ‘অথো’ অনন্তর ‘উত্তরান্’ উদ্বীতর-আগামী ‘দূন’ দিবসসকলকে ‘অন্ত’ লক্ষ্য-  
 আগামী দিনসকলেও ‘ব্যাধাৎ’ ব্যাধিত বিবাসিত করিতেছেন । এই হেতু কালত্রয়ব্যাপিনী  
 সেই উষা ‘অজরা’ জরারহিতা সর্বদা একরূপা ‘অমৃতা’ মরণরহিতা হইয়া ‘স্বধাতিঃ’ স্বকীয়  
 তেজঃসমূহের সহিত ‘চরতি’ বর্তমান আছেন ।

উবাস । বস নিবাসে । নিট্যভ্যাসস্তোত্রেষানিত্যভ্যাসস্ত সঃসারণং আবঃ ॥ উদ্ভাসদেব  
যাতোঃর্গির্ভু বহলং ছন্দসীতি বিকরণস্ত লুক্ । হল্গ্যাবভ্য ইতি তিলোপঃ । ছন্দস্যপি দৃশ্যতে  
ইত্যভ্যাসমঃ । উচ্ছাৎ । গেট্যভ্যাসমঃ । উত্তরান । দীর্ঘাদটি সমানপাদ ইতি নকারস্য  
কৃৎ । আতোহ্টি নিত্যমিতি সামুদায়িক আকারঃ । অহ্ । অহুলংকণ ইত্যনোঃ  
কর্মপ্রবচনীরহঃ । অজরা অমৃতা । নঞা বহুব্রীহৌ নঞা জরমরামজমৃতা ইত্যুত্তর-  
পদাভ্যাসস্তবঃ । ( ১ম—১১৩ম—১৩ম ) ।

## ত্রয়োদশ ( ১২৩৪ ) ঋকের বিশদার্থ।

—:x . x:—

এ ঋকে উষার স্বরূপ নির্ণীত হইতেছে । উষা-দেবী, নিত্য। ও  
পরমার্থনায়িনী । দেবী অর্থে—দীপ্যতি ক্রৌড়তি যা মা ।’ অর্থাৎ,—  
জ্যোতনশীলা স্পন্দনময়ী । সৃষ্টির সময় ব্রহ্মে স্পন্দন হয় । সেই স্পন্দনই  
জ্যোতনশীলা দেবী উষা বা চৈতন্যরূপণী ব্রহ্মশক্তি ।

এই দেবী উষা জগৎসৃষ্টির পূর্বে থাকেন ; অর্থাৎ, যে সময়  
জগৎ প্রলয়ময় ছিল, তখন এই উষা কারণরূপে নিষ্ঠুর ব্রহ্মে বিলীন  
ছিলেন । যখনই ব্রহ্মের সৃষ্টি-ইচ্ছা হইল, তখনই অপূর্বছন্দে বিরাট  
ব্রহ্মের উপর জগৎকে নাচাইয়া তুলিলেন । আবার জগতের বিকাশ  
অবস্থা ফিরিয়া আসিল । আবার প্রলয় হইল । আবার সৃষ্টি হইল ।  
মূলে কিন্তু এক চৈতন্য শক্তি ।

যেমন শিল্পের মধ্যে তৈল, যেমন দধির মধ্যে সর্পি, যেমন পুষ্প-  
মাল্যের মধ্যে সুত্র, তেমন বিরাট চৈতন্যশক্তি এ জগতের অভ্যস্তরে  
ওতঃপ্রোতভাবে অবস্থিত । শতবার জগতের পতন-উত্থান হউক,

উবাস । বস-বাতু নিবাসার্থ । নিটে ‘অভ্যাসস্তোত্রেষাং’ ইত্যাদি শূত্রে অভ্যাসের  
সম্প্রসারণ । আবঃ । সেই বাতুর লগে ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শূত্রে বিকরণের লুক্ ।  
‘হল্গ্যাবভ্যঃ’ ইত্যাদি শূত্রে তি-লোপ । ‘ছন্দস্যপি দৃশ্যতে’ ইত্যাদি শূত্রে অভ্যাসমঃ ।  
উচ্ছাৎ । গেটে অভ্যাসমঃ । উত্তরান্ । ‘দীর্ঘাদটিসমানপাদে’ ইত্যাদি শূত্রে নকারের কৃৎ ।  
‘আতোহ্টি নিত্যং’ ইত্যাদি শূত্রে সামুদায়িক আকার । অহ্ । ‘অহুলংকণে’ ইত্যাদি  
শূত্রে অহুর কর্মপ্রবচনীরহঃ । অজরা অমৃতা । ‘নঞা বহুব্রীহৌ’ ইত্যাদি শূত্রে নঞঃ ।  
‘জরামরামজমৃতা’ ইত্যাদি শূত্রে উত্তরপদের আভ্যাসস্তবঃ । ( ১ম—১১৩ম—১৩ম ) ।



মহত্মনার জগতের প্রলয়-সৃষ্টি হউক ; চৈতন্যশক্তি অব্যাহত সত্তায় বিরাজমান। ত্রৈকালিক অবস্থার মধ্যে ইহার কোন বিপরীত নাই। জগতের সড়্ভাব থাকিলেও ইহাতে কোনও ভাবাস্তর থাকিতেই পারে না। যাকের মতে—জগতের বা শরীরের ভাব ছয়টি,—‘অস্তি, জায়তে, বর্দ্ধতে, বিপর্যয়তে, অপক্ষীয়তে, পশ্যতি।’ অর্থাৎ,—আছে, জন্মায়, বর্দ্ধিত হয়, ক্ষয় হয় ও বিনাশ প্রাপ্ত হয়। এ নিয়মটি—প্রাকৃত বা পার্থিব পদার্থের ;—চৈতন্য-শক্তির নহে। চৈতন্য-শক্তি নিত্য। তাহাকে জরা-মরণ স্পর্শ করিতে পারে না। থাকে তাহাই সঞ্চিত হইয়াছে। ‘অজরা’ ও ‘অমৃতা’ এই দুই পদই তাহাই সপ্রমাণ করিতেছে। জরামরণহিত ও অমৃতরূপিণী উমা যে নিত্য, ইহা ত নিশ্চয়ই। যদি নিত্য না হইবেন, তাহা হইলে পরমার্থ প্রদান করিবেন কিরূপে ? ঋক্ বলিয়াছেন—‘মঘোনৌ’ পরমার্থদায়িনী।

এ থাকের আর একটি বিশেষ আলোচ্য পদ—‘স্বধাতিঃ’। উহার অর্থ—‘আত্মীয়ৈঃ তেজোতিঃ’ অর্থাৎ স্বকীয় তেজঃসকলের দ্বারা। যখন ত্রৈকালিক নিত্য জ্ঞানদায়িনী উমা জগতের প্রলয় অবস্থায়, সৃষ্টি অবস্থায় ও প্রলয় সৃষ্টির মধ্য অবস্থায় বিচরণ করেন ; তখন তাঁহার শব্দ থাকে—‘তাঁহার স্বকীয় তেজঃসকল।’ এই তেজঃসকল—অগ্নি ও স্ফুলিঙ্গের মত। অগ্নির স্ফুলিঙ্গ বহু হইলেও অগ্নির দাহিকা-শক্তি এক। জ্ঞানদায়িনী উমা-শক্তিও তাহাই। প্রথমতঃ—“অজামেকং লোহিতশুক্লকৃষ্ণাং” অর্থাৎ, অজা চৈতন্যশক্তি এক হইলেও রজঃ তমঃ ও সত্ত্ব গুণ-ভেদে ত্রিবিধ। দ্বিতীয়তঃ—“পরাহস্ত শক্তিবহুধৈব দৃশ্যতে।” অর্থাৎ, এই নিষ্ঠুর ব্রহ্মের পরাশক্তি বহু। উপনিষৎ দর্শনে বিবেচিত হয় যে, জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যময়ী এক হইলেও, জগতের সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের মধ্যে তিনি বহুরূপে প্রতীয়মান হন। নতুনা, জগতের সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয় হইত না, জগৎ সাম্যাবস্থায় থাকিত। যেখানে সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয় নাই, মনের চঞ্চল্য নাই, তথায় শক্তির সাম্যবাদ ও সামঞ্জস্য। এ ঋক্ এই ভাবেরই প্রতিধ্বনি। উপনিষৎ বেদের এই স্থানের এই গভীর ভাবই ছোঁতনা করিয়াছেন বলিয়া বিবেচিত হয়। ( ১ম—১১৩সূ—১৩৭ ) ॥

চতুর্দশী ষাক্ ।

( প্রথমঃ যন্তৱং । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ-সূক্তং । চতুর্দশী ষাক্ । )

ব্যঞ্জিভিদিব আতাস্বত্বোদপ কৃষ্ণাং

নির্গিজং দেব্যাঃ ।

প্রবোধয়ন্ত্যরুণেভিরশ্বৈরোষা যাতি

সুযুজা রথেন ॥ ১৪ ॥

পদ-বিশেষণং ।

বি । অঞ্জিভিঃ । দিবঃ । আতাস্ব । অত্বোৎ । অপ । কৃষ্ণাং ।

নিঃর্গিজং । দেবী । আবরিভ্যাঃ ।

প্রবোধয়ন্তী । অরুণেভিঃ । অশ্বৈঃ । আ । উষাঃ । যাতি ।

সুযুজা । রথেন ॥ ১৪ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

'উষা' ( জ্ঞানদারিণী দেবী ) 'আতাস্ব' ( বিস্তৃত্যু অজ্ঞানায়কাসু প্রলয়রাত্রিষু ) 'দিবঃ' ( ত্বোতনশীলাং পরব্রহ্মণঃ ) 'অঞ্জিভিঃ' ( প্রকাশকৈঃ তেজোভিঃ ) 'ব্যত্বোৎ' ( বিস্তোততে, ব্রহ্মভাতিঃ অজ্ঞানায়ক প্রলয়রাত্রিঃ দূরীকৃত্য প্রকাশতে ইত্যর্থঃ ) ; 'দেবী' ( দেবনশীলা স্পন্দনময়ী ) উষা 'নির্গিজং' ( তমোগুণায়িকং ) 'কৃষ্ণাং' ( প্রলয়রাত্রিঃ ) 'অপাঃ'

( অপাবরণে ) ; তথা 'অকর্ণেতি' ( লোহিতবর্ণৈঃ রজোগুণাঅটৈঃ ) 'অটৈঃ' ( ব্যাপনশীলৈঃ স্বকীরৈঃ কিরণৈঃ ) 'স্বযুজা' ( সম্যক যুক্তেন ) 'রথেন' ( কর্মণা ) 'প্রবোধয়ন্তী' ( স্বপ্তপ্রাণান্ বোধয়ন্তী ) 'আয়াতি' ( আগচ্ছতি ) । অয়ং ভাবঃ—ইয়ং জ্ঞানচৈতন্যময়ী উষা রজোগুণা-অককিরণমালাভিঃ তমোগুণাঅিকাং প্রলয়রাত্রিঃ অপসার্যা কর্মণা স্বপ্তপ্রাণান্ উদ্বোধয় নিত্যং প্রতিষ্ঠিততি । ( ১ম—১১৩হ—১৪শ ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানদায়িনী দেবী বিদ্যুত অজ্ঞানাত্মক প্রলয়রাত্রি-সমূহে দ্ব্যতনশীল পরমব্রহ্ম হইতে প্রকাশক তেজঃ-সকলের দ্বারা, বিদ্যুত কইয়া থাকেন ; অর্থাৎ, স্বপ্তপ্রাণ দ্বারা অজ্ঞানাত্মক প্রলয়-নিশাকে দূরীকৃত করিয়া প্রকাশিত হয়েন ; দেবনশীলা স্পন্দনময়ী উষা, তমোগুণাত্মিকা প্রলয়রাত্রিকে আরত করিয়া রাখেন, এবং লোহিতবর্ণ রজোগুণাত্মক ব্যাপনশীল স্বকীয় দীপ্তিসমূহে সম্যক-যুক্ত কর্মের দ্বারা স্বপ্তপ্রাণকে উদ্বুদ্ধ করিয়া আগমন করেন । ( ভাব এই যে,—এই জ্ঞানচৈতন্যময়ী উষা রজোগুণাত্মক দীপ্তিসমূহের দ্বারা তমোগুণাত্মিকা প্রলয়রাত্রিকে অপসারিত করিয়া ও কর্মের দ্বারা স্বপ্ত-প্রাণকে উদ্বুদ্ধ করিয়া নিত্য প্রতিষ্ঠিত হয়েন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১৪শ ) ॥

লায়ন-ভাষ্যঃ ।

দিবঃ নভসঃ সন্ধিনিষাতাশ্চ । দিওন্মায়ৈতৎ । আততাস্ব বিস্তীর্ণা দিক্-না অজ্জিতিবাক্যকৈঃ । প্রকাশকৈস্তেজোভির্ব্যক্তোৎ । বিদ্যোততে প্রকাশতে । সোহা দেবী দেবনশীলা কৃষ্ণাঃ নিগিহঃ । নিগিগিতি রূপনাম । রাত্রিকৃতং কৃষ্ণং কপমপাবঃ । অপাবরণে । প্রকাশেন তিরস্কৃতবতী । অপিচ । অকর্ণেতিরকর্ণৈর্লোহিতবর্ণৈঃব্যাপনশীলৈঃ স্বকীরৈঃ কিরণৈঃস্বকীরৈর্বা স্বযুজা সম্যক যুক্তেন রথেনোবা আয়াতি । আগচ্ছতি । কিং কুর্কতী । প্রবোধয়ন্তী । স্বপ্তান্ প্রাণিনঃ প্রবুদ্ধান্ কুর্কতী ॥

লায়ন-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'দিবঃ' নভঃসন্ধিনি আত্মা-সকলে । আত্মা—এইটী দিকের নাম । আততাস্ব বিস্তীর্ণা দিক্-সমূহে উষা 'অজ্জিতিঃ' বাক্যক প্রকাশক তেজঃসমূহের দ্বারা 'ব্যক্তোৎ' বিদ্যোতিত প্রকাশিত হইতেছেন । সেই উষা 'দেবী' দেবনশীলা 'কৃষ্ণাঃ নিগিহঃ' । নিগিহ্—এইটী রূপের নাম । রাত্রিকৃত কৃষ্ণরূপকে 'অপাবঃ' অপাবৃত-প্রকাশের দ্বারা তিরস্কৃত করিতেছেন । অপিচ, 'অকর্ণেতি' অকর্ণ লোহিতবর্ণযুক্ত 'অটৈঃ' ব্যাপনশীল স্বকীয় কিরণ দ্বারা, অথবা তুরগ ষোটক দ্বারা 'স্বযুজা' সম্যকপ্রকারে যুক্ত রথ দ্বারা উষা 'আয়াতি' আগমন করিতেছেন । কি করিয়া ? 'প্রবোধয়ন্তী' স্বপ্ত প্রাণসমূহকে প্রবুদ্ধ করিয়া ।



অতৌৎ। ছাত নীশৌ। লুঙ। ছাত্তো লুঙীতি পরৈশপদং। ব্যাক্যেন চেন্দ্রক।  
‘উতো বুদ্ধির্নুকি হনি।’ (পা. ৭.৩৮২) ইতি বুদ্ধিঃ ॥ (১ম—১১৩২—১৪৭) ॥

## চতুর্দিশ ( ১২৩৪ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

এ স্বাকের অনেক বিষয় পূর্বপূর্ব স্বাকের আলোচিত হইয়াছে।  
অজ্ঞান—জীবের প্রলয়-রাত্রি। অজ্ঞানের ভিত্তি—ভ্রমোত্তপ। ভ্রমোত্তপের  
কার্য—অজ্ঞান। সেই অজ্ঞান-অবস্থাই জীবের স্থিতি। আর, সেই  
স্থিতির মত আর এক স্থিতি আছে; যাহার নাম মহাশ্রুতি বা প্রলয়  
বলা যাইতে পারে। প্রলয় অবস্থায় বা সুস্থিতিতে জাগ্রৎ জগতের বা  
জাগ্রৎ জীবনের কোনও জ্ঞান থাকে না। এই যে জ্ঞানের অভাব বা  
অজ্ঞান—ইহার মুগ্ধেও কিন্তু জ্ঞান থাকে। সেই জ্ঞান অশ্রুতি ও বিরূপ  
চৈতন্যময়ী। এই জ্ঞানের উপরেই অজ্ঞানের খেলা,—যাহাকে আমরা  
স্থিতি, স্থিতি বা প্রলয় নামে অভিহিত করিতে পারি। এই ত্রিবিধ কার্যের  
মধ্যে ত্রিবিধ গুণের পূর্ণ পরিচয় পাওয়া যায়। রজোত্তপে—স্থিতি, মত্ত-  
ত্তপে—স্থিতি, আর ভ্রমোত্তপে—নাশ। ক্ষুদ্র জীবন হইতে সুবিশাল দৃশ্য-  
প্রপঞ্চের সম্বন্ধ এই রীতি প্রকট। জীবের যখন রজোত্তপের প্রাচুর্য্য  
হয়, তখন মনে বাসনার উন্মাদন শক্তি সমুদ্ভূত হইয়া স্থিতিতরঙ্গ ভাগাইয়া  
ভুলে। যখন মত্তত্তপের আধিক্য হয়, তখন জীবন দীর্ঘায়ু হয়। যখন  
ভ্রমোত্তপের আধিক্য হয়, তখনই মৃত্যু হয়। এই অবস্থাত্রয়-বিশিষ্ট  
গুণত্রয়ের আশ্রয়-স্থানও তিন জন। ব্রহ্মার নাম—হিরণ্যগর্ভ, আর ঐ  
হিরণ্যগর্ভের নাম—মন। মন—রজোত্তপের আশ্রয়স্থান। ব্রহ্মা বা  
হিরণ্যগর্ভ বা মন, রজোত্তপের প্রভাবে স্থিতি করে। ঐ ব্রহ্মা হিরণ্যগর্ভ  
বা মনকে প্রবুদ্ধ করেন—বিরূপ চৈতন্যময়ী জ্ঞানদামিনী উমা। উমা—  
স্থিতির প্রথম প্রভাত। উমা রজোত্তপরূপ কিরণদীপ্তিতে শরীর-রূপ রথের  
গহিত প্রাণকে প্রবুদ্ধ করিয়া, জাগ্রৎ জীবনের সমুদ্রা জানাইয়া দেন;

অতৌৎ। ছাত-খাতু নীশু-অর্থক। লুঙ। ‘ছাত্তো লুঙ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে পরৈশপদ। ব্যাক্যেন  
ছাত্তা চিত্র গোপ। গুণের প্রাপ্তিতে হলে বুদ্ধি। অথবা ছাত-খাতু অভিগমনার্থ। অদানিগণীয়।  
‘উতো বুদ্ধির্নুকি হনি’ (পা. ৭.৩৮২) ইত্যাদি শ্রুত্রে বুদ্ধিঃ ॥ (১ম—১১৩২—১৪৭) ॥

( অপাবরণোঃ ) ; তথা 'অরুণেতিঃ' ( লোহিতবর্ণৈঃ রজোগুণাশ্রিতৈঃ ) 'অঐশ্বঃ' ( ব্যাপনশীলৈঃ স্বকীরৈঃ কীরণৈঃ ) 'স্বযুজা' ( সম্যক যুক্তেন ) 'রথেন' ( কর্মণা ) 'প্রবোধয়ন্তী' ( সুপ্তপ্রাণান্ বোধয়ন্তী ) 'আ বাতি' ( আগচ্ছতি ) । অতঃ ভাবঃ—ইদং জ্ঞানচৈতন্যময়ী উষা রজোগুণা-  
শ্রুতকিরণমালাভিঃ তমোগুণাশ্রিতাঃ প্রলয়রাত্রিঃ অপমার্গ্য কর্মণা সুপ্তপ্রাণান্ উদ্বোধ-  
নিত্যং প্রতিষ্ঠিতীতি । ( ১ম—১১৩সূ—১৪শ ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানদায়িনী দেবী দিব্যত অজ্ঞানাত্মক প্রলয়রাত্রি-সমূহে ত্র্যোতনশীল  
পরমব্রহ্ম হইতে প্রকাশক তেজঃ-সকলের দ্বারা, বিদ্যাত হইয়া থাকেন ;  
অর্থাৎ, স্বপ্রভার দ্বারা অজ্ঞানাত্মক প্রলয়-নিশাকে দূরীকৃত করিয়া প্রকাশিত  
হয়েন ; দেবনশীলা স্পন্দনময়ী উষা, তমোগুণাত্মিকা প্রলয়রাত্রিকে আরুত  
করিয়া রাখেন, এবং লোহিতবর্ণ রজোগুণাত্মক ব্যাপনশীল স্বকীয় দীপ্তিসমূহে  
সম্যক-যুক্ত কর্মের দ্বারা সুপ্তপ্রাণকে উদ্বুদ্ধ করিয়া আগমন করেন ।  
( ভাব এই যে,—এই জ্ঞানচৈতন্যময়ী উষা রজোগুণাত্মক দীপ্তিসমূহের  
দ্বারা তমোগুণাত্মিকা প্রলয়রাত্রিকে অপসারিত করিয়া ও কর্মের দ্বারা সুপ্ত-  
প্রাণকে উদ্বুদ্ধ করিয়া নিত্য প্রতিষ্ঠিত হয়েন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১৪শ ) ॥

পাণ্ডেব-ভাষ্যঃ ।

দিবঃ নভসঃ সপক্ষিনীষাতান্ । দিগ্ভ্যনৈমিতং । আততাস্ব বিস্তীর্ণা দিক্  
অগ্নিভির্বাঞ্ছকৈঃ । প্রকাশকৈস্তেজোভির্বাঞ্ছোঃ । বিদ্যোততে প্রকাশতে । সোষা দেবী  
দেবনশীলা কৃষ্ণাঃ নির্ণিজঃ । নির্ণিগতি রূপনাম । রাত্রিকৃতং কৃষ্ণং রূপমপাবঃ । অপাবরণোঃ ।  
প্রকাশেন তিরস্কৃতবতী । অগ্নিচ । অরুণেতিরুণলোহিতবর্ণৈশ্বব্যাপনশীলৈঃ স্বকীরৈঃ  
কীরণৈঃস্বকীরৈঃ স্বযুজা সম্যক যুক্তেন রথেনোষা আয়াতি । আগচ্ছতি । কিং কুর্ষতী ।  
প্রবোধয়ন্তী । সুপ্তান্ প্রাণিনঃ প্রবুদ্ধান্ কুর্ষতী ॥

পাণ্ডেব-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'দিবঃ' নভঃসপক্ষিনী আত্মা-সকলে । আতাতা—এইটী দিকের নাম । আতাতা বিস্তীর্ণা দিক্-  
সমূহে উষা 'অজিতিঃ' ব্যক্তক প্রকাশক তেজঃসমূহের দ্বারা 'বাঞ্ছোঃ' বিদ্যোতত প্রকাশিত  
হইতেছেন । সেই উষা 'দেবী' দেবনশীলা 'কৃষ্ণাঃ নির্ণিজঃ' । নির্ণিক্—এইটী রূপের নাম ।  
রাত্রিকৃত কৃষ্ণরূপকে 'অপাবঃ' অপাবৃত-প্রকাশের দ্বারা তিরস্কৃত করিতেছেন । অগ্নিচ,  
'অরুণেতি' অরুণ লোহিতবর্ণযুক্ত 'অঐশ্বঃ' ব্যাপনশীল স্বকীয় কীরণ দ্বারা, অথবা তুরগ ঘোটক  
দ্বারা 'স্বযুজা' সম্যকপ্রকারে যুক্ত রথ দ্বারা উষা 'আয়াতি' আগমন করিতেছেন । কি  
করিয়া ? 'প্রবোধয়ন্তী' সুপ্ত প্রাণিসমূহকে প্রবুদ্ধ করিয়া ।

অতৌৎ। হাত দীপ্তৌ। লুঙ। হাত্যো লুঙীতি পরৈশ্চপদং। ব্যাক্যেন চ্চেন্নুৎ।  
ওগে প্রাপ্তে বুদ্ধিশ্চন্দনী। যদা হ্য অতিগমনে। আদাদিকঃ। উতো বুদ্ধিনুৎকি হনি।  
পা. ৭.৩৮২। ইতি বুদ্ধিঃ ॥ ( ১ম—১১৩২—১৪৭ ) ॥

## চতুর্দশ ( ১২৩৪ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

এ স্বাকের অনেক বিষয় পূর্বপূর্ব স্বাকের আলোচিত হইয়াছে।  
অজ্ঞান—জীবের প্রলয়-রাত্রি। অজ্ঞানের ভিত্তি—ভ্রমোত্তপ। ভ্রমোত্তপের  
কার্য—অজ্ঞান। সেই অজ্ঞান-অবস্থাই জীবের স্থিতি। আর, সেই  
স্থিতির মত আর এক স্থিতি আছে; যাহার নাম মহাশ্রুতি বা প্রলয়  
বল। যাইতে পারে। প্রলয় অবস্থায় বা স্রুতিতে জাগ্রৎ জগতের বা  
জাগ্রৎ জীবনের কোনও জ্ঞান থাকে না। এই যে জ্ঞানের অভাব বা  
অজ্ঞান—ইহার মূলেও কিন্তু জ্ঞান থাকে। সেই জ্ঞান অশ্রুতি ও বিরটি  
চৈতন্যময়ী। এই জ্ঞানের উপরেই অজ্ঞানের খেলা,—যাহাকে আমরা  
স্রুতি, স্থিতি বা প্রলয় নামে অভিহিত করিতে পারি। এই ত্রিবিধ কার্যের  
মধ্যে ত্রিবিধ গুণের পূর্ণ পরিচয় পাওয়া যায়। রজোত্তপে—স্রুতি, মত্ত-  
ত্তপে—স্থিতি, আর ভ্রমোত্তপে—নাশ। ক্ষুদ্র জীবন হইতে অশ্রুতি দৃশ্য-  
প্রপঞ্চের সর্বত্র এই রীতি একটি। জীবের যখন রজোত্তপের প্রাচুর্য  
হয়, তখন মনে বাসনার উন্মাদনী শক্তি সমুদ্ভূত হইয়া স্রুতিতরঙ্গ ভাগাইয়া  
তুলে। যখন মত্তত্তপের আধিক্য হয়, তখন জীবন দীর্ঘায়ুঃ হয়। যখন  
ভ্রমোত্তপের আধিক্য হয়, তখনই মৃত্যু হয়। এই অবস্থাত্রয়-নিশিষ্ট  
গুণত্রয়ের আশ্রয়-স্থানও তিন জন। ব্রহ্মার নাম—হিরণ্যগর্ভ, আর ঐ  
হিরণ্যগর্ভের নাম—মন। মন—রজোত্তপের আশ্রয়স্থান। ব্রহ্মা বা  
হিরণ্যগর্ভ বা মন, রজোত্তপের প্রভাবে স্রুতি করে। ঐ ব্রহ্মা হিরণ্যগর্ভ  
বা মনকে প্রবুদ্ধ করেন—বিরটি চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উমা। উমা—  
স্রুতির প্রথম প্রভাত। উমা রজোত্তপরূপ কিরণদীপ্তিতে শরীর-রূপ রথের  
গহিত আগকে প্রবুদ্ধ করিয়া, জাগ্রৎ জীবনের বস্তুতা আনাইয়া দেন;

অতৌৎ। হাত-হাত দীপ্ত-অর্থক। লুঙ। 'হ্য হ্য লুঙ' ইত্যাদি সূত্রে পরৈশ্চপদ। ব্যাক্যের  
দ্বারা ছিন্ন লোপ। ওগে প্রাপ্তিতে ছন্দে বুদ্ধি। অথবা হ্য-হাত অতিগমনার্থ। আদাদিগণীয়।  
'উতো বুদ্ধিনুৎকি হনি' ( পা. ৭.৩৮২ ) ইত্যাদি সূত্রে বুদ্ধিঃ। ( ১ম—১১৩২—১৪৭ ) ॥



( অগ্নিবাহু ) ; তথা 'অকর্ণেতি' ( লোহিতবর্ণৈঃ রজোগুণাশ্রিতৈঃ ) 'অষ্টৈঃ' ( ব্যাপনশীলৈঃ স্বকীরৈঃ কীরৈঃ ) 'স্বযুজা' ( সমাক্ষুজেন ) 'রথেন' ( কর্মণা ) 'প্রবোধয়ন্তী' ( সুপ্তপ্রাণান্ বোধয়ন্তী ) 'আরাতি' ( আগচ্ছতি ) । অরং ভাষ্যঃ—উষঃ জ্ঞানচৈতন্যময়ী উষা রজোগুণা-  
শ্রিতকীরণমালাভিঃ তমোগুণাশ্রিতাঃ প্রলয়রাত্রিঃ অপসার্য কর্মণা সুপ্তপ্রাণান্ উদ্বোধ-  
নিত্যং প্রতিষ্ঠিত্ব । ( ১ম—১১৩সূ—১৪শ ) ।

বঙ্গাশুবাদ ।

জ্ঞানদায়িনী দেবী বিদ্যুত অজ্ঞানাত্মক প্রলয়রাত্রি-সমূহে জ্যোতনশীল  
পরমব্রহ্ম হইতে প্রকাশক তেজঃ-সকলের দ্বারা, বিদ্যুত হইয়া থাকেন ;  
অর্থাৎ, স্বপ্রভার দ্বারা অজ্ঞানাত্মক প্রলয়-নিশাকে দূরীকৃত করিয়া প্রকাশিত  
হয়েন ; দেবনশীলা স্পন্দনময়ী উষা, তমোগুণাত্মিকা প্রলয়রাত্রিকে আরুত  
করিয়া রাথেন, এবং লোহিতবর্ণ রজোগুণাত্মক ব্যাপনশীল স্বকীয় দীপ্তিসমূহে  
সমাক্ষুজ কর্মের দ্বারা সুপ্তপ্রাণকে উদ্বুদ্ধ করিয়া আগমন করেন ।  
( ভাব এই যে,—এই জ্ঞানচৈতন্যময়ী উষা রজোগুণাত্মক দীপ্তিসমূহের  
দ্বারা তমোগুণাত্মিকা প্রলয়রাত্রিকে অপসারিত করিয়া ও কর্মের দ্বারা সুপ্ত-  
প্রাণকে উদ্বুদ্ধ করিয়া নিত্য প্রতিষ্ঠিত করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১৪শ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

দিবঃ নভসঃ সন্ধিনিধাতাম্ । দিগ্‌নামৈতৎ । আততাস্ব বিস্তীর্ণা দিক্‌বা  
অজ্জিভির্বাঙ্গকৈঃ । প্রকাশকৈস্তেজোভির্ব্যতৌৎ । বিদ্যোততে প্রকাশতে । সোবা দেবী  
দেবনশীলা কৃষ্ণাঃ নির্ণিকঃ । নির্ণিকিতি রূপনাম । রাত্রিকৃতং কৃষ্ণং রূপমপাবঃ । অগ্নিবাহুঃ ।  
প্রকাশেন তিরস্কৃতবতী । অগ্নিচ । অকর্ণেতিরকর্ণৈলোহিতবর্ণৈঃ ব্যাপনশীলৈঃ স্বকীরৈঃ  
কীরৈঃস্বকীরৈঃ স্বযুজা সমাক্ষুজেন রথেনোষা আরাতি । আগচ্ছতি । কিং কুরুতী ।  
প্রবোধয়ন্তী । সুপ্তান্ প্রাণিনঃ প্রবুদ্ধান্ কুরুতী ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাশুবাদ ।

'দিবঃ' নভঃসন্ধিনিধাতা-সকলে । আতাতা—এইটী দিকের নাম । আতাতা বিস্তীর্ণা দিক্-  
সমূহে উষা 'অজ্জিভিঃ' বাঙ্গক প্রকাশক তেজঃসমূহের দ্বারা 'ব্যতৌৎ' বিদ্যোতত প্রকাশিত  
হইতেছেন । সেই উষা 'দেবী' দেবনশীলা 'কৃষ্ণাঃ নির্ণিকঃ' । নির্ণিক—এইটী রূপের নাম ।  
রাত্রিকৃত কৃষ্ণরূপকে 'অপাবঃ' অপাবৃত-প্রকাশের দ্বারা তিরস্কৃত করিতেছেন । অগ্নিচ,  
'অকর্ণেতি' অকর্ণ লোহিতবর্ণযুক্ত 'অষ্টৈঃ' ব্যাপনশীল স্বকীয় কীরণ দ্বারা, অথবা তুরগ ষোটক  
দ্বারা 'স্বযুজা' সমাক্ষুজকারে যুক্ত রথ দ্বারা উষা 'আরাতি' আগমন করিতেছেন । কি  
করিয়া ? 'প্রবোধয়ন্তী' সুপ্ত প্রাণিসমূহকে প্রবুদ্ধ করিয়া ।

অতোঃ। হ্যাক দীপ্তৌ। লুঙ। হ্যাক্ষো লুঙীতি পরৈশ্চন্দঃ। ব্যাক্যেন চ্চলুক্।  
অথ গোপ্তে বৃদ্ধিশ্চন্দসী। বহা হ্য অভিগমনে। আদাদিকঃ। উতো বৃদ্ধিলুক্ হনি।  
পা০ ৭৩৮৯। ইতি বৃদ্ধিঃ ॥ ( ১ম—১১৩২—১৪৭ ) ॥

## চতুর্দশ ( ১২৩৪ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—: :—

এ স্বাকের অনেক বিষয় পূর্বপূর্ব স্বাকের আলোচিত হইয়াছে।  
অজ্ঞান—জীবের প্রলয়-রাত্রি। অজ্ঞানের ভিত্তি—ভ্রমোত্তপ। ভ্রমোত্তপের  
কার্য—অজ্ঞান। সেই অজ্ঞান-অবস্থাই জীবের স্থিতি। আর, সেই  
স্থিতির মত আর এক স্থিতি আছে; যাহার নাম মহাঅস্থি বা প্রলয়  
বল। যাইতে পারে। প্রলয় অবস্থায় বা অস্থিগুণে জাগ্রৎ জগতের বা  
জাগ্রৎ জীবনের কোনও জ্ঞান থাকে না। এই যে জ্ঞানের অভাব বা  
অজ্ঞান—ইহার মূলেও কিন্তু জ্ঞান থাকে। সেই জ্ঞান অশুণ্ড ও বিরীট  
চৈতন্যময়ী। এই জ্ঞানের উপরেই অজ্ঞানের খেলা,—যাহাকে আমরা  
সৃষ্টি, স্থিতি বা প্রলয় নামে অভিহিত করিতে পারি। এই ত্রিবিধ কার্যের  
মধ্যে ত্রিবিধ গুণের পূর্ণ পরিচয় পাওয়া যায়। রজোগুণে—সৃষ্টি, মদ্র-  
গুণে—স্থিতি, আর তমোগুণে—নাশ। ক্ষুদ্র জীবন হইতে অবিশাল দৃশ্য-  
প্রপঞ্চের সর্বত্র এই রীতি প্রবর্তে। জীবের যখন রজোগুণের প্রাচুর্য্য  
হয়, তখন মনে বাসনার উন্মাদনী শক্তি অনুভূত হইয়া সৃষ্টিভরস ভাগাইয়া  
তুলে। যখন মদ্রগুণের আধিক্য হয়, তখন জীবন দীর্ঘায়ুঃ হয়। যখন  
তমোগুণের আধিক্য হয়, তখনই মৃত্যু হয়। এই অবস্থাত্রয়-নিশিষ্ট  
গুণত্রয়ের আশ্রয়-স্থানও তিন জন। ব্রহ্মার নাম—হিরণ্যগর্ভ, আর ঐ  
হিরণ্যগর্ভের নাম—মন। মন—রজোগুণের আশ্রয়স্থান। ব্রহ্মা বা  
হিরণ্যগর্ভ বা মন, রজোগুণের প্রভাবে সৃষ্টি করে। ঐ ব্রহ্মা হিরণ্যগর্ভ  
বা মনকে প্রবুদ্ধ করেন—বিরীট চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উষা। উষা—  
সৃষ্টির প্রথম প্রভাত। উষা রজোগুণরূপ কিরণদীপ্তিতে শরীর-রূপ রথের  
গহিত প্রাণকে প্রবুদ্ধ করিয়া, জাগ্রৎ জীবনের ধন্যতা আনাইয়া দেন;

অতোঃ। হ্যাক-ধাতু দীপ্ত-অর্থক। লুঙ। 'হ্যাক্ষো লুঙ' ইত্যাদি সূত্রে পরৈশ্চন্দঃ। ব্যাক্যেন  
চ্যরা চ্চলুক্। অথ গোপ্তে বৃদ্ধিশ্চন্দসী। বহা হ্য অভিগমনার্থ। আদাদিগণীয়।  
'উতো বৃদ্ধিলুক্ হনি' ( পা০ ৭৩৮৯ ) ইত্যাদি সূত্রে বৃদ্ধিঃ। ( ১ম—১১৩২—১৪৭ ) ॥

অথবা, প্রলয় হইতে সৃষ্টি-ক্রিয়া সম্পন্ন করিয়া, জাগ্রৎ জগতে নবজীবন দান করেন । এই প্রলয় হইতে সৃষ্টি এবং স্থিতি হইতে জাগরণের মধ্যে শরীর ও প্রাণের কোনটিকে পরিত্যাগ করিলে চলিবে না । উভয়েরই যুগপৎ দরকার । রজোগুণে যেমন সৃষ্টি, মদোগুণে তেমন স্থিতি । বিয়ু বা বায়ুদেব বা বুদ্ধি—এই মদোগুণের আশ্রয়-স্থান । এই বুদ্ধির প্রসাদ-গুণে জীবন-ধারণ হইয়া থাকে । যতক্ষণ বুদ্ধি স্থির থাকে, ততক্ষণ জীবের ধ্বংস নাই । অবিচলিত ভাবের বা মৈত্র্যগুণের অভাব হইলেই জীবনের পতন । “বুদ্ধিনাশাৎ প্রাণশ্চতি”—ভগবানও গীতায় এ কথা বলিয়াছেন । মদোগুণের অভাবে বুদ্ধি চঞ্চল হয় । যতক্ষণ মদোগুণের আধিক্য থাকে, ততক্ষণ জগতের প্রলয় হয় না । তমোগুণের প্রাবল্য হইলেই শরীর নষ্ট হয় বা জগতের প্রলয় হয় । মহাদেব বা সর্গর্ষণ বা অহঙ্কার এই তমোগুণের আশ্রয় । অহঙ্কারই পতনের মূল, অহঙ্কারই শরীর-নাশের হেতু, অহঙ্কারই জগৎপ্রলয়ের নিদান । ইহা মহাদেবের কার্য্য । সৃষ্টিতে—ব্রহ্মা, হিরণ্যগর্ভ বা মন ; স্থিতিতে—বিয়ু, বায়ুদেব বা বুদ্ধি ; প্রলয়ে—মহাদেব, সর্গর্ষণ বা অহঙ্কার । এই অবস্থাত্রয় ও মূর্ত্তিত্রয়ের অতীত—‘ওঁ’ । এই ওঁ-কারই অউম-এর সমষ্টি, আর নাদবিন্দু—‘বিতাটু চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উষা’ । এই ওঁ-কারে সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের ব্যত্যা নাই । এইস্থান সর্বদা স্থির ও প্রশান্ত । যেখানে সৃষ্টি, সেখানেই স্থিতি, আর সেখানেই প্রলয় । এ তিনটি আপেক্ষিক । ইহারই মূলে চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উষা । জ্ঞানদায়িনী উষাই প্রলয়রাত্রি বা অজ্ঞান-নিশাকে অপসারিত করিয়া শান্ত ভূমির বক্ষে জ্ঞানের উন্মেষ করাইয়া দেন । এই মহা ভাবটিকে লক্ষ্য করাই এ শ্লোকের পূর্ণদৃষ্টি । ইহাই এখনকার প্রকৃষ্ট লক্ষ্য । \* ( ১ম—১১৩সূ—১৪শ ) ॥

• কিছু প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে এবিধ মহৎ ভাবব্যঞ্জক শব্দটির কি অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, নিম্নোক্ত একটি ইংরাজী অনুবাদে তাহা লক্ষ্য করুন । ব্যাখ্যাটি,—

“In the sky's borders hath she shone in splendour: the Goddess hath thrown off the veil of darkness.

Awakening the world with purple horses, on her well-harnessed chariot Dawn approaches.”



মন্ত্র-ভাষ্যানুক্রমণিকা ।

দেবীনাং হবিঃসবহন্তীত্যোষোবসো যাজ্ঞা । সূত্রিতং চ—আত্মাং তনোষি রশ্মিভিরা-  
বহন্তী পোষ্যা বার্য্যানি ন তা অর্ক্ষা রেণুক কাটো অশ্নুতে । আ• ৬।১৪ । ইতি ॥

পঞ্চদশী ষক্ ।

(প্রথমং মন্ত্রলং । ত্রয়োদশাধিকশততমং সূক্তং । পঞ্চদশী ষক্ ।)

আবহন্তী পোষ্যা বার্য্যানি চিত্রং কেতুং

কুণ্ডে চেকিতানা ।

ঈয়ুযীণামুপমা শশ্বতীনাং বিভাভীনাং

প্রথমোষা ব্যষ্টেৎ ॥ ১৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণং ।

আবহন্তী । পোষ্যা । বার্য্যানি । চিত্রং । কেতুং ।

কুণ্ডে । চেকিতানা ।

ঈয়ুযীণাং উপমা । শশ্বতীনাং । বিভাভীনাং ।

প্রথমোষা । উষাঃ । বি । ব্যষ্টেৎ ॥ ১৫ ॥

মন্ত্র ভাষ্যানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

দেবতাদিগের হবিঃসমূহকে আবহন করিতেছেন এই হেতু এই উষা যাজ্ঞা ; এবং  
“আত্মাং তনোষি রশ্মিভিরাবহন্তী পোষ্যা ন তা অর্ক্ষা রেণুক কাটো অশ্নুতে” ( আ• ৬।১৪ । )  
ইত্যাদি ( সূক্ত ) সূত্রিত ( আছে ) ।

সম্মানসারিণী-ন্যায়্য ।

‘গোষ্ঠা’ ( পোষকানি, পরিভ্রাণসাধকানি ইত্যর্থঃ ) ‘বার্ঘ্যানি’ ( বরগীয়ানি ধনানি—  
সম্মার্থকামমোক্ষরূপানি ইতি যাবৎ ) ‘আবহন্তী’ ( আনয়ন্তী, আনয়নকারিণী ইত্যর্থঃ ) ‘উষাঃ’  
( জ্ঞানদায়িনী দেবী ) ‘চেকিতানা’ ( অস্মাকং প্রজ্ঞানেত্র উন্মীলয়িতুং ) ‘চিত্রং’ ( অত্যদুতং )  
‘কেতুং’ ( জ্ঞানরশ্মিঃ ) ‘কুণ্ডে’ ( প্রকাশতে ) ; অয়ং ভাবঃ—জ্ঞানোন্মেষিণী দেবীঃ কৃপয়া  
জ্ঞানোন্মেষিকায়াঃ বৃত্তেঃ অনুশীলনে ইত্যর্থঃ হৃদি প্রজ্ঞানস্ত উদয়ং ভবতি ; ‘ইন্দ্ৰযোনাং’  
( গমনশীলানাং—সর্গেষাং হৃদি ইতি যাবৎ ) ‘শম্বতীনাং’ ( বহ্নীনাং, বহ্নিবিধানাং ) ‘বিভাতীনাং’  
( জ্ঞানদীপ্তীনাং ) ‘উপমা’ ( উপমানভূতা ) ‘প্রণমা’ ( আত্মা, কারণরূপা ) ‘বৈশ্বং’ ( বিশেষণ  
জ্ঞানকিরণং বিস্তারয়তি ) । অয়ং ভাবঃ—জ্ঞানোন্মেষিণী দেবী জ্ঞানোন্মেষকং কৰ্ম ইত্যর্থঃ  
সর্গেষাং হৃদি জ্ঞানস্ত পরিবৃদ্ধিঃ কৰোতি । ( ১ম—১১৩সূ—১৫৪ ) ॥

• • •

অথবা,

‘উষাঃ’ ( জ্ঞানদায়িনী দেবী ) ‘গোষ্ঠা’ ( পোষকসমর্থী, জ্ঞানপুষ্টিকারিণী বা ইত্যর্থঃ ) ‘বার্ঘ্যানি’  
( অমূল্যদনানি—ভগবৎপ্রাপ্তিরূপানি ) ‘আবহন্তী’ ( আনয়ন্তী ) ‘চেকিতানা’ ( অস্মাকং  
প্রজ্ঞানেত্র উন্মীলয়িতুং ) ‘চিত্রং’ ( অত্যদুতং ) ‘কেতুং’ ( জ্ঞানরশ্মিঃ ) ‘কুণ্ডে’ ( প্রকাশতে ) ;  
‘ইন্দ্ৰযোনাং’ ( গমনশীলানাং ) ‘শম্বতীনাং’ ( বহ্নীনাং ) ‘বিভাতীনাং’ ( প্রকাশনামানার  
দীপ্তীনাং ) ‘উপমা’ ( নির্যায়কর্তা ) ‘প্রণমা’ ( কারণীভূতা—উষা ইতি শেষঃ ) ‘বৈশ্বং’  
( তেজোরূপা আশ্রয়, পুঞ্জীভূততেজোরূপা তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ—ইদমেব উষা  
ভগবদ্বর্ণনার্থং অস্মাকং জ্ঞানচক্ৰঃ সমুন্মীল্য জ্ঞানরশ্মিঃ বিতস্মতে, তথা চ সর্গানি তেজাংসি  
প্রদীপ্য মুণীভূতা সত্যী আশ্রয় । ( ১ম—১১৩সূ—১৫৪ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

পোষক অর্থাৎ পরিভ্রাণ-সাধক সম্মার্থকাম-মোক্ষ-রূপ বরগীয় ধন-  
সমূহ আনয়নকারিণী জ্ঞানদায়িনী দেবী, আমাদের প্রজ্ঞা-নেত্র উন্মীলিত  
করিবার জন্য অত্যদুত জ্ঞানরশ্মিকে প্রকাশ করেন ; ( ভাব এই যে,—  
জ্ঞানোন্মেষিণী দেবীর কৃপায় অর্থাৎ জ্ঞানোন্মেষিকা বৃত্তির অনুশীলনে হৃদয়ে  
প্রজ্ঞানের উদয় হয় ) ; সকলের হৃদয়ে গমনশীল, বহু প্রকারে প্রকাশমান,  
জ্ঞানদীপ্তি-সমূহের উপমানভূতা আত্মা উষা বিশেষপ্রকারে জ্ঞানকিরণ  
বিস্তার করেন ; ( ভাব এই যে,—জ্ঞানোন্মেষিণী দেবী অর্থাৎ জ্ঞানোন্মেষক  
কৰ্ম, সকলের হৃদয়ে জ্ঞানের পরিবৃদ্ধি করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১৫ ) ॥

• • •

অথবা,

জ্ঞানদায়িনী পোষণসমর্থ। বা জ্ঞানপুষ্টিকারিণী উষা, ভগবৎপ্রাপ্তিক্রম  
অমূল্য ধন আনয়ন করিয়া, আমাদের প্রজ্ঞা-নেত্র উন্মোচিত করিবার  
নিমিত্ত, অতি অদ্ভুত জ্ঞানরশ্মিকে প্রকাশিত করিয়া থাকেন। গমনশীল  
বহু প্রকাশমান দীপ্তিসকলের নির্মাণকর্ত্রী কারণরূপা উষা, তেজোবুদ্ধা হইয়া  
রহিয়াছেন, অর্থাৎ পৃষ্ঠীভূত তেজঃ-স্বরূপা হইয়া বিরাজমান রহিয়াছেন।  
(ভাব এই যে,—এই উষা ভগবৎদর্শনের নিমিত্ত আমাদের জ্ঞানচক্ষুঃ  
সমুন্মোচিত করিয়া জ্ঞানরশ্মিকে বিস্তৃত করিতেছেন এবং নিখিল তেজকে  
প্রদীপ্ত করিয়া যুক্তিমতী হইয়া রহিয়াছেন।)। (১ম—১১৩সূ—১৫শ)।

• • •

সারণ-ভাষ্যঃ।

পোষা! যাবজ্জীবপোষণসমর্থানি বার্য্যাণি বরণীয়াণি বনাত্তাবহত্যামভ্যাস্তমী চৈকিতানা  
সকল জনং প্রজ্ঞাপরস্তাশ্চিৎত্রং বিচিত্রমাশ্চর্য্যভূতং চার্ননীয়ং বা কেতুং প্রজ্ঞাপকং রশ্মিং কুৎসং  
জগৎপ্রকাশনসমর্থং কুণ্ডে। স্বায়নঃ প্রকাশ্যং কুরুতে। নৈষেয়ুসীণাং গমনবতীনাং পূর্ক-  
নিপ্পন্নানাং শব্দতীনাং বহীনাযুসায়ুপমা উপ সমীপে নির্মিতোপমানভূতা বা বিভাতীনাং বিশেষণ  
প্রকাশমানানাগামিনীনাযুসায়ু প্রথমাত্মা। এবভূতোষা বাটৈৎ। তেজসা প্রবুদ্ধাসীৎ।

পোষা। পুষ পুষ্ঠৌ। পোষণং পোষঃ। ভাবে বঞ্। তত্র তবানি। ভবে চন্দ্রমীতি  
যৎ। যতোহনাব ইত্যাদ্যদাস্তৎ। শেচ্ছন্দসি বহুগম্বিত শেলোপঃ। বার্য্যাণি। বৃক্ত-  
সস্তকৌ। স্বহলোপাৎ। দৈড়বন্দবৃশংসুহহাংপাত ইত্যাদ্যদাস্তৎ। চৈকিতানা। কিত

সারণ-ভাষ্যে বলায়বাদ।

‘পোষা’ যাবজ্জীবপোষণসমর্থ ‘বার্য্যাণি’ বরণীয়াণি ধন-সকল ‘আবহত্য’ আমাদের জ্ঞান  
আনয়নকারিণী ‘চৈকিতানা’ সকল জনকে প্রজ্ঞাপনকারিণী উষা ‘চিত্রং’ বিচিত্র আশ্চর্য্যভূত  
অথবা চার্ননীয় ‘কেতুং’ প্রজ্ঞাপক রশ্মিকে সমস্ত জগৎপ্রকাশসমর্থ ‘কুণ্ডে’ আশ্রয়প্রকাশ  
হইতে করিতেছেন। সেই উষা ‘নৈষেয়ুসীণাং’ গমনবতী পূর্কনিপ্পন্ন ‘শব্দতীনাং’ বহু উষার  
‘উপমা’ সমীপে নির্মিতা অথবা উপমানভূতা ‘বিভাতীনাং’ বিশেষ-রূপে প্রকাশমানা  
আগমনকারিণী উষাগণের মধ্যে ‘প্রথম’ আত্মা। এবভূতা ‘উষাঃ’ উষা ‘বাটৈৎ’ তেজের  
দ্বারা প্রবুদ্ধা হইয়াছেন।

পোষা। পুষ-পাতু পুষ্ঠ্যর্থক। পোষণ—এই অর্থে পোষ। ভাবে বঞ্। তত্র তবানি।  
‘ভবে চন্দ্রস’ ইত্যাদি সূত্রে যৎ। ‘যতোহনাব’ ইত্যাদি সূত্রে আত্মদাস্তৎ। ‘শেচ্ছন্দসি বহুগম্বিত’  
ইত্যাদি সূত্রে শি-র লোপ। বার্য্যাণি। বৃক্ত-পাতু সস্তকি অর্থক। ‘স্বহলোপাৎ’ ইত্যাদি সূত্রে  
১৭ অণাদয়। ‘দৈড়বন্দবৃশংসুহহাংপাত’ ইত্যাদি সূত্রে আত্মদাস্তৎ। চৈকিতানা। কিত-



জানে । অস্মাচ্চত্বারিটঃ । শানচ্ । ছন্দস্যন্তরথেতি তত্রাক্ষধাতুকবাদতো লোপ যলোপৌ ।  
অভ্যন্তানামাদিরিত্যাদ্যাদান্তঃ । ঈয়ুসীনাং । ইণ্ গতো । লিটঃ কসুঃ । দ্বিভাবাদি ।  
উগিতশ্চেতি ভীপ্ । বসোঃ সম্প্রসারণঃ । ইণো যণিতি যণাদেশঃ । দীর্ঘ ইণঃ কিতীত্য-  
ভ্যাসন্ত দীর্ঘঃ । শাসিবসিঘসীনাং চেতি ষত্বঃ । ভীপ্ অুপৌ পিষাদন্তদাত্তৌ । বিভ্রতীনাং ।  
ভা দীপ্তৌ । অস্মাচ্চত্বারিটঃপূর্ববৎ ভীপ্ । গ্যাশ্চন্দসি বহুলমিতি নাম উদাত্তঃ । অঐশ্বৎ ।  
ঈওষিগতিবৃদ্ধোঃ । লঙি বহুলং ছন্দসীতি বিকরণস্ত লুক্ । ওণে কৃতে বাত্যায়েনান্তঃ ॥ ১৫ ॥

ইতি প্রথমঅষ্টমে তৃতীয়ে বর্গঃ ॥ ১৮৩ ॥

## পঞ্চদশ ( ১২৩৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—○.○—

দুই প্রকার অস্ময়ে মঞ্জুর দুই প্রকার ব্যাখ্যা প্রকাশিত হইল ।  
প্রথম প্রকারের ব্যাখ্যার বিশ্লেষণ অনাবশ্যক । মন্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা  
এবং বদানুবাদেই তাহা বোধগম্য হইবে ।

এ ঋকের কয়েকটি পদ—কৌতুকপ্রদ ও বিশেষ আলোচ্য । তন্মধ্যে  
প্রথম—‘পোষ্যা’ । ভাষ্যকার-মতে ‘পোষ্যা’ এই পদ ‘বার্য্যাণি’ পদের  
বিশেষণের অন্তর্ভুক্ত । বিশেষণ করিলে লিঙ্গ ও বিভক্তির ব্যত্যয় হয় ।  
‘পোষ্যা’—এইপদ জ্ঞোলিঙ্গে পোষ্য-শব্দের একবচনে এবং বহুবচনেও হইতে  
পারে । ‘বার্য্যাণি’ পদ ক্রীবলিঙ্গের বহুবচনে । মীমাংসক-মতে প্রত্যেক  
ষাক্যে উদ্দেশ্য-বিধেয় ভাব থাকিবার নিয়ম । “অনুবাক্তমনুক্ৰুত্ব ন বিধেয়  
মুদীরয়েৎ”—উদ্দেশ্য না বলিয়া বিধেয় বলিবে না । এই উদ্দেশ্য-বিধেয়ের

ধাতু জ্ঞানার্থ । ইহাতে যঙন্ত-হেতু লটে শানচ্ । ‘ছন্দস্যন্তরথা’ ইত্যাদি শূত্রে তাহার  
অর্কধাতুকত্ব-হেতু অতের ও য-এর লোপ । ‘অভ্যন্তানামাদিঃ’ ইত্যাদি শূত্রে আত্মদাত্তত্ব ।  
ঈয়ুসীনাং । ইণ্-ধাতু গত্যর্থক । লিটে কসু । দ্বিভাবাদি । ‘উগিতশ্চ’ ইত্যাদি শূত্রে ভীপ্ ।  
‘বসোঃ সম্প্রসারণঃ’ ইত্যাদি শূত্রে সম্প্রসারণ । ‘ইণো যণ’ ইত্যাদি শূত্রে যণাদেশ । দীর্ঘ ।  
‘ইণঃ কিতী’ ইত্যাদি শূত্রে অভ্যাসের দীর্ঘত্ব । ‘শাসিবসিঘসীনাং চ’ ইত্যাদি শূত্রে ষত্ব । ভীপ্  
ও অুপের প-ইৎ-হেতু অনুদাত্তত্ব । বিভ্রতীনাং । ভা-ধাতু দীপ্তি-অর্থক । ইহাতে লত্ব-  
অন্ত-হেতু পূর্ববৎ ভীপ্ । ‘গ্যাশ্চন্দসি বহুলঃ’ ইত্যাদি শূত্রে নাগের উদাত্তত্ব । অঐশ্বৎ । টু  
এবং ওষি-ধাতু গতি ও বৃদ্ধি অর্থক । লঙে ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শূত্রে বিকরণের লুক্ ।  
ওণ করিলে ব্যত্যয় দ্বারা আত্ম । ( ১ম—১১৩২—১৫খ ) ॥

ইতি প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের তৃতীয় বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮৩ ॥

আধাশ্রু হইলে, লিঙ্গ বা বিভক্তিব্যত্যয় দূষণীয় হয় না। এখানে তাহার কিছুই হয় নাই। এই নিরর্থক লিঙ্গ ও বিভক্তিব্যত্যয় আশঙ্ক্যকার-মতে দূষণীয় বলিয়া বিবেচিত হয় নাই।

ঐ পোষা পদ উষার বিশেষণ। ‘আবহন্তী’ ও ‘চেকিতানা’— এই উভয় পদের সাহায্যবশতঃ ‘পোষা’ পদ উষারই বিশেষণ। পোষা অর্থে পোষণ-সমর্থ—যিনি আশাদিগকে পরিপুষ্ট করেন। এই পরিপোষণ লৌকিক জগতের ধন দিয়া হইতে পারে না। যিনি জ্ঞানদায়িনী, চৈতন্যময়ী ; তিনি কি আর লৌকিক জগতের ধন দিয়া আশাদিগকে পরিপুষ্ট করেন ? এখানকার লক্ষ্য—পারমার্থিক জগতের ধন নিশ্চয়ই। সে ধন জ্ঞান, প্রেম, বৈরাগ্য—যাহার দ্বারা ভগবদ্দর্শন হইয়া থাকে। মূলের ‘বার্ঘ্যানি’ ‘আবহন্তী’ এই দুই পদের দ্বিগুণ দৃষ্টিপাত করিলেই এই ভাব হৃদয়ঙ্গম হইবে। ভগবদ্দর্শন ও সেই দর্শনের সহায়—জ্ঞান, প্রেম ও বৈরাগ্য লাভ করিতে হইলে, চক্ষুর দর্শন-শক্তি চাই। অন্তর্দৃষ্টি না হইলে, কখনই ভ্রান্ত অমূলক ও বিপদের হেতুভূত এই বাহ্যদৃষ্টি হইতে পরিব্রাজ্য পাইবার উপায় নাই। মূলের ‘চেকিতানা’ পদ তাহারই স্তোত্রক। ‘চেকিতানা’ পদের অর্থ—‘অন্তর্দৃষ্টিং প্রদানান’ অর্থাৎ অন্তর্দৃষ্টি প্রদান করিতে। অতএব, যিনি জ্ঞান প্রেম এবং বৈরাগ্যের দ্বারা আশাদের অন্তঃকরণকে পরিপুষ্ট করেন, যিনি হৃদয়মন্দিরে নিত্য বিরাজিত ভগবানকে দেখাইবার জন্য জ্ঞানরশ্মির দীপ্ত আঘাতে অন্তর্দৃষ্টির কঠিন আবরণ উন্মুক্ত করেন ; সেই করুণাময়ী জ্ঞানদায়িনী উমাই এ ঈশ্বরের প্রাতিধ্বনি। তিনিই এ ঈশ্বরের প্রকৃষ্ট লক্ষ্য। তিনি এই দৃশ্য-প্রপঞ্চের প্রকাশরূপ ও গমনশীল। অর্থাৎ, যাহা নিত্য বিনামপ্রাপ্ত হইতেছে, রাজের ঘন তমিষ্রা যাহাকে আবৃতপ্রায় করিতে পারে, যাহা জগতের গহিত বিলম্বপ্রাপ্ত হয় ; তিনি, সেই নিত্যগমনশীল বা পরিবর্তন-শীল এই সূর্য্য-দীপ্তি বা অন্যান্য তেজঃপদার্থের নিষ্কাশকত্রী বা আধার-রূপা। উপ-পূর্ব্বক সা-ধাতুর অর্থ এখানে নি-পূর্ব্বক সা-ধাতুর অর্থ ব্যবহৃত হইয়াছে। অর্থাৎ, যিনি নিম্নলি তেজঃপদার্থের উৎপাদকত্রী, যাহা হইতে সূর্য্য, চন্দ্র, অগ্নি প্রভৃতির প্রকাশমান ধর্ম্ম-সমুৎপত্তির উৎপত্তি হইতেছে ; তিনিই এই সর্ব্বদায়ী সর্ব্বভোজনিক সর্ব্বমূল্য

জ্ঞানদামিনী চৈতন্যময়ী উষা । তিনিই জীবজগতের সৃষ্টির কারণ ;  
আবার, তিনিই জীবজগতের যুক্তির নিদান । ( ১ম—১১৩সূ—১৫থ ) ॥

— . —  
ষোড়শী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ হুক্তঃ । ষোড়শী ঋক্ । )

উদীধ্বং জীবো অসূর্ন আগাদপ

প্রাগাত্মম আ জ্যোতিরেতি ।

অরৈকু পস্থাং যাতবে সূর্য্যায়াগম

যত্র প্রতিরন্তু আয়ুঃ ॥ ১৬ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

উৎ । উদীধ্বং । জীবঃ । অসূর্নঃ । মঃ । আ । আগাৎ । অপ ।

প্র । আগাৎ । তমঃ । আ । জ্যোতিঃ । এতি ।

অরৈকু । পস্থাং । যাতবে । সূর্য্যায় । অগম ।

যত্র । প্রতিরন্তু । আয়ুঃ ॥ ১৬ ॥

মধ্যান্তসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে মম চিত্তসুতরঃ ! যুগ্ম 'উদীধ্বং' ( আলোকঃ পরিতাজ্য উদগচ্ছত ) ; পশুত—'মঃ' ( অস্মাকং ) 'জীবঃ' ( জীবাত্মা ) 'অসূর্নঃ' ( প্রাণান ) 'আগাৎ' ( প্রাপ্তবান, চেতনাং লব্ধবান ইত্যর্থঃ ), 'তমঃ' ( অজানানাকারণং ) 'প্রাগাৎ' ( অপক্রান্তং, দূরীভূতং ), 'জ্যোতিঃ' ( পরমাশ্র-জ্যোতিঃ ) 'এতি' ( আলচ্ছতি ), 'সূর্য্যায়' ( জ্ঞানসূর্য্যপ্রকাশায় ) 'পস্থাং' ( মার্গং ) 'অরৈকু'



( উন্মুক্তং উদ্ঘাটিতং ) ; অতঃ—‘যাতবে’ ( নিভাস্তগন্তব্যো তন্নিম্ন দেশে ) ‘অগম্য’ ( গচ্ছামঃ ) ,  
‘যজ্ঞ’ ( যন্নিম্ন, সমাধিলক্কে স্থানে ) ‘আয়ুঃ’ ( অম্র্যঃকং জীবনধারণরূপং আয়ুঃকালং )  
‘প্রতিরস্তে’ ( বর্দ্ধিতং ভবতি, ন ক্ষীণং ভবতি ) । উদ্বোধনাদ্যঃ ভাবঃ—চিন্তবৃত্তয়ঃ ! বৃহৎ  
জাগত, জ্ঞানপথস্ত পথিকাঃ ভবত, মুক্তিঃ স্বয়মেব অধিগমিষ্যতি । ( ১ম—১১৩সূ—১৬শা ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে আমার চিন্তবৃত্তিসমূহ ! তোমরা আলস্য পরিত্যাগ করিয়া  
উঠ ; দেখ,—জীবাত্মা আমাদের প্রাণ পাইয়াছেন, অথবা চৈতন্যলাভ  
করিয়াছেন, অজ্ঞান-অন্ধকার অপক্রান্ত বা দূরীভূত হইয়াছে, পরমাত্ম-  
জ্যোতিঃ সমাগত হইয়াছে, জ্ঞান-সূর্য্যের প্রকাশের নিমিত্ত পথ উন্মুক্ত  
বা উদ্ঘাটিত হইয়াছে ; চল নিভাস্তগন্তব্য সেই দেশে আমরা গমন  
করি,—সমাধিলক্কে যে স্থানে যাইলে আমরাদিগের জীবনধারণরূপ  
আয়ুঃকাল বর্দ্ধিত হইবে ; আর ক্ষীণ হইবে না । ( উদ্বোধনার ভাব এই  
যে,—চিন্তবৃত্তিসমূহ ! তোমরা জাগ্রৎ হও, জ্ঞান-পথের পথিক হও,  
মুক্তি আপনিই অধিগত হইবে । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১৬শা )

সারণ-ভাষ্যং ।

হে মনুষ্যাঃ উদীক্ষ্যঃ শমনং পরিত্যজ্যোদগচ্ছত । নোহম্যাকমমুঃ শরীরস্ত প্রেরয়িতা  
জীবা জীবাত্মাগাৎ আগতবান্ । তমোহপশ্রাগাৎ । অপক্রান্তং । উষসঃ প্রকাশে সতি  
সৰ্ব্বজীবব্যাপারযোগঃ পাঠান্তরে সৰ্ব্বজনীনব্যাপারযোগঃ তস্মাৎ পরমাত্মরূপতয়া স চ জীবন্ত-  
দেব জ্যোতির্যোতি । আগচ্ছতি । সূর্য্যায় সূর্য্যস্ত পস্থাং মার্গমাটরক্ । বিবিক্তি কহ্নোতি ।  
যাতবে গমনায় । তান্মন্যেন্দ্রেশংগম্য গচ্ছামঃ অত্র যন্নিম্ন দেশে আয়ুঃ । অম্র্যনাটমতৎ । অম্রং  
প্রতিরস্তে । প্রপূৰ্ব্বস্তুরিতবর্দ্ধনার্থঃ । উদারা-দানেন প্রবর্দ্ধয়ামি ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে মনুষ্যগণ ! ‘উদীক্ষ্যঃ’ শব্দা পরিত্যাগ করিয়া উথিত হও । ‘নঃ’ আমরাদিগের  
‘অমুঃ’ শরীরের প্রেরয়িতা ‘জীবঃ’ জীবাত্মা ‘আগাৎ’ আসিয়াছিলেন । ‘তমঃ’ অন্ধকার  
‘অপশ্রাগাৎ’ অপক্রান্ত । উষার প্রকাশে ( সৰ্ব্বজীবব্যাপারযোগ সৰ্ব্বজনীন ব্যাপারের যোগ ) ।  
সেই হেতু পরমাত্মরূপতার দ্বারা সেই ‘জীবঃ’ জীব এবং সেই-ই ‘জ্যোতিঃ’ জ্যোতিঃ ‘এতি’  
আসিতেছে । ‘সূর্য্যায়’ সূর্য্যের ‘পস্থাং’ মার্গকে ‘মাটরক্’ বিবৃত করিতেছে । ‘যাতবে’  
গমনের জন্ত । সেই দেশে ‘অগম্য’ আমরা যাই । ‘যজ্ঞ’ যে দেশে ‘আয়ুঃ’ । ইহা অম্রের নাম ।  
অম্রকে ‘প্রতিরস্তে’ । প্র-পূৰ্ব্বক তির-ধাতু বর্দ্ধনার্থক । দানের দ্বারা প্রবর্দ্ধন করেন ।

ঈশ্বরঃ । ঈশ্বর গতো । আদাদিকোহুদাদেৎ । আট্টৈক । রিচির্ বিরেচনে । লতি  
বহলং ছন্দসীতি বিকরণস্য লুক্ । ঞ্গে বাত্যয়েনৈতৎ । পহাং । দ্বিতীয়ানামপিপথিমথ্য-  
ভুকামাদিতি বাত্যয়েনৈতৎ । আগম । গমেল্ভি বহুলং ছন্দসীতি বিকরণস্য লুক্ ।  
যোশ্চৈতি মকারস্য নকারঃ । ( ১ম—১১৩ম—১৬ম ) ।

## যোড়শ ( ১২৩৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—ঃঃ ০ ঃঃ—

এই উষ-প্রকরণে বলা হইয়াছে যে,—‘উষা জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যময়ী  
পরশক্তি ।’ ইহা কল্যাণকামা বিশ্বজননী । যেমন বেদ ত্রিবিধ ; ‘ত্রয়ো-  
বেদাঃ’—ঋক্, যজুঃ ও সাম ; সেইরূপ এই জ্ঞানদায়িনী উষাও ত্রিবিধ ।  
বেদ ইহাকে ত্রিমূর্তি বলিয়াছেন । ব্রহ্ম-রূপা, বিষ্ণু-রূপা ও শিবরূপা ।  
বেদ অথন্ত, অনন্ত ও এক হইলেও, যেমন কর্মজগৎের জন্ম বিভক্ত হইয়া  
রাহিয়াছেন ; সেইরূপ চিন্ময়ী জ্ঞানদায়িনী উষা এক ও অনন্ত হইলেও  
কার্যভেদে ত্রিমূর্তিতে প্রতীয়মান হইয়া থাকেন । বেদ-বিভাগের  
প্রথম সৃষ্টি—ঋষেদ ; দ্বিতীয়—যজুঃ ; তৃতীয়—সাম । ঋষেদ সৃষ্টি-  
জগৎের প্রথম প্রভাত । এই ঋষেদকে হস্তে লইয়া, অজ্ঞান-  
অন্ধকারকে বিদূরিত করিয়া জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা উষা প্রভাতে সুষু-  
জগৎের শিয়রে দাঁড়াইয়া বলেন যে,—‘উঠ, আমার প্রিয় গন্তানগণ !  
অজ্ঞান-নিশা চলিয়া গিয়াছে । ঐ দেখ । জ্ঞানের দীপ্ত আলোকের  
পবিত্র প্রভায় জগৎ উজ্জ্বরিত, শয্যা ত্যাগ কর ; অলসনিদ্রা পরিহার  
করিয়া কর্মজীবন লাভ কর ।’ এই উষার নাম—ব্রহ্ম-রূপা গায়ত্রী ।  
‘প্রাতর্গায়ত্রীং কুমারীং ঋষেদযুতাং ব্রহ্মরূপাং বিচিস্তয়ে । হংসস্থিতাং  
ক্লশহস্তাং সূর্য্যমণ্ডলসংস্থিতাং ।’ জ্ঞানদায়িনী উষা প্রাতঃকালে যে  
মূর্তিতে সুষু ব্রাহ্মণগণের শিয়রে দাঁড়াইয়া বলেন, তাঁহার নাম—ব্রহ্ম-রূপা  
গায়ত্রী । ইনি সৃষ্টির পূর্বে অথবা দিবালোকের পূর্বে কর্মজগৎের পূর্বে

ঈশ্বরঃ । ঈশ্ব-ধাতু গত্যর্থক । অদাঃগণীয়া । অগ্রদাত্ত । ইৎ-প্রত্যয় । আট্টৈক ।  
রিচির্-ধাতু বিরেচনার্থক । লতি ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে বিকরণের লোপ । ঞ্গবিষয়ে  
কৃত্যভেদে ঈষ । পহাং । দ্বিতীয়াভেদে ‘পথিমথ্যভুকামাং’ ইত্যাদি শব্দে বাত্যয়ের দ্বারা  
আম আগম । গম-ধাতু লতি ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে বিকরণের লুক্ । ‘যোশ্চ’  
ইত্যাদি শব্দে ন-কারের স্থানে ম-কার হইয়াছে । ( ১ম—১১৩ম—১৬ম ) ॥

১ লইক, ৮ লখ্যার, ৪ বর্গ।] অয়োদশাধিকশততমং সূক্তং ।

অবস্থায় থাকেন বলিয়াই ইনি কুমারী ; অর্থাৎ, এ মূর্তিতে কর্মচাকল্যের উন্মাদনা থাকে না বলিয়াই ইনি প্রশান্ত কুমারী-মূর্তি । ইহার হাতে এই লাম্বক । এই লাকু তাহার লাক্য । তিনি ব্রহ্মরূপা । তিনি ‘হংস’—এই অজপা অপের পূর্ণ অবস্থা ‘গোহং তত্ত্বমসি’কে বাহন করেন ; অর্থাৎ হংসের বিপরীত ‘গোহং’ তাঁহার আশ্রয়-স্থল । তিনি ‘গোহং’এর উপর অবস্থিত । তিনি কুশহস্ত । হৃদয়গগনের গাঢ় অজ্ঞান-অন্ধকারকে অপসারিত করিবার জন্যই কুশহস্তে প্রভাতের সময় আসিয়া উপস্থিত হন ; এবং তিনি জ্ঞান-সূর্য-মণ্ডলের মধ্যে থাকিয়া জ্ঞান-সূর্যের পবিত্র প্রভায় হৃদয়-গগনকে আলোকিত করেন । এ লাকু সেই মূর্তির আচ্ছাদনের কথাই বলিতেছেন । তিনি প্রবুদ্ধ কারয়া বলিতেছেন—তোমরা গন্তব্যের পূর্ণ লক্ষ্যস্থলে আসিয়া উপস্থিত হও । অন্ধকারে আবৃত পথ আমি মুক্ত করিয়া দিতেছি । তোমরা আসিয়া আমাকে লাক্ত কর । তোমরা অমৃতের পুত্র । অজ্ঞান-অন্ধকারের জন্ম তাহা দেখিতে পাও না । এইবার দেখ । ‘শৃণুস্ত নিবে অমৃতস্য পুত্রাঃ’—এই বাণী তোমাদের শ্রবণ করাইয়া দিতেছে,—‘তোমরা অমৃতের পুত্র, অমৃত হও ।’ এই স্বকের আয়োজনা-ধনাই উমার আচ্ছাদন—জ্ঞানদামিনী দেবতাই যেন চিত্তবৃত্তিদগুহকে জাগ্রৎ করিতেছেন । ( ১ম—১১সূ—১১৬শা ) ॥

সপ্তদশী লাকু ।

( প্রথমং যতনং । অয়োদশাধিকশততমং সূক্তং । সপ্তদশী লাকু । )

সূ্যমনা বাচ উদীয়তি বহি শুবানো রেভ

উষসো বিভাতীঃ ।

অথ তদুচ্চ গৃপতে যদোন্ময়ে আয়ুর্নি

দিদৌহি প্রজাবৎ ॥ ১৭ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

সূ। মনা । বাচঃ । উৎ । ইতি । বহিঃ । স্তবানঃ । রেতঃ ।

উষসঃ । বিহতাতীঃ ।

অন্ত । তৎ । উচ্ছ । গৃণতে । মধোনি । অশ্মো ইতি । আয়ুঃ । নি ।

নিদীহি প্রজাহবৎ । ১৭ ॥

মর্মানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘রেতঃ’ (নির্মলচিত্তঃ) ‘বহিঃ’ (সম্মার্গে মোক্ষপথে বা সংবাহকঃ, উপাসনালীল অগ্নিপ্রতিম ব্রহ্মচারী) ‘বিহতাতীঃ’ (জ্ঞানপ্রদায়িনীঃ) ‘উষসঃ’ (চৈতন্যরূপা উষাঃ, জ্ঞানদায়িনীঃ বৃত্তীম্) ‘স্তবানঃ’ (স্তোতুং, অনুসরণনিমিত্তং ইত্যর্থঃ) ‘সূ। মনা’ (সুমঙ্গলঃ) ‘বাচঃ’ (বাক্যঃ) ‘উদিত্তি’ (কীর্তয়তি) ; ‘মধোনি!’ (হে পরমার্থদায়িনি দেবি) ‘অন্ত’ (ইদানীং, নিত্যং) ‘গৃণতে’ (প্রার্থনাং অনুসরণং বা কুরুতে) ‘অশ্মো’ (মাদুশার) ‘তচ্ছ’ (অজ্ঞানাকারনিরাসার সমাগচ্ছ) ‘প্রজাহবৎ’ (অমৃতবৎ) চ ‘আয়ুঃ’ (জীবনকালঃ) ‘নিদীহি’ (দেহি) । অরং ভাবঃ—হে পরমার্থদায়িনি উষে! অজ্ঞানঃ নিরাকৃত্য জীবনং অমৃতময়ং কুরু । (১ম—১১৩সূ—১৭ঋ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

নির্মলচিত্ত, সম্মার্গে বা মোক্ষপথে সংবাহক অর্থাৎ উপাসনা-পরায়ণ অগ্নিতুল্য, তেজস্বী ব্রহ্মচারী, জ্ঞানপ্রদায়িনী চৈতন্যরূপা উষা-সকলকে স্তব করিবার জন্য—জ্ঞানদায়িনী বৃত্তিসমূহের অনুসরণ-জন্য,—সুমঙ্গল বাক্য কীর্তন করিয়া থাকেন; হে পরমার্থদায়িনি দেবি! প্রার্থনাকারী অনুসরণকারী এই আমার অজ্ঞান-অন্ধকার নিরস্ত করিবার জন্য, নিত্যকাল উপস্থিত হউন এবং অমৃতবৎ জীবন প্রদান করুন। (ভাব এই যে,—হে পরমার্থদায়িনি উষে! অজ্ঞান নিরাকৃত করিয়া জীবনকে অমৃতময় করুন।) ॥ (১ম—১১৩সূ—১৭ঋ) ॥

সারণভাষ্যং।

বহিঃ স্তোত্রাপাং বোঢ়া রেষঃ। স্তোতৃনামৈতৎ। স্তোতোবসো বিভাতীভবসোইপসো-  
নেনৈ প্রকাশমানা উষো দেবতা স্তবানঃ স্তবন্ বাচো বেদরূপায়াঃ সত্বকীনি স্যামনা স্যামান-  
স্মাতানি সন্ততাস্থাক্ষাদিরতি। উদগমরতি। উচ্চাররতি। অতো হে মমোনি মমবত্বাঃ।  
অস্ত্যস্মিন সময়ে গৃণতে স্তবতে তৈষ্য পুরুষায় তদ্রূচ্। বৃষ্টিনিরোধকতয়া প্রসিদ্ধং নৈব  
তমো বিবাসয়। বর্জয়। অশ্মে অশ্মতাং চ প্রজাবৎ প্রজাতিঃ পুত্রপৌত্রাদিভির্ভুক্তবায়ুরায়ং  
নিদিদীহি। নিতরাং প্রকাশয়। দীদেতীচ্ছান্দসে দীপ্তিকর্যা। প্রমছেতাব্যঃ।

স্যামনা। বিবু তত্ত্বসম্বন্ধানে। অস্তোতোহপি দৃশ্যত্ব ইতি দৃশিগ্রহণত্ব সর্কোপাধি-  
ব্যতিচারার্থত্বাৎ কস্মিদি মনিন্। ছেদাঃ শ্রুতিত্বাট্। আঙাঅরারাকোপসংখ্যানমিতি  
বিভক্তেরাঙাদেশঃ। বহা ঔপাদিকো ভাবে মক্। পামাদিলক্ষণো মত্বর্ধীরো নঃ। বন্ধন-  
বুদ্ধানীত্যর্থঃ। শেচ্ছন্দসি বহলমিতি শেলোপঃ। ব্যত্যয়েনাভ্যদাস্তবৎ। বাচঃ। সাবেকাচ  
ইতি ওস উদাস্তবৎ। ইয়র্জি। ঋ গতো। জুহোত্যাদিকঃ। অর্জিপিপর্ত্যোশ্চত্যাভ্যাত্তেৎ।  
স্তবানঃ। ঈঞ-স্তবো। শানচাদাদিহাচ্ছপো লুক্। তস্ত চন্দ্রম্যাত্তরথেতার্কিপাতুকত্বেন ঙিরা-  
তাবাৎ ঙপাবাদেশো। ব্যত্যয়েনাভ্যদাস্তবৎ। বিভাতীঃ। শতুরমুমো নম্রজাদী ইতি ঙীপ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

‘বহিঃ’ স্তোত্র-সমূহের বোঢ়া ‘রেষঃ’। ইহা স্তোত্রার নাম। স্তোতা ‘উষসঃ বিভাতীঃ’  
অন্ধকার অপনোদনের দ্বারা প্রকাশমান উষাদেবতাপ্রণকে ‘স্তবানঃ’ স্তব করিতে করিতে,  
‘বাচঃ’ বেদরূপের সত্বকীনি ‘স্যামনা’ (স্যামানি) অমৃতত ও সন্তত উৎসবসমূহকে ‘উদগমরতি’  
উদগত অর্থাৎ উচ্চারিত করিতেছেন। অতএব হে ‘মমোনি’ মমবতি উষা। ‘অস্ত’ এই  
সময়ে ‘গৃণতে’ স্তবকারী সেই পুরুষের জন্ত ‘তদ্রূচ্’ বৃষ্টিনিরোধকতা-হেতু প্রসিদ্ধ নৈশ  
অন্ধকারকে বিবাসন করুন। বর্জয় করুন। ‘অশ্মে’ এবং আমাদিগের জন্ত ‘প্রজাবৎ’ প্রজা-  
লমূহের দ্বারা—পুত্রপৌত্রাদির দ্বারা মুক্ত ‘বায়ুঃ’ অগ্নিকে ‘নিদিদীহি’ নিরন্তর প্রকাশ করুন।  
দীদেতিঃ—এই পদ ছান্দস, দীপ্তিকর্য অর্থ প্রকাশ করে। দান করুন—ইহাই অর্থ॥

স্যামনা। বিবু-পাতৃ তত্ত্ব সম্বন্ধার্থক। ‘অস্তোতোহপি দৃশ্যত্ব’ ইত্যাদি শূত্রে দৃশি-গ্রহণের  
সর্কোপাধিব্যতিচারার্থ হেতু কস্মিবাচ্যে মনিন্-প্রত্যয়। ‘ছেদাঃ শ্রুতিত্বাট্’ ইত্যাদি শূত্রে দ্বারা উঠ-  
প্রত্যয়। আঙে ‘অরারাকোপসংখ্যানঃ’ ইত্যাদি শূত্রে বিভক্তির স্থানে আঙ্ আদেশ অথবা,  
ঔপাদিক ভাবে মক্-প্রত্যয়। পামাদিলক্ষণ। মত্বর্ধীর ন-প্রত্যয়। বন্ধনবুদ্ধ ইত্যর্থক।  
‘শেচ্ছন্দসি বহলঃ’ ইত্যাদি শূত্রে শি-প্রত্যয়ের লোপ হইয়াছে। ব্যত্যয়ের দ্বারা আভ্যদাস্তবৎ।  
বাচঃ। ‘সাবেকাচঃ’ ইত্যাদি শূত্রে তস্-প্রত্যয় ও উদাস্তবৎ। ইয়র্জি। ঋ-পাতৃ গভার্থক।  
জুহোত্যাদিগণীয়। ‘অর্জিপিপর্ত্যোশ্চ’ ইত্যাদি শূত্রে অভ্যাসের স্থানে ইচ্চ চটয়াছে।  
স্তবানঃ। ঈঞ-পাতৃ স্তবার্থক। শানচে অমাদিত্ব-হেতু শপের লুক্। তার ‘চন্দ্রম্যাত্তরথা’  
ইত্যাদি শূত্রে আর্কিপাতুকত্ব-হেতু ঙিৎস্বর অভাব হওয়ার, ঙপবরের আদেশ হইয়াছে। ব্যত্যয়ের  
দ্বারা আভ্যদাস্তবৎ। বিভাতীঃ। ‘শতুরমুমো নম্রজাদী’ ইত্যাদি শূত্রে ঙীপ-প্রত্যয় ও উদাস্তবৎ।

উদাহরণ । কৃশতে । গৃহাদি । ক্রিয়াদিকঃ । পাদীনাং হ্রস্বঃ । পূর্বোক্তেন সূত্রেণ  
বিত্তকৃতদাহঃ । অথ । অণাং স্মৃতি চতুর্থ্যাঃ শে আদেশঃ । ( ১ম - ১১৩য় - ১৭শ ) ।

## সংক্ষিপ্ত ( ১২৩৭ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—ঃ\* \*ঃ—

এ শ্লোকের প্রচলিত অর্থ—‘স্তোত্রবাহক স্তবকারী জ্যোতির্ময়ী উমার  
স্তব করিয়া বেদবাক্য উচ্চারণ করিতেছেন’—ইত্যাদি ভাব পরিদৃষ্ট হয় ।  
শ্লোকে অগ্নি শব্দের—‘স্তোত্রবাহক স্তবকারী’ অর্থ গ্রহণ করা অপেক্ষা  
‘অগ্নিতুল্য ব্রহ্মচর্যশীল উপাসক’—এবম্বিধ ভাবেই অর্থের গৌরব রক্ষা  
হয় বলিয়া বিবেচিত হয় । অগ্নি আর কেমন করিয়া স্তব করিবে ?  
অগ্নিই বা স্তব করিবে কেন ? অগ্নি—সাক্ষার জ্ঞান ! এই জ্ঞান-অগ্নি  
প্রজ্জ্বলিত হইলে সাধকের কামনা-বাসনা ভস্মীভূত হইয়া যায় । অগ্নির  
যেমন তেজঃ ও কার্য্য, সাধক যদি অগ্নির মত তেজস্বী হইয়া কর্ম্মরাশিকে  
ভস্মীভূত করিতে পারেন, তাহা হইলে তাঁহার নিকটে জ্ঞানদায়িনী  
চৈতন্যরূপা উষা সমাগত হন । সুতরাং, অগ্নি অর্থে সামান্য বহি  
বা স্তবকারী বলিলে অর্থ-প্রতীতি হইতেই পারে না ; পরন্তু মর্যাদাহানি  
হইয়া পড়ে । অগ্নির বিশেষণ প্রদত্ত হইয়াছে—‘বৈভঃ’ অর্থাৎ ‘অতি  
নির্ম্মল’ ; এই অতি নির্ম্মল অর্থে শ্লোকের সাধকতা রক্ষা হওয়াও  
স্বকঠিন হইয়া যায় । এই জন্য এখানে ‘নির্ম্মলচিত্ত উপাসনাশীল  
ব্রহ্মচর্য্যপর সাধক’ অর্থ লক্ষ্য বলিয়া বিবেচিত হয় । একরূপ সাধক  
হইলে আর পরমার্থ-লাভে বিলম্ব থাকে না । জ্ঞানদায়িনী কল্যাণকামা  
উষা সত্বর আগিয়া তাঁহাকে অমৃতের অধিকারী করিয়া দেন । ইহার  
মর্ম্ম এই যে,—নির্ম্মলচিত্ত অগ্নিতুল্য তেজস্বী সাধক এই পবিত্র ঋষেদীয়  
সাধার দ্বারা যখন চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উষাকে আহ্বান করেন,  
তাঁহার চিত্ত নির্ম্মল হওয়ায় ও বাসনা-কামনা ভস্মীভূত হওয়ায়, তখনই  
তাঁহার গেই বৈরাগ্যপুত হৃদয়ে আগিয়া চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী উষা

গণতে । গৃ-ধাতু শকার্থক । জ্যোতির্ময়ী । ‘পাদীনাং হ্রস্বঃ’ এই পূর্বোক্ত সূত্রে  
দ্বারা বিতক্তির উদাহরণ । অথ । ‘অণাং স্মৃতি’ ইত্যাদি স্মৃতি চতুর্থীর দ্বারা শে  
আদেশ হইয়াছে ( ১ম - ১১৩য় - ১৭শ ) ।



আবিভূত হইলেন, এবং সেই সাধককে অমৃতের অধিকারী করেন ।  
চিন্তাশক্তি করিয়া কায়মনঃপ্রাণে জ্ঞানদায়িনী দেবীর আরাধনা করিতে  
পারিলেই, তিনি উপাসনাকারীর হৃদয়ে নির্মল দীপ্ত জ্ঞানালোকের সঞ্চার  
করেন । জ্ঞানপ্রদায়িনী দেবীর এবম্বিধ মাহাত্ম্যবর্ণনাই এই থাকের  
প্রধান লক্ষ্য বলিয়া আমরা মনে করি । ( ১ম—১১৫সূ—১৭শ ) ॥

অষ্টাদশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । অষ্টাদশী ঋক্ । )

যা গোমতীরুযসঃ সৰ্ববীরা বৃদ্ধস্তি

দাশুযে মর্ত্যায় ।

বায়োরিব সূনৃতানামুদর্কে তা অশ্বদা

অশ্ববৎ সোমসুত্বা ॥ ১৮ ॥

সম-বিশ্লেষণঃ ।

যাঃ । গোমতীঃ । উযসঃ । সৰ্ববীরাঃ । বৃদ্ধস্তি ।

দাশুযে মর্ত্যায় ।

বায়োঃইব । সূনৃতানাং । উৎসর্গকৈঃ । তাঃ অশ্বদাঃ ।

অশ্ববৎ । সোমসুত্বা ॥ ১৮ ॥

মর্ধ্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সর্গবীরাঃ’ ( বীরসাম্বন্ধকসেবিতাঃ ) ‘যাঃ’ ( জ্ঞানদায়িত্বঃ ) ‘উষসঃ’ ( চৈতন্যরূপাঃ উষাঃ, লঘুস্তমঃ ইতি ভাবঃ ) ‘দাতৃবে’ ( ভাগ্যশীলসম্মানসিনে ) ‘মর্ত্যায়’ ( মনুষ্যায় ) ‘গোমতীঃ’ ( ব্রহ্মজ্ঞানরূপা বিদ্যাঃ ) ‘বুদ্ধি’ ( প্রদদতি ), ‘তাঃ’ ( জ্ঞানচৈতন্যরূপাঃ ) ‘অশ্বদাঃ’ ( জ্ঞানকিরণদায়িনী দেবীন্ ) ‘শ্রুতানাং’ ( সত্যানাং ) ‘উদর্কে’ ( পারসমাপ্তৌ, সাধনার ) ‘সোমসুতা’ ( অমৃতাস্বাদকারী সাধক ইতি শেষঃ ) ‘বায়োরিব’ ( বায়ুবৎ শীঘ্রং ) ‘অশ্ববৎ’ ( পরিজগ্ৰাহ ) । অর্থঃ ভাবঃ—যা উষসঃ ভাগ্যশীলায় সম্মানসিনে ব্রহ্মবিদ্যাং প্রদদতি, তা এব উষসঃ অমৃতাস্বাদকারী পুরুষঃ সত্বরং প্রাপ্নোতি । ( ১ম ১১৩সূ—১৮শ ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

বীরসাম্বন্ধকগণের দ্বারা সুসেবিত যে সকল জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা উষা ( লঘুস্তমসুৎ ) ভাগ্যশীল সম্মানসিনে মনুষ্যকে ব্রহ্মজ্ঞানরূপ বিদ্যা প্রদান করেন, সেই জ্ঞানচৈতন্যরূপা জ্ঞানকিরণদায়িনী দেবীগণকে সত্যসমূহের সাধনের নিমিত্ত অমৃতাস্বাদকারী সাধক বায়ুবৎ শীঘ্র প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ( ভাগ এই যে, —যে সকল উষা ভাগ্যশীল সম্মানসিনে ব্রহ্মবিদ্যা প্রদান করেন, সেই সকল উষাকেই অমৃতাস্বাদকারী পুরুষ সত্বর পাইয়া থাকেন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১৮শ ) ॥

সাম্প-ভাষ্যঃ ।

দাতৃবে হবিঃসমূহ দত্তবতে মর্ত্যায় মনুষ্যায় যজমানায় গোমতীর্গোমত্যো বহুতির্গোতিবুজাঃ সর্গবীরাঃ সর্গৈঃ পরণসমর্থেঃ বীটৈঃ শূটৈর্যুক্তা যা উষসো বুদ্ধি । তমো বর্জয়ন্তী । বায়োরিব বায়ুবুদ্ধিঃ বজ্রমানামাং শ্রুতানাং জ্ঞতিরূপাণাং বাচামুদর্কে সমাপ্তৌ । অশ্বদা অশ্বানাং দাত্রীতা উষসঃ সোমসুতা সোমানামভিষোতা যজমানোহশ্ববৎ । ব্যাপ্নোতু ।

দাতৃবে । দাতৃ দানে । দাত্বানু সাহবানি ত কল্প প্রত্যয়ান্তো নিপাত্যতে । চতুর্থোক্তবচনে

সাম্প-ভাষ্যে বঙ্গানুবাদ ।

‘দাতৃবে’ হবিঃসমূহ দানকারী ‘মর্ত্যায়’ যজমান মনুষ্যের জন্ত ‘গোমতীঃ’ ( গোমত্যাঃ ) বহু পাত্তের দ্বারা যুক্ত, ‘সর্গবীরাঃ’ পরণসমর্থে বীর-সমূহের দ্বারা যুক্ত ‘যাঃ উষসঃ বুদ্ধি’ যে উষাগণ তমঃ বর্জন করেন ; ‘বায়োরিব’ বায়ুবৎ শীঘ্র বর্তমান ‘শ্রুতানাং’ জ্ঞতিরূপ বাক্য-সমূহের ‘উদর্কে’ সমাপ্ত হইলে, ‘অশ্বদাঃ’ অশ্ব-সমূহের দাত্রী ‘তাঃ’ সেই উষাগণকে ‘সোমসুতা’ সোমসমূহের অভিষোতা যজমান ‘অশ্ববৎ’ ব্যাপ্ত করুন ।

দাতৃবে । দাতৃ-দাতৃ দানার্থক । ‘দাত্বানু সাহবানু’ ইত্যাদি সূত্রে কল্প-প্রত্যয়ান্ত, নিপাতনে সৃষ্ট । চতুর্থীর এক বচনে ‘বগোক্ত সস্ত্রসারণঃ’ ইত্যাদি সূত্রে সস্ত্রসারণ । ‘শাসিবাসিষদীনাং

যসোঃ সম্প্রসারণমিতি সম্প্রসারণঃ। শাসীবসিষদীনাং চেতি যতঃ। অশ্ববৎ। অশু ব্যাধৌ।  
ব্যত্যয়েন পরৈষপদং। লেটাভাগমঃ। ইতচ্চ লোপ ইতীকারলোপঃ। সোমহুত্বা। যুঞ-  
অতিষবে। অন্তেভ্যোহপি দৃশ্যন্ত ইতি কনিপ্। হ্রস্বস্ত পিতীতি তুচ্। (১ম—১১৩ম—১৮ম)।

## অষ্টাদশ ( ১২৩৮ ) স্বাকের বিশদার্থ।

ভাষ্যকার-মতে ‘সর্ববীরাঃ’ ও ‘গোমতীঃ’ এই দুইটি পদ উষার  
বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হইয়াছে। তদনুগারে ঐ দুই পদের অর্থ—  
‘বীরস্ব ও গাভীবিশিষ্ট উষা’ ইত্যাদি। উষা বীরস্ব ও গাভীবিশিষ্ট কিরূপে  
হইবেন? তাহার পর—‘অশ্বদাঃ’। উষা কি অশ্ব দান করিতে পারেন?  
যদি তাহাই স্বীকার করা যায়, তাহা হইলেও পূর্বাপর ভাব-সামঞ্জস্য  
রক্ষিত হইতে পারে না। কারণ, এই দুই পদের সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট  
‘সুনৃতানাং’ ও ‘উদর্কে’ পদদ্বয় উপলক্ষে ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন—  
‘স্বতীকরূপ বাক্য-সকলের পরিসমাপ্তিতে। আমরাও এরূপ অর্থ পরিত্যাগ  
করি নাই; তবে, ইহার মুখ্য উদ্দেশ্য ধরিতে পারিয়াছি এই মাত্র।

উষার সমাগমে নব-জাগরণে জাগরিত প্রাণিমাতেই কলকল করিয়া  
উঠে ও কর্মজগতে অগ্রসর হয়; আর সেই উষা কিনা বাক্য সকলের  
নিবৃত্তি করিয়া দিবে? ইহা কি বিশদৃশ ও পূর্বাপর অসামঞ্জস্য-মূলক অর্থ  
নহে? আমাদের মনে হয়,—ব্রহ্মজ্ঞান হইলে যখন পরমাত্মার সহিত  
জীবাত্মার একীভাব হয়, তখনই কর্ম-কোলাহল থামিয়া যায়। সমস্ত  
ইন্দ্রিয়বৃত্তি, মন, বুদ্ধি, চিত্ত-প্রভৃতি বিলয়-প্রাপ্ত হয়। শ্রুতি বলিয়াছেন—  
“যতো বাচো নিবর্তন্তে অপ্ৰাপ্য মনসা মহা।” যাহার পরিসীমা না  
পাইয়া মন বাক্য সকলেই ফিরিয়া আসে। সুতরাং, এই যে বাক্যের  
পরিসমাপ্তি হইলে বায়ুর গতির ন্যায় দ্রুতবেগে চৈতন্যময়ী জ্ঞানদায়িনী  
উষা আশ্রিয়া বীর সাধককে অমৃতের আশ্বাদ করাইয়া দেন, বাক্যের এ  
পরিসমাপ্তি কি ব্রহ্মজ্ঞানের পর বা নির্বাণ-কৈবল্যের পর নহে? এই  
জন্ম ‘সর্ববীরাঃ’ ও ‘অশ্বদাঃ’ পদদ্বয় উষার বিশেষণ। ‘সর্ববীরাঃ’

চ’ ইত্যাদি সূত্রে যতঃ। অশ্ববৎ। অশু দাতৃ ব্যাপ্তার্থক। ব্যত্যয়-হেতু পরৈষপদ। লেটে  
অট্ট-আগম। ‘ইতচ্চলোপঃ’ ইত্যাদি সূত্রে ইকার-লোপ। সোমহুত্বা। যুঞ-দাতৃ  
অতিষবার্থক। ‘অন্তেভ্যোহপি দৃশ্যন্তে’ ইত্যাদি সূত্রে কনিপ্-প্রত্যয়। ‘হ্রস্বস্তপিত্তি’ ইত্যাদি  
সূত্রে তুচ্-প্রত্যয়। (১ম—১১৩ম—১৮ম)।



পদে ‘গর্ভৈঃ বীটৈঃ শরণযুক্তা’ অর্থ ভাষ্যেও গৃহীত হইয়াছে ; কিন্তু উহার অর্থ বৈপরীত্য দৃষ্ট হয়। ঐ পদের অর্থ সংস্কৃতেরই অনুরূপ হওয়া উচিত । ‘সকল বীর-সাধকগণের দ্বারা শরণযুক্ত’, অর্থাৎ বীর-সাধকগণের দ্বারা সুরক্ষিত । স্বরগাভীত কাল হইতে বৈদিক সাধনা-প্রণালীর মধ্যে বীর-সাধকের স্থান উঠে । বীর-সাধক ‘নেতি নেতি’ করিয়া অর্থাৎ অগ্নি মিথ্যা, ব্রহ্ম সত্য ; এই বিচার করিতে করিতে কঠোর ব্রহ্মচর্য্য, ধ্যান-ধারণাদির দ্বারা ভগবৎ-সামিধ্য লাভ করেন । আর সেই লাভের হেতু বা পথের সহায়—জ্ঞানদায়িনী উষা । অতএব ইহা নিশ্চয় যে, ঐ গর্ভবীরাঃ পদটি উষার বিশেষণ । এতদনুগারে ভাষ্যকার ‘অশ্বদা’ পদেরও সার্থকতা রক্ষা হইতে পারে । এই সূক্তের চতুর্দশ ঋকে অশ্ব শব্দে ‘ব্যাপনশীল স্বকীয় কিরণ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন । সুতরাং তাহার মতেও, ‘অশ্বং দদাতি’ এই ব্যুৎপত্তির দ্বারা ‘ব্যাপনশীল স্বকীয় কিরণপ্রদায়িনী’—এইরূপ অর্থই দাঁড়ায় । আমরাও ঐ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । কিন্তু ভাষ্যকারের মতের পূর্বাপর সামঞ্জস্য কি করিয়া রক্ষা হইতে পারে ? তাহার পর ‘গোমতীঃ’ পদ ভাষ্যকারের মতে ‘উষসঃ’ পদের বিশেষণ হইয়াছে ; কিন্তু ইহা কিরূপে সম্ভব হইবে ? ‘উষসঃ’ পদটি প্রথমার বহুবচন ও কর্তৃকারক । যদি উহার বিশেষণ হইত, তাহা হইলে ‘গোমতয়ঃ’ এইরূপ হইত । অতএব, ‘গোমতীঃ’ পদ ‘উষসঃ’ পদের বিশেষণ নহে । উহা দ্বিতীয়ার বহুবচনে আছে । উহার অর্থ—‘ব্রহ্মরূপা মহাবিষ্ঠা ।’ উহার ব্যুৎপত্তি এই যে,—“গো” পৃথিবী যাহাতে আছে, তিনি গোমান্ ; তাহার জ্বলিলে গোমতী । অর্থাৎ, বিশ্বরক্ষয়িত্রী মহাবিষ্ঠা বা ব্রহ্মবিষ্ঠা ।

বীর ভ্যাগী সাধক যখন জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যময়ী উষাকে লাভ করিতে পারেন, তখন কর্মকোলাহলের আপাত দৃশ্যমান এই ক্ষীণ শিখাটি নিভিয়া যায়, তিনি ব্রহ্মবিষ্ঠার অধিকারী হন ও অমৃতের আশ্বাদ পাইয়া অমর হইয়া যান । ইহাই এ ঋক বুঝাইতেছেন । এই মহাভাবই এ ঋকের মধ্যে নিহিত ; এবং ইহাই মানব-জীবনের একমাত্র প্রাপ্য । ( ১ম—১১০ সু—১৮শ ) ॥

একোনবিংশী ঋক্।

(প্রথমং মণ্ডলং। ত্রয়োদশাধিকশততমং সূক্তং। একোনবিংশী ঋক্।)

মাতা দেবানামদিতেরনীকং যজ্ঞম্

কেতুর্বৃহতী বিভাহি।

প্রশান্তিকৃৎক্ষণে নো ব্যাচ্ছা নো জনে

জনয় বিশ্ববারে ॥ ১১ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ।

মাতা। দেবানাম্। অদিতোঃ। অনীকং। যজ্ঞম্।

কেতুঃ। বৃহতী। বি। ভাহি।

প্রশান্তিকৃৎ। ব্রক্ষণে। নঃ। বি। উচ্ছ। আ। নঃ। জনে।

জনয়। বিশ্ববারে ॥ ১১ ॥

• • •

মন্দাক্যারিণী-ব্যাখ্যা।

‘বিশ্ববারে’ (কে বিশ্ববরেন্যে জ্ঞানদারিণি উষে ইতি শেষঃ) অং ‘দেবানাম্’ (সম্বতাবানাম্)।  
‘মাতা’ (উৎপাদয়িত্রী জননী) ‘অদিতোঃ’ (অখণ্ডনীরাসাঃ চিত্তগুহ্যেঃ) ‘অনীকং’ (কারণরূপা)  
‘যজ্ঞম্’ (সংকর্মণঃ, ব্রক্ষণঃ) ‘কেতুঃ’ (কেতয়িত্রী, জ্ঞাপয়িত্রী); ‘বৃহতী’ (মহতী,  
ব্যাপনশীলা সতী) ‘বিভাহি’ (বিতাতা তব); ‘প্রশান্তিকৃৎ’ (প্রশান্তিদারিণী সতী অং ইতি  
শেষঃ) ‘নঃ’ (অম্মান্) ‘ব্রক্ষণে’ (ব্রক্ষণঃ সমীপে) ‘ব্যাচ্ছ’ (প্রাপয়, উপস্থাপয়), ‘জনে’  
(পুনর্জন্মানে) ‘নো’ (নঃ) ‘আজনয়’ (প্রাহুর্ভাবয়); যথা,—‘জনে’ (জীববিষয়ে,  
জীবহিতসাধনায় ইত্যর্থঃ) ‘নঃ’ (অনাকং—চিত্তবৃত্তি ইতি বাবৎ) ‘আজনয়’ (উৎপাদয়)।

প্রবুদ্ধর ইত্যর্থঃ ) । অগ্নং ভাবঃ—হে বিশ্ববরেণ্যে জ্ঞানদায়িনি উষে ! ত্বং সম্ভবতাইবঃ চিত্তশুদ্ধিঃ সম্পাদ্য অমান ব্রহ্মহং প্রাপয়, শাস্তিঃ প্রদেহি ; অস্মাকং পুনর্জন্ম মা ভূৎ, অথবা জীবহিত-সাধনার অমান নিয়োজয় । ( ১ম—১১৩সূ—১২শ্ল ) ।

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে বিশ্ববরেণ্য জ্ঞানদায়িনি উষে ! তুমি সম্ভবতাবশকলের উৎপাদনকারিণী জননী, অখণ্ডনীয় চিত্তশুদ্ধির কারণরূপা, মৎকর্মের—ব্রহ্মের জ্ঞাপয়িত্রী ; মহতী অর্থাৎ ব্যাপনশীলা হইয়া, তুমি বিভাতি হও ; শাস্তিদায়িনী হইয়া আমাদিগকে ব্রহ্মের নিকটে লইয়া চল ; পুনর্জন্ম উৎপন্ন করিও না ; অথবা,—জীব-বিষয়ে অর্থাৎ জীবহিত-সাধনের নিমিত্ত আমাদিগের চিত্ত-বৃত্তিকে উৎপন্ন প্রবুদ্ধ কর । ( ভাব এই যে,—হে বিশ্ববরেণ্য জ্ঞানদায়িনি উষে ! তুমি সম্ভবতাবশকলের দ্বারা চিত্তশুদ্ধিগম্পন্ন করিয়া আমাদিগকে ব্রহ্মহ প্রাপ্ত করিও, শাস্তি প্রদান কর ; যেন আর পুনর্জন্ম না হয় ; অথবা, জীবহিত-সাধনার আমাদিগকে নিয়োজিত কর । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—১২শ্ল ) ॥

• • •

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে উষস্বঃ দেবানাং মাতা জননী । উষসি সর্বে দেবাঃ স্তুত্যা প্রবোধাস্তে । অতঃ সা তজ্জননবতীত্বাচাতে । অতএবাদিতেদেবানাং মাতুরনীকং প্রতানীকং প্রতিস্পর্ধিনী হুমিত্যর্থঃ । যদ্বা দীব্যাত্তীতি দেবা রশ্ময়ঃ । তেষাং নির্মাাত্রী । অদিতেরখণ্ডনীয়ান্না ভূমেবনীকং মুখং । যথেন্দ্রিয়াশ্রয়ত্বান্মুখং প্রকাশকং । এবমুবাঃ ভূমেঃ প্রকাশয়িত্রীত্বার্থঃ । যজ্ঞস্ত্র কেতুঃ কেতয়িত্রী জ্ঞাপয়িত্রী বৃহতী মহতী সতী বিভাহি । প্রকাশয় । অপিচ । প্রশস্তিকৃৎ সমাকৃ স্তুতমিতি প্রশংসনং কুরুতী নোহস্মদীয়ায় ব্রহ্মণে মন্ত্ররূপায় স্তোত্রায় বাচ্ছ । বিবাসয় ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে উষা ! আপনি 'দেবানাং মাতা' দেবগণের জননী । প্রাতঃকালে সমস্ত দেবগণ স্তুতির দ্বারা প্রবুদ্ধ হয়েন । এই হেতু, তিনি ( উষা ) তাঁহাদিগের জননবতী বলিয়া উক্ত হইয়া থাকেন । অতএব আপনি 'অদিতেঃ' দেবগণের মাতার 'অনীকং' প্রতানীক অর্থাৎ প্রতিস্পর্ধিনী ; অথবা, দীব্যাত্ত—এই অর্থে দেবাঃ পদে রশ্মিসমূহকে বুঝায় ; তাহাদিগের নির্মাাত্রী । 'অদিতেঃ' অখণ্ডনীয় ভূমির 'অনীকং' মুখ । যেরূপ ইন্দ্রিয়াশ্রয়ত্বহেতু মুখ-প্রকাশক, সেইরূপ উষা ভূমির প্রকাশয়িত্রী—ইহাই অর্থ । 'যজ্ঞস্য কেতুঃ' যজ্ঞের কেতয়িত্রী জ্ঞাপয়িত্রী 'বৃহতী' মহতী হইয়া 'বিভাহি' প্রকাশিত হউন । অপিচ, 'প্রশস্তিকৃৎ' ( সমাকৃ স্তুতং—এই অর্থে প্রশংসনং ) প্রশংসা করিতে করিতে 'নঃ' আমাদিগের নিমিত্ত 'ব্রহ্মণে' মন্ত্ররূপ স্তোত্রের অন্ত 'বাচ্ছ' বিবাসন ( প্রকাশ ) করুন । তদনন্তর হে 'বিশ্ববারে' সকলের বরণীয়



১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ৪ বর্গ।] ত্রয়োদশাধিকশততমঃ সূত্রং।

২০৩

তদনন্তরং হে বিশ্ববারে সর্কৈর্করনীয়ে উষো নোহস্মান জনে জনপদে আজনয়। আতিমুখ্যে  
প্রাহুর্ভাবয়। অবস্থাপয়েত্যর্থঃ।

বৃহতী। বৃহন্নহতীরূপসংখ্যানমিতি ভীপ উদাত্তঃ। প্রশস্তিকুং। শংসু স্ততো।  
ভাবে ক্রিন্। তিতুত্রেতীট্ প্রতিষেধঃ। অনিদিতামিতি নলোপঃ। তস্মিন্ উপপদে কয়োতেঃ  
কিপ্, চেতি কিপ্। জনয়ঃ। জনী প্রাহুর্ভাবে। গিচুপদা বৃদ্ধিঃ। জনীজুয্, ক্রু-  
য়জ্ঞোমস্তাশ্চেতি মিশ্বে মিতাং হ্রস্ব ইতি হ্রস্বত্বং। (১ম—১১৩ম—১২ম)॥

\* \* \*

## উনবিংশ ( ১২৩৯ ) ঋকের বিশদার্থ।

—: : —

সত্ত্বভাবের উদয় না হইলে চিত্তশুদ্ধি হয় না, চিত্তশুদ্ধি না হইলে  
ব্রহ্মজ্ঞান লাভ হয় না। ব্রহ্মজ্ঞান না হইলে, শান্তি লাভ হয় না।  
শান্তিলাভ বা নিষ্কারণ-কৈবল্য লাভ না হইলে, জন্মান্তর হইতে নিষ্কৃতি  
হয় না। এ থাকে ইহাই প্রতিপন্ন হইয়াছে। কিন্তু প্রচলিত অর্থে  
ইহার আভাসও পরিদৃষ্ট হয় না। এ ঋকে পর্য্যায়ক্রমে সাধনার  
ধারা ও সাধনার ফল নির্ণীত হইয়া পরিশেষে ব্রহ্মহলাভ ও জন্মান্তরের  
হস্ত হইতে পরিত্রাণলাভই প্রার্থিত হইয়াছে। প্রত্যেক পদের দিকে  
লক্ষ্য করিলে এই অর্থই হৃদয়ঙ্গম হইবে। “ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মৈব ভবতি”—  
ব্রহ্মজ্ঞান লাভ হইলে জীব ব্রহ্ম হইয়া যায়। জীব-ব্রহ্মের ভেদজ্ঞান  
থাকে না। এই অভেদ বা অদ্বৈত অবস্থাই জীবের মুক্তি। এখানেই  
পরম শান্তি, এখানেই জগতের বিরাম। এ থাকে ইহাই অতিব্যক্ত  
করিতেছে যে,—‘হে বিশ্ববারেণ্যে জ্ঞানদায়িনি উষে! তুমি সত্ত্বভাব-  
সকলের প্রচোদয়িত্রী, তুমি চিত্তশুদ্ধির হেতু, ব্রহ্মজ্ঞানের উৎপাদিকা এবং  
তুমি মহতী হইতেও মহতী। তুমি আদিয়া হৃদয়-গগনকে উদ্ভাসিত  
কর, তুমি শান্তিদান কর, তুমি আমাদিগকে ব্রহ্মহের অধিকারী কর;  
উষা! ঈনঃ’ আমাদিগকে ‘জনে’ জনপদে ‘আজনয়’ আতিমুখ্যে প্রাহুর্ভূত করন অর্থাৎ  
অবস্থাপিত করন।

বৃহতী। ‘বৃহন্নহতীরূপসংখ্যানং’ ইত্যাদি সূত্রে ভীপ, উদাত্তঃ। প্রশস্তিকুং। শংসু-  
ধাতু স্তত্যর্থক। ভাবে ক্রিন্-প্রত্যয়। ‘তিতুত্’ ইত্যাদি সূত্রে ইটের প্রতিষেধ। ‘অনিদিতাম্’  
ইত্যাদি সূত্রে ন-লোপ। সেই উপপদযুক্ত কৃ-ধাতুর উত্তর ‘কিপ্ চ’ ইত্যাদি সূত্রে কিপ্-  
প্রত্যয়। জনয়। জনী-ধাতু প্রাহুর্ভাবার্থক। গিচ হইয়া উপধার বৃদ্ধি। ‘জনীজুয্ ক্রুয়জ্ঞো-  
মস্তাশ্চ’ ইত্যাদি সূত্রে মিশ্বে হইয়া ‘মিতাং হ্রস্ব’ ইত্যাদি সূত্রে হ্রস্বত্বং। (১ম—১১৩ম—১২ম)॥

যেন আর এ ছালা-জটিল সংসারে আসিয়া দারুণ যন্ত্রণা ভোগ  
করিতে হয় না । যদি আসিতেই হয়, যেন জীবনুজ্জ্বল অবস্থায় জীব-  
হিতে রত থাকিতে পারি ।’

মজ্জাসুত্তে কোন্ পদের বিরূপ অর্থ সম্ভাব-পরিগ্রহণে সম্ভব হয়,  
আমাদিগের মৰ্ম্মানুসারিণী ব্যাখ্যায় গৃহীত প্রতিবাক্যাদিতেই তাহা  
উপলব্ধ হইবে । ( ১ম—১১৩সূ—১৯ধা ) ।

বিংশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অয়োদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । বিংশ শ্লোকঃ । )

যচ্চিৎসম্প্র উষসো বহন্তীজানায়

শশমানায় ভদ্রং ।

তন্মো মিত্রো বরুণো মামহন্তামদিতিঃ

সিন্ধুঃ পৃথিবী উত জ্যোঃ ॥ ২০ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যৎ । চিৎসং । সম্প্র । উষসঃ । বহন্তি । জ্ঞানায় ।

শশমানায় । ভদ্রং ।

তন্মো । মিত্রঃ । বরুণঃ । মামহন্তাং । অদিতিঃ । সিন্ধুঃ ।

পৃথিবী । উত । জ্যোঃ ॥ ২০ ॥

মর্যাদাসাধিনী-ব্যাখ্যা ।

‘উষসঃ’ ( জ্ঞানদায়িনীঃ চৈতন্যরূপা উষাঃ ) ‘যৎ’ ( যাদৃশঃ ) ‘চিত্রং’ ( অপূৰ্ণতমঃ ) ‘ভজং’ ( মঙ্গলাশ্রকং ) ‘অগ্নঃ’ ( নিতাস্তপ্রাপ্যঃ পরমার্থধনঃ ) ‘ঈজানার’ ( নিকামকর্ম্মরতার ) ‘শশমানার’ ( উপাসকায় পুরুষায় ) ‘বহতি’ ( দদতি ) ; ‘তৎ’ ( কাদৃশঃ উষাকল্পয়া ইত্যর্থঃ ) ‘মিত্রঃ’ ( মিত্রস্থানীয়ঃ মিত্রদেবঃ ) ‘বরুণঃ’ ( অভীষ্টবর্ষকঃ বরুণদেবঃ ) ‘অদিতিঃ’ ( অগন্তনীয়ঃ অনন্তস্বরূপঃ দেবঃ ) ‘সিদ্ধুঃ’ ( স্তম্ভনশীলঃ স্নেহকারুণ্যরূপঃ দেবঃ ) ‘পৃথিবী’ ( আশ্রয়দাতা ভূদেবঃ ) ‘উত’ ( অগ্নিচ ) ‘ভৌঃ’ ( লব্ধানিলয়ঃ দেবঃ ) ‘নঃ’ ( অশ্রাকং ) ‘মমহস্তাং’ ( রক্ষকং ) ; প্রার্থনারাঃ ভাবঃ — উষাকল্পয়া সর্বে দেবাঃ অশ্রাকং রক্ষকাঃ তবন্ত । ( ১ম—১১৩সূ—২০ধ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যরূপা উষা-সকল, যাদৃশ অপূৰ্ণতম মঙ্গলাশ্রক নিতাস্তপ্রাপ্য পরমার্থধন নিকামকর্ম্মরত উপাসক পুরুষকে প্রদান করেন ; সেইরূপ উষার অনুকম্পায় মিত্রস্থানীয় মিত্রদেব, অভীষ্টবর্ষক বরুণদেব, অগন্তনীয় অনন্তস্বরূপ অদিতিদেব, স্তম্ভনশীল স্নেহকারুণ্যরূপ সিদ্ধুদেব, আশ্রয়দাতা ভূদেব এবং লব্ধানিলয় ভূঃ-দেব আমাদেরকে রক্ষা করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—উষার অনুকম্পায় সকল দেবগণ আমাদের রক্ষক হউন । ) ॥ ( ১ম—১১৩সূ—২০ধ ) ॥

• • •

দায়ণ-ভাষ্যঃ ।

চিত্রং চায়নীরমণঃ আপ্তবাং যজনমুখসো বহন্তি । অনিয়ন্তি । ততঃ ঈজানার হবিত্তিরিষ্ট-বতে শশমানায় স্ততিভিঃ সন্তজমানায় পুরুষায় ভজং ভজনীয়ঃ তত্তবতীতি শেবঃ । যদনেন শ্রুতেনাপ্রতিঃ প্রার্থিতং তন্মিত্রাদয়ঃ যত্বেদেবতা মমহস্তাং । পূজিতং কুর্যন্ত ।

অগ্নঃ । আপ্তৃ ব্যাপ্তৌ । আগঃ কৰ্ম্মাখ্যায়াম্ হ্রস্বো হুট্ চ বেতি বহুলগ্রহণাদকৰ্ম্মাখ্যায়ামপ্যস্মুৎ । ধাতোহ্রস্বো হুডাগমশ্চ । ঈজানায় । যজতেচ্ছন্দসি লিট্ । লিটঃ কানজা

দায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘চিত্রং’ চায়নীর ‘অগ্নঃ’ আপ্তব্য ‘যৎ’ যে ধন ‘উষসো বহন্তি’ উষাগণ আনিয়ন করেন ; এবং ‘ঈজানার’ হবিঃ-সমূহের দ্বারা ইষ্টবান্ ‘শশমানায়’ স্ততিসমূহের দ্বারা সন্তজমান পুরুষের জন্য ‘ভজং’ ভজনীয় হয় । যাহা আমাদেরকে কর্তৃক এই শ্রুতের প্রার্থিত, ‘তৎ’ তাহা মিত্রাদি ছয়টি দেবতা ‘মমহস্তাং’ পূজিত করুন ।

অগ্নঃ । আপ্তৃ-ধাতু ব্যাপ্যার্থক । আগঃ পদ কৰ্ম্মাখ্যাতে ‘হ্রস্বো হুট্ চ বা’ ইত্যাদি শ্রুতের দ্বারা বহুল-গ্রহণেতু অকৰ্ম্মাখ্যা হইলেও অস্মন-প্রত্যয় ; ধাতুর হ্রস্ব ও হুট্ আগম । ঈজানায় । ‘যজতি’র (যজ-ধাতুর) ছন্দস লিট্ ; ‘লিটঃ কানজা’ ইত্যাদি শ্রুত্রে কানজ-প্রত্যয় ।



বচিষপীতাদিমা সম্প্রসারণঃ । দ্বিস্বচনাदि । শশমানার । শশ প্লুত গতো । তাত্ত্বিক-  
চানশ্ । তস্য লসার্কধাতুকত্বাভাবাদুপদেশোল্লসার্কধাতুকস্বরাভাবে চিৎস্বর এব শিঘ্রতে ॥ ২০ ॥

ইতি প্রথমস্যাষ্টমে চতুর্থো বর্গঃ ॥ ১৮৮ ॥

• • •

## বিংশ( ১২৪০ ) শ্লোকের বিশদার্থ।

—•••—

এই উষা-প্রকরণে পূর্ব পূর্ব শ্লোকে উষার স্বরূপ, উষার কার্য,  
উষার আগমন প্রভৃতি নির্ণীত হইয়াছে । এ শ্লোকে, এই জ্ঞানদায়িনী উষা  
যে আমাদের মুক্তি দেন, এই চরম ফলটির দৃঢ়ভাবে কীৰ্ত্তন করিয়া  
এই জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যময়ী উষার প্রকরণ পরিসমাপ্ত হইতেছে ।

উষার নাম—জ্ঞানদায়িনী চৈতন্যময়ী শক্তি । যেমন রাত্রির অবসানের  
ও দিনস-সমাগনের মধ্যবর্তী স্থান—উষার ; তেমনি অপ্রাকৃত বা অপার্থিব  
এই জ্ঞানচৈতন্যরূপা মহা-উষারও স্থান—অজ্ঞানবিনাশের পরে ও পূর্ণব্রহ্ম-  
জ্ঞানের বা নির্বিকলকৈবল্যের অথবা নির্বিকল্প সমাধির পূর্বে । হৃদয় যখন  
স্বার্থহীন হয়, মর্গ যখন প্রেমপূর্ণ হয়, চিত্ত যখন বিশুদ্ধ হয়, মন যখন  
ত্যাগপূত হয়, প্রাণ যখন জ্ঞানোন্মত্ত হয়, তখনই জন্মজন্মান্তর সঞ্চিত  
ভ্রান্তিমূল্য অজ্ঞানরূপিনী ঘন তমিস্রার অপগম, ও ব্রহ্মজ্ঞান বা আত্মানু-  
ভূতি অথবা ভগবদ্দর্শনরূপ পূর্ণ দিবালোকের প্রথম স্পর্শভাত ! কল্যাণ-  
কামা মহা উষা জ্ঞান, প্রেম, বৈরাগ্য, ভক্তি, শ্রদ্ধা এবং বিশ্বাসের প্রতিমূর্তি ।  
চৈতন্যরূপা জননী আমাদের গন্তব্যস্থানে পৌঁছাইয়া দেন । আমরা  
সাধনাসঞ্চিত মহাশক্তি-প্রভাবে ও জ্ঞানদায়িনী মহা উষার করুণায়  
অজ্ঞানের বিনাশ এবং জ্ঞানের আবির্ভাব পর্য্যন্ত বুঝিতে পারি ; কিন্তু  
তাহার পর কিছুই বুঝিতে পারি না । মন এবং বুদ্ধি যে পর্য্যন্ত যাইতে  
পারে, সেই পর্য্যন্তই আমাদের বোধের সীমা । তাহার পরই অব্যক্ত ।

‘বচিষপি’ ইত্যাদি সূত্রের দ্বারা সম্প্রসারণ । দ্বিস্বচনাदि । শশমানার । শশ-ধাতু প্লুত-গতার্থক ।  
তাত্ত্বিক চানশ্-প্রত্যয় । তাহার লসার্কধাতুকত্বের অভাবহেতু অৎ-উপদেশের জন্ত  
লসার্কধাতুকস্বরের অভাবে চিৎ-প্রত্যয়ের স্বরই অবশিষ্ট থাকে । ( ১ম—১১৩শ্ল—২০শ্ল ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের চতুর্থ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮৮ ॥

• • •

তথায় “নৈব বোধ্যং ন বোদ্ধা” বোধ্যও নাই, বোদ্ধাও নাই। জ্ঞানদায়িনী উষার কার্যও তাহাই। তিনি পূর্ণব্রহ্মের স্বরূপলাভ পৰ্য্যন্ত থাকেন। তাহার পর তিনি আর থাকেন না; অর্থাৎ, সেখানে আর কোমল বোধ থাকে না। স্ব-স্বরূপ লাভ হইলে, আর দ্বিতীয় শব্দার বোধ থাকিতেই পারে না। ধ্যান করিতেছেন যিনি, তিনি ‘চৈতন্য’; যেহেতু, চৈতন্য-মতাই আত্মমত্ব। আবার, সেই চৈতন্য ধ্যান করিতেছেন—কাহার? “তিনিও চৈতন্য।” যেমন—গঙ্গা জলে গঙ্গা পূজা। সুতরাং ধাতা চৈতন্যের ও ধ্যেয় চৈতন্যের যে ব্যবধানটুকু আপাত মঙ্গলকিত হয়, ইহার বিনাশ হইলেই স্ব-স্বরূপ লাভ। এখানেই জীবজগতের বিরাম। জ্ঞানদায়িনী উষা ইহাই করিয়া দেন। এই উষাকে আমরা জানিতে পারি না, জানিতে পারি না, ধ্যানে আনিতে পারি না। বেদ সেই স্বরূপ বর্ণনা করিতেছে।

এ শব্দ বলিতেছে—নিকাম কর্মের অনুশীলনে জন্ম স্বার্থহীন ও ত্যাগপূত হইলে জ্ঞানদায়িনী উষা সেই জন্মে আবির্ভূত হন ও ধীরে ধীরে ব্রহ্মজ্যোতির নিকটে পৌছাইয়া দেন। তখন আর কিছুই থাকে না। থাকে কেবল—আত্মানুভূতি। এই অবস্থার নাম—মুক্তি। ইহাই জীবনে বাঞ্ছনীয়। ইহার জন্যই জগৎ জন্মমুক্তির দিকে ছুটিতেছে। এই মুক্তি স্বর্গের দেবতাও কাশনা করেন। স্বর্গ ভোগভূমি—ত্যাগভূমি নহে। জ্ঞানগুরু আচার্য্য শঙ্কর ছান্দোগ্য উপনিষদের ভাষ্যে লিখিয়াছেন,—“মানবজন্ম হি ত্যাগায় ন তু ভোগায়, ভোগজন্ম তু তিৰ্য্যক্ যোনি।” মানবের জন্ম—ত্যাগের জন্ম, উহা ভোগের জন্ম নহে। ভোগজন্ম—শুকর শৃগাল প্রভৃতির। ত্যাগের জন্মই মানব প্রসিদ্ধ। এখানে ত্যাগের জন্মই মুক্তি সুলভ। দেবগণ মুক্তির জন্মই এখানে আবির্ভূত হন। এ শব্দ ইহাই ব্যক্ত করিয়া মুক্তির সংবাদ দিয়া প্রকরণ শেষ করিল। এই জ্ঞানদায়িনী উষাই মুক্তিদানকারিণী। ইনিই মুক্তিরূপা। ইনি এ ককের উদ্দেশ্য। ইনিই এ ককের প্রণম্য ও স্মরণ্য।

যন্ত্রের দ্বিতীয় চরণটি পূর্ব-পূর্ব সূক্তের শেষ-ককের দ্বিতীয় চরণের অনুরূপ। ঐ চরণের পদাবলির ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ পূর্বেরই প্রকাশ পাইয়াছে। এখানে তাহার পুনরুজ্জ্বল নিপ্রয়োজন। এখানে দ্বিতীয় চরণের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘যিত্রস্থানীয় যিত্রদেব, যতীষ্টার্ঘক বরুণদেব, অনন্ত-

স্বরূপ আদিতিদেব, স্নেহকারুণ্যাবান্‌ সিন্ধুদেব, আশ্রয়প্রদাতা ভূ-দেব এবং  
সন্তানিষয় স্ত্যঃ-দেবতা ( আমাদিগের প্রার্থনা গ্রহণ করিয়া ) আমাদিগকে  
সর্বতোভাবে রক্ষা করুন ।’

উদার কুপায়—জ্ঞানদায়িনী দেবীর সাহচর্যে—জ্ঞানোন্মেষিনী বৃত্তির  
অসুশীলনে মাকুষ্য যুক্তি-পথের পথিক হইয়া থাকে । এই উষা-প্রকরণের  
একুশটি দিকে সেই তরুই বিস্তৃত রহিয়াছে । স্বাক্ষ-গমুহের মুখ্য লক্ষ্য—  
প্রধান উপদেশ এই যে,—‘মাকুষ্য ! সে কার্যে জ্ঞানের ক্ষুধা হয়, যে  
কার্যে মনুষ্যের পোষণ হয়, সেইরূপ কার্য করিয়া যাও ; জ্ঞানোন্মেষিনী  
বৃত্তির সাহচর্যেই মোক্ষ জ্ঞানার অধিগত হইবে ।’ কোন্‌ কার্যে শ্রেয়ঃ  
আছে—কোন্‌ কার্যে ইষ্টপ্রদ—কোন্‌ কার্যে যুক্তিপথের সহায়, জ্ঞানই  
আমাদিগকে তাহা বলিয়া দেয় । আবার, বিশেষ বিশেষ কর্মের  
প্রভাবে জ্ঞানের পরিবৃদ্ধি ঘটে । সংকর্মই জ্ঞানের পরিপোষক ; আবার,  
জ্ঞানের দ্বারাই সংকর্মের সংশোধন হয় । উষাপ্রকরণে এই দুই  
তরু বিশ্লেষিত দেখি । ( ১ম—১১৩নূ—২০খ ) ॥

— . —

## চতুর্দশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

ইমা ক্রদ্রায়েত্যেকাদশর্চ নবমঃ সূক্তঃ । কুৎসগাধিঃ । দশমোকাদশৌ ত্রিষ্টুভৌ । নিষ্টা  
নব জগত্যাঃ । ক্রদ্রো দেবতা । তথা চারুজ্ঞাতং । ইমা একাদশরৌদ্রং দ্বিভিষ্টবৃত্তমিতি ।  
শূলগবাদিষু ক্রদ্রদেবতোষু কামস্ব জ্ঞানেন হৃক্তেন দ্বিস্তপস্বেয়া । তথা চ সূত্রিতং । ক্রদ্রদ্রায়েমা-  
ক্রদ্রায়া তে পিতরিমা ক্রদ্রায় হিরণ্যম্বন ইতি সর্ককৃদ্রবক্তেযু দিশামুপস্থানমিতি ॥

• • •

## চতুর্দশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

‘ইমা ক্রদ্রায়া’ ইত্যাদি একাদশ ঋক্-বিশিষ্ট নবম সূক্ত । কুৎস গাধি । দশম ও একাদশ  
ঋক্‌ ত্রিষ্টুপ্‌ ছন্দে ; অবশিষ্ট নয়টি ঋক্‌ জগতী ছন্দে । ক্রদ্র দেবতা । এ বিষয়ে এইরূপ  
অনুক্রান্ত আছে ;—‘ইমা একাদশ রৌদ্রং দ্বিভিষ্টবৃত্তং’ ইত্যাদি । ক্রদ্রদেবতাসম্বন্ধীয় শূলগবাদি  
এই সূক্তের দ্বারা দিক উপস্থান হয় । এ বিষয়ে সূত্রিত আছে,—‘ক্রদ্রদ্রায়েমাক্রদ্রায়া তে  
পিতরিমা ক্রদ্রায় হিরণ্যম্বন ইতি সর্ককৃদ্রবক্তেযু দিশামুপস্থানং’ ইত্যাদি ।



# ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

— ১ঃ ৩ঃ —

প্রথমঃ সূক্তঃ । চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । ষোড়শোহুয্যাকঃ । প্রথমোহষ্টকঃ ।

কষ্টমোহুয্যায়ঃ । পঞ্চময্যৌ যৌ তস্যৌ ।

## চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

— ১ঃ ১ঃ —

রুদ্র-দেবতাস্থক এই সূক্তে এগারটি ঋক আছে । ইহার শেষ ঋকের এষা—পূর্ষ-পূর্ষ সূক্তের শেষ ঋকের অনুরূপ ।

রুদ্র-দেব বলিতে কি তাব উপলব্ধ হয়, পূর্বে আমরা তদ্বিষয় আলোচনা করিয়াছি । সূক্তে রুদ্র-দেবতার যে সকল বিশেষণ প্রযুক্ত হইয়াছে, তাহাতে দেবতার স্বরূপ-তত্ত্ব সহসা বোধগম্য হয় না । প্রথম ঋকেই “কপাৰ্দ্দিনে” পদ দৃষ্ট হয় । তাহা হইতে, তিনি যে জটাধারী ছিলেন—এইরূপ অৰ্ধ প্রচলিত দেখি । কেহ বা এই জটা উপলক্ষে অগ্নির শিখা কল্পনা করিয়া রুদ্র-দেবতা বলিতে শিখী বা অগ্নি অৰ্ধ নিদেশ করিয়া গিয়াছেন । ঐদৃশ হয়, এই সূত্রেই রুদ্র-দেব বলিতে জটাধারী শিখের দ্বিগুণ কল্পনা করা হইয়া থাকে । সুতরাং, রুদ্র-প্রকরণের রুদ্র-দেব যে কি বস্তু, ব্যাখ্যা-সমূহ দৃষ্টে তাণ উপলব্ধ হওয়া মুকঠিন । এইরূপ নবমী ঋকে “পিতঃ মরুতাং” পদব্দ দৃষ্ট হয় । তাহা হইতে এই রুদ্র-দেবতাকে মরুতাদের পিতা-রূপে কল্পনা করা হইয়া থাকে । এ পক্ষে তাঁহার স্বরূপ-বিষয়ে আর এক নূতন সমস্যা আসিয়া উপস্থিত হয় । তার পর, আর একটা পক্ষে ( দশম ঋকে ) প্রচলিত অৰ্ধে দেখিতে পাই, তাঁকে সম্বোধন করিয়া বলা হইয়াছে,—“হে বীরগণের করকারক ! তোমার কৃত গো-চন্দ্রা মনুষ্য-হত্যা দূরে থাকুক, আমরা দেব তোমার দত্ত সুখ পাই ।” এইরূপ ভাষা দোষের রুদ্র-দেবতাকে গোহত্যাকারী, মনুষ্যহত্যাকারী চরিত্র মনুষ্য বলিয়া মনে হয় । কিন্তু তাহাই কি স্বরূপ ? অজ্ঞাত বিশেষণে আবার দেখি, তিনি সর্বাঙ্গীষ্টসাধক, তিনি সকল সুখদাতা, তিনি ত্রালোক ত্রুলোক—উত্তরের স্বামী, তাঁহার অমৃতগ্রহ সুখফল ও কল্যাণপ্রদ । এইরূপ দুই পরস্পর বিপরীত তাবের সামঞ্জস্য কিরূপে যুক্ত হইবে ? তাব-সামঞ্জস্য রক্ষা করিতে হইলে, বুঝিতে হইবে—শব্দার্থের বৈপরীত্য ঘটিয়াছে । আমাদেরই বোধায় আমরা সেই বৈপরীত্যের মিরসক-পক্ষেই চেষ্টা পাইয়াছি ।

এথমে মণ্ডলে বোড়শাহু বাক্যে চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তঃ কল্পদেবভাসিকঃ ।  
সর্বেষু কল্পযজ্ঞেষু বিনিযুক্তঃ ।

প্রথমঃ গুরু ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । প্রথমঃ গুরু । )

ইমা ক্রদ্রায় তবমে কপর্দিনে কয়দীরায়

প্র ভরামহে মতীঃ ।

যথা শমসদ্বিপদে চতুঃপদে বিশ্বং পুষ্টং

প্রায়ে অস্মিন্নাতুরং ॥ ১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ইমাঃ । ক্রদ্রায় । তবমে । কপর্দিনে । কয়দীরায় ।

প্র । ভরামহে । মতীঃ ।

যথা । শমঃ । অসৎ । দ্বিপদে । চতুঃপদে । বিশ্বং । পুষ্টং ।

প্রায়ে । অস্মিন্ । অনাতুরং ॥ ১ ॥

মন্ত্রানুসারিত্বী-ব্যাখ্যা ।

‘কয়দীরায়’ ( সস্তাবজনকার ) ‘কপর্দিনে’ ( ত্যাগশীলার ) ‘ক্রদ্রায়’ ( সংসারহঃখবিনাশকাম  
কঠোরমুক্তিধরার দেবার ) ‘তবমে’ ( অত্মাকং রক্ষণায় ) ‘ইমাঃ’ ( এতাঃ ) ‘মতীঃ’ ( স্ত্রীতীঃ )  
‘প্রভরামহে’ ( কূর্মঃ — বসন্ত ইতি শব্দঃ ) সর্বথা অক্ষয়গণায় সক্ষমবজ্রা তবামঃ ইত্যর্থঃ ; ‘যথা’

(বেন প্রকারেণ) 'বিনদে' (অমরীমানাঃ মনুষ্যানাং) 'চতুশ্চ' (গণাং প্রকৃতির্মাং) চ 'শং' (মঙ্গলং, আধিব্যাধিরোগাণাং উপশমনং) 'অসং' (ভবেৎ), তথা 'অশ্বিন' (এতশ্বিন) 'গ্রামে' (সংসারচক্রে) 'বিশ্বং' (বর্তমানং জীবনকলং) 'অনাতুরং' (রোগশূন্যং) 'পুষ্টং' (প্রবৃদ্ধং চ ভবেৎ ইতি শেষঃ) । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে সংসারহঃখক্লিমান্ধিন দেব ! তুমি আমাকে সন্তোষিত করিও, তুমি আমাকে মঙ্গল কর ; নিখিলবিশ্ব অনাতুর ভবতু । ( ১ম—১১৪সূ—১ম ) ॥

বজ্রাহুবাৎ ।

সম্ভাবজনক ত্যাগশীল সংসার-দুঃখ-বিনাশের নিমিত্ত কঠোরযুক্তিধর দেবতাকে আমাদের রক্ষণের জন্য, এই সকল স্তুতি আমরা করিতেছি,—গর্বধা অনুসরণ করিবার জন্য সকলবদ্ধ হইতেছি ; যাহাতে অসংসদৃশ মনুষ্যের এবং গো অশ্ব প্রভৃতি প্রাণিকুলের মঙ্গল অর্থাৎ আধি-ব্যাধি-রোগ-সমূহের উপশম হয় ; আর, এই সংসার-চক্রে বর্তমান জীবনকল রোগশূন্য ও প্রবৃদ্ধ হয় । (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে সংসার-দুঃখ-বিনাশকারী দেব ! তোমাকে আমরা স্তুতি করিতেছি, তুমি আমাদের মঙ্গল কর ;—নিখিল বিশ্ব অনাতুর হউক ।) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—১ম ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

কদ্রাঘ । রোদয়তি সর্বমজ্জকাল ইতি কদ্রাঘঃ । যদা ক্রৎ সংসারাখ্যঃ দুঃখঃ তঃ দ্রাবয়তি অপগময়তি বিনাশয়তীতি কদ্রাঘঃ । যদা ক্রতঃ শব্দরূপা উপনিষদঃ । তাভির্দ্রুতে গদ্যতে প্রতিপাদ্যতে ইতি কদ্রাঘঃ । যদা ক্রৎ শব্দাশ্রিতা বানী তৎপ্রতিপাদ্যাবিষ্টা বা । তামুপাসকেত্যা রাতি দদাতীতি কদ্রাঘঃ । যদা ক্রনদ্যাবুণোত্তীতি ক্রনদ্যকারাদি । কদ্রুপাতি বিদায়য়তীতি কদ্রাঘঃ । যদা কদাচিদেবাসুরসংগ্রামেহ্যাত্মকে কদ্রো দেবৈর্নিক্ষিপ্তঃ ধনমপজ্ঞাত্য

সারণ-ভাষ্যের বজ্রাহুবাৎ ।

'কদ্রাঘ' । অষ্টকালে সকলকে রোদন করান—এই অর্থে কদ্রাঘঃ । অথবা, ক্রৎ-শব্দে সংসারাখ্য দুঃখ ; তাহা দ্রাবয়তি অর্থাৎ অপগমন করান বিনাশ করান—এই অর্থে কদ্রাঘঃ । অথবা, ক্রতঃ পদে শব্দ-রূপ উপনিষৎ-সমূহ ; সেই সকলের দ্বারা 'ক্রমতে' অর্থাৎ গমিত হয়—প্রতিপাদিত হয়—এই অর্থে কদ্রাঘঃ । অথবা, ক্রৎ-শব্দে শব্দাশ্রিতা বানী কিংবা সেই প্রতিপাদ্য আশ্রয়িতা ; তাহা উপাসকগণকে 'রাতি' অর্থাৎ দান করে—এই অর্থে কদ্রাঘঃ । অথবা, কোনও কালে দেবাসুর-সংগ্রামে অগ্ন্যাগ্নিক কদ্র দেবগণ-কর্তৃক নিমিষ্ট ধন অপহরণ করিয়া চলিয়া



নিরপাৎ । অমৃতাজিহ্বা দেবা এমমযিত্য দৃষ্টা শনমহরন্ । তদানীমকদং । তস্মাৎ কদ্র  
ইত্যাখ্যায়তে । তথা চ তৈত্তিরীয়কং—নোহরোদীত্বদরোদীত্বকদ্র কদ্রব্রহ্মিতি ( টৈক. ম.  
১৫।১ ) । তস্মৈ কদ্রায় মতীর্শননীর ইমাঃ স্তুতীঃ প্রভরামহে । প্রকর্ষণে নিস্পাদয়ামঃ । কীদৃশায় ।  
ভবনে । প্রবুদ্ধায় । কপর্দিনে । অটিলায় । ক্ষয়বীরায় । ক্ষয়স্তো বিনশ্তস্তো বীরা যান্মন তাদৃশায় ।  
যথা ক্ষয়তিতৈবধ্ব্যকর্মা । ক্ষয়ন্তঃ প্রাটৈশ্বর্য্যা বীরা মরুদগণাঃ পুত্রা যন্ত তস্মৈ । যথা বেন  
প্রকারেণ শং শমনীরানাং রোগাণামুপশমনং বিপদেহম্মদীরায় মনুষ্যায় চতুষ্পদে গবাশ্বপ্রভৃতয়ে  
চাস্ম ভবেৎ তেন প্রকারেণ স্তুতীঃ কুর্মা ইত্যর্থঃ । অতোহান্মম্মদীরে গ্রামে বর্তমানং বিধং  
লক্ষ্যং প্রাণিজাতমনাতুরং । অতুরাঃ কৃগাঃ । তৈঃ রহিতং শং পুষ্টং প্রবুদ্ধং ভবতু ।

কদ্রায় । রোদের্গিলুক্ চেতি যক্ । তবসে । ভবতিবুদ্ধার্থঃ । নৌজো ধাতুঃ ।  
ঐশাদিকোহসিপ্রত্যয়ঃ । ক্ষয়বীরায় । ক্ষি ক্ষয়ে । লটঃ শত্ । ছন্দস্ত্যভয়পেতি শতুরাঙ্গিধাতুক-  
ষেনাহপদেশোদসার্কধাতুকানুত্ত্বাত্তন্যেব স্বরঃ শিষ্যতে । বহুব্রীহৌ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং ।  
অসৎ । অস্ ভুবি । লেটোডাগমঃ । ইতচ্চ লোপ ইতীকারলোপঃ । বিপদে । যৌ পাদাবসা ।  
সংখ্যানুপূর্বমোতি পাদশকস্যাস্ত্যালোপঃ সমাসান্তঃ । চতুর্থোকবচনং । তসংজ্ঞায়াং পাদঃ  
পদিত্তি পস্তাবঃ । একদেশবিকৃতস্যাননুত্ত্বাৎ দ্বিত্বিত্যাৎ পাদান্মূর্দ্ধন বহুব্রীহাবিত্তান্তর-

সিদ্ধাছিলেম ; ( অতঃপর ) দেবগণ, অমৃতগণকে জয় করিয়া, ইহাকে অধেষণ করতঃ দেখিতে  
পাইয়া ( সেই ) অপহরণ করেন ; তখন ( ইনি ) রোদন করিয়াছিলেন ; সেই জন্য কদ্র বলিয়া  
খ্যাত হইলেন । এ বিষয় তৈত্তিরীয়কে আছে ;—‘নোহরোদীত্বদরোদীত্বকদ্রস্য কদ্রব্রহ্ম’ ইত্যাদি ;  
অর্থাৎ, তিনি রোদন করিয়াছিলেন ; বেহেতু রোদন করিয়াছিলেন, সেই জন্যই কদ্রের কদ্রব্রহ্ম ।  
সেই কদ্রের জন্য ‘মতীঃ’ মননীর ‘ইমাঃ’ স্তুতিসমূহ ‘প্রভরামহে’ প্রকৃষ্টরূপে নিস্পাদন করিতেছি ।  
কীদৃশ ( কদ্রের জন্য ) ? প্রবুদ্ধ ‘কপর্দিনে’ অটিল ‘ক্ষয়বীরায়’—অতঃকৃতঃ অর্থাৎ বীর সকল  
বাহাতে বিনাশপ্রাপ্ত হয় তাদৃশ ; অথবা, ক্ষয়তিঃ পদ ঐশ্বর্য্যকর্ম্মার্থক ; ক্ষয়ন্তঃ অর্থাৎ  
প্রাটৈশ্বর্য্যা বীরগণ—মরুদগণ বাহায় পুত্র, তাহার জন্য । ‘যথা’ যে প্রকারে শং শমনীর  
রোগসমূহের উপশমন ‘বিপদে’ অম্মদীর মনুষ্যের জন্য ‘চতুষ্পদে’ এবং গবাশ্ব প্রভৃতির জন্য  
‘অসৎ’ হয় ; সেই প্রকারে স্তুতিসমূহ করি—ইহাই অর্থ । অতএব ‘অসিদ্’ আমাদিগের  
‘গ্রামে’ গ্রামে বর্তমান ‘বিধং’ সকল প্রাণিজাত ‘অনাতুরং’ আতুরগণ ক্ষয়গণ তাহাদিগের  
যায়া রহিত হইয়া ‘পুষ্টং’ প্রবুদ্ধ হউক ।

কদ্রায় । ‘রোদের্গিলুক্ চ’ ইত্যাদি শব্দে যক্-প্রত্যয় । তবসে । ভবতিঃ পদ বুদ্ধার্থক ।  
নৌজা-ধাতু । ঐশাদিক্ অসি-প্রত্যয় । ক্ষয়বীরায় । ক্ষি-ধাতু কর্ম্মার্থক । লটের উত্তম শত্-  
প্রত্যয় । ‘ছন্দস্ত্যভয়’ ইত্যাদি শব্দে শত্-প্রত্যয়ের আঙ্গিধাতুকত্ব-হেতু অৎ-উপদেশের জন্য  
লসার্কধাতুকের অনুদাস্তাভাব-বশতঃ তাহারই স্বর লিপ্যিষ্ট । বহুব্রীহি-সমাসে পূর্বপদের  
প্রকৃতিস্বরত্বং । অসৎ । অস্-ধাতু হওয়া অর্থক । লেটে অট্-প্রাগম । ‘ইতচ্চ লোপঃ’  
ইত্যাদি শব্দে ইকার লোপ । বিপদে । দুইটী পদ উহার এই বাক্যে এই পদ হয় ।  
‘সংখ্যানু পূর্বম্’ ইত্যাদি শব্দে পাদ-শব্দের অন্ত্যালোপ সমাসান্ত । চতুর্থীর একবচনে  
অসংজ্ঞাতে ‘পাদঃ পৎ’ ইত্যাদি শব্দে পস্তাব । একদেশবিকৃতির অননুত্ত্ব-হেতু ‘দ্বিত্বিত্যাৎ

৬ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ৫ বর্ণ।] চতুর্দশাদিকণ্ডতমঃ সূক্তঃ।

১১০

পাদান্বিতঃ। চতুশ্লোকঃ। স্বরবর্জিতঃ পূর্ববৎ। বহুব্রীহৌ পূর্বপদএকতিসরবৎ। পূর্বপদঃ  
ত নুঃ সংখ্যায় ইত্যাহাদিতঃ। ( ১ম—১১৪২—১৩ )।

## প্রথম ( ১২৪১ ) শ্লোকের বিশদার্থ।

—১১০—

এই প্রকরণ—রুদ্রের। রুদ্রকে লক্ষ্য করিয়া এ ঋকগুলি প্রবর্তিত  
হইয়াছে; অর্থাৎ এ ঋকগুলি রুদ্রাভিমুখী। ভাষ্যকার-মতে রুদ্র-শব্দ  
অনেক অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে। ‘যিনি অশ্রুকালে জীবগণকে কর্মফলের  
দ্বারা প্রসীড়িত করেন তিনি—রুদ্র।’ ‘যিনি উপাসকদিগকে আত্মবিশ্বা  
প্রদান করেন তিনি—রুদ্র।’ ‘যিনি অন্ধকারকে আকৃত করিয়া রাখেন  
তিনি—রুদ্র’ ইত্যাদি। এ সকলের মধ্যেও মহাত্ম্য রহিয়াছে। ভাষ্যকার  
অতি উচ্চ চিন্তা বা মহান লক্ষ্য করিয়া রুদ্র-শব্দের অর্থ ও এই রুদ্র-  
প্রকরণের পূর্বাঙ্গ অর্থসম্পত্তি করিতে প্রয়াস পাইয়াছেন; কিন্তু তাহা  
কার্য্যে পরিণত হয় নাই। প্রচলিত অর্থে—“মহান জটাধারী বীরধ্বংসী  
রুদ্রদেবকে এই সুসঙ্গীত স্তোত্র-মন্ত্র অর্পণ করিতেছি। তাঁহার প্রসাদে  
বিপদ চতুষ্পদ প্রাণিগণ এবং গ্রামস্থ সকলে যেন নিরাময় হয়।”—এইরূপ  
ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। যন্তুতঃ, অতি পদের দিকে লক্ষ্য করিলে,  
প্রচলিত অর্থে আশ্চর্য্যজনক হইতে হয়।

প্রথমতঃ ‘শং’ পদ। উহার অর্থ—মঙ্গল। ভাষ্যকারও বলিয়াছেন,—  
‘উপশমনীয় রোগের বিনাশ।’ এখানে জীবের উপশমনীয় রোগ কি ?  
আমরা মনে করি, সে রোগ—আধি-ব্যাদি ও ক্রিতাপ; অর্থাৎ,  
আধ্যাত্মিক, আধিভৌতিক ও আধিদৈবিক। এই রোগই জীবের মাশ্রু।  
সুতরাং, এই ‘শং’ পদে আধি-ব্যাদি বা ক্রিতাপ অথবা সংসার-রোগের  
বিনাশকে স্তোতনা করিতেছে। তাহার পর ‘বিশ্বং’ পদ। বিশ্ব-  
শব্দের অর্থ—সমগ্র প্রাণিজগৎ। সমগ্র জগতের কল্যাণ—আত্যাশু ক

পাদান্বিতঃ বহুব্রীহৌ’ ইত্যাদি সূত্রে উক্তপদের আত্মাদিতঃ। চতুশ্লোকঃ। পূর্বের ছান্দ  
স্বরবর্জিত। বহুব্রীহি-সম্বন্ধে পূর্বপদের একতিসরবৎ পূর্বপদও ‘নুঃ সংখ্যায়ঃ’ ইত্যাদি  
সূত্রে আত্মাদিতঃ। ( ১ম ১১৪২—১৩ )।

দুঃখনিবৃত্তি । ইহাই প্রার্থনীয় । “সৰ্ব্বৈ কুশলিনঃ সন্তু, সৰ্ব্বৈ সন্তু  
নিরাময়াঃ, সৰ্ব্বৈ ভজানি পশ্যন্তু, য কশ্চিৎ দুঃখমাশুয়াৎ ।” ‘সকলে  
কুশলী হউক, সকলে নিরাময় হউক, সকলে মঙ্গল লাভ করুক, কেহ  
দুঃখ প্রাপ্ত না হউক ।’ এইরূপ অসঙ্গীর্ণহৃদয়ের নিঃসঙ্কোচ প্রার্থনাই—  
সিদ্ধের মঙ্গল প্রার্থনা । এ থাকে তাহাই ধ্যানিত হইয়াছে । অতঃপর  
‘কপদিনে’ পদ । ঐ পদে ভাষ্যে ‘জটিলান্ন’ অর্থাৎ ‘জটাবারিণে পুরুষায়’  
অর্থ গ্রহীত হইয়াছে । কিন্তু জটিল-শব্দের অর্থ—‘অক্ষচারী ভ্যাগী সমাগী’  
হওয়াই রুঢ়ি । এইরূপ অর্থ বহুত্র পরিদৃষ্ট হইয়া থাকে । তদনুসারে এই  
বাক্যের মর্ম দাঁড়ায় এই যে—‘কং সংসারাত্মকং : দুঃখং জাবয়তি  
অপগময়তি ইতি ক্রজঃ ।’ সংসারাত্মক দুঃখকে যিনি বিনষ্ট করেন তিনিই—  
ক্রজ । সেই সংসার-দুঃখ-বিনাশকারী দেবকে লক্ষ্য করিয়া এ শব্দ  
প্রযুক্তি এবং সমগ্র ক্রজপ্রকরণও তাহারই অনুগমন করিয়াছে ।

এ থাকে প্রার্থনা,—‘হে সংসার-দুঃখ-বিনাশকারী দেব । তোমাকে  
লক্ষ্য করিয়া এই সকল স্তোত্র-মন্ত্র প্রধাবিত হইতেছে । তুমি সমগ্র  
জীব-জগতের আধি-ব্যাধি ও ত্রিতাপ অপহরণ কর ; সমগ্র বিশ্ব পুলকিত  
ও অনাতুর হইয়া পরিপুষ্ট হউক । অগৎ দুঃখনিবৃত্ত হইয়া পরম শান্তি  
লাভ করুক । ( ১ম—১২৪ সু—১ম ) ॥

### মন্ত্র ভাষ্যানুক্রমণিকা ।

ক্রজদেবতা পশৌ বপাপুরোডাশরোমূলো নো ক্রজেত্যাদিকে যে অনুবাক্যে । তথা চ  
শ্রুতিতঃ । মূলো নো ক্রজোত্ত নো ময়স্বধীতি যে আভেপিতম্বকতাং স্মরমেতু । আ• ৩৫ । ইতি ॥

• • •

### মন্ত্র-ভাষ্যানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

ক্রজদেবতা-সম্বন্ধীয় পশৌ বপাপুরোডাশরোমূলো নো ক্রজেত্যাদি অনুবাক্যে । এ বিষয়ে  
শ্রুতি আছে,—‘মূলো নো ক্রজোত্ত নো ময়স্বধীতি যে আভেপিতম্বকতাং স্মরমেতু’ ( আ• ৩৫ )  
ইত্যাদি । সেই দুইয়ের আশ্রিত-রূপে দ্বিতীয় বাক্য কথিত হইতেছে ॥

• • •



দ্বিতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মন্ত্ৰঃ । চতুর্দশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া ঋক্ । )

মৃল। নো। রুদ্রোত নো। ময়স্কৃষি ক্ষয়দ্বীরায়

নমসা। বিধেম তে ।

যচ্ছং চ যোশ্চ মনুরায়োজে পিতা তদশ্যাম

তব রুদ্র প্রণীতিষু ॥ ২ ॥

• • •

পদ-বিশেষণঃ ।

মৃল। নঃ। রুদ্র। উত। নঃ। ময়ঃ। কৃষি। ক্ষয়দ্বীরায় ।

নমসা। বিধেম। তে ।

যৎ। শং। চ। যোঃ। চ। মনুঃ। অহয়োজে। পিতা। তৎ। অশ্যাম ।

তব। রুদ্র। প্রণীতিষু ॥ ২ ॥

• • •

মন্দ্রীমুসাদ্বিনী-ব্যাখ্যা ।

‘রুদ্র’ ( সংসারদুঃখবিনাশায় কঠোরমূর্ত্তিপন্ন হে দেব ! ) ‘নঃ’ ( অমৃত্যুঃ ) ‘মৃল’ ( মঙ্গলঃ প্রদান ), ‘উত’ ( অপিচ ) ‘নঃ’ ( অমৃত্যুঃ ) ‘ময়ঃ’ ( দুঃখনিবৃত্তিঃ ) ‘কৃষি’ ( কৃক ); ‘ক্ষয়দ্বীরায়’ ( সঙ্কটবিনায়কায় ) ‘তে’ ( তুভ্যং ) ‘নমসা’ ( নমস্কারেণ, অমুসরণেন ইত্যর্থঃ ) ‘বিধেম’ ( পরিচরেম ); ‘পিতা মনুঃ’ ( লোকানাং উৎপাদকঃ আদিপুরুষঃ ) ‘যৎ’ ( যেন কারণেন ) ‘শং’ ( মঙ্গলঃ ) ‘যোশ্চ’ ( অস্তয়ং চ ) ‘আয়োজে’ ( প্রদদতি ); ‘রুদ্র’ ( সংসারদুঃখ-

বিমানক হে দেব ! ) 'তব প্রীতিষু' ( তব মন্ত্রস্ততিষু, অনুসরণেষু ইত্যর্থঃ ) 'তৎ' ( তৎকারণং ) 'অশ্রাম' ( প্রাপ্তি-অশ্রম ইতি যাবৎ ) । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেব ! যেন কারণে দুঃখনিবৃত্তিঃ ভবতি তৎকারণং অস্মানু ক্রিয়ানীলং ভবতু ॥ ( ১ম—১১৪সূ—২খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সংসার-দুঃখ-বিনাশের জন্তু কঠোরমূর্ত্তিপর হে দেব ! আমাদিগকে মঙ্গল প্রদান করুন, এবং আমাদিগের দুঃখনিবৃত্তি করুন ; মন্তাব-জনক আপনাকে নমস্কারের দ্বারা অর্থাৎ অনুসরণের দ্বারা যেন পরিচর্যা করি ; লোক-সকলের উৎপাদক আদি-পুরুষ যে কারণে মঙ্গল এবং অভয় প্রদান করেন ; সংসার-দুঃখ-বিনাশক হে দেব ! আপনার মন্ত্রস্ততিসমূহের মধ্যে অর্থাৎ অনুসরণের মধ্যে, সেই কারণ আমাদিগকে প্রাপ্ত করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব ! যে কারণে দুঃখনিবৃত্তি হয়, সেই কারণ আমাদিগের মধ্যে ক্রিয়ানীল হউক । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—২খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে রুদ্র নোহমভ্যামদর্শং মূল । তৎ স্মৃতিত্বা ভব । উত অপিচ তদনন্তরং নোহম্যাকং ময়ঃ স্মৃৎ কৃণি । কুরু । যৎ চ কুরুদীরাম কুরুতসর্কবীরং প্রাপ্তৈশ্বর্যৈর্গর্ভকৃষ্ণৈর্জুহুং বা তে যাঃ নমসা হবিলকণোনায়েন নমস্কারেণ বা বিধেম । পরিচরেম । বিধতিঃ পরিচরণকর্ম্মা । অপিচ । পিতোৎপাদকো মনুঃ স্বকীরতাঃ প্রজাতাঃ শং রোগাণাং শমনং যোশ্চ তন্নানাং যাবনং চ যদেতদ্ভুমায়েজ । দেবেভাঃ সকালং প্রাপ্য দত্তবান্ । হে রুদ্র তব প্রীতিষু প্রকৃষ্টনয়নেষু সংস্রুতদ্রুমশ্রাম । বাপ্পু ধাম ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে 'রুদ্র' রুদ্র ! 'নঃ' আমাদিগের জন্তু 'মূল' ( মূড় ) আপনি স্মৃতিত্বা ( স্মৃতিকারক ) হউন । 'উত' অপিচ তদনন্তরং 'নঃ' আমাদিগের 'ময়ঃ' স্মৃৎ 'কৃণি' করুন । এবং আমরা 'কুরুদীরাম' কুরুতসর্কবীর অথবা প্রাপ্তৈশ্বর্য্য মরুদগণের দ্বারা যুক্ত 'তে' আপনাকে 'নমসা' হবিলকণ অর্ন্তের দ্বারা অথবা নমস্কারের দ্বারা 'বিধেম' পরিচর্যা করি । বিধতিঃ পদ পরিচরণকর্ম্মার্থক । অপিচ 'পিতা' উৎপাদক 'মনুঃ' মনু স্বকীর প্রজার জন্তু 'শং' রোগসমূহের শমন ( প্রতিকার ) 'যোশ্চ' এবং জরসমূহের যাবন ( নিরোধ ) 'যৎ' এই দুই বাহ্য 'আয়েজ' দেবগণের সকাল হইতে পাইরা দান করিয়াছিলেন । হে রুদ্র ! 'তব প্রীতিষু' আপনার প্রকৃষ্ট নয়ন হইলে 'তৎ' সেই দুইটীকে 'অশ্রাম' বিশেষরূপে প্রাপ্ত হইব ।

মূল। মূল-স্বথনে। ভৌদাদিকঃ। দ্ব্যচোহতস্তিঃ ইতি সংহিতায়ঃ দীর্ঘঃ। কৃষি।  
করোতিভৌতি বহলং ছন্দসীতি বিকরণস্য লুক। ঞশূণ্পৃকৃবভ্যছন্দসীতি হেঙ্কিঃ। অতঃ  
কৃকমিতি ময়সো বিসর্জনোরস্য সত্বঃ। ক্ষয়দ্বীরায়। ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যমিতি কর্ণপঃ  
সম্প্রদানভ্যচ্চতুর্থী। বিধেম। বিধ-বিধানে। ভৌদাদিকঃ। আরোজে। যজ দেবপূজাসম্বন্ধ-  
করণনামেধু। লিটি সংজ্ঞাপূর্বকস্য বিধেরনিত্যত্বাৎ সম্প্রসারণাতাবে এতান্নালোপো। অস্তাম।  
অশূ ব্যাপ্তৌ। ব্যত্যয়েন পরৈশ্চপদং। বহলং ছন্দসীতি বিকরণস্য লুক। ২।

• •

## দ্বিতীয় ( ১২৪২ ) ঋকের বিশদার্থ।

—: : —

এ অগতে যত রকমের দুঃখ আছে, তাহার মধ্যে সংসার-দুঃখই সর্বাপেক্ষা অধিক। ইহার মত আর দ্বিতীয় দুঃখ নাই। সুখাশ্রমী জীব-জগৎ অহরহঃ প্রধাবিত হইতেছে—কিসে সুখ পাইবে। কিন্তু এখানে ত আর সুখ মিলিবে না। প্রতিকর্মই দুঃখমূল। অজ্ঞান জীব প্রতিমুহুর্তে সুখের জন্ম কর্য করিতেছে; কিন্তু পরক্ষণেই ততুল্য দুঃখ লাভ করিতেছে। দুঃখ এখানকার নিত্যমহচর। এই দুঃখের হস্ত হইতে পরিজ্ঞান লাভ করিতে হইলে ‘ক্লেশের’ উপাশনা করিতে হইবে। ক্লেশ অর্থে—‘ক্লং সংসারাদ্যঃ দুঃখঃ জাবয়তি ধ্বংসী করোতি ইতি ক্লেশঃ’— যিনি সংসার-দুঃখকে সমূলে বিনষ্ট করিতে পারেন, তিনিই ক্লেশ। সংসার-দুঃখ হইতে পরিজ্ঞান লাভ করিতে হইলে, এই ক্লেশদেবের উপাশনা করিতে হইবে। এ ঋক্ তাহাই প্রকাশ করিতেছে। ঋকের প্রার্থনা,— ‘হে সংসারদুঃখনিবাহকারী দেব! তুমি আমাদের মঙ্গল কর।’

মূল। মূল-ধাতু স্বথনার্থক। ভূদাদি-গণীয়। ‘দ্ব্যচোহতস্তিঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে সংহিতা-  
সম্বন্ধীয় দীর্ঘত্ব। ‘করোতি’র ( কৃ-ধাতুর ) লোটে ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে বিকরণেচ্চ  
লুক। ‘ঞশূণ্পৃকৃবভ্যছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ‘হি’র স্থানে ষি। তাহার পর ‘কৃকমি’ ইত্যাদি  
শ্রুত্রে বিসর্জনোর ময়স শব্দে-সত্ব। ক্ষয়দ্বীরায়। ‘ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যং’ ইত্যাদি শ্রুত্রে কর্ণের  
সম্প্রদানভ-হেতু চতুর্থী। বিধেম। বিধ-ধাতু বিশদার্থক। ভূদাদিগণীয়। আরোজে। যজ-  
ধাতু দেব-পূজা সম্বন্ধিকরণ ও দানার্থক। লিটে সংজ্ঞাপূর্বক বিধির ( বিধ-ধাতুর ) অনিত্যভ-  
হেতু সম্প্রসারণের অভাব। এত ও অত্যাশের লোপ। অস্তাম। অশূ-ধাতু ব্যাপ্ত্যর্থক।  
ব্যত্যয়-হেতু পরৈশ্চপদ। ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে বিকরণের লুক। ২।

• •



এখানে ‘মূল’ (মূড়) এই পদটি মূল-ধাতুর লোট্‌এর মধ্যম পুরুষের একবচনে আছে। এ-টী ক্রিয়াপদ। মূল-পদ যখন বিশেষ্য বা কর্তা হইয়া সাক্ষাৎ-সম্বন্ধে রূঢ়কে বুঝাইবে,—তখন—‘মূলয়তি মঙ্গলং করোতি’ এই বাক্যে কিপ্ প্রত্যয় করিয়া ‘মূল’ পদ নিষ্পন্ন হইবে। এখানে উহা প্রার্থনামূচক ক্রিয়াপদ হইয়াছে। প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে দেব ! তুমি অনুগ্রহ-পূর্বক এই দারুণ দুঃখ হইতে আমাদের মুক্ত কর। তাপত্রয়ক্রিষ্ট জীবকুল বিশাল কর্মপথে গমন করিতে করিতে এই দুঃখ-স্বরাস্কুল সংসারকূপে পতিত হইয়াছে ; তুমি উদ্ধার না করিলে আর কে উদ্ধার করিবে ? তুমি এই নিদারুণ যন্ত্রণা হইতে আমাদের পরিজ্ঞান কর, এবং জীবনে শান্তি প্রদান কর। আমরা শান্তি লাভ করিয়া সকল দুঃখ হইতে, সকল দৈন্য হইতে, সকল অশান্তি হইতে, সকল আর্তি হইতে, যেন নিষ্কৃতি পাই। যেন দুঃখের কবলে আর থাকিতে না হয়।’ (১ম—১১৪সূ—২য়) ॥

### তৃতীয়া ঋক্।

(প্রথমঃ মণ্ডলঃ । চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়া ঋক্।)

অশ্যাম তে স্মৃতিং দেবযজ্যমা ক্ষয়দ্বীরশ্চ

তব রুদ্ৰ মীচুঃ ।

সুন্নায়নিদ্বিশো অস্মাকমাচরারিষ্ঠবীরা

জুহবাম তে হবিঃ ॥ ৩ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অশ্রাম । তে । সুমতিং । দেবহযজ্যয়া । কয়ংবীরস্ব ।

তব । রুদ্র । মীঢ়ঃ ।

সুস্রবন্ । ইং । বিশঃ । অশ্রাকং । আ । চর । অরিষ্টেবীরাঃ ।

জুহবাম । তে । হবিঃ ॥ ৩ ॥

বর্ণানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘মীঢ়ঃ’ (জ্ঞানবর্ষণশীল) ‘রুদ্র’ (সংসার-দুঃখ-বিনাশক হে দেব ! ) ‘কয়বীরস্য’ (সম্ভাব-অনকস্য) ‘তব দেবযজ্যয়া’ (ভবদীপস্য উপাসনয়া, অনুসরণেন ইত্যর্থঃ) ‘তে’ (তব) ‘সুমতিং’ (কল্যাণময়ীং করুণাং) ‘অশ্রাম’ (প্রার্থয়ামঃ); যং ‘অরিষ্টেবীরাঃ’ (কামাধিনজ্জিহ্বা-অহিংসিতাঃ বীরাঃ সমুদ্রঃ—বয়মিতি শেষঃ) ‘তে’ (তব) ‘হবিঃ’ (আহ্বানং, পূজাং) ‘জুহবাম’ (সম্পাদয়াম), তং ‘অশ্রাকং’ (আহ্বানকারিণাং) ‘বিশঃ’ (বুদ্ধীঃ) ‘ইং’ (অধিষ্ঠিতং) ‘সুস্রবন্’ (অমান সুধীকুর্স্ব) তং ‘আচর’ (আগচ্ছ) । প্রার্থনায়ো ভাবঃ—হে জ্ঞানবর্ষণশীল সংসার-দুঃখ-বিনাশক দেব ! বয়ং ত্বাং আহ্বয়ামঃ; তং অশ্রাকং করুণাং কুরু; অশ্রাকং বুদ্ধীঃ অধিষ্ঠিত কল্যাণং কুরু ॥ (১ম—১১৪—২—৩খ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানবর্ষণশীল সংসার-দুঃখ-বিনাশক হে দেব ! সম্ভাবজনক তোমার উপাসনার দ্বারা অর্থাৎ অনুসরণের দ্বারা তোমার কল্যাণময়ী করুণাকে প্রার্থনা করিতেছি; যেন কামাধিনজ্জিহ্বা-অহিংসিত বীর হইয়া, আমরা তোমার আহ্বান করে;—তুমি আহ্বানকারী আমাদিগের বুদ্ধিগকলে অধিষ্ঠিত হইয়া, আমাদিগকে সুধী করিতে আগমন কর । (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে জ্ঞান-বর্ষণশীল সংসার-দুঃখ-বিনাশক দেব ! আমরা তোমাকে আহ্বান করিতেছি । তুমি আমাদিগকে করুণা কর; আমাদিগের বুদ্ধি-গকলে অধিষ্ঠিত হইয়া কল্যাণ কর ।) ॥ (১ম—১১৪সূ—৩খ) ॥

সারণভাষ্যঃ ।

হে মীঢ়ঃ সেক্তঃ কামাতিবর্ষক নিত্যাতরুণ বা ক্রদ্র ক্ষমদীরস্য ক্ষরিতপ্রতিপক্ষস্য মরুস্তি-  
রুক্ষস্য বা তব স্মৃতিং শোভনাং কল্যাণীমন্ত্রগ্রহাণ্মিকাং বুদ্ধিঃ তে ত্বংসম্বন্ধিনো বরং দেবযজ্ঞায়া  
দেবযাগেন ত্বদেবতোন যজ্ঞেনাশ্রাম । ব্যাপ্পু বাম । ত্বং চান্মাকং বিশঃ প্রজা অভিলক্ষ্যচর ।  
আগচ্ছ । কিং কুর্স্বন্ । স্মারয়ন্ । স্মরমিতি স্মথনাম । তাসাং প্রজানাং স্মথমিচ্ছয়েব ।  
স্মথপ্রদ এব ভবেত্যর্থঃ । ততো বরমরিষ্টবীরাঃ । বীৰ্য্যাজ্জায়ন্ত ইতি বীরাঃ প্রজাঃ । অরিষ্টা  
অহিংসিতা বীরা যেষাং তথাভূতাঃ সন্তস্তে ভূতাঃ হবিশ্চরুপুরোডাশাদিকং জুহ্বাম । চোদিতৈ  
আধারে প্রক্ষিপাম ।

স্মৃতিং । মতির্মননং । শোভনং মননং যস্যো বুদ্ধৌ সা স্মৃতিঃ । নঞ-সত্যামিত্যন্তর-  
পদান্তোদাত্ত্বং । দেবযজ্ঞায়া । হ্রস্বসি নিষ্টক্যাত্যাদৌ যজ্ঞার্থ্যপ্রত্যয়ে নিপাতাতে জীলিজতা  
ত । মীঢ়ঃ । মিহ সেচনে । দাখান সাহ্বান মীঢ়ানিতি কল্পপ্রত্যয়ান্তো নিপাতিতঃ । সম্বুদ্ধৌ  
মতুবলো ক্রঃ । স্মারয়ন্ । স্মরং পরেষামিচ্ছতি । হ্রস্বসি পরেচ্ছারামপীতি কাচ্ ।  
ন হ্রস্বসাপুত্রস্যোতীতদীর্ঘয়োনির্বেধঃ । দেবস্মরয়োর্বজুষি কাঠকে । পা০ ৭।৪।৩ । ইতি  
বিধীয়মানমাত্ত্বং ব্যাকারেমাভ্যপি দ্রষ্টব্যং ॥ ( ১ম—১১৪২—৩খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে 'মীঢ়ঃ' সেক্তা কামাতিবর্ষক অথবা নিত্যাতরুণ ক্রদ্র ! 'ক্ষমদীরস্ত' ক্ষরিতপ্রতিপক্ষ  
অথবা মরুক্ষণের দ্বারা যুক্ত 'তব' আপনার 'স্মৃতিং' শোভনা কল্যাণযুক্ত অমুগ্রহাণ্মিকা  
বুদ্ধিকে 'তে' ত্বংসম্বন্ধী আমরা 'দেবযজ্ঞায়া' দেবযাগের দ্বারা ত্বদেবতা যজ্ঞের দ্বারা 'অশ্রাম'  
বিশেষরূপে প্রাপ্ত হই । এবং আপনি 'অন্মাকং' আমাদের 'বিশঃ' প্রজাগণকে অভিলক্ষ্য  
করিয়া 'আচর' আগমন করুন । কি করিয়া ? 'স্মারয়ন্' ( স্মরং—এই পদ স্মথনাম-বাচক )  
সেই প্রজাগণের স্মথ ইচ্ছা করিয়া, অর্থাৎ স্মথপ্রদ হউন । তাহাতে আমরা 'অরিষ্টবীরাঃ'  
বীৰ্য্য হইতে জন্মায়—এই অর্থে বীরাঃ পদে প্রজাগণকে বুঝায় ; অরিষ্টা অহিংসিত বীরগণ  
বাহাদিরের, সেই প্রকার হইয়া 'তে' আপনাদিগকে 'হবিঃ' চরুপুরোডাশাদি 'জুহ্বাম' চোদিত  
( প্রকাশিত ) আধারে প্রক্ষিপ্ত করি ।

স্মৃতিং । মতি পদে মনন বুঝায় । শোভন মনন যে বুদ্ধিতে, তাহা স্মৃতি । 'নঞ-  
সত্যাত্ত্বং' ইত্যাদি সূত্রে উত্তরপদের অস্তোদাত্ত্বং । দেবযজ্ঞায়া । 'হ্রস্বসি নিষ্টক্য' ইত্যাদি সূত্রে  
'যজিব' ( যজ ধাতুর ) উত্তর য-প্রত্যয় নিপাতনে সিদ্ধ ও জীলিজতা । মীঢ়ঃ । মিহ-ধাতু  
সেচনার্থক । 'দাখান সাহ্বান মীঢ়ান' ইত্যাদি সূত্রে কল্প-প্রত্যয়ান্ত নিপাতনে সিদ্ধ । সম্বোধনে  
'মতুবলো ক্রঃ' ইত্যাদি সূত্রে ক্রঃ । স্মারয়ন্ । স্মরকে পরের ইচ্ছা করিতেছে—এই অর্থে,  
'হ্রস্বসি পরেচ্ছারামপি' ইত্যাদি সূত্রে কাচ্-প্রত্যয় । 'ন হ্রস্বস্ত পুত্রস্ত' ইত্যাদি সূত্রে ইহ  
ও দীর্ঘের নিষেধ । 'দেবস্মরয়োর্বজুষি কাঠকে' ( পা০ ৭।৪।৩ ) ইত্যাদি সূত্রে বিধীয়মান  
ব্যাকারেও দ্রষ্টব্য ॥ ( ১ম—১১৪ )



## তৃতীয় ( ১২৪৩ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—o—o—o—

এ শ্লোকের প্রার্থনার প্রতি পদে গভীর ভাবব্যঞ্জক এমন এক একটি সার্থক্য অন্তর্নিহিত আছে,—যাহা বাস্তবিকই হৃদয়ে প্রেমের উদ্ঘাদনা আনাইয়া দেয়,—যাহার অবগতি হইলে হৃদয়ের বৃত্তিনিচয়কে ভগ্ন-মুখী করাইয়া দেয়,—যাহার অনুভূতিতে হৃদয় জ্ঞানে প্রেমে বিহ্বল হইয়া আত্মহারা হইয়া পড়ে ।

এ শ্লোকের মধ্যে প্রথম উল্লেখযোগ্য পদ—‘মীঢ়ঃ’ । এই পদ—মিহ-ধাতুর উত্তর তৃণ-প্রত্যয় করিয়া সম্বোধনে নিষ্পন্ন হইয়াছে । এই ‘মীঢ়ঃ’ পদের অর্থ—গেচনশীল । কিন্তু, কাহার গেচন ?—কোন বস্তুর গেচন ? এই আকাজক্ষা পরিপূরণের নিমিত্ত ‘জ্ঞানের গেচন’ এইরূপ ভাব গৃহীত হইয়াছে । জ্ঞানগেচন অর্থাৎ জ্ঞানবারির গেচন না হইলে, ছুঃখনাশ সম্ভবপর নহে । সংসার-ছুঃখ-বিনাশই জীবের মহান লক্ষ্য । সেই ছুঃখ-নাশ জ্ঞান ব্যতীত হইতে পারে না । অতএব, যে দেবতা সংসার ছুঃখ বিনাশ করিতে সমর্থ, সেই দেবতা নিশ্চয়ই জ্ঞানবর্ষণশীল । তাই ক্রতুর বিশেষণ—‘মীঢ়ঃ’ ।

তার পর ‘করুণময়ী’, ‘দেবমজয়া’ ও ‘স্মৃতিং’ এই তিনটি পদ । প্রথম পদের অর্থ ‘সস্তাবজনক’, দ্বিতীয় পদের অর্থ—‘উপাসনা’, তৃতীয় পদের অর্থ ‘করুণাময়ী করুণা’ । স্বাধ্যায়, ব্রত, ব্রহ্মচর্যাতির দ্বারা হৃদয়বৃত্তি অনাবিল না হইলে অথবা চিত্তবিশুদ্ধি না হইলে, সম্ভ্রতাবের উদ্ভেক হয় না ; সম্ভ্রতাবের বা সম্ভ্রতাবের উৎপত্তি না হইলে, উপাসনায় দৃঢ়তা আসে না ; উপাসনায় দৃঢ়তা বা চিত্তের ধারণা-শক্তি অথবা হৃদয় লয়বিক্ষেপের হস্ত হইতে পরিস্কৃত না হইলে, করুণাময়ী শাস্তি লাভ করিতে পারা যায় না,—প্রার্থনা করিবার শক্তিও আসে না । এই জন্য এই তিনটি পদ আপেক্ষিক ও সাধনা-ধারার ছোতক । কাহার পর কোন অবস্থা আসে, এবং কাহার পর কি করিতে হয়, ঐ পদত্রয় তাহাই ছোতনা করিতেছে ।

অতঃপর ‘অরিষ্টবীরা’ ও ‘হবিঃ’ এই দুই পদ । প্রথম পদের অর্থ—

কামাদিরিপুর দ্বারা অহিংসিত বীর; দ্বিতীয় পদের অর্থ—আত্মান । কামাদি-  
রিপুর যাহাকে হিংসা করিতে পারে না, তিনিই বীর । আচার্য্য শঙ্কর  
বলিয়াছেন—‘ললনালোচনবাঠৈঃ যো ন বিদ্ধঃ স বীরঃ’—কামিনীর নেত্রদ্বারে  
যিনি বিদ্ধ হয় না, তিনিই বীর । জগতে যত রকমের মোহনীয় বস্তু বা  
সাধনার পত্র আছে, তন্মধ্যে কামিনীই প্রধানতম । কামবিজয়ী হইতে  
পারিলেই বিশ্ববিজয়ী হওয়া যায় । বিশ্ববিজয়ী হইতে পারিলেই তাহার  
আজ্ঞান ভগবানের নিকট পৌঁছায় । এ স্বাক্ষ তাহাই বলিতেছে  
যে,—‘কামাদি রিপুর দ্বারা অহিংসিত হইয়া বখন বীরগর্বে বক্ষঃ স্মৃত  
করিয়া ভগবানকে আত্মান করিতে পারা যায়, তখন ভগবান আর না  
আসিয়া থাকিতেই পারেন না ; সুতরাং আগে কামাদি রিপুকে বশীভূত  
কর, তাহার পর উপযুক্ত চিত্তে উপযুক্ত বাক্যে ভগবানের প্রার্থনা কর,  
ভগবান আসিবেনই আসিবেন ।’

উপসংহারে ‘বিশঃ’ ‘ইৎ’ ও ‘স্বয়ং’ এই তিনটি পদ । প্রথম পদের  
অর্থ—বুদ্ধি, দ্বিতীয় পদের অর্থ—আগমন, তৃতীয় পদের অর্থ—কল্যাণ বা  
সুখ । বুদ্ধির গতি স্বভাবতঃই বিপথে । সেই স্বভাব-বিপথগামিনী বুদ্ধিতে  
ভগবানের অধিষ্ঠান হইলেই বুদ্ধি কল্যাণময়ী হয় ;—আর বিপথে যাইতে  
পারে না এবং মলিনও থাকিতে পারে না । এইজন্য এই তিনটি  
পদ আপেক্ষিক । প্রথম—বুদ্ধিতে ভগবানের আগমন, তাহার পরেই  
কল্যাণ-লাভ । এই কল্যাণ-লাভই জীবের উদ্দেশ্য । ভগবানের  
কল্যাণ, করুণা ও আশীর্ব্বাদ লাভ হইলে, এ জগতে আর কিছুই  
অলভ্য থাকে না ; তখন, সকল লভ্যেরই পরিসমাপ্তি হয়,—সকল কর্মেরই  
অবসান হয়,—সকল আশাশুভিই দূরে পলাইয়া যায় ।

এ নাক এই প্রার্থনাই ধ্বনিত হইতেছে যে,—‘হে জ্ঞানদাতা ভগবন্ ।  
তুমি সংসার-দুঃখের অবসান কর । আমরা তোমায় আত্মান করিতেছি ।  
তুমি আমাদের করুণা কর । আমাদের বুদ্ধিসকলে অধিষ্ঠিত হও ;  
এবং সৃষ্টাবের মধ্যে আমাদের প্রচোদিত কর । আমাদের বুদ্ধি নির্মল  
হউক ; সেই নির্মল বুদ্ধিতে তোমাকে যেন দর্শন করি, তোমার করুণা  
লাভ করি, জীবনে মহাশান্তির অধিকারী হই । ( ১ম- -১১৪সূ—৩য় ) ॥

চতুর্থী ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । চতুর্দশাদিকশততমং সূত্রং । চতুর্থী ঋক্ । )

ত্বেযং বয়ং রুদ্রং যজ্ঞসাধং বহুং কবিমবসে

নি হ্রয়ামহে ।

আরে অম্মদৈব্যাং হেলো অমৃত সুমতিমিদ্রয়মম্ভা

বর্ণীমহে ॥ ৪ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ত্বেযং । বয়ং । রুদ্রং । যজ্ঞসাধং । বহুং । কবিং । অবসে ।

নি । হ্রয়ামহে ।

আরে । অম্মং । দৈব্যাং । হেলঃ । অমৃতু । সুমতিং । ইং । বয়ং ।

অমৃত । অ । বর্ণীমহে ॥ ৪ ॥

মর্থ্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ত্বেযং’ ( জ্যোতিমানং ) ‘যজ্ঞসাধং’ ( লংকর্ম্মসম্পাদকং জ্ঞানপ্রদং ) ‘বহুং’ ( অতিমেধাবিনং ) ‘কবিং’ ( প্রত্যক্ষদর্শিনং, জাগ্রদ্রূপং ইত্যর্থঃ ) ‘রুদ্রং’ ( সংসারহঃখবিনাশিনং দেবং ) ‘অবসে’ ( অম্মাকং রক্ষণার ) ‘বয়ং’ ( মাদৃশাঃ অজ্ঞজনাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘হ্রয়ামহে’ ( আহ্রয়ামঃ, আহ্রয়েম ইত্যর্থঃ ) ; স দেবঃ ‘দৈব্যাং’ ( প্রাক্তনকর্ম্মরূপং অদৃষ্টবাদং, অম্মান্তররূপং ইতি বাবৎ ) ‘হেলঃ’ ( কর্ম্মকলং ) ‘অম্মং’ ( অম্মাকং লক্যাপাং ) ‘আরে’ ( দূয়ে ) ‘অমৃতু’ ( নিক্রিপতু ) ; ‘বয়ং’ ( মাদৃশাঃ অজ্ঞজনাঃ ) ‘অমৃত’ ( সংসারহঃখবিনাশকত্ব দেবস্যা ) ‘ইং’



( সকাশাৎ ) 'সুমতিং' ( কল্যাণময়ীং কৰুণাং ) 'আ' ( সমাগ্ৰূপেণ ) 'বৃণীমহে' ( যাচামহে ) ।  
প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—হে দেব ! অম্বাকং রক্ষণায় ত্বাং আহ্বয়েম । ত্বং জন্মান্তরকারণরূপাৎ  
কর্মফলাৎ অম্বান্ রক্ষ ; ত্বাং তাং কৰুণাং যাচামহে । ( ১ম—১১৪সূ—৪ঋ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্যোতিমান্, সংকর্মমাধক জ্ঞানপ্রদ, অতি মেধাবী, প্রত্যক্ষদর্শী সাক্ষি-  
স্বরূপ, সংগার-দুঃখ-বিনাশকারী রুদ্র-দেবকে, আমাদিগের রক্ষার নিমিত্ত,  
আমরা যেন আহ্বান করি ; গেই দেব প্রাক্তনকর্মরূপ অদৃষ্টবাদকে বা  
জন্মান্তর-রূপ কর্মফলকে আমাদিগের নিকট হইতে দূরে নিক্ষেপ করুন ;  
সংগার-দুঃখ-বিনাশী দেবের নিকট হইতে এই কল্যাণময়ী কৰুণা আমরা  
সমাগ্ৰূপে যাক্রি করিতেছি । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব !  
আমাদিগের রক্ষার নিমিত্ত আমরা যেন তোমাকে আহ্বান করি ; তুমি  
জন্মান্তর-কারণ-রূপ কর্মফল হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর ; তোমার  
নিকট গেই কৰুণা প্রার্থনা করিতেছি । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৪ঋ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্য ।

অবসে রক্ষণায় রুদ্রং মহাদেবং নিহ্বয়ামহে । নিতরামাহ্বয়ামঃ । কীদৃশং । ত্রেযং  
দীপ্তং যজ্ঞসাধং যজ্ঞস্য সাধনিতারং । এষ ই যজ্ঞঃ শ্রিষ্টং কৰোতি । তথা চ তৈত্তিরীয়কে ।  
দেবা বৈ যজ্ঞাক্রদ্রমন্তরায়ান্নতাপক্রম্যাম্নাতং । শ্রিষ্টং বৈন ইদং ভবিষ্যতি যদিম্ রাধয়িষ্যাম  
ইতি তৎ শ্রিকৃতঃ শ্রিষ্টকৃত্বমিতি ( তৈত্০ সৎ ২।৬।৮ ) । বহুং । কুটিলগন্তারং কবিং  
ক্রোশদর্শিনং । স চ রুদ্রো দৈবান্ দেবস্য জ্যোতিমানস্য সশ্বক্লিনং হেলঃ ক্রোধমসদারেহস্মতো  
দূরদেশেহস্যাতু । প্রেরয়তু । অস্য মহাদেবস্য সুমতিমং শোভনামমুগ্রহরূপাং বুদ্ধিমেষ  
বয়মাবৃণীমহে । আভিমুখোন সমুজ্যামহে ॥

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'অবসে' রক্ষণের জন্ত 'রুদ্রং' মহাদেবকে 'নিহ্বয়ামহে' নিরন্তর আহ্বান করিতেছি । তিনি  
কি প্রকার ? 'ত্রেযং' দীপ্ত 'যজ্ঞসাধং' যজ্ঞের সাধনিতা । ইনিই যজ্ঞ শ্রিষ্ট করেন । এ বিষয়  
তৈত্তিরীয়কে 'দেবা বৈ যজ্ঞাক্রদ্রমন্তরায়ান্' ইত্যাদি উপক্রম করিয়া আশ্রিত হইয়াছে,—'শ্রিষ্টং  
বৈন ইদং ভবিষ্যতি যদিম্' রাধয়িষ্যাম ইতি শ্রিকৃতঃ শ্রিষ্টকৃত্বমিতি ( তৈত্০ সৎ ২।৬।৮ ) ।  
বহুং' কুটিলগামী 'কবিং' ক্রান্তদর্শীকে । সেট রুদ্র 'দৈবান্' জ্যোতিমান্ দেবতার সম্বন্ধী 'হেলঃ'  
ক্রোধকে 'অসদারে' আমাদিগের নিকট হইতে দূরদেশে 'অস্যাতু' প্রেরণ করুন । 'অস্য'  
মহাদেবের 'সুমতিমং' শোভন-অমুগ্রহ-রূপ বুদ্ধিকে 'বয়ং' আমরা 'আবৃণীমহে' আভিমুখের  
দ্বারা সন্তোজন করি ।

যজ্ঞসাধঃ । যজ্ঞঃ সাধয়তীতি যজ্ঞসাং । ষিধু সংরাক্ষৌ । সিধাত্যেয়পারলৌকিক  
ইত্যাদিঃ । যদ্বা রাধসাধ সংসিকৌ । অগ্ন্যগ্নাস্তাং কিপ্ । বহুং । বকি কোটিলো ।  
ঔগাদিক উপত্যয়ঃ । নিহ্বমামহে । নিসমুপরিভো । হব ইত্যানেনপদং । দৈবাং ।  
দেবান্ত্র্যত্র্যেবিত্তি প্রাগ্দীব্যাতীমো যত্র । অসাতু । অমু ক্ষেপণে । দৈবাদিকঃ । বৃণীমহে ।  
বৃঙ্ সমস্তৌ । ক্রেয়াদিকঃ ॥ ( ১ম - ১১৪২ - ৪র্থ ) ॥

• • •

## চতুর্থ ( ১২৪৪ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—§:~\*~\*~§—

জীবের সকল কর্মই বিপদপূর্ণ । জন্মের পর মুহূর্ত্ত হইতে মৃত্যুর  
পূর্ব্ব মুহূর্ত্ত পর্য্যন্ত মানবীয় কর্মরাশি বিপদের মধ্যেই নিহিত । শুধু  
তাহাই নহে ; মৃত্যুর পরেও ঐ কর্মস্মৃতি অতি দুঃখাবহা । এই সংসার  
অতি জটিল ও আশ্চর্য্যময় । ইহার প্রতি নড়ন-চড়ন বিশেষ বিবেচনা-  
সাপেক্ষ । যাহারা এই সংসারের সবিশেষ অবস্থা অবগত হইয়াছেন,  
যাহারা ইহার রহস্য উদ্ঘাটন করিতে সমর্থ হইয়াছেন, যাহারা ইহাকে  
চিনিয়াছেন, যাহারা এই মার্ম্মের স্বরূপ অবগত হইয়াছেন ; তাহারাষ্ট  
ভয়ে শিহরণে শিহরিত চমকিত হইয়া ব্যাকুলভাবে ভগবানের শরণাপন্ন  
হইয়াছেন । এ ঋক্ তাহারই অনুস্মরণ করাইয়া দিতেছি ।

এই ঋকের প্রার্থনা এই যে,—‘হে সংসার-দুঃখত্রাতা দেব ! আমরা  
তোমাকে আহ্বান করিতেছি ; তুমি আমাদের রক্ষা কর । তুমি প্রদীপ্ত,  
তোমার পুণ্যদীপ্তিতে আমাদের পাপাঙ্ককার দূরে পলাইয়া যায় । তুমি

যজ্ঞসাধঃ । যজ্ঞ সাধন করেন — এই অর্থে যজ্ঞসাং । ষিধু-ধাতু সংরাক্ষার্থক । ‘সিধাতে-  
রপারলৌকিকে’ ইত্যাদি সূত্রে আত্ম । অথবা রাধ ও সাধ-ধাতু সংসিকি অর্থক । উহাতে  
ণ্যস্ত-হেতু কিপ্ । বহুং । বকি-ধাতু কোটিল্যার্থক । ঔগাদিক উ-প্রত্যয় । নিহ্বমামহে ।  
‘নিসমুপরিভো হবঃ’ ইত্যাদি সূত্রে আত্মনেপদ । দৈবাং । ‘দেবান্ত্র্যত্র্যেবিত্তি’ ইত্যাদি সূত্রে  
প্রাগ্-দীব্যাতীম যত্র-প্রত্যয় । অসাতু । অমু-ধাতু ক্ষেপণার্থক । দৈবাদিগণীর । বৃণীমহে ।  
বৃঙ্-ধাতু সমস্তি-অর্থক । ক্রেয়াদিগণীয় ॥ ( ১ম - ১১৪২ - ৪র্থ ) ॥

• • •

জ্ঞানপ্রদ, তুমি আমাদিগকে জ্ঞান দাও । তুমি জ্ঞান-স্বরূপ, তুমি জ্ঞানময়, তোমার জ্ঞান-প্রভায় আমাদিগের অজ্ঞানরাশি অপসৃত হউক । তুমি অতি মেধাবী, তুমি বুদ্ধিরূপ ও বুদ্ধিদাতা, তোমারই বুদ্ধিপ্রভাবে জৈবজগৎ পরিচালিত হইতেছে । তুমি প্রত্যক্ষদর্শী বা সাক্ষিস্বরূপ ; মানব যাহাই করুক না কেন, তাহা তোমার অগোচর নহে । তুমি সর্ব অবস্থায় সকল সময়ে সাক্ষিরূপে অগম্যমান কর । তুমি সৃষ্ট-জগতের সাক্ষী । তুমি প্রলয়-জগতের কারণ । তুমি সকল জীবের বন্ধু । তুমি আমাদিগকে এই প্রলোভনের হস্ত হইতে রক্ষা কর । সংসারে বহু প্রলোভন, কামিনী-কাঞ্চনের তীক্ষ্ণ-আকর্ষণ, ভোগের বহু সামগ্রী । তুমি মে সকল হইতে আমাদিগকে উদ্ধার কর । যে প্রলোভন আমাদিগকে সংসারে পুনঃপুনঃ আনাইয়া থাকে ; যে প্রলোভনের হস্ত হইতে পরিত্রাণ লাভ করিতে যাইলে, কামাদি ষড়রিপুর দারুণ আক্রমণে চূর্ণবিচূর্ণ হইয়া যাইতে হয় ; হে দেব ! তুমি সর্বতোভাবে আমাদিগকে সেই প্রলোভন হইতে ও কামাদি-রিপুগণের হস্ত হইতে পরিত্রাণ কর । আর যেন আমাদিগকে জন্মাস্তরের নিদান-স্বরূপ কর্মফলের হস্তে ক্রীড়াপুতলিকা হইতে না হয় । তুমি আমাদিগকে করুণা কর । যেন আমাদিগের আত্মাস্তিক সংসার-দুঃখ নিবৃত্তি হয় ।’

মানবের যাহা প্রার্থনা করা উচিত, ত্রিতাপ-ক্লিষ্ট জীবজগতের যাহা গ্রহণ করা উচিত, এ সকল তাহাই প্রকাশ পাইয়াছে । জন্মাস্তর-তত্ত্বের আভাস, সাধনার প্রণালী, প্রার্থনার ধারা, সাধনার সিদ্ধি, তপস্যার ঋদ্ধি—একাদারে সকলভাবেই নামজ্ঞান এ সকল দেখিতে পাওয়া যায় । প্রচলিত অর্থের গহিত আমাদিগের অর্থের একটি প্রভেদ সংলক্ষিত হইবে । তাহার মধ্যে ‘বন্ধু’ পদের কুটিলগতি অর্থ পরিত্যাগ করিয়া আমরা ‘অতি-মেধাবিনঃ’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি । বক্র পথ মেধাবীর স্বতঃই অধিগত হয় । এখানে সেই ভাব পরিগ্রহণীয় । কিন্তু বস্তুতঃ পক্ষে এই ঋক্ মহাকাব্যেরই অভিব্যঞ্জনা করিতেছে । ইহার দিকে প্রাধান্য করিয়া দেখিলে, স্বতঃই বোধগম্য হইবে যে, এই ঋকে বন্ধন-ছেদের প্রার্থনার ভাবই অভিব্যক্ত রহিয়াছে । ( ১ম—১১৪সূ—৪খ ) ॥



পঞ্চমী বাক্।

(প্রথমং মণ্ডলং। চতুর্দশাদিকশততমং শ্লোকঃ। পঞ্চমী বাক্।)

দিবো বরাহমক্ৰমং কপাৰ্দ্দিনং ত্বেষং রূপং

নমসা নি হ্রয়ামহে।

হন্তে বিভ্রদেষজা বার্য্যানি শস্য বস্ম

চ্ছাদিরশ্যভ্যং যংসং ॥ ৫ ॥

পদ-বিচ্ছেদঃ।

দিবঃ। বরাহঃ। অক্ৰমঃ। কপাৰ্দ্দিনঃ। ত্বেষং। রূপং।

নমসা। নি। হ্রয়ামহে।

হন্তে। বিভ্রং। ভেষজা। বার্য্যানি। শস্য। বস্ম।

চ্ছাদিঃ। অশ্যভ্যঃ। যংসং ॥ ৫ ॥

মহাশূলারিণী-ব্যাখ্যা।

‘বরাহঃ’ (দৃঢ়ঃ, অবিচলিতঃ) ‘অক্ৰমঃ’ (শ্রোতমানঃ) ‘কপাৰ্দ্দিনঃ’ (ত্যাগশীলঃ, ত্যাগ-  
মুক্তিঃ ইত্যর্থঃ) ‘ত্বেষং’ (প্রদীপ্তঃ) ‘রূপং’ (স্বরূপে স্থিতং, ভগবন্তং) ‘নমসা’ (নমস্কারেন,  
অহুসরণেন ইত্যর্থঃ) ‘দিবঃ’ (দেবলোকাৎ) ‘নিহ্রয়ামহে’ (নিতরাং আহ্রয়ামঃ, নিকটে  
নমনসমর্থাঃ ভবেম) ; ‘বার্য্যানি’ (শ্রেষ্ঠধনানি ধর্মার্থকামমোক্ষরূপানি) তথা ‘ভেষজা’  
(সংসাররোগশমনভূতানি ভৈষজ্যানি) ‘হন্তে’ (করে-বিতরণায় ইতি বাবৎ) ‘বিভ্রং’

( ধারয়ন্—ধারণকারী স দেবঃ ইত্যর্থঃ ) 'অশ্বভ্যঃ' ( প্রার্থনাকারিত্যঃ ) 'শশ্ব' ( মঙ্গলং ) 'বশ্ব' ( আত্মরক্ষামূলকং কবচং—সৎকর্মরূপং ইতি যাবৎ ) তথা 'ছর্দিঃ' ( আশ্রয়স্থানং ) 'যংসঃ' ( প্রযচ্ছতু ) । প্রার্থনারাঃ ভাঃ—বশং . তং দেবঃ অনুসরেম, স দেবঃ অশ্বান্ পরমং-সুখস্বরূপং আশ্রয়স্থানং প্রদদতু । ( ১ম—১১৪২—৪র্থ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

দৃঢ় অবিচলিত, জ্যোতিমান, ত্যাগশীল অর্থাৎ ত্যাগমূর্তি, প্রদীপ্ত, স্বরূপে স্থিত ভগবানকে নমস্কারের দ্বারা অর্থাৎ অনুসরণের দ্বারা, দেবলোক হইতে নিয়ত আস্থান করি—যেন নিকটে আনিতে পারি ; ধর্ম্মার্থকাম-মোক্ষাদি শ্রেষ্ঠ ধন-সমূহকে এবং সংসার-রোগ-শমনভূত ভৈষজ্য-গণকে বিতরণের জন্য হস্তে ধারণকারী সেই দেবতা, প্রার্থনাকারী আমাদিগকে, মঙ্গল, আত্মরক্ষা-মূলক সৎকর্ম-রূপ কবচ এবং আশ্রয়-স্থান প্রদান করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমরা যেন সেই দেবতার অনুসরণ করি ; সেই দেবতা আমাদিগকে পরমসুখস্বরূপ আশ্রয়স্থান প্রদান করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৫র্থ ) ॥

সাময়-ভাষ্যঃ ।

বরাহঃ বরাহায়ুৎকৃষ্টভোজনং যদ্বা বরাহবদৃঢ়াঙ্গং । অরুশমারোচমানং কপর্দিনং জটাভির্যুক্তং  
দেবং তেজসা দীপ্যমানং রূপং নিক্রপণীয়ং বেদান্তৈশ্বর্যমিগমাং । এবন্তুতং রুদ্রং নমসা  
হবিলক্ষণেনাগ্নেন নমস্কারেন বা দিবো দ্যলোকসকাশাঃস্বরামহে । নিতরামাহবরামঃ । স  
আজুতো রুদ্রো হস্তে স্বকীয়ে বাহৌ বার্য্যানি সর্গৈশ্বর্যমীমান । ভৈষজ্য ভৈষজ্যানি রোগশমন-  
হেতুভূতানি বিভ্রং ধারয়ন্ অশ্বভ্যঃ স্তোতৃভ্যঃ শশ্বারোগালক্ষণং সুখং বশ্বায়ুধানাং নিবারকং  
কবচং ছর্দিঃ গৃহনামৈতৎ । গৃহং চ যংসং । প্রযচ্ছতু ॥

সাময়-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'বরাহঃ' বরাহায় উৎকৃষ্টভোজন অথবা বরাহবৎ দৃঢ়াঙ্গ 'অরুশম' আরোচমান 'কপর্দিনং' জটাবারা যুক্ত 'দেবং' তেজের দ্বারা দীপ্যমান 'রূপং' নিক্রপণীয় বেদান্তের দ্বারা অধিগম্য এবন্তুত রুদ্রকে 'নমসা' হবিলক্ষণ অগ্নির দ্বারা অথবা নমস্কারের দ্বারা 'দিবো' দ্যলোকের সকাশ হইতে 'নিতরামহে' নিরন্তর আহ্বান করি । সেই আজুত রুদ্র 'হস্তে' নিজের বাহুতে 'বার্য্যানি' সকলের দ্বারা বরনীর 'ভৈষজ্য' রোগশমনের হেতুভূত ভৈষজ্যসমূহ 'বিভ্রং' ধারণ করিয়া 'অশ্বভ্যঃ' স্তোতাসমূহের জন্য 'শশ্ব' আরোগালক্ষণ সুখ 'বশ্ব' আয়ুধসমূহের নিবারক কবচ 'ছর্দিঃ' । ইহা গৃহের নাম । এবং গৃহকে 'যংসং' প্রদান করুন ।

বিভ্রং । ভূভৃঞ্-ধারণপোষণয়োঃ । জ্যোহোত্যাদিকঃ । লটঃ শত্ৰুঃ । ভূঞামিদিভ্য-  
ভ্যাসসোহং । ভেষজঃ । ভিষজ্-চিকিৎসায়ঃ । কণ্ঠাদিঃ । পচাশ্চচ্ । অতোলোপ যলোপৌ ।  
সুমঙ্গলভেষজাচ্চেতি নিপাতনাক্রপসাক্ষিঃ । শেছন্দসি বহুলমিতি শেলোপঃ । বার্য্যাণি ।  
বৃঙ্-সম্ভক্তৌ । ঋচলোর্ণাৎ । ঈডবন্দেত্যাছদাত্ত্বং । ছদ্দিঃ । উচ্ছ্দিরদীপ্তিদেবনরোঃ ।  
ছৃচ্ছতে দীপ্যতে সুবর্ণাদিভিষনৈঃ প্রকাশ্যত ইতি ছদ্দিগুঃ । অর্চিচ্চিহ্মস্বপিছাদিছদ্দিত্য  
ইস্ । যংসৎ । যম উপরমে । লেট্যাডাগমঃ । সিক্সহলং লেটীতি সিপ্ । ইতচ্চ লোপ  
ইতিকার-লোপঃ ॥ ( ১ম ১১৪২-৫৭ ) ॥

ইতি প্রথমস্তাষ্টমে পঞ্চমো বর্গঃ ॥ ১৮৮ ॥

• • •

## পঞ্চম ( ১২৪৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— ১১৪ ০ ৫:০ —

এ গংগারে যাহা ছুঃখ, তাহার অন্ততম নাম রোগ । মানবের কৃত-  
কর্মের ফলই রোগাকারে প্রকাশমান হয় । অত্য়কার যাহা নীতিবহিভূত  
কর্ম, পরদিনে তাহাই ব্যাধি । সেই ব্যাধি প্রথমতঃ দুই প্রকার ; আধি-  
ও ব্যাধি । আদি অর্থে মনঃপীড়া, আর ব্যাধি অর্থে শারীরিক পীড়া ।  
এই শারীরিক পীড়া আবার তিন রকমের । আধ্যাত্মিক, আধিভৌতিক  
ও আধিদৈবিক । আধ্যাত্মিক অর্থে—আত্মাকে অধিকার যে সকল রোগ

বিভ্রং । ভূভৃঞ্-ধাতু ধারণ ও পোষণার্থক । জ্যোহোত্যাদিগণীয় । লটের উত্তর শত্ৰু-  
প্রত্যয় । 'ভূঞাং' ইত্যাদি সূত্রে অভ্যাসের ইতি । ভেষজাঃ । ভিষজ্-ধাতু চিকিৎসার্থক ।  
কণ্ঠাদি । পচাদির উত্তর অচ্ । 'অতো লোপঃ' ইত্যাদি সূত্রে য-লোপে এবং 'সুমঙ্গল-  
ভেষজাচ্চ' ইত্যাদি নিয়মে নিপাতন-হেতু রূপ-সাক্ষি । 'শেছন্দসি বহুলং' ইত্যাদি সূত্রে শি-র  
লোপ । বার্য্যাণি । বৃঙ্-ধাতু সম্ভক্তি-অর্থক । 'ঋচলোর্ণাৎ' ইত্যাদি সূত্রে ( ঋকারান্ত ও  
হলাস্তধাতুর উত্তর ) ণাৎ-প্রত্যয় । 'ঈডবন্দ' ইত্যাদি সূত্রে আছদাত্ত্ব । ছদ্দিঃ । উচ্ছ্দির-  
ধাতু দীপ্তি ও দেবনর্থক । ছৃচ্ছতে—দীপ্তি পায় সুবর্ণাদি ধনসমূহের দ্বারা প্রকাশিত হয়—এই  
অর্থে ছদ্দিঃ-পদে গুণ বুঝায় । 'অর্চিচ্চিহ্মস্বপিছাদিছদ্দিত্য ইস্' ইত্যাদি সূত্রে ইস্-প্রত্যয় ।  
যংসৎ । যম ধাতু উপরনার্থক লেটে অটু আগম । 'সিক্সহলং লেটি' ইত্যাদি সূত্রে সিপ্ ।  
'ইতচ্চ লোপঃ' ইত্যাদি সূত্রে ইকার-লোপ ॥ ( ১ম—১১৪—৫৭ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের পঞ্চম বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮৮ ॥

\* \* \*



উৎপন্ন হয়, অর্থাৎ জন্ম, ছায়া, বার্কিক্য, মৃত্যু ইত্যাদি। আশির্ভৌতিক অর্থে—ভূতসকল বা প্রাণিসকল হইতে যে ভয় বা রোগ অথবা উৎপাত উপস্থিত হয়, অর্থাৎ সর্পদংশন, ব্যাঘ্রদংশন প্রভৃতি। আশির্দৈবিক অর্থে—দৈব-নিবন্ধন যে সকল বিষ আশিয়া আক্রমণ করে, অর্থাৎ বজ্রাঘাত প্রভৃতি। এই ত্রিবিধ রোগকে ত্রিতাপও বলে। এই ত্রিতাপ বা ত্রিবিধ রোগ সংসার-শরীরের অশেষ যজ্ঞগাপ্রদ। ইহা সংসার-গতাগতিরও কারণ; যেহেতু ইহার মূলে দুর্লভজনীয় কর্মফলের দুরন্ত প্রকোপ নিয়ত বিরাজমান। এই ত্রিতাপ বা ত্রিবিধ রোগ হইতে, অথবা ইহাদের মূলোদ্ভূত কারণ কর্মফলের তন্তু হইতে পরিত্রাণ লাভ করিতে হইলে ঔষধের প্রয়োজন। শুধু ঔষধ হইলেই হইবে না; তাহার সুনিপুণ প্রয়োগকর্তারও আবশ্যক। এ ঋক্ মেই ঔষধ ও মেই সুনিপুণ চিকিৎসকের সংবাদ প্রদান করিতেছে।

এ ঋকের প্রার্থনার মর্ম এই যে,—‘হে দেব! তুমি সংসার-দুঃখের অপহর্তা। তুমি ত্র্যোক্তনন্দীল দেবলোক হইতে আইস। তুমি ত্র্যোতিঃ-স্বভাব। তুমি ঋদীশ বেদান্তবেত্তা পুরুষ। তোমাকে প্রণাম ও আহ্বান করিতেছি। তুমি এস, আমাদের প্রার্থনায় সন্তুষ্ট হইয়া আমাদের সম্মুখস্থ হও। তুমি সূচিকিৎসক। তুমি ত্রিতাপ-ধ্বংসকারী, তুমি কর্মফল-নিশাশকারী। এস, জ্ঞানরূপ মহৌষধ হস্তে লইয়া এস। যাহাতে সমূলে রোগ বিনষ্ট হইয়া যায়, আর পুনরাক্রমণ করিতে না পারে, তুজ্জল্য বৈরাগ্য-রূপ মহাবর্ষ আমাদের শরীরে পরাইয়া দাও। যেন চিরদিনের জন্য এই ভীষণ দুষ্টিচিকিৎসা ব্যাধির তন্তু হইতে পরিত্রাণ পাই। তুমি আমাদের মঙ্গল কর। তুমি মঙ্গলকাম সূচিকিৎসক। এ রোগের নিদান তুমিই ধরিতে পার। তাই তোমাকে সব্যাকূলে আমরা আহ্বান করিতেছি।’ \* ( ১ম—১১৮সূ—২ম ) ॥

\* এই ঋকের অন্তর্গত ‘বরাহঃ’ পদ উপলক্ষে নানারূপ গবেষণা দেখা যায়। কেহ দেবতাকে ‘বরাহ’ বলিয়াই কল্পনা করিয়াছেন। পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণের মধ্যে ম্যাক্সমুলার ঐ পদের প্রতিবাক্য “Boar of the sky” বাক্যাংশ ব্যবহার করিয়াছেন; উইলসনের অনুবাদে প্রকাশ,—“Who has excellent food.”

ষষ্ঠী শাক্ ।

( প্রথমং বাক্যং । চতুর্দশাদিকশততমং সূত্রং । ষষ্ঠী শাক্ । )

ইদং পিত্রে মরুতাযুচ্যতে বচঃ স্বাদোঃ

স্বাদীয়ে। রুদ্রায় বর্জনং ।

রাশ্বা চ নো অমৃত মর্ত্তভোজনং অনে তোকার

তনয়ায় যুল ॥ ৬ ॥

. . .

পদ-বিশ্লেষণং ।

ইদং । পিত্রে । মরুতাং । উচ্যতে । বচঃ । স্বাদোঃ ।

স্বাদীয়ে । রুদ্রায় । বর্জনং ।

রাশ্বা । চ । নঃ । অমৃত । মর্ত্তভোজনং । অনে । তোকার ।

তনয়ায় । যুল ॥ ৬ ॥

. . .

মর্ধ্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ইদং’ ( এবম্ প্রকারং, প্রকৃষ্টং ইত্যর্থঃ ) ‘স্বাদোঃ’ ( সুখকরং ) ‘স্বাদীয়ে’ ( সুখকরং )  
‘বর্জনং’ ( বর্জনকরং, শ্রেয়ঃসাধকং ) ‘বচঃ’ ( উক্তিৰূপং বাক্যং, বেদমন্ত্রং ইত্যর্থঃ ) ‘মরুতাং’

( বিবেকরূপাণাং দেবানাং ) 'পিত্রে' ( জনকায়, উৎপত্তিনিমিত্তং ইত্যর্থঃ ) 'উচ্যতে' ( প্রযুক্ত্যতে ) ; শ্রেয়ঃসামকং বেদমন্ত্রানুশীলনং বিবেকোৎপত্তিকারণং ইতি ভাবঃ ; 'অমৃত' ( হে অমর ! ) অং 'নঃ' ( অমরাঃ ) 'মর্তভোজনং' ( মনুষ্যাণাং সর্কষাং সর্কষা উপভোগযোগ্যং ধনং, মর্ত্যার্থকামমোক্ষরূপং চতুর্কর্গং ফলং ইত্যর্থঃ ) 'রাশ্ব' ( প্রযচ্ছ ইত্যর্থঃ ) ; 'চ' ( এবং ) 'তোকার ভনয়াম' ( অম্মাকং পুত্রপৌত্রাদিকং বংশং ) 'অনে' ( আত্মনি গ্রহীত্বা, সস্তাবান্বিতং কৃৎবা ইত্যর্থঃ ) 'মুগ' ( সুখমিত্যেতা ভব ) । প্রার্থনাস্য ভাবঃ—হে দেব ! অম্মাকং বংশপরম্পরায় লংকর্মপরামর্শং তথা সুখভাগিনীং কুরু । ( ১ম ১১৪সূ—৬খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

প্রাকৃষ্ট, সুখকর হইতে সুখকর, বর্জনকর শ্রেয়ঃসামক, স্তুতি-রূপ বাক্য অর্থাৎ বেদ-মন্ত্র, বিবেকরূপী দেবগণের উৎপত্তির নিমিত্ত প্রযুক্ত হয় ; ( ভাব এই যে,—শ্রেয়ঃসামক বেদ-মন্ত্রের অনুশীলন বিবেকোৎপত্তির কারণ ) ; হে অমর ! আপনি আমাদিগকে মনুষ্যগণের সকলের সর্কষা উপভোগ-যোগ্য ধন ( মর্ত্যার্থকামমোক্ষ-রূপ চতুর্কর্গ ফল ) প্রদান করুন ; এবং আমাদিগের পুত্রপৌত্রাদি বংশকে আপনাতো গ্রহণ করিয়া অর্থাৎ সস্তাবান্বিত করিয়া সুখদাতা হউন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব ! আমাদিগের বংশপরম্পরাকে লংকর্মপর ও সুখভাগী করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৬খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যং ।

ইদং স্তুতিলক্ষণং বচো মরুতামেকোনপকাশংসংখ্যানাং দেববিশেষাণাং পিত্রে জনকায় কুদ্ভ্যামেখরায়োচ্যতে । উচ্চারয়তি । কীদৃশং । স্বাদোঃ স্বাদীরঃ । রসবতো মধুস্বতাদেয়নি স্বাত্তরং । অতিশয়েন হর্ষজনকমিত্যর্থঃ । বর্জনং । স্তুত্যা প্রবর্জনকং । স্তোত্রেণ হি

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'ইদং' স্তুতিলক্ষণ 'বচঃ' বাক্য 'মরুতাং' একোনপকাশংসংখ্যাক দেববিশেষের 'পিত্রে' জনক 'কুদ্ভ্যাম' ঈশ্বরের অস্ত 'উচ্যতে' উচ্চারিত হয় । তিনি কি প্রকার ? 'স্বাদোঃ স্বাদীরঃ' রসবান মধুস্বত অপেক্ষাও স্বাত্তর অর্থাৎ অতিশয় হর্ষজনক । 'বর্জনং' স্তুতির প্রবর্জনক । স্তোত্রের দ্বারা দেবতা স্তুত হইয়া প্রবর্জিত হইলেন । এবং কুদ্ভ্যামের মরুতগণের পিতৃ হইলেন



দেবতা হই। সত্যী বর্জিতে। ক্রতুগ্য চ মরুতাং পিতৃহুমবমার্যতে। পুরা কদাচিদিশ্রোহ-  
সুরাজিগার। তদানীং দিতিরসুরমাতেজহননসমর্থং পুত্রং কামঃমানা তপসা তর্জুঃ সকাশাঙ্গর্ভং  
লেভে। ইমং বৃত্তাস্তমবগচ্ছিন্নিশ্রো বজ্রহস্তঃ সন্ সূক্ষ্মরূপো ভূত্বা তস্য উদরং প্রবিষ্ট তং গর্ভং  
সপ্তধা বিভেদ। পুনরপোটেকং সপ্তখণ্ডমকরোৎ। তে সর্কে গর্ভকদেশাঃ যোনের্নির্গত্যা-  
ক্ৰদন্। এতস্মিন্নবসরে লীলার্বে গচ্ছন্তো পার্শ্বতীঃ পরমেশ্বরবিমানদৃশতঃ। মহেশং প্রাপ্তি  
পার্কীভ্যোবমবোচৎ। ইমে মাংসখতা যথা প্রত্যেকং পুত্রাঃ সম্প্রস্তুস্তামেবং তস্মা কার্যং মর্শি  
চেৎ প্রীতিরতীতি। স চ মহেশ্বরস্তান্ সমানরূপান্ সমানবয়সঃ সমানালঙ্কারান্ পুত্রান্  
কৃৎ গৌরীয়া প্রদদৌ। তবেমে পুত্রাঃ সাস্বত। অতঃ সর্কেষু মাক্তেষু নৃকেষু মরুতো  
ক্ৰদপুত্রা ইতি শুভ্রহস্ত। রৌদ্রেষু চ মরুতাং পিতা ক্রদ ইতি। অপি চ হে অমৃত মরণরহিত।  
ক্ৰদ মর্ত্যাতোজনং মর্ত্যানাং মনুষ্যাণাং ভোগপর্যাপ্তময়ং নৌহমতাং রাব। প্রযচ্ছ।  
তথ্যানে। দ্বিতীয়ার্বে চতুর্থী। মাং তোকায় তোকং পুত্রং। তনয়ায় তনয়ং তৎপুত্রং  
চ যুগ। সুখম।

পিত্রে। উদাস্তয়ণ ইতি বিভক্তিরদাত্ত্বং। রাব। রা দানে। ব্যত্যায়েনান্ন-  
নেপদং। আনে মস্ত্রেষ ভাদেয়ায়ান ইত্যাদ্যভোক্তব্যাপি হৃদ্যসি দৃশ্যত ইতি বচনাদাস্মম  
আকারলোপঃ। (১ম—১১৪ম্ ৬ধ)॥

আখ্যাত হয়। পূর্বকালে কদাচিৎ ইন্দ্র অসুরগণকে জয় করিয়াছিলেন। তৎকালে অসুর-  
মাতা দিতি ইন্দ্র-জনন-সমর্থ পুত্র কামনা করিয়া তপস্বী দ্বারা তর্জার সকাশে গর্ভ লাভ  
করিয়াছিলেন। এই বৃত্তান্ত অবগত হইয়া ইন্দ্র বজ্রহস্ত হইয়া সূক্ষ্মরূপে তাঁহার উদরে প্রবেশ  
করিয়া সেই গর্ভে সপ্তধা বিভক্ত করিয়াছিলেন। পুনরায় এক একটিকে সপ্ত খণ্ড করিয়াছিলেন।  
তাঁহার সকলে গর্ভকদেশ যোনি হইতে নির্গত হইয়া কাঁদিয়াছিল। ইত্যবসরে লীলার্বে  
বাইতে বাইতে পার্শ্বতী ও পরমেশ্বর ইত্যাদিগকে দেখিয়াছিলেন। তখন মহেশ্বর প্রীতি পার্শ্বতী  
এই প্রকার বলিলেন,—‘যদি আমার প্রীতি আপনার প্রীতি থাকে, তাহা হইলে এই মাংস-  
খণ্ডগুলি প্রত্যেকটী বেক্রপে পুত্ররূপে সম্পন্ন হয়, আপনি তাহা করুন।’ মহেশ্বর তাহাদিগকে  
সমান-রূপ সমানবয়স সমান অলঙ্কার-ভূষিত পুত্র করিয়া, ‘ইহারা তোমার পুত্র হউক’ বলিয়া  
গৌরীকে প্রদান করিলেন। অতএব সপ্ত মাক্ত নৃকে মরুতাণ ক্রদপুত্র বলিয়া শুভ হইল।  
ক্রদ-সম্বন্ধীয় নৃকে মরুতাণের পিতা বলিয়া ক্রদ স্ত্রুত হইল। অপিচ, হে ‘অমৃত’ মরণরহিত  
ক্রদ ‘মর্ত্যাতোজনং’ মনুষ্যাণের ভোগপর্যাপ্ত অন্ন ‘নঃ’ আমাদিগকে ‘রাব’ প্রদান করুন;  
এবং ‘আনে’ নিজের জন্ত। দ্বিতীয়ার্বে চতুর্থী বিভক্তি। অর্থাৎ আমাকে ‘তোকায়ে’ তোকে  
পুত্রকে ‘তনয়ায়’ এবং তনয়কে অর্থাৎ তাহার পুত্রকে ‘যুগ’ সুখী করুন।

পিত্রে। ‘উদাস্তয়ণঃ’ ইত্যাদি স্ত্রে বিভক্তির উদাস্ত্বং। রাবঃ রা দাতু দানার্থকঃ।  
ব্যত্যায়েনান্ন আয়নেপদং। মস্ত্রে ‘আন্ত্যাদেয়ায়ানঃ’ ইত্যাদি স্ত্রে আন্ত-প্রত্যয়। ‘অন্ত্যাদ্যপি  
হৃদ্যসি দৃশ্যতে’ ইত্যাদি বচন-হেতু আয়নঃ পদের আকারের লোপ। (১ম ১১৪ম্—৬ধ)॥

## ষষ্ঠ ( ১২৪৬ ) ঋকের বিশদার্থ।



এই ঋকের দুই চরণে দ্বিবিধ ভাব পরিন্যক্ত । প্রথম চরণে দেখিতে পাই, বেদ-মন্ত্রের মাহাত্ম্য বর্ণিত হইয়াছে । বেদ-মন্ত্র উচ্চারণ এবং অনুশীলন করিতে পারিলে কি ফললাভ হয়, তাহাই প্রথম চরণে পরিস্ফুট রহিয়াছে । মন্ত্রে বলা হইয়াছে—“ইদং স্বাদোঃ স্বাদীয়ঃ বর্জনং বচঃ মরুতাং পিত্রে উচ্যতে ।” এই চরণের সমস্ত পদাবলীর ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ এস্থলে প্রকাশ করা অনাবশ্যক । কেবল মাত্র “মরুতাং পিত্রে” পদদ্বয়ে আমরা কিঞ্চিদ্বিধ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহা দ্বিধা কিস্তি আভাস দিতেছি । ঐ ‘মরুতাং পিত্রে’ পদদ্বয় উপলক্ষেই পৌরাণিক উপাখ্যান-বিশ্লেষণ উল্লেখ করিয়া ভাষ্যকার এবং অন্যান্য ব্যাখ্যাকারগণ এস্থলে রুদ্র-দেবের সম্বন্ধ আনিয়া উপস্থিত করিয়াছেন । কিন্তু মূলে ‘রুদ্রে’ বলিয়া কোনও পদ নাই । আমরা পূর্বাপর ‘মরুতাং’ পদে—“বিবেকরূপাণাং দেবানাং” অর্থ গ্রহণ করিয়া মন্ত্রের ভাব-সঙ্গতি উপলব্ধি করিয়াছি । এস্থলেও উদ্ভূত অর্থেই ভাব-সামঞ্জস্য রক্ষিত হয় । ‘পিত্রে’ পদে আমরা ‘অনকায় উৎপত্তিনিমিত্তং ইত্যর্থঃ’ এবম্বিধ প্রাতিবাক্যে যৌক্তিকতা লক্ষ্য করি । তদনুসারে প্রথম চরণের ভাব হয় এই যে,—‘বেদ-মন্ত্রের উচ্চারণ শ্রেয়ঃসাধক, বেদ-মন্ত্রের অনুশীলনে হৃদয়ে বিবেক-বুদ্ধির সঞ্চার হয়, বিবেকবুদ্ধির অনুপ্রেরণায় আমরা সংকল্পে আত্মনিয়োগ করিতে পারি ।’

মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণে বংশপরম্পরায় দেবদত্ত সূত্র এবং সংকল্প-পরায়ণতা-লাভের প্রার্থনা প্রকট দেখি । দ্বিতীয় চরণের অর্থ-গ্রহণ-পক্ষে ‘মর্ত্তভোজনং’ পদের মর্ম্ম অনুধাবনীয় । ভাষ্যকার ঐ পদে “মনুষ্যগণের ভোগপর্যাপ্ত অন্ন” অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন । অন্যান্য ব্যাখ্যাকারও ভাষ্যকারের মতেই প্রতিধ্বনি করিয়া গিয়াছেন । আমরা কিন্তু ঐ পদে ‘সকল মনুষ্যের উপভোগযোগ্য ধন অর্থাৎ ধর্ম্মার্থকামমোক্ষ-রূপ চতুর্বিধ ফল’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । ভাব-পক্ষে সেই অর্থই সঙ্গত হয় । উপসংহারে ‘অনে’ পদ । ঐ পদে ‘আপনার মধ্যে লইয়া গন্তব্যাবস্থিত করিয়া’ এইরূপ অর্থেই সঙ্গতি দেখি । পক্ষান্তরে ঐ পদকে ‘তোকাম

ভনয়াম্' পদদ্বয়ের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্টে বলিয়াও মনে করিতে পারি।  
তাহার ভাব—‘আমার বা আমাদিগের পুত্রপৌত্রাদি বংশপরম্পরাকৈ ।’  
সে পক্ষে মাত্রেয় প্রার্থনা,—‘আমাদিগের বংশ যেন দেবগুগ্ৰহ প্রাপ্ত  
হয়,—যেন পরমার্থের অধিকারী হয় ।’ ( ১ম—১১৪সু—৬ধা ) ॥

সপ্তমী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মন্তনং । চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তং । সপ্তমী শ্লোক । )

মা নো মহান্তমুত মা নো অভিকং মা ন

উক্ষন্তমুত মা ন উক্ষিতং ।

মা নো বধীঃ পিতরং মোত মাতরং মা নঃ

প্রিয়ান্তনো রুদ্র রীরিষঃ ॥ ৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

মা । নঃ । মহান্তং । উত । মা । নঃ । অভিকং । মা । নঃ ।

উক্ষন্তং । উত । মা । নঃ । উক্ষিতং ।

মা । নঃ । বধীঃ । পিতরং । মা । উত । মাতরং । মা । নঃ ।

প্রিয়াঃ । তমঃ । রুদ্র । রিরিষঃ ॥ ৭ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘রুদ্র’ ( লংসারহুঃখবিনাশক হে দেব ! ) ‘নঃ’ ( অম্বিকং মধ্যো ) ‘মহান্তং’ ( মহাপ্রাণং মানবং,  
বহা মস্তাবং, মহাপ্রাণতাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘মা বধীঃ’ ( মা হিংসীঃ ) ; ‘উত’ ( অপিত ) ‘নঃ’  
( অম্বিকং মধ্যো ) ‘উক্ষন্তং’ ( অতিবিক্রমঃ মনোবিক্রমঃ বা বুলানং ) ‘মা’ ( মা বধীঃ ) ; ‘উক্ষিতং’



(অগ্নিচ) 'নঃ' (অশ্বাকং মধ্য) 'উজ্জিতং' (গর্ভরূপেণ অবস্থিতং অপত্যং, অজ্ঞানচ্ছন্নং বা) 'মা' (মা বধীঃ) ; 'নঃ' (অশ্বাকং মধ্য) 'পিতরং' (জনকং, সন্তানজনকং ছন্দরং বা) 'মা' (মিহিষঃ) (মা হিংসীঃ) ; 'উত' (অগ্নিচ) 'নঃ' (অশ্বাকং মধ্য) 'মাতরং' (জননীং, সদ্ভূতিপ্রদাত্রীং বুদ্ধিঃ বা) 'মা' (মা মিহিষঃ) ; 'নঃ' (অশ্বাকং) 'প্রিয়াঃ' (অতিপ্রিয়তমানি, চতুর্কর্গফলসামনভূতানি) 'তবঃ' (শরীরগণি) 'মা' (মা মিহিষঃ) ; সর্বান রক্ষ ইত্যর্থঃ । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে সংসার-দুঃখ-বিনাশক দেব ! তুমি অশ্বাকং আদর্শং রক্ষ, আমাদিগের মধ্যে সন্তান সন্তানং সংস্থাপয়, সংসারে শান্তি-প্রদানং কুরু ; তেন বরং সংসারমুক্তাঃ পরিজ্ঞানপ্রাপ্তাঃ তবেম ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৭ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সংসার-দুঃখ-বিনাশক হে দেব ! আমাদিগের মধ্যে মহাপ্রাণ মানবকে অথবা মহন্তাবকে বা মহাপ্রাণতাকে হিংসা করিও না ; এবং আমাদিগের মধ্যে ব্রহ্মচর্যশীল বালককে হিংসা করিও না ; আমাদিগের মধ্যে অভিমুক্ত বা মজ্জদীক্ষিত যুবককে হিংসা করিও না ; এবং আমাদিগের মধ্যে গর্ভরূপে অবস্থিত অপত্যকে অথবা অজ্ঞানচ্ছন্নকে হিংসা করিও না ; আমাদিগের মধ্যে জনক অথবা সন্তানজনক ছন্দকে হিংসা করিও না ; এবং আমাদিগের মধ্যে জননীকে অথবা সদ্ভূতিপ্রদায়িনী বুদ্ধিকে হিংসা করিও না ; আমাদিগের অতি-প্রিয়তম চতুর্কর্গফলের সামনস্বরূপ শরীরগণকে হিংসা করিও না ; অর্থাৎ, সকলকেই রক্ষা কর । (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে সংসার-দুঃখ-বিনাশক দেব ! তুমি আমাদিগের আদর্শকে রক্ষা কর, আমাদিগের সকলের মধ্যে সন্তান সংস্থাপিত কর ; সংসারে শান্তি-প্রদান কর ; তদ্বারা যেন আমরা সংসারমুক্ত পরিজ্ঞান প্রাপ্ত হইতে পারি । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৭ম ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে রজ্জ নোহশ্বাকং মধ্য মহন্তঃ বুদ্ধং মা বধীঃ । মা হিংসীঃ । উত অগ্নিচ নোহশ্বাক-  
মর্ভকং বালং মা হিংসীঃ । তথা নোহশ্বাকং মধ্য উজ্জিতং সন্তানং মধ্যবচ্ছন্নং যুবানং মা বধীঃ ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'রজ্জঃ' হে রজ্জ ! 'মঃ' আমাদিগের মধ্যে 'মহন্তঃ' বুদ্ধকে 'মা' 'বধীঃ' হিংসা করিও না ; 'উত' অগ্নিচ 'নঃ' আমাদিগের 'মর্ভকং' শিশুকে 'মা' হিংসা করিও না ; এবং 'নঃ' আমাদিগের মধ্যে 'উজ্জিতং' সন্তান মধ্যবচ্ছন্ন যুবকে 'মা' হিংসা করিও না ; 'উত' অগ্নিচ 'নঃ'

উত অপিচ নোহ্মাকমুকিতং গৰ্ভরূপেণ জীবু নিষিক্তমপত্যং মা বধীঃ। তথা নোহ্মাকং পিতরং জনকং মা বধীঃ। উত অপিচ মাতরং জননীং মা বধীঃ। তথা নোহ্মাকং প্রিয়াঃ স্নেহবিষয়াস্তবঃ শরীরানি তনুৰ্ভবাঃ প্রজা বা হে রুদ্র মা রিরিষঃ। মা হিংসীঃ ॥

বধীঃ। হস্তেৰ্মাণ্ডি লুঙি চেতি বধাদেশঃ। ন চাদস্ত্যঃ। মিচ ইট্। অতো লোপন্ত স্থানিবদ্ধাবাৎ বৃদ্ধাতাবঃ। রীরিষঃ। রিষঃ হিংসার্যঃ। প্যস্ত্যাকুঙ চঙি নিলোপোপধাহ্বাদিনি। ছান্দসঃ পদকালীনোহভ্যাসহবঃ। ( ১ম—১১৪২ - ৭৭ ) ॥

• • •

## সপ্তম ( ১২৪৭ ) ঋকের বিশদার্থ।

—:•:—

এ ঋকের সরল প্রার্থনা,—‘এ সংসার ব্যাধি-মুক্ত হউক, মৃত্যুর কবল হইতে সকলেই রক্ষা প্রাপ্ত হউক ; বালক রক্ত যুগল জুগ পিতা মাতা—কেহই যেন কালের কবলে নিপতিত না হয়।’ প্রচলিত ব্যাখ্যাাদিতেও এই ভাবেরই আভাস আছে। রুদ্রদেব সংহারকারী ; তিনি যেন কাহারও সংহার-সাধন না করেন। এই প্রার্থনাই সাধারণ দৃষ্টিতে এখানে প্রকাশমান দেখি।

প্রার্থনাটিতে পারমার্থিক ভাব পরিস্ফুট না থাকিলেও, সংসারের ভিতর দিয়া পরমার্থতা-প্রাপ্তির গাশা পরিস্ফুট রহিয়াছে। সংসার অনিত্য ও অসত্য হইলেও, সংসারকে উড়াইয়া দেওয়া যায় না। ত্যাগ অভিলষিত হইলেও, ভোগের মধ্য দিয়াই ত্যাগ শিক্ষা করিতে হইবে। সংসার মিথ্যা ; কিন্তু অলৌক নহে। যেমন আকাশ-কুসুম, নক্ষত্রের পুত্র,

আমাদিগের ‘উকিতং’ গৰ্ভরূপে জীবমূহে নিষিক্ত অপত্যকে ‘মা’ হিংসা করিও না ; এবং ‘নঃ’ আমাদিগের ‘পিতরং’ জনককে ‘মা’ হিংসা করিও না ; ‘উত’ অপিচ ‘মাতরং’ জননীকে ‘মা’ হিংসা করিও না ; এবং ‘নঃ’ আমাদিগের ‘প্রিয়াঃ’ স্নেহের বিষয় ‘তবঃ’ শরীরসমূহকে অথবা তনুসমূহে উৎপন্ন প্রজাসমূহকে, ‘রুদ্র’ হে রুদ্র, ‘মা রিরিষঃ’ হিংসা করিও না।

বধীঃ। ‘হস্তেৰ্মাণ্ডি লুঙি চ’ ইত্যাদি শব্দে বধ-আদেশ। তথা অদস্ত্যঃ। মিচের উত্তর ইট্-প্রত্যয়। অলোপের স্থানিবদ্ধাব-হেতু বৃদ্ধির অভাব। রিরিষঃ। রিষ-ধাতু হিংসার্ক। ‘প্যস্ত্যাকুঙ চঙি নিলোপোপধাহ্বাদিনি’ ইত্যাদি শব্দে ছান্দসে পদকালীন অভিযোগের ইঙ্গিত ॥ ( ১ম—১১৪২—৭৭ ) ॥

• • •

শশকের শৃঙ্গ—সম্পূর্ণ অলীক ; এ সংসার সেক্রপ নহে । ইহার মূলে মিথ্যা বটে ; অর্থাৎ, সংসার বলিয়া কোনও বস্তু নাই বটে ; সংসার বলিয়া যাহা কিছু আভ্যন্তরীণ হইতেছে, সকলই ব্রহ্মবিবর্ত, সকলই ব্রহ্মময় গত্য । কিন্তু, এই ব্রহ্মানুভূতি না হওয়া পর্য্যন্ত, যাহা কিছু দেখা যাইতেছে, তাহাই আপাত-সত্যরূপে প্রতীয়মান নামরূপাত্মক জগৎ । এই আপাত-সত্যরূপে প্রতীয়মান জগতের মধ্যে থাকিলে, কোনদিনই ইহার মিথ্যা জ্ঞান হইবে না ; মিথ্যা জ্ঞান বা ইহার অনিত্যতা জ্ঞান না হইলে, নিত্যজ্ঞান বা মুক্তি কোনদিনই সম্ভবপর নহে । সুতরাং এই নিত্য-সংসার-প্রায় সংসার-বন্ধনের হস্ত হইতে পরিমুক্ত হইতে হইলে, এই সংসারের মধ্য দিয়াই যাইতে হইবে, সংসারের বস্তুর বিনিময়েই ভগবানকে লাভ করিতে হইবে, সংসার-পুষ্পাঞ্জলি ভগবানের চরণে অর্পণ করিতে হইবে, সংসারের বাক্য সংসারের ভাষা দিয়াই ভগবানকে আহ্বান করিতে হইবে । এ যাক্ তাহারই প্রতিধ্বনি ।

আমাদিগের মর্মানুগারিণী-ব্যাক্যায় আমরা পদাবলির যে সকল প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছি, তদনুসারে এই মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব দাঁড়ায় এই যে,—‘হে সংসার-ভুংখ-বিনাশক দেব ! আমাদিগের মধ্যে মহাপ্রাণ মানবকে হিংসা করিও না । যাঁহারা মহাপ্রাণ বা মহাপুরুষ, এই সংসারের রীতিনীতি ভাব-ভাব প্রভৃতি অবগত হইয়া, তাঁহারা ইহার অসারতা বা অনিত্যতা উপলব্ধি করিতে পারিয়াছেন, এবং অপরকেও উপলব্ধি করাইবার চেষ্টা পাইয়াছেন । প্রার্থনা,—হে দেব, সেই আদর্শ মহাপুরুষগণকে সর্বতোভাবে রক্ষা করুন । মহাপুরুষের আদর্শ বা সাধুর চিত্র সম্মুখে থাকিলে, হৃদয়ে সদ্ভাব উদ্ভূত হয় । সুতরাং হে দেব ! তুমি আমাদিগের সম্মুখে হইতে সাধুর চিত্র বা মহাপুরুষের আদর্শকে সরাইয়া লইও না । তুমি আমাদিগের মধ্যে মহাপ্রাণ মানবকে রক্ষা কর । তাঁহাদের আদর্শ পাইলে, আমরা ধীরে ধীরে মানবের চরমগন্তব্যে পৌঁছাইতে পারিব ।’

তার পর বলা হইয়াছে,—শর্তককে অর্থাৎ ব্রহ্মচর্যাশীল বালককে রক্ষা কর । যে বালক ব্রহ্মচর্যের প্রতিপালনে দ্রুতি বলিষ্ঠ মেধাবী হইয়া, প্রাচীন আদর্শ লক্ষ্য রাখিয়া, মানবের গন্তব্যে পৌঁছাইতে



পারিবে; হে দেব । তুমি সেই মুক্তিকাম আদর্শস্থানীয় ব্রহ্মচারী  
বালককে রক্ষা কর,—তাহার উপর করুণা কর :—যে যেন পথভ্রষ্ট না  
হয় । এইরূপ, যে গকল যুবক আভিমিত্ত বা মন্থদীক্ষিত হইয়া কর্মক্ষেত্রে  
অবতীর্ণ হইয়াছে, তাহার যেন তোমার করুণায় বঞ্চিত না হয়; তুমি  
তাহাদিগকে রক্ষা কর,—মঙ্গলের পথে অগ্রসর কর । আরও, যাহারা  
গর্ভরূপে অবস্থিত অর্থাৎ মাতৃগর্ভে অবস্থানের গত নিতাস্ত অজ্ঞান-  
তমসচ্ছন্ন; হে দেব ! তুমি সেই নিতাস্ত মুক্ত অজ্ঞান শিশুকেও তোমার  
করুণা দিয়া উজ্জীবিত কর । এই শিশু, এই বালক, এই যুবক, মহান  
আদর্শকে লক্ষ্য করিয়া, স্রোম গন্ত্যে উপস্থিত হউক; তোমার মঙ্গল-  
মন্ত জয়যুক্ত হউক; আবার জগতে শান্তি করিয়া আসুক । তার পর,  
এই আদর্শ লাভের জন্য যুবক বালক ও শিশুকে প্রস্তুত করিতে হইলে,  
ইহাদের উপযুক্ত পিতার আবশ্যক । উপযুক্ত পিতা না হইলে, উপযুক্ত  
মস্তানের আশা ছুরাশা মাত্র । এই জন্ত আদর্শগান পিতার অথবা মস্তাব-  
জনক হৃদয়ের আবশ্যক হইবে । হে দেব ! তুমি সেই আদর্শগান  
পিতাকে অথবা মস্তাবজনক হৃদয়কে সঙ্গীভূত কর । অসন্তান লাভ  
করিতে হইলে, পনিত্রা জননীর আবশ্যক । জননীর নিকট হইতে পুত্র  
অধিক গুণ লাভ করিয়া থাকে । অতএব তুমি সেই আদর্শমিতী জননীকে  
অথবা সদ্ভূতিপ্রদায়িনী বুদ্ধিকে সঙ্গীভূত কর । জননী প্রস্তুত না হইলে,  
মস্তান প্রস্তুত হইবে না; অথবা, সদ্ভূতিপ্রদায়িনী বুদ্ধির উদ্বোধন না  
হইলে, হৃদয়ও নির্মল হইবে না । অতএব, হে দেব ! তুমি এই জননীকে  
আগেই রক্ষা কর; অথবা, এই সদ্ভূতিপ্রদায়িনী বুদ্ধিকে সঙ্গীভূত কর ।

সকলের মূলে শরীর—“শরীরমাত্মং বলুপশ্মসামনং ।” উপসংহারে  
তাই বলা হইয়াছে,—‘হে দেব । তুমি সেই সর্বশর্মসামনের মূলভূত  
অতিপ্রিয়তম এই শরীরকে সকলের পূর্বের রক্ষা কর । শরীর জটিল  
বলিষ্ঠ হইলে, আমরা মহান আদর্শ সম্মুখ রাখিয়া, এই শরীরের সাহায্যে  
ধ্যান-ধারণাদির দ্বারা তোমাকে লাভ করিতে পারিব,—পরিমুক্ত হইব ।

এইরূপে বুঝা যায়, এই সস্ত্রের এক নিগূঢ় প্রার্থনা,—‘হে সংসার-  
দুঃখজাতা ভগবন্ ! তুমি আমাদের আদর্শস্থানীয় মহাপ্রাণ প্রাচীন  
মহাপুরুষগণকে হিংসা করিও না; অর্থাৎ, তাহাদিগের আদর্শ এ জীব-

জগতের চক্ষে সুরক্ষিত হউক । ব্রহ্মচর্য্যামীল বালককে রক্ষা কর ।  
মজ্জদীক্ষিত সাধনশীল যুবককে রক্ষা কর । অতি-অজ্ঞান গর্ভস্থ শিশুর মত  
মুগ্ধ মানবকে রক্ষা কর । সংসারে আদর্শবানুপিতার সংস্থাপন কর ;  
অথবা, মস্তাবজ্ঞনক হৃদয়কে উদ্ভুদ্ধ কর । কল্যাণকামা আদর্শপুত্র  
জননীকে সৃষ্টি কর ; অথবা, মদ্বৃতিপ্রদায়িনী বুদ্ধিকে নির্মাণ কর । আর  
ইহাদেব মকলের মূলে যে শরীর, সেই শরীরকে রক্ষা কর ;  
সংকল্প-সাধনে শক্তি দাও ।’ ( ১ম—১১৪সূ—৭ধা ) ॥

অষ্টমী পাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । চতুর্দশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । অষ্টমী পাক । )

মা নন্তোকে তনয়ে মা ন আযৌ মা নো গোষু

মা নো অশ্বেষু রীরিষঃ ।

বীরামা নো রুদ্র ভামিতো বধীর্হবিষ্মন্তঃ

সদমিত্বা হবামহে ॥ ৮ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

মা । নঃ । তোকে । তনয়ে । মা । নঃ । আযৌ । মা । নঃ । গোষু ।

মা । নঃ । অশ্বেষু । রীরিষঃ ।

বীরান্ । মা । নঃ । রুদ্র । ভামিতঃ । বধীঃ । হবিষ্মন্তঃ ।

সদং । ইৎ । হা । হবামহে ॥ ৮ ॥

মহ্যাহুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘কৃদ্র’ (সংসারদুঃখবিনাশক হে দেব!) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘তোকে তনয়ে’ (পুত্রপৌত্রাদি-বিষয়ে, বংশ-সম্বন্ধে) ‘মা রিরিষঃ’ (মা হিংসীঃ); ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘আযৌ’ (মানবভে) ‘মা’ (মা রিরিষঃ); ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘গোযু’ (গো-ধনেষু, জ্ঞানকিরণেষু) ‘মা’ (মা রিরিষঃ); ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘অশ্বেষু’ (অশ্বধনবিষয়েষু, ব্যাপক-জ্ঞানেষু) ‘মা’ (মা রিরিষঃ); ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘ভামিতঃ’ (দীপ্তান) ‘ধরান্’ (বিশ্বাসবৈরাগ্যাদীন সদ্ভাবসমূহান্) ‘মা বধীঃ’ (মা হিংসীঃ); ‘হবিষ্যহঃ’ (অনুসরণপরায়ণাঃ সন্তঃ বরং) ‘সদমিৎ’ (সর্বদৈব) ‘জা’ (জাঃ) ‘হবামহে’ (আহুবামহে)। প্রার্থনাস্য ভাবঃ—হে দেব! অস্মভ্যং আত্মাহুভূতিমূলং মহুশ্যহা-দিকং প্রদেহি; বরং সর্বদা জাঃ অনুসরেম। (৩ম—১১৪সূ—৮খ) ॥

বঙ্গাহুবাদ।

সংসার-দুঃখ-বিনাশক হে দেব! আমাদিগের পুত্রপৌত্রাদি-বিষয়ে (বংশ-সম্বন্ধে) হিংসা করিও না; আমাদিগের মানব-বিষয়ে হিংসা করিও না; আমাদিগের গোধন-বিষয়ে (জ্ঞানকিরণগমুহে) হিংসা করিও না; আমাদিগের অশ্বধনবিষয়ে (ব্যাপক জ্ঞান-বিষয়ে) হিংসা করিও না; আমাদিগের দীপ্ত-বিশ্বাস-বৈরাগ্যা-সদ্ভাবগমুহকে হিংসা করিও না; অনুসরণ-পরায়ণ হইয়া আমরা যেন আপনাকে আহ্বান করি। (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব! আমাদিগকে আত্মাহুভূতির মূলস্বরূপ মহুশ্যহাদি প্রদান করুন;—আমরা সর্বদা যেন আপনাকে অনুসরণ করিতে পারি।) ॥ (১ম—১১৪সূ—৮খ) ॥

\* \* \*

সারণ-ভাষ্যঃ।

হে কৃদ্র নোহস্মাকং তোকে তোকাদিবিষয়ে মা রিরিষঃ। মা হিংসীঃ। তোকশব্দ পুত্রবাচী। তনয়স্তৎপুত্রঃ। আযুরিত্যন্তোদাত্তো মহুশ্যনাম। পুত্রপৌত্রব্যতিরিক্তো যোহস্মদীয়ো মহুশ্যত্বম্বিন গোযু পশ্বাদিন্নশ্বেষু চ মা রিরিষঃ। হিংসাং মা কৃথাঃ। তথা হে কৃদ্র বীরান্

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাহুবাদ।

‘কৃদ্র’ হে কৃদ্র! ‘নঃ’ আমাদিগের ‘তোকে’ তোকাদিবিষয়ে ‘মা রিরিষঃ’ হিংসা করিও না। তোক-শব্দ পুত্রবাচী। ‘তনয়ঃ’ তৎপুত্র। ‘আযুঃ’ এই পদ অন্তোদাত্ত মহুশ্যনামবাচী। পুত্রপৌত্রব্যতিরিক্ত ‘নঃ’ অস্মদীয় মহুশ্য—তদ্বিষয়ে ‘গোযু’ পশ্বাদিবিষয়ে ‘অশ্বেষু’ এবং অশ্ববিষয়ে ‘মা রিরিষঃ’ হিংসা করিও না; এবং ‘কৃদ্র’ হে কৃদ্র! ‘বীরান্’ বিক্রান্তশৌর্য্যোপেত অস্মদীয়-



বিক্রান্তান্ শৌর্যোপেতানশ্বদীমান্ ভামিতঃ ক্রুঙ্কঃ সন মা বধী । মা হিংসীঃ । বসং চ  
হবিষ্মস্তো হবিষ্মিত্তাঃ সন্তঃ সদমিৎ সৰ্বদৈব আং হবামহে । আহবামহে ॥

আযৌ । ইণ্-গতো । ছন্দসৌণ ইত্যণ-প্রত্যয়ঃ । ভামিতঃ । ভাম ক্রোধে ।  
ক্রোধিকরণে চোতি কৰ্ত্তার জ্ঞঃ । হবামহে । হেবাক্রোধাৎ বহুণং ছন্দসৌতি  
সম্প্রসারণং ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৮৭ ) ॥

## অষ্টম ( ১২৪৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—§\* \*§—

এ ঋক—পূৰ্ব ঋকের অনুবর্তিনী । সংসারের মধ্য দিয়া ভগবানকে  
লাভ করাই জীবের ইচ্ছিত । জীব, ভোগের মধ্যে ত্যাগের প্রশস্ত  
পথ বা পবিত্র জ্যোতিঃ দর্শন করে । তাত্ত এ ঋকে প্রথমতঃ সাংসারিক  
ভাবের অভিব্যক্তি দেখিতে পাওয়া যায়, প্রতি বস্তুর প্রার্থনার  
ভিত্তরে সংসারের মঙ্গলতর কামনা পরিষ্কৃষ্ট রহিয়াছে ।

সাধারণতঃ এই ঋকের প্রার্থনার মগ্ন গৃহীত হয়,—“হে ভগবন্ !  
তুমি আমাদের পুত্রপৌত্রাদি বিষয়ে হিংসা করিও না ; অর্থাৎ,  
পুত্রপৌত্রাদিকে রক্ষা কর । হে ভগবন্ ! তুমি আমাদের মনুষ্য-  
গণকে হিংসা করিও না ; অর্থাৎ, আমাদের লোক-জনকে রক্ষা কর ।  
‘তুমি আমাদের গাভী-বিষয়ে হিংসা করিও না ; অর্থাৎ, গাভীগণকে  
রক্ষা কর । তুমি আমাদের অশ্ব-বিষয়ে হিংসা করিও না ; অর্থাৎ,  
অশ্বগুলিকে রক্ষা কর । কেন-না, আমরা হব্য লইয়া তোমার পূজা  
করি ।’ কিন্তু আমাদের ব্যাখ্যার মর্ম্ম একই স্বতন্ত্র ভাব-জ্যোতিঃ ।

সাধুচিত্ত মানবের প্রতিস্পন্দনে জগতের মঙ্গল-কামনা ফুটিয়া উঠে ।  
তিনি উপাসনার আস্তে ভগবানের নিকট মঙ্গল-নয়নে যে প্রার্থনা করেন,  
সেই প্রার্থনার প্রথম স্তর—পুত্রপৌত্রাদিকে রক্ষা কর । পুত্রপৌত্রাদিতে

গণকে ‘ভামিতঃ’ ক্রুঙ্ক হইয়া ‘মা বধীঃ’ হিংসা করিও না । আমরাও ‘হবিষ্মন্তঃ’ হবিঃসমূহের  
দ্বারা যুক্ত হইয়া ‘সদমিৎ’ সৰ্বদাই তোমাকে ‘হবামহে’ আহ্বান করি ।

আযৌ । ইণ্-ধাতু গতাত্মক । ‘ছন্দসৌণঃ’ ইত্যাদি সূত্রে উণ্-প্রত্যয় । ভামিতঃ ।  
ভাম-ধাতু ক্রোধার্থক । ‘ক্রোধিকরণে চ’ ইত্যাদি সূত্রে কৰ্ত্তৃবাচ্যে ক্র-প্রত্যয় । হবামহে ।  
হেবাক্রঃ-ধাতু লটে ‘বহুণং ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে সম্প্রসারণ ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৮৭ ) ॥

আজ্ঞার অস্তিত্ব অধিকতর অনুভূত হয়। সেই অনুভূতিতেই সমগ্র জীব-জগতের আত্মানুভূতির প্রথম বিকাশ। প্রার্থনার দ্বিতীয় স্তর,—‘হে ভগবন্! তুমি আমাদের নগ্নে অনুগ্রহের বিকাশ করিয়া দাও। সমগ্র জীব-জগতে যেন তোমার পূর্ণগন্ধার অনুভূতি করি।’ ইহার পর, ‘গোষু’ ও ‘অশ্বেষু’ পদদ্বয়ের প্রতি লক্ষ্য পড়ে। সাধারণ দৃষ্টিতে এখানে গাভীমকলে ও ঘোটকসমূহেই দৃষ্টি লাগে বটে; কিন্তু ঐ দুই পদের অভ্যন্তরে কতই নিগূঢ় ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়! তাহার একটু বিশ্লেষণ আবশ্যিক মনে করি। ঐ দুই পদের সম্বন্ধে পূর্বাপর যে ভাব আমরা গ্রহণ করিয়াছি, মর্মানুভূতির দ্বারা তাহার আভাস আছে। পরন্তু ‘গোকুল’ বাক্যে ভগবানের নিত্য-নিবাস-স্থল বুঝায়। গো শব্দের অর্থ বাণী, তাহার কুল অর্থাৎ বাক্যের সমষ্টি বা পূজীভূত বাক্য। যেখানে বেদবেদান্ত প্রভৃতি নিখিল শাস্ত্রবাক্য পরিগম্যাপ্ত হইয়াছে, যেখানে বাক্যস্কুর্ভিগকল নিত্যনিবৃত্ত, যেখানে বাক্যমকল স্তব্ধ হইয়া থাকে, তাহার নাম ‘গোকুল’। অথবা, গো-শব্দে পৃথিবী, তাহার কুল অর্থাৎ যাহা সমগ্র বিশ্বের বা চতুর্দিশ ভূবনের মিলন-মন্দির, তাহার নাম—‘গোকুল।’ এ পক্ষে প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্! তুমি তোমার নেই নিত্য-বিরাজ-স্থান বিশ্বজগতের মিলন-মন্দির গোকুলের পথ উন্মুক্ত কর।’ এই গোকুলের পথে অগ্রসর হইতে হইলে, অশ্বের মঙ্গল-কামনা করিতে হইবে। অশ্বের মঙ্গল কি? অশ্ব অর্থে—ইন্দ্রিয় “ইন্দ্রিয়ানি হবানাত্মনঃ প্রগ্রহমেবচ।” ইন্দ্রিয়মকল অশ্ব ও মন তাহার প্রগ্রহ অর্থাৎ বলা—ইহা প্রাণিতরই কথা। সেই ইন্দ্রিয়-রূপ অশ্বের মঙ্গল অর্থে, তাহাকে স্তব্ধ করিয়া বহির্গত রক্তিকে অন্তর্গত করা। দুর্জয় শত্রুকে দগ্ধ করিতে তাহার পক্ষে মঙ্গল। এই স্বভাব-বিপথগামী অশ্ব-মকলকে তাদৃশিগের পলায়-গতির অবরোধ-রূপ মঙ্গলের অধিকারী করিতে হইলে, বিশ্বাস-বৈরাগ্যের নিত্যান্ত আবশ্যিক। তাই এই প্রার্থনায় বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! তুমি আমাদের বিশ্বাস-বৈরাগ্যকে হিংসা করিও না; অর্থাৎ, বিশ্বাস-বৈরাগ্যকে রক্ষা কর, তাহাদিগকে প্রবুদ্ধ কর।’ ফল কথা, এই বাক্যের প্রার্থনার মর্ম এই যে,—‘হে গংগার-দুঃখ-বিনাশকারী দেব! আমরা যেন বিশ্বাস-বৈরাগ্যের সাহায্য

ইন্দ্রিয়-জয় করিতে পারি ; আর, ইন্দ্রিয়-জয়ের সাহায্যে যেন গোকুলের  
পথ উন্মুক্ত করিতে সমর্থ হই। গোকুলের পথ উন্মুক্ত করিয়া, যেন  
মনুষ্ট্ব লাভ করিতে পারি ; এবং মনুষ্ট্বের সাহায্যে যেন সমগ্র  
জগতের মধ্যে তোমার পূর্ণগতা অনুভূতি করিতে সমর্থ হই। আমরা  
লব্যাকুলদ্বন্দ্বয়ে ইহাই প্রার্থনা করিতেছি ।’ ( ১ম—১১৪সূ—৮শ্ল ) ॥

মন্ত্রভাষ্যানুক্রমণিকা ।

দেবমুখাঃ হবিস্ব কুদ্রস্ত পশুপতেষাং উপ তে স্তোমানিতাদিকে বাজ্যামুবাচে ।  
মুত্রিতক — উপ তে স্তোমান পশুপা ইবাকরমিতি হে । আ. ৪।১১ । ইতি ।

নবমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ স্কন্ধঃ । চতুর্দশাধিকশততমঃ শ্লোকঃ । নবমী ঋক্ । )

উপ তে স্তোমান পশুপা ইবাকরং রাস্মা

পিতর্মরুতাং স্মমস্মে ।

ভদ্রা হি তে স্মতির্মল্লতুমাথা বয়মব

ইতে স্বণীমহে ॥ ৯ ॥

মন্ত্র-ভাষ্যানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

‘দেবমুখাঃ’ হবিস্বমূহে কুদ্রের যাগে ‘উপ তে স্তোমান’ ইত্যাদি ঋক্ বাজ্যামুবাচে  
প্রযুক্ত হয়। এ বিষয়ে মুত্রিত আছে,—‘উপ তে স্তোমান পশুপা ইবাকরমিতি হে’  
( আ. ৪।১১ ) ইত্যাদি ।



পদ-বিশ্লেষণঃ।

উপ। তে। স্তোমান্। পশুপাঃইব। অ। অকরং। রাশ্ব।

পিতঃ। মরুতাং। স্মরং। অস্মে ইতি।

ভদ্রা। হি। তে। স্মমতিঃ। মূলমত্মা। অথ। বয়ং। অবঃ।

ইং। তে। বৃণীমহে ॥ ৯ ॥

মর্ষ্যামুদারিণী-ব্যাখ্যা।

‘কৃদ্র’ (সংসার-দুঃখাপহারক হে দেব!) ‘পশুপাঃ ইব’ (পশুচারণকারিণঃ ইব বয়ং) ‘স্তোমান্’ (তব স্ততিরূপাঃ বাণীঃ) ‘তে’ (তুভ্যং) ‘উপাকরং’ (সমর্পণামঃ); পশুপালকাঃ যথা পশুস্বামিত্যঃ গৃহীতান্ পালনীয়পশুন্ সাগং তেভ্যঃ পুনঃ প্রবচ্ছন্তি তদ্বৎ হে দেব ত্বংসকাশাৎ লক্কাঃ এতাঃ স্ততিরূপাঃ বাণীঃ তুভ্যমেব সমর্পণামঃ—ইতি ভাবঃ; ‘মরুতাং পিতঃ’ (বিবেক-রূপাণাং দেবানাং জনক, বিবেকোৎপাদক হে দেব ইত্যর্থঃ) ‘অস্মে’ (অস্মভ্যং) ‘স্মরং’ (চিরশাস্তিঃ) ‘রাশ্ব’ (প্রদেহি); ‘মূলমত্মা’ (নিতরাং স্মৃৎপ্রদারিণী, শ্রেষ্ঠস্মৃৎপ্রদারিণী) ‘ভদ্রা’ (কল্যাণময়ী) ‘স্মমতি’ (সদিচ্ছা) ‘তে হি’ (ত্বয়ি এব বিদ্যতে); ‘অথ’ (অতএব) ‘বয়ং’ (প্রার্থনাকারিণঃ) ‘তে’ (ত্বংসকাশাৎ) ‘ইং’ (সম্যগ্-রূপেণ) ‘অবঃ’ (শাস্তিময়ী মরুতাং) ‘বৃণীমহে’ (প্রার্থয়ামহে)। প্রার্থনাসাঃ ভাবঃ—হে দেব! ত্বং হি মঙ্গলময়; তব ইচ্ছা অপি মঙ্গলময়ী; সংসারতাপেন দগ্ধহৃদানাঃ বয়ং ত্বাং মঙ্গলং যাচামহে ॥ (১ম—১১৪সূ—৯খ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

সংসার-দুঃখাপহারক হে দেব! পশুচারণকারিণীরা আমার, আপনার স্ততি-রূপ বাণীসকল আপনাকে সমর্পণ করিতেছি; (ভাব এই যে,—পশুপালক যেমন পশুস্বামীর নিকট হইতে গৃহীত পালনীয় পশু-সকলকে সাগংকালে সেই পশুস্বামীকেই আবার প্রত্যর্পণ করে, সেইরূপ হে দেব, আপনার নিকট হইতে লাভ করিয়া এই সকল স্ততিরূপা বাণীকে আপনাকেই অর্পণ করিতেছি); বিবেকরূপী দেবগণের জনক (বিবেক

উৎপাদক ) হে দেব ! আমাদিগকে চিরশান্তি প্রদান করুন ; শ্রেষ্ঠ-  
সুখপ্রদায়িনী কল্যাণময়ী মদিচ্ছ। আপনাতেই আছে ; অতএব,  
প্রার্থনাকারী আমরা আপনার নিকট হইতে সম্যক-রূপে শান্তিময়ী রক্ষা  
প্রার্থনা করিতেছি । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব ! আপনি  
নন্দনময় ; আপনার ইচ্ছাও নন্দনময়ী ; সংসার-তাপে দগ্ধহৃদয় আমরা  
আপনার নিকট নন্দন-কামনা করিতেছি । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—৯শ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে রুদ্র স্তোমান স্তুতিক্রপান্ মদ্বান্ ভূভামুপাকরং । উপাকরোমি । সমর্পয়ামি । তজ্জ-  
দৃষ্টান্তঃ । পশুপা ইব । যথা পশুনাং পালয়িতা গোপঃ প্রাতঃকালে স্বয়ং সমর্পিতান্ পশুন্  
সায়ংকালে স্বামিতাঃ প্রত্যর্পয়তি, এবং তৎসংকালান্ স্তুতিক্রপান্ মদ্বান্ স্তুতিসাধনতয়া  
ভূত্যাং প্রত্যর্পয়ামীত্যর্থঃ । হে মরুতাং পিতঃ । মরুৎসংজ্ঞানাং দেবানামুৎপাদক রুদ্র  
নোহস্মতাং স্তমঃ স্তমঃ রাস্ব । দেহি । অপি চ তে তদীয় স্তমতিঃ কল্যাণী বুদ্ধিমূল্যতমা ।  
অতিশয়েন সুখদিতৃতমা । অতএব ভদ্রা ভজনীয়া হি । বস্মাদেবং তস্মাৎ অথানন্তরং বয়ং  
তে তদীয়মবো রক্ষণং বৃণীমহে । সন্তজামহে ॥

অকরং । ছন্দসি লুঙলঙ্‌লিট ইতি বর্ত্তমানে লুঙ্ । কৃমৃদৃকৃহিভ্য ইতি চ্চৈরঙাদেশঃ ।  
ঋদৃশোহঙি গুণঃ । পিতৃশ্রকৃতাং । পরমপি ছন্দমীতি পরস্তাঃ ষষ্ঠ্যাঃ পূর্কামদ্বিত্যমুপ্রবেশে  
সত্যামদ্বিত্য চৈতি পদদ্বয়নামুদাত্তং । অস্মে । সুপাং সুলুগিতি চতুর্থীর বহুবচনস্য শে-

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে রুদ্র ! ‘স্তোমান্’ স্তুতিক্রপনমুদ্বসমূহকে আপনাকে ‘উপাকরং’ উপকার করি—সমর্পণ  
করি । এ বিষয়ে দৃষ্টান্ত । ‘পশুপা ইব’ যেমন পশুপালক গোপ প্রাতঃকালে তাহাকে  
সমর্পিত ( তৃত ) পশুসমূহকে সায়ংকালে স্বামিগণকে প্রত্যর্পণ করে, সেইরূপ আপনার  
সকাশ হইতে লব্ধ স্তুতিক্রপ মদ্বসমূহকে স্তুতিসাধন-হেতু আপনাকেই প্রত্যর্পণ করি—  
ইহাই অর্থ । হে ‘মরুতাং পিতঃ’ মরুৎসংজ্ঞক দেবগণের উৎপাদক রুদ্র ! ‘নঃ’ আমাদিগকে  
‘স্তমঃ’ সুখ ‘রাস্ব’ দান করুন । অপিচ, ‘তে’ তদীয় ‘স্তমতিঃ’ কল্যাণী বুদ্ধি ‘মূল্যতমা’ শ্রেষ্ঠ-  
সুখকারক ; অতএব, ‘ভদ্রা’ ভজনীয়া । ‘হি’ যেহেতু এইরূপ সেইজন্ত ‘অথ’ অনন্তর ‘বয়ং’  
আমরা ‘তে’ তদীয় ‘অবঃ’ রক্ষণ ‘বৃণীমহে’ সন্তজন করি ।

অকরং । ‘ছন্দসি লুঙলঙ্‌লিটঃ’ ইত্যাদি শব্দে বর্ত্তমানে লুঙ্ । ‘কৃমৃদৃকৃহিভ্যঃ’ ইত্যাদি  
শব্দে চ্চৈরঙ-আদেশ । ‘ঋদৃশোহঙি গুণঃ’ ইত্যাদি শব্দে গুণ । পিতৃশ্রকৃতাং । ‘পরমপি  
ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে পরস্থিত ষষ্ঠীবিভক্তির পূর্কামদ্বিত অমুপ্রবেশ হইয়া ‘আমদ্বিত্য চ’  
ইত্যাদি শব্দে অনুদাত্ত্ব । অস্মে । ‘সুপাং সুলুগ্’ ইত্যাদি শব্দে চতুর্থীর বহুবচনে শে-

আদেশঃ । মূলমন্তব্যম্ । মূল (মূঢ়) মূখমে । অম্মাশাস্ত্রমন্তঃ শত্ । তস্য হৃদম্মাত্মনোপেক্ষা-  
ধাতুকৃত্যম্মাশাস্ত্রধাতুকাম্মদাত্মনোপেক্ষাভাবেন্নৈতদ্ব্যবহাঃ শিষ্টতে ॥ ১ম—১১৪২—২৭ ॥

## নবম ( ১২৪৯ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

সাধনা-মার্গে পঞ্চভাবের সাধনা-রীতি সংলক্ষিত হয় ;—শাস্ত্র, দাস্ত্র,  
বাৎসল্য, মধ্য ও মধুর । বেদ এই পঞ্চভাবের সংবাদদাতা । এই ক্রম-  
প্রকরণের বহুত শাস্ত্র বাৎসল্য ও মধ্য প্রভৃতির আভাস পাওয়া গিয়াছে ।  
এ থাকে পবিত্র দাস্ত্রভাবের বিমল ছায়া পূর্ণভাবে প্রকট রহিয়াছে ।  
দাস্ত্রভাবে হৃদয়ে ব্যাকুলতা আসে । দাস্ত্রভাব ভগবানের সেবার  
অধিকারী করিয়া দেয় ।

দাস্ত্রভাবের অধিকারী হনুমান, রামচন্দ্রকে বলিয়াছিলেন,—“তথাপি  
মম সর্বস্বঃ রামঃ কমললোচনঃ ।” ‘হে রাম ! আমি জানি, তুমি নিগুণ  
নিষ্কিয় নিরাকার ও বিরূপ । তাহা হইলেও আমার ঐ শ্যামলমূর্তিই  
ঈপ্সিত ।’ ভক্ত চায় না,—সচ্চিদানন্দ-সাগরের অতল তলে নিমগ্ন  
থাকিয়া আত্মহারা হইতে । ভক্ত চায় না,—সাধনার সিদ্ধিকে ও তপস্যার  
ফলকে লাভ করিয়া নির্ব্যাণ-কৈশল্য লাভ করিতে । ভক্ত চায়,—ভগবান্  
তুমি যুগে যুগে এস, আর আমিও তোমার সহিত আসিয়া তোমার  
লীলাস্রাব উপভোগ করি । এ ক্ষণে এই মহাভাবের প্রতিধ্বনি ।

এ দৃষ্টিতে প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘যেমন পশুপালক রাখাল,  
তাহার যিনি স্বামী ও পশুসকলের স্বামী, তাঁহার নিকট হইতে সারা  
দিনের জন্য প্রতিপালনের ভার প্রাপ্ত হইয়া, সারাদিন গোচারণ করে,  
এবং সায়ংকালে আবার সেই স্বামীকেই তাঁহার সেই শ্যস্ত্রদ্রব্যসকল  
প্রত্যর্পণ করে ; সেইরূপ, হে ভগবন্ ! তুমি আমাদিগকে জ্ঞান, বুদ্ধি,  
বিশ্বাস, বৈরাগ্য, কর্ম ও শ্রোত্রমন্ত্র-রূপ বাণীসকল প্রদান করিয়াছ ; যখন  
সৃষ্টি হয়, যখন আমি সৃষ্টজগতে আসিয়া জগতের বিকাশ অবস্থা

আদেশ । মূলমন্তব্যম্ । মূল-ধাতু মূখনার্থক । উহাতে শাস্ত্র-হেতু লটে শত্ । তাহাতে  
‘হৃদম্মাত্মনোপেক্ষা’ ইত্যাদি সূত্রে আর্কিধাতুক-হেতু ‘লসার্কধাতুকাম্মদাত্মনোপেক্ষা’ ইত্যাদির অভাবে  
প্রত্যয়-স্বর অবশিষ্ট আছে ॥ ( ১ম ১১৪২—২৭ ) ;



বুঝিতে পারি, সেই সৃষ্টে অগতের প্রথম সময় শুভ প্রভাত-মুহুর্তে আমাকে তুমি এই সকল প্রদান করিয়াছ; হে মঙ্গলময়! আমার যে অবস্থাই আশুক, সমগ্র দিনসের অবসানে অর্থাৎ কর্মজীবনের অবসানে যেন এই সকল কৃপণামগ্রী তোমাকেই প্রত্যর্পণ করিতে পারি।’

এখানে আর বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! তুমি “অবাউম্ননগো-  
হগোচরম্।” তোমার নিকট বাক্য-মন ঘাইতে পারে না। তুমি তোমার পবিত্র রত্ন-বেদীর নিকট আমাকে লইয়া চল। তোমাকে দেখিয়া যেন আমার বাক্য স্তব্ধ হইয়া যায়। তুমি আমাকে বাক্য দিয়াছ। তুমিই আমার বাক্যময় ও বাণীর অধিপতি। হে দয়াময়! যেন তোমার প্রদত্ত দেবের প্রতিপালনের ভার ভৃত্যবৎ বহন করিতে পারি। তুমি মঙ্গল-নিদান। তুমি তোমার স্বরূপ দেখাইয়া দাও। আমি দেখিয়া যেন স্তব্ধ হই। আমার সকল আড়ম্বর যেন মিটিয়া যায়। আমার স্তোত্র-মন্ত্র-পাঠ, ঈশ্বর-প্রণিধান, জ্ঞান-ভক্তির অনুসরণ প্রভৃতি সকল ক্রিয়াকলাপের ও হৃদয়বৃত্তি-সকলের যেন বিরাম লাভ হয়। তোমাকে দেখিয়া, আমার বুদ্ধি যেন নিশ্চল নিখর নিস্পন্দ স্তব্ধ হইয়া যায়। তুমি সন্তোষজনক দেব। তুমি মঙ্গলময়। তোমার প্রতি ইচ্ছা কল্যাণময়ী। মানবের যাহা নিরবাচ্ছন্ন সুখ, সেই আত্যন্তিক দুঃখ-নিবৃত্তি-রূপ অবিরাম সুখপ্রবাহের তুমিই প্রদানকর্তা। তুমি এই জ্বালা-জটিল সংসার-দুঃখের অবগান কর। আমরা সব্যাকুল হৃদয়ে সর্বতোভাবে তোমার নিকট এই শাস্তিরূপা রক্ষাকে ভিক্ষা করিতেছি। পিতা যেমন পুত্রকে রক্ষা করে, মাতা যেমন মথাকে রক্ষা করে; হে দেব! এই বিদ্বৎকুল গাধনা-পথে দস্যুর হস্ত হইতে তুমি সেইরূপ আমাদের রক্ষা কর। যেন নিঃস্বপ্নে তোমার দ্বারে আমরা পৌঁছাইতে পারি। হে কল্যাণপুরুষ! তুমি নিজেও কল্যাণময়, তোমার ইচ্ছাও কল্যাণময়ী; তাই তোমার নিকট আমরা সংসারতাপে অহরহঃ প্রপীড়িত হইয়া শুভ-মঙ্গল প্রার্থনা করিতেছি। তোমারই সামগ্রী তোমার নিকট হইতে পাইয়া যেন তোমাকেই গমর্পণ করিতে পারি। হে দেব! এই সামর্থ্য আমাদের রক্ষাকে প্রদান কর।’ ( ১ম—১১৪সূ—২৮ ) ॥

দশমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । চতুর্দশাধিকশততমং সূক্তং । দশমী ঋক্ । )

আরে তে গোয়মুত পুরুষম্নং ক্ষয়দীর

সুয়মস্মে তে অস্ত ।

মূলা চ নো অধি চ ক্রহি দেবাধা চ

নঃ শর্ম যচ্ছ দ্বিবর্হাঃ ॥ ১০ ॥

. . .

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

আরে । তে । গোয়ম্নং । উত । পুরুষম্নং । ক্ষয়দীর ।

সুয়ং । অস্মে ঈতি । তে । অস্ত ।

মূলা । চ । নঃ । অধি । চ । ক্রহি । দেব । অধ । চ ।

নঃ । শর্ম । যচ্ছ । দ্বিবর্হাঃ ॥ ১০ ॥

. . .

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘ক্ষয়দীর’ ( সত্তাবজনক দেব ! ) ‘তে’ ( তব, ভবৎ কৃপয়া ইতি বাবৎ ) ‘গোয়ম্নং’ ( বাক্য-  
বিরামং, অগৎস্বতিবিলয়ং বা ) ‘উত’ ( অপিচ ) ‘পুরুষম্নং’ ( পুংস্ববিনাশং, পুরুষকাররূপাহকার-  
প্রণাশং ইত্যর্থঃ ) ‘আরে’ ( সমীপে—অস্মাকং ইতি বাবৎ ) ‘অস্ত’ ( ভবতু ) ; এবং ‘অস্মে’  
( অস্মাকং উপরি ) ‘তে’ ( ভবৎসম্বন্ধিনং ) ‘সুয়ং’ ( সুখং মঙ্গলং বা ) ‘অস্ত’ ( ভবতু, অ’গচ্ছতু  
ইত্যর্থঃ ) । প্রার্থনাসাঃ ভাবঃ— হে দেব ! অমভ্যং এবং মঙ্গলং দোহি, যেন অঙ্গ, স্মৃতেঃ

বিলয়েন তথা অহং পুরুষ ইত্যাদি অহংজ্ঞানস্ত বিনাশেন হাং লকুং শকুমঃ । হে 'দেব'  
(জ্যোতমান প্রোতো!) 'নঃ' (অম্মাকং উপরি) 'মূন' (করুণা-বর্ষণং কুরু), 'চ' (তথা  
অম্মভ্যং) 'অমি ক্রুহি' (মঙ্গলবাক্যং বদ, আশীর্বাদং প্রযচ্ছ ইত্যর্থঃ; 'অথ চ' (এবং) হে  
দেব! 'নঃ' (অম্মভ্যং) 'দ্বিবর্হাঃ' (জ্ঞানকর্মাভ্যকমোঃ উভয়োঃ মার্গয়োঃ) 'শম্ম' (মঙ্গলং)  
'যচ্ছ' (প্রদেহি) । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—অম্মভ্যং মঙ্গলং দেহি, করুণাং কুরু চ; বরং  
জ্ঞানকর্মণোঃ উভয়োঃ মার্গয়োঃ শ্রেয়ঃ লভেম । ( ১ম—১১৪সূ—১০ঋ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

গম্ভাবজনক হে দেব! আপনার কৃপায় বাক্যবিরাম অথবা জগৎ-  
স্মৃতির বিলয় এবং পুংস্তুবিনাশ অথবা পুরুষকার-রূপ অহঙ্কার-প্রণাশ  
আমাদিগের নিকটস্থ হউক; এবং আমাদিগের উপর আপনার সম্বন্ধীয়  
সুখ বা মঙ্গল আগমন করুক; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব!  
আমাদিগকে মঙ্গল দেন, যেন জগতের স্মৃতি বিলয়ের দ্বারা এবং 'আমি  
পুরুষ' এইরূপ অহংজ্ঞানের বিনাশের দ্বারা আপনাকে লাভ করিতে  
পারি ); হে দেব! আমাদিগের উপর করুণা-বর্ষণ করুন, আমাদিগকে  
আশীর্বাদ করুন, এবং আমাদিগকে জ্ঞানকর্মাভ্যক উভয় মার্গের মঙ্গল  
প্রদান করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব! আমাদিগকে মঙ্গল  
দেন, করুণা করুন; আমরা যেন জ্ঞান ও কর্ম উভয় মার্গের শ্রেয়ঃ  
লাভ করিতে সমর্থ হই । ) ॥ ( ১ম—১১৪সূ—১০ঋ ) ॥

সারণভাষ্যঃ ।

হে ক্ষরদীর ক্ষরিতসর্বশত্রুজন রুদ্র তে হৃদীয় গোম্মঃ যদগোহননং বহা গোহননসাধন-  
মায়ুধং । উত অপিচ পুরুষম্মঃ পুরুষহননং তৎসাধনমায়ুধং বা । তদ্বত্তমমারে দূরেহম্মতো  
বিপ্রকৃষ্টদেশে ভবতু । অশ্মে অম্মানু তে হৃদীয়ঃ স্ত্রমঃ স্ত্রথমস্ত্র । ভবতু । অপিচ  
নোহম্মাকং মূল । স্ত্রথসিদ্ধার্থং । প্রসম্মো ভব । হে দেব জ্যোতমান রুদ্র নোহম্মানধি

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে 'ক্ষরদীর' ক্ষরিত-সর্বশত্রু-জন রুদ্র! 'তে' হৃদীয় 'গোম্মঃ' যে গো-হনন অথবা  
গো-হনন-সাধন মায়ুধ 'উত' অপিচ 'পুরুষম্মঃ' পুরুষ-হনন অথবা তৎসাধন মায়ুধ এই উভয়ই  
'আরে' দূরে অর্থাৎ আমাদিগের নিকট হইতে বিপ্রকৃষ্ট দেশে থাকুক । 'অশ্মে' আমাদিগের  
বিষয়ে 'তে' হৃদীয় 'স্ত্রমঃ' স্ত্রম 'স্ত্রথমস্ত্র' হউক । অপিচ 'নঃ' আমাদিগের 'মূল' স্ত্রথসিদ্ধির জন্ত  
প্রসন্ন হউন । হে 'দেব' জ্যোতমান রুদ্র! 'নঃ' আমাদিগকে 'অমিক্রুহি চ' অধিবচন বলুন ।



ক্রি চ । অধিবচনং পক্ষপাতেন বচনং ; ব্রাহ্মণায়াধিক্রয়াদিত্যি যথা । অথ চ অখানন্তরং চ দিবর্হা ষয়োঃ স্থানয়োঃ পৃথিব্যাস্তরিক্ষে চ পরিবৃত্তঃ । যথা ষয়োর্দক্ষিণোত্তরমার্গয়োজ্ঞান-কর্মণো বা পরিবৃত্তঃ স্বামী স ত্বং নোহস্মভ্যং শস্য স্ত্বং যচ্ছ । দেহি ॥

গোয়ং । হন হিংসাগতোঃ । অস্মাং বঞ্চে কবিধানমিতি ভাবে করণে বা কপ্রত্যয়ঃ । গমহনেতাপধালোপঃ । হো কস্তেরিতি ষত্বং । দিবর্হাঃ । দৃতিবৃহি বৃজৌ । ষয়োঃ স্থানয়োর্কর্তৃভেদে অব্যক্তে ইতি দিবর্হাঃ । অস্মন্ । কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বং ॥ ( ১ম—১১৪ম—১০ম ) ॥

## দশম ( ১২৫০ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—: : —

সাধকের সাধনার পরিসমাপ্তি সেইখানেই, যেখানে বাক্যের বিরাম ও জাগ্রৎ জগতের স্মৃতি বিলুপ্ত হয় । সাংখ্য, যাহাকে সমাধি-বিজ্ঞান বলিয়া কীৰ্ত্তিত করিয়াছে ; পাতঞ্জল, যাহাকে চিত্তবৃত্তি-নিরোধ বলিয়া প্রখ্যাত করিয়াছে ; শ্রায়, যাহাকে জৈম্বর-প্রণিধানের দ্বারা দুঃখনাশ বলিয়া বিধোষিত করিয়াছে ; বৈশেষিক, যাহাকে পরমাণু-বিজ্ঞানের দ্বারা চিত্তপ্রশান্তি বলিয়া অভিহিত করিয়াছে ; মীমাংসা, যাহাকে কর্মচর্য্যের দ্বারা স্বর্গসুখ বলিয়া নির্দিষ্ট করিয়াছে ; বেদান্ত, যাহাকে স্বরূপজ্ঞান ও আত্মাস্তিক দুঃখনিবৃত্তি বলিয়া নিশ্চিত করিয়াছে ; উপনিষৎ, যাহাকে আত্মানুভূতি ও ব্রহ্মবিজ্ঞান বলিয়া সিদ্ধান্ত করিয়াছে ; বেদ, তাহাকেই পরম স্ত্ব বা মানবের প্রকৃত কল্যাণ অথবা প্রকৃষ্ট শান্তি বলিয়া নির্দেশ করিতেছে । এ থাক তাহারই স্মারক ।

অধিবচন অর্থাৎ পক্ষপাতের দ্বারা বচন ; যথা 'ব্রাহ্মণায়াধিক্রয়ং' ইত্যাদি । 'অথ চ' অথ অর্থাৎ অনন্তর এবং 'দিবর্হাঃ' পৃথিবী ও অন্তরীক্ষ এই দুই স্থানের অথবা দক্ষিণ ও উত্তর-মার্গের অথবা জ্ঞান ও কর্মের পরিবৃত্ত স্বামী—সেই আপনি 'নঃ' আমাদিগের জন্য 'শস্য' স্ত্ব 'যচ্ছ' দান করুন ।

গোয়ং । হন-ধাতু হিংসা ও গতি অর্থক । ইহার উত্তর বধার্থে 'কবিধানঃ' ইত্যাদি শ্রুত্রে ভাববাচ্য অথবা করণবাচ্য ক-প্রত্যয় । 'গমহন' ইত্যাদি শ্রুত্রে উপধার লোপ । 'হোহস্তেঃ' ইত্যাদি শ্রুত্রে ষত্ব । দিবর্হাঃ । বৃহিধাতু বৃজার্ধক । দুই স্থানকে অব্যক্ত করে—এই অর্থে দিবর্হাঃ । অস্মন্-প্রত্যয় । কৃত্তর উত্তর-পদের প্রকৃতি-স্বরত্ব । ( ১ম—১১৪ম—১০ম ) ॥

যখন বাক্যসকল স্তব্ধ হয়, মনের অস্তিত্ব লোপ পায়, জগৎ  
 বলিয়া কোনও বস্তুর প্রতীতি হয় না ; অথবা, নিদ্রার অব্যবহিত পূর্বে  
 মনোবুদ্ধির আভাসে অস্তিত্ববোধের মত যখন সমাধি-বিজ্ঞানের দ্বারা এই  
 দৃশ্যপ্রপঞ্চ কিছু আছে বা ছিল অথবা নাই এইরূপ প্রতীয়মান হয় ;  
 যখন আমি আমার—এই অনাত্মবোধ ও অহঙ্কার-অভিমান দূরীভূত হয় ;  
 যখন বুদ্ধি নিশ্চল হয়, চিত্তবিশুদ্ধ হয়, হৃদয়ে দৃঢ়তা আসে ; তখনই  
 নিশ্চল শাস্তি,—তখনই পরম নিরবচ্ছিন্ন সুখলাভ । এ শাক্ সেই পরম  
 মুখের প্রতিই মানুষকে আকৃষ্ট করিতেছে ।

শাকের প্রচলিত অর্থের মর্ম এই যে,—‘হে বীর বিনাশী ! তোমার  
 দ্বারা আমাদের গো-হত্যা ও মানুষ-হত্যা যেন না হয় । আমরা যেন  
 তোমার প্রদত্ত সূখে সুখী হই । হে জ্যোতির্মা রুদ্র ! তুমি পৃথিবী ও  
 অস্তরিক্ষের প্রভু ।’ ইহাতে মনে হয় যে, রুদ্রঠাকুর যেন গো-হত্যা  
 ও মানুষ-হত্যা করিয়া বেড়ান ; আর, তিনি যেন প্রতি নিয়তই মানবগণকে  
 অসুখ প্রদান করেন । যাহা হউক, যে পদের যে সন্দর্ভে যে  
 ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, আমাদের মর্মানুগারিণী-ব্যাখ্যাতেই তাহা  
 বোধগম্য হইবে ॥ ( ১ম—১১৪সূ—১০শ ) ॥

একাদশী শাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । চতুর্দশাধিকশততমঃ শ্লোকঃ । একাদশী শাক্ । )

অবোচাম নমো অস্মা অবশ্যবঃ শৃণোতু

নো হবৎ রুদ্রো মরুত্বান্ ।

তন্মো মিত্রো বরুণো মামহন্তামদিতিঃ সিন্ধুঃ

পৃথিবী উত জ্যোঃ ॥ ১১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অবোচাম । নমঃ । অষ্টৈশ্চ । অবশ্রবঃ । শৃণোতু ।

নঃ । হবং । রুদ্রঃ । মরুত্বান্ ।

তৎ । নঃ । মিত্রঃ । বরুণঃ । মমহস্তাং । অদিতিঃ । শিকুঃ ।

পৃথিবী । উত । ত্যোঃ ॥ ১১ ॥

মহ্মাশুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অবশ্রবঃ’ (সংসারদুঃখবিনাশকামাঃ বয়ং) ‘অষ্টৈশ্চ’ (সংসারদুঃখপ্রাপকজ্ঞে রুদ্রদেবায়)।  
‘নমঃ অবোচামঃ’ (প্রণামং কুর্মঃ, অনুসরেম ইতি ভাবঃ); ‘মরুত্বান্’ (বিবেকরূপৈঃ দেবৈঃ  
সহ মিলিতঃ, বিবেকসহযুতঃ) ‘রুদ্রঃ’ (সংসারদুঃখবিনাশকঃ রুদ্রদেবঃ) ‘নঃ’ (অশ্বাকং)  
‘হবং’ (আহ্বানং) ‘শৃণোতু’ (শৃণোতু); ‘তৎ’ (তস্মাৎ) ‘মিত্রঃ’ (মিত্রস্থানীয়ঃ মিত্রদেবঃ)  
‘বরুণঃ’ (অভীষ্টবর্ষকঃ বরুণদেবঃ) ‘অদিতিঃ’ (অখণ্ডনীয়ঃ অনন্তস্বরূপঃ দেবঃ) ‘শিকুঃ’  
(শ্রুন্দনশীলঃ স্নেহকারুণ্যরূপঃ দেবঃ) ‘পৃথিবী’ (আশ্রয়দাতা ভূদেবঃ) ‘উত’ (অগ্নিচ)  
‘ত্যোঃ’ (সম্বলিলয়ঃ দেবঃ) ‘নঃ’ (অশ্বান্) ‘মমহস্তাং’ (রক্ষক)। অর্থ ভাবঃ—রুদ্রদেবতাপ্রাঃ  
অনুসরণেন সর্বৈ দেবাঃ অশ্বাকং রক্ষকাঃ ভবন্ত। (১ম—১১৪ম—১১৫) ॥

বঙ্গাশুবাদ ।

সংসারদুঃখের বিনাশকামী আমরা, সংসার-দুঃখপ্রাপকারী রুদ্র-দেবকে  
প্রণাম, করিতেছি—যেন অনুসরণ করি; সংসারদুঃখ বিনাশক রুদ্রদেব  
আমাদিগের আহ্বান গ্রহণ করুন; তাহাতে মিত্রস্থানীয় মিত্রদেব, অভীষ্ট-  
বর্ষক বরুণদেব, অখণ্ডনীয় অনন্তস্বরূপ অদিতিদেব, শ্রুন্দনশীল স্নেহকারুণ্য  
রূপ শিকুদেব, আশ্রয়দাতা ভূদেব এবং সম্বলিলয় ত্যোঃ-দেব আমাদিগের  
রক্ষক হউন। (ভাব এই যে,—রুদ্রদেবতার অনুসরণের দ্বারা সকল  
দেবতা আমাদিগের রক্ষক হউন।) ॥ (১ম—১৪ম—১১৫) ।



সারণ-ভাষ্যঃ ।

অবস্তবোহিবোঃ রক্ষণং বেচ্ছন্তো বরমবোচাম । এতৎ সূক্তরূপং স্তোত্রমবানিষ্য । অষ্টৈশ্চ  
কৃত্যৈ নমো নমস্করোহস্ত । মরুতান্ মরুত্বিঃ স্বকীরৈঃ পুত্রৈর্গুজৈঃ কৃত্যশ্চ নোহম্বাকং  
হবমাহ্বানং শৃণোতু । স্বীকরোতু । যদম্বাতিরিক্তং নোহম্বদীপং তৎগর্ভং মিত্রাদয়ঃ বটু  
দেবতা সমহস্তাঃ । পূজয়ন্ত । উতশকোহপার্বঃ ॥

অবোচাম । ক্রাঞ্ যাক্ষায়্যং বাচি । লুঙে ক্রবো বচিঃ । অশ্রুতি বক্তিত্বাতীত্যানিমা  
চৌরভাদশঃ । বচ উমিত্যুমাগমঃ । অবস্তবঃ । অব রক্ষণে । ভাবেহম্বন । অগ্নি আত্মনঃ কাচ্ ।  
ক্যাঙ্কন্দসীত্যপ্রত্যয়ঃ । হবং । ভাবেহম্বপসর্গস্ত্যপ । সম্প্রসারণং চ । মরুতান্ । ঋয় ইতি  
মতুপো বহ্বৎ । তসৌ মদ্বর্থে ইতি ভবেন পদত্বাতাবাৎ জশ্ভাতাবঃ ॥ ( ১ম—১১৪২—১১৫ ) ॥

ইতি প্রথমপাঠ্যেমে ষষ্ঠো বর্গঃ ॥ ১৮৮৬ ॥

. . .

## একাদশ ( ১২৫১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—§:~\*~\*~§—

এটি রুদ্র প্রকরণের শেষ ঋক । রুদ্র অর্থে—সংসার-দুঃখের বিনাশ-  
কারী দেব । রুদ্র-প্রকরণের প্রথম ঋকের ব্যাখ্যায় রুদ্র-শব্দের অর্থ বিবৃত  
হইয়াছে । রুৎ অর্থে সংসার, আর সেই সংসারকে যিনি নাশ করেন  
তিনি রুদ্র ; অর্থাৎ, যাঁহাকে উপাসনার দ্বারা লাভ করিলে, এই জালা-

সারণ-ভাষ্যের নক্সানুবাদ ।

‘অবস্তবঃ’ অব-শব্দে অগ্নি বা রক্ষণ বুঝায় । তাহা ইচ্ছা করিয়া আমরা ‘অবোচাম’ এই  
সূক্তরূপ স্তোত্র বলিয়াছি । ‘অষ্টৈশ্চ’ রুদ্রকে ‘নমঃ’ নমস্কার । ‘মরুতান্’ মরুতগণের দ্বারা  
অর্থাৎ স্বকীর পুত্রসমূহের দ্বারা যুক্ত ‘রুদ্র’ রুদ্র ‘নঃ’ আমাদিগের ‘হবং’ আহ্বানকে ‘শৃণোতু’  
স্বীকার করুন । যাহা আমাদিগের দ্বারা উক্ত ‘নঃ’ অম্বদীপ ‘তৎ’ সেই সকল মিত্রাদি ছয়টি  
দেবতা ‘সমহস্তাঃ’ পূজা করুন । উত-শব্দে অগ্নি অর্থ বুঝায় ।

অবোচাম । ক্রাঞ-ধাতু বক্তাতে বাক্যার্থক । লুঙে ক্র-ধাতুর স্থানে বচ্ হয় । ‘অশ্রুতি  
বক্তি’ ইত্যাদি শব্দের চিহ্ন রঙ-আদেশ । ‘বচ উম্’ ইত্যাদি শব্দের উম্-আগম । অবস্তবঃ ।  
অব-ধাতু রক্ষণার্থক । তারবাচো অম্বন-প্রত্যয় । ‘অগ্নি আত্মনঃ কাচ্’ ইত্যাদি শব্দের কাচ্-  
প্রত্যয় । ‘ক্যাঙ্কন্দসি’ ইত্যাদি শব্দের উ-প্রত্যয় । হবং । ‘ভাবে অম্বপসর্গস্ত্য’ ইত্যাদি শব্দের  
অপ্-প্রত্যয় ও সম্প্রসারণ । মরুতান্ । ‘ঋয়ঃ’ ইত্যাদি শব্দের মতুপ্-প্রত্যয়ের ম-স্থানে বহ্বৎ । ‘তসৌ  
মদ্বর্থে’ ইত্যাদি শব্দের ভব-হেতু পদত্বের অভাবে জশ্ভবের অভাব । ( ১ম—১১৪২—১১৫ ) ॥

ইতি প্রথম মণ্ডলের অষ্টম অধ্যায়ে ষষ্ঠ বর্গ ॥ ১৮৮৬ ॥

. . .

অটিল সংসারের হস্ত হইতে পরিত্রাণ পাওয়া যায়, তাঁহাকেই বেদ ‘রুদ্র’ শব্দে অভিহিত করিয়াছেন। দৈনিক সন্ধ্যা-বন্দনার মধ্যে রুদ্রের উপাসনার ব্যবস্থা আছে। সন্ধ্যা-বন্দনার ঐ অংশ—‘রুদ্রপোহান।’ গে মন্ত্র,—

“ঋতং সত্যং পরং ব্রহ্ম পুরুষং কৃষ্ণপিঙ্গলং।

উর্দ্ধলিঙ্গং বিরূপাক্ষং বিশ্বরূপং নমো নমঃ।”

এই রুদ্রোপস্থানের দ্বারা শরীরের পাপক্ষয় হয়, বুদ্ধি নির্মল হয়, জ্ঞানের অভ্যুদয় হয়, ব্রহ্মানুভূতি হয়। তাই নিত্য-বন্দনার মধ্যে সত্যস্বরূপ বিশ্বরূপ রুদ্রের উপাসনার ব্যবস্থা স্থান পাইয়াছে।

এই রুদ্র-প্রকরণ, সেই সত্যস্বরূপ বিশ্বমূর্তি রুদ্রের উপাসনা-রূপ আহ্বান-পদ্ধতির শৃঙ্খলা প্রদর্শন করিতেছে। সমগ্র প্রকরণে সেই সংসার-দুঃখ-বিনিবারক রুদ্রদেবের উপাসনার ধারা, স্তোত্র পদ্ধতি ও গব্যাকুল প্রার্থনার বিষয় পরিবর্ণিত আছে। পরিশেষে তাঁহাকে প্রণাম করিয়া প্রকরণ পরিসমাপ্ত হইয়াছে।

রুদ্রদেবতার এই যে বিরাট ভাব, এই যে উপাসনা-পদ্ধতি, এই যে সকল স্তোত্র-মন্ত্র;—এ সকল কেবল জ্ঞান, প্রেম, চিত্তশুদ্ধি, ভক্তি, তিতিক্ষা ও নির্মলা বুদ্ধিই বুঝিতে পারে। জ্ঞান, প্রেম, চিত্তশুদ্ধি, ভক্তি, তিতিক্ষা ও নির্মলা বুদ্ধিই দেবতাকে খুঁজিয়া দেয়। তার পর, রুদ্র-দেবতাকে পাইলেই, সকল দেবতা আসিয়া শাস্তিদান করেন।

কেবল রুদ্র-দেবতা বলিয়া নহে; সকল দেবতা-মন্মধ্যেই এই ভাব উপলব্ধ করিতে হইবে। যে কোনও দেবতার অনুগ্রহ লাভ করিতে পারিলে অর্থাৎ যে কোনও দেবভাব হৃদয়ে সঞ্চারিত হইলে, অগ্নি সকল দেবতাকে—অগ্নি সকল দেবতাকে—স্বতঃই আকর্ষণ করিয়া আনে। তাই দেখিতে পাই, বেদে যখনই যে দেবতার মাহাত্ম্য পরিবর্ণিত হইয়াছে, তখনই সেই দেবতার শ্রেষ্ঠ স্থান নির্দিষ্ট হইয়াছে। দেবতা কেহই উচ্চনীচ নহেন; দেবভাব সর্বত্রই সমান ক্রিয়াশীল। কিবা রুদ্র-প্রকরণে কিবা সূর্য্য-প্রকরণে কিবা অন্যান্য দেবতা-গম্বক্ষীয় অনুষ্ঠানে কসমাত্র এই অভিন্ন ভাব পরিগ্রহণীয়। তদ্বারাই সকল দেবতার কৃপালাভ সম্ভবপর।

মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণটি পূর্ব-পূর্ব সূক্তের শেষ-ধাক্কের দ্বিতীয় চরণের

অনুরূপ । ঐ চরণের পদানলির ব্যাখ্যা-নিশ্লেষণ পূর্বেই প্রকাশ পাইয়াছে ।  
এস্থলে তাহার পুনরুল্লেখ নিম্নপ্রয়োজন । এখানে দ্বিতীয় চরণের  
প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘দেবতার অনুরণের ফলে, রুদ্র-দেবতার  
কুপায়, সেই মিত্রস্থানীর মিত্রদেব, অতীষ্টবর্ষক বরুণদেব, অনন্ত-  
স্বরূপ অদিতিদেব, স্নেহকারুণ্যামার মিত্রদেব, আশ্রয়প্রদাতা ভূ-দেব, এং  
সমুদ্রনিম্নর দ্বাং-দেবতা আমাদের প্রার্থনা শ্রবণ করিয়া, আমাদেরকে  
লক্ষ্যতোভাবে রক্ষা করুন ।’ ( ১ম—১১১ সূ—১১শা ) ॥

—•—

### পঞ্চদশাধিকশতমসূক্তানুক্রমণিকা ।

চিত্রমিতি বড়চং দশমং সূক্তং কুংসম্যার্থং ত্রৈষ্ট্যং সূর্যাদেবতাকং । তথা চাষ্টক্রান্তং ।  
চিত্রং বট সৌর্যমিতি ॥ আশ্বিন শস্ত্রে সূর্যোদয়াং উর্দ্ধ সৌর্য্যাপি সূক্তানি শংসনীরানি ।  
তত্রৈতং সূক্তং শংসনীরং । সূত্রিতং চ । চিত্রং দেবানাং নমো মিত্রসোতি ॥ আদিত্যস্ত্র  
ঋচঃ সৌর্য্যস্য পশোর্কপাপুরোডাশহবিষাং ক্রমেণাহুবাচ্যাঃ । ততো হে বপাপুরোডাশয়ো-  
র্যাজ্যে । তথা চ সূত্রিতং । চিত্রং দেবানামুদগাদনৌকমিতি পঞ্চ শং নো ভব চক্ষসা  
শং নো অহা । আ• ৩৬ । ইতি ॥ অতিমূর্তিনাম্রোকাহে শুনাসীর্ঘ্যে পর্কণি চ সূর্য্যস্য  
হবিষশ্চিত্রং দেবানামিত্যেবা যাজ্ঞা । সূত্রিতং চ । তরণির্কিঞ্চদর্শতশ্চিত্রং দেবানামুদগাদনৌক-  
মিতি যাজ্ঞাহুবাচ্যাঃ । আ• ৫৬ । ইতি ॥

• • •

### পঞ্চদশাধিকশতমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

‘চিত্রং’ প্রভৃতি ছয়টি ঋক্-বিশিষ্ট ( এই সূক্ত ) । এই সূক্তের ঋষি—কুংস, হন্দা—ত্রিষ্টুপ,  
এবং দেবতা—সূর্য্য । ‘চিত্রং বট সৌর্য্যং’ ইত্যাদি অষ্টক্রান্ত হইয়াছে । আশ্বিনশস্ত্রে সূর্য্যো-  
দয়ের উর্দ্ধে সৌর্য্যসূক্তসমূহ শংসনীর । সেই সময়ে এই সূক্ত যে শংসনীর, এ বিষয়ে সূত্রিত  
হইয়াছে ‘চিত্রং দেবানাং নমো মিত্রসোতি’ ইত্যাদি । প্রথম হইতে তিনটি ঋক্ ক্রমে ক্রমে  
সূর্য্যের, পশুর বপা পুরোডাশ ও হবিঃসমূহের অহুবাচ্য । তাহার পর দুইটি বপা ও পুরোডাশ-  
সম্বন্ধে যাজ্ঞা । এ বিষয়ে সূত্রিত হইয়াছে ‘চিত্রং দেবানামুদগাদনৌকমিতি পঞ্চ শং নো ভব  
চক্ষসা শং নো অহা । আ• ৩৬ । ইত্যাদি । অতিমূর্তি নামী একাধে শুনাসীর্ঘ্য পর্কে সূর্য্যের  
হবিঃসমূহে ‘চিত্রং দেবানাং’ ইত্যাদি ঋক্ যাজ্ঞা । এ বিষয়ে সূত্রিত হইয়াছে—‘তরণির্কিঞ্চ-  
দর্শতশ্চিত্রং দেবানামুদগাদনৌকমিতি যাজ্ঞাহুবাচ্যাঃ’ । আ• ৫৬ । ইতি ॥



ॐ

# ঐশ্বদ-সংহিতা ।

—:::ঐ ॐ :::—

প্রথমঃ মন্ত্ৰঃ । পঞ্চদশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । ষোড়শোহিবাক্যঃ ।

প্রথমোহষ্টকঃ । অষ্টমোহধ্যায়ঃ । সপ্তমঃ বর্গঃ ॥

• • •

## পঞ্চদশাদিকশততমঃ সূক্তঃ ।

— • —

এই সূক্তটি সূর্য্যদেবতার উপাসনা-মূলক। ইহার প্রথম ঋক্‌টী ব্রাহ্মণের নিত্য সন্ধ্যা-বন্দনার সূর্য্যোপস্থানে প্রযুক্ত হয়।

এই সূক্তে ছয়টি ঋক্ আছে। কিন্তু ভাষ্যে ও ব্যাখ্যাতে বিভিন্ন ঋকের অর্থ বিভিন্ন পথে প্রধাবিত দেখি। দ্বিতীয় ঋকের যে অর্থ প্রচলিত, তাহাতে মনে হয়, দিবাকর সূর্য্যকে লক্ষ্য করিয়া মন্ত্ৰটী প্রযুক্ত হইয়াছে। কিন্তু তৃতীয় ঋকের প্রচলিত অর্থে তাহাকে মানুষ-প্রকৃতি-সম্পন্ন বলিয়া মনে হয়। 'তাঁহার হরিত নামক অশ্বগণ এই পথ দিয়া গমন করে',—এরূপ অর্থে, তাঁহাকে মানুষ ভিন্ন অশ্ব আর কি বলা যাইতে পারে? চতুর্থ ও পঞ্চম ঋকের প্রচলিত অর্থে, কখনও তাঁহাকে মানুষ বলিয়া মনে হয়; কখনও বা রূপকে দিবাকর সূর্য্যের বিষয় বলা হইয়াছে বুঝিতে পারি।

কিন্তু, একটু বিচার করিয়া দেখিলে, মন্ত্ৰগুলির অভিপ্রেত একটু প্রবেশ করিলে, তখন আর ঐ সকল পরস্পর-বিপরীত ভাবের বাজনা দেখা যায় না। তখন বেশ বুঝিতে পারা যায়,—এখানে সূর্য্য নামে পরমাত্মার উপাসনা করা হইয়াছে। প্রথম ঋকের ব্যাখ্যাতেই এই ভাব উপলব্ধ হইবে।

ঋকের যে ব্যাখ্যা প্রচলিত আছে, তাহা হইতে এইরূপ ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় যে,—  
'তিনি মিত্র বরুণ ও অগ্নির চক্ষুর স্বরূপ; তিনি ত্রালোক ভূলোক ও অন্তরীক্ষ লোক ব্যাপিয়া বিস্তারিত রহিয়াছেন; তিনি স্থাবর ও জঙ্গম সকলেরই প্রাণ-স্বরূপ।' এবিধ যিনি, তিনি কি সাধারণ সূর্য্য? তিনি যে সূর্য্যেরও সূর্য্য! তিনি যে জ্যোতির জ্যোতি! তিনি কে জানের জ্ঞান! এই ভাবেই, এই দৃষ্টিতেই সূর্য্য-প্রকরণ অনুশীলন করার আবশ্যক।

— • —

প্রথমে মণ্ডলে পঞ্চদশাধিকশততমে সূক্তে প্রথমা ঋক্ । অতিমূর্তিনামোকাহে  
সুনাসীর্ষে পক্ষীগ চ সূর্য্যস্ত হবিষশ্চিত্রং দেবানামিতোষা যাজ্ঞা ।

• • •

প্রথমা ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । পঞ্চদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । প্রথমা ঋক্ । )

চিত্রং দেবানামুদগাদনীকং চক্ষুর্মিত্রস্ত

বরুণস্তাগ্নেঃ ।

অপ্রা জ্বাপৃথিবী অন্তরিক্ষং সূর্য্য

অত্মা জগতন্তুস্তুষশ্চ ॥ ১ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

চিত্রং । দেবানাং । উৎ । অগ্নেঃ । অনীকং । চক্ষুঃ । মিত্রস্ত

বরুণস্তা । অগ্নেঃ ।

অ । অপ্রাঃ । জ্বাপৃথিবী ইতি । অন্তরিক্ষং । সূর্য্যঃ ।

অত্মা । জগতঃ । তন্তুস্তুষঃ । চ ॥ ১ ॥

• • •

মর্মানুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘দেবানাং’ ( দেবগণানাং, দীপ্তিদানাদিত্যগণানাং ) ‘চিত্রং’ ( বিচিত্রং, রমণীয়ং ) যৎ  
‘অনীকং’ ( তেজঃ ) তথা ‘মিত্রস্ত’ ( মিত্রস্থানীয়স্ত মিত্রদেবস্ত ) তথা ‘বরুণস্ত’ ( বর্ষগণীলস্য  
বরুণদেবস্য ) তথা ‘অগ্নেঃ’ ( জ্ঞানদেবস্য ) ‘চক্ষুঃ’ ( প্রকাশকঃ—যৎ অনীকং ইতি শেষঃ )

‘উদগাৎ’ (উর্দ্ধে দেবলোকে বিদ্যতে ইত্যর্থঃ); ‘চ’ (ভেনৈব তেজসা) ‘আত্মা সূর্য্যঃ’ (পরমাত্মরূপঃ সূর্য্যাদেবঃ) ‘ভাবাপৃথিবী’ (স্বর্গমর্ত্যঃ) ‘অস্তরিক্ষং’ (গগনমণ্ডলং) ‘তদ্ব্যবঃ’ (স্বাবরান্) তথা ‘জগতঃ’ (জগমান্ গতিশীলান্, সমগ্রজগন্তি বা) ‘আপ্রাঃ’ (সমস্তাঃ অপূরণঃ)। অয়ং ভাবঃ—সর্কেষু দেবেষু তথা সূর্য্যো বরুণে অগ্নৌ চ খণ্ডঃ যৎ তেজঃ পরিলক্ষিতং ভবতি, তুর্দ্ধে পরমাত্মনঃ এব; ইদং তেজঃ খণ্ডভাবঃ পরিত্যক্ত্য পুঞ্জীভূতঃ সৎ পরমাত্মা এব॥ (১ম—১১৫সূ—১ম) ॥

বঙ্গানুবাদ।

দেবগণের (দীপ্তিদানাদিগুণসমূহের) নিচিহ্ন যে তেজঃ,—মিত্রদেবতার, বরুণদেবতার, অগ্নিদেবতার প্রকাশক যে তেজঃ,—উর্দ্ধে দেবলোকে বিদ্যমান রহিয়াছে; সেই তেজের দ্বারাই পরমাত্মা-রূপ সূর্য্যদেব স্বর্গ-মর্ত্যকে গগনমণ্ডলকে স্বাবরসমূহকে জগৎসমূহকে অথবা গতিশীল সমগ্র জগৎকে সর্ব্বতোভাবে পরিপূর্ণ করিয়া রাখিয়াছেন। (ভাব এই যে,—দেবসমূহে,—সূর্য্য, বরুণে ও অগ্নিতে,—খণ্ড খণ্ড ভাবে যে তেজঃ পরিলক্ষিত হইতেছে, সে তেজঃ পরমাত্মারই; এই তেজঃ, খণ্ডভাব পরিত্যাগ করিয়া পুঞ্জীভূত হইলেই পরমাত্মা।) ॥ (১ম—১১৫সূ—১ম) ॥

সারণ-ভাস্কর।

দেবানাং। দীপ্তিস্তি দেবা রশ্ময়ঃ। তেষাং দেবজনানামেব বানীকং তেজঃসমূহরূপং চিত্রমাশ্চর্য্যকরং সূর্য্যস্ত মণ্ডলমুদগাৎ। উদরাচলং প্রাপ্তমাসীৎ। কীদৃশং। মিত্রস্য বরুণস্যাগ্নেঃ। উপলক্ষণমেতৎ। এতদ্ব্যপলক্ষিতানাং জগতাং চক্ষুঃ প্রকাশকং। চক্ষুরিন্দ্রস্য স্থানীয়ং বা। উদরং প্রাপ্য চ ভাবাপৃথিবী দিবং পৃথিবীমস্তরীক্ষং চাপ্রাঃ। অকীয়েন তেজসা আ সমস্তাদপূরণং। ঐদৃগ্ভূতমণ্ডলাস্তরীক্ষী সূর্য্যোহস্তর্য্যামতয়া সর্কস্য প্রেরকঃ পরমাত্মা।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

‘দেবানাং’ দীপ্তি পায় এই অর্থে দেবাঃ পদে রশ্মিসমূহকে বুঝায়। তাহাদিগের অথবা দেবজনসমূহের ‘বানীকং’ তেজঃসমূহ-রূপ ‘চিত্রং’ আশ্চর্য্যকর সূর্য্যামণ্ডল ‘উদগাৎ’ উদরাচলকে প্রাপ্ত হইরাছিল। কীদৃশ? ‘মিত্রস্তবরুণস্তাগ্নেঃ’ এবং মিত্রের বরুণের ও অগ্নির (তেজঃ)। ইহা উপলক্ষণে। এতদ্ব্যপলক্ষিত জগতের ‘চক্ষুঃ’ প্রকাশক। অথবা চক্ষু ইন্দ্রিয়স্থানীয়। উদরকে প্রাপ্ত হইয়া এবং ‘ভাবাপৃথিবী’ দ্ব্যলোককে পৃথিবীকে ‘অস্তরীক্ষং’ এবং অস্তরীক্ষকে ‘আপ্রাঃ’ আপনার তেজের দ্বারা ‘আ’ সর্ব্বতোভাবে পূরণ করিয়াছিল। ঐদৃগ্ভূত মণ্ডলাস্তরীক্ষী ‘সূর্য্যঃ’ সূর্য্য অস্তর্য্যামিতার দ্বারা সকলের প্রেরক পরমাত্মা ‘জগতঃ’ জগৎের ‘তদ্ব্যবঃ চ’ এবং স্বাবরের



জগতো জগন্ময়া তদ্ব্যসং স্থাবরশ্চ চ আত্মাস্বরূপভূতঃ । স হি সৰ্ব্বশ্চ স্থাবরজঙ্গমাশ্চকন্ত  
কার্যবর্গশ্চ কারণং । কারণাচ্চ কার্যং নাতিরিচ্যতে । তথা চ পারমৰ্শং সূত্রং—তদনন্ত  
ত্মারন্তপ্ৰকাশাদিত্য ইতি । যদ্বা স্থাবরজঙ্গমাশ্চকন্ত সৰ্বশ্চ প্রাপিজাতশ্চ জীবাশ্চ । উদিতো হি  
সূর্যো যুতপ্রায়ঃ সৰ্বং জগৎ পুনশ্চেতনযুক্তং সঙ্গপলভ্যতে । তথা চ শ্রীমতে যোহসৌ  
তপস্বীভোক্ত স সৰ্ব্বেষাং ভূতানাং প্রাণানাদায়োদেতীতি ।

আশ্রাঃ । প্রা-পূরণে । লঙি পুরুষবাচ্যঃ । অদ্যাদিত্যচ্ছপোলুক্ । জগতঃ । গমেঘেচেতি  
কিপ্ । দ্বির্বিচনং । গমঃ কাবিত্যনুনাঙ্গিকলোপঃ । তদ্ব্যসং । তিষ্ঠতেতিটিঃ কনুঃ ।  
দ্বির্বিচনেশপূর্বা ঋষঃ । ষষ্ঠীক বচনে বসোঃ সম্প্রসারণমিতি সম্প্রসারণং । আতোলোপ ইটি  
চেত্যাকার লোপঃ । শাসিবাসিবসীনাং চোতি ষত্বম্ ॥ ( ১ম—১১৫স্থ—১শ্র ) ॥

## প্রথম ( ১২৫২ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—:x . x:—

এই দৃশ্যমান চরাচরের মধ্যে যে সকল তেজ পরিদৃষ্ট হইতেছে,  
( যেমন, অগ্নি, বরুণ, সূর্য্য, চন্দ্র ও নক্ষত্র প্রভৃতির ) এ সকল তেজের  
মূলে এক অনির্বিচনীয় অখণ্ড তেজ বিদ্যমান আছে । তেজের কেন্দ্র  
একটি । সেই কেন্দ্রীভূত তেজ হইতেই পরিব্যক্ত হইয়া এই দৃশ্যমান  
তেজঃসকল বিবিধভাবে জীবজগতে পরিলক্ষিত হইতেছে । যেমন এক  
জল, বহু প্রণালীর মধ্যে নানা বর্ণে বিচিত্র করিয়া লওয়া যাইতে পারে ;  
যেমন এক অগ্নিছালা, বিবিধ আধারের মধ্য দিয়া বিভিন্ন আকারে পরিদৃষ্ট  
হইতে পারে ; সেইরূপ এক পরমাত্মজ্যোতিঃ বহুভাবে জগতের  
উপর জ্যোতিঃ প্রকাশ করিতেছেন । ইহাকে বাষ্টি ও সমষ্টি

‘আত্মা’ স্বরূপভূত । তিনিই সকল স্থাবর জঙ্গমাশ্চকন্ত কার্যবর্গের কারণ । ‘কারণাচ্চ  
কার্যং নাতিরিচ্যতে’ ( এইরূপ উক্ত আছে ) । এ বিষয়ে পারমৰ্শ সূত্র,—‘তদনন্ত ত্মারন্তপ-  
কাশাদিত্যঃ’ ইতি । অথবা স্থাবরজঙ্গমাশ্চকন্ত সকল প্রাণী জগতের জীবাশ্চ । সূর্য্য উদিত হইলে  
যুতপ্রায় সকল জগৎ পুনরায় চেতনযুক্ত হইয়া উপলব্ধিত হয় । এ বিষয়ে শ্রুতি আছে,—  
‘যোহসৌ তপস্বীভোক্ত স সৰ্ব্বেষাং ভূতানাং প্রাণানাদায়োদেতি’ ইত্যাদি ।

আশ্রাঃ । প্রা-পূরণার্থক । লঙে পুরুষ-বাচ্যঃ । অদ্যাদিত্য-চেতু শপের লোপ ।  
জগতঃ । গম-বাচ্যে ‘ঘেচ’ ইত্যাদি সূত্রে কিপ্ । দ্বিবিচন । ‘গমঃ কো’ ইত্যাদি সূত্রে  
অনুনাঙ্গিক-লোপ । তদ্ব্যসং । তিষ্ঠতির ( স্থা-বাচ্যঃ ) লিটে কনু:-প্রত্যয় । দ্বিবিচনে  
‘শপূর্বাঃ ঋষঃ’ । ষষ্ঠীর একবচনে ‘বসোঃ সম্প্রসারণঃ’ ইত্যাদি সূত্রে সম্প্রসারণ । ‘আতো-  
লোপ ইটি চ’ ইত্যাদি সূত্রে আকার লোপ । ‘শাসিবাসিবসীনাং চ’ ইত্যাদি সূত্রে ষত্ব ॥ ১ ॥

কলা যাইতে পারে। খণ্ড খণ্ড তেজকে বাষ্টি ও সমষ্টিভূত তেজকে সমষ্টি বলে। তাহাও কিন্তু পারমার্থিক জগতের নহে ; ব্যবহারিক জগতেরই জন্ম। পারমার্থিক জগতে—“নেহ নানাস্তি কিকনেতি শ্রুতিঃ”—বহুত্বের অবতাম নাই। যাহা কিছু ‘হুহ, তাহা’ ব্যবহারিক জগতের। সুতরাং এই ব্যবহারিক জগতের যাহা কিছু দৃশ্যমান তেজ বহুরূপে পরিলক্ষিত হইতেছে, পারমার্থিক জগতে তাহা কিন্তু এক—অখণ্ড, অসীম ও নিত্য। তথায় বহুত্বের লেশ নাই। কেবল একত্ব ও নিত্য চির-বিরাজমান।

বহুত্বের মধ্য দিয়া একত্বকে লক্ষ্য করিয়াই এই ঋক্ প্রবর্তিত। এ ঋক্ দেখাইতেছে যে,—‘এখানে তেজ একটী ; তবে যে ভিন্ন ভাবে বহুরূপে প্রতিভাত হয়, ইহা সেই অখণ্ড পূঞ্জীভূত তেজেরই অবতাম।’ সুতরাং সেই একই ব্রহ্মজ্যোতিঃ বহুজ্যোতিঃস্থান্ পদার্থকে প্রকাশিত করিয়া জ্যোতিধারায় বা জ্যোতিঃরূপে এই জগতের অন্তরালে নিয়ত বিরাজমান। এই মহাভাবকে অভিব্যক্ত করাই এ ঋকের প্রধানতম লক্ষ্য। সামান্য সূর্য্যকে বা সামান্য তেজকে লক্ষ্য করিতে এ ঋক্ প্রবর্তিত নহে।

এই ঋক্ ব্রাহ্মণগণের সন্ধ্যাবন্দনার মধ্যে সূর্য্যোপস্থানের জন্ম স্থান পাইয়াছে। কিন্তু সে কোন্ সূর্য্য ? দৃশ্যমান ঐ সূর্য্যর উপস্থানের জন্ম অর্থাৎ সূর্য্যকে উদ্গত করিবার জন্ম অথবা সূর্য্যকে আস্থান করিবার জন্ম—যদি এ মন্ত্রের প্রয়োগ হইত, তাহা হইলে কেবল প্রাতঃকালে এই মন্ত্রের ব্যবহার হইলেই চলিত। ত্রিগুণ্য ইহা পাঠের আবশ্যকতা কেন ? ফলতঃ, এই মন্ত্র এই সূর্য্যকে লক্ষ্য করিয়া প্রবর্তিত নহে। ইহা পরমাত্মাকে লক্ষ্য করিয়াই নির্দিষ্ট হইয়াছে। সকল খণ্ড খণ্ড তেজের আধার সেই জ্যোতিঃরূপ অখণ্ড অনির্বচনীয় তেজের—পুনঃ পুনঃ স্মরণ করিতে—পুনঃপুনঃ মনন করিতে—পুনঃপুনঃ নিদিপ্যাসন (প্যান) করিতে—এ মন্ত্রটী সন্ধ্যাবন্দনার মধ্যে ত্রিগুণ্য পঠিত হইয়া থাকে। যদি পুনঃপুনঃ স্মরণ করিতে করিতে মহাভাবটী ফুটিয়া উঠে, ইহাই বৈদিক মন্ত্রের সাফল্য।

প্রচলিত অর্থে—‘মিত্র, বরুণ ও অগ্নির চক্ষুরূপ তেজোময় সূর্য্য উদিত হইয়া ছােলোককে পৃথিবীকে অন্তরিক্ষকে স্বীয় কিরণে উদ্ভাসিত করিয়াছেন। তিনি স্থাবর জঙ্গম পদার্থের প্রাণতুল্য।’—এইরূপ ভাব

প্রকাশ পাইয়াছে। দৃশ্যমান সূর্য—স্বাবর-জঙ্গমের না হয় প্রাণতুল্য হইতে পারেন ; কারণ, সূর্য-প্রকাশে সকল প্রাণীই প্রাণলাভ করে ; কিন্তু মিত্র বক্রণ ও অগ্নি প্রভৃতির চক্ষুরূপ অর্থাৎ প্রকাশক—ইহার তাৎপর্য কি ? সূর্যের প্রকাশক সূর্য—তাহাই বা কি প্রকার ? এ সূর্যই বা কে ? আর, ইহার প্রকাশক সূর্যই বা কে ? সুতরাং ইহা চিন্তা করা কি উচিত নহে যে,—সূর্যের প্রকাশক যে সূর্য, অগ্নির প্রকাশক যে সূর্য—সে সূর্য পরমাত্মা। থাকে তো তাহাই পরিস্ফুট হইয়াছে। “সূর্যঃ আত্মা”—ইহাতে কি সূর্যকে পরমাত্মা বলা হইল না ?

অতএব, যে সূর্য নিখিল রশ্মিগম্যের বিজ্ঞাতক, যে সূর্য সূর্যের প্রকাশক, যে সূর্য বক্রণের প্রকাশক, যে সূর্য অগ্নির প্রকাশক, যে সূর্য স্বর্গ মর্ত্য গগন স্বাবর জঙ্গম প্রভৃতি সকল বস্তুর উদ্ভাসক, সে সূর্য—পরমাত্মা, সে তেজঃ—পরমাত্মারই। ইহাকেই লক্ষ্য করিয়া এই সূর্য-প্রকরণ প্রবর্তিত। ইহাকেই লক্ষ্য করিয়া ত্রিসংখ্যায় সংখ্যাবন্দনা। ইহাকেই লক্ষ্য করিয়া ব্রাহ্মণগণের উদ্ধবাহ হইয়া সূর্যের অর্থাৎ পরমাত্মার উপাসনা। ( ১ম—১১৫সূ—১ধা ) ॥

— . —

দ্বিতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । পঞ্চদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া ঋক্ । )

সূর্যো দেবীষুসং রোচমানাং মর্যো ন

যোষামভ্যতি পশ্চাৎ ।

যত্র নরো দেবয়ন্তো যুগানি বিতন্বতে

প্রতি ভদ্রায় ভদ্রং ॥ ২ ॥

..



পদ-বিশ্লেষণঃ।

সূর্য্যঃ। দেবীং। উষসং। রোচমানাং। মর্য্যঃ। ন।

যোষাং। অভ্যতি। এতি। পশ্চাৎ।

যত্র। নরঃ। দেবয়ন্তঃ। যুগানি। বিতস্ততে।

প্রতি। ভদ্রায়। ভদ্রং ॥ ২ ॥

মর্য্যাসুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘সূর্য্যঃ’ (জ্ঞানালোকপ্রদঃ পরমাত্মা) ‘মর্য্যঃ ন যোষাং’ (মর্য্যঃ যথা সহধর্ম্মিণীঃ অনুসরতি  
সকৃতি চ তদ্বৎ) ‘দেবীং’ (দীপ্তিদানাদিত্যুণাবিতাং) ‘রোচমানাং’ (দীপ্যমানাং, প্রকাশরূপাং)  
‘উষসং’ (জ্ঞানোন্মেষিকাং দেবীং, জ্ঞানোন্মেষিণীং বৃত্তিং বা) ‘অভ্যতি’ (অনুসরতি,  
পরিরক্ষতি ইত্যর্থঃ); জ্ঞানোন্মেষিণীং বৃত্তিঃ জ্ঞানোন্মেষকং কর্ম্ম বা পরমাত্মনং প্রাপ্নোতি—  
ইতি ভাবঃ; ‘দেবয়ন্তঃ’ (দেবানুগ্রহকাজ্জিহং, দেবত্বাভিলাষণঃ ইত্যর্থঃ) ‘নরঃ’ (নেতারঃ,  
নেতৃস্থানীয়াঃ সাধকঃ) ‘ভদ্রায়’ (মঙ্গলায়, হৃৎখনিবৃত্তিকামনায়ৈ—আত্মনঃ অপরেষাং বা)  
‘যুগানি’ (বহুকালং ব্যাপ্য) ‘যত্র এতি’ (যস্যং জ্ঞানদামিত্যং উষসি জ্ঞানোন্মেষিকায়াং  
বৃত্তে: কর্ম্মণি বা—সেবাপরায়ণাঃ অনুসরণতৎপরাঃ ভবন্তি, তস্যা উষসঃ প্রভাবেণ কুপরা  
এব বা ইতি শেষঃ) ‘ভদ্রং’ (পরমং মঙ্গলং) ‘বিতস্ততে’ (লভন্তে, অগতি বিস্তারয়ন্তি  
ইত্যর্থঃ); সাধুভিঃ জ্ঞানোন্মেষিকায়াঃ দেব্যং বৃত্তে: বা অনুসরণেন জগতঃ অশেষং হিতং  
সুসাধিতং ভবতি—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৫স্থ—২য়) ॥

অথবা,

‘সূর্য্যঃ’ (জ্ঞানালোকপ্রদঃ পরমাত্মা) ‘দেবীং’ (সত্ত্বস্বভাবাং) ‘রোচমানাং’ (দীপ্যমানাং)  
‘উষসং’ (জ্ঞানদামিণীং দেবীং) ‘পশ্চাৎ’ (পশ্চাৎ ব্যাপ্য) ‘অভ্যতি’ (অনুগচ্ছতি);  
জ্ঞানোন্মেষিণীঃ বৃত্তে: প্রকাশানন্তরং আত্মানুভূতিঃ সঙ্গায়তে ইত্যর্থঃ; যথা ‘মর্য্যঃ’ (মরণশীলঃ  
মানবঃ) ‘যোষাং’ (যুবতিং স্ত্রিয়ং—পশ্চাৎ অভ্যতি ইতি শেষঃ) ‘ন’ (নহি কিন্তু তদ্বৎ অনুগমন-  
মিদং ইত্যর্থঃ); ‘যত্র’ (যস্যং জ্ঞানদামিত্যং উষসি) ‘নরঃ’ (সাধনশীলাঃ মানবাঃ) ‘ভদ্রায়’  
(আতাত্তিকহৃৎখনিবৃত্তিরূপমঙ্গলায়) ‘যুগানি’ (বহুযুগং ব্যাপ্য) ‘দেবয়ন্তঃ’ (ভগবন্তকুকামাঃ  
ভবন্তি), তে চ ‘প্রতি’ (তৎসাধনাপ্রভাবেণ) ‘ভদ্রং’ (মঙ্গলং) ‘বিতস্ততে’ (প্রাপ্নু বন্তি)।  
অসং ভাবঃ যুবতিং অনুগচ্ছন্তঃ যুবানঃ যথা অগন্তে, তথা সত্ত্বস্বভাবায়াঃ জ্ঞানদামিত্যঃ বৃত্তে:

পশ্চাৎ পাবমানাঃ সাধকাঃ ন স্মিহন্তে ; পরন্তু অমরাঃ ভবন্তি । যতো হি উষানামজ্ঞানালোক-  
সারিষ্ঠাঃ চিত্তবৃত্তেঃ স্ফুরণাৎ পরং সাধকাঃ তজ্জ্ঞানশক্তি-প্রভাবেণ যুগযুগান্তোচিতাং তপসারামাঃ  
অধিক্রপাং আত্মানুভূতিং উপলভ্য চিরমঙ্গলং অধিকুৰ্যন্তি ॥ ( ১ম—১১৫সূ—২৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানালোক প্রদ পরমাত্মা, মনুষ্য যেক্রমে আপনার সহধর্ম্মিণীকে  
অনুসরণ করেন—রক্ষা করেন—সেইরূপভাবে, দীপ্তিদানাদিগুণাবিতা  
দীপ্যমানা প্রকাশরূপা জ্ঞানোন্মেষিকা দেবীকে বা জ্ঞানোন্মেষিণী বৃত্তিকে  
অনুসরণ করেন—পরিরক্ষণ করেন ; ( ভাব এই যে,—জ্ঞানোন্মেষিণী  
বৃত্তি বা জ্ঞানোন্মেষক কর্ম্ম পরমাত্মাকে প্রাপ্ত হয় ) ; দেবভাভিলানী  
নেতৃস্থানীয় সাধকগণ, আপনাদিগের এবং অপর সকলের মঙ্গলের  
জন্ম—দুঃখনিবৃত্তির জন্ম, বহুকাল ব্যাপিয়া, যে জ্ঞানদায়িনী উষাতে ( অর্থাৎ  
জ্ঞানোন্মেষিণী বৃত্তিতে বা কর্ম্মে ) সেবাপরায়ণ হয়েন, সেই উষার প্রভাবে  
বা কৃপাতেই পরম মঙ্গল লাভ করেন—জগতে মঙ্গল বিস্তার করেন ;  
( ভাব এই যে,—সাধুগণ কর্তৃক জ্ঞানোন্মেষিকা দেবীর বা বৃত্তির অনুসরণে  
জগতের বিশেষ হিত সাধিত হয় । ) ॥ ( ১ম—১১৫—২৭ ) ॥

অন্বা,

জ্ঞানালোক প্রদ পরমাত্মা, সত্বস্বভাব দীপ্তিশীল জ্ঞানদায়িনী দেবীকে  
পশ্চাৎ অনুগমন করেন ; অর্থাৎ, জ্ঞানোন্মেষিণী বৃত্তির প্রকাশের পর  
আত্মানুভূতি হইয়া থাকে । যেমন মরণশীল মানব যুবতি স্ত্রীকে অনুগমন  
করে, এ অনুগমন কিন্তু মেরূপ নহে । যে জ্ঞানদায়িনী উষাতে যে  
সকল সাধনশীল মানব আত্মান্তিক দুঃখনিবৃত্তি-রূপ মঙ্গলের নিমিত্ত বহু  
যুগ ধরিয়া ভগবানকে লাভ করিবার জন্ম ইচ্ছুক হন, তাঁহারা সেই  
সাধন-প্রভাবে মঙ্গল প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ( ইহার ভাব এই যে,—  
যুবতিকে অনুগমন করিয়া যুবকগণ যেমন মৃহাশুখে পতিত হয়, সত্বস্বভাব  
জ্ঞানদায়িনী বৃত্তির পশ্চাৎ পাবমান হইয়া সাধকগণ মেরূপ মৃত হন না ;  
পরন্তু, অমর হইয়া থাকেন । যেহেতু উষানামক জ্ঞানালোকদায়িনী  
চিত্তবৃত্তির স্ফুরণের পর সাধকগণ সেই জ্ঞানশক্তি-প্রভাবের দ্বারা যুগ-

যুগান্তোচিত তপস্ত্যার ধাক্কি-রূপ আত্মানুভূতি লাভ করিয়া চিরমঙ্গলের  
অধিকারী হইতে পারেন।) ॥ ( ১ম—১১৫সূ—২৮ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ।

সূর্যো দেবীঃ দানাদিগুণবৃদ্ধাং রোচমানাং দীপ্যমানামুযসং পশ্চাদভ্যতি। উযসঃ  
প্রোত্ৰ্ভাবানস্তরং তামভিলক্ষ্য গচ্ছতি। তত্র দৃষ্টান্তঃ। মর্যো ন ঘোষাং। যথা কশ্চিন্নমুখ্যঃ  
শোভনাবয়বং গচ্ছতীং যুবতিং জিহ্বং সাততমুগচ্ছতি তদ্বৎ। যত্র যস্যামুযসি জাতায়াং  
দেবয়ন্তো দেবং ত্রোতমানং সূর্য্যং যষ্টুমচ্ছন্তো নরো যজ্ঞস্য নেতারো যজমানা যুগানি।  
যুগশব্দঃ কালবাচী। তেন চ তত্র কর্তব্যানি কর্ম্মাণি লক্ষ্যন্তে। যথা দর্শপূর্ণমাবিতি।  
অগ্নিহোত্রাদিনি কর্ম্মাণি বিতস্তে। বিস্তারয়ন্তি। যদ্বা। দেবয়ন্তো দেবযাগার্থং ধনমাশ্রয়  
ইচ্ছন্তো যজমানপুরুষাঃ যুগানি হলাবয়বভূতানি কর্ষণায় বিতস্তে। প্রসারয়ন্তি। তামুযসমু-  
গচ্ছতীত্যর্থঃ। এবংবিধং ভদ্রং কল্যাণং সূর্য্যং প্রীতি ভদ্রায় কল্যাণরূপায় কর্ম্মফলায় স্তম ইতি  
শেষঃ। যদ্বা। দেবয়ন্তো দেবকামা যজমানা যুগানি যুগ্মানি ভূষা গচ্ছতীতিঃ সন্নিভাঃ সন্তো  
ভদ্রং কল্যাণমগ্নিহোত্রাদিকং কর্ম্ম ভদ্রায় তৎফলার্থং প্রীতি প্রত্যোকং যস্যামুযসি প্রবৃত্তায়াং  
বিতস্তে। বিস্তারয়ন্তি।

মর্যঃ। যুজ্ প্রাণত্যাগে। ছন্দসি নিষ্টকৈঃ প্রাদৌ যৎপ্রত্যয়ান্তো নিপাতাতে। যতোহনাব  
ইত্যাদাদান্তত্বং। যুগানি। যুজঃ। কর্ম্মাণি যত্র। যুগশব্দঃ কালবিশেষে রথাত্মকরণে

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গ-পুর্বাদ।

‘সূর্য্যঃ’ সূর্য্য ‘দেবীঃ’ দানাদিগুণবৃদ্ধা ‘রোচমানাং’ দীপ্যমানা ‘উযসং পশ্চাদভ্যতি’ উষসঃ  
প্রোত্ৰ্ভাবানস্তরং তাহাকে লক্ষ্য করিয়া যাইতেছেন। এ বিষয়ে দৃষ্টান্ত; যথা, ‘মর্যো ন  
ঘোষাং’; যেরূপ কোনও মনুষ্য শোভনাবয়ব গমনশীল। যুবতী স্ত্রীকে সতত অনুগমন করে,  
সেই প্রকার। ‘যত্র’ যে উষা জাত হইলে ‘দেবয়ন্তঃ’ দেবকে অর্থাৎ ত্রোতমান সূর্য্যকে ‘নরঃ’  
নেতা যজমানগণ ‘যুগানি’। যুগ-শব্দ কালবাচী; সেই হেতু তৎকালে কর্তব্য কর্ম্মসমূহকে লক্ষ্য  
করে; যেরূপ সূর্য্য-চন্দ্র-সঙ্গমে ও পূর্ণিমাদিতে লক্ষিত হয়। অগ্নিহোত্রাদিকর্ম্মসমূহ ‘বিতস্তে’  
বিস্তার করে। অথবা ‘দেবয়ন্তঃ’ দেবযাগের জন্ত আপনাদিগের ধন ইচ্ছা করিয়া যজমান  
পুরুষগণ ‘যুগানি’ হলাবয়বভূত (উপাদানসকল) কর্ষণের জন্ত প্রসারিত করে। সেই উষাকে  
অনুগমন করিতেছেন—ইহাই অর্থ। এবংবিধ ‘ভদ্রং’ কল্যাণকর সূর্য্যের ‘প্রীতি’ প্রীতি ‘ভদ্রায়’  
কল্যাণরূপ কর্ম্মফলের জন্ত স্তব করি। অথবা ‘দেবয়ন্তঃ’ দেবকাম যজমানগণ ‘যুগানি’ যুগ্ম  
হইয়া গচ্ছতীতিঃ সহিত (একত্র) হইয়া ‘ভদ্রং’ কল্যাণকর অগ্নিহোত্রাদি কর্ম্ম ‘ভদ্রায়’ সেই  
ফলের জন্ত ‘প্রীতি’ প্রত্যেকে যে উষা প্রবৃত্ত হইলে ‘বিতস্তে’ বিস্তার করে।

মর্যঃ। যুজ্ প্রাণত্যাগার্থক। ‘ছন্দসি নিষ্টক’ ইত্যাদি সূত্রে যৎ-প্রত্যয়ান্ত হইয়া  
নিপাতনে সিদ্ধ হইয়াছে। ‘যতোহনাবঃ’ ইত্যাদি সূত্রে উদান্তত্বং। যুগানি। যুজ-ধাতু কর্ম্ম-  
বাচ্যে যত্র প্রত্যয়। যুগ-শব্দ ‘কালবিশেষে রথাত্মকরণে চ’ ইত্যাদি সূত্রে এবং উজ্জাদি মধেষু



চেতুঃপাদিষু পাঠাদ্গুণাভাবোহস্তোদাস্তত্বং চ । বিতম্বতে । তন্মু বিস্তারে । তনাদিকৃতাত্য উঃ ।  
সহেতি যোগবিভাগান্তিভোগপসর্গস্য সমাসে সতি সমাসস্যোতাস্তোদাস্তত্বং ॥ (১ম—১১৫ম—২ম) ॥

• • •

## দ্বিতীয় ( ১২৫৩ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—○●○—

বিবিধ অঙ্গয়ে এই মন্ত্রের দুই প্রকার ব্যাখ্যা প্রকাশ করিলাম ।  
প্রথম প্রকার ব্যাখ্যার বিশদার্থ মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদেই  
উপলব্ধ হইবে । তাহার আর বিশ্লেষণ আশ্চর্যক মনে করি না ।

দ্বিতীয় প্রকার ব্যাখ্যায় প্রদান আলোচ্য—“মর্য্যঃ ন যোষাং” উপমা ।  
উহার অর্থ—প্রচলিত ব্যাখ্যায় প্রকাশ,—“পুরুষ যেমন যুবতীর অনুগরণ  
করে, সূর্য্য সেইরূপ উষার অনুগরণ করিয়া থাকেন ; উপাসকগণ সেই  
সময় যুগানুষ্ঠিত মঙ্গলকর যজ্ঞানুষ্ঠানে নিরত হয়েন ।” এই উপলক্ষে  
রূপণী যুবতীর প্রতি কামুক যুবকের অনুগরণের উপমাই প্রচলিত ।

যাহা হউক, আমাদিগের দ্বিতীয় প্রকার ব্যাখ্যায় “মর্য্যঃ ন যোষাং”  
বাক্যাস্তর্গত ‘ন’ পদকে আমরা উপমামূলক বলিয়া মনে করি নাই ।  
এই ব্যাখ্যায়, আমরা বলি ‘ন’ পদটী না-অর্থক । সেই দৃষ্টিতে, যদি  
‘ন’-কারকে শ্লোকের পূর্ব্বার্দ্ধের প্রথমার্ধের অর্থার্থ “সূর্য্যঃ দেবীং” ইত্যাদির  
সহিত অন্বিত করা হয়, তাহা হইলে ‘সূর্য্য দীপ্তিশীল উমাদেবীর অনুগমন  
করেন না’—এইরূপ অর্থ প্রতীতি হইয়া আসে ; আর, যদি দ্বিতীয়ার্ধের  
অর্থার্থ “মর্য্যঃ ন যোষাং” ইত্যাদির সহিত ‘ন’-কার অন্বিত করা হয়, তাহা  
হইলে ‘মানব যুবতির অনুগমন করে না’ এইরূপ অর্থ হইয়া যায় ।  
কিন্তু তাহাতেই যে ভাব পরিস্ফুট হয়, তাহা নহে । আমরা তাই অন্য  
পথে ভিন্ন দৃষ্টিতে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি ।

আমাদিগের ব্যাখ্যায় ঐ ‘ন’-পদ অভিনব সন্দর্ভের দ্বোতক হইয়া  
দাঁড়াইয়াছে । তাহার ভাব এই যে,—পরমাত্মা-রূপী সূর্য্য জ্ঞানদায়িনী

---

পাঠ্যেতৎ গুণের অভাব ও অস্তোদাস্তত্ব । বিতম্বতে । তন্ম-ধাতু বিস্তারার্থক । ‘তনাদিকৃতাত্যঃ  
উঃ’ ইত্যাদি সূত্রে উ-প্রত্যয় । ‘সহ’ ইত্যাদি সূত্রে যোগবিভাগহেতু তিঙ্ উপসর্গের সমাস  
হইলে সমাসস্য’ ইত্যাদি সূত্রে অস্তোদাস্তত্ব । ( ১ম—১১৫ম—২ম ) ॥

• • •

উষাদেবীর অনুগমন করেন। কিন্তু এই অনুগমন—কামুক যুবক যেমন যুবতির অনুগমন করে, পেরূপ নহে। কারণ, সে অনুগমনে যুবকের পদস্বপ্নন সুতরাং মৃত্যু হয়। কিন্তু জ্ঞানোন্মুখি চিত্তবৃত্তির সহিত পরমাত্মার যে মিলন, তাহা অমরত্ব-লাভের হেতুভূত। সাধনাশীল মানব নির্মলবুদ্ধিরূপিণী জ্ঞানদায়িনী উষাদেবীর অনুসরণ করিয়া, তাহার প্রভাবে পরমাত্মা-রূপ সূর্য্যকে লাভের অধিকারী হয়, অর্থাৎ আত্মজ্ঞান বা স্ব-স্বরূপ লাভের দ্বারা অমরত্ব লাভ করিয়া থাকে।

এই জ্ঞানদায়িনী উষাদেবীর অনুসরণ করিয়াও, পরমাত্মজ্ঞান-রূপ অমরত্ব-লাভ করিতে, মানব সামান্য কালে ও সামান্য চেষ্টায় অধিকারী হইতে পারে না; তাহাতে বহু দিনের ও বহু চেষ্টার আবশ্যক হইয়া থাকে। তাই এ থাকে বলা হইয়াছে যে,—‘নরঃ’ যে সকল মানব, ‘যত্র’ যে উষাতে অথবা (বিত্তির পরিবর্তন করিয়া) ‘যামেব উষাং অনুসৃত্য’ অর্থাৎ যে উষাকে অনুসরণ করিয়া, ‘ভদ্রায়’ মঙ্গলের নিমিত্ত (এই মঙ্গল—চিরমঙ্গল দুঃখনিবৃত্তি-রূপ পরমমঙ্গল অর্থাৎ আত্মজ্ঞান বা মুক্তিরূপ যথার্থ কল্যাণ), ‘যগানি’ বহুযুগ ব্যাপিয়া বা বহুকাল ধরিয়া, ‘দেবযন্তঃ’ ভগবানের উপাসনা করে, ‘তে প্রতি ভদ্রং বিতস্বতে’ তাহারা সেই উপাসনার প্রভাবে চিরকালজ্ঞান মঙ্গল-লাভ করিতে সমর্থ হয়। ইহার মর্ম্ম এই যে,—‘যাঁহারা এই জ্ঞানদায়িনী উষারূপিণী নির্মলবুদ্ধির অনুগরণ করিয়া পরমাত্মা-রূপ সূর্য্য বা আত্মজ্ঞান অথবা ভগবৎ-লাভের জন্ত বহু যুগ ধরিয়া তপস্যা করেন, তাঁহারাই এই মঙ্গলের অধিকারী হন।’ এখানে ইহাই বলা হইল যে,—ভগবানকে লাভ করিতে হইলে, বহু যুগ ধরিয়া তপস্যা করিতে হয়; আর যাহাতে চিত্তশুদ্ধি হয়, তাহার অনুষ্ঠান করিতে হয়। তাহা হইলেই জ্ঞানদায়িনী নির্মলাত্মিকা চিত্তবৃত্তিরূপা উষাদেবীর আবির্ভাবের সঙ্গে সঙ্গেই পরমাত্মা সূর্য্য সমুদিত হইয়া থাকে, এবং মানুষ অমরত্বের অধিকারী হইয়া চিরকল্যাণ-লাভে সমর্থ হইতে পারে। আজীবন জ্ঞানের অনুগামী থাকিয়া সৎকর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া যাও; তদ্বারাই শ্রেয়ঃ লাভ হইবে। ইহাই মঙ্গলের উপদেশ। (১ম—১১৫সূ—২ম) ॥

তৃতীয়া শাখা ।

( প্রথমং মণ্ডলং । পঞ্চদশাধিকশততমং সূক্তং । তৃতীয়া শাখা । )

ভদ্রা অশ্বা হরিতঃ সূর্য্যস্য চিত্রা

এতথা অনুমাদ্যাসঃ ।

নমস্তুন্তো দিব আ পৃষ্ঠমস্তুঃ পরি

ত্বাপৃথিবী যন্তি সত্ত্বঃ ॥ ৩ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ভদ্রাঃ । অশ্বাঃ । হরিতঃ । সূর্য্যস্য । চিত্রাঃ ।

এতৎথাঃ । অনুমাদ্যাসাঃ ।

নমস্যন্তঃ । দিবঃ । আ । পৃষ্ঠঃ । অস্তুঃ । পরি ।

ত্বাপৃথিবী ইতি । যন্তি । সত্ত্বঃ ॥ ৩ ॥

মন্ত্রাণ্যসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সূর্য্যস্য’ ( জ্যোতিঃস্বরূপস্য পরমাত্মনঃ ) ‘হারিতঃ’ ( অপহরিতঃ – অজ্ঞানতমসঃ ইতি শেষঃ ) ‘ভদ্রাঃ’ ( কল্যাণমধাঃ ) ‘চিত্রাঃ’ ( বিচিত্ররূপাঃ ) ‘অশ্বাঃ’ ( জ্যোতির্গণাঃ কিরণাঃ বা ) ‘অনু-  
মাদ্যাসাঃ’ ( অশ্বাভিঃ স্তবনীয়াঃ ) ; ‘এতৎথা’ ( অপিচ তে কিরণাঃ ) ‘দিবঃ’ ( স্বর্গস্য ) ‘নমস্যন্তঃ’  
( নমস্যমানাঃ ) ‘আপৃষ্ঠং’ ( পশ্চাৎভাগং, দৃষ্টেরগোচরস্থানমারভ্য ইতি শেষঃ ) ‘ত্বাপৃথিবী’  
( সর্ব্বং বিশ্বং ) ‘পরিমাস্তু’ ( পরিমন্তুঃ, পানিবাপ্য ইত্যর্থঃ ) ‘সত্ত্বঃ’ ( চিরনিবৃত্তং ) ‘অস্তুঃ’



( তিষ্ঠন্তি স, বিরাজন্তে ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ—জ্যোতিঃস্বরূপস্য পরমাত্মনঃ অজ্ঞানধ্বাস্তাপ-  
হারিণঃ কিরণাঃ সর্বং বিশ্বং ব্যাপ্য প্রতিষ্ঠন্তে, দেবৈরপি বন্দনীয়ান্ তান্ জ্যোতির্গণান্ বদন্ত  
স্তমঃ অমুরেম ॥ ( ১ম—১১৫সূ—৩খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্যোতিঃস্বরূপ পরমাত্মার অজ্ঞান-অন্ধকার-বিনাশকারী কল্যাণময়  
বিচিত্ররূপ জ্যোতিঃসমূহ বা কিরণসমূহ, আমাদের দ্বারা স্তুতনীয় ;  
এবং সেই কিরণসমূহ স্বর্গের নমস্কারমান হইয়া দৃষ্টির অগোচর স্থান হইতে  
আরম্ভ করিয়া সকল বিশ্বকে পরিগ্ৰ্যাপ্ত করতঃ চিরনিয়ত বিরাজমান  
রহিয়াছেন । ( ইহার ভাব এই যে,—জ্যোতিঃস্বরূপ পরমাত্মার অজ্ঞান-  
অন্ধকার অপহরণকারী কিরণসমূহ নিখিল বিশ্বকে ব্যাপিয়া প্রতিষ্ঠিত  
আছে, দেবগণেরও বন্দনীয় সেই জ্যোতিঃসমূহকে আমরা স্তুতি  
করি । ) ॥ ( ১ম—১১৫সূ—৩খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

ভদ্রাঃ কল্যাণাঃ । অশ্বা এতথা ইত্যোতত্ত্বয়মখ্যনাম । তত্রৈকং ক্রিয়াপরং যোজনীয়ং ।  
অশ্বাস্তঃগা ব্যাপনশীলা বা হরিতো হর্তারশ্চিদ্ভা বিচিদ্ভাবয়বা অমুরাত্মাসোহমুরক্রমেণ সর্বৈঃ  
স্তুত্যা মাদনীয়ঃ । এবস্তূতাঃ সূর্য্যাসৌতথা অশ্বাঃ । যদ্বা । এতং এতব্যং গন্তব্যং মার্গং  
গন্তারোহণাঃ । এতং শবলবর্ণং নীলবর্ণং বা প্রাপ্নুবন্তোহশ্বা নমসাস্তোহশ্বাভিনর্মসামানাঃ  
সন্তো দিবোহস্তরিক্ষস্য পৃষ্ঠমুপরি প্রদেশং পূর্ব্ভাগলক্ষণমাস্তুঃ । আতিষ্ঠন্ত প্রাপ্নুবন্তি । যদ্বা  
হরিতো রসহরণশীলারখরো ভদ্রাদিলক্ষণবিশিষ্টা দিবঃ পৃষ্ঠং নভস্তমতিষ্ঠন্তি । আশ্বায় চ জ্বা-  
পৃথিবী জ্বাপৃথিবৌ সন্তস্তদানীমেবৈকেনাহা পরিমাস্তি । পরিতো গচ্ছান্তি । বাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ ॥

অশ্বাঃ । অশুব্যাপ্তৌ । আশুক্রবীত্যাদিনা কন । এতথাঃ । ইণ গতো । আসহসীত্যাদিনা

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘ভদ্রাঃ’ কল্যাণযুক্তা ‘অশ্বাঃ এতথাঃ’ । এই দুটি পদই অশ্ব-শব্দ-বাচী । ইহার মধ্যে একটি  
ক্রিয়াপর হইয়া যোজনীয় । ‘অশ্বাঃ’ তুরগসমূহ অথবা ব্যাপনশীল ‘হরিতাঃ’ হস্তা ‘চিদ্ভাঃ’  
বিচিদ্ভাবয়বা ‘অমুরাত্মাসঃ’ অমুরক্রমে সকল স্তুতি দ্বারা মাদনীয় । এবস্তূত সূর্য্যের ‘এতথাঃ’  
অশ্বসমূহ । অথবা এই গন্তব্য মার্গে গমনকারী অশ্বসমূহ । পক্ষান্তরে এই সকল বর্ণ অথবা নীল  
বর্ণ প্রাপ্ত হইয়াছে । এই প্রকার অশ্বসমূহ ‘নমস্তস্তঃ’ আমাদের দ্বারা নমসামান হইয়া ‘দিবঃ’  
অস্তরিক্ষের ‘পৃষ্ঠং’ উপরি প্রদেশ অথবা পূর্ব্ভাগলক্ষণ ‘আস্তুঃ’ আস্থিত হইয়া অর্থাৎ পাইয়া  
থাকে । পক্ষান্তরে ‘হরিতাঃ’ রসহরণশীল অশ্বসমূহ ভদ্রাদিলক্ষণবিশিষ্ট হইয়া ‘দিবঃ’ অস্তরিক্ষের  
‘পৃষ্ঠং’ নভস্তলে থাকে ; এবং ত্রালোক ভুলোক ‘গন্তাঃ’ সেই সময়ে এক দিনেই ‘পরিমাস্তি’  
চারিদিকে গমন করে অর্থাৎ প্রাপ্ত হয় ।

কর্মণি তন্প্রত্যয়ঃ । গমেরৌণাদিকো ভাবে ড্‌প্রত্যয়ঃ । এতমেতবাং প্রতি যো গমনং  
যেবাং তে তপোক্তাঃ । বহুব্রীহৌ পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরভং । অহুমাভাসঃ । মদি স্ততো ।  
অম্মাণাস্তদচো যৎ । যতোহনাব ইত্যাদ্যাদান্তঃ । নমস্তস্তঃ । নমোবরিব ইতি পূজার্কে  
কাচ্ । বাতায়েন কর্মণি কর্তৃপ্রত্যয়ঃ । অসুঃ । তিষ্ঠতেচ্ছান্দসো বর্তমানে লুঙ । গাতিস্থেতি  
সিচোলুক । আত ইতি ঝ্জুস্ । ( ১ম ১১৫২—৩৫ ) ।

## তৃতীয় ( ১২৫৪ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—: ০ :—

এই ঋকে জ্যোতিঃসমূহকে স্তব করিবার বিষয় নির্দিষ্ট হইয়াছে ।  
জ্যোতিঃসমূহ আমাদের অজ্ঞান অন্ধকার বিদূরিত করে । তাহাতে  
আমাদিগের অশেষ কল্যাণ সাধিত হয় । আত্মা—নিত্য, শুদ্ধ, বুদ্ধ  
মুক্তস্বরূপ । সেই আত্মার স্বরূপবোধ হয় না—কেবল অজ্ঞান-যবনিকা  
সন্মুখে থাকে বলিয়া । রঙ্গমঞ্চে রাজা, সাজিয়াই বসিয়া থাকেন ; কিন্তু  
যবনিকার উদ্ঘাটন না হইলে, সেই রাজাকে দেখিতে পাওয়া যায় না ।  
এই শরীর-রঙ্গমঞ্চে প্রতিনিয়তই আত্মা স্ব-স্বরূপে অবস্থান করিতেছেন ;  
কিন্তু অজ্ঞানরূপী যবনিকা সন্মুখে রহিয়াছে বলিয়া আমরা আত্মাকে  
অথবা আমাদের স্ব-স্বরূপকে দেখিতে পাইতেছি না । অতএব,  
অজ্ঞান-যবনিকার অপমারণই জীবের প্রধান কর্তব্য ও অশেষ  
কল্যাণের হেতু ।

এই অজ্ঞান-অন্ধকার-রূপ যবনিকার উদ্ঘাটন করিতে হইলে,  
জ্যোতির বা কিরণের আবশ্যকতা আছে । আলোক না হইলে,

অখাঃ । অশু-ধাতু ব্যাপ্ত্যর্থক । 'অশি-প্র'ম' ইত্যাদি শূদ্রে কন্‌-প্রত্যয় । এতথাঃ ।  
ইণ্‌-ধাতু গত্যর্থক । 'অসিহসি' ইত্যাদি শূদ্রে কর্ম্মবাচ্যে তন্‌-প্রত্যয় । গম-ধাতুর ঔণাদিক  
ভাববাচ্যে ড্‌-প্রত্যয় । এতং অর্থাৎ এতাব্যে প্রতি যো গমন যাহাদিগের, তাহারা এই প্রকার  
বহুব্রীহি-সমাসে পূর্বপদের প্রকৃতিস্বরভং । অহুমাভাসঃ । মদি-ধাতু স্তত্যর্থক । এই হেতু  
অস্ত অচের উত্তর যৎ-প্রত্যয় । 'যতোহনাবঃ' ইত্যাদি শূদ্রে আত্মাদান্তঃ । 'নমস্তস্তঃ' 'নমো-  
বরিব' ইত্যাদি শূদ্রে কাচ্‌-প্রত্যয় । বাতায়ের দ্বারা কর্ম্মবাচ্যে শত্‌প্রত্যয় । অসুঃ । তিষ্ঠতি  
( স্থা-ধাতুর ) ছন্দে বর্তমান কালে লুঙ্‌ হয় । 'গাতিস্থ' ইত্যাদি শূদ্রে সিচ্‌-প্রত্যয়ের লোপ ।  
'আতঃ' ইত্যাদি শূদ্রে ঝি-স্থানে জুস্‌-প্রত্যয় ॥ ( ১ম ১১৫২ ৩৫ ) ।

অক্ষকানের প্রভাব নষ্ট হয় না। জ্যোতির সমুদ্ভূতি না হইলে অজ্ঞান-মোহ প্রণয়িত হয় না। এই জন্ত ‘ব্রহ্মাজ্যোতির’ উপাগনা করিতে বেদান্ত-দর্শন উপদেশ দিয়াছেন। ইহাকেই প্রতীক উপাগনা অর্থাৎ অগ্ন্য অরূপ ব্রহ্মের উপর রূপ-কল্পনা করিয়া উপাসনা বলা হয়। শ্রুতির সার ও শ্রুতির গৌমাংসা—বেদান্তদর্শন। শ্রুতি বা উপনিষদের মূলে—বেদ। বেদের এই সকল অংশ হইতেই উপনিষৎ ও বেদান্তদর্শন যে প্রতীক উপাসনার অর্থাৎ অরূপে রূপকল্পনামূলক ভগবদারাধনার বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন, ইহা নিশ্চিত। কিন্তু কাল-প্রভাবে ও বুদ্ধি-দৌর্বল্যে এই সকল ভাবের পরিপূষ্টি ও মন্ত্রার্থের যথাযথ নিনিয়োগ পরিদৃষ্ট হয় না।

এ থাকের প্রচলিত অর্থ—‘সূর্যের হরিনামক অশ্বগণ এই পথে গমন করে। আমরা সেই শুবনীয় অশ্বগণকে শুব করি। হরিত অশ্বগণ আকাশে ধাবিত হইয়া একেবারে দ্য ও পৃথ্বীকে ব্যাপ্ত করিয়াছে।’ ইহাতে যে কি সম্ভাব আছে, কিছু উপলব্ধ হয় না। সূর্যের অশ্বকে প্রণাম করারই বা সাফল্য কি? তার পর, সূর্যের অশ্ব কেমন করিয়াই বা স্বর্গ ও পৃথিবীকে পরিব্যাপ্ত করিতে পারে? এখানে রূপক-স্বীকার ভিন্ন গত্যন্তর নাই। ‘সপ্তাশো হরিবাহনঃ’—সূর্যের এই সপ্ত অশ্বকে বিভিন্ন স্থানে তাই ‘সপ্তবিধ বর্ণবিশিষ্টে কিরণ’ অর্থ ব্যঞ্ছিত করা হইয়াছে। ইহা কথাকিৎ সম্ভবপর হইলেও হইতে পারে যে, সূর্যের কিরণ এই জগৎকে পরিব্যাপ্ত করিয়া রহিয়াছে। কিন্তু সূর্যের কিরণ সমগ্রভূমণ্ডলকে যে পরিব্যাপ্ত করিতে পারে, ইহা সম্ভবপর নহে। স্বর্গ প্রভৃতি সমগ্র বিশ্বভূবনকে আলোকিত করা—সূর্য-কিরণের শক্তির অতীত বলিয়াই সম্ভব হয়।

যাহা হউক, এ থাকের লক্ষ্য—পরমার্থ লাভ। এ সূর্য—আত্মা। এ আকাশ—হৃদয়। এ জ্যোতিঃ—পরমাত্মজ্যোতিঃ। এ জ্যোতিঃ দর্শনেই হৃদয়ের গাঢ় অজ্ঞান-ভ্রমি প্রচিস্তিত হয়। ইহাকেই লক্ষ্য করিয়া মানবীয় চিত্তবৃত্তি প্রদাবিত। এই জ্যোতির ক্ষুরশেঠে জগৎ ক্ষুরিত। ইহার দীপ্তিতেই রবি শশী গ্রহ তারা সমগ্র জ্যোতিষ্মান পদার্থ প্রদীপ্ত। এ জ্যোতির দিব্য দর্শন যিনি জীবনে পাইয়াছেন, তিনিই জীবনে অমরত্ব লাভ করিয়াছেন—মৃত্যু হইয়াছেন। সূর্য ও কিরণের মধ্য দিয়া পরমাত্ম-



সূর্য্যাকে—পরমাত্মজ্যোতিকে অধিগত করাই সাধকজীবনের ঐশ্বর্য্য । এ  
 ঋকে গেই মহাভাবই লক্ষিত হইয়াছে । ( ১ম—১১৫সূ—৩খা ) ॥

—.—

চতুর্থী পাক ।

( ঐশ্বর্য্য মণ্ডল । পঞ্চদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । চতুর্থী পাক । )

তৎ সূর্য্যস্য দেবত্বং তন্মহিত্বং মধ্যা

কর্ত্তোবিবিততং সংজভার ।

যদেদযুক্ত হরিতঃ সধস্থাদ্রাত্রী

বাসন্তুতে সিমস্মৈ ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

তৎ । সূর্য্যস্য । দেবত্বং । তৎ । মহিত্বং । মধ্যা ।

কর্ত্তোঃ । বিবিততং । সং । জভার ।

যদা । ইৎ । যুক্ত । হরিতঃ । সধস্থাত্ । আৎ । রাত্রী ।

বাসঃ । তন্তুতে । সিমস্মৈ ॥ ৪ ॥

• • •

মন্ত্রাঙ্কসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সূর্য্যস্য’ ( জ্যোতির্শ্রমস্য পরমাত্মনঃ ) ‘তৎ’ ( তদেব ) ‘দেবত্বং’ (ঐশ্বর্য্যং, বিভূতিঃ ইত্যর্থঃ )  
 ‘তৎ’ ( তদেব ) ‘মহিত্বং’ ( মহাত্ম্যং ), যৎ ‘কর্ত্তোঃ’ ( ঐহিকামুশ্লিষ্যোঃ কৰ্ম্মণোঃ )

‘মধ্যা’ (মধ্যগতঃ) ‘বিততঃ’ (বিস্তৃতঃ—যৎ কর্মফলং তৎ ইতি ভাবঃ) সঃ ‘সংজ্ঞার’ (উপ-  
সংহরতি, সংস্করতি); জ্যোতির্গম্য পরমাত্মনঃ অনুকম্পা স্বরূপোলকিতয়া বা মনুষ্যাণাং  
গতাগতিমূলকং কর্মফলং নাশপ্রাপ্তং ভবতি—ইতি ভাবঃ; ‘ইৎ’ (কিস্ত) ‘যদা’ (যদি)  
‘সদৃশাৎ’ (কর্মরূপাৎ যানাৎ হৃদয়াৎ বা) ‘তরিতঃ’ (অজ্ঞানতাসংহারকাঃ জ্ঞানরশ্ময়াঃ) ‘অযুক্ত’  
(অযুক্তাঃ, বিচ্ছিন্নাঃ) ভবন্তি, ‘আৎ’ (তদা) ‘সির্মশৈ’ (সর্বথা) ‘রাত্রৌ’ (অজ্ঞানাক্র-  
কারং) ‘বাসঃ’ (অজ্ঞানতাবরণং) ‘তনুতে’ (বিস্তৃতং করোতি), নরঃ নিরয়কূপে নিক্ষিপ্তঃ  
ভবতি ইত্যর্থঃ; হৃদয়াৎ কর্মণঃ বা জ্ঞানসম্বন্ধং বিচ্ছিন্নং সৎ অম্বাকং কর্মবন্ধনং  
দৃঢ়ীভূতং ভবতি—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৫সূ—৪খ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্যোতির্গম্য পরমাত্মার তাহাই দেবত্ব ( তাহাই বিভূতি )—তাহাই  
মাতাত্মা—যে, ইহলৌকিক ও পারলৌকিক কর্মদ্বয়ের মধ্যগত বিস্তৃত যে  
কর্মফল, তাহাকে তিনি উপসংহার করেন—ক্ষয় করেন; ( তাব এই  
যে,—জ্যোতির্গম্য পরমাত্মার অনুকম্পার দ্বারা মনুষ্যাগণের গতাগতিমূলক  
কর্মফল নাশপ্রাপ্ত হয় ); কিন্তু যদি কর্ম-রূপ যান হইতে অথবা হৃদয়  
হইতে অজ্ঞানতাসংহারক জ্ঞানরশ্মিগামূহ বিচ্ছিন্ন হয়, তাহা হইলে, সর্বথা  
অজ্ঞানাক্রকার অজ্ঞানতার আবরণ বিস্তৃত করে, অর্থাৎ মানুষ নিরয়-  
কূপে নিক্ষিপ্ত হয়; ( তাব এই যে,—হৃদয় হইতে বা কর্ম হইতে  
জ্ঞানসম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন হইলে, আমাদের কর্মবন্ধন দৃঢ়ীভূত হইয়া  
থাকে । ) ॥ ( ১ম—১১৫সূ—৪খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

সূর্য্যস্ত সর্বপ্রেরকস্যাদিত্যস্য তদেবত্বমীশ্বরত্বং স্বাতন্ত্র্যমিতি যাবৎ । মহিষঃ মহতঃ  
মাতাত্মাঃ চ তদেব । তচ্ছব্দ শ্রুতৈর্ষজ্ঞদাধাহারঃ । যৎ কর্তোঃ । কর্মণামৈতৎ । প্রারক-  
পারিসমাপ্তস্য কৃষাদিলক্ষণস্য কর্মণো মধ্যা মধ্যোপপারিসমাপ্ত এব তন্মিহ কর্মণি বিততং বিস্তীর্ণং  
স্বকীয়ং রশ্মিজালমন্তঃ গচ্ছন্ত সূর্য্যঃ সঞ্জভার । অম্বাজ্জৈকাৎ স্রাজ্জ্যাংসংহরতি । কর্মকরং চ

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘সূর্য্যস্ত’ সর্বপ্রেরক আদিত্যের ‘তদেবত্বং’ ঈশ্বরত্ব অর্থাৎ স্বাতন্ত্র্য । এবং ‘মহিষঃ’ মহতঃ  
মাতাত্মা ‘তৎ’ সেইরূপই । শ্রুতিতে তৎ-শব্দ থাকায়, যৎ-শব্দের অধাহার । য ‘কর্তোঃ’ ।  
ইহা কর্মনামবাচী । প্রারক অপারিসমাপ্ত ও কৃষাদিলক্ষণ কর্মদ্বয়ের ‘মধ্যা’ মধ্যোপপারিসমাপ্ত  
সেই কর্মেই ‘বিততং’ বিস্তীর্ণ স্বকীয় রশ্মিজালকে অন্তর্গমন করিয়া সূর্য্য ‘সঞ্জভার’ এই লোক  
হইতে আপনাকে উপসংহার করেন । কর্মকর প্রবৃত্ত অথচ অপারিসমাপ্ত কর্মকে

প্রবৃত্তমপিসমাপ্তমেব বিমুক্তান্তঃ বস্তং সূর্য্যং দৃষ্ট্বা । ইদংশ্চ স্বাতন্ত্র্যং মতিমা চ সূর্য্যব্যতিরিক্তস্য  
কস্যাংস্তি । ম কস্যাংপি । সূর্য্য এবৈদংশ্চ স্বাতন্ত্র্যং মহিমানং চাবগচ্ছতে । অপিচ ।  
ইদিত্যবধারণে । যদেৎ সন্নিবেশকালে করিতো রসহরণশীলাম স্বরশ্মীন হরিত্বর্গানখান বা  
সমস্থ্যং সচস্থানাদস্থ্যং পার্শ্ববাল্লোকাদাদায়ুজ্ঞ । অত্রা সংযুক্তান করোতি । যদা যুজিঃ  
কেবলোহপি বিপূর্কো দ্রষ্টব্য । যদৈবাসো স্বরশ্মীনখান বা সমস্থ্যং । গচ্ছতি ষ্ঠান্মিত্তি সখস্থো  
রণঃ । তদাদয়ুক্ত । অযুক্তং আৎ অনন্তরমেব রাত্রী নিশা বাস আচ্ছাদয়িত্ব তমঃ  
সিমট্যে । সিমশব্দঃ সমশব্দপর্য্যায়ঃ । সপ্তমার্থে চতুর্থী । সর্কশ্মিন লোকে তদুত্তে ।  
বিস্তারয়তি । যদা বাসো বাসরমতঃ । তৎসকলবাল্লোকাদানীয় রাত্রী তদন্তুত্তে । অত্র  
নিকৃষ্টং । তৎসূর্য্যস্য দেবত্বং তদ্ব্যতিক্রম্য মন্যে যৎ কর্ম্মণাং ক্রিয়মাণানাং বিততং সংহ্রিতে  
যদাসাবযুক্ত হরণানাং হরশ্মীন করিতোহখানিতি বাথ রাত্রী বাসন্তুত্তে সিমট্যে বেসরমহরব-  
বৃবতী সর্কশ্মাৎ । নিঃ ৪।১১ । ইতি ।

মতিত্বং । মচ্ পূজ্যায়ং । ঔণাদিক ইন-প্রত্যয়ঃ । তস্য ভাবস্ততলো । মধ্যা ।  
মধ্যমস্থ্যং সপ্তম্যাকবচনস্য সূপাং সুলুগতি ডাদেশঃ । কর্তোঃ । করোতেরৌণাদিক-  
তোম্বন-প্রত্যয়ঃ । বিততং । বিপূর্কাতনোতেঃ কর্ম্মণি নিষ্ঠা । উদিত্বন জ্ঞা-প্রত্যয় ইটো  
বিকল্পনাত্মস্য বিভাসেচৌটপতিকল্পঃ । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং । জ্ঞার ।

পরিক্র্যাগ করে—অন্তগত সূর্য্যকে দেখিয়া । এই প্রকার স্বাতন্ত্র্য ও মহিমা সূর্য্য ব্যতিরেকে আর  
কাহার আছে ? আর কাহারও নাই । সূর্য্যই এই প্রকার স্বাতন্ত্র্যকে ও মহিমাকে অবগাহন  
করেন । অ'পচ 'ইৎ' । ইটা অবধারণার্থক । 'যদেৎ' যখনই 'হরিতঃ' রসহরণশীল স্বরশ্মি-  
সমূহকে অথবা হরিত্বর্গ অশ্বসকলকে 'সমস্থ্যং' সচস্থান হইতে এই পার্শ্ব লোক হইতে গ্রহণ  
করিয়া 'অযুক্ত' অত্রা সংযুক্ত করেন । অথবা যুজি-ধাতু কেবলই বি-পূর্কক দ্রষ্টব্য । যখনই  
তিনি স্বরশ্মিকে অথবা অশ্বসকলকে 'সমস্থ্যং' ( সতিত বর্তমান থাকে উঠাতে - এই অর্থে  
সমস্থ্য শব্দে বথ বৃক্ষায় ) তাতা চইতে ( বথ চইতে ) অযুক্ত বিচ্ছিন্ন করিয়াছিলেন । 'আৎ'  
অনন্তর 'রাত্রী' নিশা 'বাসঃ' আচ্ছাদনকারী অন্ধকারকে 'সিমট্যে' ( সিম-শব্দ সর্ক-শব্দ পর্য্যায়,  
সপ্তমীর অর্থে চতুর্থী ) সকল লোকে 'তদুত্তে' নিস্থত করেন । অথবা 'বাসঃ' বাসর দিন  
তাতাতে সকল লোক চইতে আনীয় 'রাত্রী' অন্ধকার 'তদুত্তে' নিস্তার করেন । এ বিষয়ে  
নিকৃষ্ট ; যথা,—'তৎ সূর্য্যস্ত দেবত্বং তদ্ব্যতিক্রম্য মন্যে যৎ কর্ম্মণাং ক্রিয়মাণানাং বিততং  
সংহ্রিতে যদাসাবযুক্ত হরণানাং হরশ্মীন করিতোহখান ইতি বাথ রাত্রী বাসন্তুত্তে সিমট্যে  
বেসরমহরবৃবতী সর্কশ্মাৎ ।' নিঃ ৪।১১ । ইত্যাদি ।

মতিত্বং । মচ্-ধাতু পূজ্যার্থক । ঔণাদিক ইন-প্রত্যয় । তাতার ভাব ও ভূতল-প্রত্যয় ।  
মধ্যা । মধ্য-শব্দ-কেতু সপ্তমীর একবচনে 'সূপাং সুলুক' ইত্যাদি শব্দে ডা-আদেশ । কর্তোঃ ।  
করোতির ( কৃ-ধাতুতে ) ঔণাদিক তোম্বন-প্রত্যয় । বিততং । বি-পূর্ক-কেতু তনোতির ( তদু  
ধাতুর ) কর্ম্মণি বাচ্যে নিষ্ঠা । উৎ ইচ্ছের দ্বারা জ্ঞা-প্রত্যয়ে ইটের বিকল্পন-কেতু 'বিশ্ববিভাসা'  
ইত্যাদি শব্দে ইট প্রতিষেধ । 'গতিরনন্তরঃ' ইত্যাদি শব্দে গতির ( গম-ধাতুর ) প্রকৃতিস্বরত্বং ।



কথ্যহোত্বানসি ইতি ভবঃ। অযুক্ত। যুজেনু ভি বালো বলীতি সিচো লোপঃ। সধস্বাৎ।  
যত্ত্বার্থে কবিধানমিত্যধিকরণে কপ্রত্যয়ঃ। সধমাদহরোহন্দসীতি সধাদেশঃ। দাসীভারাদিহাৎ  
পূর্ণপদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ। রাজী। রাজেশ্চাজসাবতি ভীপ্। (১ম—১১৫২—৪র্থ)।

## চতুর্থ ( ১২৫৫ ) স্বাকের বিশদার্থ।

— ::§:§:—

ভাষ্যকার এই মন্ত্রের ভাব গ্রহণ করিয়াছেন যে,—‘সূর্য্য এমনই  
দেবত্ব-মাহাত্ম্য-সম্পন্ন যে, সন্ধ্যা হইলে মানবীয় কর্ম অগম্যাপন থাকিতেই  
তিনি স্বীয় রশ্মিকাল সম্বরণ করিয়া থাকেন। যখন তিনি রথ হইতে হস্তিত  
নামক আপনার অশ্বগণকে বিযুক্ত করেন, তখন রাত্রির অন্ধকার চারিদিকে  
বিস্তৃত হইয়া পড়ে।’

এক দৃষ্টিতে এক্রপ ভাব যে না আসে, তাহা আমরা বলি না।  
তবে একটু অভিনিবেশ-সহকারে আলোচনা করিলে, অল্প এক মহান্  
ভাব এই মন্ত্রের অর্থে প্রাপ্ত হওয়া যায়। ভগবানের মাহাত্ম্য—  
সর্ব্বাপেক্ষা অধিক কিসে প্রকাশ পায়? তাঁহার মাহাত্ম্য—তাঁহার দেবত্ব—  
আমাদিগের ন্যায় পাপী-তাপীর উদ্ধার-সাধনেই সর্ব্বাপেক্ষা প্রকট নহে কি?  
পূর্ব্বজীবনের কর্ম ও ইহজীবনের কর্ম,—দুইরূপ কর্মে জীবকে সংগাথে  
আগন্ধ করিয়া রাখে। এই যে বিবিধ কর্মফল—এই যে দুই প্রকার  
কর্মফল,—ভগবান্ তাহাদিগকে সংহরণ করেন। ভগবৎপরায়ণ  
হইলে, ভগবানের অনুকম্পা লাভ করিতে পারিলে, সেই দুই কর্মফলই  
হিন্ন হইয়া যায়। মন্ত্রের প্রথম চরণে “কর্ত্তোঃ মধ্যা বিততং সংজভার”  
বাক্যাংশে, ঐ দুই কর্মের মধ্যগত ফল তিনি সংহরণ করেন,—এই  
ভাবেরই স্ফোতনা দেখা যায়। এ পক্ষে মন্ত্রের প্রথম চরণ—পাপী  
তাপী আমাদিগের উদ্ধারমূলক ভগবানের প্রকৃষ্ট যে মর্মে তাহাই  
প্রকাশ করিতেছে।

জভার। ‘কথ্যহোত্বানসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ভবঃ। অযুক্ত। যুজি-পাতু লুঙে ‘বলো বলি’ ইত্যাদি  
শ্রুত্রে সিচের লোপঃ। সধস্বাৎ। ‘যত্ত্বার্থে কবিধানঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে অধিকরণে ক-প্রত্যয়ঃ।  
‘সধমাদহরোহন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে সধাদেশঃ। দাসীভারাদিহাৎ-হেতু পূর্ণপদের প্রকৃতিস্বরস্বঃ।  
রাজী। ‘রাজেশ্চাজসো’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ভীপ্ প্রত্যয়ঃ। ( ১ম—১১৫২—৪র্থ )।

দ্বিতীয় চরণে ভগবানের এই অনুগ্রহ-প্রাপ্তির অন্তরায় কি, তাহাই  
প্রখ্যাত হইয়াছে । এই চরণের মর্ম এই যে,—ভগবানের অনুগ্রহলাভের  
বা কর্মফল অবসানের অন্তরায়—জ্ঞান-সম্বন্ধ পরিত্যাগ—অজ্ঞানতার  
অনুসরণ । কোন্ পদে কি ভাব পরিগ্রহণে ঐরূপ অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায়,  
আমাদিগের মর্মাকুলাঙ্গী-ব্যাখ্যার অনুসরণে তাহা বোধগম্য হইবে ॥ ৪ ॥

পঞ্চমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । পঞ্চদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । পঞ্চমী ঋক্ । )

তন্মিত্রস্য স্বরূপস্যভিচ্চক্ষে সূর্য্যো রূপং

কণুতে দ্যৌরুপশ্চে ।

অনন্তমন্যদ্রুশদস্য পাকঃ কৃষ্ণমন্যদ্যরিতঃ

সং ভরন্তি ॥ ৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

তৎ । মিত্রস্য । স্বরূপস্য । অভিচ্চক্ষে । সূর্য্যঃ । রূপং ।

কণুতে । দ্যৌঃ । উপশ্চে ।

অনন্তঃ । অন্যৎ । রূপং । অন্য । পাকঃ । কৃষ্ণঃ । অন্যৎ । হরিতঃ ।

সং । ভরন্তি ॥ ৫ ॥

মহ্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সূর্য্যঃ’ ( জ্যোতির্শস্যঃ পরমাত্মা ) ‘মিত্রশ্র’ ( মিত্রস্থানীয় মিত্রদেবশ্র ) তথা ‘বরুণশ্র’ ( অতীষ্টবর্ষকশ্র বরুণদেবশ্র ) ‘অভিচক্ষ’ ( কর্মশক্তি-প্রদর্শনার ) ‘জ্যোঃ’ ( স্বর্গশ্র, সম্ভাবন্য ইত্যর্থঃ ) ‘উপস্থে’ ( মধ্যে ) ‘তৎ’ ( শ্রেষ্ঠং, বিশ্বব্যাপকং ) ‘রূপং’ ( তয়োঃ দেবয়োঃ আদর্শং ইত্যর্থঃ ) ‘কুণ্ডে’ ( বিস্তারয়তি, প্রদর্শয়তি ) ; ভগবতঃ মিত্রস্থানীয় অতীষ্টবর্ষকং যৎ রূপদ্বয়ং অস্মাকং অনুষ্ঠিতে সৎকর্ম্মণি তৎ প্রকাশয়তি — ইতি ভাবঃ ; ‘অস্মা’ ( পরমাত্মনঃ ) ‘অনন্তং’ ( অসীমং ) ‘পাজঃ’ ( বলং, তেজঃ ) ‘অশ্রুৎ’ ( ইহলোকং ) ‘রূপং’ ( দীপ্যমানং — করোতি ইতি যাবৎ ), তথা ‘হরিতঃ’ ( তস্মাৎ নির্গতাঃ জ্ঞানরশ্ময়ঃ, যথা — অস্মাকং সৎকর্ম্মশক্তিতানি জ্ঞানানি ) ‘অশ্রুৎ কৃষ্ণং’ ( অপরাপরং বিস্তৃতং অজ্ঞানাকারং ) ‘সংভরতি’ ( বিষমশ্রুতি ) ; অয়ং ভাবঃ — ভগবতঃ অনুকম্পয়া অস্মাকং অনুষ্ঠিতস্য সৎকর্ম্মণঃ প্রভাবেণ চ অজ্ঞানতা দূরীভূতা ভবতি, বয়ং চ পরমং সুখং প্রাপ্নুমঃ ॥ ( ১ম — ১১৫সূ — ৫ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্যোতির্শস্য পরমাত্মা, মিত্রস্থানীয় মিত্রদেবের এবং অতীষ্টবর্ষক বরুণ-দেবের কর্ম্মশক্তি-প্রদর্শনের জগ্ন্য সম্ভাবন্য মধ্যে সেই শ্রেষ্ঠ দেবদ্বয়ের আদর্শকে বিস্তৃত করেন — প্রদর্শন করেন ; ( ভাব এই যে, — ভগবানের মিত্রস্থানীয় অতীষ্টবর্ষক যে রূপদ্বয়, আমাদের অর্জিত সৎকর্ম্মের মধ্যে তাহা প্রকাশ পায় ) ; সেই পরমাত্মার অসীম তেজঃ ইহলোকে দীপ্যমান করে এবং তাহা হইতে নির্গত জ্ঞানরশ্মিগমুহ অথবা আমাদের সৎকর্ম্মশক্তি জ্ঞানগমুহ অপরাপর বিস্তৃত অজ্ঞানাকার নাশ করিয়া থাকে । ( ভাব এই যে, — ভগবানের অনুকম্পায় এবং আমাদের অর্জিত সৎকর্ম্মের প্রভাবে অজ্ঞানতা দূরীভূত হয়, — এবং আমরা পরমসুখ প্রাপ্ত হই । ) ॥ ( ১ম — ১১৫সূ — ৫ম ) ॥

সারণভাষ্যঃ ।

তত্তদানীমুদয়সময়ে মিত্রস্য বরুণস্যোক্তভূয়োপলক্ষিতস্য সর্বস্য জগতোহভিচক্ষ আভিমুখেন চোদনভিস উপস্থ উপস্থানে মধ্যে সূর্য্যঃ সর্বস্য প্রেরকঃ সবিতা রূপং সর্বস্য নিক্রপকং

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘তৎ’ সেই সময়ে উদয়কালে ‘মিত্রশ্র বরুণশ্র’ এই উভয় উপলক্ষিত সর্বজগতের ‘অভিচক্ষ’ আভিমুখের দ্বারা ‘জ্যোঃ’ নতস্তলের ‘উপস্থে’ উপস্থানে মধ্যে ‘সূর্য্যঃ’ সকলের প্রেরক সবিতা ‘রূপং’ সকলের নিক্রপক প্রকাশক তেজকে ‘কুণ্ডে’ ( প্রেরণ ) করেন । অপিচ



প্রকাশকং তেজঃ কৃণুতে । কবোতি । অপিচ । অস্যা সূর্যাসা হরিতো রসহরণশীলা রশ্ময়ো  
হরিদ্বর্ণা অথ। বানন্তমবসানরহিতং কৃৎসন্য জগতো বাপকং ক্রশদীপ্যমানং শ্বেতবর্ণং পাজঃ ।  
বলনামৈতৎ । বলযুক্তমতিবলস্যাপি নৈশস্য তমসো নিবারণে সমর্থমন্ততমসো বিচক্ষণং তেজঃ  
সম্ভবতি । অহনি স্বকীরগমেনেন নিষ্পাদয়ন্তি । তথা কৃষ্ণং কৃষ্ণবর্ণমন্ততমঃ স্বকীরাপগমেনেন  
ব্রাহ্মো অস্যা রশ্ময়োহিপোবং কুর্কন্তি । কিমু বক্তব্যং তস্য মাহাত্ম্যমিতি সূর্যাসা স্তুতিঃ ॥

অভিচক্ষে । সম্পদাদিলক্ষণো ভাবে ক্রিপ্ । কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বং । ছোঃ । ওসিঙসোশ্চ ।  
পা০ ৬২১২০ । ইতি পূর্বরূপতা । উপস্থে । ঘটর্থে কবিধানমিতি কপ্রত্যয়ঃ । মক্ধৃদা-  
দিহাৎ পূর্বপদান্তোদাত্ত্বং । পাজঃ । পাত রক্ষতীতি পাজো বলং । পাতেক্ষলে জুট্ চ ।  
উ০ ৪২০৪ । ইত্যহ্ন জুডাগমশ্চ । ছান্দসো মহর্ষীস্যা বিনো লোপঃ ॥ (১ম - ১১৫স্ব - ৫খ) ॥

## পঞ্চম ( ১২৫৬ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

এই শ্লোকের যে প্রচলিত অর্থ, তাহার নিদর্শন-স্বরূপ মন্ত্রের একটি  
প্রচলিত বঙ্গাশুবাদ নিম্নে উদ্ধৃত করিতেছি, যথা;—

“মিত্র ও বক্রণের দর্শমার্গ আকাশের মধ্যভাগে সূর্য্য স্বীয় জ্যোতির্ম্বর রূপ প্রকাশ  
করিতেছেন । তাঁহার হরিৎ নামক অশ্বগণ একদিকে তাঁহার অনন্ত দীপ্তিমান বল ধারণ করে,  
অন্যদিকে কৃষ্ণবর্ণ ( অন্ধকার ) নিষ্পাদন করে ।”

এ দৃষ্টিতে, দৃশ্যমান সূর্য্যের উদয় ও অন্তগমন-রূপকে বর্ণিত হইয়াছে  
বলিয়াই মনে হয় । আমরা কিন্তু অন্য দৃষ্টিতে এই মন্ত্রের মর্ম্ম পরিগ্রহণ

‘অন্ত’ সূর্য্যের ‘হরিতঃ’ রসহরণশীল রশ্মিসমূহ অথবা হরিদ্বর্ণ অশ্বসমূহ ‘অনন্তঃ’ অবসান-রহিত  
কৃৎসন জগতের বাপক ‘ক্রশৎ’ দীপ্যমান শ্বেতবর্ণ ‘পাজঃ’ ( ইহা বলনাম-বাচী ) বলযুক্ত অতি-  
বলশালী মৈশতমোনিবারণে সমর্থ ‘অন্তঃ’ অন্ত তমঃ বিচক্ষণ তেজকে ‘সম্ভবতি’  
দিন-সমূহে স্বকীর গমনের দ্বারা নিষ্পাদিত করেন । আর ‘কৃষ্ণং’ কৃষ্ণবর্ণ ‘অন্তঃ’ অন্ধকারকে  
স্বকীর অপগমনের দ্বারা ব্রাহ্মতে উহার রশ্মিসমূহও এইরূপ করিয়া থাকে । ‘কিমু বক্তব্যং  
তস্য মাহাত্ম্যং’ — ইত্যাদি সূর্য্যের স্তুতি ।

অভিচক্ষে । সম্পদাদিলক্ষণ ভাবে ক্রিপ্ । কৃত্তরপদ প্রকৃতিস্বরত্ব । ছোঃ । ‘ওসিঙ-  
সোশ্চ’ ইত্যাদি স্বত্বে ( পা০ ৬২১২০ ) পূর্বরূপতা । উপস্থে । ‘ঘটর্থে কবিধানং’ ইত্যাদি  
স্বত্বে ক-প্রত্যয় । মক্ধৃদাদিত্ত্বত্ব পূর্বপদের অস্তোদাত্ত্ব । পাজঃ । পালন করে রক্ষা  
করে — এই অর্থে, পাজঃ পদে বলকে বুঝায় । ‘পাতেক্ষলে জুট্ চ’ ইত্যাদি স্বত্বে ( উ০ ৪২০৪ )  
অহ্ন-প্রত্যয় এবং জুট্ আগম । ছান্দসে মহর্ষীর বিনের লোপ ॥ ( ১ম — ১১৫স্ব - ৫খ ) ॥

করি। দেবতা যে মিত্রের স্যায়—সখার স্যায়—প্রতিভাত হয়েন, সে কখন? দেবতাকে অভীষ্টপূরক পরম ইষ্টসাধক বলিয়াই বা আমরা যে জানিতে পারি—সে কখন? এ মন্ত্রে তাহারই আভাস—তাহারই ইঙ্গিত আছে। মানুষ যখন সদ্ভাবসম্বিত মৎকর্ষপরায়ণ হয়, মানুষ যখন ভগবানের অনুসরণ করে, মানুষ যখন পরমাত্মার গন্ধান-লাভে সমর্থ হয়, তখনই দেবতা তাহার নিকট মিত্র-রূপে অভীষ্টবর্ষণশীল হইয়া উপস্থিত হন। ভগবদনুসরণই দেবানুগ্রহলাভের নিদানস্বরূপ। মন্ত্রের প্রথম চরণে এই ভাব পরিব্যক্ত দেখি।

দ্বিতীয় চরণ ভগবানের সেই বাহ্যিকাই প্রকাশ করিতেছে; উপদেশ দিতেছে,—‘অজ্ঞানতা-রূপ যে শত্রু মানুষকে বিভ্রান্ত বিপথগামী করিতেছে, মৎকর্ষানুষ্ঠানে ভগবদনুসরণে সে শত্রু বিমর্দিত হয়। ভগবানের শক্তি অনন্তবিস্তৃত। অজ্ঞানতা-রূপ দম্বা যতই মানুষকে আক্রমণ করিতে অগ্রসর হয়, তাহার প্রেরিত জ্ঞানজ্যোতিঃ ততই তাহাদিগকে অপসারিত করে।

মন্ত্রার্থ-নিষ্কাশনে প্রাপ্ত পদের বিশ্লেষণ বাহুল্য মাত্র। আমাদের অর্থানুসারিণী-ব্যাখ্যাতেই মূলতত্ত্ব অধিগত হইবে। (১ম- -১১৫সূ—৫শ)।

—: : :—

ষষ্ঠী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । পঞ্চদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । ষষ্ঠী শ্লোক । )

অত্মা দেবা উদিতা সূর্য্যস্তু নিরংহসঃ

পিপৃতা নিরবত্যাৎ ।

তন্মো মিত্রো বরুণো মামহন্তামদিতিঃ সিন্ধুঃ

পৃথিবী উত জ্যোঃ ॥ ৬ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অন্ত । দেবাঃ । উৎহইতা । সূর্যাস্য । নিঃ । অংহসঃ ।

পিপ্ত । নিঃ । অবদ্যাৎ ।

তৎ । নঃ । মিত্রঃ । বরুণঃ । মমহস্তাৎ । অদিতিঃ । সিন্ধুঃ ।

পৃথিবী । উত । দ্যৌঃ । ৬ ॥

মন্ত্ৰাঙ্কুশারিণী-ন্যাখ্যা ।

‘সূর্যাস্য’ ( জ্যোতির্ষ্ময়স্য পরমাত্মনঃ ) ‘দেবাঃ’ ( দীপ্তিদানাদিগুণনিবহাঃ, বিভূতয়ঃ ইত্যর্থঃ )  
 ‘অন্ত’ ( নিত্যকালং ) ‘উৎহইতা’ ( প্রকাশিতাঃ সন্তঃ ) ‘নিরবদ্যাৎ’ ( মলিনতমাৎ ) ‘অংহসঃ’  
 ( পাপাৎ, অজ্ঞানসমুত্তসংসারমোহাৎ বা ) ‘নিপিপ্ত’ ( পরিমুচ্য রক্ষত -- অশ্মান ইতি শেষঃ ) ;  
 ‘তৎ’ ( তস্মাৎ ) ‘মিত্রঃ’ ( মিত্রস্থানীয়ঃ মিত্রদেবঃ ) ‘বরুণঃ’ ( অভীষ্টবর্ষকঃ বরুণদেবঃ ) ‘অদিতিঃ’  
 ( অগণনীয়ঃ অনন্তস্বরূপঃ দেবঃ ) ‘সিন্ধুঃ’ ( স্যান্দনশীলঃ স্নেহকারুণ্যরূপঃ দেবঃ ) ‘পৃথিবী’  
 ( আশ্রয়দাতা ভূদেবঃ ) ‘উত’ ( অপিচ ) ‘দ্যৌঃ’ ( সন্তানিলয়ঃ দেবঃ ) ‘নঃ’ ( অশ্মান্ ) ‘মমহস্তাৎ’  
 ( রক্ষত ) । প্রার্থনায়োঃ ভাবঃ হে জ্যোতিঃস্বরূপ ভগবন্ ! তব বিভূতয়ঃ অশ্মান্ অজ্ঞানরূপ-  
 পাপাৎ পরিমোচয়ন্ত, অতঃ তেন লক্ষ্যে দেবাঃ অশ্মাকং রক্ষকাঃ ভবন্ত ॥ ( ১ম—১১৫২—৬খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জ্যোতির্ষ্ময় পরমাত্মার দীপ্তিদানাদিগুণসমূহ ( বিভূতিসকল ) । তোমরা  
 নিত্যকাল প্রকাশিত হইয়া, মলিনতম পাপ হইতে ( অজ্ঞানসমুত্ত  
 সংসারমোহ হইতে ) পরিমুক্ত করিয়া, আমাদিগকে রক্ষা কর ; তাহাতে  
 মিত্রস্থানীয় মিত্রদেব, অভীষ্টবর্ষক বরুণদেব, অগণনীয় অনন্তস্বরূপ অদিতি-  
 দেব, স্যান্দনশীল স্নেহকারুণ্যরূপ সিন্ধুদেব, আশ্রয়দাতা ভূদেব এবং  
 সন্তানিলয় দ্যুঃ-দেব আমাদিগকে রক্ষা করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই  
 যে,—হে জ্যোতিঃস্বরূপ ভগবন্ ! আপনার বিভূতিসমূহ আমাদিগকে  
 অজ্ঞানরূপ পাপ হইতে পরিমুক্ত করুক ; আর, তাহাতে সকল দেবতা  
 আমাদিগের রক্ষক হউন । ) ॥ ( ১ম—১১সূ—৬খ ) ॥



সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে দেবা জ্যোতমানাঃ সূর্য্যারশ্ময়ঃ । অত্য়ান্ন কালে সূর্য্যাসাদিত্যলোমিতা উদিতাসুদন্তে  
সতীতন্ততঃ প্রসরন্তে । সূর্য্যমসাতহঃসঃ পাপান্নিপ্পিত । নিষ্কৃত্য পালয়ত । যদিদমসাতিক্রুত  
নোহসদীরং তন্মিত্রাদয়ঃ ষড়্ দেবতা মমচক্ষাঃ । পূজয়ন্ত । অমুমন্তাঃ রক্ষাস্ত ত বাবৎ ।  
মিত্রাঃ । প্রমীতেস্ত্রায়কোহহরতিমানী দেবঃ । বরুণোহনিষ্টানাং নিবারয়িতা রাজ্যতিমানী ।  
অদিতিরথগুণীরাদীনা বা দেবমাতা । সিন্ধুঃ স্তননশীলোদকাত্তিমানিনী দেবতা । পৃথিবী  
ভুলোকস্তাধিষ্ঠাত্রী । জ্যোত্য়ালোকস্য । উতশব্দঃ সমুচ্চয়ে ৷

অন্ত । নিপাতস্য চেতি সংহিতায়াঃ দীর্ঘত্বং । উদিতা । উৎপূর্বাদেতের্ভাবে জিহ্বা  
সুপাং সুলুগিতি ডা-দেশঃ । তাদৌ চেতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং । পিপ্ত । পৃ পালন-  
পূরণয়োঃ । পৃ ইত্যেক্বে লোটি জুহোত্যাতিত্বাচ্ছপঃ স্রুঃ । দ্বির্দ্বচনোরদত্বলানিশেষাঃ ।  
অর্ধিপপর্ভোশ্চৈতাত্যাসসেত্বং । সার্কধাতুকমপিদিতি তশব্দস্ত ত্রিভে সতি ঋচি তুহুবেত্যাতিম্য  
সংহিতায়াঃ দীর্ঘঃ ॥ ( ১ম ১১৫২-৬৪ ) ॥

ইতি প্রথমসাপ্তমে সপ্তমো বর্গঃ ৷ ১৮৭ ৷

ইতি প্রথমে মণ্ডলে ষোড়শোহমুবাচঃ ৷ ১১৬ ৷

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে 'দেবাঃ' জ্যোতমান সূর্য্যারশ্মিসমূহ । 'অন্ত' এই কালে 'সূর্য্যাস' আদিত্যের 'উদিতা'  
( উদিতো ) উদয় চটলে ইতন্ততঃ প্রসরণশীল আপনারা এই 'অংসঃ' এই পাপ চটতে  
'নিপ্পিত' নিষ্কর্ষ করিয়া পালন করুন । যে হেতু আমাদের কর্তৃক উক্ত 'নঃ' আমাদের  
'তং' সেই মিত্রাদি ষড়্ দেবতা 'মমচক্ষাঃ' পূজা করুন - রক্ষা করুন । 'মিত্রাঃ' প্রমীতির জ্যেষ্ঠ  
অহঃ অতিমানিনী দেবতা । 'বরুণঃ' অনিষ্টসমূহের নিবারয়িতা রাজ্যতিমানিনী দেবতা ।  
'অদিতঃ' অথগুণীয়া অদীনা দেবমাতা । 'সিন্ধুঃ' স্তননশীলা উদকাত্তিমানিনী দেবতা । 'পৃথিবী'  
ভুলোকের অধিষ্ঠাত্রী । 'জ্যোত্য়ঃ' জ্বালোকের ( অধিষ্ঠাত্রী ) । 'উত' শব্দ সমুচ্চয়ার্থক ।

অন্ত । 'নিপাতস্ত চ' ইত্যাদি শব্দে সংহিতা-বিষয়ে দীর্ঘত্বং । উদিতা । উৎ-পূর্ক-তেজু-  
'এতি'র ( ইন্-ধাতুতে ) ভাবে জিহ্বা প্রত্যয় । 'সুপাং সুলুক্' ইত্যাদি শব্দে ডা-আদেশ । 'তাদৌ'  
'চ' ইত্যাদি শব্দে গতির ( গম-ধাতুর ) প্রকৃতিস্বরত্বং । 'পিপ্ত' । পৃ ধাতু পালন ও পূরণ অর্থক ।  
'পৃ ইত্যেক্বে' ইত্যাদি শব্দে লোটে জুহোত্যাতিত্ব হেতু শপের স্থানে স্রুঃ । দ্বির্দ্বচন অদত্ব ও  
হমাদি-শেষ । 'অর্ধিপপর্ভোশ্চ' ইত্যাদি শব্দে অত্যাশের এত্ব । 'সার্ক ধাতুকং অপিত্ব'  
ইত্যাদি শব্দে ত-শব্দের ত্রিভ হওয়ার 'ঋচি তুহুবে' ইত্যাদি শব্দে সংহিতা-বিষয়ে দীর্ঘ ॥ ৬৬

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের সপ্তম বর্গ সমাপ্ত ৷ ১৮৭ ৷

প্রথম মণ্ডলের ষোড়শ অমুবাচ সম্পূর্ণ ৷ ১১৬ ৷

## ষষ্ঠ ( ১২৫৭ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— . —

এই ঋকের প্রচলিত অর্থের মর্ম এই যে,—‘হে দেবগণ ! আমরা হে দ্রোণমান সূর্য্যারশ্মিমূহ ! সূর্য্যের উদয়ের সঙ্গে সঙ্গে তোমরা আমাদের পাপকে নাশ কর ; আর, মিত্র বরুণ প্রভৃতি দেবগণ আমাদের রক্ষা করুন ।’ এই দৃষ্টিতে ‘দেবাঃ’ পদ সম্বোধনের স্থান গ্রহণ করিয়াছে ; আর, ‘সূর্য্যায়’ পদ ‘উদিতা’ পদের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে ।

আমরা কিন্তু মনে করি, ‘দেবাঃ’ পদ, সম্বোধনের পদ হইলেও, ‘সূর্য্যায়’ পদের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট হইয়া আছে । তাহাতে ভাব প্রাপ্ত হই এই যে,—‘জ্যোতির্মা পরমাত্মার ( ভগবানের ) যে বিভূতিসমূহ, সেই বিভূতি-সমূহকে ( দীপ্তিদানাদিগুণনিবহকে ) সম্বোধন করিয়া এখানে যেন প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘হে ভগবানের বিভূতিসমূহ ( দীপ্তিদানাদিগুণনিবহ ) ! তোমরা আমাদের পাপ হইতে বিমুক্ত কর । আর, তাহার ফলে মিত্রস্থানীয় মিত্রদেবতা, অতীষ্টবর্ষক বরুণদেবতা প্রভৃতি অন্যান্য দেবতা আমাদের রক্ষক হউন ;—সকল দেবতাব আমাদের মধ্যে ক্রিয়াশীল হইয়া আমাদের গতিমুক্তির পথ প্রদর্শন করুন ।’ ভগবানের বিভূতিসমূহ—সদগুণনিবহ—সংকর্ষের অনুষ্ঠান-পরম্পরা—মানুষকে পাপ হইতে মুক্ত করে । সেই ভগবদ্বিভূতিসমূহ—সদগুণবলি আমাদের মধ্যে ক্রিয়াশীল হইয়া আমাদের পরিত্রাণ করুক,—মন্ত্রে এই প্রার্থনার দ্রোণনা আছে বলিয়াই আমরা সিদ্ধান্ত করি ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণটি পূর্ব-পূর্ব সূক্তের শেষ-ঋকের দ্বিতীয় চরণের অনুরূপ । ঐ চরণের পদাবলির ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ পূর্বেই প্রকাশ পাইয়াছে । এখানে তাহার পুনরুল্লেখ নিম্প্রয়োজন । এখানে দ্বিতীয় চরণের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘মিত্রস্থানীয় মিত্রদেব, অতীষ্টবর্ষক বরুণদেব, অনন্ত-স্বরূপ অদিতিদেব, স্নেহকারুণ্যধার মিত্রদেব, আশ্রয়প্রদাতা ভূ-দেব এবং সত্ত্বনিলয় ঈশ-দেবতা, আমাদের সর্ব গুণের অধিকারী করিয়া, আমাদের সর্বতোভাবে রক্ষা করুন ।’ ( ১ম—১১৫মু—৬ম ) ॥

— . —

# ঐ ঐশ্বদ-সংহিতা ।

— :: \* :: —

প্রথমঃ স্তোত্রঃ । ঐশ্বদিকশতমঃ সূত্রঃ । সপ্তদশ অঙ্কপাঠ ।

প্রথমে স্তোত্রঃ । অষ্টমোঃপারঃ । অষ্টমাদানত্যা

দাদশঃপাঠঃ পঞ্চমঃপাঠঃ ॥

## ঐশ্বদিকশতমঃ সূত্রঃ ।

এই সূত্রটি অষ্টদশ স্তোত্রে প্রথম । সূত্রে পঁচিশটি ঐশ্ব আছে ; এবং ইহার বিভিন্ন ঐশ্বের ব্যাখ্যায় প্রত্নতত্ত্বের বিভিন্ন উপাদান সংগৃহীত হইয়া থাকে ।

প্রচলিত সকল প্রকার ব্যাখ্যাতেই অষ্টদশ স্তোত্র-রূপে পরিবর্তিত হইয়াছেন । তাঁহারা চিকিৎসা-বিজ্ঞান অসাধারণ শক্তি-সম্পন্ন ছিলেন ; এবং প্রাকৃতিক বিজ্ঞানে তাঁহাদিগের নানা অভিজ্ঞতার বিষয়ও ব্যাখ্যা-মুখে প্রকাশমান দেখি ।

এই সূত্রের পঁচিশটি ঐশ্বের প্রচলিত ব্যাখ্যায় অষ্টদশের বে কার্য্য-পরম্পরা পরিদৃষ্ট হয়, তাহার কয়েকটি বিশেষ বিশেষ কার্য্যের পরিচয় নিয়ে উল্লিখ করিতেছি । প্রথম ঐশ্বের ব্যাখ্যায় দেখি, রাজত্বগণের সময়ে জয়লাভ করিয়া তাঁহারা বিমদ নামক রাজ্যের জীকে গৃহে পৌছাইয়া দিয়াছিলেন । দ্বিতীয় ঐশ্বের ব্যাখ্যায় প্রকাশ, তাঁহারা সতত বহু জয়লাভ করেন । তৃতীয় ঐশ্বের প্রচলিত ব্যাখ্যায় মর্ম্ম এই যে,—রাজ্যি তুত্র তাঁহার পুত্র ভূজাকে সমুদ্রে পাঠাইয়া ছিলেন । সেখানে তাঁহার পোত-ভঙ্গ হয় । আর, অষ্টদশ সেই বিপদসঙ্কুল সমুদ্র হইতে আপনাদিগের নৌকা-যোগে ভূজাকে উদ্ধার করিয়াছিলেন । এষ্ট মস্ত্রে এই প্রকার ব্যাখ্যা উপলক্ষে প্রাচীন আর্য্যগণের সমুদ্র-পথে গতাগতির বিষয় বিবোধিত হয় ; এবং অষ্টদশ যে সমুদ্র-পথে গতাগতির উপযোগী যানাদি-নির্মাণে পারদর্শী ছিলেন, তাহাও প্রকাশ পায় । চতুর্থ ঐশ্বের ব্যাখ্যা দেখিয়া, মনে হয়, অষ্টদশ যেন বাম্পীর পোত-নির্মাণে পারদর্শী ছিলেন । সেই ঐশ্বের একটি প্রচলিত বঙ্গালুবাদ ; যথা,—“হে নাসত্যদয় । তোমরা তিনখানি শীতলাগামী শতচক্রবিশিষ্ট ঘট-অশ্বযুক্ত রথে ভূজাকে বহন করিয়াছিলে ; সে রথ তিন দিন তিন রাত্রি ব্যাপিয়া আর্জ-সমুদ্রের জল-শুষ্ক পারে চলিয়াছিল ।” পঞ্চম ঐশ্বের তাঁহাদিগের সমুদ্র-পথে গতাগতির বিষয় অবগত হওয়া যায় । ষষ্ঠ ও সপ্তম ঐশ্বের অষ্টদশের দানশীলতার পরিচয় দেখিতে পাই । অষ্টম ঐশ্বের অগ্নি-নির্মাণে তাঁহাদিগের কৃতিত্ব, নবম



একে জলসেচনে পটুতা এবং দশম একে জীর্ণ বৃদ্ধ চাবন ঋষিকে নবযৌবন প্রদান—প্রভৃতির উল্লেখ দৃষ্ট হয়। ঠাহাদিগের এমনই অসাধারণ শক্তি ছিল—ঠাহারা এমনই বৈজ্ঞানিক ক্রিয়ার অতিষ্ঠ ছিলেন যে, বৃদ্ধকেও ঠাহারা যুবা করিতে সমর্থ হইতেন।

অশ্বিনের অপরায়ণ যে সকল কর্মকাহিনী বাদশ হইতে পঞ্চবিংশতি পর্যন্ত একসমূহে প্রকাশ পাইরাছে, তদ্বারা ঠাহারা যে অসাধারণ অস্ত্র-চিকিৎসা-বিশারদ ছিলেন, তাহা প্রতিপন্ন হয়। বক্রিমতির পুত্রলাভ, দধীচির অশ্ব-মন্তক, খেলের স্ত্রী বিশ্বপলার হিন্ন জজ্বার লৌহজজ্বার সমাবেশ, বৃকীকে দৃষ্টিশক্তি দান,—ঠাহাদিগের অস্ত্র-চিকিৎসা-নৈপুণ্যের পরিচায়ক বলিয়া পরিগৃহীত হইয়া থাকে। ঠাহারা যে হুপতি-বিদ্যায়ও পারদর্শী ছিলেন, জলোত্তোলন প্রভৃতি কার্য্যে তাহা প্রকাশ পায়। ঠাহাদিগের অপরায়ণ কার্য্যের বিষয়, মন্তাদির বাখ্যা-মুখে প্রকাশ পাইবে। অপিচ, অশ্বিন এবং ঠাহাদিগের কার্য্য-পরম্পরা আধ্যাত্মিক দৃষ্টিতে যেভাবে উপলব্ধ হয়, বাখ্যা-মুখে তাহাও অভিযুক্ত হইবে। অশ্বিনের বিবরণ প্রহেলিকাময়। যে দৃষ্টিতে যে তাব পরিগৃহীত হয়, তাহা অনুধ্যানের বিষয়ীভূত।

— . —

## ষোড়শাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

সপ্তদশোহুবাক্যে পঞ্চসূক্তানি । তত্র নামতাত্যামিতি পঞ্চবিংশত্যাঃ প্রথমঃ সূক্তঃ ।  
উশিক্সংজ্ঞারামঙ্গরাজস্য মহিষ্যঃ দাত্তাঃ দীর্ঘতমসোৎপাদিতঃ কক্ষীবানস্য সূক্তস্য ঋষিঃ ।  
ত্রিষ্টুপ্ছন্দঃ । অশ্বিনৌ দেবতা । তথা চানুক্রান্তঃ । নামতাত্য্যঃ পঞ্চাধিকা কক্ষীবান্  
দৈর্ঘ্যতমস উশিক্সংজ্ঞা আশ্বিনঃ বা ইতি । তুহাদিপরিতাষয়েদমাদৌনি পঞ্চসূক্তাশ্বি-  
দেবত্যানি । প্রাতরহুবাকস্যশ্বিনে ক্রতো ত্রিষ্টুভে হ্রস্বসীদমাদৌনি ত্রীণি সূক্তানি । অথাশ্বিন  
ইতি খণ্ডে সূত্রিতঃ । গ্রাবাপেব নামতাত্যামিতি ত্রীণি । আ• ৪।১৫ । ইতি । আশ্বিন-  
শব্দে চৈতানি প্রাতরহুবাক্যন্যায়েনেত্যতিদিষ্টম্ ।

. . .

## ষোড়শাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

সপ্তদশ অশ্বক্যে পাঁচটি সূক্ত আছে । তাহাতে 'নামতাত্য্যঃ' ইত্যাদি পঞ্চবিংশতি ঋক-  
বিশিষ্ট প্রথম সূক্ত । উশিক্সংজ্ঞাবিশিষ্ট অঙ্গরাজের মহিষীর দামীতে দীর্ঘতমস উৎপাদিত কক্ষীবান্ এই সূক্তের ঋষি । ত্রিষ্টুপ্ছন্দ । অশ্বিনয় দেবতা । তদ্বিষয়ে অনুক্রান্ত  
আছে ;—'নামতাত্য্যঃ পঞ্চাধিকা কক্ষীবান্ দৈর্ঘ্যতমস উশিক্সংজ্ঞা আশ্বিনঃ বা' ইত্যাদি ।  
তুহাদি পরিতাষার দ্বারা এই হইতে পাঁচটি সূক্ত অশ্বিদেবতা-সম্বন্ধীয় । প্রাতরহুবাক্যের  
আশ্বিন ক্রতুতে ত্রিষ্টুপ্ছন্দে এই হইতে তিনটি সূক্ত । 'অথাশ্বিনঃ' ইত্যাদি খণ্ডে সূত্রিত  
আছে,—'গ্রাবাপেব নামতাত্যামিতি ত্রীণি' ( আ ৪।১৫ ) ইত্যাদি । 'প্রাতরহুবাক্যন্যায়েনে'  
ইত্যাদি আদিষ্ট-হেতু আশ্বিন-শব্দেও ( একং প্রযুক্ত ) ।

. . .

প্রথমে মন্তনে লগ্নদশাধিকশততমঃ সূক্তং অধিদেবতাকং—

প্রাতরহুত্বকে অধ্বিনে ক্রতো বিনিষোজ্যং।

• • •

প্রথমা ষাক্।

( প্রথমঃ মন্তনং। বোড়শাদিকশততমঃ সূক্তং। প্রথমা ষাক্। )

নাসত্যাভ্যাং বর্হিরিব প্র যজ্ঞে স্তোম্য।

ইন্ম্যভ্রিয়েব বাতঃ।

যাবর্ত্ভগায় বিমদায় জায়াং সেনাজুবা

ন্যহতু রথেন ॥ ১ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণং।

নাসত্যাভ্যাং। বর্হিঃইব। প্র। যজ্ঞে। স্তোম্যন।

ইন্ম্য। অভ্রিয়াইব। বাতঃ।

যো। অর্ভগায়। বিহমদায়। জায়াং। সেনাহুবা।

নিহতুঃ। রথেন ॥ ১ ॥

• • •

মর্ম্যাহুসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘যো’ ( যোযো ) ‘অর্ভগায়’ ( বিমলম্বতাবায় ) ‘বিহমদায়’ ( অসহকারিণে সাধকায় ) ‘সেনা-  
জুবা’ ( কামাদিশক্রতিঃ অগমোয় ) ‘রথেন’ ( সংকর্ম্মরূপেণ যানেন ) ‘জায়াং’ ( নিম্নলান্দিকায়  
ব্রাহ্মণ ) ‘ন্যহতুঃ’ ( প্রাপিতবস্তো ), অপিচ ‘বাতঃ অভ্রিয়া ইব’ ( যথা বায়ুঃ মেঘান্ হিরীকয়োতি

তৎ ( 'বর্হিঃ ঈব' ( বৈরাগ্যরূপেণ কুশেন ) 'প্রবৃজে' ( মনুষ্যায় প্রমার্জয়তি, লোকানাং হৃদয়কালুষ্যং দূরীকরোতি বা ইত্যর্থঃ ) ; তো 'নাসত্যাত্মাঃ' ( সত্যপ্রাপকাত্মাঃ আধিব্যাধি-  
নাশকাত্মাঃ দেবাত্মাঃ ) 'স্তোমান' ( স্তুতীঃ, প্রার্থনাঃ ) 'ইয়ম্মি' ( অহং করোমি ) ; তয়োঃ  
অনুসরণায় উদ্বুদ্ধঃ তবানি ইত্যর্থঃ । মদ্রোহয়ং আত্মোদ্বোধনমূলকঃ । অশ্বিনীভ্যাং অনুসরণেন  
শ্রেয়ঃ ভবতি ; অতোহহং তয়োঃ অনুসরণপরঃ ভবেয়ং ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

যে দেবদয় বিমলস্বভাব অহঙ্কারবিহীন গাধককে কামাদিশক্তির  
অগন্য সংকল্প-রূপ যানের দ্বারা নিম্নলাত্তিকা বুদ্ধি প্রদান করিয়া থাকেন ;  
বায়ু যেমন মেঘলকলকে ছিন্ন করিয়া দেয়, সেইরূপ যাঁহারা বৈরাগ্য-রূপ  
কুশের দ্বারা মনুষ্যগণকে প্রমার্জিত করেন—মনুষ্যগণের হৃদয়কালুষ্য  
দূরীকৃত করেন ; সেই সত্যপ্রাপক আধিব্যাধিনাশক দেবতাদ্বয়কে অশ্বিনয়কে  
আমি প্রার্থনা করিতেছি—তঁাহাদিগের অনুসরণের জন্য উদ্বুদ্ধ হইতেছি ।  
( মঙ্গলটি আত্মোদ্বোধনমূলক । ভাব এই যে,—অশ্বিনদ্বয়ের অনুসরণের  
দ্বারা শ্রেয়ঃ লাভ হয় ; তাহাএন, আমি বেন তঁাহাদিগের অনুসরণপর  
হই । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১ম ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

বর্হিরিব যথা কশ্চিদাজমানো যাগার্থং বর্হিঃ প্রবৃজে । প্রাকর্ষণানুনাতিরিক্তং যাগায়  
পর্যাপ্তং দর্ভং বৃংক্তে । ছিনতি । সম্পাদয়তি যাবৎ । এবমহং নাসত্যাত্মামশ্বিনীভ্যাং  
স্তোমান স্তুতীরিয়ম্মি । সম্পাদয়ামি । এতাদেব বিশদীক্রিয়তে । অত্রিয়েব । যথাল্লিয়াণ্যভ্রেষু  
মেঘেষু বর্হিতাত্তাদকানি বাতো বায়ুর্দর্ভার্থং বহ্লঃ প্রেরয়তি । এবমহমশ্বিনীভ্যাং স্তোত্রানীরম্মি ।  
বহ্লঃ প্রেরয়ামি । কীদৃশাবশ্বিনৌ । অর্ভগায় বালার স্বয়ম্বরলক্কাভার্যায় বিমদারৈতৎসংজ্ঞায়

সায়ণ-ভাষ্যে বঙ্গানুবাদ ।

'বর্হিরিব' যেকরূপ কোনও যজমান যাগের নিমিত্ত বর্হিসকলকে 'প্রবৃজে' । প্রকৃষ্টরূপে অন্যান্য  
অতিরিক্ত যাগের জন্য পর্যাপ্ত দর্ভকে বৃংক্ত ছেদন করেন । সম্পাদন করেন—ইহাই অর্থ ।  
আমিও সেইরূপ 'নাসত্যাত্মাঃ' অশ্বিনয় সম্বন্ধে 'স্তোমান' স্তুতিসমূহ - 'ইয়ম্মি' সম্পাদন করি ।  
ইহাই বিশদভাবে প্রকাশ করা হইতেছে । 'অত্রিয়েব' যেকরূপ মেঘ-সমূহকে—মেঘসমূহের মধ্যে  
অবস্থিত উদকসমূহকে 'বাতঃ' বায়ু দর্ভার্থ বহুপ্রকারে প্রেরণ করে ; আমিও সেইরূপ  
অশ্বিনয়কে স্তুতিসমূহ বহ্লঃ প্রেরণ করিতেছি । কীদৃশ অশ্বিনয় ? 'অর্ভগায়' বালিকার জন্য—  
স্বয়ম্বরে লক্কাভার্যায় জন্য, 'বিমদার' এতৎসংজ্ঞক রাজর্ষি মধ্যমার্গে স্বয়ম্বরার্থ আগত সেই



রাজর্ষয়ে মধ্যে মার্গঃ স্বয়ংস্বার্থমাগতৈস্তামলভমানৈরন্যনৃতৈঃ সহ বোধমশকুং তেহপি তস্মৈ  
সেনাজুবা শক্রসেনারাঃ প্রেরকেণ শক্রভিত্ত্যাপ্রাপেণ রথেন যাবদ্বিনৌ জায়াং তাব্যায়ং শত্রুরনা-  
ক্রান্তাঃ নূহতুঃ। শক্রগ্নিত্য তদীরং গৃহং প্রাপয়ামাসতুঃ। তাত্যামিত্যর্থঃ॥

নাসত্যাত্যায়ং। সংস্থ ভবৌ সত্যৌ। ন সত্যাবসত্যৌ। ন অসত্যৌ নাসত্যৌ।  
নভ্রাণ্ণপাদিত্যাদিনা নঞঃ প্রকৃতিভাবঃ। অব্যয়পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বঃ। বুজে। বুজী  
বজ্জনে। আদাদিকঃ। ইদিভানুম্। লোপস্ত আত্মনেপদেশিতি তলোপঃ। ইয়মি। য  
গতো। জৌহোত্যাডিকঃ। অতিপিপর্ত্যোশ্চৈত্যাস্তেভ্যঃ। অত্যাগস্তাসবর্ণ ইতীরঙ্।  
অভিরা ইব। সমুদ্রাদ্রাদ্য ইতি ভাবার্থে যঃ। যস্মৈরাদেশঃ। শেচ্ছন্দসি বহুলমিতি শেলোপঃ।  
অর্ভগার। অর্ভিগূত্যাং ভান্নিত্যর্ভেভন। অর্ভ এবার্ভকঃ। সংজ্ঞায়াং কন্। পা० ৫০৩৬৭।  
ছান্দসো গকারঃ। অপর আহ। অর্ভময়ং গারতি শক্যতীত্যর্ভকঃ। কৈ গৈ শকে।  
গাপোষ্টক। পা० ৩২৫। আতো লোপ ইটি চেত্যাকারলোপঃ। ভদেভ্যংপদকৃতঃ  
শাকলাভ্যভিমতং সেনাজুবা। জু ইতি সৌত্রো দাতুর্গত্যাঃ। অস্মাদস্তভাবিত্যর্থঃ  
কিঞ্চিৎপ্রচ্ছিত্যাদিনা কিঞ্চিৎপ্রো। তদ্বাদিত্যভবঙ্। নূহতুঃ। বহ প্রাপণে। লিটাতসি।  
যদ্বাদিত্যং সম্প্রারণং। যদ্বত্যান্নিত্যামিতি নিবাতপ্রতিষেধঃ। ( ১ম—১১৬২—১৭ ) ॥

• • •

কথাকে অপ্রাপ্ত অথ নৃপতিগণের সহিত যুদ্ধে অশক্ত হইলে পর তাহাকে, 'সেনাজুবা'  
শত্রুসেনার প্রেরক শত্রুগণ কর্তৃক হস্তাপ্য রথের দ্বারা যে অশ্বিষয় অপর কর্তৃক অনাক্রান্ত  
'জায়াং' জায়াকে 'নূহতুঃ' শত্রুগণকে নিহত করিয়া তাহার গৃহে পৌছাইরা দিয়াছিলেন;  
তাহাদিগকে—ইহাই অর্থ।

নাসত্যাত্যায়ং। সংসমূহের মধ্যে অবস্থিত—এই অর্থে সত্য। সত্য নহে—এই অর্থে অসত্য।  
অসত্য নহে—এই অর্থে নাসত্য পদ নিষ্পন্ন হয়। 'নভ্রাণ্ণপাদ্য' ইত্যাদি শব্দের দ্বারা নঞের  
প্রকৃতিভাব। অব্যয়পূর্ব্বপদের প্রকৃতিস্বরস্ব। বুজে। বুজী ধাতু বজ্জন্যর্থক। আদাদিগণীয়।  
ইদিভ-চেতু প্রম্। 'লোপস্ত আত্মনেপদেশু' ইত্যাদি শব্দের ত-লোপ। ইয়মি। য ধাতু  
গত্যাৎ। জৌহোত্যাডিগণীয়। 'অতিপিপর্ত্যোশ্চ' ইত্যাদি শব্দের অত্যাগের ইতি। 'অত্যাগস্তা-  
সবর্ণে' ইত্যাদি শব্দের ইতীরঙ্। অভিরা ইব। 'সমুদ্রাদ্রাদ্য' ইত্যাদি শব্দের ভাবার্থে য। যস্মৈ  
ইরাদেশ। 'শেচ্ছন্দসি বহুলং' ইত্যাদি শব্দের শির লোপ। অর্ভগার। 'অর্ভিগূত্যাং কন্'  
ইত্যাদি শব্দের অর্ভির ভন-প্রত্যয়। 'অর্ভ এবার্ভকঃ সংজ্ঞায়াং কন্' ইত্যাদি শব্দের ( ৫২৮৭ )  
ছান্দসে গকার। কেহ কেহ কহেন—'অর্ভময়ং গারতি শক্যতী' ইত্যাদি বাক্যে অর্ভকঃ।  
কৈ গৈ ধাতু শকার্থক। 'গাপোষ্টক' ইত্যাদি শব্দের তক্। 'আতো লোপ ইটি চ' ইত্যাদি শব্দের  
আকার-লোপ ( পা० ৩২৮ )। ইহা পদকার শাকল্যের অভিমত। সেনাজুবা। জু এই সৌত্র  
ধাতু গত্যাৎ। ইহার অন্তর্ভাবিত্যর্থ-চেতু 'কিঞ্চিৎপ্রচ্ছিত্য' ইত্যাদি শব্দের কিঞ্চিৎ প্রো।  
তদ্বাদিত্য-চেতু উবঙ্। নূহতুঃ। বহ ধাতু প্রাপণার্থক। লিটে অতসি। যদ্বাদিত্য-চেতু  
সম্প্রারণ। 'যদ্বত্যান্নিত্যায়ং' ইত্যাদি শব্দের নিবাতের প্রতিষেধ ॥ ( ১ম—১১৬২—১৭ ) ॥

• • •

## প্রথম ( ১২৫৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—=—=—=—

এই প্রকরণ ঋষিদ্বয়কে লক্ষ্য করিয়া প্রবর্তিত । ঋষিদ্বয় স্বর্গবৈশ্ব । তাঁহাদের উভয়ের কার্য—‘রোগনাশ করা’ । রোগনাশ করিতে হইলে, তাঁহাদের উভয়ের আশ্রয় গ্রহণ করিতে হয় । যাহারা তাঁহাদের আশ্রয় গ্রহণ করেন, তাঁহারা ই অমর হইয়া যান । কথিত হয়, দেবগণ ঋষিদ্বয়ের আনুকূল্যে অমরত্ব লাভ করিয়াছেন । তাঁহাদের কৰুণা লাভ করিতে পারিলে, মানবগণও জরামরণের হস্ত হইতে নিষ্কৃতি পাইতে পারেন ।

বেদ সেই মহামঙ্গলকর কার্যের স্মরণ করাইয়া দিতেছেন ; বলিয়া দিতেছেন—‘হে সংসার্যাধিগন্ত মানব ! তোমরা ঋষিদ্বয়ের উপাসনা কর, তাঁহাদের প্রার্থনা কর ; তোমাদের আধি অর্থাৎ মনঃপীড়া এবং ব্যাধি অর্থাৎ শারীরিক পীড়া বিনষ্ট হইয়া যাইবে ।’

লৌকিক চিকিৎসক শারীরিক পীড়ানাশ করিতে পারেন ; কিন্তু আন্তর্য্যাবি বিনাশ করিতে পারেন না । যে আন্তর্য্যাবির জন্ম জন্ম জরা মরণ দুঃখ দৈন্য অভাব অভিযোগ ও আত্মগানির ভীষণ নিঃশেষণে এবং আত্মীয় অনাত্মবুদ্ধির প্রভাবে দুর্দমনীয় কালের খরস্রোতে গডডলিকা-প্রভাবে মানব দৈনন্দিন জাতিয়া চলিতেছে ;—সেই ব্যাধির হস্ত হইতে বিমুক্তি ইচ্ছা করিলে, ঋষিদ্বয়ের উপাসনা করিতেই হইবে । ঋষিদ্বয় কৰুণাপরম হইয়া সেই ব্যাধি হইতে মুক্ত করিবেন ; এবং পরম সত্য, যাহা এই জগতের অন্তরালে শুভঃপ্রোতোভাবে “তিলেষু তৈলং দধিনীষ সর্পিঃ” তিলে যেমন তৈল ও দধিতে যেমন স্নাত থাকে এই ভাবে অগ্ন্যহান করিতেছেন এবং যাহার বিজ্ঞানের নাম আত্মার স্বরূপ অনুভূতি—সেই পরম সত্যবস্তু, লাভ করাইয়া দিবেন । এই জন্ম ঋষিদ্বয়ের একটি বিশেষণ—“নাসত্যো” । ন-সত্য—অসত্য, ন-অসত্য—নাসত্য অর্থাৎ ‘সত্য’ । “নঞবসৎ প্রকৃত্যর্থঃ গময়তি”—একটি পদের পূর্বে দুইটি নিষেধবাচক নঞ থাকিলে নিষেধ না বুঝাইয়া প্রকৃত অর্থই বুঝাইয়া থাকে । সুতরাং এই ‘নাসত্যো’ পদের অর্থ—যহা অসত্য নহে অর্থাৎ সত্য । ইহারা অন্তরের ব্যাধি বিনাশ করিয়া সংসাররোগা-

ক্রান্ত জীবনকে সুস্থগবল করিয়া দেন ও পরম সত্যপথের অধিকারী করিয়া থাকেন । এই জন্মই, এই অশ্বিষয় সত্য ও সত্যহেতু । ইহারই জন্ম ইহাদের নাম—স্বর্বেশ্ব বা শাস্ত্রিতানের পরম মহায় ।

সেই পরম শাস্ত্রির মহামহায় ও পরম সত্য লাভের কাণেশ্বরূপ অশ্বিষয় কি ভাবে জীবের মঙ্গল-গাথন করেন, কেমন করিয়া এই বিষম-পৈতৃককুলক্রমাগত দুর্গতিক্রমণীয় সংসার-রোগ হইতে বিমুক্ত করিয়া মর্ত্যবাসীকে ধীরে ধীরে অমরত্বের অধিকারী করিয়া দেন, এ ঋক্ তাহাই প্রখ্যাপন করিতেছে । যে অশ্বিষয় সত্যহেতুভূত, যাহারা আদিগ্যাধি-বিনাশক, সেই অশ্বিষয় সরলস্বভাব ও অহঙ্কারবিহীন উপাসকে নির্মল বুদ্ধি প্রদান করেন ।

বুদ্ধি নির্মল হইলে, পরিষ্কৃত দর্পণে যেমন মুখের প্রতিবিস্ত্র প্রতিফলিত হয়, সেইরূপ তাহাতে আত্মবস্তু প্রতিফলিত হইয়া থাকে । এই নির্মল বুদ্ধি লাভ করিতে হইলে, জ্ঞানের আবশ্যক । জ্ঞান আবাস গৎকর্ম্যমাপেক্ষ । গৎকর্ম্য-রূপ বা জ্ঞান-রূপ রথ শত্রুরও অগম্য । সেই অজ্ঞেয় রথে আরোহণ করিলে, কামাদিরপু আর হৃদয়-মনকে বিপর্যস্ত করিতে পারে না । বৈরাগ্য—গৎকর্ম্যের ও জ্ঞানের প্রকৃষ্ট ফল । এই জন্ম এখানে বৈরাগ্যের কথা উল্লিখিত হইয়াছে । বায়ু যেমন মেঘ-সকলকে ছিন্নভিন্ন করিয়া দেয়, সেইরূপ বৈরাগ্য-কুশোর দ্বারা অশ্বিষয়ও হৃদয়ের মালিন্য দূরীভূত করিয়া থাকেন । ইহারই নিমিত্ত অশ্বিষয়ের নিকট স্তুতি ও প্রার্থনা । স্তুতি ও প্রার্থনা অর্থে—তঁাহাদের অনুসরণ । চিত্তকে গৎকর্ম্যে অননুনিষ্ঠ করাই তঁাহাদিগকে অনুসরণ ।

কে না চায়—রোগ মুক্ত হইতে ? কে না চায়—যন্ত্রণার হস্ত হইতে পরিজ্ঞাপ পাইতে ? মহর্ষি কপিলের চিন্তা এইখান হইতেই উদ্ভূত বলিয়া আমাদের বিবেচনা হয় । তিনি গাংখ্যশাস্ত্রে ‘রোগ, রোগনির্গম, রোগ-প্রতীকার, রোগমুক্তি ও সুস্থতা’ এই পঞ্চবিষয় লইয়াই চিন্তার ভিত্তি স্থাপন করিয়াছেন । আমাদিগের মনে হয়, এই অশ্বিষয়ই তঁাহার লক্ষ্যস্থল । মহর্ষি কপিল, অশ্বিষয়ের ‘রোগমুক্তি’ পর্য্যন্ত লইয়া ‘বাতপিত্তকফের সাম্যাবস্থা সুস্থতা’ লক্ষ্য করিয়া, ‘সত্ত্বরজস্তমোগুণের সাম্যাবস্থা প্রকৃতি’ বা ‘ঈশ্বরানুভূতির কথা দর্শন-শাস্ত্রে নিবদ্ধ করিয়াছেন ।



প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে কিন্তু ভিন্ন ভাবের সমাবেশ হইয়াছে,—“যজমান যেনম যজ্ঞদেশে কুণ ছড়াইয়া রাখে, বায়ু যেনম মেঘসকলকে বিক্ষিপ্ত করে, আগিও সেইরূপ অগ্নিধ্বয়কে স্তোত্রমন্ত্র প্রেরণ করিতেছি। রাজর্ষি বিমদ শত্রুর দ্বারা আক্রান্ত হইলে, অগ্নিধ্বয় সেই শত্রুসকলকে পরাভূত করিয়া বিমদের ভাগ্যাকে স্বীয় রথে বিমদের নিকট পাঠাইয়া দিয়াছিলেন।”

আমাদিগের ব্যাখ্যা—মঙ্গুর্ণ ভিন্ন পদাবলম্বী। তাহার ভাব—মর্মানুদারিণী-ব্যাখ্যা অনুধাবনা করিলেই বোধগম্য হইবে। ব্যাখ্যায় অশ্রু যে ভাব প্রচলিত, তাহাদিতেই তাহা দেখিবেন। ( ১ম—১১৬সূ—১খ ) ॥

— . —  
দ্বিতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । ষোড়শাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া ঋক্ । )

বীলুপঅভিরাশুহেমভির্বা দেবানাং বা

জুতিভিঃ শাশদানা ।

তদ্রাসভো নাসত্যা সহস্রমাজা যমস্ত

প্রধনে জিগায় ॥ ২ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

বীলুপঅভিঃ । আশুহেমভিঃ । বা । দেবানাং । বা ।

জুতিভিঃ । শাশদানা ।

তৎ । রাগভঃ । নাসত্যা । সহস্রং । আজা । যমস্ত ।

প্রধনে । জিগায় ॥ ২ ॥

মহাভাস্যসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নাসত্যা’ (হে সত্যপ্রাপকো অশ্বিনো ! ) ‘দেবানাং’ (সব্ভাবসমূহানাং—সব্ভবযুতাভিঃ ) ‘বীলুপশ্চিভিঃ’ (অমিতবলশীলাভিঃ ) ‘আপ্তহেমতিঃ’ (জ্ঞানদীপ্তাভিঃ ) ‘জুতিভিঃ’ (কর্মযুতিভিঃ সহ ) ‘যমস্ত’ (কালরূপিণঃ মৃত্যুদেবস্ত ) ‘প্রধনে’ (প্রকৌণ্ঠধনোপেতে, ভীষণে ইত্যর্থঃ ) ‘আজা’ (আজো, সমরে ) ‘শাশদানা’ (শাশদানে, সমারক্ষে সতি ) ‘তং’ (তদানীং ) ‘রাসভঃ’ (ব্রহ্মাস্বাদঃ, যুবরোঃ অনুসরণং এব ইত্যর্থঃ ) ‘সহস্রং’ (বহুবাহুং, সর্বথা ইত্যর্থঃ ) ‘জিগার’ (জয়যুক্তঃ ভবতি ) । অরং ভাবঃ,—হে সত্যপ্রাপ্তেঃ কারণো অশ্বিনো ! যুবরোঃ অনুসরণেন জীবহৃদয়ে সন্তোষঃ সমুৎপন্নো সতি মৃত্যুঃ দূরং পলায়তে ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২৭ ) ॥

বঙ্গভাষ্যাদ ।

হে সত্যপ্রাপক অশ্বিনয় ! দেবগণের ( সব্ভাবসমূহের সহিত সম্বন্ধযুক্ত ) অমিতবলশীল জ্ঞানদীপ্ত কর্মযুতিশব্দকলের সহিত কালরূপী মৃত্যুদেবের ভীষণ সমর আরম্ভ হইলে, তখন ব্রহ্মাস্বাদ অর্থাৎ আপনাদিগের অনুসরণই সর্বথা জয়যুক্ত হয় । ( ভাব এই যে,—হে সত্যপ্রাপ্তির কারণ অশ্বিনয় ! আপনাদিগের অনুসরণের দ্বারা জীবের হৃদয়ে সন্তোষ সমুৎপন্ন হইলে, মৃত্যু দূরে পলায়ন করে । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২৭ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যং ।

বীলুপশ্চিভিঃ । বীলু ইতি বলনাম । বলবত্বংপতনৈঃ । আপ্তহেমতিঃ । শীঘ্রগমনৈঃ । বাশকঃ সমুচ্চয়ে । হে নাসত্যাশ্বিনো । এবমুতৈরশ্বৈশ্চ দেবানামিহাদীনাং জুতিভিঃ প্রেরণৈশ্চ শাশদানা শাশত্বমানয়োৱত্যর্থঃ প্রের্যমাণয়োৰ্য্যাবয়োৰ্বাহনভূতো যো রাসভঃ প্রজাপতির্ন দত্তঃ স যমস্ত বৈবশ্বতস্ত প্রীতিকরে প্রধনে প্রকৌণ্ঠধনোপেতে আজা আজো সংগ্রামে তচ্ছত্রপাং সহস্রং জিগার । জিতবান্ । বৈবশ্বতো হি বহুনাং মরণহেতুনা সংগ্রামেণ তুষ্টো ভবতি ।

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গভাষ্যাদ ।

‘বীলুপশ্চিভিঃ’ । বীলু শব্দ বলবাচক । বলবান্ উৎপতনের দ্বারা । ‘আপ্তহেমতিঃ’ শীঘ্রগমনের দ্বারা । ‘বা’ বাশক সমুচ্চয়ার্থক । ‘নাসত্যা’ হে অশ্বিনয় ! এবমুত অশ্বগণের দ্বারা এবং দেবানাং ইহাদিদেবগণের ‘জুতিভিঃ’ প্রেরণের দ্বারা ‘শাশদানা’ শাশত্বমান অর্থাৎ প্রের্যমান আপনাদিগের বাহনভূত যে ‘রাসভঃ’ গর্দভ প্রজাপতির দ্বারা দত্ত সেই, ‘যমস্ত’ বৈবশ্বতের প্রীতিকর ‘প্রধনে’ প্রকৌণ্ঠধনোপেতে ‘আজা’ (আজো) সংগ্রামে ‘তং’ সেই শত্রুদিগের ‘সহস্রং’ সহস্রযুক্ত ‘জিগার’ জয়লাভ করিয়াছিল । যেহেতু বৈবশ্বত বহুমরণ-হেতুভূত সংগ্রামের দ্বারা সন্তুষ্ট হইলেন । অথবা জেতব্যত্বের দ্বারা প্রজাপতি কর্তৃক সতিহিত

বহা । জেতব্যেব প্রজাপতিস্বাহিতমুক্‌সহস্রং শীঘ্রগমনযুক্তো রাসভো জিগায় । জয়েনা-  
লভত । অত্বেত্যো দেবেভ্যঃ পূৰ্বমেবাজিৎ প্রাপা যুবাং জয়ং প্রাপয়ামাস । তথা চান্মিন্নর্থে  
প্রজাপতির্কৈ সোমায় রাজ্যে হৃষিতরং প্রাযচ্ছদিত্যাদিকং ব্রাহ্মণমমুসক্কেয়ং । ( ঐ০ ব্রা০ ৪।৭ ) ॥

বীলুপঅতিঃ । বীলু বলবৎপতন্তীতি বীলুপঅনঃ । আশুচেমতিঃ । আশু শীঘ্রং  
হিযন্তি গচ্ছন্তীত্যাত্চেমানঃ তৈঃ । হি গতৌ বৃছৌ চ । অত্বেত্যোহপি দৃশুস্ত ইতি  
মনিম্ । কৃহুত্তরপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ । জুতিভিঃ । উতিবৃতিজ, তীত্যাदिना क्तिन् उदास्तव ।  
শাশদানা । শদল্ শাতনে । অত্র গত্যাৰ্থে ধাতুনা মনেকাৰ্থভাৱঃ । অশ্বাশুঙাশ্লটঃ শানচ্ ।  
তত্ হ্রস্বস্যন্তমথেষ্টাৰ্দ্ধধাতুকস্বাচ্ছানভাবঃ । অতো লোপয়লোপৌ । অভ্যস্তানামাদিগিত্যা-  
দাস্তব । অশ্বাং শুলুক্ গতি বৰ্ভাঃ পূৰ্বসবর্ণদীৰ্ঘঃ । আজা । তেনৈব সূত্রেণ ডাদেশঃ ।  
জিগায় । জি জয়ে । শনলিটোৰ্জ্জৈরিত্যাভালাহুত্তরত্ব কুশ্বে গকারঃ । ( ১ম-১১৬হ্র-২৭ ) ॥

• • •

## দ্বিতীয় ( ১২৫৯ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— • —

এই ঋকের প্রচলিত ব্যাখ্যায় প্রকাশ,—‘হে নামত্যদয় ! বেগগামী  
ও বলবান্ অশ্বের গাণাযো তোমরা দেবগণের প্রসাদে উত্তীর্ণ হইয়া  
কৃতকার্য হইয়াছিলে ; তোমাদিগের রথবাহক গর্দভ সহস্রযুগ্মে জয়লাভ  
করিয়াছিল ।’ এই অর্থের সমালোচনা করিলে, বুঝা যায় যে,—অশ্বদ্বয়

ঋকসহস্রকে শীঘ্রগমনকারী গর্দভ জয়ের দ্বারা লাভ করিয়াছিল । অশ্বাশু দেবতাগণ হইতে  
পূৰ্ব্বে যুদ্ধকে প্রাপ্ত হইয়া, আপনাদিগকে জয় প্রাপ্ত করিয়াছিল । আরও এই অর্থে প্রজাপতি  
সোমকে রাজ্য হৃষিতাকে প্রদান করিয়াছিলেন—ইহা ব্রাহ্মণে অমুসক্কেয় । ( ঐ০ ব্রা০ ৪।৭ ) ॥

বীলুপঅতিঃ । ‘বীলু বলবৎ পতন্তি’ এই অর্থে বীলুপঅনঃ পদ হয় । আশুচেমতিঃ ।  
শীঘ্র গমন করে যাহারা—এই অর্থে আশুচেমামঃ ; তাহাদিগের দ্বারা । হি ধাতু গত্যাৰ্থক ও  
বৃদ্ধাৰ্থক । ‘অত্বেত্যোহপি দৃশুস্ত’ ইত্যাদি সূত্রে মনিম্ । কৃহু-উত্তর পদের প্রকৃতিস্বরস্বৎ ।  
জুতিভিঃ । ‘উতি বৃতি জুতি’ ইত্যাদি সূত্রে ক্तिन् । উদাস্তব । শাশদানা । শদল্-ধাতু শাত-  
নার্থক । অত্র গত্যাৰ্থক—ধাতুসমূহের অনেকাৰ্থভেদে । ইহার যন্তু-হেতু লটে শানচ্ । ‘তন্ত  
হ্রস্বস্যন্তমথেষ্টাৰ্দ্ধধাতুকস্ব-ভেদে অন্তাব । ‘অতো লোপ য-লোপৌ’ ইত্যাদি  
সূত্রে লোপ । ‘অভ্যস্তানামাদিঃ’ ইত্যাদি সূত্রে আত্মদাস্তব । ‘অশ্বাং শুলুক্’ ইত্যাদি সূত্রে  
বৰ্জিতে পূৰ্বসবর্ণের দীৰ্ঘ । আজা । পূৰ্ব সূত্রে দ্বারা ডাদেশ । জিগায় । জি-ধাতু জয়াৰ্থক ।  
‘শনলিটোৰ্জ্জৈঃ’ ইত্যাদি সূত্রে অভ্যাস-ভেদে উত্তরের কুশ্বে গকার ॥ ( ১ম-১১৬হ্র-২৭ ) ॥

• •



যেন বলবান্ ও বেগগামী অশ্বের এবং দেবগণের সাহায্যে বিপদ হইতে উত্তীর্ণ হইয়া আত্মরক্ষা করিয়াছিলেন ; আর তাঁহাদের বাহন গর্দভ যুদ্ধে জয়লাভ করিয়াছিল। প্রথম বাকের প্রচলিত ব্যাখ্যায় প্রকাশ,—অশ্বিষয় দুর্দমনীয় শত্রুর কবল হইতে ‘রাজর্ষি’ বিমদকে রক্ষা করিয়া বিমদের ভাৰ্য্যাকে রথে লইয়া বিমদের বাড়ী পৌঁছাইয়া দিয়াছিলেন।’ এই বাকের প্রচলিত অর্থে তাহার বিপরীত ভাব প্রকাশমান। অধিকন্তু প্রকাশ,—তাঁহাদিগের বাহন গর্দভ যুদ্ধে জয়লাভ করিয়াছিল। প্রভু যুদ্ধে পূর্ত প্রদর্শন করিলেন ; আর তাঁহার বাহন—গর্দভ—যুদ্ধে জয়লাভ করিল।

যাহা হউক, আমরা যে দৃষ্টিতে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করিতেছি। জীবের হৃদয়ে নিত্যকাল সত্ত্বভাবে সঞ্চিত যত্নের লংগ্রাম চলিয়াছে। যত্ন বা পাপ, নিজের কোলে টানিয়া লইবার জন্য, অসংকল্পের প্রবৃত্তি দিতেছে,—পাপের বিমোহন ছবি সম্মুখে ধরিয়া মুগ্ধ করিতেছে। অপর দিকে দেবগণ ( সত্ত্বভাবসমূহ ) সংপ্রবৃত্তির ও মতের অনুশীলনে—ব্রহ্মচর্যের ও নিকাম উপাসনার সাহায্যে—অমরত্ব-লাভ করাইবার চেষ্টা পাইতেছেন। সত্ত্বভাবে দ্বারা চিত্তশুদ্ধ হয় ; চিত্তশুদ্ধ হইলে, ব্রহ্মাস্বাদ হয় ; ব্রহ্মাস্বাদ হইলে, অমরত্ব লাভ হয় ; অমরত্ব-লাভের দ্বারা যত্নোন্মোহ হয়। তাই বলা হইয়াছে, সত্ত্বভাবে সঞ্চিত যত্নের বা যত্নোন্মোহের সময়ে জয়ী হইয়া থাকেন—‘রাসত’ অর্থাৎ ব্রহ্মাস্বাদ।

বুঝিতে হইবে, এখানে ‘রাসত’ অর্থে গর্দভ মতে। “রস্তুতে বাস্ততে রসঃ স্বাদনাথ্যঃ কশ্চিৎ আস্তুরোধর্ম্যবিশেষঃ” ; অর্থাৎ, যাহাকে আশ্বাদ করিয়াই বুঝিতে হয় অথবা আশ্বাদের অতিরিক্ত বস্তু যাহা মতে, তাহাই রস। এই রস শব্দের উত্তর ভাবে ‘স’ প্রত্যয় করিলে ‘পদ’ হয়—‘রাস’ ; তাহার পর ‘রাসং ভাতি দীপ্তয়তি ইতি রাসতঃ’—এই বাক্যে ‘রাসতঃ’ পদ ব্যুৎপন্ন হইতে পারে। তাহাতে ‘রাসতঃ’ অর্থে—‘রসনয়ন পুরুষ’ অথবা ‘ব্রহ্মাস্বাদ’ অথবা ‘অমরত্ব’। এখানে এই অর্থ হওয়াই সমীচীন। ‘গর্দভ’ অর্থ হওয়া, ‘গর্দভের যুদ্ধজয় করা’—ইহা অর্থবোধন অর্থ নহে বলিয়াই প্রতীতি হয়। আরও, ‘আজা’ পদের অর্থ ‘সময়ে’ এবং ‘প্রধনে’ পদে ‘প্রকৃষ্টধনযুক্ত’ এইরূপ অর্থ করিয়া, তাক্যকার এমন শব্দটী আজি-শব্দের বিশেষণ করিয়াছেন। এ পক্ষে আমরাও তাহাই

অনুগরণ করিয়াছি বটে ; কিন্তু তাঁহার অর্থের সার্থকতা-রক্ষার প্রতি  
একটু দৃষ্টি রাখিয়াছি ।

সাধারণতঃ ‘প্রদানে আজ্ঞা’ পদদ্বয়ে আমরা ‘দ্বিতীয় সময়’ অর্থই গ্রহণ  
করিয়াছি বটে ; পরন্তু ঐ সময় যে বহুগনোপেত, সে অন্তর্দৃষ্টিও সন্ধান  
করি নাই । যদি ‘সম্ভাব্যের সহিত যমের অথবা মৃত্যুর যুদ্ধ’ এইরূপ  
ভাব গ্রহণ করা যায়, তাহা হইলে সম্ভাব্যের প্রাবল্যে মৃত্যু পরাস্ত হইলে  
তাঁহার ফলস্বরূপ ব্রহ্মাস্বাদবিশিষ্ট অমরত্ব-লাভ হইয়া থাকে । তাহাকে  
পরমধন বা পরমার্থিক ধন বলা অত্যাঙ্গ হয় না । অতএব, ইহাই নিশ্চিত  
যে, এই ‘প্রদান’ শব্দের অর্থ ‘পরমার্থ ধন’ ; এবং এই ‘আজ্ঞা’ অর্থাৎ সময়  
সেই পরমার্থধনবিশিষ্ট ; কেন-না, সে যুদ্ধে জয় হইলেই ‘পরমার্থ ধন  
লাভ’ অথবা ‘ব্রহ্মাস্বাদরূপ অমরত্বলাভ’ অবশ্যজ্ঞানী । বাস্তবিকও সম্ভ-  
বাবের দ্বারা হৃদয় নির্মল হইলে বা নিষ্কাম সংকল্পের অনুশীলনে বুদ্ধি  
নির্মল ও স্বচ্ছ হইলে, তাহাতে ভগবানের প্রতিবিম্ব পরিলক্ষিত হয় ; এবং  
তাহা দেখিয়া মৃত্যুর মলিন ছায়া ভীত হইয়া দূরে পলায়ন করে । সুতরাং  
এই ‘ধন’ পরমার্থধন ; এই ‘সময়’ সম্ভাব্যের লহিত মৃত্যুর সময় ; আর,  
এই ‘রাস্তা’ ব্রহ্মাস্বাদ বা চিরাকাঙ্ক্ষিত অমরত্ব । ( ১ম—১১৬সূ—২শা ) ॥

তৃতীয়া শ্লোক ।

( প্রথমঃ স্কন্ধঃ । ষোড়শাদিকশততমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়া শ্লোক । )

তুংগো হ ভুজ্যামশ্বিনোদমেঘে রয়িং ন

কশ্চিন্ময়বঁ। অবাহাঃ ।

তমুহখুরো ভিরাঅন্বতীভিরন্তরিক্-

প্রদ্বিরপোদকাভিঃ ॥ ৩ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

তুঃ। হ। ভুজুঃ। অশ্বিনা। উদমেঘে। রয়িং। ন।

কঃ। চিং। মম্বহবান্। অব। অহাঃ।

তং। উহথুঃ। নোভিঃ। আত্মনুহতীভিঃ। অন্তরিক-

প্রহুভিঃ। অপহউরকাতিঃ ॥ ৩ ॥

মর্শ্যাক্ষগারিণী-ন্যাশা।

‘অশ্বিনা’ (অন্তর্ক্স্যাণি-বহির্ক্স্যাণি-নাশকৌ হে দেবৌ) যুবাং প্রাপ্তে সত্যেব ‘তুঃ’ (লোকহিতসাধকঃ সাধকঃ) ‘রয়িং ন কশ্চিন্মবী’ (কোহপি মুম্বুঃ যথা মৃত্যুকালে আত্মীর্যং প্রিয়াং ধনসম্পত্তিং পরিত্যজতি তদ্বৎ) ‘ভুজুঃ’ (ভোগাবস্ত - কামিনীকাক্ষনাদিকং) ‘উদমেঘে’ (সংসারসমুদ্রে) ‘অবাহাঃ’ (পরিত্যজতি, নিক্রিপতি) ; সাধবঃ মুম্বুঃ পরিত্যক্তধনবৎ কামিনাবাসনাদিকং পরিত্যজন্তু—ইতি ভাবঃ ; হে দেবৌ ! যুবাং এব ‘তং’ (সাধকং) ‘আত্ম-বহিঃ’ (আত্মোদ্বোধনিকাতিঃ) ‘অপোদকাতিঃ’ (সদ্ব্যপরিপূর্ণাতিঃ) ‘নোভিঃ’ (জান-তরনীতিঃ) ‘উহথুঃ’ (এবং প্রকারেণ পরিজ্ঞারতা ইত্যর্থঃ) ; দেবতারাঃ সান্নিধ্যবশাৎ সাধকঃ সংসারসমুদ্রাৎ উত্তরতি—ইতি ভাবঃ। (১ম - ১১৬শ্ল - ৩য়) ॥

অথবা,

‘তুঃ’ (লোকপালকঃ ভগবান্) ‘উদমেঘে’ (সংসারসমুদ্রে) ‘ভুজুঃ’ (ভোগাবস্ত - কামকাক্ষনাদিকং) ‘অবাহাঃ’ (সংবাচিতবান্), ‘হ’ (কেবলং) ‘ন’ (নহি) ‘রয়িং’ (পরমাধনং, তন্ন ইত্যর্থঃ) ; ‘কশ্চিং’ (যদি কোহপি ভোগপ্রিয়ঃ জনঃ) ‘মম্বহবান্’ (জীবন্মৃতঃ বা মুম্বুঃ তবতি অনরোক্ষ্যধো তং ভোগাবস্ত কামকাক্ষনাদিকং উপভূজা—ইতি যাবৎ) ; ‘অশ্বিনা’ (অন্তর্ক্স্যাণি-বহির্ক্স্যাণি-নাশকৌ হে দেবৌ ! ) যুবাং ‘অন্তরিকপ্রস্তুঃ’ (অতিনির্ণ্য-লাতিঃ) ‘অপোদকাতিঃ’ (নিশ্ছদ্রাতিঃ) ‘আত্মবহীভিঃ’ (ধৃতিক্রপাতিঃ, আত্মোদ্বোধনিকাতিঃ) ‘নোভিঃ’ (জানতরনীতিঃ) ‘তং’ (ভোগমৃতং মুম্বুঃ ইত্যর্থঃ) ‘উহথুঃ’ (প্রাপিতবস্তো—বিশ্বপিতুঃ ভগবতঃ সমীপে পুনরেষ প্রত্যানবেশাৎ ইত্যর্থঃ) । অয়ং ভাবঃ—সংসার-সমুদ্রে তাসমানাৎ কলহরাৎ মধ্যে ভোগলোলুপো মানবঃ তং ভোগফলং ভোজুং যদা তাসমানঃ গনু জীবন্মৃতঃ তবতি, তে অশ্বিনৌ, তদা যুবাং এব আত্মোদ্বোধকজানতরনীতিঃ তং সমুদ্রত্যা পুনরেষ ভগবতঃ সমীপং প্রাপয়ামাস্থুঃ ॥ (১ম - ১১৬শ্ল - ৩য়) ॥



বজ্রাত্তবাদ ।

অস্তুর্ক্যাদি-বহির্ক্যাদি-নাশক হে দেবদয় ! আপনাদিগকে প্রাপ্ত হইলেই, লোকহিতসাধক সাধক, যেমন কোনও মুমূর্ষু ব্যক্তি মৃত্যুকালে আপনার প্রিয় ধনসম্পত্তিকে পরিত্যাগ করে—সেইরূপ, কামিনীকাঞ্চনাদি ভোগ্যবস্তুকে সংসার-সমুদ্রে পরিত্যাগ করেন ; ( ভাব এই যে,—সাধক-গণ মুমূর্ষুপরিভ্যক্ত ধনের ন্যায় কামনাবাসনাদিকে পরিত্যাগ করেন ) ; হে দেবদয় ! আপনারাই সেই সাধককে আত্মোদ্বোধক সমুদ্রাব-পরিপূর্ণ জ্ঞানতরঙ্গিমূহের দ্বারা এই প্রকারে পরিত্যাগ করিয়া থাকেন ; ( ভাব এই যে,—দেবতার সান্নিধ্যবশতঃই সাধক সংসার-সমুদ্রে হইতে উত্তীর্ণ হইলেন । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—৩ম ) ॥

অথবা,

লোকপিতা ভগবান্, সংসার-সমুদ্রে কামকাঞ্চনাদি ভোগ্যবস্তুসকল ভাগাইয়া রাখিয়াছেন ; কেবল যে পরমার্থ ধন, তাহা নহে । এই উভয় বস্তুর মধ্যে যদি কোনও ভোগপ্রিয় মানব সেই ভোগ্যবস্তু কাম-কাঞ্চন উপভোগ করিয়া জীবন্মৃত বা মুমূর্ষু হয় ; অস্তুর্ক্যাদি-বহির্ক্যাদি-নাশক হে দেবদয় ! তোমরা অতি নির্মল নিশ্চিদ্র শূন্যরূপ আত্মোদ্বোধক জ্ঞান-তরঙ্গীর দ্বারা সেই ভোগমৃত বা মুমূর্ষু মানবকে বিখপিত ভগবানের নিকট পুনর্বার প্রত্যনিয়ন করিয়া দাও । ( ইহার ভাব এই যে,—সংসার-সমুদ্রে ভাসমান ফলদ্রয়ের মধ্যে ভোগলোলুপ মানব সেই ভোগ-রূপ ফল ভোগ করিতে যখন ভাসমান হইয়া জীবন্মৃত হয়, হে অশ্বিদয়, তখন তোমরাই আত্মোদ্বোধক জ্ঞান-তরঙ্গীর দ্বারা তাহাকে সমৃদ্ধ করিয়া পুনর্বার ভগবানের নিকটে পৌঁছাইয়া দিয়া থাক । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—৩ম ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

অত্রমাখ্যায়িকা । তুগো নামাখিনোঃ প্রায়ঃ কশ্চিদ্রাজিঃ । স চ দীপান্তরবর্ত্তিঃ শক্রতিরত্যমুপক্রমতঃ সন্-ভেষাঃ জগন্মপুত্রঃ ভুজ্যঃ সেনরা সহ নাবা প্রাতোষীং । সা চ

সারণ-ভাষ্যঃ বজ্রাত্তবাদ ।

এখানে এই আখ্যায়িকা । তুগ নামক অখিদের প্রিয় কোনও রাজর্ষি ( ছিলেন ) । তিনি দীপান্তরবর্ত্তী শক্রগণ হইতে অত্যন্ত উপক্রম হইয়া তাহাদিগকে জয় করিবার জন্ত স্বপুত্র ভুজ্যকে সৈন্তগণের সহিত নৌকার দ্বারা পাঠাইয়াছিলেন । সেই নৌকা সমুদ্রমধ্যে অতিদূরে

নৌর্গমে সমুদ্রমতিদূঃ গতা বায়ুবেশেন তিন্নাসীৎ । তদানীং স ভূজাঃ শীঘ্রমশ্বিনৌ তুষ্টাব ।  
তো চ স্ততো সেনরা সত্চিতমাস্মীরাশু নোষারোপ্য পিতৃসন্ত্রাসমীপং ত্রিতিরহোরাটেষু  
প্রাপয়ামাসতুরিতি । অরমথ ইদমাদিকেন তুচেন প্রতিপাদাতে । হশকঃ প্রসিদ্ধৌ । তুগ্রাঃ  
খলু পূর্বে শক্রতিঃ পীড়িতঃ সন্ তচ্ছরাত্মদমেবে উদকৈর্নিহতে সিচ্যতে ইত্যাদকমেঘঃ  
সমুদ্রঃ তস্মিন ভূজামেততসংজ্ঞাঃ প্রায়ঃ পুত্রমবাচাঃ । নাবা গন্তং পর্যত্যাক্ষাৎ । তত্র  
দৃষ্টান্তঃ । মম্বান্ ত্রিমাণঃ সন্ধনলোভী কশ্চিন্মনুষ্যো রায়ঃ স যথা ধনং পরিত্যজতি  
তদ্বৎ । হে অশ্বিনৌ তং চ ভূজাঃ মধ্যো সমুদ্র নিমগ্নং নৌতিঃ পিতৃসমীপমুত্থুঃ । যুবাং  
প্রাপিতবন্তৌ । কীদৃশীতিঃ । আশ্বিনীতিঃ । আশ্বীয়াতিঃ । যুগ্মোঃ স্বভূতাবিরিতার্বঃ ।  
যদা । ধৃতিরাত্মা ধারণবতীতিরিতার্বঃ । অন্তঃরক্ষপ্রভৃঃ অতিসচ্ছবাদন্তুরিণে জলপ্রাপরিষ্টাদেব  
পত্নীতিঃ । অপোদকাতিঃ । সুল্লিষ্টেবাদপগতোদকাতিঃ । অপ্রাবিষ্টোদকাতিরিতার্বঃ ।

উদমেঘে । মিহ মেচনে । কশ্মলি যঞ্ । ঋংকদীনাং চোত কুহং । উদকসোদঃ সংজ্ঞারায়ঃ ।  
ধাখাদিনোত্তরপদান্তোদাত্ত্বং । মম্বান । মৃঙ্ প্রাপত্যাগে । লিটঃ ক্রমুঃ । ক্রাদিনিম্মাৎ  
প্রাপ্তুন্তেটো বশেকাজাদবসামিতি নিম্মাদভাবঃ । অহাঃ । ওহাক্ ত্যাগে । লুঙে তিপি  
চ্যেঃ সিচঃ । আগমানুশাসনস্থানিতাহং সগিটৌ ন ক্রিয়েতে বহুলং ছন্দসীতিউদ্ধাবঃ ।  
হল্গ্যাবত্য ইতি ভিলোপঃ । রুহাবসর্গৌ । যদা মন্ত্রে যসেতি চেলু'ক্ । চেলু'প্তবাদপ ন

যাইরা বায়ুবেশে ভাগমা যায় । তখন সেই ভূজা শীঘ্র অশ্বদ্বয়কে স্তাত করিয়াছিলেন । স্তাত  
হইরা তাঁহারা ( অশ্বদ্বয় ) ভূজাকে সন্নিহিত আপনাদিগের পোতে আরোহণ করাইয়া, তিন  
দিন তিন রাত্রিতে তাঁহার গিতা তুগ্রের নিকট পৌছাইয়া দিয়াছিলেন ; ইত্যাদি । এই  
অর্থ এই ঋক্ হটতে আরম্ভ করিয়া তিনটি ঋকের দ্বারা প্রতিপাদিত হয় । হ-শক-  
প্রসিদ্ধি-অর্থক । 'তুগ্রাঃ' তুগ্র নিশ্চয় পূর্বে শক্রগণ কর্তৃক পীড়িত হইয়া তাহাদিগের অয়ের জন্ত  
'উদমেঘে' ( উদকৈঃ মিহচে । সিচ্যতে - ইত্যাদি বাক্যে উদমেঘঃ পদের অর্থ সমুদ্র তাহাতে )  
সমুদ্রে 'ভূজাঃ' এতৎসংজ্ঞক পদ পুঙ্খপূর্বক 'অবাহাঃ' নৌকার দ্বারা যাইবার জন্য পরিত্যাগ  
করিয়াছিলেন । তাহার দৃষ্টান্ত, - 'মম্বান' ত্রিমাণ হইয়া ধনলোভী কোনও মনুষ্য 'রসিং ন'  
যেমন ধন পরিত্যাগ করে, সেইরূপ । হে অশ্বদ্বয় ! মধ্য সমুদ্রে নিমগ্ন সেই ভূজাকে নৌকা-  
সমূহের দ্বারা পিতৃসমীপে 'উত্থুঃ' আপনারা আনয়ন করিয়াছিলেন । কি প্রকারে  
'আশ্বিনীতিঃ' আশ্বীয়াসকলের দ্বারা । আপনাদিগের স্বভূত-সমূহের দ্বারা ইতাই অর্থ ।  
'অন্তরিক্ষপ্রভৃতিঃ' অতি সচ্ছব-তেতু অন্তরিক্ষে - জলের উপরেই গমনকারিগণের দ্বারা । 'অপোদ-  
কাতিঃ' সুল্লিষ্টেব-তেতু অগত উদকসমূহের দ্বারা - অপ্রাবিষ্ট উদকসমূহের দ্বারা - ইতাই অর্থ ।

উদমেঘে । মিহ-মাতৃ মেচনার্থক । কশ্মলি যঞ্ । 'ঋংকদীনাং চ' ইত্যাদি শ্রুত্রে কুহ ।  
উদকের উদ-সংজ্ঞায় 'ধাখা' ইত্যাদি শ্রুত্রে উত্তরপদের অন্তোদাত্ত্বক । মম্বান । মৃঙ-মাতৃ  
প্রাপত্যাগার্থক । লিটে ক্রমু-প্রত্যয় । ক্রাদিনিম্ম-তেতু প্রাপ্ত ইটের 'বশেকাজাদবসাম্'  
ইত্যাদি নিম্ম-তেতু অ ভাব । অহাঃ । ওহাক্-মাতৃ ত্যাগ-অর্থক । লুঙে তিপ্ । চি'র স্থানে সিচ্ ।  
আগম এবং অনুশাসনের অনিত্যত্ব-তেতু সচ্ ও ইট করা হয় নাই । 'বহুলং ছন্দসি' ইত্যাদি শ্রুত্রে  
ইটের অভাব । 'হল্গ্যাবত্যঃ' ইত্যাদি শ্রুত্রে ভিলোপ । বিসর্গ ও রুহ । অথবা 'মন্ত্রে কলু'

ক্রিয়তে । নোভিঃ । সাবেকাচ ইতি বিভক্তকৃদান্তঃ । আশ্বতীতিঃ । আশ্বনো মতুপ্ ।  
মাহুপধারা ইতি বহু । অনোহুড়িত হুট্ । নলোপঃ । হুসহুড়ত্যাং মতুবিতি মতুপ  
উদাত্তঃ । অন্তরিক্ষপ্রত্যয়ঃ । প্রঙ্-গতো কিপ্-চেতি কিপ্ ॥ ( ১ম - ১১৬২ - ৩৭ ) ॥

• • •

## তৃতীয় ( ১২৬০ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

— ::ঃ ৩ ::ঃ —

দুই প্রকার অবয়ে এই মন্ত্রের দুই প্রকার অর্থ নিষ্কৰ্ষ করা হইয়াছে ।  
দুইটী মৰ্ম্মানুসারিনী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদেই তাহার ভাব বোধগম্য হইবে ।  
লীলামূর্তি ভগবান্ লাল করিবার জন্য সংসার-সমুদ্রে স্রষ্টা করিয়াছেন,  
এবং তাহাতে দুইটী ফল ভাগাইয়া রাখিয়াছেন । একটী কাম-কাকন-  
ভোগ-ফল, অপরটী পারমার্থিক ফল । অথবা, একটী প্রবৃত্তি-রূপ ফল,  
আর অপরটী নিবৃত্তি-রূপ ফল । ভোগের আর শেষ হয় না, বতই ভোগ  
হউক না কেন, ভোগের পথ ততই উন্মুক্ত হয় । আগিতে ঘুত প্রক্ষেপ  
করিলে, অগ্নি বন্ধিতই হয়, কমিয়া যায় না । নিবৃত্তির পথ কিন্তু প্রশান্ত ।  
মেখানে চাঞ্চল্য নাই, তরঙ্গ নাই, লিপ্সার চিহ্ন নাই, গৰ্ব্বদাই স্থির ।

এক দৃষ্টিতে, এ স্বক্ গেই দুইটী পথকেই দেখাইতেছে যে,—ভগবান্  
সংসার-সমুদ্রে প্রবৃত্তি-রূপ ভোগ-ফল ও নিবৃত্তি-রূপ পারমার্থিক ফল  
ভাগাইয়া রাখিয়াছেন । লুক্ক-মানব যদি ভ্রান্ত হইয়া ভোগের পথে প্রদাবিত  
হয়, তাহা হইলে নিশ্চয়ই জীবন্মৃত বা মুমূৰ্ষু হইবে ! তখন আর উপায়  
কি ? তখনকার উপায়—মত্যের জ্ঞাপক সূচিকিৎসক—“অশ্বিদয়” ।  
যেমন রোগ, তেমনই তাহার চিকিৎসা ও চিকিৎসক নির্বাচিত আছেন ।  
ভোগাসক্ত মুমূৰ্ষু মানবের পুনরুদ্ধারের জন্য, আত্মোদ্ধোধক ধৃতি বা  
ধারণাবিশিষ্ট জ্ঞান-ভরণী লইয়া, এই অশ্বিদয় আসিয়া উপস্থিত হন ; এবং

ইত্যাদি সূত্রে চি'র লোপ । চি'র লুপ্ত-হেতু ইন্ করা হয় নাই । নোভিঃ । 'সাবেকাচ'  
ইত্যাদি সূত্রে বিভক্তির উদাত্তঃ । আশ্বতীতিঃ । আশ্ব-পক্ষে মতুপ । 'মাহুপধারাঃ'  
ইত্যাদি সূত্রে বহু । 'অনো হুট্' ইত্যাদি সূত্রে হুট্-লোপ । 'হুসহুড়ত্যাং মতুপ' ইত্যাদি  
সূত্রে মতুপের উদাত্তঃ । অন্তরিক্ষপ্রত্যয়ঃ । প্রঙ-খাতু গভার্ক । 'কিপ্-চ' ইত্যাদি  
সূত্রে কিপ্ ॥ ( ১ম—১১৬২—৩৭ ) ॥

• • •



জ্ঞানের মধ্যে লইয়া যাইয়া, ‘নেতি’ ‘নেতি’ করিয়া, ( অর্থাৎ ‘ইহা নহে, ইহা নহে,—জগৎ সত্য নহে, জগৎ সত্য নহে,—ইহা মিথ্যা, ভোগে স্থখ নাই—ভোগে মুখ্য, মুখ্যর প্রথম স্তর ভোগ অথবা মুখ্যর নামাস্তর ভোগ’— ইত্যাদি বলিয়া ), সত্যতত্ত্ব বুঝাইতে বুঝাইতে, ভ্যাগের পবিত্র-ক্ষেত্রে জীবকে আরাঢ় করাইয়া দেন। জীব সূচকিংগার ফলে রোগমুক্ত হইয়া নিমলানন্দ উপভোগ করিতে সমর্থ হয়।

মন্ত্রের অচলিত অর্থ প্রকাশ—“মুমূর্ষু মানব যেমন ধনাশা পরিত্যাগ করে, তুগ্র তদ্রূপ আশাশূণ্য হইয়া তাহার পুত্র ভুজ্যকে সমুদ্রের দীপাস্তরে অবাস্থত শত্রুগণের নিধনের জন্য নৌকা-যোগে সমুদ্রে নিক্ষেপ করেন। নৌকাখানি সমুদ্রের বাতায় বহুদূরে যাইয়া বিগল হইলে, ভুজ্য প্রাণ-ভয়ে অশ্বিনয়ের স্তব করিতে লাগিল। অশ্বিনয় তখন হিদ্ৰাবতীন ধারণাশীল স্বকীয় নৌকা-যোগে আসিয়া ভুজ্যকে উদ্ধার করিলেন ও তুগ্রের নিকটে তাহাকে পৌছাইয়া দিয়া আসিলেন।” এই সম্বন্ধে আর আর যে গবেষণা প্রকাশ পাইয়াছে, এই সূক্তের উপক্রমণিকায় তাহা ব্যক্ত করা হইয়াছে।

কিন্তু ভাষ্যকারেরই অনুসরণে ‘মাত্মস্বভীতিঃ’ ‘অস্তরিকপ্রস্তুঃ’ ইত্যাদি পদের প্রাতি প্রণিধান করিয়া দেখিলে, স্বতঃই প্রতিপন্ন হইবে যে,—আমাদিগের মর্মানুশারণী ব্যাখ্যা এক দৃষ্টিতে ঐ ভাষ্যেরই অনুবর্তিনী হইয়াছে। তবে ‘ভুজ্যঃ’ ও ‘তুগ্রঃ’ পদদ্বয়ের অর্থ-বিষয়ে আমরা সম্পূর্ণ ভিন্নমত পোষণ করি। ‘ভুজ্যঃ’ পদ—ভুজ-ধাতু ফ্যাক্ প্রত্যয়ের দ্বারা নিষ্পন্ন হওয়ায়, উহার অর্থ ‘ভোগ্যবস্তু’ হয়। ভোগ্যবস্তু বলিতে, কাম-কাঞ্চন বুঝায়। ভাষ্যকার “তুগ্রঃ” পদের অর্থ করিয়াছেন—রাজর্ষি-বিশেষ। কিন্তু তুক্-ধাতু ক্ৰিপ্ প্রত্যয় করিলে ‘তুক্’ অর্থাৎ পালন অর্থ হইয়া থাকে। এই তুক্ পদের উত্তর ‘রা’ ধাতু ‘ড’ প্রত্যয় করিলে ‘তুগ্র’ শব্দ নিষ্পন্ন হয়। উহার অর্থ—বিশ্বপালক বা বিশ্বপিতা ভগবান; অথবা লোকহিতসাধক সাধক। “উদমেঘ” পদের অর্থ “উদকৈঃ গিচ্যতে” অর্থাৎ জলের দ্বারা যাহা গিলিত হয়। তাহা হইতেই সংসার-সমুদ্র অর্থ আসে। “অস্তাঃ পৃথিবী” কল হইতে পৃথিবী সৃষ্টি—এ কথা উপনিষদেই আছে। তার পর, তুগ্র স্বীয় পুত্র ভুজ্যকে শত্রুর সহিত যুদ্ধ করিতে পাঠাইতেছেন

—সমুদ্রে । তাহাতে মঙ্গলের কথা কেমন ? না, মুমূর্ষু যেমন ধনের আশা  
পরিভ্যাগ করে, সেইরূপ । ইহা পিতার পক্ষে যুক্তিসম্মত কথা নহে, পরন্তু  
অমূলক । এইরূপে ঋকের প্রতি পদের নিম্ন অনুধাবনা করিলে, আমা-  
দিগের বিবেচনা হয় যে,—এ ঋক্টি ভগবানের লীলা-মহিমাঃ স্মারক—মাধু  
আদর্শে আত্মোদ্বোধের নিদর্শন । ( ১ম—১১০সু—৩শা ) ॥

চতুর্থী ঋক্ ।

( প্রথমঃ স্তম্ভঃ । দ্বিতীয়াধিকশততমঃ স্তম্ভঃ । চতুর্থী ঋক্ । )

তিস্রঃ কপস্রিহাতিব্রজস্তুর্নাসত্যা

ভুজ্যামুহথুঃ পতঙ্গৈঃ ।

সমুদ্রস্ত ধন্বর্জস্য পারে ত্রিভী রথৈঃ

শতপন্ডিঃ ষড়শৈঃ ॥ ৪ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

তিস্রঃ । কপঃ । ত্রিঃ । অহা । অতিব্রজহতিঃ । নাসত্যা । ভুজ্যং ।

উহথুঃ । পতঙ্গৈঃ ।

সমুদ্রস্য । ধন্ব । অর্জস্য । পারে । ত্রিহতিঃ । রথৈঃ ।

শতপন্ডিঃ । ষট্শৈঃ ॥ ৪ ॥

মৰ্ম্মাহুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নাসত্যা’ ( হে সংস্করণো সত্যপ্রাপকো দেবো ) যুবাং ‘তিশ্রঃ’ ( জন্মজরামরণরূপাঃ গতাগতিমূলীভূতাঃ ত্রিসংখ্যাকাঃ ) ‘কপঃ’ ( রাত্রীঃ—অজ্ঞানজ কর্ম্মরূপাঃ, অজ্ঞানজান্ কর্ম্ম-নিবহান্ ইত্যর্থঃ ) তথা ‘ত্রিঃ’ ( সত্বরজন্তুমস্ত্রিগুণসাম্যবিধায়কান্ মুক্তিপ্রদান্ ত্রিসংখ্যাকান্ ) ‘অহা’ ( দিবসান্, জ্ঞানমূলকান্ সংকৰ্ম্মনিবহান্ ইত্যর্থঃ ) বিজ্ঞাপয়ন্তী উপলব্ধিরিত্বা বা ‘অতিব্রজাঃ’ ( অরিতগতিবিশিষ্টাঃ ) ‘পতঙ্গৈঃ’ ( উৰ্দ্ধনয়নসমর্থৈঃ—কৰ্ম্মতিঃ ইতি যাবৎ ) ‘ভুজুঃ’ ( কামকাঞ্চনভোগরতং জনং ) ‘উত্থুঃ’ ( পরিত্রায়তঃ ) ; সদসতঃ কর্ম্মণঃ স্বরূপতত্ত্বং বিজ্ঞাপয়ন্তী তৌ দেবৌ লোকান্ মুক্তিপ্রাপকে কর্ম্মণি নিয়োজয়তঃ—ইতি ভাবঃ ; তথা তৌ দেবৌ ‘শতপাঙঃ’ ( শতেন মার্গৈঃ, অশেষসন্মার্গপ্রদর্শনৈঃ ইত্যর্থঃ ) ‘ষড়্ভৈঃ’ ( ষড়্ভিঃ ষোটকৈঃ, কামাদিষড়্ভিঃ পুন বশীকৃত্বা ইত্যর্থঃ ) ‘ত্রিভিঃ’ ( সত্বরজন্তুমস্ত্রিগুণসাম্যসাধনভূতৈঃ ) ‘রথৈঃ’ ( কর্ম্মরূপৈঃ যানৈঃ ) ‘অর্জুন্য’ ( দুঃখতরঙ্গাকুলস্য ) ‘সমুদ্রস্য’ ( সংসারসমুদ্রস্য ) ‘পারৈ’ ( পারদেশে, শাস্তিরাজ্যে ) ‘ধবন্’ ( নয়ন্তৌ—লোকান্ রক্ষতঃ ইতি শেষঃ ) ; দেবয়োঃ প্রতাবেণ রিপুন্ দময়িত্বা নরঃ অশেষাং শান্তিং লভতে—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৬২—৪৭ ) ॥

• • •

বঙ্গাহুবাদ ।

হে সংস্করণ সত্যপ্রাপক দেবদ্বয় ! আপনারা জন্মজরামরণরূপ গতাগতিমূলীভূত ত্রিসংখ্যক রাত্রিকে ( অজ্ঞানজ কর্ম্মসকলকে ) এবং সত্বরজন্তুগঃ ত্রিগুণের সাম্যবিধায়ক ত্রিসংখ্যক দিবসকে ( জ্ঞানমূলক সংকৰ্ম্মনিবহকে ) বিজ্ঞাপিত করিয়া ( উপলব্ধ করাইয়া ), অরিতগতি-বিশিষ্ট উৰ্দ্ধনয়নসমর্থ কর্ম্মসমূহের দ্বারা, কামকাঞ্চনভোগরত জনকে পরিত্রাণ করেন ; ( ভাব এই যে,—সদসং কর্ম্মের স্বরূপতত্ত্ব জানাইয়া সেই দেবদ্বয় মনুষ্যগণকে মুক্তিপ্রাপক কর্ম্মে নিয়োজিত করেন ) ; আর, সেই দেবদ্বয়, শতপ্রকার পথের দ্বারা—অশেষ সন্মার্গ-প্রদর্শনের দ্বারা—কামাদি ষড়্ভিঃপুকে বশীভূত করিয়া, সত্বরজন্তুগঃ ত্রিগুণের সাম্যসাধন-ভূত কর্ম্ম-রূপ যান-সমূহের দ্বারা, দুঃখতরঙ্গাকুল সংসার-সমুদ্রের পারদেশে শাস্তিরাজ্যে লইয়া গিয়া, মনুষ্যগণকে রক্ষা করেন ; ( ভাব এই যে,—দেবদ্বয়ের প্রতাবে রিপুগণকে দমন করিয়া, মনুষ্য অশেষ শান্তি লাভ করিয়া থাকে । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—৪৭ ) ॥

• • •



সারণ-কাণ্ড।

হে নাসত্যো সেনবা সত্যোদকে নিমগ্ন ভূজাঃ তিস্রঃ কপত্রিসংখ্যাক। রাজীত্রিরহা  
ত্রিবারমাবস্থাকানি চাত্তব্রজত্বক্রিয়া গচ্ছতিভেদানতঃ কালমতিগাণ্য বর্জমাতৈঃ পতঙ্গৈঃ  
পতঙ্গিত্তিত্তিসংখ্যাকৈ রগৈরুত্থুঃ। মুগামুচনস্তৌ। কেতু চেৎ উচ্যতে। সমুদ্রস্তাবুরা-  
শেষ্যেযো ধবন্ ধবনি জলগর্জতে প্রদেশে। আর্জসোদকেনাদ্রীভ্যাংস সমুদ্রস্য পারে তোর-  
দেশে চ। কণ্ডুতৈ রগৈঃ। শতপত্তিঃ। শতসংখ্যাকৈশ্চক্রলক্ষণে শাট্টৈরুপৈতৈঃ। ষড়্ভৈঃ।  
ষড়্ভিত্তৈরুপৈতৈঃ ॥

তিস্রঃ ত্রিচতুরোঃ স্তিরামিতি ত্রিশব্দা তিস্র আদেশঃ। স চাত্তোদাত্তঃ। অচি র ঋত  
ইতি রেফাদেশ উদাত্তযোগে কল্পকী'দতি বিভক্তৈরুদাত্তভং। কপঃ। বিভক্ত্যন্তস্য ছান্দসং  
হ্রস্বং। যদা। শস্যাত ইতি যোগবিভাগাদধাতোরপ্যাকারলোপঃ। অহা। শেচ্ছন্দসি বহুলমিতি  
শেলোপঃ। পতঙ্গৈঃ। পৎল্ গতো। পতেরজচ্। উৎ ১১১৮। ধবন্। ধবির্গত্যর্থঃ।  
ইদিবান্ম। কনিম্বাবুযীত্যাदिना कनिन्। श्रुपाः श्रुगिति सप्तमा लृक्। शतपत्तिः। शतं  
पादा येषां तैः। संख्यान् पूर्वस्येति पादशब्दास्तलोपः समासतः। अरश्मरादिभिर भवात्-  
पादः पदिति पद्भावः। यदा पादसमानार्थः पञ्चदः प्रकृतान्तरं द्रष्टव्यं ॥ ( ১ম - ১১৬ ৩ - ৪খ ) ॥

সারণ-কাণ্ডের নজানুবাদ।

'নাসত্যা' হে নাসত্যধর! সেনার সহিত উদকে নিমগ্ন 'ভূজাঃ' ভূজাকে 'তিস্রঃ কপঃ'  
ত্রিসংখ্যক রাজীকে এবং 'ত্রিরহা' তিন বার আবৃত দিবসসকলকে ( তিন দিনকে )  
'আতব্রজত্বঃ' অতিক্রমপূর্বক গমনকারী, এই সমস্ত কালকে আতব্রজিত করিয়া বর্জমান,  
'পতঙ্গৈঃ' গমনকারী 'ত্রিভাঃ' ত্রিসংখ্যক 'রগৈঃ' রণের দ্বারা আপনারা 'উৎথুঃ' বহন করিয়া-  
ছিলেন। কেণাম, তাহাই উক্ত হইতেছে। 'সমুদ্রস্তা' অমুরাশির মধ্যে 'ধবন্' জলশৃঙ্গপ্রদেশে  
'আর্জিত' আর্জসমুদ্রের 'পারে' তীরদেশে। কি প্রকার রণসমূহের দ্বারা? 'শতপত্তিঃ'  
শতচক্রবিশিষ্ট 'ষড়্ভৈঃ' ষট্ অশ্বমুক্ত।

তিস্রঃ। 'ত্রিচতুরোঃ স্তিরামি' ইত্যাদি শব্দে ত্রিশব্দের তিস্র আদেশ। অত্ভোদাত্তঃ।  
'অচি র ঋতঃ' ইত্যাদি শব্দে রেফাদেশ। 'উদাত্তযোগে কল্ পূর্বাৎ' ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির  
উদাত্তভং। কপঃ। বিভক্তির শেষের ছান্দস হ্রস্ব। অথবা শব্দে 'আতঃ' ইত্যাদি শব্দে যোগ-  
বিভাগ-হেতু অপাতুরণ আকার-লোপ। অহা। 'শেচ্ছন্দসি বহুলং' ইত্যাদি শব্দে শি-এর  
লোপ। পতঙ্গৈঃ। পৎল্ যাতু গত্যর্থক। 'পতেরজচ্' ইত্যাদি শব্দে ( উৎ, ১১১৮ )  
অচ্-প্রত্যয়। ধবন্। ধাব-যাতু গত্যর্থক। ইদিব-হেতু হুম। 'কনিম্বাবুযি' ইত্যাদি শব্দে  
কনিন্। 'শ্রুপাঃ শ্রুগ্' ইত্যাদি শব্দে সপ্তমীর লোপ। শতপত্তিঃ। শত পদ দ্বাবাদেয়,  
তাবাদেয় দ্বারা। 'সংখ্যান্ত পূর্বত' ইত্যাদি শব্দে পাদশব্দের অন্ত্যলোপ সমাসান্ত।  
অরশ্মরাদিভির দ্বারা ভব-হেতু 'পাদঃ পৎ' ইত্যাদি শব্দে পদ্মাব। অথবা পাদসমানার্থ  
পৎ-শব্দের প্রকৃতান্তর দ্রষ্টব্য। ( ১ম - ১১৬ ৩ - ৪খ ) ॥

## চতুর্থ ( ১২৬১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

এই ঋকের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহার মর্ম এই যে,—তুণ্ড রাজার পুত্র ভুজ্য যান-বাহন-সহ সমুদ্রে নিমগ্ন হইলে, অশ্বিনয় আমাদিগের পোতের সাহায্যে তাঁহাদিগের উদ্ধার-সাধন করিয়াছিলেন । সে পোত — তিন দিন তিন রাত্রি সমুদ্র-পথে পরিচালিত হইয়া পরিশেষে কুল প্রাপ্ত হইয়াছিল, এবং মড়শ্বের শক্তিতে চালিত হইয়াছিল । এই ব্যাখ্যার অনুসরণে, এই মন্ত্রের অন্তর্গত ‘শতপদুঃ’ এবং ‘মড়শ্বৈঃ’ পদ উপলক্ষে, অশ্বিনয় যে বাষ্পীয় পোত পরিচালন করিয়াছিলেন এবং শতচক্রবিশিষ্ট মড়শ্ব-শক্তিতে পরিচালিত বাষ্পীয় পোত-সকল যে তরুপলক্ষে ব্যবহৃত হইয়াছিল, তাহা নির্দেশ করা যাইতে পারে । প্রত্নতাত্ত্বিকগণ ‘প্রাচীন ভারতের যান-বাহন’ প্রমাণে এ গবেষণা প্রকাশ করিতে পারেন ।

এখন, আমাদিগের দৃষ্টিতে এই মন্ত্রের যে ভাণ আমরা পরিগ্রহণ করি, তাহার একটু আভাস দেওয়া যাইতেছে । সে পক্ষে মন্ত্রের অন্তর্গত ‘তিস্রঃ ক্ষপঃ’ ‘ত্রিঃ অহা’ এবং ‘ত্রিঃ বৈঃ’ বাক্যাংশ-ত্রয়ের মর্ম প্রথম অনুমান করা আবশ্যিক । দেবদ্বয়—সত্যপ্রাপক সত্যস্বরূপ ( নাসত্য ) । সেই দেবতাদ্বয় পরিগ্রহণ করেন ( উচ্যুঃ )—কামকাননভোগরত জনকে ( ভুজ্যং ) । কি করিয়া ? তাহারই উত্তর—‘তিস্রঃ ক্ষপঃ’ এবং ‘ত্রিঃ অহা’ ; অর্থাৎ, তিন প্রকার রাত্ৰিকে ও তিন প্রকার দিবসকে জানাইয়া । তিন প্রকার রাত্রি—সে কিরূপ ? তিন প্রকার দিবসই বা কিরূপ ? রাত্রি—জন্ম-ক্ষয়-মরণ-রূপ অথবা গণাগতিস্থিতি-মূলীভূত । রাত্রি বলিতে অজ্ঞানজ কর্মসমূহকে বুঝাইয়া থাকে । অজ্ঞানজ কর্মই—জন্ম-ক্ষয়-মরণের কারণ ; অজ্ঞানজ কর্মই—গণাগতিস্থিতির মূল । তাই বলা হইয়াছে—‘তিস্রঃ ক্ষপঃ’ । এইরূপ ‘ত্রিঃ অহা’ বলিতে—মন্ত্র রজঃস্বয়ঃ এই তিন গুণের সাম্য-বিধায়ক মুক্তিপ্রদ জ্ঞানমূলক কর্মনিহবকে বুঝাইয়া থাকে । সত্য-প্রাপক দেবতা মনুষ্যকে কর্মের স্বরূপ বুঝাইয়া দেন । কর্মের স্বরূপ বুঝাইয়া, সংকর্মে প্রবৃত্তি আনাইয়া, ত্বরিত-গতিতে তাঁহারা মনুষ্যকে উদ্ধার করিয়া থাকেন । ‘শতচক্রবৈঃ’ ও ‘মড়শ্বৈঃ’ পদদ্বয় ক্ষিপ্ৰগতিবিশিষ্ট উর্দ্ধনয়নমর্ম অর্থ প্রকাশ করে । সংকর্মসমূহের দ্বারাই

মনুষ্য সমুদ্র উদ্ধগতি প্রাপ্ত হয়। এইরূপে মন্ত্রের প্রথম চরণে এই ভাব প্রাপ্ত হই যে,—সদস্য কর্মের স্বরূপ-তত্ত্ব জানাইয়া, মুক্তিপ্রদ সংকর্মে নিয়োজিত করিয়া, দেবতারা মনুষ্যকে উদ্ধার করেন।

অতঃপর দ্বিতীয় চরণের অন্তর্গত ‘ত্রিভিঃ রথৈঃ’ পদদ্বয়ের মর্ম অনুধাবন প্রয়োজন। তাহা হইলেই দ্বিতীয় চরণের বিশেষণ-নিবহের ভাবও পরিষ্কৃত হইবে। কর্ম-রূপ যানই এখানে রথ-শব্দর স্তোতক। ‘ত্রিভিঃ’ পদ সেই কর্ম যে কিরূপ, তাহাই ব্যক্ত হইয়াছে। কর্ম—ত্রিগুণাত্মক। সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ—এই ত্রিগুণের সাম্যবিধায়ক কর্মই ‘ত্রিভিঃ’ পদের লক্ষ্যস্থল। সেই রথ আর কেমন? ‘শান্তপদ্মিঃ’ এবং ‘ষড়্ভৈঃ’; অর্থাৎ, অশেষসম্মার্গপ্রদর্শক এবং কামাদিষড়্ভূতপুকে বশীভূত করিতে পারে। যে কর্ম সত্ত্ব-রজঃ-তমঃ ত্রিগুণের সাম্য-বিধায়ক, সেইরূপ কর্মের দ্বারাই দেবতারা মনুষ্যগণকে দুঃখতরঙ্গাকুল সংসার-সমুদ্রের পরপারে শান্তিরাজ্যে লইয়া যান। মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে এই ভাবই প্রাপ্ত হওয়া যায়। দেবতার কৃপায় কর্মের প্রকৃষ্ট পথ প্রাপ্ত হইয়া মানুষ সংসার-সমুদ্র উত্তীর্ণ হইয়া থাকে। ( ১ম—১১৬সূ—৪শ ) ॥

— . —

পঞ্চমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মঙ্গলঃ । ষোড়শাদিকশততমঃ ব্রহ্মণঃ । পঞ্চমী ঋক্ । )

অনারভুণে তদবীরয়েথামনাস্থানে অথৈভণে সমুদ্রে ।

যদশ্বিনা উহথুর্ভূজ্যামন্তং শতারিত্রাং

নাবমাতস্থিবাংসং ॥ ৫ ॥

• . •



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অনারম্ভণে । তৎ । অসীময়োঃ । অনাস্থানে । অগ্রতণে । সমুদ্রে ।  
-----

যৎ । অশ্বিনা । উহথুঃ । কুজাৎ । অন্তঃ । শতহ্মরিজাৎ ।  
-----

নাবৎ । আতস্থিহবাসং । ৫ ॥  
-----

• • •

মন্ত্রাঙ্কপারিতী-পাখ্যা ।

হে দেবো ! ‘অনারম্ভণে’ ( অবলম্বনরহিতে ) ‘অনাস্থানে’ ( আশ্রয়শূন্যে ) ‘অগ্রতণে’ ( কষ্টেণ গ্রাহ্যং তৃণাদিকং অপি অবিজ্ঞমানে ) ‘সমুদ্রে’ ( সংসার-মহার্ণবে ) ‘তৎ’ ( কৰ্ম—লোকাসাং পরিজ্ঞানসাধকং ইতি যাবৎ ) ‘অসীময়োঃ’ ( যুবয়োঃ অশেষমশা শক্তা যুবাঃ সম্পাদয়তঃ ) ; ‘যৎ’ ( যস্মাৎ, যুবয়োঃ তৎকৰ্মণা ইত্যর্থঃ ) ‘অশ্বিনা’ ( হে দেবো ) ‘শতহ্মরিজাৎ’ ( অশেষসংকৰ্মরূপং পরিজ্ঞানসাধকং ) ‘নাবৎ’ ( যানং ) ‘আতস্থিহবাসং’ ( আকট্যবস্তং কৃদ্ভা ) ‘কুজাৎ’ ( ভোগকামনাপরং জনং ) ‘অন্তঃ’ ( গৃহং—মুক্তিরূপং ) ‘উহথুঃ’ ( প্রাপিতবস্তৌ যুবাঃ ইতি শেষঃ ) । অরং ভাবঃ—রিপুনক্রমকুলে ভীষণে সংসারসমুদ্রে অসহ্যে নিমজ্জমানঃ নরঃ দেবভাৱাঃ কৃপয়া সংকৰ্মপারিত্যঃ সন্ উদ্ধারং প্রাপ্নোতি । ( ১ম—১১৬ম—৫ম ) ॥

• • •

বঙ্গাশ্রবণ ।

হে দেবদত্ত ! অবলম্বনরহিত, আশ্রয়শূন্য, কষ্টেণ গ্রাহ্যযোগ্য তৃণাদি পর্যাঙ্ক অবিজ্ঞমান, সংসার-সমুদ্রে, সমুদ্রাগণের পরিজ্ঞান-সাধক কৰ্ম আপনাদিগের অশেষ শক্তির দ্বারা আপনারা সম্পাদন করিয়া থাকেন ; আপনাদিগের সেই কৰ্মের দ্বারা, হে দেবদত্ত, অশেষসংকৰ্ম-রূপ পরিজ্ঞান-সাধক যানে আরোহণ করাইয়া, আপনারা ভোগকামনাপর জনকে মুক্তি-রূপ গৃহ প্রাপ্ত করান । ( ভাব এই যে,—রিপুনক্রমকুল ভীষণ সংসার-সমুদ্রে অসহ্যে নিমজ্জমান মনুষ্য, দেবভাৱ কৃপায় সংকৰ্মপূর হইয়া উদ্ধার প্রাপ্ত হয় । ) ॥ ( ১ম—১১৬ম—৫ম ) ॥

• • •

## সারণ-ভাষ্য।

তে অশ্বিনী অশ্বিনী। অনারস্ত্রণে আপনপনরহিত সমুদ্রে তৎকর্তৃগণীরয়েথাং। বিক্রান্তং কৃতবস্ত্রৌ বুবাং। অনারস্ত্রণম্বেব স্পষ্টীকবোতি। অনাস্থানে। আস্থীমতেহ্মনিত্যাস্থানো ভূপ্রদেপঃ। তদ্রহিতে হাতুমশখো জগে ইত্যর্থঃ। অগ্রভণেহগ্রভণে। তন্তেন গ্রাহং শাকাদিকর্মণি যত্র নাস্তি তিত্তিরিগ্রার্থঃ। কিং পুনস্তৎকর্ম। ভূজ্যং সমুদ্রে মগ্নং শতারিত্রাং বহুব'রিত্রাং। যৈঃ কাঠৈঃ পার্শ্বাণি নটকজ্জলানোড়ান সতি নৌ শীঘ্রং গচ্ছতি ভাষ্কারিত্রাণি। ঈদৃশাং নাবমাতান্ত্রবাংসমাস্তিতবস্ত্রনাকটবস্ত্রং কৃতবস্ত্রং। গৃহনামৈতৎ। পিতৃস্ত্রগ্রস্য গৃহং প্রা ত সদুত্থুঃ। তৎপ্রাপনমনৈহুঃশকার বুবাং সমুদ্রমধ্যে কৃতবস্ত্রাবিত্যর্থঃ ॥

অনারস্ত্রণে। আরস্ত্র উত্য়ারস্ত্রণং। কৃতালুটো বহলমিতি কৰ্ম্মণি লুট্। নঞস্বভা-  
নিত্তরপদান্তোদাত্তং। অগ্রীয়েথাং। শুরবীরবিক্রান্তৌ। চুগদিগায়নেগদৌ। অনাস্থানা-  
গ্ৰভণয়োঃ পূৰ্ণ-লুটিব'বৌ। অগ্রং তু বিশেষঃ। হ্রগ্ৰভোভি ইতি ভবঃ। অন্তঃ। অসাক্তেহ্মনি  
লক্ষ্যগিতান্তং গৃহং। অসিকসীতাদিনা তনপ্রত্যয়ঃ। শতারিত্রাং। অগতো। অতিলুপ্তবন  
সক ইতি করণ ইত্যপ্রত্যয়ঃ। বহুব্রীহৌ পূৰ্বপদপ্রকৃতিব্রহ্মঃ ॥ (১ম—১১৬ই—৫ম) ॥

ইতি প্রথমপাদটীমহট্টমো বর্গঃ ॥ ১৮৮ ॥

## সারণ ভাষ্যের পদ্ধতিবান।

‘অশ্বিনী’ হে অশ্বিনী। ‘অনারস্ত্রণ’ আপনপনরহিত ‘সমুদ্রে’ সমুদ্রে ‘তৎ’ সেই কর্ম  
‘অবীরয়েথাং’ আপনারা বিক্রান্তের সঙ্গিত করিয়াছিলেন। ‘অনারস্ত্রণ’ স্পষ্ট করা চাইতেছে।  
ইহাতে থাকে—এই বাক্যে ‘অনাস্থানে’ ভূপ্রদেপ। তাকার রহিত—থাকিতে  
অনেকা জগে ইত্যর্থ। ‘অগ্রভণে’ (অগ্রভণে) তন্তের দ্বারা গ্রাহীয়া শাখাদিকও যেখানে  
নাই সেই স্থানে ইত্যর্থ। পুনরায় সেই কর্ম্ম কি? সমুদ্রে মগ্ন ‘ভূজ্যং’ ভূজ্যকে  
‘শতারিত্রাং’ এই মরিত্রযুক্ত পার্শ্ব এক যে সকল কষ্টের দ্বারা জলানোড়ন চাইলে পর নৌকা  
শীঘ্র গমন করে, সেই সকল অরিত্র। ঈদৃশ ‘নাবমাতান্ত্রবাংসং’ নৌকায় আরোহণ করাইয়া  
‘অস্তং’ (এই পদ গৃহনামবাচক)। পিতা তুল্যের গুণে ‘যদুত্থু’ যাহাকে লইয়া গিয়াছিলেন,  
তাকার অস্ত্রের দ্বারা আপনারা সমুদ্র-মধ্যে করিয়া—ছিলেন—ইত্যর্থ।

অনারস্ত্রণে। আরস্ত্র করিয়াছে এই অর্থে আরস্ত্রণ। ‘কৃতালুটো বহলং’ ইত্যাদি যুজ্জ  
কর্ম্মে লুট্। ‘নঞস্বভাঃ’ ইত্যাদি যুজ্জ উত্তরপদান্তের উদাত্ত। অবীরয়েথাং। শুর ও  
বীর শব্দে বিক্রান্তার্থক। চুগদিগায়নেগদৌ। অনাস্থানেও অগ্রভণে পদদ্বয় পূর্বের ত্রায়  
লুট্। ইহারও বিশেষ আছে। ‘হ্রগ্ৰভোভি’ ইত্যাদি যুজ্জ ভবঃ। অন্তঃ। ইহাতে  
সকল আছে—এই অর্থে অন্তঃ—গৃহ। ‘অসিকসি’ ইত্যাদি যুজ্জ তন-প্রত্যয় শতারিত্রাং।  
অ-প্রত্যয় গত্যর্থক। ‘অতিলুপ্ত’ ইত্যাদি যুজ্জ করণে ইত্য-প্রত্যয়। বহুব্রীহৌ পূর্বপদের  
প্রকৃতিব্রহ্ম ॥ (১ম—১১৬ই—৫ম) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের অষ্টম বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮৮ ॥

## পঞ্চম ( ১২৬২ ) স্বাকের বিশদার্থ।

—: X :—

প্রচলিত অর্থে এই গাক্টীকেও রাজপুত্র ভুজুর উদ্ধার-প্রাপ্তির সম্বন্ধ-মূলক বলিয়া পরিকীৰ্ত্তিত হয়। তদনুসারে এই স্বাকের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহার একটী আদর্শ নিয়ে প্রকাশ করা যাইতেছে। যথা;—

“হে অশ্বিদর! তোমরা অগম্য-রহিত, ভূপদেশ-রহিত, গ্রামীনবস্ত-রহিত সমুদ্রে এই কৰ্ম্য করিয়াছিলে; শতদাঁড়যুক্ত নৌকায় ভুজুকে রাখিয়া তাহার গৃহে আনিয়াছিলে।”

এই ব্যাখ্যা উপলক্ষে পণ্ডিতগণের মধ্যেও অনেক গবেষণা দেখা যায়। সমুদ্র যাত্রার প্রমাণ স্থলে এই গাক্টী উল্লেখ করিয়া, কেহ কেহ আবার সে প্রমাণে সন্দেহান তরেন। অপিচ, তাঁতাদিগের মতে সমুদ্র-যাত্রার প্রামাণ্য ভিন্ন এখানে অন্য কোনও প্রামাণ্য উৎপাদিত হয় নাই বলিয়াও প্রতিপন্ন হয়। \*

আমরা কিন্তু বলি, এখানে সংসার-সমুদ্র উত্তরণের প্রামাণ্য আছে। দেবগণ অথবা দেবোচিত কৰ্ম্যমুখ মনুষ্যগণকে সংসার-সাগর হইতে পারা করে। সেখানে কোণ্ড অগম্য নাই, যেখানে নিরাশ্রয় অবস্থা, অপিচ যেখানে তৃণটি পর্য্যন্ত পরিবার নাই, সেখানে কৰ্ম্মই মনুষ্যদিগকে উদ্ধার করে,—আর দেবতা সে কৰ্ম্মের বিধাতা হয়েন। মস্তুর প্রথম চরণের পদাবলির যে অর্থ আমরা গ্রহণ করিয়াছি, তাহাতে এই ভাবই প্রাপ্ত হওয়া যাইবে। দ্বিতীয় চরণের অন্তর্গত ‘শতাবিজ্রাং নানং’ এবং ‘অস্তঃ’ প্রভৃতির মর্ম্মার্থ অনুমান করিলেও ঐ চরণের ভাব আপনাই অধিগত হইবে। বিশেষগৎকর্ম্মরূপ পরিভ্রাণ-সামক যানকেই ‘শতাবিজ্রাং নানং’ পদে বুঝাইয়া থাকে। ‘অস্তঃ’ পদের-লক্ষ্য মুক্তিরূপ গৃহ। মানুষ বিশেষ গৎকর্ম্মের দ্বারা মুক্তিরূপ গৃহ প্রাপ্ত হয়েন। কৰ্ম্মের অসম্পাদ—পাপের অবগান—সেখানে সাদিত হয়; তাই তাহার নাম ‘অস্তঃ’। দেবতা—দেবভাব—

• এই প্রসঙ্গে উইলসন্ নাহেবের উক্তি নিয়ে উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—“This is rather unintelligible account of a sea-voyage, although the words of the text do not admit of any other rendering.”



দেবোচিত্ত কৰ্ম, সহায় হইয়া সেই স্থান প্রাপ্ত করান । এইরূপে বুদ্ধিতে  
পারি, রিপুনক্র-কুল এই সংসার সমুদ্রে অসহায় অবস্থায় নিপতিত  
হইয়াও দেবতার কৃপায় সংকৰ্ম্মশীল হইয়া মানুষ উদ্ধার প্রাপ্ত হয় । এই  
ভবই এই মন্ত্রে প্রখ্যাত দেখি ॥ ( ১ম—১১৬সূ—৫ ধা ) ॥

ষষ্ঠী পাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাদিকশততমঃ বাক্যঃ । ষষ্ঠী পাকঃ । )

যমশ্চিনা দদথুঃ শ্বেতমশ্বমঘাশ্বায় শশ্বদিংস্বস্তি ।

তদ্বাং দাত্রং মহি কীর্ত্তেয়ং ভূংপৈষো

বাজী সদমিদঘবো অর্য্যঃ ॥ ৬ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যং । অশ্চিনা । দদথুঃ । শ্বেতং । অশ্বং । অঘাশ্বায় । শশ্বং । ইং । স্বস্তি ।

তৎ । বাং । দাত্রং । মহি । কীর্ত্তেয়ং । ভূং । পৈষঃ ।

বাজী । সদং । ইং । হব্যঃ । অর্য্যঃ ॥ ৬ ॥

মন্ত্রাত্মসাক্ষী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্চিনা’ ( অস্তর্ক্সাদি-বহির্ক্সাদি-নাশকো হে দেবো ) ‘অঘাশ্বায়’ ( পাপনাশায়, অজান-  
নাশায় ইত্যর্থঃ ) যুবাং ‘বং’ ( শ্রেষ্ঠং ) ‘শ্বেতং’ ( শুভ্রং, নির্মলং ) ‘অশ্বং’ ( বাপকং জ্ঞানং )  
‘দদথুঃ’ ( লোকান প্রযচ্ছতঃ ইত্যর্থঃ ) তৎ জ্ঞানং ‘শশ্বদিং’ ( নিত্যমেব ) ‘বাং’ ( যুবয়োঃ )  
‘তৎ’ ( এসিদ্ধং ) ‘দাত্রং’ ( দানং ) ‘মহি’ ( মহৎ ) অতএব ‘কীর্ত্তেয়ং’ ( কীর্ত্তনীয়ং, অমূল্যমীয়ং )

ইত্যর্থঃ) 'ভূং' (ভবতি); 'পৈষঃ' (পতনশীলঃ জনঃ) 'বাজী' (সংকর্ষপরায়ণঃ সন্) 'অর্থাঃ' (রিপুভিঃ সহ সময়েষু) 'সবমিৎ' (সদৈব) 'হবাঃ' (লোকানাং অনুস্মর্তব্য—ভবতি ইতি শেষঃ।) অয়ং ভাবঃ—অজ্ঞানভারূপায়াঃ ব্যাধেঃ নাশায় দেবো জ্ঞানরূপং যং ভেদজং প্রযচ্ছতঃ, তেন পতিতাঃ জনাঃ উদ্ধারং প্রাপ্নুবতি, তেষাং লোকানাং আদর্শঃ চ অপরাং লংপহানং প্রদর্শয়তি। (১ম—১১৬সূ—৬খ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

অনুস্মৃত্যধি-বহির্কৃত্যধি-নাশক হে দেবদেব! পাপ-নাশের (অজ্ঞানভা-নাশের) জন্য আপনারা যে শ্রেষ্ঠ নির্মল ব্যাপক-জ্ঞান মনুষ্যগণকে প্রদান করেন, সেই জ্ঞান নিত্যকালই স্তম্ভজল আনয়ন করে; আপনাদিগের সেই প্রসিক্ত দান মহৎ, অতএব কীর্তনীয় অনুস্মরণীয় হয়; পতনশীল জন, তদ্বারা সংকর্ষপরায়ণ হইয়া, রিপুগণের সহিত সংগ্রাম-সমূহে সদাই মনুষ্যের অনুস্মরণীয় হয়েম। (ভাব এই যে,—অজ্ঞানভা-রূপ ব্যাধির নাশের জন্য দেবদেব যে জ্ঞান-রূপ ঔষধ প্রদান করেন, তদ্বারা পতিত জনগণ উদ্ধার প্রাপ্ত হয় এবং সেই মনুষ্যগণের আদর্শ অপর সকলকে লংপথ প্রদর্শন করে।) ॥ (১ম—১১৬সূ—৬খ) ॥

সারণ-ভাষ্যং।

অত্রেদমাখ্যায়তে। পেহুর্নাম কশ্চিৎ স চাখিনৌ তুটাব। তুটৈশ্চ প্রীতৌ ককিৎ খেতবর্ণমখং দত্তবন্তৌ। স চাখ প্রৌঢ়ঃ জয়ং চকারেতি। এতদত্র প্রতিপাদ্যতে। হে অখিনৌ যুবামঘাখারাহস্তব্যাখার পেহুর্নামে রাজর্ষয়ে যং খেতবর্ণমখং দদথুঃ। দত্তবন্তৌ। সৌখ্যতুটৈশ্চ স্বস্তি জয়লক্ষণং মঙ্গলং শব্দদ্বিৎ নিতামেব চকার। বাং যুবয়োস্তদাত্তং দানং নহি মহৎ অতিগতীরং। অত এব কীর্ত্তেত্বং সর্কৈঃ কীর্ত্তনীয়ং প্রশস্তং ভূং। অতুং। তস্মাৎ পৈষঃ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

এখানে এই আখ্যায়িকা আছে,—পেহু নামক কোনও একজন ঋষি, তিনি অখিষরকে স্তুতি করিয়াছিলেন। অখিষর প্রীত হইয়া তাঁহাকে একটি খেতবর্ণ অখ দান করিয়াছিলেন। সেই অখ তাঁহাকে জয়যুক্ত করিয়াছিল—ইহাই এখানে প্রতিপন্ন হইয়াছে। 'অখিনা' হে অখিষর! আপনারা 'অঘাখার' অহস্তবা অখের পতি পেহু-নামক রাজর্ষিকে 'যং খেতং' যে খেতবর্ণ 'অখং' অখ 'দদথুঃ' দান করিয়াছিলেন, সেই অখ তাঁহাকে 'স্বস্তি' জয়লক্ষণচক মঙ্গল 'শব্দদ্বিৎ' নিত্য সর্কদা সাধন করিয়াছিল। 'বাং' আপনাদিগের 'তদাত্তং' সেই দান 'নহি'

পেদ্রোঃ সখকী পতনশীলঃ শীঘ্রগামী বর্ষিঃ শক্রণাং প্রেরয়িতা যুদ্ধে প্রেরয়িতব্যো বা বাজী  
বেজনবান্ মোহনঃ সদমিং সদৈব ভবোহ্মাতিরপ্যাহ্বাতব্য ॥

দাত্তং । দদাতেভাবে উপাদিকল্পপ্রত্যয়ঃ । মতি । মত পূজার্যক । 'ইন সর্ক-  
ধাতুভ্যঃ' ইত্যাদি সূত্রে ইন । কীর্ত্নেয়ং । কৃত-ধাতু সংশদার্থক । 'কৃত্যার্থে তৈকেন  
কেত্বদ্বন' ইত্যাদি সূত্রে কেত্বপ্রত্যয় । 'অত ইদ্ধাতোঃ' ইত্যাদি সূত্রে ইত । ভূং । 'বহুলং  
ছন্দমাত্যোগেহপি' ইত্যাদি সূত্রে অট্ অভাব । পৈদ্বঃ । পেদ্রোঃ  
সখকী । 'তশ্চেন্দমিতানপ্রত্যয়ঃ' । ছান্দসো বর্ণলোপঃ । ভব্যঃ । 'হ্রস্বভে রচো যদিতি' বৎ ।  
বহুলং ছন্দমোচি সম্প্রসারণঃ । 'গুণো যাতোস্তন্নিমিত্তৈব' ইত্যাদি সূত্রে  
অবাদেশ । অর্ঘ্যঃ । 'অর্ঘ্যাদয়শ্চ' ইত্যাদি সূত্রে উপাদিকল্পের বৎ ।  
ব্যত্বারেনাভ্যোদাত্ত্বং ॥ ( ১ম - ১১৬সূ - ৬খ ) ॥

• • •

## ষষ্ঠ ( ১২৬৩ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—§:\* ~\*~§—

এই মাস্তুল নাখা উপলক্ষে একটি উপাখ্যানের অন্তর্ভুক্তি দেওয়া  
পাই । দে উপাখ্যান ;—পেদ্রু নামক একজন রাজার ছিলেন । অশ্বদ্বয়  
তাঁহাকে একটি শ্বেতবর্ণ ঘোড়া প্রদান করেন ; সেই ঘোড়া অনেক যুদ্ধ  
জয় করিয়াছিল ; সুতরাং অশ্বদ্বয়ের যশঃ চারিদিকেই বিধোমিত হইতে  
ছিল ; আর, সেই ঘোড়া সকলেরই পূজনীয় হইয়া দাঁড়াইয়াছিল ।  
মস্তুর যে সকল নাখা প্রচলিত আছে, তাহার সর্বত্রই ঐ ভাবের

মহৎ, অতিগভীর । অতএব 'কীর্ত্নেয়ং' সকলের কীর্তনীর প্রশংসার 'ভূং' কইরাছিল ।  
সেই হেতু 'পৈদ্বঃ' পেদ্রো সখকী পতনশীল ও শীঘ্রগামী 'অর্ঘ্যঃ' শক্রদিগের প্রেরিত বৃদ্ধ-  
সমূহে 'বাজী' বেজনবান সেই অশ্ব 'সদমিং' সদাচি 'ভব্যঃ' আমাদিগের আহ্বানীয় ।

দাত্তং । দানের ভাব । উপাদিকল্পীত-প্রত্যয় । মতি । মত-শব্দ পূজার্যক । 'ইন সর্ক-  
ধাতুভ্যঃ' ইত্যাদি সূত্রে ইন । কীর্ত্নেয়ং । কৃত-ধাতু সংশদার্থক । 'কৃত্যার্থে তৈকেন  
কেত্বদ্বন' ইত্যাদি সূত্রে কেত্বপ্রত্যয় । 'অত ইদ্ধাতোঃ' ইত্যাদি সূত্রে ইত । ভূং । 'বহুলং  
ছন্দমাত্যোগেহপি' ইত্যাদি সূত্রে অট্ অভাব । পৈদ্বঃ । পেদ্রোঃ সখকী । 'তশ্চেন্দমিং'  
ইত্যাদি সূত্রে অণ্ প্রত্যয় । ছান্দসের বর্ণলোপ । ভব্যঃ । 'হ্রস্বভে রচো যৎ' ইত্যাদি সূত্রে  
বৎ । 'বহুলং ছন্দমি' ইত্যাদি সূত্রে সম্প্রসারণ । 'গুণো যাতোস্তন্নিমিত্তৈব' ইত্যাদি সূত্রে  
অবাদেশ । অর্ঘ্যঃ । 'অর্ঘ্যাদয়শ্চ' ইত্যাদি সূত্রে উপাদিকল্পের বৎ ।  
ব্যত্বারেনাভ্যোদাত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৬সূ ৬খ ) ॥

• • •



জ্যোতনা দেখিতে পাই। মন্ত্ৰের একটি বাঙ্গালা ও একটি ইংরাজী অনুবাদ উদ্ধৃত করিতেছি। তৎপ্রতি লক্ষ্য করুন ;—

(১) “হে অশ্বিষর! অচন্তব্য অশ্বের প্রতি পেদু (নামক রাজর্ষিকে) তোমরা যে ঋতবর্ণ অশ্ব দিয়াছিলে, সে অশ্ব তাহার নিত্য নিত্য (জয়রূপ) মঙ্গল সাধন করিয়াছিল। তোমাদের সেই দান মহৎ ও কীর্তনীয় হইয়াছিল; পেদুর সে উৎকৃষ্ট অশ্ব আমাদিগের সর্বদা পূজনীয়।”

(2) “The white horse which of old ye gave  
Aghasva, Asvins, a gift to be his wealth for ever,—  
Still to be praised is that your glorious present,  
still to be famed is the brave horse of Pedu.”

এই প্রকার অর্থে যে কি সম্ভাব প্রাপ্ত হয়, তাহা আমরা বুঝিতে পারিলাম না। ঋতবর্ণ অশ্ব দান, সেই অশ্বের সাহায্যে যুদ্ধ জয়, আর তজ্জন্ম এই সেই অশ্ব আমাদিগের সর্বদা পূজনীয়। এতদ্বাক্যের সার্থকতাই বা কি?

এখন, আমরা যে দৃষ্টিতে মন্ত্ৰের অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু পরিচয় দিতেছি। মন্ত্ৰের দুইটি চরণ যে এক সঙ্গে অর্থ করিয়া অর্থ নিষ্কাশন করিতে হইবে, তাহার কোনও কারণ দেখি না। পরন্তু দুইটি চরণ স্বতন্ত্রভাবে বিভিন্ন অর্থে ব্যাখ্যা করিলেই মদর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায়। আমাদিগের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে মন্ত্ৰের দুইটি চরণের অর্থ তাই স্বতন্ত্রভাবে গৃহীত হইয়াছে। তদ্বারা প্রথম চরণটিতে এক ভাগ প্রকাশ পাইয়াছে; এবং দ্বিতীয় চরণটিকে দুই ভাগে বিভক্ত করিয়া তাহার ব্যাখ্যায় দুই নূতন ভাব ব্যক্ত করিয়াছি। ‘অঘাশ্বায়’ ও ‘পৈদ্বঃ’ দুই চরণের এই দুই পদের সম্বন্ধ তাহাতে নিচ্ছিন্ন হইয়াছে। ‘অঘাশ্বায়’ পদে ‘অজ্ঞানতা-নাশের জন্ম—পাপ-নাশের জন্ম’ অর্থ আসে। জ্ঞান-কিরণের দ্বারা অজ্ঞানতা বা পাপ নাশ প্রাপ্ত হয়। এই দৃষ্টিতে ‘অঘাশ্বায়’ পদে ‘পাপনাশের নিমিত্ত’ অর্থ প্রাপ্ত হই। এই অর্থ স্বীকার করিলে, দেবতারা যে পাপ-নাশের জন্ম অশ্ব প্রদান করিয়াছিলেন, সে কল্পনা আদৌ মনে উদয় হইতে পারে না; পরন্তু তখনই ‘ঋতং অশ্বঃ’ পদদ্বয়ের মর্ম্ম ভিন্ন রূপ দাঁড়াইয়া যায়। আমরা, পূর্বাপর অশ্ব শব্দে যে অর্থ গ্রহণ করিয়া আসিয়াছি,

ভাষ্যকারও স্থানে স্থানে যে অর্থের সমীচীনতা দেখিয়াছেন, তখন সেই অর্থের যৌক্তিকতার বিষয়ই মনে আসে । তদনুসারেই ‘শ্বেতং অশ্বং’ পদদ্বয়ে ‘নির্মাল জ্ঞানের’ প্রতি দৃষ্টি পড়ে । অজ্ঞানতা-নাশের পক্ষে নির্মাল জ্ঞানই যে প্রকৃষ্ট মতায়, তাহা আর বুঝাইবার আবশ্যক হয় না । জ্ঞানের উদয়ে অজ্ঞানতা বা পাপ নাশ প্রাপ্ত হইলে, ‘সন্তি’ স্তম্ভল আনয়ন করে । মন্ত্রের প্রথম চরণে এই নিত্যসত্য তত্ত্বই পরিব্যক্ত । উহার তাৎপর্য্য এই যে, —দেবতার কৃপা লাভ করিতে পারিলে, ফলস্বরূপ দেবভাব গজ্জাত হইলে, স্তম্ভল আপনিই আসে ।

মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণে দুইটি ভাব প্রকটিত দেখি । দেবতার ঐ যে দান—দেবতাব্যবহার উন্মোচন জ্ঞানের বিকাশে যে সন্তি লাভ, তাহা মহান দান ও তাহা অনুসরণীয় । এইরূপে দ্বিতীয় চরণের প্রথম অংশে দুইটি ভাব প্রাপ্ত হই । প্রথমতঃ প্রখ্যাত হইয়াছে, —দেবতার নিকট, দেবভাবের অনুসরণে, সংকর্মের সমাপ্তি, আমরা জ্ঞানের অধিকারী হই এবং তদ্বারা সন্তি লাভ করি । এই যে সন্তি (সন্তি) লাভ—ইহা যে মহান বা প্রকৃষ্ট, তাহা বলিতে বাক্য । এই ভাবই প্রথমে ব্যক্ত হইয়াছে । তার পর বলি হইয়াছে,—সে দান সর্ব্বথা স্মরণীয় ; অর্থাৎ, সেই দান-প্রাপ্তির জন্য, দেবভাব উপজনের উপযোগী কর্মের অনুসরণ একান্ত কর্তব্য । দ্বিতীয় চরণের প্রথম অংশ এই দুই শিক্ষাই প্রদান করিতেছে । দ্বিতীয় চরণের দ্বিতীয় অংশের মর্ম্ম এই যে,—এই শিক্ষার ফলেই অর্থাৎ দেবভাব উপযোগী কর্মের অনুসরণ করিয়াই, ‘পৈদ্বঃ’ অর্থাৎ পতনশীল জন, যে জন পতনের পথে অগ্রসর হইয়াছে—সেও, সংকর্ম্মশীল হইয়া উদ্ধার পাইয়া যায় । শাস্ত্রার্থের অনুসরণে, ‘পৈদ্বঃ’ পদে ‘পতনশীল’ অর্থ গ্রহণ করা যায় । ঐ অর্থ ভাষ্যের সহিত কোনই মিল থাকে না । যেমন ‘পৈদ্বঃ’ পদে স্তম্ভ অর্থ গ্রহণ করি, তেমনই ‘বাক্য’ পদে ‘সংকর্ম্ম-পরায়ণ’ অর্থ সিদ্ধ হয় । বাক্য-পদে স্তম্ভ বা সংকর্ম্ম অর্থই প্রচলিত । সংকর্ম্মসম্পন্ন জনকে এই দৃষ্টিতে ‘বাক্য’ নামে অভিহিত করেন । ফলতঃ, জ্ঞানোন্মোমে পাপীও যে সংকর্ম্মপরায়ণ হইয়া উদ্ধার প্রাপ্ত হয়, এতদ্বিষয়ই এই অংশে পরিকীর্ণিত দেখি । ( ১ম—১১৬সূ—৬শ ) ॥

সপ্তমী দাক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । ষোড়শাধিকশততমং সূক্তং । সপ্তমী দাক্ । )

যুবং নরা স্তবতে পজ্জিয়ায় কক্ষীবতে

অরদতং পুরন্ধিং ।

কারোতরাচ্ছফাদশ্চ যযঃ শতং কুস্তা

অগিঞ্চতং সুরায়াঃ ॥ ৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । নরা । স্তবতে । পজ্জিয়ায় । কক্ষীবতে ।

অরদতং । পুরন্ধিং ।

কারোতরাৎ । শফাৎ । অশ্চ । যযঃ । শতং । কুস্তা ।

অগিঞ্চতং । সুরায়াঃ ॥ ৭ ॥

মর্দানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( হে নেতৃস্থানীযো দেবো ) ‘স্তবতে’ ( স্তুতিযীলার, যুবয়োঃ অন্তঃসরগপরাগণায় )  
‘পজ্জিয়ায়’ ( তীনজন্মানে ) ‘কক্ষীবতে’ ( পাপিনেহপি ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘পুরন্ধিং’ ( পত্ন্যং  
ধিয়ং অশেষং সংকর্মসামনসামর্থাং বা প্রযচ্ছতঃ উত্থাং ) ; হে দেবো ! যুবয়োঃ সম্বন্ধিনঃ ‘যযঃ’  
( অতীষ্টবর্ষকঃ ) ‘অশ্চ’ ( ব্যাপকজ্ঞানঃ ) ‘কারোতরাৎ’ ( ধ্বংসমুখাৎ পরিভ্রাণকারকাৎ )  
‘শফাৎ’ ( মূলস্থানাৎ ) ‘সুরায়াঃ’ ( দেবনশীলয়াঃ ধিমায়াঃ—প্রবাহঃ ইতি বাবৎ ) ‘শতং’



( অসংখ্যাতান্ ) 'কুন্তান্' ( পাত্নান্—অশ্বদীর্ঘান্ চিত্তবৃত্তিমূলীভূতান্ ইতি বাবৎ )  
 'অসিদ্ধতঃ' ( স্রবতঃ, শযচ্ছতঃ ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ—পাপিনঃ উদ্ধারকারকো তৌ  
 দেবৌ অয়ং সদ্‌বুদ্ধিপ্রদানায় উদ্ধারয়তঃ—ইতি প্রার্থনা । ( ১ম—১১৬সূ—৭৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে নেতৃস্থানীয় দেবদ্বয় ! আপনাদিগের অনুগরণ-পরায়ণ, হীনজন্ম  
 পাপীকেও আপনার প্রভূত বুদ্ধি অথবা অশেষমূল্যকর্ম-গানন-সামর্থ্য প্রদান  
 করেন ; হে দেবদ্বয় ! আপনাদিগের সম্বন্ধীয় অতীশৈবর্ষক ব্যাপক জ্ঞানের  
 ( ধ্যঃসমুখ তইতে ) পরিভ্রাণকারক মূলস্থান তইতে দ্রোণনশীল বুদ্ধির  
 প্রবাহকে আমাদিগের চিত্তবৃত্তির মূলীভূত অসংখ্য পাত্রে ক্ষারণ করুন—  
 প্রদান করুন । ( ভাব এই যে,—পাপীর উদ্ধারকারী সেই দেবতাদ্বয়  
 আমাদিগকে সদ্‌বুদ্ধি-প্রদানে উদ্ধার করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—৭৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

অন্তেষমাখ্যায়িকা । কক্ষীবানৃষঃ পুরা তমসা তিরোচিতজ্ঞানঃ সন জ্ঞানার্হমশ্বিনৌ  
 তুষ্টাব । তস্মৈ অশ্বিনৌ প্রভূতাং দিমং দত্তবস্তাবিতি । তদাচ । তে নরা নেতারাবশ্বিনৌ যুবং  
 যুবাং পজিরায । পজ্রা ইত্যঙ্গিরসামাখ্যা পজ্রা বা অঙ্গিরস ইত্যাম্নাতভ্যং । তেষাং কুলে  
 জাতায় কক্ষীবতে । কক্ষ্যা রজ্জুঃশ্রুতঃ তৎসংজ্ঞায় স্তবতে যুগ্মোঃ স্তুতিং কুর্কিতে মহং  
 পুরন্ধিঃ প্রভূতাং দিমং বুদ্ধিমরদতং । বালিখতং । যথা সর্কার্গগোচরা ভবতি তথা কৃতবস্তা-  
 বিত্যাৰ্থঃ । অপিচ কারোতরাং কারোতরো নাম বৈদলশ্চর্য্যবেষ্টিতো ভাজনবিশেষঃ । যশ্মিন-  
 সুরায়াঃ শ্রাবণং ক্রিয়তে । লুপ্তোপমমেতৎ কারোতরাংযথা সুরায়াঃ সম্পাদনাস্তাং শ্রাবয়ন্তি  
 এবমেব যথাং বৃক্ষঃ সেচনসমর্থঃ যশ্মদীঃসাম্বন্ত শফাৎ খুরাৎ সুরায়াঃ শতং কুন্তান অসংখ্যাতান্

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এখানে আখ্যায়িকা এই ;—কক্ষীবানৃষি পুরাকালে জ্ঞানের নিমিত্ত অশ্বিদ্বয়কে স্তুতি  
 করিয়াছিলেন এবং অশ্বিদ্বয় তাঁহাকে প্রভূত জ্ঞান প্রদান করিয়াছিলেন ইতাই কথিত আছে ।  
 'নরা' তে নেতা অশ্বিদ্বয় ! 'যুবং' আপনার 'পজিরায' পজ্র-শব্দ অঙ্গিরসনামধেয় পজ্রা বা অঙ্গিরস  
 —ইতাই আম্নাতভ-তেতু তাহাদের কুলে উৎপন্ন 'কক্ষীবতে' কক্ষীবানৃষিকে অশ্বের রজ্জু তৎ-  
 সংজ্ঞক ঋষিকে 'স্তবতে' আপনার স্তুতি করাতে 'পুরন্ধিঃ' প্রভূত বুদ্ধি 'অরদতং' দান করিয়া-  
 ছিলেন । যাহাতে সর্কার্গগোচর হয়, তাহাই করিয়াছিলেন—ইতাই অর্থ । অপিচ 'কারোতরাং'  
 কারোতর নাম বৈদলশ্চর্য্যবেষ্টিত ভাজনবিশেষ যাহাতে সুরার ক্ষরণ করে । ইহা লুপ্তোপমা ।  
 সুরাপ্রস্তুতকারী-যেক্রপ সুরা নির্গত করে, সেইক্রপ আপনার 'বৃক্ষঃ' সেচনলম্ব আপনাদিগের

স্বরাষ্টানসিদ্ধতং । অক্ষরয়তং । যদা সিদ্ধতিঃ পূরণার্থঃ । কারোত্তরস্থানীয়াভ্যাদীরাখখুরাৎ  
বা স্বরা প্রবর্তিত্ত তয়াসংখ্যাতান্ স্বটানসিদ্ধতং । অপূরণতং । যে জনাঃ সৌত্রামণ্যাদিকর্মণি  
যুগ্মাগার স্বরাঃ যাচন্তে তেষামিত্যর্থঃ ।

স্বরতে । তৌতেলটঃ শত্ । অদাদিত্বাচ্ছপো লুক । শত্বরহুম ইতি বিভক্তেরদাত্ত্বং ।  
পঞ্জিয়ার । পঞ্জশকাচ্ছৈবিকো ষচ্ । কক্ষীবতে । আসন্দীবদষ্টীবচ্চক্রীবৎকক্ষীবদিত্তি নিপাতনাৎ  
কক্ষাপক্ষশ্চ সম্প্রসারণঃ বহুং চ । অরদতং । রদ বিলেখনে । পুরক্ষিং । পুরক্ষিবহুধীরিত্তি  
বাক্ । নিং ৬১৩ । পুষোদরাদিত্বাৎ পুরক্ষিত্যবঃ । যদা পুরং পুরয়িতব্যং সর্ববিষয়জাতমস্তাৎ  
ধীরাতেহবস্থাপাত ইতি পুরক্ষিস্থিঃ । কর্মণ্যাদিকরণে চেষ্টি দধাতে কিপ্রত্যয়ঃ । তৎপুরুষে  
কৃতি বহুগমিত্তি বহুলবচনাদলুক্ । ইদং তু ব্যাপ্তিমাাত্রং বস্তুতঃ পুষোদরাদিরেব । অসিদ্ধতং ।  
ষিচিরক্ষরণে । তৌদাদিকঃ । সেমুচাদীনামিত্তি হুম্ । ( ১ম—১১৬২ ৭৭ ) ॥

## সপ্তম ( ১২৬৪ ) ঋকের বিশদার্থ

এই মন্ত্রের অর্থ উপলক্ষে নানা নূতন প্রতিলিকার সৃষ্টি দেখিতে পাই ।  
'পঞ্জিয়ার' ও 'কক্ষীবতে' পদদ্বয় উপলক্ষে মন্ত্রের প্রথম চরণ সমস্তানয়  
হইয়া আছে । দ্বিতীয় চরণের অন্তর্গত প্রায় প্রতি পদই সমস্তানয়লক ।  
ঐ চরণে যে অর্থ সাধারণতঃ প্রকাশ পাইয়াছে, তাহার কোনও একটা মর্ম

অন্যের 'শকাৎ' খুঁজিতে 'স্বরায়ঃ শতং কুস্তান' শত কুস্ত স্বরা 'অসিদ্ধতং' সিদ্ধন করিয়া-  
ছিলেন । 'সিদ্ধতি' পদ পূরণার্থক । কারোত্তরস্থানীয় আপনাদিগের অখখুর ঠেকিতে যে স্বরা  
নির্গত হয়, তাহা অসংখ্য কুস্তকে পূর্ণ করে । যে যুগ্মাগার সৌত্রামণ্যাদিকর্মে আপনাদিগের  
যাগের নিমিত্ত স্বরা প্রার্থনা করে, তাহাদিগের ( অসংখ্য কুস্তকে পূর্ণ করে )—ইহাট অর্থ ।

স্বরতে । তৌতিব (স্ত-মাতুর) লটে শত্ । অদাদিত্ব-হেতু শপের লোপ । 'শত্বরহুম' ইত্যাদি  
সূত্রে বিভক্তির উদাত্ত্ব । পঞ্জিয়ার । পঞ্জশক-হেতু নৈমিকের ষচ্ । কক্ষীবতে । 'আসন্দী-  
বদষ্টীবচ্চক্রীবৎ কক্ষীবৎ' ইত্যাদি দ্বারা নিপাতন-হেতু কক্ষী-শব্দের সম্প্রসারণ ও বহু ।  
অরদতং । রদ-বাহু বিলেখনার্থক । পুরক্ষিং । 'পুরক্ষিবহুধিঃ' ইহা যাহে কথিত আছে ( নিং  
৬ : ৩ ) । পুষোদরাদিত্ব-হেতু পুরক্ষি-ভাব । অথবা, সর্ববিষয়জাত পুর ইহাতে আছে এই  
অর্থে পুরক্ষি বুদ্ধি । 'কর্মণ্যাদিকরণে চ' ইত্যাদি সূত্রে 'দধাতিতে' ( দা ধাতুতে ) কিপ্রত্যয় ।  
'তৎপুরুষে কৃতি বহুলং' ইত্যাদি সূত্রে বহুলবচন হেতু অলোপ । ইহা ব্যাপ্তিমাাত্র ।  
বস্তুতঃ ইহা পুষোদরাদির জ্ঞায় । অসিদ্ধতং । ষিচির্ ধাতু ক্ষরণার্থক । তুদাদিগণীয় । 'শে-  
মুচাদীনাম্' ইত্যাদি সূত্রে হুম্ ॥ ( ১ম ১১৬২—৭৭ ) ॥

উপলব্ধ হয় না । দৃষ্টান্তস্বরূপ দুইটি অনুবাদ ( একটি বাঙ্গালা ও একটি ইংরাজি ) নিম্নে উদ্ধৃত করিতেছি । যথা,—

( ১ ) “ও নৈতুহয় ! অঙ্গিরা-কুলোৎপন্ন কক্ষীবান তোমাদের উদ্দেশ্যে স্তোত্র পাঠ করিতে তোমরা তাহাকে শুভবুদ্ধি দান করিয়াছিলে ; মানবেরা যেরূপ সুরা পাত্র হইতে সুরা ঢালিয়া লয়, তদ্রূপ তোমরা অশ্বখুর হইতে শতকুস্ত সুরা বহির্গত করিয়াছিলে ”

( ২ ) “O Heroes, ye gave wisdom to Kakshivan who sprang from Pajras' line, who sang your praises.

Ye poured forth from the hoof of your strong charger a hundred jars of wine as from a strainer.”

কক্ষীবানের কাহিনী পুরুরহ ( অষ্টাদশ সূক্তের প্রথম ঋকের ব্যাখ্যায় ) বিবৃত হইয়াছে । সে কাহিনীর পুনরাবলম্বিত বেদের অঙ্গ কলুমিত করা শ্রেয়ঃ নহে বলিয়া মনে করি । গায়ণচার্যের ভূমিকায়, বেদ-মন্ত্রের সহিত মনুষ্যের যে কোনও সম্বন্ধ নাই, প্রথমেই তাহা খ্যাপিত হইয়াছে ; অথচ, ব্যাখ্যা-প্রদর্শনে মধ্য মধ্য ব্যক্তিবশেষের সম্বন্ধ সংসৃচিত হইতে দেখি । তাহা হইতেই মনে হয়, গায়ণ ভাষ্য বলিয়া যাওয়া পরিচিত, তাহাতে বিভিন্ন পণ্ডিতের লেখনী-কণ্ঠ্যুয়ন প্রকাশ পাঠিয়াছে । এরূপ ক্ষেত্রে, যে সকল পদ সংজ্ঞাবাদক বলিয়া মনে হইবে, আমরা তাহাতে দ্বিবিধ ভাব গ্রহণ করি । প্রথমতঃ ষাটুগত অর্থের অনুসরণে সেই সকল পদে নিত্য-অপক সামারণ অর্থ সংসৃচিত হয় । দ্বিতীয়তঃ, যদি সেই সকল পদ মনুষ্যেরই স্তোত্রক বলিয়া নিদ্ধান্ত করিতে হয়, তাহা হইলে কালচক্রের তঁহাদিগের অনন্তাবস্থমানতা মানিয়া লওয়ার আশ্রয় দেখি । এই দুই দৃষ্টিতে দুই ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় । যাহা হউক, আমরা কক্ষীবান-পদে পুরুরহ যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, এখনও সেই অর্থই গ্রহণ করিতেছি । এইরূপ ‘পঞ্জিয়ায়’ পদেও যে কোন ব্যক্তিবশেষের সম্বন্ধ আছে, তাহাও আমরা স্বীকার করি না । আমরাদিগের মতে, ঐ পদে হীনজন্ম জনকে বুঝাইয়া থাকে । অপিচ, মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণের ব্যাখ্যায়, অশ্বখুর হইতে অশ্বিষয় যে শতকুস্ত সুরা বহির্গত করিয়াছিলেন—গেরূপ অর্থও আমরা আদৌ যৌক্তিকতা দেখি না ।

মন্ত্রটি গভীর আধ্যাত্মিক ভাব-পূর্ণ । উহার প্রথম চরণ—দেবতার মাহাত্ম্য-ব্যাপক এবং দ্বিতীয় চরণ আর্থনা-মূলক । এখানে এই মন্ত্রের



সহিত কোনও ব্যক্তিবিশেষের সম্বন্ধ পরিলক্ষিত হয় না। পরন্তু, সাধারণ সকলের পক্ষেই মন্ত্রের উপযোগিতা দৃষ্ট হয়। দেবতার কুণায়, দেবতার অনুগতত্বের ফলে, হীনজন্ম পাপীও প্রভূত বৃত্তি প্রাপ্ত হয়, সংকল্প-সাধনে শক্তি-সামর্থ্য লাভ করে। মন্ত্রের প্রথম চরণ দেব-মাতাত্ম্য-খ্যাপক এই নিত্য-মত্য-ভব প্রকাশ করিতেছে। এ পক্ষে ‘পজ্জিয়ায়’ পদে ‘হীন-জন্মানে’ এবং ‘কক্ষীণতে’ পদে ‘পাপীনেওপি’ প্রতিশাক্য গ্রহণ করিয়াছি।

দ্বিতীয় চরণটির প্রায় প্রত্যেক পদ অনুশীলনযোগ্য। ‘বৃষঃ অশ্বঃ’ পদদ্বয়ে আমরা যথাপূর্ব ‘অভীষ্টবসক ব্যাপকজ্ঞান’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। যুক্তি পূর্বেই প্রদর্শিত হইয়াছে। ‘কারোত্তরাং’ পদে ব্যাখ্যানিতে ‘কলম হইতে’ অর্থ গ্রহণ করা হয়। আমরা কিন্তু ঐ পদের ষাটু-গত ও “কগত” অর্থে পরিভাণকারক ভাব প্রাপ্ত হই। ধ্বংস হইতে যাহা পরিভাণ করে, তাহাই কারোত্তর। কারোত্তর-শব্দের পঞ্চমীতে ‘কারোত্তরাং’ পদ হয়। ‘শফাং’ পদের খুব অর্থ গৃহীত হইতে দেখি। কিন্তু অভিধানমতে মূলস্থান অর্থ শফ-শব্দ প্রচলিত আছে। এখানে আমরা সেট অর্থই মঙ্গত দেখি। তদনুসারে ‘কারোত্তরাং শফাং’ পদদ্বয়ে ‘পরিভাণকারক মূলস্থান হইতে’ অর্থ নামে। এইরূপে, সুরাপাত্র হইতে বা ঘোড়ার খুর হইতে, সুরার উৎপত্তি-প্রসঙ্গ একেবারে পরি ত্তিত হইয়া যায়। তার পর, ‘সুরায়াঃ’ পদে পঞ্চমী বিভক্তি স্বীকার না করিয়া ঐ পদকে আমরা ষষ্ঠীস্ত পদ বলিয়া নির্দেশ করি। অপিচ, ‘সুরায়াঃ’ পদে মাদক দ্রব্য মিস অন্য অর্থও অভিধান-সঙ্গত ও প্রচলিত আছে। তদনুসারে ঐ পদের প্রতিবাক্যে ‘দেবনশীলায়াঃ’ পদ গ্রহণ করা যায়। তাহা হইতে ‘বুদ্ধির প্রবাহকে’ লক্ষ্য করে। পূর্ব চরণে যে ‘পুরজি’ পদ আছে, আমরা মনে করি, ‘সুরায়াঃ’ পদ তাহারই সহিত সম্বন্ধযুক্ত। এখানে ‘তাহাই লক্ষ্য করাইতেছে। ‘কুস্তান্’ পদে চিত্তবৃত্তিগুনীভূত পাত্রগমূহকে লক্ষ্য করে। চিত্তবৃত্তি—অশেষ সংকল্পে প্রবৃত্ত হয়। তাহাই ভাবাদের পাত্র-স্থানীয়। তার পর, অশ্ব-খুর হইতে যে মত্ত নিঃসৃত হয়, তাহা কল্পনায়ও আনা যায় না। একপ বিশদৃশ বাক্যের কোনও সার্থকতাও নাই। এইরূপে বুঝা যায়, এই মন্ত্রাংশে মত্তপাত্রের উপমাও নাই এবং অশ্বখুর হইতে মত্ত উৎপাদনের প্রসঙ্গও এখানে

উত্থাপিত হয় নাই । পরন্তু এখানে দেবতাদ্বয়ের নিকট এক সশীতল  
প্রার্থনা জানান হইয়াছে । সেই পরিত্রাণকারক মূলস্থান হইতে তাঁহারা  
যেন শদ্বুদ্ধির প্রবাহকে—শব্দকর্মের শক্তিকে—আমাদিগের মধ্যে  
সঞ্চারিত করেন—ইহাই সেই প্রার্থনা । ( ১ম—১১৬সূ—৭শা ) ॥

অষ্টমী শাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । গোড়শাপিকশততমঃ সূক্তঃ । অষ্টমী শাক । )

হিমেনাগ্নিঃ স্রংসমবারয়েথাং

পিতুমতীমূর্জমস্মা অশভুং ।

ঋবীসে অত্রিমশ্বিনাবনীতমুনিগুথুঃ

সর্বগগং স্বস্তি ॥ ৮ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

হিমে<sup>১</sup>ন । অগ্নি<sup>২</sup>ং । স্রংসং<sup>৩</sup> । অবারয়েথাং<sup>৪</sup> ।

পি<sup>১</sup>তুম<sup>২</sup>তী<sup>৩</sup>মূ<sup>৪</sup>র্জ<sup>৫</sup>ম<sup>৬</sup>স্মা<sup>৭</sup> । অশ<sup>৮</sup>ভুং<sup>৯</sup> ।

ঋ<sup>১</sup>বী<sup>২</sup>সে<sup>৩</sup> । অ<sup>৪</sup>ত্রি<sup>৫</sup>ং<sup>৬</sup> । অ<sup>৭</sup>শ্বি<sup>৮</sup>না<sup>৯</sup> । অ<sup>১০</sup>ব<sup>১১</sup>হ<sup>১২</sup>নী<sup>১৩</sup>তং<sup>১৪</sup> । উ<sup>১৫</sup>ং<sup>১৬</sup> । নি<sup>১৭</sup>গু<sup>১৮</sup>থুঃ<sup>১৯</sup> ।

স<sup>১</sup>র্ব<sup>২</sup>গ<sup>৩</sup>গং<sup>৪</sup> । স্ব<sup>৫</sup>স্তি<sup>৬</sup> ॥ ৮ ॥

বর্ণানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে দেবো! 'হিমেন' (অজ্ঞানতারূপেণ শৈত্যেন—স্মরণমাণং ইতি বাবৎ) 'অগ্নিঃ' (জ্ঞানাগ্নিঃ) 'অংসঃ' (প্রদীপ্তঃ) 'অবারয়েণাং' (রক্ষন্তো—নির্কীর্ণাং যুবাং ইতি শেষঃ); 'অনৈ' (জ্ঞানহীনৈভ্যঃ অস্মভ্যং) 'পিতৃমতীং' (পাপনাশসমর্থীং, জ্ঞানোন্মেষকং ইত্যর্থঃ) 'উর্জঃ' (প্রাণশক্তিঃ, বলঃ) 'অদন্তঃ' (যুবাং প্রযচ্ছতঃ); 'অশ্বিনা' (আধি-ব্যাধি-নাশকৌ হে দেবো) 'অবীসে' (অপগতভেদজ্ঞে জনে, অজ্ঞানে ময়ি ইত্যর্থঃ) 'অত্রিঃ' (সম্ভাবাপহারকং রিপুশত্রুঃ) 'অবনীতঃ' (বিমর্দিতঃ কৃত্বা ইতি বাবৎ) 'সর্গগণং' (মদীরং সর্কেজ্জিরং, লক্ষ্যঃ বৃত্তীঃ ইত্যর্থঃ) 'উং' (উর্জগং, ভগবত্বদেশে ইতি বাবৎ) 'নিভথুঃ' (নিষোজ্জয়তঃ) 'বতি' (মঙ্গলং চ) প্রযচ্ছতঃ ইতি শেষঃ । অয়ং ভাবঃ—বরোঃ দেবরোঃ কৃপয়া রিপুণাং উচ্ছৃঙ্খলতা দূরীভূতা ভবতি তথা জ্ঞানোন্মেষেণ পরমাং শান্তিং প্রাপ্নুম্য, তৌ দেবৌ অস্মভ্যং তং স্তমঙ্গলং প্রযচ্ছতঃ ॥ (১ম—১১৬সূ—৮শ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে দেবদেয়! অজ্ঞানতা-রূপ শৈত্যের দ্বারা স্মরণমাণ জ্ঞানাগ্নিকে আপনারা প্রদীপ্ত রাখেন অর্থাৎ নির্কীর্ণ করিতে রক্ষা করেন; এই জ্ঞানহীন আমাদিগকে পাপনাশ-সমর্থ জ্ঞানোন্মেষক বল আপনারা প্রদান করুন; আধি-ব্যাধি-নাশক হে দেবদেয়! অপগতভেদজ্ঞ জ্ঞানের মধ্যে—অজ্ঞান এই আমার মধ্যে, সম্ভাবাপহারক রিপুশত্রুকে বিমর্দিত করিয়া, আমার সকল ইন্দ্রিয়কে (সকল বৃত্তিকে) উর্জগতিবিশিষ্ট অর্থাৎ ভগবত্বদেশে নিয়োজিত করুন, এবং স্বস্তি অর্থাৎ মঙ্গল প্রদান করুন । (ভাব এই যে,—যে দেবতাদ্বয়ের কৃপায় রিপুগণের উচ্ছৃঙ্খলতা দূরীভূত হয় এবং জ্ঞানোন্মেষে পরম শান্তি প্রাপ্ত হয়, সেই দেবদেয় আমাদিগকে সেই স্তমঙ্গল দান করুন ।) ॥ (১ম—১১৬সূ—৮শ) ॥

লায়ণভাষ্যঃ ।

অত্রৈদমখ্যানং । অত্রিঋষিমসুরাঃ শতদ্বারে পীড়াযন্ত্রগৃহে প্রবেশ্য তুষাগ্নিনাবাধিবত । তদানীং তেন ঋষিণা স্তাবশ্বিনাবাঘ্যমুদকেনোপশময়্য তস্মাৎ পীড়াগৃহাদবিকলৈস্ত্রিগণৈঃ লভ্যং নিরগময়তামিতি । তদেতৎ প্রতিপাদ্যতে অশ্বিনা চে অশ্বিনৌ হিমেন হিমবচ্ছৌতোনোদকেন

লায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এখানে এই আখ্যানিকা । অত্রি ঋষিকে অসুরগণ শতদ্বার পীড়া-যন্ত্র-গৃহে প্রবেশ করাইয়া তুষাগ্নির দ্বারা দগ্ধ করিতেছিল । তখন সেই ঋষি দ্বারা স্তব অশ্বিনর সেই আয়কে জলের দ্বারা উপশমিত করিয়া, সেই পীড়া-গৃহ হইতে অবিকলিত-ইন্দ্রিয় রাখিয়া নির্গমন করাইয়াছিলেন । এখানে তাহাই প্রতিপাদিত হইতেছে,—'অশ্বিনা' হে অশ্বিনর! 'হিমেন' হিমবৎ শীতোদকের দ্বারা



অংসং দীপ্যমানমত্রের্কীধনান্নমস্তুতৈঃ প্রক্লিপ্তং তুষাশ্চিমবারয়েথাং । যুবাং নিবারিতবন্তৌ ।  
 শীতীকৃতবস্ত্রাবিত্যর্থঃ । অপিচ । অটম্ অম্বরপীড়য়াকান্তং প্রাপ্তায়াত্রে পিতুমতীং ।  
 পিতুরিত্যয়নাম । অম্বযুক্তমুর্জং বলপ্রদং রসাত্মকং ক্ষীরাদিকমধস্তং । পুষ্টার্থং শ্রাবচ্ছতং ।  
 ঋণীসে অপগতপ্রকাশে পীড়ায়ত্ত্বগৃহেহবনীতমবাসুখতরাশ্চরৈঃ প্রাপিতমত্রিঃ সর্কগণং গণঃ  
 সমূহঃ সর্কেষামম্লিরাণাং পুত্রাদীনাং বা গণেনোপেতং স্বস্তি অবিনাশো যথা ভবতি তথোন্নিতথুঃ ।  
 তস্মাদ্গৃহীতদামগা যুবাং স্বগৃহং প্রাপিতবন্তৌ । যথা । ত্রিমেদ শীতেন বহুদাকেনাগ্নিমগ্নিবতীক্লং ।  
 অংসং । অর্চনামৈতৎ । সামর্থ্যাগ্নিদায়কালীনমহরবারয়েথাং । তস্মাহুতৈক্লং নিবারিতবন্তৌ ।  
 অপিচ । অথ্যে অগ্নয়ে পিতুমতীকল্পপুরোডাশাদিলক্ষণান্নোপেতমুর্জং বলকরং রসাত্মকমুপ-  
 স্তরগাতিধারণাত্মকং স্নাতমধস্তং । বৃষ্ট্যুৎপাদনেনাগ্নেয়গার্ঘ্যং হবীংষ নিষ্পাদিতবস্ত্রাবিত্যর্থঃ ।  
 ঋণীসেচপগততেজস্ক পৃণিবীজবোহবনীতমোষধীনামুৎপাদনায়াবস্ত্রানীতং । পার্থিব্যাগ্নিনা পরিপক-  
 উদকেন ক্লিষ্টং হোষধিবনস্পত্যয়ো বিরোচান্ত । অত্রিঃ হবিষামন্তারমোষধিবনস্পত্যাাদিনাং ব ।  
 এবান্নম গং সর্কগণং ত্রীংস্ত্রাত্তোষ'গণোপেতং তে অগ্নিনৌ যুবাং স্বস্তি অবিনাশো যথা ভবতি  
 তথোন্নিতথুঃ । ত্রীহাত্তোষধিবনস্পতিক্রপেণ ভূমেকপরিষ্টানীতবন্তৌ । কারণাত্মনা পার্থিব্যাগ্নৌ  
 বর্তমানং সর্কমোষধিবনস্পত্যাাদিকমগ্নিনৌ প্রবর্ষণেন বাস্তীকৃতবস্ত্রাবিত্যর্থঃ । অম্বং পক্ষো  
 যাস্কেন হিমেদোদকেনেতাাদিনোক্তঃ । নিঃ ৬৩৬ ।

'অংসং' দীপ্যমান অত্রির বাধনার অম্বরগণ কর্তৃক প্রক্লিপ্ত তুষাশ্চিকে 'অবারয়েথাং' আপনারা  
 নিবারিত করিয়াছিলেন - শীতল করিয়াছিলেন ইহাই অর্থ । অপিচ 'অটম্' অম্বর-পীড়নে  
 কার্শ্য-প্রাপ্ত অত্রিকে 'পিতুমতী' ( পিতৃ: এই পদ অম্ব-নাম-বাচক ) অম্বযুক্ত 'উর্জং' বলপ্রদ  
 রসাত্মক ক্ষীরাদি 'অধস্তং' পুষ্টির জন্ত প্রদান করিয়াছিলেন । 'ঋণীসে' অপগত প্রকাশে  
 পীড়া-যন্ত্র-গৃহে 'অবনীতং' অবাসুখের দ্বারা অম্বরগণ কর্তৃক প্রাপ্ত অত্রিকে 'সর্কগণং' ( গণঃ  
 অথাৎ সমূহ ) সকল তৈল্লিগণের বা পুত্রাদি সমূহের দ্বারা উপেত 'স্বস্তি' অবিনাশ যেমন  
 হয় সেইরূপ 'উন্নিতথুঃ' সেট গৃহ তটতে নির্গমন করাইরা আপনারা স্ব-গৃহকে প্রাপ্ত করাইয়া-  
 ছিলেন । অথবা, 'হিমেদ' শীতের দ্বারা বৃষ্টির কলের দ্বারা 'অগ্নিঃ' অগ্নির দ্বারা তীক্ষ্ণ 'অংসং'  
 ( ইহা অহঃ-নাম-বাচক ) সামর্থ্য-হেতু নিদায়কালীন অহকে 'অবারয়েথাং' সেই অহের তীক্ষ্ণতা  
 নিবারণ করিয়াছিলেন । অপিচ, 'অটম্' অগ্নিকে 'পিতুমতীং' চক্রপুরোডাশাদিলক্ষণ  
 অগ্নের দ্বারা উপেত 'উর্জং' বলকর রসাত্মক উপস্তরগাতিধারাত্মক স্নাতকে 'অধস্তং' বৃষ্টির  
 উৎপাদনের দ্বারা অগ্নির যজ্ঞের নিমিত্ত হবিঃ-সমূহ নিষ্পাদিত করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।  
 'ঋণীসে' অপগততেজস্ক পৃণিবী-জবো 'অবনীতং' ওষধিসমূহের উৎপাদনের জন্ত অবস্ত তটতে  
 নীত পার্থিব অগ্নির দ্বারা পরিপক উদকের দ্বারা ক্লিষ্ট-হেতু ওষধি-বনস্পতিতে বিহরণ করে ।  
 'অত্রিঃ' হবিঃসমূহের অথবা বনস্পতিগণের অন্তর এইরূপ অগ্নিকে 'সর্কগণং' ত্রীহি ইত্যাদি  
 ওষধি-বনস্পতি-রূপের দ্বারা ভূমির উপারহান হইতে কারণাত্মক ( কারণভূতরূপে )  
 'পার্থিব্যাগ্নৌ' পৃণিব্যাগ্নিতে বর্তমান সকল ওষধি ও বনস্পতিকে অগ্নিহর 'প্রবর্ষণ' বিশেষ  
 ভাবে আকৃষ্ট করিয়া ব্যক্ত করিয়াছিলেন - ইহাই ভাব । এখানে যাস্কের মতে 'হিমেদ' পদের  
 অর্থ 'জল প্রভৃতি দ্বারা' । ( নিঃ ৬৩৬ । )

পিতৃমতীং। হ্রস্বমুড্ভ্যং মতুবিতি মতুপ উদাত্তং। ঋবীসে। অত্র বাহুঃ।  
ঋবীসমপগতভাসমপচিতভাসমপকৃতভাসমনস্থিতভাসং গতভাসং বেতি। নিং ৬৩৫।  
পৃষোদরাদিত্যাদতিমতরূপস্বর্যসিদ্ধিঃ। অত্রিঃ। অদ ভক্ষণে। অদেজ্জিনিশ্চেতি চশব্দাৎ ত্রিপ্।  
অবনীতং। গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরস্বঃ। স্বস্তি। অস্ ভুবি। ভাবে ক্রিন্।  
হ্রস্বমুড্ভ্যং ইতি সাক্ষ্যধাতুকত্বাদন্তেভূতাব্যবহাঃ। (১ম-১১৬ম-৮ম)।

## অষ্টম ( ১২৬৫ ) শ্লোকের বিশদার্থ।

—:::~\*~:::—

এই শ্লোকের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহার সহিত একটি উপাখ্যানের সম্বন্ধ সংসূচিত হয়। অত্র নামক কোনও ঋষিকে অগ্নিায় একটী গৃহে আবদ্ধ রাখা হইয়াছিল। সেই গৃহে শৈত্যের প্রবাহ প্রবাহিত করিয়, ঋষিদের ঋষির জীবন-রক্ষা করেন। এই সে উপাখ্যান। এই উপাখ্যান উপলক্ষে আর্গ্যগণের সহিত অনার্যগণের যুদ্ধের প্রাজ্ঞ উপস্থাপিত হয়; এবং অনার্যগণ আর্গ্যগণকে যেরূপে উৎপীড়ন করিত, তাহার দৃষ্টান্ত-ক্ষেত্রে এই ব্যাপার প্রখ্যাত হইয়া থাকে।

ভাষ্যকার এই মন্ত্রের দুইটী ব্যাখ্যা দিয়াছেন। প্রথমটী উক্ত আখ্যায়িকানুলক; দ্বিতীয়টী রূপকে যজ্ঞ-সম্বন্ধ-সূচক। অতরাং বাহু-দৃষ্টিতে এই শ্লোকটীকে একটী আখ্যায়িকা বলিয়া মনে করিলেও তাহার মূলে যে আরও গভীরতর একটা গভ্য আছে, তাহা তিনিও প্রকারান্তরে স্বীকার করিয়াছেন। এই গভ্যের কথাই আমরা স্বীকার কর। তবে আমরাইগের বক্তব্য,—এই রূপকে কেবল লৌকিক যজ্ঞের কথা নয়—তার চেয়ে আরও বড় গভ্যের সন্ধান আমরা এই মন্ত্রে প্রাপ্ত হই। তাহা জ্ঞান-যজ্ঞ,—জ্ঞানার্গিতে জ্ঞানের শাক্তি।

পিতৃমতীং। ‘হ্রস্বমুড্ভ্যং মতুপ’ ইত্যাদি শ্লোকে মতুপের উদাত্তং। ঋবীসে। এখানে বাহু,—ঋবীসমপগতভাসমপচিতভাসমপকৃতভাসমনস্থিতভাসং গতভাসং বা (নিং ৬৩৫) ইত্যাদি। পৃষোদরাদিত্য-হেতু অতিমত-রূপ স্বর্যসিদ্ধি। অত্রিঃ। অদ-ধাতু ভক্ষণার্থক। ‘অদেজ্জিনিশ্চ’ ইত্যাদি শ্লোকে চ-শব্দ-হেতু ত্রিপ্। অবনীতং। ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি শ্লোকে গতির (গম্-ধাতুর) প্রকৃতিস্বরস্বঃ। স্বস্তি। অস্-ধাতু ২য় অর্থে ব্যবহৃত। ভাবে ক্রিন্। ‘হ্রস্বমুড্ভ্যং’ ইত্যাদি শ্লোকে সাক্ষ্যধাতুকত্ব-হেতু অস্ত্র (অস্-ধাতুর) ভূ-ভাবে অস্ত্র।

অজ্ঞানের দ্বারা মানবের আত্মা অচ্ছন্ন থাকে, আর সেইজন্য মানুষ হীনশক্তি ও ক্ষীণভেজ হয়। কিন্তু যখন হৃদয়ে জ্ঞানাগ্নি প্রজ্জ্বলিত হয়, তখন অজ্ঞানভাজনিত পাপকর্মা অনন্তর হইয়া উঠে—হৃদয়-নিবৃত্ত রিপুগণ আর মাথা তুলিতে পারে না। মানুষের দুঃখ ও পতনের মূল—অজ্ঞানতা। অজ্ঞানতার অন্ধকারে রিপুগণ তক্ষরের স্তায় আমাদের সর্বনাশ-সাপন করিতে পারে, অন্ধকারের মধ্যেই তাহাদের শক্তি সমাপিত কার্যকরী হয়। তাহার কালে মানব হ্রস্বকর্তব্য হয়—হীনশক্তি হইয়া পড়ে। কিন্তু জ্ঞানোন্মেষের সঙ্গে সঙ্গে মনের নিয়ান্তিমুখী বৃত্তিগুলি সূর্যোদয়ে চোরের স্তায় পলায়ন করে—মনে সত্ত্বগুণের বিকাশ হয়, দেবতাবের সমাবেশ হয়। মানুষ তখন আপনার স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারে,—পরানাস্তি লাভের পথে অগ্রসর হয়। তখন উর্দ্ধগতিবিশিষ্ট আত্মা ভগবৎচরণে পৌঁছায়।

পূর্বেই বলিয়াছি, অজ্ঞানত-রূপ ব্যাধিই মানবের দুঃখের মূল। সেই ব্যাধির চিকিৎসার্থ দেবঔষধকে আহ্বান করা হইয়াছে। তাহার আশ্রয়গেহে হৃদয়ে দেবতাবের সমাবেশ করিয়া আমাদের দুঃখ-ব্যাধির মূলোৎপাটন করুন—আমাদিগকে চরম মঙ্গলের পথে পরিচালিত করুন,—এই প্রার্থনাই এখানে আমরা দেখিতে পাই। আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, আমাদিগের মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যাতেই তাহার মূলত্ব উপলব্ধ হইবে। অধিক বিশ্লেষণ বাহুল্য নাত্র ॥ ( ১ম—১১৬সূ—৮শা ) ॥

নবমী পদ্য ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাধিকশততমঃ সূক্তঃ । নবমী পদ্য । )

পরাবতং নাসত্যানুদেথায়ুচ্চাবুধং চক্রেথুর্জিহ্মবারং ।

করুণাপো ন পারনায় রায়ে সহস্রায়

তৃষতে গোতমস্ম ॥ ৯ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

পরা । অবতং । নাসত্যা । অনুদেখাং । উচ্চাবুধঃ । চক্রথুঃ । জিহ্বাবারং ।

করন । আপঃ । ন । পারনার । রায়ে । সহস্রায় ।

ভৃশ্বতে । গৌতমগা ॥ ৯ ॥

মন্ত্রানুসারিনী-বাখ্যা ।

‘নাসত্যা’ ( সত্যস্বরূপে সত্যপ্রাপকো হে দেবো ) যুবাং ‘অবতং’ ( নিম্নগে, পতিতং জনং ), ‘পরা’ ( পরাজানং শ্রেষ্ঠস্থানং ) ‘অনুদেখাং’ ( প্রাপয়েথাং ), তথা ‘জিহ্বাবারং’ ( বক্রগতিনিবারকং, অপকর্ষবারকং ইত্যর্থঃ ) ‘উচ্চাবুধঃ’ ( উর্দ্ধমূলপ্রাপকং, উচ্চগতিসাধকং —সংকর্ষসম্পন্নং ইতি যাবৎ ) ‘চক্রথুঃ’ ( কুরুতঃ ) ; যুবাং এব ‘ভৃশ্বতে’ ( ভৃকাকর্ষত, ভগবন্তং প্রাপ্তে: অভিলାষিণ: ইত্যর্থঃ ) ‘গৌতমগা’ ( জ্ঞানিন: ) ‘পারনার’ ( প্রাপণায়, উপভোগনিমিত্তায় ইত্যর্থঃ ) ‘সহস্রায়’ ( অপেষ্যবিধায় ) ‘রায়ে’ ( ধনার—ধর্ম্মার্থকামমোক্ষরূপায় ) ‘আপঃ ন’ ( জলপ্রবাহবৎ, অবিরামধারয়া ইত্যর্থঃ ) ‘করন’ ( করতঃ, প্রবাহরতঃ ) । অরং ভাবঃ—দেবতাবৃত্ত সমাবেশেন যথা ভগবদনুসারিণঃ জ্ঞানিনঃ পরমার্থং প্রাপ্নুবন্তি তদ্বৎ তেনৈব পতিতঃ জনোহপি সংকর্ষশীলঃ সন্ অতীষ্টে লকুং সমর্থঃ ভবতি । ( ১ম ১১৬সূ—২ধ ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

সত্যস্বরূপ সত্যপ্রাপক হে দেবদয় । আপনারা পতিতজনকে শ্রেষ্ঠ-স্থান প্রাপ্ত করেন, এবং বক্রগতি-নিবারক ( অপকর্ষবারক ) উচ্চগতি-সাধক সংকর্ষসম্পন্ন করেন ; আপনারাই ভগবৎ-প্রাপ্তির অভিলাষী জ্ঞানীর উপভোগের নিমিত্ত অপেষ্যবিধ ধনকে ( ধর্ম্মার্থকামমোক্ষ-রূপ ধনকে ) জলপ্রবাহবৎ অবিরাম-ধারায় প্রবাহিত রাখিয়াছেন । ( ভাব এই যে,—দেবতাবের সমাবেশে যেমন ভগবদনুসারী জ্ঞানিগণ পরমার্থকে প্রাপ্ত হইলেন, সেইরূপ তদ্বারাই পতিত-জনও সংকর্ষশীল হইয়া অতীষ্টে লকু করিতে সমর্থ হয় । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২ধ ) ।

## সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

অত্রেদমাখ্যানং । কদাচিন্মক্ভূমৌ বর্তমানস্ত স্তোত্রগৌতমস্ত ঋষেঃ সমীপং দেশান্তরে বর্তমানং কুপমুখ্যায়ান্নো গ্রাপয়েতাং । গ্রাপযা চ তং কুপং স্নানপানাদিগৌকর্য্যায় উপরিমূল-মধোবিলমবস্থাপয়তামিতি । তদেতদাহ । তে নাসত্যা সত্যস্বভাবৌ সত্যস্ত নৈতারৌ নাসিকা-প্রভবৌ বা । এতৎসংজ্ঞাবিশ্নো যুযামবতং । কুপনামৈতৎ । অবস্তান্ততং কুপং পরাশ্রমেথাং । গৌতমস্ত ঋষেঃ সমীপে প্রেরিষাথাং । তদনন্তরং তং কুপমুচ্চাবুগ্নং । উচ্চৈরুপরিষ্টাৎ বুগ্নো মূলং যন্ত স তথোক্তঃ । জিহ্ববারং জিহ্বমগস্তাবর্তমানং তথা বক্রং বারং দ্বারং যন্ত স তথোক্তঃ । এবং গুণবিশিষ্টং চক্রথুঃ । যুযামকুযাথাং । তন্মাং কুপাং তৃণ্যতে পিপালতো গৌতমস্ত পায়নার পানার্থমাপো ন আপশ্চ । অন্নং নশক্শ্চার্থে । ক্ষরন্ । প্রবাহরূপেণ নিরগমম্ । কীদৃশস্ত । রায়ে হবীংষি দদ্যবতেঃ । সহস্রায় সহনশীলায় । বহা । সহস্র-সংখ্যায় রায়ে ধনায় । এতৎসংখ্যাবনলাভার্থং চাক্ষরম্ ॥

অনুদেখাং হৃদপ্রেরণে । তৌদাদিকঃ । জিহ্বাং । দ্বারশক্তপুষোদরাদিভ্যাং বারাদেশঃ । ক্ষরন্ । ক্ষরসঙ্কগনে । বহলং হৃদস্তমাত্তোগেহপি প্রাডভাবঃ । শপঃ পিণ্ডাদহৃদান্তত্বং । তিঙো লসার্কধাতুকস্বরেণ ধাতুস্বরঃ । পায়নায় । হেতুমতিণিচ্ । শাচ্ছাসাহেতি যুক্ত । ভাবে লুট্ । রায়ে । রা দানে । রাত্তি দদাতীতি রাঃ । রাতের্ডেঃ । উ० ২৬৫ । উড়িমতি । বভক্

## সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এখানে এই আখ্যায়িকা । কোনকালে মক্ভূমিতে অবস্থিত স্তুতিপরায়ণ গৌতম ঋষির নিকটে অশ্বিষর অস্ত্র দেন হঠতে একটি কুপ উঠাইয়া আনিয়া দিয়াছিলেন, এবং গৌতমের স্নান পানাদির সুবিধার জন্ত সেই প্রদত্ত কুপের মুখনীচে করিয়া ও তলদেশ উচ্চ করিয়া ধরিয়া-ছিলেন—ইহাট কথিত আছে । ‘নাসত্যা’ হে সত্যের নেতৃব্বর অথবা নাসিকা প্রভব ! এতৎ-সংজ্ঞক অশ্বিষর ! আপনারা ‘অবতং’ ( কুপনাম-বাচক ) নিম্নাতিমুখী সেই কুপকে ‘পরাস্রমেথাং’ গৌতম ঋষির নিকটে আনয়ন করিয়াছিলেন । তদনন্তর সেই কুপকে ‘উচ্চাবুগ্নং’ উপরে বুগ্ন, বা মূল বাহ্যর সেই, ‘জিহ্ববারং’ নিম্নে অবস্থিত বার বা দ্বার বাহ্যর সেই, এষ্টরূপ গুণবিশিষ্ট ‘চক্রথুঃ’ করিয়াছিলেন । সেই হেতু কুপ হঠতে ‘তৃণ্যতে’ পিপাসার্ত্ত ‘গৌতমস্ত’ গৌতমের ‘পায়নার’ পানের নিমিত্ত ‘আপো ন’ এবং ভলকে ( এষ্ট ন শব্দ এবং-অর্থবাচক ) ‘ক্ষরন্’ প্রবাহ-রূপে নির্গত করিয়াছিলেন । কীদৃশ ? ‘রায়ে’ হবিঃসমূহ নাম করীকে । ‘সহস্রায়’ সহনশীল অথবা সহস্র-সংখ্যক ধনের নিমিত্ত এতৎসংখ্যক ধনলাভ করাষ্টবার নিমিত্ত ক্ষরণ করিয়াছিলেন ।

অনুদেখাং । হৃদ-ধাতু প্রেরণার্থক । তৌদাদিগণীয় । জিহ্বাবায়ং । দ্বারশক্যের পুষোদরাদিভ্য-হেতু বারাদেশ । ক্ষরন্ । ক্ষর-ধাতু সঙ্কলনার্থক । ‘বহলং হৃদস্তমাত্তোগেহপি’ ইত্যাদি সূত্রে অটের অন্তর্ভাব । শপের পিণ্ড-হেতু অগ্নদাস্তত্ব । তিঙের লসার্কধাতুক স্বরের দ্বারা ধাতুস্বর । পায়নায় । ‘হেতুমতি চ’ ইত্যাদি সূত্রে নিচ্ । ‘শাচ্ছাসাহেতি’ ইত্যাদি সূত্রে যুক্ত । ভাবে লুট্ । রায়ে । রা ধাতু দানার্থক । ‘রাত্তি দদাত্তি’ ইত্যাদি বাকে রা । ‘রাতের্ডেঃ’ ( উ० ২৬৫ )

কদাত্ত্বং। তৃয্যতে। ক্রিড্বা পিপাসায়। শুন। লটে: শত্। শমো নিবানাহ্যাদাত্ত্বং।  
বর্চ্যার্থে চতুর্থী একব্যোতি চতুর্থী ॥ ( ১ম—১১৬ম—২ম ) ॥

## নবম ঋকের ( ১২৬৬ ) বিশদার্থ।

—:x . x:—

এই ঋকের প্রচলিত ব্যাখ্যায় একটী ব্যাখ্যায়িকার অবতারণা দেখিতে পাই। সাধারণভাষ্যের অনুসরণ করিলেই তাহা জানা যাইবে। কিন্তু এই ঋকের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে, তৃয্যতে গোতম নামের উপাখ্যান-উপলক্ষে, এখানে অশ্বিনের ঐ যে অলৌকিক কর্মকাহিনী বিবৃত হইয়াছে; পূর্বে ( ১ম—৮৫ম—১১ম ) সরুদগণ কর্তৃক ঐ কর্ম সাধিত হইয়াছিল বলিয়া ব্যাখ্যাদিতে উল্লেখ দেখিয়াছি। ঋষি তৃয্য-নিবারণের জন্য শূন্যপথে কূপ পরিচালনা করিয়া আনা হইয়াছিল এবং সেই কূপের মুখটা নিম্নের দিকে ( ক্রিড্বারং ) এবং তলদেশ আকাশে সংলগ্ন ( উচ্চাবুধং ) ছিল;—উভয়ত্রই ব্যাখ্যাদিতে এই প্রাহেলিকাই প্রকট হইয়া আছে। বাস্তবিক পক্ষে একটা কূপ উদ্ধতল অবস্থায় কিরূপে অগ্নিত থাকিতে পারে, তাহা আমাদের বুদ্ধির অগম্য। কোনপ্রকার বৈজ্ঞানিক প্রক্রিয়ায় এরূপ কূপ-সৃষ্টি সম্ভবপর কিনা, জানি না। সে বিষয়ে প্রত্নতাত্ত্বিকগণের গবেষণা আকর্ষণ করিতেছি। আমরা এই ঋকটী যে দৃষ্টিতে দেখিয়াছি, মর্যাদানুসারিণী-ব্যাখ্যায় তাহাই বিবৃত কারবার প্রয়াস পাইয়াছি। পূর্বেও এ বিষয় আলোচনা করা গিয়াছে।

মানুষের হৃদয়ে দেবত্ব ও পশুত্ব দুই ই বর্তমান আছে। পণ্ডিতগণ মানুষের অর্থ করিয়াছেন—দেবত্ব ও পশুত্বের সমাবেশ ( Humanity = Divinity + Animality )। বস্তুতঃ মানুষ দেবতারই অংশ - সেই পরম সত্ত্বার একটী প্রকাশমাত্র। বহিঃপ্রকৃতির সংস্রব-হেতু তাহার মধ্যে পশুত্বও বর্তমান থাকে। সেই পশুত্বকে দূরীভূত করিয়া দেবত্ব লাভ করাই মানবের চরম পুরুষার্থ। সেই পুরুষার্থ লাভ সম্ভবপর হয়—জ্ঞানের দ্বারা। জ্ঞান মানুষের মন হইতে পশুত্বকে দূর করিয়া মানুষে

ইত্যাদি হ্রস্বে ড-প্রত্যয় 'উড়িৎ' ইত্যাদি হ্রস্বে বিভক্তির উদাত্ত্ব। তৃয্যতে। ক্রিড্বা বাহু পিপাসার্ক। শুন-প্রত্যয়। লটে শত্। শ্রুনের নিম্ন-হেতু আত্মদাত্ত্ব। 'বর্চ্যার্থে চতুর্থী বক্তব্য' ইত্যাদি হ্রস্বে চতুর্থী। ( ১ম—১১৬ম—২ম ) ॥



দেবভাবের সমাবেশ করে। মানুষ তাহার প্রকৃতিবশে অজ্ঞানতার মোহে  
 আচ্ছন্ন হইয়া অসৎকর্ম করে ও তদ্বারা আত্মার অধঃপতন ঘটায়।  
 জ্ঞানের উন্মেষে মানুষ আপনার চরম লক্ষ্য বুঝিতে পারে ও সেই লক্ষ্য  
 সাধনের উপায়ভূত সৎকর্ম-সাধনে নিযুক্ত হয়। তাহার ফল ভগবৎ-  
 প্রাপ্তি—যাহাকে আমরা চরম পুরুষার্থ বলিয়াছি। সেই লক্ষ্য স্থির  
 রাখিয়া চলিলে, জীবনে অসৎকর্ম অসচ্ছিত্তা অসম্ভব হয়। সুতরাং  
 জ্ঞানের উন্মেষ—অর্থাৎ দেবভাবের সমাবেশ—শুধু তঁহা সাধকই যে  
 তাহার অভিলষিত ধর্মার্থকামমোক্ষ-রূপ মতামন প্রাপ্ত হন, তাহা নয়;  
 পরন্তু অসৎকর্মের ফলে পতিত জনও তাহার জীবনের ভ্রান্তগতি  
 পরিবর্তিত করিয়া লইয়া মোক্ষ-সাধনের পথে চলিতে থাকে,—পাপের  
 বরূপে—গোলক-ধাঁধায়—তাহাকে আর ঘূণিয়া মরিতে হয় না।  
 জ্ঞানের নিকোশে, সৎকর্মের সমাধানে, একবার প্রকৃত দেবভাবের  
 উন্মেষ হইলে, জগৎ চির-শান্তির প্রস্রবণ বাহতে থাকে;—আর সেই  
 অমৃত-প্লাবনে অভিষিক্ত হইয়া মানব কৃতার্থ হয়—ধন্য হয়।

কোন দৃষ্টিতে, কোন পদের কোন অর্থ পরিগ্রহণে ঐ ভাব প্রাপ্ত  
 হওয়া যায়, আমাদিগের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদেই তাহা  
 বোধগম্য হইবে। ( ১ম—১১৬সূ—৯ম ) ॥

দশমী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মঙ্গলঃ । বোড়গাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দশমী শ্লোক ।

ভুজুরূষো নাসতোত বব্রিং প্রায়ুক্ততং

দ্রাপিমিব চ্যবানাং ।

প্রাতিরতং জহিতশ্চায়ুর্দশাদিৎ

পতিমকুণ্ডতং কনৌনাং ॥ ১০ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

জুজুক্রমঃ । নাগত্যা । উত । বত্রিঃ । প্র । অমুক্ততং ।

দ্রাপিৎহইব । চ্যবানাং ।

প্র । অতিরতং । জহিতস্য । আয়ুঃ । দত্সা । আৎ । ইৎ ।

পতিং । অকুণুতং । কনীনাং ॥ ১০ ॥

মন্ত্রাঙ্গুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নাগত্যা’ ( সংস্করণে সত্যপ্রাপকো হে দেবো ) ‘জুজুক্রমঃ’ ( জীর্ণাং, পাপক্লিষ্টাং ইত্যর্থঃ ) ‘চ্যবানাং’ ( পতিতজনাং ) তত্চ ‘বত্রিঃ’ ( পাপাবরণং, পাপমঙ্করং ইত্যর্থঃ ) ‘দ্রাপিমিব’ ( ক্লেশরূপকবচনং, মনুষ্যাঃ যথা গাত্রক্লেশং পরিষ্কৃত্ব তদ্বৎ ) ‘প্রামুক্ততং’ ( প্রকর্ষণমোচয়ত—যুবাং ইতি শেষঃ ) ; ‘উত’ ( অতঃ ) ‘দত্সা’ ( দর্শনীয়ো, সংপথ-প্রদর্শকো হে দেবো ) ‘জহিতস্য’ ( সম্মার্গপরিত্যক্তস্য, পাপৈঃ জীর্ণত্ব-মদীয়স্য ইতি যাবৎ ) ‘আয়ুঃ’ ( জীবনকালঃ, সংকল্পসামর্থ্যসামর্থ্যঃ ইত্যর্থঃ ) ‘প্রাতিরতং’ ( যুবাং প্রবর্তিতং ) ; ‘আৎ’ ( অনন্তরং, এবং ) ইত্যর্থঃ ‘কনীনাং’ ( দীপ্তিশীলানাং সদৃশীনাং ) ‘পতিং’ ( পালকং, পোষকং, তাযাং ক্ষুরণোপযোগিনং কল্পপরং ইত্যর্থঃ ) ‘অকুণুতং’ ( কুরুতং ) । প্রার্থনায়োঃ ভাবঃ—যয়োঃ সংপথপ্রদর্শকয়োঃ দেবয়োঃ অমুক্তম্পয়া পাপিনঃ পরিভ্রাণং গন্তুন্তে তৌ দেবৌ পাপিনে মহৎ সংকল্পশীলং আয়ুঃ প্রদত্বা পরিভ্রাণতং । ( ১ম - ১ ৬ম - ১০ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সংস্করণ সত্যপ্রাপক হে দেবদয় । জীর্ণ পাপক্লিষ্ট পতিত জন হইতে তাহার পাপাবরণকে ( পাপ-মঙ্ককে ), ক্লেশরূপ কবচের ন্যায় ( অর্থাৎ মনুষ্য যেমন গাত্রক্লেশ পরিষ্কার করে তদ্বৎ ), আপনারা প্রকর্ষণ সহিত মোচন করেন ; অতএব, হে সংপথপ্রদর্শক দেবদয় । সম্মার্গ-পরিত্যক্ত—পাপ কর্তৃক জীর্ণ আমার জীবন-কালকে—সংকল্পসামর্থ্য-সামর্থ্যকে—আপনারা প্রবর্তিত করুন, এবং আমাকে দীপ্তিশীল সদৃশী-  
 ঋক্ ২৮ ( ১৮০ )

সমুহের পৌষক অর্থাৎ সমুদ্রগমুহের ক্ষুরগোপযোগী কর্মপরাগণ করুন ।  
 ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—যে সংপদপ্রদর্শক দেবদ্বয়ের অল্পকম্পায়  
 পাপিগণ পরিত্রাণ প্রাপ্ত হয়, সেই দেবদ্বয় পাপী আমাকে সংকর্ম্মশীল  
 আয়ুঃ প্রদান করিয়া পরিত্রাণ করুন । ) । ( ১ম—১১৬সূ—১০শা ) ॥

#### সারণ-ভাষ্যঃ ।

অথেনমাথানং । বলীপলিতাদিউপেতো জীর্ণাঃ পুত্রাদিভিঃ পরিত্যক্তচাবনাথ্য  
 অধিবশ্বিনৌ তুষ্টাব । স্ততাবশ্বিনৌ তৈষ ঋষয়ে জরামগমমস্য পুনর্যৌবনমকুক্ষতামিত ।  
 তদেতদাহ । হে নাসত্যাশ্বিনৌ জুজুরবো জীর্ণাঃ চাবনাৎ চাবনাথ্যাদুষেঃ সকাশাৎ বত্রিঃ  
 কৃৎস্নঃ শরীরমাত্মতাবস্থিতাঃ জরাঃ প্রামুঞ্চতঃ । প্রকর্ষণামোচয়তঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ । জ্রাপিমিব ।  
 জ্রাপিরিতি কবচশব্দাৎ । যথা ক'শ্চৎ কবচং কৃৎস্নশরীরবাপকং যুহা পশ্চাচ্ছরীরাত পৃথক্করোতি  
 তদ্বৎ । উত অপিচ তে দত্সা এতৎসংজ্ঞৌ দশনীয়ৌ বাশ্বিনৌ জহিতস্য পুত্রাদিভিঃ পরিত্যক্তস্য  
 ঋষেয়ায়ুজ্জীবনং প্রোত্তরতঃ । প্রোবর্দ্ধয়তঃ । প্রাপূর্ব্বস্তিতিবর্দ্ধনার্থঃ । আদিৎ অনন্তরমেব  
 যুবানং সন্তঃ কনীনং কন্তানং পতিং ভর্তারমকুণ্ডতঃ । অকুণ্ডতঃ ॥

জুজুরবঃ । জৃব্ বয়োভানৌ । লিটঃ কল্পঃ । বহুলং ছন্দসীভাষ্যঃ । বির্ভাবঃ ।  
 পক্ষমোকবচেন বসৌঃ সম্প্রসারণমিতি সম্প্রসারণং । শাসিব'সবসীনাং চেতি বহুঃ । বত্রিঃ ।  
 বৃঞ্ বরণে । আদৃগমণ ইতি কিপ্রত্যয়ঃ । জহিতস্য । জোহাক্ ভ্যাগে । কশ্মে নিষ্ঠা ।

#### সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এখানে এই আখ্যায়িকা । বলীপলিতাদির দ্বারা উপেত জীর্ণাঃ পুত্রাদি কর্তৃক পরিত্যক্ত  
 চাবন-নামক ঋষি অধিবশ্বকে স্তুতি করিয়াছিলেন । স্তত অধিবশ্ব সেই ঋষির জরা অপগমন  
 করিয়া পুনরায় যৌবন প্রদান করিয়াছিলেন—ইত্যাদি । তাহাই কথিত হইয়াছে, হে  
 'নাসত্যা' অধিবশ্ব ! জুজুরবঃ জীর্ণ 'চাবনাৎ' চাবন-নামক ঋষির নিকট হইতে 'বত্রিঃ' কৃৎস্ন  
 শরীরকে আয়ত্ত করিয়া অবস্থিত জরাকে 'প্রামুঞ্চতঃ' প্রকর্ষের দ্বারা মোচন করিয়াছিলেন ।  
 তাহার দৃষ্টান্ত । 'জ্রাপিমিব' ( জ্রাপি পদে কবচ আখ্যা বুঝায় ) যেমন কোনও কবচ সমগ্র  
 শরীরের ব্যাপক পরিমা ( শরীর ব্যাপিতা থাকিয়া ) পশ্চাৎ শরীর হইতে আপনাকে পৃথক  
 করে লেইরূপ । 'উত' অপিচ তে 'দত্সা' এই সংজ্ঞক দর্শনীয় অধিবশ্ব 'জহিতস্ত' পুত্রাদিগণের  
 দ্বারা পরিত্যক্ত ঋষির 'আয়ুঃ' জীবনকে 'প্রোত্তরতঃ' প্রবর্দ্ধিত করিয়াছিলেন । প্র-পূর্ব্বক  
 তির-পাত্ত বর্দ্ধনার্থক । 'আদিৎ' অনন্তর যুবা করিয়া 'কনীনং' কন্তাগণের 'পতিং' ভর্তা  
 'অকুণ্ডতঃ' করিয়াছিলেন ।

জুজুরবঃ । জৃব-পাত্ত বয়োভানি-অর্থক । লিটে কল্প-প্রত্যয় । 'বহুলং ছন্দসি' ইত্যাদি  
 শূদ্রে উক্ত । বির্ভাব । পক্ষমীর একবচনে 'বসৌ সম্প্রসারণং' ইত্যাদি শূদ্রে সম্প্রসারণ ।  
 'শাসিব'সবসীনাং চ' ইত্যাদি শূদ্রে বহু । বত্রিঃ । বৃঞ্-পাত্ত বরণার্থক । 'আদৃগমণঃ'  
 ইত্যাদি শূদ্রে কি-প্রত্যয় । জহিতস্ত । জোহাক্-পাত্ত ভ্যাগার্থক । কশ্মে নিষ্ঠা । তাহাতে



১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ৯ বর্গ।] সৌভাগ্যবিশিষ্টতমঃ সূক্তঃ ।

২২৯

তস্য হৃদয়াভ্যন্তরেতি সাক্ষ্যমাত্মকং । তস্য বহলং হৃদয়মিত্যর্থঃ । অত্রোক্তোক্ত্যর্থঃ ।  
পা. ৬৪।১১৬ । কনীনাঃ । রম্যতমো বহুমিতি বহুবচনাৎ কতাপবনমিত্যর্থঃ  
সম্প্রসারণঃ ॥ ( ১ম - ১১৬২ - ১০ম ) ।

ইতি প্রথমস্যাষ্টমে নবমো বর্গঃ । ১।৮ ২ ॥

## দশম স্বাকের ( ১২৬৭ ) বিশদার্থ ।

—ঃ\* ১\*ঃ—

সাধারণ প্রচলিত ব্যাখ্যাতে চ্যবন নামক নদীর পুনর্যৌবন লাভের  
আখ্যায়িকা বিবৃত হয় । জরাগ্রস্ত চ্যবন ঋষি স্বর্গগৈত্র অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে  
স্তুবে তুষ্ট করিয়া তাঁহাদের কৃপায় যৌবন পুনঃ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ।  
কথিত হয়, তাঁহারা চ্যবন ঋষিকে যে ঔষধ প্রদান করেন, তাহা 'চ্যবন-  
প্রাণ' বলিয়া প্রসিদ্ধ । এই আখ্যায়িকা অনুসরণ করিলে দেখা  
যায়, অতি প্রাচীন কালেও ভারতে বৃদ্ধের যৌবন-প্রাপ্তির মহৌষধ  
আবিষ্কৃত হইয়াছিল । বৈজ্ঞানিক ও প্রত্নতাত্ত্বিকগণ এই শাকের অনুসরণে  
প্রাচীন ভারতের মতভার ও বিজ্ঞানের উন্নতি গণ্য করে অনেক তথ্য  
সংগ্রহ করিতে পারেন ।

পূর্বে কৃত নবম স্বাকের সহিত এই শাকটির ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ সংসৃষ্টি  
দেখি । অসত্য—পাপ—অসৎকর্ম আত্মাদিগকে ক্লেশ-কণ্ঠের স্মরণ  
ঘটায় আছে । তাহা মোচন করিতে না পারিলে, মৃত্যুর গাফিলি পাইবার  
উপায় নাই । শাস্ত্রটির প্রথম অংশে এই তথ্যটি বিবৃত হইয়াছে ; এবং  
শেষভাগে পাপ হইতে উদ্ধারের কল্প—মহাত্মনিচয় পরম্পুরণের কল্প—  
প্রার্থনা করা হইয়াছে । নবম স্বাকে অসৎকর্মকে বক্রগতি বল্য হইয়াছে ;  
আর এই দশম স্বাকে অসৎকর্মকে ক্লেশ-কণ্ঠের সহিত তুলনা করা  
হইয়াছে । যে দিক দিয়াই হউক না কেন, সর্বত্রই দেখিতে পাই,  
অসৎকর্ম গাফিলি অসংপাতিত করে । যে পরিত্যক্ত না মানুষ তাহার  
পাপের জীর্ণবস্ত্র ত্যাগ করিতে পারে, সে পরিত্যক্ত তাহার পক্ষে মৃত্যু-  
দর্শন—মোক্ষলাভ—মহাত্মনিচয় নবজীবন-যৌবন লাভ—সব ।

'হৃদয়াভ্যন্তরে' ইত্যাদি শব্দে সাক্ষ্যমাত্মক-চেতু বক্-প্রভার । তাহার 'বহলং হৃদয়মি' ইত্যাদি  
শব্দে স্মৃ । 'অত্রোক্তো' ইত্যাদি শব্দে ( পা. ৬৪।১১৬ ) ইতি । কনীনাঃ । 'রম্যতমো বহুমিতি'  
ইত্যাদি শব্দে বহল-বচন-চেতু এখানে কতাপবন-সম্প্রসারণ । ( ১ম - ১১৬২ - ১০ম ) ॥

ইতি প্রথম স্বাকের অষ্টম অধ্যায়ের নবম বর্গ সমাপ্তঃ । ১।৮ ২ ॥

মানুষের প্রকৃত জীবন—তাহার আধ্যাত্মিক জীবন। অমৃতের অধিকারী  
মানব যে পর্য্যন্ত না অমৃত-লাভের পথে চলে, সে পর্য্যন্ত তাহার সত্য  
জীবন আরম্ভ হয় না। সেই আয়ুষ্কাল আরম্ভ হয় তখন,—যখন সে অমৃত  
হইতে সত্যে পৌঁছায়,—যখন তাহার জীবনে অমৃত অমৃত্যু অনন্ত  
হইয়া যায়। আমরা মনে করি, সেই আয়ুঃলাভের প্রার্থনাই এই মন্ত্রে  
প্রাপ্ত হওয়া যায়। ॥ ( ১ম—১১৬ম—১০ অ ) ॥

একাদশী শ্লোক ।

( প্রথম মণ্ডল । পোড়শাধকশততম সূক্ত । একাদশী শ্লোক । )

তদ্বাং নরা শংস্যাং রাধ্যাং

চাভিষ্টিমন্নাসত্যা বরুথং ।

যদ্বিদ্ভাংসা নিধিমিবাপগুহ্মুদ-

শতাদূপথুর্ব্বন্দনায় ॥ ১১ ॥

পদ বিশ্লেষণ ।

তৎ । বাং । নরা । শংস্যাং । রাধ্যাং ।

চ । অভিষ্টিমন্নং । নাসত্যা । বরুথং ।

যৎ । বিদ্ভাংসা । নিধিমিব । অপগুহ্মুদং । উৎ ।

শতাদূপথুঃ । বন্দনায় ॥ ১১ ॥

মন্ত্যাক্তসারিনী ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( নেতৃস্থানীয়, উদ্ধারকারিণী ইত্যর্থঃ ) ‘নাসত্যা’ ( সত্যস্বরূপো সত্যাপ্রাপকো হে দেবো ) ‘বাঃ’ ( যুবরৌঃ সম্বন্ধিনঃ ) ‘যৎ’ ( কস্ম ) তৎ ‘অভিষ্টিমৎ’ ( অভিষ্টপ্রদঃ ) ‘বক্রথঃ’ ( বরগীঃ ) ‘শংস্রঃ’ ( প্রশংসনীয়ঃ ) তথা ‘রাধাঃ’ ( আরাধনীয়ঃ, অনুসর্ত্বাঃ ইত্যর্থঃ ) ; সত্ত্বসম্বন্ধযুতং কস্ম অভিষ্টপ্রাপকং অতঃ অনুষ্ঠেয়ং ইতি ভাবঃ ; ‘বিদ্বাসা’ ( জানন্তো, সর্বতত্ত্বজ্ঞো যুবাঃ ) ‘যৎ’ ( যস্মাৎ কারণাৎ, সংকর্ষপরায়ণত্বাৎ ) ‘উদর্শতাৎ’ ( উদ্বৃষ্টদৃষ্টিশাৎ, ভগবতি স্তুতিচিন্তিত্বাৎ ) ‘বন্দনায়’ ( উপাসকায়, সম্বাসারিণে ইত্যর্থঃ ) ‘নিমিষিণি অগৃহ্ণতঃ’ ( নিগূঢ়প্রদেশে লুকায়িতঃ সাধারণৈঃ অপ্রাপ্য রক্তমিব তৎ ধনং, পরমার্থঃ ইত্যর্থঃ ) ‘উপথু’ ( প্রযচ্ছতঃ ইত্যর্থঃ ) ; সংকর্ষপরায়ণতা এব পরমার্থং প্রাপয়তি ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১১৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

নেতৃস্থানীয় ( উদ্ধারকারী ) সত্যস্বরূপ সত্যপ্রাপক হে দেবদেব ! আপনাদিগের সম্বন্ধীয় যে কস্ম, তাহা অভিষ্টপ্রদ বরগীঃ প্রশংসনীয় এবং আরাধনীয় অর্থাৎ অনুসর্ত্বাঃ ; ( ভাব এই যে, — সত্ত্বসম্বন্ধযুত কস্ম অভিষ্টপ্রাপক অতএব অনুষ্ঠেয় ) ; সর্বতত্ত্বজ্ঞ আপনারা, সংকর্ষ-পরায়ণতা-হেতু—ভগবানে স্তুতিচিন্তিত-হেতু, গভানুসারী উপাসকের নিমিত্ত নিগূঢ়-প্রদেশে লুকায়িত সাধারণের অপ্রাপ্য রক্তের মত সেই ধনকে অর্থাৎ পরমার্থকে প্রদান করেন ; ( ভাব এই যে, — সংকর্ষপরায়ণতাই পরমার্থকে প্রাপ্ত করায় । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১১৭ ) ॥

সারণ ভাষ্যঃ ।

অত্রৈদমাখ্যানং । বন্দনো নাম কশ্চিৎ ঋষিঃ । স চাত্তরৈঃ কূপে নিখ্যাত উত্তরীভূতমশকুবন্ধ-  
খিনাশস্তোঃ । তমন্ধিনো কূপাত্ত্রিগ্নত্বব্রিতি । তদাত । নরা আরোগাসা নেতারো তে নাসত্যা-  
বান্দনো বাঃ যুবরোঃ সম্বন্ধি অভিষ্টিমদভোষণযুক্তমভিযুখ্যেন প্রাপ্তব্যং তথা বক্রথঃ বরগীঃ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এখানে এই আখ্যানিকা । বন্দন-নামক কোনও ঋষি ছিলেন । সেট ঋষি অশ্রবণ কর্তৃক কূপে নিষ্কপ্ত হইয়াছিলেন । কূপ হইতে উঠিতে অসমর্থ হইয়া অশ্বিদ্বয়কে স্তূতি করিয়াছিলেন । তাঁহাকে অশ্বিদ্বয় কূপ হইতে উদ্ধার করিয়াছিলেন । ইত্যাদি । তাহা কথিত হয় । ‘নরা’ আরোগ্যের নেতা হে অশ্বিদ্বয় ! ‘বাঃ’ আপনাদিগের সম্বন্ধীয় ‘অভিষ্টিমৎ’ অভোষণযুক্ত অভি-  
যুখ্যের দ্বারা প্রাপ্তব্য আর ‘বক্রথঃ’ বরগীঃ কামসিতব্য সেই কস্ম ‘শংস্রঃ’ আমাদিগ-কর্তৃক



কামরিতবাং তৎ কৰ্ম শংসাং । অশ্রম্যক্তিঃ প্রশংসনীয়ঃ । রাধাঃ আরাধনীয়ঃ চ । কিং  
পুনস্তৎকৰ্ম । বিদ্বাংসা জানন্তৌ যুবাং নিধিমিব নিক্ৰিপ্তঃ ধনমিবাগগৃহ্ণতঃ অরণ্যে নির্জনে  
দেশে অশ্রুতৈর্নিগূঢ়ঃ বন্দনার বন্দনঃ শ্রবঃ দর্শতাংদর্শনৈঃ পিপাস্তাভর্জষ্টবাং কুপাহুপথুঃ ।  
উদাহাষ্টঃ । এবং যদেতৎ কুপাহুহরণস্তদিত্যপঃ ॥

শংসাং । শংসু স্ততো । অশ্রম্যক্তাদিচো বদিতি যৎ । যতোহনাব ইত্যাদাদাত্ত্বং ।  
অভিষ্টিমৎ । আতপূর্বাদিষ গতাবিতাশ্রাত্বে ক্ৰিন্ । মস্ত্রে বুষেতি ক্ৰিন উদাত্ত্বং ।  
কুহন্তরপদপ্রকৃতিস্বরস্বেন স এব শিখ্যতে । শক্কাদিষাং পররূপত্বং । তাদৌ চেতি তু  
গতিস্বরস্য সর্কবিধীনাং ছন্দস বিকল্পতবাদপ্রবৃত্তিঃ । ততো মতুপ্ । অস্তোদাত্তাহুন্তরস্য  
তস্য হ্রস্বগুড্ভ্যামিত্যাদাত্ত্বং । বরুথং ॥ জুবুঞভ্যামুথন্ । বিদ্বাংসা । শ্রুপাং শ্রলুগিতি  
বিতক্তেরাকারঃ । অপগৃহ্ণতঃ । গুহু সম্বরণে কৰ্ম্মণি নিষ্ঠা । যস্য বিভাষেতীট্ প্রতিষেধঃ ।  
চৎখৎষ্টুত্ৰলোপদীর্ঘাঃ । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং । দর্শতাং । ভ্রমৃদশীত্যা-  
দিনাতচ্ । উপথুঃ । টুবপ্ বীজতত্ত্বসম্বন্ধানে লিট্যখুসি । যজাদিষাং সম্প্রসারণং । দ্বির্কচনাদি ।  
বন্দনার । ক্রিয়াগ্রহণং কৰ্ত্তব্যমিতি কৰ্ম্মণঃ সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থী ॥ ( ১ম—১১৬ম—১১৭ ) ॥

• • •

প্রশংসনীয় এবং আরাধ্য । পুনরায় সেই কৰ্ম্ম কি ? ‘বিদ্বাংসা’ জাত আপনারা ‘নিধিমিব’  
নিক্ৰিপ্ত ধনের তার ‘অপগৃহ্ণতঃ’ অরণ্যে নির্জনে দেশে অশ্রুতগণ কর্তৃক নিগূঢ় ‘বন্দনার’ বন্দন  
শ্রবকে ‘দর্শতাং’ পিপাস্ত পথিকগণ কর্তৃক দ্রষ্টব্য কুপ হইতে ‘উৎ উপথুঃ’ উদ্ধার  
করিয়াছিলেন । এইরূপ যে এই কুপ হইতে উদ্ধার, তাহা - ইহাই অর্প ।

শংস্তং । শংসু-ধাতু স্ততাব্যক । ইহাতে প্যস্ত-হেতু ‘অচো যৎ’ ইত্যাদি সূত্রে যৎ ।  
‘যতোহনাবঃ’ ইত্যাদি সূত্রে আদ্রাদাত্ত্বং । অভিষ্টিমৎ । আত-পূর্বা ইষ-ধাতু গতাব্যক । ইহাতে  
ভাবে ক্ৰিন্ । ‘মস্ত্রে বুষ’ ইত্যাদি সূত্রে ক্ৰিন উদাত্ত্বং । কুহন্তর পদের প্রকৃতিস্বরস্বের দ্বারা  
তাহাই অবশিষ্ট থাকে । শক্কাদিষ-হেতু পরের রূপত্ব ‘তাদৌ চ’ ইত্যাদি সূত্রে গতি-স্বরের  
সকল বিধিসমূহের ছান্দসে বিকল্পত-হেতু অপ্রবৃত্তি । তাতাতে মতুপ্ । অস্তোদাত্ত্বং হেতু  
উত্তরের ‘হ্রস্ব গুড্ভ্যাং’ ইত্যাদি সূত্রে উদাত্ত্বং । বরুথং । ‘জুবুঞভ্যাং উথন্’ ইত্যাদি সূত্রে  
উথন্-প্রত্যয় । বিদ্বাংসা । ‘শ্রুপাং শ্রলুক্’ ইত্যাদি সূত্রে বিতক্তির আকার । অপগৃহ্ণতঃ ।  
গুহু ধাতু সম্বরণার্থক কৰ্ম্মে নিষ্ঠা । ‘যস্য বিভাষা’ ইত্যাদি সূত্রে ইট্ প্রতিষেধ । চৎখৎষ্টুত্ৰ  
এবং ‘ত্ৰলোপে’ ইত্যাদি সূত্রে দীর্ঘ । ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি সূত্রে গতির ( গম-ধাতুর ) প্রকৃতি-  
স্বরত্ব । দর্শতাং । ভ্রমৃদশি ইত্যাদির দ্বারা অন্তচ্-প্রত্যয় । উপথুঃ । টুবপ্-ধাতু বীজ তত্ত্ব এবং  
সম্বন্ধার্থক । লিটে অখুসি-প্রত্যয় । যজাদিষ হেতু সম্প্রসারণ । দ্বির্কচন প্রভৃতি । বন্দনার ।  
‘ক্রিয়াগ্রহণং কৰ্ত্তব্যং’ ইত্যাদি সূত্রে কৰ্ম্মে সম্প্রদান-হেতু চতুর্থী ॥ ( ১ম—১১৬ম—১১৭ ) ॥

• • •

## একাদশ ( ১২৬৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— — — ১১৫.১১৬. — — —

এখানেও ব্যাখ্যা দিতে একটি উপাখ্যানের সমাবেশ দেখি। বন্দন নামক একজন কাম কুপের মধ্যে নিঃকণ্ঠ হইয়াছিলেন। অন্তিময় সেই কুপ হইতে কামর উদ্ধার-গাথন করেন। কামর উদ্ধার রূপ কর্ম প্রশংসনীয় ও পূজিত হইয়া থাকে। ইহাই এই মন্ত্রের প্রচলিত অর্থ।

এই দৃষ্টিতে ‘নিধিমিব অপগৃহ্লং’ উপমার এবং ‘দর্শতাৎ’ পদের অর্থ দাঁড়াইয়াছে ;—রত্ন যেমন নিগূঢ় প্রদেশে হইতে উদ্ধার করা হয়, কামকে সেইরূপ ভাবে উদ্ধার করা হইয়াছিল ; এবং সেই কুপের মধ্যে নিপতিত কামি কুপ সমীপে উপস্থিত পিপাসু পাথকগণের দৃষ্টির অন্তরালে অবস্থিত ছিলেন।

আমরা কিন্তু মনে করি, ঐ ‘বন্দনায়’ পদে কামি-বিশেষকে লক্ষ্য করিতেছে না। ঐ পদের সাধারণ অর্থ—উপাগকের জন্ত—সমুদায়ের জন্ত। সেই উপাগক যখন ভগবানে স্তম্ভচিত্ত হইলেন, তখন তিনি নিগূঢ় প্রদেশে লুকায়িত রত্নের স্মার পরম ধনকে লাভ করেন। ‘নিধিমিব অপগৃহ্লং’ উপমায় এই ভাবই প্রকাশ পায়। ‘উদর্শতাৎ’ পদে, উদ্বুদ্ধদৃষ্টিগম্যতা-হেতু—ভগবানে স্তম্ভচিত্ততা-হেতু—অর্থ বুঝাইতেছে ; এবং তদনুসারেই উপমিত লুকায়িত সে রত্ন পরমার্থ বলিয়াই গিদ্ধান্তিত হইতেছে।

তার পর, দেবদ্বয়ের যে কর্মকে বন্দনীয় বা প্রশংসনীয় বলিয়া খ্যাতি করা হইয়াছে, সে কর্ম যে সংকর্ম, তাহা স্বতঃই বুঝিতে পারা যায়। দুইটি ‘যৎ’ পদের অর্থার্থে প্রশংসনীয় সংকর্মকেই লক্ষ্য করিতেছে।

এইরূপে আমরা বুঝিতে পারি,—কামি-বিশেষকে কুপ হইতে উদ্ধার করিয়া দেবদ্বয় যে যশস্বী হইয়াছিলেন—এ গানের অর্থ তাহা নহে ; পরন্তু সংকর্মপরায়ণতাই যে পরমার্থ-প্রাপক, সংকর্মই যে অজ্ঞানতা-রূপ কুপ হইতে মানুষকে উদ্ধার করিয়া থাকে,—তাহাই এখানে স্মৃতিভূত হইয়াছে। ( ১ম- -১১৬সূ—১১৭ )।

দ্বাদশী পাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বাদশী পাক । )

তদ্বাং নরা সনয়ে দংস উগ্রমাবিক্রণোমি

তদ্বাতুন বৃষ্টিং ।

দধাঙ্ হ যন্মধ্বাথর্বণো বামশ্বস্য শীষা ।

প্র যদীমুবাচ ॥ ১২ ॥

পদ-নিম্নেষণঃ ।

তৎ । বাং । নরা । সনয়ে । দংসঃ । উগ্রঃ । আশঃ ।

ক্রণোমি । তদ্বাতুঃ । ন । বৃষ্টিং ।

দধাঙ্ । হ । যৎ । মধু । আথর্বণঃ । বাং । অশ্বস্য । শীষা ।

প্র । যৎ । ইং । উবাচ । ১২ ॥

মন্ত্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( হে নেতৃশ্রমীষৌ দেবৌ ) ‘বাং’ ( যুবধোঃ সম্বন্ধি ) ‘উগ্রঃ’ ( অগ্ৰৈঃ হঃশকঃ, অগ্ৰেবারে অসাধারণ তত্বার্থঃ ) ‘তৎ’ ( প্রসিদ্ধং ) ‘দংসঃ’ ( কশ্ম ) ‘সনয়ে’ ( অশ্বাকং হিতসাধনার ) ‘তদ্বাতুঃ ন বৃষ্টিং’ ( বর্ষায়াঃ বারি যথা আবচ্ছেদেন সর্বত্র বিস্তার্যাতে সর্বান স্নগ্ধীকরোতি চ তদ্বৎ ) ‘আবিক্রণোমি’ ( প্রকটীকরোমি, প্রকটীভূতং ভবতু ইতি ভাবঃ ) ; বৃষ্টিঃ যথা সমলং অমলং সর্বং বস্ত স্তরয়তি তে দেবৌ যুবাং তদ্বৎ পাপিনঃ অশ্বান্ অপি ককণাবারি বিতরতঃ— ইতি প্রার্থনার্থঃ ভাবঃ ; ‘আথর্বণঃ’ ( মঙ্গলমার্গগামিনঃ, তৎপথাবলম্বিনঃ, সাধকাং ইত্যর্থঃ )



‘যৎ’ (প্রসিদ্ধং) ‘মধু’ (অমৃতং—করতি ইতি যাবৎ), ‘দধাঙ্’ (ধারণশীলঃ জমঃ, ধৃতিমান্ ইত্যর্থঃ) ‘হ’ (নিশ্চিতং—তৎ লভতে ইতি শেষঃ); ‘বাং’ (যুবয়োঃ প্রদত্তং) ‘যৎ’ (প্রসিদ্ধং) ‘অমৃতম্ শিখা’ (বাপকজ্ঞানস্ত শ্রেষ্ঠাংশঃ, পরাজ্ঞানং ইত্যর্থঃ), ‘দৈং’ (তদেব ইমাং মধু) ইতি ‘উবাচ’ (কথিতবান্); সাধকাং যৎ মধু অমৃতং বা লোকাঃ প্রাপ্নুবন্তি তৎ সর্গৈব যুবয়োঃ দানং ইতি শাস্ত্রে উক্তং—ইতি তাবার্থঃ ॥ (১ম—১১৬সূ—১২৭) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে নেতৃস্থানীয় দেবদত্ত । আপনাদিগের সম্বন্ধীয়, অপরের অসাধ্য, সেই প্রসিদ্ধ কর্ম, আমাদিগের হিতসাধনের নিমিত্ত, বর্ষার বারি যেমন অবিচ্ছেদে সর্বত্র বিস্তারিত হয়—উচ্চনীচ সকলকে স্নিগ্ধ করে সেইরূপ, প্রকটিভূত হউক; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—যুষ্টি যেমন সমল অমল সকল বস্তুকে স্নিগ্ধ করে, হে দেবদত্ত, আপনারা সেইরূপ পানী আমাদিগকে করুণাবারি বিতরণ করুন); সম্প্রদায়লক্ষী সাধকগণ হইতে যে প্রসিদ্ধ মধু (অমৃত) করণ হয়, ধৃতিমান্ নিশ্চয়ই তাহা লাভ করেন; আপনাদিগের প্রদত্ত যে পরাজ্ঞান, তাহাই এই মধু (অমৃত) এইরূপ কথিত আছে; (ভাব এই যে,—সাধক হইতে যে মধু বা অমৃত মনুষ্যগণ প্রাপ্ত হয়েন, তাহা সকলই আপনাদিগের দান—শাস্ত্রে এইরূপ উক্ত আছে।) ॥ (১ম—১১৬সূ—১২৭) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

অত্রৈয়মাখ্যায়িকা । ইন্দ্রো দধীচে প্রবর্ণ্যবিজ্ঞাঃ মধুবিজ্ঞাঃ চোপদিষ্টা বদীমামাত্মৈবকাসি শিরস্তে ছেৎসামীতুবাচ । ততোহশ্বিনাবশ্বগা শিরশ্ছিরা দধীচঃ শিরঃ প্রচ্ছিত্তাত্ত্র নিধায় তজ্জাখাঃ শিরঃ প্রত্যপত্তাঃ । তেন চ দধাঙ্ ঋচঃ সামানি যজুংষি চ প্রবর্ণ্যবিষয়ানি মধুবিজ্ঞা-প্রতিপাদকং ব্রাহ্মণং চাশ্বিনাবধ্যাপয়ামাস । তদিত্ত্রো জ্ঞাত্বা বজ্রেন তচ্ছিরোহচ্ছিনৎ ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এখানে এই আখ্যায়িকা । ইন্দ্র দধীচিকে প্রবর্ণ্যবিজ্ঞা ও মধুবিজ্ঞা উপদেশ দিয়া বলিয়া দিয়াছিলেন—“যদি এই বিজ্ঞা অস্ত্র কাহাকেও বল তবে তোমার শিরশ্ছেদন করিব।” অতঃপর অশ্বিদ্বয় অশ্বের মস্তক ছেদন করিয়া, দধীচির মস্তক ছেদন করিয়া তাহা অস্ত্র স্থানে রাখিয়া, তাহাতে অশ্বের মাথা পরাইয়া দিয়াছিলেন। এইরূপে অশ্বদ্বয়কে দধীচি ঋষি প্রবর্ণ্য-বিষয়ক ঋক্ সাম ও যজুঃ এবং মধুবিজ্ঞাপ্রতিপাদক ব্রাহ্মণ অধ্যাপন করিয়াছিলেন। ইন্দ্র তাহা জানিয়া বজ্রের দ্বারা তাঁহার সেই মস্তক ছেদন

অখ্যেদনৌ তত্ত্ব স্বকীরং মাহুষং শিরঃ প্রত্যাহতামিতি শাট্যারনবাজসনেয়রোঃ প্রপঞ্চেনোক্তং ।  
তদেতৎ প্রতিপাঠ্যতে । হে নরা নরাবধিনৌ বাং যুবরোঃ সম্বন্ধগ্রন্থদগুণমর্নৈর্দুঃশকং দংল ।  
কর্মণামৈতৎ । যুবাভ্যাং পুরা কৃতং তৎ কর্ম সনয়ে ধনলাভার্থমাবিক্রণেমি । প্রকটিকরোমি ।  
তত্র দৃষ্টান্তঃ । তত্ত্বতুর্ন । যথা মেঘস্থ শকো বৃষ্টিং মেঘাস্তর্জ্বলমানমুদকং প্রবর্ষণেন সর্ষত্র  
প্রকটয়তি তদ্বৎ । কি তৎকর্ম । আথর্ষণঃ পুত্রো দধ্যাঙ্ এতৎসংজ্ঞাযিরশ্চ শীর্ষা যুগ্মংসামর্থ্যেন  
প্রতিহিতেন শিরসা বাং যুবাভ্যামিমিমাং মধুবিষ্ঠাং যচ্চ যদা থলু প্রোবান্ । প্রোক্তবান্ ।  
তদানীমশ্চ শিরসঃ সন্ধানলক্ষণং পুনর্মাহুষশ্চ শিরসঃ প্রতिसন্ধানলক্ষণং চ যদ্ববদীরং কর্ম তদা-  
বিক্রণেমীত্যর্থঃ ।

সনয়ে । যণু দানে । সনিকম্মজ্যাসিবসিধ্বনিপ্তনিবনিস্তহিচরিত্যশ্চৈতীপ্রত্যয়ঃ । তত্ত্বতুঃ ।  
তত্ত্ব বিস্তারে । ঋতত্ত্বজীতাদিনা যতুচ্ । যথা স্তন শকো বাহলকাত্তুচ্ । ছান্দসঃ  
সলোপঃ । বৃষ্টিং । বৃষ্টিতে সিচ্যতেহেনেনেতিবৃষ্টিঃ । মস্ত্রে বৃষেত্যাदिना क्तिन् उदात्तश्च ।  
আথর্ষণঃ । অপত্যার্থেহণ্যিতি প্রকৃতিতাবাটিলোপাকারঃ । শীর্ষা । শীর্ষন্ ছন্দসি ।  
পা. ৬।১।৬০ । ইতি শিরঃশব্দপর্যায়ঃ শীর্ষশব্দোহস্তোদাত্তো নিপাত্যতে । অলোপে  
লতুদাত্তনিবৃত্তিধ্বয়েণ বিভক্তেকদাত্ত্বং ॥ ( ১ম ১১৬ম—১২ম ) ॥

• • •

করিয়াছিলেন । তাঁরপর অখিঘর তাঁতাকে তাঁহার নিজের মাহুষের মাথা পরাইয়া দিয়াছিলেন ।  
শাট্যারন-বাজসনেয়ের প্রপঞ্চ ইহা উক্ত হইয়াছে । ইহাই এখানে প্রতিপাঠ্য । হে 'নরা' নেতা  
অখিঘর ! 'বাং' আপনাদিগের সম্বন্ধযুক্ত 'উগ্রং' উদগুণ অস্ত্রের দুঃসাধ্য 'দংসঃ' ( ইহা কর্মনাম-  
ঘাচক ) আপনাদিগের পূর্কৃত 'তৎ' সেই কর্ম 'সনয়ে' ধনলাভের নিমিত্ত 'আবিক্রণেমি' প্রকটিত  
করিতেছি । তাহার দৃষ্টান্ত—'তত্ত্বতুর্ন' যেরূপ মেঘ গর্জন 'বৃষ্টিং' মেঘস্থিত জল বর্ষণের দ্বারা  
সর্ষত্র প্রকটিত করে—সেইরূপ । সেই কর্ম কি ? 'আথর্ষণঃ' অথর্বের পুত্র 'দধ্যাঙ্' দধীচি  
এতৎসংজ্ঞক ঋষি 'অশ্চ' অশ্বের 'শীর্ষা' আপনাদিগের সামর্থ্য-প্রতিহিত মস্তকের দ্বারা 'বাং'  
আপনাদিগকে 'জং' এই 'মধু' মধুবিষ্ঠা 'যচ্চ' যেরূপ 'প্রোবাচ' বিদিত করিয়াছিলেন ; সেই  
অশ্বের মস্তকের সন্ধানলক্ষণ এবং পুনরায় মাহুষের মস্তকের প্রতি সন্ধানলক্ষণ 'যৎ' যাহা  
আপনাদিগের কর্ম, তাহা প্রকটিত করিতেছি—ইহাই অর্থ ।

সনয়ে । যণু-ধাতু দানার্থক । 'সনিকম্মজ্যাসিবসিধ্বনিপ্তনিবনিস্তহিচরিত্যশ্চ' ইত্যাদি শূত্রে  
ই-প্রত্যয় । তত্ত্বতুঃ । তনু-ধাতু বিস্তারার্থক । 'ঋতত্ত্বজী' ইত্যাদি শূত্রে যতুচ্ । অথবা স্তন-  
ধাতু শব্দার্থক । বাহলক-হেতু যতুচ্ । ছান্দসে স-লোপ । বৃষ্টিং । বর্ষণ করে—সেচন করে  
এই বাক্যের দ্বারা বৃষ্টি । 'মস্ত্রে বৃষ' ইত্যাদি শূত্রে দ্বারা ক্तिन् । উহার উদাত্ত্ব ।  
আথর্ষণঃ । 'অপত্যার্থেহণ্যং' ইত্যাদি শূত্রে প্রকৃতি-তাব-হেতু টি-লোপের অভাব । শীর্ষা ।  
'শীর্ষন্ ছন্দসি' ( পা. ৬।১।৬০ ) ইত্যাদি শূত্রে শিরঃশব্দ-হেতু শীর্ষশব্দের অন্ত উদাত্ত ।  
ইহা নিপাতনে সিদ্ধ । অলোপ হইলে পর, উদাত্তনিবৃত্তিধ্বয়ের দ্বারা বিভক্তির উদাত্ত্ব ॥ ১২ ॥

• • •

## দ্বাদশ স্বাকের ( ১২৬৯ ) বিশদার্থ।

—:x . x:—

জ্ঞান-লাভের দ্বারাই মানুষ অমৃতের অধিকারী হয়। সেই পরাজ্ঞান সাধকেরা লাভ করিতে পারেন। পরাজ্ঞান লাভ করিতে হইলে, সেই জ্ঞান-লাভের উপায়ভূত সংকল্পের অনুষ্ঠান করা চাই—সম্মার্গে চলা চাই। সংকল্পের অনুষ্ঠানদ্বারা হৃদয় নির্মল হয়—পরাজ্ঞান-ধারণের শক্তি জন্মে। কঠোর সাধনার ফলে হৃদয় নির্মল হইলে, জ্ঞানামৃত-লাভে শুধু সাধকই যে দক্ষ হন, তাহা নয়; পরন্তু তাঁহাদের সংস্পর্শে যাহারা আসেন, তাঁহারাও কৃতার্থ হইবেন। তাই সাধুসম্প্রদায়ের এত মহাত্মা।

এই জ্ঞানামৃত আবার কেবলমাত্র সাধনা দ্বারা পাওয়া যায় না—সেজন্ম ভগবানের কৃপাও পাওয়া চাই। “যমেবৈষ আত্মা ব্রহ্মতে তেন লভ্যঃ”—তিনি যাকে দয়া করিয়া অমৃতের অধিকারী করেন, সেই প্রাপ্ত হয়। প্রকৃতপক্ষে সমস্ত জ্ঞান সেই পরম করুণাময় হইতেই বিনিঃসৃত হয়। যিনি আপনার কর্মদ্বারা সেই জ্ঞান ধারণের উপযোগী হন, তিনিই তাহা লাভ করিতে পারেন। মন্ত্রে এই নিত্যসত্য-তত্ত্ব প্রকটিত আছে। উহার অন্তর্নিহিত এক প্রার্থনার ভাবও উপলব্ধ হয়। ভগবানের করুণার দ্বারা যখন উচ্চনীচ পাপী-পুণ্যাত্মা সকলের উপর বর্ষিত হয়, পাপী আমি যেন সেই করুণা প্রাপ্ত হই,—এই মন্ত্রটির অন্ত্যন্তরে আমরা সেই প্রার্থনাও লক্ষ্য করি।

মন্ত্রটির সাধারণ প্রচলিত অর্থ একটা আখ্যায়িকার অবতারণা দেখিতে পাওয়া যায়। সাধারণ-ভাষ্যের অনুসরণেই তাহা জানা যাইবে। যঁ হারা প্রাচীন ভারতের বিজ্ঞানোন্নতির আলোচনা করেন, তাঁহারা এই মন্ত্র হইতে যে উপকরণ সংগ্রহ করিতে পারিবেন। সেই প্রচলিত ব্যাখ্যা দেখা যায় যে,—অশ্বিনয় অঙ্গ-চিকিৎসা-শাস্ত্রে এতদূর অভিজ্ঞ ছিলেন যে, দধীচি-মুনির মাথা দুই বার কাটিয়া তাহা দুইবার পুনঃসংযুক্ত করিয়াছিলেন। পশ্চাত্য-বিজ্ঞান এখনও পর্য্যন্ত এতদূর উন্নত হয় নাই। এই আখ্যায়িকার মধ্যে আরও একটা কথা বিশেষভাবে দ্রষ্টব্য। অশ্বিনয় প্রথমবারে মানুষের মাথা কাটিয়া তাহার স্ফোপরি একটা অশ্বমুণ্ড সংযুক্ত করিয়া দিয়াছিলেন। বর্তমান পশ্চাত্য অঙ্গ-চিকিৎসা-



বিজ্ঞান অনেক চেষ্টার পরও এখনও পর্য্যন্ত পশু-শরীরের অংশ মানব-  
শরীরে সংযোজিত করিতে পারে নাই ! মস্তক-যোজনা ত দূরের কথা !

আমরা এই মন্ত্রটির অর্থ যেভাবে গ্রহণ করিয়াছি, মৰ্ম্মানুসারিণী-  
ব্যাখ্যাতেই তাহা উপলব্ধ হইবে ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১২শ ) ॥

— . —

অয়োদশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাধিকশততমঃ সূক্তঃ । অয়োদশী ঋক্ । )

অজোহবীন্নাসত্যা করা বাং মহে

যামন্ পুরুভুজা পুরক্ষিঃ ।

শ্রুতং তচ্ছাসুরিব বপ্রিমত্যা

হিরণ্যহস্তমশ্বিনাবদত্তং ॥ ১৩ ॥

. . .

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অজোহবীন্ । নাসত্যা । করা । বাং । মহে ।

যামন্ । পুরুভুজা । পুরক্ষিঃ ।

শ্রুতং । তৎ । শাস্বঃহইব । বপ্রিমত্যাঃ ।

হিরণ্যহস্তং । অশ্বিনো । অবদত্তং ॥ ১৩ ॥

. . .

মর্মাশুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘পুরুভূজা’ (বহুনাং পালকৌ) ‘নাসত্যা’ (সত্যাপ্রাপকৌ) ‘করা’ (অভিমতফলস্য দাতারৌ হে দেবৌ) ‘পুরষ্টিঃ’ (বহুধিঃ, প্রজ্ঞাসম্পন্নঃ জনঃ ইত্যর্থঃ) ‘মহে যামন’ (মহনীরে অনুসরণে, ঐকান্তিকামাং পূজামাং ইত্যর্থঃ) ‘বার’ (যুবাং) ‘অজোহবীৎ’ (আহব্রতি, অনুসরতি ইত্যর্থঃ) ; ধীমন্তঃ একান্তেন দেবতামাঃ দেবতাবস্যা বা অনুসরণপরায়ণাঃ নস্তি—ইতি ভাবঃ ; ‘অশ্বিনৌ’ (আধিব্যাধিনাশকৌ হে দেবৌ) যুবাং ‘বপ্রিমত্যাঃ’ (সুবুদ্ধিপরায়ণাঃ, সুবুদ্ধিসম্পন্নস্য জনস্য ইত্যর্থঃ) ‘তৎ’ (আহ্বানং) ‘শাসুরিব’ (পুরুপদেশবৎ) ‘শ্রুতং’ (শৃণুঃ, যদা—শ্রুত্বা ইত্যর্থঃ) ‘হিরণ্যহস্তং’ (হিরণ্যবৎ সর্পিঃ আকাজ্জগীযং করহরং, সংকর্মসাধনসামর্থ্যং ইত্যর্থঃ) ‘অদন্তং’ (প্রযচ্ছনঃ) ; সম্বুদ্ধিসম্পন্নঃ জনঃ দেবাত্মকম্পাদেবতাবস্যা সহায়তয়া বা লোকানাং আদর্শস্থানীয়ং সংকর্মসাধনসামর্থ্যং প্রাপ্নোতি—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৬সূ—১৩খ) ॥

বঙ্গাশুবাদ ।

বহুজনের পালক, সত্যপ্রাপক, অভিমতফলের দাতা হে দেবদয় ! প্রজ্ঞাসম্পন্ন জন, মহনীর অনুসরণে (ঐকান্তিক পূজায়), আপনাদিগকে আহ্বান করেন—অনুসরণ করেন ; (ভাব এই যে,—ধীমানগণ একান্তে দেবতার বা দেবতাবের অনুসরণ-পরায়ণ থাকেন) ; আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় ! আপনারা সুবুদ্ধিসম্পন্ন জনের সেই আহ্বানকে গুরুতর উপদেশের গায় শ্রবণ করেন, এবং (অথবা শ্রবণ করিয়া) হিরণ্যবৎ সকলের আকাজ্জগীয় করহরকে অর্থাৎ সংকর্ম-সাধন-সামর্থ্যকে প্রদান করেন ; (ভাব এই যে,—সম্বুদ্ধিসম্পন্ন জন, দেবতার অনুকম্পায় দ্বারা, দেবতাবের সহায়তায়, সকল লোকের আদর্শস্থানীয় সংকর্ম-সাধন-সামর্থ্য প্রাপ্ত হইবেন) ॥ (১ম—১১৬সূ—১৩খ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

বপ্রিমতী নাম কত্বেচ্ছিত্ত্বার্থে পূজী নপুংসকত্বক। সা পূজাতার্বমধিনাবাহুহাব। তদাহ্বানং শ্রুত্বাধিনাবাগত্য তন্মৈ হিরণ্যহস্তাখ্যং পুত্রং দদতুঃ। তদেতদাহ। পুরুভূজা বহুনাং পালকৌ প্রভূতহস্তৌ বা হে নাসত্যাশ্বিনৌ মহে মহনীরে পূজনীরে যামন যামনি।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাশুবাদ ।

কোন রাজর্ষির নপুংসকত্বক। বপ্রিমতী নামী একটি পূজী ছিলেন। তিনি পূজাতার্বের নিমিত্ত অধিবরকে আহ্বান করিয়াছিলেন। সেই আহ্বান শুনিয়া অধিবর আসিয়া তাঁহাকে হিরণ্যহস্ত-নামক পুত্র প্রদান করেন। ইহাই কথিত আছে। ‘পুরুভূজা’ বহু লোকের পালক বা প্রভূতহস্ত ‘নাসত্যা’ হে অধিবর ! ‘মহে’ মহনীর পূজনীর ‘যামন’ (যামনি) বার—গমন কর্ত্তে

যাতি গচ্ছতীতি যামন্ স্তোত্রং । তন্মিন্ সতি করাতিমতফলশ্চ কৰ্ত্তারো বাঃ যুবাঃ পুরক্ষিৰ্ব্বহী-  
বপ্রিমতী । বপ্রিঃ পুত্রোৎপাদনাশক্তঃ যশস্কঃ । তদ্বতী । এতৎসংজ্ঞা রাজপুত্রাজোহবীৎ ।  
পুনঃপুনঃ স্তব্ধা পুত্রলাভার্থমাহতবতী । যুবাঃ চ বপ্রিমত্যাশ্বদাহ্বানং শ্রুতং শৃণুতং । তত্র  
দৃষ্টান্তঃ । শাস্তুরিব । যথা শাস্তুরাচার্যাসাবচনং শিষ্যোহবহিতঃ সন্নৈকাগ্রেণ শৃণোতি তদ্বৎ ।  
স্তব্ধা চ হে অশ্বিনৌ তন্মৈ হিরণ্যহস্তং সুবর্ণময়পাণিঃ হিতরমণীমপাণিঃ বা । এতৎসংজ্ঞা পুত্রং  
দত্তং । প্রাযচ্ছতঃ ॥

অজোহবীৎ । হ্রস্বতের্যঙলুগন্তানঙ্ । যঙো বেতি তিপ ইডাগমঃ । করা । কয়োতেঃ  
পচাচ্চচ্ । সুপাং সুলুগিতি বিতক্তেরাকারঃ । যামন্ । আতো মনিন্ কনিব্বনিপশ্চেতি  
মনিন্ । সুপাং সুলুগিতি সপ্তমা লুক্ । বহুলং ছন্দসামাঙোগেহপীত্যডতাবঃ ।  
শাস্তুঃ । শাস্তুঃশাস্তু অনুশিষ্টৌ । শংসিশশিশাসীত্যাদিনা সংজ্ঞারঃ বুন্ । ইডতাবঃ ।  
ছান্দসন্তলোপঃ ॥ ( ১ম—১১৬শ্ল—১৩৭ ) ॥

## ত্রয়োদশ ( ১২৭০ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

দেবতার পূজার অর্থ—হৃদয়ে দেবতাবের উদ্দোদন করা । পূজার  
সময় দেবতার সহিত একাত্মতা অনুভব করিতে হয় । পূর্বের বলা  
হইয়াছে যে, মানুষে দেবত্ব ও পশুত্ব দুই-ই আছে । যিনি সেই পশুত্বকে  
বর্জজন করিয়া দেবত্বের বিকাশের জন্য ঐকান্তিক সাধনা করেন, তিনিই  
ধন্য,—তিনিই প্রকৃতপক্ষে ভগবৎ-প্রদত্ত শক্তির সদ্ব্যবহার করেন । সেই

—এই অর্থে যামন্ পদে স্তোত্র বুঝায় । স্তোত্র তাচ্ছাতে আছে এইরূপ । ‘করা’ অতিমত ফলের  
কৰ্ত্তা ‘বাঃ’ আপনাদিগকে ‘পুরক্ষিঃ’ বৃহদীসম্পন্ন বপ্রিমতী । বপ্রিশব্দ পুত্রোৎপাদনাশক্ত নপুংসক  
সেইরূপ । এতৎসংজ্ঞক রাজপুত্রী ‘অজোহবীৎ’ স্ততি করিয়া পুত্রলাভের নিমিত্ত পুনঃপুনঃ  
আহ্বান করিয়াছিলেন । আপনারাও বপ্রিমতীর সেই আহ্বান ‘শ্রুতং’ শুনিয়াছিলেন ।  
তাহার দৃষ্টান্ত । ‘শাস্তুরিব’ শিষ্যকের বাক্য শিষ্য যেমন একাগ্রমনে শ্রবণ করেন সেইরূপ ।  
শুনিয়া ‘অশ্বিনৌ’ হে অশ্বিনয় ! তাকে ‘হিরণ্যহস্তং’ সুবর্ণময়পাণি বা হিত-রমণীমপাণি  
এতৎসংজ্ঞক পুত্র ‘দত্তং’ প্রদান করিয়াছিলেন ।

অজোহবীৎ । হ্রস্বতির ( হ্রস্ব-ধাতুর ) বঙলুগন্ত-কেতু লঙ্ । ‘যঙো বা’ ইত্যাদি সূত্রে  
তিপের ইট্ আগম । করা । কয়োতির ( কৃ-ধাতুতে ) পচাদি-সূত্রে অচ্-প্রত্যয় । ‘সুপাং  
সুলুক্’ ইত্যাদি সূত্রে বিতক্তির আকার । যামন্ । ‘আতো মনিন্ কনিব্বনিপশ্চ’ ইত্যাদি সূত্রে  
মনিন্ । ‘সুপাং সুলুক্’ ইত্যাদি সূত্রে সপ্তমীর লোপ । লঙ ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে  
বিকরণের লোপ । ‘বহুলং ছন্দসামাঙোগেহপি’ ইত্যাদি সূত্রে অট্ অতাব । শাস্তুঃ । শাস্তু  
ও শাস্তু ধাতু অনুশিষ্টার্ধক । ‘শংসিশশিশাসি’ ইত্যাদি সূত্রের দ্বারা সংজ্ঞার ত্বন্-প্রত্যয় ।  
ইট্ অতাব । ছান্দসে ত-লোপ । ( ১ম—১১৬শ্ল—১৩৭ ) ॥



সাধনার ফলেই মানুষ দেবতাব প্রাপ্ত হয় ; সেই সাধনাই মানুষকে দেবত্বে পৌঁছাইয়া দেয়। “যাদৃশী ভাবনা যন্ত সিদ্ধির্ভবতি তাদৃশী”—যিনি যেরূপ কর্ম করেন—যেরূপ চিন্তা করেন, তাঁহার সেইরূপই ফললাভ হয়। দেবতাবের সাধনায়, সংপথাবলম্বনে সংকর্ম্মের অনুষ্ঠান যেমন অবশ্য-কর্তব্য, সেই সাধনার ফলে সংকর্ম্মানুষ্ঠানের শক্তিবৃদ্ধিও সেইরূপ অবধারিত গত্য। কার্য-কারণের ক্রিয়া-প্রতিক্রিয়ার এই ঘাত-প্রতিঘাত, প্রকৃতির অলঙ্ঘনীয় নিয়ম। তাই যিনি স্নকৃতি-সম্পন্ন, তিনি দেবত্ব-লাভের জন্ম—স্থায়স্থিত পরমদেবতার উদ্বোধনের নিমিত্ত—সাধনায় প্রবৃত্ত হন, এবং তাহার ফলে ক্রমশঃ দেবত্বের পথে অগ্রসর হয়েন।

প্রচলিত ব্যাখ্যায় (সায়ণ-ভাষ্য দ্রষ্টব্য) যে আখ্যায়িকার অবতারণা দেখি, তাহাতে অশ্বিনয়ের চিকিৎসা-নৈপুণ্য প্রকাশ পায়। তাঁহার নপুংসকভর্তৃকা রাজকন্যাকে পুত্র দান করিয়াছিলেন। ইহার অর্থ এই যে, দেব-চিকিৎসকদ্বয় রাজকন্যার নপুংসক স্বামীর ক্রৌবৎ দূর করিয়াছিলেন। উচ্চাঙ্গের চিকিৎসা-বিজ্ঞানের নিদর্শন বলিয়া এতদ্দৃষ্টান্ত গৃহীত হইতে পারে। (১ম—১১৬সূ—১৩ধা) ॥

—\*—

চতুর্দশী ঋক্।

(প্রথমঃ বঙলং। বৌদ্ধশাস্ত্রিকশততমঃ সূক্তং। চতুর্দশী ঋক্।)

আম্নো যকস্য বতিকামভীকে যুবং

নরা নামত্যাযুযুক্তং।

উতো কবিং পুরুভুজা যুবং হ

রূপমাণমকুণ্ডলং বিচক্ষে ॥ ১৪ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

আস্নঃ । স্বকস্য । বর্ত্তিকাং । অতীকে । যুবং ।

নরা । নাসত্যা । অমুমুক্তং ।

উতো ইতি । কবিং । পুরুভূজা । যুবং । হ ।

কুপমাং । অকুগুতং । বিচক্ষে ॥ ১৪ ॥

মন্দাক্সসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘মরা’ (নেতৃস্থানীয়ে) ‘নাসত্যা’ (সত্যপ্রাপকো হে দেবো) ‘স্বকস্য’ (স্বকস্য, সত্যাপহারক্য পাপস্য ইত্যর্থঃ) ‘অতীকে’ (সমীপে, কবলে ইত্যর্থঃ—নিপাতিতাং ইতি যাবৎ) ‘বর্ত্তিকাং’ (জ্ঞানায়িশিখাং, জন্মানা সহাগতাং সদ্ভৃতিং ইত্যর্থঃ) ‘আস্নঃ’ (আস্তাং, পাপস্ত গ্রাসাং) ‘যুবং’ (যুবং এব) ‘অমুমুক্তং’ (মোচয়ঃ); দেবভাবস্ত প্রভাবেনৈব রিপুকবলাং সদ্ভৃতিঃ পরিমুক্তা হ্যস্ততি—ইতি ভাবঃ; ‘উত’ (অপিচ) ‘পুরুভূজা’ (বহুনাং পালক হে দেবো) ‘যুবং হ’ (যুবং এব) ‘কুপমাং’ (স্ততিপরায়াণং, ভগবদমুসারিণং ইত্যর্থঃ) ‘কবিং’ (জানিমাং, ধ্বিৎ) ‘বিচক্ষে’ (আত্মদর্শনার—সমর্থং ইতি যাবৎ) ‘অকুগুতং’ (কুরুতঃ); ভগবৎপরায়ণঃ ধীমান্ দেবদ্বায়সরণেন ভগবন্তং প্রাপ্নোতি—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৬সূ—১৪খ)

বঙ্গানুবাদ ।

নেতৃস্থানীয় সত্যপ্রাপক হে দেবদ্বয় ! সত্যাপহারক পাপের কবলে নিপতিত জ্ঞানায়িশিখাকে (জন্মসংগত সদ্ভৃত্তিকে) পাপের গ্রাস হইতে আপনাই মুক্ত করেন; (ভাব এই যে,—দেবভাবের প্রভাবেনই রিপুকবল হইতে সদ্ভৃতি পরিমুক্ত থাকে); অপিচ, বহু লোকের পালক হে দেবদ্বয় ! আপনাই ভগবদমুসারী ধর্মিকে আত্মদর্শনের জন্য সমর্থ করেন; (ভাব এই যে,—ভগবৎপরায়ণ ধীমান, দেবদ্বয়ের অনুসরণেই ভগবানকে প্রাপ্ত হইবেন।) ॥ (১ম—১১৬সূ—১৪খ) ॥

সায়ন-ভাষ্যঃ ।

বর্তিকা চটকসদৃশস্য পক্ষিণঃ স্ত্রী । তামরণো বর্তমানেন শুনাগ্রস্তাং পুরা কিশাখিনাব-  
মোচয়তাং । তদেতদাহ । হে নরা নেতারো নাসত্যাবখিনো যুবা যুবাভীকেহতিগতে বৃক-  
বর্তিকয়োঃ সংগ্রামে বৃকস্য বিকর্তকস্য শুন আস্ন আস্নাবর্তিকাং চটকসদৃশীমমুমুক্তং  
অমোচয়তং । যাক্ষত্বাহ । নিঃ৫২১ । পুনঃ পুনঃবর্তিতে প্রতিদিবসমাবর্তত ইতি । বর্তিকোষাঃ ।  
তাং বৃকেনাবরকেণ সক্ষজগৎপ্রকাশেনাচ্ছাদায়িত্বা সুর্য্যেণ গ্রস্তাং । উতো অপিচ কবিমৃষিঃ হে  
পুরুভূজা বহুপালকো যুবাং হ যুবাং এব কুপমাণং সন্তং বিচক্ষে বিবিধং দ্রষ্টুং অকুণ্ডতং অকুরুতং ॥

আস্নঃ । পদগ্নিত্যাদিনাস্যাস্যাসন্নাদেশঃ । অন্নোপোহন ইত্যাকারলোপ উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ-  
বিভক্তেরদাত্ত্বং । অমুমুক্তং । মুচেরস্তর্ভাবিতপার্থজ্ঞাঙ বহুগং ছন্দগীতি বিকরণস্য স্মৃঃ ।  
কুপমাণঃ । কুপিঃ স্তুতিকর্ম্মা । তুদাদিষু দ্রষ্টব্যঃ । বিকরণস্বরে প্রাপ্তে বৃষাদীনাং  
চেত্যাছাদাত্ত্বং । বিচক্ষে । তুমর্থে সেনেনিতি সেন-প্রত্যয়ঃ । স্তোঃ সংযোগাত্তোরিতি  
সলোপঃ ॥ ( ১ম—১১৬২—১৪৭ ) ॥

## চতুর্দশ ঋকের ( ১২৭১ ) বিশদার্থ ।

—ঃ\* \*ঃ—

জগতে সুরাসুরের যুদ্ধ অবিশ্রান্ত চলিতেছে । পাপে ও পুণ্যে, জ্ঞানে  
ও অজ্ঞানতায়, যে সংগ্রাম অবিরত মানব জীবনে চলে, দেবতার কৃপা  
লাভ করিলে—ফলয়ে দেবতাবের পরিস্ফুরণ হইলে, সেই সংগ্রামে

সায়ন ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

বর্তিকা চটকসদৃশ পক্ষীর স্ত্রী । অবগো বর্তমান তাহাকে কুকুরে গ্রাস করিলে পুরাকালে  
অশ্বিদ্বয় মুক্ত করিয়াছিলেন । তাহা এইরূপ কথিত হয় । হে 'নরা' নেতা 'নাসত্যা' অশ্বিদ্বয়  
'যুবাং' আপনারা অভীকে অভাগতে বৃক এবং বর্তিকার সংগ্রামে 'বৃকস্ত' বিকর্তক শুনের 'আস্নঃ'  
গ্রাস হইতে 'বর্তিকাং' চটকসদৃশকে ( পক্ষীগণকে ) 'অমুমুক্তং' মোচন করিয়াছিলেন । যাহ  
কিন্তু বলিয়াছেন, (নিঃ৫২১)—'পুনঃ পুনঃ বিজ্ঞমান হয় অর্থাৎ প্রত্যহ প্রত্যাবর্তন করে—সেই  
অর্থে 'বর্তিকা' অর্থাৎ উষা । তিনি সক্ষজগৎ প্রকাশক সুর্য্যের ( জ্যোতিরূপ ) আবরণ দ্বন্দ্ব  
গ্রস্ত হন । 'উত' অপিচ 'কবিং' ঋষিকে হে 'পুরুভূজা' বহুপালক 'যুবাং হ' আপনারাই 'কুপ-  
মাণং' কুপাবান হইয়া 'বিচক্ষে' বিবিধ (বস্তু) দেখিবার জন্ত 'অকুণ্ডতং' ( সমর্থ ) করিয়াছিলেন ।

আস্নঃ । 'পদন্' ইত্যাদি শব্দের দ্বারা আশ্রের আসন্ আদেশ । 'অন্নোপো নঃ' ইত্যাদি  
শব্দে অকার-লোপ । উদাত্তনিবৃত্তিস্বরের দ্বারা বিভক্তির উদাত্ত্ব । 'অমুমুক্তং' মুচির  
( মুচ্-ধাতুর ) অন্তর্ভাবিত নি-অর্থ-হেতু লঙে বহুগং 'ছন্দসি' ইত্যাদি শব্দে বিকরণের  
স্মৃ । কুপমাণং । কুপি-ধাতু স্তুতিকর্ম্মার্থক । তুদাদির মধ্যে দ্রষ্টব্য । বিকরণ-স্বর প্রাপ্ত  
হওয়ায় 'বৃষাদীনাং চ' ইত্যাদি শব্দে আছাদাত্ত্ব । বিচক্ষে । 'তুমর্থে সেনেন' ইত্যাদি শব্দে  
সেন-প্রত্যয় । 'স্তোঃ সংযোগাত্তোঃ' ইত্যাদি স-লোপ ॥ ( ১ম—১১৬২—১৪৭ ) ॥



জ্ঞান ও পুণ্য জয়লাভ করে । প্রযুক্তি ও নিবৃত্তি, স্রব্ধি ও কুব্ধি, উভয়ই মানব-হৃদয়ে বিদ্যমান । রিপুগণ আমাদের কাছে আস করিবার জন্য উন্মুখ হইয়া আছে । জ্ঞানোন্মেষক সংকর্মানুষ্ঠানের দ্বারা হৃদয়ে দেবভাবের বিকাশ-লাভন করিয়া আমরা সেই রিপুগণের কবল হইতে রক্ষা পাই । জ্ঞানায়ির বিকাশে মানুষ আপনার স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারে,—আপনার চরম লক্ষ্য স্থির করিতে পারে ও তদনুযায়ী কর্মসাধনে প্রবৃত্ত হয় । সেই চরম লক্ষ্য—অভীপ্সিত পরিণতি—ভগবৎ-প্রাপ্তি ।

এই থাকের শেষাংশের একটি বঙ্গানুবাদ,—“হে বহু লোকের পালক । তোমরা স্তোত্র-পরায়ণ মেধাবীকে ( প্রকৃত-জ্ঞান ) দর্শন করিতে দিয়াছ ।” এই বঙ্গানুবাদের বা এই অংশের ভাষ্যানুগত ব্যাখ্যার সহিত আমাদের ব্যাখ্যার বিশেষ বিরোধ নাই । প্রকৃত জ্ঞানলাভ হইলে, মানুষ ভগবানকে লাভ করে,—তাঁহারই পথে অগ্রসর হয় । আমরাও বলি, এই তত্ত্ব-কথাই এখানে ব্যক্ত আছে ।

এই থাকের প্রথমাংশের নানা ব্যাখ্যা দেখা যায় । সায়ণাচার্য্য এই উপলক্ষে এক আখ্যায়িকার অবতারণা করিয়াছেন । যাক্ষ উষাকে রূপক ধরিয়া ‘বর্তিকাকে’ উষা এবং ‘রুককে’ সূর্য্য বলিয়া নির্দেশ করেন । পাশ্চাত্য-দেশীয় পণ্ডিত ম্যাক্সমুলারও ঐ অর্থই গ্রহণ করিয়াছেন । তাহাতে ভাব দাঁড়াইয়াছে এই যে,—‘সূর্য্য উষার পশ্চাতে আসিয়া উষাকে ধরেন এবং অশ্বদ্বয় উষাকে ছাড়াইয়া দেন ।’ বলা বাহুল্য, এই ব্যাখ্যা সন্তোষজনক বলিয়া আমরা মনে করিতে পারি নাই । ‘বর্তিকা’ অর্থে • আমরা ‘জ্ঞান-বর্তিকা—জ্ঞানায়ি’ বুঝিয়াছি এবং ‘রুকশ্চ’ পদে ‘খাদক—সন্তোষাপহারক পাপ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । এই ব্যাখ্যায় প্রথম অংশের সহিত শেষাংশের সঙ্গতিও রক্ষা পাইয়াছে । অশ্বদ্বয়, চড়ুই পাখীর বা উষার গল্পের সহিত পরাজ্ঞান-লাভের কি সম্বন্ধ থাকিতে পারে, তাহা আমরা বুঝিয়া উঠিতে পারি নাই । আমাদের অর্থ ও ভাব, মর্য্যামুগারিণী-ব্যাখ্যার অনুসরণ করিলেই পরিষ্কৃত হইবে । (১ম—১১০ সু—১৪ ক) ॥

পঞ্চদশী শাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বোড়শাধিকশততমঃ সূক্তঃ । পঞ্চদশী শাক্ । )

চরিত্রং হি বেরিবাচ্ছেদি পর্ণমাজা

খেলন্ত্য পরিতক্যাসাং ।

সত্তো জজ্জামায়সীং বিশ্পলাট্যৈ ধনে

হিতে সৰ্ত্তবে প্রত্যধত্তং ॥ ১৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

চরিত্রং । হি । বেরিবাচ্ছেদি । পর্ণং । আজা ।

খেলন্ত্য । পরিতক্যাসাং ।

সত্তো । জজ্জামায়সীং । বিশ্পলাট্যৈ । ধনে ।

হিতে । সৰ্ত্তবে । প্রতি । অধত্তং ॥ ১৫ ॥

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘পরিতক্যাসাং’ ( রাভৌ, অজ্ঞানাক্রকারে ইত্যর্থঃ ) ‘আজো’ ( রিপুভিঃ সহ সমরে )  
‘খেলন্ত্য’ ( ক্রীড়াপরন্ত, হিতাহিতজ্ঞানশূন্য জনন্ত ইত্যর্থঃ ) ‘চরিত্রং’ ( সাক্ষ্যং, সিদ্ধি-  
লাভোপায়ং ইত্যর্থঃ ) ‘বেরিব পর্ণং’ ( পক্ষিণঃ ছিন্নপক্ষমিব, পক্ষিণঃ পক্ষঃ যথা ব্যাধেন ছিন্নঃ  
ভবতি তদ্বৎ ইত্যর্থঃ ) ‘অচ্ছেদি’ ( বিচ্ছিন্নঃ ভবতি ) ; রিপুপরিচালিতন্ত জনন্ত সর্কা আশা  
বিকলীকৃতা ভবতি—ইতি ভাবঃ ; কিন্তু ‘বিশ্পলাট্যৈ’ ( সংপথানুগামিষ্ঠৈ সৰ্ত্তভ্যে, হিতাহিত-  
জ্ঞানসম্পন্নায় জনায় ইত্যর্থঃ ) ‘হিতে’ ( হিতকারিণে ) ‘ধনে’ ( ধননিমিত্তভূতে, ধর্ম্মার্থ-

কামমোক্ষপ্রাপ্তিমূলকে ) 'সৰ্ত্তবে' ( সমরে 'প্রতি' ( তস্য জয়লাভোদ্যে ইত্যর্থঃ ) 'আয়সীং' ( বজ্রকঠোরং ) 'জজ্বাং' ( উর্দ্ধগরীরং, দেহং, সংকর্ম্মগাদনসামর্থ্যং ইত্যর্থঃ ) 'সন্তঃ' ( নিত্যকালং, তৎক্ষণাৎ ) 'অধত্তং' ( প্রযুক্তং যুবাং ইতি শেষঃ ) ; সদ্ভুক্তিম্পন্নঃ সম্পথাবলম্বী জনঃ স্বতমেব দৈবীং শাক্তং লভতে—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১৫খ ) ॥

• • •

বঙ্গাধিবাদ ।

অজ্ঞানান্ধকারে, রিপুগণ সহ সমরে, হিতাহিত জ্ঞানশূন্য জনের সিদ্ধি-লাভের উপায়, পক্ষীর ছিন্নপক্ষবৎ ( অর্থাৎ ব্যাপ কর্তৃক পক্ষীর পক্ষ যেমন ছিন্ন হয় তদ্বৎ ) বিচ্ছিন্ন হয় ; ( ভাব এই যে,—রিপু-পরিচালিত জনের সকল আশা বিফলীকৃত হইয়া থাকে ) ; কিন্তু সম্পথগামী সদ্ভুক্তির পক্ষে—হিতাহিত-জ্ঞানসম্পন্ন জনের পক্ষে, তাহার হিতকারী ধন-নিমিত্ত ভূত ( ধর্ম্মার্থকামমোক্ষ-মূলক ) সমরে, তাহার জয়লাভের উদ্দেশ্য, বজ্রকঠোর দেহ ( সংকর্ম্মগাদন-সামর্থ্য, ) নিত্যকাল আপনারা প্রদান করেন ; ( ভাব এই যে,—সদ্ভুক্তিম্পন্ন সম্পথাবলম্বী জন স্বতঃই দেবী শাক্ত লাভ করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১৫ক ) ॥

• • •

সারণ ভাষ্যঃ ।

অগস্ত্যপুরোহিতঃ খেলোনাম রাজা । তস্য সর্ষকিনী বিশ্ণুলানান্দ্রী সংগ্রামে শক্রাভিশ্ছিন্নপাদাসীং । পুরোহিতেনাগস্তোন স্তবাবিনৌ রাজ্যাবাগত্যায়েমন্নং পাদং সমধত্তাং । উদেতদাহ । আজা আজৌ সংগ্রামেংগস্ত্যপুরোহিতস্য খেলস্য সর্ষকিত্তা বিশ্ণুলাত্যায়াশ্চরিত্রং চরণং বেরিব বেঃ পক্ষিণঃ পর্ণং পতক্রমিবাচ্ছোদাহি । পুরা ছিন্নমভূৎ খলু । হে অশ্বিনৌ যুধামগস্তোন স্তবৌ সন্তৌ পরিতক্সায়াং । পরিতক্সা রাজিঃ পারত এনাং তকতীতি বাক্শঃ । নিং ১১২৫ । এতাস্মত্তরতঃ সূর্যো গচ্ছতীতি তদ্যাগঃ । রাজ্যাবাগতা সন্ততদানীমেব হিতে

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাধিবাদ ।

খেল নামক এক রাজা ছিলেন । তাঁহার পুরোহিত অগস্ত্য । খেলের বিশ্ণুলা নান্দ্রী জীর একটি পা সংগ্রামে শক্রগণের দ্বারা ছিন্ন হইয়াছিল । পুরোহিত অগস্ত্যের দ্বারা স্তব অশ্বিনর রাজ্রিতে আসিয়া তাঁহার লোহের পা করিয়া দিয়াছিলেন । ইহাই কথিত আছে । 'আজা' সংগ্রামে অগস্ত্য-পুরোহিতের 'খেলস্ত' খেলের সর্ষকযুক্ত বিশ্ণুলানান্দ্রীর 'চরিত্রং' চরণ 'বেরিব' পক্ষীর 'পর্ণং' পাখার দ্বারা 'অচ্ছোদাহি' পুরাকালে ছিন্ন হইয়াছিল । হে অশ্বিনয় ! অগস্ত্যের দ্বারা স্তব হইয়া আপনারা 'পরিতক্সায়াং' । 'পরিতক্সা রাজিঃ পারত এনাং তকতি'—ইহাই যাক্কে উক্ত আছে ( নিং ১১২৫ ) । ইহার উত্তরতঃ সূর্য্য বাইতেছে—ইহাই তাহার অর্থঃ ।



শত্রুধু নিহিতে ধনে জেতব্যে বিষয়ভূতে সতি সর্ভবে সর্ভুঃ গন্তুঃ বিশ্ণুগাটৈঃ আয়সীময়োময়ীং  
জজ্বাঃ জজ্জোপলক্ষিতং পাদং প্রত্যাপত্তং । সক্ষানমেকীকরণং কৃতবন্ত বিত্যাৰ্থঃ ॥

চরিত্রং । অষ্টিলুঘুখনসহচর ইত্র ইতি করণ ইত্রঃ । আজা । সুপাঃ সুলুগিতি  
বিত্তোক্তাদেশঃ । আয়সীং । অয়ঃ শব্দাধিকারার্থে প্রাণিরজতাদিত্যোহত্র । পা০ ৪৩১৫৪ ।  
টিড্ঢাণঞ্ তি ডীপ্ ॥ ( ১ম—১১৬২—১৫৭ ) ।

ইতি প্রথমশ্রাষ্টমে দশমো বর্গঃ ॥ ১৮১০ ॥

## পঞ্চদশ ( ১২৭২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— — — ০ঃঃঃ — — —

একটি পাঞ্চী গাছে বসিয়া আছে । পশ্চাৎ দিক হইতে একটি ব্যাধ  
শরনিষ্ক্ষেপ করিয়া তাহাকে বধ করিল । পাখীটি তাহার বিপদের কথা  
পূর্বে কিছুই জানিতে পারে নাই । অজ্ঞানীর শতনও সেইরূপে হয় ।  
সে যে মরণের পথে যাইতেছে, তাহা সে জানে না । প্রকৃত প্রস্তাবে  
তাহার ভিতর নৈতিক সংগ্রাম বলিয়া কোনও জিনিস নাই । অজ্ঞান  
অন্ধকারে চূর্ণ করিয়া বসিয়া আছে, আর রিপুগণ কর্তৃক আহত হইয়া  
মৃত্যুর পথে চলিয়াছে । অবহেলিত স্তম্ভ দেবভাব হয় তো স্বভাব-বশে  
একবার গাড়া দিয়া উঠে,—‘উঃ ! কোথায় চলিয়াছি !’ কিন্তু ঐ পর্য্যন্ত ।  
অজ্ঞানী অধঃপতনের গংবাদ জানিলেও প্রতীকার করিতে পারে না—  
উপায় তাহার জানা নাই । কিন্তু সেই আবার সে মৃত্যু হইতে রক্ষা পায়  
—জ্ঞানের সাহায্যে । যখন তাহার জ্ঞানলাভ হয়, তখন নৈতিক সংগ্রাম  
—রিপুগণের সহিত যুদ্ধ আরম্ভ হয় ; আর, সেই যুদ্ধে হৃদয়ের জাগরিত্ত  
দেবভাব তাহার সহায় হয়—তাহাকে বিজয়ের পথে লইয়া যায় । জ্ঞান-

রাহিত্যে আসিয়া ‘সন্তঃ’ সম্বন্ধ ‘মতে’ শত্রুগণের মধ্যে নিহত ‘ধনে’ জেতব্য বিষয়ভূত হইলে  
‘সর্ভবে’ গমনের নিমিত্ত ‘বিশ্ণুগাটৈঃ’ বিশ্ণুগাকে ‘আয়সীং’ লৌহময় ‘জজ্বাঃ’ জজ্জোপ-  
লক্ষিত পদ ‘প্রত্যাপত্তং’ যুক্ত একীকৃত করিয়া দিয়াছিলেন ইহাই অর্থ ।

চরিত্রং । ‘অষ্টিলুঘুখনসহচর ইত্রঃ’ ইত্যাদি সূত্রে করণে ইত্র । আজা । ‘সুপাঃ সুলুগ্’  
ইত্যাদি সূত্রে বিত্কির ডাদেশ । আয়সীং । অয়ঃ শব্দ-চেতু বিকারার্থে ‘প্রাণিরজতাদি-  
ত্যাঃ’ টিড্ঢাণঞ্ ইত্যাদি সূত্রে ( পা০ ৪৩১৫৪ ) ডীপ্ ॥ ১৫ ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের দশম বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮১০ ॥

নিকাশের পর মানুষের আত্মোন্নতি-সাধনে ও সংকর্মানুষ্ঠানে যে শক্তি লাভ হয়, তাহা দৈব শক্তি ; সেই শক্তির প্রভাবে মানব অমৃতত্ব লাভ করিয়া থাকে ।

আমরা মনে করি, এই মন্ত্রে এই নিত্যনত্যা-তত্ত্বই প্রকটিত আছে । সাধারণতঃ প্রচলিত ব্যাখ্যাতে এই মন্ত্রে অশ্বিনয়ের অস্ত্র-চিকিৎসা-নৈপুণ্য-সূচক একটি আখ্যায়িকার অন্তর্ভাণ দেখা যায় । তাহা গায়ণ-ভাষ্য দৃষ্টে জানা যাইবে । উহাতে দুইটী বিষয় প্রত্নতাত্ত্বিকের মনোযোগ আকর্ষণ করিতে পারে । প্রথমতঃ, অশ্বিনয়ের অস্ত্র-চিকিৎসা-নৈপুণ্য—যাহার দৃষ্টান্ত এই সূক্তের অন্যান্য শ্লোকেও প্রদর্শিত হয় । যুদ্ধান্ত্রে বিচ্ছিন্ন পায়ের পরিবর্তে সত্ত্ব সত্ত্ব যুদ্ধগমনের নিমিত্ত লৌহময় পা যোজনা করিয়া দেওয়া—সহজ কথা নয় । পাশ্চাত্য উন্নত বৈজ্ঞানিক অস্ত্র-চিকিৎসা-প্রণালীতেও সত্ত্ব কাটা পায়ের পরিবর্তে তেমন পা যোজনা করিয়া দেওয়া—আজি পর্য্যন্তও উদ্ভাবিত হয় নাই । দ্বিতীয়তঃ,—নারীদের স্বাধীনতা ও কর্মক্ষমতা । তাঁহারা তখন পুরুষের সঙ্গে থাকিয়া যুদ্ধ করাও কর্তব্য বলিয়া মনে করিতেন, এবং তাহাতে সমর্থও ছিলেন । এই আখ্যায়িকা হইতে প্রাচীন ভারতের নারীদের অবস্থা সম্বন্ধে এই একটা চিত্রও পাওয়া যায় । যাঁহারা এই শ্লোকের আখ্যায়িকামূলক ব্যাখ্যা করেন, তাঁহারা উহাতে বর্তমান যুগের চেয়ে অনেক উন্নত ধরনের স্ত্রী-স্বাধীনতার চিত্র দেখিতে পান ।

আমাদিগের ব্যাখ্যা-সম্বন্ধে আমাদিগের বক্তব্য উপরে ই বলা হইয়াছে । তৎসঙ্গে কোন্ পদে কি অর্থ সঙ্গত ও সিদ্ধ হয়, আমাদিগের মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় তাহার সার্থকতা অনুভব করিয়া দেখিবেন । মন্ত্রের প্রত্যেক পদের অর্থ-নির্ণয়ে আমরা শব্দের, ধাতুর ও ভাবের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াছি । মূলের যে প্রথম পদ ‘চরিত্রং’ তাহা হইতে ব্যাখ্যাদিতে ‘চরণ’ অর্থ গৃহীত হইয়াছে । কিন্তু ‘চরিত্রং’ বলিতে সম্ভবতাবকেই সাধারণতঃ লক্ষ্য করা যায় । . সম্ভবতাবই জীবনে সাফল্য বা সিদ্ধি আনয়ন করে । এই দৃষ্টিতে মন্ত্রের প্রথম পদটির অর্থ অধিগত হইলেই অন্যান্য পদের ভাব আপনিই প্রস্ফুট হইয়া আসিবে । ( ১ম—১১৬সূ—১৫শ্ল ) ।

ষোড়শী ষক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাধিকশততমং সূক্তং । ষোড়শী ষক্ । )

শতং মেধান্ বৃক্যে চক্ষদানমুজ্জাশ্বং তং

পিতাক্ষং চকার ।

তন্ম্য। অক্ষৌ নাসত্যা বিচক্ষ আধত্তং দত্সা

ভিষজাবনব্বিন্ ॥ ১৬ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

শতং । মেধান্ । বৃক্যে । চক্ষদানং । মুজ্জাশ্বং । তং ।

পিতা । অক্ষং । চকার ।

তন্ম্য । অক্ষৌ ইতি । নাসত্যা । বিচক্ষে । আ । আধত্তং । দত্সা ।

ভিষজৌ । অনব্বিন্ ॥ ১৬ ॥

মর্শ্মাশুলায়িনী-ব্যাখ্যা ।

‘শতং’ ( বহুসংখ্যাকান্ ) ‘মেধান্’ ( অসৎকর্ম্মরূপান্ পশূন্ ) ‘বৃক্যে’ ( তেষাং পরিত্যাগ-  
রূপে ব্যাঘ্রকবলে ) ‘চক্ষদানং’ ( বলিং দত্তবস্তুং, অপকর্ম্মসম্বন্ধবিচ্ছিন্নকারিণং ইত্যর্থঃ ) ‘মুজ্জাশ্বং’  
( সরলজ্ঞানসম্পন্নং ) ‘তং’ ( মনুষ্যপর্যায়ভূক্তং—সাধকং ইতি যাবৎ ) ‘পিতা’ ( পরমেশ্বরঃ )  
যজ্ঞপ ‘অক্ষং’ ( আশ্রয়দানসমর্থং, ইদং মনুষ্যজন্ম ইত্যর্থঃ ) ‘চকার’ ( কৃতবান্, দত্তবান্ ) ;  
কিন্তু ‘নাসত্যা’ ( সংস্করণে ) ‘দত্সা’ ( সত্যপ্রদর্শকৌ ) ‘ভিষজৌ’ ( হেচিকিৎসকৌ )  
‘অনব্বিন্’ ( উর্দ্ধগমনরহিতান্, যথা—পাপরহিতান্ ) ‘তন্ম্য’ ( সাধকায় ) ‘বিচক্ষে’ ( পরমাশ্রয়ান্



প্রত্যক্ষীকরণায়, আত্মদর্শনোপযোগিনী ইত্যর্থঃ ) 'অক্ষী' ( প্রজ্ঞানরূপে চক্ষুসী ) 'আ' ( সর্বতোভাবে ) 'অধতং' ( প্রযচ্ছতঃ ) । অত্র তাবঃ—অসৎসংসর্গত্যাগশীলঃ সাধকঃ যত্নপি মনুষ্যজন্মপ্রাপ্তঃ তথাপি দেবত্বপ্রভাবেণ সংকর্ষসংসর্গেণ বা তন্ত আত্মসাক্ষাৎ-কারণাতঃ অবশ্যস্তাবী । ( ১ম—১১৬সূ—১৬৭ ) ।

• • •  
বঙ্গানুবাদ ।

বহুশ্রম-থ্যক অসৎকর্ম-রূপ পশুকে তাহাদিগর পারিত্যাগ-রূপ ব্যাঘ্র-কবলে বলি-প্রদান-কারী অর্থাৎ অপকর্ম-মদ্বন্দ্ব-নিচ্ছিন্নকারী সরল-জ্ঞান সম্পন্ন মনুষ্যপর্গ্যায়ভুক্ত সাধকে পরমেশ্বর যদিও আত্মদর্শনে অসমর্থ এই মনুষ্য-জন্ম প্রদান করিয়াছেন ; কিন্তু সংস্করূপ সত্য-প্রদর্শক হে চিকিৎসক-দ্বয় ! উদ্ধামন-রহিত ( অথবা পাপরহিত ) সেই সাধকের জন্ম আত্মদর্শন উপযোগী প্রজ্ঞান-রূপ চক্ষু আপনারা সর্বতোভাবে প্রদান করেন । ( তাব এই যে,—অসৎসংসর্গত্যাগশীল সাধক যদিও মনুষ্য জন্ম প্রাপ্ত হইয়া, তথাপি দেবত্বপ্রভাবে বা সংকর্ষ-সংসর্গ তাহার আত্মসাক্ষাৎকার লাভ অবশ্যস্তাবী । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১৬৭ ) ।

• • •  
সায়ণ-ভাষ্যং ।

বৃষাগিরঃ পুত্র ঋজ্রাশ্বো নাম রাজর্ষিঃ । তস্য সমীপেহশ্বিনোর্বাহনভূতো রাসভো বৃকী ভূহাবতশ্চে । স চ তস্য আহারার্থমেকোত্তরশতসংখ্যাকান্ পৌরজনানাং স্বতৃতান্নেবান্ শকলীকৃত্য প্রদদৌ । ঋজ্রাশ্বঃ শতমেকং চ মেধানীতি ( ঋ. স. ১।৮।১৬ ) মন্ত্রান্তরে দর্শনাৎ । এবং পৌরাণামহিতে আবৃত্তং পিতা শাপেন নেত্রহীনমকরোৎ । তেন স্তূয়মানাবাশ্বনাবশ্বহীন-নিমিত্তমসাক্ষাৎ জাতোত জানস্তৌ তস্মৈ অক্ষিনী প্রযচ্ছতামিতি । তদেতদাহ । অত্র তচ্ছব্দ-শ্রুতৈর্যজ্ঞদ্বাধ্যাহারঃ । য ঋজ্রাশ্বঃ শতং শতসংখ্যাকান্নেধান বৃকৌ আত্মনা পোষিতাটৌ বৃকাজটৌ

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

বৃষাগিরের পুত্র ঋজ্রাশ্ব নামক রাজর্ষি ছিলেন । তাঁহার সমীপে অশ্বদ্বয়ের বাহনভূত রাসভ বৃকী হইয়া অবস্থিত ছিল । এবং তিনি তাঁহার আহারের জন্ত পৌরজনের একোত্তরশতসংখ্যক মেঘসকল খণ্ড খণ্ড করিয়া দিয়াছিলেন । 'ঋজ্রাশ্বঃ শতমেকং চ মেধান্'—( ঋ. স. ১।৮।১৬ ) ইত্যাদি মন্ত্রান্তরে দর্শন-হেতু । পৌরজনের এইরূপ অপকার করায়, ঋজ্রাশ্বের পিতা তাঁহাকে নেত্রহীন করিয়াছিলেন । তৎকর্তৃক স্তূয়মান অশ্বদ্বয় আপনাদিগের বাহনের জন্ত ঋজ্রাশ্বের অক্লান্ত হইয়াছে জানিয়া, তাঁহাকে পুনরায় চক্ষুদান করিলেন । তাহা এইরূপ কথিত হয় । এখানে তৎশব্দ শ্রুতিতে যৎশব্দ অধ্যাহার । যে ঋজ্রাশ্ব 'শতং' শতসংখ্যক 'মেধান্ বৃকৌ' ( মেঘকে ) আপনার পালিত বৃক-স্ত্রীকে খণ্ডীকৃত করিয়া প্রদান করিয়াছিলেন

শকলীকৃত্য প্রাদাৎ তং চক্ষুদানং। ক্ষদতিরত্তিকর্ষ্যাজ শকলীকরণার্থঃ। শকলীকৃত্য দত্তবস্তুং  
ঋজ্রাখং পিতা শাপেনাক্ষং দৃষ্টিহীনং চকার কৃতবান্ হে নাসত্যা সত্যাস্তাবো সত্যাস্য নেতারৌ  
বা ভিমজৌ দেবানাং বৈষ্ণভূতৌ। আশ্বিনৌ বৈ দেবানাং ভিমজাবিত ( তৈ. স. ২। ৩। ১১ )  
শ্রুতে। দত্বা দর্শনীয়াবেতৎসংজ্ঞৌ বা হে আশ্বিনৌ! অনর্কস্ অনর্কণী দ্রষ্টব্যঃ প্রতি  
পিতৃশাপাদগমনরহিতে অক্ষৌ চক্ষুযৌ বিচক্ষে বিবিধং বস্তুং সমর্ষে তন্মৈ ঋজ্রাখাদানত্বং।  
বাস্তবং অকুরতঃ।

বুকো। বুকোহরণাখা। তত্ত জী বুকৌ। জাতেবস্ত্রীবিষয়াদি ভীষ্। জসাদিসু ছন্দসি  
বা বচনমিতি চতুর্থ্যেকবচনস্বাভাভাবে যণাদেশ উদাত্তস্বরিতস্বোর্থণ ইতি পরস্তানুদাত্ত  
স্বরিতত্বং। চক্ষুদানং। ক্ষদোক্তিঃ কানচ্। চিংস্বরঃ। অক্ষৌ। ঐ চ দ্বিগচন ইতি  
পরস্তাদক্ষশব্দসোকারাস্তাদেশঃ। স চোদাত্তঃ। ত'অন কৃতে সকৃদগতো বিপ্রতিষেধ ইতি  
পরিভাষয়া পুনঃস্বয়ং ভবতি। বিচক্ষে। সম্পদাদিলক্ষণো ভাবে কিপ্। অনর্কস্। ঋ-  
গতো। অস্ত্রাদন্ত্ৰেভ্যোহপি দৃশ্যত ইতি দৃশিগ্রচণস্য বিধাস্তরোপসংগ্রহার্ণভাস্তাবে বনিপ্।  
অর্ক গমনং বিষয়ং প্রতানয়োনীন্তীতি বহুব্রীহৌ নঞশ্রুত্যাংমিত্যন্তরপদাকাদাত্তত্বং। সুপাৎ  
অনুগতি দ্বির্কচনস্য লুক্। ছান্দসো নলোপাত্তাবঃ। ( ১ম - ১১৬৭ - ১৬৮ ) ॥

. . .

‘তং চক্ষুদানং’ ( ক্ষদতি অতিকর্ষ্যার্থ এখানে শকলীকৃত ) সেই শকলীকৃত করিয়া দানকারী  
‘ঋজ্রাখং’ ঋজ্রাখকে ‘পিতা’ পিতা শাপের দ্বারা ‘অক্ষঃ’ দৃষ্টিহীন ‘চকার’ করিয়াছিলেন।  
‘নাসত্যা’ হে সত্যাস্তাব বা সত্যের নেত্রগণ ‘ভিমজৌ’ দেবগণের বৈষ্ণভূত! ‘আশ্বিনৌ বৈ  
দেবানাং ভিমজৌ’—ইত্যাদি শ্রুতিতে ( তৈ. স. ২। ৩। ১১ ) আছে। ‘দত্বা’ দর্শনীর বা  
এতৎসংজ্ঞক হে অশ্বিনয়! ‘অনর্কস্’ ( অনর্কণী ) দ্রষ্টব্যের প্রতি পিতৃশাপে গমনরহিত  
‘অক্ষৌ’ চক্ষুদ্বয়কে ‘বিচক্ষে’ বিবিধ বস্তু দেখিতে সমর্ষ ‘তন্মৈ’ ঋজ্রাখের জন্ত ‘বাস্তবং’  
প্রদান করিয়াছিলেন।

বুকো। বুক অর্থাৎ অরণাকুর। তাতার জী বুকৌ। ‘জাতেবস্ত্রীবিষয়াং’ ইত্যাদি শব্দে  
ভীপ্। জসাদিতে ‘ছন্দ’স বাবচনং’ ইত্যাদি শব্দে চতুর্থীর একবচনের আট-অভাবে যণাদেশে  
‘উদাত্তস্বরিতস্বোর্থণঃ’ ইত্যাদি শব্দে পরের অন্ত্যদাত্তেরস্বরিতত্ব। চক্ষুদানং। ক্ষদির ক্ষদ-ধাতুর  
লিটে কানচ্। চিংস্বর। অক্ষৌ। ‘ঐচ দ্বিগচনে’ ইত্যাদি শব্দে পরস্ত-তেতু অক্ষ-শব্দের  
ঈকারাস্তাদেশ। এবং তাহা উদাত্ত। ‘ত'অন কৃতে সকৃদগতো বিপ্রতিষেধঃ’ ইত্যাদি পরিভাষায়  
পুনঃ স্বয়ং হয় না। বিচক্ষে। সম্পদাদিলক্ষণে ভাবে কিপ্। অনর্কস্। ঋ-ধাতু গত্যর্থক।  
ইত্যাদি ‘অন্ত্ৰেভ্যোহপি দৃশ্যত’ ইত্যাদি শব্দে দৃশি-গ্রচণের বিধাস্তরোপসংগ্রহার্থ-তেতু ভাবে  
বনিপ্। ‘অর্ক গমনং বিষয়ং প্রতানয়োনীন্তী’ ইত্যাদি বাক্যে বহুব্রীহিতে ‘নঞশ্রুত্যাং’  
ইত্যাদি শব্দে উত্তরপদের অন্ত উদাত্তত্ব। ‘সুপাৎ অনুলুক্’ ইত্যাদি শব্দে দ্বিগচনের লোপ।  
ছান্দসে ন-লোপের অভাব। ( ১ম - ১১৬৭ - ১৬৮ ) ॥

. . .

## ষোড়শ স্বাকের ( ১২৭৩ ) বিশদার্থ ।

— :: X :: —

কোনও কোনও মানুষ জন্মান্তর হইয়া জন্মগ্রহণ করে। কিন্তু উপযুক্ত চিকিৎসক তাহা দগকে দৃষ্টিশক্তি দান করিতে পারেন। সেইরূপ মানুষ যখন অজ্ঞান অবস্থায় পৃথিবীতে আসে, তাহার হৃদয়ে জ্ঞান-বীজ নিহিত থাকে; উপযুক্ত উপায় অবলম্বন করিলে, এই অজ্ঞানতা দূরীভূত হইয়া জ্ঞানের বিমলকিরণে তাহার হৃদয় আলোকিত করিতে পারে। আমাদের হৃদয়স্থিত দেবতাবই সৎকর্মপরায়ণ লোকের জ্ঞানচক্ষু উন্মোচিত করে। সেই জ্ঞানলাভের অশুভ্রান্তী ফল—ভগদৎ-সাক্ষাৎকার। তাই মানুষ, অজ্ঞানের মধ্যে জন্মগ্রহণ করিলেও, তাহার পরাজ্ঞান-লাভের, তাহার স্ব স্বরূপ উপলব্ধি করার, উপায় আছে। সেই উপায় অসৎকর্ম ও অসৎপথ পরিত্যাগ ও সম্মার্গাবলম্বনে সৎকর্মের অনুষ্ঠান। আমাদের হৃদয়স্থিত দেবতাকে জাগরিত করিবার ইহাই উপায়।

প্রচলিত ব্যাখ্যানমূহে একটী আখ্যায়িকার অবতারণা আছে। তাহা দ্বারা পুরাতত্ত্ববিদেরা প্রাচীন আর্য্য-সমাজের অনেক তথ্য সংগ্রহ করিতে পারেন। প্রথমতঃ, তাঁহারা পারিবারিক ও সামাজিক শাসনের একটী চিত্র দেখিতে পাইবেন। পুত্র অনায়াস কাজ করিলে, পৌরজনের অনিষ্ট করিলে, মেজান্ন পিতা নিজেই তাহাকে শাস্তি দিতেন, আর মে শাস্তি যেমন-তেমন শাস্তি নয়,—একেবারে অন্ধ করিয়া দিলেন। দ্বিতীয়তঃ, অশ্বিদ্বয়ের চিকিৎসানৈপুণ্য অন্ধকে তাঁহারা দৃষ্টিশক্তি দান করিয়াছিলেন। তৃতীয়তঃ, শাপের প্রভাব। পৌরাণিক যুগে অভিশাপ দিবার যে চিত্র দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা বৈদিক যুগেও ছিল এবং যে অভিশাপ কার্য্যকরী হইত। চতুর্থতঃ, প্রাচী আর্য্যেরা যথেষ্ট পরিমাণে গেষ পালন করিতেন।

বলা বাহুল্য, আমরা কিন্তু এ দৃষ্টিতে মজ্জার্প গ্রহণ করি না। প্রথমতঃ ‘যেষান্’ পদে আমরা অসৎকর্ম-রূপ পশুকেই বুঝিয়াছি। আমাদের বক্তব্য অন্যান্য বিনয় মর্মানুপারিণী ব্যাখ্যা দৃষ্টেই অসিগম্য হইবে ॥ ( ১ম—১১৬শ্ল—১৬শ্ল ॥



সপ্তদশী ষক্।

(প্রথমং মন্তব্যং। ষোড়শাধিকশততমং সূক্তং। সপ্তদশী ষক্।)

আ বাং রথং দুহিতা সূর্য্যশ্চ কাশ্মে

বাতিষ্ঠদব্বিতা জয়ন্তী।

বিশ্বে দেবা অন্বমগ্ন্যন্তু হৃদিঃ সমু শ্রিয়া

নাসত্যা সচেথে ॥ ১৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

আ। বাং। রথং। দুহিতা। সূর্য্যশ্চ। কাশ্মেইব।

অতিষ্ঠং। অব্বিতা। জয়ন্তী।

বিশ্বে। দেবাঃ। অনু। অমগ্ন্যন্তু। হৃৎহৃদিঃ। সমু। উঃ ইতি। শ্রিয়া।

নাসত্যা। সচেথে ইতি ॥ ১৭ ॥

মঙ্গলানুগারিত্বী-শাস্তা।

হে দেবো! 'সূর্য্যস্য দুহিতা' (প্রজ্ঞানস্য পুত্রী, অম্মাকং সন্ততিঃ ইত্যর্থঃ) যদা 'অব্বিতা' (অব্বিতং, পাপং ইত্যর্থঃ যদা—ক্রতবেগেন, অরয়া ইত্যর্থঃ) 'জয়ন্তী' (জীঃমানা, তিত্বা ইত্যর্থঃ, অম্মান্ অসংকল্প্য পরিত্যাগংকারিত্বা—ইতি ভাবঃ) 'বাং' (বুবয়োঃ সম্বন্ধি) 'রথং' (অসংকল্প্যরূপং যানং) 'কাশ্মেইব' (পাধানমিব, অবিচলিতং ইত্যর্থঃ) 'অতিষ্ঠং' (অবতিষ্ঠতি), একাক্ষেন সন্ন্যাসবলম্বিনী ভবতি, অম্মান্ সংকল্প্যপরিত্যাগে

করোতি—ইতি ভাবঃ) ; তদা 'বিশ্বে দেবাস্' (সৰ্ব্ব দেবভাবাঃ, দীপ্তিদানাদিগুণ-  
নিবহাঃ) 'হৃদৈঃ' (হৃদয়েঃ, একান্তেন ইত্যর্থঃ) 'অমৃতম্' (তাং অমৃতম্ভি, অমৃতান  
প্রাপ্নুৱন্তি ইত্যর্থঃ) ; অপিচ, তদা 'নাসত্য' (হে সত্যাপ্রাপকো দেবো) যুবাং 'শ্রিয়া'  
(সম্পদা - ধর্মার্থকামমোক্ষরূপেণ ইতি যাবৎ) 'সমু সচেথে' (সর্বথা অমৃতান সমৃদ্ধি-  
সম্পন্নান কুরুথঃ ইত্যর্থঃ) । অমং ভাবঃ—হৃদি সদ্ভূতেঃ উন্মেষেণ সংকর্ম্মপরায়াণাঃ সন্তঃ  
বয়ং দেবদম্পদাঃ চতুর্বিগ্গফলাধিকারিণঃ চ ভবামঃ ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১৭খ ) ৷

সঙ্গীতবাদ ।

হে দেবদম্পদ ! প্রজ্ঞানের সৃষ্টি আশাদিগের সদ্ভূতি যখন পাপকে  
জয় করিয়া (আশাদিগকে অসংকর্ম্ম পরিত্যাগ করিয়া) অমৃত হরায়  
জয়শীল হইয়া, আশাদিগের সম্বন্ধীয় সংকর্ম্ম-রূপ যানে অনস্থিতি করে,  
অর্থাৎ একান্তে সম্পথানলম্বী হয়—আশাদিগকে সংকর্ম্মপরায়াণ করে;  
তখন সকল দেবভান (দীপ্তিদানাদিগুণনিবহ) হৃদয়ের সহিত একান্তে  
তাহার অমৃতরূপ করে অর্থাৎ আশাদিগকে প্রাপ্ত হয়; আর তখন,  
হে সত্যাপ্রাপক দেবদম্পদ ! আপনাতা ধর্মার্থকামমোক্ষ সকল সম্পদের  
দ্বারা সর্বথা আশাদিগকে সমৃদ্ধিসম্পন্ন করেন । (ভাব এই যে,—হৃদয়ে  
সদ্ভূতির উন্মেষে সংকর্ম্মপরায়াণ হইয়া আমরা দেবদম্পদ ও চতুর্বিগ্গ-  
ফলের অধিকারী হইয়া থাকি) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—১৭খ । ) ॥

সারণ-কাণ্ডঃ ।

সবিতা সৃষ্টিতরং সূর্য্যাত্ম্যং সোমায় রাজে প্রদাতুমৈচ্ছৎ । তাং সূর্য্যং সৰ্ব্ব দেবা  
বরয়ামাসুঃ । তেহোত্তোত্তমূচুঃ । আদিত্যমবধিঃ কৃত্বাজং দাবাস । যোহস্মাকং মদ্য উজ্জ্বল্যতি  
তস্যোমং ভবিষ্যতীতি । তত্রাশ্বিনাবদজয়তাং । সা চ সূর্য্যো জিতবতোস্তয়ো রণমাকরোহ ।  
অত্র প্রজাপতির্দৈর্ষ্যে সোমায় রাজে হৃতিতরং প্রাযচ্ছদিত্যদিকং ব্রাহ্মণমণ্ডসঙ্কেতঃ (ঐ. ব্রা. ৪৭) ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

সবিতা সূর্য্য-নারী সৃষ্টিতাকে সোম রাজাকে প্রদান করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন । সেই  
সূর্য্যকে সকল দেবই অতিলাব করিয়াছিলেন । তাঁহারা পরস্পর বর্ণিলেন—আমরা আদিত্য  
পর্য্যন্ত দোড়াইব । আশাদিগের মধ্যে যিনি জয়লাভ করিবেন, সূর্য্য তাঁহারই হইবে ।  
অশ্বিন জয়লাভ করিলেন এবং তাঁহারই সূর্য্যকে জয় করিয়া রথে উঠাইলেন । এখানে  
'প্রজাপতির্দৈর্ষ্যে সোমায় রাজে হৃতিতরং প্রাযচ্ছৎ' (ঐ. ব্রা. ৪৭)—ইত্যাদি ব্রাহ্মণে

ইদং চাখ্যানং সূর্য্যাবিবাহস্য স্তাবকেন সত্যোক্তিতা তুমিরিতি সূক্তেন বিস্পষ্টয়িত্ব  
( ঋ. স. ৮. ২২০ )। হে অশ্বিনৌ বাঃ যুবয়ো রথং কাশ্যেব। কাশ্য-শব্দঃ কাষ্ঠবাচী। যথা  
কাষ্ঠমাজিধাবনস্যাবধিতরা নিদ্বিষ্টং লক্ষ্যমাস্তগামৌ কশ্চিৎ সর্কেভ্যো ধাবন্তাঃ পূর্বে প্রাপ্নোতি।  
এবমেব সর্কেভ্যো দেবেভ্যো পূর্ব্বমর্কতা শীঘ্রমবধিং প্রাপ্নুবতাস্তদীয়েনাশ্বেন করণভূতেন  
যুবাভ্যং জয়ন্তী জীরমান। সূর্য্যস্ত সবিভূত্বিত্তিত্তিঃ। আকৃৎবতী। বিশ্বে সর্ক ইতরে দেবা।  
এতদারোহণস্থানং হৃদ্বিহৃদৈরবমব্রত। অবজানন। তদানীং হে নাসত্যাবশ্বিনৌ শ্রিয়া  
ঋকৃসজ্জগাতরূপা সম্পদা কাশ্যো বা যথাঃ সংসচেৎ। সচচ্চেৎ॥

জয়ন্তী। বাত্যায়েন কর্ম্মণি শতপ্রত্যয়ঃ। হৃদ্বিঃ। পদগিতাদিনা হৃদয়শব্দে হৃদ্বিঃ।  
সচেৎ। যচ সমবাসে। স্মরিত্ত্বাদান্নেগদং॥ ( ১ম - ১১৬ম - ১৭ম ) ॥

## সপ্তদশ ( ১২৭৪ ) ঋকের বিশদার্থ।

— — ১ঃঃঃ — —

এই ঋকের অর্থ-প্রসঙ্গে যে উপাখ্যানের অবতারণা দেখা যায়, তাহা  
হইতে গত্য নিষ্কাশন করা বড়ই কঠিন। সে উপাখ্যানটি এই যে,—  
সূর্য্য সোমের সহিত তাঁহার কন্যা সূর্য্যার বিবাহ দিতে চাহেন; কিন্তু  
দেবগণ সকলেই ঐ কন্যার পাণিগ্রহণ-জন্ম উন্মুখ হয়েন; তখন স্থির হয়,  
যে দেবতা দ্রুতগতিতে সূর্য্যের নিকট অগ্রে পৌঁছিতে পারিবেন, তিনিই  
সূর্য্যাকে পত্নীরূপে প্রাপ্ত হইবেন; অশ্বিনয় সকল দেবতার আগে সূর্য্যের  
নিকট পৌঁছিতে পারিয়াছিলেন; সুতরাং তাঁহারাি সূর্য্যাকে পত্নী-রূপে

অনুমোদনীয়; এবং এই আখ্যান ‘সূর্য্যাবিবাহস্য স্তাবকেন সত্যোক্তিতা তুমিঃ’ ( ঋ. স.  
৮. ২২০ )—ইত্যাদি সূক্তের দ্বারা স্পষ্টীকৃত হয়। হে অশ্বিনয়! ‘বাঃ’ আপনাদিগের ‘রথং  
কাশ্যেব’। কাশ্য-শব্দঃ কাষ্ঠবাচী। যেমন ষোড়শোড়শের সময় যে নিদ্বিষ্ট কাষ্ঠখণ্ডের নিকট  
পৌঁছিতে পারিলে অর হয়, সেই নিদ্বিষ্ট কাষ্ঠখণ্ডের নাম কাশ্য। এইরূপ সকল দেবগণের  
পূর্বে ‘অক্সতা’ শীঘ্র সীমা প্রাপ্তবান আপনাদিগের অশ্বের করণভূত আপনাদিগের কর্তৃক  
‘জয়ন্তী’ জীরমান ‘সূর্য্যস্ত’ সবিভার ভূক্তা ‘আতষ্ঠৎ’ আরোহণ করিয়াছিল। ‘বিশ্বে’ সকল  
ইতর ‘দেবাঃ’ দেবগণ এক আরোহণ-স্থানকে ‘হৃদ্বিঃ’ হৃদয়ের দ্বারা ‘অবমব্রত’ জানিয়াছিলেন।  
তখন ‘নাসত্যা’ হে অশ্বিনয়! ‘শ্রিয়া’ সহস্র ঋকৃলাভরূপ সম্পাদের অগবা কান্তি লাভ দ্বারা  
আপনারা ‘সংসচেৎ’ সম্যক্রূপে গমন করেন।

জয়ন্তী। বাত্যায়ের দ্বারা কর্ম্মে শতপ্রত্যয়। হৃদ্বিঃ। ‘পদম্’ ইত্যাদি সূক্তের দ্বারা  
হৃদয়-শব্দের হৃদ্বিঃ। সচেৎ। যচ-পাতু সমবাস অর্থক। স্মরিত্ত্ব-হেতু আত্মনেগদ  
হইয়াছে। ( ১ম—১১৬ম—১৭ম ) ॥



প্রাপ্ত হন। উপাখ্যান মূলে মন্তব্য যে অর্থ দাঁড়াইয়াছে, তাহার দুইটি আদর্শ (একটি বাঙ্গালা ও একটি ইংরাজী) নিম্নে উদ্ধৃত করিতেছি ;—

( ১ ) “হে অশ্বদ্বয়! তোমাদের শীঘ্রগামী অশ্ব থাকার সূর্য্যের ত্বষ্টিতা বিজিত হইয়া তোমাদের রথে আরোহণ করিলেন ; সে রথ কাষ্যে র অশ্ব সকল দেবগণ হৃদয়ের সহিত ইহা অগ্রমোদন করিলেন ; হে নাসত্যদ্বয়! তোমরা সম্পদ পাশ্বে হইলে !”

( ২ ) “The Daughter the sun your car ascended,  
first reaching as it were the goal with coursers.

All Deities withint heir hearts assted, and ye,  
Nasatyas are close sinked with glory.”

কোনও কোনও ব্যাখ্যাকার ‘সূর্য্যস্ত ত্বষ্টিতা’ পদদ্বয় উপলক্ষে সূর্য্য হইতে নিঃসৃত রশ্মি অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু বলা বাহুল্য, তাহাতেও পূর্বাপর গামঞ্জ্য রক্ষিত হয় নাই।

যদি প্রচলিত অর্থের মঙ্গতি স্বীকার করা যায়, তাহা হইলে ইহাও স্বীকার করার আবশ্যক হয় যে, সূর্য্যালোকে জীবের বসতি আছে এবং মেকালে সূর্য্যের নিকট পৌঁছবার শাস্ত্র অশ্বদ্বয়ের (দেব-বৈশ্বদ্বয়ের) ছিল। আরও, ‘অর্কিতা’ ও ‘কাষ্যে’ব’ পদদ্বয় উপলক্ষে যে ব্যাখ্যা অধুনা প্রচলিত, তাহাতে মেকালেও যে বর্তমানের অ্যায় কাঠে ঘেরা ঘোড়াদোড়ের ক্ষেত্র ছিল, তাহা প্রতিপন্ন হয়।

যাহা হউক, আমরা যে দৃষ্টিতে মন্তব্য অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করিতেছি। আমরা বলি, ‘সূর্য্যস্ত ত্বষ্টিতা’ পদদ্বয়ে ‘প্রজ্ঞানের পুত্রী’ অর্থাৎ ‘আমাদিগের মঙ্গুতি’ বুঝাইতেছে। ‘অর্কিতা’ পদ দুই প্রকারে ব্যাখ্যাত হইতে পারে। ‘অর্কিত’-শব্দে পাপ অর্থ গ্রহণ করা যায়। সেই দৃষ্টিতে বিভক্তি ব্যত্যয় স্বীকার করিয়া, ‘অর্কিতা জয়ন্তী’ বাক্যাংশে ‘পাপকে জয় করিয়া’ অর্থ আসে। পক্ষান্তরে বিভক্তি অব্যাহত রাখিয়া অর্থের ক্ষেত্রগমনের অ্যায় ‘ক্ষিপ্ৰগতিতে’ জয়শীল হইয়া’ ভাব প্রাপ্ত হই। ‘রথঃ’ পদে মৎকর্ম্ম-রূপ যানকে বুঝায়। ‘কাষ্যে’ব’ পদে ‘পাষাণের অ্যায় অনিচলিত’ ভাব গ্রহণ করিতে পারি। এইরূপে, প্রচলিত অর্থ সম্পূর্ণ-রূপে পরিণতি হইয়া, মন্তব্য প্রথম চরণে ভাব দাঁড়ায় এই যে,—মনুষ্যের মঙ্গুতিই অমৎকর্ম্ম পরিত্যাগ করাইয়া মনুষ্যকে মৎকর্ম্মমগ্ন করিবে।

১ম অঙ্ক. ৮ অধ্যায়, ১০ বর্গ।] ষোড়শাধিকশততমং সূক্তং। ২৪৭

যখন ঐ অবস্থায় উপনীত হওয়া যায়, তখনই মনুষ্য সকল দেবতাব্যবহারে  
অধিকারী হয়, এবং সত্যপ্রাপক দেবদ্বয় সকল সম্পদ প্রদান করেন।  
ফলতঃ, সৎকর্মের প্রেরণায় সংকর্মের অনুরোধে মানুষ যে পরাগতি প্রাপ্ত  
হয়,—এই তত্ত্বই এ মন্ত্রে ব্যাখ্যাত দেখি। ( ১ম—১১০সূ—১০ম )।

অষ্টাদশী পাক।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাধিকশততমং সূক্তং । অষ্টাদশী পাক )

যদয়াতং দিবোদাসায় বর্ত্তিভরদ্বাজায়শ্বিনা হয়ন্তা।

রেবদুবাহ সচনো রথো বাং যযভশ্চ

শিংশুমারশ্চ যুক্তা ॥ ১৮ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

যৎ । অয়াতং । দিবোদাসায় । বর্ত্তিঃ । ভরদ্বাজায় । শ্বিনা । হয়ন্তা ।

রেবৎ । উবাহ । সচনঃ । রথঃ । বাং । যযভঃ । চ ।

শিংশুমারঃ । চ । যুক্তা ॥ ১৮ ॥

মহাভাস্যাদিতী-ব্যাখ্যা।

‘অশ্বিনা’ ( আদিব্যাহিনামকৌ হে দেবৌ ) যুবাং ‘হয়ন্তা’ ( আহুমানৌ, অহুন্ত্যৌ সন্তৌ  
ইত্যর্থঃ ) ‘দিবোদাসায়’ ( সংকর্মণঃ সাগকায় ) ‘ভরদ্বাজায়’ ( সংকর্মণ্যবিতায় জনায় ) ‘যৎ’  
( যদা ) ‘বর্ত্তিঃ’ ( গৃহং, বর্গাদিকং আশ্রয়ঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অয়াতঃ’ ( প্রযচ্ছনঃ ) ; তদা তদৈ

‘সচনঃ’ ( সূসেবাঃ ) ‘চ’ ( তথা ) ‘বৃষভঃ’ ( অশ্বীঠৈবর্ষকঃ ) ‘চ’ ( তথা ) ‘শিংগুমারঃ’ ( অসং-  
প্রবৃত্তেঃ উন্মেষরোধকঃ ) ‘যুক্তা’ ( যুক্তঃ, পূর্বাষ্টকৈঃ সর্গৈঃ গুণৈঃ উপেতঃ, এবশ্বিধ গুণযুক্তঃ  
ইত্যর্থঃ ) ‘বাং’ ( যুবরোঃ সম্বন্ধযুক্তঃ ) ‘বথঃ’ ( সংকর্ম্যরূপঃ ইত্যর্থঃ ) তন্মৈ ‘রেবৎ’ ( পরমার্থঃ )  
‘উবাচ’ ( বক্তৃতি, প্রাপন্নতি ইত্যর্থঃ ) । অরং ভাবঃ—দেবভাবঃ যদা মানুষে উপজিতঃ  
ভবতি তস্য কন্মৈব তদা তন্মৈ পরমার্থঃ প্রদদতি ॥ ( ১ম—১১৬শ্ল—১৮শ্ল ) ॥

বজ্রানুবাদ ।

আশি-ব্যাশি-নাশক হে দেবদ্রয় ! আপনারা আচ্ছত অর্পাৎ অনুসৃত  
হইয়া, সংকর্ম্যের সাধক ও সংকর্ম্যাম্বিত জনের ক্ষণ্য যখন আশ্রয় প্রদান  
করেন; তখনই সূসেন্য ও অশ্বীঠৈপ্রদ এবং অসংপ্রবৃত্তির উন্মেষ-অনরোধক  
এবশ্বিধ গুণযুক্ত আপনাদিগের সম্বন্ধযুক্ত সংকর্ম্য-রূপ রথ তাঁহার ক্ষণ্য  
পরম ধন বচন করিয়া আনে । ( ভাব এই যে,—দেবভাব যখন  
মানুষের মধ্যে উপজিত হয়, তখন তাঁহার কর্ম্মই তাঁহাকে পরমার্থ  
প্রদান করিয়া থাকে । ) । ( ১ম—১১৬শ্ল—১৮শ্ল ) ॥

সারণ-ভাবঃ ।

হে অশ্বিনা তরুতা স্তুতিভিরাহুমানো যুবাঃ তরুতাজার সংল্লিখমাণ-বির্লক্ষণায় যজমানায়  
দিবোদাসারৈতৎসংজ্ঞায় রাজর্ষয়েহ্ণীষ্টে ফলং দাতুং বর্জিতদীরং গৃহং যত্নদায়াতং । অগচ্ছতং ।  
ভদ্রানীং রেববন্ধনযুক্তময়ং বাং যুবরোঃ সচনঃ সেবনো বথ উবাচ । তন্মৈ দিবোদাসায়  
প্রাপন্নমাস । অপিচ তস্মিন রথে বৃষভোঃমডান্ শিংগুমারো গ্রাভশ্চ পরম্পরাবিরুদ্ধাবপি  
বসামর্ধ্যপ্রকটনার যুক্তা । বাচনতয়া সংযুক্তা বাস্তাঃ ॥

দিবোদাসায় । দিবশ্চ দাসে মঠা অলুপ্তন্য ইত্যলুক্ । দিবোদাসাদীনাং চন্দ্রাপ-

সারণ-ভাষ্যের বজ্রানুবাদ ।

হে ‘অশ্বিনা’ অশ্বদ্রয় ! ‘তরুতা’ স্তুতিসমূহের দ্বারা আহুমান আপনারা ‘তরুতাজার’  
সংল্লিখমাণ-বির্লক্ষণ-অন্ন যজমান ‘দিবোদাসার’ এতৎসংজ্ঞক রাজর্ষিকে অশ্বীঠৈফল প্রদান  
করিতে, ‘বক্তিঃ’ তাঁহার গৃহে ‘যৎ’ যখন ‘আয়াতং’ আসেন ; তখন ‘রেবৎ’ ধনযুক্ত অন্নকে  
‘বাং’ আপনাদিগের ‘সচনঃ’ সেবন ‘বথঃ’ রথ ‘উবাচ’ সেই দিবোদাসকে প্রাপ্ত করিয়াছিল ।  
অপিচ, সেই রথে ‘বৃষভঃ’ ঘাঁড় ‘শিংগুমারঃ’ গ্রাভ পরম্পরঃ বিরুদ্ধ হইলেও বসামর্ধ্য-  
প্রকটন করিবার জন্য, ‘যুক্তা’ বাচন কটয়া সংযুক্ত ছিল ।

দিবোদাসায় । ‘দিবশ্চ দাসে’ ইত্যাদি বাক্যে এই পদ ত্রয় । ‘মঠা অলুক্ বক্তব্যঃ’  
ইত্যাদি শ্লোকে অলুক্ । দিবোদাসাদির ‘চন্দ্রাপসংখ্যানঃ’ ইত্যাদি শ্লোকে পূর্কপদ আছাদাত্ত্ব ।



সংখ্যানমিতি পূৰ্ণপদাত্মকত্বং। তরদ্বাজার। ভৃঞ্ তরপে। অস্মাদ্বাতায়েন কস্মিদি  
শত্ৰুগত্যঃ। শত্ৰুহৃদ্বাতায়েন তাক্ষিপাতৃকত্বেন লসাক্ষিপাতৃকাত্মকত্বাতায়াং প্রত্যয়াদাত্মকত্বং।  
বহুব্রীহৌ পূৰ্ণপদপ্রকৃতিস্বরত্বং। কয়ন্তা। হ্রেঞ্ কস্মিণ লটো বাত্যায়েন শত্ৰু।  
বহুলাং ছন্দসীতি সম্প্রসারণঃ। লপি শুণে চান্দশো যাদেশঃ। রেবৎ। রয়িশকাং মতুপ্।  
রয়েশ্বতো বহুগমিতি সংপ্রসারণঃ। ছন্দসীর ঠাতি মতুপো বহু। রয়িশকাচ্চেতি মতুপ  
উদাত্তত্বঃ। সচনঃ। বচ সেবনে। অশ্বদাত্ততশ্চ হলাদেহিতি যুচ্। যুক্তা। যুগাং  
অলুগতি বিভক্তেরাকারঃ॥ (১ম—১১৬ম—১৮ম)॥

## অষ্টাদশ ( ১২৭৫ ) স্বাকের বিশদার্থ।

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় প্রদত্ত গাঁতু দৃষ্ট হয়। প্রথমতঃ, 'তরদ্বাজার'  
ও 'দিবোদাস' পদদ্বয় উপলক্ষে একজন মহর্ষির এবং একজন রাজর্ষির  
সম্বন্ধ প্রথ্যাত হইয়া থাকে। দ্বিতীয়তঃ, অগ্নির একটা মণ্ডি এবং একটা  
শুশুক জুতিয়া তাঁহাদের রথ চালাইয়াছিলেন,—এই এক প্রাহেলিকাপূর্ণ  
উক্ত দেখিতে পাই। এবিসয়ে ব্যাখ্যাকারগণ নানা গবেষণা প্রকাশ  
করিয়াছেন। কিন্তু কোথাও প্রকৃত সমাধান দেখিতে পাওয়া যায় না।  
তাই এ সকল প্রশ্ন অলৌকিক উপাখ্যানেরই অন্তর্ভুক্ত হইয়া আছে।

আমরা কিন্তু মনে করি, এখানে উপাখ্যান কিছুই নাই। অলৌকিকত্ব  
বলিয়া যাহা সিদ্ধান্তিত হয়, তাহা অন্তর্দৃষ্টির নিময়ীভূত। সংকল্পের দ্বারা  
যে অপাধ্য গাথন হয়, সংকল্পের সাহায্যে মানুষ যে ধর্মার্থকামমোক্ষ

দিবোদাস ও তরদ্বাজ শব্দ—শব্দদ্বয়ের মধ্য পূর্বোক্ত প্রথ্যাত হইয়াছে। অপর তরদ্বাজার।  
ভৃঞ্-ধাতু তরপার্থক। হ্রাতো বাত্যায়ের দ্বারা কস্মি শত্ৰু-প্রত্যয়। শত্ৰু 'ছন্দস্যাত্মকত্বাঃ',  
ইত্যাদি শূদ্রে অক্সিপাতৃকত্বের দ্বারা লসাক্ষিপাতৃকাত্মকত্বের অভাব-ভেদে হ্রাতায়ের আত্মদাত্মকত্ব।  
বহুব্রীহিতে পূৰ্ণপদের প্রকৃতিস্বরত্বঃ। কয়ন্তা। হ্রেঞ্-ধাতুর ( ভেঞ্-ধাতুর ) কস্মিণবাচ্যে লটো  
বাত্যায়ের দ্বারা শত্ৰু-প্রত্যয়। 'বহুলাং ছন্দসি' ইত্যাদি শূদ্রে সম্প্রসারণ। লপের শুণে  
চান্দসে বা আদেশ। রেবৎ। রয়িশক ভেতু মতুপ্। 'রয়েশ্বতো বহুলাং' ইত্যাদি শূদ্রে  
সম্প্রসারণ 'ছন্দসীরঃ' ইত্যাদি শূদ্রে মতুপের বহু। 'রয়িশকাচ্চ' ইত্যাদি শূদ্রে মতুপের  
উদাত্তত্বঃ। সচনঃ। বচ-ধাতু সেচনর্থক। 'অশ্বদাত্ততশ্চ হলাদেঃ' ইত্যাদি শূদ্রে যুচ্।  
যুক্তা। 'যুগাং অলুক' ইত্যাদি শূদ্রে বিভক্তির আকার। (১ম—১১৬ম—১৮ম)॥

চতুর্কর্গ ফল প্রাপ্ত হয়, এখানে এই নিত্য-মত্যতত্ত্বই প্রকাশ পাইয়াছে ।  
ইহাই এই মন্ত্রের অলৌকিকত্ব । রথই বা কি, ঘনই বা কি, আর যানই  
বা কি,—আমাদিগের মর্য্যাদাসারিণী-ব্যাখ্যাতেই তাহা উপলব্ধ হইবে ।  
বিসৃতি বাহুল্য মাত্র । ( ১ম—১১৬সূ—১০ ধা ) ।

একোনিবংশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাদিকশততমঃ স্বকঃ । একোনিবংশী শ্লোক । )

রয়িৎ সূক্ষত্রং স্বপত্যমায়ুঃ সূবীর্ঘ্যং নামত্যা বহন্তা ।

আ জহাবীং সমনসোপ বাজৈস্তিরহে ।

ভাগং দধতীময়াতং ॥ ১৯ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ

রয়িৎ । সূক্ষত্রং । স্বপত্যং । আয়ুঃ । সূবীর্ঘ্যং । নামত্যা । বহন্তা ।

আ । জহাবীং । সমনসা । উপ । বাজৈঃ । ত্রিঃ । অহুঃ ।

ভাগং । দধতীং । অয়াতং ॥ ১৯ ॥

মর্য্যাদাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নামত্যা’ ( সত্যপ্রাপকো হে দেবো ) যুগ্মঃ ‘সূক্ষত্রং’ ( শোভনবলং, পরিভাগসাধকং  
ইত্যর্থঃ ) ‘রয়িৎ’ ( ঘনং—পরমার্বরূপং ) তথা ‘স্বপত্যং’ ( সুসন্ধানযুতং ) ‘সূবীর্ঘ্যং’ ( সংকর্ম-  
সাধনসামর্থ্যোপেতং ) ‘আয়ুঃ’ ( জীবনকালং ) ‘বহন্তা’ ( বহনকারিণী—ভবধঃ ইতি শেষঃ,  
প্রবচ্ছনঃ ইত্যর্থঃ ) ; অরং ভাবঃ—দেবতারাঃ কৃপণা দেবতাবত্ত সমাবেশেনৈব নরঃ ইহকালে  
সুপুত্রং প্রাপ্নোতি সংকর্মসম্পাদনার সামর্থ্যং চ লভতে, তথা পরকালে পরায়ুক্তঃ অধিকারী

ভবতি ; 'বাতৈজঃ' (সংকর্ম্যভিঃ যুতঃ) 'ত্রিহঃ' (ত্রিকালঃ, সর্বদৈব ইত্যর্থঃ) 'ভাগঃ' (অংশঃ, কর্মফলঃ ইত্যর্থঃ) 'দধতীঃ' (ভগবতি সম্প্রদানপরায়ণঃ) 'জহাবীঃ' (সর্বকর্ম-  
ত্যাগশীলঃ প্রজ্ঞাঃ, সাধকঃ ইত্যর্থঃ) যুবাঃ 'সমনসা' (সমানমনস্কো সন্তো, ঐকান্তিকেন  
ইত্যর্থঃ) 'আ অয়াতঃ' (সর্বতোভাবেন প্রাপ্নুঃ ইত্যর্থঃ) ; সংকর্ম্যপরায়ণঃ ভগবতি সন্ত-  
কর্মফলঃ সাধকঃ স্বতমেব দেবতানাং অনুকম্পাং লভতে - ইতি ভাবঃ । ( ১ম - ১১৬ম - ১২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সত্যাপেক্ষ হে দেবদয় । আপনারা পরিত্রাণসাধক পরমার্থ-রূপ  
ধনকে এবং সুপুত্রানযুক্ত সংকর্ম্যসাধনসামর্থ্যোপেত জীবন-কালকে প্রদান  
করেন ; ( ভাব এই যে, — দেবতার কৃপায় দেবতাবের সমাবেশেই মানুষ  
ইহকালে সুপুত্র প্রাপ্ত হয় ও সংকর্ম্যসাধনে সামর্থ্য লাভ করে ; এবং  
পরকালে পরামুক্তির অধিকারী হয় ) ; সংকর্ম্যসমূহের দ্বারা যুক্ত,  
সদাকাল কর্মফল ভগবানে সম্প্রদানপরায়ণ, সর্বকর্ম্যত্যাগশীল সাধককে,  
আপনারা ঐকান্তিকতার সহিত প্রাপ্ত করেন - অনুকম্পা করেন ; ( ভাব  
এই যে, — সংকর্ম্যপরায়ণ ভগবানে সন্তুকর্ম্যফল সাধক স্বতঃই দেবতা-  
দ্বিগের অনুকম্পা প্রাপ্ত হয়েন । ) ॥ ( ১ম — ১১৬ম — ১২ম ) ॥

সংস্কৃত-ভাষ্যঃ ।

হে নাসত্যাবিশ্বিনৌ সূক্ষত্রঃ শোভনবলঃ রহিঃ মনঃ স্বপতাঃ শোভনৈঃ পুত্রাদিত্তিকপেতঃ  
সুসৌখ্যঃ শোভনবীৰ্য্যোপেক্ষমাযুঃ । অন্ননামৈতৎ । এতৎসুগণবিশিষ্টমন্নং চ বহুস্তা দারদ্রস্তৌ দুবাৎ  
সমনসা সমানমনস্কো সন্তো জহাবীঃ জহাস্মহর্ষেঃ সঙ্কিনীঃ প্রজামারাতঃ । আভিমুখোনা-  
গচ্ছতঃ । কৌদূশীঃ । বাতৈজঃ হবিলকণৈরগ্নৈরপেতঃ । অহুঃ । অত্রাহঃশকেন তত্রাত্তেয়ঃ  
সৌমধাগো লক্ষাতে । তত্র প্রাতঃসবনাদিক্রপেণ ত্রিমা ভিত্ত্বাঃ ভাগঃ অংশঃ দধতীঃ  
বিভ্রতীঃ । অহুসবনং ত্রিবিভির্গজমানামিতার্থঃ ॥

সামল ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'নাসত্যাবিশ্বিনৌ' হে অশিষ্টয় । 'সূক্ষত্রঃ' শোভনবলযুক্ত 'রহিঃ' মনকে 'স্বপতাঃ' শোভনপুত্রাদি-  
গণের দ্বারা যুক্ত 'সুসৌখ্যঃ' শোভনবীৰ্য্যোপেত 'মাযুঃ' ( ইহা অন্ননামবাচক ) এরূপ সুগণবিশিষ্ট  
অন্নকে 'বহুস্তা' বহনকারী আপনারা 'সমনসা' সমানমনস্ক ভবন্তা 'জহাবীঃ' জহুঃ সঙ্কিনী-  
সঙ্কবুজ প্রজাকে ( সন্তানাদির ) 'আয়াতঃ' আভিমুখে আনিরাছিলেন । কৌদূশ ( প্রজা )  
'বাতৈজঃ' হবিলকণযুক্ত অগ্নিবিশিষ্ট । 'অহুঃ' এখানে অহঃশব্দের দ্বারা তত্রাত্তেয়ঃ সৌমধাগো  
লক্ষিত হয় ; তাহার প্রাতঃসবনাদিক্রপের দ্বারা ত্রিমা ভাগে বিভক্ত 'ভাগঃ' অংশকে 'দধতীঃ'  
ধারণকারী । অর্থাৎ, হবিঃসমূহের দ্বারা অহুসবন বজমানকে ।



সূত্রত্রয়ঃ । বহুব্রীহৌ নঞসুভ্যামিত্যুত্তরপদাত্মোদাত্ত্বং । সুবীৰ্য্যঃ । বীরবীৰ্য্যৌ চেতি  
বহুব্রীহাবুত্তরপদাত্মোদাত্ত্বং । জহাবীঃ । জহুশাস্ত্রোদমিহান্ । টিড্ঢাণঞিত্ত ভীপ্ ।  
জাহ্নৌ হ্রস্বদীর্ঘয়োৰ্ণিনিময়ঃ পুষোদরাদিহান্ । উক্তঃ চ বর্ণাগমো বর্ণবিপর্য্যয়শ্চেতি ।  
অত এব মধোদাত্ত্বং । ( ১ম ১১৬সূ ১৯শ ) ॥

## একোনবিংশ ( ১২৭৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

এই ঋকের দুইটি চরণে একই উদ্দেশ্যসূচক দুইটি ভাবের অভিব্যক্তি  
দেখি । প্রথম চরণে দেবতা যে যেমন ভাবে অনুকম্পা প্রকাশ করেন,  
তাহাই প্রাণীও হইয়াছে ; বলা হইয়াছে, —দেবতার কৃপাতেই দেব-  
ভাবের সমাবেশেই মানুষ সুপুত্রাদি লাভ করিয়া সুখী হয় এবং সংকল্প-  
লাভনের দ্বারা স্রবণঃ অর্জুন করে ; পরন্তু পরকালেও পরমার্থের অধিকারী  
হইয়া থাকে । প্রথম চরণে এইরূপ দেবতার কৃপার বিষয় স্মৃতিত  
হইয়াছে । পক্ষান্তরে দ্বিতীয় চরণে নির্দেশ করা হইয়াছে,—সেই কৃপা  
কিরূপে প্রাপ্ত হওয়া যায় ! এখানে প্রকাশ,—যিনি সংকল্পপরায়ণ,  
যাঁহার কর্মফল ভগবানে সমাস্ত, তিনিই সে কৃপার অধিকারী হইয়া  
থাকেন । পারম্পরিক সম্বন্ধযুক্ত প্রবৃক্ষণ দুই ভাবই এই মন্ত্রে  
প্রকাশমান । ইহাও ভাষ্যাদিগের সিদ্ধান্ত ।

বিস্তৃত প্রচলিত ব্যাখ্যাটির মত এই যে,—জহু মূর্খের সমুত্তিগণের পূজা  
পাইয়া অনিদ্রয় মেথানে উপস্থিত হইয়াছিলেন এবং তাঁহাদের জন্য ভিক্ষা ও  
ধন গ্রহণ করিয়া লইয়া গিয়াছিলেন । এ পক্ষে ভাষ্যের সত্যতা ভাষ্যাদিগের  
অর্থানুসারিণী-ব্যাখ্যার পার্থক্য অনুমানীয় । ( ১ম—১১৬সূ—১৯শ ) ॥

সূত্রত্রয়ঃ । বহুব্রীহিতে 'নঞসুভ্যা' ইত্যাদি সূত্রে উত্তরপদাত্মের উদাত্ত্বং । সুবীৰ্য্যঃ ।  
'বীরবীৰ্য্যৌ চ' ইত্যাদি সূত্রে বহুব্রীহিতে উত্তরপদের আত্মোদাত্ত্বং । জহাবীঃ । জহু-  
শস্ত্র-চেতু 'তসোদম' ইত্যাদি সূত্রে অণ । 'টিড্ঢাণঞ' ইত্যাদি সূত্রে ভীপ্ ।  
পুষোদরাদিহ-হেতু জাহ্নৌ-হ্রস্বদীর্ঘের বিনিময় । কথিতও আছে—'বর্ণাগমো বর্ণবিপর্য্যয়শ্চ' ।  
অত এব মধোর উদাত্ত্বং । ( ১ম—১১৬সূ—১৯শ ) ॥

বিংশী পাক্।

( প্রথমং মণ্ডলং । ষোড়শাদিকশততমং সূত্রং । বিংশী পাক্ । )

পরিবিষ্টং জাহ্মং বিশ্বতঃ

সৌং স্নুগেভিন্তুমুহুথু রজোভিঃ।

বিভিন্দুনা নামত্যা রথেন বি পৰ্বতান্।

অজরয়ু অয়াতং ॥ ২০ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণং।

পরিবিষ্টং । জাহ্মং । বিশ্বতঃ ।

সৌং । স্নুগেভিঃ । নক্তং । উহুথুঃ । রজোভিঃ ।

বিভিন্দুনা । নামত্যা । রথেন । বি । পৰ্বতান্ ।

অজরয়ু ইতি । অয়াতং ॥ ২০ ॥

• • •

মন্ত্যাত্মপারিতো-ব্যাখ্যা।

ত্বে দেবো । ‘বিশ্বতঃ’ ( সৰ্ব্বতোভাবেন ) ‘পরিবিষ্টং’ ( রিপুশক্রান্তিঃ উপভোগ্যক্রটৈঃ বা  
—পরিবৃত্তং সন্তঃ অপি ) ‘জাহ্মং’ ( সংকল্পকারিণং জনং, সংকল্পণা জয়নীলং জনং বা )  
‘স্নুগেভিঃ’ ( স্নুগুগন্তং শটক্যঃ ) ‘রজোভিঃ’ ( রজুটৈঃ মার্জৈঃ, আনন্দপ্রদৈঃ পাপিভিঃ ) ‘সৌং’  
( নিশ্চয়ং, সমরং ) ‘নক্তং’ ( অজ্ঞানরূপাং রাত্রিং, অজ্ঞানসংস্পর্শাং ইত্যাৰ্থঃ ) ‘উহুথুঃ’  
( যুবাং পারজামথঃ ) ; লংকর্মকারী যন্তাপি কদাচিত্ প্রলোভনীতৈঃ উপভোগ্যক্রটৈঃ

পরিবৃত্তঃ ভবতি কিন্তু স্তূৰ্ণমার্গপ্রদর্শনেন যুবাং তং রক্ষণঃ ইতি ভাবঃ; 'নাসত্যা' (সতাপ্রাপকো) 'অজরয়ু' (নিত্যতরুণো, নবজীবনপ্রদাতারো হে দেবো) 'বিতিন্দুনা' (বিশেষণ পাপসংস্পর্শবিচ্ছেদকেন) 'রথেন' (সংকর্ষকারিণা কৃতেন কৰ্ম্মণা, সংকর্ষরূপেণ যানেন ব—সংবাহিতো সন্তো ইতি যাবৎ) 'পর্যতান' (পাশাণবদ্ধতান পাপপ্রলোভনাদিকান) 'ব্যমাতং' (বিশেষণ ছিন্নাকুরুণঃ); সংকর্ষ এব দেবকৃপাং প্রাপ্তে সতি রিপুণাং প্রত্যাবৎ ঋক্ষং করোতি - ইতি ভাবঃ । ( ১ম ১১৬হু - ২০খ ) ॥

বঙ্গভূবাদ ।

হে দেবদত্ত ! সর্বতোভাবে রিপুশত্রুগণ কর্তৃক তাৎক্ষণিক উপভোগ্য জীব্যমকল কর্তৃক পরিবৃত্ত থাকিলেও, সংকর্ষকারী জনকে (সংকর্ষের দ্বারা জয়শীল ব্যক্তিকে), স্তূৰ্ণগমনযোগ্য আনন্দপ্রদ পণসমূহের দ্বারা নিশ্চিত গহ্বর আপনারা গজ্ঞান-রূপ রাত্রির সংস্পর্শ হইতে পরিত্রাণ করেন; (ভাব এই যে,—সংকর্ষকারী যদিও কখনও প্রলোভনীয় উপভোগ্য জীব্যসমূহের দ্বারা পরিবৃত্ত হইলেন, কিন্তু স্তূৰ্ণমার্গপ্রদর্শনের দ্বারা আপনারা তাঁহাকে রক্ষা করেন); সতাপ্রাপক নবজীবনপ্রদাতা হে দেবদত্ত ! বিশেষপ্রকারে পাপসংস্পর্শবিচ্ছেদক, সংকর্ষকারীর কৃত কৰ্ম্মের দ্বারা (সংকর্ষ-রূপ যানেন দ্বারা) আপনারা সংবাহিত হইয়া পাশাণবৎ দৃঢ় পাপপ্রলোভনাদিকে বিশেষ প্রকারে ছিন্ন করিয়া থাকেন; (ভাব এই যে,—সংকর্ষই দেবকৃপা প্রাপ্ত হইয়া রিপুগণের প্রত্যাবৎ ঋক্ষ করিয়া থাকে।) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২০খ ) ॥

সারণ ভাষ্যঃ ।

জাহ্নবো নাম কশ্চিদ্রাজা । বিবৃত্তঃ সর্বতঃ পরিবিত্তঃ শত্রুভিঃ পরিবৃত্তঃ তং রাজানং হে নাসত্যা বহ্নিবা অজরয়ু জরারহিতো নিত্যতরুণো যুবাং বিতিন্দুনা বিশেষণ সর্বজ্ঞ ভেদকেনা-  
ত্মীরেন রথেন নক্তং রাত্রৌ স্তূৰ্ণগন্তঃ শট্টো রজোভী ঋকৈর্মার্গৈর্গকথুঃ । তত্শাশ্রুক্র-

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গভূবাদ ।

জাহ্নবনামে কোনও রাজা ছিলেন । 'বিবৃত্তঃ' সর্বতোভাবে 'পরিবিত্তঃ' শত্রুগণের দ্বারা পরিবৃত্ত সেই রাজাকে 'নাসত্যা' হে অশ্রদ্ধয় ! 'অজরয়ু' জরারহিত নিত্যতরুণ আপনারা 'বিতিন্দুনা' বিশেষরূপে সকলের ভেদকারী নিজের রথের দ্বারা 'নক্তং' রাত্রিতে 'স্তূৰ্ণগন্তঃ' যুগ্মে 'রজোভী' রজুকমার্গসমূহের দ্বারা 'উৎথুঃ' সেই শত্রুসমূহ হইতে নির্গত করিয়াছিলেন ।



সমুদায়গময়তঃ । সৌমিতোতৎপাদপূরণঃ । নির্গতেন তেন সহ পর্বতান্ শক্রতির্যোদুম-  
শকান্ শিলোচ্চয়ন ব্যাঘাতঃ । বিশেষণাগচ্ছতঃ ॥

পরিবিষ্টঃ । বিশ প্রবেশনে । কশ্মলি নিষ্ঠা । গতিরন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরঃ ।  
সুগেতিঃ । সুতরোরধিকরণ ইতি গমেডঃ । বিভিন্দুনা । তিদিব্ বিদারণে । উণাদিক  
উপ্রত্যয়ো হুমগমশ্চ । অজরয়ু । ন জরা অজরা । তামাশ্বন ইচ্ছতঃ স্তপ আশ্বনঃ কাচ ।  
ন ছন্দসাপুত্রস্যৌদীর্ঘ্যমোনিষেধঃ । ক্যাচ্ছন্দসীতু্যপত্যয়ঃ । ( ১ম - ১১৬ম—২০ম ॥

ইতি প্রথমশ্রাষ্টমে একাদশো বর্গঃ ॥ ১৮ ১১ ॥

## বিংশ ( ১২৭৭ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— — — — — \* :: — — — — —

এই ঋকের প্রচলিত অর্থের মর্ম্ম এই যে,—‘জাহ্নব নামক একজন  
রাজা ছিলেন ; তিনি শত্রু-কর্তৃক আক্রান্ত হইলে, আশ্বদয় রাজ্রিয়োগে  
আপনাদিগের সাথে আরোহণ করাইয়া তাঁহার উদ্ধার-সাধন করেন, এবং  
এই কর্ম্ম সম্পাদনের জন্য তাঁহারা দুরারোহ পর্বতে রথ-চালনা করিয়া-  
ছিলেন।’ মন্ত্বে আশ্বদয়ের সেই কীর্ত্তি-কথা ঘোষিত হইয়াছে,—ইহাই  
সাধারণতঃ এই মন্ত্বে প্রখ্যাত হইতে দেখি ।

আমাদিগের ব্যাখ্যার তাৎপর্য্য কিন্তু অন্যরূপ । সহকর্ম্মকারী জন  
যদি নানা প্রলোভনের গামগ্রীর দ্বারা পরিবৃত থাকেন ; তাঁহার কৃত-  
কর্ম্ম তাঁহাকে সে প্রলোভনের সংস্পর্শ হইতে নিচ্ছিন্ন রাখে । পরন্তু  
তাঁহার কর্ম্মই তাঁহার মোক্ষপ্রাপক হয় । সহকর্ম্মানুষ্ঠান রিপুগণকে  
বিমর্দিত রাখে । তদনুষ্ঠানেই দেবতার কৃপা লাভ করা যায় ।

‘জীঃ’ ইহা পাদপূরণার্থক । নির্গত করিয়া তাঁহার সতিত ‘পর্বতান্’ শত্রুগণের দুরারোহ  
পর্বতসমূহে ‘ব্যাঘাতঃ’ বিশেষরূপে আগমন করিয়াছিলেন ।

পরিবিষ্টঃ । বিশ দাতু প্রবেশনার্থক । কশ্মলি নিষ্ঠা । ‘গতিরন্তরঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে গতির  
( গম-বাতুর ) প্রকৃতিস্বরঃ । সুগেতিঃ । ‘সুতরোরধিকরণঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে গম-দাতুতে  
উ-প্রত্যয় । বিভিন্দুনা । তিদিব্ দাতু বিদারণার্থক । উণাদিগণীর উ-প্রত্যয় ও হুম আগম ।  
অজরয়ু । ন জরা এই অর্থে অজরা । ‘তামাশ্বন ইচ্ছতঃ’ ইত্যাদি বাক্যে ‘স্তপ আশ্বনঃ  
কাচ’ । ইত্যাদি শ্রুত্রে কাচ-প্রত্যয় । ‘ন ছন্দসাপুত্রস্য’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ইদ্র—দীর্ঘের নিষেধ ।  
‘ক্যাচ্ছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে উ-প্রত্যয় । ( ১ম—১১৬ম—২০ম ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের একাদশ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮.১১ ॥

মন্তের প্রত্যেক পদের মধ্যেই প্রোক্ত ভাব অন্তর্নিহিত রহিয়াছে ।  
ধাতু-প্রত্যয়-গত অর্থ ই মে ভাৱের ত্রোতক । প্রতি পদের প্রতিবাক্য  
অনুশীলন করিলেই মে ভাব-কুঞ্জন প্রস্ফুট হইবে । (১ম—১১৬সু—২০ধা)

একবিংশী শাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । মোড়শাসিকপততমঃ স্বরঃ । একবিংশী শাক । )

একশ্রা বস্তোরাবতং রণায় বশমশ্বিনা

সনয়ে মহত্ৰা ।

নিরহতং দুচ্ছনা ইন্দ্রবত্তা পৃথুশ্রবসো

রমণাবরাতিঃ ॥ ২১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

একশ্রাঃ । বস্তোঃ । আবতং । রণায় । বশং । শ্বিনা ।

সনয়ে । মহত্ৰা ।

নিঃ । অহতং । দুচ্ছনাঃ । ইন্দ্রবত্তা । পৃথুশ্রবসঃ ।

রমণো । অরাতিঃ ॥ ২১ ॥

মর্মানুসারিণী ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( আধি-ব্যাধি-নাশকো হে দেবো ! ) ‘রণার’ ( রমণীয়ার, বহা—রিপুভিঃ সহ সমরায় ) ‘সনয়ে’ ( ধনলাভায়, পরমার্থপ্রাপণায় ইত্যর্থঃ, বহা তথা জয়লাভায় ) ‘একতাঃ’ ( একম্মিন্নেব, তগবতঃ ইত্যর্থঃ ) ‘বন্তোঃ’ ( বাসস্থানে, অগ্নিন্ হুংপ্রদেশে ইতি ভাবঃ ) ‘সহস্রা’ ( অশেষপ্রকারেণ ) ‘বশং’ ( যুবয়োঃ প্রভুত্বং ) ‘আবতং’ ( রক্ষতং ) ; ‘বৃষণো’ ( অভীষ্টপূরকো ) ‘ইন্দ্রবজ্রা’ ( বলৈশ্চর্য্যযুতো হে দেবো ) ‘পৃথুশ্রবসঃ’ ( মহতঃ বিচ্যুতসা, তগবতঃ সম্বন্ধচ্যুতস্য মদীয়সা ইতি যাবৎ ) ‘দুচ্চুনাঃ’ ( হুংপ্রদান ) ‘অরাতীঃ’ ( শত্রুনিবহান, রিপূন্ ইত্যর্থঃ ) ‘নিরহতং’ ( নিঃশেষেণ নাশয়তং ) । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—হে দেবো ! আমাং হৃদি যুবয়োঃ প্রভাবঃ রক্ষিতঃ ভবতু, যুবাং চ আমাং রিপূন্ বিনাশয়তং । ( ১ম—১১৬ম—২১ম ) ॥

অথবা,—

‘অশ্বিনা’ ( অস্তর্কর্ষিকীণাধিবারকো হে দেবো ) ‘রণার’ ( রণে, কামাদিশক্রভিঃ সহ যুদ্ধে ) ‘সনয়ে’ ( সাধকান্ জাতুং ) ‘একতাঃ’ ( একম্মিন্নেব ) ‘বন্তোঃ’ ( যুদ্ধদীপ বাসযোগ্যে সাধক-হুংপ্রদেশে ) ‘বশং’ ( বশ্চ, তেষাং আয়ত্তাদীনঃ ইত্যর্থঃ ) ‘সহস্রা’ ( সহস্রং, বহুবিধং বুদ্ধোপ-করণং—সংবৃত্তিরূপং ইতি যাবৎ ) যুবাং ‘আবতং’ ( অরক্ষতং, পালয়তঃ ) ; পরন্তু, ‘বৃষণো’ ( কামান্ বর্ষিতারো, কামনাপূরকো ) ‘ইন্দ্রবজ্রা’ ( ত্র্যতিমন্তো অশেষবলৈশ্চর্য্যাসম্পন্নো বা হে দেবো ) যুবাং ‘পৃথুশ্রবসঃ’ ( বিস্তীর্ণবশসঃ সাধকস্ত ) ‘দুচ্চুনাঃ’ ( দুর্কর্ষণ্ ) ‘অরাতীঃ’ ( শত্রু-নিবহান ) ‘নিরহতং’ ( নিঃশেষেণ নাশয়তঃ ) । হে শরণো দেবো যুবাং শরণাগতানাং সর্ব-বিধান্ অরিষ্টান্ দূরীকৃত্য তেষাং সাধনমার্গং সুগমং কুরুতঃ—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১৬ম—২১ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধি-ব্যাধি-নাশক হে দেবদয় ! রমণীয় দন-লাভের নিমিত্ত ( পরমার্থ-প্রাপণের জন্ম ) অথবা রিপুগণের সহিত সমরের জন্ম এবং জয়লাভের জন্ম, একমাত্র তগবানের বাসস্থান এই হুংপ্রদেশে অশেষপ্রকারে আপনাদিগের প্রভুত্ব রক্ষা করুন ; অভীষ্টপূরক বলৈশ্চর্য্যযুত হে দেবদয় ! মহৎ হইতে বিচ্যুত—তগবান্ হইতে সম্বন্ধচ্যুত আমার হুংপ্রদ শত্রুনিবহকে ( রিপুগণকে ) নিঃশেষে নাশ করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আমাদিগের হৃদয়ে আপনাদিগের প্রভাব রক্ষিত হউক, এবং আপনারা আমাদিগের রিপুগণকে বিনাশ করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৬ম—২১ম ) ॥

অথবা,—

অন্তর্কর্ষিত্বাদিগণক হে দেবদ্বয় । কামাদি শত্রুগণের সহিত যুদ্ধে  
সামিককে জাগ করিবার নিমিত্ত, একমাত্র আপনাদিগের ব'সযোগ্য সামকের  
ক্ষুদ্রপ্রদেশে, তাঁহাদিগের আয়ত্তাধীন মদ্বৃতি-রূপ বহুবিশ যুদ্ধোপকরণকে  
আপনারা রক্ষা করিয়া থাকেন ; প্রকৃত, কামনাপূরক দ্যুতিমান ( অশেষ-  
বলৈশ্বর্য্যম্পন্ন ) হে দেবদ্বয় । আপনারা প্রতিদ্বন্দ্বিতা সামকের দুর্দ্বিধ  
শত্রুগণকে নিঃশেষে নাশ করিয়া থাকেন । ( তাহা এই যে,—শরণীয়  
হে দেবদ্বয় । আপনারা শরণাগতের ক'র্ব্বিধ অবিষ্ট দূরীকৃত করিয়া  
তাঁহাদিগের গীর্ষানমার্গকে অগম করিয়া থাকেন । ) ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২১শ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্য ।

হে অশ্বিনৌ বশমেতৎসংক্রম্যমেকস্যাবস্তোরেকম্যাহো রণায় রমণীয়ম সহস্রা সহস্র-  
সংখ্যায় সনয়ে ধনলাভায়বতং অরক্ষতং । স অশ্বিঃ প্রত্যহং যথা সহস্রসংখ্যং ধনং লভতে  
তথা রক্ষিতবস্তাবিতার্থঃ । অপিচ হে বৃষণা কামানং বিষতারাম্বিনো । ইন্দ্রবস্তা ইন্দ্রেণ  
সংযুক্তৌ যুবাং তচ্ছূনাঃ তুষ্টপুণান্ তুঃখস্য কৰ্ত্ত্বীন্ পৃথুশ্রবসো বিস্তীর্ণবনামোহরাভীঃ শত্রুগণরহতং ।  
নিঃশেষেণাবিষ্টং । যদ্বা কানীনম্য পৃথুশ্রবসমঃক্রমা রাজতঃ শত্রু নাত যোজ্যং ॥

সহস্রা । সুপাং প্রলুক্ চতুর্থী ডা-আদেশঃ । অততং । লঙে থসন্ত । অহুদাত্তোপদেশোত্যা-  
নাতুনাসিকগোপঃ । তচ্ছূনাঃ শুনিমিত সুখনাম । তুষ্টং সুখং বাসাং তাস্তগোক্তাঃ ।  
পরাদিশ্চন্দ্রসি বহুলমিত্যুত্তরপদাত্যাদান্তবৎ ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২১শ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনয় । 'বশং' এতৎসংক্রম্য একম্যঃ বস্তোঃ' একদিনে 'রণায়' রমণীয়  
'সহস্রা' সহস্রসংখ্যক 'সনয়ে' ধনলাভের জন্ত 'আবতং' রক্ষা করিয়াছিলেন । সেই অশ্বি যাহাতে  
প্রত্যহ সহস্রসংখ্যক ধন লাভ করেন, তদ্রূপ রক্ষা করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ । অপিচ 'বৃষণা'  
হে কামনাসমূহের বর্ষক অশ্বিনয় । 'ইন্দ্রবস্তা' ইন্দ্রের সহিত সংযুক্ত আপনারা 'তচ্ছূনাঃ'  
তুষ্ট সুখসমূহ তুঃখের কৰ্ত্তা । 'পৃথুশ্রবসঃ' বিস্তীর্ণ বনঃশালীর 'অরাভীঃ' শত্রুগণকে  
'নিরহতং' নিঃশেষ বধ করিয়াছিলেন । অথবা কানীন পৃথুশ্রবসনামক রাজার শত্রুগণকে—  
ইত্যাদি যোজ্য ।

সহস্রা । 'সুপাং প্রলুক্' ইত্যাদি সূত্রে চতুর্থীতে ডা-আদেশ । অততং । লঙে থসন্ত ।  
'অহুদাত্তোপদেশে' ইত্যাদি সূত্রে অহুনাসিকের গোপ । তচ্ছূনাঃ । শুনিং—এই পদ  
সুখ-নাম-বাচক । তুষ্টং সুখং যাহার সে—তথোক্তা । 'পরাদিশ্চন্দ্রসি বহুলং' ইত্যাদি সূত্রে  
উত্তরপদের আত্মদাত্তবৎ ॥ ( ১ম—১১৬সূ—২১শ ) ॥



## একবিংশ ( ১২৭৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—•••••

দুই প্রকারে এই মন্ত্রটির ব্যাখ্যা করিয়াছি । প্রথম প্রকারের ব্যাখ্যায় পদাবলির বিভক্তি অব্যাহত রাখিতে প্রয়াস পাইয়াছি । দ্বিতীয় প্রকার ব্যাখ্যায় দুই একটী পদে বিভক্তি-ব্যত্যয় ঘটিয়াছে । দৃশ্যতঃ দুই ব্যাখ্যা দুইরূপ হইলেও, মতপক্ষে দুই ব্যাখ্যারই ভাব কিন্তু পাঁচম বলিয়া প্রতীত হইবে ।

মন্ত্রটির ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ভাষ্যকার একটী লৌকিক প্রসঙ্গের অন্তর্ভুক্ত করিয়াছেন । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ দাঁড়াইয়াছে,—‘হে অশ্বিনয়! আপনারা বশ-নামক ঋষিকে এক দিনের রমণীয় সহস্রসংখ্যক ধন-লাভে রক্ষা করিয়াছিলেন; অর্থাৎ, সেই বশাখ্য ঋষি প্রত্যহ যাহাতে সহস্রসংখ্যক ধন-লাভে সমর্থ হয়, সেইরূপে তাঁহাকে রক্ষা করিয়াছিলেন ।’ অপিচ, হে কামনাবর্ষণকারী অশ্বিনয়! আপনারা ইন্দ্রের সহিত সংযুক্ত হইয়া দুঃখের বর্জিত নিস্তীর্ণমনা শত্রুগণকে নিঃশেষে বধ করিয়াছিলেন । অথবা, কানীন পৃথুশ্রবঃ নামক রাজার শত্রুগণকে নিঃশেষে বধ করিয়াছিলেন ।’ ইহাতে এই মন্ত্রটির আদি-অন্ত অর্থ বা ভাব-সঙ্গতি পরিদৃষ্ট হয় না । কারণ, প্রথমার্শে বলা যাইতেছে,—বশাখ্য ঋষির উপাখ্যান । কিন্তু দ্বিতীয়ার্শে যে কাহার উদ্দেশে প্রযোজ্য, তাহার কোনরূপ উল্লেখ নাই । বিকল্প-পক্ষে ঐ দ্বিতীয়ার্শে আবার ‘পৃথুশ্রবঃ’ পদের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে কানীন বা পৃথুশ্রবঃসুজার কথা অন্তর্ভুক্ত করিয়াছেন । একই মন্ত্রে তিন ভিন্ন লৌকিক উপাখ্যান-স্তোত্র ব্যাখ্যা প্রকাশ পাইয়াছে । যাহা হউক, আমরা মেরূপে পৌরোহিত্য-সঙ্গতি রক্ষাকল্পে মন্ত্রটির অর্থ-নিষ্কাশন করিলাম, নিম্নে তাহার ক্রিষ্ণে আভাস প্রদান করা গেল ।

মন্ত্রের অন্তর্নিহিত কয়েকটী পদ একান্ত বিবেচ্য । প্রথম—‘বস্ত্রঃ’ । নিবাসার্থমূলক বস্তু হইতে ইহার জনক । তাহাতে আমরা ইহাকে বাসযোগ্য অর্থে গ্রহণ করিয়াছি । দ্বিতীয়—‘রণায়’ । ভাষ্যকার বলেন—রমণীয় । আমরা বলি—রমণীয় ও যুদ্ধ । রণ-শব্দ ঐ দ্বিবিধ অর্থ গ্রহণ করিয়াই ভাবসঙ্গতি রক্ষিত হয় । তৃতীয়—‘বশঃ’ । ব্যাখ্যাকারের মতে উহা

বশ-নামক ঋষির স্তোত্রক । আমাদের মতে—উহা বশীভূতার্থ-জ্ঞাপক অথবা প্রভুত্ব-খ্যাপক । চতুর্থ—‘পৃথুশ্রবণঃ ।’ এই পদে ভাষ্যকার দুই প্রকার অভিমত পোষণ করেন । প্রথম—যৌগিকার্থে ইহা শত্রুর বিশেষণ । দ্বিতীয় সংস্কারার্থে ইহা রাজার নাম । আমরা যৌগিকার্থে উহাকে দুই প্রকার ভাবে গ্রহণ করিয়াছি । প্রথমতঃ, ‘পৃথু’ হইতে ‘শ্রবণ’ অর্থাৎ মহৎ হইতে চ্যুত । মহৎ বলিতে মণ্ডেশ্বর্যম্পন্ন এক মাত্র ভগবানকেই বুঝাইয়া থাকে । এপক্ষে ভাব-সঙ্গতিও বেশ উৎকৃষ্ট হয় । এখানে প্রার্থনাকারী যেন আপনার প্রতি লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন,—‘হে দেবদয় ! সেই মহৎ হইতে অর্থাৎ ভগবান্ হইতে চ্যুত এই আমাকে আপনার রক্ষা করুন ।’ দ্বিতীয়তঃ, উহাকে সাধকের বিশেষণ-রূপে গ্রহণ করিয়াছি । কারণ, শত্রুর বিশেষণে প্রণিতমশাপদ প্রয়োগের কোনরূপ সার্থকতা দৃষ্ট হয় না । উহা গাধুকুলেরই এক-চেটিয়া । আর আর যে কয়েকটি পদ আছে, আমাদের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও সাধারণের বঙ্গানুবাদেই তাহা বোধগম্য হইবে ।

এই মন্ত্রটিতে অশ্বিনয়ের দেবগুণ বিম্পষ্টীকৃত । যিনি শরণাগতের প্রতি গাধু ব্যবহারে সক্ষম, তিনিই প্রকৃত দেবতা । আশ্রিতের সর্ববিধ অনিষ্ট এবং তাহার মূলীভূত কারণ নিবারণই—গাধু ব্যবহার । এই ভাণের ধ্বনি শ্রীমদ্ভগবদগীতাতে দেখিতে পাওয়া যায়,—‘সর্বদুর্গান্ পরিত্যজ্য নামকং শরণং ব্রজ । অহং হ্যং সর্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচঃ ।’ শ্রীভগবান্ বলিতেছেন,—‘শোক কিসের নিমিত্ত ? আমি তোমাকে সর্ববিধ পাপ সর্ববিধ দুঃখ হইতে রক্ষা করিব । তোমার যাহা অভিমত কাম্য, তুমি তাহাই পাইবে ।’ ইহাই শরণাগতবাসল্যতা । এরূপ না হইলে, সাধকই বা শরণাগত হইবে কেন ? এখানে বলা হইয়াছে,—‘এই দেবদয় সাধকের হৃৎপ্রদেশে প্রেম-প্রীতি-দয়া-দাক্ষিণ্য প্রভৃতি এরূপ সদ্ভাব সমানিষ্ট করেন, যাহাতে অনিষ্টকারী পাপের কোনরূপ প্রতিপত্তিই কার্যকরী হয় না । পরন্তু সাধক নিরাপদে সাধনলভ্য ধনাধিকারী হইয়া স্বয়ং কৃতার্থশ্রদ্ধা হয়েন ।’ মন্ত্র হইতে আমরা এই ভাবই প্রাপ্ত হই । ( ১অ—১১সূ—২১৭ ) ।

দ্বাবিংশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বোড়শাধিকশততমঃ সূক্তং । দ্বাবিংশী শ্লোক । )

শরম্ চিদার্চকশ্চাবতদা নীচাউচ্চা

চক্রথুঃ পাতবে বাঃ ।

শয়বে চিন্নাসত্যা শচীভিজ্জসুরমে

সুৰ্য্যং পিপ্যথুর্গাং ॥ ২২ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

শরম্ । চিৎ । আর্চকশ্চ । অবতাৎ । আ । নীচাৎ । উচ্চা ।

চক্রথুঃ । পাতবে । বারিত্তি বাঃ ।

শয়বে । চিৎ । নাসত্যা । শচীভিঃ । জসুরমে ।

সুৰ্য্যং । পিপ্যথুঃ । গাং ॥ ২২ ॥

মন্ত্রীকুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে দেবো ! সুবাং 'আর্চকশ্চ' ( অর্চনাকারিণঃ কুংহৃত ) 'শরম্' ( বাগমত —  
অসম্ভাবচ্ছেদকম্, একং লক্ষ্য গতিশীলম্, ভক্তিপাদনম্ ইত্যর্থঃ ) 'পাতবে' ( পাননার্থং )  
'বাঃ' ( স্নেহবারি ) 'অবতাৎ' ( রক্ষণঃ, সঞ্চলনঃ ইত্যর্থঃ ) ; এবং তাং ভক্তিং 'নীচাৎ'  
( নীচস্থানাৎ, অনিত্যসংসারানর্থাৎ ইত্যর্থঃ ) 'চিৎ' ( নিশ্চিতমেব ) 'উচ্চা' ( উর্দ্ধস্থানে, 'সত্যে )  
'আ চক্রথুঃ' ( উপস্থাপনধঃ ) ; অরং ভাষঃ—হে দেবো ! সুবাং সামকম্ ক্রদরে বর্তমানং  
ভক্তিং সংবর্ত্য অনিত্যাৎ নিত্যে সংযোজয়তঃ ; পরম্ 'নাসত্যা' ( অসত্যরহিতৌ সত্য-  
প্রাপকৌ হে দেবো ) সুবাং 'শচীভিঃ' ( বৃহদীর্ঘৈঃ সজ্জৈঃ কপ্তভিঃ ) 'জসুরমে' ( একনিষ্ঠাঃ )

‘শয়বে’ (সাদকার) ‘সুধ্যং’ (বিস্তীর্ণ, সর্লজাপকমিত্যর্থঃ) ‘গাং’ (জ্ঞানঃ) ‘চিৎ’ (সদৈব) ‘পিপাথুঃ’ (বিতরণঃ) । অয়মেব ভাবঃ হে দেবো যুবাং একনিষ্ঠস্ত সাদকস্ত জ্ঞাপ্রদেণঃ জ্ঞানেন পুংগণঃ । ( ১ম — ১১৬সূ — ২২শ ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে দেবদয় ! আপনারা তর্জনাকারী হৃদিস্থিত অশ্রুতাবের ছেদক বাণকে অর্থাৎ এক লক্ষ্যে গতিশীল ভাস্ক-পাদপকে পালন কারবার নিমিত্ত স্নেহবান্ধি রক্ষা করিয়া থাকেন অর্থাৎ গোচন করেন ; এবং সেই ভক্তিকে অনিত্য সংসারাবর্ত্ত হইতে নিশ্চয়ই উদ্ধাদেশে (মত্যে) স্থাপিত করেন ; (ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আপনারা সাদকের ভক্তিকে বর্দ্ধিত করিয়া অনিত্য হইতে নিত্য বস্তুতে সংযোজিত করেন) ; পরন্তু অসত্যরহিত সত্যপ্রাপক হে দেবদয় ! আপনারা আপনাদিগের সম্বন্ধীয় সংকল্পপরম্পরা দ্বারা একনিষ্ঠ সাদকে সর্লজাপক তদান সর্ব্বদাই বিতরণ করিয়া থাকেন ; (ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আপনারা একনিষ্ঠ সাদকের জ্ঞাপ্রদেণ জ্ঞানের দ্বারা পূর্ণ করেন ।) ॥ ( ১ম — ১১৬সূ — ২২শ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

আর্চৎকস্য ঋচৎকপুত্রস্য শরস্য চিদেতৎসংজ্ঞসাপি স্তোত্রঃ পিপাসিতস্য পাতবে পানার্থং নীচান্নীচীনাদবতাং কুপাত্তর্জ উচ্চৈরুপরিষ্টোদারদকং হে অশ্বিনো যুবামাচক্রথু । আভিমুখান কৃতবস্তৌ । তথা হে নাসত্যাবশ্বিনো শচীতিযুগ্মদীর্ঘৈঃ কস্মাভিঃ পরিচরণৈর্জগুরয়ে শ্রাস্তায় শয়বে চিৎ শয়নাম্নে শ্ববয়ে স্তর্য্যং নিবৃত্তপ্রসবাং গামগিহোত্রাণস্বা পয়সো দোন্ধ্রীং পিপাথুঃ । পয়সা যুবামাপূরিতবস্তৌ ॥

পাতবে । পা পানে । তুমর্থে সেনেনিতি তবেন্ প্রত্যয়ঃ । জগুরয়ে । জগু হিংসার্য্যং । জসিসতোক্রবিন্ । উ- ২৬২ সূর্য্যং । শচীত্যেতচ্চাচ্ছান্তে প্রসবসামর্থ্যাব্যবমেতি স্বরীঃ

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘আর্চৎকস্য’ ঋচৎকের পুত্র ‘শরস্য চিৎ’ এতৎসংজ্ঞক স্তোত্রার—পিপাসিতের ‘পাতবে’ পানার্থ ‘নীচাৎ’ নীচ হইতে ‘অবতাং’ কূপ হইতে ‘উচ্চা’ উচ্চে উদারস্থ ‘বাঃ’ উদকে হে অশ্বিদয় ! আপনারা ‘আ চক্রথুঃ’ আভিমুখের দ্বারা (আনয়ন) করিয়াছিলেন । আর হে ‘নাসত্যা’ অশ্বিদয় ! ‘শচীতিঃ’ আপনাদিগের কন্দ্ভয়মূহের দ্বারা পরিচরণের দ্বারা ‘জগুরয়ে’ শ্রাস্ত শয়বে চিৎ শয়নামক শ্ববির জন্ত ‘স্তর্য্যং’ নিবৃত্তপ্রসবা গাতীকে অগ্নিহোত্রাণ হস্তের দোন্ধ্রী ‘পিপাথুঃ’ হস্তের দ্বারা আপনারা পূর্ণ করিয়াছিলেন ।

পাতবে । পা-পাতু পানার্থক । ‘তুমর্থে সেনেন’ ইত্যাদি সূত্রে তবেন-প্রত্যয় । জগুরয়ে । জগু পাতু হিংসার্য্যক । স্তর্য্যং । শচীত্যেতচ্চাচ্ছাদিত করে প্রসবসামর্থ্যাব্যবের দ্বারা—ইত্যাদি



‘অবিতৃষ্টুত্বিত্ত্বা দ্বিরিতীকারপ্রত্যয়ঃ । বা ছন্দসীতামিপূর্বসবিকল্পিতবাদভাবে যণাদেশঃ ।  
উদাত্তস্বরিতয়োষণ ইতি পরস্মৈপদান্তত্বা স্বরিতত্বং । পিপ্যথুঃ । প্যায়ী বৃদ্ধৌ । লিটি ব্যত্যয়েন  
পরস্মৈপদং । লিডাডোশ্চ । পাণ্ড ৬।১।২৭ । ইতি পীভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৬২—২২৭ ) ॥

## দ্বাবিংশ ( ১২৭৯ ) শংকের বিশদার্থ ।

দেবতার নিম্নেট পাঠবার বস্তু দুইটি — জ্ঞান ও ভক্তি । ইহার জন্মই  
সাধনা । ইহার জন্মই কাঠার তপস্যা । ইহাই মনুষ্যের চরম লক্ষ্য । এই  
কাম্য বস্তু দুইটি লাভার্থ মানুষকে সাধনার পথে বহুজীবন ব্যয়িত করিতে  
হয় । ইহার অধিকারী কে ? ভগবান্ গীতাতে বলিয়াছেন, — “শ্রদ্ধাবান্  
লভতে জ্ঞানং তৎপরঃ সংযতেন্দ্রিয়ঃ । জ্ঞানং লব্ধ্বা পরাং শান্তিমচিরেণাপি  
গচ্ছতি ।” অর্থাৎ, — প্রকৃত শ্রদ্ধাবান্ ব্যক্তিই একমাত্র জ্ঞান-লাভের  
অধিকারী । শ্রদ্ধার নামান্তরই ভক্তি । এই শ্রদ্ধা ও জ্ঞান লাভের ফল—  
অচির কাল মধ্যেই শান্তিলাভ — সমুদ্রমাগরে হাবুডু। ইহাতে স্পষ্টই  
বুঝা যাইতেছে জ্ঞান লাভ করিতে হইলে শ্রেষ্ঠ ভক্তি দ্বারা হৃদয়কে পূর্ণ  
করিতে হইবে । বিশ্বাস ইহার মূল—শ্রদ্ধা ইহার প্রাণ । এই  
মন্ত্রটিতে এই দুইটি ভাবই পরিস্ফুট । মন্ত্রের প্রথমংশ বলিতেছে—  
মাধকের হৃদয়ে যাহাতে ভক্তি-পাদপ বর্দ্ধিত হয়, দেবতা অজ্ঞাত অতিশয়  
যত্নশীল । অনিত্য সংসারাবর্ত পড়িয়া মাধকের যৎসামান্য ভক্তি-প্রীতি-  
স্নেহ-প্রেম ইত্যাদি বস্তু যে হাবুডু। থাইতেছে, তাহা যাহাতে বর্দ্ধিতায়তন  
হইয়া ঐ অনিত্য বস্তু হইতে বহু উর্দ্ধে গত্যালোকে বিচরণ করিতে সমর্থ  
হয়, তাহাই দেবতার লক্ষ্য । দ্বিতীয়াংশে বলা হইয়াছে—এই ভক্তির  
ফললাভ—জ্ঞান । দেবতা মাধকের ভক্তিকে উর্দ্ধে তুলিয়া তাহার  
ফলস্বরূপ মাধকের হৃদয়ে জ্ঞান বিতরণ করেন । জ্ঞানালোকে মাধকের

বাক্যে স্তরীঃ । ‘অবিতৃষ্টুত্বিত্ত্বা দ্বিঃ’ ইত্যাদি শব্দে দ্বিকার-প্রত্যয় । ‘বা ছন্দসি’ ইত্যাদি  
শব্দে অমি-পূর্বের বিকল্পিতত্ব-হেতু অভাবে যণাদেশ । ‘উদাত্তস্বরিতয়োষণঃ’ ইত্যাদি শব্দে  
পরের অমুদাত্তের স্বরিতত্ব । পিপ্যথুঃ । প্যায়ী-শব্দ বৃদ্ধার্থক । লিটে ব্যত্যয়ের দ্বারা  
পরস্মৈপদ । ‘লিডাডোশ্চ’ ইত্যাদি শব্দে (পাণ্ড ৬।১।২৭) পী-ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৬২—২২৭ ) ॥

চিরাক্রমসামান্য হৃদয় উদ্ভাসিত হইয়া উঠে—সাদক ধন্য হয় । তখনই তাঁহার মানুষ জীবনের উদ্দেশ্য স্থির হইয়া যায় । তখন আর তিনি অনিত্যের আলোভনে মুগ্ধ হইয়া চুঃখকে সাদরে বরণ করেন না । ইহাই মস্তুর প্রতিপাত্ত বিষয় ।

এই মস্তুর ভাষানুসারী অর্থ সাধারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদের প্রতি লক্ষ্য করিলেই সুদীর্ঘ বৃত্তিতে পারিবেন । ইহাও লৌকিক গবেষণাপূর্ণ । আমরা যে কয়েকটি পদে ভাষ্যকার-নির্দিষ্ট অর্থের সামঞ্জস্য রক্ষা করিতে সমর্থ হই নাই, নিম্নে তাহার আভাস দেওয়া গেল । প্রথম ‘শরণ্য’ । ভাষ্যকার বলেন—শরণামক ঋষি; আমরা বলি—শরতুল্য এক লক্ষ্যে গতিশীল ভক্তি । দ্বিতীয়—‘অর্চক’ । ভাষ্যকারের মতে পাচক ঋষির পুত্র । আমাদের মতে—অর্চক । তৃতীয়—‘নৌচাচ্ছা’ । কূপ হইতে জলাভোলন—ভাষ্যকারের লক্ষ্য । আমাদের লক্ষ্য—অনিত্য হইতে নিত্য উপস্থিতি । এইরূপ ‘শরণ্যে’ ‘জসুরায়’ প্রভৃতি শব্দের ভাষ্যকার লৌকিক মতই পোষণ করিয়াছেন । আমরা ঐ শব্দগুলির যেরূপ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, আমাদের মস্তুর মস্তানুসারিণী-ব্যাখ্যা দৃষ্টে সুদীর্ঘ তাহা হৃদয়ঙ্গম করিতে সমর্থ হইবেন । ( ১ম—১১৬সূ—২২ঋ ) ॥

— . —  
ত্রয়োবিংশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । ষোড়শাদিকশততমঃ সূত্রঃ । ত্রয়োবিংশী ঋক্ । )

অবস্যতে স্তবতে কৃষিযায় স্বজুয়তে  
— — — — —

নাসত্যা শচীভিঃ ।

পশুং ন নৃষ্টমিব দর্শনায় বিষ্ণাপুং

দদথুর্বিবশ্বকায় ॥ ২৩ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অবততে । শুবতে । কৃষ্ণিয়ার । শাস্ত্রহরতে ।

নাসত্যা । শচীতিঃ ।

পশুং । ন । নষ্টং ইব । দর্শনার । বিষ্ণাপুং ।

দদথুঃ । বিশ্বকায় । ২৩ ॥

অর্থানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নাসত্যা’ (সত্যস্বরূপো সত্যপ্রাপকো হে দেবো) ‘অবততে’ (রক্ষণাভিলাষিণে) ‘শুবতে’ (শুবকারিণে, অনুসরণকারিণে ইত্যর্থঃ) ‘শাস্ত্রহরতে’ (সরলমার্গগামিনে) ‘কৃষ্ণিয়ার’ (আত্মোৎকর্ষসাধনপরায়ণ সাধকায় ইত্যর্থঃ) ‘শচীতিঃ’ (আত্মীয়েঃ কস্ম্যতিঃ, সৎকর্মসাধনৈঃ ইত্যর্থঃ) যুবাং পরিভ্রাণঃ ইতি শেষঃ ; দেবরূপা প্রার্থী সরলপথানুগামী জনঃ সৎকর্মপ্রভাবৈঃ পরিভ্রাণং লভতে—ইতি ভাবঃ ; ‘পশুং ন’ (অজ্ঞানবৎ) ‘নষ্টং ইব’ (পতিতবৎ) অবস্থিতং সন্তুং অপি ‘বিষ্ণাপুং’ (ভগবৎপরায়ণং জনং) যুবাং ‘বিশ্বকায়’ (সর্বস্বরূপায় ভগবতে, বিশ্বরূপং ভগবন্তং ইত্যর্থঃ) ‘দর্শনার’ (প্রত্যক্ষীকরণায়, আত্মদর্শনায় ইত্যর্থঃ) ‘দদথুঃ’ (তদুপযোগিনঃ জ্ঞানং প্রযচ্ছতঃ) ; ভগবদানুসারী জনঃ অজ্ঞানঃ অকিঞ্চনঃ সন্নাপি দেবরূপয়া পরিভ্রাণং প্রাপ্নোতি—ভগবতি আত্মসম্মলনায় সমর্থঃ ভবতি ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৬ম—২৩ম) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সত্যস্বরূপ সত্যপ্রাপক হে দেবদয় ! রক্ষণাভিলাষী, শুবকারী (অনুসরণকারী), সরলমার্গগামী, আত্মোৎকর্ষসাধনপরায়ণ সাধককে, আপনাদিগের সম্বন্ধীয় কর্মসমূহের দ্বারা (সৎকর্মসাধনের দ্বারা), আপনারা পরিভ্রাণ করেন ; (ভাব এই যে,—দেবরূপাপ্রার্থী সরলপথানুসারী জনঃ সৎকর্ম-প্রভাবে পরিভ্রাণ লভ করেন) ; অজ্ঞানের দ্বারা ও পতিতের দ্বারা অবস্থিত হইলেও ভগবৎপরায়ণ জনকে আপনারা সর্বস্বরূপ বিশ্বরূপ ভগবানকে প্রত্যক্ষীকরণের নিমিত্ত (আত্মদর্শনের জন্য) তদুপযোগী জ্ঞান

অজান করেন ; ( তাই এই যে,—ভগবদমুগারী জন অজান অকিঞ্চন  
হইলেও দেবতার কৃপায় পরিজ্ঞান প্রাপ্ত হন—ভগবানে আত্মসম্মিলনে  
সমর্থ হইবেন । ) ॥ ( ১ম—১১৬শ্ল—২৩খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

অবশ্যতেহবনং রক্ষণমাশ্রয় ইচ্ছতে স্তবতে স্ততিঃ কুক্ষিতে কৃষ্ণায় কৃকো নাম কশ্চিৎ  
স্তত পুত্রায় ঋজুস্ত অর্জবমিচ্ছতে বিশ্বকায়ৈতৎসংজ্ঞায় পশ্যে হে নাসত্যো যুবাং শচী-  
তিরাজীঠৈঃ কক্ষাভর্কিষ্ণাপুং বিষ্ণাপুং নাম বিনষ্টে পুত্রং দর্শনায় দর্শনার্থং দদথুঃ দত্তবন্তো ।  
স্তত দৃষ্টান্তঃ । পশুং ন নষ্টেমিব । এক উপমাণীঃ পুরকঃ । যথা কশ্চিদ্দিনষ্টে পশুং স্বামিনো  
দৃষ্টিপথং প্রাপয়তি তদ্বৎ ॥

অবশ্যতে । অবস-শব্দে 'স্থগ আশ্রয়ঃ ক্যচ্' । 'শতুরমুম' ইতি বিভক্তিরূপাভাবঃ ।  
কৃষ্ণায় । কৃষ্ণ-শব্দে অপত্যার্থে ছান্দসে ষচ্ । ( ১ম—১১৬শ্ল—২৩খ ) ॥

## ত্রয়োবিংশ ( ১২৮০ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

— ১০০ : ০ X ০ : ১০০ —

মন্ত্বেণ অন্তর্গত 'কৃষ্ণায়' 'বিষ্ণাপুং' ও 'বিশ্বকায়' পদত্রয় এবং  
'পশুং ন' ও 'নষ্টেমিব' উপমাঙ্গয় সম্ভার্য নিকাশনে গভীর সমস্তা আনিয়া  
উপস্থিত করিয়াছে । ঐ পদত্রয় এবং ঐ উপমাঙ্গয় উপলক্ষে মন্ত্বেণ যে  
অর্থ দাঁড়াইয়াছে, তাহা একটী আদর্শ নিয়ে প্রকাশ করিতেছি । যথা,—

“হে নাসত্যয় ! কৃষ্ণের পুত্র ঋজুতাপরায়ণ বিশ্বকার নামক পশি তোমাদিগের  
রক্ষণ-ইচ্ছায় স্ততি করিলে তোমরা স্বকীয় কার্য্য দ্বারা নষ্ট পশুর জায় তাহার বিষ্ণাপু  
নামক বিনষ্ট পুত্রকে পুনরায় দেখিতে দিয়াছিলেন ।”

সারণ ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘অবশ্যতে’ অবনং অর্থাৎ আপনাদের রক্ষণ ইচ্ছা করিয়া ‘স্তবতে’ স্ততি করিয়া ‘কৃষ্ণায়’  
কৃষ্ণনামক একজন তাহার পুত্রের জন্ত ‘ঋজুস্তে’ ঋজুতা ইচ্ছুক ‘বিশ্বকায়’ এতৎসংজ্ঞক  
কক্ষিকে হে নাসত্যয় ! আপনারা ‘শচীতিঃ’ আত্ম-কক্ষ-সমূহের দ্বারা ‘বিষ্ণাপুং’ বিষ্ণাপু-  
নামক বিনষ্ট পুত্রকে ‘দর্শনায়’ দর্শনার্থ ‘দদথুঃ’ দিয়াছিলেন তাহার দৃষ্টান্ত,—‘পশুং ন  
নষ্টেমিব’ । এক উপমাণীঃ পুরক । যেমন কোনও বিনষ্ট পশুকে স্বামীর দৃষ্টিপথ প্রাপ্ত  
করেন, সেইরূপ ।

অবশ্যতে । অবস-শব্দে ‘স্থগ আশ্রয়ঃ ক্যচ্’ ইত্যাদি হুত্রে ক্যচ্ । ‘শতুরমুমঃ’ ইত্যাদি  
হুত্রে বিভক্তির উদাত্তব । কৃষ্ণায় । কৃষ্ণ-শব্দে অপত্যার্থে ছান্দসে ষচ্ । ( ১ম—১১৬শ্ল—২৩খ ) ॥



বলা বাহুল্য, এই অর্থ তাৎক্ষণিকই অনুগামী; কিন্তু ইহার তাৎক্ষণিকই অনুগামী। পরন্তু আমরা এবং তাঁহার পুত্রের অস্ত্র কোনও পরিচয়ও ব্যাখ্যায় প্রদত্ত হয় নাই। বাক্য হউক, এই ব্যাখ্যার সাধকতা মান্য করিতে হইলে, এতদ্বিধিত বিনষ্ট যুগ পুত্রের পুনর্দর্শন-লাভ-প্রসঙ্গও স্মিকার করিতে হয়। তাহাতে বুঝা যায়, গেট দূর অতীত কালে, যুগের পুনর্জন্ম দানে— অস্ত্রতঃ-পক্ষে প্রেতানয়ন-ব্যাপারে, কৃতীত্ব প্রকাশ পাঠয়াছিল।

এখন, আমরা যে দৃষ্টিতে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, আমাদেরই মতামত-সামিগী-ব্যাখ্যায় তাহা নিরূপিত হইলেও, তাহার একটু আলোচনা করিতেছি। আমরা মনে করি, যজ্ঞের দুইটি চরণে দুই অবস্থার সাধককে পরিজ্ঞাপ প্রাপ্তির বিষয় প্রকাশ পাঠয়াছে। প্রথমতঃ বলা হইয়াছে, যিনি ‘কৃষিঃ’ আত্মোৎকর্ষ-সাধন-পরায়ণ, দেবতার তাহাকে স্বতঃই পরিজ্ঞাপ করেন। দ্বিতীয়তঃ বলা হইয়াছে,—যিনি ‘পশুঃ ন’ যজ্ঞের দ্বায় এবং ‘নষ্টঃ ইন’ পতিতের দ্বায় অর্থাৎ কৃষিঃ নহেন, তিনি কি প্রকারে উদ্ধার প্রাপ্ত হইবেন। তিনি যদি ‘বিষাপুং’ ভগবৎপরায়ণ হইবেন, তাহা হইলেই উদ্ধার পাইতে পারেন। এই দুই ভাষাই এই যজ্ঞে প্রথাত দেখি। এ পক্ষে ‘কৃষিঃ’ প্রভৃতি পদ তিনটিতে এবং ‘পশুঃ ন’ প্রভৃতি উপমা দুইটিতে আমরা কি ভাব গ্রহণ করি, তাহাই প্রধানতঃ অনুমানীয়। কৃষ-মাতৃ-নিষ্পন্ন কৃষিঃ শব্দে আত্মোৎকর্ষপরায়ণ সাধককে নির্দেশ করে। কৃষ্টি-শব্দ বিষয়ে আমরা যে ভাব পোষণ করি, এখানেও সেই ভাবেরই স্ফোতনা দেখি। ‘বিষাপুং’ ও ‘বিষকায়’ পদ-দ্বয়ে যথাক্রমে ভগবদক্ষ-মাতী জনকে ও বিষ্ণুরূপ ভগবানকে বুঝাইয়া থাকে। ‘পশুঃ ন’ উপমা বুঝায়—‘অজ্ঞানের দ্বায়’। উহার ভাব—পশু যেমন জ্ঞানহীন তেমনি অবস্থায় থাকিয়াও ভগবৎপরায়ণ জন ভগবানকে প্রাপ্ত হয়। এইরূপ ‘নষ্টঃ ইন’ উপমার ভাব,—নষ্টের দ্বায় পতিতের দ্বায় অবস্থায় অগতি হইলেও, ভগবৎপরায়ণতা মানুষকে উদ্ধার করিয়া থাকে। এখানকার উপদেশ এই যে,—অজ্ঞ বলিয়া বা পতিত বলিয়া ভীত হইও না; ভগবানকে সন্তুষ্ট হও, উদ্ধার প্রাপ্ত হইবে। এতদ্বিধ ভাব-পরম্পরাই যজ্ঞ দ্বারা কথিত হইয়া আছে। ইহাই আমাদেরই সিদ্ধান্ত। (১ম—১১ম—২০ম) ৬৬

চতুর্বিংশতী শ্লোক ।

(প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বোড়শাদিকশততমঃ সূক্তঃ । চতুর্দশী শ্লোক ।)

দশ রাত্রীরশিবেন নব দ্যনবনদ্ধং

শ্লথিতমপ্স ১ স্তঃ ।

বিপ্রতং রেভয়ুদনি প্রবৃন্তয়ুম্নিথুঃ

সোমমিব অবেণ ॥ ২৪ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

দশ । রাত্রীঃ । অশিবেন । নব । দ্যন । অবনদ্ধং ।

শ্লথিতং । অপ্স । অস্তরিত্তি ।

বিপ্রতং । রেভং । উদনিঃ । প্রবৃন্তং । উৎ । নিষ্ঠুথুঃ ।

সোমং হৈব । অবেণ ॥ ২৪ ॥

মন্ত্রাত্মসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘রাত্রীঃ’ ( অজানরূপাঃ নিশাঃ ) ‘দশ’ ( দশদিক্, দশদিগ্ভাঃ ) ‘অশিবেন’ ( অমঙ্গলেন )  
পরিবেষ্টিতাঃ নস্তি ইতি শেষঃ ; অজানতা সর্বতঃ অমঙ্গলদাত্রী—ইতি ভাবঃ ; ‘নব’ ( নবীনঃ )  
‘দ্যন’ ( জ্ঞানরূপঃ দিবালোকঃ ) ‘অবনদ্ধং’ ( বন্ধনদশাগ্রস্তং, অজানতাকবলানিপতিতং ইত্যর্থঃ )  
‘শ্লথিতং’ ( রিপুতিঃ হিংসিতং জনং ) ‘অপ্স’ ( সমুদ্র, সংকল্প্যম্ ইত্যর্থঃ ) ‘অস্তঃ’ ( মধ্যে  
নীচা পরিদ্রাশতি ইতি শেষঃ ) ; জ্ঞানোদয়ে অমঙ্গলং দূরীভবতি—ইতি ভাবঃ ; হে দেবো !  
‘উদনি’ ( উদকে, তমসি, অজানাক্ষকায় ) ‘বিপ্রতং’ ( বিপ্লুতং, নিপাততঃ ) ‘প্রবৃন্তং’

(সমুদ্রঃ, অনুতাপগ্রন্থঃ) 'রেতঃ' (সাধকঃ) 'ঋণে' (সংকল্পণা—উৎপন্নঃ ইতি বাবৎ) 'সোমঃ ইব' (সমুদ্রাবৎ বধা তদ্বৎ) 'উল্লিখতুঃ' (বুবাঃ উল্লিগতিঃ প্রাপয়ণঃ); অজ্ঞানান্ অণকর্ষ কৃৎসি যদি কোহপি অনুতপ্তঃ সন্ সংকর্ষপরঃ ভবতি, তন্না সংকর্ষপরায়ণতয়া দেবকৃপয়া সঃ উদ্ধারঃ প্রাপ্নোতি—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৬সূ—২৪শ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

অজ্ঞানতা-রূপে রাত্রিগণকল দশ দিক্ হইতে অমঙ্গলের দ্বারা পরিবেষ্টিত থাকে; (ভাব এই যে,—অজ্ঞানতা গবতঃ অমঙ্গলদাত্রী); নবীন-জ্ঞান-রূপে দিবালোক অজ্ঞান-কবল-নিপতিত রিপুগণ কর্তৃক হিংসিত জনকে সমুদ্রমূহের মধ্যে লইয়া পরিভ্রাণ করে; (ভাব এই যে,—জ্ঞানোদয়ে অমঙ্গল দূরীভূত হয়); হে দেবদয়! অজ্ঞানান্ধকারে নিপতিত অনুতপ্ত সাধককে, সংকর্ষের দ্বারা উৎপন্ন সমুদ্রতাবের দ্বারা, আপনারা উল্লিগতি প্রাপ্ত করেন; (ভাব এই যে,—অজ্ঞানতা-নিষ্কল অণকর্ষ করিয়া যদি কেহ অনুতপ্ত হইয়া সংকর্ষপর হয়, সেই সংকর্ষপরায়ণতার দ্বারা দেবতার কৃপায় সে উদ্ধার প্রাপ্ত হয়) ॥ (১ম—১১৬সূ—২৪শ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ।

পুরা খলু রেতম্বিৎ পাঠৈর্কক্ষ্মরাঃ কূপে কত্চিদ্ধিৎসয়া সায়ংকালে প্রচিক্ক্ষিণুঃ। স চাশ্বিনৌ শুবন্ দশরাত্রীন বাহানি চ কূপমধ্যে তথৈবাবতন্তে। দশমেহানি প্রাতঃশ্বিনৌ তৎ কূপাহনতারয়ন্তামিতি। তদাহ। অঙ্গু কূপান্তর্কর্তমানাস্তর্গম্যমোহমুরৈঃ পাতিতমশিবেন হুঃখহেতুনা দান্নাবনদ্ধং বদ্ধং শ্লথিতং শক্রভির্হিন্তিতং দশরাত্রীর্দশসংখ্যাকা নিশা নব দ্বানু নবসংখ্যাকান্তানি চ। অত্যন্তসংযোগে দ্বিতীয়া। এতাবন্তঃ কালং তত্ৰৈব কূপেহবহিতং।

সারণ ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

পূর্বকালে অঙ্গুরেরা রেত-খবিকে দড়ির দ্বারা বাঁধিয়া একদিন সায়ংকালে কূপে নিক্ষেপ করিয়াছিল। তিনি দশ রাত্রি নয় দিবস অশ্বিনরকে শুব করিয়া কূপের মধ্যে সেইরূপেই ছিলেন। দশম দিনের প্রাতঃকালে অশ্বিনর তাঁতাকে কূপ হইতে উঠাইয়াছিলেন। তাহা এইরূপে কথিত আছে। 'অঙ্গু' কূপস্থিত জনসমূহের 'অন্তঃ' মধ্যে অঙ্গুরগণের দ্বারা পাতিত 'অশিবেন' হুঃখহেতুভূত রজ্জুর দ্বারা 'অবনদ্ধং' বদ্ধ 'শ্লথিতং' ও শক্রগণের দ্বারা হিংসিত হইয়া 'দশরাত্রীঃ' দশসংখ্যক রাত্রি 'নব দ্বানু' ও নবসংখ্যক দিবস। অত্যন্ত সংযোগে দ্বিতীয়া বিতর্কিত হয়। এতাবৎকাল সেই কূপে অবস্থান করিতেছিলেন। অতএব 'উদনি' অর্থে 'বিক্রান্তঃ'

অত এবোদিত্যাদকে বিপ্রতঃ বিপ্লুতঃ ব্যাকিগ্গসকীকঃ । প্রবৃত্তঃ । সুপ্তোপমমেতৎ । প্রবৃত্তেনৈক  
সমুদ্রঃ সর্গমিব বাধরা সন্তপ্যমানঃ । এবংভূতঃ যেতঃ হে অশ্বিনো যুবামুগ্গিতথুঃ । তস্মাৎ  
কুপাহরীতমুত্তীর্ণং কৃতবন্তো । তত্র দৃষ্টান্তঃ । সোমমিব যথাগ্নিহোত্রোমার্ঘ্যমতিযুতঃ সোমরসঃ  
কুপসদৃশেগ্নিহোত্রস্থালীমধ্যে বর্তমানঃ অংগেণাধ্বর্যুগুণতুর্দ্ধা নয়তি তৎ ।

অবনদ্ধঃ । গহ বন্ধনে । কর্ণে নিষ্ঠা । নহো ধঃ । পা० ৫২৩৪ । অবন্তথোর্বোদধ  
ইতি মিষ্ঠাতকারস্য ধ্বং । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরঃ । শ্লথিতঃ । শ্লথ  
হিংসার্থঃ । নিষ্ঠা । বিপ্রতঃ । প্লুত গতো । অবনদ্ধবৎপ্রত্যয়স্বরো কপিলকাদিছান্ডস্ব-  
বিকরঃ । উদনি । পদ্যিত্যাদিনোদকশব্দস্যোদস্তাবঃ । ( ১ম—১১৬ম—২৪ ) ।

## চতুর্বিংশ ( ১২৮১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—::: \* :::—

এই মন্ত্রের প্রচলিত অর্থের মর্মে এই যে,—গেভ নামক এক ঋষিকে  
অনার্যের বা দস্যুরা হস্তপদবদ্ধ অবস্থায় দশ দিন নয় রাত্রি কূপের মধ্যে  
ডুবাইয়া রাখে ; ঋষি অশ্বিনয়ের স্তুতি করেন ; নবমী রাত্রির প্রভাতে  
অশ্বিনর ঋষির উদ্ধার-সাধন করিয়াছিলেন । সে উদ্ধার কি প্রকার ?  
তাহার উপমা—“সোমমিব অংগেণা” অর্থাৎ, সোমরস মাদক-দ্রব্যকে  
যেমন অংগের ( অংগের ) দ্বারা উত্তোলন করা হয়, তদ্রূপ ।

আমাদিগের ব্যাখ্যায় মন্তব্য অশ্রু ভাবের স্রোতক হইয়াছে । মন্ত্রের  
প্রথম চরণে অজ্ঞানের ও জ্ঞানের কার্য্য পরিদৃষ্ট হয় । অজ্ঞানতার সঙ্গে  
সঙ্গেই যে অমঙ্গল আগিয়া ঘেরিয়া বসে, প্রথম চরণের প্রথম অংশে “দশ  
রাত্রীঃ অশিবেন” পদ-দ্বয়ে, আমরা এই ভাব প্রাপ্ত হই । ঐ চরণের  
দ্বিতীয় অংশে “নব দূন অনাহুৎ শ্লথতঃ অপ্প অস্তঃ” পদ-পঞ্চকে,

কর্ম্মনি বিপ্লুত ‘প্রবৃত্তঃ’ । ইহা সুপ্তোপমাবাচক । ব্যথার দ্বারা সমুদ্র । এবভূত যেতকে হে  
অশ্বিনর ! আপমারা ‘উগ্গিতথুঃ’ সেই কূপ হইতে উত্তোলন করিয়াছিলেন । তাহার দৃষ্টান্ত —  
‘সোমমিব’ বেক্রপ অগ্নিহোত্র হোমের নিমিত্ত কুপসদৃশ অগ্নিহোত্রস্থালীর মধ্যে অবস্থিত, অতিযুত  
সোমরসকে ‘অংগেণা’ অংগের দ্বারা অধ্বর্যুগুণ উত্তোলন করেন, সেইরূপ ।

অবনদ্ধঃ । গহ-ধাতু বন্ধনার্থক । কর্ণে নিষ্ঠা । ‘নহো ধঃ ( পা० ৮৩৮ ) এবং  
‘অবন্তথোর্বোদধ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে নিষ্ঠাতকারের ধ্বং ‘গতিনন্তরঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে গতির  
প্রকৃতিস্বরঃ । শ্লথিতঃ । শ্লথ-ধাতু হিংসার্থক । নিষ্ঠা-প্রত্যয় । বিপ্রতঃ । প্লুত-ধাতু  
গতার্থক । অবনদ্ধের দ্বারা প্রত্যয়-স্বর কপিলকাদিছ বৈতু লঙ্ঘের বিকর । উদনি ‘পদ্যন’  
ইত্যাদি শ্রুত্রে দ্বারা উদকশব্দে উদন্ত-ভাবে । ( ১ম—১১৬ম—২৪ ) ।



জানোদয়ে যে অমলল দূরীভূত হয়, তাহাই প্রকাশ পাইয়াছে । এইরূপ  
দ্বিতীয় চরণে, সাধক কেমন করিয়া উদ্ধার প্রাপ্ত হন, তাহাই প্রখ্যাত  
দেখি । সাধুজন, অজ্ঞানতার আক্রমণে, ভ্রান্তিবশে, যদি কখনও অপকর্ম  
করিয়া ফেলেন, তৎক্ষণ্য তাঁহার অনুতাপের অবধি থাকে না । সেই  
অনুতাপের সঙ্গে সঙ্গে তিনি সংকর্মানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হন । আর, তাহারই  
ফলে, দেবতাবের সমাবেশে তাঁহার উদ্ধৃগতি বা মুক্তি লাভ হয় । আমরা  
মনে করি, এই তত্ত্বই এই মন্ত্রে ব্যক্ত আছে । ) ॥ (১ম—১১৩সূ—২৮খ) ॥

পঞ্চবিংশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ স্তম্ভঃ । ষোড়শাধিকশততমঃ সূক্তঃ । পঞ্চবিংশী শ্লোক । )

প্র বাৎ দংসাংস্থশ্বিনাববোচমস্থ পতিঃ

স্যাং সুবীবঃ সুবীরঃ ।

উত পশ্যন্নশ্ববন্দোর্মায়ুরস্তমিবে-

জরিমাণং জগম্যাং ॥ ২৫ ॥

সম-কিল্লেষণঃ ।

প্র । বাৎ । দংসাংসি । স্থশ্বিনো । অবোচঃ । স্যাৎ । পতিঃ ।

স্যাং । সুবীবঃ । সুবীরঃ ।

উত । পশ্যন্ । নশ্ববন্ । দোর্ময়ঃ । আয়ুঃ । স্তম্ভঃ ইব । ইৎ ।

জরিমাণং । জগম্যাং ॥ ২৫ ॥

মর্শ্মাশুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনৌ’ (আধিব্যাধিমানকো হে দেবৌ) ‘বাং’ (যুবয়োঃ সশ্বকীনি) ‘দংসারসি’ (করাগি) ‘প্র অবোচৎ’ (যুথেনৈব কীর্তয়ামি) ; কিন্তু ন কদাচিৎ অনুসরামি ইতি যাবৎ ; কর্ম্য বিনা বুধা বাক্যেন কিমপি ফলং নাস্তি—ইতি ভাবঃ ; ইতি মত্বা ‘শুগবঃ’ (সজ্জ্ঞান-সম্পন্নঃ) ‘সুবীরঃ’ (সৎকর্ম্মসাধনসামর্থ্যযুতঃ) সন অহং ‘অস্যা’ (লোকসা, সৎকর্ম্মণঃ বা) ‘পতিঃ’ (পালকঃ) ‘স্যাৎ’ (ভবেয়ং) ; দেবতারঃ সশ্বকীনি কর্ম্মাণি অনুসৃত্বা অহং সৎকর্ম্ম-পরঃ ভবানি—ইতি ভাবঃ ; ‘উত’ (অপিচ) ‘পশুন’ (আত্মদর্শনসামর্থ্যসম্পন্নঃ সন) ‘দীর্ঘং’ (অবিচ্ছিন্নং) ‘আয়ুঃ’ (জীবনং সৎকর্ম্মসাধনোপযোগিনং ইতি যাবৎ) ‘অশ্রুবন’ (প্রাপ্নুবন, প্রাপ্তঃ সন) ‘অন্তমিবেৎ’ (গৃহস্থানী বথা নিকটকং স্বগৃহং প্রবিশতি তদ্বৎ) ‘জরমাণং’ (জরাং) ‘অগমাং’ (অতিক্রমসমর্থঃ ভবেয়ং) ; অয়ং ভাবঃ—দেবতারঃ অনুসরণেন জরাতি-ক্রান্তং অবিচ্ছিন্নং জীবনং আত্মদর্শনং চ লভেৎ ॥ (১ম ১১৬শ্ল-২৫শ্ল) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধি-ব্যাধি-নাশক হে দেবদেয় ! আপনাদিগের সশ্বকীয় কর্ম্মসকলকে যুথেনই কীর্তন করিয়া থাকি ; কিন্তু কদাচ অনুসরণ করি না ; ( ভাব এই যে,—কর্ম্ম ভিন্ন বুধা বাক্যে কোনই ফল নাই ) ; ইহা বুঝিয়া, সজ্জ্ঞান-সম্পন্ন সৎকর্ম্মসাধন-সামর্থ্যযুত হইয়া, আমি যেন এই লোকের অথবা সৎকর্ম্মের পালক হই ; ( ভাব এই যে,—দেবতার সশ্বকীয় কর্ম্মসকলকে অনুসরণ করিয়া আমি যেন সৎকর্ম্মপরায়ণ হই ) ; আর, আত্মদর্শনসামর্থ্য-সম্পন্ন হইয়া, অবিচ্ছিন্ন সৎকর্ম্মসাধনোপযোগী জীবন প্রাপ্ত হইয়া, গৃহস্থানী যেমন নিকটকে স্বগৃহে প্রবেশ করে সেইরূপ, যেন জরাকে অতিক্রমসমর্থ হই ; ( ভাব এই যে,—দেবতার অনুসরণের দ্বারা জরাতিক্রান্ত অবিচ্ছিন্ন জীবন ও আত্মদর্শন লাভ করি । ) ॥ ( ১ম—১১শ্ল—২৫শ্ল ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

এবমেনম সূক্তেনাশ্বিনৌর্হিমানং প্রশস্যামুনা মন্ত্রদ্রষ্টা স্বাতীষ্ট্য প্রার্থয়তে । হে অশ্বিনৌ বাং যুবয়োঃ দংসারসি পুরু কৃতানি কর্ম্মাণি অবোচৎ । ইথমুক্তবানস্মি । লোহহং শুগবঃ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

এই সূক্তের দ্বারা অশ্বিনের মহিমাকে প্রশংসা করিয়া, অধুনা মন্ত্রদ্রষ্টা নিজের স্বাতীষ্ট্য প্রার্থনা করিতেছেন । ‘অশ্বিনৌ’ হে অশ্বিনয় ! ‘বাং’ আপনাদিগের ‘দংসারসি’ বহুরূপে কৃত

শোভনগোযুক্তঃ সুবীরঃ শোভনবীরশ্চ ভূত্বাসা রাষ্ট্রস্য পতিরাদিপতিঃ স্যাৎ ভবেয়ং ।  
উত অপিচ পশ্চান অক্ষিত্যাঃ পশ্চান্ । উপলক্ষণমেতৎ । সর্কীরাক্ষিত্যৈঃ স্ববিষয়দর্শনসমর্থে-  
র্দীর্ঘং নব্বশতরূপেণাপ্নতমাযুর্জীবিতং চাম্মুবন্ প্রাপ্নুবন্নহমন্তমিবেৎ যথা গৃহং স্বামী নিকটকং  
প্রবেশতি এবং জরিমাণং জরাং অগম্যাং । কণ্টকরাহিত্যেন প্রাপ্নুয়াং । বৃদ্ধঃ সংশ্চিরকালং  
নিবসেমমিত্যর্থঃ ।

স্যাৎ । অস্ত্যেঃ প্রার্থনায়ঃ লিঙ্ । যামুট্ । স্রসোরল্লোপ ইত্যকারলোপঃ । অশ্মুবন্ ।  
অশু ব্যাপ্তৌ । বাত্যায়েন শত্ । জরিমাণং । জৃব্ বয়োহানৌ । অশ্মাদৌগাদিক ইমনিচ-প্রত্যয়ঃ ।  
অগম্যাং । গমেঃ প্রার্থনায়ঃ লিঙ্ বহুলং ছন্দগীতি বিকরণস্য শ্লুঃ ॥ ( ১ম—১১৬শ্লু—২৫শ্লু ) ॥

ইতি প্রথমস্যাষ্টমে দ্বাদশোবর্গঃ ॥ ১৮।১২ ॥

## পঞ্চবিংশ ( ১২৮২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

এই ঋকের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহার মর্ম এই যে, দেবদ্বয়কে  
সম্বোধন করিয়া সুক্তের এই শেষ পাকে যেন বলা হইতেছে,—‘হে  
দেবদ্বয় ! এ পর্য্যন্ত ( পূর্ববর্তী চব্বিশটি মন্ত্রে ) আমি তো আপনাদিগের  
অনেক গুণ-গান করিলাম ! এখন, উপসংহারে আপনারা আমায় কিছু  
পুরস্কার প্রদান করুন ।’ কিরূপ পুরস্কার, মন্ত্রে যেন তাহাই প্রখ্যাত  
হইয়াছে । প্রার্থী এখানে ‘সুগবঃ’ অর্থাৎ কতকগুলি ভাল গরু  
চাহিতেছেন । আর চাহিতেছেন—‘সুবীরঃ’ অর্থাৎ বলবান্ কতকগুলি  
লোক । আর বলিতেছেন—“অশ্ম পতিঃ স্যাৎ”—আমি যেন এই দেশের

সমূহকে ‘প্রোবাচঃ’ বর্ণনা করিলাম । আমি ‘সুগবঃ’ শোভনগোযুক্ত ‘সুবীরঃ’ শোভনবীরযুক্ত  
হইয়া ‘অস্যা’ এই রাষ্ট্রের ‘পতিঃ’ অধিপতি ‘স্যাৎ’ যেন হই । ‘উত’ অপিচ ‘পশ্চান্’ চক্ষুদ্বয়ের  
দ্বারা দেখিয়া । ইহা উপলক্ষণবাচক । নিজের সর্কীরাক্ষিত্যদর্শনসমর্থ দ্বারা ‘দীর্ঘং’ শতবর্ষযুক্ত  
‘আয়ুঃ’ আয়ুকে ‘অশ্মুবন্’ ভোগ করিয়া আমি ‘অন্তমিব’ বেকরূপ গৃহস্বামী নিকটকে গৃহে  
প্রবেশ করে সেইরূপ ‘জরিমাণং’ জরা ‘অগম্যাং’ কণ্টকরাহিত্যের দ্বারা যেন প্রাপ্ত হই ।  
বৃদ্ধ হইয়া চিরকাল যেন বাস করি—ইহাই অর্থ ।

স্যাৎ । অস্তির ( অস্-ধাতুর ) প্রাণনাতে লিঙ্ । যামুট্-প্রত্যয় । ‘স্রসোরল্লোপঃ’ ইত্যাদি  
মন্ত্রে অকার-লোপ । অশ্মুবন্ । অশু ধাতু ব্যাপ্তার্থক । বাত্যায়েন দ্বারা শত্ । জরিমাণং ।  
জৃব-ধাতু বয়োহানি অর্থক । ইতার উগাদিগণীয়ে ইমনিচ-প্রত্যয় । অগম্যাং । গম-ধাতুর  
প্রার্থনাতে লিঙে ‘বহুলং ছন্দগীতি’ ইত্যাদি মন্ত্রে বিকরণের শ্লু ॥ ( ১ম—১১৬শ্লু ২৫শ্লু ।

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের দ্বাদশ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮।১২ ॥

অধিপতি হইতে পারি। মন্ত্রের প্রথম চরণের ইহাই চলিত অর্থ।  
দ্বিতীয় চরণে, দীর্ঘায়ু-লাভের, দৃষ্টিশক্তি অপ্রতিহত রাখার এবং নিষ্কণ্টকে  
সংসার-যাত্রা-নির্বাহের কামনা প্রকাশ পাইয়াছে।

আমরা যে দৃষ্টিতে মন্ত্রার্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহাতে প্রথম চরণের  
প্রথমার্শে, “অগ্নিনো বাৎ সংসারং প্র অবোচৎ” বাক্যার্থে, ‘আত্মগ্নানি  
প্রকাশ পাইয়াছে। মুখে আমরা দেবতার কর্মের সংকল্পের প্রশংসা  
করি বটে; কিন্তু কার্যে আদৌ তাহা গাণন করি না। আমরা বাক্যবীর;  
কার্যের কিছুই নহি। কর্ম বিনা রথা গাকো যে কোনও ফল নাই, তাই  
যেন এখানে স্মরণ হইয়াছে। এই স্মৃতি মনোমধ্যে জাগরুক হওয়ায়,  
আত্মগ্নানি-প্রকাশে প্রার্থনাকারী যেন বলিতেছেন,—‘আমি যেন সংজ্ঞান-  
সম্পন্ন হই, আমি যেন সংকর্মসামনে সামর্থ্য পাই, আমি যেন মনুষ্যের বা  
জীবের বা সংকর্মের পালক হই।’ এই দৃষ্টিতে, প্রথম চরণের দ্বিতীয়  
অংশকে, “সুগাঃ সুবীরঃ অস্য পতিঃ গাং” বাক্যার্থকে আত্মোদ্বোধক বা  
সঙ্কল্পাত্মক বলিয়া মনে করিতে পারি। উহার ভাব,—‘দেবতার সম্বন্ধীয়  
কর্ম স্মরণ করিয়া আমি সংকর্মপত্র হইতে সঙ্কল্পাদি হইতেছি।’ এই  
দৃষ্টিতে মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণে সংকর্মশীল অবিচ্ছিন্ন আয়ুর কামনা প্রকাশ  
পাইয়াছে এবং অনারহিত অবস্থায় উপনীত হইবার প্রার্থনা বিজ্ঞাপিত  
হইয়াছে। দেব-কৃপায় আত্মোদ্বোধনার দ্বারা যে এ সঙ্কল্প সিদ্ধ হয়,—  
ইহাই এই মন্ত্রের শিক্ষা। ( ১ম—১১৬সূ—২৫ধা ) ॥

— . —

### সপ্তদশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

মধ্ব ইতি পঞ্চবিংশত্বাচং দ্বিতীয়ং সূক্তং । ঔশিজস্য কক্ষীবত আৰ্ষং তৈষ্টেতমশ্বিনং ।  
মধ্ব ইত্যনুক্রান্তঃ ॥ প্রাতরনুবাক্যশ্বিনশস্ত্রয়ো পূর্বসূক্তেন সঙ্যোগে বিনিয়োগঃ ॥

### সপ্তদশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার নবানুবাদ ।

‘মধ্ব’ ইত্যাদি পঁচিশটি শব্দযুক্ত দ্বিতীয় সূক্ত (সপ্তদশ অনুবাকের)। ঔশিজের পূত্র  
কক্ষীবত্, অশ্বি। ত্রিষ্টুপ্, চন্দ্রঃ। অশ্বিদ্বয় দেবতা। ‘মধ্বঃ’ ইত্যাদি অনুক্রান্ত আছে।  
প্রাতরনুবাকে অশ্বিদ্বয়-সম্বন্ধীয় স্বাগে পূর্ব-সূক্তের সহিত বিনিয়োগ উক্ত আছে।





# ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

— ॐ\*१:०\* ०.१\* ॐ —

প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশোহ্রবাকঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । প্রথমোহষ্টকঃ ॥

অষ্টমোহধ্যায়ঃ । ত্রয়োদশাদারভ্য সপ্তদশপর্য্যন্তং পঞ্চবর্গাঃ ॥

## সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

এই সূক্তটী অশ্বিনয়-সংক্রান্ত । এট সূক্তেও পঁচিশটি ঋক আছে । ঋষি ও ছন্দ পূর্ব-সূক্তেরই অধরূপ । মন্ত্রার্থ-নিষ্কাশনে সমস্যাও উভয়ত্র সমভাবে বিদ্যমান ।

পূর্ব-সূক্তের প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে যে সকল গৌকিক উপাখ্যানের সমাবেশ দেখা গিয়াছে, এই সূক্তেও সেই সকল উপাখ্যানের পুনরুজ্জ্বল দেখা যায় । অশ্বিনয় মন্ত্রের জ্বায় রপারোহণে গতিবিধি করেন, পূর্ব-সূক্তের প্রথম ও দ্বিতীয় ঋকের প্রচলিত ব্যাখ্যায় এই ভাব ব্যক্ত দেখিয়াছিলাম । এই সূক্তের প্রথম ও দ্বিতীয় ঋকের ব্যাখ্যায়ও সেই ভাবেরই স্ফোতনা দেখি । পূর্ব-সূক্তের অষ্টম ঋকের ব্যাখ্যায় অত্রি-ঋষির যে প্রসঙ্গ উত্থাপিত হইয়া থাকে, এই সূক্তের তৃতীয় ঋকের ব্যাখ্যায়ও সেই প্রসঙ্গ দেখিতে পাই । রেভ-ঋষির বিষয় পূর্ব-সূক্তের চতুর্বিংশ ঋকে যাহা লক্ষ্য করিয়াছি ; এই সূক্তের চতুর্থ ঋকে তাহারই পুনরুজ্জ্বল দেখা যায় । কূপে প্রাক্ষিপ্ত বন্দন ঋষির বিষয় এখানে পঞ্চম ঋকে উত্থাপিত । পজ্জকুলোদ্ভব কক্ষীবান্ এবং অশ্বের ক্ষুর হইতে সুরা নির্গমন—পূর্ব-সূক্তের সপ্তম ঋকে দৃষ্ট হয় ; এই সূক্তেরও ষষ্ঠী ঋকে তৎ-প্রসঙ্গ প্রকাশমান । কৃষ্ণের পুত্র বিন্ধ্যকায়ের বিষয়—এই সূক্তের সপ্তম ঋকে দৃষ্ট হয় । কণ্ঠের দৃষ্টিশক্তি দান, নৃষদ-পুত্রকে শ্রবণশক্তি প্রদান, পেত্নকে অশ্বদান, ঘোষার কুষ্ঠরোগ উপশমন, বিন্ণলার জিন্নজজ্বায় লৌহজজ্বায় সমাবেশ, বৃদ্ধ চাবন ঋষির ঘোবন-দান, ভুজুকে সমুদ্র হইতে উত্তরণ, সূর্য্য-তহিতার বিবাহ—এইরূপ পূর্ব-সূক্তের ব্যাখ্যাত প্রায় সকল প্রসঙ্গই এই সূক্তে দৃষ্ট হয় । আপচ, অত্রাশ্র বহু উপাখ্যানের সমাবেশে এই সূক্ত পূর্ব-সূক্ত অপেক্ষাও জটিল হইয়া আছে ।

যথাস্থানে ঐ সকল বিষয় আলোচনা করা যাইবে । আদ্যাত্মিক পক্ষেই বা মঙ্গলমূহে কি ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, আর গৌকিক দৃষ্টিতেই বা কি অর্থ প্রাপ্ত হই, —প্রসঙ্গতঃ দুই-এরই আলোচনা করা যাইবে । অশ্বিনয়কে যদি দেবোপাধিবিশিষ্ট মনুষ্যপর্যায়ভূক্ত জীব বলিয়াই মনে করা যায় ( যে ব্যাখ্যা প্রচলিত আছে তদনুসারে ), তাহা হইলেও স্বীকার করিতে হইবে যে,—আধুনিক বিজ্ঞান হারি মানিয়া যায়—এতাদৃশ চিকিৎসা-বিজ্ঞান এদেপে সেই সূক্ষ্ম

অতীতে পুরাকালে প্রচলিত ছিল। পুরাবৃত্তের উপাদান বলিয়া মন্ত্ৰগুলিকে গ্রহণ করিতে গেলে, বর্তমান সভ্যসমুহের আদর্শ-সমাজের চিত্র যে উহার মধ্যে প্রকটিত রহিয়াছে, তাহা স্বীকার করিতেই হইবে। পক্ষান্তরে আমরা যে দৃষ্টিতে অর্থ-নিষ্কাশন করিতেছি, তদ্বারা আধ্যাত্মিকতার চরম উৎকর্ষ ঐ মন্ত্ৰসমূহে লক্ষ্য করিতে পারিবেন। যে দৃষ্টিতেই দেখুন, ভারতের অনন্ত গৌরব যে ঐ মন্ত্ৰ-সকলের অন্তর্নিহিত রহিয়াছে, তাহা বলাই বাহুল্য।

— . —

প্রথমে মণ্ডলে সপ্তদশাধিকশততমসূক্তে প্রথম অঙ্ক । আবিঃ ছন্দঃ চ পূর্ববৎ ।

আশ্বিনশব্দে পূর্বসূক্তেন সহ বিনিয়োগঃ ॥

• • •

প্রথম অঙ্ক ।

( প্রথমং মণ্ডলং । সপ্তদশাধিকশততমসূক্তং । প্রথম অঙ্ক ) ।

মধ্বঃ সোমস্যশ্বিনা মদায় প্রত্নো হোতা

বিবাসতে বাং ।

বহিষ্যতী রাতির্বিপ্রিতা গীরিযা যাতং

নাসত্যোপ বাজৈঃ ॥ ১ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

মধ্বঃ । সোমস্য । শ্বিনা । মদায় । প্রত্নঃ । হোতা । আ ।

বিবাসতে । বাং ।

বহিষ্যতী । রাতিঃ । বিপ্রিতা । গীঃ । ইষা । যাতং ।

নাসত্যা । উপ । বাজৈঃ ॥ ১ ॥

• • •

মর্যাদাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( বাহ্যভ্যন্তরবাধিব্যবহারকো হে দেবো ) ‘মধবঃ’ ( মধুনঃ, মধুরক্ত ) ‘সোমস্ত’ ( অমৃতস্ত, শুক্লমধস্য ) ‘মদায়’ ( মদায়, আনন্দং উপভোগায় ) ‘প্রত্নঃ’ ( চিরন্তনঃ ) ‘হোতা’ ( আহ্বাতা, যুরয়োঃ অনুসরণপরায়ণঃ সাধকঃ ইত্যর্থঃ ) ‘বাং’ ( যুবাং ) ‘আবিবাসতে’ ( যথাবিধি পরিচরতি, ভবন্তৌ সেবন্তে ইত্যর্থঃ ) ; যুরয়োঃ সম্বন্ধিনৌ ‘রাতিঃ’ ( দাতব্য, সুফলপ্রদা ) ‘গীঃ’ ( স্তুতিঃ, অনুসরণপরায়ণতা ইত্যর্থঃ ) ‘বিশ্রিতা’ ( হৃৎপ্রদেশে আশ্রিতা সতী ) ‘বহিস্রতী’ ( অম্বাকং শ্রীরাক্ষসাদিকা ভবতু ইতি ভাবঃ ) ; ‘নাসত্যা’ ( হে অসত্যরাহিতৌ সত্যপ্রাপকৌ দেবৌ ) ‘ইষা’ ( অভীষ্টপূরকৈঃ ) ‘বাজৈঃ’ ( সংকর্ম্মভিঃ সহ ) ‘উপস্রাতং’ ( অম্বাকং হৃৎপ্রদেশে আগচ্ছতং ) । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেবৌ ! সাধকঃ যথা যুবাং অনুসরতি, অম্বান্ তাদৃশান্ অনুসরণপরায়ণান্ কুরুতং তথা তদ্ভাবেন অম্বাকং যদি অনুষ্ঠিতে কর্ম্মণি বা অধিতষ্ঠতং ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১ম ) ॥

বঙ্গাধিবাদ ।

বাহ্যভ্যন্তরবাধিব্যবহারক হে দেবদ্বয় ! মধুময় শুক্লমধুভাবের আনন্দ উপভোগের নিমিত্ত, চিরন্তন হোতা আপনাদিগের অনুসরণপরায়ণ সাধক, আপনাদিগকে যথাবিধি সেবা করিয়া থাকেন ; আপনাদিগের সম্বন্ধীয় সুফলপ্রদ স্তুতি ( অনুসরণপরায়ণতা ), হৃৎপ্রদেশে আশ্রিতা থাকিয়া, আমাদিগের শ্রীরাক্ষসাদিক কুরুক ; হে সত্যপ্রাপক দেবদ্বয় ! অভীষ্টপূরক সংকর্ম্ম-সমূহের সাহিত আপনাদিগের আমাদিগের হৃৎপ্রদেশে আগমন করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদ্বয় ! সাধক যেমন আপনাদিগকে অনুসরণ করেন, আমাদিগকে তাদৃশ অনুসরণ-পরায়ণ করুন ; এবং সেই ভাবে আমাদিগের হৃদয়ে বা অনুষ্ঠিত কর্ম্মে অধিষ্ঠিত থাকুন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১ম ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

অশ্বিনা হে অশ্বিনৌ মধেবা মধুমাধুর্য্যোপেতেন সোমস্য সোমেন মদায় যুরয়োর্মদার্থং প্রত্নশ্চিরন্তনো হোতা হোমনিষ্পাদকো যজমানঃ বাং যুবামাবিবাসতে । বিবাসতিঃ পরিচরণ-

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাধিবাদ ।

‘অশ্বিনা’ হে অশ্বিনদ্বয় ! ‘মধবঃ’ মধু মাধুর্য্যোপেতে ‘সোমস্ত’ সোমের দ্বারা ‘মদায়’ আপনাদিগের মত্ততার জন্ত ‘প্রত্নঃ’ চিরন্তন ‘হোতা’ হোমনিষ্পাদক যজমান ‘বাং’ আপনাদিগকে ‘আবিবাসতে’ ( বিবাসতি — পরিচরণকর্ম্মার্থক ; মর্যাদায় আঙ. ) যথাশাস্ত্র পরিচরণ করেন ।

কৰ্ম্মা। আত্মমৰ্য্যাদায়াং। যথাশাস্ত্রং পরিচরতি। অপিচ দাতৃদাতব্যং চাবর্জহীমতী  
আন্তীর্ণেন বর্হিষায়ুক্তং। যুগ্মদর্শং বর্হিষ্যাসাদিতমিত্যর্থঃ। তথা গীঃ স্তুতিলক্ষণা বাক্ চ  
বিশ্রিতা ঋত্বিগু সমবেতা। তৈঃ স্তুতিরপি ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ। অতো হে নাসত্যাবশ্বিনৌ।  
ইষামতাঃ দাতবোনামেন বাঈজকৈশ্চ সচ যুবামুপয়াতং। অশ্বংসমীপং প্রাপ্নুতং॥

মধবঃ। সূপাং সূপো ভবন্তীতি তৃতীয়ার্থে যচ্চী। জসাдиषু ছন্দাস বাবচনমিতি ঘেঙীতীতি  
শুণাভাবে যণাদেশঃ। মদায়। মদী তর্ঘে। মদোহনুপসর্গে ইতাপ। রাতিঃ। রা দানে।  
কশ্মণি ক্তিন্। মন্ত্রে বৃষ্যাদিনা তস্যোদাত্ত্বং। বিশ্রিতা। শ্রিঞ্ সেবায়াং। কশ্মণি  
নিষ্ঠা। গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং॥ ( ১ম - ১১৭স্থ - ১ম )।

## প্রথম ( ১২৮৩ ) ঋকের বিশদার্থ।

— ∞ ∞ ∞ X ∞ ∞ ∞ —

মন্ত্রটী তিন অংশে বিভক্ত। প্রথমতঃ, এলা হইয়াছে, — সাধকের হৃৎ-  
প্রদেশ, শুদ্ধ হৃদের আনন্দ-লাভের জন্য, কেমন ভাবে দেবতার পরিচর্যা  
বা অনুসরণ করেন। দ্বিতীয়তঃ, আকাজক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে, — ‘আমার  
হৃদয় যেন সেইরূপ সেবাপরায়ণ হইতে পারে।’ তৃতীয়তঃ, প্রার্থনা জানান  
হইয়াছে, — ‘আমায় সংকর্ষা করিয়া দেবতা যেন আমাতে গণিষ্ঠিত  
ধাকেন।’ আমাদের মর্মানুগাতিণী-ব্যাখ্যার অনুসরণেই এই ত্রিবিধ  
ভাব অধিগত হইবে। ভাষ্যকার, ‘মধবঃ’ ও ‘মোমত’ পদদ্বয়ের বিশুদ্ধি-  
ব্যত্যয় পরিয়া অর্থ করিয়াছেন—‘মধুগাধুর্যোপেতেন’ ও ‘মোমেন’ অর্থাৎ  
মাধুর্য্যযুক্ত মোমের দ্বারা। তিনি ‘মদায়’ পদের অর্থ করিয়াছেন—মত্ততা-

অপিচ, ‘রাতিঃ’ দাতব্য হবিঃ ‘বর্হিষতী’ আন্তীর্ণ বর্হির দ্বারা যুক্ত আপনাদিগের জন্য।  
বর্হিসমূহের উপর উপবেশন করেন—ইতাই অর্থ। আর ‘গীঃ’ স্তুতিলক্ষণবাক্য এবং ‘বিশ্রিতা’  
ঋত্বিগুগণের মধ্যে সমবেত সেই স্তুতিও করা হয়—ইতাই অর্থ। অতঃপর ‘নাসত্যা’ হে  
অশ্বিদর! ‘ইষা’ আমাদের দাতব্য অশ্বের দ্বারা এবং ‘বাঈজঃ’ বলের সাহিত আপনারা  
‘উপয়াতং’ আমাদের সামীপ্য প্রাপ্ত হউন।

মধবঃ। ‘সূপাং সূপো ভবন্তু’ ইত্যাদি শ্রুত্রে তৃতীয়ার্থে যচ্চী। জসাদির মধ্যে  
‘ছন্দাস বাবচনং’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ‘ঘেঙীতি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে শুণাভাবে যণ্ আদেশ।  
মদায়। মদী-ধাতু তর্ঘ্যর্থক। ‘মদোহনুপসর্গে’ ইত্যাদি শ্রুত্রে অপ্। রাতিঃ। রা-ধাতু  
দানার্থক। কশ্মে ক্তিন্। ‘মন্ত্রে বৃষা’ ইত্যাদির দ্বারা তাহার উদাত্ত্ব। বিশ্রিতা।  
শ্রিঞ্-ধাতু সেবা-অর্থক। কশ্মে নিষ্ঠা। ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে গতির (গম্-  
ধাতুর) প্রকৃতিস্বরত্বং॥ ( ১ম - ১১৭স্থ - ১ম )॥



জন্ম । তাঁহার মতে উক্ত মন্ত্যংশের অর্থ হয় ;—‘হে অশ্বিনীদ্বয় । চিরন্তন হোমানিষ্পাদক অথবা যজমান, মধুররসান্বিত সোমের দ্বারা আপনাদিগের মত্ততা-নিমিত্ত, আপনাদিগের পরিচয়্য করিতেছেন ।’ দ্বিতীয়াংশের ‘রাতিঃ’ পদে ‘দাতব্য হবিঃ’ ও ‘বর্হিষ্মতী’ পদে ‘আস্তীর্ণকুশাবিশিষ্ট’ প্রভৃতি অর্থ ভাষ্যকার গ্রহণ করিয়াছেন । তাহাতে ঐ অংশের অর্থ দাঁড়াইয়াছে,— ‘আস্তীর্ণকুশযুক্ত দাতব্য হবিঃ, স্তোত্র-রূপ বাক্য, ঋত্বিক-গণের নিকট সমবেত হইয়া, আপনাদিগকে স্তুতি করিতেছে ।’ তৃতীয়াংশের অর্থ আমাদিগের অর্থের সহিত প্রায় একরূপই আছে । আমরা ‘মধবঃ’ ও ‘সোমশ্চ’ পদদ্বয়ের বিভক্তি-ব্যত্যয় স্রীকার করি নাই, এবং ‘বর্হিষ্মতী’ পদের ‘কুশাবিশিষ্ট’ অর্থ গ্রহণ না করিয়া বুদ্ধার্থমূলক দ্ব্যর্থ গ্রহণ করিয়া পৌর্বোপায়া অথ-সম্ভাতি রক্ষা করিয়াছি । ‘রাতিঃ’ ‘বিশ্রিতা’ ‘বর্হিষ্মতী’ পদত্রয়কে, স্ত্রীলিঙ্গের পদ বলিয়া, আমরা ‘গীঃ’ পদের সহিত সম্বন্ধযুক্ত মনে করি । ভাষ্যকার ‘লঙ্গাদির প্রতি দৃষ্টি না রাখিয়া, ‘রাতিঃ’ ও ‘বর্হিষ্মতী’ পদদ্বয়ের সম্বন্ধ-সূচক একটি ক্রীতলিঙ্গ হবিঃ-শব্দ অমাত্র্যত করিয়াছেন । তাহাতেই অম্র্য অর্থ দাঁড়াইয়াছে । ( ম—১১৭সূ—১৫ ) ॥

### দ্বিতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া ঋক্ । )

যো বামশ্বিনা মনসো জবীয়ানুথঃ স্বশ্বো

বিশ আজিগাতি ।

যেন গচ্ছথঃ সূকতো দুরোগং তেন

নরা বতিরশ্মভাং যাতং ॥ ২ ॥

গদ-বিশ্লেষণঃ ।

যঃ । বাঃ । অশ্বিনা । মনসঃ । জবীয়ান্ । রথঃ । সুহবঃ ।

বিশঃ । আজিগাতি ।

যেন । গচ্ছথঃ । সুকৃতঃ । তুরোগং । তেন ।

নরা । বহিঃ । অশ্বভাঃ । যাতং ॥ ২ ॥

মন্ত্রানুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( অশ্বর্ষহির্ক্যাদিনাশকো হে দেবো ) ‘মনসঃ’ ( মনঃ করণাদপি ) ‘জবীয়ান্’ ( বেগবান্ ) ‘বঃ’ ( সৃষ্টবাপকজ্ঞানযুতঃ ) যঃ ( যুবয়োঃ সম্বন্ধীয়ঃ প্রসিদ্ধঃ ) ‘রথঃ’ ( সৎকর্ম্মনিবহঃ ) ‘বিশঃ’ ( প্রজাঃ, যুবয়োঃ অনুসারিণঃ জনান্—উদ্দিষ্ট ইতি যাবৎ ) ‘আজিগাতি’ ( আতিযুথোন গচ্ছতি ) ; যুবয়োঃ অনুসারিণঃ জনাঃ স্বরয়া যানি সৎকর্ম্মাণি সমাধানার সমর্থঃ ভবতি ইত্যর্থঃ ; অপিচ, ‘যেন’ ( প্রসিদ্ধেন কর্ম্মনিবহেন ) ‘সুকৃতঃ’ ( শোভনকর্ম্মকৃতঃ সাধকত্ব ) ‘তুরোগং’ ( দেবযজনস্থানরূপং হুৎপ্রদেশঃ ) ‘গচ্ছথঃ’ ( যুবাং গমনং কুরুথঃ ) ; ‘তেন’ ( প্রসিদ্ধেন সৎকর্ম্মনিবহেন, অশ্বান্ তাদৃশান্ সৎকর্ম্মাশ্রিতান্ কৃত্বা ইত্যর্থঃ ) ‘নরা’ ( হে নেতারো দেবো ) ‘অশ্বভাঃ’ ( অশ্বাকং ) ‘বহিঃ’ ( বর্তমানং হুৎপ্রদেশঃ ) ‘যাতং’ ( আগচ্ছতং ) । অথং ভাবঃ যথা স্কৃতিনঃ অশ্বগৃহ্য ভাগ্যবিশিষ্টান্ অকুতং তথা অশ্বানপি অশ্ব-গৃহীতং ॥ ( ১ম - ১১৭ম - ২ম ) ।

বঙ্গানুবাদ ।

অশ্বর্ষহির্ক্যাদিনাশক হে দেবদেয় । মনঃ হইতেও বেগবান্ সৃষ্ট-  
ব্যাপকজ্ঞানযুত আপনাদিগের সম্বন্ধীয় যে প্রসিদ্ধ সৎকর্ম্মনিবহ আপনা-  
দিগের অনুগারী জনগণের উদ্দেশে গমন করিয়া থাকে ; ( অর্থাৎ,  
আপনাদিগের অনুগারী জনগণ স্বরয়া যে সৎকর্ম্মসমূহের সমাধানে সমর্থ  
হয় ) ; অপিচ, যে প্রসিদ্ধ সৎকর্ম্মনিবহের দ্বারা শোভনকর্ম্ম সাধকের  
দেবযজনস্থান-রূপ হুৎপ্রদেশে আপনারা গমন করেন ; সেই প্রসিদ্ধ  
সৎকর্ম্মনিবহের দ্বারা ( অর্থাৎ আনাদিগকে সেইরূপ সৎকর্ম্মাশ্রিত করিয়া ),

হে নেতৃস্থানীয় দেবদ্বয়, আমাদিগের বর্তমান হুংপ্রদেশে শুভাগমন করুন ।  
(ভাব এই যে—হে দেবদ্বয় ! আপনারা যেরূপ স্মৃতিগণকে অনুগ্রহ  
করিয়া ভাগ্যবান্ করিয়া থাকেন, অকৃতি আমাদিগকেও সেইরূপে  
অনুগ্রহ করুন ।) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২৭ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্য ।

হে অশ্বিনৌ বাং যুবয়োঃ স্বভূতো মনসো জবীয়ান্ মনসোহপ্যতিশয়েন বেগবান্ স্বখঃ  
শোভনাঞ্চ এবভূতো যো রথো বিশঃ প্রজা আজিগাতি । আতিমুখো গচ্ছতি । যেন রথেন  
স্মৃকতঃ শোভনং যাগং কুর্ষতো যজমানস্ত হুরোণং দেবযজনলক্ষণং গৃহং গচ্ছতঃ । হে নরা  
নেতারাশ্বিনৌ তেন রথেনাস্ত্যাম্যাকং বর্তির্কর্তনাদিকরণং গৃহং যাতং আগচ্ছতঃ ॥

জবীয়ান্ । জবোহস্তীতি জববান্ । তদস্তীতি মতুপ্ । তত আতিশায়নিক জৈরম্ ।  
বিন্মতোলুর্ক্ । টেরিতি টিলোপঃ । জিগাতি । গা স্ততো । জৌহোতাদিকঃ । গতিকর্ম্মসু  
পাঠাদত্র গচ্ছত্যর্থঃ । বহুলং ছন্দসীত্যভ্যাসত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২৭ ) ॥

\* \* \*

## দ্বিতীয় ( ১২৮৪ ) ঋকের বিশদার্থ

—: : —

এই ঋকের ভাষ্যানুগারী অর্থে একটি প্রার্থনা প্রকাশমান দেখি ।  
সে প্রার্থনা,—‘অশ্বিনয়া যে বেগবান্ অশ্ববিশিষ্ট রথে আরোহণ করিয়া  
প্রজাগণের নিকট উপস্থিত হয়েন এবং যে রথে তাঁহারা যজ্ঞকারী  
লোকের যজ্ঞে গমন করেন, সেই রথে আরোহণ করিয়া তাঁহারা গৃহ  
আমাদিগের গৃহে আগমন করুন ।’

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ‘অশ্বিনা’ অশ্বদ্বয় ! ‘বাং’ আপনাদিগের স্বভূত ‘মনসঃ জবীয়ান্’ মনেরও অধিক  
বেগবান্ ‘স্বখঃ’ শোভনাঞ্চ এবভূত যে ‘রথঃ’ রথ ‘বিশঃ’ প্রজাসকলকে ‘আজিগাতি’  
আতিমুখ্যের দ্বারা গমন করে ; ‘যেন’ সেই রথের দ্বারা ‘স্মৃকতঃ’ শোভনবাগকারী যজ্ঞমানের  
‘হুরোণং’ দেবযজনলক্ষণ গৃহে গমন করেন ; হে ‘নরা’ নেতা অশ্বদ্বয় ! ‘তেন’ সেই রথে  
‘অমত্যং’ আমাদিগের ‘বর্তিঃ’ বর্তনাদিকরণ গৃহে ‘যাতং’ আসুন ।

জবীয়ান্ । জব ইহার আছে—ইত্যাদি বাক্যে জবমান্ পদ হয় । তাহা ইহার আছে—  
ইত্যাদি অর্থে মতুপ্-প্রত্যয় । তাহাতে আতিশায়নিক জৈরম্-প্রত্যয় । ‘বিন্মতোলুর্ক্’  
ইত্যাদি সূত্রে লোপ । ‘টেঃ’ ইত্যাদি সূত্রে টি-লোপ । জিগাতি । গা-ধাতু স্তত্যর্থক ।  
জৌহোতাদিগণীয়া । গতি-কর্ম্মসমূহের মধ্যে পাঠ-হেতু এখানে যাওয়া অর্থ । ‘বহুলং ছন্দসি’  
ইত্যাদি সূত্রে অভ্যাসের ইচ্ছা ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২৭ ) ॥

সূক্ষ্ম দৃষ্টিতে দেখিতে গেলে, আমাদিগের ব্যাখ্যার সহিত এই ব্যাখ্যার বিশেষ কিছু পার্থক্য নাই। পার্থক্য এই মাত্র,—আমরা দেবতাদিগের রথ বলিতে সাধারণ রথ অর্থ গ্রহণ করি না। মনুষ্যের সংকল্প-রূপ রথে দেবতারা যে ক্ষুদ্রয়ে সংবাহিত হয়েন, তাহাই এখানকার নিগূঢ় তাৎপর্য। এই দৃষ্টিতে এই মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘আমাদিগের মধ্যে সংকল্পসাধনসামর্থ্য সজ্জাত হউক, এবং আমাদিগের সেই সংকল্পের দ্বারা দেবগণ আমাদিগের মধ্যে অধিষ্ঠিত হউন ;—আর, তদ্বারা যেন আমরা দেবভাবে ভাবাস্থিত হই।’ ( ১ম—১১৭সূ—২ধা ) ॥

—•—  
তৃতীয়া শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়া শ্লোকঃ । )

ঋষিঃ নরাবংহসঃ পাক্‌জজ্ঞানুবীসাদত্রিঃ

মুকথো গণেন ।

মিনন্তা দম্ভোরশিবস্ত্র মায়া অনুপূর্ব্বং

ব্রহ্মণা চোদয়ন্তা ॥ ৩ ॥

•••  
পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ঋষিঃ । নরাবংহসঃ । পাক্‌জজ্ঞানুবীসাদত্রিঃ

মুকথঃ । গণেন ।

মিনন্তা । দম্ভোরশিবস্ত্র । মায়াঃ । অনুপূর্ব্বং ।

ব্রহ্মণা । চোদয়ন্তা ॥ ৩ ॥

•••



মৰ্ম্মাগুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নরো’ ( নেতারো, সংপথি পরিচালকো হে দেবো ) ‘পাক্জন্তু’ ( পক্ষেদ্রিয়কবলনিপতিতঃ ) ‘অত্রিঃ’ ( সদ্ভাবপরিশৃঙ্খং পাপিনঃ ইত্যর্থঃ ) ‘ঋষিঃ’ ( আত্মদ্রষ্টারং, ভগবৎপরায়ণং—কৃষ্ণা ইতি যাবৎ ) যুবাং ‘ঋবীষাৎ’ ( বন্ধাদিহুঃখপ্রদাৎ ) ‘অংহসঃ’ ( পাপাৎ ) ‘মুঞ্চথঃ’ ( পরি-  
ত্ৰায়ণঃ ) ; ‘বৃষণা’ ( হে অভীষ্টপূরকো দেবো ) ‘অশিবন্ত’ ( অমঙ্গলকারকন্ত ) ‘দন্তোঃ’ ( রিপুরুপন্ত শত্রোঃ ) ‘মারীঃ’ ( অসত্যানি প্রলোভনানি ) ‘মিনস্তা’ ( নিবারয়ন্তো সন্তো ) যুবাং  
‘অনুপূর্কং’ ( যথাক্রমং ) ‘চোদয়স্তা’ ( সত্যপ্রকাশকো—ভবথঃ ইতি শেষঃ ) । অয়ং ভাবঃ—  
দেবকুপয়া দেবভাবন্ত সমাবেশেনৈব নরঃ পাপাৎ পরিত্রায়তে, তস্যা সকাশাৎ মারী  
দূরীভবতি, তথা সত্যং উদ্ভাসতে । ( ১ম—১১৭সূ—৩খ ) ॥

• • •

অথবা,—

‘নরো’ ( নেতারো, সংপথি পরিচালিতারো ) ‘বৃষণা’ ( কামিনাং বর্ষিতারো, অভীষ্ট-  
পূরকো হে দেবো ) যুবাং ‘মিনস্তা’ ( আশ্রিতজনানাং বাহ্যাত্মন্তরশত্রুং হিংসন্তো )  
‘অশিবন্ত’ ( অমঙ্গলন্ত, পুনরাবৃত্তিকারণন্ত সংসারন্ত ) ‘মারীঃ’ ( ঐন্দ্রজালপ্রলোভনানি )  
‘অনুপূর্কং’ ( যথাক্রমং ) ‘চোদয়স্তা’ ( নিবারয়ন্তো ) ‘পাক্জন্তু’ ( চক্ষুরাদীন্দ্রিয়পঞ্চকং )  
‘গণেন’ ( রূপাদি-বিষয়-জাত-রাগদ্বेषাদিনা সহ ইতি যাবৎ ) ‘অংহসঃ’ ( পাপাৎ )  
‘মুঞ্চথঃ’ ( মোচয়থঃ ) ; আশ্রিতানাং পরমমঙ্গলং সংসাধ্য চক্ষুরাদীনি ইন্দ্রিয়াণি দোষশূণ্যানি  
কুরুণঃ ইত্যর্থঃ ) অপিচ, ‘অত্রিঃ’ ( ত্রিগুণাতীতঃ ) ‘ঋষিঃ’ ( সর্দৈকনিষ্ঠং সাধকং )  
‘ঋবীষাৎ’ ( বন্ধাদিহুঃখপ্রদাৎ ) ‘দন্তোঃ’ ( উপকরিতুঃ কামাদি-রিপুবর্গাৎ ) মোচয়থঃ ইতি  
পূর্বেণাধারঃ । অয়ং ভাবার্থঃ—হে দেবো যুবয়োরশ্রিতানাং ত্রৈগুণ্যানাং নিতৈত্রেগুণ্যানাক  
কাচিদপি হুঃখকীর্তিনীস্তীতি ॥ ( ১ম—১১৭সূ—৩খ ) ॥

• • •

বঙ্গভাষ্যবাদ

সংপথে পরিচালক হে দেবদয় ! পক্ষেদ্রিয়-কবল-নিপতিত অথচ  
সদ্ভাবপরিশৃঙ্খ পাপীকে, আত্মদ্রষ্টা ভগবৎপরায়ণ করিয়া, আপনারা  
বন্ধাদি-হুঃখপ্রদ পাপ হইতে পরিত্রাণ করেন ; হে অভীষ্টপূরক  
দেবদয় ! অমঙ্গলকারক রিপু-রূপ শত্রুর মায়াগলকে ( অসত্য  
প্রলোভন-সকলকে ) নিবারণ করিয়া আপনারা যথাক্রমে সত্যের প্রকাশক  
হয়েন । ( ভাব এই যে,—দেবতার কুপায়, দেবভাবের সমাবেশের দ্বারাই,  
মনুষ্য পাপ হইতে পরিত্রাণ লাভ করেন, তাঁহার নিকট হইতে মায়া  
দূরীভূত হয়, এবং সত্য প্রকাশ পায় । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—৩খ ) ॥

• • •

অথবা,

সংপথে পরিচালক, অভীষ্টপূরক হে দেবদয় ! আপনারা আশ্রিত জনগণের বাহ্যভ্যন্তর শত্রুদিগকে হিংসা করিয়া, অমঙ্গলের ( পুনরাবৃত্তি কারণ গংসারের ) ঐশ্বর্যজাল প্রাণোত্তন-সকলকে যথাক্রমে নিবারণ করিয়া, চক্ষুগাদি ইন্দ্রিয়-পঞ্চককে, রূপাদি-বিষয়-জাত রাগ-দ্বেষাদির সহিত, পাপ হইতে মোচন করেন ; ( অর্থাৎ, আশ্রিতগণের পরম মঙ্গল সাধিত করিয়া চক্ষুগাদি ইন্দ্রিয়সকলকে দোষশূণ্য করেন ) ; অপিচ, ত্রিগুণাতীত নৈকনিষ্ঠ সাধককে বন্ধনাদি-দুঃখপ্রদ উপকরকারী কামাদি রিপুবর্গ হইতে মুক্ত করেন ; ( ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আপনাদিগের আশ্রিত ত্রৈগুণ্য ও নৈশ্বেগুণ্য কাহারও দুঃখভীতি নাই । ) ॥ ৩৯ ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হিমেদ্যিমিতানরোক্ত এবার্থঃ পুনঃ প্রকারান্তরেণানয়া প্রতিপাদ্যতে । অনন্তজ্যোতঃ সর্বমত্রাপি দ্রষ্টব্যঃ । অক্ষরার্থস্ত । হে নরো নেতারো বৃষণা কামানাং বর্ষিতারবন্ধিনৌ পাক্ষজন্তুঃ । নিষাদপঞ্চমাশ্চহারো বর্ণাঃ পঞ্চজনাঃ তেষু ভবঃ । স্বর্ভানুনা গৃহীতময়ুঃ সূর্য্যঃ মোচয়ন্নত্রিঃ সর্বেষাং হিতাচরণান্তত্র ভব ইত্যুচ্যতে । তাদৃশম্ভবিসংহসঃ পাপরূপাদ্বীসাৎ শতদ্বারে যন্তগৃহেহত্রেঃ পীড়ার্বমন্তরৈঃ প্রক্ষিপ্তাস্তুবায়েঃ সকাশাৎ গণেনেন্দ্রিয়বর্গেণ পুত্রপৌত্রাদি-গণেন বা সহ মুঞ্চণঃ । অমোচয়তঃ । কিং কুর্কন্তৌ । মিনস্তা শত্রুং হিংসন্তৌ দন্ত্যেপ-ক্ষপয়িতুরশিবস্তু দুঃখকারিণোহনুরস্ত সন্ধিনীন্ত্মিন্নতৌ প্রযুক্তা মায়ান্চানুপূর্বমানুপূর্বোণ চোদয়ন্তা প্রেরয়ন্তৌ নিবারয়ন্তৌ ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হিমের দ্বারা অগ্নিকে ইত্যাদি ইহার দ্বারা উক্ত । এই অর্থ পুনরায় প্রকারান্তরে ইহার দ্বারা প্রতিপাদিত হয় । তদনন্তর সেই বিষয়-সকল এখানে দ্রষ্টব্য । ইহা অক্ষরার্থক । ‘নরো’ হে নেতৃবর ! ‘বৃষণা’ কামনাসমূহের বধক অগ্নিবর ! ‘পাক্ষজন্তুঃ’ নিষাদ পঞ্চম এবং চরিবর্ণ পঞ্চজনাঃ । ভাষ্যে আছে—এই অর্থে পাক্ষজন্তু । ‘স্বর্ভানুনা গৃহীতময়ুঃ সূর্য্যঃ মোচয়ন্নত্রিঃ সর্বেষাং হিতাচরণান্তত্র ভব’ ইহাই কথিত আছে । তাদৃশ ‘অবিসংহসঃ’ পাপরূপ ‘অবীসাৎ’ শতদ্বার যন্তগৃহে অত্রিঃ পীড়ার নিমিত্ত অনুরগণকর্তৃক প্রক্ষিপ্ত অত্রিকে তুষাগির নিকট হইতে ‘গণেন’ ইন্দ্রিয়বর্গ অথবা পুত্রাদিগণের সহিত ‘মুঞ্চণঃ’ মোচন করিয়াছিলেন । কি করিয়া ? ‘মিনস্তা’ শত্রুগণকে হিংসা করিয়া, ‘দন্ত্যোঃ’ উপকরকারী ‘অশিবস্য’ দুঃখকারী অনুরের সন্ধিশয়ী ‘মায়ঃ’ মায়াসমূহকে ‘অনুপূর্বঃ’ অনুপূর্বিক ‘চোদয়ন্তা’ প্রেরণ করিয়া, নিবারণ করিয়া ।

পাঞ্চজন্তুঃ । বহির্দেবপঞ্চজনেভ্যশ্চেতি বক্তব্যমিতি ত্ববার্ধে ঞ্যঃ । মিনস্তা । মীঞ-  
হিংসার্যঃ । ক্রৈন্নাদিকঃ । লটে শত্ । মীনাতেনির্গম ইতি ব্রহ্মস্বঃ ॥ ( ১ম-১১৭২-৩৭ ) ॥

• • •

## তৃতীয় ( ১২৮৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—•••••\*•••••—

এই যজ্ঞটির বাখ্য্য-ব্যপদেশে, ‘অত্রিঃ’ ‘ঋষিঃ’ প্রভৃতি কয়েকটা পদ দেখিয়া, বাখ্য্যাকারগণ নানা পৌরাণিক প্রসঙ্গের অবতারণা করিয়াছেন । তাহাতে যজ্ঞের অর্থ দাঁড়াইয়াছে,—“বাহুগ্রহ সূর্য্যকে গ্রাস করিলে অত্রি-ঋষি সূর্য্যদেবকে মুক্ত করিয়া জনসামারগণের হিতাচরণ করিয়াছিলেন । তাদৃশ অত্রি-ঋষিকে অশ্বরগণ পাপরূপ শতদ্বারবিশিষ্ট যজ্ঞ-গৃহে পীড়া-প্রদানার্থ ক্ষেপণ করিয়াছিল । অশ্বিনীকুমারদ্বয় ঋষিকে তদবস্থায় ইন্দ্রিয়বর্গের সহিত অথবা পুত্রপৌত্রাদির সহিত সেই যজ্ঞ-গৃহ হইতে মুক্ত করিয়াছিলেন ।”

আমরা দুইরূপ অন্বেষে, ‘অত্রিঃ’ পদে দুইরূপ অর্থ পরিকল্পনা, নিত্য-সত্যতত্ত্ব-খ্যাপক দ্বিবিধ ভাব প্রকাশ করিয়াছি ।

দেবতা ধর্ম্ম-কর্ম্ম-বিষয়ে মনুষ্যগণের নেতৃস্থানীয় । প্রলোভনে বিভ্রান্ত হইয়া যদি কাহারও পদস্থলন হয়, দেবতা তাঁহাকে সংপথে লইয়া যান । দেবতা নিখিল কামনা-পূরক । সাধক যে স্তরেরই হউন না কেন, মত্ব রজঃ তমঃ এই গুণত্রয়ের অন্তর্গতই হউন অথবা এই গুণত্রয়ের অতীতাবস্থাই প্রাপ্ত হউন, দেবতার আশ্রয়ে দেব-ভাবের প্রভাবে তাঁহার পরম কল্যাণ সংসাধিত হয় । দেবতা মনুষ্যকে অমঙ্গলের হাত হইতে রক্ষা করেন ;—সংসার-প্রপঞ্চের কানিনীকাঞ্চনাদি ঐশ্বর্য্যজালিক প্রলোভন-সকলের হস্ত হইতে উদ্ধৃত করেন,—চক্ষুরাদি বাহ্য ইন্দ্রিয়গণকে দোষশূন্য করিয়া থাকেন । দেবকৃপায়, দেবভাবের সমাবেশে, চক্ষুঃ কর্ণ নাটিকা জিহ্বা ও অক, এই পঞ্চেন্দ্রিয়ের বিষয়পঞ্চক-

পাঞ্চজন্তুঃ । ‘বহির্দেবপঞ্চজনেভ্যশ্চেতি বক্তব্যঃ’ ইত্যাদি শব্দে ত্ববার্ধে ঞ্যঃ । মিনস্তা । মীঞ-বাহু হিংসার্যক । ক্রৈন্নাদিগণীয় । লটে শত্ । ‘মীনাতেনির্গমে’ ইত্যাদি অর্থে ব্রহ্মস্বঃ ॥ ( ১ম-১১৭২-৩৭ ) ॥

• • •

রূপ শব্দ ঘ্রাণ রস ও স্পর্শাদি-জনিত রাগবেদাদি হৃদয় হইতে বিদূষিত হয় । কিবা পাপী, কিবা পুণ্যবান্, সকলেই দেবকৃপার অধিকারী হইতে পারেন । সংকল্পই দেবকৃপা-লাভের হেতুভূত । দেবতার এই মাহাত্ম্য-কথাই এই মন্ত্রে পরিব্যক্ত দেখি । ( ১ম—১১৭সূ—৩৭ ) ॥

চতুর্থী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ শ্লোকঃ । চতুর্থী ঋক্ । )

অশ্বং ন গৃহ্মমশ্বিনা দুৰৈবৈশ্বামিৎ নরা

ব্রষণা রেভমপ্সু ।

সন্তং রিণীথো বিপ্রতং দংসোভিন বাৎ

জূর্য্যন্তি পূৰ্ব্ব্যা কৃতানি ॥ ৪ ॥

গদ-বিশ্লেষণঃ ।

অশ্বং । ন । গৃহ্মং । অশ্বিনা । দুঃ২এটৈঃ । ষামিৎ । নরা ।

ব্রষণা । রেভং । অপ্সু ।

সং । তং । রিণীথঃ । বিপ্রতং । দংসঃ২তিঃ । ন । বাৎ ।

জূর্য্যন্তি । পূৰ্ব্ব্যা । কৃতানি ॥ ৪ ॥



মহ্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( নেতারা, সংপতি পরিচালক ) ‘বৃষণা’ ( কামানার বর্ষকো, অতীষ্টপূরকো )  
‘অধিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) ‘অখং ন গৃহ্লং’ ( বাপকজ্ঞানকিরণং যথা নিগূঢ়ং  
তত্ত্বং জ্ঞাপয়তি তত্ত্বং ) ‘ঋষিং’ ( আত্মদ্রষ্টারং, ভগবৎপরায়ণং ) ‘রেভং’ ( মায়াতীতং  
সাধকং ) যুবাং ‘হুৱেটৈবঃ’ ( অষ্টৈঃ দৃষ্টাপ্যৈঃ শক্তিদানৈঃ ) যুবাং ‘অপ্সু’ ( শুদ্ধসত্ত্বেষু, সংকর্ম্মসু )  
নয়থঃ ইতি শেষঃ ; ‘ভং’ ( সাধকং ) যুবাং ‘দংসোভিঃ’ ( যুবরোঃ সম্বন্ধিভিঃ কর্ম্মভিঃ,  
সংকর্ম্মভিঃ ইত্যর্থঃ ) ‘বিপ্রতং’ ( অতিমিত্তং, পরিমগ্নং ) ‘সং রিণীথঃ’ ( সর্ব্বতোভাবেন  
কুরুথঃ ) ; যতঃ ‘বার্’ ( যুবরোঃ সম্বন্ধীনি ) ‘পূর্ক্সা’ ( পূর্ক্সাত্তিতানি, নিত্যকৃতানি বা )  
‘কৃতানি’ ( কর্ম্মাণি, সদমুষ্ঠানানি ) ‘ন জূর্য্যন্তি’ ( ন হি কদাচিৎ জীর্ণানি ভবন্তি, নিশ্চিতং  
ফলোপধায়কানি সন্তি ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ—কর্ম্মফলং অবশ্যভাবিনং ; তর্হি ভগবৎপরায়ণঃ  
সাধকঃ সর্ব্বথা সংকর্ম্মপরায়ণতয়া অমৃতন্তু অধিকারী ভবতি । ( ১ম—১১৭ম—৪ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সংপথে পরিচালক, অতীষ্টপূরক, আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় !  
যতাপক জ্ঞানকিরণ যেমন নিগূঢ় তত্ত্ব জ্ঞাপন করে সেইরূপ, আত্মদ্রষ্টা  
ভগবৎপরায়ণ মায়াতীত সাধককে, অগ্নোর দৃষ্টাপ্য শক্তি-দানের দ্বারা,  
আপনারা শুদ্ধসত্ত্বসমূহের মধ্যে ( সংকর্ম্মের মধ্যে ) লইয়া যান ; সেই  
সাধককে আপনারা আপনাদিগের সম্বন্ধীয় কর্ম্মসমূহের দ্বারা ( সংকর্ম্ম  
সমূহের দ্বারা ) সর্ব্বতোভাবে অতিমিত্ত পরিমগ্ন করেন ; কেন-না,  
আপনাদিগের সম্বন্ধীয় পূর্ব্বকৃত বা নিত্যকৃত কর্ম্মসমূহ ( সদমুষ্ঠান-সকল )  
কখনও জীর্ণ হয় না ; অর্থাৎ, নিশ্চয়ই ফলোপধায়ক হয় । ( ভাব এই যে,  
কর্ম্মের ফল অবশ্যভাবী ; সুতরাং ভগবৎপরায়ণ সাধক সর্ব্বথা সংকর্ম্ম  
পরায়ণতার দ্বারা অমৃতের অধিকারী হইবেন । ) ॥ ( ১ম—১১৭ম—৪ম ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

নরা নেতারা বৃষণা কামানার বর্ষকো হে অধিনো হুৱেটৈবদৃষ্টাপ্যৈরপ্সু কূপস্বেষু-  
দকেষু গৃহ্লং নিগূঢ়ং নিখাতং রেভমৃষিং কূপাত্তমীং বিপ্রতং বিশ্লিষ্টাবয়বত্বমখং ন ব্যাধি-

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘নরা’ নেতা ‘বৃষণা’ কামানাসমূহের বর্ষক হে ‘অধিনা’ অধিদয় ! ‘হুৱেটৈবঃ’ দৃষ্টাপ্য অনুরগণ  
কর্তৃক ‘অপ্সু’ কূপে স্থিত উদক-মধ্যে ‘গৃহ্লং’ নিগূঢ় নিখাত ‘রেভং’ রেভ ‘ঋষিং’ ঋষিকে কূপ  
হইতে উদ্ধার করিয়া ‘বিপ্রতং’ বিশ্লিষ্টে অবয়বযুক্ত ‘অখং’ অবিনষ্ট-অবদ্রব অখের দ্বারা

সমধর্মিষ দংসোভিরাঋতৈর্ভেষজ্যাক্রূপৈঃ কশ্মভিঃ সংরিণীথঃ সমধত্তং । লর্কৈরবরটৈবকপেতম-  
কুরুতমিত্যর্থঃ । বাং যুবয়োঃ সমধ্বকৌনি পূর্য্য। চিরন্তনানি কৃতানি কশ্মাণি ন জূর্য্যন্তি ।  
ন হি জীর্ণানি ভবন্তি ।

হুৱেৱৈঃ । হুৱপম্হঠাদেৱেৱীষদুঃ সূৱিতি খল্ । রিণীথঃ । রী গতিৱেষণয়োঃ ।  
ক্রৈয়াদিকঃ । পাদীনাং হুৱঃ । জূর্য্যন্তি । জূব্ বয়োহানৌ । দৈৱাদিৱাচ্ছান্ । বহলং  
ছন্দসীত্বাৎ । হলি চেতি দীর্ঘঃ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—৪খ ) ॥

• • •

### চতুর্থ ( ১২৮৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

বহুদিন ধরিয়া সাধনা করিতে করিতে, বহু জন্ম সাধনার পথে এক-  
লক্ষ্যে অবস্থান করিতে করিতে, ভাগ্য-বলে এই মন্ত্ৰ-প্রতিপাত্ত  
'হুৱেৱৈঃ' 'দংসোভিঃ' অবস্থার সমীপে উপনীত হইতে পারা যায় ।  
মন্ত্ৰ বলিতেছেন ;—'দুপ্রাপ্য গুণরাশিনিমজ্জিত হইয়া সাধক যখন নিজনিষ্ঠ-  
কর্ম্মে অবস্থিত হইতে পারেন, তখনই তিনি সাধনার সম্যক সিদ্ধি-সাধনে  
সমর্থ হইবেন ।' এক্ষণে দেখা যাউক, এই দুপ্রাপ্য গুণ ও স্বনিষ্ঠ কর্ম্ম  
কি ? বহু আয়াসেও যাহা অধিগত হওয়া যায় না, তাহাই দুপ্রাপ্য ।  
সাধনার মার্গ সুদীর্ঘ বিস্তৃত । এই গম্য পন্থায় ক্রটি-বিচ্যুতি প্রতি পাদ-  
বিক্ষেপে । তাই, এই পথে অক্লান্তভাবে চলিতে চলিতে সাধককে বহু-  
জীবন ব্যয়িত করিতে হয় । তার পর, যিনি ভাগ্যান্বিত, তিনি বহু আয়াসে  
গন্তব্যে উপনীত হইয়া এই সাধননিষ্ঠ গুণরাশি সম্প্রাপ্ত হইবেন । শ্রুতি  
বলেন,—'নায়মাত্মা বলহীনেন লভ্যঃ, ন মেধয়া ন বহুনা শ্রুতেন ।  
যন্মেদৈষ ব্রহ্মুতে তেন লভ্যস্তৈশ্চম আত্মা বিরহুতে তসুং স্বাম্ ॥' অর্থাৎ  
বলহীন ব্যক্তির ইহা লভ্য নহে । স্বনিষ্ঠ কর্ম্ম কি ? গীতা বলেন,—

'দংসোভিঃ' আপনার তৈষজ্য-রূপ কর্ম্মসমূহের দ্বারা 'সং রিণীথঃ' সম্যক ধারণ করিয়াছিলেন—  
সকল অবয়বোপেত করিয়াছিলেন—ইতাই অর্থ । 'বাং' আপনাদিগের সমধ্বকৌয় 'পূর্য্য',  
'চিরন্তন কৃতানি' কর্ম্মসমূহ 'ন জূর্য্যন্তি' জীর্ণ হয় না ।

হুৱেৱৈঃ । হুঃ উপম্হঠ-হেতু 'ঐষদুঃ সূবু' ইত্যাদি শব্দে খল-প্রত্যয় । রিণীথঃ ।  
রী-ধাতু গতি এবং এষণার্থক । ক্র্যাদিগণীয় । 'পাদীনাং হুৱঃ' ইত্যাদি শব্দে হুৱ ।  
জূর্য্যন্তি । জূব-ধাতু বায়োহানি-অর্থক । দৈৱাদিৱ-হেতু শুন । 'বহলং ছন্দসি' ইত্যাদি  
শব্দে উৎ । 'হলি চ' ইত্যাদি শব্দে দীর্ঘ । ( ১ম—১১৭সূ—৪খ ) ॥

• • •

‘কিং কৰ্ম কিমকৰ্মেতি কবয়োহপ্যত্র মোহিতাঃ।’ কোন্টী কৰ্ম ও কোন্টী অকৰ্ম, এ বিষয়ে জ্ঞানিগণও মুগ্ধ। সাধক যতদিন না ‘স্ব’-এর প্রকৃতি অবগত হয়েন, ততদিন তিনি স্বনিষ্ঠ কৰ্ম কি, তাহাও বিজ্ঞাত হইতে পারেন না। ইহা জানিবার বিষয়ে, বহু অধ্যয়ন ও কুশলীয়া ধীশক্তি সকলই ব্যাহত। চাই—সাধনা, চাই—কঠোর তপস্বী, চাই—প্রতিপাল্যে ঐকান্তিকী মতি বা ধ্রুববিশ্বাস। এইরূপে সাধনা কারিতে করিতে ভাগ্য-বশতঃ যদি কেহ এই গুণ বা কৰ্ম অধিকার করিতে সমর্থ হয়েন, তখন যে তাঁহার কিরূপ অবস্থা হয়, তাহা ভুক্তভোগী ব্যতীত কে বুঝিবে? এমন কোনও ভাষা নাই, যাহা ইহা নিবৃত্ত করে। এই অবস্থাই পারমহংস অবস্থা বা পরাবস্থা। এই অবস্থাতেই সাধক গুহ্যতিগুহ্য গতি প্রাপ্ত হয়েন। কাহারও সাধ্য নাই যে, গামকের এই গুহ্য অবস্থার তিল মাত্রও স্রদয়ঙ্গম করিতে সমর্থ হয়। মন্ত্র তাই বলিতেছেন—‘অশ্বং ন গৃহ্ণং।’ এই উপমাংশে, আমরা দ্বিবিধ ভাব গ্রহণ করিতে পারি। প্রথমতঃ, জ্ঞান-করণ যেমন নিগূঢ় তত্ত্ব বিজ্ঞাপিত করে, তদ্রূপ। পক্ষান্তরে ‘অশ্বং’ পদে ব্যাপক জ্ঞানময় ভগবানকে নির্দেশ করা যায়। তাহাতে ভাব হয়, —বিশ্বব্যাপক ব্রহ্ম যেমন সর্বত্রাবস্থিত হইয়াও সাধারণ দৃষ্টিতে স্পৃগু, তদ্রূপ। এই ব্রহ্মানন্দের মূলে কে? সাধক কাহার অনুগ্রহে এই তুরীয় রসসমুদ্রের অমৃতরসাস্বাদন করিয়া থাকেন? মন্ত্র বলিতেছেন, —‘হে দেবদয়! আপনারা সর্বদাই এবশ্বিধ সাদেকনিষ্ঠ মহাত্মাকে অমৃতরসে আপ্যায়িত করেন।’

তৎপরে উপসংহারাংশে মন্ত্রের বিজ্ঞপ্তি,—‘হে দেবদয়! আপনাদের ভূচ্যর্থ অনুষ্ঠিত কৰ্ম কখনও বিফল হয় না।’ দেবতার উদ্দেশ্যে দেব-কার্যে সাধক যতটুকু অনুষ্ঠান করিলেন, সেই অনুষ্ঠিতা ক্রিয়া অনন্তফলো-পধায়িকা হইবে, সন্দেহ নাই। হে মর্ত্যগণ! তোমরা যদি তোমাদিগের পক্ষিলময় কৰ্মাবর্তনের মধ্যে ক্ষণমাত্রও এই দেবদয়ের উদ্দেশ্যে ব্যয়িত করিতে সমর্থ হও, তাহা হইলে এই ক্ষণকালী অনুষ্ঠানই তোমাদিগকে অনন্ত শক্তির নিধান-ক্ষেত্রে সংযোজিত করিবে। ‘স্বল্পমপ্যশ্ব ধৰ্ম্মস্য ত্রায়তে মহতো ভয়াৎ।’ ইহার অর্থও শ্রেয়ঃ। আইস, তাপ-তপ্ত জীব! দেবতার এই মঙ্গল-আশীষ মন্তুকোপরি ধারণ করিয়া কৃতার্থ হও!



ভাষ্য-মতে এই মন্ত্রটির অর্থ হয়,—“নেতৃস্থানীয়, কামনাপূরক হে  
অশ্বিদ্বয় ! আপনারা দুপ্রাপ অশ্বরগণ কর্তৃক কূপস্থ উদকমধ্যে নিক্ষিপ্ত  
রেতাখ্য ঋষিকে কূপ হইতে উত্তোলন করতঃ বিশ্লিষ্টাবয়ব সেই ঋষিকে  
ব্যাধিত অশ্বের শ্রায় আশ্রয় ( রোগানুরূপ ) ভৈষজ্য-রূপ কর্মের দ্বারা  
সংস্কারবয়বযুক্ত করিয়াছিলেন । আপনাদিগের সম্বন্ধে চিরন্তন কর্মসমূহ  
কখনও জীর্ণ হয় না ।” ভাষ্যার্থের সহিত আনাদিগের মর্মানুগারিণী-  
ব্যাখ্যা আলোচনা করিলেই কোন্ পদের কি অর্থে কি ভাব প্রাপ্ত হওয়া  
যায়, তাহা বোধগম্য হইবে । ( ১ম—১১৭সূ—৪খা ) ॥

পঞ্চমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ পৃষ্ঠঃ । পঞ্চমী ঋক্ । )

সুসুপাংসং ন নিহতেরুপস্থে সূর্য্যং ন দত্সা ।

তমসি ক্ষিয়ন্তুং ।

শুভে রুক্ষং ন দর্শতং

নিখাতমুদূপথুরশ্বিনা বন্দনায়া ॥ ৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

সুসুপাংসং । ন । নিহতেঃ । উপস্থে । সূর্য্যং । ন । দত্সা ।

তমসি । ক্ষিয়ন্তুং ।

শুভে । রুক্ষং । ন । দর্শতং ।

নিখাতং । উৎ । উপথুঃ । অশ্বিনা । বন্দনায়া ॥ ৫ ॥



মহানুসারিনী-ব্যাখ্যা।

‘দত্সা’ ( মনস্তুদর্শনীমৌ হে দেবৌ ) ‘নিখাতেঃ’ ( পাপস্ত, পাপকর্ষণঃ ) ‘উপস্থে’ ( ক্রোড়ে ) ‘স্বপুংসং’ ( স্বপুংসং, নিদ্রাগতং ) ‘ন’ ( ইব ) মাং ‘তমসি’ ( অন্ধকারে ) ‘ক্ষিয়ন্তং’ ( নিবসন্তং, আচ্ছন্নং ) ‘সূর্য্যং ন’ ( দিবাকরং ইব ) প্রকাশয়তং ইতি শেষঃ ; প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—তমসি আচ্ছন্নঃ সূর্য্যঃ যথা স্ততঃ প্রকাশমানঃ ভবতি, হে দেবৌ, পাপকবলগতং মাং তদ্বৎ উদ্ধারয়তং ; ‘অশ্বিনা’ ( আমিব্যাশ্বিনাশকৌ হে দেবৌ ) ‘বন্দনাম’ ( মনস্তুসারিণে উপাসকায় ) যথা ‘উদুপথুঃ’ ( উর্দ্ধগতিং বিদায়তং ) তদ্বৎ ‘নিখাতং’ ( অধঃপতিতং—মাং ইতি যাবৎ ) ‘শুভে’ ( মমশুভসাধনায় ) ‘রুদ্রং ন’ ( রোচমানং সূবর্ণং ইব ) ‘দর্শতং’ ( প্রকটীকরতং ) ; প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেবৌ ! মনস্তুসারিণঃ উপাসকান্ যথা উদ্ধারয়তঃ কৃপয়া মাং তদ্বৎ উদ্ধারয়তং । ( ১ম—১১৭সু—৫৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ।

মনস্তুপ্রদর্শনকারী হে দেবদয় ! পাপের ক্রোড়ে স্বপুংসের আশ্রয় আমাকে, অন্ধকারে আচ্ছন্ন সূর্য্যের আশ্রয় প্রকাশিত করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—অন্ধকারের দ্বারা আচ্ছন্ন সূর্য্য যেমন স্ততঃ প্রকাশমান হয়, হে দেবদয়, পাপকবলগত আমাকে সেইরূপ উদ্ধার করুন ) ; আমিব্যাশ্বিনাশক হে দেবদয় ! মনস্তুসারী উপাসকের জন্য যেমন উর্দ্ধগতি বিধান করেন, সেইরূপ অধঃপতিত আমাকে, আমার শুভ-সাধনের নিমিত্ত, রোচমান সূবর্ণের আশ্রয় প্রকট করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! মনস্তুসারী উপাসকগণকে যেমন উদ্ধার করেন, কৃপা করিয়া আমাকে সেইরূপ উদ্ধার করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সু—৫৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ।

নির্ধাতি-ভূ-নাম। নিখাতেঃ পৃথিব্যা উপস্থে উৎসংগে স্বপুংসং ন সুপ্তবস্তং পুরুষমিব। কূপমধ্যে শয়নং সূর্য্যং ন সূর্য্যমিব তমসি কূপান্তর্গতান্ধকারে ক্ষিয়ন্তং নিবসন্তং সূর্য্যমিব তেজস্বিনমিত্যর্থঃ। শুভে শোভনার্থে নির্ধৃতং রুদ্রং ন রোচমানং সূবর্ণমাতরগমিব।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

নির্ধাতি - ইহা ভূ-নামবাচক। ‘নিখাতেঃ’ পৃথিবীর ‘উপস্থে’ উপরে ‘স্বপুংসং ন’ সুপ্ত-বান পুরুষের আশ্রয়। কূপমধ্যে শয়নকারী ‘সূর্য্যং ন’ সূর্য্যের আশ্রয় ‘তমসি’ কূপান্তর্গত অন্ধকারে ‘ক্ষিয়ন্তং’ ক্ষয়প্রাপ্ত সূর্য্যের আশ্রয়, অর্থাৎ তেজস্বী। ‘শুভে’ শোভনার্থে নির্ধৃত ‘রুদ্রং ন’ রোচমান সূবর্ণমিব আভরণের আশ্রয় ‘দর্শতং’ দর্শনীর এইরূপ অণবিশিষ্ট কূপে অনুরগণ কর্তৃক

দর্শনঃ দর্শনীয়ঃ । এবং গুণবিশিষ্টঃ কুপেহমুন্নৈর্নিখাতঃ বন্দনায় বন্দনমুখিঃ হে দম্পা  
দর্শনীয়াবস্থিনো যুবামুদুপথুঃ । উক্তবস্তো ॥

অমুপাংসঃ । ঐষপ্ শয়ে । লিটঃ কস্মুঃ । বচিস্বপীতাদিনা সম্প্রসারণঃ দ্বিবচনাদি । উপস্থে ।  
উপপূর্ক্যন্তিষ্ঠতের্ঘঞর্থে কবিধানমিত্যধিকরণে ক-প্রত্যয়ঃ । মরুদৃধাদিভ্যং পূর্কপদান্তোদাত্ত্বঃ ।  
বন্দনায় । ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যমিতি কস্মণঃ সম্প্রদানচ্যচ্চতুর্থী । ( ১ম—১১৭সূ—৫ধ ) ॥

ইতি প্রথমস্তাষ্টমে ত্রয়োদশো বর্গঃ ॥ ১৮।১৩ ॥

• • •

## পঞ্চম ( ১২৮-৭ ) শ্রীকৈর বিশদার্থ ।

—•••X•••—

আমাদের হৃদয়ে জ্ঞানবীজ নিহিত আছে । কিন্তু মায়ামোহ দ্বারা  
হৃদয় আচ্ছন্ন থাকে বলিয়া আমরা স্ব-স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারি  
না । আত্মস্বরূপ উপলব্ধি করিতে হইলে, সংকর্মানুষ্ঠান দ্বারা হৃদয়ের  
কালিমা দূরীভূত করিতে হইবে । যাঁহারা সম্মার্গগমনে সংকর্মানুষ্ঠান  
করেন, তাঁহারা স্বতঃ প্রকাশমান সূর্যের ন্যায় তাঁহাদের নিজ হৃদয়ের  
মোহাকার দূরীভূত করিয়া জ্ঞানজ্যোতিঃ দ্বারা আত্মদর্শনে সমর্থ হন—  
মুক্তি-লাভ করেন ।

কিন্তু অজ্ঞানের—দুর্কলচিত্ত জনের—উপায় কি ? যাঁহারা শক্তিশালী,  
তাঁহারা তো আপনার সাধন-প্রভাবে মুক্তি লাভ করেন । কিন্তু যে  
পাপী, যে দুর্কল, সে কি চিরদিনই পড়িয়া থাকিবে—তাঁহার কি কোনও  
উপায় নাই ? দুর্কলের বল তিনি নিজে,—তাঁহার নিকট ব্যাকুলচিত্তে ।  
প্রার্থনা করাই উপায় । তাই দুর্কল অক্ষম, মৃত্যুর কোলে দাঁড়াইয়া,  
তাঁহার অমৃতময় অভয় পদে প্রার্থনা জানায়,—“শাশি মাং ত্বাং প্রপন্নং”—  
“মৃত্যুর্মা অমৃতং গময় ।”

‘নিখাতঃ’ প্রাক্ষিপ্ত ‘বন্দনায়’ বন্দন অধিকে ‘দম্পা’ তে দর্শনীয় অস্থিত্বঃ । আপনারা ‘উদুপথুঃ’  
উত্তোলন করিয়াছিলেন ।

অমুপাংসঃ । ঐষপ্ ধাতু-শয়নার্থক । লিটে কস্মুঃ । ‘বচিস্বপি’ ইত্যাদি সূত্রের দ্বারা  
সম্প্রসারণ দ্বিবচন প্রভৃতি । উপস্থে । উপপূর্ক-হেতু তিষ্ঠতির (স্বা-ধাতুর) ‘ঘঞর্থে কবিধানং’  
ইত্যাদি সূত্রে অধিকরণে ক-প্রত্যয় । মরুদৃধাদিভ্য-হেতু পূর্কপদান্তের উদাত্ত্বঃ । বন্দনায় ।  
‘ক্রিয়াগ্রহণং কর্তব্যং’ ইত্যাদি সূত্রে কর্মের সম্প্রদান-হেতু চতুর্থী । ( ১ম—১১৭সূ - ৫ধ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের ত্রয়োদশ বর্গ সম্পূর্ণ ॥ ১৮।১৩ ॥

অসহায় দুর্বলের করুণ প্রার্থনা এই ঋকটীতে ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে। ভগবানের নিকট প্রার্থনা হৃদয়ে শক্তি সঞ্চার করে,—সৎকর্ম-সাধনে সামর্থ্য আনে। সৎকর্ম-রূপ জল-সেচনে জ্ঞান-বীজ অকুরিত মুকুলিত হয়। গেই সৎকর্ম-সাধন-সামর্থ্য লাভই এই ঋকের প্রার্থনার প্রথম ও প্রধান লক্ষ্য বলিয়া মনে করিতে পারি।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে বন্দন নামক ঋষির আখ্যায়িকার উল্লেখ দেখা যায়। এ সম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য পূর্বেই (১ম—১১৬সূ—১১খা) বলা হইয়াছে। (১ম—১১৭সূ—১খা) ॥

ষষ্ঠী ঋক।

( প্রথমঃ মন্তলঃ । সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং । ষষ্ঠী ঋক । )

তদ্বাং নরা শংস্বাং পজ্রিয়েণ কক্ষীবতা

নাসত্যা পরিজান্ ।

শফাদশ্বশ্চ বাজিনো জনায় শতং কুস্তাং ।

অসিঞ্চতং মধুনাং ॥ ৬ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

তৎ । বাং । নরা । শংস্বাং । পজ্রিয়েণ । কক্ষীবতা ।

নাসত্যা । পরিজান্ ।

শফাং । অশ্বশ্চ । বাজিনঃ । জনায় । শতং । কুস্তান্ ।

অসিঞ্চতং । মধুনাং ॥ ৬ ॥

মৰ্ম্মানুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( হে নেতৃস্থানীয়ো দেবো ! ) ‘পজ্জিয়েণ’ ( হীনজন্মনা ) ‘কক্ষিবতা’ ( পাপিনা এব ) ‘বাং’ ( যুবয়োঃ সম্বন্ধি ) ‘তৎ’ ( পাপিত্রাণসামকং কৰ্ম্ম ) ‘শংস্যাং’ ( প্রশংসিতং—ভবতি ইতি শেষঃ ) ; দেবতারাঃ কৃপয়া পাপী অপি উদ্ধারং প্রাপ্তা তন্মাহাত্ম্যং ব্যাপন্নতি—ইতি ভাবঃ ; ‘নাসত্যা’ ( হে সত্যপ্রাপকো দেবো ! ) ‘বাজিনো’ ( ভরয়া শ্রেয়োবিধায়কস্য সংকৰ্ম্মসমুদ্ভূতস্য ) ‘অশ্বসা শফাৎ’ ( ব্যাপকজ্ঞানস্য মূলস্থানাৎ, পরাজ্ঞানাৎ ইত্যর্থঃ ) ‘মধুনাং’ ( অমৃতানাং—প্রবাহেণ ইতি বাবৎ ) ‘শতং’ ( অসংখ্যান ) ‘কুস্তান্’ ( পাত্ৰান—অশ্বাকং হৃদয়রূপান্ ইত্যর্থঃ ) ‘অসিদ্ধতং’ ( পূরয়তং ) ; হে দেবো ! কৃপয়া পরাজ্ঞানং প্রদানেন অশ্বানু উদ্ধারয়তং—ইতি প্রার্থনাসাঃ ভাবঃ । ( ১ম—১১৭সূ—৬ধ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

হে নেতৃস্থানীয় দেবদেয় ! হীনজন্ম পাপী কর্তৃকও আপনাদিগের সম্বন্ধীয় পরিজ্ঞান-সাধক কৰ্ম্ম প্রশংসনীয় হয় ; ( ভাব এই যে,—দেবতার কৃপায় পাপীও উদ্ধার পাইয়া দেবতার মাহাত্ম্য কীর্তন করে ) ; হে সত্যপ্রাপক দেবদেয় ! ভরায় শ্রেয়োরিধায়ক ( সংকৰ্ম্ম-সমুদ্ভূত ) ব্যাপক জ্ঞানের মূলস্থান হইতে ( পরাজ্ঞান হইতে ) অমৃত-সমুহের প্রবাহের দ্বারা অসংখ্য আমাদিগের হৃদয়-রূপ পাত্ৰকে পূর্ণ করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদেয় ! কৃপা করিয়া পরাজ্ঞান প্রদান-পূৰ্ব্বক আমাদিগকে উদ্ধার করুন ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—৬ধ ) ॥

• • •

সারণ-ভাষ্য ।

হে নরা নেতারো নাসত্যাবধিনো পরিজন্মন পরিগমনেভীষ্টন্ত প্রাপণে নিমিত্তভূতে সতি পজ্জিয়েণ পজ্জাণামগ্নিরসাং কুলে জাতেন কক্ষিবতা নরা বাং যুবয়োঃ সম্বন্ধি তৎকৰ্ম্ম শংস্যাং । একর্ষণেণ শংসনীয়ং । তচ্ছক্ৰপ্রত্যেকক্ৰোধাহারঃ । যজ্ঞনারাপেক্ষমাণায় পুরুষায় বাজিনো

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘নরা’ হে নেতা ‘নাসত্যা’ অশ্বিদেয় ! ‘পরিজন্মন’ পরিগমনে ভীষ্ট প্রাপ্তির নিমিত্ত হইয়া ‘পজ্জিয়েণ’ পজ্জকুলে অগ্নিরাকুলে জাত ‘কক্ষিবতা’ কক্ষিবান্ আমা কর্তৃক ‘বাং’ আপনাদিগের সম্বন্ধযুক্ত ‘তৎ’ সেই কৰ্ম্ম ‘শংস্যাং’ একত্বরূপে শংসনীয় । তৎ-শব্দে ক্রতির যৎ-শব্দ অধ্যাহার । যেহেতু ‘জনায়’ অপেক্ষমাণ পুরুষের নিমিত্ত ‘বাজিনো’ বেগবান্ গেই ‘অশ্বতঃ’



— ❧ ❧ ❧ ❧ ❧ —

এই মন্ত্যাস্তর্গন্ত সমস্যামূলক পদাবলির অর্থ-সম্বন্ধে আমরা পূর্বেই  
( ১ম—১১৬সূ—৭ম ) আলোচনা করিয়াছি। এখানে পুনরুক্তি  
নিম্প্রয়োজন। ( ১ম—১১৭সূ—৬ম ) ॥

সপ্তমী ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং । সপ্তমী ঋক্ । )

যুবং নরা স্তবতে কৃষিয়ার বিষ্ণাপুং দদথুর্বিবশ্বকায় ।

ঘোষায়ৈ চিং পিতৃষদে ছরোণে পতিং

জুর্য্যন্ত্য। অশ্বিনাবদত্তং ॥ ৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণং ।

যুবং । নরা । স্তবতে । কৃষিয়ার । বিষ্ণাপুং । দদথুঃ । বিবশ্বকায় ।

ঘোষায়ৈ । চিং । পিতৃষদে । ছরোণে । পতিং ।

জুর্য্যন্ত্য । অশ্বিনো । অদত্তং ॥ ৭ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( নেতারো, সংপথে পরিচালকো হে দেবো ) ‘স্তবতে’ ( স্তবকারিণে, যুবরোঃ অনুসরকারিণে ইত্যর্থঃ ) ‘কৃষিয়ার’ ( আত্মোৎকর্ষসাধনশীলার ) ‘বিষ্ণাপুং’ ( বিষ্ণাপুয়, ভগবৎপরায়ণার সাধকায় ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘বিবশ্বকায়’ ( বিবশ্বকায়ং, সর্বস্বরূপং ভগবন্তং ) ‘দদথুঃ’ ( প্রাপয়তঃ ) ; দেবতাবস্য অধিকারী সন্ সাধকঃ ভগবৎ-সামীপ্যং লভতে—ইতি ভাবঃ ; ‘অশ্বিনো’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) ‘পিতৃষদে’ ( পরমপিতৃঃ ভগবতঃ আবাস-স্থানে ) ‘ছরোণে’ ( দেবযজনগৃহস্বরূপে অশ্বিনু হৃদয়ে—অবস্থিতায়ৈ ইতি যাবৎ ) ‘জুর্য্যন্ত্য’ ( পাপসম্বন্ধাৎ জরাগ্রস্তায়ৈ, সংকর্মসাধনে অবসন্নায়ৈ ) ‘ঘোষায়ৈ’ ( সদসংঘোষণাকারিণ্যৈ বুভুক্ষ্য ) ‘চিং’ ( সত্যমেব, নিশ্চিতং ) ‘পতিং’ ( পালকং, সন্মার্গপ্রদর্শকং বিবেকং ) ‘অদত্তং’ ( প্রবজ্জতঃ ) ; বিভ্রান্তা বিপরীতপথাবলম্বিনী বুদ্ধিঃ দেবতাবসম্বন্ধুতা সতী সন্মার্গে পরিচালিতা ভবতি—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১৭সূ—৭ম ) ॥

অথবা,—

‘নরা’ (নেতারো) ‘অখিনো’ (অন্তর্কর্ষির্কর্য্যাদিবারকো হে দেবো) ‘যুবাং’ (যুবাং)  
‘স্তবতে’ (স্তোত্রং কুর্ষতে) ‘বিশ্বকায়’ (সমগ্রায়) ‘কৃষ্ণিয়ার’ (কৃষ্ণায় এব) ‘বিষ্ণাপুং  
(জ্ঞানং) ‘দদথুঃ’ (প্রদত্তং); স্তোত্বান জ্ঞানেন ভূষয়ঃ ইত্যর্থ; ‘পিতৃষদে’ (স্বকীয়োৎ-  
পত্তিস্থানে) ‘হুরোণে’ (দেব-যজ্ঞ-গৃহ-রূপৈঃ কৃতপ্রদেশে) ‘জ্যুয়াস্ত্যা’ (জীর্ণাটৈ, তমোভাবা-  
পন্ন্যটৈ) ‘ঘোষাটৈ’ (বুদ্ধৈ) ‘চিৎ পতিং’ (সম্মার্গপ্রদর্শকং বিবেকং) ‘অদত্তং’ (প্রদানং  
কুরুতঃ, উষোধয়তঃ ইত্যর্থঃ)। অয়ং ভাবঃ—হে দেবো! যুবাং পরগাপরায় স্তোত্রকর্ত্তে  
জ্ঞানং বিবেকঞ্চ প্রদত্তং ॥ (১ম—১১৭সূ—৭ম) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ।

সংপথে পরিচালক হে দেবদয়! আপনাদিগের অনুসরণকারী  
আত্মোৎকর্ষ-সাধনশীল ভগবৎপারায়ণ সাধকের জন্ম আপনারা সর্বস্বরূপ  
ভগবানকে প্রাপ্ত করেন; (ভাব এই যে,—দেবতাবের অধিকারী হইয়া,  
সাধক ভগবৎ-গামীপ্য লাভ করেন); আদি-ব্যাধি-নাশক হে দেবদয়!  
পরমপিতা ভগবানের আবাগ-স্থান দেবযজ্ঞগৃহ-স্বরূপ এই হৃদয়ে অবস্থিত  
পাপমস্বক-হেতু জরাগ্রস্ত (সৎকর্মসাধনে অবগম) মদগৎ-ঘোষণাকারী  
বুদ্ধির জন্ম, স্বতঃই সম্মার্গ-প্রদর্শক বিবেককে আপনারা প্রদান করেন;  
(ভাব এই যে,—বিভ্রান্তা বিপথগামী বুদ্ধি দেবভাবমস্বকযুক্ত হইয়া  
সংপথে পরিচালিত হয়।) ॥ (১ম—১১৭সূ—৭ম) ॥

• • •

অথবা,—

নেতৃস্থানীয় অন্তর্কর্ষির্কর্য্যাদিবারক হে দেবদয়! আপনারা স্তোত্রকারী  
সমগ্র হৃদয়কেই জ্ঞান প্রদান করিয়া থাকেন; অর্থাৎ,—স্তোত্রগণকে জ্ঞান-  
দ্বারা ভূষিত করেন; (বুদ্ধির) স্বীয় উৎপত্তিস্থান, দেবায়তন গৃহ-রূপ  
কৃতপ্রদেশে তমোভাবগ্রস্ত বুদ্ধিকে আপনারা সম্মার্গপ্রদর্শক বিবেক প্রদান  
করিয়া থাকেন—উদ্ধৃত করেন। (ভাব এই যে,—হে দেবদয়!  
আপনারা স্তোত্রকারী পরগাগত ব্যক্তিকে জ্ঞান ও বিবেক প্রদান  
করিয়া থাকেন।) ॥ (১ম—১১৭সূ—৭ম) ॥

• • •

সারণ-ভাষ্যং ।

হে নরা নেতারাবধিনো যুৱং যুবাং স্তবতে স্তোত্রং কুৰ্বতে কৃষ্ণায় কৃষ্ণাখ্যায় অপুত্রায়  
বিশ্বকায় বিষ্ণাপুং দদথুঃ । বিষ্ণাপুং নাম বিনষ্টং পুত্রং দত্তবন্তো । ঘোষানামব্রজবাদিনী  
কক্ষীবতো হৃহিতা । সা কুষ্ঠিনী সতী কঠৈ চিবরান্নদত্তা পিতৃগৃহে নিষগ্না জীর্ণাসীৎ ।  
সাধিনোরমুগ্রহাৎনষ্টকুষ্ঠা সতী পতিং লেভে । তদেতদাহ । হে অধিনো পিতৃষদে পিত্রা  
সম্বন্ধে হুরোগে স্বকীরে জনকগৃহে কুষ্ঠরোগেন তর্ভারমপ্রাপ্য পিতৃষদে পিতৃসমীপে নিষগ্ন্যৈ  
জর্য্যষ্টৈ । জরাং প্রাপ্নুৱন্ত্যৈ ঘোষ্যৈ চিৎ এতৎসংজ্ঞ্যৈ ব্রজবাদিনীকে অপি যোগোপশমনেন  
পতিং তর্ভারিমদত্তং । যুবাং দত্তবন্তো ॥

পিতৃষদে । বদল্ বিশরণাদিষু । কিপ্ চেতি কিপ্ । জর্য্যষ্টৈ । জৃষ্ বয়োহানৌ ।  
লটঃ শত্ । দিবাদিভ্যচ্ছান্ । বহুলং ছন্দসীতুভ্যং । হলি চেতি দীর্ঘঃ । অহুপদেশো লসার্ক-  
ধাতুকাহুদাত্ত্বে শুনো নিষাদাহাদাত্ত্বে ॥ ( ১ম—১১৭২—৭খ ) ॥

### মন্তব্য ( ১২৮৯ ) ঋকের বিশদার্থ ।

দুই প্রকার অশ্বয়ে এই মন্তব্যের দ্বিবিধ অর্থ প্রকাশ করা হইল । প্রথম  
প্রকার অর্থে দুইটী পদের বিভক্তি-বাত্যয় স্বীকার করায় আবশ্যক  
হইয়াছে । দ্বিতীয় প্রকার অর্থে পদাবলির ভাব অশ্বরূপে ( পূর্ববাত্যাত  
অর্থ হইতে স্বতন্ত্ররূপে ) গ্রহণ করা গিয়াছে ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘নরা’ হে নেতা অধিবর । ‘যুৱং’ আপনাদিগকে ‘স্তবতে’ স্তব করিলে ‘কৃষ্ণায়’  
কৃষ্ণাখ্যের অপুত্র ‘বিশ্বকায়’ বিশ্বকায়কে ‘বিষ্ণাপুং দদথুঃ’ বিষ্ণাপু-নামক বিনষ্ট পুত্র দান  
করিয়াছিলেন । ঘোষা নামী ব্রজবাদিনী কক্ষীবানের হৃহিতা ছিলেন । তিনি কুষ্ঠরোগগ্রস্ত  
হওয়াতে তাঁহাকে কাহারও সহিত বিবাহ না দিয়া পিতৃগৃহেই জরাগ্রস্ত অবস্থায় রাখা  
কইয়াছিল । তিনি অধিবরের অমুগ্রহে কুষ্ঠরোগ হইতে আরোগ্য লাভ করিয়া পতি লাভ  
করিয়াছিলেন—ইহাই কথিত আছে । ‘অধিনো’ হে অধিবর ! ‘হুরোগে’ নিজের জনক-  
গৃহে কুষ্ঠ-রোগের দ্বারা তর্ভাকে অপ্রাপ্তা ‘পিতৃষদে’ পিতৃসমীপে ‘জর্য্যষ্টৈ’ চির-জরাগ্রস্তা  
‘ঘোষ্যৈ চিৎ’ ঘোষাকে এতৎসংজ্ঞক ব্রজবাদিনীকে রোগোপশমনের দ্বারা ‘পতিং’ তর্ভা  
‘অদত্তং’ প্রদান করিয়াছিলেন ।

পিতৃষদে । বদল্ ধাতু বিশরণাদি-অর্থক । ‘কিপ্ চ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে কিপ্ । জর্য্যষ্টৈ ।  
জৃষ-ধাতু বয়োহানি অর্থক । লটে শত্ । দিবাদিভ্য-কেতু শুন । ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি  
শ্রুত্রে উক্ত । ‘হলি চ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে দীর্ঘ । অহুপদেশ-কেতু লসার্কধাতুকের অহুদাত্ত্বে  
শুনোর নিষ-কেতু আহাদাত্ত্বে ॥ ( ১ম—১১৭২—৭খ ) ॥



সাধনমার্গ প্রথমতঃ বহু আয়াগ-সাধ্য বলিয়া অনুমিত হয়। প্রাণের গতি যেন কিছুতেই ঐ পথে প্রবেশ করিতে স্বীকৃত হয় না। প্রাণ চায়—সুখ। অন্ত্যস্ত বস্তু সুখকর—অনন্ত্যস্ত বস্তু বিষয়ং ভীতি-প্রদায়ক। জীবকুল বহুদিন ধরিয়া বহুজীবনব্যাপী অধ্যবসায়-সহকারে কামিনী-কাঞ্চন-রূপ অনিত্য সাংসারিক সুখকেই সুখ বলিয়া জানিতে অভ্যাস করিয়াছে। তাই ঐ অনিত্য বস্তুই তাহাদিগের প্রাণের একমাত্র আরাগ-স্থল। তাহাদিগের অনন্ত্যস্ত সাধন-মার্গ—‘অনন্ত্যাসে বিষং বিস্তা’—বিষয়ং প্রতীত হইয়া থাকে।

এই বাক্য আশ্রয় দিতেছে—‘জীবকুল! তোমরা একবার সমাধিত হইয়া দেবতার স্থান কর দেখি। দেবতার দ্বারে মুহূর্ত্তের জন্মও পরণাপন্ন হইয়া দেখ দেখি। দেবতা জ্ঞানালোক প্রদানে তোমার অন্ত্যস্তরস্থ নিখিল তমোরাশি ধ্বংস করিবেন। তোমার হৃদয়কন্দরাজিত তমোবিকারগ্রস্তা অশুভা বুদ্ধিকে পতি প্রদান করিয়া—শুদ্ধ বিবেক-রূপ পরিচালক প্রদান করিয়া—মন্মার্গে চালিত করিবেন। তোমার জন্মজন্মার্জিত অনিত্য কামিনী-কাঞ্চনাদি-জনিত সুখেপ্সার দ্বার একেবারেই রুদ্ধ হইবে। তুমি দিব্য আলোকে মন্মুখেই সাধনমার্গের সুখময় পথ দেখিতে পাইবে। সেই বিমল সুখের গহিত অনিত্য সমল সুখকে তুলিত করিয়া নিজেই পরম সুখে শাস্তির পথ ঠিক করিতে পারবে। তুমি ধন্য হইবে।

এই সূত্রের মন্ত্র-কয়েকটি গভীর কুহেলিকা-সমাচ্ছন্ন। ভাষ্যকার টানিয়া বুনিয়া প্রত্যেক মন্ত্রকেই এক একটি ইতিবৃত্তে পরিণত করিয়াছেন। এ মন্ত্রটিতে আবার বিশেষ-রূপে ঐ ভাবই পরিষ্কৃত। ভাষ্যানুগারে মন্ত্রটির অর্থ হয়,—‘নেতৃস্থানীয়া হে অশ্বিনীকুমারদয়! আপনারা, স্তোত্রকারী কৃষ্ণ নামক ব্যক্তির পুত্র বিশ্বককে বিষ্ণাপু-নামা বিনষ্ট পুত্র প্রদান করিয়াছিলেন। কক্ষাবানের কন্যা ঘোষা নামী ব্রহ্মবাদিনী, কুষ্ঠরোগাক্রান্তা হইয়া অবিবাহিতা অবস্থায় পিতৃগৃহে জরাগ্রস্তা হইয়াছিলেন। অনন্তর তিনি অশ্বিদেবদ্বয়ের অনুগ্রহে আরোগ্যলাভ করিয়া পতি প্রাপ্তা হইয়াছিলেন।’ প্রচলিত ব্যাখ্যাগারে সেই কথাই যেন মন্ত্র বলিতেছে।

যদি এই লৌকিক ব্যাখ্যাই ন্যস্ত করিতে হয়। তাহা হইলে দুই

অলৌকিক ব্যাপারের—মৃত পুত্রের পুনর্দর্শন-লাভের এবং কুষ্ঠ-রোগ নিরানয়ের—বিষয় অস্বীকার করা যায় না । ঐ অর্থ মানিতে হইলে, নিশ্চয় স্বীকার করিতে হইবে যে,—সেই দূর অতীত-কালে মৃতের পুনর্জীবন-দান সুসাধ্য ছিল, এবং দুঃসারোগ্য কুষ্ঠরোগ প্রশমিত হইত । দেববৈষ্ণৱ অধিষ্ঠয় এতদুভয় কার্যে অলৌকিক শক্তি প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন ।

যাহা হউক, আমরা ধেরূপে যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করিতেছি । ‘কৃষিণায়’ পদে আমরা দ্বিনিধ অর্থ গ্রহণ করি । কৰ্ষণার্থ মূলক কুম-ধাতু হইতে ঐ পদ নিষ্পন্ন । হৃদয় যে ভাবের সম্বিহিত হয়, সেই ভাবকে তৎক্ষণাৎ আকর্ষণ করিয়া থাকে ; যেমন শোক-দৃষ্টে শোক, হর্ষ-দৃষ্টে হর্ষ, সাধুগমীপে মৎ, এতৎ অসৎ-সমীপে অসৎ ইত্যাদি । অতএব, হৃদয়গদূশ আকর্ষক আর কে আছে ? এই দৃষ্টিতে ঐ পদে হৃদয়কে নির্দেশ করিতে পারে । পক্ষান্তরে কৰ্ষণার্থক কুম-ধাতুতে আত্মোৎকর্ষ-সাধনের ভাব পাইতে পারি । তাহাতে ঐ পদে আত্মোৎকর্ষগত্মকে লক্ষ্য করে । আত্মাধিগের দুইরূপ অন্বেয়ে ঐ দুই অর্থেরই স্ফোতনা দেখিতে পাইবেন । অনন্তর ‘বিষ্ণোপুং’ পদের দিকে লক্ষ্য করুন । ইহাতে দুইটি ধাতু আছে । একটি বাস্ত্যর্থমূলক বিষ্ণু-ধাতু, অপরাণি প্রাপ্ত্যর্থ-মূলক আপ্ ধাতু । বিষ্ণোপু অর্থাৎ যিনি ব্যাপকতা-প্রাপ্ত । জ্ঞানের তুল্য ব্যাপক আর কি আছে ? জ্ঞানের প্রভাবে লোক ত্রিকালের উপর, এমন কি আত্মকালস্তম ত্রক্ষাণ্ডের উপরও, কর্তৃত্ব-করণে সমর্থ হইলেন । এই দৃষ্টিতে ঐ পদে জ্ঞান অর্থ গ্রহণ করা যায় । পক্ষান্তরে ঐ পদে ভগবৎ-পরায়ণ অর্থ জামে । দুই অন্বেয়ে ঐ দুই অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে । তৎপরে ‘ঘোষা’ ; অর্থাৎ যিনি সকল সময় মানুষকে সৎ অসৎ সমস্ত বিষয় ঘোষিত করেন—বুঝাইয়া দেন । ঘোষণা দ্বারাই আমরা সৎ অসৎ সমস্ত বিষয় জ্ঞাত হইতে পারি । সেই ঘোষণার বা বুঝানর মূল—বুদ্ধি । বুদ্ধির দ্বারাই সমস্ত চরাচর বিশ্ব চালিত । অত্যাশ্রয় পদাবলির বিষয় আত্মাধিগের মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় বোধগম্য হইবে । ( ১ম—১১৭সূ—৭ম ) ॥

অষ্টমী শাকু।

(প্রথমং মণ্ডলং। সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং। অষ্টমী শাকু।)

যুবং শ্রাবায় রুশতীমদত্তং মহঃ

ক্লেণশ্রাশ্বিনা কথায়।

প্রবাচ্যং তদ্বৃষণা কৃতং বাং যন্নার্ষদয়

শ্রবো অধ্যতত্তং ॥ ৮ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ।

যুবং। শ্রাবায়। রুশতীং। অদত্তং। মহঃ।

ক্লেণশ্রা। অশ্বিনা। কথায়।

প্রবাচ্যং। তৎ। বৃষণা। কৃতং। বাং। যৎ। নার্ষদায়।

শ্রবঃ। অধ্যতত্তং ॥ ৮ ॥

• • •

মর্মানুসারিণী-বাখ্যা।

‘বৃষণা’ (কামবর্ষকৌ, অভীষ্টপূরকৌ) ‘অশ্বিনা’ (অন্তর্কর্ষাধিবর্জিকর্ষাধিবারকৌ হে দেবৌ) ‘বাং’ (যুবয়োঃ) ‘তৎ কৃতং’ (তৎ অনুষ্ঠিতং কৰ্ম্ম) ‘প্রবাচ্যং’ (জ্ঞতিযোগ্যং, অনুসরণীয়ং ইত্যর্থঃ); ‘যৎ’ (যেন কৰ্ম্মণা) ‘যুবং’ (যুবায়) ‘শ্রাবায়’ (পাপাশ্রমে, তমোগ্রস্তায় জনায়) ‘রুশতীং’ (প্রদীপ্তাং বর্জিকাং, পুণ্যালোকং ইত্যর্থঃ) ‘অদত্তং’ (প্রযচ্ছনঃ); তথা ‘কথায়’ (অতিক্রুদ্রায়, অজ্ঞানাক্রায় জনায়) ‘ক্লেণশ্রা’ (জানশ্রা) ‘মহঃ’ (তেজঃ, জ্যোতিঃ) প্রযচ্ছনঃ ইতি শেবঃ; ‘নার্ষদায়’ (বেদজ্ঞানমহিতায় মুদ্রায়

জনায়)। 'শ্রবঃ' (শ্রুতিঃ, বেদজ্ঞানঃ, মঙ্গলঃ) 'অদ্যাদন্তঃ' (বিতরণা, মুঢ়ান্ মঙ্গলঃ প্রযচ্ছনঃ ইত্যর্থঃ)। অয়মেবু ভাবার্থঃ তমোগ্রাস্তায় পুণ্যালোকদানরূপঃ, অজ্ঞানান্ধায় জনান্ বিজ্ঞানদানরূপঃ, বেদবিদ্যারহিতায় মুঢ়ায় শ্রুতিজ্ঞানবিতরণরূপঃ চ যুবয়োদেহভ্রিবিধং মঙ্গলজনকং কৰ্ম্ম সর্বেষ্যেব অনুসরণীয়ং ॥ (১ম—১১৭সূ—৮খা) ॥

বঙ্গাশুবাদ ।

অতীষ্টগ্রাস্তর বর্ষণকারী, বাহুব্যাধি ও আভ্যন্তরব্যাধি নাশকর্তা হে দেবদেব ! আপনাদিগের গোট কৰ্ম্ম সকলেরই স্তবযোগ্য অর্থাৎ অনুসরণীয় ;—যে কৰ্ম্ম দ্বারা আপনারা তমোগ্রাস্ত পাণ্ডা ব্যক্তিকে পুণ্যালোক প্রদান করিয়া থাকেন, অজ্ঞানান্ধ জনকে জ্ঞানকিরণ দান করিয়া থাকেন, এবং বেদজ্ঞানবিরহিত মুঢ় ব্যক্তিকে 'বেদবিদ্যা' বিতরণ করিয়া থাকেন—মুঢ়কে মঙ্গল-দান করেন । ( ভাব এই যে,—তমোগ্রাস্ত ব্যক্তিকে পুণ্যালোক-দান-রূপ, অজ্ঞানান্ধ জনকে বিজ্ঞান-দান-রূপ এবং বেদবিদ্যারহিত মুঢ়কে শ্রুতি-জ্ঞান-বিতরণ-রূপ আপনাদিগের এই ত্রিবিধ মঙ্গল-জনক কৰ্ম্ম সকলেরই অনুসরণীয় । ) ॥ (১ম—১১৭সূ—৮খা) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনৌ যুবং যুবাং শ্রাবায় কুষ্ঠরোগেণ শ্রামবর্ণায় ঋষয়ে ক্লশতীঃ দীপ্তিমহতঃ শ্রিয়মদন্তঃ । প্রযচ্ছতঃ । অপিচ ক্লোণস্ত ক্লোণায় দৃষ্টিরাহিতোন গন্তমশক্তঃ সন একস্মিন্নেগাবস্থানে নিবসতি তস্মৈ নিবসতে কথায় ঋষয়ে মহন্তেজস্তুজসং চক্ষুরিঙ্গমদন্তমিতি শেষঃ । তথা হে বৃষণা কামানাং বর্ষিতারো বাঃ যুবয়োস্তৎকৃতং কৰ্ম্ম প্রবাচ্যঃ । প্রাক্ষেণ বাচনীয়ং শংসনীয়ং । নার্ষদায় নৃষদপুত্রায় বাধিরায় ঋষয়ে শ্রবঃ শ্রবণেঙ্গিয়ঃ যদদ্যাদন্তঃ । দত্তবস্তৌ হু ইতি যৎ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাশুবাদ ।

'অশ্বিনা' হে অশ্বদেব ! 'যুবং' আপনারা 'শ্রাবায়' কুষ্ঠরোগের দ্বারা শ্রামবর্ণ ঋষিকে 'ক্লশতীঃ' দীপ্তিমহতী অর্থাৎ 'অদন্তঃ' প্রদান করিয়াছিলেন । অপিচ 'ক্লোণস্ত' ক্লোণকে—দৃষ্টিরাহিত্যের নিমিত্ত চলিতে অসমর্থ কোন এক স্থানে অবস্থিত 'কথায়' কথ ঋষিকে—'মহঃ' মহাতেজস্বী চক্ষুরিঙ্গ প্রদান করিয়াছিলেন—ইত্যর্থ । আরও, 'বৃষণা' হে কামনা-সমূহের বর্ষক ! 'বাঃ' আপনাদিগের 'তৎ' সেই 'কৃতং' কৃত কৰ্ম্ম 'প্রবাচ্যঃ' প্রকৃষ্টরূপে বাচনীয় শংসনীয় । 'নার্ষদায়' নৃষদপুত্র বাধির ঋষিকে 'শ্রবঃ' শ্রবণেঙ্গিয় 'যদদ্যাদন্তঃ'



তদিত্যর্থঃ । অপরা অহ ব্রাহ্মণস্ত পরীক্ষার্থমমুরাঃ কথমুখিং গৃঢ়ে তমসি নিদধুঃ । অত্রৈব স্থিতঃ সন্ ব্যাষ্টামুখসং বিজানীহি যদি ত্বং ব্রাহ্মণোহসীতি । তমস্মিনাবাগতোচতুঃ । ব্যাষ্টায়াং হর্ষ্যন্তোপরি বীণাং বাদয়ন্তাবাবাগমিষ্ঠানঃ । তং শব্দং শ্রুত্বা ব্যাষ্টামুখসং ব্রহ্মি । তদেতৎ-প্রতিপাদ্যতে । হে বৃষণা কামানং বর্ষিতারাবস্থিনৌ বাং যুবয়োস্তৎকৃতং কন্ম প্রবাচ্যং প্রশংসনীয়ং । যম্মার্ষদায় নৃষদপুত্রায় কথায় ক্ষোগস্ত । ক্ষোগঃ শব্দকারী বীণাবিশেষঃ । মহো মহতঃ ক্ষোগস্ত শ্রবঃ শব্দমধ্যমতঃ । উষসো বিজ্ঞানার্থমধিকমকুরুতঃ ।

মহঃ । মহপূজায়াং । অম্মাদৌগাদকোহসিপ্রত্যয়ঃ । পক্ষান্তরে তু মহচ্ছব্যাং ষষ্ঠ্যেকবচনে ছান্দসোহলোপঃ । বৃহন্নহতোরূপসংখ্যানমিতি বিভক্ত্যেবদাত্ত্বং । যদা ক্রিবন্ত্যং ষষ্ঠ্যেক-বচনং । ক্ষোগস্ত । ক্ষিনিবাসগতোঃ । কৃতালুটো বহুলমিতি কর্তরি লুট্ । পুষোদরাদিত্ত্বাৎ ক্ষোগতাবঃ । তদ্রুক্তং যাস্কেন । ক্ষোগস্য ক্ষয়গস্য । নিং ৮৮ । ইতি । পক্ষান্তরে তু তক্ষুশব্দে ইত্যম্মাদৌগাদকো নপ্রত্যয়ঃ । নার্ষদায় । ঋষ্যক্ষকেত্যণ ॥ ( ১ম—১১৭ম—৮খ ) ॥

## অষ্টম ( ১২৯০ ) ঋকের বিশদার্থ

—: : :—

এই ঋক-মন্ত্রটি দেবতার গুণগোচক । এই মন্ত্রটির প্রতি লক্ষ্য করিলে স্বতঃই মনোমধ্যে উদ্ভিত হয়,—‘মুকং করোতি বাচালং পশুং লজ্জ্যতে গিরিং । যৎকুপা তমহং বন্দে পরমানন্দমাধবং ।’ যাঁহার কুপা—জন্মমুককে বাগ্মী করে, যাঁহার পশুগ্রহ—‘জুকে পবিত্র-লজ্জা করাইতে সমর্থ, সেই পরমা-ন্দ মাধবকে আমি বন্দনা করি । এই মন্ত্রটি

যেহেতু দান করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ । অপরে কহে ; ব্রাহ্মণের পরীক্ষার নিমিত্ত অমুরগণ কথ আধিকে অক্ষকারময় গৃহে আবদ্ধ করিয়া রাখিয়াছিল । অশ্বিদ্বয় আনিয়া তাঁহাকে বলিয়াছিলেন ‘যদি তুমি ব্রাহ্মণ হও তাহা হইলে এই স্থানে থাকিয়া উষা উদ্ভিত হইরাছেন তাহা উপলব্ধি কর ।’ অশ্বিদ্বয় উষা উদ্ভিত হইরাছে তাহা কথকে জানাইবার জন্ত হর্ষ্যোপরে বীণা বাজাইয়াছিলেন । সেই শব্দ শ্রুতিয়া উদ্ভিত উষাকে বলুন—ইহাই প্রতিপাদিত আছে । হে কামনাসমূহের বর্ষক অশ্বিদ্বয় ! আপনাদিগের সেই কৃত কন্ম প্রশংসনীয় । যেহেতু নৃষদ-পুত্রকে কথকে ‘ক্ষোগস্ত’ ক্ষোগ-শব্দকারী বীণাবিশেষ ‘মহঃ’ । মহৎ ক্ষোগের ‘শ্রবঃ’ শব্দ উষার ‘অম্মাদত্তং’ উদয় জানাইবার নিমিত্ত করিয়াছিলেন ।

মহো । মহ-শব্দ পূজার্থক । ইহাতে উগাদিগণীরে অসি-প্রত্যয় । পক্ষান্তরেও মহৎ-শব্দ-তেতু ষষ্ঠীর একবচনে ছান্দসের অং লোপ । ‘বৃহন্নহতোরূপসংখ্যানং’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির উদাত্ত্ব অথবা ক্রিবন্ত-তেতু ষষ্ঠীর একবচন । ক্ষোগস্য । ক্ষি-মাতৃ নিবাসগতার্থক । ‘কৃতালুটো বহুলং’ ইত্যাদি শব্দে কর্তরি লুট্ । পুষোদরাদিত্ত্ব-তেতু ক্ষোগতাবঃ । তাহা যাস্কেন উক্ত আছে—‘ক্ষোগস্য ক্ষয়গস্য’ ( নিং ৬৬ ) । পক্ষান্তরে কিন্তু তক্ষু শব্দ ইত্যাদি দ্বারা ইহার উগাদিকে ন-প্রত্যয় । নার্ষদায় । ‘ঋষ্যক্ষক’ ইত্যাদি শব্দে অনু-প্রত্যয় । ( ১ম—১১৭ম—৮খ ) ॥

যেন এই ভাব লইয়াই জনসামারগকে উদ্বোধিত করিতেছে । একেত্রে দেবতার প্রিয়াপ্রিয় বিষয় কিছু বলা হয় নাই ; তাহার করুণারানি যে সর্বত্রই অপ্রতিহত গতিশীল—এই ভাবই এই মন্ত্রে পরিষ্কৃত । নৈবী শক্তি সর্বত্রই এইরূপ । সূর্য্যচন্দ্রের কিরণ, অগ্নির দাহিকাশক্তি, বক্রণের শীতলতা, পবনের অব্যাহতা গতি, যেমন পাত্রাপাত্র বিচার করে না—দেষ্যাদেষ্য-ভেদে বিভিন্ন ফল প্রদান করে না, দেবদ্বয়ের বাহ্যভ্যন্তর-ব্যাধ-নাশিনী শক্তিও এইরূপ পাত্রাপাত্র বিচারে পরাজুগ ।

দেবতার এই শ্রেষ্ঠমস্পন্দনা গরীয়সী শক্তি—সকলেরই সুবনীয় অনুসরণীয় নহে কি ? তাই মন্ত্র বলিতেছে—আপনাদিগের অনুষ্ঠিত কর্ম ‘প্রবাচ্যঃ’ । আত্রক্ষস্তম্ব সকলেই দেবতার গুণরাশির স্তব করিয়া থাকে । মন্ত্র-প্রতিপাত্ত দেবতা ও ব্রহ্ম অভিন্ন—কেবল নাম ভেদ, রূপব্যাখ্যা-ভেদ—এইমাত্র । আধুনিক ব্যাখ্যাকারগণের ব্যাখ্যা-মতে মন্ত্র হইতে যে সকল ঐতিহাসিক রক্তাস্ত মানব-হৃদয়ে ভিত্তি স্থাপন করিতে সমর্থ হইয়াছে, তাহাতে অপৌরুষেয় ব্রহ্ম-বেদ যে পৌরুষেয়দেব গণ্ডীর ভিতর সীমাবদ্ধ হইতে বসিয়াছে, তজ্জন্ম মন্ত্র বা দেবতা কেহই দায়ী নহেন । দায়ী—মানব-মনঃ বা ঐ মানসিক শক্তির পরিষ্কৃতি-রূপ শব্দ-সমুদ্রের ঘাত-প্রতিঘাত—তরঙ্গায়িতা বেদ-ব্যাখ্যা । ভাষ্যকার, এই সূক্তস্থিত অনেক মন্ত্রেই অখিদেগদ্যকে ঘটক-রূপে মনোনীত করিয়া ঋষিদজ্জের কুষ্ঠী-কাণ-খঞ্জ-বধিরাদি পাত্রপাত্রের পরিণয়ন-ক্রিয়া সমাহিত করিয়াছেন, এবং বৈশ্ব-রূপে স্বাকার বরিয়া ঐ কুষ্ঠ্যাদি গাধকুলকে রোগমুক্ত করিয়াছেন । এই সমস্ত বিষয়কে সমস্ত কারণের পক্ষে যে সমস্ত অন্তরায়, তাহাকে যে কোনও গ্রন্থ হইতে উপাখ্যান সমাহৃত করিয়া নিরাকৃত করা হইয়াছে । ভাষ্যদৃষ্টে তাহা অগত হইতে পারিবেন । আমরা ব্রহ্মবেদের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে পদের মূলপ্রকৃতি ধাতু-রূপ ব্রহ্মকেই পূর্বাপর অনুকৃত করিয়া আনিতেছি ॥ ফলতঃ,—এক দৃষ্টিতে কুষ্ঠী অন্ধ খঞ্জ ও বধিরের বৈকল্য-নাশ-রূপ অলৌকিক ব্যাপার এই মন্ত্রে পরিদৃষ্ট হয় । ভাষ্য দৃষ্টিতে আধ্যাত্মিক জগতের অনিশ্চয় অনিশ্চয় কাহিনী এই মন্ত্রে পরিকীৰ্ত্তিত দেখিতে পাই । ( ১ম সূ-১১৭সূ-৮ম ) ॥

নবমী ঋক্ ।

(প্রথমং সপ্তমং । সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং । নবমী ঋক্ ।)

পুরু বর্পাংস্থশ্বিনা দধানা নি পৈদব

উহথুরাশুমশ্বং ।

সহস্রসাং বাজিনমপ্রতীতমহিহনং

শ্রবস্যং ১ তরুত্রং ॥ ৯ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

পুরু । বর্পাংসি । অশ্বিনা । দধানা । নি । পৈদবে ।

উহথুঃ । আশুং । অশ্বং ।

সহস্রংসাং । বাজিনং । অপ্রতিহিতং । অহিহনং ।

শ্রবস্যং । তরুত্রং ॥ ৯ ॥

অর্থানুসারিনী-খ্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ (অন্তর্ক্যাধিবহির্ক্যাধিনাশকৌ হে দেবৌ) যুবাং ‘পুরু’ (বহুনি, বহুবিধানি) ‘বর্পাংসি’ (রূপানি) ‘দধানা’ (ধারয়ন্তৌ) ‘পৈদবে’ (পতনশীলায় পরণাপন্নায় সাধকায়) ‘সহস্রসাং’ (বহুধনদাতারং) ‘অহিহনং’ (শক্রনাশকং) ‘শ্রবস্যং’ (জ্ঞতিযোগ্যং) ‘তরুত্রং’ (জ্ঞানকর্তারং) ‘অপ্রতীতং’ (শক্রভিক্ষিতুমশক্যং) ‘আশুং’ (ক্ষিপ্রকারিণং) ‘অশ্বং’ (জানকিরণং) ‘নি’ (নিভর্যং, নিশ্চিতমেব) ‘উহথুঃ’ (প্রবক্ষ্যঃ) । অসং ভাবার্থঃ—হে দেবৌ যুবাং পরণাগতস্ত্বংপ্রদেপং জ্ঞানেন ভূষয়ধঃ ॥ (১ম—১১৭২—৯ম) ॥



বজ্রাহুবাদ ।

অন্তর্কর্য্যাদি-বহির্কর্য্যাদি-বিনাশক হে দেবদ্বয় ! আপনারা বহুবিধ রূপ ধারণ করতঃ পতনশীল শরণাপন্ন সাধককে—বহুধনদাতা, শত্রুনাশক, স্তুতির যোগ্য, পরিত্রাণকারী, শত্রুকুলের ধ্বংসক এবং আশুকার্য্যসাধক জ্ঞানকিরণ প্রদান করিয়া থাকেন । ( তাব এই যে,—হে দেবদ্বয় ! আপনারা শরণাগত সাধকের হৃৎপ্রদেশকে জ্ঞানের দ্বারা ভূষিত করিয়া থাকেন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনা পুরু পুরুনি বহুনি বর্পাংসি । রূপনামৈতৎ । আত্মীরেঃ কর্ম্মভিঃ কৃতানি রূপানি দধানা ধারণস্তৌ যুবামাশুঃ শীঘ্রগামিনমখং পেনবে পেছনাম্নে স্তবতে নুহথুঃ । নিতরাং প্রাপিতবস্তৌ দত্তবস্তাবিত্যর্থঃ । কীদৃশমখং । সহস্রসাং সহস্রসংখ্যাকসা ধনস্য সনিতারং দাতারং । বাজিনং বলবন্তং অত এবাপ্রতীতং শত্রুভিরপ্রতিগতং । অহিহনং অহীনাগত্য হস্তৃণাং শত্রুণাং শত্রুঘ্না হস্তারং । শ্রবসাং । শ্রবঃ শ্রবণীরং স্তোত্রং । তত্র ভবং স্তুতিবিষয়-মিত্যর্থঃ । তক্রত্নং তরিতারং ॥

বর্পাংসি । বৃঞ-বরণে । বৃঞ-শীঙ-ভ্যাং রূপস্বাক্ষরোঃ পুট চেতান্নু । পুডাগমশ্চ । দধানা । দধাতেলটঃ শানচ্ । অভাস্তানাতিরিত্যাদ্যাদাত্ত্বং । সহস্রসাং । যণু দামে । জনসনথনেতি বিট্ । বিড়নোরহুনাসিকতাদিত্যর্থঃ । শ্রবতঃ । শ্রবসম্বন্ধান্তবে ছন্দসীতি :যৎ । তিৎস্বরিতঃ ।

সায়ণ-ভাষ্যের বজ্রাহুবাদ ।

‘অশ্বিনা’ হে অশ্বিদ্বয় ! ‘পুরু’ পুরু বহু ‘বর্পাংসি’ ( ইহা রূপনামবাচক ) আত্মীয় কর্ম্ম-সমূহের দ্বারা কৃত রূপসমূহ ‘দধানা’ ধারণকারী আপনারা ‘আশুঃ’ শীঘ্রগামী ‘অখং’ অখকে ‘পেনবে’ পেছনামক স্তবকারীকে ‘নি উহথুঃ’ বিশেষরূপে প্রাপ্ত করিয়াছিলেন, দিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ । বিরূপ অখকে ? ‘সহস্রসাং’ সহস্রসংখ্যক ধনের সনিতা দাতা ‘বাজিনং’ বলবান অতএব ‘অপ্রতীতং’ শত্রুগণ কষ্টক অপ্রতিগত ‘অহিহনং’ অহিগণের হস্তা শত্রুগণের হস্তা ‘শ্রবতঃ’ শ্রবঃ অর্থাৎ শ্রবণীর স্তোত্র তাহাতে উৎপন্ন স্তুতিবিষয়—ইহাই অর্থ । ‘তক্রত্নং’ ত্রাণকারী ।

বর্পাংসি । বৃঞ-ধাতু বরণার্থক । ‘বৃঞ-শীঙ-ভ্যাং রূপস্বাক্ষরোঃ পুট চ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে অন্ত্র-প্রত্যয় এবং পুট আগম । দধানা । দধাতির ( দা-ধাতুর ) লটে শানচ্ । ‘অভাস্তানা-মাদিঃ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে আত্মাদাত্ত্বং । সহস্রসাং । যণু ধাতু দানার্থক । ‘জনসনথন’ ইত্যাদি শ্রুত্রে টি । ‘বিড়নোরহুনাসিকস্যাং’ ইত্যাদি শ্রুত্রে আত্মাদাত্ত্বং । শ্রবসাং । শ্রবসু-শব্দ-হেতু ‘ভবে ছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে যৎ । তিৎস্বরিত । তক্রত্নং । ত-ধাতু প্রবন এবং তরণ-



তরুণঃ । তু প্লবনতরণমোঃ । অশিত্তাদিত্য ইত্যোজ্যো । উ০ ৪।১৭৪ । ইত্যাদ্যপ্রত্যয়ঃ ।  
ব্যত্যয়েনাছাদাত্ত্বং । যদ্বা এসিত্ত্বভিত্তেত্যাদৌ নিপাতনাত্ত্বস্তত্ত্বশব্দাদমি সংজ্ঞাপূর্বকত্ব  
বিধেরনিত্যত্বাপগুণাভাবে যণ্ । তিৎস্বরেণাছাদাত্ত্বং ॥ (১ম-১১৭২-২৭) ॥

## নবম ( ১২৯১ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—\*§।০\*•§\*—

এই শ্লোকটি জ্ঞানের বা জ্ঞানস্বরূপ ভগবানের মহিমা কীর্তন  
করিতেছে । জ্ঞানের উদয়ে সাধকের কোন্ উপকার সাধিত হয় ?  
মন্ত্র বলিতেছেন,—‘মহত্সমাং’ । জ্ঞান—মহত্স মহত্স ধনের দাতা ।  
এ স্থলে ‘মহত্স’ শব্দ ‘বহু’র জ্ঞাপক । বহুবিধ ধনের এবং বহুধনের  
প্রদানকারী—একমাত্র জ্ঞান । এইরূপে মন্ত্রস্থিত জ্ঞানের এক একটী  
বিশেষণের দিকে লক্ষ্য করিলে বুঝা যায় ;—ব্রহ্ম বা ব্রহ্মজ্ঞান একই  
বস্তু । কারণ, মন্ত্র যে সমস্ত বিশেষণ দ্বারা জ্ঞানকে বিশেষিত করিয়া-  
ছেন, তৎসমস্ত বিশেষণই একমাত্র ব্রহ্মে সম্ভবপর । জ্ঞান কিভূত ?  
‘অহিংসং’ শত্রুকুলের নাশক । কামক্রোধাদিও তজ্জাত রাগদ্বेषাদি  
শত্রুকুল ইহার প্রভাবে একেবারেই ধ্বস্ত-বিধ্বস্ত হইয়া যায় । ‘শ্রবশ্চ’—  
বহুগুণযুক্ত বা মঙ্গলপ্রদ বলিয়া স্তুতিযোগ্য । ‘তরুণঃ’—জাগকর্তা ।  
জীবকুল জন্মজন্মানুষ্ঠিত গুণময় কর্মরাশির আবর্তনে ভবগমুদ্রে নিশেহারা ।  
এ অবস্থায় জ্ঞানই এক মাত্র কুলনির্দেশক পরিজাগকারী বস্তু ।  
‘অপ্রতীতং’—শত্রুকুল প্রাণপণ চেষ্টাতেও ইহার সমকক্ষ হইতে  
পারে না ; তাহাদিগের সাধ্য নাই যে, জ্ঞানের উপর প্রভুত্ব করে ।  
‘আশুং’—ইনি কার্যসাধনে ক্ষিপ্ৰ । জ্ঞানোদয়ে সাধকের হৃৎপ্রদেশস্থ  
গভীর তনোরাশি কখন যে বিনষ্ট হইয়া যায়, তাহা সাধকও অবগত  
হইতে অসমর্থ ।

ভগবান্ গীতাতে বলিয়াছেন,—‘যথৈধাংসি সমিক্রোহগ্নির্ভস্মগাং  
কুরুতেহর্জুন । জ্ঞানাগ্নিঃ সর্বকর্মাণি ভস্মগাং কুরুতে তথা ॥’ অর্থাৎ,

অর্থক । ‘অশিত্তাদিত্য ইত্যোজ্যো’ ইত্যাদি শ্লোকে ( উ০ ৪।১৭৪ ) উক্ত-প্রত্যয় । ব্যত্যয়ের দ্বারা  
আশু উদাত্ত্ব অথবা ‘এসিত্ত্বভিত্ত’ ইত্যাদিতে নিপাতনে ত্ত্বস্ত-হেতু তরুণ-শব্দে অম প্রত্যয়ে ।  
সংজ্ঞাপূর্বক বিধির অনিত্যত্ব-হেতু গুণাভাবে যণ্ । তিৎস্বরের দ্বারা আছাদাত্ত্ব ॥ ২ ॥

প্রজ্জলিত অগ্নি যেমন কাষ্ঠলকলকে ভস্মগাৎ করিয়া থাকেন, জ্ঞানাগ্নিও তদ্রূপ সাধকের জন্মজন্মগত কৰ্ম্মরাশি ভস্মগাৎ করিয়া থাকেন । তিনি পুনরায় বলিয়াছেন,—“নহি জ্ঞানেন সদৃশং পবিত্রমিহ বিদ্যতে ।” অর্থাৎ, জ্ঞানের তুল্য পবিত্র বস্তু জগতে আর নাই । সাধারণ লৌকিক বিষয়ে যিনি যতদূর জ্ঞানী, তিনি ততদূর কৰ্ম্মকুশল ও অগতিরহিত । এই মন্ত্রটিও এইরূপে জ্ঞানমাহাত্ম্য কীর্তন করিয়াছেন ।

দেবতা কোন মূর্তিতে আনিয়া সাধককে জ্ঞানমণ্ডিত করেন ? মন্ত্র বলিতেছেন,—‘পুরু বর্পাংসি দধানা ।’ তাঁহারা আগ্নে—বহুবিধ রূপ ধারণ করিয়া । দেবতার রূপের অন্ত নাই ; যিনি যে ভাবে ভাবেন, রূপবিশিষ্ট ত্রক্ষ গেই রূপেই তাঁহাকে কৃতার্থ করেন । শ্রুতি বলেন,—“সূর্যো যথৈকো ভুবনং প্রবিষ্টঃ রূপং রূপং প্রতিক্রূপো বভূব ।” অর্থাৎ, সূর্য যেমন এক হইয়া এই চরাচর পরিদৃশ্যমান বিশ্বে বহুরূপ ধারণ করেন—ইত্যাদি । দেবতার রূপের কি লীমা আছে ? দেবতা যে সর্বত্র সর্বরূপে বিরাজমান । প্রহ্লাদের হরি যেমন অভূতপূর্ব রূপে স্তম্ভে দর্শন দিয়াছিলেন, তেমনই ভাবে সাধকের ভগবান্ সাধকেপ্সিত রূপে সাধক-রূপে সাধকদৃষ্টিতে প্রকটিত হইবেন ।

ভাষ্যের মতে এই মন্ত্রটির অর্থ হয়,—‘হে অশ্বিনদ্বয় ! স্বীয় কৰ্ম্মদ্বারা কৃত বহুবিধ রূপকে ধারণ করিয়া আপনারা নীশ্রগামী অশ্বকে পেছু নামক স্তোত্রকারীকে প্রদান করিয়াছিলেন । গেই অশ্ব কিরূপ ? তাহা সহস্রগংখ্যক ধর্মের দাতা, বলবান্, অতএব শত্রুলকল তাহার নিকট পৌঁছিতে পারে না । সেই শত্রুনাশক, স্তুতির যোগ্য এবং পরিভ্রাণকারী অশ্বকে ভাষ্যকার ঘোটক বলিয়াই ব্যাখ্যা করিয়াছেন । এখানে আর ব্যাপ্তার্থমূলক ‘অশু’ ধাতুর অর্থ স্বীকার করেন নাই । কিন্তু, যেখানে অশ্ব-শব্দ দেবতার বিশেষণ-রূপে ‘মন্ত্রে প্রকটিত আছে, সেখানে বাধ্য হইয়া দ্ব্যর্থের অনুসরণ করিয়াছেন । আমরা সর্বত্রই দ্ব্যর্থের অনুসরণে অশ্ব-শব্দ ব্যাপক জ্ঞানকেই লক্ষ্য করিয়াছি । আর একটি পদ—‘পেদবে’ । ভাষ্যে ঐ ‘পেদবে’ পদ পেছু-নামক শব্দের জ্ঞাপক হইয়াছে । আমরা ‘পদ’-ধাতুর অর্থ গ্রহণে প্রতিভ ও শরণাপন্ন সাধককে ঐ পদের লক্ষ্যস্থল বলিয়া

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৪ বর্গ।] সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৩০১

স্বীকার করিয়াছি। ফলতঃ 'অশ্বং' ও 'পেদেব' পদদ্বয়ের বাহ্যার্থানুসরণে  
অর্থ করিলেই মন্ত্র হইতে একটি অপৌরুষেয় উচ্চভাব জ্ঞাতিত  
হয়। ব্যাখ্যার প্রতি দৃষ্টিপাত করিলে, অধীগণ সহজেই তাহা অদম-  
জম করিতে সমর্থ হইবেন ॥ (১ম—১১৭সূ—৯খ) ॥

দশমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দশমী ঋক্ । )

এতানি বাং অবস্যা অদানু ব্রহ্মাংগুষং

সদনং রোদস্যোঃ ।

যদ্বাং পজ্রাসো অশ্বিনা হবন্তে যাতমিষা চ

বিদুষে চ বাজং ॥ ১০ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

এতানি । বাং । অবস্যা । অদানু ইতি অদানু । ব্রহ্ম । অংগুষং ।

সদনং । রোদস্যোঃ ।

যং । বাং । পজ্রাসঃ । অশ্বিনা । হবন্তে । যাতং । ইষা । চ ।

বিদুষে । চ । বাজং ॥ ১০ ॥



মঙ্গাশুনারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সুদানু’ ( শোভনদানশীলো, পরমধনদাতারো হে দেবো ) ‘বাং’ ( যুবয়োঃ সম্বন্ধীনি )  
‘এতানি’ ( পরম্পরোক্তানি গুণকর্ম্মাণি ) ‘শ্রবন্তা’ ( শ্রবণযোগ্যানি, জনান্যে অনুসরণযোগ্যানি )  
ভবন্তীতি শেষঃ ; যতঃ ‘রোদন্তোঃ’ ( জ্ঞাপৃথিবীব্যাপ্তয়োঃ যুবয়োঃ সম্বন্ধিনঃ ইতি যাবৎ )  
‘আংস্তাং’ ( আঘোষণীয়াং, কীর্ত্তনীয়াং ) ‘সদনং’ ( নিবেশনং, আবাসস্থানং, সংকর্ম্ম ইত্যর্থঃ )  
‘ব্রহ্ম’ ( ব্রহ্মস্বরূপং, অচিন্ত্যনীয়ং ) ভবতি ইতি শেষঃ ; ‘অশ্বিনা’ ( হে দেবো ) ‘যৎ’  
( যদি ) ‘পজ্জাসঃ’ ( হীনজন্মানঃ জনাঃ অপি ) ‘বাং’ ( যুবাং ) ‘হবন্তে’ ( স্তুতিভিঃ  
আত্মত্ৰাণার্থং আহ্বয়ন্তি, যুগ্মদীপকর্ম্মনিবহান্ অনুসরন্তি ইত্যর্থঃ ) তৎ ‘ইষা’ ( তেষাং  
অভীষ্টপূরণেন সহ ) ‘যাতঞ্চ’ ( তৎসমীপং যুগ্মং আগচ্ছতঃ চ ) ; ‘কিহুষে চ’ ( সদেক  
নিষ্ঠায় সাধকায় চ ) ‘বাজং’ ( সাধনমার্গানুকূলং সামর্থ্যং ) যুবাং যতঃ এব প্রাবচ্ছতঃ  
ইতি শেষঃ । ঋগেমা দেবয়োরচিন্ত্যনীয়স্বরূপং সদসদ্ভেদেন সর্বান্ প্রতি দয়াময়স্বরূপং  
গুণমাখ্যতি ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১৭সূ—১০খ ) ॥

বঙ্গাশুবাদ ।

পরম-ধন-দাতা হে দেবদয় ! আপনাদিগের সম্বন্ধীয় পরম্পরাক্রমে  
উক্ত এই গুণকর্ম্মসকল জনগণের অনুসরণযোগ্য হয় ; যে হেতু,  
জ্ঞাপৃথিবী পরিব্যাপ্ত আপনাদিগের সম্বন্ধীয় কীর্ত্তনীয় আবাসস্থান-রূপ  
সংকর্ম্ম—ব্রহ্মস্বরূপ ও অচিন্ত্যনীয় ; হে অশ্বিনয় ! যদি হীনজন্মা  
ব্যক্তিও আত্মত্ৰাণা র্থ আপনাদিগকে আহ্বান করে অর্থাৎ আপনাদিগের  
কর্ম্মসমূহের অনুসরণ করে, তাহা হইলেও তাহাদিগের অভীষ্টপূরণের  
সহিত তাহাদিগের সমীপে আপনারা আগমন করিয়া থাকেন ;  
এবং সদেকনিষ্ঠ সাধককে সাধনমার্গানুকূল সামর্থ্য স্বতঃই আপনারা  
প্রদান করিয়া থাকেন । ( ভাব এই যে,—এই ঋক্টি দেবদয়ের  
অচিন্ত্যনীয়স্বরূপ এবং সৎ ও অসৎ ভেদে সকলের প্রতি দয়াময়স্বরূপ  
গুণ বর্ণনা করিতেছে । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১০খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে সুদানু শোভনদানান্বিনো বাং যুবয়োঃ সম্বন্ধীন্তেতানি সমনস্তরোক্তানি বীৰ্যাণি শ্রবন্তা  
শ্রবণীয়ানি সর্বেষ্যাতব্যানি ভবন্তি । তদর্থং রোদস্যোদ্যাপৃথিব্যাশ্বিনা বর্ত্তমানয়োযুবয়োঃ ।

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গাশুবাদ ।

‘সুদানু’ হে শোভনদান অশ্বিনয় ! ‘বাং’ আপনাদিগের সম্বন্ধযুক্ত ‘এতানি’ এই সকল  
বীরকীর্ত্তি ‘শ্রবন্তা’ শ্রবণযোগ্য সকলের জ্ঞাতব্য বিষয় হয় । সেই নিমিত্ত ‘রোদস্যোঃ’  
জ্ঞাপৃথিবী-আত্মক বর্ত্তমান আপনাদিগের । বাক্যেও কথিত আছে ;—‘তৎ কাবশ্বিনো



উক্তং চ যাক্ষেন। তৎকাবখিনো দাবাপৃথিব্যাবিত্যেক ইতি (নিং ১২।১)। তথাচ তৈত্তিরীয়কং। ইমে অখিনা সন্ধ্যংসরোহর্গির্কৈখানর ইতি (তৈতং সং ৫।৬।৪)। তয়োর্ধ্বয়োঃ সদনং স্তোতৃসমীপে নিবেশনং প্রসাদনহেতুভূতং বাজৃষমাযোষগীর্ষং ব্রহ্ম মন্ত্ররূপং স্তোত্রং নিম্পন্ন-  
মিতি শেষঃ। যন্তদা পজ্ঞাসোহর্গিরসং গোত্রোৎপন্ন্য যজমানা হে অখিনো বাং বুবাং হবন্তে।  
স্তুতিভিরাঅরক্ষণার্থকমাহ্বয়স্তি। তদানীমিষা দাতব্যোনায়েন সহ্যাতং। আগচ্ছতং চ।  
বিহৃষে যুগ্মদ্বিব্রহ্মস্তোত্রং জানতে মহং চ বাজমগ্নং বলং বা প্রযচ্ছতমিতি শেষঃ।

যাতং। চবাষোগে প্রথমোতি নিষাতপ্রতিবেদঃ। বিহৃষে। বিদ জ্ঞানে। বিদেঃ পতুর্কৃষুঃ।  
বসোঃ সম্প্রসারণমিতি সম্প্রসারণং। শাসিবসিষসীনাং চেতি বহুঃ। (১ম—১১৭ম—১০ম)।

ইতি প্রথমস্তোত্রে চতুর্দশো বর্গঃ ১।৮।১৪।

• • •

## দশম ( ১২৯২ ) ঋকের বিশদার্থ।

— • —

এই ঋক-মন্ত্রটির ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ভাষ্যকর্তার সহিত আমাদিগের বিশেষ  
কোনরূপ মতদ্বৈধ ঘটে নাই। তবে তিনি মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশের  
'পজ্ঞাগঃ' পদ-দৃষ্টে অজিরোগোত্রোৎপন্ন যজমানের বিষয় যে উল্লেখ  
করিয়াছেন, আমরা তাহাতে সায় দিতে পারি নাই। অত্যা, আমরা  
পূর্বাপর মন্ত্রগুলিকে যেরূপ ভাবে ব্যাখ্যা করিয়া আসিতেছি, এই মন্ত্রের  
ব্যাখ্যাপ্রসঙ্গে ভাষ্যকার গৌরুপ ব্যাখ্যার পোষক ভাবেরই গূঢ়ভাগ প্রদান

দাবাপৃথিব্যাবিত্যেক ইতি' (নিং ১২।১)। এ বিষয়ে তৈত্তিরীয়কেও উক্ত হয়;—'ইমে অখিনা  
সন্ধ্যংসরোহর্গির্কৈখানর ইতি' (তৈতং সং ৫।৬।৪)। লেই আপনাদিগের 'সদনং' স্তোত্রগণের  
সমীপে নিবেশন বা প্রসাদন হেতুভূত 'আজৃষং' আযোষগীর্ষ ব্রহ্ম মন্ত্ররূপ স্তোত্র নিম্পন্ন  
হইয়াছে। 'বং' যখন 'পজ্ঞাগঃ' পজ্ঞ অজিরোগণের কুলোৎপন্ন যজমানগণ হে অখিব্রহ্ম।  
'বাং' আপনাদিগকে 'হবন্তে' স্তুতিসমূহের দ্বারা আঅরক্ষার্থ আহ্বান করেন, তখন 'ইবা',  
দাতব্য অম্নের সহিত 'যাতং' আগমন করুন 'চ' এবং 'বিহৃষে' আপনাদিগের সন্ধ্যকীয় স্তোত্র  
আমাকে 'বাজং' অগ্ন বা বল প্রদান করুন—ইহাই অর্থ।

যাতং। 'চবাষোগে প্রথমো' ইত্যাদি শ্রুত্রে নিষাতের প্রতিবেদ। বিহৃষে। বিদ-ধাতু  
জ্ঞানার্থক। বিদ-ধাতুর পতুতে বহু। 'বসোঃ সম্প্রসারণং' ইত্যাদি শ্রুত্রে সম্প্রসারণ।  
'শাসিবসিষসীনাং চ' ইত্যাদি শ্রুত্রে বহু। (১ম—১১৭ম—১০ম)।

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের চতুর্দশ বর্গ সমাপ্ত ১।৮।১৪।

\* \* \*

করিয়াছেন। একটু বিনিবিষ্ট চিত্তে মন্ত্র ভাষ্য ও আত্মাদিগের ব্যাখ্যায় প্রতি দৃষ্টিগাত করিলে, অনায়াসে তাহা উপলব্ধ হইবে।

মন্ত্রটী তিন অংশে বিভক্ত হইয়া দেবতার গুণরাশি কীর্তন করিতেছে। প্রথম অংশ হেতুবাদ সহ প্রখ্যাত করিতেছে,—অশ্বিদেবদ্বয়ের গুণকর্ম—ব্রহ্ম; ব্রহ্মের চিন্তাতে জীবকুল ব্রহ্মভাবাপন্ন হইবে, সন্দেহ নাই। দ্বিতীয় অংশের মর্ম,—মানুষ, অনিত্য সংসার-মার্গে রতিমান থাকিয়াও, দেবতার আরাধনা করিলেই দেবরূপার অধিকারী হইতে সমর্থ হইবে। তৃতীয় অংশ সনাতন ভাবই জ্যোতিত করিতেছে,—যাঁহারা একমাত্র মতে বিচরণশীল, দেবতার আরাধনা-প্রকার এবং দেবশক্তির গুণক্রিয়াদি যথাযথভাবে পরিচ্ছাদিত হইয়া যাঁহারা দেবারাধনারত, দেবতা তাঁহাদিগের সাধন-মার্গকে অগম করিবার নিমিত্ত সাধনমার্গানুকূল সামর্থ্য স্বতঃই প্রদান করিয়া তাঁহাদিগকে কৃতার্থ করিয়া থাকেন। এই মন্ত্রটীর অভ্যস্তরে দেবতার মহিমাভ্যন্তরক এই ত্রিবিধ সুউচ্চ ভাব পরি-লক্ষিত হইয়া থাকে ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১২৪ ) ॥

একাদশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ বৃক্কঃ । একাদশী শ্লোকঃ । )

সূনো<sup>১</sup>র্মানেনাশ্বিনা গুণানা<sup>১</sup> বাজং<sup>১</sup> বিপ্রায়

ভূরণা<sup>১</sup> রদন্তা<sup>১</sup> ।

অগন্ত্য<sup>১</sup> ব্রহ্মণা<sup>১</sup> বায়ুধানা<sup>১</sup> সং<sup>১</sup> বিশ্পজাং<sup>১</sup>

নাসত্যারিণীতং ॥ ১১ ॥

পদ-বিশেষবৎ ।

সুনোঃ । মানেন । অশ্বিনা । গুণানা । বাজং । বিপ্রায় ।

ভুরগা । রদস্তা ।

অগস্ত্যে । ব্রহ্মণা । ববুধানা । সং । বিশ্পলাং ।

নাসত্যা । সমরিণীতং ॥ ১১ ॥

মর্যাদানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( অস্তর্কর্ষির্কর্ষাধিব্যাকো হে দেবো ) যুবাং ‘সুনোঃ’ ( যদি সজ্জাতস্ত সজ্জাতাবস্য ভক্তিরসস্ত বা ) ‘মানেন’ ( পরিমাণেন, ঐকান্তিকতয়া ইত্যর্থঃ ) ‘গুণানা’ ( সংস্কৃতো অনুসৃতো স্তো ) ‘বিপ্রায়’ ( মেধাবিনে সাধকার ) ‘বাজং’ ( সাধনমার্গানুকূলং কৰ্ম্ম বলং বা ) প্রযচ্ছথঃ ইতি শেষঃ ; ‘নাসত্যা’ ( অসত্যরহিতো, সত্যপ্রাপকো ) ‘ভুরগা’ ( ভর্তারো, সস্তাবপোষকো হে দেবো ) যুবাং ‘রদস্তা’ ( সাধকানুদ্ভিষ্টাভীষ্টঃ প্রেরয়ন্তো ) ভবথঃ ইতি শেষঃ ; উপাসকস্য অভীষ্টং যুবাং পূরণথঃ ইত্যর্থঃ ; যুবাং ‘অগস্ত্যে’ ( উদ্বেগশূন্যে সাধকহৃদয়ে ) ‘ব্রহ্মণা’ ( জ্ঞানেন ) ‘বাবুধানা’ ( প্রবর্দ্ধিতো স্তো, যুগ্মদীপসম্বন্ধিনঃ দেবতাবান্ সংবর্দ্ধ্য ইতি যাবৎ ) ‘বিশ্পলাং’ ( সদ্বৃত্তিঃ, শুদ্ধস্বাভিষ্কাং শাস্তিঃ ) ‘সমরিণীতং’ ( সংবর্দ্ধিতঃ, প্রযচ্ছথঃ ইত্যর্থঃ । ) অগেবা দেবমহিমাভোক্তিক। ; দেবয়োঃ পরাগতবাৎসল্যতা অন্তঃ বিশ্পষ্টা ॥ ( ১ম—১১৭ম—১১৮ ) ॥

বদানুবাদ ।

অস্তর্কর্ষির্কর্ষাধিব্যাক হে দেবদয় ! আপনারা হৃদয়ে সজ্জাত সজ্জাতাবের ( ভক্তিরসের ) পরিমাণের দ্বারা অর্থাৎ ঐকান্তিকতার দ্বারা, সংস্কৃত অনুসৃত হইয়া, মেধাবী সাধককে সাধনমার্গানুকূল কৰ্ম্ম বা বল প্রদান করিয়া থাকেন ; অসত্যরহিত সত্যপ্রাপক, সস্তাবের পোষক হে দেবদয় ! আপনারা সাধককে উদ্দেশ্য করিয়া অভীষ্ট-প্রেরক হইবেন ; ( অর্থাৎ, আপনারা উপাসকের অভীষ্ট পূরণ করেন ) ; আপনারা উদ্বেগশূন্য সাধক-হৃদয়ে জ্ঞানের দ্বারা প্রবর্দ্ধিত হইয়া অর্থাৎ আপনাদিগের সম্বন্ধীয় দেবতাব-সমূহকে সংবর্দ্ধিত করিয়া সদ্বৃত্তিকে—শুদ্ধস্বাভিষ্কা শাস্তিকে সম্যক

প্রকারে বর্দ্ধিত করিয়া থাকেন—প্রদান করেন । ( এই ষাৎ-মন্ত্রটি  
দেবতার মহিমা-ত্যাগিক ; দেবত্বের পরগণিত বাৎসল্যতা ইহাতে  
স্পষ্টীকৃত হইয়াছে । ) ॥ ( ১ম—১১৭ম—১১৮ ) ॥

সংগ-ভাষ্য ।

ভূষণা তর্জী পোষকো নাসত্য সত্যতাবো হে অখিনো নুনোঃ কুস্তাৎ প্রত্যুতস্যাগন্তাস্য  
খেলপুরোহিতস্য সখ কনা মানেন স্তুতাস্য পরিচ্ছেদকেন স্তোত্রেন গুণানা তুঙ্গমানো বিপ্রার  
মেধাধিনে তরদাজার পষয়ে বাজমন্তঃ রদস্তা বিলিখন্তো নিস্পাদয়ন্তো যুবাং বিশ্ণুনাং সঙ্গ্রামে  
হিঙ্গতজ্যাং খেলস্য সখাকনীং দ্বিরং সমরিণীতং । পুনরস্য জজ্বরা সমযোজয়তং । তৃতীয়েন  
পাদেন প্রথমপাদোক্তোর্থো নিঃস্রবতে । অগন্তো অযো ব্রহ্মণা মন্ত্ররূপেণ স্তোত্রেন ব্যবধানা  
প্রবর্দ্ধিতাবিতি ।

গুণানা । গৃ শব্দে । ব্যত্যয়ের কর্মে কর্তৃ-প্রত্যয়ঃ । পূদীনাং হ্রস্বঃ । ভূষণা । ভূষণ  
ধারণপোষণয়োঃ । কণ্ডাদিঃ । পচাৎ । অতো লোপয়তো লোপো । অুপাং অলুক  
বিত্তিকের আকারঃ । আমন্ত্রিত নিষাতঃ । বিপ্রায়েতাস্য রদন্তে তানেনাসামর্থ্যায় পরাজ-  
বস্তাবস্তঃ । বাবুধানা । বুধলিটে কানচ । সংহিতায়াং ছান্দসমভ্যাসস্য দীর্ঘবৎ ।  
তুজাদিবে তি তুজান ইতিবৎ পদকালেহাপ সাৎ । অরিণীতং । যী গতিরেষণযোগঃ ।  
ক্রেয়াদিকঃ । পূদীনাং হ্রস্বঃ । ( ১ম ১১৭ম—১১৮ ) ॥

সংগ-ভাষ্যের বঙ্গাভুবাদ ।

‘ভূষণা’ তর্জী পোষক ‘নাসত্যা’ সত্যতাব ‘অখিনো’ হে অখিষয় ‘নুনোঃ’ কুস্তাৎ হইতে  
প্রসূত অগন্তোর খেল-পুরোহিতের সম্বন্ধযুক্ত ‘মানেন’ স্তুতির পরিচ্ছেদক স্তোত্রের দ্বারা  
‘গুণানা’ তুঙ্গমান ‘বিপ্রার’ মেধাবী তরদাজ আধিক বাজং অর্থাৎ ‘রদস্তা’ বিলিখন নিস্পাদন  
( দান ) করিয়া আপনারা ‘বিশ্ণুনাং’ সংগ্রামে হিঙ্গতজ্যা খেলের সম্বন্ধযুক্ত জীকে ‘সমরিণীতং’  
পুনরায় জজ্বার দ্বারা সংযুক্ত করিয়াছিলেন । তৃতীয়পাদ প্রথম পাদের উক্ত অর্থ বিবৃত  
করিতেছে । ‘অগন্তো’ অগন্তা আধিতে ‘ব্রহ্মণা’ মন্ত্ররূপ স্তোত্রের দ্বারা ‘বাবুধানা’  
প্রবর্দ্ধিত হইয়াছিলেন ।

গুণানা । গৃ শব্দে । ব্যত্যয়ের দ্বারা কর্মে কর্তৃ-প্রত্যয়ঃ । পূদিসমূহের হ্রস্বঃ ।  
ভূষণা । ভূষণ-শব্দে ধারণ ও পোষণার্থক । কণ্ডাদি । পচাদিতে অচ । ‘অতো লোপয়-  
তো লোপো’ হ্রস্বে লোপ । ‘অুপাং অলুক’ ইত্যাদি হ্রস্বে বিত্তিকের আকার । আমন্ত্রিত  
নিষাত । বিপ্রা ইহার রদস্তা ইত্যাদির দ্বারা সামর্থ্য-তেতু পরাজবৎ-তাবস্ত হইয়া নাই ।  
বাবুধানা । বুধ-শব্দে লিটে কানচ । সংহিতাতে ছান্দস । অত্যাশের দীর্ঘবৎ । ‘তুজাদিবে  
তি তুজান’ ইত্যাদির দ্বারা পদকালেও হইয়া থাকে । অরিণীতং । যী শব্দে গতি ও  
এষণার্থক । ক্রেয়াদিগঃ । পূদিসমূহের হ্রস্বঃ । ( ১ম—১১৭ম—১১৮ ) ॥



## একাদশ ( ১২১৩ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—:~:—

এই ঋকজ্যোতি দেবতার মহিমাশ্রোতক । মন্ত্র পোষিত করিতেছে,—  
 সাধকের হৃদয় যখন মত্তভাবে পূর্ণ হয়, সাধক যখন ভক্তির পূর্ণতা স্বীকৃত  
 হৃদয়ে উপলব্ধি করতঃ দেবতার পাদপদ্মে উহা গংগাস্ত করিতে সমর্থ হন,  
 দেবতার তখন সেই সাধকের কর্ম বা ঐকান্তিকী তত্ত্বপ্রভাবে মুক্ত হইয়া  
 যান । তাঁহারা তখন সেই সাধককে সাধনসামর্থ্য প্রদান করেন ।  
 সাধক যাহাতে কামাদিরিপুসঙ্কুল কঠোর সাধন-মার্গ অথবা অতিক্রম  
 করিয়া গন্তব্য পরা-শাস্তির নিধান-ক্ষেত্রে উপস্থিত হইতে সমর্থ হন,  
 দেবতাই তখন তাহা বিধান করেন । দেবতার মহিমা কয়েকটি বিশেষণে  
 বিশদীকৃত হইয়াছে । প্রথম—‘ভূগা’ । তাঁহারা ভূত—মন্ত্ৰ-সমূহের  
 পোষণকারী । দেবতা ক্রমাগতের ইহা চরম বিশেষণ নহে কি ? তাঁহাদের  
 অশ্রিত হইলে হৃদয়ের ভাবসমূহ মতে পরিণত হয় ; হৃদয়ে যাহা কিছু  
 অগৎ বলিয়া অসম্পত্ত্য বিস্তার করিয়া আছে, তৎ সমুদয়ই মধুময় হইয়া  
 যায় । এই অবস্থায়ই সাধক অক্ষমাত্মক চরাচর জগৎকে ‘মধুগৎ পার্শ্বাৎ  
 রজঃ’ চক্ষে দেখিতে সমর্থ হইয়া । আর একটি বিশেষণ—‘ব্রহ্মা’ ।  
 সাধকগণের উদ্দেশ্যে অভিষ্টপ্রেরণাকারী । অর্থাৎ, সাধকের যাহা  
 কিছু কাম্য আছে, তৎসমস্তই তাঁহারা দান করিতে সমর্থ । মন্ত্র যেন  
 বলিতেছেন,—‘এম—সংসার-দাব-দক্ষ জগৎ । সমাহিত চিত্তে দেবতার  
 আশীষ প্রার্থনা কর,—দেবের দেবভাবের অনুগামী হও । উপগংগাহরে  
 মন্ত্র বিঘোষিত করিতেছে,—‘দেবতার উদ্বেগশূণ্য সাধক হৃদয়ে জ্ঞানের  
 জ্বালা বর্দ্ধিত হইয়া, সাধক-হৃদয়ে পদ্রুতি—শুদ্ধ বুদ্ধি বা শাস্ত্র সম্যক  
 প্রকারে বর্দ্ধিত করিয়া থাকেন ।’ উদ্বেগশূণ্য সাধক-হৃদয়ে দেবতা বর্দ্ধিত  
 হইয়া—ইহাতে কি বুঝা ? বুঝা না কি যে, জ্ঞানের দ্বারা হৃদয়ে  
 একমাত্র দেবতানামমূহই বর্দ্ধিত হইয়া থাকে । দেবতানামমূহ হৃদয়ে  
 বর্দ্ধিত হইলে, সাধকের কোন্ শ্রেয়ঃ না সাধিত হয় ? ইহা গহনই  
 অনুমিত হয় যে, হৃদয়ে দেবতানামমূহ আয়ত্তীকৃত হইলে তাহার ফলস্বরূপ  
 শুদ্ধাঙ্গাঙ্গিকা শাস্তি অধিগত হইয়া থাকে । ইহাই সাধকের লক্ষ্য । তাই

ঋক্ উপসংহারার্থে জানাইতেছেন,—‘দেবস্বয়ং ক্রমে শুদ্ধগত্বাঙ্গিকা  
শান্তি সম্যক্ একান্তে বর্জিত করিয়া থাকেন।’ এই বাক্যে দেবতার এই  
অমহান গুণ-সমূহই বর্ণিত দেখি ॥ ( ১ম—১১.১সূ—১১খা ) ॥

— ৩ —

বাদনী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকপতমঃ সূক্তঃ । বাদনী ঋক্ । )

কুহ যান্তা সৃষ্টিং কাব্যস্ত দিবো নপাতা

ব্রহ্মণা শযুত্বা ।

হিরণ্যশ্চৈব কলশং নিখাতমুদু পথুর্দশমে

অশ্বিনাহন ॥ ১২ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

কুহ । যান্তা । সৃষ্টিং । কাব্যস্ত । দিবঃ । নপাতা ॥

ব্রহ্মণা । শযুত্বা ।

হিরণ্যশ্চৈব । কলশং । নিখাতং । উদু । উপথুঃ । দশমে ।

অশ্বিনা । অহন ॥ ১২ ॥

• • •

মণ্ডনশাধিকপতনঃ-ব্যাখ্যা ।

‘সুবণা’ ( কামানার বর্ষকো, অতীষ্টপূরকো ) ‘শযুজা’ ( পতিতজনানার পরিজারকো হে দেবো ) ‘কাব্যাত্ত’ ( জ্ঞানাস্থিতত ) ‘দিবঃ’ ( জ্ঞাতিমতঃ সৎকর্মপরস্ত সাধকস্ত ) ‘সুস্ততিঃ’ ( শোভনায় সৎকর্মযুতায় স্তুতিঃ—প্রাপ্তা ইতি বাবৎ ) ‘কুহ’ ( কুহ ) যুবাং ‘বাস্তা’ ( গস্তারো ) ভবধঃ ইতি শেষঃ ; ‘ম পাতা’ ( পালকো নাস্তি—দুয়দন্ত, একমাত্র পালকো ইত্যর্থঃ ) ; ‘অশ্বিমা’ ( আধি-ব্যাধি-নাশকো হে দেবো ) ‘নিখাতঃ’ ( ভূমেরস্তনিহিতঃ ) ‘হিরণ্যাসা’ ( স্তবর্ণসা ) ‘কলশং ইব’ ( কুস্তমিব, অর্থাৎ ভূমায় নিখাতঃ সর্ষেক্ষজ্ঞাতঃ হিরণ্যকলশং বথা কশিচ্চ অতিজ উদ্ধরতি, তবৎ ) ‘দশমে’ ( বালাদ্যবহাতেদেন দশমিততঃখদারকে অশ্বিনু দেহে অবস্থিতঃ মম আত্মানং সম্ভাব্যনিবহৎ বা ) ‘উদুপথুঃ’ ( উদ্ধারয়তঃ, আগরয়তঃ ) ‘অহনু’ ( ইত্যং চ মম শক্রনিবহান ইতি শেষঃ ) । অরং ভাবঃ—অতীষ্টপূরকো হে দেবো ! রিপুনক্র-সমাকুলায় যজ্ঞগাপ্রদংসারসমুদ্রাবর্তায় তুর্গমেব মামুদ্ধারয়তঃ ইতি ॥ ( ১ম—১১৭শ্ল—১২শ্ল ) ॥

বঙ্গাভুবাদ ।

অতীষ্টপূরক পতিতজনগণের পরিজারক হে দেবদয় ! জ্ঞানাস্থিত জ্ঞাতিমান-সৎকর্মপর সাধকের সৎকর্মসহযুত স্তুতিকে পাইয়া কোথায় আপনারা গিয়াছেন ? একমাত্র পালক, আধিব্যাধি-নাশক হে দেবদয় ! অস্ত্রনিহিত স্তবর্ণকুস্তুর ম্যায় ( অর্থাৎ ভূমিতে নিখাত সকালের অস্ত্রাত স্তবর্ণকুস্তকে যেমন অতিজ ব্যক্তি উদ্ধার করিতে সমর্থ হয়, তদ্রূপ ) বালাদি-অবহাতেদেন দশমংখ্যক দুঃখদায়ক এই দেহে অবস্থিত আমার আত্মাকে বা সম্ভাব্য-নিবহকে আপনারা উদ্ধার করুন—জ্ঞাত করুন, এবং আমার শত্রুনিবহকে নাশ করুন । ( ভাব এই যে,—অতীষ্টপূরক হে দেবদয় ! রিপুনক্রসমাকুল যজ্ঞগাপ্রদ গংসার-রূপ সমুদ্রাবর্ত হইতে শীঘ্রই আমাকে উদ্ধার করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৭শ্ল—১২শ্ল ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

পূর্বাংশলুপনসঃ স্তুতিং গচ্ছতাবধিনো মার্গমধো কূপে পতিতঃ রেতঃ দৃষ্টা তং কুপাক্র-দস্তারয়তঃ । তদানীমধিত্যং গম্ববাং কাব্যাত্ত নিবাসস্থানমজাননুধিরধিনো পৃচ্ছতি । হে দিবো

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাভুবাদ ।

পূর্বকালে উপনসের স্তুতি শুনিতে বাইবার সময় অধিধর মার্গমধো কূপে পতিত রেতকে দেখিয়া তাঁহাকে কূপ হইতে উদ্ধার করিয়াছিলেন । তখন অধিধরের গম্ববা ‘কাব্যাত্ত’ নিবাস-স্থান জ্ঞানিতে পারিয়া ঋষি অধিধরকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন,—হে ‘দিবো দপাত্তা’ জ্যোতিমান

নপাতা ভোক্তমানস্ত স্বৰ্গাত পুত্রো যুবণা কামাতিবৰ্ষকাবধিনৌ কুহ কুত্র শযুত্রা পরমে নিবাসস্থানে  
বর্তমানস্ত কাবাত ভার্গবস্ত স্টুতং শোভমাং স্ততিং শ্রোতুং যাত্তা গচ্ছন্তৌ । যথা শযুত্রো-  
ভ্যোক্তদধিনৌর্কিশেষণঃ । শযুনামদ্ব্যধিকৌ যুবাং । হিরণ্যসোব কলশং যথা হিরণ্যপূরিতং  
কলশং তুম্যং নিক্ষিপ্তং সৈক্যজাতং কশ্চিদভিজ উদ্ধরতি । এবমগ্রৈঃ কূপে নিখাতং দশ  
রাজীর্নগাহানি চ তৈজৈব নিবসন্তঃ রেক্তমবগতা দশমেহকন অকন্যদূপথুঃ । কুণাহুগ্নীতবন্তৌ ।  
কিং তন্নিবাসস্থানমিতি প্রশ্নঃ । রেক্ততাপুতাবপি দশ রাজীর্নপিবেনেতি (খ. ১৮১২)  
মন্ত্রঃ স্যামর্থ্যাং প্রতীতিঃ । যথা কাবাত স্ততিং প্রীতি গচ্ছন্তৌ যুবাং কুহ কশ্মিন্স্থানে রেক্তং  
যুবামুগ্নতথুরিতি প্রশ্নঃ ।

কুহ । বা হ চ হুন্দসীতি সপ্তমীতি সপ্তম্যর্থো হ-প্রত্যয়ঃ । দিবো নপাতা । সুবামদ্বিতে  
পরাজবৎসর ইতি পরাজবস্তাবেন বর্ষান্তসামন্তিতানুপ্রবেশাদামদ্বিতস্ত চেতি পদদ্বয়সমুদায়স্ত  
ষাষ্টিকমাহাদান্তবঃ । পাদাদিহাদাষ্টমিকনিখাতাতাবঃ নপাদিতাপত্যনাম । ন পাতয়তীতি  
নপাৎ । মন্ত্রাণনপাদিতি নঞঃ প্রকৃতিতাবঃ । সুপাং সুলুগিতি বিতাক্তরাকারঃ । শযুত্রা ।  
অশিত্রাদিত্য ইত্যোত্রাবিতি শীঙ উজঃ । যন্তস্তোদাত্তত ন স্যাৎ তর্হেৎ শযুত্রোরেতে ইতি  
শযুত্রো । তৈজ পালমে । আদেচ ইত্যায়ং । আতোহুপসর্গে কঃ । অত এব বুৎপত্তানব-  
ধারণাদনবগ্রহঃ । নিখাতং । খলু অবদারণে । অম্মাং কশ্মিন্ নিষ্ঠা । যসা বিদ্যামেতীট-

স্বর্গের পুত্রবন ! 'যুবণা' কামনার আন্তবর্ষক আশ্বষ ! 'কুহ' কোথায় 'শযুত্রা' পরমে নিবাস-  
স্থানে বর্তমান 'কাবাতা' ভার্গবের 'স্টুতং' শোভনস্ততি শ্রবণ করিতে 'যাত্তা' গমন করেন ?  
অথবা শযুত্রা এই পদ অশ্বষের বিশেষণ । শযু-নামক ত্রাণকারী আপনারা ওই জন 'হিরণ্য-  
সোব কলশং' যেমন হিরণ্যপূরিত কলশ লকলের অস্ত্রাতে ভূমিতে নিক্ষিপ্ত হইলে কোনও  
অভিজ্ঞ ব্যক্তি তাহা উদ্ধার করে, লেইরূপ অম্মরগণ কর্তৃক কূপে 'নিখাতঃ' নিখাত দশ রাজি  
নয় দিন সেই স্থানে বাস করিতেছে জানিতে পারিয়া দশমে অহন' দশম দিনে রেক্তকে 'উৎ  
উ থুঃ' কূপ হইতে উন্নীত করিয়াছিলেন । সেট নিবাসস্থান কি—এই প্রশ্নের উত্তর রেক্ত  
কর্তৃক অগ্রহ হইলেও 'দশরাজীর্নপিবেন'—ইত্যাদি অক্স মন্ত্রে (খ. ১৮১২) সামর্থ্য-ভেদে  
প্রতীতি কর । অথবা, কাবোব স্ততিং প্রীতি যাইবার সময় আপনারা কোন স্থানে রেক্তকে  
উদ্ধার করিয়াছিলেন—এতাই প্রশ্ন ।

কুঃ । 'বা হ চ হুন্দসি' ইত্যাদি সূত্রে সপ্তমীর অর্থে হ-প্রত্যয় । দিবো নপাতা ।  
'সুবামদ্বিতে পরাজবৎসরে' ইত্যাদি সূত্রে পরাজবৎ ভাবের দ্বারা ষষ্ঠান্তের আমদ্বিত অমু-  
প্রবেশে 'আমদ্বিতস্য চ' ইত্যাদি সূত্রে পদদ্বয়সমুদায়ের ষাষ্টিক আহাদান্তবঃ । পাদাদিহ-হেতু  
আষ্টমিক নিখাতের অভাব । নপাৎ—এই পদ অপত্যনামবাচক । ন পাতয়তি—ইত্যাদি  
বাক্যে নপাৎ পদ হয় । 'নন্ত্রাণনপাৎ' ইত্যাদি সূত্রে নঞে প্রকৃতিতাব । 'সুপাং সুলুক্'  
ইত্যাদি সূত্রে বিতাক্তির আকার । শযুত্রা । 'অশিত্রাদিত্য ইত্যোত্রো' ইত্যাদি সূত্রে শীঙে  
উজঃ । 'যন্তস্তোদাত্তত ন স্যাৎ তর্হেৎ শযুত্রোরেতে'—ইত্যাদি বাক্যে শযুত্রো পদ হয় ।  
তৈজ পাতু পালনার্থক । 'আদে চ' ইত্যাদি সূত্রে আত্ । 'আতোহুপসর্গে কঃ' ইত্যাদি  
সূত্রে ক-প্রত্যয় । অতএব বুৎপত্তি অনবধারণ-হেতু অনবগ্রহ । নিখাতং । খলু-খলি



প্রতিবেদ্যঃ । জনসনখনাং সম্বলোরিত্যাহং । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিবসবঃ ।  
অহম্ । স্থপাং সুলুপিত্তি সপ্তম্যা লুক্ । নতি সম্বুদ্ধোরিত্তি নলোপপ্রতিবেদ্যঃ । ১২ ।

• • •

## দ্বাদশ ( ১২৯৪ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

— — ১১৪ ৪:০ — —

এই ঋতুগীতি ব্যাকুল প্রার্থনা-স্রোতঃ । ইহাতে সাধকের মানসিক  
উচ্চাবস্থা বিশেষরূপে পরিষ্কৃত হইয়াছে । সাধক সাধনা-মার্গের চরম  
স্থানে উপনীত হইয়া দেখিতেছেন—‘আত্মার স্বরূপ কি । দেহের স্বরূপ  
কি । এবং উপাত্তের মধুময়ী শক্তিই বা কিরূপ ।’ মন্ত্রটির প্রতি সমস্তদৃষ্টি  
শ্রুত করিলে বুঝা যায়, তাঁহার ‘ভিত্তিতে হৃদয়গ্রন্থিচ্ছিত্তে মর্কসংশয়াঃ’  
ভাব অধিগত হইয়াছে । তাই, তিনি আত্মাকে স্বর্ণের সহিত এবং  
দেহকে অগার মৃত্তকার সহিত তুলিত করিয়াছেন । প্রার্থনার স্বরে  
প্রথমতঃই দেবতার মহিমা খ্যাপন করিতেছেন,—‘অভীষ্টপূরক হে দেবদয় !  
আপনারা দেবত্বাতিসম্পন্ন মংকর্ম্ম-পরায়ণ জ্ঞানবান্ সাধকের সুশোভনা  
স্তুতি—মংকর্ম্ম-মণ্ডুতা স্তুতি—সাদরে গ্রহণ করিয়া থাকেন ।’ পরে  
আত্মান করিতেছেন,—‘আপনার কোথায় আছেন ?’ এ যেন একটা ভূমি  
ভাব । ‘নাগ্নে স্বধমাস্তি যো বৈ ভূমি তৎ স্বধং ।’ আপনারা যে বিরহট  
বিশ্বব্যাপী ! আসুন দেব ! যেক্রমেই হউক প্রকটিত হইয়া আমাকে  
জ্ঞান করুন । আপনারা যতীত আমার জ্ঞানকর্ত্তা আর কেহই নাই ।

মন্ত্রের শেষ অংশের প্রার্থনার আত্মার অর্থবা মন্ত-ভাবের এবং  
দেহের স্বরূপ বর্ণন প্রকটিত । ইহালোকে যেমন স্বর্ণ রত্ন নামে অভিহিত,  
সাধকের নিকট আত্মা অথবা মন্তভাব তদ্রূপ উদ্ভাগিত । ভূগর্ভস্থ নির্বাত  
নিরালোক রুদ্ধগৃহ যেরূপ বাতনাগ্রন্থ, সাধকের নিকট নান্যাদি দশবিধ  
অবস্থাভেদে এই সুললিতর ভেদমন্ডল যন্ত্রণাময় । এই জগুই, প্রার্থনার

অবদারণে । ইহাতে কস্মৈ নিষ্ঠা । ‘বস্যা বিভাষা’ ইত্যাদি শব্দে দুই প্রতিবেদ্য । ‘জনসন-  
খনাং সম্বলোঃ’ ইত্যাদি শব্দে আত্ম । ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি শব্দে গতির (গমনাত্মক)  
প্রকৃতিবসব । অহম্ । ‘স্থপাং সুলুক্’ ইত্যাদি শব্দে সপ্তমীর লোপ । ‘নতি সম্বুদ্ধোঃ’  
ইত্যাদি শব্দে ন-লোপের প্রতিবেদ্য ॥ ( ১ম ১১৭২—১২৪ ) ॥

• • •

যেরে তিনি বলিতেছেন,—‘হে দেবদয় ! ভূমিতে নিধাত স্বর্ণকলপ  
যেমন অতিষ্ঠ ব্যক্তিকে উদ্ধারে সমর্থ, তদ্রূপ আপনাদ্বারা আমার  
আত্মার সঙ্কান অবগত আছেন । আমার আত্মাকে জাগ্রৎ করুন,—  
আমার সম্ভাবনাকে উৎসুক করুন ।’ এই অতীশয় যাতনাপ্রদ সংসারাবর্ত  
হইতে শীঘ্র আমাকে উদ্ধার করুন ।’ এই মন্ত্রের প্রার্থনায়—‘অগতো  
মা গদগময়, তমসো মা জ্যোতির্গময়, মৃত্যোর্মা অমৃতং গময় ।’ এইরূপ  
ভাবই লক্ষিত হয় । ( ১ম—১১৭সূ—১২শা ) ॥

— . —  
অয়োদশী ষাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকপততমঃ সূক্তঃ । অয়োদশী ষাক । )

যুবং চ্যবানমশ্বিনা জরন্তুং পুনর্যুবানং

চক্রথুঃ শচীভিঃ ।

যুবো রথং দুহিতা সূর্যাস্ত্র সহ শ্রিয়া

নাসত্যারণীত ॥ ১৩ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । চ্যবানং । অশ্বিনা । জরন্তুং । পুনঃ । যুবানং ।

চক্রথুঃ । শচীভিঃ ।

যুবোঃ । রথং । দুহিতা । সূর্যাস্ত্র । সহ । শ্রিয়া ।

নাসত্যা । অরণীত ॥ ১৩ ॥

মর্ধ্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( অন্তর্কর্ষির্কর্য্যাধিবারকৌ হে দেবৌ ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘শচীতিঃ’ ( নিজনিষ্ঠসংকর্ম-  
পরম্পরাতিঃ ) ‘চ্যবানং’ ( শুদ্ধগত্বৈতাঃ বিচ্যুতং, বিষয়াসক্তং ইতি বাবৎ ) ‘অরস্তং’ ( জীর্ণং  
জীবচিত্তং ইত্যর্থঃ ) ‘পুনর্যুবানং’ ( পুনঃসাধনোচিতকর্মক্ষমং ) ‘চক্রথুঃ’ ( কুরুণঃ ) ; অতিশয়েন  
বিষয়াসক্তোহপি যুগ্মদীয়াগ্রহেণ সাধনসামর্থ্যবান্ ভবতীতি ভাবঃ ; ‘সূর্যাস্য’ ( প্রজ্ঞামন্য )  
‘হুহিতা’ ( পুত্রী, সমৃদ্ধিঃ ইত্যর্থঃ, যথা—দোহা, আবির্ভূতা, শুদ্ধগত্বভাবঃ ইত্যর্থঃ ) ‘শ্রিয়া সহ’  
( পরমমঙ্গলেণ সহ ) ‘যুবোঃ’ ( যুবরোঃ ) ‘রথং’ ( উপবেশস্থানং, সাধকহুংপ্রদেশং সংকর্ম  
বা ) ‘অবুণীত’ ( বরণং কয়েতি, ভজতে ইত্যর্থঃ ) ; অরস্তভাবঃ—যুবরোরাগমেনে জ্ঞানং  
কল্যাণঞ্চ সাধকস্যানায়াসলক্ষ্যং ভবতি ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৩ধা ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

অন্তর্কর্ষির্কর্য্যাধিবারক হে দেবদ্বয় ! আপনারা নিজনিষ্ঠ সংকর্ম-  
পরম্পরা দ্বারা শুদ্ধগত্ব হইতে বিচ্যুত বিষয়াসক্ত জীর্ণ জীব-চিত্তকে  
পুনরায় সাধনোচিত-কর্মক্ষম করিয়া থাকেন ; ( ভাব এই যে,—অতিমাত্রায়  
বিষয়াসক্ত ব্যক্তিও আপনাদিগের অনুগ্রহে সাধন-সামর্থ্যবান্ হইয়া  
থাকে ) ; প্রজ্ঞানের পুত্রী—সমৃদ্ধি অথবা প্রজ্ঞানের আবির্ভূতা শুদ্ধগত্ব-  
ভাব, পরমমঙ্গলের সহিত আপনাদিগের উপবেশন-স্থানকে অর্থাৎ সাধকের  
হুংপ্রদেশকে অথবা সংকর্মকে ভজনা করে—অনুসরণ করে ; ( ভাব  
এই যে,—আপনাদিগের আগমনে জ্ঞান ও কল্যাণ সাধকের অনায়াস-  
লক্ষ্য হইয়া থাকে । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৩ধা ) ॥

সারণ-ভাষ্যং ।

হে অশ্বিনৌ যুবং যুবাং শচীতিরাশ্রীষ্যৈর্ভৈষজ্যলক্ষণৈঃ কর্মভিজ্জীৱন্তং জীর্ষ্যন্তং চ্যবানং  
শুভীনাং চ্যাবগিতারমেতৎসংজ্ঞমৃষিং যুবানং পুনর্যৌবনোপেতং চক্রথুঃ কৃতবন্তৌ । অপিচ  
হে নাসত্যাবশ্বিনৌ যুবোযুবরোঃ রথং সূর্যাস্য হুহিতা সূর্য্যাস্য শ্রিয়া সহ ঋক্ সহস্ররূপরা

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনয় ! ‘যুবং’ আপনারা ‘শচীতিঃ’ আপনাদিগের ভৈষজ্যলক্ষণ কর্মসমূহের দ্বারা  
‘অরস্তং’ অরাগ্রস্ত ‘চ্যবানং’ জ্ঞতিসমূহের চ্যাবগিতা এতৎসংজ্ঞক ঋষিকে ‘যুবানং’ পুনর্যৌবন-  
সম্পন্ন ‘চক্রথুঃ’ করিয়াছিলেন । অপিচ, হে নাসত্য অশ্বিনয় ! ‘যুবোঃ’ আপনাদিগের ‘রথং’  
রথে ‘সূর্য্যাস্য হুহিতা’ সূর্য্যের হুহিতা ‘শ্রিয়া সহ’ ঋক্-সহস্ররূপ সম্পদের বা কাঙ্ক্ষিত সহিত

লক্ষ্যনা কান্তা বা সহাবুগীত । সমতকত । আগত্যাক্রবতীতাবঃ । আবাহং রথঃ হুহিতেভাজ  
লিখিতমাখানমজাপি জটবাহ ( ঋ. ১।৮।১১ ) ।

জরন্তুঃ । জ্বষ বয়োহানৌ । ব্যত্যয়েন শপ্ । যুবোঃ । যুয়চ্ছকাৎ যতী দিবচনে ব্যত্য-  
য়েন যোচীতি যদ্বাভাবে সতি শেষে লোপ ইতি দকারলোপঃ । অতো গুণ ইতি পররূপত্বঃ ।  
একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ । অবুগীত । বৃঙ্ সম্ভক্তৌ । ক্রৈয়াদিকঃ ॥ ১৩ ॥

• • •

## ত্রয়োদশ ( ১২৯৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— • —

এই ঋকৃটিতে দেবতার একটি বিশিষ্টগুণ বিশেষভাবে কীর্তিত দেগি ।  
এই আশ্বিন সূক্তের অনেক মন্ত্রেই ‘শচীভিঃ’ পদ দেগিতে পাওয়া যায় ।  
ভাষ্যকার ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ঐ পদের অর্থ করিয়াছেন,—‘আত্মীয়ৈঃ  
কর্ম্মভিঃ ।’ অর্থাৎ, নিজনিষ্ঠ কর্ম্মপরম্পরা দ্বারা । পূর্বে ঐন্দ্রসূক্তে  
আবার এই ‘শচীভিঃ’ পদ ‘ইন্দ্রের পত্নী’ অর্থেও ভাষ্য ব্যবহৃত হইতে  
দেখিয়াছি । আমরা কিন্তু সর্বত্রই একই লক্ষ্যে ঐ পদের প্রয়োগ  
মিস্তান্ত করিয়া আসিয়াছি । যাহা হউক, ভাষ্যকার যেরূপ ভাব-লভিকাই  
হৃদয়-কাননে রোপণ করুন না কেন, দেবগুণের দেবত্বকল্পনায়, শত্রুতির  
পোষণ ও সংকর্ম্মের সমাধান—ঐ পদের লক্ষ্যস্থল । ইহা সর্বত্রই নির্দেশ  
করিয়াছি । এই ঋকে উহা বিশেষ পারিস্ফুট হইয়াছে । ঋকের ঐ  
অংশ বলিতেছে,—‘হে দেবদয় ! আপনারা নিজনিষ্ঠ কর্ম্মপরম্পরা  
দ্বারা শুদ্ধগত্ব হইতে চাতিকারক জীর্ণ জীব-চিত্তকে পুনরায় সাধনোচিত  
কর্ম্মকর্ম করিয়া থাকেন ।’ ইহাই তো দেবতার দেবত্ব ! যাঁহার সাধন-  
শক্তি আছে, তাঁহাকে সাধনকর্ম করায়—দেবত্বের মহিমা আর কি ?

‘অবুগীত’ সম্ভুক্ত হইয়াছিলেন, আসিরা আরোহণ করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ । “আবাহং রথঃ  
হুহিতা”—ইত্যাদি এই লিখিত উপাখ্যান এখানেও জটবাহ ( ঋ. ১।৮।১১ ) ।

জরন্তুঃ । জ্বষ ধাতু বয়োহানি অর্থক । ব্যত্যয়ের দ্বারা শপ্ । যুবোঃ । যুয়চ্ছকাৎ-যতী  
যতীর দিবচনে ব্যত্যয়ের দ্বারা ‘যোহচ’ ইত্যাদি শ্রুতে যদ্বাভাব হইলে ‘শেষে লোপঃ’ ইত্যাদি  
শ্রুতে দকারের লোপ । ‘অতো গুণে’ ইত্যাদি শ্রুতে পররূপত্ব । একাদেশ উদাত্তের দ্বারা  
উদাত্ত । অবুগীত । বৃঙ্-ধাতু সম্ভক্তি অর্থক । ক্রৈয়াদিগণীয় ॥ ( ১ম—১১৭ম—১৩ম ) ॥

• • •



যিনি বহুজন্ম হইতে নিময়তৎপর, বিষয়-ভোগ-বাসনা-রূপ অবিজ্ঞা  
যাঁহাকে শুদ্ধমস্তেয় বিমলাশ্রয় হইতে বহুদিন ধরিয়া চ্যুত করিয়াছে,  
যাঁহার রাজসপেষণে হৃদয়-নিহিত কুস্মপেলব সম্ভ্রুতিগুলি জীর্ণশীর্ণ  
হইয়া ছিন্ন বিচ্ছিন্ন হইতে বসিয়াছে; এইরূপ নিপন্ন জনের উদ্ধারকর্তা  
না হইলে দয়াল ঠাকুর বলিবে কেন? ইহাই দেবতার আত্মীয় কৰ্ম্ম।

দ্বিতীয়াংশে ভাষ্যকার এক লৌকিক উপাখ্যানের অন্তরঙ্গ  
করিতে গিয়া বলিয়াছেন,—‘হে নাসত্য অশ্বিনয়! আপনাদিগের রথে  
সূর্যের কথা সূর্য্যানায়ী ত্রির সহিত অথবা সহস্রাক্ষ-রূপা সম্পদের  
বা কান্তির সহিত আগিয়া আরোহণ করিয়াছিলেন।’ আনাদিগের  
মতে, ঐ দ্বিতীয়াংশের অর্থ;—‘জ্ঞানকরণের আবিস্কর্তা শুদ্ধমস্তেয়,  
পরম মঙ্গলের সহিত আপনাদিগের উপদেশ-স্থানকে ভজনা করে।’  
মর্ম্ম এই যে,—মস্তেয়ই মৎকর্ম্মের দ্বারা মানুষকে দেবত্ব পৌছাইয়া  
দেয়। এতদুভয়ার্থের সমাচীনতার বিষয় আনাদিগের মর্ম্মানুগার্ম্মী-ব্যাখ্যা  
ও ভাষ্যানুবাদ দৃষ্টে সুধীগণ অনায়াসে হৃদয়ঙ্গম করিতে সমর্থ হইবেন।  
হৃদয়ে শুদ্ধমস্ত যতটুকু পরিমাণে গম্ভীর হইবে, ততটুকু পরিমাণে  
সাধকের হৃদয়ে পিত্তার বর্ত্তি জ্ঞানদীপ জ্বলিয়া উঠিবেই। আবার, যে  
সাধক-হৃদয় অশ্বিনয়ের বাগভূমি হইবে, তাহাতে শুদ্ধমস্ত পূর্ণরূপে  
বিরাজিত হইবেই।

দেবতা বিশ্রাম করেন—সে কোন্ হৃদয়ে? যেখানে গজ্ঞান-  
জনিতে ভ্রান্তির রাজ্য বিস্তৃত নাই—যেখানের বায়ু অশ্বিনদের  
পুতিগন্ধ দূষিত করে না—যে হৃদয়-গিংহাগনকে অশান্তির তীব্রদ্রষ্ট্রী  
কোটকুল জীর্ণ শীর্ণ করে না। সেই চিরনির্দিষ্ট আগনই দেবতার  
নিমিত্ত বিস্তৃত। দেবতা যে মুহূর্ত্তে সেই সাধের আসনে উপবেশন  
করেন, ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই জ্ঞান এত শাস্ত-রূপ পরমকল্যাণ যুগপৎ  
যাইয়া সেই নিরহাসন-পাদমূলে লুপ্তি হইবে। মন্ত্রের এই সমহান  
প্রতিপাত্ত বিষয় জীবকুলকে ইহাই শিক্ষা দিতেছে। এইরূপ সম্ভাবমূলক  
দেবতার সম্বন্ধীয় ‘শচীভঃ’ বন্ধে করিয়াই যেন এই ঋক-মন্ত্রটি জগৎ-  
সমক্ষে দেবতার মাংসাত্ম্য খ্যাপন করিতেছে ॥ (১ম—১১৭সূ—১৩৭) ॥

চতুর্দশী ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং । চতুর্দশী ঋক্ । )

যুবং তুগ্রায় পূর্বেব্যভিরৈবৈঃ

পুনর্ম্ম্যাবভবতং যুবান্ ।

যুবং ভূজ্যমর্গসো নিঃ

সমুদ্রাদ্বিভিরুহথুঋজ্জৈভিরশ্বে ॥ ১৪ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । তুগ্রায় । পূর্বেভিঃ । ঐবৈঃ ।

পুনঃস্ম্যো । অভবতং । যুবান্ ।

যুবং । ভূজ্যং । অর্গসঃ । নিঃ ।

সমুদ্রাৎ । বিভিঃ । উহথুঃ । ঋজ্জৈভিঃ । অশ্বেঃ ॥ ১৪ ॥

অম্মাশুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘যুবান্’ ( দ্বিতাপনাশকৌ নিত্যতরুণৌ বা হে দেবৌ ) ‘পূর্বেভিঃ’ ( পূর্বপূর্বকাল-  
 মুষ্টিভিঃ, নিত্যকৃতিভিঃ ) ‘ঐবৈঃ’ ( যুবাং প্রতি গন্তৃভিঃ স্তোত্রৈঃ, যুবাং প্রতি সাধকানাং অনুসরণ-  
 ক্রিয়াভিঃ ইত্যর্থঃ ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘তুগ্রায়’ ( লোকহিতসাধনায় ) ‘পুনর্ম্ম্যো’ ( পুনঃ  
 স্তোত্রবো, সন্নিব অরণ্যবোগ্যৌ ) ‘অভবতং’ ( ভবধঃ ) ; অয়ং ভাবঃ—নিম্পৃহঃ সাধকঃ  
 পূর্বাশুষ্টিভিঃ কস্ম্যতিঃ লোকহিতসাধনার্থং যুবাং সন্নিব অনুসরতি ; হে দেবৌ ‘যুবং’ ( যুবাং )

‘ঋজ্জৈতিঃ’ (সরলগতিবিশিষ্টঃ) ‘বিভিঃ’ (নির্মলাশ্রয়ঃ) ‘অটৈঃ’ (জানকিরণবিতরণঃ) ‘ভুজ্জাং’ (কামিনীকাঞ্চনাদিকোগলীলং, বিষয়ৈকচিত্তং জনমিতার্থঃ) ‘সমুজ্জাং’ (সমুদ্রবদগমি মেয়াং) ‘অর্ণসঃ’ (পাপাং) ‘নিঃ উৎখুঃ’ (সমুদ্ররথঃ) ; দেবয়োরনুগ্রাহেণ কামকাঞ্চনাদি-  
বিষয়ৈকচিত্তোহপি জ্ঞানমধিকৃত্য সংসারসমুজ্জাং স্রুথেনোত্তরতীতি—ইতি ভাবঃ ॥ ১৪খ ॥

বঙ্গানুবাদ।

ত্রিভাপনাশক অথবা নিত্যতরুণ হে দেবদ্বয় ! পূর্বপূর্বানুষ্ঠিত  
(নিত্যকৃত) আপনাদিগের প্রতি গমনশীল স্তোত্রসমূহের দ্বারা (অর্থাৎ  
আপনাদিগের প্রতি সাধকগণের অনুসরণ-ক্রিয়ার দ্বারা) আপনারা, লোক-  
হিতসাধনার্থ, সর্বদাই স্মরণীয় হইয়া আছেন ; (ভাব এই যে,—নিষ্পুণ  
সাধক, পূর্বানুষ্ঠিত কর্মপরম্পরা দ্বারা, লোকহিত-সাধনার্থ আপনাদিগকে  
সর্বদাই অনুসরণ করিয়া থাকেন) ; হে দেবদ্বয় ! আপনারা, সরল-  
গতিবিশিষ্ট নির্মলাত্মক জ্ঞানকিরণ-বিতরণের দ্বারা, কামিনীকাঞ্চনাদি-  
কোগলীল অর্থাৎ বিষয়নিরত ন্যক্তিকে সমুদ্রবৎ অপরিমেয় পাপ হইতে  
উদ্ধার করিয়া থাকেন ; (ভাব এই যে,—দেবদ্বয়ের অনুগ্রহে কাম-  
কাঞ্চনাদি বিষয়ে একচিত্ত ন্যক্তিও জ্ঞানাদিকারী হইয়া সংসার-সমুদ্রে  
হইতে স্রুথে উত্তীর্ণ হয়।) ॥ (১ম—১৩৭সূ—১৪খ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে যুবানা হুঃখানাং যাবয়িতারাবম্বিনো যুবং যুবাং পূর্ক্যোতিঃ । পুরাণনামভবৎ । পূর্ব-  
কালীনৈশ্চিরন্তনৈরেবৈঃ স্তব্যং প্রতি গচ্ছতিঃ স্তোত্রৈস্তোত্রায় ভূজ্যোৰ্জনকত সঙ্কতিঃ  
পুনর্ন্যস্তো যথা যুবং যুবাং ভূজ্যোঃ সমুদ্রগমনাং পূর্বং যুবাং স্তোতব্যো তথা পুনরপীদানীং  
স্তোতব্যাবত্তবতং । যদা যুবং সমুদ্রমধ্যে সেনয়া সহ নিমগ্নং ভুজ্জাং তুগ্রাশ্চ পুত্রমর্গসোহর্নবতঃ  
প্রৌঢ়োদকযুক্তাং সমুদ্রাদম্বুরাশেঃ সকাশাধিতর্গচ্ছতিনৌতিঋজ্জৈতিঃ শীঘ্রগতিযুতৈরট্ঠৈশ্চ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘যুবানা’ হে হুঃখসমূহের যাবয়িতা (হুঃখহারী) অশ্বিদয় ! ‘যুবাং’ আপনারা ‘পূর্ক্যোতিঃ’ ।  
ইহা পুরাণনামবাচক । পূর্বকালীন চিরকালীন ‘এটৈঃ’ স্তোত্রের প্রতি গমনশীল স্তোত্রের দ্বারা  
‘তুগ্রাশ্চ’ তুজ্জার জনকের সঙ্কটযুক্ত ‘পুনর্ন্যস্তো’ বেরূপ আপনারা তুজ্জার সমুদ্র-গমন-হেতু পূর্কে  
স্তব হইয়াছিলেন, সেইরূপ পুনরপি ইদানীং স্তোতব্য ‘অতবতং’ হইয়াছেন । যখন আপনারা  
সমুদ্রমধ্যে সেনার সহিত নিমগ্ন ‘ভুজ্জাং’ তুগ্রের পুত্র তুজ্জাকে ‘অর্ণসঃ’ প্রৌঢ়োদকযুক্ত ‘সমুজ্জাং’  
সমুদ্র হইতে ‘বিভিঃ’ গমনশীল নৌকার দ্বারা ‘ঋজ্জৈতিঃ’ শীঘ্রগামী অশ্বের দ্বারা ‘নিঃ উৎখুঃ’

নিরুহধুঃ । নির্গম্যা পিতৃসমীপং প্রাপিতবন্তৌ । তদানীং পুনরপ্যতিশয়েন স্তোতবৌ  
জাতাবিত্যর্থঃ । তুগ্ৰো হি ভুজুমিত্যত্রোক্তমাখ্যানমত্রাপানুসংক্ষেপং ( ঋ. ১৮।৮ ) ।

এতৈঃ । ইন্ গতো । ইন্-শীঙ-ভ্যাং বন্ । পুনর্যন্তৌ । মন জ্ঞানে । অত্র স্তুত্যাৰ্থঃ ।  
স্তোতীতি মন স্তুতিঃ । পচাস্তচ্ । হৃদসি চেতাহার্ধে যঃ । যুবানা । যু মিশ্রণামিশ্রণরোঃ ।  
কনিম্বাবুত্যাदिना कनिन् । সুগাং সুলুগতি বিভক্তেরাকারঃ । অর্গসঃ । অর্গস-শব্দাৎ-  
পরম মত্বর্থীয়ম্ বহলং হৃদসীতি বহলগ্রহণালোপঃ । সর্কে বিধরচ্ছন্দসি বিকল্লাস্ত ইতি  
বিতক্তাদাত্তবিকল্পনাদতাবঃ । ঋজ্জৈতিঃ । ঋজ গতিস্থানার্জনোপার্জনেষু । ঋজ্জৈত্যাदिना  
मन्त्रप्रत्ययान्तो निपातितः । बहलं हृदसीति तिस्रैः सभावः ॥ ( ১ম-১১৭শ্ল-১৪ঋ ) ॥

## চতুর্দশ ( ১২৯৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—: : :—

এ মন্ত্রটীও দেবতার গুণস্তোতক । দেবতার সম্বোধন আছে,—  
'যুবানা' । ভাষ্যকার বলেন,—'দুঃপানাং যাবয়িতারৌ' ; অর্থাৎ, দুঃখ-  
মকলের পৃথক-কারক । আমাদিগের মতে ঐ অর্থেই অবভাসিত  
হইয়াছে—ত্রিতাপনাশক । কারণ, দুঃখ—আধ্যাত্মিক আধিদৈবিক ও  
আধিলৌকিক ভেদে তিন প্রকার । পরন্তু ঐ পদে দেবতার আর একটি  
নিত্য-গত্য গুণের পরিচয় দিচ্ছে—'নিত্যতরুণো ।' অর্থাৎ, যাঁহার  
সর্বাবস্থায় সকল সময় এক অবস্থা প্রাপ্ত ।

যে সাধকগণ সাধনার চরম অবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছেন, যাঁহার  
ত্রিগুণাতীত, যাঁাদের স্বীয় সঙ্কীর্ণ কাম্য বলিতে আর কিছুই নাই; তাঁহারা  
কি জন্য আর আপনাদিগের আরাধনা করিবেন ? মন্ত্র বলিতেছেন,—  
'তুগ্ৰায়'—লোকহিত সাধন করিবার নিমিত্ত । এ প্রার্থনা সঙ্কীর্ণ নহে—

উঠাইয়া পিতৃসমীপে আনয়ন করিয়াছিলেন, তখন অতিশয়-রূপে স্তোতব্য হইয়াছিলেন ।  
“তুগ্ৰো হি ভুজুঃ”—ইত্যাদি এই উক্ত উপাখ্যান এখানেও অনুসংক্ষেপ ( ঋ. ১৮।৮ ) ।

এতৈঃ । ইন্-ধাতু গত্যর্থক । 'ইন্-শীঙ-ভ্যাং বন্' ইত্যাদি শ্রুত্রে বন্ । পুনর্যন্তৌ । মন  
ধাতু জ্ঞানার্থক । এখানে স্তুত্যাৰ্থক । মনে করে, স্তুতি করে—এই অর্থে মন স্তুতি ।  
পচাদিতে অচ্ । 'হৃদসি চ' ইত্যাদি শ্রুত্রে অর্হাৰ্ধে য । যুবানা । যু ধাতু মিশ্রণামিশ্রণার্থক ।  
'কনিম্বাবুবি' ইত্যাদি শ্রুত্রে কনিন্ । 'সুগাং সুলু' ইত্যাদি শ্রুত্রে উক্ত বিভক্তির আকার ।  
অর্গসঃ । অর্গস-শব্দ-হেতু উপর মত্বর্থীর 'বহলং হৃদসি' ইত্যাদি শ্রুত্রে বহলগ্রহণ-হেতু  
লোপ । 'সর্কে বিধরচ্ছন্দসি বিকল্লাস্তে' ইত্যাদি শ্রুত্রে বিভক্তির উদাত্তের বিকল্পন-হেতু  
অতাব । ঋজ্জৈতিঃ । ঋ-শব্দ গতিস্থানার্জনোপার্জনার্থক । 'ঋজ্জৈ' ইত্যাদি শ্রুত্রে দ্বারা  
মন্-প্রত্যয়ান্ত নিপাতন-নিহ । 'বহলং হৃদসি' ইত্যাদি শ্রুত্রে তিস্র স্থানে ঐসতাব ॥ ১৪ ॥



১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৫ বর্গ।] সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তং ।

৭২৭

এ প্রার্থনায় স্বার্থলিপ্সাব কণামাত্র পরিলক্ষিত হয় না। ত্রীচণ্ডীতে দেখি,  
দেবতারাত্ত একদিন মায়ের দ্বারে ঐরূপ প্রার্থনা জানাইয়াছিলেন,—  
'লোকানাং বরদা তব।' মাগো! লোকদিগের সম্বন্ধে বরদাতী হও।  
দ্বিতীয়াংশ দ্বারা মন্ত্র আর একটি আশ্বাস-বাক্য সূচিত করিতেছে;—আশ্ব-  
দেবদ্বয় অনুগ্রহ করিলে অতিশয় বিষয়ী অতিমাত্রায় কাম-কাঞ্চন-ভোগী  
ব্যক্তিও জ্ঞানান্দিকারী হইয়া দুষ্কার ভবনমুক্ত হইতে মুখে উত্তীর্ণ হয়।  
মন্ত্র হইতে আমরা এই ভাবই প্রাপ্ত হই ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৪ঋ ) ॥

পঞ্চদশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তং । পঞ্চদশী ঋক্ । )

অজোহবীদশ্বিনা তৌত্রো বাং প্রোহ্লঃ

সমুদ্রমব্যথিজ্জগদ্বান্ ।

নিষ্ঠমূহথুঃ সূযুজা রথেন

মনোজবসা ব্রষণা স্বস্তি ॥ ১৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অজোহবীৎ । অশ্বিনা । তৌত্রোঃ । বাং । প্রহ্লঃ ।

সমুদ্রঃ । অব্যথিঃ । জগদ্বান্ ।

নিঃ । তং । উহথুঃ । সূযুজা । রথেন ।

মনঃজবসা । ব্রষণা । স্বস্তি ॥ ১৫ ॥

## সংসারসাগর-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( বাহ্যাত্তরব্যাবহারকো হে দেবো ) ‘সমুদ্রঃ’ ( সংসারার্ণবঃ ) ‘অগস্তান’ ( উত্তীর্ণঃ ) ‘প্রোহ্লঃ’ ( বৈরাগ্যঃ ) ‘তোদ্রাঃ’ ( সাধকঃ ) ‘অব্যধিঃ’ ( কামাদি-  
রিপুকৃতব্যাবহারহিতঃ প্রশান্তচিত্তঃ সন ) ‘বাং’ ( যুবাং ) ‘অজোহবীং’ ( স্ততিতিরেকান্তব্যক্তা  
আহ্বয়তি ) ; অয়ং ভাবঃ—মুমুকুঃ সাধকঃ সংসারসমুদ্রং উত্তীর্ণঃ সন একান্তিক্যা বুজ্যা  
যুবরোঃ অমুসরণপরায়ণঃ ভবতি ; ‘বৃষণা’ ( অভীষ্টপূরকো হে দেবো ) যুবাং ‘তং’ ( তথাবিধঃ  
সাধকঃ ) ‘মুযুজা’ ( জ্ঞানযুক্তেন ) ‘মনোজবসা’ ( ক্ষিপ্ৰগামিনা ) ‘রথেন’ ( সদমুঠানরূপেণ  
যানেন ) ‘নতি’ ( নিঃশ্রেয়সং ) ‘নিঃ উকথুঃ’ ( সম্যক্ প্রাপরথঃ ) ; অয়ং ভাবঃ—তক্তা-  
ভীষ্টপূরকো হে দেবো ! যুবাং সংসারসাগরনিমগ্নায় মুমুকুবে জ্ঞানকর্ণণী প্রযচ্ছথঃ তস্ত  
পরমমঙ্গলং চ সাধরথঃ ॥ ( ১ম—১১৭ম—১৫ম ) ॥

## সংসার-ব্যাখ্যা ।

বাহ্যাত্তরব্যাবহারক হে দেবদয় ! সংসার-সমুদ্র হইতে উদ্ধার-  
কামী বৈরাগ্যপ্রাপ্ত সাধক, কামাদিরিপুকৃত ব্যাবহারহিত প্রশান্তচিত্ত হইয়া,  
আপনাদিগকে স্ততি দ্বারা একান্তবুদ্ধিতে আহ্বান করিয়া থাকেন ;  
( ভাব এই যে,—মুমুকু সাধক সংসার-সমুদ্র হইতে উদ্ধারকামী হইয়া  
একান্তবুদ্ধিতে আপনাদিগের অমুসরণপরায়ণ হয়েন ) ; অভীষ্টপূরক হে  
দেবদয় ! আপনারা তথাবিধ সাধককে জ্ঞানযুক্ত ক্ষিপ্ৰগামী সদমুঠান-  
রূপ যানের দ্বারা নিঃশ্রেয়স্ প্রাপ্ত করাইয়া থাকেন ; ( ভাবার্থ  
এই যে,—তক্তাভীষ্টপূরক হে দেবদয় ! আপনারা সংসার-সাগর-নিমগ্ন  
মুমুকুকে জ্ঞান ও কৰ্ম প্রদান করেন, এবং তাঁহার পরম মঙ্গল লক্ষন  
করিয়া থাকেন । ) ॥ ( ১ম—১১৭ম—১৫ম ) ॥

## সংসার-ভাষ্য ।

হে অশ্বিনো বাং যুবাং তোদ্রাস্তপ্রপুত্রঃ প্রোহ্লঃ পিতা প্রাপিতঃ সমুদ্রমন্ধিঃ অগস্তান ভুজু-  
রূপকে নিমগ্নোহপ্যব্যতিক্রম্য পীড়ামপ্রাপ্ত এব সনজোহবীং । স্ততিতিরাহ্বয়ত । তমাহ্বাতারং

## সংসার-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনয় ! ‘বাং’ আপনাদিগকে ‘তোদ্রাঃ’ ভুগ্নের পুত্র ‘প্রোহ্লঃ’ পিতা কর্তৃক প্রাপ্ত  
‘সমুদ্রঃ’ সমুদ্রে ‘অগস্তান’ উদকে নিমগ্ন ভুজু ‘অব্যধিঃ’ ব্যথা বা পীড়া না পাইয়া ‘অজোহবীং’,  
স্ততি দ্বারা আহ্বান করিয়াছিলেন । ‘তং’ সেই আহ্বাতাকে হে ‘মনোজবসা’ মনোবৎ বেগযুক্ত

হে মনোজবসা মনোবধেগমুক্তৌ বৃষণা কামাভিবর্ষকাবশ্বিনৌ স্রুজা স্রু অশ্বৈর্গুণেন রথেন  
বস্তি ক্ষেমঃ যথা ভবতি তথা নিরুহুঃ । জগারির্গময়া যুবাং পিতৃগৃহং প্রাপিতবন্তৌ ।

জগদ্বান্ । গমেলিটঃ ক্রমঃ । বিভাষা গমহনবিদবিশামিতি বিকল্পনাদিভাবঃ ।  
দ্বোশ্চেতি মকারস্ত নকারঃ । নিষ্টে । যুগতততক্ষুদন্তঃ পাদমিতি মূর্ক্ণঃ । মনোজবসা ।  
বনসো জব ইব জবো যয়োন্তৌ তথোক্তৌ । স্রুপাং স্রুগুগতি বিভক্ত্যেয়াকারঃ ।  
পাদাদিহাদামম্বিতনিষাতাত্বে ষাঠিকমাত্রাদাত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৭২—১৫৭ ) ॥

ইতি প্রথমস্তাষ্টমে পঞ্চদশো বর্গঃ ॥ ১৮।১৫ ॥

## পঞ্চদশ ( ১২৯৭ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

— :: ৪.৪ :: —

অবিচ্ছিন্ন অনন্ত্য পন্থতে ভোগস্পৃহারত জীবকুল, নিত্য-সুখের প্রতি  
—পূর্ণ শাস্তির দিকে—কিছুতেই আশ্রয় করে না । যতদিন না তাহার  
অবিচ্ছিন্ন দ্বার অর্গলীকৃত হইয়া বিচার দিব্য জ্যোতিষ্মান দ্বার উদঘাটিত  
হয়, ততদিন আর তাহার শ্রেয়ঃ নাই । ভাগ্যবশতঃ যখন জীব এই  
স্তরে উপনীত হইতে সমর্থ হয়, তখনই তাহাকে মুমুক্শু আখ্যায় আখ্যাত  
করা যায় । কামাদির কামিনীকাঞ্চনাদি-ভোগ-তৃষার উদ্দাম বীচিবিক্ষোভ  
যতদিন না স্থির হয়, ততদিন ইহা দুঃপ্রাপ্য অবস্থায় আবৃত থাকে ।  
যখনই আবার উহা স্থিরতাবলম্বন করে, তখনই জীবের হৃদয়ে সচকল  
সত্যানুগন্ধিৎসা-বৃত্তি জাগরিত হয় । তাহারই নাম মুমুক্শুহ । মুমুক্শু  
সাধক, যজ্ঞগাময় সংসার হইতে উদ্ধার-লাভার্থ একান্ত-বুদ্ধিতে অশ্বিনয়ের  
শরণাপন্ন হয় । ইহাই স্বাকের প্রথমাংশে পরিষ্কৃত । দ্বিতীয়াংশটি  
দেবতার গুণোক্তক । দেবতা তথাবিধ সাধকের প্রতি কিরূপ ব্যবহার

‘বৃষণা’ কামনাসমূহের আভিবর্ষক হে অশ্বিনয় । ‘স্রুজা’ স্রুভাবে অশ্বযুক্ত ‘রথেন বস্তি’  
রথের দ্বারা ক্ষেম যেরূপে হয় সেইরূপে ‘নিরুহুঃ’ জল হইতে নির্গমন করাইয়া আপনারা  
পিতৃগৃহ প্রাপ্ত করাইয়াছিলেন ।

জগদ্বান্ । গমতির ( গম-ধাতুর ) লিটে ক্রমঃ । ‘বিভাষা গমহনবিদবিশাং’ ইত্যাদি শব্দে  
বিকল্পন-হেতু ইট্ অভাব । ‘দ্বোশ্চ’ ইত্যাদি-শব্দে ম-কারের ন-কার । নিষ্টে । ‘যুগতত-  
তক্ষুদন্তঃ পাদং’ ইত্যাদি শব্দে মূর্ক্ণঃ । মনোজবসা । মনের বেগের তায় বেগ যাহাদের  
তাঁহারা । ‘স্রুপাং স্রুগু’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির আকার । পাদাদিহ-হেতু আমম্বিত  
নিষাতের অভাবে ষাঠিক আত্মদাত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৭২—১৫৭ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের পঞ্চদশ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮।১৫ ॥

করেন ? প্রথমতঃ তাঁহাকে জ্ঞান দেন, দ্বিতীয়তঃ তাঁহাকে সংকর্মে  
পরিচালিত করেন । দ্বিতীয়াংশ তাই খ্যাপন করিতেছে,—‘অভীষ্ট-  
পূরক হে দেবদয় ! আপনারা তথাবিধ সাধককে জ্ঞানাস্থিত সং-  
কর্মানুষ্ঠান-রূপ যানে আরোহণ করাইয়া তাঁহাকে পরম মঙ্গলের  
অধিকারী করিয়া থাকেন ।’ মন্ত্রে এইরূপ স্তমহান ভাবকুসুম পরিষ্কৃত  
দেখা যায় ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৫শা ) ॥

— . —  
ষোড়শী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দশমী শ্লোক । )

অজোহবীদশ্বিনা বর্ত্তিকা বামাস্মো

যং সীমমুঞ্চতং স্বকম্ম ।

বি জযুধা যযথুঃ সান্বদ্রেজ্যাতং

বিষাচো অহতং বিষেণ ॥ ১৬ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অজোহবীৎ । অশ্বিনা । বর্ত্তিকা । বাৎ । আস্মঃ ।

যং । সীং । অমুঞ্চতং । স্বকম্ম ।

বি । জযুধা । যযথুঃ । সান্ব । অদ্রেঃ । জাতং ।

বিষাচঃ । অহতং । বিষেণ ॥ ১৬ ॥



মহ্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ (আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো) যুবাং ‘বৃকশ্চ’ (খাদকশ্চ, সন্তাবনাশকশ্চ  
পাপশ্চ ইত্যর্থঃ) ‘আসঃ’ (আত্মাং, পাপকবলাং) ‘বংশীং’ (বাং জ্ঞানবর্তিকং) ‘অমুকশ্চ’  
(মোচরশ্চ, সাধকহৃদি প্রতিষ্ঠাপরশ্চ ইত্যর্থঃ); সা ‘বর্তিকা’ (সাধকহৃদিস্থিতা জ্ঞানাগ্নিশিখা)  
‘বাং’ (যুবাং) ‘অজোহবীং’ (আহ্বয়তি, ভবতো অনুসরতি ইত্যর্থঃ); যজ্ঞজ্ঞানং অগ্ন্যার্গাং  
সাধকহৃদি যত্নেন ভবদ্ভ্যাং রক্ষিতং তদেব ভবতাবমুসরতীতি ভাব্যর্থঃ । অপিচ, হে দেবো !  
যুবাং ‘অমুবা’ (অসত্যজয়শীলৈঃ শুদ্ধসত্ত্বাদিভিঃ সহ) ‘সাহু’ (শিখরবহুভূজং পাপকুহকানাং  
হুপ্রাপাং সাধকহৃৎপ্রদেশং ইতি যাবৎ) ‘যবধুঃ’ (গমনং কুরুগঃ); তত্র গম্মা চ ‘অদ্রোঃ’  
(অদমনশীলশ্চ, সন্তাবনাশকশ্চ কাঠারস্য) ‘বিবেণ’ (ক্ষেপেন, শত্রুন্ প্রতি বিববৎকার্য্য-  
কারিণা শুদ্ধগণেন) ‘বি অহতং’ (বিনাশয়ঃ) । অয়ং ভাবঃ—সাধকহৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্ব-  
প্রদানেন যুবাং পাপপ্রলোভনাদিকে সমূলে নাশয়ঃ ॥ (১ম—১১৭সূ—১৬খ) ॥

• • •

বজ্রামুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদ্বয় ! আপনারা সন্তাবনাশক পাপকবলা  
হইতে যে জ্ঞানবর্তিকাকে সাধক-হৃদয়ে যুক্ত করিয়া থাকেন—প্রতিষ্ঠিত  
করেন; সেই সাধকহৃদিস্থিতা জ্ঞানাগ্নিশিখা আপনাদিগকে আহ্বান  
করিয়া থাকেন অর্থাৎ আমাদিগের অনুসরণ করিয়া থাকেন; (ভাব  
এই যে,—যে জ্ঞানকে অগ্ন্যার্গ হইতে সাধক-হৃদয়ে যত্নপূর্ব্বক আপনারা  
রক্ষা করিয়া থাকেন, সেই জ্ঞানই আপনাদিগকে অনুসরণ করিয়া থাকে);  
অপিচ, হে দেবদ্বয় ! আপনারা অসত্যজয়শীল শুদ্ধসত্ত্বাদির সহিত  
শিখরবৎ উত্তম অর্থাৎ পাপকুহকের হুপ্রাপ্য সাধকের হৃৎপ্রদেশে  
গমন করিয়া থাকেন; (ভাব এই যে,—সাধক-হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্ব-  
প্রদানের দ্বারা আপনারা পাপ-প্রলোভনাদিকে সমূলে নাশ করিয়া  
থাকেন ।) ॥ (১ম—১১৭সূ—১৬খ) ॥

• • •

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

আম্নো বৃকশ্চৈতাদ্বির্ভেদেন যজ্ঞশ্চ (খ. ১৮।১০) তদত্র পূর্বাধ্বেন প্রতিপাদ্যতে । বর্তিকা  
চটকসদৃশ পক্ষিগঃ স্ত্রী বৃকেনারণ্যন্তনাগ্রস্তা সতী হে অশ্বিনৌ বাং যুবাং তদাজোহবীং

সায়ণ-ভাষ্যের বজ্রামুবাদ ।

‘আম্নো বৃকশ্চ’ ইত্যাদি অর্ক্ব প্রকের দ্বারা বাহা উক্ত হয় (খ. ১৮।১০) তাহা এখানে পূর্বা-  
ধ্বেন দ্বারা প্রতিপাদিত হইতেছে । ‘বর্তিকা’ চটকসদৃশ পক্ষীর স্ত্রী বৃকের দ্বারা আরণ্য কুরুয়ে  
দ্বারা গ্রস্ত হইলে, হে অশ্বিনয় ! ‘বাং’ আপনাদিগকে তখন ‘অজোহবীং’ আহ্বান করিয়াছিল।

আহুতবতী । যৎ সীং যদা থলু বৃকস্তান্ন আশ্রাদমুক্তং বর্জিকামমোচয়তং । অপিচ যুবাং জযুবা  
জয়শীলেন রথেনাদ্রেঃ পর্কতস্য সান্ন সমুচ্ছিতপ্রদেশং বি যযথুঃ । শক্রস্তিরাবেষ্টিতং জাহ্বাখ্যং  
জোতারং শক্রসমুহান্নিগময়া তেন মহাঠৈর্গম্ভমশকাং পর্কতাগ্রং গতবস্তাবিতার্থঃ । তদ্রুপং  
পরিবিষ্টং জাহ্বমিত্যত্র ( ঋ. ১।৮।১১ ) । তথা বিধাচো বিবিধগতিযুক্তসৌতংসংজ্ঞ্যাপ্তরস্য  
জাতমুৎপন্নমপত্যং বিশেষ ক্ষেপেনাহতং যুবাং হতবস্তৌ । যদা বর্ততে প্রতিদিবসমাবর্তত ইতি  
বর্জিকোষাঃ । বৃক ইতি বিবৃতজ্যোতিকঃ সূর্যা উচ্যতে । তেন গ্রাস্তা সতী সা হে অখিনৌ  
যুবাংজোহবীং আহ্বয়ং । যদা থলু যুবাং বৃকস্য সূর্য্যাজ্ঞ আশ্রাদস্থানীমান্তানাদমুক্তং অমোচয়তং ।  
সূর্য্যোঠৈকীভূতামুঘসং পৃথক্কৃত্যোদয়াং পূর্বে রাত্রেরপরভাগে স্থাপিতবস্তাবিতার্থঃ । তথাচ  
যাঃ । আদিত্যোহপি বৃক উচ্যতে যদাবৃত্তে আহ্বয়ত্বা অখিনাবাদিতোনাভিগ্রস্তা ভামখিনৌ  
প্রমুচতুরিত্যাখ্যানং । নি. ৫২১ । ইতি । অপিচ জযুবা জয়শীলেন রথেনাদ্রেঃপর্কতস্য  
সান্ন সমুচ্ছিতপ্রদেশং বৃষ্টিচিকীর্ষয়া বিশেষণ যযথুঃ । যুবাং গতবস্তৌ । গত্বা চ বিধাচো  
বিবিধগতিযুক্তস্য মেঘস্য সম্বন্ধিনা বিশেষণোদকেন জাতমুৎপন্নং সর্পং ভূতজাতমহতং  
অগময়তং । বৃষ্টিং কৃতবস্তাবিতার্থঃ ॥

অজোহবীং । হ্রস্বতের্যঙলুগন্তান্ধি তিপি যভো বেত্তীভাগনঃ । অত্যন্তস্য চেতি  
বিকীর্ণনাং পূর্বেষ হ্রস্বতেঃ সম্প্রসারণঃ । আশ্রঃ । পদয়িত্যাদিনাস্যশব্দসামান্যাদেশঃ ।

‘যৎ সীং’ যখন ‘বৃকস্তান্ন আশ্রঃ’ বৃকের মুখ হইতে ‘অমুক্তং’ বর্জিকাকে আপনারা মোচন করিয়া-  
ছিলেন । অপিচ আপনাদের ‘জযুবা’ জয়শীল রথের দ্বারা ‘অদ্রেঃ’ পর্কতের ‘সান্ন’ সমুচ্ছিত  
প্রদেশে ‘বি যযথুঃ’ শক্রগণ কর্তৃক আবেষ্টিত জাহ্বা-নামক জোতারকে শক্রসমূহ হইতে নির্গমন  
করাইয়া তাহার সহিত অত্র কর্তৃক বাইতে অসমর্থ পর্কতের উপরে গিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।  
আর ‘বিধাচো’ বিবিধগতিযুক্ত এতৎসংজ্ঞক অস্ত্রের ‘জাতং’ উৎপন্ন অপত্যকে ‘বিশেষ’  
ক্ষেপের দ্বারা ‘অহতং’ আপনারা হত্যা করিয়াছিলেন । অথবা বর্ততে অর্থাৎ প্রতিদিবস  
আবর্তিত হয়—ইত্যাদিতে বর্জিকা পদে উবাকে বুঝায় । বৃক এই পদে বিবৃতজ্যোতিক  
সূর্য্যকে বুঝায় । তাহার সঙ্কিত গ্রাস্তা ঐযা, হে অখিনয় ! আপনাদিগকে ‘অজোহবীং’ আহ্বান  
করিয়াছিল । যখন আপনারা ‘বৃকস্তান্ন সূর্য্যোঠৈঃ’ আশ্রস্থানীয়া মণ্ডল হইতে ‘অমুক্তং’  
মুক্ত করিয়াছিলেন । সূর্য্যোঠ দ্বারা একীভূত উষাকে পৃথক্ করিয়া উদয়ের পূর্বে রাত্রির  
অপর ভাগে স্থাপিত করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ । যাহেও আছে,—‘আদিত্যোহপি বৃক  
উচ্যতে যদা বৃত্তে আহ্বয়ত্বা অখিনাবাদিতোনাভিগ্রস্তাতমখিনৌ প্রমুচতুরিতি আখ্যানং ।’  
( নি. ৫২১ )—ইত্যাদি । অপিচ, ‘জযুবা’ জয়শীল রথের দ্বারা ‘অদ্রেঃ’ মেঘের ‘সান্ন’  
সমুচ্ছিত প্রদেশে বৃষ্টি করিয়া বিশেষভাবে ‘যযথুঃ’ আপনারা গিয়াছিলেন । যাইয়া ‘বিধাচঃ’  
বিবিধগতিযুক্ত মেঘের সম্বন্ধীয় বিশেষ উদকের দ্বারা ‘জাতং’ উৎপন্ন সকল ভূতজাতকে ‘অহতং’  
গমন করাইয়াছিলেন—বৃষ্টি করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।

অজোহবীং । হ্রস্বতির ( হ্র-ধাতুর ) যঙলুগন্ত-হেতু লঙে ‘তিপি যভো বা’ ইত্যাদি সূত্রে  
ডা-আগম । ‘অত্যন্তস্য চ’ ইত্যাদি সূত্রে বিকীর্ণন-হেতু পূর্বেই হ্রস্বতির ( হ্র-ধাতুর )  
সম্প্রসারণ । আশ্রঃ । ‘পদন্’ ইত্যাদির দ্বারা আশ্র-শব্দের আসন্-আদেশ । ‘অলোপো ঋ’

অলোপোহন ইত্যাকারলোপঃ । জযুষা । জি জয়ে । ঔণাদিক উষিপ্রত্যয়ঃ । বিখাচা ।  
বিষুনাভিমুখোনাঞ্চতীতি বিগ্রহঃ । ঋগিত্যাदिना किन् । अच ইত্যাকারলোপঃ । চাষিক্তি  
দীর্ঘঃ । উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ বিভক্তেরুদাত্তস্বরে প্রাপ্তে চাষিত্যুদাত্তস্বরঃ । অহতং । হন-  
হিংসাগতোঃ । লঙাদাদিভাচ্ছপো লুক্ । অহুদাত্তোপদেশেত্যাদিনা হুনাসিকলোপঃ ॥ ১৬ ॥

## ষোড়শ ( ১২৯৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— ১ঃ০ x ০ঃ১ —

এই ঋক্কাণ্ডটি দেবতার গুণস্তোতক । মন্ত্র ঘোষিত করিতেছে,—  
'আমি অসি-বিনাশক হে দেবদত্ত ! আপনারা সদ্ভাবনাশক পাপকবল  
হইতে যে জ্ঞানবর্ত্তিপাকে সাধক-হৃদয়ে মুক্ত করিয়া থাকেন, সেই  
সাধকহৃদিস্থিতা জ্ঞানাগ্নি-শিখা আপনাদিগকে আহ্বান করিয়া থাকে  
অর্থাৎ আপনাদিগের অনুসরণ করিয়া থাকে ।' পাপের এমনই  
মুক্তকারক প্রলোভন-শক্তি—যাহার প্রভাবে মানুষের অন্তর্নিহিত দয়া  
দাক্ষিণ্য ভক্তি প্রীতি প্রভৃতি গুণবর্ত্তিনিচয় সমূলে বিধ্বস্ত হইয়া যায় ।  
এমন কি, কিছু দিন পাপোন্মাদনায় অসদগুণবর্ত্তন করিয়া চলিলে, বিবেক-  
রূপ মানুষের চিরমিত্রও মৃত হইয়া যায় । অশ্বিদেবদত্তের শরণাপন্ন হইলে,  
দেবদত্তের অনুসরণ করিলে, দেবতার পাপকবল হইতে জ্ঞানকে মুক্ত করিয়া  
থাকেন ; যে জ্ঞান পাপকবলে বহুদিন ধরিয়া কবলিত ছিল, সেই  
জ্ঞান, দেবতগুণের অনুসরণ করিতে করিতে, ক্রমে সাধকের লুপ্তগম্পৎ  
দয়াদাক্ষিণ্যাদির পুনঃসংস্কার করিয়া শুদ্ধগত্রে সাধক-হৃদয় পূর্ণ করিয়া  
দেয় । প্রথমার্শ এই সূমহানু দেবত-গুণ কীর্তন করিতেছে ।

দ্বিতীয়াংশে জানাইতেছে,—দেবতার কোন্ সময়ে কিরূপ ভাবে  
আসিয়া উপস্থিত হইলেন । দ্বিতীয়াংশের মর্ম্ম,—'হে দেবদত্ত ! আপনারা,

ইত্যাদি স্থত্রে অকার-লোপ । জযুষা । জি-ধাতু জয়ার্থক । ঔণাদিগণীষ উষি-প্রত্যয় । বিখাচঃ ।  
'বিষুনা আভিমুখোনাঞ্চতীতি'—ইত্যাদি বাক্যে বিগ্রহ । 'ঋগিত্' ইত্যাদির দ্বারা কিন । 'অচঃ'  
ইত্যাদি স্থত্রে অকার-লোপ । 'চৌ' ইত্যাদি স্থত্রে দীর্ঘ । উদাত্তনিবৃত্তি-স্বরের দ্বারা  
বিভক্তির উদাত্ত প্রাপ্ত হওয়ার 'চৌ' ইত্যাদি স্থত্রে অন্ত উদাত্তস্ব । অহতং । হন-ধাতু  
হিংসা এবং গতার্থক । লঙে অদাদিষ-হেতু শপের লোপ । 'অহুদাত্তোপদেশ' ইত্যাদির  
দ্বারা অহুনাসিকের লোপ ॥ ( ১৮—১১৭২—১৬৭ ) ॥



অগত্যজয়শীল শুদ্ধগত্বাদির সহিত শিখরবৎ উত্তর ( অর্থাৎ পাপকুহ-  
কাদির দুপ্র'প্য ) সাধক-হৃদয়ে গমন করিয়া থাকেন । সেখানে গমন  
করিয়া সম্ভাবনামক বিচক্ক কুহকশালী পাপের তনয়কে অর্থাৎ পাপ  
হইতে সজ্জাত প্রলোভনাদিকে শত্রুর প্রতি বিষবৎ ক্রিয়াবান্ শুদ্ধগত্বের  
দ্বারা বিনাশ করিয়া থাকেন ।' এ অংশে দেবগুণের সহিত শুদ্ধগত্বের  
গুণও বিশেষভাবে প্রকটিত । দেবদয় কি লইয়া আসেন ?—শুদ্ধগত্ব-  
সমভিব্যাহারে দেবতা আগমন করেন । শুদ্ধগত্ব কিরূপ ? অগত্যজয়শীল—  
মিথ্যা জয় করাই বাহার স্বভাব । দেবতা কোন্ স্থানে আগমন করেন ?  
জ্ঞানায়ি-প্রভাবে যে হৃদয় পবিত্রমানুবৎ উচ্ছিত হইয়াছে—যে হৃদয়  
সংসার-ক্রীড়ার বহু উর্দ্ধে । সেখানে গমন করতঃ দেবতা কি করেন ?—  
যদি সেই উচ্চস্তরেও সাধকের চিরচিত্রিত পাপপ্রলোভনজাত অগত্য  
লিপ্সা লুকায়িত থাকে, তাহা হইলে শুদ্ধগত্বরূপ অগদ-প্রয়োগে  
তাঁহারা তাহাদিগকে বিধ্বস্ত করতঃ সাধককে চিরতরে ধন্য করেন ।  
এইরূপ দেবদ্বন্দ্বের সম্মিলনই এই গায়ত্রী মথো প্রকট দেখিতে  
পাওয়া যায় ॥ \* ( ১ম—১১৭সূ—১৬খ ) ॥

— . —  
সপ্তদশী পাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । সপ্তদশী পাক । )

শতং মেঘানুকো মামহানং তমঃ

প্রণীতমশিবেন পিত্রা ।

আক্ষী ঋজ্রাশ্বে অশ্বিনাবধত্তং

জ্যোতিরক্ষায় চক্রথুর্বিচক্রে ॥ ১৭ ॥

\* 'বৃক্'-শব্দে ক্ষপকে ভাষে যে অতরূপ অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, এখানে তাহা লক্ষ্য  
করা বর্তব্য । তাহাতে আশাদিগের পরিগৃহীত অর্থ ই দৃষ্টি পড়িবে ।



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

শতং । মেঘান্ । বৃকো । মমহানং । তমঃ ।

প্রহ্নীতং । অশিবেন । পিত্রা ।

অ। অক্ষী ইতি । ঋজ্রহ্মশ্বে । অশ্বিনৌ । অধত্তং ।

জ্যোতিঃ । অক্ষায় । চক্রথুঃ । বিচক্ষে ॥ ১৭ ॥

মর্ধ্যাসুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘শতং’ ( অসংখ্যান্ ) ‘মেঘান্’ ( অসংকর্ষকপান্ পশূন ) ‘বৃকো’ ( পরিত্যাগরূপ-ব্যাঞ্জকবলে ) ‘মমহানং’ ( বলিদত্তবস্তং জনং—দেবো পরিভ্রায়তঃ ইতি শেষঃ ) ; অসংকর্ষ-ভ্যাগেন নরঃ পরিভ্রাণং লভতে—ইতি ভাবঃ ; তদা ‘অশিবেন’ ( অমঙ্গলেন, অমঙ্গলজনকেন কর্ষণা, অপকর্ষণা ইত্যর্থঃ ) ‘প্রহ্নীতং’ ( প্রাপিতং, কৃতং ) ‘তমঃ’ ( অজ্ঞানং, পাপং ইত্যর্থঃ ) ‘পিত্রা’ ( জগৎপালকেন ) দূরীকৃতং ইতি শেষঃ ; নরঃ মোহাৎ পাপং কৰোতি, কিন্তু পরমপিতা পরমেশ্বরঃ জ্ঞানদানেন তং উদ্ধারয়তি—ইতি ভাবঃ ; ‘অশ্বিনৌ’ ( হে আধিব্যাধিনাশকৌ দেবৌ ) যুবাং ‘ঋজ্রহ্মশ্বে’ ( সরলজ্ঞানসম্পন্নজনাং ) ‘জ্যোতিঃ’ ( দিব্যজ্ঞানং ) ‘অধত্তং’ ( প্রযচ্ছতঃ ) তথা ‘অক্ষায়’ ( হিতাহিতবিচারহীনাং ) ‘বিচক্ষে’ ( পরমাশ্রয়প্রত্যক্ষীকরণায় ) ‘অক্ষী’ ( জ্ঞানদৃষ্টিং ) ‘চক্রথুঃ’ ( প্রযচ্ছতঃ ) ; ভগবান্ অসুসারিণে সরলজ্ঞানসম্পন্নায় পরাজ্ঞানং, অজ্ঞানায় জ্ঞানং চ প্রযচ্ছতি—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১৭ম—১৭ম ) ॥

অথবা,—

‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকৌ হে দেবৌ ) ‘শতং’ ( অসংখ্যান্ ) ‘মেঘান্’ ( অসংকর্ষকপান্ পশূন ) ‘বৃকো’ ( পরিত্যাগরূপে ব্যাঞ্জকবলে ) ‘মমহানং’ ( বলিদত্তবস্তং জনং ) যুবাং ‘অ।’ ( জ্ঞানং ) ‘চক্রথুঃ’ ( প্রযচ্ছতঃ ) ‘জ্যোতিঃ’ ( দিব্যদৃষ্টিং চ ) ‘অধত্তং’ ( প্রযচ্ছতঃ ) ; অসংকর্ষ-ভ্যাগেন নরঃ দেবকৃপাং ততশ্চ পরাজ্ঞানং লভতে—ইতি ভাবঃ ; ‘অশিবেন’ ( অমঙ্গলকর্ষণা ) ‘তমঃ’ ( অজ্ঞানং—পাপং ইত্যর্থঃ ) ‘প্রহ্নীতং’ ( প্রাপিতং—জনং অপি ইতি যাবৎ ) দেবো উদ্ধারয়তঃ ইতি শেষঃ ; ‘পিত্রা’ ( জগৎপালকেন ভগবতা ) ‘ঋজ্রহ্মশ্বে’ ( সরলজ্ঞানসম্পন্নায় ) ‘অক্ষায়’ ( হিতাহিতবিচারহীনাং ) ‘বিচক্ষে’ ( পরমাশ্রয়ং প্রত্যক্ষীকরণায় ) ‘অক্ষী’ ( জ্ঞানচক্ষুঃ—দত্তবান্ ইতি শেষঃ ) ; অসং ভাবঃ,—নরঃ মোহাৎ পাপং কৰোতি কিন্তু মঙ্গলস্বরূপঃ পরমেশ্বরঃ কৃপয়া সরলমার্গাসুসারিণং জনং দিব্যজ্ঞানং দদতে । ( ১ম—১১৭ম—১৭ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

অসংখ্য অসংকর্ম-রূপ পশুকে পরিভাগ-রূপ ব্যাঘ্র-কবলে বলিনান-কারী ব্যক্তিকে দেবতাদ্বয় পরিত্রাণ করেন ; ( ভাব এই যে,—অসংকর্ম ত্যাগ দ্বারা মানুষ পরিত্রাণ লাভ করে ) ; অমঙ্গলজনক কর্মের দ্বারা ( অপকর্মের দ্বারা ) উৎপন্ন অজ্ঞানতা ( পাপ ) জগৎপালক পরমপিতার দ্বারা দূরীকৃত হয় ; ( ভাব এই যে,—মানুষ মোহবশতঃ পাপ করে, কিন্তু পরমপিতা পরমেশ্বর জ্ঞানদান দ্বারা তাহাকে উদ্ধার করেন ) ; হে আদিব্যাদিনাশক দেবদ্বয় ! আপনারা সরলজ্ঞানসম্পন্ন জনকে দিব্যজ্ঞান প্রদান করেন ; এবং হিতাহিত-বিচার-হীন জনকে, পরমাত্মাকে প্রত্যক্ষ করাইবার জন্ত, জ্ঞান-দৃষ্টি দান করেন । ( ভাব এই যে,—ভগবান্ তাঁহার অনুসারী সরল জ্ঞানসম্পন্নকে পরাজ্ঞান এবং অজ্ঞানকে জ্ঞান প্রদান করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৭৭ ) ॥

অর্থ—

আদিব্যাদিনাশক দেবদ্বয় ! অসংখ্য অসংকর্ম-রূপ পশুকে পরিভাগ-রূপ ব্যাঘ্র-কবলে বলিনানকারী ব্যক্তিকে আপনারা জ্ঞান দান করেন—দিব্যদৃষ্টি প্রদান করেন । ( ভাব এই যে,—অসংকর্ম ত্যাগ দ্বারা মানব দেবকৃপা, এবং তাহা হইতে পরাজ্ঞান লাভ করে ) ; অমঙ্গল কর্ম দ্বারা অজ্ঞানতা প্রাপ্ত জনকেও দেবদ্বয় উদ্ধার করেন ; জগৎপালক ভগবান্ কর্তৃক সরলজ্ঞানসম্পন্ন হিতাহিতবিচারহীন জনকে, পরমাত্মাকে প্রত্যক্ষ করণের জন্ত, জ্ঞানচক্ষু পদন্ত হয় । ( ভাব এই যে,—মানুষ মোহবশতঃ পাপ করে, কিন্তু মঙ্গলস্বরূপ পরমেশ্বর কৃপা করিয়া সরলমার্গানুগামী ব্যক্তিকে দিব্যজ্ঞান দান করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৭৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

শতং মেঘাঙ্কো চক্ষুদানমিত্যত্র বদাখ্যানমবাদিস্য তদজ্ঞাপ্যনুসন্ধেয়ং । শতং শতসংখ্যাকাং  
শ্রেয়াঙ্কো বৃকীরূপেণাবস্থিতায়াগ্নিনোবহ্নিরাস্ত্যায় যমহানং পূজিতবস্তুমাত্মার্যং

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘শতং মেঘান্ বৃকো চক্ষুদানং’ ইত্যাদি—যে আখ্যান এখানে কথিত হইতেছে, তাহাও এখানে অনুসন্ধেয় । ‘শতং’ শতসংখ্যক ‘মেঘান্ বৃকো’ মেঘসমূহকে বৃকীরূপে অবস্থিত অগ্নিরের বাহন রাস্তার জন্ত ‘যমহানং’ পূজিত কবিয়াছিল আহারার্থ সমর্পিত করিয়াছিল ।

৫ অষ্টক. ৮ অধ্যায়, ১৬ বর্গ।] সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

তত্ব

সমর্পিভবন্তঃ । অশিবেনাসুখকারিণা পিত্রা স্বকীরেন জনকেন তমো দৃষ্টিরাতিতোম প্রণীতঃ  
কৃতমক্ষঃ প্রাপিতমুজ্জাখঃ চক্ষুঃসম্মিলাবকুরতামিতি শেবঃ । এতদেব বিশদয়তি । হে অশ্বিনৌ  
অক্ষৌ পিতৃশাপারটে চক্ষুর্বা ঋজ্জাখ এতৎসংজ্ঞকে রাজর্ষিণামন্তঃ । পুনর্দর্শনসমর্থে অকুরতঃ ।  
তদেবাক । অক্ষার দৃষ্টিহীনায় জ্যোতিঃপ্রকাশকঃ চক্ষুঃ বিচক্ষে বিবিধঃ জগদ্রুষ্টঃ চক্রধুঃ ।  
ধুবাঃ কৃতবন্তৌ ।

মামহানং । মহ পূজায়াং । গিটঃ কানচ্ । সংহিতায়াং ছান্দসমভ্যাগস্য দীর্ঘবৎ ।  
প্রণীতঃ । প্রাপ্তকালমতেঃ কক্ষণি নির্ধা । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং । পিত্রা ।  
উদাত্তয়ণ ইতি বিভক্ত্যেক্রদাত্ত্বং । অক্ষৌ । অক্ষিপদ্যৎ দ্বিবচনে তুম্যাগমশ্চ প্রাপ্তোতি । ঐ চ  
দ্বিবচন ইত্যেকারাদদেশশ্চ । পরত্বাদীকারাদেশঃ । তন্মিহ কৃতে সক্রদন্তপরিভাষা পুনর্হ  
ন ভবতি । উদাত্ত ইত্যনুবৃত্তেরীকারস্যোদাত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৭ম—১৭ম ) ॥

• • •

## সপ্তদশ ( ১২৯৯ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—: : —

সূর্য্যাকিরণ সকল স্থানে সকল বস্তুর উপরেই পতিত হয় ; কিন্তু  
সূর্য্যকাস্ত-মণিই তৎপাতায়ে অগ্নি বিকীরণ করিতে পারে । ভগবানের  
কৃপা সর্ব্বত্রই অপ্রতিহতভাবে বিস্তারিত হইতেছে ; কিন্তু তাহা সংকল্প-  
গামনশীল নির্মল-চিত্ত ব্যক্তিকেই উদ্ধার করিতে পারে । মলিন দর্পণে  
প্রতিচ্ছবি প্রতিবিস্তৃত হয় না ; আবার তাহা পরিষ্কার করিলেই  
তাহাতে বস্তুর ছায়া পড়ে । আমাদের হৃদয়কে সংকল্প দ্বারা ও

‘অশিবেন’ অসুখকারী ‘পিত্রা’ স্বীয় জনক কর্তৃক ‘তমঃ’ দৃষ্টিরাতিতোর দ্বারা ‘প্রণীতঃ’ কৃত  
অক্ষয়প্রাপ্ত ঋজ্জাখকে অশ্বিনয় চক্ষুস্থান করিয়াছিলেন । ইতাই বিশদীকৃত হইতেছে । হে  
‘অশ্বিনৌ’ অশ্বিনয় ! ‘অক্ষৌ’ পিতৃশাপে নষ্টচক্ষু ‘ঋজ্জাখ’ এতৎসংজ্ঞক রাজর্ষিকে ‘অমন্তঃ’  
পুনঃ দর্শনসমর্থ করিয়াছিলেন । তাহাই কথিত হয়,—‘অক্ষার’ দৃষ্টিহীনকে ‘জ্যোতিঃ’  
প্রকাশক চক্ষু ‘বিচক্ষে’ বিবিধ-রূপ জগৎ দেখিতে ‘চক্রধুঃ’ আগনারা করিয়াছিলেন ।

মামহানং । মহ-মাতৃ পূজার্থক । গিটে কানচ্ । সংহিতাতে ছান্দসে অভ্যাসের দীর্ঘবৎ ।  
প্রণীতঃ । প্র-পূর্ব্বক মরতির ( নি-মাতুর ) কর্ণে নির্ধা । ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি শব্দে  
গতি’র ( গম-মাতুর ) প্রকৃতিস্বরত্বং । পিত্রা । ‘উদাত্তয়ণঃ’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির উদাত্ত্বং ।  
অক্ষৌ । অক্ষিপদ্যৎ দ্বিবচনে তুম-আগমও প্রাপ্ত হয় এবং ‘ঐ চ দ্বিবচনে’ ইত্যাদি শব্দে  
ঐ কারান্ত আদেশ । পরত্ব-ভেদে ঐ-কার আদেশ । তাহা করিলে সক্রদন্ত পরিভাষার দ্বারা  
পুনরায় তুম্ হয় না । ‘উদাত্তঃ’ এই অনুবৃত্তিতে ঐ-কারের উদাত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৭ম—১৭ম ) ॥

\* \* \*



অসৎকর্ম ত্যাগ দ্বারা নির্মল করিতে হইবে; তবেই তাহাতে দেবকৃপা কার্যকরী হইবে,—আমাদের হৃদয়ে তখনই ব্রহ্মজ্যোতিঃ ধারণ করিতে সমর্থ হইব ।

মন্ত্রটিতে এই নিত্যসত্য-তত্ত্ব ও তৎসম্বন্ধীয় প্রার্থনা আছে । সহজ সরল রাস্তার চোখ বুলিয়া চলিয়াছি; আর ভাবিতেছি,—ব্রহ্মলভ অনিবার্য! অসৎকর্ম অসৎ চিন্তায় কালক্ষয় করিতেছি, আর ভাবিতেছি—এই অসৎ কাজে আর কি ক্ষতি হইবে—তাহার দ্বিগুণ পরিমাণ সৎকর্ম করিলেই চলিবে! কিন্তু ভগবানের গণিত-শাস্ত্র ও ব্যবহার-শাস্ত্র এক সহজ নয়। সেই ‘তমের’ পরপারে যাইবার রাস্তা—  
“ক্ষুরশ্চ ধারা নিশিতা দুরত্যয়া ।”

এই সত্য যখন প্রাণে জাগে, তখনই মানব-হৃদয় হইতে প্রার্থনা উঠে,—“তমসো মা জ্যোতির্গময় ।” হে জগৎপিতা!—আমাকে প্রকৃত পথ দেখাইয়া দাও,—সত্যস্তু চিনিবার ক্ষমতা দাও। ওগো দয়াল প্রভু!—আমি যে পথ হারাইয়াছি—আমাকে হাত ধরিয়া নিয়া চল। মানব-হৃদয়ের এই চিরন্তন প্রার্থনাই এখানে ব্যক্ত করা হইয়াছে।

ব্যাখ্যা-উপলক্ষে মন্ত্রের দুইটি চরণকে আমরা তিন অংশে বিভক্ত করিয়াছি। উহার প্রথম চরণের দুইটি অংশে নিত্যসত্য-তত্ত্ব প্রকাশ পাইতেছে। যে জন অসৎকর্ম পরিত্যাগ করিতে পারেন, তাঁহার অসৎ-কর্মজনিত পাপকে পরম পিতা ভগবান্ আপনিই দূরীকৃত করেন। দ্বিতীয় চরণের ব্যাখ্যায় মর্ম এই যে,—দেবতার কৃপালভ করিলে অর্থাৎ দেবতাবসম্পন্ন হইলে, সরলজ্ঞানসম্পন্ন জনকে এবং অজ্ঞানকে—উভয়কেই পরমজ্ঞান-দানে দেবতারা পরিত্রাণ করেন। অসৎকর্ম পরিত্যাগ এবং সৎকর্মের অনুষ্ঠান—মনুষ্যকে উদ্ধারের পথে লইয়া যায়। এবম্বিধ ভাব পরম্পরাই এই মন্ত্রের অন্তর্নিহিত রহিয়াছে।

এই মন্ত্রের প্রচলিত ব্যাখ্যাতে যে একটি আখ্যায়িকার অবতারণা দেখিতে পাওয়া যায়, সেই সম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য পূর্বেই (১ম—১১সূ—১৬শা) বিবৃত করিয়াছি। এখানে তাহার পুনরুল্লেখ নিম্নপ্রয়োজন ॥ (১ম—১১৭সূ—১৭শা) ॥



অষ্টাদশী ঋক্।

(ঐশ্বর্যং মণ্ডলং। সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং। অষ্টাদশী ঋক্।)

শুনম্ভায় ভরমহস্যং সা রুকীরশ্বিনা

রূষণা নরেতি।

জারঃ কনীন ইব চক্ষদান ঋজ্রাশ্বঃ

শতমেকং চ মেঘান্ ॥ ১৮ ॥

পদ-বিশ্লেষণং।

শুনং। অম্ভায়। ভরং। অহস্যং। সা। রুকীঃ। অশ্বিনা।

রূষণা। নরা। ইতি।

জারঃ। কনীনঃ ইব। চক্ষদানঃ। ঋজ্রাশ্বঃ।

শতং। একং। চ। মেঘান্ ॥ ১৮ ॥

মহ্মাশ্বসারিনী-ব্যাখ্যা।

‘অশ্বিনা’ (আদিব্যাধিনাশকৌ) ‘নরা’ (সৎপথে পরিচালকৌ) ‘রূষণা’ (অভীষ্টপূরকৌ  
হে দেবৌ) ‘সা রুকী’ (অসৎকর্ম্মরূপপশুগ্রাসকারিনী ব্যাল্লীশ্বরূপা বা সদ্ভূতিঃ সা) ‘অম্ভায়’  
(হিতাহিতদর্শনাসমর্থায়, অজ্ঞানায়) ‘ভরং’ (পোষণহেতুভূতং শ্রেয়ঃ সাধকং) ‘শুনং’ (সুখং)  
‘ইতি’ (নিশ্চিতং) ‘অহস্যং’ (উদ্বোধনতি); অসৎকর্ম্মত্যাগেন সুখং লভ্যতে—ইতার্থঃ;  
‘ঋজ্রাশ্বঃ’ (সরলজ্ঞানসম্পন্নঃ সাধকঃ) ‘একং চ’ (অদ্বিতীয়ং ভগবত্ত্বং—লক্ষ্যীকৃত্ব ইতি যাবৎ)  
‘কনীনঃ ইব জারঃ’ (জ্যোতিঃ যথা অন্ধকারনাশকঃ ভবতি তদ্বৎ অজ্ঞানং দূরীকৃত্বা) ‘শতং

মেধান' ( অসংখ্যান্ অপকর্ম্যরূপান্ পশুন ) 'চক্ষদানঃ' ( বলিং প্রদদতি ইত্যর্থঃ ) ; সরলজ্ঞানম্পন্নঃ সাধকঃ যদা একং পরব্রহ্ম জদি উপলব্ধিঃ করোতি তদা স্বতমেক অসংস্বক্ষং ছিন্নং করোতি - ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৭শ্ল ১৮খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক, সংপথে পরিচালক, অভীষ্টপূরক হে দেবদয় ॥ অসংকর্ম্য-রূপ পশুপ্রাণকারিণী ব্যাধী স্বরূপা যে গর্ভুজ, তিনি হিতাহিত-দর্শনে অসমর্থ অজ্ঞানের কল্মষ তাহার পোষণ-হেতুভূত জ্ঞেয়ঃ সাধক অধিক নিশ্চতই উদ্বোধন করেন ; ( ভাব এই যে,—অসংকর্ম্যভ্যাগ দ্বারা মুখ লাভ হয় ) ; সরলজ্ঞানম্পন্ন সাধক, আদ্বৈতীয় ভগবানকে লক্ষ্য করিয়া, জ্যোতিঃ যেমন অন্ধকারনাশক তন্ম সেইরূপ অজ্ঞানকে নাশ করিয়া, অসংখ্য অপকর্ম্য-রূপ পশুকে বলি প্রদান করেন ; ( ভাব এই যে,—সরলজ্ঞান ম্পন্ন সাধক যখন এক পরব্রহ্মকে হৃদয়ে উপলব্ধি করেন, তখন স্বতঃই অসংস্বক্ষ ছিন্ন করিয়া থাকেন । ) ॥ ( ১ম—১১৭শ্ল—১৮খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

শুনমিতি সুখনাম । তরং পোষণহেতুভূতং চক্ষুরিচ্ছিন্নেন নিপ্পাত্তং শুনং সুখমক্ষার দৃষ্টি-  
হীনায় তন্মৈ পজ্ঞাখ্যেচ্ছতী সা ব্রকী হে অখিনাবশ্যযুক্তৌ কৃৎসং জগদ্ব্যাপ্তবস্তৌ বা বৃষণা হে  
বৃষণৌ কামানঃ বর্ষিতারাবিত্যেবং সম্বোধ্য নরা নেতারাবখিনাবহুয়ং আহুতবতী । আহ্বয়ন্ত্যা-  
জ্ঞান্যঃ কোহতিপ্রায় ইতি চেৎ তদুচ্যতে । কনীন ইব । যথা প্রাপ্তযৌবনঃ কামুকো জারঃ ।  
পারদারিকঃ সন্ পরজ্ঞৈর সকাং ধনং প্রযচ্ছতি । এবমজ্ঞাখো মজ্ঞঃ শতমেকং চৈকোত্তরশত-  
সংখ্যাকাষ্মেযান্ পৌরজনানাং বহুতানপহৃত্য চক্ষদানঃ শকলীকুর্সন্ প্রাদাৎ । তেনেদৃশীং  
দুর্দশাং প্রাপ্ত ইতি ।

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'শুনং' ( এই পদ সুখনাম-বাচক ) 'তরং' পোষণহেতু-ভূত চক্ষু-ইচ্ছিন্নের দ্বারা নিপ্পাত্ত  
'শুনং' সুখকে 'অক্ষার' দৃষ্টিহীন সেই পজ্ঞাখ্যের জন্ত ইচ্ছা করে 'সা ব্রকীঃ' সেই ব্রকী, হে  
অখিহর ! অশ্বযুক্ত বা কৃৎসং জগৎ ব্যাপ্ত 'বৃষণা' কামনার বর্ষিতাধর—এইরূপ সম্বোধন করিয়া,  
'নরা' নেতা অখিহরকে 'আহ্বয়ং' আহ্বান করিতেছে । আহ্বানকারী তাহার কি অভিপ্রায়,  
তাহা উক্ত হইতেছে । 'কনীন ইব' যেমন প্রাপ্তযৌবন কামুক 'জারঃ' পরদারাসক্ত হঠয়া  
পরজ্ঞীকে সকল ধন প্রদান করে—এইরূপ পজ্ঞাখ্য আমাদিগকে 'শতং একং চ' একোত্তর-  
শতলংখ্যক 'মেধান' মেধ পৌরজনগণের বহুত অপহরণ করিয়া 'চক্ষদানঃ'—খণ্ড খণ্ড করিয়া  
প্রদাচ্ছে । তদ্বারা দৈবশ দুর্দশা প্রাপ্ত হইয়াছে—ইত্যাদি ।

কনীনঃ । যুবশব্দাদিষ্ঠনি যুবান্নমোঃ কনন্ততরস্যাং । পা০ ৫০৩৬৮ । ইতি যুব-  
শব্দস্য কন্-আদেশঃ । ব্যত্যয়েন ইষ্ঠনঃ আদেশঃ । যদ্বা কনৌ দৌশ্চকান্তিগতিযু । অন্মাদৌগা-  
দিক ঙ্গে-প্রত্যয়ঃ । ( ১ম—১১৭২—১৮৭ ) ॥

## অষ্টাদশ ( ১৩০০ ) ঋকের বিশদার্থ ।

‘ত্যাগেনৈকং অমৃতং আনন্তঃ ।’ ত্যাগদ্বারাই অমৃত লাভ হয় ।  
সে ত্যাগ,—“গর্হকর্মফলত্যাগং প্রাহস্ত্যাগং বিচক্ষণাঃ ।” এই ত্যাগ দ্বারা  
মানুষ অমৃতের অধিকারী হয় । কিন্তু সে ত্যাগের প্রথম স্তর অসং-  
সংস্কৃত ছিন্ন করা । মানুষ যখন কায়মনোবাক্য অসংকে পরিবর্তন  
করিতে পারে, তখন তাহার প্রকৃত ত্যাগের সামর্থ্য জন্ম ; এবং সেই  
ত্যাগের ফলে মানুষ পরাজ্ঞান লাভ করে,—পরমশান্তি প্রাপ্ত হয় ।

দেবতার কৃপা অবিরাম ধারায় প্রবাহিত হইতেছে ; কিন্তু সেই কল্পনা-  
লাভের অধিকারী হওয়া চাই । দেবতা দয়া করেন বটে ; কিন্তু মানুষকে  
ভজ্ঞন্য প্রস্তুত হইতে হইবে । নতুবা, উষর ভূমিতে বীজ-বপনের ম্যায়  
তাঁহা নিষ্ফল হয় । সরল পথেও, অন্ধের ম্যায় চলিয়া, মানুষ অজ্ঞতার বশে  
মোহপাশে বদ্ধ হয়,—পাপের আক্রমণে জীর্ণ হয় । কিন্তু সে যদি হৃদয়ান্বিত  
পশুকে বলি দিতে পারে, তবে দেবতা কৃপা করিয়া তাহার সেই সরল-  
জ্ঞানকে পরাজ্ঞানে পরিণত করেন । সরলজ্ঞানই—চরম জ্ঞান নহে ;  
তবে, সেই সঙ্গে অসংকর্ম-ত্যাগের সংযোগ থাকিলে, তাঁহাই পরাজ্ঞানে  
পৌঁছাইয়া দেয় । মানুষকে একটু হৃদয়দৌর্বল্য ত্যাগ করিতে হইবে  
মাত্র । ভগবান্ তাঁহার মঙ্গলময় হস্ত প্রদারিত করিয়া আছেন । মানব !  
একটুখানি অগ্রসর হও ।

এই গেল—একদিকের কথা ! আবার, সৌভাগ্যবশতঃ সাধক যদি  
কোনও রূপে সেই ‘একমেবাদ্বিতীয়ং’ পরব্রহ্মের ধারণা হৃদয়ে আনিতে

কনীনঃ । যুব-শব্দ-হেতু ইষ্ঠনি-প্রত্যয় । ‘যুবান্নমোঃ কনন্ততরস্যাং’ ইত্যাদি পুণ্যে ( পা০  
৫০৩৬০ ) যুব-শব্দের কন্-আদেশ । ব্যত্যয়ের দ্বারা ইষ্ঠনে আ-আদেশ । অথবা কনৌ-দৌ-  
শ্চকান্তি, কান্তি এবং গত্যর্থক । ঔগাদিক ঙ্গে-প্রত্যয় । ( ১ম—১১৭২—১৮৭ ) ॥

পারেন, তাহা হইলে চিরতরে তাঁহার অশ্রু-সম্বন্ধ ছিন্ন হয়,—অসত্য পাপ তাঁহার নিকট অসম্ভব হইয়া যায় ।

একবার যে ভ্রাতৃদের আশ্রয় পাইয়াছে, সে কি কখনও বিষপান করিতে প্রলুব্ধ হইতে পারে ? সরলজ্ঞানমন্ডপ হইয়াও ভগবানের কৃপায় যে ভাগ্যবান পরাজ্ঞানের গন্ধান পান, তাঁহাকে আমরা ‘কৃপালিন্ধ’ বলিয়া থাকেন । এই মন্ত্রে ‘সাদনসিক্’ ও ‘কৃপালিন্ধ’ দুই প্রকার সাধকের চিত্রই আমরা দেখিতে পাই ।

আশ্রয়কার “জারঃ কনীনঃ ইব” পদের ব্যাখ্যা করিবার সময় যাহা বলিয়াছেন, তাহা পদের সঙ্গে এত বিসদৃশ ঠেকে যে, সে সম্বন্ধে এখানে আলোচনা করিতে ইচ্ছা করি না । আখ্যায়িকার দিক হইতেও এ ব্যাখ্যার উপযোগিতা আছে বলিয়া মনে করি না । তবে প্রত্নতাত্ত্বিক ঐ উপমার ঐরূপ অর্থ পুরাকালের দুষ্চরিত্রতার উদাহরণ প্রত্যাশন করিতে পারেন । যাহা হউক, আমাদের বক্তব্য মর্যাদামারিণী-ব্যাখ্যা দুটোই উপলব্ধ হইবে ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১৮শ ) ॥

একোনিবিশী পাক ।

( প্রথমং মণ্ডলং । সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং । একোনিবিশী পাক । )

যহী বায়ুতিরশ্বনা ময়োভূরুত অামং

ধিফ্যা সঃ রিণীথঃ ।

অথা যুবামিদহ্রয়ং পুরক্ষিরাগচ্ছতং

সীং স্বষণাববোভিঃ ॥ ১১ ॥



গদ-বিশ্লেষণঃ ।

মহী । বাং । উতিঃ । অধ্বিনা । ময়ঃহৃদুঃ । উত । স্রামং ।

ধিষ্যা । সং । নিগীথঃ ।

অথ । যুবাং । ইৎ । অহ্বরং । পুরঃহৃদিঃ । আ । অগচ্ছতং ।

সীং । রমণৌ । অবঃহৃতিঃ ॥ ১৯ ॥

অর্থানুসারিণী-বাখ্যা ।

‘অধ্বিনা’ ( আদিবাধিনাশকৌ হে দেবো ! ) ‘বাং’ ( যুবয়োঃ সম্বন্ধিনী ) ‘ময়ঃহৃদুঃ’ ( অর্থঃ প্রদায়িনী ) ‘উতিঃ’ ( পালনশক্তিঃ ) ‘মহী’ ( মহতী, অতিবিস্তৃতা ইত্যর্থঃ ) ভবতি ইতি শেষঃ ; যতঃ ‘স্রামং উত’ ( আদিব্যাদিপীড়িতং পাপাসক্তজনং অপি ) ‘ধিষ্যা’ ( প্রজ্ঞা ) যুবাং ‘সীং’ ( পূর্ণং ) ‘সংরিণীথঃ’ ( আধ্যাত্মিকবলসম্পন্নঃ কুরুধঃ ) ; দেবকৃপয়া আর্তিপাতিতোহপি আজ্ঞানং লভতে—ইতি ভাবঃ ; ‘অথ’ ( অপিচ ) ‘পুরঃহৃদিঃ’ ( প্রজ্ঞাসম্পন্নঃ জনঃ ) ‘ইৎ’ ( নিরন্তরং ) ‘যুবাং’ ( বাং ) ‘অহ্বরং’ ( আহ্বরতি, অনুসরতি ইত্যর্থঃ ) ; ‘রমণৌ’ ( হে অভিমতফলদাতারো দেবো ) ‘অবঃহৃতিঃ অগচ্ছতং’ ( যুবয়োঃ রক্ষণৈঃ লহ আরাতে, অনুসারিণঃ অস্মান উদ্ধারয়তং ইত্যর্থঃ ) । অয়ং ভাবঃ—প্রজ্ঞাসম্পন্নঃ জনঃ যতমেব প্রার্থনাশীলঃ ভবতি, ততঃ যুক্তিং লভতে ; পাপিনঃ অস্মান্ উদ্ধারয় যুবাং কৃপয়া যদি অগচ্ছতং ॥ ( ১ম ১১৭বৃ—১৯শ্র ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধিগ্যাগিনাশক হে দেবকৃপয় ! আপনাদিগের সম্বন্ধীয় সুখপ্রদায়িনী পালনশক্তি মহতী অর্থাৎ অতিবিস্তৃত ; কেন-না, আধিগ্যাগিপীড়িত, পাপাসক্ত জনকেও প্রজ্ঞা দ্বারা আপনারা পূর্ণ আধ্যাত্মিকবল-সম্পন্ন করেন ; ( ভাব এই যে,—দেবকৃপায় আর্তি-পাতিত-জনও আজ্ঞান লভ করে ) ; অপিচ, প্রজ্ঞাসম্পন্ন জন নিরন্তর আপনাদিগকে আহ্বান করেন—অনুসরণ করেন ; হে অভিমতফলদাতা দেবকৃপয় ! আপনাদিগের রক্ষণের সহিত আগমন করুন,—এই অনুসরণকারী

আগাদিগকে উদ্ধার করুন ; ( ভাব এই যে,—প্রজ্ঞাসম্পন্ন জন স্বতঃই প্রার্থনাশীল হন, এবং তাকেই মুক্তিদাতা করেন ; পাপী আগাদিগকে উদ্ধারের নিমিত্ত আপনারা কৃপা করিয়া হৃদয়ে আগমন করুন । ) । ( ১ম—১১৭সূ—১২৭ )

সারণ ভাষ্য ।

হে অশ্বিনো বাঃ যুবরোম্মহী মহত্বাতিঃ পালনং মরোভূঃ স্মরণ্য ভাবয়িত্বী । উত অপিচ হে দিফ্যা । দিষণা স্তুতিলক্ষণা বাক্ । তয়া স্তোতব্যো অামং ব্যাপিতং পুরুষং বিশ্লিষ্টো গমত্যাাদিকং সংরীণঃ । সঙ্গতাবয়বং কুরুণঃ । অথ অপিচ যুবামিং যুবামেব পুরজ্জিহ্বমীর্ষাষা বিশ্পলা বাহ্বয়ং । রোগোপশমনমার্হমাহুতবতী । হে বৃষণো কামানাং বহিতারাবশ্বিনো অবোভী রক্ষণৈঃ সতাগচ্ছতং । আভিমুখো নীমেনাং প্রাপ্তবস্তো ।

মহী । মতী । তান্দসো বর্ণলোপঃ । যথা মতেনোপাদিক ইন্ । কৃদিকারাদিক্তিন ইতি ভীষ্ । মরোভূঃ । ভবতেরত্বভাবিতপার্হাং ক্রিপ্ । রিণীথঃ । রী গতিরেষণরোঃ । কৈরাদিকঃ । পাদীনাং হ্রস্ব ইতি হ্রস্বঃ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১২৭ ) ॥

## উনবিংশ ( ১৩০১ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—\*§'০\*•:§\*—

এই মন্ত্রের প্রার্থনায় আমরা একটি বিশ্বজনীন ভাব পাই । আদি-ব্যাধিপীড়িত পাপীকেও মঙ্গলময় ভগবান তাঁহার অপার করুণায় আধ্যাত্মিক শক্তিদান করেন ; আবার, প্রজ্ঞাসম্পন্ন জনও তাঁহার

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনয় ! 'বাঃ' আগাদিগের মহৎ 'উতিঃ' পালন 'মরোভূঃ' ময়স অর্থাৎ স্মরণ ভাবয়িত্বী 'উত' অপিচ হে 'দিফ্যা' দিষণা স্তুতিলক্ষণ বাক্ ! আপনার দ্বারা স্তোতব্য 'অামং' ব্যাপিত পুরুষকে বিশ্লিষ্ট 'সংরীণঃ' সঙ্গতাবয়ব করিয়াছ । 'অথ' অপিচ 'যুবামিং' আপনা-নিগকেই 'পুরজীঃ' বহু বুদ্ধিমত্তী ঘোষা বা বিশ্পলা 'বাহ্বয়ং' রোগ উপশমনের জন আহ্বান করিয়াছে । হে 'বৃষণো' কামনাসমূহের বর্ষক অশ্বিনয় ! 'অবোভীঃ' রক্ষণের সহিত 'আগচ্ছতং' আভিমুখের দ্বারা 'নীং' টীকাকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ।

মহী । মতী । তান্দসে বর্ণ-লোপ । অথবা মতির ( মহ-ধাতুর ) ঐগাদিক ইন্-প্রত্যয় । 'কৃদিকারাদিক্তিনঃ' ইত্যাদি সূত্রে ভীণ-প্রত্যয় । মরোভূঃ । ভবতর ( ভূ-ধাতুর ) অন্তর্ভাবিত পার্হ-ভেদে ক্রিপ্-প্রত্যয় । রিণীথঃ । রী-ধাতু গতি এবং এষণার্থক । ক্রাদিগণীম । 'পাদীনাং হ্রস্ব' ইত্যাদি সূত্রে হ্রস্বঃ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১২৭ ) ॥

কৃপায় মুক্তিনাভ করে। পাপী ভাপী, জানী অজান—সকলেরই জন্ম কি মহতী আশার বাণী।

মন্ত্রের প্রথম অংশে তাঁহার মহিমা খ্যাপিত হইয়াছে,—‘মানব ! ভয় নাই—স্বর্গরাজ্যে ঘাইবার তোমারও আশা আছে। তাঁহার করুণা-ধারা তোমার উপরও বর্ষিত হইবে—মে জন্ম প্রস্তুত হও।’ আর, দ্বিতীয় অংশে প্রার্থনা করা হইতেছে,—‘এস, এস হৃদয়-দেবতা, এই শূন্য সিংহাসন তোমারই জন্ম। আমি অজ্ঞান—আমার প্রজ্ঞা নাই, কি করিয়া তোমার পূজা করিতে হয় জানি না; তাই তুমি যাহা দিয়াছ, তাহা দ্বারাই তোমার পূজা করিতেছি। শুধু প্রজ্ঞানম্পর্শকেই যে তুমি উদ্ধার কর, তাহাও নয়। পতিত জনকেও যে তুমি প্রজ্ঞা দান কর। তাই এই পাপী আমিও তোমার কৃপা-প্রার্থনায় সাহসী হইয়াছি।’ এই মন্ত্রের অভয়-বাণী বিজ্ঞাপিত করিতেছে,—বিশ্ববাসীর ভয় নাই। পারোক্ষভাবে এই মন্ত্রে বিশ্ববাণী সকলের জন্মই প্রার্থনা আছে,—“বরিস ধরা-মাবো শাস্তিবারি।”

প্রশ্ন হইতে পারে—এ কি ‘গজাজলে গজা-পূজা’ নয় ? বাস্তবিকই তাই। আমরা তাঁহারই দেওয়া বুদ্ধিতে, তাঁহারই দেওয়া প্রজ্ঞা দিয়া, তাঁহারই আরাধনা করি। তিনি আমাদেরকে যাহা দিয়াছেন, তাহার সদ্যবহার করিতে হইবে মাত্র। তিনি আমাদের প্রত্যেক হৃদয়ে অনন্ত উন্নতির বীজ দিয়াছেন; সেই বীজকে তাঁহারই দেওয়া বুদ্ধির ও জ্ঞানের দ্বারা অঙ্কুরিত ও বর্দ্ধিত করিতে হইবে মাত্র। এই তাঁহার করুণার এক ধারা। অশ্রু ধারায় করুণা স্বতঃই মানবের উপর বর্ষিত হয়। সেই করুণা-প্রাপ্ত ব্যক্তিকে জ্ঞানিগণ ‘কৃপাগিদ্ধ’ বলিয়া থাকেন। তাঁহার করুণার একটা বিশ্বব্যাপী ভাব আমরা এই মন্ত্রে পাই। এই মন্ত্রে পাপী ভাপী জানী অজ্ঞান সকলের জন্মই আশার বাণী ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে।

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যের সহিত আমাদের বিশেষ মতভেদ হয় নাই। কেবলমাত্র তাঁহার টানিয়া আনা আখ্যায়িকা আমরা গ্রহণ করিতে পারি নাই। আমাদের মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা দৃষ্টে মে পার্থক্য বোধগম্য হইবে ॥ ( ১ম—১১৭সূ—১২৭ ) ॥

ବିଂଶୀ ଖାନ୍ଦ ।

( ପ୍ରଥମଃ ମଂସ । ମହାଦେବୀଦିକାଦିମତଃ ମହାଦେବୀ । ବିଂଶୀ ଖାନ୍ଦ । )

ଅଧେନୁଃ ଦତ୍ତା । ଶୂର୍ଯ୍ୟାଃ ୧ ବିଷକ୍ତାମପିସ୍ବତଃ

ଶୟବେ ଅସ୍ଥିନା ଗାଃ ।

ସୁବଂ ଶତୀଭିର୍ବିସ୍ବମଦାୟ ଜାୟାଃ ନୂହଥୁଃ

ପୁରୁମିତ୍ରସ୍ୟ ଯୋଷାଃ ॥ ୨୦ ॥

• • •

ମନ-ବିଶ୍ଳେଷଣ ।

ଅଧେନୁଃ । ଦତ୍ତା । ଶୂର୍ଯ୍ୟାଃ । ବିଷକ୍ତାଃ । ଅପିସ୍ବତଃ ।

ଶୟବେ । ଅସ୍ଥିନା । ଗାଃ ।

ସୁବଂ । ଶତୀଭିଃ । ବିସ୍ବମଦାୟ । ଜାୟାଃ । ନି । ନୂହଥୁଃ ।

ପୁରୁମିତ୍ରସ୍ୟ । ଯୋଷାଃ ॥ ୨୦ ॥

• • •

ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତରାଶି-ବ୍ୟାଖ୍ୟା ।

‘ଅସ୍ଥିନା’ ( ଆଧିବ୍ୟାଧିନାମକୋ ) ‘ଦତ୍ତା’ ( ମହାଦେବୀଦିକାଦିମତଃ ହେ ଦେବୋ ) ‘ବିଷକ୍ତାଃ’ ( ବିଷବଂ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀନୀଃ ) ‘ଅଧେନୁଃ’ ( ଅଜ୍ଞାନତାଃ—ଦୂରୀକୃତାଃ ଇତି ଯାବଂ ) ‘ସୁବଂ’ ‘ଶୟବେ’ ( ମତିତ-ଜନାଃ, ମହଂ ଇତି ଯାବଂ ) ‘ଶୂର୍ଯ୍ୟାଃ’ ( ବିଷ୍ଣୁର୍ଗଂ, ମର୍ତ୍ତ୍ୟାପକଂ ) ‘ଗାଃ’ ( ଜାନଂ ) ‘ଅପିସ୍ବତଃ’ ( ଅପିସ୍ବତଂ ) ; ପ୍ରାର୍ଥନାମାଃ ତାବଃ—ହେ ଦେବୋ ! କୃପା ମୋହାନ୍ତଃ ଅଜ୍ଞାନଂ ମାଂ ଉଦ୍ଧାରୟତଃ ; ‘ସୁବଂ’ ( ସୁବାଂ ) ‘ଶତୀଭିଃ’ ( ଯୁଗ୍ମଦୀପ୍ତିଃ ମଜ୍ଜାପିଃ କର୍ମାଦିଃ ) ‘ବିସ୍ବମଦାୟ’ ( ବିସ୍ବମଦାୟିନୀ ) ‘ଜାୟାଃ’ ( ଜାୟାଃ ) ‘ନି’ ( ନି ) ‘ନୂହଥୁଃ’ ( ନୂହଥୁଃ ) ‘ପୁରୁମିତ୍ରସ୍ୟ’ ( ପୁରୁମିତ୍ରସ୍ୟ ) ‘ଯୋଷାଃ’ ( ଯୋଷାଃ ) ‘୨୦ ॥’ ( ୨୦ ॥ )



ইত্যর্থঃ) 'জায়াঃ' (নির্মলায়িকার বুদ্ধিঃ) 'নৃহথুঃ' (প্রাপন্নতঃ); নিরহঙ্কারঃ সাধকঃ ভগবৎ-  
কৃপয়া আত্মজ্ঞানং লভতে—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৭সূ—২০খ) ॥

অথবা,—

'অশ্বিনা' (আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো!) 'বিমদার' (নিরহঙ্কারিণে) 'শরবে' (সাধকঃ  
পতিতজনায় বা) 'শচীতিঃ' (যুগ্মদীর্ঘঃ সঙ্কটৈঃ কস্ম্যতিঃ, সংকর্ষপরাশ্রয়তাতিঃ, তট্টম্য সংকর্ষ-  
সাধনসামর্থ্যং দত্ত্বা ইত্যর্থঃ) 'জ্যোতঃ' (বিস্তীর্ণঃ, সর্বব্যাপকঃ) 'গাং' (জ্ঞানং) 'অপিবতঃ'  
(বিতরণতঃ); নিরহঙ্কারঃ সাধকঃ পতিতঃ জনঃ বা দেবকৃপয়া সংকর্ষান্বিতঃ সন্ পরাজ্ঞানং  
লভতে—ইতি ভাবঃ; 'দত্বা' (হে সর্বস্বপ্রদর্শনীরো দেবো) 'যুবঃ' (যুবার) 'বিস্বজাং'  
(মোহাৎ দুর্কলহৃদয়ং) 'অধেশ্বঃ' (অজ্ঞানং মাং ইতি শেবঃ) 'পুরুষমিত্য' (বিশ্বমঙ্গলকারিণঃ  
ভগবতঃ) 'যোষাং' (সহধর্ম্মিণীং, তত্ত শক্তিস্বরূপিণীং ইত্যর্থঃ) 'জায়াঃ' (নির্মলায়িকার বুদ্ধিঃ  
সংকর্ষসাধনশক্তিঃ বা) 'নৃহথুঃ' (প্রাপন্নতঃ)। প্রার্থনার ভাবঃ—মোহপাপাক্রান্ত অজ্ঞানং  
দুর্কলায়ানং মাং কৃপয়া সংকর্ষসাধনসামর্থ্যং প্রদানেন উদ্ধারয়তঃ ॥ (১ম—১১৭সূ—২০খ) ॥

বঙ্গাশুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক সর্বস্বপ্রদর্শনকারী হে দেবদয় ! বিষবৎকার্য্যকারিণী  
অজ্ঞানতাকে দূর করিয়া, আপনারা পতিত জনকে—এই আমাকে বিস্তীর্ণ  
সর্বব্যাপক জ্ঞান প্রদান করুন; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় !  
কৃপা করিয়া মোহাক্রান্ত অজ্ঞান আমাকে উদ্ধার করুন); আপনারা  
আপনাদিগের সম্বন্ধীয় সংকর্ষ পরম্পরার দ্বারা, নিরহঙ্কারী জনকে  
বিশ্বমঙ্গলকারী ভগবানের সহধর্ম্মিণীকে অর্থাৎ তাঁহার শক্তিস্বরূপিণী  
নির্মলায়িকা বুদ্ধিকে প্রদান করেন; (ভাব এই যে,—নিরহঙ্কার সাধক  
ভগবৎকৃপায় আত্মজ্ঞান লাভ করেন।) ॥ (১ম—১১৭সূ—২০খ) ॥

অথবা,—

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় ! নিরহঙ্কার সাধককে অথবা পতিত  
জনকে আপনাদিগের সম্বন্ধীয় সংকর্ষ পরম্পরার দ্বারা অর্থাৎ সংকর্ষ-  
সাধনসামর্থ্য দানে বিস্তীর্ণ সর্বব্যাপক জ্ঞান বিতরণ করেন; (ভাব  
এই যে,—নিরহঙ্কার সাধক অথবা পতিত জন দেবতার কৃপায়  
সংকর্ষান্বিত হইয়া পরাজ্ঞান লাভ করেন); হে সর্বস্বপ্রদর্শনকারী  
দেবদয় ! মোহ-বশতঃ দুর্কল হৃদয় অজ্ঞান আমার বিশ্বমঙ্গলকারী  
ভগবানের সহধর্ম্মিণীকে অর্থাৎ তাঁহার শক্তিস্বরূপিণী নির্মলায়িকা

বুদ্ধিকে ( সংকর্ষমাধন-শক্তিকে ) দান করুন; ( ভাব এই যে,—মোহ-  
পাপাক্ষ অজ্ঞান দুর্বলত্বা আমাকে কৃপা করিয়া সংকর্ষমাধন-সামর্থ্য-  
প্রদানে উদ্ধার করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২০শ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে দশা দর্শনীয়াবধিনো বিষক্তাঃ বিশেষণ সক্তাবয়বাঃ । কৃশাবয়বামিত্যর্থঃ । অতএব  
সূর্য্যঃ নিবৃত্তপ্রসবাঃ । অতএবাপেক্ষমদোক্ষীঃ । এবমুতং গাং শয়বে এতৎসংজ্ঞায় ঋষয়েঃ  
পিতৃতং পয়সাপূরয়তং । অপিচ পুরুমিত্রস্ত । পুরুমিত্রো নাম কশিচিদ্রাজা । তন্ত্র যোষাং  
কুমারীং শচীভিরাজ্ঞীর্নৈঃ কর্ম্মভির্কর্ম্মদায়ৈতৎসংজ্ঞায় ঋষয়ে শক্রভিঃ লহ যোক্তুমশক্তায় যুবং  
যুবাং জামাং নুহথুঃ । বিমদস্ত গৃহং প্রাপিতবন্তৌ ॥

সূর্য্যঃ । সূত্র-আচ্ছাদনে । অবিতৃষ্তত্বজ্জিতা ঈরিতীকারপ্রত্যয়ঃ । বা ছন্দসীত্যামি-  
পূর্ক্সা বিকল্পাদভাবে যগাদেশঃ । উদাত্তস্বরিতয়োর্ঘাণ ইতি পরস্তামুদাত্তস্ত স্বরিতত্বং ।  
বিষক্তাঃ । যজ্ঞ সঙ্কে । কর্ম্মনি নিষ্ঠা । অনিদিতামিতি নলোপঃ । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ  
প্রকৃতিস্বরত্বং । অপিত্বতং । পিবি সেচনে । ইদিদ্বায়ুয়ং । ভৌবাদিকঃ । পুরুমিত্রস্ত ।  
পুরুনি মিত্রাণি বস্য । সংজ্ঞারঃ মিত্রাজিনয়োঃ । পা০ ৩২।১৭।৫ । ইতি বহুব্রীহীবৃত্তম্-  
পদান্তোদাত্তত্বং ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২০শ ) ॥

ইতি প্রথমস্তাষ্টমে ষোড়শো বর্গঃ ॥ ১৮।১৬ ॥

সায়ণ-ভাষ্যের ব্যাখ্যাবাদ ।

হে 'দশা' দর্শনীর অধিবয়ব ! 'বিষক্তাঃ' বিশেষরূপে সক্তাবয়বা । কৃশাবয়বা—ইহাই অর্থ ।  
অতএব 'সূর্য্যঃ' নিবৃত্তপ্রসবা । সূত্ররঃ 'অধেয়ঃ' অদোক্ষী । এবমুত 'গাং' গাভীকে 'শয়বে'  
এতৎসংজ্ঞক ঋষির জন্তু 'অপিত্বতং' হৃৎকের দ্বারা পূর্ণ করিয়াছিলেন । অপিচ, 'পুরুমিত্রস্ত'  
পুরুমিত্র নামক কোনও রাজা, তাঁহার 'যোষাং' কুমারীকে 'শচীভিঃ' আত্মীয় কর্ম্মসমূহের  
দ্বারা 'বিমদার' এতৎসংজ্ঞক ঋষিকে—শক্রগণের সহিত যুদ্ধ করিতে অসমর্থকে—'যুবং'  
আপনারা 'জামাং' স্ত্রীকে 'নুহথুঃ' বিমদের গৃহ প্রাপ্ত করাইয়াছিলেন ।

সূর্য্যঃ । সূত্র-ধাতু আচ্ছাদনার্থক । 'অবিতৃষ্তত্বজ্জিতা ঈঃ' ইত্যাদি সূত্রে ঈ-কার  
প্রত্যয় । 'বা ছন্দসি' ইত্যাদি সূত্রে অমি-পূর্কের বিকল্প-হেতু অভাবে যগাদেশ । 'উদাত্ত-  
স্বরিতয়োর্ঘাণঃ' ইত্যাদি সূত্রে পরে অমুদাত্তের স্বরিতত্ব । বিষক্তাঃ । যজ্ঞ-ধাতু সঙ্গার্থক ।  
কর্ম্মে নিষ্ঠা । 'অনিদিতাঃ' ইত্যাদি সূত্রে ন-লোপ । 'গতিরনন্তরঃ' ইত্যাদি সূত্রে গতি'র  
( গম-ধাতুর ) প্রকৃতিস্বরত্ব । অপিত্বতং । পিবি-ধাতু সেচনার্থক । ইদিদ্ব-হেতু দুয়ং ।  
ভৌবাদিক । পুরুমিত্রস্ত । পুরু সকল মিত্র যাহার—ইত্যাদি বাক্যে 'সংজ্ঞারঃ মিত্রাজিনয়োঃ'  
ইত্যাদি সূত্রে বহুব্রীহিতে উত্তরপদের অন্ত উদাত্তত্ব ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২০শ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের ষোড়শ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮।১৬ ॥

## বিংশ ( ১৩০২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— ১ঃ০৫ঃ০৫ —

ভগবানের কৃপা সর্বত্র বিদ্যমান । তাহা গ্রহণ করিতে পারিলেই জীবন সাধক হয় । কিন্তু সেই কৃপা গ্রহণ করিবার মত সাধনা চাই । দুর্বল পাপীও সেই করুণায় বঞ্চিত হয় না সত্য ; কিন্তু সংকল্পনাধীনীল সম্মার্গানুগামী সাধক সহজেই সেই দান গ্রহণ করিতে পারেন । নিরহঙ্কার সাধককে ভগবান্ সর্বব্যাপক জ্ঞান দান করেন । সাধকের নিজের বলিতে কিছু থাকে না,—সমস্তই ভগবানে সমর্পিত হয় । তখন তাঁহার পক্ষে “যৎকরোমি জগন্মাতস্তদেব তবপূজনং”—মহাবাক্যটি সত্যভাবে প্রযুক্ত হইতে পারে । সুতরাং ভগবান্ নিজেই তাঁহাকে হাতে ধরিয়া কোলে তুলিয়া লন ।

কিন্তু সে ত সহজ কথা নয় ! এ যে সাধনার উচ্চ স্তরের কথা ! ‘তুমি ছন্দসে থাকিয়া যাহা করাও আমি তাই করি’—এ কথা বলা সকলের ভাগ্যে ঘটে না । তবে উপায় কি ? উপায়,—তাঁহার চরণে প্রার্থনা,—শুধু ব্যাকুলভাবে প্রার্থনা করা,—‘ওগো দীনদয়াল, দুর্বলের বল, আমাকে শক্তি দাও, জ্ঞান দাও, তোমার স্বরূপ উপলব্ধি করিতে দাও ।’ গৌভাগ্য-বশতঃ যখনই মানব আপনার রোগ—আধ্যাত্মিক দুর্বলতা—বুঝিতে পারে, তখনই তাহার অন্তরের অন্তর হইতে ধ্বনিত হয়—“মৃত্যুর্মা অমৃতং গময় ।”

এই মন্ত্রের দুইটি চরণের প্রথমটিতে ব্যাকুল প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে ; দ্বিতীয় চরণটিতে সাধকের অবস্থা কীর্তিত হইয়াছে ।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে এই মন্ত্রে যে আখ্যান-সমূহের অবতারণা করা হইয়াছে, তাহা ভাষ্যের অনুসরণেই অবগত হওয়া যাইবে । এই আখ্যায়িকানুগারে কয়েকটি বিষয়ের প্রতি আশাদের দৃষ্টি পড়ে । প্রথমতঃ, প্রাচীন ভারতে পশ্চাৎকিৎসা পর্য্যন্ত এত উন্নত ছিল যে, বক্ষা অথবা অপ্রসবা গাভীরও দুগ্ধ-সঞ্চার হইত । দ্বিতীয় আখ্যায়িকার দ্বারা প্রতিপন্ন হয়,—প্রাচীন কালে স্বপ্নস্বরূপ প্রথা প্রচলিত ছিল, এবং পরবর্তী কালের দ্বারা স্বপ্নস্বরূপ কথাকে লইয়া যুদ্ধ-

বিপ্রবৃত্ত হইত । আশ্বিনীমাসে অশ্বিনী বসন্তব্য মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যাতেই  
বিস্তৃত করা হইয়াছে ॥ ( ১ম--১১৭সূ—২০শ ) ॥

একবিংশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ শ্লোকঃ । একবিংশী শ্লোক । )

যবং যুকেণাশ্বিনা বপন্তেষং দুহতা

মনুষায় দত্বা ।

অভি দস্যং বকুরেণা ধমন্তোরু

জ্যোতিশ্চক্রথুরার্যায় ॥ ২১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যবং । যুকেণ । অশ্বিনা । বপন্তা । ইষং । দুহতা ।

মনুষায় । দত্বা ।

অভি । দস্যং । বকুরেণ । ধমন্তা । উরু ।

জ্যোতিঃ । চক্রথুঃ । আর্যায় ॥ ২১ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( অশ্বিনাধিনাশকো ) ‘দত্বা’ ( সপ্তদশদর্শনীষো হে দেবো ! ) ‘যুকেণ’ ( ত্যাগ-  
হেতুনা ) যুবং ‘মনুষায়’ ( মনুষ্যায়, ত্যাগশীলান জনায় ) ‘যবং’ ( আশ্বিনোবনসমর্থং বলং )  
‘ধমন্তং’ ( অবচ্ছদঃ ) তথা ‘ইষং’ ( সিদ্ধিং ) ‘দুহতা’ ( অবচ্ছদঃ ) ; ত্যাগশীলজনঃ দেবকৃপাক্তঃ



সিদ্ধিঃ লভতে—ইতি ভাবঃ ; যুবাং 'আর্য্যায়' ( ভগবদমুসারিণে জনায় ) 'উরু' ( বিস্তীর্ণঃ, সর্বব্যাপকঃ ) 'জ্যোতিঃ' ( জ্ঞানজ্যোতিঃ ) 'চক্রথুঃ' ( প্রযচ্ছথঃ ) ; দেবভাবসম্পন্নঃ জনঃ পরাজ্ঞানং লভতে—ইতি ভাবঃ ; যুবাং 'বকুরেণা' ( জ্ঞানেন, জ্ঞানজ্যোতিঃদানেন ইত্যর্থঃ ) 'দম্ভ্যং' ( কামাদিরিপুন্—মম ইতি যাবৎ ) 'অভিধমন্তা' ( বিনাশয়তঃ ) ; জ্ঞানদানেন মাং রিপুনাশসমর্থং কুরুতঃ—ইতি প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২১৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক গল্পস্তুদর্শনকাণী হে দেবদয় ! ত্যাগ-হেতু আপনারা মানুষকে অর্থাৎ ত্যাগশীল জনকে আত্ম-পোষণ-সমর্থ শক্তি প্রদান করেন, এবং সিদ্ধি দান করেন ; ( ভাব এই যে,—ত্যাগশীল ব্যক্তি দেব-কৃপায় সিদ্ধি প্রাপ্ত হন ) ; আপনারা ভগবদমুসারী ব্যক্তিকে বিস্তীর্ণ সর্বব্যাপক জ্ঞানজ্যোতিঃ দান করেন ; ( ভাব এই যে,—দেবভাব-সম্পন্ন ব্যক্তি পরাজ্ঞান লাভ করেন ) ; আপনারা জ্ঞান দ্বারা অর্থাৎ জ্ঞান-জ্যোতিঃ প্রদান করিয়া আমার কামাদি-রিপুগণকে বিনাশ করুন ; ( প্রার্থনায় ভাব এই যে,—জ্ঞান দান করিয়া আমাকে রিপুনাশে সমর্থ করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২১ ) ॥

\* \* \*

সারণ-ভাষ্যঃ ।

আর্য্যায় বিহুবে । মনুষ্যশব্দা মনুষ্যলপ্যায়ঃ । মনুষ্যায় মনবে মনোরথঃ হে দর্শী দর্শনীয়াবস্থিনৌ বৃকেণ লাক্ষ্যেন কর্ষকৈঃ কুষ্টদেশে যবং যবান্তপলক্ষিতং সর্বং ধাতুজাতং বপন্তা বাপয়ন্তৌ । তথেষং । অন্ননামৈতৎ । তৎকারণভূতং বৃষ্টাদকং চ হৃহস্তা মেঘাৎ-কারয়ন্তৌ । তথা দম্ভ্যমুপক্ষরকারিণমম্বরপিপাচাদিকং বকুরেণ । বকুরো নাম ভাসমানো বজ্রঃ । তেনাভিধমন্তা । ধমতির্কর্ষকর্যা । অভিধমন্তৌ । এবং ত্রিবিধং কৰ্ম্ম কুর্ষন্তৌ যুযামুরু বিস্তীর্ণ জ্যোতিঃ স্বকীয়ং তেজো মাহাত্ম্যং চক্রথুঃ । কৃতবন্তৌ দর্শিতবস্তাবিতার্থঃ ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'আর্য্যায়' বিদ্বানের জন্ত । মনুষ্য-শব্দ মনু-শব্দ-পরিয়ায় । 'মনুষ্যায়' মনুষ্য জন্ত হে 'দর্শী' দর্শনীর অস্থিধর ! 'বৃকেণ' লাক্ষ্যের দ্বারা কর্ষকের দ্বারা কুষ্ট দেশে 'যবং' যবাদি উপলক্ষিত সকল ধাতুজাত 'বপন্তা' বপন করিয়াছিলেন । আর 'ইযং' । ইহা অন্ননামবাচক । সেই কারণ-ভূত বৃষ্টির জলও 'হৃহস্তা' মেঘ হইতে কারণ করিয়াছিলেন । আর, 'দম্ভ্যং' উপক্ষরকারী অম্বর পিপাচাদিকে 'বকুরেণ' বকুর নামক ভাসমান বজ্র তদ্বারা 'অভি ধমন্তা' । ধমতিঃ বধকর্ম্মার্থক । বধ করিয়াছিলেন । এইরূপ ত্রিবিধকর্ম্মকারী আপনারা হইজন 'উরু' বিস্তীর্ণ 'জ্যোতিঃ' স্বকীয় তেজঃ মাহাত্ম্য 'চক্রথুঃ' করিয়াছিলেন—দেখাইরাছিলেন । অথবা, ত্রিবিধ কৰ্ম্ম

যদা জীবিককর্মাচরণেনার্যায় বিদুষে মনবে বিত্তীর্ণং সূর্য্যাপ্য জ্যোতিশ্চক্রথুঃ কৃতবন্তো ।  
জীবন্ হি সূর্য্যঃ পশ্যতি । তদ্বৈতুভূতানি ত্রীণি কর্মাণি যুবাশ্চ্যঃ কৃতানীতি ভাবঃ । অজ  
সিক্রকঃ । বকুরো ভাস্করো ভয়ঙ্করো ভাসমানো জবতীতি বা । বয়মিব বৃকেনাশ্বিনৌ  
নিবপন্তো । বৃকো লাজলং ভবতি বিকর্জনাদিত্যাদিকমমুসন্ধেয়ঃ । নিং ৬২৫ ॥

মমুখ্যাক । মনোরোগাদিক উষন্-প্রত্যয়ঃ । ( ১ম—১১৭ম—২১ম ) ॥

• • •

## একবিংশ ( ১৩০৩ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— • —

এই মন্ত্রটিকে আমরা তিন অংশে বিভক্ত করিয়াছি । প্রথম দুই  
অংশে নিত্যগত্ব-তত্ত্ব খ্যাপিত হইয়াছে, এবং শেষাংশে আত্মাত্মতির জন্ম  
প্রার্থনা আছে । ত্যাগের সাহায্য-সম্বন্ধে পূর্ব ঋকসমূহে বলা হইয়াছে ।  
কিন্তু এ যে বলিয়া শেষ করিবার নয় । তাই নানা ভাবে নানা ছন্দে  
একটি সত্য নানা দিক দিয়া আমাদের গম্মুখে উপস্থিত করা হইতেছে ।  
ত্যাগের দ্বারা আধ্যাত্মিক-শক্তি লাভ হয়, আবার সেই শক্তি-বলে সাধক  
সিদ্ধিলাভ করেন,—এ চিরন্তন সত্য । সেই ত্যাগের স্বাভাবিক মূল  
হইতেছে—জ্ঞান ; তাই সেই জ্ঞানের জন্ম মানুষ ব্যাকুলভাবে প্রার্থনা  
করে । জ্ঞান হইতে ত্যাগের, আবার ত্যাগ হইতেও জ্ঞানের উৎপত্তি  
হয়,—একটি যেন অগুটির সহিত বিজড়িত হইয়াই আছে ।

মানুষ সর্বদাই কামাদি শত্রুসমূহের আক্রমণে বিব্রত ; অনেক সময়  
পরাজিত হয় । তাই সে ভগবানের নিকট প্রার্থনা করে,—‘এমন জ্ঞান  
দাও, যাহা দ্বারা আমি শত্রুনাশে সমর্থ হই, পরমসিদ্ধি লাভ করিতে  
পারি । দুঃখের বোঝা ভারী হইয়া উঠিয়াছে, প্রতি পদে পরাজয়  
ঘটিতেছে, আমি সে জন্ম অভিযোগ করি না প্রভু । শুধু আমাকে জ্ঞান  
দাও, শক্তি দাও, যেন তোমার দেওয়া বোঝা বহিতে পারি । চারিদিকে

আচরণের দ্বারা ‘আর্য্যায়’ বিধান মমুখ্যগণকে বিত্তীর্ণ সূর্য্যাপ্য জ্যোতিঃ ( দান ) করিয়াছিলেন ।  
সূর্য্যাকে দেখিয়া জীবিত থাকেন । সেই হেতু-ভূত তিনটি কর্ম আপনাদিগ কর্তৃক কৃত—ইহাই  
ভাব । এখানে নিরুক্ত আছে,—‘বকুরো ভাস্করো ভয়ঙ্করো ভাসমানো জবতীতি বা বয়মিব  
বৃকেনাশ্বিনৌ নিবপন্তো বৃকো লাজলং ভবতি বিকর্জনাৎ’ ( নিং ৬২৫ ) ইত্যাদি অমুসন্ধানীয় ।

মমুখ্যাক । মনু-মাতৃ ঔগাদিক উষন্-প্রত্যয়ঃ । ( ১ম—১১৭ম—২১ম ) ॥

• • •

অজ্ঞানতা, মোহ, ভীষণ রিপুকুল রহিয়াছে ; জ্ঞান দাও—যেন অজ্ঞানকে জয় করিতে পারি ; শক্তি দাও—যেন রিপুকে পরাজিত করিয়া তোমার উদ্দেশে চলিতে পারি।’ মানব-হৃদয়ের এই চিরন্তন প্রার্থনাই আমরা এই মন্ত্রে দেখিতে পাই।

এই মন্ত্রের প্রচলিত ব্যাখ্যায় নানা মূনির নানা মত দেখা যায়। উদাহরণ-স্বরূপ বলা যাইতে পারে, ‘বকু’ শব্দে গায়ণাচার্য্য বুঝিয়াছেন—‘বজ্র’, আবার নিক্কটকার বুঝিয়াছেন—‘বারিধারা’ অথবা ‘জ্যোতিঃ-ধারা’। গায়ণ, ‘আর্য্য’ শব্দের অর্থ করিয়াছেন—‘বিদ্বান্’, নিক্কটকার বুঝিয়াছেন—‘ঈশ্বর-পুত্র’। এইরূপ সর্বত্রই মত-পার্থক্য আছে। আবার এক জনেই ভিন্ন ভিন্ন অর্থও করিয়াছেন।

গায়ণাচার্য্যের ব্যাখ্যাতে একটি কথা বিশেষভাবে লক্ষ্য করা দরকার। ব্যাখ্যার এক অংশ এইঃ—“ত্রি বদকর্মাচরণেনার্য্যায় নিরুষে মনবে বিস্তীর্ণঃ সূর্য্যাখ্যঃ জ্যোতিঃচক্রণুঃ।” ইহা হইতে দেখা যাইতেছে,—অশ্বিনয় যে সাধারণ চিকিৎসক মাত্র নহেন, একথা গায়ণাচার্য্যও স্বীকার করিতেছেন। আমরা তো আমাদিগের ব্যাখ্যাতে সর্বত্রই তাঁহাদিগকে আদিত্যাদির চিকিৎসক বলিয়া গ্রহণ করিয়াছি। নিক্কটকারও ছালোকে জ্যোতিঃস্থিতির উল্লেখ করিয়া, প্রকারান্তরে আমাদিগেরই সমর্থন করিয়াছেন।

প্রচলিত ব্যাখ্যা হইতে প্রত্নতাত্ত্বিকগণ তাঁহাদিগের গণেশপার অনেক উপাদান সংগ্রহ করিতে পারিবেন। প্রথমতঃ, এই মন্ত্রের লিখিত সময়ে কুশি-কার্য্যের যথেষ্ট উন্নতি হইয়াছিল, আর্য্যেরা লাসল ব্যবহার করিতেন; দ্বিতীয়তঃ, তখন ভারতে দাগহ-প্রথা প্রচলিত ছিল, পরাজিত দস্যুদিগকে দাস-রূপে ব্যবহার করা হইত, (‘দশ্যৌ’ শব্দগাং দাসয়িতারৌ—নিক্কটঃ); তৃতীয়তঃ, ‘আর্য্য’ শব্দ তখনও গৌরবার্থক ছিল; আর্য্য ও দস্যুদিগের মধ্যে যুদ্ধ বিগ্রহ হইত। তারপর, এই মন্ত্রের সময় আর্য্যেরা একটা বড় রকমের জয়লাভ করিয়াছিলেন। তখনও দুর্ভিক্ষের অস্তিত্ব আর্য্যেরা জানিতেন। ‘বজ্র’ নামক অস্ত্র অশ্বিনয় ব্যবহার করিতেন। পরবর্তী কালের দ্বারা তাহা তখনও ইন্দ্রের একচেটিয়া অধিকারে আসে নাই। আমাদিগের মন্ত্ৰ মর্মানুগারিণী-ব্যাখ্যাতেই পরিষ্কৃত হইবে ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২১৭ ) ॥



যাবিংলী ঋক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । সপ্তদশাধিকশততমং সূক্তং । যাবিংলী ঋক্ । )

আথর্বণায়াশ্বিনা দধীচেহশ্বাং শিরঃ

প্রতৈরয়তং ।

স বাং মধু প্র বোচদৃতায়াস্বাষ্টং

যদপ্রাবপিকক্ষ্যং বাং ॥ ২২ ॥

• • •

পদ-নিয়োগঃ ।

আথর্বণায়া । অশ্বিনা । দধীচে । অশ্বাং । শিরঃ ।

প্রতি । ঐরয়তং ।

সঃ । বাং । মধু । প্র । বোচং । স্বতহ্মন । স্বাষ্ট্রং ।

যৎ । দপ্রো । অপিকক্ষ্যং । বাং ॥ ২২ ॥

• • •

মর্যাদাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকৌ হে দেবৌ ) ‘দধীচে’ ( ধারণশীলার—সত্যস্য ইতি বাবৎ ) ‘আথর্বণায়’ ( মঙ্গলমার্গগামিনার সাধকায় ) ‘অশ্বাং শিরঃ’ ( বাপকজানন্ত শ্রেষ্ঠাংশঃ—পরাজ্ঞানং ) যুবাং ‘প্রতৈরয়তং’ ( কথয়থঃ, প্রবচ্ছথঃ ) ; ধারণশীলঃ সাধকঃ পরাজ্ঞানং অভিভূতঃ সমর্থঃ ভবতি—ইতি ভাবঃ ; ‘দপ্রো’ ( সপ্তস্তুদর্শনীয়ৌ হে দেবৌ ) ‘স্বতহ্মন’ ( সত্যামচ্ছন ) ‘সঃ’ ( সাধকঃ ) ‘বাং’ ( যুবরোঃ ) ‘বৎ স্বাষ্ট্রং’ ( যৎ জ্যোতির্দায়কং ) ‘মধু’ ( অমৃতং, জ্ঞানং ) ‘প্রবোচং’ ( কথয়তি ), ‘বাং’ ( যুবরোঃ সম্বন্ধিনঃ তৎ জ্ঞানং ) ‘অপিকক্ষ্যং’ ( পাপিনে মহং অপি প্রবচ্ছতং ইতি ভাবঃ ) । সত্যশীলঃ সাধকঃ যৎ জ্ঞানং লভতে অমুকম্পরা পাপিনে মহং তৎ জ্ঞানং প্রবচ্ছতং—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৭২-২২খ ) ॥



বঙ্গানুবাদ ।

আদিগ্যাধি-নাশক হে দেবদয়্য ! গতেয়র ধারণশীল মঙ্গলমার্গগামী  
গামককে আপনারা ব্যাপক-জ্ঞানের প্রোষ্ঠাংশ পরাজ্ঞান দান করিয়া  
থাকেন ; ( তাব এই যে,—ধারণশীল গামক পরাজ্ঞান লাভ করিতে সমর্থ  
হন ) ; সম্বস্তুর দর্শনকারী হে দেবদয়্য ! সত্যকামী গামক আপনাদিগের  
যে জ্যোতির্ময় অমৃতের ( জ্ঞানের ) কথা বলিয়া থাকেন, আপনাদিগের  
সম্বন্ধীয় সেই জ্ঞান, পাপী আনাকেও দান করুন ; ( তাব এই যে,—  
সত্যশীল গামক যে জ্ঞান লাভ করেন, অনুকম্পা করিয়া পাপী আনাকেও  
সেই জ্ঞান দান করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২২খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

তদ্বাঃ নরা সনয় ইত্যাদি উক্ত আখ্যান এখানেও অনুসন্ধানঃ ( পৃ. ১০ ১৮।১০ ) । হে অশ্বিনৌ  
আপকর্ণগামপকর্ণঃ পুরাঃ দধীচে দধ্যাঙ নাম্নে সত্যমেহংখাগমসা সম্বন্ধি শিরঃ প্রোষ্ঠারয়তঃ  
প্রোষ্ঠাশক্তঃ । তদীমঃ মাগুষঃ শিরঃ প্রচ্ছিদ্যাশ্রুত বিদ্যাশ্রোত শিরসা তম্বিঃ সমযোজয়তঃ  
মিতার্থঃ । স চ বাঃ যুবাভাঃ প্রবর্গাবিত্তাঃ মধুবিজ্ঞাঃ চ বক্ষ্যামীতি পুরা কৃত্বাঃ প্রতিজ্ঞাঃ  
প্রত্যয়ন সতামাঅ্যান ইচ্ছন মধু মধুবিজ্ঞাঃ স্বাষ্ট্রঃ তদুপিস্থানকঃ প্রবোচৎ প্রোক্তবান । হে দয়্য  
দর্শনৌরাবশ্বিনৌ বাঃ যুবয়োঃ সম্বন্ধি তদপি কক্ষ্যঃ ত্বিন্নত যজ্ঞশিরসঃ কক্ষপ্রদেশেন পুনঃ  
সন্ধানভূতঃ প্রবর্গাবিদ্যাঃ রতন্তঃ বাঃ যুবাভাঃ প্রানোচদিতার্থঃ ॥

দধীচে । অক্ষতেপাত্তিগিত্যাদিনা ক্রিণ । অনিদিতামিতি নলোগঃ । চতুর্থকবচনেচ

সারণ-ভাষ্যের দ্বানুবাদ ।

‘তদ্বাঃ নরা সনয়ঃ’ ( পৃ. ১০ ১৮।১০ ) ইত্যাদি উক্ত আখ্যান এখানেও অনুসন্ধানঃ । হে  
‘অশ্বিনা’ অশ্বিনয় ! ‘আপকর্ণগাম’ অপকর্ণের পূজ ‘দধীচে’ দধ্যাঙ-নামক মর্মেদিকে অখ্যায় অশ্বের  
সম্বন্ধীয় ‘শিরঃ’ শির ‘প্রোষ্ঠারয়তঃ’ প্রতিদান করিয়াছিলেন । তাঁহার মাগুষের শির ছেদন  
করিয়া অত্রবিদ অশ্বের শিরের দ্বারা সেই অশ্বকে সংযোজন করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।  
‘সঃ’ এবং তিনি ‘বাঃ’ ‘আপনাদিগকে প্রবর্গাবিত্তা ও মধুবিজ্ঞা বলিব’ এই পূর্বকৃত  
প্রতিজ্ঞাকে ‘প্রত্যয়ন’ আপনায় সত্য ইচ্ছা করিয়া ‘মধু’ মধুবিজ্ঞা ‘স্বাষ্ট্রঃ’ স্বষ্টা ইচ্ছের নিকট  
হইতে লব্ধ ‘প্রবোচৎ’ বলিয়াছিলেন । হে ‘দয়্য’ দর্শনৌর অশ্বিনয় ! ‘বাঃ’ আপনাদিগের  
সম্বন্ধে তাহা ‘অপিকক্ষ্যঃ’ ছিন্ন যজ্ঞ-শিরের কক্ষ প্রদেশের দ্বারা পুনঃ সন্ধানভূত প্রবর্গাবিত্তা  
নামক রতন্ত তাহাও ‘বাঃ’ আপনাদিগের হৃদয়নকে বলিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।

দধীচে । অক্ষতি’র ( অক্ষ-ধাতুতে ) ‘অশ্বিক্’ ইত্যাদির দ্বারা ক্রিণ । ‘অনিদিতাঃ’ ইত্যাদি  
জুড়ে ন-লোগ । চতুর্থীর একবচনে ‘অ চ’ ইত্যাদি জুড়ে অ-কার লোপে ‘চৌ’ ইত্যাদি জুড়ে

ইত্যাকারণেণ চাবিতি দীর্ঘঃ । উদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ বিভক্ত্যুদাত্তে প্রাপ্তে তস্যাপবা-  
সবেন চাবিতি বিভক্তেঃ পূৰ্ব্বস্তোদাত্তত্বং প্রাপ্তং । তত্শাস্যমপবাদঃ । অকেশ্বন্দত সৰ্বনাম-  
স্থানমিতি বিভক্ত্যুদাত্তত্বং ॥ ( ১ম - ১১৭শ্ল - ২২ধ ) ॥

## দ্বাবিংশ ( ১৩০৪ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—\*§.০ \* .:§\*—

এই মন্ত্রটির প্রথমার্শে সত্য-গ্যাপন ও অপরাংশে প্রার্থনা আছে ।  
কে'নও বিষয় লাভ করিতে হইলে, তাহার উপযুক্ত হওয়া চাই—তাহা  
রক্ষা করিবার সামর্থ্য থাকা চাই । তাই বলা হইয়াছে—‘ধারণীল  
লাপক জ্ঞান লাভ করেন’ ; যিনি শম-দমাদি লাপনায় শিক্ষা লাভ করিয়া-  
ছেন, তিনিই সত্য ধারণ করিতে পারেন । আমাদের প্রত্যেকের  
নিকাটই কোন-না-কোন-রূপে সত্য ধরা দিয়া থাকেন । কিন্তু আমাদের  
শক্তি নাই বলিয়া সত্যকে আমরা পরিয়া রাখিতে পারি না,—জীবন সত্যময়  
হইয়া উঠে না । ভগবান্ তো আমাদের দুয়ারে আগিয়া দাঁড়ান ;  
আমরাই যে দুর্বলতার ও অজ্ঞানতার খিল দুয়ারে আঁটিয়া দিয়াছি, তাই  
তাঁহাকে পাই না ।

লাপক সেই দুর্বলতা বুঝিতে পারিয়া দয়াময়কে ডাকিতেছেন,—‘এস  
প্রভু, এই বন্ধ দুয়ার ভাঙ্গিয়া ফেল । তুমি নিজ হস্তে আগিয়া ধরা না  
দিলে, আমরা কি তোমার সন্ধান পাইব ? আর সন্ধান মিলিলেও তোমাকে  
বরণ করিয়া লইবার শক্তিও যে নাই । সেই শক্তি দাও, সেই ধারণা-  
ক্ষমতা দাও,—যদ্বারা তোমার দেওয়া অমৃতের স্বাদ গ্রহণ করিতে পারি ;  
জীবন হইতে অসত্য, দুর্বলতা মুছিয়া ফেল,—তোমার কৃপা আমার  
জীবনকে মার্শক করিতা তুলুক ;—‘বুড়ে যাক পাপ তাপ তোমার পরশে ।’

প্রচলিত ব্যাখ্যা-সমক্ষে আমাদেরও অভিমত পূৰ্ব্ব ( ১১৬ শ্লোকের  
দ্বাবিংশ স্বাকের বিশদার্থে ) আমরা আলোচনা করিয়াছি । ‘দমীচে’  
ও ‘আপর্জায়’ প্রভৃতি পদের মর্মা পূৰ্ব্বাপর মর্ম্মানুমানিণী-ব্যাখ্যাতেই  
উপলব্ধ হইবে । ( ১ম - ১১৭শ্ল - ২২ধ ) ॥

দীর্ঘঃ । উদাত্তনিবৃত্তি স্বরের দ্বারা বিভক্তির উদাত্তত্ব প্রাপ্ত হওয়ার তাহার অপবাদস্বর  
দ্বারা ‘চৌ’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির পূৰ্ব্বের উদাত্তত্ব প্রাপ্ত হওয়ার তাহার এই অপবাদ ।  
‘অকেশ্বন্দত সৰ্বনামস্থানং’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির উদাত্তত্ব ॥ ( ১ম - ১১৭শ্ল - ২২ধ ) ॥

ত্রয়োবিংশী শাক্ ।

( প্রথমং মণ্ডলং । গণ্ডদশাধিকশততমং সূক্তং । ত্রয়োবিংশী শাক্ । )

সদা কবী স্মৃতিমা চকে বাং বিশ্বা

ধিয়ো অশ্বিনা প্রাবতং মে ।

অস্মৈ রয়িং নাসত্যা বৃহন্তমপত্যসাচং

শ্রুত্যাং ররাধাং ॥ ২৩ ॥

• • •

শব্দ-বিশ্লেষণঃ ।

সদা । কবী ইতি । স্মৃতিমা । আ । চকে । বাং । বিশ্বাঃ ।

ধিয়ঃ । অশ্বিনা । প্রা । অবতং । মে ।

অস্মৈ ইতি । রয়িং । নাসত্যা । বৃহন্তঃ । অপত্যসাচং ।

শ্রুত্যাং । ররাধাং ॥ ২৩ ॥

• • •

মন্ত্যামুসারিণী-বাপা ।

‘কবী’ ( সর্বাধ্বর্যাগিনৌ হে দেবৌ ) অতঃ ‘বাং’ ( যুবয়োঃ সকাশাং ইত্যর্থঃ ) ‘স্মৃতিমা’ ( শোভনাং মতিং, ভক্তিবিমলপ্রাং বুদ্ধিং ) ‘বিশ্বাঃ’ ( সর্বাধ্বানি ) ‘ধিয়ঃ’ ( জ্ঞানানি, বহা—সংকল্পাণি যুগ্মদীপ্যরাধনাশ্রয়ানি ইতি বাবৎ ) ‘সদা’ ( সসদা ) ‘আচকে’ ( আভিমুখোঃ প্রার্থয়ে ) ; ‘অশ্বিনা’ ( বাহ্যভাস্তরব্যাধিবারকৌ হে দেবৌ ) যুবাং ‘মে’ ( ময়ি ) ‘প্রাবতং’ ( তানি প্রাকর্ষণ রক্ষতং, মম হৃদয়ে তদ্বিবরকং জ্ঞানং সংস্থাপ্য উত্তরোত্তরং বৃদ্ধিরত ইত্যর্থঃ ) ; ‘নাসত্যা’ ( সত্যাপ্রাপকৌ হে দেবৌ ) যুবাং ‘অপত্যসাচং’ ( পুত্রাদিভিঃ স্মরণেভ্যঃ, শুদ্ধগতাদিষু কং ) ‘শ্রুত্যাং’ ( প্রশংসনীয়ং ) ‘বৃহন্তং’ ( মহাভং পরমং ) ‘রয়িং’ ( ধনং ) ‘অস্মৈ’

(অন্যতঃ) 'বরাণাং' (প্রবচ্ছতঃ) । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—সত্যাপ্রাপকৌ সৰ্ব্বাঙ্গৌ হে দেবৌ  
ভক্তিমিত্রাঃ বুদ্ধিঃ সৰ্ব্ববিধাঃ সৎকৰ্ম্মানুষ্ঠানানি জন্মান্তরামরণাদিহঃখাপহারকং সত্যস্বরূপং  
পরমধনং চ যুবাং অন্যতঃ বিতরতঃ ॥ ( ১ম—১১৭শ্ল—২৩শ্ল ) ।

বক্ষ্যন্তুবাদ ।

সৰ্ব্বাস্তুর্য্যামী হে দেবদয় ! আমি আপনাদিগের নিকট হইতে ভক্তি-  
মিত্রতা বুদ্ধিকে এবং সৰ্ব্ববিধ জ্ঞানকে অথবা আপনাদিগের আরাধনা-  
মূলক সৎকৰ্ম্মসমূহকে সৰ্ব্বদা প্রার্থনা করিতেছি ; বাহ্যাত্মান্তরন্যাদিহারক  
হে দেবদয় ! আপনারা আমাতে সেই কৰ্ম্মাকলাকে প্রকৃষ্টরূপে  
রক্ষা করুন ( অর্থাৎ আমাত হুৎপ্রদেশে তদ্বিসয়ক জ্ঞান সংস্থাপিত  
করতঃ উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত করুন ) ; সত্যপ্রাপক হে দেবদয় ! আপনারা,  
শুদ্ধসত্ত্বাদিসূক্ত প্রশংসনীয় পরম ধন আগাদিগকে প্রদান করুন ।  
( প্রার্থনার ভাব এই যে,—সত্য-প্রাপক সৰ্ব্বত্র হে দেবদয় ! ভক্তিমিত্রিতা  
বুদ্ধি, সৰ্ব্ববিধ সৎকৰ্ম্মানুষ্ঠান এবং জন্মান্তরাদিহঃখনাশক সত্যস্বরূপ পরমধন  
আপনারা আমাদিগকে বিতরণ করুন ) ॥ ( ১ম—১১৭শ্ল—২৩শ্ল ) ।

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে 'কবী' ক্রান্তদর্শিনৌ মেধাবিনাবধ্বিনৌ বাং যুৱয়োঃ স্মৃতিং কলাণীমতুগ্রতাশ্চিকার  
বুদ্ধিঃ সদা সৰ্ব্বদাচকে । আভিসমুখো প্রার্থয়ে । মে মদৌরনি বিশ্বা দিয়ঃ সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি  
যুৱাং প্রাপতং । প্রকর্ষণং রক্ষতং । অপিচ । অশ্বৈদ অন্যতঃ হে নাসত্যাৱধ্বিনৌ  
বৃহন্তঃ মতাস্তমপতাসাচমপটৈতাঃ পুত্রাদিভিঃ সমবেতঃ স্রুতাং প্রশংসনীয়মুকুষ্টৈ রয়িঃ ধনং  
বরাণাং প্রবচ্ছতং ।

চকে । কৈ গৈ শকে । বাতায়েনান্নেনপদং । লিটুভূতৈকবচনে রূপং । অশ্বৈদ ।  
সুপাং সুলুগিতি চতুর্থীছবচনস্ত শে আদেশঃ । অপতাসাচং । অপটৈতাঃ সহ সেচতে

সারণ-ভাষ্যের বক্ষ্যন্তুবাদ ।

হে 'কবী' ক্রান্তদর্শী মেধাবী অশ্বিদেবদয় । 'বাং' আপনাদিগের 'স্মৃতিং' কলাণী অতু-  
গ্রতাশ্চিকার বুদ্ধিকে 'সদা' সৰ্ব্বদা 'আ চকে' আভিসমুখো প্রার্থনা করি । 'মে' আমার 'বিশ্বাঃ  
দিয়ঃ' সকল কৰ্ম্মসমূহ আপনারা 'প্র অবতং' প্রকর্ষণের দ্বারা রক্ষা করুন । অপিচ, 'অশ্বৈদ'  
আমাদিগের মধো, হে 'নাসত্যা' অশ্বিদেবদয় ! 'বৃহন্তঃ' মতং 'অপতাসাচং' অপতা দ্বারা  
পুত্রাদির দ্বারা সমবেত 'স্রুতাং' প্রশংসনীয় উৎকৃষ্ট 'রয়িঃ' ধন 'বরাণাং' প্রদান করুন ।

চকে । কৈ এবং গৈ-পাতৃ শকার্থক । বাতায়ের দ্বারা আয়নেপদ । লিটের উত্তম-  
পুরুষের একবচনের রূপ । অশ্বৈদ । 'সুপাং সুলুক' ইত্যাদি শব্দে চতুর্থীর বহুবচনের শে-  
আদেশ । অপতাসাচং । 'অপটৈতাঃ সহ সেচতে সজচ্ছতে' ইত্যাদি বাক্যে অপতাসাচ, গচ্ছ



১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৭ বর্গ। ] সপ্তদশাদিকশততমং সূত্রং ।

৩৬৯

সদচ্ছত ইত্যপত্যসি। ছান্দসো থিঃ। শ্রুতাং। শ্রুতিঃ স্তুতিঃ। তত্র তবং শ্রুতং।  
তবে ছন্দসীতি বৎ। যনোহনাব ইত্যাদ্যদাতব্যং। ররাধাং। রা দানে। লোট্যে বাতায়ৈর্মা-  
নেনাদং। বহগং ছন্দসীতি শপঃ শ্লুঃ ॥ (১ম—১১৭সূ—২৩৭) ॥

## ত্রয়োবিংশ ( ১৩০৫ ) শ্লোকের বিশদার্থ।

— :: ৫ :: ৫ :: —

এই মন্ত্রটি প্রার্থনা মূলক। ইহার তিন অংশে তিন প্রকার প্রার্থনার  
ভাব স্থান পাইরাছে। প্রথমাংশের প্রার্থনা,—‘সর্বাস্তুর্যামো হে দেবদয়।  
আমি আপনাদিগের নিকট হইতে ভক্তিমিশ্রিতা বুদ্ধি এবং যুগ্মদীপ  
আরাধনা-মূলক সর্বপ্রকার সংকল্প সর্বদা প্রার্থনা করিতেছি।’ এই  
প্রার্থনাতে বুঝা যায়, দেবতাকে সর্বাস্তুর্যামো ও নিখিলকামনাপূরক বলিয়া  
জানিতে পারিয়া, প্রার্থনাকালী এখানে সাধকদিগের একান্তকাম্য দুইটি  
বস্তু প্রার্থনা করিতেছেন। প্রথম বস্তু—ভক্তিমিশ্রিতা বুদ্ধি। দ্বিতীয়  
বস্তু—দেবতার আরাধনাবিষয়ক সর্ববিধ সংকল্পানুষ্ঠান। দ্বিতীয়াংশের  
প্রার্থনার মর্ম,—‘বাহ্যাত্মশুদ্ধি-ব্যাধিহারক হে দেবদয়। আপনারা  
আমাকে প্রাপ্ত কাম্যবস্তু দান করতঃ আমার হৃৎপ্রদেশে তাহা ক্রমশঃ  
মর্দিত করুন।’ দেবদত্ত বস্তু যদি কোনপ্রকার দুর্দৈবঘটিত কল্যাণবর্তনে  
নিমজ্জিত হইয়া যায় ; তাই তিনি দেবতাকে জানাইতেছেন,—‘হে দেব !  
তাহা ‘প্রাবতং’—প্রকৃষ্টরূপে পালন করুন—ক্রমশঃ বাড়াইতেই থাকুন।’  
পরিণামে তৃতীয়াংশে প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘সত্যপ্রাপক হে দেবদয় !  
আপনারা শুদ্ধগুণাদিযুক্ত পরমধন আমাদিগকে প্রদান করুন।’ এখানে  
দেবতার সম্বোধনে বলিতেছেন—‘নাসত্য—অসত্যরহিত—সত্যপ্রাপক।’  
অতএব এধানকার কাম্য একমাত্র সত্যধন, ইহা সহজেই অনুমেয়। এই  
ধন-সম্বন্ধে মন্ত্রে যে কয়েকটি বিশেষণ পরিদৃষ্ট হয়, তাহা একমাত্র সত্য-  
স্বরূপ—জন্মজরাতিদুঃখনাশক পরমনিঃশ্রেয়সুপ্রদ পরম ধনেরই জ্ঞাপক।  
মন্ত্রে অবস্থিত প্রার্থনার ভাবই প্রকাশ করিতেছে ॥ (১ম—১১৭সূ—২৩৭) ॥

হয়। ছান্দসে থি-প্রত্যয়। শ্রুতাং। ‘তবে ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে বৎ। ‘যনোহনাবঃ’  
ইত্যাদি সূত্রে আত্মদাতব্য। ররাধাং। রা-ধাতু দানার্থক। লোট্যে বাতায়ের দ্বারা আত্মনে-  
পদ। ‘বহগং ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে শপের স্থানে শ্লুঃ ॥ (১ম—১১৭সূ—২৩৭) ॥

চতুর্বিংশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । চতুর্বিংশী ঋক্ । )

হিরণ্যহস্তমশ্বিনা ররাণা পুত্রং নরা

বপ্রিমত্যা অদত্তং ।

ত্রিধা হ শ্রাবমশ্বিনা বিকস্তুমুজ্জীবস

ঐরয়তং সুদানু ॥ ২৪ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

হিরণ্যহস্তং । অশ্বিনা । ররাণা । পুত্রং । নরা ।

বপ্রিমত্যা । অদত্তং ।

ত্রিধা । হ । শ্রাবং । অশ্বিনা । বিকস্তুং । উৎ । জীবসে ।

ঐরয়তং । সুদানু ইতি সুদানু । ২৪ ॥

• • •

মর্যাদাসারিনী-বাখ্যা ।

‘ররাণা’ ( রমণীমধনদাতারো ) ‘অশ্বিনা’ ( আশ্বিনামিনাশকো ) ‘নরা’ ( সৎপতি পরি-  
চালকো হে দেবো ) যুবাং ‘বপ্রিমত্যা’ ( বপ্রিমটো, অবদ্রিয়ুক্তার জনার ) ‘হিরণ্যহস্তং’  
( হিরণ্যো সংকর্ষসাধকো হস্তো বস্ত্র তথাবিধং, সংকর্ষসাধনসমর্থং ইত্যর্থঃ ) ‘পুত্রং’  
( সংকর্ষণো জাতং, শুদ্ধসত্ত্বং ইতি শেষঃ ) ‘অদত্তং’ ( প্রাযচ্ছতঃ ) ; হে দেবো যুবাং অবুজ্জি-  
মুক্তস্ত জনস্ত যদি সদনুষ্ঠানকমং শুদ্ধসত্ত্বং বিতরণঃ—ইতি ভাবঃ ; ‘অশ্বিনা’ ( আশ্বি-  
নামিনাশকো ) ‘সুদানু’ ( পরমধনদাতারো হে দেবো ) যুবাং ‘ত্রিধা’ ( ত্রিভিঃ, জন্মজরামরণ-  
রূপৈঃ শক্তিঃ ইত্যর্থঃ ) ‘বিকস্তুং’ ( বিচ্ছিন্নং, পুনঃ পুনঃপ্রাপ্তং ) ‘শ্রাবং’ ( মলিনতাপ্রাপ্তং

জীবঃ) 'জীবসে' (জীবনায়, সত্যসন্ধানপ্রাপ্তার্থঃ) 'হ' (নিশ্চিতঃ) 'উৎ ঐরয়তঃ' (জ্ঞানালোক-  
প্রদানেন উর্জঃ নয়থঃ) । পরমধনদাতারো হে দেবো যুবাং জন্মজরামরণগ্রস্তং জনং  
পুনর্জন্মপ্রদাৎ সংসারাত উদ্ধরথঃ—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১১৭সূ—২৪খ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

রমণীয়ধনদাতা, আধিগ্যামিনাশক, সম্মার্গে পরিচালক হে দেবদয় !  
আপনারা সুবুদ্ধিযুক্ত মনুষ্যকে সংকর্ম্মণায়ক শুদ্ধগত্ব প্রদান করিয়া  
থাকেন ; ( ভাবার্থ এই,—হে দেবদয় ! আপনারা সুবুদ্ধিযুক্ত ব্যক্তির  
হৃদয়ে সদনুষ্ঠানসক্ষম শুদ্ধগত্ব বিতরণ করিয়া থাকেন ) ; আধিগ্যামি-  
নাশক পরমধনদাতা হে দেবদয় ! আপনারা জন্মজরামরণ-রূপ তিন  
প্রকার শত্রু কর্তৃক পুনঃপুনঃগ্রস্ত মানিষ্ঠ-প্রাপ্ত জীবকে সত্যসন্ধান-  
প্রাপ্তির নিমিত্ত জ্ঞানালোক প্রদান করতঃ নিশ্চয়ই উর্জদেপে  
উত্তোলিত করেন ; ( ভাব এই যে,—পরমধনদাতা হে দেবদয় !  
আপনারা জন্মজরামরণগ্রস্ত জনকে পুনর্জন্মপ্রদ সংসার হইতে উদ্ধার  
করিয়া থাকেন । ) ॥ (১ম—১১৭সূ—২৪খ) ॥

\* \* \*

সারণ-ভাষ্যঃ ।

ররাণা রমমাণো দাতারো বা নরা নেতারো হে অশ্বিনৌ হিরণ্যহস্তং নাম পুত্রং বধ্রিমত্যা  
এতৎসংজ্ঞার ব্রহ্মবাদিষ্টে অদন্তং প্রাযচ্ছতং । অপিচ হে স্তদানু শোভনদানাবশ্বিনৌ ত্রিধা  
ত্রেধা বিকন্তং বিচ্ছিন্নং শ্রাবাখ্যমৃষং জীবসে জীবিতুমুদৈরয়তং । অশ্বত্রেত্রেধা খণ্ডিতং শরীরং  
পুনরেকীকৃত্যোদগমরতমিত্যর্থঃ ॥

ররাণা । রমতেঃ শানচি বহুলং হৃদসীতি শপঃ শ্লুঃ । ব্যত্যয়েন মকারভাষ্যঃ । রাতের্মর্ষা

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'ররাণা' রমমাণ বা দাতা 'নরা' নেতা হে অশ্বিনয় ! 'হিরণ্যহস্তং' হিরণ্যহস্ত-নামক  
পুত্রকে 'বধ্রিমত্যাঃ' এতৎসংজ্ঞক ব্রহ্মবাদীকে 'অদন্তং' প্রদান করিয়াছিলেন । অপিচ, হে  
'স্তদানু' শোভনদাতা অশ্বিনয় ! 'ত্রিধা' তিন ভাগে 'বিকন্তং' বিচ্ছিন্ন 'শ্রাবাং' শ্রাবাখ্য ঋষিকে  
'জীবসে' বাচিবায় লভ্য 'উৎ ঐরয়তং' অশ্বরগণ কর্তৃক তিন ভাগে খণ্ডিত শরীর পুনঃ এক  
করিয়া বাঁচাইয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।

ররাণা । রমতি'র (রম ধাতুর) শানচে 'বহুলং হৃদসি' ইত্যাদি সূত্রে শপ-স্থানে শ্লু  
ব্যত্যয়ের দ্বারা ম-কারের আধ । অথবা রতি'র (রা-ধাতুর) ব্যত্যয়ের দ্বারা শানচ ।

ব্যত্যয়েন শানচ্ । পূৰ্ব্ববৎ সূঃ । বদ্রিমত্যাঃ । চতুৰ্ভাৰ্ঘে বহলং হনসীতি বজী । জীবসে ।  
জীব প্রাণধারণে । তুমৰ্ধে সেনেনিত্যসেনপ্রত্যয়ঃ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২৪৩ ) ॥

## চতুৰ্বিংশ ( ১৩০৬ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

এই শ্লোকটি দেবতার মহিমা-ব্যাপক । মন্ত্রটির অন্তর্নিহিত কয়েকটি বিশেষণের মধ্যে ‘রম্যাণা’ বিশেষণটি দেবমাহাত্ম্যের বিশেষ পরিচয় প্রদান করিতেছে । ভাষ্যকার ইহার অর্থ করিয়াছেন—‘রমণীয়ো দাতারো বা ।’ আমরা অর্থ করিয়াছি—‘রমণীয়ধনদাতারো’ । রমণীয় ধন কি ?—যে ধন অতিশয় আনন্দ-প্রদায়ক । অনিত্য কামকাঞ্চনাদি বিষয়ভোগজাত আনন্দ ‘রমণীয়’ বিশেষণের স্থল হইতে পারে না । ইহা সেই তুমি আনন্দেরই সমর্থক ।

এই শ্লোকটি দুই অংশে বিভক্ত । প্রথমাংশে দেবতার অনুগ্রহ বর্ণিত হইয়াছে,—‘রমণীয়ধনদাতা নেতৃস্থানীয় যে দেবদয় ! আপনারা স্তুতিযুক্ত মনুষ্যকে সৎকর্মসাধক শুদ্ধগত্ব প্রদান করিয়া থাকেন ।’ এই অংশের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ভাষ্যকার বদ্রিমতীর হিরণ্যপাণি-নামক পুত্রলাভের বিষয় অবতারণিত করিয়াছেন । আমরা কিন্তু ‘হিরণ্যহস্তঃ’ পদের অর্থে হিরণ্য অর্থাৎ সৎকর্মসাধক হস্তধর যঁহার, তাঁহাকেই লক্ষ্য করি । ইহাতে উহা সমীচীন ভাবেই শুদ্ধগত্বের স্রোতক হইয়াছে ।

মন্ত্রের শেষাংশ ব্যক্ত করিতেছে,—‘মানুষ স্ফুটকাল হইতে জন্মজরামরণ-রূপ তিনটি শত্রুর কবলে পুনঃপুনঃ প্রাপ্ত হইয়া বারম্বার অজ্ঞানান্ধকারে আচ্ছন্ন হইয়া শ্রাবহই প্রাপ্ত হইতেছে । একমাত্র এই দেবতাই এবশিষ জনগণকে জ্ঞানালোক প্রদান করতঃ বাতনাশদ সংহার হইতে উদ্ধার করেন,—তাহাদিগকে মিথ্যা ঐন্দ্রজালিক বিভ্রান্তি হইতে সত্যের সন্ধান দেখাইয়া দেন । ত্রিতাপতপ্ত জীৱগণও দেবানুগ্রহে চরিতার্থ হইয়া যায় ।’ মন্ত্র হইতে এইরূপ ভাবই অদিগত হওয়া যায় । প্রচলিত অর্থে, মেকালে বিজ্ঞানের চরমোন্নতি—ত্রিধা-কর্ত্তিত দেহের একত্রে সমাবেশে জীবন-দান—প্রতিপন্ন হয় । ( ১ম—১১৭সূ—২৪৪ ) ।

পূর্বের ভাষ্য সূ । বদ্রিমত্যাঃ । চতুৰ্ভাৰ্ঘে ‘বহলং হনাস’ ইত্যাদি সূত্রে বজী । জীবসে । জীব-  
বাহু প্রাণধারণার্থক । ‘তুমৰ্ধে সেনেন্’ ইত্যাদি সূত্রে সেন-প্রত্যয়ঃ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২৪৪ ) ।



পঞ্চবিংশী ধাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । সপ্তদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । পঞ্চবিংশী ধাক্ । )

এতানি বামশ্বিনা বীৰ্য্যানি প্র

পূৰ্ব্য্যাণ্যারবোচন ।

ব্রহ্ম কৃথন্তো বৃষণা যুবভ্যাং সুবীরাসো

বিদথমা বদেম ॥ ২৫ ॥

পদ বিশ্লেষণঃ ।

এতানি । বাং । অশ্বিনা । বীৰ্য্যানি । প্র । পূৰ্ব্য্যানি ।

আরবঃ । অবোচন ।

ব্রহ্ম । কৃথন্তঃ । বৃষণা । যুবভ্যাং । সুবীরাসঃ ।

বিদথঃ । অ । বদেম ॥ ২৫ ॥

মর্ধ্যাসুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( বাহ্যাত্তরব্যাধিবারকৌ হে দেবৌ ) ‘বাং’ ( যুবভ্যাং ) ‘পূৰ্ব্য্যানি’ ( পূৰ্ব্ভ্যস্তিতানি, নিত্যকৃতানি, চিরন্তনান্ সাধকান্ উদ্दिष्ट অশ্রুতানি ইত্যর্থঃ ) ‘এতানি’ ( সমনস্তরোক্তানি ) ‘বীৰ্য্যানি’ ( সাধনমার্গানুকূলকৰ্ম্মাণি ) ‘আরবঃ’ ( দীর্ঘায়ুসঃ—সাধকঃ ইত্যর্থঃ ) ‘প্র অবোচন’ ( প্রকটকরণেণ অমুসরতি ) ; হে দেবৌ যুগ্মদীরঃ প্রদর্শিতং সৎকৰ্ম্ম জ্ঞানিনঃ সর্গদেবাসুসরতি ইতি ভাবঃ ; ‘বৃষণা’ ( অতীষ্টবর্ষকৌ হে দেবৌ ) ‘যুবভ্যাং’ ( যুবভ্যাং—প্রদর্শিতং প্রদত্তং বা ইতি বাবৎ ) ‘ব্রহ্ম’ ( পরমেশ্বরঃ, বহা—জ্ঞানমূলকঃ সাদৃশ্যতঃ ) ‘কৃথন্তঃ’ ( কুর্ষন্তঃ, অমুসরন্তঃ ) ‘সুবীরাসঃ’ ( তদুপববন্তঃ সাধকঃ ) ‘বিদথঃ’

(বিদ্বতি, যুবরোঃ স্বরূপঃ জানতি ইত্যর্থঃ) ; তথা 'আ বেদম' ( যুগ্মদীপ্যন্তি উচ্চারণামঃ, বধা বরমণি তজ্জ্ঞানসম্পন্নঃ তবামঃ তদ্ বিধত্তং—ইতি ভাবঃ ) । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—  
হে দেবো! যুগ্মপ্রদর্শিতঃ সদমুষ্ঠাননুসরণঃ সাধকঃ যুবাঃ জাতুঃ সমর্থা তবতি,  
অমৃত্যমপি তদমুষ্ঠানসামর্থ্যং প্রযচ্ছতঃ । ( ১ম ১১৭সূ—২৫পা ) ॥

বজ্রাহুবাদ ।

বাহ্যভ্যস্তরন্যাধিবারক হে দেবদয় ! আপনাদিগের দ্বারা নিত্যকৃত,  
( চিরন্তন সাধকগণের উদ্দেশ্যে অনুষ্ঠিত ) পরম্পরাক্রমে উক্ত, সাধন-  
মার্গানুকূল কর্মনিবহকে—সাধকগণ প্রকৃষ্টরূপে অনুসরণ করিয়া থাকেন ;  
( ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আপনাদিগের প্রদর্শিত গৎকর্ম জ্ঞানিগণ  
সর্বদাই অনুসরণ করিয়া থাকেন ) ; অভ্যন্তরীণ হে দেবদয় ! আপনা-  
দিগের প্রদত্ত জ্ঞানমূলক সদমুষ্ঠানের ( আপনাদিগের প্রদর্শিত পরমেশ্বরের )  
অনুসরণকারী শুদ্ধমত্বিনিষ্ঠ সাধকগণ আপনাদিগের স্বরূপ জ্ঞাত আছেন ;  
আমরাও যাহাতে সেইরূপ জ্ঞানসম্পন্ন হইতে পারি, তাহা বিহিত  
করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! যুগ্মপ্রদর্শিত সদমুষ্ঠানানু-  
সরণকারী সাধকগণ আপনাদিগকে জানিতে সমর্থ হইবেন ; আমাদিগকেও  
সেই সদমুষ্ঠানসামর্থ্য প্রদান করুন । ) ॥ ( ১ম—১১ সূ—২৫পা ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

অশ্বিনা হে অশ্বিনৌ বাঃ যুবরোঃ সম্বন্ধীনি পূর্য্যানি প্রজ্ঞাত্ততানীদানীঃ মরোক্তানি  
বীর্য্যানি । বীরকর্মণ্যারবো মনুষ্যা মদীয়াঃ পিত্রাদয়ঃ প্রাবোচন্ উক্তবন্তঃ । বরং চ হে  
ব্রহ্মণা কামাতিবর্ষকাবশিনৌ যুবাভ্যাং ব্রহ্ম মন্ত্রাশ্বকং জ্ঞাত্ব কথন্তঃ কুর্কন্তঃ সুবীরাসঃ সুবীরাঃ  
শোভনৈক্যটৈঃ পুত্রাদিত্তরূপেতাঃ সন্তো বিদবৎ বজ্রমাবদেম । আতিমুখোন স্ততীক্কারয়াম ।

সারণ-ভাষ্যের বজ্রাহুবাদ ।

'অশ্বিনা' হে অশ্বিদয় । 'বাঃ' আপনাদিগের সম্বন্ধীয় 'পূর্য্যানি' পুরাতন 'এতানি' এখন  
আমরা-কর্তৃক উক্ত 'বীর্য্যানি' বীরকর্মসমূহ 'আরবঃ' মনুষ্যগণ আমার পিতৃগণ 'প্রাবোচন্'  
বলিয়া গিয়াছেন । আমরাও হে 'ব্রহ্মণা' কামাতিবর্ষক অশ্বিদয় ! 'যুবাভ্যাং' আপনাদিগের  
'ব্রহ্ম' মন্ত্রাশ্বক জ্ঞাত্ব 'কথন্তঃ' করিয়া 'সুবীরাসঃ' সুবীর শোভনবীর পুত্রাদির সহিত উপেক্ষ  
হইয়া 'বিদবৎ' বজ্রে 'আবেদম' আতিমুখে জ্ঞাত্ব উচ্চারণ করি । অথবা, 'বিদবৎ'

বহা বিদথঃ বেদমন্তমতিথিঃ তদপেক্ষিতপ্রদানেনাবদেম। আভিমুখেন প্রিয়পূর্বিকায়  
বাচসুচারমাম ।

কথনঃ। কৃবি হিংসাকরণশেষঃ। ইদিত্যমুম্। শটঃ শতঃ। দিষ্টিকৃৎসারাজেতা-  
প্রত্যয়ঃ। অকারান্তাদেশশ্চ। অতো লোপে সতি স্থানিবদ্ধাবাস্তবশূন্যপদগুণাভাবঃ। 'সুবীরাসঃ।  
শোভনা বীরা যেমাং তে তথোক্তাঃ। আজ্জসেরসুক্। বীরবীর্যো চেতুস্তবপদাহাদাত্ত্বঃ।  
বিদথঃ। বিদ জ্ঞাসে। কৃবিদিত্যাং কিদিত্যন্যপ্রত্যয়ঃ॥ (১ম ১১৭ম—২৫ম)॥

ইতি প্রথমস্তাষ্টমে সপ্তদশো বর্গঃ । ১৮.১৭ ।

## পঞ্চবিংশ ( ১৩০৭ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—ঃঃঃঃঃ—

এই মন্ত্রের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহাতে মনুষ্যরূপী অশ্বিনকৈ  
মন্ত্রোধন করিয়া ঋষিগণ যেন বলিতেছেন,—‘আপনাদিগের আলৌকিক  
কর্মসমূহ আমাদিগের পিতৃপুরুষগণ কীর্তন করিয়া গিয়াছেন ; বীরপুত্র  
ও ঐশ্বর্যলাভ করিয়া, এখন আমরাও কীর্তন করিলাম।’ উত্তর ভাব  
এই যে,—‘আপনাদিগের কৃপায় আমরা যেন চিরকালই বীর্যবান পুত্র ও  
ঐশ্বর্য প্রাপ্ত হই।’

কিন্তু আমাদিগের মতে, মন্ত্রে নিত্যমত্য-তত্ত্ব ও প্রার্থনা, প্রকাশ  
পাইয়াছে। দেবতার আরাধনাতে মানুষ দেবত্বের—দেবভাবের অধিকারী  
হইতে সমর্থ হয়। দেবতাকে জানা—হৃদয়ে দেবতাব উপচিত হওয়া। মন্ত্র  
এই সুগভীর রহস্য প্রকাশ করিতেছে। এই মন্ত্রের প্রতিপাদ্য প্রথমার্শে  
সাধক বলিতেছেন,—‘হে দেবতায়! আপনারা সাধকদিগের হিতার্থে

অতিরিক্তে জানিয়া তাহার অপেক্ষিত প্রদানের দ্বারা ‘আবদেম’ আভিমুখো প্রিয়পূর্বক  
বাক্য উচ্চারণ করিব।

কথনঃ। কৃবি-ধাতু হিংসা এবং করণার্থক। ইদিত্ব-হেতু মুম্। শটে শত-প্রত্যয়।  
‘দিষ্টিকৃৎসারাজে’ ইত্যাদি শব্দে উ-প্রত্যয় এবং অকারান্ত আদেশ। ‘অতো লোপ’ হইলে  
স্থানিবদ্ধাব-হেতু লঘু উপধার শূণ্যের অভাব। সুবীরাসঃ। শোভন বীরগণ যাহাদের  
তাহারা। ‘আজ্জসেরসুক্’ ইত্যাদি শব্দে অশুক-প্রত্যয়। ‘বীরবীর্যো চ’ ইত্যাদি  
শব্দে উত্তরপদের আহাদাত্ত্ব। বিদথঃ। বিদ-ধাতু জ্ঞানার্থক। ‘কৃবিদিত্যাং কিৎ’  
ইত্যাদি শব্দে অথ-প্রত্যয়। (২ম—১১৭ম—২৫ম)॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের সপ্তদশ বর্গ সমাপ্ত । ১৮.১৭ ।

সাধনমার্গানুকূল সামর্থ্য সাধক-দ্বন্দ্বয়ে প্রদান করিয়া থাকেন এবং সাধক-গণও ঐকান্তিকী প্রক্কা-গহকারে গেই দেবদত্ত সামর্থ্যের অনুগরণ করিতে থাকেন ।’ এ অংশে সাধকের ভাস্ক্যবিশ্বাসের দাট্টিং এবং গদমুষ্ঠানতৎপরতা প্রতীত হয় ।

দ্বিতীয়াংশের মর্গ, — ঐরূপ স্বর্গকল্পনাতর ফল দেবতাকে তদ্বৎ অধিগত হওয়া । এই অবস্থাতেই সাধক ও গায়—উপাসক মনুষ্য ও উপাস্ত দেবতা—এক অভিন্ন হইয়া যায় । দেব-প্রদত্ত ভাবগম্যুহের প্রভাবে ঐ হক কামকাকাদি ভোগেন্সার প্রতি সাধক-মন স্বতঃই বিরত হইয়া যায়, এবং তাঁহার কামা দেবকাম্য ভূমিতে পরিণত হয় । ইহার মূলে শুদ্ধগত্ব এবং গেই শুদ্ধগত্ব গাইবার মূলে দেবতা । মন্ত্ৰের প্রথম ও দ্বিতীয়াংশে এইরূপ সাধক ও দেবতার মাতাত্মা কীৰ্ত্তিত আছে ।

উপসংহারার্থে প্রার্থনার ভাব প্ৰস্ফুট হইয়াছে—‘হে দেবদত্ত ! আমরাও বাহ্যতে ঐরূপ জ্ঞানলাভে সমর্থ হই, চরন্তুন সামান্যিষ্ঠ গুণরাশির অনুগরণ করিতে পারি, আপনারা অনুগ্রহ-পূর্বক সেইরূপ নিহিত করুন ।’ প্রার্থনাকারী, দেবমাতাত্ম্য ও সাধক-মাতাত্ম্য সম্পূর্ণরূপে অধিগত হইয়াছেন । নচেৎ, এরূপ প্রার্থনা—এরূপভাবে দেবতার ওগৎ কর্ম্যানুগরণকারী সাধকের গুণরাশির কীৰ্ত্তন—কি মহজে সম্ভবপর হয় ? জন্ম-জন্মান্তরের মুকুতি-ফলেই এ অবস্থা প্রাপ্ত হইতে পাওয়া যায় । মন্ত্ৰে এই ত্রিবিধ ভাবকুহুম প্রস্ফুট দেখিতে পাউ ॥ ( ১ম—১১৭সূ—২২খ ) ॥

— . —

## অষ্টাদশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

আ বামিতোকাদশর্চঃ তৃতীয়ঃ শ্লোকঃ কক্ষীরত আর্ষঃ ত্রৈলোক্যমুখিনঃ । তথা চানুক্ৰমঃ ।  
আ বামেকাদশেতি । পূর্বসূক্তাভ্যাং সহ প্রাতরনুবাকান্বিনশজ্যৈরোক্যৈঃ বিনিয়োগঃ ॥

### অষ্টাদশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

‘আ বাৎ’ ইত্যাদি একাদশ শ্লোকযুক্ত তৃতীয় শ্লোক ( সপ্তদশ অনুবাকের ) । কক্ষীরান্বিতঃ । ত্রৈলোক্যমুখিনঃ অধিদেবতাসম্বন্ধীয় । এইরূপ অনুক্রমণিকা আছে,—‘আ বামেকাদশঃ’ ইত্যাদি । পূর্ব শ্লোক-সকলের সহিত প্রাতরনুবাকে আশ্বিনশজ্যে বিনিয়োগ উক্ত আছে ।



ॐ

# ঋগ্বেদ-সংহিতা।

— :: ॐ :: —

প্রথমঃ সপ্তমঃ। সপ্তমশোহ্মবাকঃ। অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ। প্রথমশোহ্মবাকঃ।  
অষ্টমশোহ্মবাকঃ। অষ্টাদশাধিকশততমঃ একোনবিংশপৰ্য্যন্তঃ চত্বারঃ বর্গাঃ ॥

## অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ।

— — — — —

পূর্বসূক্তদ্বয়ের দ্বারা এই সূক্তটিও অশ্বিদ্বয়-সম্বন্ধীয়। প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে পূর্ব দুই সূক্তে যে সমস্ত আখ্যায়িকার অবতারণা করা হইয়াছে, এই সূক্তের মধ্যেও তাহার অনেকগুলির সমাবেশ দেখা যায়।

প্রথম হইতে চতুর্থ পর্য্যন্ত ঋকে কোনও আখ্যায়িকার উল্লেখ নাই। পঞ্চম ঋকে সূর্য্যের হুহিতা সম্বন্ধীয় উপাখ্যান দৃষ্ট হয়। ঊষা ষোড়শাধিকশততম সূক্তের সপ্তদশ ঋকেও আছে। ষষ্ঠ ঋকে বন্দন, রোহিণী, চ্যবন এবং তুংগের পুত্রের উপাখ্যান আছে। পূর্ব দুই সূক্তেও ঐ সকলের উল্লেখ দেখা যায়। এই রূপ, পূর্বসূক্তদ্বয়ের উল্লিখিত আখ্যায়িকা-সমূহের মধ্যে, এই সূক্তের সপ্তম ঋকে অজিত ও কথ ঋষির প্রসঙ্গ; অষ্টম ঋকে শযু ঋষির এবং বর্জিকার ও বিশ্ণুনার বিষয়, নবম ঋকে পেতুরাজার আখ্যায়িকার অবতারণা আছে। দশম ও একাদশ ঋকে কোনও আখ্যায়িকা নাই,— শুধু প্রার্থনা আছে।

ইহার পরবর্তী দুইটি সূক্তও অশ্বিদেবতাবিষয়ক। বিষয়টি সমগ্রভাবে দেখিলে, অশ্বিদ্বয়কে সাধারণ চিক্রিৎসক বা বৈজ্ঞানিক বলিয়া মনে করা সম্ভব নয়। তাঁহাদিগের সম্বন্ধে আমাদের মতামত পূর্ববর্তী দুই সূক্তে অনেকটা বিবৃত হইয়াছে; এই সূক্তের ও পরবর্তী সূক্তদ্বয়ের ব্যাখ্যা-কালে তাহা আরও পরিষ্কৃত করার পক্ষে চেষ্টা করা যাইবে। কলতঃ, বিভিন্ন দৃষ্টিতে বিভিন্ন ভাবে যে মন্ত্রের অর্থ গ্রহণ করা যায়, পরন্তু তাহার মধ্যে যে এক অভিন্ন সত্যতত্ত্ব নিহিত আছে, সম্ভাব্য আলোচনার তাহাই বোধগম্য হইবে।

— — — — —

ଅଥସମସ୍ତେ ମଣ୍ଡମେଧସୁବାକେ ଅଟ୍ଟାଦିନାଦିକଳତତମଃ ସୁକ୍ତଃ । ଆସିଃ ଦେବତା ଚ ପୂର୍ବସଃ ।

ଆତରମୁବାକାଦିନାଦିକଳତତମଃ ବିନିଯୋଗଃ ।

• • •

ପ୍ରଥମା ଶ୍ଳୋକ ।

( ଅଥସଂ ମଣ୍ଡମେଧ । ଅଟ୍ଟାଦିନାଦିକଳତତମଃ ସୁକ୍ତଃ । ପ୍ରଥମା ଶ୍ଳୋକ । )

ଆ । ବାଂ । ରଥୋ । ଅସ୍ଥିନା । ଶ୍ରେନପତ୍ତା । ଅମ୍ବୁଲୀକଃ ।

ସ୍ବନାଂ । ଯାତ୍ରବର୍ବାଂ ।

ଯୋ । ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ । ମନମୋ । ଜବୀରାନ୍ତ୍ରବନ୍ଧୁରୋ ।

ସ୍ବପ୍ନା । ବାତରଂହାଃ ॥ ୧ ॥

• • •

ପଦ-ବିଶ୍ଳେଷଣଃ ।

ଆ । ବାଂ । ରଥଃ । ଅସ୍ଥିନା । ଶ୍ରେନପତ୍ତା । ଅମ୍ବୁଲୀକଃ ।

ସ୍ବପ୍ନାନ୍ । ଯାତ୍ର । ଅର୍ବଂ ।

ଯଃ । ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ । ମନମଃ । ଜବୀରାନ୍ । ତ୍ରିବନ୍ଧୁରଃ ।

ସ୍ବପ୍ନା । ବାତରଂହାଃ ॥ ୧ ॥

• • •

ସମ୍ପ୍ରାନ୍ତମାରିଚି-ବ୍ୟାଖ୍ୟା ।

‘ସ୍ବପ୍ନା’ ( ଅତୀତିବର୍ଷକୋ ) ‘ଅସ୍ଥିନା’ ( ଆଧିବ୍ୟାଧିନାମକୋ ହେ ଦେବୋ ) ‘ବାଂ’ ( ଯୁବାୟୋଃ  
ମଧ୍ୟାନ୍ତରି ) ‘ଶ୍ରେନପତ୍ତା’ ( ଶ୍ରେନମନୀୟମନଶୀଳଃ ) ‘ଅମ୍ବୁଲୀକଃ’ ( ଶୋଭନମୁଖସୁକ୍ତଃ ) ‘ସ୍ବପ୍ନାନ୍’  
( ପରମଧନାବିତଃ ) ‘ମର୍ତ୍ତ୍ୟାଂ’ ( ମରୁତ୍ୟୁ ) ‘ମନମଃ’ ( ଅନ୍ତଃକରଣାଦି ) ‘ଜବୀରାନ୍’ ( ବେଗାବିତଃ )

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৮ বর্গ। ] অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৩৩৩

‘ত্রিবন্ধুঃ’ (জ্ঞানবৈরাগ্যভক্তিরূপৈঃ ত্রিভিঃ সারথিভিঃ যুক্তঃ) ‘বাতরংহাঃ’ (বায়ুঃ শীতগামী, আশ্রফলোপহারকঃ ইত্যর্থঃ) ‘যঃ’ (রথঃ, যঃ প্রসিদ্ধঃ—সংকল্পরূপঃ পরিত্রাণোপায়ঃ) সঃ ‘অর্ষাভু’ (অমরভিনুপঃ আরাভু) । পার্শ্বনায়াঃ ভাবঃ—হে দেবো যুগ্মদীরং সর্বগুণাশ্রিতঃ সদনুষ্ঠানং অমরভ্যঃ প্রযচ্ছতঃ ॥ (১ম—১১২—১ম) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

অভীষ্টৈর্নর্যক হে দেবদয় ! আপনাদিগের সম্বন্ধী অপ্রতিহত গতিশীল, শোভনশুভযুক্ত, পরমমনা স্বত, মনুষ্যের অস্তঃকরণ অপেক্ষা বেগবান, জ্ঞান-বৈরাগ্য-ভক্তি-রূপ তিনটি সারথিযুক্ত এবং আশ্রফলোপহারক যে অসিদ্ধ রথ (সংকল্প-রূপ পরিত্রাণোপায়), তাহা আমাদিগের অতিমুখে আগমন করুক । (ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! যুগ্মদীর সর্বগুণাশ্রিত সদনুষ্ঠান আমাদিগকে প্রদান করুন ।) ॥ (১ম—১১৮সূ—১ম) ॥

\* \* \*

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনৌ বাং যুগ্মদীরঃ স্বভূতো রথোহস্মাত্ অমরভিনুপঃ আরাভু আগচ্ছতু । কীদৃশৌ রথঃ । শ্রোনপদ্ম । শ্রোন ইত্যশ্বনাম । শংসনীর-গমননৈরথৈঃ পতন্ গচ্ছন্ । যথা শ্রোনঃ পক্ষী । স এব শীঘ্রং পতন্ । স্মৃণীকঃ শোভনশুভযুক্তঃ । স্ববান্ ধনবান্ । হে যুগ্মদৌ কামান্যং বসিতারাবাশ্বিনৌ যৌ যুগ্মদীরৌ রথো মর্ত্যাত্ মনুষ্যাত্ মনসো অবীমান্ । অতিশয়েন বেগবান্ । তদুপা বেগেন কুৎসং জগদ্ব্যাপ্রোতি ততোহপাতিশয়েন ক্ষণমাত্রাদেব সর্বং জগৎ পর্যাটতিত্যর্থঃ । ত্রিবন্ধুঃ । বন্ধুঃ বেষ্টিতঃ সারণেঃ স্থানং । ত্রিপ্রকারেণ বন্ধুরেণ যুক্তঃ । বাতরংহাঃ । বাতন্ত বায়ৌ রংহৌ বেগ ইব বেগো যন্ত স তপোক্তঃ । অনেনা-প্রতিহতগতিত্বমুচ্যতে । স ঠিতি পূর্স্বত্রাস্থঃ ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ‘অশ্বিনা’ অশ্বদয় ! ‘বাং’ আপনাদিগের স্বভূত ‘রথঃ’ রথ ‘অর্ষাভু’ আমাদিগের অতিমুখে ‘আরাভু’ আসুক । কিরূপ রথ ? ‘শ্রোনপদ্ম’ (শ্রোন—এই পদ অশ্বনাম-বাচক) শংসনীর-গমন অশ্বগণ কর্তৃক পতন অর্থাৎ গমনশীল । অথবা শ্রোনপক্ষী—সে যেমন শীঘ্র পতন্ত (শীঘ্রগমনশীল) । ‘স্মৃণীকঃ’ শোভনশুভযুক্ত ‘স্ববান্’ ধনবান্ । হে ‘যুগ্মদৌ’ কাম-সমূহের বর্ষণকারী অশ্বদয় ! ‘যঃ’ আপনাদিগের যে ‘রথঃ’ রথ ‘মর্ত্যাত্’ মনুষ্যের ‘মনসো অবীমান্’ অতিশয়ের দ্বারা বেগবান্ । তাহা যেকোন বেগের সহিত কুৎসং জগৎ ব্যাপ্ত করিতেছে সেইরূপ অতিশয়ের দ্বারা ক্ষণমাত্রেই সকল জগৎ পর্যাটন করে—টহাট অর্প । ‘ত্রিবন্ধুঃ’ বন্ধুঃ অর্থাৎ বেষ্টিত সারণির স্থান ত্রিপ্রকারে বন্ধুরের দ্বারা যুক্ত, ‘বাতরংহাঃ’ বাতের অর্থাৎ বায়ুর ‘রংহাঃ’ অর্থাৎ বেগের দ্বারা সেগ বাতায় সে এইরূপ । ইহার দ্বারা অপ্রতিহতগতিত্ব উক্ত হয় । ‘স রথঃ’ ইত্যাদি পূর্বের সহিত অমর ।

শ্রেনপদা । পংলুগতো । অত্তোভ্যোহপি দৃশ্য ইতি বনিপ্ । দাসীভারাদিঃ । যদা  
দৃশিগ্রহণস্য বিধ্যভ্রমোপসংগ্রহার্থত্বাৎ বনিপ্ । ততো বহুব্রীহৌ পূৰ্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরস্ব ।  
জবীরান্ । অবোহনাতীতি অববান্ । অতিশয়েন অববান্ ইতি জবীরান্ । আতিশায়নিক  
ঈরহ্ম । বিন্মতোলুর্ক্ । টেরিতি টিলোপঃ ॥ ( ১ম ১১৮স্থ ১খ ) ॥

## প্রথম ( ১৩০৮ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—:—:—

এই মন্ত্রটিতে কতকগুলি বিশেষণে দেবতার 'রথ' বিশেষিত  
হইয়াছে । বিশেষণগুলির প্রতি একটু স্থির দৃষ্টিতে লক্ষ্য করিলেই বুঝা  
যাইবে—এ রথ কোন রথ ? ইহার অন্তর্নিহিত 'ত্রিবন্ধুরঃ' বিশেষণটি  
বিশেষরূপ অনুধাবনযোগ্য । ভাষ্যকার ঐ পদের ব্যাখ্যা করিয়াছেন,—  
'বন্ধুরং বেষ্টিতং সারথঃ স্থানং—ত্রিপ্রকারেণ বন্ধুরেণ যুক্তঃ ।' অর্থাৎ,  
বন্ধুর শব্দের অর্থ বেষ্টিতাম্বিত সারথির স্থান—ত্রিবিধ বন্ধুরের দ্বারা যুক্ত  
যে রথ । এক রথে তিনটি সারথির বিষয় বিবেচনা করিতে গেলেই  
রথের স্বরূপ অধিগত হয় । আমরা পূর্বাপরই রথ-শব্দে সংকর্ম্ম-রূপ যান  
অর্থে লক্ষ্য দেখিয়া আসিতেছি । মন্ত্রস্থ রথঃ-পদটি যেন এই অর্থের  
একান্ত পক্ষপাতী । কর্ম্মমার্গ যদি জ্ঞান বৈরাগ্য ও ভাস্ক এই তিনের  
নেতৃত্বাধীনে পরিচালিত হয়, তাহা হইলে মানুষের লক্ষ্যবিধ পুরুষার্থ  
আপনাপনিই অধিগত হইয়া যায় । তাহার পর, আর যে কয়েকটি  
বিশেষণ আছে, তাহাদের ভাষ্যানুমোদিত অর্থেই অর্থ-লক্ষ্য লক্ষ্য  
করা হইয়াছে ।

মন্ত্রটি প্রার্থনা-শ্লোক । ইহার অন্তর্নিহিত প্রার্থনা—শক্তি উচ্চ  
স্তরের । সাধক প্রার্থনা জানাইতেছেন—কর্ম্মের । যে কর্ম্ম শোভন-  
স্বথযুক্ত পরমধনবিশিষ্ট ; যে কর্ম্ম অগাহ্য এবং আশুফলোপদায়ক ;

শ্রেনপদা । পংলু-মাতৃ গত্যর্থক । 'অত্তোভ্যোহপি দৃশ্যে' ইত্যাদি শব্দে বনিপ্-  
প্রত্যয় । দাসীভারাদি । অথবা দৃশিগ্রহণের বিদ্যাত্মক উপসংগ্রহার্থক-হেতু তাৎ বনিপ্-  
প্রত্যয় । তাহাতে বহুব্রীহিতে পূর্বপদের প্রকৃতিস্বরস্ব । জবীরান্ । অব ইহার  
আছে—ইত্যাদি বাক্যে অববান্ পদ হয় । অতিশয়ের দ্বারা বেগবান্ এই অর্থে  
জবীরান্ পদ । আতিশায়নিক ঈরহ্মন প্রত্যয় । 'বিন্মতোঃ' ইত্যাদি শব্দে লোপ ।  
'টোঃ' ইত্যাদি শব্দে টি-লোপ । ( ১ম—১১৮স্থ—১খ ) ॥



১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৮ বর্গ।] অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তং ।

১১১

গেই কর্মের প্রার্থনাই এ মন্ত্রের লক্ষ্যস্থল । শোভনস্থখযুক্ত পরমধন  
বলিতে আমরা কি বুঝি ? সে স্থখ বা সে ধন—অনিত্য সংসারজাত  
স্থখের বা ধনের গহিত তুলিত হইতে পারে না ; তাহা একমাত্র নিত্য-  
স্থখাত্মক নিত্যধন ব্রহ্মের পরিচায়ক । এখানে গায়ক তাঁহার উদ্দেশ্যেই  
দেবতার নিকট সগ্ৰাকুল প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘হে দেবদয় ! যুগ্মদীপ  
সর্বগুণাশ্রিত আশু অনন্তফলোপধায়ক সদমুষ্ঠান-প্রণালী আমাদিগকে  
বিতরণ করুন ;—যাহা অনুপরণ করিলে আমরা চিরশাস্তির নিধান-ক্ষেত্রে  
উপস্থিত হইতে পারিবা ।’ ( ১ম—১১৮ সু—১ম ) ॥

দ্বিতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মন্তলঃ । অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তং । দ্বিতীয়া ঋক্ । )

ত্রিবকুরেণ ত্রিস্বতা রথেন ত্রিচক্রেণ

স্বস্বতা যাতমর্ষাক্ ।

পিস্বতং গা জিস্বতমর্ষবতো নো

বর্দ্ধয়তমশ্বিনা বীরমশ্মে ॥ ২ ॥

গদ বিশ্লেষণঃ ।

ত্রিবকুরেণ । ত্রিস্বতা । রথেন । ত্রিচক্রেণ ।

স্বস্বতা । আ । যাতং । অর্ষাক্ ।

পিস্বতং । গাঃ । জিস্বতং । অর্ষতঃ । নঃ ।

বর্দ্ধয়তং । অশ্বিনা । বীরং । অশ্মে ইতি ॥ ২ ॥

মর্শ্বানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে দেবো যুবাং 'ত্রিবন্ধুরেণ' ( জ্ঞানবৈরাগ্যভক্তিরূপৈঃ ত্রিভিঃ সারথিভিঃ যুক্তেন, 'ত্রিবৃত্তা' ( সত্ত্বরকস্তমোভিপ্রধার্কর্তমানেন ) 'ত্রিচক্রেণ' ( ভূর্ভুবঃস্বচক্রত্রয়োপেতেন, সর্বব্যাপকেন ইত্যর্থঃ ) 'সুবৃত্তা' ( শুদ্ধসত্ত্বাদিযুক্তেন ) 'রথেন' ( সংকর্ম্যরূপেণ যানেন ) 'অর্কাক্' ( অগ্নিদতিমুখং ) 'আগাতং' ( আগচ্ছতং ) ; হে দেবো যুবাং জ্ঞানবৈরাগ্যাদিযুক্তং গুণময়ং সর্বব্যাপকং চ কর্ম অমৃত্যং প্রযচ্ছতং—ইতি ভাবঃ । 'অঘিনা' ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) যুবাং 'না' ( অম্বাকং ) 'গাঃ' ( জ্ঞান-কিরণানি ) 'শিষ্যতং' ( পূরয়তং, বর্দ্ধয়তং ) তথা 'অর্কতঃ' ( অস্তঃশক্রেণ ) 'জিষ্যতং' ( নাশয়তং ) তথা 'অশ্মে' ( অশ্মান ) 'বীরং' ( সংকর্ম্যসাধন-সামর্থ্যং শুদ্ধসত্ত্বাদিকং চ ) 'বর্দ্ধয়তং' ( প্রতিষ্ঠাপয়তং ) । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেবো যুবাং সর্বতোভাবেনামান্ সদমুষ্ঠানসমর্থান কুরুতঃ ॥ ( ১ম—১১৮সূ—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হে দেবদয় ! আপনারা জ্ঞান বৈরাগ্য ও ভক্তি-রূপ তিনটি সারথি ( পরিচালক ) যুক্ত, সত্ত্বরকস্তমোভিপ্রধারা ত্রিধা বিভক্ত, ভূর্ভুবঃস্বঃ-রূপ চক্রত্রয়োপেত অর্থাৎ সর্বব্যাপক এবং শুদ্ধসত্ত্বাদিযুক্ত সংকর্ম্য রূপ যানের দ্বারা আমাদের অতিমুখে আগমন করুন ; ( ভাৱ এই যে,—হে দেবদয় ! আপনারা জ্ঞানবৈরাগ্যাদিযুক্ত গুণময় এবং সর্বব্যাপক কর্ম আমাদের প্রদান করুন ) ; আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় ! আপনারা, আমাদের জ্ঞানকিরণ বর্দ্ধিত করুন ; শত্রুকুলকে নাশ করুন ; এবং আমাদের মধ্যে সংকর্ম্যগাধন সামর্থ্যকেও শুদ্ধসত্ত্বাদি প্রতিষ্ঠিত রাখুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—'হে দেবদয় ! আপনারা আমাদের সর্বতোভাবে সদমুষ্ঠানসমর্থ করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—২ম ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

ত্রিবন্ধুরেণ । বন্ধুঃ সারথিস্থানং । ত্রিপ্রকারবন্ধুরোপেতেন বিবৃত্তা ত্রিধা বর্তমানেন ত্রিচক্রেণ চক্রত্রয়োপেতেন সুবৃত্তা শোভনং গচ্ছত্বা রথেনাৰ্কাক্ অগ্নিদতিমুখমাত্রং আগচ্ছতং

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'ত্রিবন্ধুরেণ' ( বন্ধুঃ সারথি-স্থান ) ত্রিপ্রকার বন্ধুরোপেত 'ত্রিবৃত্তা' তিন ভাগে বর্তমান 'ত্রিচক্রেণ' তিনটি চক্র দ্বারা উপেত 'সুবৃত্তা' শোভনগামী 'রথেন' রথের দ্বারা 'অর্কাক্' আমাদের অতিমুখে 'আগাতং' আসুন ; এবং আসিয়া আমাদের 'গাঃ' গঙ্গনমুখে

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৮ বর্গ । ১ অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৩৭০

আগতা চামদীয়া গাঃ গিবতঃ । পয়সা পূরয়তঃ । নোহ্মাত্মকীণোহ্মান জিবতঃ প্রীগয়তঃ ।  
অপি চ হে অশ্বিনো অশ্বে অশ্বাকং বীরং পুত্রাদিকং বর্ধয়তঃ । প্রবৃদ্ধং বৃদ্ধতঃ ॥

ত্রিচক্রেণ । ত্রিণি চক্রাণি বস্যা স ততোক্তঃ । ত্রিচক্রাদীনাং হৃদস্থাপসংখ্যান-  
বিত্যক্তরপদান্তে দাতব্যঃ ॥ ( ১ম ১১৮স্থ ২য় ) ॥

• • •

## দ্বিতীয় ( ১৩০৯ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

— — — ১১৫.৫:০ — — —

কর্ম্যই একমাত্র জগতের মূল উপাদান । এই কর্ম্যপ্রবাহই জীব-  
কুলকে নানানিধি ভাবে ঘুরাইতে থাকে । যখন কর্ম্যের ক্ষয় হয়, তখনই  
মুক্তি । আবার, কর্ম্য না করিলেও কর্ম্যের ক্ষয় হইতে পারে না । গীতা  
বলেন,—‘ন কর্ম্যণামনাতস্তা মৈক্ষ্ম্যং পুরুষে’হশ্নুতে ।’ অর্থাৎ, কর্ম্যগমূহের  
অনুষ্ঠান না করিলে জীবকুল নৈক্ষ্ম্যোন্মাদ লাভে সমর্থ হয় না ।

কর্ম্যই যখন অনুষ্ঠেয়, তখন কর্ম্য ঐ কর্ম্য বিকর্ম্য-ভেদে কর্ম্যের ত্রিণা  
গতি নির্ণয় করা একান্ত আবশ্যিক । কিন্তু, তাহা ভগবৎরূপা ন্যতীত  
সুদূরপরাহত । ভগবৎরূপা লাভ-বিসয়েও কর্ম্য-গমূহের আবর্তন বিবর্তন—  
বহুরিপুশক্রমমাচ্ছন্ন । এই সকল সুগভীর রহস্যময় কর্ম্য-প্রার্থনাই এই  
মন্ত্রটীর লক্ষ্যস্থল । মন্ত্রটীতে দেবতার নিকট কর্ম্য-প্রাপনা, কর্ম্যানুষ্ঠানের  
পরিপন্থী শত্রুনাশ-প্রার্থনা, এবং ঐ কর্ম্যের সহায়ক জ্ঞানাদির বুদ্ধি-  
প্রার্থনা প্রাকাশ পাইয়াছে । প্রথমোক্তে লামক প্রার্থনা জানাইতেছেন,—  
‘হে দেবতায় ! আপনাদিগের রথ ( সংকর্ম্য-রূপ যান ) আমাদিগের  
অভিমুখে আগমন করুক ।’ এ যান—তিনটি সার্বভিমানযুক্ত অর্থাৎ জ্ঞান  
নৈরাগ্য ও তত্ত্ব ইহার পরিচালক । এ যান—তিন প্রকারের বর্তমান  
অর্থাৎ সত্ত্ব রজঃ ও তমঃ এই গুণত্রয়ে ত্রিণা বিভক্ত । এ যান—ত্রিচক্রযুক্ত

‘গিবতঃ’ শব্দের দ্বারা পূর্ণ করুন । ‘নঃ’ আমাদিগের ‘অশ্বতঃ’ অশ্বসকলকে ‘জিবতঃ’  
প্রীগন করুন । অপিচ, হে ‘অশ্বিনা’ অশ্বদ্বয় । ‘অশ্বে’ আমাদিগের ‘বীরং পুত্রাদিকে’ বর্ধয়তঃ  
প্রবর্ধিত করুন ।

ত্রিচক্রেণ । তিনটি চক্র বাহার আছে তাহা—এইরূপ কথিত আছে । ত্রিচক্রাদিসমূহের  
‘হৃদস্থাপসংখ্যানঃ’ ইত্যাদি শব্দে উক্তরপদের অন্তোদাতব্যঃ ॥ ( ১ম—১১৮স্থ—২য় ) ॥

• • •

অর্থাৎ জুড়ুনঃসঃ এই তিন লোক এই রথের তিনটি চাকা-স্বরূপ । এ যান—‘স্বরতা’ শুদ্ধগুণানিতে ওতঃপ্রোতঃ । এ শুভ দেব যান আমাদিগের নিকট আগমন করুক—তাই প্রার্থনা-রূপে প্রার্থনা ।

দ্বিতীয়াংশে খণ্ডনঃ ভাবে কয়েকটি কর্মবিষয়ে অ-শু-প্রার্থিতব্য বস্তু প্রার্থনা জানান হইয়াছে । শাক পুনরায় বলিতেছেন, - ‘হে দেবদয় ! আমাদিগের জ্ঞান বর্দ্ধিত করুন, আমাদিগের কর্মমার্গের পরিপন্থী অন্তঃশত্রুকুলকে বিনষ্ট করুন, এবং আমাদিগের মধ্যে সংকর্মগাধনবিষয়ে লটুতা ও শুদ্ধগুণাদি বর্দ্ধিত করুন ।’ প্রার্থনাকারী যেন কর্মমার্গের বহু শুশ্রূষা সাধনবলে জ্ঞানিতে সমর্থ হইয়াছেন । তাই তিনি কর্মমার্গের একান্ত সহায়ক কতকগুলি কাগ্যবস্তু প্রার্থনা করিয়া দেবতার নিকট গর্বতোভাবে সদমুষ্ঠান-সমর্থ হইবার প্রচেষ্টা জানাইতেছেন । এই মন্ত্রটি কর্মমার্গের এই শুশ্রূষা জাতব্য বিষয়ই ঘোষিত করিতেছে ॥ ( ১ম—১১৮ সু—২ অ ) ॥

তৃতীয়া শাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অষ্টাদশাদিকশততমঃ সূত্রঃ । তৃতীয়া শাক । )

প্রবচ্যামনা স্বরতা রথেন দত্ৰাবিমং

শৃণুতং শ্লোকমদ্রেঃ ।

কিমঙ্গ বাৎ প্রত্যবর্ত্তিং গমিষ্ঠাহবিপ্রাসো

অশ্বিনা পুরাজাঃ ॥ ৩ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ।

প্রাবৎহ্যামনা । স্তূহরতা । রথেন । দশ্রো । ইমং ।

শৃণুতং । শ্লোকং । অশ্রোঃ ।

কিং । গম । বাং । প্রতি । অবত্তিঃ । গামিষ্ঠ । আহঃ । বিপ্রাণঃ

অশ্বিনা । পুরাজ্ঞা ॥ ৩ ॥

মহাশাস্ত্রাণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্রোঃ’ (পাষণবৎ কাঠারস্ত অদনশীলস্ত কামাদিরিপুশক্রোঃ) ‘দশ্রোঃ’ (উপকল্পিতাশ্রোঃ, যথা—পদস্ত দর্শনীশ্রোঃ, ১০ দেবো) যুবাং ‘প্রাবৎহ্যামনা’ (পকৃষ্টগমনেন শীঘ্রগামিনা, ইত্যর্থঃ) ‘স্তূহরতা’ (শুদ্ধসদ্বাদিযুতেন) ‘রথেন’ (সংকর্ম্যরূপেণ যানেন সহ বর্তমানং ইতি বাবৎ) ‘ইমং’ (উক্তগুণাবিত্তং, প্রাণিকং) ‘শ্লোকং’ (স্তুতিরূপাং বাচৎ) ‘শৃণুতং’ (সাদরং শৃণু) ; অয়মেব ভাবঃ—হে দেবো ! শুদ্ধসদ্বাদিকং অনুষ্ঠানমেব অবস্তৌ সাদরং গৃহীত্ব নতু দস্তাহঙ্কারাদিযুতং যুষ্মৎশীতিপ্রদায়কং ; ‘অশ্বিনো’ (অন্তরীক্ষাধি-বাহিনীধিধারকৌ হে দেবো) ‘বাং’ (যুবাঃ) ‘অবত্তিঃ’ (আশ্রিতরক্ষণরূপং অনুগ্রহঃ) ‘প্রতি’ (উদ্ভিগ্ন) ‘গমিষ্ঠা’ লংপথে (গমনশীলাঃ) ‘পুরাজ্ঞাঃ’ (পুন্সজাতাঃ, চিরন্তনাঃ) ‘বিপ্রাণঃ’ (মেধাবিনঃ সাদকাঃ) ‘কিং’ (কিছুৎ) ‘আহঃ’ (যুবাং স্তব্ধা, কেন পথা অবস্তৌ অনুসরন্তি তন্ম্যং দর্শয়ত ইত্যর্থঃ) । যুষ্মদীরতত্বজ্ঞাঃ সাদকাঃ যথা অবস্তৌ অনুসরন্তি অহমপি তপানুষ্ঠাতুমিচ্ছামি হে দেবো তদনুষ্ঠানপ্রকারং মাং বিজ্ঞাপয়ত্বঃ—ইতি ভাবঃ । (১ম—১১৮ম—৩ম) ।

বঙ্গানুবাদ ।

পাষণের ম্যায় কাঠের অদনশীল কামাদিরিপুশক্রের নালক (অথবা কামাদি রিপুশক্র হইতে সমস্ত প্রদর্শক) হে দেবদয় ! আপনারা আশুকলোপধায়ক শুদ্ধসদ্বাদিযুত সংকর্ম্য-রূপ যানের সহিত বর্তমান প্রাণিক স্তুতি-রূপ বাক্য সাদরে গ্রহণ করিয়া থাকেন ; (ভাগ এই যে,—হে দেবদয় ! শুদ্ধসদ্বাদিক অনুষ্ঠানই আপনারা গাদনে গ্রহণ করেন,

কিন্তু দস্তাহঙ্কারাদিযুক্ত অনুষ্ঠান আপনাদিগের শ্রীতিপদ হয় না) ;  
অন্তর্বিদ্যাধিগতিক্রিয়াধিব্যবহাৰক হে দেবদয় ! আপনাদিগের আশ্রিত-  
রক্ষণ-রূপ অনুগ্রহকে উদ্দেশ্য করিয়া, সংপথে গমনশীল, চিরন্তন  
মেধাবী সাধকগণ কিরূপভাবে আপনাদিগের স্তুত করেন অর্থাৎ কোন্  
পথে আপনাদিগের অনুগরণ করিয়া থাকেন, তাহা আমাকে প্রদর্শন  
করুন ; ( ভাব এই যে,—আপনাদিগের তত্ত্বম্ভ সাধকগণ যেমন  
আপনাদিগের অনুগরণ করিয়া থাকেন, আমিও সেইরূপ অনুষ্ঠান  
করিতে ইচ্ছা করি ; হে দেবদয় ! সেই অনুষ্ঠানের প্রকার ( প্রণালি )  
আমাদিগকে বিজ্ঞাপিত করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৮ সূ—১ম ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

হে দস্যৌ দর্শনীর অধিবর ! প্রবৃত্তামনা প্রকৃষ্ট-গমনেন শীঘ্রগামী স্রুতা শোভনবর্জনে  
রথমাগতাঃ প্রোক্তঃ স্তোত্রগণং প্রোক্তঃ স্তুতিলক্ষণমিমাং বাচং শৃণুতং । অজাখিনা  
হে অধিবর ! পুরাণাঃ পূর্বজাতাশ্চিরন্তনা বিশ্রাসো মেধাবিনো বাৎ ব্রহ্মাভিঃ স্তোত্রনাং দারিত্র্য  
প্রতি তৎপরিহৃতং গমিষ্ঠা গম্যতমাবাহঃ কথয়ন্তি । কিং শব্দঃ প্রদর্শনফলপ্রাপ্তে বর্ততে ।  
কিং ন কথয়ন্তি । কথয়ন্ত্যেব সর্বে । তথ সত্যগন্তবামিতি ।

প্রবৃত্তামনা সোপস্থ্যে ধাৰ্ঘ্যে বর্তমানাঃ প্রোক্তাঃ উপসর্গাচ্ছন্দসি ধাৰ্ঘ্যে ইতি বতিঃ । বা  
প্রাপণে । আতো মনিন্তি বহলবচনাত্তবে মনিন । ততো বহুব্রীণো পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ ।  
অদ্রোঃ । দৃঙ আদরে । আঙ পূর্বাদ্যাদোপাদিকঃ কিপ্রত্যয়ঃ আঙো হ্রস্বচ । গমিষ্ঠা ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে 'দস্যৌ' দর্শনীর অধিবর ! 'প্রবৃত্তামনা' প্রকৃষ্ট-গমনের দ্বারা শীঘ্রগামী 'স্রুতা' শোভন-  
বর্জন রথের দ্বারা আসিয়া 'অদ্রোঃ' আদর করিয়া 'ইমং' এই 'প্রোক্তঃ' প্রোক স্তুতিলক্ষণ এই  
বাক্য শৃণুতং শ্রবণ করুন । 'অজাখিনা' হে অধিবর ! 'পুরাণাঃ' পূর্বে জাত চিরন্তন 'বিশ্রাসঃ'  
মেধাবী 'বাৎ' আপনারা 'অবর্জিতং' স্তোত্রগণের দারিত্র্যের প্রতি-তাণ পরিহার করিবার জন্য  
'গমিষ্ঠা' গমনকারী আপনাদিগের উভয়কে 'আহঃ' কহিতেছে ; কিং-শব্দ প্রদর্শনফল প্রাপ্তে  
বর্তমান । কি না কহিতেছে ! কহিতেছে সকলই । তাহা হইলে আগন্তবা—ইত্যাদি ।

প্রবৃত্তামনা । সোপস্থ্যে ধাৰ্ঘ্যে বর্তমান প্র-শব্দ-কেতু 'উপসর্গাচ্ছন্দসি ধাৰ্ঘ্যে' ইত্যাদি  
স্থলে বক্তি-প্রত্যয় । বা-ধাতু প্রাপণার্থক । 'আতো মনিন্' ইত্যাদি স্থলে বহল-বচন-হেতু  
ভাবে মনিন্ । তাহাতে বহুব্রীকিতে পূর্বপদের প্রকৃতিস্বরঃ । অদ্রোঃ । দৃঙ-ধাতু আদরার্থক ।  
আঙ-পূর্ব-কেতু ইহাতে উপাদিক কি-প্রত্যয় এবং আঙের অদ্রোঃ । হ্রস্ব । গমিষ্ঠা ।

গন্ত্-শব্দে 'তুহন্দসি' ইত্যাদি শব্দে ঈঠন-প্রত্যয়। 'তুরিষ্ঠে মেঘঃ' ইত্যাদি শব্দে  
তু-লোপ। 'সুপাং সুলুক্' ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির আকার। 'আহঃ'। প্রত্যয়স্বর।  
পাদাদিহ-হেতু নিবাতের অভাবঃ ॥ (১ম—১১৮২—৩৭) ॥

## তৃতীয় ( ১৩১০ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—\*§:০\*~\*~\*~\*

এই শাক্তীর অভ্যন্তরে একটি প্রার্থনা-ভিত্তি হইয়া সমহান্ দেব-  
ভক্ত পরিষ্কৃত রহিয়াছে। দেবতা কোথায় প্রকটিত হইলেন, কোন্ বস্তু  
দেবতার তুষ্টিসাধনে সমর্থ হয়—এই গুহ্যতত্ত্বই মন্ত্রের প্রথম-শ্রেণী স্থান  
পাইয়াছে। মন্ত্র বলিতেছেন,—যে কর্ম শুদ্ধগত্বাদিযুক্ত, যে কর্ম আশু  
অনন্তকলোপসায়ক বলিয়া গাধারণ দৃষ্টিতে প্রভীত হয়, যে কর্মের আরম্ভ  
হইতে সমাপ্তি পর্য্যন্ত কোনস্থানেই দস্তাদির আবির্ভাব স্থান পায় না, সেই  
কর্মই দেবতার তুষ্টিসাধনে সমর্থ। পক্ষান্তরে, যে কর্ম দস্তাদির আবাস-  
স্থল, যে কর্মের অভ্যন্তরে রিপুশত্রের পৈশাচিক নর্তন পরিলক্ষিত হয়,  
তাহা দেবতার চরণ-গমীপে উপস্থিত হইতেই সমর্থ হয় না। শ্রীভগবান্  
বলিয়াছেন,—‘অন্যাস্চিভ্রয়ন্তো মাং যে জনাঃ পর্য্যুপাসতে । তেষাং  
গততযুক্তানাং যোগক্ষেমং বহান্যহম্ ।’ অর্থাৎ, যাঁহারা অন্যাস্চিভ্র হইয়া  
আমার উপাসনা করেন, সেই গততযোগযুক্ত সাধকগণের যোগক্ষেম আমি  
বহন করিয়া থাকি। ইহার পৈপরাভ্যে শ্রীভগবদুক্তি,—‘অহঙ্কারং বলং  
দর্পং কামং ক্রোধঞ্চ সংশ্রিতাঃ । মায়াঅপরদেহেষু প্রবিষন্তোহত্যামুয়কাঃ ।  
তানহং দ্বিমতঃ ক্রুরান্ গংসারেষু নরাধমান্ । কিপাম্যজস্রমশুভানাসুরিষ্ণেব  
ঘোনিষু ॥’ অর্থাৎ, কামাদিপরায়াণ ক্রুরকর্মাঙ্গিণের প্রতি অতি অজস্র  
অশুভই ক্ষেপণ করিয়া থাকি। তাই, মন্ত্রের প্রথম-শ্রেণী সাধক বলিতে-  
ছেন,—‘হে দেবদয়! আপনারা শুদ্ধগত্বযুক্ত গংকর্মের সহিত প্রযুক্ত  
স্তোত্র-মন্ত্রাদি মাদরে শ্রবণ করিয়া থাকেন ।’

প্রার্থনাকারী যেন দেবতার আশ্রিতরক্ষণ-বিষয় এবং আশ্রিত  
সাধকগণের প্রতি দেবতার অনুগ্রহের বিষয় সম্যক্ অবগত হইয়াছেন।

গন্ত্-শব্দে 'তুহন্দসি' ইত্যাদি শব্দে ঈঠন-প্রত্যয়। 'তুরিষ্ঠে মেঘঃ' ইত্যাদি শব্দে  
তু-লোপ। 'সুপাং সুলুক্' ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির আকার। 'আহঃ'। প্রত্যয়স্বর।  
পাদাদিহ-হেতু নিবাতের অভাবঃ ॥ (১ম—১১৮২—৩৭) ॥

তাই মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে প্রার্থনা-পূর্বক জানাইতেছেন,—‘হে দেবদ্বয় । আপনাদিগের অনুগরণকারী সাধকগণ কিরূপে আপনাদিগের আরাধনা-রত হয়েন, তাহা আগাকে অবগত করুন ।’ এখানে প্রার্থনাকারীর দেবতার প্রতি অচলা ভক্তি পরিষ্কৃত দেখিতে পাওয়া যায় । সেই ভক্তি-বলেই তিনি সব্যাকুল এবম্বিধ প্রার্থনা দেবতার নিকট জানাইতে সমর্থ হইয়াছেন । এইরূপ একান্ত বিশ্বাস ও দৃঢ় প্রত্যাকার অধিকারী হইলেই দেবতার কৃপার অধিকারী হইতে পারা যায় ॥ ( ১ম—১১৮ সূ—৩৭ ) ॥

চতুর্থী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । চতুর্থী ঋক্ । )

আ বাং শ্যোনাসো অশ্বিনা বহন্তু রথে

যুক্তাস আশবঃ পতঙ্গাঃ ।

যে অপতুরো দিব্যাসো ন গৃধ্রা অভি

প্রয়ো নাসত্যা বহন্তি ॥ ৪ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

আ । বাং । শ্যোনাসঃ । অশ্বিনা । বহন্তু । রথে ।

যুক্তাসঃ । আশবঃ । পতঙ্গা ।

যে । অপতুরঃ । দিব্যাসঃ । ন । গৃধ্রাঃ । অভি ।

প্রয়ঃ । নাসত্যা । বহন্তি ॥ ৪ ॥



মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘নাসত্যা’ ( সত্যপ্রাপকো হে দেবো ) ‘অপ্তুরঃ’ ( ভক্তিরসবিমিশ্রানি ) ‘ন গৃধাঃ’ ( বিষয়-  
গ্রহণবিমুখানি ) ‘যে’ ( যানি ) ‘দিব্যাসঃ’ ( ছাতিশীলানি জ্ঞানকিরণানি ) ‘অশ্বঃ’ ( সংকল্প-  
নিবহঃ ) ‘অভি’ ( লক্ষ্যী কৃতা ) ‘বহন্ত’ ( যুবাং আনয়ন্তি ) যে জ্ঞাননিবহাঃ হৃদি দেবতাবৎ  
সঞ্জায়ন্তে ইত্যর্থঃ ; ‘অশ্বিনা’ ( আশ্বিন্যাদিবারকো হে দেবো ) ‘শ্রোতাসঃ’ ( শংসনীয়গতিশীলানি )  
‘আশবঃ’ ( আশুফলোপধায়কানি ) ‘পতঙ্গাঃ’ ( উর্দ্ধনয়নসমর্থানি তানি জ্ঞানকিরণানি ইতি  
যাবৎ ) ‘রথে’ ( অশ্বাকং সংকল্পরূপে যানে ) ‘যুক্তাসঃ’ ( যোজিতানি সন্তি ) ‘বাং’ ( যুবাং )  
‘আবহন্ত’ ( অশ্বৎসমীপং আনয়ন্ত ) । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ,—হে দেবো ! আমান্ জ্ঞানাধিকারিণঃ  
কুরুতং তথা যুবাং অশ্বাকং জ্ঞানবিষয়ভূতৌ ভবতং । ( ১ম—১১৮সূ—৪ধ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সত্যপ্রাপক হে দেবদেয় ! ভক্তিরসবিমিশ্র, বিষয়গ্রহণবিমুখ, যে  
দীপ্তিমান্ জ্ঞানকিরণনিবহ সংকল্পনিবহকে লক্ষ্য করিয়া আপনা-  
দিগকে আনয়ন করিয়া থাকে, অর্থাৎ যে জ্ঞাননিবহ হৃদয়ে দেবতাবৎ  
সঞ্জাত করে ; আশ্বিন্যাদিবারক হে দেবদেয় ! শংসনীয় গতি-  
শীল, আশুফলোপধায়ক, উর্দ্ধনয়নসমর্থ সেই জ্ঞানকিরণনিবহ আমা-  
দিগের সংকল্প-রূপ যানে যোজিত হইয়া আপনাদিগকে আমাদিগের  
সমীপে আনয়ন করুক । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদেয় !  
আমাদিগকে জ্ঞানাধিকারী করুন এবং আপনারা আমাদিগের জ্ঞানের  
বিষয়ভূত হউন । ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৪ধ ) ॥

\* \* \*

সায়ণ-ভাষ্য ।

হে অশ্বিনৌ রথে যুক্তাসঃ সারথিনা বহনপ্রদেশে যোজিতা আশ্বিনৌ ব্যাপ্তবন্তঃ পতঙ্গাঃ  
পতনসমর্থঃ শ্রোতাসঃ শংসনীয়গমনা অশ্বা বাং যুভামাবহন্ত । অশ্বৎসমীপমানয়ন্ত । বেহন্ত  
অপ্তুর অঁপ ইব স্বরোপেতা দিব্যাসৌ ন গৃধা অন্তরিক্ষে বর্তমানা গৃধাখ্যাঃ পক্ষিণ ইব শীঘ্রং

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ‘অশ্বিনা’ অশ্বদ্বয় ! ‘রথে যুক্তাসঃ’ রথে যুক্ত সারথির কর্তৃক বহন প্রদেশে যোজিত  
‘আশবঃ’ ব্যাপ্ত ‘পতঙ্গাঃ’ পতনসমর্থ ‘শ্রোতাসঃ’ শংসনীয়গমন অশ্বসকল ‘বাং’ আপনাদিগকে  
‘আবহন্ত’ আমাদিগের সমীপে আনয়ন করুক । ‘বে’ সেই অশ্বসকল ‘অপ্তুরঃ’ অলের-  
ভায় স্বরা যুক্ত ‘দিব্যাসঃ ন গৃধা’ অন্তরিক্ষে বর্তমান শকুনি পক্ষীর ভায় শীঘ্র গমনকারী হে

গচ্ছন্তো হে নাসত্যো যুবাঃ প্রয়ঃ হবিলক্ষণমমতিলাক্য বহন্তি । আপয়ন্তি । তাদৃশা  
ইতি পূর্বক্ৰম সঙ্কটঃ ।

অপ্তুরঃ । তুর স্বরণে । অপ্শক্যাপগদাদমাৎ কিপ্ চেতি কিপ্ ॥ ৪ ॥

## চতুর্থ ( ১৩১১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

এই পাছাশ্লোকে দুইটি প্রার্থনার ভাব পরিস্ফুট দেখিতে পাই । একটি  
জ্ঞানের প্রার্থনা, অপরটি সেই জ্ঞানকে দেবতার বিষয়ীভূত করিবার  
প্রার্থনা । সাধকের কি প্রকার জ্ঞান কাম্য ? মন্ত্র বলিতেছেন,—  
যাহা ‘অপ্তুরঃ’—রসময়, ভক্তিরসমিশ্রিত ; যাহা ‘ন গৃধ্রাঃ’—বিসম-  
গ্রহণবিমুক্ত ; যাহা ‘দিত্যাসঃ’—দেবদ্যুতিসম্পন্ন ; এবং যাহা ‘প্রয়ঃ  
অতি বহন্তি’—দেবতাকে সাধকের বোধগম্য করিয়া দেয় । এবমুত  
জ্ঞানই এস্থলে সাধকের একমাত্র কাম্য । ইহাই মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে  
স্থান পাইয়াছে ।

প্রথমাংশে উক্ত জ্ঞান যেন দেবতার অনুসরণসমর্থ হয়, এবমুত ভাবই  
প্রকটিত হইয়াছে । এস্থলে দেবানুসরণসমর্থক কার্যকরী বিশেষণ দ্বারা  
ঐ জ্ঞান বিশেষিত হইয়াছে । আমাদিগের মর্মানুসারিণী বাধ্যা দৃষ্টে  
সদীগণ তাহা সম্যক্ অবগত হইবেন । দেবোদ্দেশে অনুষ্ঠিত সংকল্প  
জ্ঞান-মণ্ডিত হইয়া দেবতাকে সাধকের নিকটে আনয়ন করুক—এই  
প্রকার কাম্যনাই এখানকার লক্ষ্য । দেবতুষ্ট্যর্থ আরক্ কৰ্ম্ম যদি জ্ঞান-  
পরিচালিত হইয়া যথাবিধি অনুষ্ঠিত হয়, তাহা হইলে তাহা যে আশু-  
ফলোপায়ক হইবে এবং সাধককে বহু উদ্ধে গত্যে সংযোজিত করিতে  
সমর্থ হইবে, তাহাতে আর নৈচিত্র্য কি আছে ? তখনই তাহা ‘শ্যোনাগঃ’  
‘আশবঃ’ ও ‘পতঙ্গাঃ’ বিশেষণগুলির প্রকৃত অধিকারী হইতে সমর্থ হয় ।  
তাই, সাধক দেবদ্বারে প্রার্থনার ভাবে জানাইতেছেন,—‘হে দেবদয় ।

‘নাসত্যা’ নাসত্যাদয় আপনারা ‘প্রয়ঃ’ হবিলক্ষণযুক্ত অন্ন অভিলক্ষ্য করিয়া ‘বহন্তি’ আপ্ত  
হন । তাদৃশা ইহার সহিত পূর্বের সঙ্কট আছে ।

অপ্তুরঃ । তুর-ধাতু স্বরণার্থক । অপ্শক্যে অপগদ-হেতু ইহাতে ‘কিপ্ চ ইত্যাদি  
স্বত্রে কিপ্ ॥ ( ১ম—১ চতু—৪ম ) ॥

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৮ বর্গ। ] অষ্টাদশাধিকশততমং সূক্তং।

৩৮১

সাধুগমনশীল, আশুফলোপধায়ক এবং উদ্ধারনয়নশীল সেই জ্ঞানরূপ অর্থ  
আমাদিগের কর্মরূপ যানে যোজিত হইয়া আপনাদিগের অনুগরণকারী  
হউক। অর্থাৎ, আমাদিগকে জ্ঞানাদিকারী করুন এবং আপনারা সেই  
জ্ঞানের বিষয়ীভূত হউন।' এবম্বিধ আর্থনার ভাবই এই মন্ত্রের মধ্যে  
নিহিত দেখিতে পাই। (১ম—১১০সূ—৪ধা)।

পঞ্চমী ঋক্।

(এখমং মণ্ডলং। অষ্টাদশাধিকশততমং সূক্তং। পঞ্চমী ঋক্।)

আ বাং রথং যুবতিস্তিষ্ঠদত্র জুষ্ণী

নরা দুহিতা সূর্য্যশ্চ।

পরি বামশ্চা বপুষঃ পতঙ্গা বয়ো

বহত্ত্বরুশা অভীকে ॥ ৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

আ। বাং। রথং। যুবতিঃ। তিষ্ঠৎ। অত্র। জুষ্ণী।

নরা। দুহিতা। সূর্য্যশ্চ।

পরি। বাং। অশ্বাঃ। বপুষঃ। পতঙ্গাঃ। বয়ঃ।

বহত্ত্বা। অরুশাঃ। অভীকে ॥ ৫ ॥

মন্ত্যাসারিলী-ব্যাখ্যা ।

‘নরা’ ( সংপথি পরিচালকো হে দেবো ) ‘যুবতিঃ’ ( নবীনা, মৎকর্গকুশলা ) ‘স্ব্যাস্ত’ ( জ্ঞানত ) ‘হুহিতা’ ( পুত্রী, প্রজ্ঞানোদ্ভবা সদ্ব্রতঃ ) জুহী ( যুগ্মদীয়সেবাপরায়ণা সতী ) ‘বাং’ ( যুবয়োঃ সম্বন্ধিনঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অত্র’ ( ইমে, প্রাগজ্ঞঃ ) ‘রথং’ ( সদগুষ্ঠানরূপং যানং ) ‘আতিষ্ঠ্যং’ ( আরোহতি, সদা সদগুষ্ঠানপরায়ণা ভবতি ইত্যর্থঃ ) ; যুগ্মদীপাত্মগ্রনৈব সাধকঃ সঙ্ক্লেবিকারিণো ভবন্তীতি ভাবঃ ; হে দেবো ! ‘পতঙ্গাঃ’ ( উদ্ধনয়নসমর্থ্যঃ ) ‘বপুসঃ’ ( কাণ্ডমন্তঃ ছাতিমন্তঃ ) ‘বয়ঃ’ ( দেবমুদ্ভিত গচ্ছন্তঃ ) ‘অকুশাঃ’ ( কামাদিরপুশক্রবিহীনাশ্চ ) ‘অখাঃ’ ( ব্যাপকাঃ জ্ঞানরশ্ময়ঃ ) ‘অভীকে’ ( অশ্মাকং সমীপে ) ‘বাং’ ( যুবাং ) ‘পরিবহন্ত’ ( আনয়ন্ত ) ; প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে দেবো অশ্মাকং হৃদিস্থাঃ জ্ঞানরশ্ময়ঃ যথা যুবাং তদ্বতঃ জ্ঞাতুং সমর্থ্য ভবন্তি, কুপমা তদ্বিধন্তঃ ॥ ( ১ম ১১৮সূ—৫ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সংপথে পরিচালক হে দেবদয় ! মৎকর্গকুশলা প্রজ্ঞানোদ্ভবা সদব্রতি, আপনাদিগের সেবাপরায়ণা হইয়া, আপনাদিগের সম্বন্ধীয় প্রাগজ্ঞ সদগুষ্ঠান-রূপ যানে আরোহণ করে ; অর্থাৎ, সদাই সদগুষ্ঠানপরায়ণ থাকে । ( ভাব এই যে,—‘হে দেবদয় ! আপনাদিগের অনুগ্রহেই সাধকগণ সদ-ব্রতির অধিকারী হইবেন ) ; হে দেবদয় ! উদ্ধনয়নসমর্থ, ছাতিমান, দেবোদ্দেশে গমনশীল, এবং কামাদিহংসকবিহীন ব্যাপক জ্ঞানরশ্মিগমূহ আমাদিগের সমীপে আপনাদিগকে আনয়ন করুক ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আমাদিগের হৃদিস্থত জ্ঞানরশ্মিগমূহ যাহাতে আপনা-দিগকে স্বরূপতঃ জানিতে সমর্থ হয়, অনুগ্রহ-পূর্বক আপনারা সেইরূপ বিধান করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৫ম ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

হে নরা নেতারাশ্বিনো যুবতিশ্রুণী স্ব্যাস্ত হুহিতা জুহী প্রীতা সতী বাং যুবরোরত্রেমং রথমাতিষ্ঠং । অকুশবতী । তয়া সতিতো বাং যুবামবা অভীকে গৃহসমীপে তং রথং পরিবহন্ত পরিগ্রাপয়ন্ত । কৌশলা অখাঃ । বপুসঃ । বপুর্নিত কুপন্ত শরীরন্ত বা

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ‘নরা’ নেতৃস্থানীয় অশ্বিনয় ! ‘যুবতিঃ’ তরুণী ‘স্ব্যাস্ত’ স্বর্ঘ্যের ‘হুহিতা’ হুহিতা ‘জুহী’ প্রীতা হইলে ‘বাং’ আপনাদিগের ‘অত্র’ এই ‘রথং’ রথে ‘আতিষ্ঠ্যং’ আরোহণ করিয়াছিলেন । তাহার সহিত ‘বাং’ আপনাদিগের ‘অখাঃ’ অখগণ ‘অভীকে’ গৃহসমীপে সেই রথকে ‘পরি-বহন্ত’ বহন করুক । বিকল্প অর্থসকল ? ‘বপুসঃ’ বপুঃ—এই শব্দ শরীর বা রূপ



নামধেয়ং ততঃ । ছান্দসো মত্বর্গীয়ঃ লোপঃ । পতঙ্গা উৎপতনসমর্থাঃ । বরঃ গচ্ছতঃ ।  
অক্ৰবাঃ আরোচমানা হিংসকরচিত্তা বা ॥

অত্র । ইতরাভ্যোহপিঃ দৃশ্যন্তে ইতি দৃশিগ্রহণাদ্যাদ্যভ্যোগোপীদংশকাদিত্ত্বার্থে ত্রল্-  
প্রত্যয়ঃ । জুহী । জুঘী প্রীতিসেবনয়োঃ । ঔণাদিক জু-প্রত্যয়ঃ বোতোঞ্ণ-  
বচনাদিতি ভীষ্ ॥ ( ১ম—১১৮২ - ৫৭ ) ॥

হতি প্রথমস্তাষ্টমেহটাদশো বর্গঃ ॥ ১৮.১৮ ॥

## পঞ্চম ( ১৩১২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—ঃঃxঃঃ—

এই মন্ত্রটী দুই অংশে বিভক্ত । প্রথমাংশে সদৃশতির স্বরূপ বর্ণনা  
এবং দ্বিতীয়াংশে প্রার্থনার ভাবে জ্ঞানের ক্রিয়া-শক্তি বিশদীকৃত ।  
ভাষ্যকার, সূর্য্যের দুঃহতা সূর্য্যার প্রসঙ্গ এবং অশ্বিনয়ের ঘোটকের প্রসঙ্গ  
উক্ত অংশদ্বয়ের লক্ষ্য বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছেন । আমরা প্রজ্ঞানোদ্ভবা  
সদৃশি এবং ব্যাপক জ্ঞানকেই লক্ষ্য করিয়াছি । এই মতে ভাব-  
সঙ্গতিও রক্ষিত হইয়াছে । প্রথমাংশের বিশেষণ কয়েকটির প্রতি  
দৃষ্টিপাত করিলে, তাহা স্বতঃই অনুগিত হইবে । সদৃশি কেমন ?  
'দ্রুতিঃ'—সৎকর্ম্মকরণসমর্থ । আবার ? 'জুহু-প্রী'—যুগ্মদীয়সেবা-  
পরায়ণা । দেবানুগ্রহে মানুষ যদি সদৃশতির অধিকারী হইতে সমর্থ  
হয়, তখন সেই হৃদয়স্থিতা বৃত্তি একমাত্র দেবতারই অনুগরণ করিতে  
থাকে । এ অংশের প্রার্থনার ভাবে বুঝা যায়, সাধক বলিতেছেন,—  
'হে দেবদয় ! আপনাদিগের অনুগ্রহে আমরা যেন এতদুচ্চ সদৃশতির  
অধিকারী হইতে সমর্থ হই ।'

অতঃপর দ্বিতীয়াংশের প্রতি লক্ষ্য করুন । এ অংশে পূর্ব্ব মন্ত্রের  
দ্বারা জ্ঞানকে কয়েকটি বিশেষণে বিশেষিত করা হইয়াছে । প্রার্থনাকারী  
দেবতার নিকট সেই জ্ঞানের প্রার্থনা করিতেছেন, এবং সেই জ্ঞান দ্বারা

নামবাচক তত্রপ । ছান্দসে মত্বর্গীয়ের লোপ ) 'পতঙ্গা' উৎপতনসমর্থ 'বরঃ' গমনশীল  
'অক্ৰবাঃ' আরোচমান বা হিংসকরচিত্তা ।

অত্র । 'ইতরাভ্যোহপি দৃশ্যন্তে' ইত্যাদি শব্দে 'দৃশিগ্রহণ-চেতুতবদাদি' বোলে ও  
ইদম্-শব্দ-হেতু বিভক্তির অর্থে ত্রল্-প্রত্যয় । জুহু-প্রী । জুঘী-ধাতু প্রীতি এবং সেবনার্থক ।  
ঔণাদিক জু-প্রত্যয় । 'বোতোঞ্ণবচনাৎ' ইত্যাদি শব্দে ভীষ্ ॥ ( ১ম—১১৮২ - ৫৭ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের অষ্টাদশ বর্গ ॥ ১৮.১৮ ॥

দেবতাকে স্বরূপতঃ জানিবার প্রয়াস পাইতেছেন । জ্ঞান কেমন ?  
 'পতঙ্গাঃ'—উদ্ধারমানসমর্থ । 'অরুমাঃ'—কামাদিহিংসকবিহীন । 'বপুসঃ'—  
 কান্তিমান অর্থাৎ মালিন্যরহিত । 'বয়ঃ'—দেবোদ্দেশে গমনশীল । এবম্বিধ  
 জ্ঞানের অধিকারী হইবার মানসেই প্রার্থনা জানান হইয়াছে । এ মতে ঐ  
 দ্বিতীয়াংশের প্রার্থনায় ভাব হয়,—‘হে দেবদয় । আপনারা কৃপা-পূর্বক  
 আমাদিগকে জ্ঞানাদিকারী করুন এবং ঐ জ্ঞান যাহাতে আপনারদের  
 অনুগামী হইতে সমর্থ হয়, তাহা বিহিত করুন ।’ ( ১ম—১১৮সূ—৫খ ) ॥

— . —

ষষ্ঠী পাক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অষ্টাদশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । ষষ্ঠী পাক । )

উদ্ধন্দনমৈরতং দংসনাভিরুদ্রেভং দত্সা

বৃষণা শচীভিঃ ।

নির্ঘৌগ্রাং পারয়থঃ সমুদ্রাং পুনচ্যবানং

চক্রথুষুবানং ॥ ৬ ॥

পদ বিশ্লেষণঃ ।

উৎ । বন্দনং । ঐরতং । দংসনাভিঃ । উৎ । রেভং । দত্সা ।

বৃষণা । শচীভিঃ ।

নিঃ । তৌগ্রাং । পারয়থঃ । সমুদ্রাং । পুনরিত্তি । চ্যবানং ।

চক্রথুষুঃ । যুবানং ॥ ৬ ॥

সম্বাদসান্নিহি-ব্যাখ্যা ।

‘দশা’ (সম্বাদসান্নিহি) ‘বৃষা’ (অভীষ্টপূরকো হে দেবো) যুবাং ‘বন্দনং’ (স্তুতি-  
পারায়ণঃ) ‘শচীতিঃ’ (যুগ্মদীর্ঘঃ কৰ্ম্মতিঃ, সংকৰ্ম্মপারায়ণতাতিঃ) ‘উৎ ঐরতঃ’ (উচ্চারয়ঃ)  
তথা ‘য়েতৎ’ (পরিভক্তঃ জনঃ) ‘দংসনাতিঃ’ (যুগ্মদীর্ঘ আত্মীয়কৰ্ম্মতিঃ, সংকৰ্ম্মসম্বিতঃ কৃপা  
ইত্যর্থঃ) ‘উৎ ঐরতঃ’ (উচ্চারয়ঃ); স্তুতিপারায়ণঃ তথা পরিভক্তজনঃ দেবকৃপয়া সংকৰ্ম্ম-  
পারায়ণঃ সন্ উচ্চারণ লাভে—ইতি ভাবঃ; ‘পুনঃ’ (অপিচ) ‘তোগ্রাং’ (সাধকঃ) ‘সমুদ্রাং’  
(সংসারসমুদ্রাং) ‘নিম্পারয়ঃ’ (উচ্চারণ কুরুথঃ); যুবাং ‘চ্যবানং’ (বিষয়াগতঃ জনঃ)  
‘যুবানং’ (সাধনোচিতকৰ্ম্মকমঃ) ‘চক্রথুঃ’ (কুরুথঃ); যুবয়োঃ অনুকল্পয়া দেবোচিতেন  
কৰ্ম্মণা সাধকবিষয়াগতো উভৌ উচ্চারণ প্রাপ্তঃ—ইতি ভাবঃ । ( ১৮—১১৮সূ—৬৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সম্বাদসান্নিহিকানী অভীষ্টপূরক হে দেবদয় ! আপনারা স্তুতিপারায়ণকে  
আপনাদিগের সম্বন্ধীয় সংকৰ্ম্মপারায়ণ দ্বারা উচ্চারণ করেন, এবং পরিভক্ত  
জনকে আপনাদিগের আত্মীয়কৰ্ম্মসমূহের দ্বারা (সংকৰ্ম্মপারায়ণ করিয়া)  
উচ্চারণ করেন; (ভাব এই যে,—স্তুতিপারায়ণ ও পরিভক্ত জন দেবতার  
কৃপায় সংকৰ্ম্মপার হইয়া উচ্চারণ লাভ করেন); অপিচ, আপনারা সাধককে  
সংসার-সমুদ্রে হইতে উদ্ধার করেন, এবং বিষয়াগত ব্যক্তিকে সাধনোচিত  
কৰ্ম্মকম করেন; (ভাব এই যে,—আপনাদিগের কৃপায় দেবোচিত কার্যে  
সাধক ও বিষয়াগত উভয়েই উদ্ধার প্রাপ্ত হন।) । (১৮—১১৮সূ—৬৭) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনো বন্দনমেতৎসংজ্ঞমুখিং দংসনাতিরাশীর্ঘৈঃ কৰ্ম্মতিঃ কৃপাভূতৈরতঃ । উদৈরয়তঃ ।  
উদগময়তঃ । হে দশা দর্শনীয়ো বৃষা কামানাং বর্ষিতারাবশ্বিনো শচীতিঃ কৰ্ম্মতী য়েতৎ  
মেতৎসংজ্ঞমুখিং দশ রাজ্ঞীন বাহানি চ কূপে নিবসন্তঃ তন্মাতৃদৈরয়ন্তঃ । উদতারয়তঃ । তথা

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনয় ! ‘বন্দনং’ এতৎসংজ্ঞক অধিকে ‘দংসনাতিঃ’ আত্মীয়কৰ্ম্মসমূহের দ্বারা কৃপা  
হইতে ‘ঐরয়তঃ’ উদগমন করাইরাহিলেন । হে ‘দশা’ দর্শনীর ‘বৃষা’ কামানসমূহের বর্ষক  
অশ্বিনয় ! ‘শচীতিঃ’ কৰ্ম্মসমূহের দ্বারা ‘য়েতৎ’ এতৎসংজ্ঞক (দশ রাজি নয় দিন কূপে  
নিবাসকারী) অধিকে তাহা হইতে উঠাইরাহিলেন । আর ‘তোগ্রাং’ কৃথের পুত্র সমুদ্রে নিমগ্ন

আবেদ-সংহিতা । [ ১ মণ্ডল, ১৭ অনুবাক, ১১৮ পৃষ্ঠা ।

তোয়াং তুয়াং পুয়াং তুয়াং সমুদ্রে নিমগ্নমাখীরাভিনোভিরৈখ্যচ সমুদ্রানিস্পারমথঃ । তীরদেশং  
প্রাপিতবন্তৌ । তথা চ্যবানং চ্যবনমৃষি জীর্ণং পুনর্মুখানং যৌবনোপেতং চক্রধুঃ । কৃতবন্তৌ ।  
ঐরতং । ঐর গতো কল্পনে চ । গাভ্যারঙি হৃদস্থাতরথেন্তি শপ আর্জিতাতুহুয়া-  
রৈরনিটতি পিলোপঃ । ( ১ম—১১৮—৩৭ ) ।

## ষষ্ঠ ( ১৩১৩ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

— — — ১১৫.৫ঃ — — —

মানুষ পাপ করে ; মানুষ দুর্বল বলিয়া । কিন্তু মানুষের মধ্যে  
লক্ষ্মীরাজী আছে ; পাপ করিলেই তাহারা মানুষকে তাড়না করে ;  
আর, সেই তাড়নায় একদিন-না-একদিন মানুষকে তাহার অনুষ্ঠিত পাপের  
জন্ম অনুতাপ করিতে হয় । আমরা সর্বদাই নির্দেশ করিতেছি যে,—  
প্রার্থনা অনুতাপ প্রভৃতি কেবল মুখের দুইটা বাক্য মাত্র নয়, তাহার  
পশ্চাতে থাকে—সৎকর্ম পরম্পরা । মানুষ পাপের জন্ম মত সত্য  
অনুতপ্ত হইলে, তাহার দ্বারা পাপ কার্য আর সম্ভব হয় না । সে তখন  
ফিরিয়া দাঁড়ায়,—ভগবৎ-প্রদত্ত আলোকের সাহায্যে আপন গম্ভীর পথ  
বাছিয়া লইতে চেষ্টা করে । হয় তো সে আলোক তখন মলিন হইয়া  
ছিল ; কিন্তু অনুতাপের লহগানী প্রার্থনার দ্বারা সেই আলোক-রাশি  
ক্রমশঃ উজ্জ্বল হইতে উজ্জ্বলতর হইয়া তাহাকে চরম আলোকের  
অধিকারী করিয়া দেয় ।

এই মন্ত্রে আমরা এই সত্যটাই দেখিতে পাই । সাধককে, স্তুতি  
পরায়ণকেই যে ভগবান উদ্ধার করেন ; তাহা নয়,—অনুতপ্ত পাপীও  
তাঁহার অপার করুণায় বঞ্চিত হয় না । মন্ত্র যেন বলিতেছে—‘পাপী !  
ভয় নাই ! এত পেছনে রয়েছ কেন ? অগ্রসর হও । তাঁহার চরণে  
পাপের জন্ম ক্ষমা-প্রার্থনা কর, অনুতাপ কর ; সঙ্গে সঙ্গে সৎকর্ম

---

তুজাকে অশ্রুত আপনাদের নোকা সমুদ্রের দ্বারা ‘সমুদ্রাৎ’ সমুদ্র হইতে ‘নিঃ পারমথঃ’  
তীরদেশ প্রাপ্ত করিয়াছিল এবং ‘চ্যবানং’ জীর্ণ চ্যবন ঋষি পুনঃ ‘মুখানং’ যৌবনযুক্ত  
‘চক্রধুঃ’ করিয়াছিল ।

ঐরতং । ঐর-বাতু গতি এবং কল্পনার্থক । গাভ্যারঙি ‘হৃদস্থাতরথা’ ইত্যাদি ‘মন্ত্রে’  
শপের আর্জিতাতুহু-হেতু ‘পেরনিটি’ ইত্যাদি মন্ত্রে পি-লোপ ॥ ( ১ম—১১৮—৩৭ ) ।



১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৯ বর্গ।] অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৩৫৯

নিরত হও । তাহা করিলে দেখিতে পাইবে,—তোমার জন্মও পরমশক্তি  
উাহার অনন্ত ভাণ্ডারে আছে—ভূমিও বঞ্চিত হইবে না ।

প্রচলিত ব্যাখ্যায়া যে সকল আখ্যায়িকা আছে, তৎসম্বন্ধে  
আমাদিগের মত আমরা একাধিকবার ( ১ম—১১৬সূ—৩৭, ১ম—  
১১৬সূ—১০ঋ, ১ম—১১৬সূ—১১ঋ, ১ম—১১৭সূ—৪ঋ, ১ম—  
১১৭সূ—৫ঋ প্রভৃতিতে ) ব্যক্ত করিয়াছি । এখানে পুনরুল্লেখ  
নিম্প্রয়োজন । ( ১ম—১১৮সূ—৬ঋ ) ॥

সপ্তমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ সপ্তমঃ । অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । সপ্তমী ঋক্ । )

যবমত্রয়েহবনীতায়

তপ্তমূৰ্জমোমানমশ্বিনাবধত্তং ।

যুবং কথ্যাপিরিণ্ডায় চক্ষুঃ প্রত্যধত্তং

সুফটুতিং জুজুযাণা ॥ ৭ ॥

পদ-বিশেষণং ।

যুবং । অত্রয়ে । অবহনীতায় ।

তপ্তং । উৰ্জং । ওমানং । অশ্বিনৌ । অধত্তং ।

যুবং । কথ্যাপি । অপিহরিণ্ডায় । চক্ষুঃ । প্রতি । অধত্তং ।

সুফটুতিং । জুজুযাণা ॥ ৭ ॥

বঙ্গাঙ্গগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অধিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) ‘অজরে’ ( রিপুতিঃ পীড়্যমানাঃ ) ‘অবনীভার’ ( শরণাগরাঃ, অনুভুতপ্তাঃ—জন্য ইতি বাবৎ ) ‘যুবৎ’ ( যুবাৎ ) ‘তপ্তং’ ( সস্তাপমধ্যগতং ) ‘ওমানং’ ( সুখপ্রদং ) ‘উর্জং’ ( সংকর্ষসাধনসামর্থ্যং, প্রাপশক্তিঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অধস্তং’ ( প্রবচ্ছৎ ) ; অনুভুতপ্তঃ পতিতঃ জনঃ সংকর্ষসাধনসামর্থ্যং লভতে—ইতি ভাবঃ ; তথা ‘সুভূতিং’ ( শোভনাং সংকর্ষযুক্তাং স্তুতিং—প্রাপ্তা ইতি শেষঃ ) ‘জুজুবাণা’ ( প্রীতমানো ) ‘যুবৎ’ ( যুবাৎ ) ‘অপিরিষ্টার’ ( অজ্ঞানাকার ) ‘কথার’ ( কীণশক্তয়ে ) ‘চক্ষুঃ’ ( জ্ঞানদৃষ্টিং ) ‘প্রত্যক্ষতং’ ( প্রবচ্ছৎ ) । সংকর্ষণা নতু কেবলং স্তুত্যা অজ্ঞানমপি আত্মজ্ঞানলোকং সমর্থ ভবতি—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১০সূ—৭৭ ) ॥

বঙ্গাঙ্গবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় । রিপুগণকর্তৃক পীড়্যমান শরণাগরা অনুভুতপ্ত জনকে আপনারা সস্তাপমধ্যগত সুখপ্রদ সংকর্ষসাধনসামর্থ্য প্রদান করেন ; ( ভাব এই যে,—অনুভুতপ্ত পতিত জন সংকর্ষসাধনসামর্থ্য লাভ করে ) ; শোভনকর্মযুক্ত স্তুতি পাইয়া প্রীত হইয়া আপনারা অজ্ঞানাক্র কীণশক্তিকে জ্ঞানদৃষ্টি প্রদান করেন । ( ভাব এই যে,—সংকর্ষের দ্বারা,—কেবল স্তুতির দ্বারা নহে,—অজ্ঞানও আত্মজ্ঞান লাভ করিতে সমর্থ হয় । ) ॥ ( ১ম—১১০সূ—৭৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্য ।

হে অধিনা অধিনো যুবৎ যুবাং অবনীভার শতবারে পীড়্যব্রহ্মগৃহে বত্মানীভারের তপ্তং পীড়ার্বং প্রকিপ্তং তুষারিং শীতোমোহদকেনাবারয়েৎ । অপিচ অটম অজরে স ওমানং সুখকরমূর্জং রসবদ্রমমতং প্রবচ্ছতং । তথা সুভূতিং শোভনাং স্তুতিং জুজুবাণা সেবমানো যুবাংপিরিষ্টারাসুঠৈত্রাক্ষণাপরীক্ষার্মিবাসীনঃ সন্ বুষ্ঠায়ুবসং জানীহীতাক্রকারবতি গৃহে

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাঙ্গবাদ ।

হে ‘অধিনা’ অধিবর ‘যুবৎ’ আপনারা ‘অবনীভার’ শতবারে পীড়্যব্রহ্মগৃহে নীত অজির অস্ত্র ‘তপ্তং’ পীড়ার্ব প্রকিপ্ত তুষারিকে শীতোদকের দ্বারা নিবারণ করিয়াছিলেন । অপিচ, সেই অজির অস্ত্র ‘ওমানং’ সুখকর ‘উর্জং’ রসবৎ অস্ত্রকে ‘অধস্তং’ প্রদান করিয়াছিলেন । আর ‘সুভূতিং’ শোভন স্তুতিকে ‘জুজুবাণা’ সেবমান আপনারা ‘অপিরিষ্টার’ অসুরগণ কর্তৃক হ্রাক্ষণ-পরীক্ষার্ব এই ধারে ( কবি ) আসীন হইলে, ‘উবা উবিতা হইরাছে—ইহা জান’ এই রূপ বলিয়াছিলেন । অক্রবার গৃহে প্রবিষ্ট ‘কথার’ কথ-খবিকে ‘চক্ষুঃ’ বুঠা উবার প্রকাশক

প্রবেশিতার কথার অধরে চক্ষুর্মূঢ়োরা উবসঃ প্রকাশকঃ বীণাশকঃ প্রত্যাহতঃ । কৃতবজ্রো  
বহা অপিরিষ্টারাপিলিষ্টার পটলেন পিহিত দৃষ্টে এবধিধার' কথার চক্ষুরিষ্টারঃ প্রত্যাহতঃ  
প্রত্যাহাপরতঃ ॥

ভমানঃ । অবতেরৌণাদিকো মনিঃ । অরতের্যাদিনাবকারতোপধারাস্ত উঠ্ ।  
ভণঃ । অপিরিষ্টার । লিপ উপদেহে । অস্মাৎকর্ম্মণি নির্ভা । কপিলকাদিভাস্তবিকল্পঃ ।  
গতিয়নস্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিশ্রবঃ । জুজুবাণা । জুগী শ্রীতিসেবনরোঃ । হান্দনো গিট্ ।  
লিটঃ কানজা । সুপাঃ সুলুগিতি বিতক্তেরাকারঃ । ( ১ম-১১৮ম-৭ম ) ॥

• : •

## সপ্তম ( ১৩১৪ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—:•:—

মানুষ দুর্বল ; তাহার উপর রিপুর আক্রমণে বিব্রত । ভগবান্,  
মানুষের সেই দুর্বলতা বুঝিয়া, উপায়-বিধান করেন । তাঁহার গন্তানকে  
পাপের হাতে চিরতরে তিনি সমর্পণ করেন না । তাঁহার মঙ্গল-হস্ত  
মানুষকে উদ্ধার করিবার জন্য লক্ষ্যদাই উদ্ভূত রহিয়াছে । মানুষ  
আপনার দুর্বলতা বুঝিয়া একটুখানি চেষ্টা করিলেই তাঁহার কৃপার  
অধিকারী হয় । মানুষ যেমন দুর্বল, মানুষ যেমন পাপের দ্বারা আক্রান্ত,  
তেমনি জ্ঞান লাভ করিবার—উদ্ধার পাইবার—উপায়ও তাহার নিকট  
আছে । সেই উপায়—ভগবানের নিকট ঐকান্তিক প্রার্থনা । ঐকান্তিক  
প্রার্থনা করিতে গেলেই প্রার্থনার সঙ্গে নিজকে সংশোধিত ও পবিত্র  
করিবার চেষ্টা আসিবে,—সংকল্পের দিকে হৃদয়-মন ধাবিত হইবে ।  
তাঁহা না হইলে, শুধু “হে ঈশ্বর আমাকে রক্ষা কর” বলিয়া, দুইটা

বীণাশক ‘প্রত্যাহতঃ’ করিয়াছিলেন । অথবা, ‘অপিরিষ্টার’ অপিলিষ্ট পটলের দ্বারা পিহিত  
দৃষ্টি—এইরূপ ‘কথার’ কথের অস্ত চক্ষু ইষ্টির ‘প্রত্যাহতঃ’ প্রতিস্থাপিত করিয়াছিলেন ।

ভমানঃ । অবতি'র ( অব-ধাতুতে ) ঔণাদিক মনিঃ-প্রত্যয় । ‘অরতের’ ইত্যাদি ক্রমে দ্বারা  
বকারের উপাধাতেও উঠ্, ভণ । অপিরিষ্টার । লিপ-ধাতু উপদেহাব্যক । ইহাতে কর্ম্ম  
নির্ভা । কপিলকাদিভ-হেতু লক্ষ্য বিকল্প । ‘গতিয়নস্তরঃ’ ইত্যাদি ক্রমে গতি'র ( গম্-ধাতুর )  
প্রকৃতিশ্রবঃ । জুজুবাণা । জুগী-ধাতু শ্রীতি এবং সেবনাব্যক । হান্দনো লিট্ অথবা লিট্  
কানজ্ । ‘সুপাঃ সুলুগ্’ ইত্যাদি ক্রমে বিতক্তির আকার । ( ১ম-১১৮ম-৭ম ) ॥

সুখের কথা বলিলে হইবে না। বাক্যের সঙ্গে অন্তরের যোগ থাকি চাই ; আর, অন্তরের যোগ থাকিলেই, মন-চেতা, মন-কর্ষ আপনা-আপনিই আসিয়া উপস্থিত হইবে।

তাই মানুষ, যতই কেন রিপুগণ কর্তৃক পীড়্যমান হউক না, সে যদি জনয়ের সহিত মুক্তি-লাভের জন্য ভগবানের নিকট প্রার্থনা করে, তবে নিশ্চয়ই ভগবান, কৃপা করিয়া, তাহাকে তাঁহার মঙ্গলময় ক্রোড়ে তুলিয়া লয়েন। মানুষের জন্য, পাপীতাপীর জন্য, কি আশার বাণীই এই মন্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায়। মানব ! তোমার ভয় নাই, একটুখানি অগ্রসর হও, জনয়ের সঙ্গে প্রার্থনা কর, স্বর্গ-রাজ্যের দ্বার তোমার জন্য উন্মুক্ত রহিয়াছে। ভয় নাই মানব !—একটু অগ্রসর হও।

প্রচলিত ব্যাখ্যায় যে আখ্যায়িকা-দ্বয়ের অবতারণা দেখিতে পাওয়া যায়, তৎসম্বন্ধে আমরা গের বক্তব্য পূর্ব্বেই ( ১ম—১১৭সূ—৭খ এবং ১ম—১১৭সূ—৮খ ) বিবৃত করা হইয়াছে। এখানে তাহার পুনরুল্লেখ নিম্নয়োজন ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৭খ ) ॥

অষ্টমী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূত্রঃ । অষ্টমী শ্লোকঃ । )

যুবং ধেনুং শরবে

নাধিতায়াপিতমশ্বিনা পূর্ব্ব্যায় ।

অমুক্তং বভিকামহংসো নিঃ প্রতি জজ্ঞ্যৎ

বিশ্পলায়া অধত্তং ॥ ৮ ॥



পদ-নিষেধনঃ ।

যুবং । ধেনুং । শয়বে ।

নাধিতায় । অপিস্বতং । আধিনা । পূর্ব্যায় ।

অমুখতং । বর্তিকং । অংহসঃ । মিঃ । প্রতি । জজ্বাং ।

বিশ্পলায়াঃ । অধত্তং ॥ ৮ ॥

মন্ত্রানুলায়িনী-ব্যাখ্যা ।

‘অধিনা’ (আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ! ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘পূর্ব্যায়’ ( চিরন্তনায় ) ‘নাধিতায়’ ( যাচমানায়, মুক্তকাময়মানায় ) ‘শয়বে’ ( সাধকায় ) ‘ধেনুং’ ( জ্ঞানং ) ‘অপিস্বতং’ ( প্রস্বচ্ছতং ) ; সংকর্মাশ্রিতঃ প্রার্থনামীলঃ সাধকঃ স্বতমেব আত্মজ্ঞানং লাভতে—ইতি ভাবঃ ; ‘বিশ্পলায়াঃ’ ( সংপথানুগামিত্বাঃ ) ‘বর্তিকং’ ( জ্ঞানশিখাং ) ‘অংহসঃ’ ( পাপাং, পাপকবলাং ইত্যর্থঃ ) ‘নিরমুখতং’ ( বিমোচয়তঃ ) , তথা তাসাং ‘জজ্বাং’ ( সংকর্মসাধনসামর্থ্যং ) ‘প্রতিধত্তং’ ( রক্ষতঃ ) ; ভগবান্ সংপথানুগামিনঃ পাপাং মুক্ত্যতি তথা তেভ্য মোক্ষসাধনভূতং সংকর্মসাধনসামর্থ্যং প্রস্বচ্ছতি চ—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম ১১৮সূ—৮খ ) ॥

বঙ্গভাষায় ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় ! আপনারা চিরন্তন মুক্তিকামী সাধককে জ্ঞান প্রদান করেন ; ( ভাব এই যে,—সংকর্মাশ্রিত প্রার্থনামীল সাধক স্বতঃই আত্মজ্ঞান লাভ করেন ) ; সংপথানুগামীর জ্ঞানশিখাকে আপনারা পাপের কবল হইতে মুক্ত করেন, এবং তাঁহার সংকর্মসাধনসামর্থ্যকে রক্ষা করেন । ( ভাব এই যে,—ভগবান্ সংপথানুগামীকে পাপ হইতে মুক্ত করেন এবং তাকে মোক্ষ-সাধন-ভূত সংকর্মসাধনসামর্থ্য প্রদান করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৮খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

অধিনা হে অধিনো যুবং যুবং পূর্ব্যায় পুরাতনায় নাদিতায় বাচমানায় পদ্য  
এতৎসংজ্ঞায় পদ্যে ধেনুং নিবৃত্তপসবামদোষীমপিবতং পরসাসিকতং । সর্বদা পরাধিনী-  
বহুতমিত্যর্থঃ । অপিচ বর্জিকাং বৃকেণ গ্রস্তাং চটকসদৃশী শকুনিমহংসো বৃকাত-  
লকণাংপাণিরিমুক্তং নিরমোচয়তং । যদা পুনঃ পুনর্বর্জিত ইতি বর্জিকোষাঃ ।  
ভামাদিষেনাভিগ্রস্তাং যুবামমোচয়তং । তথা বিশ্ণুলাটৈঃ সংগ্রামে ছিন্নজন্বাটৈঃ অগস্ত্য-  
পুরোহিতস্ত খেলন্ত সর্ষাকটৈঃ এতৎসংজ্ঞাটৈঃ জ্বৈরৈঃ আরম্ভঃ জন্বাঃ প্রত্যখন্তঃ প্রত্যহাপরতং  
সংযোজয়তমিত্যর্থঃ । ( ১ম—১১৮২—৮খ ) ।

অষ্টম ( ৫১৩১ ) ঋকের বিশদার্থ

এই মন্ত্রে আমরা সাধকের সাধন-শক্তির পরিচয় পাই । ভগবান্  
আমাদিগকে শক্তি দিয়াছেন । তাহার সদ্যবহার করিলে, তিনি অগ্রসর  
হইয়া আমাদিগকে কোলে তুলিয়া লয়েন । পাপ-মোহ আমাদিগকে  
চারিদিকে ঘেরিয়া আছে সত্য, কিন্তু তাহাদিগকে পরাজিত করিবার  
শক্তিও ভগবান্ আমাদিগকে দিয়াছেন । আমরা একটু চেষ্টা করিয়া  
তাঁহার পথে চলিলে, বা চলিবার চেষ্টা করিলে, তিনি সাধকের সাহায্যার্থ  
তাঁহার মঙ্গলময় হস্ত প্রদান করেন । ভীষণ শক্তিশালী পাপের  
হাত হইতে আত্মরক্ষা করিবার কতটুকু শক্তি মানুষের আছে ?  
দুর্বল মানুষকে তিনি সাহায্য না করিলে, মানুষ কখনই মুক্তির পথে  
চালিতে পারিত না ।

মানুষ মুক্তি-কামনা করে সত্য, কিন্তু সেই সঙ্গে সংকল্প-সাধনার  
ধোগ থাকা চাই । তদেই সে অভীষ্ট লাভ করিতে পারে । 'বে

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'অধিনা' হে অধিনো ! 'যুবং' আপনারা পূর্ব্যায় পুরাতন 'নাদিতায়' বাচমান 'পদ্যে'  
এতৎসংজ্ঞক পদ্যের জন্ত 'ধেনুং' নিবৃত্তপসবা আদোষী গাভীকে 'অপিবতং' দুগ্ধের দ্বারা সিকন  
করিয়াছিলেন, সর্বদা পরাধিনী করিয়াছিলেন—ইহাই তর্ক । অপিচ, 'বর্জিকাং' বৃকের দ্বারা  
গ্রস্ত চটকসদৃশী শকুনিকে 'অংহসঃ' বৃকের আশ্র-লক্ষণ পাপ হইতে 'নিরমুক্তং' মোচন করিয়া-  
ছিলেন । অথবা, পুনঃ পুনঃ বর্জন করে এই অর্থে বর্জিকা পদে উবা বুঝায় । তাহাকে  
আদিতোয় মুখ হইতে আপনারা মুক্ত করেন । আর 'বিশ্ণুলাটঃ' সংগ্রামে ছিন্নজন্বা  
অগস্ত্য-পুরোহিত খেলের সর্ষাকট জীকে 'জন্বাঃ' জন্বা 'প্রত্যখন্তঃ' প্রতিহাপন  
করিয়াছিলেন—সংযোজিত করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ । ( ১ম—১১৮২—৮খ ) ।

৫ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১১ বর্ণ। ১ অষ্টাদশাধিকশততমং সূক্তং ।

১১৩

নিজেকে সাহায্য করে ভগবান তাঁহার সহায় হন'—এই বাক্যটি বর্ণে বর্ণে সত্য। মানুষের মনে অন্ততঃ সৎ হইবার কামনা থাকে। কামনা হইতে কর্ম-প্রচেষ্টার উৎপত্তি, আর সেই কর্ম-প্রচেষ্টা হইতে কর্ম ও তজ্জনিত মুক্তি-লাভ ঘটে।

'ভগবান্ সৎপথানুগামীদের জ্ঞান-শিখা পাপের কবল হইতে মুক্ত করেন'—ইহার অর্থ এই যে,—সম্মার্গাবলম্বী যাহারা, তাঁহারা পাপকে নিকটে আনিতে দেন না; ভগবানের কৃপায় তাঁহাদিগের এমনি শক্তি লাভ হয় যে, পাপ তাঁহাদিগকে ভয় করে; সত্য সত্যই 'রামনাম শুনিলে ভুত পলায়।' জগতের সকল সাধকের জীবনই এই সত্যের গাক্য দিতেছে। পাপ প্রলোভন তাঁহাদিগকে আক্রমণ করিতে আসে, কিন্তু সে দূর হইতে ভয় দেখায় মাত্র, নিকটে আনিতে পারে না। সে জানে—ভগবান্ নিজে তাঁহার প্রিয় ভক্তকে রক্ষা করিবার জন্য সুদর্শন-চক্র-হস্তে বিরাজমান আছেন। ভগবানের সেই ভক্তবাৎসল্যের পরিচয় আমরা এই মন্ত্রে প্রাপ্ত হই।

প্রচলিত ব্যাখ্যায় যে আখ্যায়িকারূপের অবতারণা করা হইয়াছে, তৎ-সম্বন্ধে আমরা নিম্নের মতামত পূর্বকই ( ১ম—১১২সূ—৮খ, ১ম—১১৩সূ—১৪খ ও ১ম—১১৭সূ—২০খ ) বিবৃত করিয়াছি। এখানে তাহার পুনরালোচন বাহুল্য মাত্র ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৮খ ) ॥

নবমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অষ্টাদশাধিকশততমং সূক্তং । নবমী ঋক্ । )

যুবং শ্বেতং পৈদব

ইন্দ্রজীতমহিনমশ্বিনাদতুমশ্বং ।

জোহুত্রমর্যো । অভিভূতিযুগ্রেং সহস্রসাং

রঘণং বীড়ঙ্গং ॥ ১ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । শ্বেতং । পেনবে ।

ইন্দ্রজ্ঞং । অহিহনং । অশ্বিনা । অদত্তং । অশ্বং ।

জোহুতং । অৰ্য্যঃ । অতিভূতিং । উগ্রং । সহস্রহাং ।

বৃষণং । বীড়ুঅঙ্গং ॥ ৯ ॥

• • •

অর্থানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো! ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘পেনবে’ ( পতনশীলার  
শরণাপন্ন—মহৎ ইতি বাবং ) ‘অহিহনং’ ( রিপুনাশকং ) ‘অৰ্য্যঃ অতিভূতিং’ ( রিপুণাং  
পরাজয়কারিণং ) ‘জোহুতং’ ( জেতারং ) ‘বীড়ুঅঙ্গং’ ( সংগ্রামসমর্থং ) ‘ইন্দ্রজ্ঞং’ ( ঐশ্বর্য্যপ্রদং )  
‘বৃষণং’ ( অভীষ্টপূরকং ) ‘উগ্রং’ ( আত্মশক্তিদায়কং ) ‘সহস্রহাং’ ( অশেষধনদাতারং ) ‘শ্বেতং’  
( নির্মলং ) ‘অশ্বং’ ( ব্যাপকং জ্ঞানং ) ‘অদত্তং’ ( প্রবচ্ছতং ) ; হে দেবো! পতিতং শরণাপন্নং  
মাং কৃপয়া পরাজানদানেন উদ্ধারয়তং—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৯খ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদেয়! আপনারা পতনশীল শরণাপন্ন  
আমাকে রিপুনাশক, শত্রুগণের পরাজয়কারী, জয়শীল, সংগ্রাম-  
সমর্থ, ঐশ্বর্য্য-প্রদ, অভীষ্টপূরক, আত্মশক্তিদায়ক, অশেষ ধনদানকারী,  
নির্মল ব্যাপক-জ্ঞান দান করুন। ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে  
দেবদেয়! পতিত শরণাপন্ন আমাকে কৃপা করিয়া পরাজান দানে  
উদ্ধার করুন। ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—৯খ ) ॥

\* \* \*



সারণ-ভাষ্যঃ ।

অখিনা হে অখিনৌ পেনবে পেহুনায়ে রাজে যুবং যুবাং খেতবর্ণং ককিনখমদন্তঃ ।  
প্রায়চ্ছত্তং । কীদৃশং । ইন্দ্রজুতং । ইন্দ্রেন যুবাভ্যাং গমিতং দত্তমিত্যর্থঃ । অহিহনং  
শক্রগাং হস্তারং । জোহুত্রং অতিশয়েন সংগ্রামেষা হস্তারং । অর্থোহরেঃ শত্রোরতিভূতি-  
মতিভাবুকং । উগ্রমুদগুর্ণং বীৰ্য্যবস্তমিত্যর্থঃ । সহস্রসাং সহস্রসংখ্যাক্ত ধনস্ত সত্ত্বকারং  
দাতারং বা । বৃষণং সেকারং যুবানমিত্যর্থঃ । বীড়ঙ্গং দৃঢ়াঙ্গং ।

ইন্দ্রজুতং । জু ইতি সৌজ্যোপাত্ত্যর্থঃ । অস্মাদন্তর্ভাবিত্যর্থঃ কর্ণনি নিষ্ঠা । তৃতীয়া  
কর্ণনীতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ । জোহুত্রং । হ্রস্বতের্যঙলুগস্তাদৌগাদিকস্তপ্-প্রত্যয়ঃ ।  
প্রত্যয়তপিস্বাদনুদাত্তে ধাতুস্বরঃ শিষ্যতে । অর্থ্যঃ । অরিশব্যাং বচ্যেকবচনে অসাদিষু  
হ্রস্বসি বাবচনমিতি বেঙিতীতি ঙণত বিকসিতবাদভাবে বগাদেশঃ । উদাত্তয়ং ইতি  
বিতক্করুদাত্তয়ং । অতিভূতিং । অতিভূতমেনেনেত্যতিভূতিঃ । করণে ক্রিন্ । তাদৌ  
চেতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরস্বৎ । সহস্রাং । সনোতেঃ সনতেক্সা অনসনখনেতি বিহি ।  
বিড়ুনোরহুনানিকতাদিত্যর্থঃ । ( ১ম—১১৮২—২৪ ) ৬

## নবম ( ১৩১৬ ) ঋকের বিশদার্থঃ ।

— ৫:০ x ০:৫ —

এই প্রার্থনা-মূলক মন্ত্রটিতে জ্ঞানের স্বরূপ প্রকাশ পাইয়াছে ।  
‘কিরূপ জ্ঞান দ্বারা উদ্ধার লাভ করা যায় ?’—এই মন্ত্র সেই প্রশ্নেরই  
উত্তর দিতেছেন । সেই জ্ঞান রিপুঞ্জয়-সমর্থ হওয়া চাই । মানুষকে

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘অখিনা’ হে অখিনয় ! ‘পেনবে’ পেহু নামক রাজাকে ‘যুবং’ আপনাদি ‘খেতং’ খেতবর্ণকোমল  
‘অখং’ অথ ‘অদন্তং’ প্রদান করিয়াছিলেন । কিরূপ ? ‘ইন্দ্রজুতং’ ইন্দ্রকর্তৃক প্রদত্ত ইহাই অর্থ ।  
‘অহিহনং’ শক্রগণের হস্তা ‘জোহুত্রং’ সংগ্রামে অতিশয় শক্তকারী ‘অর্থ্যঃ’ অরিশব্রের ‘অতি-  
ভূতিং’ অতিভাবুক ‘উগ্রং’ উদগুর্ণ বীৰ্য্যবান—ইহাই অর্থ । ‘সহস্রসাং’ সহস্রসংখ্যক ধনেক্ত  
সন্তোষকর্তা বা দাতা ‘বৃষণং’ সেকা যুগা—ইহাই অর্থ । ‘বীড়ঙ্গং’ দৃঢ়াঙ্গ ।

ইন্দ্রজুতং । জু—এই সৌজ্য ধাতু গতি-অর্থক । ইহাতে অন্তর্ভাবিত নি-অর্থ-হেতু কর্ণে  
নিষ্ঠা । ‘তৃতীয়া কর্ণনি’ ইত্যাদি শ্রুতে পূর্বপদের প্রকৃতিস্বরস্বৎ । জোহুত্রং । ‘হ্রস্বতে’র  
(হ্রস্ব-ধাতুর) যঙলুগস্ত-হেতু ঙাদিক ঙপ্-প্রত্যয় । প্রত্যয়ের পিষ-হেতু অনুদাত্তে  
ধাতুস্বর অবশিষ্ট থাকে । অর্থ্যঃ । অরিশব্র-হেতু বজ্রীর একবচনে ‘অসাদিষু হ্রস্বসি বাচনং’  
ইত্যাদি শ্রুতে ‘বেঙিত’ ইত্যাদির ঙণের বিকসিতত্ব-হেতু ভাবে বগাদেশ ‘উদাত্তয়ং’ ইত্যাদি  
শ্রুতে বিতক্কির উদাত্তত্ব । অতিভূতিং । করণে ক্রিন্ । ‘তাদৌ চ’ ইত্যাদি শ্রুতে গজিক  
প্রকৃতিস্বরস্বৎ । সহস্রসাং । সনোতেঃ অথবা সনতেঃ ‘অনসনখন’ ইত্যাদি শ্রুতে বিহি  
‘বিড়ুনোরহুনানিকত্যাং ইত্যাদি শ্রুতে বাহি । ( ১ম—১১৮২—২৪ ) ৬

সর্বপ্রথম কাম-ক্রোধাদি রিপুয় আক্রমণ হইতে মুক্ত হইতে হইবে । শুধু আক্রমণ হইতে মুক্তি-লাভ নয়, তাহাদিগকে জয় করিতে হইবে । পরিশেষে তাহারা বশ্যতা স্বীকার করিবে । এইরূপে শত্রুগণগ্রামে জয়-লাভের পর, সাধক ক্রমশঃ উন্নতির পথে চলিতে থাকেন । অবশেষে তিনি মোক্ষ লাভ করেন ।

জ্ঞান-লাভের পর মানুষের আর কিছুই অপ্রাপ্য থাকে না । জ্ঞান, ঐশ্বর্য্য দান করে—যে ঐশ্বর্য্যের বলে মানুষ যোগ-শাস্ত্রোক্ত অষ্টসিক্তির অধিকারী হয় । কিন্তু ইহাই জ্ঞানের চরম দান নয় ; চরম দান—ভগবৎ-সামীপ্য । তাই রিপুকর্তৃক আক্রান্ত, আত্মরক্ষায় অগম্য মানব, তাহার চরণে প্রার্থনা করিতেছে,—‘রক্ষা কর দয়াময় । আর যে পারি না । এমন জ্ঞান দাও—এমন শক্তি দাও,—যাহা দ্বারা রিপুজয় করিতে পারি, তোমার অমর পদে চিরশান্তি লাভ করিতে পারি ।’

মন্ত্রে আমরা উপরি-উক্ত ভাবই গ্রহণ করি । কিন্তু সাধারণত এই মন্ত্রের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহার একটি আদর্শ দেখুন,—

“হে অশ্বিন ! তোমরা পেতুরাজকে শ্বেতবর্ণ অশ্ব দিয়াছিলে, সে অশ্ব ইন্দ্রদত্ত, শত্রুহতা ও সংগ্রামে শয় কর, এবং শত্রুপরাজয়ী, উগ্র ও সহস্র ধনদাতা ; সে অশ্ব সেচন সমর্থ ও দৃঢ়জ ।”

ইহাতে কি গম্ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহা আমরা নির্ণয় করিতে পারিলাম না । যাহা হউক, এই মন্ত্রের কয়েকটি পদের ব্যাখ্যায় প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা আবশ্যিক । প্রথম,—‘জোহুজঃ’ পদ । ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন—‘অতি-শয়েন সংগ্রামেষু স্বাতারং’ । তাহা হইতে জয়ের ভাব সূচিত হয় । তাই আমরা অর্থ করিয়াছি—‘জিতারং’ । দ্বিতীয়তঃ ‘ইন্দ্রজুতং’ পদ । ইন্দ্র—বলৈশ্বর্য্যের অধিপতি, তাহার সহিত যুক্ত ; এই দৃষ্টিতেই ঐ পদে ‘ঐশ্বর্য্যপ্রদং’ অর্থ গ্রহণ করা যায় । তৃতীয়তঃ, ‘বীড়জঃ’ পদে ( ‘দৃঢ়জঃ’ নিরুক্তঃ ) ‘সংগ্রামমর্থং’—অর্থ সঙ্গত মনে করিয়াছি । প্রচলিত ব্যাখ্যায় যে আখ্যায়িকার অবতারণা দেখা যায়, তৎসম্বন্ধে আমাদের মতামত পূর্বেই ( ১ম—১১৬সূ—৬৭ ) বিবৃত হইয়াছে । এখানে তাহার পুনরুল্লেখ নিম্নয়োজন । ( ১ম—১১৮সূ—৯৭ ) ॥

দশমী ঋক্।

(প্রথমং মণ্ডলং : অষ্টাদশাধিকশততমং সূক্তং। দশমী ঋক্।)

তা বাং নরা স্ববসে সূজাতা হবামহে

অশ্বিনা নাধমানাঃ।

আ ন উপ বসুমতা রথেন গিরো

জুষাণা সুবিতায় যাতং ॥ ১০ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ।

তা। বাং। নরা। স্ব। অবসে। সুজাতা। হবামহে।

অশ্বিনা। নাধমানাঃ।

আ। নঃ। উপ। বসুমতা। রথেন। গিরঃ।

জুষাণা। সুবিতায়। যাতং ॥ ১০ ॥

• • •

মর্ধ্যাক্সসারিণী-ব্যাখ্যা।

‘অশ্বিনা’ (আধিব্যাধিনাশকৌ) ‘নরা’ (নেতারৌ, সংগথে পরিচালকৌ হে দেবৌ) ‘তা’ (তো, ত্বোতৃণাং অতীষ্টপূরকৌ ইত্যর্থঃ) ‘সূজাতা’ (শোভনজনমানৌ, মঙ্গলবিধায়কৌ ইত্যর্থঃ) ‘বাং’ (বুবাং) ‘নাধমানাঃ’ (উচ্চারকামনমানাঃ—বহুং ইতি বাবৎ) ‘স্ব অবসে’ (অসাকং সম্যক্ মঙ্গলায়—পাণাং ইতি বাবৎ) ‘হবামহে’ (আব্রামহে); অসাকং

অভীষ্টপূরণায় মঙ্গলস্বরূপৌ যুবাং বরং অনুসরেন—ইতি ভাবঃ ; 'গিরঃ জুবাণা' ( জুতীঃ প্রাপ্তৌ —যুবাং, অস্মাকং অনুসারিতয়া ইত্যর্থঃ ) 'বসুমতা' ( পরমার্থরূপধনযুক্তেন ) 'রথেন' ( অন্নমুষ্টিভেদে সংকর্ম্যরূপেণ যানেন ) 'না' ( অস্মাকং ) 'সুবিতার' ( স্তূত্বপুথ্যবিধানায়, উদ্ধারায় ইত্যর্থঃ ) 'উপায়াতং' ( আগচ্ছতং ) । যুবাং পরমার্থরূপধনদানেন অস্মান্ বরয়া উদ্ধারয়তং—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৮সূ—১০খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক, মৎপথে পরিচালক হে দেবদয় ! সেই অর্থাৎ স্তোত্রগণের অভীষ্টপূরক, শোভনজন্মা মঙ্গল-বিধায়ক আপনাদিগকে উদ্ধারকারী আমরা, পাপ হইতে আমাদিগকে সম্যক্ প্রকারে রক্ষা করিবার জন্য আহ্বান করিতেছি ; ( ভাব এই যে,—আমাদিগের অভীষ্ট-পূরণের জন্য মঙ্গল-স্বরূপ আপনাদিগকে যেন অনুগরণ করি ) ; স্তুতি পাইয়া ( আমাদিগের অনুসারিতার দ্বারা ) আপনারা পরমার্থ-রূপ ধনযুক্ত আমাদিগের অনুষ্ঠিত সংকর্ম্য-রূপ যানের দ্বারা আমাদিগের স্তূত্বপুথ্য বিধানের জন্য অর্থাৎ উদ্ধারের জন্য আগমন করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—আপনারা পরমার্থ-রূপ ধন-দানের দ্বারা আমাদিগকে বরায় উদ্ধার করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—১০খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

মরা মেতারৌ হে অধিনৌ স্রজাতা শোভনজন্মানৌ তা বাং ভৌ যুবাং নাধমানা ধনং বাচমানা বরং স্তোতারৌহবসে রক্ষণার্থং স হবামহে শোভনমাহ্বয়ামহে । গিরঃ স্তুতীজুবাণা সেবমানৌ যুবাং বসুমতা ধনযুক্তেন রথেন নোহস্মানুপায়াতং । উপাগচ্ছতং । কিমর্থং । সুবিতার স্তূত্ব প্রাপ্তব্যায় ধনায় সুখায় বা ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'মরা' মেতা হে অধিবর ! 'স্রজাতা' শোভনজন্ম 'তা বাং' সেই আপনাদিগের 'নাধমানাঃ' ধন বাচ্চাকারী আমরা স্তোত্রগণ 'অবসে' রক্ষণের জন্য 'স হবামহে' শোভন আহ্বান করি । 'গিরঃ' স্তুতি 'জুবাণা' সেবমান্ আপনারা হইলে 'বসুমতা' ধনযুক্ত রথে 'না' আমাদিগের 'উপায়াতং' নিকটে আগুন । কি জন্য ? 'সুবিতার' স্তূত্বপ্রাপ্ত ধনের জন্য বা সুখের জন্য ।



সুজাতা। শোভনং জাতং জন্ম বয়োভৌ সুজাতৌ সুপাং সুসুগতি বিতক্কেরাকারঃ ।  
নঞ-সুভ্যামিত্যুত্তরপদাভ্যোদাত্তং । নাধমানাঃ । নাধু যাক্কায়ঃ । জুয়াণা । জুযী শ্রীতি-  
সেবনয়োঃ । তাক্কীলিকচানশ্চ । তুদাদিষাচ্ছঃ । পূর্ববদিতক্কেরাকারঃ । সুবিতার ।  
সুপূর্বাদেভেঃ কস্মিণি মিঠা । তদাদিষাচ্ছবত । সুপমানাং ক ইত্যুত্তরপদাভ্যোদাত্তং ॥ ১০ ॥

## দশম ( ১৩১৭ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—\*§:~\*~\*~\*~\*

এই মন্ত্রটির প্রথমংশ আয়োজোদোদন-মূলক ও অপরংশ প্রার্থনা-মূলক ।  
দেবতাকে আহ্বান করার বা দেবতার পূজা করার অর্থ এই যে,—আমরা  
যেন আমাদের হৃদয়ে দেবতাবের উদ্বোধন করি । নচেৎ, কেবল  
মনোরম বাক্যে স্তুতি করায় বা পুষ্প-লিপ্পত্র দিয়া মন্ত্র উচ্চারণ করায়,  
দেবতার পূজা হয় না । দেব-পূজার প্রধান অংশ এবং একমাত্র উদ্দেশ্য  
সাধকের হৃদয়ে দেবতাবের উদ্বোধন করা । বহু আড়ম্বর সহকারে  
দেবতার পূজা করিলাম, “ধ্যায়েমিত্যং মহেশং জতগিরিসমিৎ” বলিয়া  
তিন ঘণ্টা ধরিয়া মুদ্রিত চাক্ষু দ্যান করিলাম ; আর ফিরিলাম—শূন্য হৃদয়  
লইয়া, ফিরিলাম—হৃদয়ের মোহ-পাপ লইয়া । ইহা ত দেবতার আরাধনা  
নয় ! এ যে আত্মঘাতী আত্ম-প্রদমন । তাই দেব-পূজার প্রাথমিক অংশ-  
উদ্বোধন । এই মন্ত্রেরও প্রথমংশ আয়োজোদোদন-মূলক । সেই মঙ্গল-  
স্বরূপ সংপথে পরিচালক দেবব্রহ্মের ভাব গ্রহণ করিবার জন্য সাধক  
উদ্বুদ্ধ হইতেছেন ।

কিছু উদ্বোধনই শেষ নয় ; প্রার্থনাও প্রয়োজন । আয়োজোদোদনের  
সঙ্গে সঙ্গে দেবতার কৃপা-লাভও আবশ্যিক । তাই প্রার্থনা,—‘হে মঙ্গল-  
স্বরূপ ভগবন্ ! প্রার্থে সম্পৎ যাহা, তাহা নিয়ে এস প্রভু ! কাজাল

সুজাতা। শোভনজাত জন্ম যাহাদের তাঁহারা—সুজাতবর । ‘সুপাং সুসুক্’ ইত্যাদি সূক্তে  
বিতক্কির আকার । ‘নঞ-সুভ্যামিত্যুত্তরপদাভ্যোদাত্তং । নাধমানাঃ ।  
নাধু-ধাতু, যাক্কায়-অর্থক । জুয়াণা । জুযী-ধাতু শ্রীতি এবং সেবনার্থক । তাক্কীলিক  
চানশ্চ । তুদাদিষ-তেতু ছ । পূর্ববৎ বিতক্কির আকার । সুবিতার । সু-পূর্ব-হেতু  
ইহাতে কার্ণে মিঠা । তদাদিষ-হেতু উৎকৃষ্ট । ‘সুপমানাং কঃ’ ইত্যাদি সূক্তে উত্তর-  
পদের অন্ত উদাত্তং ॥ ( ১ম-১১৮-২-১০খ ) ॥

সন্তানকে তোমার পরম ধন বিতরণে চিরশাস্তি দান কর । ওহে বিশ্বরাজ ।  
তোমার সন্তান কি পথের ডিথারী হইয়া থাকিবে ? পরমার্থ ধনের উৎস  
তুমি, তোমার সন্তান কি পাপের ছুয়াতে আত্মবিক্রয় করিবে । তোমার  
অনন্ত ভাগ্যের একটু কণিকা দানেও কি তাহাকে রক্ষা করিবে না ?  
এস, এস প্রভো,—ভূষিত এ হৃদে কর শাস্তিবারি-দান ।’

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যের সহিত প্রায়ই ভাবের ঐক্য লক্ষিত  
হইবে । আত্মানুগের মর্যাদানুগারিণী-ব্যাখ্যা ও ভাষ্যার্থ আলোচনা  
করিলেই তাহা বুঝা যাইবে ॥ ( ১ম—১১৮সূ—১০ম ) ॥

একাদশী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । একাদশী শ্লোকঃ । )

অ। শ্যোনশ্চ জবসা নূতনেনাস্মৈ যাতং

নাসত্যা সহজোষাঃ ।

হবে হি বামশ্বিনা রাতহব্যঃ শশ্বত্তমারী

উষসো বুর্হুগী ॥ ১১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অ। শ্যোনশ্চ । জবসা । নূতনেন । অস্মৈ ইতি । যাতং ।

নাসত্যা । সহজোষাঃ ।

হবে । হি । বামশ্বিনা । রাতহব্যঃ । শশ্বত্তমারী ।

উষসঃ । বুর্হুগী ॥ ১১ ॥

সম্যাহুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সজোবাঃ’ (সর্কস্বিন্, সমানপ্ৰীতিযুক্তো) ‘নাসত্যা’ (সত্যাপ্রাপকো হে দেবো) ‘শ্রেনত জবলা’ (শ্রেনসনীর বেগেন, স্বরয়া ইত্যর্থঃ) ‘অশ্ব’ (অশ্বান্) ‘নূতনেন’ (অতি-নবত্বেন, নবজীবন-দানেন সহ, নবজীবনং দাতুং ইত্যর্থঃ) ‘আরাতং’ (আপচ্ছতং) ; হে দেবো ! কৃপয়া অশ্বান্ নবজীবনসম্প্রদান কুরুতং—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ ; ‘অশ্বিনা’ (আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো) ‘শব্দভমরাঃ’ (নিত্যারাঃ, নিত্যস্বরূপারাঃ) ‘উবসঃ’ (আনোন্মেষিকারাঃ যুক্তেঃ—উন্মেষণার ইতি দাবৎ) ‘বাং হি’ (যুবরোঃ এব) ‘রাতহব্যো’ (অনুসরণপরায়ণঃ সন্) ‘হবে’ (প্রার্থয়ামি—যুবরোঃ সমীপং ইতি শেবঃ) । নিত্যজ্ঞানলাভার্থং যুবরোঃ কৃপাং প্রার্থয়ামি, অনুকম্পয়া সমাভীষ্টং পূরয়তং—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ । ( ১ম—১১৮সূ—১১৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সকলে সমান প্ৰীতিযুক্ত গত্যাপ্রাপক হে দেবদয় ! শ্রেনসনীর বেগে ( স্বরায় ) আমাদিগকে নূতন জীবন দান করিতে আগমন করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! কৃপা করিয়া আমাদিগকে নবজীবনসম্পন্ন করুন ) ; আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় ! নিত্যস্বরূপা আনোন্মেষিণী বৃত্তির উন্মেষণের জন্য আপনাদিগেরই অনুসরণ-পরায়ণ হইয়া আপনাদিগের নিকট প্রার্থনা করিতেছি ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—নিত্য জ্ঞান লাভের জন্য আপনাদিগের কৃপা প্রার্থনা করিতেছি, অনুকম্পা করিয়া আমার গভীষ্ট পূর্ণ করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৮সূ—১১৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে নাসত্যা নাসত্যাবহিনৌ সজোবাঃ সজোবসৌ সমানপ্ৰীতিযুক্তৌ শ্রেনত শংসনীরং পচ্ছতোঃস্বত নূতনেন নবত্বরেণ প্রত্যাগ্ৰেণ জবলা বেগেন সহিতৌ যুবামগ্নে অশ্বানারাতং আপচ্ছতং । অশ্বিনা হে অশ্বিনৌ রাতহব্যো বাং যুবাত্যো দাতব্যেন হবিষা যুক্তঃ সন্ শব্দভমরাঃ কালাত্মকতয়া নিত্যারা উবসো বাটৌ বিবাসনসময়ে বাং যুবাং হবে । আহুয়ামি হিহেতো । হি বস্মাদেবং তস্মাদারাতমিত্যর্থঃ ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ‘নাসত্যা’ সত্যাপ্রাপক অশ্বদয় ! ‘সজোবাঃ’ (সজোবসৌ) সমান প্ৰীতিযুক্ত ‘শ্রেনত’ শংসনীর গমনকারী অশ্বের ‘নূতনেন’ নবতর প্রত্যাগ্ৰে ‘জবলা’ বেগের সহিত আপনারা ‘অশ্ব’ আমাদিগের (প্রীতি) ‘আরাতং’ আনুন । ‘অশ্বিনা’ হে অশ্বদয় ! ‘রাতহব্যো বাং’ আপনাদিগের দাতব্য হবিঃ দ্বারা যুক্ত হইয়া ‘শব্দভমরাঃ’ কালাত্মকতয়া নিত্য ‘উবসঃ বাটৌ’ উবার বিবাসন সময়ে ‘বাং’ আপনাদিগকে ‘হবে’ অহ্বান করি । হি হেতু-অর্থক ‘হি’ যেহেতু এইরূপ সেই হেতু আনুন—ইহাই অর্থ ।

অশ্বৈ । অশ্বাং অশ্বগিতি শসঃ শে আদেশঃ । সজোষাঃ । তেনৈব দ্বিবিচরন্ত অশ্ব-  
আদেশঃ । যবে । স্বেঞো লভুতমৈকবচনে বহলং হ্রস্বসীতি সংপ্রসারণং শপ-  
শপ্তগাবাদেশাঃ । উত্তমশব্দমৌ সৰ্ব্বজ্ঞেত্বাদিষু পাঠাদভোদাত্ত্বং ॥ ( ১ম—১১৮সূ—১১৭ ) ॥

ইতি প্রথমপাঠমে একনোবিংশো বর্গঃ ॥ ১৮।১৯ ॥

• • •

## একাদশ ( ১৩১৮ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

— — — — —

এই মন্ত্রের একটি পদের প্রতি আমাদিগের দৃষ্টি বিশেষভাবে পতিত হয় । তাহা ‘সজোষাঃ’ । দেবতা যে সকলের প্রতি সমান-প্রীতিযুক্ত, তাঁহারা যে সকলের প্রতিই সমানভাবে করুণা বিতরণ করিয়া থাকেন, এই পদে এই ভাব প্রাপ্ত হয় ।

এই মন্ত্রের দুইটি চরণে দুইটি প্রার্থনা আছে । প্রথম প্রার্থনা—নবীন জীবন-লাভের । দ্বিতীয় প্রার্থনা—জ্ঞানোন্মেষিকা রুতির বা কর্ণের অভ্যুদয় । জ্ঞানের উন্মেষে নব-জীবন লাভ হউক,—ইহাই এখানকার আকাঙ্ক্ষা ।

। পূর্ব মন্ত্রের ন্যায় ( ১ম—১১৮সূ—১০খ ) এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায়ও ভাষ্যকারের সহিত আমাদিগের বিশেষ অনৈক্য হয় নাই । উত্তর ব্যাখ্যায় যাহা সামান্য প্রভেদ আছে, ভাষ্য ও মৰ্ম্মানুগারিণী-ব্যাখ্যায় অনুসরণেই তাহা উপলব্ধ হইবে ॥ তাহাতে বুঝা যাইবে,—মন্ত্রের অন্তর্গত ‘শ্যোনশ্চ জবসা’ ‘নূতনেন’ এবং ‘উষসঃ’ প্রভৃতি পদ, মন্ত্রের মৰ্ম্মানুধাবন পক্ষে বিশেষভাবে আলোচনার বিষয়ীভূত । ঐ কয়টি পদ-উপলব্ধিই ভাষ্যের সহিত আমাদিগের ব্যাখ্যায় প্রভেদ সংসূচিত হইয়াছে । ( ১ম—১১৮সূ—১১খ ) ॥

অশ্বৈ । ‘অশ্বাং অশ্বক্’ ইত্যাদি শব্দে শস্বানে শে আদেশ । সজোষাঃ । এই শব্দেই দ্বিবিচরন্ত অশ্ব-আদেশ । যবে । স্বেঙের ( স্বে-ধাতুর ) লটের উত্তম পুরুষের একবচনে ‘বহলং হ্রস্বসি’ ইত্যাদি শব্দে সংপ্রসারণ । শপের ঙ্গে বা আদেশ । শপ্তমারাঃ । ‘উত্তম শব্দমৌ সৰ্ব্বজ্ঞ’ ইত্যাদি উক্তাদির মধ্যো পাঠ তেতু অস্ত উদাত্ত্বং ॥ ( ১ম— ১৮সূ—১১খ ) ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের উনবিংশ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮।১৯ ॥

• • •





অধমে মণ্ডলে ঊনবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । অবিঃ  
দেবতা চ পূর্ব্বং আখিনশস্ত্রে বিনিযুক্তঃ ।

প্রথম। ঋক্ ।

( অধমে মণ্ডলঃ । ঊনবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । প্রথম। ঋক্ । )

আ বাং রথং পুরুমায়াং মনোভুবং জীরাশ্বং

যজ্জিয়ং জীবসে হবে ।

সহস্রকেতুং বনিনং শতদ্বসুং শ্রুতীবানং

বরিবোধামভি প্রশং ॥ ১ ॥

একোনিবিংশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

আ বাং রথমিতি দশর্চং চতুর্ভং সূক্তং দৈর্ঘ্যতমশ্চ ককীবত অর্ঘ্যং জাতমাখিনং ।  
তথা চানুক্ৰান্তং । আ বাং রথং আগতমিতি । প্রাতরনুবাকান্বিনে ক্রতো আগতে  
হ্রস্বসীদং সূক্তমাখিনশস্ত্রে চ । তথাচ সৃজিতং । আ বাং রথমভূদিনং যো বাং পরিজ্জুতি  
জীনি । আ• ১৫ । ইতি । তত্র প্রথমামুচ্যাহ ।

একোনিবিংশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

‘আ বাং রথং’ ইত্যাদি-দশটি ঋকসূক্ত চতুর্ভং সূক্ত ( সপ্তদশ অনুবাকের ) । দীর্ঘতমঃ  
পুত্র ককীবান ঋক । অগতী-হ্রস্বঃ । আখিনেবতা-সবক্ষীর । এই রূপ অনুক্রান্ত আছে,—  
‘আ বাং রথং দশ আগতং’—ইত্যাদি । প্রাতরনুবাকের আখিন ক্রতুতে অগতী হ্রস্ব এই সূক্ত  
( প্রযুক্ত ) । আখিন শস্ত্রেও ( প্রযুক্ত ) । এইরূপ সৃজিত আছে,—‘আ বাং রথমভূদিনং  
যো বাং পরিজ্জুতি জীনি’—( আ• ১৫ ) ইত্যাদি । তাহার প্রথম ঋক্ কথিত হইতেছে ।

শব্দ-বিশ্লেষণঃ ।

অ।। বাঃ। রথঃ। পুরুষমায়ঃ। মনঃহজুঃ। জীরাংসঃ।

যজ্ঞিঃ। জীয়ে। হুবে।

সহস্রকেতুঃ। বনিনঃ। শতংহবসুঃ। শ্রুতীশ্বানঃ।

বরিরোধঃ। অতি। প্রাঃ ॥ ১ ॥

• • •

মন্ত্রাশ্রুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘বাঃ’ (বৃষরোঃ সচক্ষিনঃ) ‘পুরুষমায়ঃ’ (বহুকল্যাণবিধায়কঃ) ‘মনঃহজুঃ’ (স্মৃতিতক্রিরাশীলঃ) ‘জীরাংসঃ’ (আত্মজ্ঞানপ্রদঃ) ‘যজ্ঞিঃ’ (পূজার্হঃ) ‘রথঃ’ (সংকর্মরূপঃ যানঃ) ‘জীয়ে’ (নবজীবনলাভায়) ‘অ হুবে’ (আহুয়ামি, কাময়ামি ইত্যর্থঃ); অরং ভাবঃ—অনন্তজীবন-লাভার্থে আত্মজ্ঞানপ্রদঃ সংকর্মসাধনসামর্থ্যে উদ্বোধয়ামি; ‘অতি প্রাঃ’ (ব্রহ্মলাভার্থঃ) ‘সহস্রকেতুঃ’ (বহুসংকর্মসম্বিতঃ) ‘শতংহবসুঃ’ (পরমার্থপ্রদঃ) ‘শ্রুতীশ্বানঃ’ (শ্রুতদায়কঃ) ‘বরিরোধঃ’ (পরমধনদাতারঃ) ‘বনিনঃ’ (জ্ঞানরশ্মিঃ—যুবাং মহং প্রযচ্ছতঃ ইতি শেষঃ); প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—মুক্তিলাভায় পরমধনরূপং জ্ঞানং প্রযচ্ছতঃ ॥ (১ম—১১৯সূ—১৭) ॥

• • •

বঙ্গাশ্রবাদ ।

আপনাদিগের সম্বন্ধীয় বহুকল্যাণবিধায়ক স্মৃতিতক্রিরাশীল আত্মজ্ঞানপ্রদ পূজার্হ সংকর্ম-রূপ যানকে, নব-জীবন লাভের জন্য, কামনা করি; (ভাব এই যে,—অনন্তজীবন লাভের জন্য যেন আত্মজ্ঞানপ্রদ সংকর্মসাধন-সামর্থ্যের উদ্বোধন করি); ব্রহ্ম-লাভার্থে বহুসংকর্মসম্বিত পরমার্থ-প্রদ শ্রুতদায়ক পরমধনদাতা জ্ঞান-রশ্মি আপনারা আমাকে প্রদান করুন; (প্রার্থনায় ভাব এই যে,—মুক্তি-লাভের জন্য পরম ধনরূপ জ্ঞান প্রদান করুন।) ॥ (১ম—১১৯সূ—১৭) ॥

• • •

ମାୟମ-ଭାଷ୍ୟ ।

ହେ ଅଧିବ୍ରାତ୍ ! ବାଃ ସୁବରୋ ରଥଃ ଜୀବସେ ଜୀବାର୍ଥଃ ଶ୍ରୋତୋ ହବିର୍ଲକ୍ଷ୍ମଣମସ୍ମଦ୍ଭିଜନ୍ୟାହ୍ବେ  
ଆହ୍ବୟାମି । କୌତୁହଃ । ପୁରୁଷାଃ ବହୁବିଧାଂଚର୍ଯ୍ୟାଃ ବହୁବିଧକର୍ମ୍ୟାଣଃ ବା ମନୋଜୁଃ ମନ ଇବ  
ଶିଘ୍ରଃ ଗମ୍ଭୀରଃ । ଜୀରାଂଶଃ ଜବଦଧୋପିତଃ । ସଞ୍ଜୟଃ ସଞ୍ଜୟାହ୍ବାତୁର୍ମହଃ । ମହତ୍ସକେତୁଃ ଅନେକଧ୍ବଜଃ  
ମହତ୍ସଂସ୍ତ ସମସ୍ତ କେତରିତାରଃ ଶ୍ରୀପାଞ୍ଚିତାରଃ ବା । ବନିନଃ । ବନାମହ୍ନାମକନାମ ତଦ୍ଭବଃ । ଶତସହସ୍ରଃ  
ଶତସଂଖ୍ୟାଟିକର୍ତ୍ତୈର୍ଯୁକ୍ତଃ । ଶ୍ରୀଶ୍ରୀବାମଃ । ଶ୍ରୀଶ୍ରୀତି କ୍ରିଶ୍ଣବାମଃ । କ୍ରିଶ୍ଣଃ ମହତ୍ସଜ୍ଞାନଃ । ସର୍ବା  
ସୁଧବନ୍ଧୁଃ । ସରିବୋଧଃ । ସରିବ ଚିତ୍ତ ସନନାମ । ସରିବସୋ ମନଃ ମାତାରଃ ॥

ପୁରୁଷାଃ । ବହୁବ୍ରୀହିତେ ତ୍ରିଚକ୍ରାଦିଦ୍ବିଦ୍ବୋଦାତ୍ତଃ । ସଦ୍ବା ତତ୍ତ୍ୱପୂର୍ବଦର୍ଶନାଦିଦ୍ବୋଦାତ୍ତଃ । ଜୀରାଂଶଃ ।  
ଜୁ ଇତି ଗତ୍ୟର୍ଥଃ । ମୋକ୍ଷୋ ଧାତୁଃ । ଜୋରୀ ଚିତ୍ତ ରକ୍ । ଜୋରୀତାଦେଶଂ । ବହୁବ୍ରୀହିତେ  
ପୂର୍ବମପ୍ୟକୃତିବରଂ । ସଞ୍ଜୟଃ । ସଞ୍ଜୟିଗ୍ତାଃ ସଞ୍ଜୟାବିତାର୍ହାର୍ବେ ସଞ୍ଜୟାରଃ । ହବେ ।  
ହେବେନୋ ଲଟି ବହୁଲଃ ହନସୀତି ମତ୍ତମାୟମଃ । ଲୁଗିତାହୁବ୍ରୀହିତେ ବହୁଲଃ ହନସୀତି ଲପୋ ଲୁକ୍ ।  
ଓବତ୍ । ଶତସହସ୍ରଃ । ଶତସହସ୍ରଃ ହନସତକାରୋପଜନଃ । ( ୧ମ—୧୧୨—୧୩ ) ॥

## ପ୍ରଥମ ( ୧୩୧ ) ଶ୍ଳୋକର ବିଶଦାର୍ଥ ।

—: : —

ଏହି ଯନ୍ତ୍ରେ ଜ୍ଞାନ ଓ କର୍ମର ଅପୂର୍ବ ମିଳନ ଲକ୍ଷିତ ହେଉ । ଯନ୍ତ୍ରେ  
ପ୍ରଥମାଂଶେ କର୍ମର ଉଚ୍ଚ ଆହ୍ବୋଦୋମନ ଓ ଶେଷାଂଶେ ଜ୍ଞାନର ଉଚ୍ଚ ବାକ୍ସ  
ପ୍ରାର୍ଥନା ଉପେକ୍ଷିତ । ଜ୍ଞାନର ଉଚ୍ଚ ଶୁଦ୍ଧ ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଯିବ ତଥା ; ତତ୍ତ୍ୱମାନୁଷ୍ଠାନ

ମାୟମ-ଭାଷ୍ୟର ସମାଧାନ ।

ହେ ଅଧିବ୍ରାତ୍ ! 'ବାଃ' ଆପନାଦିଗର 'ରଥଃ' ରଥକେ 'ଜୀବସେ' ଜୀବନ-ଧାରଣାର୍ଥ 'ଶ୍ରୋତଃ'  
ହବିର୍ଲକ୍ଷ୍ମଣସ୍ତୁ ଅସ୍ମଦ୍ଭିଜନ୍ୟା କରିବା 'ଆ ହବେ' ଆହ୍ବୟାନ କରି । କୌତୁହଃ 'ପୁରୁଷାଃ'  
ବହୁବିଧାଂଚର୍ଯ୍ୟାସ୍ତୁ ଓ ବହୁବିଧ କର୍ମସ୍ତୁକ୍ତ, 'ମନୋଜୁଃ' ମନର ଶ୍ରୀ ଶିଘ୍ରଗମନକାରୀ, 'ଜୀରାଂଶଃ'  
ବେଗବାନ୍ ଅସ୍ତୁକ୍ତ, 'ସଞ୍ଜୟଃ' ସଞ୍ଜୟାଜନ, 'ମହତ୍ସକେତୁଃ' ଅନେକଧ୍ବଜ ଅଥବା ମହତ୍ସ ସନେର  
କେତରିତା ଶ୍ରୀପାଞ୍ଚିତା, 'ବନିନଃ' ବନଃ ଏହି ପଦ ଉଦକନାମବାଚକ ତଦ୍ଭବ, 'ଶତସହସ୍ରଃ' ଶତସଂଖ୍ୟାକ  
ସମସ୍ତ, 'ଶ୍ରୀଶ୍ରୀବାମଃ' ( ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ଏହି ଶବ୍ଦ କ୍ରିଶ୍ଣବାମବାଚକ ) କ୍ରିଶ୍ଣ ମହତ୍ସଜ୍ଞାନ ଅଥବା ସୁଧକର ।  
'ସରିବୋଧଃ' ସରିବ—ଏହି ପଦ ସନନାମବାଚକ । ସରିବସୋ—ସନନାମା ।

ପୁରୁଷାଃ । ବହୁବ୍ରୀହିତେ ତ୍ରିଚକ୍ରାଦିଦ୍ବିଦ୍ବୋଦାତ୍ତଃ । ଅଥବା ତାହାର ପୂର୍ବେ ଅର୍ପ  
ନାଦିଦ୍ବିଦ୍ବୋଦାତ୍ତଃ । ଜୀରାଂଶଃ । ଜୁ ଇତି ଗତ୍ୟର୍ଥକ ମୋକ୍ଷୋ ଧାତୁ । 'ଜୋରୀ ଚ' ଇତ୍ୟାଦି ଧ୍ବଜେ  
ରକ୍ ଓ ଜୋରୀତାଦେଶଂ । ବହୁବ୍ରୀହିତେ ପୂର୍ବମପ୍ୟକୃତିବରଂ । 'ସଞ୍ଜୟିଗ୍ତାଃ ସଞ୍ଜୟାରଃ'  
ଇତ୍ୟାଦି ଧ୍ବଜେ ଅର୍ହାର୍ବେ ସଞ୍ଜୟାରଃ । ହବେ । ହେବେନୋ ( ହେ-ଧାତୁତେ ) ଲଟେ 'ବହୁଲଃ ହନସି'  
ଇତ୍ୟାଦି ଧ୍ବଜେ ମତ୍ତମାୟମଃ । ଲୁକ୍ ଇତ୍ୟାଦି ଅହୁବ୍ରୀହିତେ 'ବହୁଲଃ ହନସି' ଇତ୍ୟାଦି ଧ୍ବଜେ ଲପେର  
ଲୋପ । ଓବତ୍ । ଶତସହସ୍ରଃ । ହନସେ ତକାରୋପଜନ । ( ୧ମ ୧୧୨—୧୩ ) ॥



৫ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ১৯ বর্গ। ] একোনবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৪৩৭

কর্মের অনুষ্ঠান করা চাই। জ্ঞান-লাভের প্রধান উপায়—সৎকর্মের অনুষ্ঠান। সৎকর্মের প্রভাবে হৃদয়-মন জ্ঞান-লাভের উপযোগী হয়; তৎপরে জ্ঞান-লাভের দ্বারা সাধক মুক্তি পাইয়া থাকেন। এই সৎকর্মের সঙ্গে যে জ্ঞানের আবাসিদ্ধি সম্বন্ধ, তাহা আমরা পুনঃপুনঃ লক্ষ্য করিতেছি। দেবতার বা দেবতাব্যবস্থার অনুসরণে হৃদয়কে পরাজ্ঞান লাভের উপযোগী করিয়া অর্থাৎ হৃদয়ে সৎকৃত্যের উন্মেষ সাধন করিয়া, প্রার্থনা করিলে, সেই প্রার্থনা কার্যকারী হইয়া থাকে। তাই সাধক বলিতেছেন—‘হৃদয় জাগ্রৎ ৬৩, সম্মার্গের অনুসরণে সৎপ্রচেষ্টায় আত্ম-নিয়োগ কর, ভগবান্ তোমার প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন—তোমাকে অনন্ত জীবনের অধিকারী করবেন, তুমি অমৃত লাভে বশ হইবে।’ প্রথমে কর্ম, তার পর জ্ঞান, পরিণাম মুক্তি।

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মতানৈক্য ঘটে নাই। মর্মানুগারণী-ব্যাখ্যার ও ভাষ্যের অনুসরণেই তাহা উপলব্ধ হইবে। ‘অমৃত’ পদে আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, ভাষ্যানুগত না হইলেও, তাহা নিরুক্ত-সম্মত ॥ ( ১৮—১১৯সূ—১৪ ) ॥

দ্বিতীয়া শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । উনবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া শ্লোক )

উর্দ্ধা ধীতিঃ প্রত্যস্মা প্রযামন্যধায়ি

শস্যনুৎসময়ন্তু আ দিশঃ ।

শ্বদামি স্বর্গং প্রতি যন্ত্যতর আ বায়ুর্জানী

রথমশ্বিনারুহৎ ॥ ২ ॥

পদ-বিশেষণং ।

উর্দ্ধা । নীতিঃ । প্রতি । অত্ । প্রস্থামনি । অধারি ।

শস্যান্ । সং । অময়ন্তে । আ । দিশঃ ।

স্বদামি । স্বর্গ্যং । প্রতি । যন্তি । উতরঃ । আ । বাৎ । উর্দ্ধানী ।

রথং । অশ্বিনা । অরুহৎ ॥ ২ ॥

মর্থ্যানুশারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অত্’ ( রথন্ত, সংকর্ম্মরূপন্ত যানন্ত ) ‘প্রস্থামনি’ ( আগমনে, প্রাপণে ইত্যর্থঃ ) ‘শস্যান্’ ( দেবভায়াঃ স্তবনে, দেবভাবন্ত অনুসরণে ইত্যর্থঃ ) ‘নীতিঃ’ ( অশ্বাকং বুদ্ধিঃ, চিত্তবৃত্তিঃ ) ‘উর্দ্ধা’ ( উর্দ্ধং, ভগবন্তং ) ‘প্রতি’ ( অভিলক্ষ্য ) ‘অধারি’ ( গচ্ছতি ) ; তেন ‘আ দিশঃ’ ( সর্বদিক্, সর্বো লোকাঃ ইত্যর্থঃ ) ‘শস্যন্তে’ ( সজচ্ছন্তে, ভগবৎপরাযণাঃ স্তবন্তি ইত্যর্থঃ ) ; স্বদা ময়ঃ সংকর্ম্মসাধনসামর্থ্যং লভেৎ তদা তন্ত বৃত্তয়ঃ উর্দ্ধমুখাঃ লোকহিতসাধনকারিণাঃ স্তবন্তি— ইতি ভাবঃ ; ‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) ‘উতরঃ’ ( যুগ্মদীয় পালকশক্তয়ঃ ) ‘প্রতি’ ( মাং প্রতি ) ‘অয়ন্তি’ ( আগচ্ছন্ত ) ; ‘বাৎ’ ( যুবয়োঃ ) ‘উর্দ্ধানী’ ( জ্ঞানশক্তিঃ ) ‘রথং’ ( যম রথং ) ‘অরুহৎ’ ( প্রাপ্নোতু, আবির্ভবতু ইত্যর্থঃ ) ; স্বর্গ্যং অহং ‘স্বর্গ্যং’ ( দীপ্তিং, শুদ্ধসৎ ) ‘স্বদামি’ ( আশ্বাদয়ামি, উপলকুং সমর্থঃ তবানি ইত্যর্থঃ ) ; প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ,—ভগবন্ কৃপয়া মাং পাপমোহাৎ রক্ষয় আত্মজ্ঞানং প্রযচ্ছ চ । ( ১ম—১১৯ম—২ম ) ॥

বদাশ্ববাদ ।

সংকর্ম্মরূপ যানের প্রাপণে, দেবভাবের অনুসরণে, আশ্বাদিগের বুদ্ধি ( চিত্তবৃত্তি ) উর্দ্ধে ভগবানের প্রতি গমন করে ; তাহাতে লকল মনুষ্য ভগবৎপরাযণ হয় ; ( ভাব এই যে,—যখন মানুষ সংকর্ম্মসাধনসামর্থ্য লাভ করে, তখন তাহার চিত্তবৃত্তিগমুহ উর্দ্ধগতিগম্পন্ন ও লোকহিতসাধন-কারী হয় ) ; আধিব্যাধিনাশক হে দেবদ্বয় ! আপনাদিগের পালনশক্তি আমার প্রতি আগমন করুক, আপনাদিগের জ্ঞান-শক্তি আমার হৃদয়ে আবির্ভূত হউক, যেন আমি শুদ্ধসৎকে উপলব্ধি করিতে সমর্থ হই ;

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ২০ বর্গ।] অষ্টাদশাধিকশততমঃ সূক্তঃ।

৪০৯

( প্রার্থনার ভাব এই যে,—ভগবন্! দয়া করিয়া আমাকে পাপ-মোহ হইতে  
রক্ষা করুন এবং আত্মজ্ঞান দ'ন করুন। ) ॥ ( ১ম—১১৯সূ—২খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ।

অশ্ব রশ্ম প্রায়মনি প্রগমনে প্রাণে সতি শশ্বন্ অশ্বিনোঃ শংসনে স্তবনে মীতিরশ্মদীয়া  
বু'দকর্কো'নুখা প্রত্যমায়ি। প্রত্যমায়ি তদনন্তরং দিশো দেষ্টেবাঃ স্তব্রোহপি সময়ে  
অশ্বিনোঃ সমুচ্চয়ে। আকারঃ সমুচ্চয়ে। অহং চ স্তোতা বশ্মঃ মহাবীরহঃ বর্ষা  
ক্ষরণশীলাজ্যাদিকং তবিঃ স্বদামি। স্বাক্ষরোমি। উত্তরোহনিতারো রক্ষকা ঋত্বিজশ্চ  
প্রতি যন্ত। বশ্মঃ প্রতি গচ্ছন্তি সংস্কারার্থং। আপ চ হে অশ্বিনো বাং যুগ্মো রথমুজ্জানী  
সূর্য্যাত হাহতাক্ষহং। আকটবতী।

প্রায়মনি। বা প্রাপণে। আতো মনিস্টি কৃতালুটা বহলমিতি বহলবচনাত্তবে  
মনিম। দাসীভারাদিভ্যং পূর্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরহঃ। শশ্বন্। শংস স্তবো। অস্ত্রেভোহপি  
দৃশ্যন্তে ইতি মনিম। দৃশগ্রতপশ্ব বিদ্যারোপসংগ্রহার্ভাতপমানকারলোপঃ। সুপাং  
সুসু'গতি সপ্তম্যা লুক্। অয়ন্তে। অয় পয় গতো। ভৌবাদিকাহতদাত্তেৎ। উত্তরঃ।  
তিচ্চকৌ চ সংজ্ঞায়ামতঃ কঠোর তিচ্চ। অবত্রেত্যাদিনা বকারোপদয়োরুট।  
অকটৎ। কুম্বদৃকৃতিভ্য ইতি চৌরঙাদেশঃ। ( ১ম—১১৯সূ—২খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যে বঙ্গভাষ্যবাদ।

'অশ্ব' এই রশ্ম 'প্রায়মনি' গমন করিলে পর 'শশ্বন্' অশ্বিনের প্রশংসায় স্তুতিতে 'মীতিঃ'  
আমাদিগের বুদ্ধি উজ্জ্বলিত 'প্রত্যমায়ি' ভক্তিতে তারপর 'দিশঃ' দেষ্টেবা স্তুতিসমূহ 'সময়ে'  
অশ্বিনকে প্রাপ্ত হইয়াছে। আকার সমুচ্চয়ার্থক। স্তোতা আমি ও 'বশ্মঃ' মহাবীরহ  
অথবা ক্ষরণশীলাজ্যাদিক তবিঃ 'স্বদামি' স্বাক্ষর করিতেছি। 'উত্তরে' রক্ষক ঋত্বিজগণ 'প্রতি  
যন্ত' সংস্কারার্থ ঘর্ষের প্রতি গমন করিতেছে। আপিচ হে অশ্বিন! 'বাং' আগনাদিগের  
'রথঃ' রথে 'উজ্জানী' সূর্য্যের হাহতাত্ত 'আকটৎ' আরোহণ করিয়াছেন।

প্রায়মনি। বা দাতু প্রাপণার্থক। 'আতো মনিম' ইত্যাদি স্তব্ধে, লুটে 'বহলং'  
ইত্যাদি নিয়মে বহলবচন-হেতু ভাবে মনিম। দাসীভারাদিভ্য-হেতু পূর্ব্বপদের প্রকৃতিস্বরহঃ।  
শশ্বন্। শংস দাতু স্তবার্থক। 'অস্ত্রেভোহপি দৃশ্যন্তে' ইত্যাদি স্তব্ধে মনিম। দৃশি  
গ্রতপের বিদ্যারোপসংগ্রহার্ভ-হেতু উপা নকারের লোপ। 'সুপাং সুসু' ইত্যাদি  
স্তব্ধে সপ্তমীর লোপ। অয়ন্তে। অয় ও পয় দাতু গতার্থক ভূ'দগণীর। তহা  
অতুদাত্ত। উত্তরঃ। 'তিচ্চকৌ চ সংজ্ঞায়' ইত্যাদি স্তব্ধে ( অব দাতুর ) অবতির কঠোর  
তিচ্চ। 'অবত্রে' ইত্যাদি স্তব্ধে দ্বাবা বকারো উপহার উট। অকটৎ। 'কুম্বদৃকৃতিভ্যঃ'  
ইত্যাদি স্তব্ধে চৌরঙাদেশ ॥ ( ১ম—১১৯সূ—২খ ) ॥

## দ্বিতীয় ( ১৩২০ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

— • —

সৎকর্মসাধনের সহিত দেবভাবের এবং দেবতাবের সহিত সৎকর্মাসু-  
ষ্ঠানের অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ । সৎকর্মের অনুষ্ঠান করিলে হৃদয়ে দেবতাবের  
আবির্ভাব অবশ্যস্বাবী ; আবার ভগবানের রূপায় যদি হৃদয়ে দেবতাবের—  
সদ্বৃত্তির আবির্ভাব হয়, তাহা হইলে সাধকের পক্ষে সৎকর্মের অনুষ্ঠান  
স্বাভাবিক হইয়া দাঁড়ায় । তাঁহার পক্ষে তখন অমদনুষ্ঠান অসৎ  
চিন্তা অসম্ভব হইয়া যায় । সাধকের চিত্তবৃত্তি তখন ভগবানের প্রতি  
ধাবিত হয় ; কায়মনোবাক্যে তিনি সৎস্বরূপের উপাসনায় নিমগ্ন হন;  
সত্যের চিন্তায়, সত্যের সাধনায়, তাঁহার জীবন সত্যময় হইয়া যায় ।  
সুতরাং পরমসত্যস্বরূপ ভগবান্ ব্যতীত তখন আর অন্য কিছুতেই  
তাঁহার হৃদয়-মন আকৃষ্ট হইতে পারে না ।

আবার, সেই পরমসত্য-প্রাপ্তির ফলে, তাঁহার হৃদয়-চিত্তবৃত্তি বিশ্বের  
মঙ্গল-সাধনায় নিযুক্ত হয় । কারণ, তখন তিনি বুঝিতে পারেন “বিশ্ব  
ব্যাপিয়া বিরাজিছ তুমি” । সাধক সমগ্র বিশ্বে সেই ‘তুমি’-এর আবির্ভাব  
প্রত্যক্ষ করেন । সুতরাং তখন সমগ্রজগৎ তাঁহার আপন হইয়া যায়,—  
বিশ্বের কল্যাণে তাঁহার শক্তি নিয়োজিত হয় ।

তাই এই মন্ত্রে প্রার্থনা করা হইতেছে—‘ভগবান্ ! পাপ-মোহের  
আক্রমণ হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর প্রভু ! সৎকর্মসাধনের শক্তি  
আমাদিগকে প্রদান কর । তোমার জ্ঞান-শক্তি আমাদিগের হৃদয়ে আনির্ভূত  
হউক । তোমার রূপায় যেন আত্মজ্ঞান লাভ করিতে পারি । হৃদয় দেব-  
ভাবসম্পন্ন হউক । বিশ্ব আপন হইয়া যাউক । হৃদয়-মন তোমার দিকে  
ধাবিত হউক—আমরা যেন পরাশাস্তি লাভ করিতে পারি ।’

এই মন্ত্রের দুই একটি পদের ব্যাখ্যা-সম্বন্ধে একটি আলোচনা করা  
আবশ্যিক । ভাষ্যকার ‘ঘর্গ’ পদের অর্থ করিয়াছেন,—‘হবিঃ’ । নিক্কন্তকান  
‘জ্যোঃ’ ‘ভানুঃ’ ‘বিদ্যাৎ’ ইত্যাদি দীপ্তিগাচক অর্থ করিয়াছেন । আমরা  
পূর্বে ( ১ম—১১ম সু—১ম ) ‘ঘর্গ’ পদে ‘দীপ্তুঃ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি ।  
এখানে ‘ঘর্গঃ’ পদে ‘হবিঃ’ অর্থের পরিবর্তে পরম জ্যোতিঃবাচক ‘শুদ্ধসত্ত্ব’



অর্থেই আমরা সঙ্গতি লক্ষ্য করিয়াছি। অন্যান্য বিষয় আমাদের  
মর্যাদানুগারিণী-ব্যাখ্যার অনুসরণেই উপলব্ধ হইবে ॥ (১ম—১১৯সূ—২৭) ॥

— . —  
তৃতীয়া ঋক্।

(প্রথমং মণ্ডলং। উনিবিংশাধিকশততমং সূক্তং। তৃতীয়া ঋক্।)

সং যন্মিথঃ পম্প্‌ধানাসো অগ্নাত শুভে মখা

অমিতা জায়বো রণে।

যুবোরহ প্রবণে চেকিতে রথো যদশ্বিনা

বহথঃ সুরিমা বরং ॥ ৩ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

সং। যং। মিথঃ। পম্প্‌ধানাসঃ। অগ্নাত। শুভে। মখাঃ।

অমিতাঃ। জায়বঃ। রণে।

যুবোঃ। অহ। প্রবণে। চেকিতে। রথঃ। যং। অশ্বিনা।

বহথঃ। সুরিমা। অ। বরং ॥ ৩ ॥

মন্ত্রীশুসারিণী-সাপায়া ।

‘মথাঃ’ ( সংকর্ষণীনাঃ জনাঃ ) ‘যৎ’ ( যদা ) ‘রণে’ ( রিপুসংগ্রামে ) ‘মিথঃ’ ( অসমুদ্রীঃ )  
‘পস্পৃধানাসঃ’ ( পরাজয়কারিণঃ সন্তুঃ, পরাজয়ং কৃত্বা ঈত্যর্থঃ ) ‘অভিতাঃ’ ( অপরিমিতাঃ,  
সর্বতোভাবেন ইত্যর্থঃ ) ‘জায়বঃ’ ( জয়শীলাঃ ভবন্তি ইতি শেষঃ ) তদা ‘শুভে’  
( মোক্ষলাভায় ) ‘সমগ্নত’ ( সংগচ্ছন্তে, সর্বতোভাবেন অগ্রসরাঃ ভবন্তি ইত্যর্থঃ ) ; তদৈব  
‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকৌ চে দেবৌ ) ‘যুবোরত’ ( যুবরোরৈব ) ‘রণঃ’ ( সংকর্ষকৃপাং  
যানঃ ) ‘প্রবণে’ ( তেষাং সন্নিপানে—আগতঃ ইতি যাবৎ ) ‘চেকিতে’ ( জায়তে ) ; তদা চ  
‘যৎ’ ( যেন মোক্ষলাভং ভবতি ইত্যর্থঃ ) ‘বরং’ ( শ্রেষ্ঠধনং ) ‘সুরিং’ ( সাদকং ) ‘আবহথঃ’  
( প্রযচ্ছতঃ—যবাঃ ইতি শেষঃ ) । সাদকং রিপুজয়েন সংকর্ষসাদনসামর্থ্যং ততশ্চ দেবকৃপয়া  
মুক্তিং লভতে—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১৯সূ—৩৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সংকর্ষণীল জনগণ যখন রিপুসংগ্রামে অসমুদ্রীসমূহকে পরাজয় করিয়া  
সর্বতোভাবে জয়শীল হইলেন, তখন মোক্ষলাভের জন্য সব তোভাবে  
অগ্রসর হন ; তখনই, আধিব্যাধিনাশক হে দেবদ্বয় ! আপনাদিগের  
সম্বন্ধীয় সংকর্ষকৃপা যান, তাঁহাদিগের গায়মানে আসিয়াছে—জানা যায় ;  
এবং তখন, যদ্বারা মোক্ষ লাভ হয়, সেই শ্রেষ্ঠ ধন সাদককে আপনারা প্রদান  
করেন । ( ভাব এই যে,—সাদক রিপুজয় দ্বারা সংকর্ষসাদনসামর্থ্য এবং  
অবশেষে দেব কৃপায় মুক্তিলাভ করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৩৭ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

মথা মণবন্তো যজ্ঞোপেতা অমিতা অপারিমিতা জায়বো জয়শীলা মনুষ্যা রণে সংগ্রামে শুভে  
শোভনার ধনায় তদর্থে মিথঃ পস্পৃধানাসোঃতোক্তাঃ স্পর্ধমানা যদদা সমগ্নত সঙ্গচ্ছন্তে ।  
তদানীং অশ্বিনা চে অশ্বিনৌ যুবোরত যুবরোরৈব রণঃ পনণে প্রকার্ষণ সন্তুজনীয়ে ভূতলে  
চেকিতে জায়তে । দেবেষু মধো যবামেব রক্ষণার্থং শীঘ্রং রণেনাগচ্ছত ইত্যর্থঃ । যজ্ঞেন  
রণেন সুরিং স্তোতারং প্রাপ্ত বরং শ্রেষ্ঠং ধনমাবতপঃ পাপরণঃ । স রথ ইত্যর্থঃ ॥

সায়ণ ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘মথা’ মণবান যজ্ঞপরায়ণ ‘অমিতা’ অপারিমিত ‘জায়বো’ জয়শীল মনুষ্যগণ ‘রণে’ সংগ্রামে  
‘শুভে’ শোভন ধনের নিমিত্ত ‘মিথঃ পস্পৃধানাসঃ’ পরস্পর স্পর্ধমান, হইয়া ‘যৎ’ যখন ‘সমগ্নত’  
সম্মিলিত হয় । সেই সময় ‘অশ্বিনা’ হে অশ্বদ্বয় ! ‘যুবোরত’ আপনাদিগের ‘রণঃ’ রথ  
‘প্রবণে’ প্রকটকৃপে সন্তুজনীয় ভূতলে ‘চেকিতে’ জায়মান করায় । দেবগণের মধো আপনাদিগকে  
রক্ষণার্থ শীঘ্র রথের দ্বারা আগমন করেন—ইহাই অর্থ । ‘যৎ’ যে রথের দ্বারা ‘সুরিং’ স্তোতা  
জন্ত বরং শ্রেষ্ঠ ধনকে ‘আবহথঃ’ প্রাপ্ত করান, সেই রথ—ইহাই অর্থ ।



ব্যাকুলতার ফলে, মানুষ নিজেকে উন্নত হয়, মানব-গম্যকে উন্নত পবিত্র করে । মানুষ তখন মৎ হয়, রিপুঞ্জয়ী হয়, মুক্তি-লাভের জন্য ঐকান্তিক চেষ্টা করে, সংকল্পের অনুষ্ঠানে নিজেকে নিয়োজিত করে । তাহারই ফলে মুক্তি লাভ হয় । এই সনাতন সত্যই এই মন্ত্রে ফুটিয়া উঠিয়াছে ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৩শা ) ॥

চতুর্থী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । উনবিংশাদিকশততমঃ শ্লোকঃ । চতুর্থী শ্লোক । )

যুবং ভুজ্যাং ভুরমাণং বিভিগতং

স্বযুক্তিভিনিবহন্তা পিতৃভ্য আ ।

যাসিস্টং বর্তিষণা বিজেত্ব ঽ দিবোদাসায়

মহি চেতি বাসবঃ ॥ ৪ ॥

\* \* \*

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । ভুজ্যাং । ভুরমাণং । বিভিগতং । গতং ।

স্বযুক্তিভিনিবহন্তা । পিতৃভ্যঃ । আ ।

যাসিস্টং । বর্তিঃ । বসণা । বিজেত্বং । দিবোদাসায় ।

মহি । চেতি । বাসবঃ । ৪ ॥

• • •



মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘স্বযুক্তিভিঃ’ ( স্বকীয়াসংঘতাভিঃ ) ‘বিভিঃ’ ( প্রযুক্তিভিঃ ) ‘গতং’ ( পরিচালিতং ) ‘ভূরমাণং’ ( পাপ-নিমগ্নং, পতিতং ) ‘ভূজুং’ ( ভোগাসক্তজনং ) ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘আপিতৃভাঃ’ ( পিতৃলোকসাগীপাং, শুদ্ধস্বভাবস্থাং ) ‘নিবহস্তা’ ( নম্রণঃ, প্রযচ্ছণঃ ) ; দেবতা কৃপয়া ভোগাসক্তায় পতিতায় অপি শুদ্ধস্বভাবং প্রযচ্ছতি - ইতি ভাবঃ ; ‘চেতি’ ( অপিচ ) ‘বৃষণা’ ( অভীষ্টপূরকো হে দেবো ) যুবাং ‘দেবোদাসায়’ ( মৎকৰ্ম্মসাধনশীলায় ) ‘বিজ্ঞেষ্ঠাং’ ( নিজোৎপত্তিস্থানরূপাং ) ‘বহিঃ’ ( গৃহং, স্বর্গং ইত্যর্থঃ ) ‘বাসিষ্টে’ ( প্রাপন্নঃ ) ; ‘মহি’ ( মহৎ ) ‘বাহ’ ( যুবয়োঃ ) ‘অবঃ’ ( তৎ রক্ষাকার্য্যং ) । দেবকার্য্যং সাধকায় মোক্ষং প্রদদতি - ইতি ভাবঃ । ( ১ম - ১১৯২ - ৪ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আপনার অগংঘত প্রযুক্তি-গমূহের দ্বারা পরিচালিত পাপনিমগ্ন পতিত ভোগাসক্তজনকে আপনার পিতৃলোক-সাগীপে লইয়া যান—শুদ্ধস্বভাবস্থা প্রদান করেন ; ( ভাব এই যে,—দেবতা কৃপা করিয়া ভোগাসক্ত পতিতকেও শুদ্ধস্বভাব প্রদান করেন ) ; অপিচ, হে অভীষ্টপূরক দেবদয় ! আপনারা মৎকৰ্ম্মসাধককে নিজোৎপত্তিস্থান-রূপ গৃহে অর্থাৎ স্বর্গে পৌছাইয়া থাকেন ; মহৎ আপনাদিগের গৌরব রক্ষাকার্য্য । ( ভাব এই যে,—দেবতা সাধককে মোক্ষ প্রদান করে । ) ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৪ম ) ॥

\* \* \*

সারণভাষ্যং ।

বৃষণঃ কামানার বহিতারো হে অশ্বিনৌ যুবং যুবাং ভূরমাণং বিভিন্নৈর্জিহ্মমাণং গতং সমুদ্রে নিমগ্নং ভূজুং তুগ্রপুত্রং স্বযুক্তিভিঃ স্বয়মেব যুজামানৈরশ্বিনৌ বিশেষৈশ্চ নিবহস্তা নিতরাং বহন্তৌ পিতৃভ্য আ । আঙ্ মৰ্ম্মাদায়াম্ । যত্র পিতরস্তুগ্রাদয় আসতে তাবৎপর্য্যন্ত-মিত্যর্থঃ । বিজ্ঞেষ্ঠামিতি দূরস্থং । দূরে বর্তমানং বর্তিস্তুগ্রস্য গৃহং প্রতি বাসিষ্টে অগচ্ছতং ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘বৃষণা’ কামনাসমূহের বর্ষক হে অশ্বিনয় ! ‘যুবং’ আপনারা ‘ভূরমাণং বিভিঃ’ অশ্বগণের দ্বারা নীত ‘গতং’ সমুদ্রে নিমগ্ন ‘ভূজুং’ তুগ্রপুত্র ভূজুকে ‘স্বযুক্তিভিঃ’ স্বয়ং সংযোজিত অশ্বসমূহের ও নৌকাবিশেষের দ্বারা ‘নিবহস্তা’ বহন করিয়া ‘পিতৃভ্য আ’ পিতৃসমীপে লইয়া গিয়াছিলেন । আঙ্, যোগে মৰ্ম্মাদা বুঝায় । যেখানে পিতা তুগ্র প্রভৃতি আছেন, সেই পর্য্যন্ত ইহাই অর্থ । ‘বিজ্ঞেষ্ঠাং’ দূরস্থ দূরে বর্তমান ‘বহিঃ’ তুগ্রের গৃহের নিকট ‘বাসিষ্টে’ আসিয়া-

অপিচ দিবোদাসায় রাজ্ঞে কৃতং বাং যুবয়োঃ সঙ্ক্কাবো রক্ষণং শশ্বরৎননরূপং মহি মহৎগভীরং  
চেতি । অস্মাভিজ্ঞায়তে ।

ভূরমাণং । ডুভুঞ্ ধারণপোষণয়োঃ । কস্মণি লটে শানচ্ । ব্যত্যায়েন শঃ । বহুলং  
ছন্দসীত্বাৎ । পিতৃভ্য আ । মর্যাদায়ামাঙঃ । কস্ম্যথবচনীয়সংজ্ঞা । পা० ১।৪।৮৯ ।  
পঞ্চম্যাপাঙ্ পরিভিঃ । পা० ২।৩।১০ । ইতি পঞ্চমী । যাসিষ্টে । যা প্রাপণে । যমরমন-  
মাতাং সন্ কৃ চেতি সগাগমঃ । সিচ ইডাগমঃ । বিজেন্ত্রং । বিজনো দূরদেশঃ । তত্র ভবৎ  
বিজেন্ত্রং । ভবে ছন্দসীতি যৎ । তিৎস্বরিত ইতি স্বরিত্বং ॥ ( ১ম—১:৯—৪খ ) ॥

• • •

## চতুর্থ ( ১৩২২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— §:•X•§ —

‘পাপী উদ্ধারিতে, প্রেম বিলাইতে, জগতে করিতে জাগ’—ভগবানের  
অপার করুণা ধরায় নামিয়া আগে । মানুষ, মোহবশে, প্রবৃত্তির তাড়নায়,  
বিষয়-বিষে মত্ত হইয়া আছে—আপনার চরম লক্ষ্য ভুলিয়া অধঃপতনের  
দিকে চলিয়াছে । তবে কি মানব পতিতই থাকিবে—উদ্ধার পাইবে  
না ? না—তাহা ত নয় ! জগতের কেহই তাঁহার বরুণায় বঞ্চিত হইবে  
না । তিনি যে জগতের পিতা । গন্তানকে কি তিনি কোলে না লইয়া  
থাকিতে পারেন ? পতিতকেও তিনি সু-প্রবৃত্তি দানে, শংকস্মসাধনের  
শক্তি-দানে, যোক্ষ-লাভের পথে লইয়া যাইবেন । মানুষ স্বকর্মের ফল-  
ভোগ করে সত্য ; ‘স্ব কর্মফলভুক্ পুমান্’ বাক্যও বর্ণে বর্ণে সত্য ; কিন্তু  
তার চেয়েও বড় সত্য এই যে—তিনি জগৎ-পিতা, জগতের জাগকর্তা ।  
মানুষকে আপনার কর্মফল-ভোগের মধ্য দিয়া তিনি লইয়া যান,—

ছিলেন । অপিচ ‘দিবোদাসায়’ রাজা দিবোদাসকে আপনাদিগের সম্বন্ধযুক্ত ‘অবঃ’ শশ্বরৎন-  
নরূপ ‘মহি’ মহৎগভীর রক্ষণ ইত্যাদি ( দান করিয়াছিলেন ) ইহা আমাদের জ্ঞাত আছে ।

ভূরমাণং । ডুভুঞ্ ধাতু ধারণ ও পোষণার্থক । কস্মে লটে শানচ্ । ব্যত্যায়ের দ্বারা  
শ । ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে উত্থ । পিতৃভ্য আ । ‘মর্যাদায়ামাঙঃ কস্ম্যথবচনীয়  
সংজ্ঞা’ ( পা० ১।৪।৮৯ ) ‘পঞ্চম্যাপাঙ্ পরিভিঃ’ ( পা० ২।৩।১০ ) ইত্যাদি শ্রুত্রে পঞ্চমী ।  
যাসিষ্টে । যা-ধাতু প্রাপণার্থক । ‘যমরমনমাতাং সন্ কৃ চ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে সন্ আগম । সিচের ইট্  
আগম । বিজেন্ত্রং । বিজনশব্দ দূরদেশবাচক, তাহাতে আছে—এই অর্থে বিজেন্ত্র । ‘ভবে  
ছন্দসি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে যৎ । ‘তিৎস্বরিত’ ইত্যাদি শ্রুত্রে স্বরিত্বং ॥ ( ১ম—১:৯—৪খ ) ।

• • •

মানুষের শিক্ষার জন্ম । মানুষ পাপী হউক, তাপী হউক, একদিন সে তাঁহার কৃপা লাভ করিবেই ;—মানুষের অন্তরস্থ অমৃতের বীজ তাহাকে মুক্তির পথে লইয়া যাইবেই । তাই ভক্ত প্রস্রাচ্ছলে বলিতেছেন,—

‘পাতকৌ বলিয়া কিগো পায়ে ঠেলা ভাল হয় !

তবে কেন পাপী তাপী এত আশা করে রয় ?’

পাপী তাপীও তাঁহার করুণার আশা করে !

প্রবৃত্তির বশে ভোগের পথে চলিলেও মানুষ একদিন ফিরিয়া দাঁড়াইবে,—আপনার চরণ লক্ষ্যের দিকে চলিবে । ভগবানের অপেষ কৃপায় ‘জগাই-মাগাইও’ উদ্ধার লাভ করিবে । এই বাণীই—মন্ত্রটি আমাদের নিকট বহন করিয়া আনিতেছে । সাধু মুক্তি লাভ করিবেন, স্বর্গে যাইবেন—এত জানা কথা । কিন্তু পাপীর জন্মও কি আশার বাণীই মন্ত্রের মধ্যে পাওয়া যায় । মানুষের কর্ম ও ভগবানের কৃপার এক অপূর্ব সামঞ্জস্য-বিধান এই মন্ত্রে কুটিয়া উঠিয়াছে ।

প্রচলিত ব্যাখ্যায় দুইটি আখ্যায়িকার অবতারণা দেখা যায়—একটি ভুজুর ও অপরটি দিবোদাস-সম্বন্ধীয় ! ‘ভুজুর’ উপাখ্যানে অশ্বিনয়ের নানাবিধ শক্তি ও প্রাচীন ভারতের উন্নত সভ্যতার অনেক পরিচয় পাওয়া যায় । তুগ্র-রাজার পুত্র ভুজুর সমুদ্র-পথে যুদ্ধ করিতে গিয়া সঙ্কটে পতিত হন । সেই সময় অশ্বশক্তিবিশিষ্ট পোতে ( বাঙ্গীয় যানে ) আরোহণ করাইয়া, অশ্বদ্বয় তাঁহার উদ্ধার করিয়াছিলেন । এখানেও সেই প্রসঙ্গ উত্থাপিত হয় । ‘বিভিঃ’ পদের ভাষ্যে ‘অশ্বৈঃ’ প্রতিবাক্য দৃষ্ট হয় । সমুদ্রে অশ্ব-চালিত যান বলিতে, অশ্বশক্তিতে পরিচালিত বাঙ্গীয়-পোতের প্রতিই লক্ষ্য আসে । এতৎসম্বন্ধে পূর্বে যথাস্থানে বহুবার আলোচনা করা হইয়াছে । দিবোদাসের উপাখ্যানে অশ্বদ্বয় বীর বলিয়া বর্ণিত হইয়াছেন । অদিকন্তু, এই উপাখ্যান হইতে প্রাচীন ভারতে ‘জলসুত্তন’ বিদ্যা প্রচলিত ছিল বলিয়া ধারণা হয় । পূর্বে ভাষ্য হইতে তাহার আভাস পাওয়া গিয়াছে । পুনরুল্লেখ অনাবশ্যক । আগাদিগের মত মর্মানুদারিণী-ব্যাখ্যা-মুখেই ব্যক্ত হইয়াছে ॥ ( ১ম—১১২সূ—৪খ ) ॥

পঞ্চমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । উনবিংশাদিকশততমঃ বাক্যঃ । পঞ্চমী ঋক্ । )

||  
যুবোরঅশ্বিনা বপুষে যুবাযুজং রথং বাণী

যেমতুরঅশ্ব শর্ক্যং ।

আ বাং পতিত্বং সখ্যাস জগ্মাষী যোষারুণীত

জেম্যা যুবাং পতী ॥ ৫ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবোঃ । অশ্বিনা । বপুষে । যুবাযুজং । রথং । বাণী ইতি ।

যেমতুঃ । অশ্ব । শর্ক্যং ।

আ । বাং । পতিত্বং । সখ্যাস । জগ্মাষী । যোষা । অরুণীত ।

জেম্যা । যুবাং । পতী ইতি ॥ ৫ ॥

• • •

সন্দীপ্তসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( অশ্বিনাধিনাশকৌ হে দেবৌ ) ‘যুবোঃ’ ( যুবরোঃ ) ‘বপুষে’ ( বাহাদ্র্য-  
 থাপনায় ) ‘যুবাযুজং’ ( যুবরোঃ সম্বন্ধযুতং ) ‘রথং’ ( সৎকর্ম্মরূপং বানং ) ‘বাণী’ ( আনতক্তি-  
 রূপৌ বাহকৌ ) ‘অশ্ব’ ( লোকত, জগতঃ ) ‘শর্ক্যং’ ( সানীপ্যং ) ‘যেমতুঃ’ ( প্রাপনতঃ )



অনিরতঃ) ; জ্ঞানভক্তি-সহায়েন লোকাঃ সৎকর্মপরায়াঃ ভবন্তি ইত্যেবং দেবমাহাত্ম্য—  
ইতি ভাবঃ ; যদা 'যুবাং' (উভৌ দেবৌ, দেবশক্তি ইত্যর্থঃ) 'পতৌ' (পালকৌ রক্ষকৌ বা)  
ভবথঃ ইতি শেবঃ, তদা 'বাং' (যুবরোঃ) 'পতিষৎ' (পালকষৎ—প্রাপ্ত। ইতি বাবৎ)  
'সখ্যায়' (সখিভ্যায়, যুবরোঃ সখিষ-লাভেন ইত্যর্থঃ) 'যোবা' (সমৃদ্ধিঃ, যুবরোঃ সহধর্মী-  
হানীরা ইত্যর্থঃ) 'অগ্ন্যুধী' (দীপ্তিমতী) 'জ্যেষ্ঠা' (জয়শীলা—রিপুসংগ্রামে ইতি বাবৎ)  
'অবনীত' (মস্ততে, অতিদীপ্তে ইত্যর্থঃ) ; দেবরোঃ রক্ষণেন সমৃদ্ধিঃ অবাধেন সৎকর্ম-  
সাধনে জয়শীলা ভবতি—ইতি ভাবঃ । (১ম—১১৯সূ—৫খ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদত্ত ! আপনাদিগের মাহাত্ম্য-খ্যাপনের জন্য,  
আপনাদিগের সম্বন্ধযুক্ত সৎকর্ম-রূপ ধানকে জ্ঞান-ভক্তি-রূপ বাহকদ্বয়  
ইহলোকের সমীপে আনয়ন করে ; (ভাব এই যে,—জ্ঞান ও ভক্তির  
সহায়ে মনুষ্যগণ সৎকর্মপরায়া হয়—ইহাই দেবমাহাত্ম্য) ; যখন আপনার  
(দেবশক্তি) পালক রক্ষক হয়েন, তখন আপনাদিগের পালক প্রাপ্ত হইয়া,  
আপনাদিগের সখিষ-লাভের দ্বারা, সমৃদ্ধি দীপ্তিমতী এবং রিপুসংগ্রামে  
জয়শীলা বলিয়া অভিহিতা হয়েন ; (ভাব এই যে,—দেবদত্তের রক্ষণের দ্বারা  
সমৃদ্ধি অবাধে সৎকর্ম-সাধনে জয়শীলা হয়েন ।) ॥ (১ম—১১৯সূ—৫খ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

অখিনা হে অখিনো যুবোষুবরোক্ষাণী বননীমৌ প্রপত্তাবমৌ যুবায়ুজং যুবাভ্যাং যুজ্যমানং  
রথমাজিধাবনসময়েহস্ত রথস্ত যজ্ঞক্যঃ প্রোপ্যাদিত্যাখ্যামবধিতুতং লক্ষ্যং বপুষে শোভনার্থং  
ভক্তেমতুঃ । সর্কেত্যো দেবেভ্যঃ পূর্কং প্রোপ্যামাসতুঃ । তদন্তরং চাজগ্ন্যুগতবতী জ্যেষ্ঠা-  
জিধাবনেন জীৱমানা যোবা সূর্যা সখ্যায় সখিভ্যায় যুবাং যুবরোঃ পতিষমবনীত কথমিতি ।  
সম যুবামেব পতৌ ভর্তারাবিতি ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'অখিনা' হে অখিন ! যুবোঃ আপনাদিগের 'বানী' বননীর প্রপৎসনীর অর্থদ্বয় 'যুবায়ুজং'  
আপনাদিগের সংযোজিত 'রথং' রথকে যুদ্ধে গমনকালে 'অত' এই রথের 'লক্ষ্যং' সীমাত্ত  
আদিত্য পর্য্যন্ত 'বপুষে' শোভনার্থ 'যেমতুঃ' সকল দেবগণের পূর্কেই লইয়া গিয়াছিল ।  
তারপর 'আজগ্ন্যুধী' আগমনকারী 'জ্যেষ্ঠা' যুদ্ধে বিজিতা 'যোবা' সূর্যা 'সখ্যায়' সখিষ  
হেতু 'যুবাং' আপনাদিগকে পতিষে 'অবনীত' বরণ করিয়াছিলেন । বিক্রণে আপনাদি  
প্রায় 'পতৌ' ভর্তা এই বর্ণিত ।

যুবোঃ । যজীদ্বিবচনে যোচচীতি যজ্ঞস্ত সৰ্ববিধীনাং ছন্দসি বিকল্পিতবাদভাবে শেবে  
লোপ ইতি দকারলোপঃ । অতো গুণ ইতি পররূপত্বং । যুবায়ুজং । যুবাবৌ দ্বিবচন ইতি  
দ্ব্যর্থ্যভিধায়কস্ত যুস্মচ্ছব্দস্তাবিভক্তাবপি ব্যত্যয়েন যুবাদেশঃ । শর্ক্বাং । শৃধু প্রসহনে ।  
অন্যাস্তাদচো বদিতি যৎ । যতোহনাব ইত্যাদ্যাদান্তত্বং । জগ্মুযী । গমেণিটঃ কত্বঃ ।  
উগিতশ্চৈতি ভীপ্ । বসোঃ সম্প্রসারণমিতি সম্প্রসারণং । গমহনেত্বাপথালোপঃ । জেজ্ঞা ।  
জি জয়ে । ঔগাদিক এতপত্যয়টিলোপশ্চ । ( ১ম—১২শ্ল—৫ধ ) ॥

ইতি প্রথমশ্রাষ্টমে বিংশো বর্গঃ ॥ ১৮২০ ॥

• • •

## পঞ্চম ( ১৩২৩ ) শ্রাকের বিশদার্থ ।

—: : —

অনন্ত শক্তির আকর সেই ভগবান হইতেই বিশ্বের যাবতীয় শক্তি  
স্ফূরণ হয় । তাঁহারই সন্তান বলিয়া মানুষ শক্তির বিকাশ সাধন করিতে  
পারে । জগতের পিতা তিনি ; জগতের মঙ্গলের জন্ম, সন্মার্গপরায়ণ সং-  
কর্মান্বিত সাধকের মধ্য দিয়া, তিনি তাঁহার শক্তি প্রকাশ করেন । সাধক-  
হৃদয় তাঁহার শক্তি-ধারণের শক্তি-বিকাশের সর্বাপেক্ষা উপযোগী স্থল ।  
তাই সাধক-হৃদয়েই তাঁহার দৈবী-শক্তির সর্বাপেক্ষা অধিক বিকাশ লক্ষিত  
হয় । মানুষের হৃদয়ে দৈবীশক্তির বিকাশ হয়—জ্ঞান ও ভক্তির মধ্য  
দিয়া । হৃদয়ে জ্ঞান ও ভক্তির আনির্ভাব হইলে, মানুষ আপনা হইতেই  
সংকর্ষপরায়ণ হইয়া যায় । তাহার ফলে, তিনি ঐশ্বরিক শক্তি ধারণের  
উপযোগিতা লাভ করেন । তাহাতেই তাঁহার মুক্তি লাভ হয় ।

দেবতাব্যবহার উন্মেষ হইলে, পাপ-পঙ্কিলতা হৃদয় হইতে দূরে পলায়ন  
করে ; হৃদয় নির্মল হয়, বুদ্ধি-বৃত্তি সন্মার্গানুসারী হয় । দেবতাব্যবহার  
সহিত পবিত্রতার নির্মলতার অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ । পবিত্রতা দেবতাব্যবহার অনু-

যুবোঃ । যজীর দ্বিবচনে ‘যোহচি’ ইত্যাদি শ্রুত্রে যজ্ঞ এবং ইহার সর্ববিধির ছন্দসে  
বিকল্পিতত্ব হেতুর অভাবে ‘শেবে লোপ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে দকার লোপ । ‘অতোগুণঃ’ ইত্যাদি  
শ্রুত্রে পররূপত্ব । যুবায়ুজং । ‘যুবাবৌ দ্বিবচনে’ ইত্যাদি শ্রুত্রে দ্ব্যর্থ্যভিধায়কের যুস্মৎ-শব্দের অবি-  
ভক্তিতেও ব্যত্যয়ের দ্বারা যুবাদেশ । শর্ক্বাং । শৃধু ধাতু প্রসহনার্থক । ইহার গাত্ত হেতু ‘অচো যৎ’  
ইত্যাদি শ্রুত্রে যৎ । ‘যতোহনাব’ ইত্যাদি শ্রুত্রে আদ্যাদান্তত্ব । জগ্মুযী । গমধাতুর লিটে কত্ব ।  
‘উগিতশ্চ’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ভীপ্ । ‘বসো সম্প্রসারণং’ ইত্যাদি শ্রুত্রে সম্প্রসারণ । ‘গমহন’  
ইত্যাদি শ্রুত্রে উপধা লোপ । জেজ্ঞা । জি-ধাতু জয়ার্থক । ঔগাদিকও এতপত্যয়ে টিলোপ ॥ ৫ ॥

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের বিংশ বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮২০ ॥

গামিনী। দেবভাবই, সম্বৃতিসমূহের রক্ষক ও পোষক। হৃদয় হইতে দেবভাবের অন্তর্দানে, মানুষের সম্বৃতি প্রভৃতি, যাহা মানুষের পরিচায়ক তাহাও, অন্তর্হিত হয়। এই সত্যই আমরা এই মন্ত্রে দেখিতে পাই।

প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে যে আখ্যায়িকার অবতারণা দেখা যায়, তাহাতে কয়েকটি সমস্তার উদ্ভব হইয়াছে। আখ্যায়িকার মূল কথা এই যে, সূর্যের ছুহিতা অশ্বিদ্বয়কে পতিরূপে বরণ করিয়াছিলেন। তাহাতে বুঝা যায় যে, সূর্য ও অশ্বিদ্বয় মানুষ মাত্র। অথচ, আমরা সর্বদাই দেখাইয়া আসিতেছি যে, অশ্বিদ্বয় মানুষ বা সাধারণ চিকিৎসক নহেন। সাধারণ চার্যের ভাষা এবং নিরুক্ত-মতেও আমাদের গিদ্ধান্ত যে সমর্থিত হইয়াছে, তাহাও পূর্বে (১ম—১১৭সূ—২১শ) প্রদর্শন করিয়াছি। অথচ, এখানে সাধারণ মানুষের শ্রায় তাঁহাদিগের বিবাহাদি কল্পিত হইতেছে। তাহাতে ভাষানুমানিত ব্যাখ্যার সামঞ্জস্য রক্ষিত হইতেছে না। দ্বিতীয়তঃ, আখ্যায়িকা হইতে ধারণা জন্মে যে, সেই প্রাচীন যুগেও স্বয়ম্বর-প্রথা প্রচলিত ছিল। এ বিষয়ও পূর্বে (১ম—১১৬সূ—১শ এবং ১ম—১১৭সূ—২০শ) আলোচনা করা গিয়াছে। সেই প্রাচীন যুগে, ভারতে স্বয়ম্বর-প্রণালী প্রচলন ছিল কিনা, সে বিষয়ে প্রত্নতাত্ত্বিক-দিগের মধ্যে মত-ভেদ দেখা যায়। কিন্তু এতৎপ্রসঙ্গে তাহা প্রতিপন্ন হইতেছে। তৃতীয়তঃ, এই ঋক্ হইতে কোনও কোনও প্রত্নতত্ত্ববিৎ অনুমান করেন যে, প্রাচীন ভারতে জীলোকের বহুস্বামী-গ্রহণ-প্রথা প্রচলিত ছিল। এই মতের সমর্থনার্থ তাঁহারা সহভারত হইতে খেতকেতুর উপাখ্যান প্রমাণ-স্বরূপ উদ্ধৃত করিয়া থাকেন। অশ্বিদ্বয় খেতকেতুর উপাখ্যানে ও সূর্য-ছুহিতার স্বয়ম্বরে যে অনেক প্রভেদ রহিয়াছে, সে কথা তাঁহারাও স্বীকার করেন।

যাহা হউক, আমরা যে ভাবে মন্ত্রটিকে গ্রহণ করিয়াছি, তাহা অশ্বানুগামিনী-ব্যাখ্যা-মুখেই প্রকাশিত হইয়াছে। পূর্বেও (১ম—১১৬সূ—১৭শ) এ সম্বন্ধে আলোচনা করা গিয়াছে। এখানে পুনরুল্লেখ নিম্প্রয়োজন। বিভিন্ন দৃষ্টিতে বিভিন্ন ভাব অবতারণিত হয়—ইহাই বেদমন্ত্রের বৈচিত্র্য। (১ম—১১৯সূ—৫শ) ॥



ষষ্ঠী ষাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । উনবিংশাদিকশততমঃ পঙ্কঃ । ষষ্ঠী ষাক্ । )

যুবং রেভং পরিষূতেরুরুশ্যথো হিমেন

যর্ম্মং পরিতপ্তমত্রয়ে ।

যুবং শরোরবসং পিপ্যথুর্গবি প্র দীর্ঘেন

বন্দনস্তার্য্যায়ুধা ॥ ৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । রেভং । পরিষূতেঃ । উরুশ্যথঃ । হিমেন ।

যর্ম্মং । পরিতপ্তং । অত্রয়ে ।

যুবং । শরোঃ । অবসং । পিপ্যথুঃ । গবি । প্র । দীর্ঘেন ।

বন্দনঃ । তারি । আয়ুধা ॥ ৩ ॥

সম্মানসামিগী-ব্যাখ্যা ।

‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘পরিষূতেঃ’ ( রিপূগাং উপক্রবাং ) ‘রেভং’ ( পরিতপ্তং জনং ) ‘উরুশ্যথঃ’ ( রুক্মশ্যথঃ ) ; তথা ‘অত্রয়ে’ ( সত্যাবশ্যকারি রিপবে, রিপুদমনার ইত্যর্থঃ ) ‘হিমেন’ ( অজ্ঞানতা-রূপনৈতোম ) ‘পরিতপ্তং’ ( ধিমং ) ‘যর্ম্মং’ ( সত্যতাবং ) ‘উরুশ্যথঃ’ ( রুক্মশ্যথঃ, সজীবিতঃ, রুক্মশ্যথঃ ইত্যর্থঃ ) ; ‘যুবং’ ( যুবাং ) ‘শরোঃ’ ( শাধকশ্চ ) ‘গবি’ ( জ্ঞানহেতৌ, জ্ঞানবুদ্ধ্যর্থঃ )



‘অবসঃ’ ( যুগ্মদীপঃ রক্ষাকার্যঃ ) ‘পিপাথুঃ’ ( প্রবর্দ্ধনঃ, বিস্তারনঃ ইত্যর্থঃ ) ; তথা ‘বন্দনঃ’ ( স্তুতিপরায়ণঃ জনঃ, যুবরোঃ অনুসারী জনঃ ) ‘দীর্ঘেণ আয়ুষা’ ( অনন্তজীবনলাভেন ) ‘প্রতারি’ ( পরিত্রাণং প্রাপ্নোতি ) । অসং ভাবঃ—যুবরোঃ প্রভাবেণ পরিতপ্তঃ অজ্ঞানঃ জ্ঞানাদিকারিণঃ ভবতি, যুবরোঃ অনুসারী জনঃ মুক্তিং লভতে চ । ( ১ম—১১৯সূ—৬খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আপনারা রিপুগণের উপদ্রব হইতে পরিতপ্ত জনকে রক্ষা করেন ; এবং রিপুদমনের জন্য, অজ্ঞানতা-রূপ শৈত্যের দ্বারা খিন্ন সমুদ্ভাবকে সঞ্জীবিত করেন ; আপনারা সাধকের জ্ঞান-বৃদ্ধির জন্য আপনাদিগের রক্ষা-কার্য্যকে প্রবর্দ্ধিত করেন—বিস্তৃত রাখেন ; এবং আপনাদিগের অনুসারী জন, অনন্তজীবন-লাভের দ্বারা পরিত্রাণ প্রাপ্ত হয় । ( ভাব এই যে,— আপনাদিগের প্রভাবে পরিতপ্ত অজ্ঞান জ্ঞানাদিকারী হয় এবং আপনাদিগের অনুসারী জন মুক্তি লাভ করেন । ) ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৬খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনৌ যুবং যুবাং রেতমৃষিঃ পরিষূতেঃ পরিতঃ প্রেরকাজপত্রবাহুপপতনাদোক্ষত্বঃ অরক্ষতঃ । উরুশ্রুতৌ রক্ষাকর্মেতি যাক্ : ( নি. ৬. ৬ ) । তথাভ্রমে ঋষয়ে পরিতপ্তঃ পরিতপ্তঃ বর্ষমমৃষৈঃ পীড়ার্বঃ প্রক্ষিপ্তঃ দীপ্যমানঃ তুবাগিঃ হিমেণ শীতেনোদকেনাবারম্বেথাঃ । যথা হবিষামভ্রমে তক্ষ্মিভ্রমে পরিতপ্তঃ সূর্য্যাকিরণৈঃ সস্তপ্তঃ বর্ষম্ । অহর্নামৈতৎ । অহর্হিমেণ বৃষ্টাদকেন হবিঃসম্পাদকত্রীহাদ্র্যৎপত্তার্থমবারম্বেথাঃ । অপি চ শরোরেতৎসংজ্ঞ্য ঋষের্বি নিবৃত্তপ্রসবায়ঃ ধেনাববসং রক্ষকং পরো যুবং যুবাং পিপাথুঃ প্রবর্দ্ধিতবন্তৌ । তথা জীর্ণাদো বন্দন ঋষিদীর্ঘেণায়ুষা প্রতারি যুবাভ্যঃ প্রবর্দ্ধিতঃ । প্রপূর্কতিরাতর্কর্কনার্বঃ ॥

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনয় ‘যুবং’ আপনারা রেত-ঋষিকে ‘পরিষূতেঃ’ চতুর্দিকস্থ প্রেরিত উপদ্রব হইতে ‘উরুশ্রুতঃ’ রক্ষা করিয়া ছিলেন । ‘উরুশ্রুতৌ রক্ষাকর্ম্ম’ ইত্যাদি যাক্ ( নি. ৬. ৬ ) কথিত আছে । আরও ‘অভ্রমে’ অভ্র ঋষিকে ‘পরিতপ্তঃ’ সর্ব্বতভাবে তপ্ত ‘বর্ষম্’ অমরগণ কর্তৃক পীড়ার্ব প্রক্ষিপ্ত দীপ্যমান তুবাগি ‘হিমেণ’ হিমের দ্বারা শীতল উদকের দ্বারা নিবারণ করিয়াছিলেন । অথবা হবিঃসমূহের ‘অভ্রমে’ তক্ষ্মকারী অগ্নির জন্য ‘পরিতপ্তঃ’ সূর্য্যাকিরণের দ্বারা সস্তপ্ত ‘বর্ষম্’ । ইহা অহর্নামবাচক । অহর্হিমেণ দ্বারা অহরিষ্টাদকের দ্বারা হবিঃসম্পাদক ত্রীহাদির উৎপত্তার্থ নিবারণ করিয়াছিলেন । অপিচ ‘শরোঃ’ শয়র এতৎসংজ্ঞক ঋষির ‘গবি’ প্রসবরহিত গাভীকে ‘অবসং’ রক্ষক হৃৎকে ‘যুবং’ আপনারা ‘পিপাথুঃ’ বর্দ্ধন করিয়াছিলেন । আরও জীর্ণাদ বন্দনঃ বন্দন ঋষি ‘দীর্ঘেণায়ুষা প্রতারি’ দীর্ঘ আয়ু দ্বারা আপনাদিগ কর্তৃক প্রবর্দ্ধিত হইয়াছিলেন । প্র-পূর্কক তির-ধাতু বর্দ্ধনার্বক ।

অবসং । অবতেরোণানিকোহসচ্ । পিপাথুঃ । প্যায়ী বৃদ্ধৌ । বাত্যয়েন পরৈশ্বপদং ।  
লিঙাভ্যোশ্চতি পীতাবঃ ॥ ( ১ম-১১৯সূ-৬খ ) ॥

## ষষ্ঠ ( ১৩২৪ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— — — ১১৫.৫ঃ — — —

ভগবান্ রক্ষাকর্তা । তিনি সমস্ত বিশ্বকে ধ্বংস হইতে রক্ষা করেন । এই মন্ত্রে তাহারই একটি চিত্র পরিস্ফুট হইয়াছে । তাঁহার একদিকের কার্য—পাপী-তাপীর দিকে বিস্তৃত ; তাহাতে তিনি যে পাপী-তাপীর উদ্ধারের জন্য প্রচেষ্টা রহিয়াছেন, তাহা বুঝা যায় । তাঁহার আর এক দিকের কার্য,—তিনি সাধকদিগকে উদ্ধার করিতেছেন । উদ্ভৃষ্টে অগাধুর হৃদয়েও সাধু হইবার আকাঙ্ক্ষা জাগরুক হইতেছে । ভগবানের এই উভয় কার্যের এই উভয় দিকই এই মন্ত্রে বিশদীকৃত হইয়াছে ।

মানুষ পাপ করে—দুর্বলতায় বশে—মোহের পাশে । কিন্তু পাপ-কার্য্য সাধনের পর তাহার অন্তরস্থ দেবতার শাশনে যখন সে অনুতাপ করে, পুণ্যের পথে ফিরিয়া যাইবার জন্য যখন সে ব্যগ্র হয়, তখন তাহাকে মোহ-দুর্বলতা হইতে রক্ষা করার প্রয়োজন হয় । তখন, রক্ষা না করিলে, সে তো আবার সেই পাপ-পঙ্কেই নিমগ্ন হইবে । তাই ভগবান্ অনুতপ্তকে তাঁহার নিজ শক্তি-দানে শক্তিমান্ করিয়া তুলেন ; তাঁহার অভয়-বলে বলীয়ান হইয়া সে মোহ-পাপকে পরাজয় করিতে সমর্থ হয় । তাঁহার মঙ্গলময় রক্ষা-কার্য্য এই দিকে বিস্তৃত না হইলে, মানুষ পাপের কবল হইতে উদ্ধার পাইতে পারিত না । পরিতাপ হইতে যে জ্ঞান জন্মে, তাহাকে জীবিত না রাখিতে পারিলে, সেই পরিতাপ মানুষের কল্যাণসাধন করিতে সমর্থ হয় না ।

অন্য দিকে আবার ভগবান্ সাধককে তাঁহার কর্মোচিত অমৃতের অধিকারী করিতেছেন । ভগবানের রূপা ও মানুষের কর্ম-প্রচেষ্টার

অবসং । অবতির অবধাতুর উণাদিগণীয়ে অসচ্-প্রত্যয় । পিপাথুঃ । প্যায়ী ধাতু বৃদ্ধার্থক ।  
বাত্যয়েন ধারা পরৈশ্বপদ । 'লিঙাভ্যোশ্চ' ইত্যাদি সূত্রে পীতাবঃ ॥ ( ১ম-১১৯সূ-৬খ ) ॥

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ২১ বর্গ। ] একোনবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । ৪৫৫

মিলন—এই মন্ত্রে দেখিতে পাই। সাধক যাহাতে অজ্ঞানতার হাত হইতে আত্ম-রক্ষা করিতে পারেন, ভগবান তাঁহাকে তদনুরূপ শক্তি দান করেন।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে এই মন্ত্রে চারিটি উপাখ্যানের উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায়। প্রত্যেকটির সম্বন্ধেই আত্মাদিগের মত (১ম—১১৬সূ—১১খা, ১ম—১১৭সূ—০খা, ১ম—১১৭সূ—২০খা, ১ম—১১৭সূ—৪খা ইত্যাদিতে) একাধিকবার ব্যক্ত করিয়াছি। (১ম—১১৯সূ—৬খা)।

— . —

সপ্তমী ষাক্ ।

(প্রথমঃ মণ্ডলঃ । উনবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । সপ্তমী ষাক্ ।)

যুবং বন্দনং নিষ্খাতিং জরণ্যয়া রথং ন

দত্বা করণা সমিস্থথঃ ।

ক্ষেত্রাদা বিপ্রং জনথো বিপশ্যয়া প্র বায়ত্র

বিধতে দংসনা ভুবং ॥ ৭ ॥

\* \* \*

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । বন্দনং । নিষ্খাতিং । জরণ্যয়া । রথং । ন ।

দত্বা । করণা । সম । ইস্থথঃ ।

কেন্দ্ৰাৎ । আ । বিপ্রঃ । জননঃ । বিপন্নায়া । প্রা । বাৎ । অজ্ঞে ।

নিমতে । নংসনা । ভুবৎ ॥ ৭ ॥

মৰ্ম্মাহুসারিনী-বাণী ।

‘স্বথং ন’ ( সংকল্পরূপং যানং যথা ভগবান প্রাপ্নোতি তদ্বৎ ) ‘নম্রা’ ( সঙ্গতদর্শনীমৌ হে দেবো ) ‘অরণ্যায় নিম্নতি’ ( পাপান্তষ্ঠানেন দুর্বলহৃদয়ং ) ‘বন্দনঃ’ ( স্তুতিপরায়ণং জনং ) ‘করণা’ ( সংকল্পণা, সংকল্পপরায়ণং কৃৎস্না ইত্যর্থঃ ) ‘যুবৎ’ ( যুবাং ) ‘সমিধা’ ( পাপরূপঃ উদ্ধারয়ণঃ ইত্যর্থঃ ) ; দেবো কৃপয়া প্রার্থনাপরায়ণং দুর্বলহৃদয়ং জনং সংকল্পগামনসামর্থ্য-দানেন উদ্ধারয়তঃ—ইতি ভাবঃ ; ‘বিপন্নায়া’ ( প্রাণনয়া প্রীতৌ সঙ্গৌ ইতি যাবৎ ) ‘কেন্দ্ৰাৎ আ’ ( ইন্দ্রিয়াধীনত্বাৎ ) ‘বিপ্রঃ’ ( মেধাবিনঃ, প্রার্থনাকারিণঃ ) ‘জননঃ’ ( যুবাং উদ্ধারং কুরুণঃ ) ; দেবকৃপয়া ইন্দ্রিয়াসক্তঃ জনঃ অপি ভগবৎ-পরায়ণঃ ভবতি—ইতি ভাবঃ ; ‘বাৎ’ ( যুবয়োঃ ) ‘নংসনা’ ( রক্ষাত্মকং কৰ্ম্ম ) ‘নিমতে’ ( প্রার্থনাকারিত্বাৎ ) ‘অজ্ঞে’ ( অষ্টম্ ) ‘প্রভুবৎ’ ( রক্ষিতুং সমর্থং ভবতু ) ; প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেবো । কৃপয়া বিষয়াসক্তান্ অম্মান্ পাপকবলাৎ উদ্ধারয়তং ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৭খ ) ॥

বজ্রাহুবাদ ।

সংকল্প-রূপ যান যেমন ভগবান প্রাপ্ত হন সেইরূপ, সঙ্গতদর্শনিকারী হে দেবদয়, পাপান্তষ্ঠানে দুর্বল-হৃদয় স্তুতিপরায়ণ-জনকে সংকল্পপরায়ণ করিয়া আপনারা প্রাপ্ত হন ; ( ভাব এই যে,—দেবদয়া কৃপা করিয়া প্রার্থনা-পরায়ণ দুর্বল-হৃদয় ব্যক্তিকে সংকল্পগামনসামর্থ্য প্রদান করিয়া উদ্ধার করেন ) ; প্রার্থনা দ্বারা প্রীত হইয়া ইন্দ্রিয়াধীনত্ব হইতে প্রার্থনা-কারীকে আপনারা উদ্ধার করেন ; ( ভাব এই যে,—দেবকৃপায় ইন্দ্রিয়া-সক্ত ব্যক্তিও ভগবৎ-পরায়ণ হইবেন ) ; আপনাদিগের রক্ষাত্মক কৰ্ম্ম প্রার্থনাকারী আমাদিগকে রক্ষা করিতে সমর্থ হউক ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয় । কৃপা করিয়া বিষয়াসক্ত আমাদিগকে পাপের কবল হইতে উদ্ধার করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৭খ ) ॥



সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে দস্তাবধিনো যুবং যুবাং অরণ্যয়া অরণ্য নিৰ্গতং নিঃশেষেণ প্রাপ্তং বন্দনমুবিং করণা কর্ণণং কর্তারো শিরকুণলো যুবাং সমিযথঃ সমধতং । পুনর্যুবানমকুরতং । তত্র দৃষ্টান্তঃ—  
রথং ন । যথা কশ্চিচ্ছিন্নী জীর্ণং রথং পুনরপ্যভিনবং কৰোতি তথং । অপি চ বিপজ্জয়া  
জ্ঞাত্যা গৰ্ভস্থেন বামনেবেন স্ততো স্ততো ক্ষেত্রাদা । আকারঃ সমুচ্চয়ে । মাতুরনরলক্ষণাজ্জম-  
হানাদিপ্রং মেধাবিনং তমুবিং জনথঃ জনমথং চ । তথা বাং যুবয়োদিসনা রক্ষণাশ্বকং  
কর্ণাভ্যটম্ বিদতে পরিচরতে যজমানায় প্রভুগং প্রভবতু । রক্ষিতুং সমর্থং ভবতু ।

নিৰ্গতং । অ-গতো । কর্ণণি নিষ্ঠা । গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরস্বৎ । অরণ্যয়া ।  
[ অরণ্যক্রিয়াই অরণ্যয়া । অন্ত্যাবহাচ্ছন্দসি চেতি বঃ । করণা । করোতেরন্তোভ্যোহপি  
দৃষ্টত্ব ইতি যুচ্ । ইযথঃ । ইবি-ব্যাপ্তৌ । ইদিশ্বাসু- । ভৌবাদিকঃ । অরণ্যঃ । জনী  
প্রাভূর্তাবে । গিচ্যুপধাবুজিঃ । জনীজ্ঞবৃক্ষস্বরজোহমস্ত্যশ্চেতি মিহান্নিতাং হ্রস্ব ইতি হ্রস্বৎ ।  
ছন্দগ্নাতরপেতি শপ আক্ৰিধাতুকহেতুগেরনিটীতি গিলোপঃ । বিপজ্জয়া । গন-স্ততো ।  
অন্নাদয়শ্চেতি ভাবে বৎ । ব্যত্যয়েনাস্তোদাত্তস্বৎ । বিদতে । বিধ-বিধানেন । ভৌদাদিকঃ ।  
লটঃ-শত্ । শতুরশ্বম ইতি বিভক্তেরুদাত্তস্বৎ । ভূগৎ । ভবতেলে-ট্যাডাগমঃ । বহলং  
ছন্দগীতি শপো লুক । ভূগবোস্তিভীতি শুণপ্রতিবেদঃ ॥ ( ১ম—১১২২—৭ধা ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে 'দস্তা' অধিবর ! 'যুবং' আপনারা 'অরণ্যয়া' অরণ্য দ্বারা 'নিৰ্গতং' নিঃশেষে প্রাপ্ত  
'বন্দনং' বন্দন ঋষিকে 'করণা' কর্ণের কর্তা শিরকুণল আপনারা হই জনে 'সমিযথঃ' সমাক-  
ধারণ করিয়াছিলেন, পুনরায় যুবা করিয়াছিলেন । তাহার দৃষ্টান্ত—'রথং ন' । যেক্ষণ কোনও  
শিন্নী জীর্ণ রথকে পুনরায় নূতন করে লেইরূপ । অপিচ, 'বিপজ্জয়া' স্ততি করিয়া গৰ্ভস্থিত  
বামনেবের দ্বারা স্তত হইয়া 'ক্ষেত্রাদা' ( আকার সমুচ্চয়ার্থক ) মাতার উদরলক্ষণ জন্মহীন  
হইতে 'বিপ্রং' মেধারী সেই ঋষিকে 'জনথঃ' উৎপাদন করেন । আর 'বাং' আপনাদিগের  
'দংসনা' রক্ষণাশ্বক কর্ণ 'অত্র' এই 'বিদতে' পরিচরণকারী যজমানের অস্ত্র 'প্রভুগং'  
হউক, রক্ষা করিতে সমর্থ হউক ।

নিৰ্গতং । অ-ধাতু গত্যর্থক । কর্ণে নিষ্ঠা । 'গতিরনন্তরঃ' ইত্যাদি শূত্রে গতি'র  
( গন-ধাতুর ) প্রকৃতিস্বরস্বৎ । অরণ্যয়া । অরণ্যক্রিয়াই—এই অর্থে অরণ্য শব্দ । অন্ত্যাবহা-  
কেতু 'ছন্দ' শ চ' ইত্যাদি শূত্রে বঃ । করণা । করোতি ( ক-ধাতুর ) 'অন্তোভ্যোহপি  
দৃষ্টত্ব' ইত্যাদি শূত্রে যুচ্-প্রত্যয় । ইযথঃ । ইবি-ধাতু ব্যাপ্ত্যর্থক । ইদিশ্ব-হেতু হ্রস্ব ।  
ভৌবাদিক । জনথঃ । জনী-ধাতু প্রাভূর্ত্যার্থক । গিচে উপধার বুজি । 'জনীজ্ঞবৃক্ষস্বরজো-  
মস্ত্যশ্চ' ইত্যাদি শূত্রে 'মিহান্নিতাং হ্রস্ব' ইত্যাদি নিয়মে হ্রস্বৎ । 'ছন্দগ্নাতরপা' ইত্যাদি শূত্রে  
শপের আক্ৰিধাতুকহেতু 'গেরনিটি' ইত্যাদি শূত্রে গি-লোপ । বিপজ্জয়া । গন-ধাতু  
স্তত্যর্থক । 'অন্নাদয়শ্চ' ইত্যাদি শূত্রে ভাবে বৎ-প্রত্যয় । ব্যত্যয়ের দ্বারা স্তত উদাত্তস্বৎ ।  
বিদতে । বিধ-ধাতু বিধানার্থক তুদাদিগণীয় লটে-শত্ । 'শতুরশ্বমঃ' ইত্যাদি শূত্রে বিভক্তির  
উদাত্তস্বৎ । ভূগৎ । ভবতি'র ( ভূ-ধাতু ) লেটে অট আগম । 'বহলং ছন্দগি' ইত্যাদি শূত্রে  
শপের শ্রোণ । 'ভূগবোস্তিভি' ইত্যাদি শূত্রে শুণের প্রতিবেদ ॥ ( ১ম—১১২২—৭ধা ) ॥

## সপ্তম ( ১৩২৫ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—:§ . §:—

পাপ ও দুর্বলতার মধ্যে পরস্পর জাত-জনক-সম্বন্ধ বর্তমান । পাপ হইতে দুর্বলতা এবং দুর্বলতা হইতে পাপের উদ্ভব হয় । বিষয়াগতির মানুষকে যে রূপ পাপের পথে টানিয়া লয়, পাপও সেইরূপ মানুষকে বিষয়াগতির পথে প্রেরণ করে । কিন্তু পাপ ও বিষয়াগতি উভয়ের হাত হঠতেই মানুষ উদ্ধার পাইতে পারে—যদি ভগবানের করুণা-দ্বারা তাহার উপর বর্ষিত হয় । যে কুপায় “মূকং কতোতি বাচালং পশুং লজ্জয়তে গিরিং”, সেই কুপায় পাপী-তাপী উদ্ধার লাভ করিতে পারে—যদি সে সেই কুপা-লাভের জন্য ঐকান্তিক প্রার্থনা থাকে ।

মানুষ দুর্বল হইলেও তাহার চিত্তের শক্তির বীজ নিহিত আছে । স্বরূপতঃ মানুষ অমৃতের সন্তান, অমৃত-লাভের অপিকারী । পাপের মধ্যে প্রলোভনের মধ্যে পড়িয়া সে আপনাকে দীনহীন কাম্বাল করিয়া তুলে, আত্মাকে জীর্ণশীর্ণ করিয়া মৃত্যুর পথে অগ্রসর হয় । তখন দেব-বৈজ্যের কুপা লাভ করিতে পারিলে, পুনরায় সে মোক্ষ-লাভনুভূত মৎস্য-মুগ্ধতার শক্তি লাভ করে—অনন্ত-জীবনের পথে চলিতে সমর্থ হয় ।

এই মৃত্যু হইতে অমৃতের পথে যাইবার, দুর্বলতাকে পাপকে পরাজিত করিবার উপায়—ভগবানের চরণে প্রার্থনা । পাপের মধ্যে—বিষয়াগতির মধ্যে থাকিয়াও সেই অনন্ত-শক্তির আধার পরম দেবতাকে যদি মানুষ তাহার দুর্বলতা জ্ঞাপন করিয়া শক্তিলাভের জন্য প্রার্থনা করে, তবে তাহার সেই প্রার্থনা বিফল হয় না । এ না হইলে, ভগবানের রাজত্ব পাপের রাজত্ব পরিণত হইত । কিন্তু ভগবানের কুপায় তাহা হইতে পারে না ; তাই পাপীও অমৃতের সন্ধান পায় । আমরা এই মন্ত্রে সেই সত্যটিই দেখিতে পাই ।

প্রচলিত ব্যাখ্যায় দুইটি আখ্যায়িকার অবতারণা দেখিতে পাওয়া যায় । প্রথমটি বন্দন-ধর্ম সম্বন্ধীয় । এই মন্ত্রে তাহা একটু নূতন ভাবে আশ্বিনের নিকট উপস্থিত করা হইয়াছে । দ্বিতীয় আখ্যায়িকা বাসদেব নামক জনৈক মাতৃগর্ভস্থ ধর্ম-সম্বন্ধে । এই মন্ত্রে বাসদেব নামক কোনও ধর্ম উল্লেখ না থাকিলেও ভাস্কর্য্য তাহা ব্যাখ্যাতে

সংযোজিত করিয়া দিয়াছেন। অথচ গর্ভে থাকিয়া অশ্বিনয়ের নিকটে প্রার্থনা করার বিষয় কোথায়ও উল্লেখ নাই। অশ্বিনের চতুর্থ মণ্ডলের অশ্বি বামদেব। তিনি অশ্বিনয়ের নিকটে যে প্রার্থনা করিয়াছেন, তাহাতে গর্ভগণের কথা উল্লেখ নাই। গর্ভগণ-সম্বন্ধীয় প্রার্থনা আছে— ইন্দ্র-দেবতার নিকটে। তাহাও প্রচলিত ব্যাখ্যানুগারে সমজ্ঞা-বিজড়িত। গর্ভস্থ বামদেব ইন্দ্রের নিকটে যে প্রার্থনা করিয়াছেন, তাহার একটি মন্ত্রের প্রচলিত ব্যাখ্যা উদ্ধৃত করিতেছি :—“আমি জীৱনোপায় অভাবে কুকুরের অঙ্গ-গম্বু পাক করিয়াছিলাম। আমি আমার ভার্য্যাকে অগম্মানিতা হইতে দেখিয়াছি।” (৪ম—১১সূ—১৩৭)। গর্ভস্থ বামদেব এ সম প্রার্থনা কিরূপে করিবেন? গর্ভস্থ বামদেব তাঁহার “ভার্য্যাকে” অগম্মানিতা হইতে দেখিয়াছেন! ইহাই বা কি? বাহা হউক, এই মন্ত্র-সম্বন্ধে আমাদিগের যাহা মত, তাহা মর্ম্মানুগারিত-ব্যাখ্যাতেই নিবৃত্ত করা হইয়াছে। (১ম—১১সূ—৭৭)।

অষ্টমী ঋক্।

(প্রথমং মণ্ডলং। উনবিংশাধিকশততমং সূক্তং। অষ্টমী ঋক্।)

অগচ্ছতং কৃপমাণং পরাবতি পিতুঃ স্বস্ত

তাজসা নিবাধিতং।

স্বর্বতৌরিত উতীয়্যবোরহ চিত্রা অভীকে

অভবন্নভিষ্ঠয়ঃ ॥ ৮ ॥

পদ-বিশ্লেষণ ।

অগচ্ছতং । কুপমাণং । পরাবতি । পিতুঃ । স্বস্ত ।

ত্যাগসা । নিহবাসিতং ।

স্বঃস্বতীঃ । ইতঃ । উতীঃ । যুবোঃ । অহ । চিত্রাঃ । অতীকে ।

অভবন্ । অভিষ্টয়াঃ ॥ ৮ ॥

মহাভাগ্যসিদ্ধি-বাক্য ।

‘পিতুঃ’ ( পিতৃস্বকিনঃ, ভবগতঃ সম্বন্ধযুক্ত ) ‘স্বস্ত’ ( আশ্বিনঃ—কর্ম ইতি যাবৎ, অবশ্য-  
কর্তব্যং সংকর্ম ইত্যর্থঃ ) ‘ত্যাগসা’ ( ত্যাগেন, ত্যাগহেতুনা ইত্যর্থঃ ) ‘পরাবতি’ ( দূরদেশে,  
ভগবতঃ সম্বন্ধপরিশৃঙ্খ্যে স্থানে, নরকে ইত্যর্থঃ ) ‘নিহবাসিতং’ ( নিপতিতং, কষ্টপ্রাপ্তং জনং )  
‘কুপমাণং’ ( ভগবতঃ কুপাপ্রার্থিনং—দৃষ্টা ইতি যাবৎ ) ‘অগচ্ছতং’ ( তত রক্ষার্থং যুবাং  
আগচ্ছতং ) ; পরিভ্রষ্টঃ কুপাপ্রার্থিনঃ পাপিনঃ আপি যুবাং উদ্ধারয়তঃ—ইতি ভাবঃ ; ‘যুবোঃ  
অহ’ ( যুবরোরেব ) ‘স্বঃস্বতীঃ’ ( শোভনগমনযুক্তাঃ, আশুমুক্তিদায়িকাঃ ) ‘চিত্রাঃ’ ( বিচিত্রাঃ )  
‘অভিষ্টয়াঃ’ ( সর্কৈঃ প্রার্থনীয়াঃ ) ‘উতীঃ’ ( রক্ষাশক্তাঃ ) ‘ইতঃ অতীকে’ ( সর্কপ্রাণিনঃ  
সমীপে ) ‘অভবন্’ ( ভবন্ত, আগচ্ছন্ত ইত্যর্থঃ ) ; প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—যুবাং কুপমা  
অশ্রুৎসদৃশান্ পাপিনঃ সর্কপ্রাণিনঃ রক্ষয়তং । ( ১ম—১১২সূ—৮খ ) ॥

বঙ্গভাষায় ।

ভগবানের সম্বন্ধযুক্ত অবশ্যকর্তব্য সংকর্ম ত্যাগ-হেতু ভগবানের  
সম্বন্ধ-পরিশৃঙ্খ্যে স্থানে ( নরকে ) নিপতিত কষ্টপ্রাপ্তজনকে, ভগবানের  
কুপাপ্রার্থী দেখিয়া, তাহাকে রক্ষার জন্য আপনারা আগমন করেন ; ( তাহা  
এই যে,—পরিভ্রষ্ট কুপাপ্রার্থী পাপীকেও আপনারা উদ্ধার করেন ) ;  
আপনাদিগের শোভনগমনযুক্তা, আশুমুক্তিদায়িকা, বিচিত্রা, সকলের  
প্রার্থনীয়া, রক্ষা-শক্তি সর্কপ্রাণী-সমীপে আগমন করুক ; ( প্রার্থনার  
ভাব এই যে,—আপনারা কুপা করিয়া আমাদিগের শ্রায় পাপী  
প্রাণীগণকে রক্ষা করুন । ) ॥ ( ১ম—১১২সূ—৮খ ) ॥





মানুষের মধ্যে শিবই আছে, বাহিরের পাপ-মোহের গ্রন্থি ছিন্ন করিয়া তাহা প্রকাশ পাইবেই পাইবে। ভগবান্ মঙ্গলময়, তাঁহার রাজ্যে পাপ চিরস্থায়ী অধিকার বিস্তার করিতে পারে না ও পারিবে না। ঘোর শাপীত জন্তুও আশ্বাসের বাণী আমরা এই মন্ত্রে দেখিতে পাই।

এই মন্ত্রের প্রার্থনাংশে প্রথম দৃষ্টিতেই আমরা একটি বিশ্বজনীন উদারতার পরিচয় পাই। সমস্ত প্রাণীকে—বিশ্ববাসীকে রক্ষা করিবার জন্ত প্রার্থনা এই মন্ত্রে আছে। কেবলমাত্র নিজকে বা নিজের সম্বন্ধীয় লোককে নয়, সমস্ত জগৎকে উদ্ধার করিবার জন্ত এমন উদার প্রার্থনা—জগতে খুব কমই দেখা যায়।

এই বিশ্বজনীন উদারতা—ঋষি-হৃদয়ের স্বাভাবিক ভাব। হিন্দুর প্রণাম-মন্ত্র “জগদ্ধিতায় শ্রীকৃষ্ণায় গোবিন্দায় নমঃ নমঃ।” যিনি “বিশ্ব জুড়িয়া বিরাজিছ তুমি”—এই মত হৃদয়ে উপলব্ধি করিতে পারিয়াছেন, তিনি সামান্য স্বার্থ ও মোহের বশে সঙ্কীর্ণতার জালে আবদ্ধ হইতে পারেন না। বিশ্ব-মঙ্গল ব্যতীত তাঁহার আর কি কাম্য থাকিতে পারে?

“সূত্রে মণি গণা ইন” বিশ্ব এক সূত্রে গাথা রহিয়াছে। এক অংগকে পশ্চাতে ফেলিয়া অপরাংশের অগ্রসর হইবার উপায় নাই। তাই মুক্তি-লাভের জন্ত প্রকৃষ্ট প্রার্থনাই হইতেছে—জগতের মুক্তির জন্ত প্রার্থনা। “তুমি যারে পশ্চাতে ফেলেছ, সে তোমাতে পশ্চাতে টানিছে”—বাক্যটি বর্ণে বর্ণে সত্য। ঋষিরা সত্যদ্রষ্টা ছিলেন। তাই তাঁহাদের প্রার্থনা-মন্ত্রে নিত্য-সত্য-তত্ত্ব ও বিশ্বমঙ্গল ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে।

বলা বাহুল্য, বিশ্ববাসী সকলের মঙ্গল-প্রার্থনার মধ্যে আত্মমঙ্গল-প্রার্থনা স্বতঃই প্রকাশমান হয়। বিশ্ববাসী পাপী-তাপী সকলের উদ্ধার হইলে, এই পাপী আমিও পাইব,—এ প্রার্থনায় এ ভাব আপনিই আসিয়া থাকে।

প্রচলিত ব্যাখ্যা তুণ্ডের পুত্র ভুজুকে টানিয়া আনা হইয়াছে—যদিও মূলে তাহার কোন উল্লেখ নাই। এরূপ আখ্যায়িকার কোনও মার্বকতা আমরা দেখিতে পাই না। প্রার্থনাংশের ব্যাখ্যাতে ভাষ্যের সহিত আনাদিগের মন্ত মতানৈক্য নাই ॥ ( ১ম—১১৯ম—৮খ ) ॥

নবমী শ্লোক ।

( অথনং মন্তনং । উনবিংশাদিকপততমং সূত্রং । নবমী শ্লোক । )

উত স্যা বাঃ মধুমক্ষিকারপনাদে

সৌমশ্চোশিজো হুব্রতি ।

যুবং দধীচো মন আ বিবাসথোহথা শিরঃ

প্রতিবামশ্যং বদৎ ॥ ৯ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

উত । স্যা । বাঃ । মধুমক্ষিকারপনাদে ।

সৌমশ্চ । উশিজঃ । হুব্রতি ।

যুবং । দধীচঃ । মনঃ । আ । বিবাসথঃ । অথ । শিরঃ ।

প্রতি । বাঃ । অশ্যং । বদৎ ॥ ৯ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

'সৌমশ্চ' ( অমৃতত্ব, শুদ্ধসত্ত্বাবস্থা ) 'মদে' ( মদায়, চর্ষায়, পরমানন্দলাভায় ইত্যর্থঃ ) 'মধুম' ( অমৃতপ্রস্রবণস্বরূপো ) 'বাঃ' ( যুবাঃ, যুবরোঃ সমীপে ইত্যর্থঃ ) 'স্যা মক্ষিকা' ( সা প্রসিক্কা মক্ষিকাব্রতধারিণী মধুসংগ্রাহিকা, সম্বানুসারী জনঃ ইত্যর্থঃ ) 'অরপৎ' ( প্রার্থয়তি—সম্ভাব্যং ইতি বাবৎ ) ; 'উত' ( অপিচ ) 'উশিজঃ' ( ভীষণপরীক্ষোত্তীর্ণঃ জনঃ ) বাঃ 'হুব্রতি' ( আহব্রতি, সদৈব যুবরোঃ অনুসরণপরায়ণঃ ভবতি ইত্যর্থঃ ) ; মোক্ষলাভার্থী স্বতঃ এব দেবভাবঃ অনুসরতি—ইতি ভাবঃ ; 'যুবং' ( যুবাঃ ) 'দধীচঃ' ( ধারণশীলস্য সাধকস্য ) 'মনঃ' ( চিত্তং ) 'আবিবাসথঃ' ( যথাবিধি পর্য্যটয়তঃ, জামালোকিতঃ কুরুতঃ ইত্যর্থঃ ) ; 'অথ' ( তদনন্তরং, জ্ঞানলাভং কৃৎবা ইতি বাবৎ ) সঃ সাধকঃ 'বাঃ' ( যুবরোঃ )

সম্বন্ধিনা, যুগ্মপ্রদত্তঃ) 'অখ্যং শিরঃ' ( বাণকজ্ঞানসা প্রেষ্ঠাংশঃ, পরাজ্ঞানঃ ) 'প্রতি'  
( অগৎ প্রতি, জগতি ইত্যর্থঃ ) 'অবদৎ' ( প্রথাপয়তি, প্রচারয়তি ) ; সাধকঃ দেবকুপরা  
পরাজ্ঞানঃ লক্শ্য লোকহিতার তজ্জ্ঞানঃ অগতি প্রচারয়তি ; তজ্জ্ঞানঃ অমাকং জনমে  
আবির্ভবতু—ইত্যেবং আকাঙ্ক্ষা ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১১৯সূ—৯৭ ) ॥

বঙ্গভূবাদ ।

শুদ্ধগত্বেভ্যেব পরমানন্দ লাভ করিবার জন্ম, অমৃত-প্রাপ্তি-স্বরূপ  
আপনাদিগের সমীপে প্রসিক্ত মক্ষিকাত্তমারিণী অর্থাৎ গন্ধাসুগারী  
জন, গন্ধভ্যেব প্রার্থনা করেন ; এবং পরীক্ষোত্তীর্ণ জন লব্ধিদাই  
আপনাদিগের অনুসরণ-পরাগণ হন ; ( ভাব এই যে,—মোক্ষলাভার্থী  
স্বতঃই দেবভ্যেব অনুসরণ করেন ) ; আপনারা ধারণশীল সাধকের  
চিত্তকে জ্ঞানালোকিত করেন ; তদনন্তর, জ্ঞানলাভ করিয়া, সেই  
সাধক আপনাদিগের প্রদত্ত পরাজ্ঞান জগতে প্রচার করেন ; ( ভাব  
এই যে,—সাধক দেবকুপার পরাজ্ঞান লাভ করিয়া লোকহিতার্থ  
সেই জ্ঞান জগতে প্রচার করেন ; সেই জ্ঞান আপনাদিগের হৃদয়ে  
আবির্ভূত হউক । ) ॥ ( ১ম—১১৯সূ—৯৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্কর ।

উত অপিচ হে অশ্বিনৌ মধুমস্যমুসন্তো বাং যুবাং ত্রা সা মক্ষিকা সরষা মধুকামী  
সত্যরপং অস্তোৎ । তণোশিজ উশিজঃ পুয়ঃ কক্ষীবান সোমস্ত পানেন সুবরোর্মদে হর্ষে  
নিমিত্তভূতে সতি হবত্ৰতি বুবামাহ্বয়তি । যুবং যুবাং চ তুৈশ মক্ষিকারৈ মধু দাতুং  
মধুবিজ্ঞার্থিনৌ সন্তো দধীচ আপর্কণস্য বাবেশ্বনশ্চিত্তঃ শুক্রবারা আদিবাসথঃ পর্যচরতঃ ।  
অথানন্তরং তস্মিন প্রীতে সত্যখ্যং বাং যুবাভ্যাং প্রতিক্রিতমশ্বস্ত সম্বন্ধি যচ্ছিরস্তবাং যুবাং  
প্রতি মধুবিজ্ঞামবদৎ । স অসিরাশ্বেন শিবসোপদিষ্টবানিতার্থঃ ॥

সারণ-ভাষ্কর বঙ্গভূবাদ ।

'উত' অপিচ, হে অশ্বিনয় ! 'মধুমৎ' মধুমন্ত 'বাং' আপনারা 'ত্রা' সেই 'মক্ষিকা'  
সরষা মধুকামী হইয়া 'অরপং' স্তুতি করিয়াছিল । আর 'উশিজঃ' উশিকের পুত্র  
কক্ষীবান 'সোমস্ত' সোমের পানের দ্বারা 'মদে' হর্ষের নিমিত্তভূত হইলে 'হবত্ৰতি'  
আপনাদিগকে আহ্বান করে । 'যুবং' আপনারাও সেই মধুমক্ষিকাকে মধু দান করিবার  
জন্ত মধুবিজ্ঞার্থী হইয়া 'দধীচঃ' আপর্কণ অথবা 'মনঃ' চিত্তকে শুক্রবার দ্বারা ভূষ্ট করিয়া  
ছিলেন । 'অন' অনন্তর তাহা হইতে প্রীত হইলে 'অখ্যং বাং' আপনাদিগের 'প্রতি' প্রতি  
হিত অশ্বের সম্বন্ধীর বেই 'শিরঃ' শির তাহা আপনাদিগের প্রতি মধুবিজ্ঞা বলিয়াছিল ।  
তদনন্তর অশ্বের শিরের দ্বারা উপদেশ প্রদান করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।



মধুমং। সুপাং সুলুগিতি বিভক্তেলুক্। অরপং। রপলপ ব্যক্তারাং বাচি। মদে। মদী হর্ষে। মদোহরুপসর্গ ইতি ভাবেহপ্। হবনাতি। হ্বেঞ্। স্পর্ধারাং শব্দে চ। লুট্ চোতি ভাবে লুট্। বহলং ছন্দগীতি সস্তপারগং। হবত্ৰুতি হবনমাআন ইচ্ছতি। সুপ আআনঃ কাচ্। অত্যলোপশ্চ'ন্দসঃ। বর্ণব্যাপত্যোহং। অখং। অখ্যে ভব মখ্যং। ভবে ছন্দগীতি বং। (১ম—১১২২—২৫)।

## নবম ( ১৩২৭ ) ঋকের বিশদার্থ।

— ১১৪ ৪:০ —

‘নাশ্লেসুখমস্তি।’ যদি সুখ পাইতে হয়, আনন্দ পাইতে হয়, তবে পরমানন্দের অনুসন্ধান করা আবশ্যিক। তাহাই মানুষকে প্রকৃত শান্তি দিতে পারে। তাই, সত্যদর্শিগণ অসার প্রাকৃত সুখে আবদ্ধ থাকিতে চাহেন না; তাঁহারা চাহেন—ভূমানন্দ। সেই জন্য তাঁহারা সেই অমৃত-প্রসবণের—সুখ-শান্তির উৎসের সন্ধানে জীবনপাত করেন। মঙ্গলময় ভগবানই সেই সুখ-শান্তির উৎস। তাই জীবনে প্রকৃত সুখের আশ্বাদ লাভ করিতে হইলে, তাঁহারই শরণাপন্ন হইতে হইবে।

ভগবানের শক্তি সর্বত্র বিস্তৃত। অজস্রপারায় তাঁহার করুণা মানুষের উপর বর্ষিত হইতেছে। কিন্তু ক্ষেত্র-ভেদে সেই শক্তি-প্রকারের ইতর-বিশেষ হয়। এবটী ঘটিতে যে পরিমাণ জল রাখা যায়, একটি কলনীতে তাহার অপেক্ষা অনেক বেশী পরিমাণে জল রাখা সম্ভবপর। নদী হইতে জল আনিবার সময়, জলাধার অনুসারে, যে যতটুকু পারে, সে ততটুকু জল আনে। সেইরূপ ভগবৎ-প্রদত্ত শক্তি যে যে পরিমাণে পারণ করিতে পারে, তাহাতে সেই পরিমাণ শক্তিরই বিকাশ লক্ষিত হয়। তাই, এই মন্ত্রে ‘ধারণশীল’ গাণকের কথা বলা হইয়াছে। সত্য বা শক্তি লাভ করিলেই হয় না; তা'হা পারণ করিবার সামর্থ্যও থাকা চাই।

মধুমং। ‘সুপাং সুলুক্’ ইত্যাদি শব্দে বিভক্তির লোপ। অরপং। রপ এবং লপ-ধাতু বক্তাতে বাক্য অর্থে প্রযুক্ত হয়। মদে। মদী-ধাতু হর্ষণক। ‘মদোহরুপসর্গে’ ইত্যাদি শব্দে ভাবে অপ-প্রত্যয়। হবত্ৰুতি। হ্বেঞ্-ধাতু স্পর্ধা এবং শব্দার্থক। ‘লুট্ চ’ ইত্যাদি শব্দে ভাবে লুট্ প্রত্যয়। ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে সস্তপারগ। হবত্ৰুতি অর্থাৎ আপনার ‘হবন’ ইচ্ছা করে। ‘সুপ আআনঃ কাচ্’-ইত্যাদি শব্দে কাচ-প্রত্যয়। ছন্দসে অত্য লোপ। বর্ণব্যাপতিতে উহ। অখ্যং। ‘অখ্যে ভব’ ইত্যাদি বাক্যে অখ্যে প্রয়োগ। ‘ভবে ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে বং-প্রত্যয়। (১ম—১১২২—২৫)।

আমরা যে শক্তি বা জ্ঞান অথবা আনন্দ-লাভ করি, তাহা আমাদের নিজস্ব বস্তু নয়,—তাহাতে বিশ্ববাণীর অধিকার আছে। কারণ, তাহা আগে—সেই এক পরম-পিতা অমৃত-স্বরূপ ভগবান হইতে। সুতরাং জগতের সকলেই তাহা উপভোগ করিবার অধিকারী। জগতের মঙ্গল-কাঙ্ক্ষী সত্যদর্শিগণ তাহা অবগত আছেন। তাই তাঁহারা যে ধন লাভ করেন, তাহা জগতে বিতরণ করেন।

এক সূত্রে গ্রথিত বিশ্ব কাহাকেও পশ্চাতে ফেলিয়া যাইবার উপায় নাই। অগ্রসর হইলেও, পশ্চাৎদিকের জন্ম অপেক্ষা করিতে হইবে। তাই বিশ্ব-প্রাণিক মোক্ষ-প্রার্থিগণ ‘যারে তারে বিলায় ধন না করে বিচার’। যে যতটুকু পারিবে, সে ততটুকু উপভোগ করিবে। ‘বিভু-প্রেম পূর্ণ নহে বিশ্ব-প্রেম বিনা।’ কারণ, এই বিশ্বও যে তাঁহারই অংশ, তাঁহারই জিনিষ। তাই, ভগবৎ-পরায়ণ ব্যক্তি বিশ্ব জুড়ে ভগবানের মহিমা কীর্তন করেন, পরাজ্ঞান জগৎবাদীকে বিতরণ করেন।

দশীতির পশ্চাৎক্রে এবং এই মন্ত্ৰের অন্তর্গত ‘সোমস্ম মদে’ এবং ‘শ্রা মক্ষিকা’ প্রভৃতি বাক্যাংশে কি অর্থ প্রচলিত আছে ও প্রকৃত কি অর্থ আগিতে পারে, ভাষ্যের সহিত আনাদিগের মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা আলোচনা করিলেই সে পার্থক্য গোপন হইবে ॥ ( ১ম—১১২সূ—৯খ ) ॥

দশমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । উনিবিংশাদিকশততমঃ সূত্রঃ । দশমী ঋক্ । )

যুবং পেদবে পুরুবারমশ্বিনা স্পৃধাং শ্বেতং

তরুতারিং দুবস্মথঃ ।

শর্যৈরভিহুয়ং পুতনাসু দুষ্করং

চকৃত্যমিন্দ্রমিব চৰ্ঘণীসহং ॥ ১০ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

যুবং । পোদবে । পুরুহনারং । অশ্বিনা স্পৃধাং । শ্বেতং ।

তরুতারং । হ্রবস্তথঃ ।

শঠৈয্যঃ । অভিহ্র্যং । পৃতনাস্ত্ৰ । হ্রষ্টরং ।

চকৃত্যং । ইন্দ্রহিব । চর্ষণিসহং ॥ ১০ ॥

• • •

মর্শাসুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) ‘পোদবে’ ( পতনশীলার শরণাপন্নর জনার ) ‘পুরুহনারং’ ( সর্বলোকবরগীরং ) ‘স্পৃধাং’ ( সংগ্রামে স্পর্ধমানানার, রিপুগাং ইত্যর্থঃ ) ‘তরুতারং’ ( অভিতবিতারং, বিমর্দকং ইত্যর্থঃ ) ‘শ্বেতং’ ( শুদ্ধসত্ত্বং ) ‘যুবং’ ( যুবারং ) ‘হ্রবস্তথঃ’ ( প্রবচ্ছথঃ ) ; ‘পৃতনাস্ত্ৰ’ ( রিপু-সংগ্রামে ) ‘শঠৈয্যঃ’ ( ষোড়্ধতিঃ, শত্রুতিঃ ) ‘হ্রষ্টরং’ ( অশকাং, অপরাজেরং ) ‘চকৃত্যং’ ( সর্বকর্মকুশলং, মুক্তিবিধায়কং ইত্যর্থঃ ) ‘ইন্দ্রমিব অভিহ্র্যং’ ( বলৈশ্বর্যাদিপতিমিব দীপ্তিমন্তং, ইন্দ্রবৎ অমিতজ্যোতিঃসম্পন্নং ) ‘চর্ষণিসহং’ ( আত্মোৎকর্ষ-সাধকং ) তং শুদ্ধসত্ত্ব-অমৃত্যং প্রবচ্ছতং ইতি শেষঃ । দেবো ! কৃপয়া শরণাপন্নজন্য মোক্ষসাধনভূতং যং শুদ্ধসত্ত্ব-ভাবে প্রবচ্ছতং, অমৃত্যং তং প্রবচ্ছতং—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১১৯সু—১০খ ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদয় ! পতনশীল শরণাপন্ন জনের জন্য সর্বলোক-বরগীর রিপুগণের বিমর্দক শুদ্ধগত্বকে আপনারা প্রদান করেন ; রিপু-সংগ্রামে শত্রুকর্তৃক অপরাজের, সর্বকর্মকুশল ( মুক্তিবিধায়ক ), ইন্দ্রের ন্যায় অমিত-জ্যোতিঃসম্পন্ন, আত্মোৎকর্ষ-সাধক সেই শুদ্ধগত্ব আমাদিগকে প্রদান করুন । ( ভাব এই যে,—দেবদয় কৃপা করিয়া শরণাপন্ন ব্যক্তিকে মোক্ষসাধনভূত যে শুদ্ধগত্ব প্রদান করেন, তাহা আমাদিগকে প্রদান করুন । ) ॥ ( ১ম—১১৯সু—১০খ ) ॥

• • •

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

অখিনা হে- অখিনো পেনবে পেননাম্নে রাজে পুরুবারং বহুভিক্ষরীণং স্পৃহাং সংগ্রামে  
স্পর্ধমানানাম্ শক্রগণং তরুতারং তারকং খেতং শুভ্রবর্ণমিষ্ট্রাঙ্গকমধঃ যুবং যুবাং হুবন্তথঃ  
নভবন্তো । পুনরপি কৌদৃশং । শরৈযাঃ শীর্ঘাস্ত ইতি শর্যা যোদ্ধারঃ । তৈঃ পুতনানু সংগ্রামেষু  
হুতরং তরীতুমশকাং অভিহ্র্যং অভিগতদীপ্তিঃ । চর্কৃতাং সর্কেষু কার্যেষু পুনঃ পুনঃ প্রযোজ্যঃ ।  
ইন্দ্রমিব চর্ষণীপহং ইন্দ্রো যথা শক্রনভিভবতি এবং শক্রজনানামভিভবিতারমিতার্থঃ ।

স্পৃহাং । স্পর্ধ সজ্বর্ষে । ক্রিপ্ চেতি ক্রিপ্ । চশকেন দৃশিগ্রহণানুকর্ষণাত্তত্ চ বিধাত্তরোপ-  
সংগ্রহার্থবাদকারত্ লোপো রেফত্ চ সংপ্রসারণঃ । সাবেকাচ ইতি বিভক্তিক্রদাত্ত্বং ।  
তরুতারং । তু প্রবনতরণয়োঃ । অস্মাতৃচি গ্রসিতস্বমিতস্ততিতেত্যাদৌ নিপাতনাক্রপসিদ্ধিঃ ।  
চর্কৃতাং । করোতের্যঙলুগস্তাধিভাষা কুব্বোরিতি কাপ্ ততস্তক্ । ( ১ম—১১৯সূ—১০খ ) ।

ইতি প্রথমস্তাষ্টম একোবিংশো বর্গঃ ॥ ১৮২১ ॥

## দশম ( ১৩২৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— :: —

হৃদয়ে কিরূপ ভাবের উদয় হইলে সাদক মুক্তিলাভ করিতে পারেন—  
এই প্রশ্নের উত্তর-স্বরূপ যেন এই মন্ত্রে আত্মজ্ঞান-লাভের উপায়ভূত শুদ্ধ-  
সদ্ব্যভাবের সংজ্ঞা দেওয়া হইয়াছে । পূর্বে ( ১ম—১১৮সূ—৯খ ) আমরা

সায়ণ ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘অখিনা’ হে অখিষয় ! ‘পেনবে’ পেননামক রাজাকে ‘পুরুবারং’ বহুজনের বরণী  
‘স্পৃহাং’ সংগ্রামে স্পর্ধমান শক্রগণের ‘তরুতারং’ পরাজয়কারী ‘খেতং’ শুভ্রবর্ণ ইন্দ্র হইতে  
লব্ধ অথ ‘যুবং’ আপনারা ‘হুবন্তথঃ’ দান করিয়াছিলেন । পুনরায় কৌদৃশ ? ‘শরৈযাঃ’ যুদ্ধ  
করে এই অর্থে - শর্যা যোদ্ধা তাহাদের দ্বারা ‘পুতনানু’ সংগ্রামসমূহে ‘হুতরং’ অপরাজিত  
‘অভিহ্র্যং দীপ্তিমান’ ‘চর্কৃতাং’ সকল কার্যে পুনঃ পুনঃ প্রযোজ্য । ‘ইন্দ্র’ যেরূপ শক্রগণকে  
পরাজয় করেন, সেইরূপ শক্রগণের পরাজয়কারী—ইচাই অর্থ ।

স্পৃহাং । স্পর্ধ ষাতু সজ্বর্ষার্থক । ‘ক্রিপ চ’ ইত্যাদি হ্রস্বে ক্রিপ্ । চ শক্লের দ্বারা  
দৃশিগ্রহণানুকর্ষণ-হেতুও বিধাত্তরোপসংগ্রহার্থত্ব-হেতু অকারের লোপ এবং রেফের  
সংপ্রসারণ । ‘সাবেকাচ’ ইত্যাদি হ্রস্বে বিভক্তির উদাত্তত্ব । তরুতারং । তু ষাতু  
প্রবন ও তরণার্থক । উহাতে ত্বে ‘গ্রসিতস্বমিতস্ততিত’ ইত্যাদিতে নিপাতন-হেতু রূপসিদ্ধি ।  
চর্কৃতাং । করোতিয় ( কু-ধাতু ) যঙলুগস্ত-হেতু ‘বিভাষা কুব্বোঃ’ ইত্যাদি হ্রস্বে কাপ্ ।  
ভারপব ভূক-প্রত্যয় । ( ১ম—১১৯সূ—১০খ ) ।

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের একবিংশ বর্গ সমাপ্ত । ১৮২১ ॥



১ নং ক. ৮ অধ্যায়, ২১ পং। ১ উনবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ ।

পরাজ্ঞানের একটি সংজ্ঞা পাইয়াছি । সামকেয় ছন্দয়ে যে ভাবের আবির্ভাব  
হইলে তাঁহার পরাজ্ঞান লাভ হয়, এই মন্ত্রে তাহা বিবৃত হইয়াছে ।

শুদ্ধগত্বভাবের উপকর্মে, ছন্দয় তইতে অন্তর্য ও অগৎ দূরে পলায়ন  
করে, সামকেয় পক্ষে অসদমুষ্ঠান অসচ্ছিত্তা অসমুদ্র হইয়া পড়ে ; কামাদি  
ভীষণ ত্রিপুগণ পরাজিত ও নিধ্বস্ত হয় ; সুতরাং পাপামুষ্ঠানের মূলীভূত  
কারণ দূরে যায় । সেই মন্ত্রভাব—সর্গলোকবরণীয় । অগতের সকলেই  
সেই অমৃতের গন্ধান পাইবার জন্য লালসায়িত । শুদ্ধগত্বভাবের  
আবির্ভাব হইলেই আপনা-আপনি আত্মা উন্নতির পথে অগ্রসর হয়,—  
চরমে মুক্তি লাভ করে ।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে আমরা ‘পেছু’ নামক অনেক রাজার উপাখ্যান  
প্রাপ্ত হই । মূল যদিও কোনও অশ্বের উল্লেখ নাহি, তথাপি ভাষ্যকার  
কেবল মাত্র ‘শ্বেতং’ পদটি দেখিয়া তাহার পশ্চাতে একটি ইন্দ্র-  
দত্ত অশ্ব আনিয়া উপস্থিত করিয়াছেন । আমরা ‘শ্বেতং’ পদে  
নির্মালতার চরম আদর্শ—শুদ্ধার্ণবের আদর্শ—শুদ্ধগত্বভাবকেই নির্দেশ  
করিয়াছি । অন্যান্য বিষয় আগাদিগের সর্গামুনারিণী-ব্যাখ্যায় অনুসরণেই  
অবগত হওয়া যাইবে ॥ ( ১ম—১১৯ম—১০ম ) ॥

## বিংশাদিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

কা সামদ্বিতি বাদশর্চঃ পঞ্চমঃ সূক্তঃ । অত্রানুক্রমাতে । কা সামদ্বাদশত্বা হঃপ্র-  
নাশিত্বা । গারজী দ্বিতীয়া ককুপ্ তৃতীয়াচতুর্থী কাবিরাগ্নষ্টরপো পঞ্চমী তত্বশিরাঃ ষষ্ঠী  
কটৈরক্ষিক্ বিষ্টারবৃহতী কতির্কিরীট ত্রিষো গারজা ইতি । অত্য়ামর্ষঃ । অত্রবৃন্তেরোশিষো

## বিংশাদিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

‘কা সামৎ’ ইত্যাদি বাদশটি অক্ষুণ্ণ পঞ্চম সূক্ত ( সপ্তদশ অনুবাকের ) । এ বিষয়ে এইরূপ  
অনুব্রাজ্য আছে ;—‘কা সামৎ বাদশত্বাহঃপ্রনাশিনী আত্মা গারজী দ্বিতীয়া ককুপ্ তৃতীয়া-  
চতুর্থী কাবিরাগ্নষ্টরপো পঞ্চমী তত্বশিরাঃ ষষ্ঠীকটৈরক্ষিক্ বিষ্টারবৃহতী কতির্কিরীট ত্রিষো  
গারজাঃ’ ইত্যাদি । উহার অর্থ এইরূপ :—পূর্বের অনুবৃতিতে উপকের পরে দীর্ঘত্বের

নৈবতমসঃ কক্ষীবান্ধিঃ । আত্মা গায়ত্রী । বিধাংসাবিত্যোষা ককুপ্ মধ্যমপাদস্ত দ্বাদশা-  
ক্ষরত্বাৎ । মধ্যমশ্চেৎককুবিচি হি তল্লক্ষণং । তৃতীয়া তা বিধাংসত্যোষা কাবির্যাট্ ।  
সবকরোশ্রমো আগতঃ কাবির্যাডিত্যাক্ষলক্ষণোপেতত্বাৎ । চতুর্থী বিপৃচ্ছামীত্যোষা নষ্টরূপী ।  
নববৈরাজত্রয়োদশৈনষ্টরূপীত্বাক্ষলক্ষণোপেতত্বাৎ । প্রা যা ঘোষ ইত্যোষা পঞ্চমী তদুশিরা ।  
একাদশিনোঃ পরঃ ষট্ কন্তুশিরেত্যাক্ষলক্ষণোপেতত্বাৎ । অতঃ গায়ত্রিমিত্যোষা ষষ্ঠী । যত্নপি  
পাদসংখ্যায়োক্ষিক্ ন ভবতি তথাপ্যাক্ষরসংখ্যায়োক্ষিক্ । যুবং হীতি সপ্তমী বিষ্টারবৃহতী । অষ্টিনো-  
শ্রমো দশকো বিষ্টারবৃহতীতি তল্লক্ষণোপেতত্বাৎ । মা কক্ষ্ম ইত্যষ্টমী কৃতিঃ । আগতাবষ্টকশ্চ  
কৃতিরিত্যাক্ষলক্ষণসত্ত্বাৎ । দ্বতীরন্থিতি নবমী বির্যাট্ । দশম্যাত্মান্ত্রয়ো গায়ত্র্যঃ । আশ্বিনং  
বৈ ইতি বৈশম্ভপ্রয়োগাতুহাদিপরিভাষয়েদমপি স্তম্মাশ্বিনং । অমঃ স্বপ্নত্বেত্যাক্ষরী হ্রস্বপ্ন-  
শাশনং প্রতিপাদ্যতে । অতো বা তেনোচ্যতে সা দেবতেনি ত্রায়েন তদেব দেবতা । স্তম্ম-  
বিনিয়োগ লৈজিকঃ । ঋগ্ভিত্তিষ্টেব আদিতো নবর্চো বিনিযুক্তাঃ । স্তম্ম্যতে হি । কা  
রাধকোজাশ্বিনা বামিতি নবাত্মাত্ম্যিঃ । আ• ৪৬ । ইতি । কা রাধকোজাশ্বিনা  
বামিতি নববিচ্ছন্দস ইত্যাদিকং ব্রাহ্মণমহুসঙ্কেয়ং ( ঐ• ব্রা• ১২১ ) ॥

• • •

ঐরশজাত কক্ষীবান্ ( এই স্তম্মের ) ঋষি । প্রথম ঋকৃটীর ছন্দ—গায়ত্রী । ‘বিধাংসো’  
ইত্যাদি ঋকৃটী ককুপ্ ছন্দে গ্রথিত ; মধ্যমপাদের দ্বাদশ অক্ষর-হেতু ; ‘মধ্যমশ্চেৎ  
ককুপ্’ ইত্যাদিই তাহার লক্ষণ । ‘তা বিধাংসা’ ইত্যাদি তৃতীয়া ঋকৃ—কাবির্যাট্ ;  
‘সবকরোশ্রমো আগতঃ কাবির্যাট্’ ইত্যাদি লক্ষণোপেতত্ব-হেতু । ‘নববৈরাজত্রয়োদশৈনষ্টরূপী’  
ইত্যাদি লক্ষণোপেত বলিয়া ‘বিপৃচ্ছামি’ ইত্যাদি চতুর্থী ঋকৃ নষ্টরূপী ছন্দে-বিশিষ্ট । ‘একা-  
দশিনোঃ পরঃ ষট্ কন্তুশিরা’ ইত্যাদি লক্ষণোপেত বলিয়া ‘প্রা যা ঘোষে’ ইত্যাদি পঞ্চমী ঋকৃ—  
তদুশিরা । ‘অতঃ গায়ত্র্যং’ ইত্যাদি ষষ্ঠী ঋকৃ যদিও পাদসংখ্যায় উক্ষিক্ নয়, তথাপি অক্ষর-  
সংখ্যায় উক্ষিক্ । ‘অষ্টিনোশ্রমো দশকো বিষ্টারবৃহতী’ ইত্যাদি লক্ষণোপেত বলিয়া ‘যুবং হি’  
ইত্যাদি সপ্তমী ঋকৃ বিষ্টারবৃহতী ছন্দে গ্রথিত । ‘আগতাবষ্টকশ্চ কৃতিঃ’ ইত্যাদি লক্ষণোপেত  
বলিয়া ‘মা কক্ষ্ম’ ইত্যাদি অষ্টমী ঋকৃ কৃতি ছন্দে-বিশিষ্ট । ‘দ্বতীরন্থ’ ইত্যাদি নবমী ঋকৃ—  
বির্যাট্ ছন্দে । দশমী হইতে তিনটী ঋকৃ গায়ত্রী ছন্দে । ‘আশ্বিনং বৈ’ ইত্যাদি বৈ-শম্ভ  
প্রয়োগহেতু, ‘তু হি’ ইত্যাদি পরিভাষার দ্বারা এইটীও আশ্বিনস্তম্ম । ‘অমঃ স্বপ্নত্বে’  
ইত্যাদি ঋকৃ অশ্রম ঋকৃ-হেতু হ্রস্বপ্নশাশন প্রতিপাদন করিতেছে । অতঃপর ‘বা তেন  
উচ্যতে সা দেবতা’ ইত্যাদি ত্রায়ের দ্বারা তিনিই দেবতা । স্তম্মের বিনিয়োগ লৈজিক ।  
‘ঋগ্ভিত্তিষ্টেব’ প্রথম হইতে নয়টী ঋকৃ বিনিযুক্ত হয় । এ বিষয়ে স্মৃতিত আছে,—‘কারা-  
ধকোজাশ্বিনা বামিতি নবাত্মাত্ম্যিঃ’ ( আ• ৪৬ ) ইত্যাদি । ‘কা রাধকোজাশ্বিনা বামিতি  
নববিচ্ছন্দসঃ’ ইত্যাদি ব্রাহ্মণে ( ঐ• ব্রা• ১২১ ) অহুসঙ্কেয় ।

• • •



# শাখ্বেদ-সংহিতা ।

— :: § ০ § :: —

প্রথমঃ সপ্তমঃ । সম্প্রদশোক্ত্যনাকঃ । বিশাখিকশততমঃ সূক্তঃ । প্রথমোহষ্টকঃ ।

অষ্টমোহধ্যায়ঃ । ষাণ্ণিংশঃ ত্রয়োবিংশচ্চ বো বর্গে ।

• • •

## বিশাখিকশততমঃ সূক্তঃ ।

— . —

এই সূক্তে ষাণ্ণিংশটি শ্লোক আছে । পূর্বে চারিটি সূক্তের জায় এই সূক্তও অধিবয়নস্বকীয় । কক্ষীবান ঋষি । ছন্দ বিভিন্ন প্রকারের ।

এই সূক্তের প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে অজ্ঞাত সূক্তের জায় আখ্যায়িকার উল্লেখ দৃষ্ট হয় না ঘটে ; তবে পঞ্চম শ্লোকের ব্যাখ্যায় সূক্তস্তর, ভৃগুর ও কক্ষীবান ঋষির প্রসঙ্গ দেখিতে পাই, এবং ষষ্ঠ শ্লকে কজ্রাশ্বের নামোল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় ।

প্রচলিত ব্যাখ্যানুসারেও এই সূক্তে উচ্চাঙ্গের প্রার্থনা পরিদৃষ্ট হয় । অন্ন, ধন, তৃষ্ণবতী গাভী ও ঐশ্বর্যের জন্ত যেমন প্রার্থনা আছে, পারমার্থিক মঙ্গলের জন্তও তেমনই প্রার্থনা দেখিতে পাই । প্রথম তিনটি শ্লকেই আখ্যায়িক উন্নতির প্রার্থনা আছে । চতুর্থ ও দশম শ্লকে 'সোমরসের' প্রসঙ্গ টানিয়া আনা হয় ।

প্রচলিত ব্যাখ্যানুসারে সপ্তম শ্লক চর্চিতে অনুমান করা হয় যে, ঐ সময়ে আর্যেরা অনার্যদিগের সহিত যুদ্ধে বা কোন দৈব-তর্কিপক্ষে গৃহ-ভাঙ্গা হইয়া অথবা স্থানচ্যুত হইয়া বিগ্ন হইয়াছিলেন । চতুর্থ ও দশম শ্লকের ব্যাখ্যা চর্চিতে ধারণা জন্মে যে, আর্যেরা সোমরস পান করিতেন এবং দেবতার উদ্দেশ্যে যজ্ঞ করিবার সময় সোমরস ব্যবহার করিতেন ।

আমরা এই মত গ্রহণ করিতে অসমর্থ । আমরা যে অর্থে মন্ত্রগুলি গ্রহণ করিয়াছি, মন্ত্রের ব্যাখ্যাকালে যথাস্থানে তাহা বিবৃত করা যাউবে ।

— . —

প্রথমে মণ্ডলে বিংশাদিকশততমং সূক্তং । অশ্বিঃ

দেবতা চ পূর্ব১৭ । অশ্বিনশব্দে বিনিযুক্তং ।

• • •

প্রথম শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বিংশাদিকশততমং সূক্তং । প্রথম শ্লোক । )

কা রাধক্কাত্রাশ্বিনা বাং কো বাং জোষ উভয়োঃ ।

কথা বিধাত্যপ্রচেতাঃ ॥ ১ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

কা । রাধক্ । ত্রাশ্বিনা । বাং । কো । বাং । জোষে । উভয়োঃ ।

কথা । বিধাতি । অপ্রচেতাঃ ॥ ১ ॥

• • •

সম্মানসূচক-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( অশ্বিনাশ্বিনাশকো হে দেবো ) ‘কা’ ( কীদৃশী ) ‘ত্রাশ্বিনা’ ( স্তুতিঃ, প্রার্থনা ) ‘বাং’ ( যুবাং ) ‘রাধক্’ ( আরাধয়তি, প্রীতৌ করতি ) ; যদ্বা প্রার্থনয়া যুবাং প্রসন্নৌ ভবতঃ তং মহ্যং উপদিশতঃ—ইতি ভাবঃ ; ‘কো’ ( কঃ স্তোতা ) ‘বাং’ ( যুবয়োঃ ) ‘জোষে’ ( জোষণে, শ্রীণনে সমর্থঃ ইত্যর্থঃ ) ; যুগ্মাকং কৃপাং বিনা কোহপি যুবয়োঃ মাতাঅ্যাত্মরূপাং স্তুতিং জাতুং ন শক্নোতি—ইতি ভাবঃ ; ‘অপ্রচেতাঃ’ ( অজ্ঞানঃ জনঃ ) ‘কথা’ ( কেন প্রকারেণ ) ‘উভয়োঃ’ ( যুবাং ) ‘বিধাতি’ ( পরিচরতি, পূজাং করোতি ) ; হে দেবো ! যুবয়োঃ পূজানভিজ্ঞং অজ্ঞানং মাং কৃপয়া যুগ্মাকং আরাধনাসম্বন্ধিনং জ্ঞানং প্রযচ্ছতঃ—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১২০সূ—১৭ ) ॥

• • •

বঙ্গভাষায় ।

অশ্বিনাশ্বিনাশক হে দেবদেয় ! কীদৃশী স্তুতি আপনাদিগকে প্রীত করে ? ( ভাব এই যে,—যে প্রার্থনা দ্বারা আপনারা প্রসন্ন হইবেন, তাহা আমাকে উপদেশ করুন ) ; কোন্ স্তোতা আপনাদিগের শ্রীতিসম্পাদনে



সমর্থঃ ( ভাব এই যে,—আপনাদিগের রূপা ব্যতীত কেহই আপনাদিগের  
মাহাত্ম্যানুরূপ স্তুতি জানিতে সমর্থ হয় না ) ; অজ্ঞান ব্যক্তি কি প্রকারে  
আপনাদিগকে পূজা করিবে ? ( ভাব এই যে,—হে দেবদয় ! আপনা-  
দিগের পূজানন্তি অজ্ঞান আশাকে রূপা করিয়া আপনাদিগের আরাধনা-  
সম্বন্ধীয় জ্ঞান প্রদান করুন । ) ॥ ( ১ম—১২০সূ—১খ ) ॥

সারণভাষ্যঃ ।

অখিনা হে অখিনো বাং সুবাং কা হোত্রা । বাহুনামৈতৎ । কীদৃশী স্তুতিলক্ষণা বাক  
স্মাৎ আরাধয়তি । শ্রীতৌ কয়োতি । যুবয়োঽস্মীহাঅ্যানুরূপাস্তুতিনাশ্রীতার্থঃ । কিঞ্চ বাং  
যুবরোরুতয়োর্জোবে জোষণে সেবনে শ্রীণনে বা সমর্থঃ কঃ স্তোতা বিদ্বতে । যুগ্মদগ্ধাতিজঃ  
কশ্চিদপি নাস্তীত্যর্থঃ । অপ্রচেতা যুবয়োঽস্মীহাঅ্যমজ্ঞানশ্চ কথা কেন প্রকারেণ বিধাতি ।  
সুবাং পরিচরতি । যুগ্মদ্বিষ্মৎ পরিচরণমপি কর্তুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ ।

স্মাৎ । স্মাসাধসংস্কৌ । লেটাডাগমঃ । জোষে । জুগী শ্রীতিসেবনয়োঃ । ভাবে যঞ ।  
ঐষাদাতাদাত্ত্বং । কথা । বা হেতো চ ছন্দসীতি কিংমদ্যংপ্রকারবচনে খা প্রত্যয়ঃ । কিমঃ ক  
ইতি কাদেশঃ । বিধাতি । বিধ বিধানেন । তৌদাদিকঃ । লেটাডাগমঃ । অপ্রচেতাঃ । প্রকৃষ্টে  
চেতো বক্তাসৌ প্রচেতাঃ । মঞ্ সমাসেহব্যাপ্তপূর্বপদপ্রকৃতিব্রহ্ম ॥ ( ১ম—১২০সূ—১খ ) ॥

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘অখিনা’ হে অখিনয় ! ‘বাং’ আপনাদিগকে ‘কা হোত্রা’ ( ইহা বাক্-নাম বাচক ) কীদৃশ  
স্তুতিলক্ষণ বাক্য ‘স্মাৎ’ আরাধনা করে, শ্রীত করে । আপনাদিগের মাহাত্ম্যানুরূপ স্তুতি  
নাই—ইহাই অর্থ । আরও ‘বাং’ আপনাদিগের উভয়ের ‘জোষে’ জোষণে সেবনে অথবা  
শ্রীণনে সমর্থ ‘কঃ’ কোন স্তোতা আছে ? আপনাদিগের স্তোতাভিজ্ঞ কেহই নাই—ইহাই  
অর্থ । ‘অপ্রচেতাঃ’ আপনাদিগের মাহাত্ম্য-বিষয়ে অজ্ঞ ( জন ) ‘কথা’ কি প্রকারে  
‘বিধাতি’ আপনাদিগকে পরিচরণ করে ? আপনাদিগের নিয়ম পরিচরণও করিতে সমর্থ  
নয়—ইহাই অর্থ ।

স্মাৎ । স্মাৎ ও স্মাৎ শব্দ সংস্কৃতি-অর্থক । লেটে অট আগম । জোষে । জুগী ধাতু  
শ্রীতি ও সেবনার্থক । ভাবে যঞ । ঐষ-হেতু আত্মদাত্ত্বং । কথা । বা হেতু-অর্থক এবং  
জ্ঞানসে কিং-মদ্য-হেতু প্রকারবচনে খা প্রত্যয় । ‘কিমঃ কঃ’ ইত্যাদি স্তোত্র ক-আদেশ ।  
বিধাতি বিধ-ধাতু বিধানার্থক । তৌদাদিকগীত । লেটে অট আগম । অপ্রচেতাঃ । প্রকৃষ্ট চিত্ত  
বাহাদেব সেই হুইজন । মঞ্ সমাসেহব্যাপ্তপূর্বপদের প্রকৃতিব্রহ্ম ॥ ( ১ম—১২০সূ—১খ ) ॥

## প্রথম ( ১৩২৯ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—:§ . §:—

মানুষ সগীম, ভগবান্ অসীম ; মানুষ গাশ্ব, ভগবান্ অনন্ত ; ক্ষুদ্রানপি ক্ষুদ্র মানুষ কিরূপে ভগবানের পূর্ণ-স্বরূপ উপলব্ধি করিবে ? গীমাক্ষ সঙ্কীর্ণ জ্ঞান লইয়া, মানুষ অসীমের অনন্তের অনুসন্ধানে যাত্রা করে বটে ; কিন্তু কিছু দূর অগ্রসর হইয়াই দেখিতে পায়—চরম লক্ষ্যে পৌঁছিবার উপযোগী পথের সম্বল তাহার নাই ।

মানুষের ভিতরে অনন্তের বীজ আছে বলিয়া মানুষের প্রাণে অনন্তের আভাস জাগে ; কিন্তু সেই পূর্ণস্বরূপ অনন্ত অসীমকে উপলব্ধি করিতে হইলে, মানুষকেও অনন্ত অসীম হইতে হইবে—তাহার স্ব-স্বরূপে প্রতিষ্ঠিত হইয়া নিজের অসীমত্বের পূর্ণবিকাশ সাধন করিতে হইবে । যে পর্য্যন্ত না সেই অগম্য মানুষ উপাস্ত হইয়, সে পর্য্যন্ত প্রাণে অনন্তের সাড়া পাইলেও পূর্ণভাবে তাহা উপলব্ধি করিতে পারে না ।

সে তাহা পারুক আর নাই পারুক, অনন্তের স্পন্দন সে প্রাণে অনুভব করিবেই করিবে । কারণ, মানুষ নিজে সেই অনন্তের সন্তান । তাই সেই অন্তর্নিহিত অনন্তের প্রেরণায় তাহার সন্ধানে বাহির হইয়া মানুষ যখন অন্ধ-পথে নিজের দৈন্ত-দুর্বলতা বুঝিতে পারে, তখন কাতরভাবে তাহারই শরণাপন্ন হইয়া প্রার্থনা করে—‘ওগো দয়ালু প্রভু, তুমি কোথায় ? আমি যে তোমারই সন্ধানে বাহির হইয়াছি ! পণ জানি না যে—তোমার নিকট যাইব ; মন্ত্র জানি না যে—তোমার পূজা করিব ; আমি অজ্ঞান, আমার হাতে ধরিয়া তোমার নিকট লইয়া যাও প্রভু ! ওগো, আমার বলিয়া দাও—কোন পথে যাইব, কি মন্ত্রে তোমার আवाহন করিব, কোথায় গেলে তোমার সন্ধান পাইব ?’

মানুষ যুগযুগান্তর ধরিয়া সেই গত্য-শিব-সুন্দরকে অনুসন্ধান করিয়া আসিতেছে—অনুসন্ধান না করিয়া তাহার উপাস্ত নাই যে ! ভগবান্ আমাদের হৃদয়-মধ্যে তাহার জন্ম অনুসন্ধিৎসার বীজ রাখিয়া দিয়াছেন ; সেই বীজই উপযুক্ত সময়ে প্রকট হইতে মানুষকে তাহার দিকে লইয়া যাইবেই ।

সেই গত্য-শিব-সুন্দরই মানুষের চরম-গতি । তাই যুগযুগান্তর ধরিয়া

৪ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ২২ বর্গ।] বিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ।

৪৪৬

মানুষ তাঁহার সম্বন্ধে কত দিকে কত ভাবে কত প্রশ্নই না করিয়াছে। আর, সব চেয়ে বড় প্রশ্ন একদিন মৃত্যু-দ্রষ্টা দাখিল কর্তৃ হইতে নির্গত হইয়াছিল,—“কৈশো দেবায় হবিষা বিধেম?”

এই সম্বন্ধে মধ্যে আমরা মানব-জাতির সেই চিরস্থান প্রশ্ন ও প্রার্থনাই দেখিতে পাই। এই সম্বন্ধে বাধ্যায় ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ কোন মতানৈক্য ঘটে নাই ॥ (১ম—১২০সু—১ম) ॥

দ্বিতীয়া শ্লোক।

(প্রথমঃ মন্তব্যঃ। বিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ। দ্বিতীয়া শ্লোক।)

বিদ্বাংসা<sup>১</sup>বিদূরঃ<sup>২</sup> পৃচ্ছেদবিদ্বানি<sup>৩</sup>থাপরো<sup>৪</sup> অচেতাঃ<sup>৫</sup>।

নু<sup>৬</sup> চিনু<sup>৭</sup> মর্তে<sup>৮</sup> অক্রৌ<sup>৯</sup> ॥ ২ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

বিদ্বাংসো<sup>১</sup>। ইৎ<sup>২</sup>। ছরঃ<sup>৩</sup>। পৃচ্ছৎ<sup>৪</sup>। অবিদ্বান্<sup>৫</sup>। ইথ<sup>৬</sup>। অপরঃ<sup>৭</sup>। অচেতাঃ<sup>৮</sup>।

নু<sup>৯</sup>। চিনু<sup>১০</sup>। মূ<sup>১১</sup>। মর্তে<sup>১২</sup>। অক্রৌ<sup>১৩</sup> ॥ ২ ॥

মহাভাগ্যগারিনী-বাখ্যা।

‘বিদ্বাংসো ইৎ’ (দেবো এব সর্কজো) ‘ইথ’ (তদ্বৎ) ‘অবিদ্বান্’ (অজ্ঞঃ, অজানঃ জনঃ) ‘ছরঃ’ (সাদনোপায়ান) ‘পৃচ্ছৎ’ (প্রশ্নমর্হতি—দেবো ইতি শেষঃ)। সাদনোপায়ঃ জাতুং অজানঃ অকং সর্কজন্তু ভগবতঃ পরং গচ্ছয়ম—ইতি ভাবঃ; ‘অপরঃ’ (মহুযঃ) ‘নু’ (নিশ্চয়মেব) ‘অচেতাঃ’ (অজানঃ); ‘অক্রৌ’ (শক্রতিঃ অনাক্রম্যভৌ, অপাপবিভৌ দেবো) ‘মর্তে’ (মহুযে, স্তোত্রি, প্রার্থনাপরায়ণে জনে) ‘চিনু’ (আজ্ঞানঃ) ‘মূ’ (ক্ষিপ্ৰং নিশ্চিতং—প্রস্তুতঃ ইতি শেষঃ); ভগবান্ কৃণুয়া প্রার্থনাপরায়ণং অজানং জনং আজ্ঞানং প্রস্তুতি—ইতি ভাবঃ ॥ (১ম—১২০সু—২ম) ॥

ସମାପ୍ତବାଦ ।

ଦେବଦୟିକା ସର୍ବଜ୍ଞ ; ମୋହି ହେତୁ ଅଜ୍ଞାନ ବାସ୍ତିକ ଦେବଦୟିକା ମାଧନୋପାୟ  
ଜିଜ୍ଞାସା କରିବେ ; ( ଭାବ ଏହି ଯେ,—ମାଧନୋପାୟ ଜାଣିବାର ଶକ୍ତି ଅଜ୍ଞାନ  
ଆମି ଯେନ ସର୍ବଜ୍ଞ ଭଗବାନେର ଅବଗତ ଗ୍ରହଣ କରି ) ; ଯନ୍ତ୍ରଣା ନିଷ୍ପତ୍ତି  
ଅଜ୍ଞାନ ; ଅପାମବିକ୍ତ ଦେବଦୟିକା ପ୍ରାର୍ଥନା-ପରାୟଣ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ଆତ୍ମଜ୍ଞାନ ନିଷ୍ପତ୍ତି  
ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତି ; ( ଭାବ ଏହି ଯେ,—ଭଗବାନ କୃପା କରିବା ପ୍ରାର୍ଥନା-ପରାୟଣ  
ଅଜ୍ଞାନ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ଆତ୍ମଜ୍ଞାନ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତି । ) ॥ ( ୧ମ—୧୨.ମ—୨୩ ) ॥

• • •

ମାଧନ-ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ।

ଇତିହାସମାନେ ମୂର୍ଖତା ପ୍ରକାରେଣାବିଦ୍ୟାନ ଅଜ୍ଞ : ଶ୍ରୋତା ବିଦ୍ୟାମାନେ ସର୍ବଜ୍ଞାବିଦ୍ୟାବେଦ ହେତୁ  
ସାମାନ୍ୟ ଶ୍ରୀତିପରିଚରଣପ୍ରକାରପ୍ରକାରୀମାନେ ପ୍ରକ୍ଷେପ । ଅପରୋକ୍ତିତାମୟ : ମନୋ-  
ପ୍ରକ୍ଷେପ : । ସମାଜେ ୭ମା ଜ୍ଞାନେର ଶ୍ରୀତିପରିଚରଣପ୍ରକାରପ୍ରକାରୀମାନେ ପ୍ରକ୍ଷେପିତାର୍ଥ : । ତୋ ଚାକ୍ଷୁଷ  
ଭିନ୍ନଭାବନାବିଦ୍ୟାନୋ ନୁ ଚିତ୍ତ ମିଥ୍ୟାବେଦ ଯେତେ ଯନ୍ତ୍ରଣା ଶ୍ରୋତାରି ତତ୍ତ୍ୱାତ୍ମାତ୍ମକତା ମନିଷ୍ଟ  
ଇତି ବାକ୍ୟାମୟ : ॥

ଇତି । ଧା ହେତୁ ଚ ଛନ୍ଦମୀତି ଧା-ପ୍ରକାର : । ଇନ୍ଦ୍ର ଚିତ୍ତ । ଏତେତୋ ରଥୋ : । ମା ୫୩୪ ।  
ଇତିହାସ : । ସଦି ଧା ହେତୁ ଚେତାତ୍ମକମାନଙ୍କ ନାମୁକ୍ତିପ୍ରଦାନୋପାୟମୟ : । ଏତଦ୍ୱାରାପରମା  
ବିତତ୍ତ୍ୱାତ୍ମକତାରେନ ମୁଖ୍ୟ ମୁଖ୍ୟଗିତି ବିତତ୍ତ୍ୱାତ୍ମକତା । ଅଜ୍ଞୋ । କ୍ରମ ପାଦବିକ୍ଷେପେ । ଅମା

ମାଧନ-ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତବାଦ ।

‘ଇତି’ ( ଇତି ) ଏହି ମୂର୍ଖତା ପ୍ରକାରେ ‘ଅବିଦ୍ୟାନ’ ଅଜ୍ଞ ଶ୍ରୋତା ‘ବିଦ୍ୟାମାନେ’ ସର୍ବଜ୍ଞ  
ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ‘ହେତୁ’ ( ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ନିକଟ ) ସାମାନ୍ୟ—ଶ୍ରୀତିପରିଚରଣପ୍ରକାରପ୍ରକାରୀମାନେ  
କରିବେ ( ଅର୍ଥାତ୍ ) ଜିଜ୍ଞାସା କରା ଉଚିତ । ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ଶ୍ରୀତି ( ମାନ ମନୁଷ୍ୟ ବିଷୟ ) ‘ଅପର’ ଅଜ୍ଞ  
ମନେଇ ‘ଅଚେତା’ ଅଜ୍ଞାନ । ସେ ହେତୁ ଚେତନା-ରାଜତ୍ୱ ଜ୍ଞାନ-ରାଜତ୍ୱ ; ସେହି ହେତୁ ଅବିଦ୍ୟାବେଦ  
ସେନ ଜିଜ୍ଞାସା କରେ—ଇତିହାସ ଅର୍ଥ । ଏବଂ ‘ଅଜ୍ଞୋ’ ମନୁଷ୍ୟ କର୍ତ୍ତୃକ ଅନାକ୍ରାନ୍ତ ସେହି  
ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ‘ନୁ ଚିତ୍ତ’ ନିଷ୍ପତ୍ତି ‘ମର୍ତ୍ତେ’ ଯନ୍ତ୍ରଣାବେଦ, ଶ୍ରୋତାତେ ତତ୍ତ୍ୱାତ୍ମାତ୍ମକତା ହେତୁ ଧନ ନାନ  
କରନ୍ତି—ଇତିହାସ ବାକ୍ୟାମୟ ।

ଇତି । ଧା-ହେତୁ-ଅର୍ଥକ ଛନ୍ଦମାନେ ଧା-ପ୍ରକାର : । ‘ଇନ୍ଦ୍ର ଚିତ୍ତ’ ଇତିହାସ ଧା-ପ୍ରକାର : । ‘ଏତେତୋ  
ରଥୋ :’ ଇତିହାସ ଧା-ପ୍ରକାର : ( ମା ୫୩୪ ) ଇତିହାସ । ସଦି ‘ଧା ହେତୁ ଚ’ ଇତିହାସ ଧା-ପ୍ରକାର : ଏଥାନେ  
ଇନ୍ଦ୍ର ମନୁଷ୍ୟ ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ନା ହେତୁ, ତଥା ‘ଇନ୍ଦ୍ର ଚିତ୍ତ’ ଇତିହାସ ଧା-ପ୍ରକାର : ଇତିହାସ ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ପରେ  
ଅବିଦ୍ୟାବେଦ ବାତାବେଦ ସାମାନ୍ୟ, ‘ମୁଖ୍ୟ ମୁଖ୍ୟ’ ଇତିହାସ ଧା-ପ୍ରକାର : ଧା-ଆଦେଶ । ଅଜ୍ଞୋ । କ୍ରମ-ଧା-  
ପ୍ରକାରବିକ୍ଷେପ ଅର୍ଥ ବୁଝା । ଇତିହାସ ନକ୍ରମପ୍ରକାର ‘କ୍ରମାତ୍ମାତ୍ମକତା’ ଇତିହାସ ଧା-ପ୍ରକାର : ବହନ ବହନ :



লক্ষ্যপন্থে কৃত্যলুটো বহুগমিতি বহুলবচনাৎকশ্মণাপি জনসনধনক্রমগমো বিড়িত্তি বিট ।  
 বিড়নোমহুনাশিকাদিত্যাৎ । লক্ষ্যমাসেহব্যাপ্তক্সপদপ্রকৃতিবরহৎ ॥ (১ম—১২-ম—২ম) ॥

দ্বিতীয় ( ১৩৩০ ) ঋকের বিশদার্থ ।

ভগবান্ সৰ্বজ্ঞ, মানুস অজ্ঞান । কি উপায়ে, কোন্ উপচারে ভগ-  
বানের পূজা করিতে হয়, মানুস তাহাও জানে না । সমস্ত জ্ঞানের আধার  
তিনি, তাই মানুস তাঁহারই নিকট প্রার্থনা করে—‘প্রভু ! আমাকে পথ  
দেখাইয়া দাও, আমি তোমার নিকটে যাইব ; আমাকে জ্ঞান দাও, আমি  
তোমার সৰূপ উপলব্ধি করিব ; আমাকে ভক্তি দাও, আমি তোমার পূজা  
করিব ।’ আমরা সৰ্বদাই তাঁহার নিকট চাহিয়া আসিতেছি ; তাঁহার  
নিকট প্রার্থনা করা ছাড়া “নান্যঃ পন্থাঃ বিদ্যতে অয়নায়”—আর অন্য পথ  
নাই । তিনি সৰ্বজ্ঞানাদার, তাঁহার নিকট হইতেই জগতে জ্ঞান বিস্তারিত  
হয় ; তিনি সৰ্বশক্তি উৎস ; তাঁহার নিকট হইতেই জগৎ শক্তি লাভ  
করে । তাঁহার নিকট হইতে শক্তি ও জ্ঞান না আগিলে, মানুস জড়পিণ্ড  
মাত্রে পরিণত হইত । সুতরাং কিছু প্রার্থনা করিতে হইলে, তাঁহার  
নিকটেই করিতে হয়—অন্যত্র প্রার্থনা নিষ্ফল ।

তাই সত্যদ্রষ্টা মাষ এই শাক্-মন্ত্ৰের মধ্য দিয়া এই নিত্যসত্যটি জগৎকে জানাইতেছেন—‘মানুষ ! যদি কিছু চাহিতে হয়, তাঁহার নিকটে চাও ; একমাত্র তিনিই তোমার অলৌকিক পূর্ণ করিতে সমর্থ । তিনি ব্যতীত আর কেহই তোমাকে কিছু দিতে পারিবে না । তাঁহার পূজার বিধান তাঁহার নিকটেই জানিয়া লও ; তাঁহাকে কিরূপে ডাকিতে হয়, তাঁহাকেই ক্রিয়াদাস্য কর । ব্রহ্ম-যজ্ঞের বিধান তিনি ব্যতীত আর কেহ দিতে সমর্থ হইবে না । তাঁহার-দেওয়া মন-প্রাণ-হৃদয় লইয়া, তাঁহার দেওয়া কৰ্ম্ম-জ্ঞান-ভক্তিতে তাঁহারই আরাধনায় প্রবৃত্ত হও । তোমার বলিতে কিছুই নাই, তাঁহার অভয়পদে সমস্ত সমর্পণ করিয়া অনন্ত-জীবন লাভ করিয়া ধন্য হও ।’ ( ১ম—১২০ম—২ম ) ॥

তৃতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বিশোধকশততমঃ সূক্তঃ । তৃতীয়া ঋক্ । )

তা বিদ্বাংসা ইবামহে বাং তা নো বিদ্বাংসা

মন্ম বোচেতমত্ ।

প্রাচ্চিদয়মানো যুবাকুঃ ॥ ৩ ॥

পদ-বিশেষণঃ ।

তা বিদ্বাংসা । তবামহে । বাং । তা । নঃ । বিদ্বাংসা ।

মন্ম । বোচেতং । অত্ ।

প্রা । প্রাচ্চৈ । দয়মানঃ । যুবাকুঃ ॥ ৩ ॥

মন্মাসুসারিণী-বাপা ।

‘বিদ্বাংসা’ ( সৰ্ব্বজ্ঞো ) ‘তা বাং’ ( তো যুগং, যুবামেব ) ‘তবামহে’ ( আত্মরামি, অমুসরামি ) ; অতঃ আত্মজ্ঞানলাভায় উদ্বুদ্ধঃ তবানি—ইতি ভাবঃ ; ‘বিদ্বাংসা’ ( সৰ্ব্বজ্ঞো ) ‘তা’ ( তো, যুবাং ইত্যর্থঃ ) ‘অত্’ ( সাম্প্রতং, নিত্যং ) ‘নঃ’ ( অস্মান ) ‘মন্ম’ ( মননীয়ং জাতবাং, মোক্ষপ্রদং জ্ঞানং ) ‘বোচেতং’ ( কথয়তং, প্রযচ্ছতং ) ; হে দেবো, কৃপয়া অস্মভ্যং আত্মজ্ঞানং প্রযচ্ছতং—ইতি ভাবঃ ; ‘দয়মানঃ’ ( উপাসনাপরায়ণঃ সন ) অহং ‘যুবাকুঃ’ ( যুবাং ) ‘প্রাচ্চৈ’ ( অৰ্চয়ানি, অমুসরণপরায়ণঃ তবানি ইত্যর্থঃ ) ; মোক্ষলাভায় অহং উদ্বুদ্ধঃ তবানি—ইতি ভাবঃ । ( ১ম-১২০সূ-৩ম ) ॥

সঙ্গোপসঙ্গঃ ।

সৰ্ব্বজ্ঞ গেই আপনাদিগকে আমি অমুসরণ করি ; ( ভাব এই যে,—  
আমি যেন আত্মজ্ঞান লাভের জন্য উদ্বুদ্ধ হই ) ; সৰ্ব্বজ্ঞ গেই আপনারা  
নিত্যকাল আমাদিগকে মোক্ষপ্রদ জ্ঞান প্রদান করুন ; ( ভাব এই যে,—

হে দেবতাদয়। কৃপা করিয়া আমাকে আত্মজ্ঞান প্রদান করুন ) ; উপাসনা-  
পরায়ণ তইয়া, আমি যেন আপনাদিগের অর্চনা করি ; ( ভাব এই যে,—  
আমি যেন যোক্ষলাভের ক্ষমতা উদ্ভূত হই । ) ॥ ( ১ম—১১০সূ—৩খ ) ॥

সামগ্ৰ ভাষ্যঃ।

হে অশ্বিনৌ বিদ্বাংসা সর্বজ্ঞৌ তা বাং তৌ যুবাং হবামহে। তা তানাহতৌ  
বিদ্বাংসভিজ্ঞৌ যুবাং নোহমতাঃ মন্য মননীয়াঃ জাতব্যাঃ স্তোত্রমস্ত্যশ্বিনকালে বোচেতঃ।  
ক্রবানৌ তুমান্তঃ। স চাভ্যং যুবাংকুর্য়ুনাং কাময়মানঃ স্তুত্যা লংঘোজ্ঞান্য দয়মানো যুবাভ্যাং কনিঃ  
প্রায়চ্ছন প্রার্চতঃ। প্রাক্ষেপেণ স্তোমি ॥

তা। সুপাং সুলুগতি বিতক্তেরাকারঃ। বোচেতঃ। ক্রব্ধ্ বাক্তায়াং বাচি। ক্রবৌ  
বাচিঃ। লিঙ্যাপিষাড্। বচ উ'মত্বাশাগমঃ। প্রার্চতঃ। অর্চ পূজায়াং। ভৌবাদিকঃ।  
তিঙাং তিঙো তবস্তীতি মিপস্তিবাদেশঃ। দয়মানঃ। দয় দানগতিরক্ষণভিৎসাদানেষু শপঃ  
শিষ্যাদমুদাত্তত্বঃ। শানচো লসাক্ষপাতুকস্বরেণ দাতৃস্বরঃ শিষ্যতে। যবাকুঃ। যুবাং কাময়ন্ত  
ইতি যুবাकुः। মিতদ্রাদিত্য উপসংখ্যানমিতি ডুপ্রত্যয়ঃ। অবিতক্তকারণে ব্যত্যায়েন যুবাভৌ  
বিবচন ইতি যুবাদেশ আত্মং চ। যবা যু মিশ্রণে। ঔপাদিকঃ কাকুপ্রত্যয়ঃ ॥ ৩ ॥

সামগ্ৰ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

হে অশ্বিনয়। 'বিদ্বাংসা' সর্বজ্ঞ 'তা বাং' সেই আপনাদিগের দুই জনকে 'হবামহে'  
আহ্বান করিতেছি। 'তা' সেই আহত 'বিদ্বাংসা' অভিজ্ঞঃ আপনারা দুইজন 'নঃ' আমা-  
দিগের জন্ত 'মন্য' মননীয় জাতব্যাঃ স্তোত্রক 'অন্ত্য' এইসময়ে 'বোচেতঃ' যেন বক্তা হইলেন  
( বলেন )। এবং সেই আমি 'যুবাकुः' আপনাদিগের দুইজনকে কাময়মান ( চাইরা ) অথবা  
স্তুতির দ্বারা সংযোজন করিয়া, 'দয়মানঃ' আপনাদিগের জন্ত কনিঃপ্রদান-পূর্বক, 'প্রার্চতঃ'  
প্রাক্ষেপেণ স্তুতি করি।

তা। 'সুপাং সুলুক' ইত্যাদি সূত্রে বিশদিক্রিয় আকার। বোচেতঃ। ক্রব্ধ্ দাতৃ  
বক্তাতে বাক্য আর্থে ব্যবহৃত হয়। 'ক্রবঃ বাচিঃ' ইত্যাদি সূত্রে ক্রব্ধ স্থানে বচ আদেশ  
হয়। 'লিঙ্যাপিষাড্' ও 'বচ উ'ম' ইত্যাদি সূত্রে বচ স্থানে উমের আগম। প্রার্চতঃ।  
অর্চ-দাতৃ পূজার্কক। ভৌদ-গণীয়। 'তিঙাং তিঙো তবস্তী' ইত্যাদি নিয়মে মিপের স্থানে  
তিপ্ আদেশ। দয়মানঃ। দয় দাতৃ দান গতি রক্ষণ ভিৎসা ও অদনার্থক। শপের শিষ্য-হেতু  
অমুদাত্তত্ব। শানচে লসাক্ষপাতুকস্বরের দ্বারা দাতৃস্বরই অংশিষ্ট আছে। যুবাकुः আপনা-  
দিগকে কামনা করে। এই আর্থে 'যুবাकु' পদ হয়। 'মিতদ্রাদিত্য উপসংখ্যানঃ' ইত্যাদি সূত্রে  
ডু-প্রত্যয়। অবিতক্তকারণে ব্যত্যায়েন দ্বারা 'যুবাভৌ বিবচনে' ইত্যাদি সূত্রে যুবাদেশ ও আত্ম।  
অথবা, যু-দাতৃ মিশ্রণ-অর্থক। ঔপাদিক কাকুপ্রত্যয়ঃ ॥ ( ১ম—১২০সূ—৩খ ) ॥

## তৃতীয় ( ১৩৩১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—: . :—

‘উত্তিষ্ঠত জাগ্রত প্রাপ্য বরাহ্মিবোধত’ । হৃদয় । জাগ্রৎ হও, জীবনের চরম লক্ষ্য যাহা, তাহার অনুশ্রদ্ধানে বাহির হও । ভব-পারের কাণ্ডাণী ঐ তোমাকে ‘আয় আয়’ বলিয়া ডাকিতেছেন । তাঁহার অনুসরণ কর । তিনি সর্বজ্ঞ, তোমাকে আত্ম-জ্ঞান দান করিবেন ; তোমার মোহাক্ষকার চির-দিনের জন্য ঘুটিয়া যাইবে । তিনি মোক্ষ-বিধায়ক, তোমাকে মুক্তি দিবেন ; তুমি ত্রিতাপ-জ্বালা হইতে উদ্ধার পাইবে । দয়াল প্রভু তোমায় ডাকিতেছেন ; তাঁহার আহ্বান আজ্ঞাতে উপলব্ধি কর । ঐ তিনি বংশী-ধ্বনি করিতেছেন, তোমার অপেক্ষা করিতেছেন । ছুটে যাও হৃদয়, যেমন করে নিত্য-বুদ্ধাবনে বংশী-ধ্বনি শুনে গোপীগণ ছুটিয়া যান—তেমনি করে তাঁহার দিকে ছুটে যাও । আত্মোদ্ধারের এই নানীই আমরা এই অস্ত্র-মাধ্যমে দেখিতে পাই ।

প্রার্থনাটিও আত্মোদ্ধারের অমুরূপ । সর্বজ্ঞানাধার ভগবানের নিকট মোক্ষ-প্রদ জ্ঞান লাভের জন্য প্রার্থনা এই মাত্র আছে । জ্ঞানই মুক্তিলাভের গোপান । ভগবান্ জ্ঞানময়, একমাত্র তিনিই মানুষকে লভ্য জ্ঞান দিতে পারেন । তাই তাঁহার নিকটেই পরমমন জ্ঞানের জন্য প্রার্থনা করা হইতেছে । ( ১ম—১১০ম—৩ম ) ॥

— . —

চতুর্থী পাক ।

( অধ্যায় ১৩৩১ । বিশদার্থসংগতমঃ বাক্যঃ । চতুর্থী পাক । )

বি পৃচ্ছামি পাক্যা ও ন দেবান্বষট্ক্রতস্তাদুতম্ দত্বা

পাতং চ সহস্রো যুবং চ রভ্যসো নঃ ॥ ৪ ॥

. . .



গদ-নিম্নেনগৎ ।

বি । পূজামি । পাক্যা । ন । দেবান্ । বমট্‌কৃতশ্চ । অমৃতশ্চ । দত্বা ।  
— — — — —

পাতং । চ । সহসঃ । যুবং । চ । রভ্যসঃ । নঃ ॥ ৪ ॥  
— — — — —

\* \* \*

মন্ত্রানুশাসিতা-নামা ।

‘দত্বা’ (সমস্তপ্রদর্শনীম্রো হে দেবো) ‘অমৃতশ্চ’ (আ-চর্যাকশ্মিনঃ, অলৌকিকশক্তি-সম্পন্নস্য) ‘বমট্‌কৃতশ্চ’ (সংকল্পপরায়ণস্য—সাধকস্য ইতি যাবৎ) ‘পাক্যা ন দেবান্’ (পরিপক্কান্ ইব দেবভাবান, তস্য হৃদিস্থিতান্ পরিপক্কান্ দেবভাবান, সুখপ্রদান্ সত্ত্বভাবান্ ইত্যর্থঃ) ‘বি পূজামি’ (বিশেষেণ যাচয়ামি); যুবয়োঃ প্রভাবেণ মমি অলৌকিকশক্তিসম্পন্নঃ পরমসুখদায়কঃ সত্ত্বভাবঃ আনির্ভবতু—ইতি প্রার্থনাম্রাঃ ভাবঃ; ‘চ’ (তথা) ‘যুবং’ (যুবং) ‘নঃ’ (অম্মাকং) ‘সহসঃ’ (সহনশীলস্য সহিষ্ণুত্বং, বলং ইতি যাবৎ) ‘চ’ (এবং) ‘রভ্যসঃ’ (সংকল্পসাধকস্য—সংকল্পসাধনসামর্থ্যং ইতি যাবৎ) ‘পাতং’ (পালয়তং, রক্ষতং); হে দেবো! সহিষ্ণুত্বং তথা সংকল্পসাধনসামর্থ্যং অম্মভ্যং প্রযচ্ছতং—ইতি প্রার্থনাম্রাঃ ভাবঃ ॥ (১ম—১২.সূ—৪খ) ॥

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

সমস্তপ্রদর্শনকারী হে দেবদয়! অলৌকিক-শক্তিসম্পন্ন সংকল্পপরায়ণ সাধকের হৃদয়স্থিত পরিপক্ক দেবভাব-সমূহকে (অর্থাৎ সুখপ্রদ সত্ত্বভাব-সমূহকে), বিশেষ প্রকারে যাক্রিয়া করিতেছি; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—আপনাদিগের প্রভাবে আগাতে অলৌকিকশক্তি-সম্পন্ন পরম-সুখদায়ক সত্ত্বভাব আনির্ভূত হউক); এবং আপনারা আমাদিগের সহিষ্ণুতাকে এবং সংকল্পসাধনসামর্থ্যকে রক্ষা করুন; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবদয়! সহিষ্ণুতা এবং সংকল্পসাধনসামর্থ্য আমাদিগকে প্রদান করুন।) ॥ (১ম—১২.সূ—৪খ) ॥

• • •

সামান-কাব্যঃ ।

হে অশ্বিনো যুবার বিপৃচ্ছামি । বিশেষণ প্রট্টমিচ্ছামি । পাক্যা ন । পঞ্চবাঞ্জানান্  
পরিণকমতীনজ্ঞানেনান ন পৃচ্ছামি । কিন্তু যুবারেণ সর্গজ্ঞো পৃচ্ছামীত্যাৰ্থঃ । হে দম্রা  
দর্শনীরো ভৌ যুবার বসট্কৃতস্ত বসট্কারেণাগৌ ছতস্তাঙ্কৃতস্তাশ্চাভ্যুৎস্ত নহতঃ সহসোহতি-  
শয়েন বলবতো বলোৎপাদকস্ত গোমস্ত স্বাংশলক্ষণমেকদেশঃ পাতং চ । নোহস্মাৎশচ  
'রতাসোহতিশয়েন রতাস্বিনঃ প্রৌঢ়োত্তমাক্কৃতং ।

পাক্যা । পচেন্নাভালার্ণাৎ । চজোঃ কু দিগ্ব্যাপ্যেতি কুৎসং । তিৎস্বরঃ । সুপাৎ  
সুলুগতি বিভক্তেউদেশঃ । বসট্কৃতস্য । বসট্কারসোহ্যাদিহেন গতিত্বাঙ্গতিরন্তর ইতি  
গতেঃ প্রকৃতিস্বরঃ । পাতং । পা পান । বহলং চন্দ্রগীতি শপো লুক । সহসঃ ।  
সহতেহতিততানেনেকি সত্যো বলং । অশ্বিন্ । তদস্মাপ্তীতি সতসী । মত্বীরো বিনিঃ ।  
তত আতিশায়ানক ঈয়ন্তন । চিন্মতোলুক । চান্দস ঈকারলোপঃ । রত্যসঃ । রত-  
রাতসো । রাতসার কার্যোপক্রমঃ । পূর্ববৎপ্রক্রিয়োচ্চেষ্টা ॥ ( ১ম—১২০শ্ল—৪খ ) ॥

সামান-কাব্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিনর । আপনাদিগের তুটজন্যক 'বিপৃচ্ছামি' বিশেষ পকারে জিজ্ঞাসা করিতে  
উচ্চা করি । 'পাক্যা ন' পঞ্চবঞ্জানান্ পরিণকমতি অত্র 'দেবান' দেবগণকে জিজ্ঞাসা  
করি না ; কিন্তু সর্গজ্ঞ আপনাদিগের তুটজন্যকই জিজ্ঞাসা করি—উচাই অর্থ । হে 'দম্রা'  
দর্শনীর আপনারা তুটজন্য 'বসট্কৃতস্ত' বসট্কারের দ্বারা অগ্নিতে জ্বল 'অভ্যুৎস্ত' আশ্চর্য্যভূত  
মহৎ 'সহসঃ' অতিশয় বলবান বলোৎপাদক গোমের স্বাংশলক্ষণেকদেশকে ( অংশকে )  
'পাতং' পান করুন ; 'চ' এবং 'ম' আমাদিগকেও 'রতাসঃ' অতিশয়রূপে রতসী  
প্রৌঢ়োত্তমবৃত্ত করুন

পাক্যা । পচ-পাতুতে 'পচালার্ণাৎ' উতাদি পাৎ-প্রত্যয় । 'চজোঃ কু দিগ্ব্যাপ্যেতি' উতাদি  
কর্তৃক কুৎসং তিৎস্বর 'সুপাৎ সুলুক' উতাদি কর্তৃক বিভক্তির স্থলে ডা-আদেশ । বসট্কৃতস্ত ।  
বসট্কারের অর্থাদিহের দ্বারা গতিত্ব-হেতু 'গতিবস্তুস্বরঃ' উতাদি সূত্রে গতির ( গম-পাতুর )  
প্রকৃতিস্বরঃ । পাতং । পা-পাত পানার্থক । 'বহলং চন্দ্রগীতি' উতাদি সূত্রে শপের লুক  
সহসঃ উতাব দ্বারা 'সহতে' অর্থাৎ অভিভূত তৎ—এই বাক্যে সহ শব্দ বল বুঝায় ।  
অশ্বিন-প্রত্যয় । তাতা উতাব আছে এই বাক্যে সতসী পদ তৎ । মত্বীর বিনি-প্রত্যয়  
তাতাতে আতিশায়ানক ঈয়ন্তন । 'চিন্মতোলুক' উতাদি সূত্রে চান্দস ঈকারের লোপ  
রত্যসঃ । রত-পাত রাতস্ত অর্থক । রাতস্ত বলিতে কার্যোপক্রম বুঝায় । এখানেও  
পূর্ববৎ প্রক্রিয়া বৃত্তিতে হটেবে ॥ ( ১ম—১২০শ্ল—৪খ ) ॥

## চতুর্থ ( ১৩৩২ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— :: § : § : —

ভগবানই ত্রাণ-কর্তা ও রক্ষা-কর্তা । তিনি মানুষকে যেমন উদ্ধার করেন, তেমনি উদ্ধার-লাভের উপায়ভূত সংকর্ষমাধন-সামর্থ্যও প্রদান করেন । সমস্ত জ্ঞানের উৎস তিনি । তাঁহার পদ-প্রাস্ত হইতেই ভাগী-রথী—জ্ঞানধারা প্রবাহিত হইয়া পাপ-তাপ-দগ্ধ জীবকে অমৃত প্রাবনে অভিষিক্ত করিয়া দেয় ; মানুষ পুণ্যের পথে অগ্রসর হয়, অবশেষে মুক্তি-লাভ করে । তাই সাধক সেই জ্ঞানধারাকেই জিজ্ঞাসা করিতেছেন—  
'কঃ পশ্বাঃ ?'

দেবতাবের রক্ষাকর্তী ভগবান নিজে । মানুষের হৃদয়ে দেবতাবের উপজন হইতে পারে, কিন্তু তাহার স্থায়িত্ব নির্ভর করে—ভগবানের দয়াক উপর । ভগবানই কৃপা করিয়া মানুষকে সংকর্ষমাধন-সামর্থ্য প্রদান করেন, তাঁহার হৃদয়স্থিত দেবতাবকে রক্ষা করেন । তিনি কেবল দাতা নহেন, রক্ষাকর্তাও হটেন । তাই তাঁহার চরণে প্রার্থনা করা হইতেছে—  
'হে প্রভু ! দয়াময় ! কৃপা করিয়া আমাদেরকে সংকর্ষমাধন সামর্থ্য প্রদান করুন ; আমাদের হৃদয়ে সংকর্ষমাধন-প্রচেষ্টা আগরিত রাখুন ; আমরা যেন আপনার-দেওয়া দেবতাবের সাহায্যে মুক্তির পথে অগ্রসর হইতে পারি ।

প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে সোমরসের উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় । মূল্যে সোম-রসের উল্লেখ নাই । কিন্তু ভাষ্যে এবং ব্যাখ্যানিতে দেখা যায়, দেবতাকে সম্বোধন করিয়া যেন বলা হইতেছে,—'হে দম্রহর ! তোমার পুষ্টিকর ( মদকর ) সোমরস পান কর ।' 'সহসঃ' পদকে বিশেষণ-রূপে গ্রহণ করিয়া সোম-রসকে বিশেষরূপে কল্পনা করা হইয়াছে । 'সহসঃ' পদে আমরা পরমশক্তিশালী সংকর্ষমাধন-সামর্থ্য সাধকের শক্তিকেই লক্ষ্য করিয়াছি । 'পাতং' পদের পা-ধাতুর পানার্থ গ্রহণ না করিয়া রক্ষার্থ গ্রহণেই লক্ষ্য বোধ করিয়াছি । আমাদের মঙ্গলানুসারিণী-ব্যাখ্যা দুকেই সে সমস্ত বিষয় উপলব্ধ হইবে ॥ ( ১ম—১২০সূ—৪৭ ) ॥

পঞ্চমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । পঞ্চমী ঋক্ । )

প্র যা ঘোষে ভৃগবাণে ন শোভে যয়া

বাচ যজতি পজিযো বাং ।

প্রৈষয়ুর্ন বিদ্বান্ ॥ ৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

প্র । যা । ঘোষে । ভৃগবাণে । ন । শোভে । যয়া ।

বাচা । যজতি । পজিযাঃ । বাং ।

প্র । ঐমহ্যুঃ । ন । বিদ্বান্ ॥ ৫ ॥

মন্ত্রানুগারিকী-ব্যাখ্যা ।

‘ঘোষে’ ( বিবেকশীলজনে ) ‘ন’ ( তথা ) ‘ভৃগবাণে’ ( সাধকে ) ‘যা’ ( বা সঙ্ঘটিঃ ) ‘শোভে’ ( শোভতে ), ‘যয়া বাচা’ ( যয়া প্রার্থনয়া ) ‘পজিযাঃ’ ( বীনজন্মা জনঃ অপি ) ‘বাং’ ( যুবাং ) ‘যজতি’ ( পূজয়তে, আরাধয়তি ) তা ‘প্র’ ( সমধা তবতি, প্রকৃষ্টরূপেণ ইষ্টেমানায় সমর্থ্য তবতি ) ; ‘ন’ ( তথা ) তয়া সঙ্ঘট্যা প্রার্থনয়া বা ‘ইমহ্যুঃ’ ( সিদ্ধিকামরমানঃ জনঃ ) ‘বিদ্বান্’ ( প্রজ্ঞাবান্ সন্ ) ‘প্র’ ( প্রকৃষ্টরূপেণ সিদ্ধিলাভায় সমর্থঃ তবতি ) ; সকাতিষ্টপ্রদারকঃ ভৃগবান্ সর্কেত্যাঃ প্রার্থনায়রূপং অতিষ্টফলং প্রযচ্ছতি - ইতি ভাবঃ । ( ১ম - ১২০নু - ৫৪ ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

বিবেকশীল জনে এবং সাধকে যে গভৃতি শোভা পায়, যে প্রার্থনা দ্বারা বীন-জন্ম ব্যক্তিও আপনাদিগকে আরাধনা করে, তাহা প্রকৃষ্টরূপে ইষ্ট-পাথনে সমর্থ্য হয় ; এবং গেই গভৃতির বা প্রার্থনার দ্বারা সিদ্ধি-



কামিনাকারী জন প্রজ্ঞাবান হইয়া প্রকৃষ্টরূপে সিদ্ধিলাভে সমর্থ হয়েন ।  
(ভাব এই যে,—সর্বাভীষ্ট-প্রদায়ক ভগবান সকলকে আর্থনানুরূপ  
অভীষ্ট-ফল প্রদান করেন ।) ॥ (ম—১২০সূ—৫খ) ॥

#### সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনী ! তুমি সমর্থ ভবতি সা নাকৃ যা নাকৃ যুগ্মস্তুতিরূপা যোষে যোষাধারাঃ  
পুত্রে শুভস্ত্যাপ্যো নামো ভগবানে ন ভগৌ চ শোভে শোভতে । যথা চ স্ত্রীতলক্ষণা বাচ্য  
পঞ্জিষঃ । পঞ্জা অজিরসঃ । তেষাং কুলোৎপন্নঃ কক্ষীবান্ যবাঃ যজতি পূজতি স্তৌতি  
সাপি শোভত ইত্যর্থঃ । ইষয়ুন' । ইষময়মানানঃ কাময়মানশ্চ বিদ্বান স্তুতাতিজঃ কক্ষীবান্  
প্রীতবতু । যদ্বদন্তপতাং সম্পূর্ণকামো ভবতিত্যর্থঃ ।

যোষে । যোষা নাম কাচিদ্রুজ্বাদিনী কক্ষীবতঃ পুত্রী । অত্রোপচারাভিষাচকঃ প্রাতিপদিকঃ  
পুত্রে বর্ততে । ভগবানে । চিরন্তনো ভগুরিবাচরতি । সর্কপ্রাতিপদিকেন্ভা ইতি ক্রিপ্ ।  
ধাতুসংজ্ঞায় বাত্যায়ৈ লটঃ শানচ । শবাদি । আগমান্যশাসনস্তানিতদানুগতাবঃ । রবাদিঃ ।  
শোভে । শুভ দীপ্তৌ । লোপন্ত আয়নেপদেশু ত লোপঃ । ইষয়ুঃ । ইষ গতৌ ।  
ইয্যতি গচ্ছতীতি ইষময়ঃ । ইগুপমলক্ষণঃ কঃ । যবা ইষু ইচ্ছায়ঃ । ইচ্ছতে সর্কৈঃ প্রাতি-

#### সায়ণ ভাষ্যে বঙ্গানুবাদ ।

হে অশ্বিন ! 'প' ( প্রভবতি ) সমর্থ কর সেই নাকৃ, 'যা' যে নাকৃ আপনাদিগের স্তুতিরূপ  
'যোষে' যোষাধার পুত্রে শুভস্ত্যাপ্য নামতে 'ভগবানে ন' এবং ভগুতে 'শোভে' শোভা পায় ।  
আর, 'যবা' যে স্ত্রীতলক্ষণ 'বাচ্য' বাক্যের দ্বারা 'পঞ্জিষঃ' পঞ্জা অজিরসগণ তাঁহাদিগের  
কুলোৎপন্ন কক্ষীবান 'যবাঃ' আপনাদিগকে 'যজতি' স্তুতি করে ; সেই বাক্যও ) শোভা পায়—  
ইহাই অর্থ । 'ইষয়ুন' এবং ইষকে অল্পকে আপনি কাময়মান 'বিদ্বান' স্তুতাতিজ কক্ষীবান্  
আর 'প্র' ( প্রভবতু ) আপনাদিগের অনুগ্রহ-হেতু সম্পূর্ণকাম হউক— ইহাই অর্থ ।

যোষে । যোষা নামক কোন ব্রহ্মাদিনী কক্ষীবানের পুত্রী । এখানে উপচার-হেতু  
স্ত্রীচক প্রাতিপদিক পুত্রে বর্তমান আছে । ভগবানে । সর্কপ্রাতিপদিকের আচরণ করে ।  
'সর্কপ্রাতিপদিকেন্ভাঃ' ইত্যাদি সূত্রে ক্রিপ । ধাতুসংজ্ঞায় বাত্যায়ের দ্বারা লটে শানচ । লপ্  
স্তুতি । আগমান্যশাসনের অনিত্য-হেতু যুকের অভাব রবাদির দ্বারা । শোভে । শুভ-  
ধাতু দীপ্ত্যর্থক । 'লোপন্ত আয়নেপদেশু' ইত্যাদি সূত্রে ত-লোপ । ইষয়ুঃ । ইষ-ধাতু  
গত্যর্থক । ইয্যতি অর্পাৎ গমন করে—এই নাকো ইষং পদে অল্প বুঝায় । ইগুপমলক্ষণে  
ক-প্রত্যয় । অথবা, ইষ-ধাতু ইচ্ছার্থক । সকল প্রাণিগণ কর্তৃক ইচ্ছিত—এই অর্থে ইষং

ভিন্নতীর্থময়ং । বাতায়েন কৰ্শ্বণি কর্তৃপ্রত্যয়ঃ । প্রশংসেন সংহিতায়াং প্রাদুর্ভোচোচোবৈশেষ্যে  
বুদ্ধিস্বকব্যা । পা. ৬.১৮.৯৩ । ইতি বৃদ্ধিঃ । ( ১ম-১২০ম-৫ম ) ॥

ইতি প্রথমস্তোত্রেমে ঋগ্বেদো বর্গঃ । ১৮২২ ।

## পঞ্চম ( ১৩৩৩ ) ঋকের বিশদার্থ ।

সর্ষসিদ্ধিদাতা ভগবান্ । “যাদৃশী ভাবনা যন্ত সিদ্ধির্ভবতি তাদৃশী ।”  
ভগবানের নিকট যাচা প্রার্থনা করা যায়, ভগবান্ যাচা পূর্ণ করেন ।  
পাপী পুণ্যবান্, জ্ঞানী অজ্ঞান, সকলেই তাঁহার করুণা পাইয়া ধন্য হয় ।  
পাপী বলিয়া তিনি কাটাকও ঘৃণা করেন না—ক'টাকও দূরে ঠেলিয়া  
দেন না । যার নিকটে সকল গুণাই সমান আদর লাভ করে ।  
ভগবান্ জগতের পিতা-মাতা, তাঁহাতে একাধারে পিতার পালকত্ব ও  
শাসনকর্তৃত্ব এবং মাতার স্নেহ-বাৎসল্য বিদ্যমান । রুদ্র-মূর্তিতে তিনি  
শাসন করিলেও তাঁহার মধ্যে যার স্নেহ-কোমলতা বিদ্যমান থাকে ;  
তাই তঁহা প্রার্থনা করেন—“রুদ্র যন্ত দক্ষিণ মুখং তেন মাং পাহি  
নিতাং ।” প্রার্থনা পূর্ণ করিলেও তাঁহার মধ্যে অশ্রু-প্রার্থনার দমনে  
ভগবানের রুদ্রমূর্তিরও পরিচয় পাওয়া যায় । মানুষের দুর্বলতা-  
জনিত অশ্রু প্রার্থনা পূর্ণ করিয়া তাহাকে তিনি শিকার অগ্নি-পরীক্ষার  
মধ্য দিয়া লইয়া যান ।

কিন্তু ভগবানের নিকট প্রার্থনা বিফল হয় না । এই মন্ত্রে যে  
সত্যটি ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে, তাহা—ভগবানের সর্ষকীবে সমান প্রীতি ।  
পাপী যদি মুক্তের জন্য প্রার্থনা করে, সেও মুক্তি পাইবে ; প্রজ্ঞা-সম্পন্ন  
বান্ধু যদি অভীষ্ট-পূরণের জন্য তাঁহার চরণে প্রার্থনা জ্ঞাপন করেন, তবে  
তিনিও তাঁহার বাঞ্ছিত দন প্রাপ্ত হইবেন । ভগবানের অভীষ্ট-দাতৃত্ব ও  
সর্ষকীবে সমান প্রীতিই আমরা এই মন্ত্রে বিশেষ ভাবে লক্ষ্য করি ।

পদে অশ্ব বুঝায় । বাতায়ের দ্বারা কর্ষ্য কর্তৃপ্রত্যয় । প্রশংসের দ্বারা সংহিতাতে  
‘প্রাদুর্ভোচোচোবৈশেষ্যে বুদ্ধিস্বকব্যা’ ইত্যাদি ( পা. ৬.১৮.৯৩ ) শব্দে বৃদ্ধি । ৫ ।

প্রথম অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ের ঋগ্বেদ বর্গ সমাপ্ত । ১৮২২ ।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে ঘোষার পুত্র অহস্তী ঋষির, ভৃগু-ঋষির ও কক্ষীবানের উল্লেখ দেখা যায়। 'ঘোষে' 'ভৃগবাণে' ও 'পজ্জিয়ঃ' পদত্রয়ের ব্যাখ্যা উপলক্ষেই উপরোক্ত ঋষি-ত্রয়ের উল্লেখ করা গিয়াছে। 'ভৃগবাণঃ' ও 'পজ্জিয়ঃ' পদত্রয়ের ব্যাখ্যা পূর্বেই (যথাক্রমে ১ম—৭১সূ—৪ধা, ১ম—১১৭সূ—৬ধা) নিবৃত্ত করা হইয়াছে। 'ঘোষে' পদের ব্যাখ্যায় 'বিনৈক-শীল জনে' অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, এবং ঐ অর্থে পূর্বেও (১ম—১১৭সূ—৭ধা) সঙ্গতি লক্ষ্য করিয়াছি। আত্মাদিগের মন্ত্যামুদারগী-ব্যাখ্যার অনুসরণেই সমস্ত বিষয় উপলব্ধ হইবে ॥ (১ম—১২০সূ—৫ধা) ॥

— . —

মটী শাক্।

(প্রথমং মন্ত্যাম্। বিংশাধিকশততমং সূক্তং। মটী শাক্।)

শ্রুতং গায়ত্রং তকবানস্তাহং চিদ্ধি

রিরেভাশ্বিনা বাং।

আক্ষী শুভম্পাতী দন্ ॥ ৬ ॥

পদ-নিম্নেষণং।

শ্রুতং। গায়ত্রং। তকবানস্ত। অহং। চিৎ। হি।

রিরেভ। শ্বিনা। বাং।

আ। আক্ষী ইতি। শুভঃ। পাতী ইতি। দন্ ॥ ৬ ॥

মহ্মাভুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অশ্বিনা’ ( আধিব্যাধিনাশকো হে দেবো ) ‘তকবানস্য’ ( স্বলদগতে: অকল্য, মোহ-  
বিভ্রান্তস্য অজ্ঞানস্য—মম ইতি বাবৎ ) ‘গায়ত্র্য’ ( গায়ত্রীযুক্তং স্তোত্রং, প্রার্থন্যং ইত্যর্থঃ )  
‘ঋতং’ ( শৃণুতং ) ; ‘অহং চিৎ’ ( অজ্ঞানঃ অহমেন ) ‘বাং হি’ ( যুবামেব ) ‘রিরৈত’  
( স্তুতবান্, স্তোমি, যুবরো: সমীপে প্রার্থয়ামি ইত্যর্থঃ ) ; ‘শুভস্পতী’ ( শোভনস্য কৰ্ম্মণঃ  
পালয়িতারো, সৎকৰ্ম্মসাধনসামর্থ্যাদাতারো হে দেবো ) মহ্যং ‘অক্ষী’ ( অন্তর্কর্ষিদ্দৃষ্টিং, আত্মজ্ঞানং )  
‘আদন্’ ( প্রযচ্ছতং—যুবাং ইতি শেষঃ ) ; প্রার্থনারা: ভাবঃ—অজ্ঞানং মোহবিভ্রান্তং মাং  
কৃপয়া সৎকৰ্ম্মসাধনসামর্থ্যং তথা আত্মজ্ঞানং যুবাং প্রযচ্ছতং ॥ ( ১ম - ১২০সূ - ৬খ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

আধিব্যাধিনাশক হে দেবদ্বয় ! মোহ-বিভ্রান্ত অজ্ঞান আমার প্রার্থনা  
শ্রবণ করুন ; অজ্ঞান আমি, আপনাদিগেরই নিকটে প্রার্থনা করিতেছি ;  
সৎকৰ্ম্মসাধনসামর্থ্যাদাতা হে দেবদ্বয় ! আপনারা আমাকে অন্তর্কর্ষিদ্দৃষ্টি  
( আত্ম-জ্ঞান ) প্রদান করুন । ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—অজ্ঞান মোহ-  
বিভ্রান্ত আমাকে কৃপা করিয়া আপনারা সৎকৰ্ম্মসাধন-সামর্থ্য এবং  
আত্মজ্ঞান প্রদান করুন । ) ॥ ( ১ম—১২০সূ—৬খ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনা অশ্বিনৌ গায়ত্র্যং গাতবাং গায়ত্রীযুক্তং গায়ত্রসাম্য নিম্পন্নং নিম্পাত্তং বা স্তোত্রং  
তকবানস্ত স্বলদগতেরক্কৃত ঋজ্রাশ্বত্ৰ সশ্বক্ৰি ঋতং শৃণুতং । অহং চিৎ অহমিব বাং যুবাং  
স হি রিরৈত স্তুতবান্ । কিং কুর্ষন্ । হে শুভস্পতী শোভনস্ত কৰ্ম্মণঃ পালয়িতারৌ  
অলস্য বা স্বামিনৌ অক্ষী যুবাত্যাং দত্তে চক্ষুষী আদন্ আদদানঃ । তস্মা ইব মহমপ্যভিমতফলং  
প্রযচ্ছতমিতি ভাবঃ ॥

ঋতং । ঋ শ্রবণে । লঙি বহুলং ছন্দসীতি বিকরণসা লুক্ । তকবানস্য । তক গত্যৌ ।

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘অশ্বিনা’ হে অশ্বিদ্বয় ‘গায়ত্র্য’ গাতবা গায়ত্রীযুক্ত গায়ত্রসামের দ্বারা নিম্পন্ন ও নিম্পাত্ত  
স্তোত্রকে ‘তকবানস্ত’ স্বলদগতি, অক্ক ঋজ্রাশ্বের সশ্বক্কযুক্ত ‘ঋতং’ শ্রবণ করুন । ‘অহং-চিৎ’  
আমিই ‘বাং’ আপনাদিগকে ‘হি রিরৈত’ স্তুতি করিয়াছিলাম । কি করিয়া ? ‘শুভস্পতী’  
হে শোভনকৰ্ম্মের পালয়িতা ও অলের স্বামিদ্বয় ! ‘অক্ষী’ আপনাদিগের দত্তচক্ষুদ্বয় ‘আদন্’  
দান করিয়া । সেইরূপভাবে আমাকেও অভিমতফল দান করুন—ইচ্ছাই ভাব ।

ঋতং । ঋ-ধাতু শ্রবণার্থক । লুঙে ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে বিকরণের লোপ ।  
তকবানস্ত । তক-ধাতু গত্যর্থক । এখানে গতিসামান্ত্রবাক্যের দ্বারা তাহার বিশেষ মন্দগতি



অচ গতিসামান্যবাচিনা তদ্বিশেষো মনোগতিলক্ষ্যতে । ঔপাদিক উ-প্রত্যয়ঃ । ভৃগবাণসোতিবৎ  
প্রক্রিয়োন্মেষা । রিরেত । রেভ শব্দে । অক্ষী । ঐ চ দ্বিবচন ইত্যাক্ষিশব্দস্য ঙ্কারাস্তাদেশঃ ।  
স চোদাত্তঃ । শুভস্পৃহী । সুগামস্তিতে পরাজবৎ স্বর ইতি ষষ্ঠ্যন্তস্য পরাজবস্তাবাৎ পদদ্বয়-  
সমুদায়স্যাষ্টমিকামস্তিতানুদাত্তত্বং । দন্ । আঙ পূর্বাদদাত্তেরাঙো দোনাস্যবিহরণে । পা০  
২৩২০ । ইত্যানুপদং । ব্যত্যয়েন শত্ । জুহোত্যাতিদ্বাৎ শূঃ । দ্বির্দ্বচনপ্রকরণে ছন্দসি  
চোত বক্তব্যমিতি বচনাদ্বির্দ্বচনাত্যবঃ । ছন্দস্তাভরণেত্যভরণপ্রাণাৎ শত্ঃ সাক্ষ্যাতুকত্বেন  
ভিৎ । সাক্ষ্যাতুকত্বাদাতো লোপ ইতি চেত্যাকারলোপঃ ॥ ( ১ম ১২০শ ৬ম ) ॥

• • •

## ষষ্ঠ ( ১৩৩৪ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— §:•x•:§ —

এই মন্ত্রটি প্রার্থনা-মূলক । মোহানভ্রাস্ত বিপথগামী শাস্ত্রান সংকল্প-  
সাধনসামর্থ্য ও আত্মজ্ঞান লাভের জন্য প্রার্থনা করিতেছেন । ‘দেহ জ্ঞান,  
ভক্তি দেহ, শুদ্ধচিত্তে বারম স্নেহ’—প্রার্থনাই মন্ত্রের কেন্দ্র-শক্তি । মানুষ  
যতই কেন পাপ করুক না, যতই কেন বিপথগামী হউক না, যে তাহার  
অন্তরের অন্তরে জানে, যে এমন একজন আছেন, যাঁহার নিকট প্রার্থনা  
কারলে প্রার্থনা পূর্ণ হইবে, তিনি পাপী বলিয়া ঘৃণায় মুখ ফিরাইবেন না,  
পতিত বলিয়া পায়ে দলিয়া যাইবেন না । তাই মানুষ নিশ্চিন্ত-বিশ্বাসে  
ভগবানের অনন্ত ভাণ্ডারের দিকে তাকাইয়া থাকে । যত দূরে—যত  
বিপথেই যাউক না কেন, মানুষ জানে—জীবনের প্রব-ভারা আছেন,  
যাঁহার দিকে লক্ষ্য রাখিয়া সে আপনার চরম লক্ষ্য পৌঁছিতে পারিবে ।

দৃষ্ট হয় । ঔপাদিকগণীয় উ-প্রত্যয় । ‘ভৃগবাণস’ ইত্যাদির ঋ প্রক্রিয়া । রিরেত । রেভ-ধাতু  
শব্দার্থক । অক্ষী । ‘ঐ চ দ্বিবচনে’ ইত্যাদি শ্রুত্রে আক্ষিশব্দে ঙ্কারাস্তাদেশ । ইহাও  
উদাত্ত । শুভস্পৃহী । ‘সুগামস্তিতে পরাজবৎ স্বরে’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ষষ্ঠ্যন্তের পরাজবস্তাব-  
হেতু পদদ্বয়-সমুদায়ের আষ্টমিকামস্তিত অনুদাত্তত্বং । দন্ । আঙ-পূর্ব-তেতু দদাত্তির  
( দ-ধাতুর ) ‘আঙো দোনাস্ত বিহরণে’ ইত্যাদি শ্রুত্রে ( পা০ ২৩২০ ) আনুপদং । ব্যত্যয়ের  
দ্বারা শত্ । জুহোত্যাতিদ্বাৎ শূঃ । দ্বির্দ্বচন-প্রকরণে ‘ছন্দসি বেতি বক্তব্যং’  
ইত্যাদি শ্রুত্রে বচন-হেতু দ্বির্দ্বচনের অত্যা । ‘ছন্দস্তাভরণা’ ইত্যাদি শ্রুত্রে উভয়প্রাণ-  
হেতু শতুর সাক্ষ্যাতুকত্বের দ্বারা ভিৎ । ‘সাক্ষ্যাতুকত্ব-হেতু ‘আতো লোপ ইতি চ’  
ইত্যাদি শ্রুত্রে আকার-লোপ ॥ ( ১ম-১২০শ-৬ম ) ॥

• • •

মানুষের এই বিশ্বাস আছে বলিয়াই ‘তকবান’—স্বলিতগতি, ‘অক্ষী’ জ্ঞান-দৃষ্টির অশ্রু, ভগবানের নিকট প্রার্থনা করে। মানুষ জানে যে, তিনি তাহার মুক্তি-বিধান করিবেন। মানুষ বুঝে যে, পাপ-পথ পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার চরণে শরণ লইলে, তিনি কখনই পায়ে ঠেলিবেন না।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে অক্ষ রাজ্যেশ্বর আখ্যায়িকার উল্লেখ আছে। ‘তক-বানশ্রু’ পদের ব্যাখ্যাতে ‘অক্ষ রাজ্যেশ্বর’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে। ‘তক-বানশ্রু’ স্বলিতগতির অক্ষ শ্রু শব্দ—সায়ণ। কিন্তু ‘স্বলিতগতি’ পদে আমরা মোহ-বিভ্রান্ত ব্যক্তিকেই লক্ষ্য করিয়াছি। মোক্ষ-লাভের উপায়ভূত সাধনমার্গ হহতে বিচ্যুত হইয়া যে অজ্ঞানতায় ডুবিয়া আছে, সেই স্বলিতগতি অক্ষ। আমাদের মত মর্গানুসারিণী-ব্যাক্য-মুখেই বিবৃত করা হইয়াছে ॥ ( ১ম—১২০সূ—৬শা ) ॥

সপ্তমী পদ্য ।

( প্রথমং মণ্ডলং । বিংশাদিকশততমং সূত্রং । সপ্তমী পদ্য । )

যুবং হ্যাস্তং মহোরন্যুবং বা

যন্নিরততম্ভতং ।

ভা নো বসু সূগোপা স্মাতং পাতং

নো ব্রহ্মদধায়োঃ ॥ ৭ ॥

• পদ-বিশ্লেষণঃ।

যুবঃ। হি। আস্তং। মহঃ। রন্। যুবঃ। বা।

যং। নিঃশততংসতং।

তা। নঃ। বসু ইতি। স্নহগোপা। স্মাতং। পাতং।

নঃ। বৃকাং। অঘয়োঃ ॥ ৭ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

হে দেবো! 'যুবঃ' (যুবাং) 'হি' (এব) 'মহঃ' (মহতঃ ধনস্ত, মোক্ষস্ত ইত্যর্থঃ) 'রন্' (রাতারো, দাতারো) 'আস্তং' (ভবতঃ); 'বা' (অথবা) 'যং' (অজ্ঞানং—মোক্ষ-বাধকং তৎ হতি যাবৎ) 'যুবঃ' (যুবাং) 'নিঃশততংসতং' (নিঃশেষেণ দূরীকৃতঃ); যুবামেব মোক্ষদাতারো অজ্ঞানতানাকৌ ভবতঃ—হতি ভাবঃ; 'বসু' (বাসুয়িতারো, আশ্রয়দাতারো, মোক্ষপ্রাপয়িতারো হে দেবো) 'তা' (তাদৃশো, যুবাং—ইত্যর্থঃ) 'নঃ' (অস্মাকং) 'স্নহগোপা' (স্নহু গোপায়িতারো, রক্ষিতারো) 'স্মাতং' (ভবতঃ); তথা, 'অঘয়োঃ' (পাপফলং অস্মাকং হচ্ছতঃ, মোক্ষনাশকাং) 'বৃকাং' (অজ্ঞানরূপ-ব্যাস্ত্রকবলাং, পাপমোহাং ইত্যর্থঃ) 'নঃ' (অস্মান্) 'পাতং' (রক্ষতং); মোক্ষবিধায়কৌ হে দেবো! কৃপয়া অস্মান্ পাপাং অজ্ঞানাং বা রক্ষয়তং তথা মোক্ষং প্রযচ্ছতং—হতি প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ ॥ (১ম—১২০স্ব—৭ম) ॥

বঙ্গানুবাদ।

হে দেবদেয়! আপনারাই মহৎ ধনের অর্থাৎ মোক্ষের দাতা হইবেন; অথবা, যে অজ্ঞানতা মোক্ষের বাধক, তাহাকে আপনারা নিঃশেষে দূরীভূত করেন; (ভাব এই যে,—আপনারাই মোক্ষ-দাতা এবং অজ্ঞানতানাশক হইবেন); আশ্রয়দাতা মোক্ষ-প্রাপয়িতা হে দেবদেয়! সেই আপনারা আমাদের রক্ষক হউন; এবং মোক্ষ-নাশক অজ্ঞান-রূপ ব্যাস্ত্রকবল হইতে (পাপ-মোহ হইতে) আমাদেরকে রক্ষা করুন; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—মোক্ষ-বিধায়ক হে দেবদেয়! কৃপা করিয়া





মানুষ পাপ-প্রলোভন হইতে আত্মরক্ষা করিতে পারে না। মোক্ষ-মার্গে পাপ-তক্ষরের এতই প্রাচুর্ভাব যে,—সাধকগণ মানুষকে সাবধান করিবার জন্য নিয়তই ফুকরিয়া কহিতেছেন,—

‘যদি দেখে পথে ভায়রি সঞ্চার,  
প্রাণ-পণে দিও দোহাই রাজার,  
সে পথে রাজার প্রবল প্রতাপ  
শমন ডরে য়াঁর শামনে ।’

তাই, মোক্ষ-পথে অগ্রসর হইতে হইলে, সেই মহারাজাধিরাজের শরণ-গ্রহণ ব্যতীত উপায় নাই।

এই মন্ত্রে আমরা সেই বিশ্ব-রাজের চরণে আত্ম-রক্ষা ও মোক্ষ-লাভের জন্য প্রার্থনা দেখিতে পাই। মোক্ষ-প্রার্থী প্রার্থনা করিতেছেন,—‘মোক্ষ-দাতা, শমন-দমন ভবভয়-নিবারণ হে প্রভু! অজ্ঞানতা, পাপ ও মোহ হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর। আমরা দুর্বল, আত্ম-রক্ষায় অসমর্থ; প্রবল শক্তিশালী রিপুগণ আমাদিগের মোক্ষ-মার্গের সম্বল হরণ করিতে উদ্যত রহিয়াছে। তোমার দয়া না পাইলে প্রভু!—আমরা যে এক পদও অগ্রসর হইতে পারি না। তাই তোমার শরণ গ্রহণ করিতেছি; কৃপা করিয়া আমাদিগকে পাপের আক্রমণ হইতে রক্ষা কর, মোহ-অজ্ঞানতা দূর কর, আত্মজ্ঞান-দানে উদ্ধার কর।’ দুর্বল মানুষের এই প্রার্থনাই সম্বল, মুক্ত-পথের ইহাই পাত্রেয়।

এই মন্ত্রের প্রচলিত একটি বঙ্গানুবাদ নিম্নে উদ্ধৃত করা যাইতেছে—  
‘তোমরা মহৎ ধন দান করিয়াছ, এবং পুনরায় তাহা লোপ করিয়াছ। হে গৃহদাতৃদয়! তোমরা আমাদিগের রক্ষক হও, পাপ বৃক (তক্ষর) হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর।’ এই ব্যাখ্যা হইতে অনুমান করা হয় যে, ‘সেই সময় আর্য্যগণ অনার্য্যদিগের আক্রমণ অথবা অন্য কোনও দৈব-দুর্বিপাক-বশতঃ বিপদাপন্ন অথবা স্থানচ্যুত হইয়াছিলেন, এবং তখনও অনার্য্যদিগের সহিত তাঁহাদিগের ভীষণ শত্রুতা চলিতেছিল।

যাহা হউক, এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যের সহিত আমাদিগের ব্যাখ্যার ভাবের মতানৈক্য না থাকিলেও দুই একটি পদের অর্থ-সম্বন্ধে একটু আলোচনা করা প্রয়োজন। ‘অঘায়োঃ বৃকাঃ’ পদদ্বয়ের ব্যাখ্যা

উপলক্ষ্যে ভাষ্যকার লিখিতেছেন,—‘অঘাযোঃ অঘং পাপফলং অস্বাকং ইচ্ছতঃ ব্রুকাৎ স্তেনাৎ ।’ এখানে ‘পাপফলং ইচ্ছতঃ’ বলিতে দস্যু-তক্ষরের পরিবর্তে ‘পাপ, মোহ, অজ্ঞানতা’ অর্থই সুসঙ্গত বলিয়া মনে করি, এবং এই অর্থেই মন্ত্রের পূর্বাপর ভাব-সঙ্গতি রক্ষিত হয় । আত্মাদিগের মত মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা-মুখেই নিরত করা হইয়াছে ॥ (১ম—১২০সূ—৭শা)॥

অষ্টমো শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । অষ্টমো শ্লোক । )

মা কস্মৈ ধাতমভ্যমিত্রিণে নো মাকুত্রা

নো গৃহেভ্যো ধেনবো গুঃ ।

স্তনাভুজো অশিশ্বীঃ ॥ ৮ ॥

পদ-বিচ্ছেদগণঃ ।

মা । কস্মৈ । ধাতং । অভি । অমিত্রিণে । নঃ । মা । মাকুত্রা ।

নঃ । গৃহেভ্যঃ । ধেনবঃ । গুঃ ।

স্তনভুজঃ । অশিশ্বীঃ ॥ ৮ ॥

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে দেবো ! ‘কস্মৈ অমিত্রিণে’ ( কাচৎ রিপুকবলে ) ‘নঃ’ ( অস্বান ) ‘মা’ ( ন ) ‘অভিধাতং’ ( আভিমুখোন অবস্থাপরতঃ, সমর্পয়তঃ ) ; দেবো কৃপয়া রিপুকবলাৎ অস্বান, বক্ষয়তঃ—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ ; ‘মঃ’ ( অস্বাকং ) ‘গৃহেভ্যঃ’ ( আশ্রয়স্থানেভ্যঃ, জানাশ্রয়েভ্যঃ, কদয়েভ্যঃ ইত্যর্থঃ ) ‘স্তনাভুজঃ’ ( স্তনৈঃ ভূজয়ন্তি পালয়ন্তি যাঃ সাঃ, পালন-

[ ১ম অঙ্ক, ৮ অধ্যায়, ২৩ বর্গ । ] বিংশাদিকশততমঃ সূত্রঃ ।

৩৬৫

শক্তিবিশিষ্টাঃ) 'ধেনবঃ' (জানশিখাঃ) 'অশিখীঃ' (পালকমবিহীনাঃ সত্য, অম্মাকং  
রক্ষাকর্তৃহং পরিভ্যক্তা ইত্যর্থঃ) 'অকুত্র' (অকুত্র) 'মা' (ন) 'শুঃ' (গচ্ছত); অম্মাকং  
হৃদয়ং জ্ঞানপরিপূর্ণং মা ভবতু—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১২০সূ—৮ম ) ॥

বঙ্গাশুবাদ ।

হে দেবদয় ! কোনও রিপূর কবলে আমাদিগকে সমর্পণ করিবেন  
না; ( ভাব এই যে,—দেবদয় কৃপা করিয়া রিপুকবল হইতে  
আমাদিগকে রক্ষা করুন ); আমাদিগের হৃদয় হইতে পালন-শক্তি-  
বিশিষ্টা জ্ঞান-শিখা আমাদিগের রক্ষাকর্তৃহং পরিভ্যাগ করিয়া অকুত্র  
যেন না যায়; ( ভাব এই যে,—আমাদিগের হৃদয় যেন জ্ঞানপরিপূর্ণ  
না হয় । ) ॥ ( ১ম—১২০সূ—৮ম ) ॥

সামান-ভাষ্যঃ ।

হে অশ্বিনৌ অমিত্রিণে । অমিত্রং মিত্ররাহিত্যং তদ্বৎ কটৈশ্চ চিদপি শত্রবে ।  
মোহপ্রান্নাভিধাতং । আভিমুখ্যেনমাবস্থাপন্নতং । অপিচ নোহম্মাকং গৃহেভ্যঃ সকাশাৎ  
স্তনাতুজঃ স্তনৈবৎসান্নমুখ্যাংশ্চ পালয়ন্তো ধেনবো গাবোহশিখীঃ শিশুনা বৎসেন বিরহিতা  
অশ্বদীর্ঘে গৃহেহশ্রয়ানা বা সত্যোহকুত্র চিদমিত্রিগম্যপ্রদেপে মা শুঃ । মা গচ্ছত ।

ধাতং । ধাক্ষো মাঙি লুঙি গাতিহেতি সিচো লুক্ । ন মাভ্যোগে ইত্যভ্যভাবঃ ।  
অকুত্র । পরাদিশ্ছন্দসি বহুলমিত্যুত্তরপদাহাদ্যন্তঃ । শুঃ । ইণ্ গতো । ইণো গা লুঙীতি  
গাদেশঃ । গাতিহেতি সিচো লুক্ । আত ইতি ঝজুস্ । স্তনাতুজঃ । ভুজ পালনাত্যাব-

সামান-ভাষ্যের বঙ্গাশুবাদ ।

হে অশ্বিনয় ! 'অমিত্রিণে' অমিত্র মিত্ররাহিত্য সেইরূপ 'কটৈশ্চ' কোনও শত্রুর নির্মিত্ত  
'নঃ' ( শত্রুর কবলে ) আমাদিগকে 'মাভিধাতং' অভিমুখে অবস্থাপন করিবেন না । অপিচ 'নঃ'  
আমাদিগের 'গৃহেভ্যঃ' গৃহসমূহের নিকট হইতে 'স্তনাতুজঃ' স্তনের দ্বারা বৎস ও মনুষ্যদিগকে  
পালনকারী 'ধেনবঃ' গাভীগণ 'অশিখীঃ' শিশুর দ্বারা বিরহিত বা আমাদিগের গৃহে অশ্রয়ান  
হইলে 'অকুত্র' আমাদিগের কর্তৃক অগম্য প্রদেপে 'মা শুঃ' যেন না যায় ।

ধাতং । 'ধাক্ষো মাঙি লুঙি গাতিহা' ইত্যাদি হ্রস্বে সিচের লোপ । 'ন মাভ্যোগে'  
ইত্যাদি হ্রস্বে অটোর অভাব । অকুত্র । 'পরাদিশ্ছন্দসি বহুলং' ইত্যাদি হ্রস্বে উত্তরপদ-ভেদে  
আহাদ্যন্তঃ । শুঃ । ইণ্-ধাতু গত্যর্থক । 'ইণো গা লুঙ' ইত্যাদি হ্রস্বে গাদেশ । 'গাতিহা'  
ইত্যাদি হ্রস্বে সিচের লোপ । 'আত' ইত্যাদির দ্বারা ঝি-র স্থানে জুস্-প্রত্যয় । স্তনাতুজঃ ।  
ভুজ-ধাতু পালনাত্যাবহারার্থক । স্তনের দ্বারা ভোগ করায় পালন করে ইত্যাদি বাক্যে

‘কারয়োঃ’। তনৈর্ভুক্তি-পালয়ন্তীতি তুনাভুজঃ। কিপ্। অস্ত্রোবামপি দৃষ্টত ইতি  
 ‘সংহিতিকো দীর্ঘঃ’। অশিষীঃ। সখ্যাপিষীতি ভাবায়াং। পা ৪।১।৬২। ইতি ছন্দস্যপি  
 ব্যত্যয়েন নিপাতনং দ্রষ্টব্যং। যথা পিতুরভ্যাতীতি শিষী। ছন্দসীব নিপাবিতি মতর্ষীর  
 ঙ্গকারঃ। নঞসমাসেহব্যয়পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ। বা ছন্দসীতি পূর্বসবর্ণদীর্ঘঃ। অথবা  
 শীঙ্ স্বপ্নে। উৎসর্গছন্দসীতি কিপ্রত্যয়ঃ। দ্বির্কচনহ্রস্বৎ। এরনেকাচ ইতি ষণ্।  
 ছান্দসো বকারঃ। পূর্ববৎসমাসস্বরো। (১ম—১২-স্ব-৮৭) ॥

## অষ্টম ( ১৩৩৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—ঃঃঃ—

এই মন্ত্রটি প্রার্থনা-মূলক। চারিদিকে মোহ-প্রলোভন মানুষকে  
 উন্মার্গগামী করিবার জন্য ফাঁদ পাতিয়া আছে। সেই ফাঁদে একবার পা  
 দিলে আর সহজে উদ্ধার পাইবার আশা নাই। অমঃপতনের এক ধাপ  
 হইতে অন্য ধাপে মানুষ অতি সহজেই নামিয়া যায়। রোগ হইতে  
 আরোগ্য লাভ করা অপেক্ষা রোগাক্রান্ত না হওয়াই ভাল। তাই সাধক  
 প্রার্থনা করিতেছেন,—‘ভগবন! আমাকে যেন রিপুর কশলে পতিত হইতে  
 না হয়। আমি দুর্বল, সেই আক্রমণ সহ্য করিতে পারিব কি-না জানি না।  
 তোমার-দেওয়া জ্ঞান-রশ্মি যেন উজ্জ্বল থাকে, তাহার সাহায্যে যেম  
 গন্তব্য পথ বাছিয়া লইতে পারি। তোমার অশীম দয়ার দান জ্ঞান-  
 জ্যোতিঃ যেন আমি না হারাইয়া ফেলি।’

প্রচলিত ব্যাখ্যা দি হইতে অনুমান করা হয় যে, প্রাচীন কালের  
 আর্য্যদিগের গো-ধন প্রধান সম্পত্তি ছিল। সেই জন্য গাভীদিগের জন্য  
 বিশেষভাবে প্রার্থনা করা হইতেছে। দ্বিতীয়তঃ, তখন জনপদ-সমূহ নিবিড়  
 অরণ্য-পূর্ণ ছিল, তখনও সুগ-বন্ধ পল্ল গ্রাম বা সহরের সৃষ্টি হয় নাই;  
 এবং হইয়া থাকিলেও অরণ্যপূর্ণ অংশে অধিক লোকের বসতি ছিল।

তুনাভুজ কিপ্ প্রত্যয়। ‘অস্ত্রোবামপি দৃষ্টত’ ইত্যাদি শূত্রে সংহিতাতে দীর্ঘ। ‘অশিষীঃ’।  
 ‘সখ্যাপিষীতি ভাবায়াং’ ইত্যাদি শূত্রে ( পাঃ ৪।১।৬২ )। ছান্দসেরও ব্যত্যয়ের দ্বারা নিপাতন  
 দ্রষ্টব্য। অথবা ঠহার শিঙ্ আছে—এই অর্থে শিষী। ‘ছন্দসীব নিপো’ ইত্যাদি শূত্রে মতর্ষীর  
 ঙ্গকার। নঞসমাসে অব্যয়-পূর্বপদের প্রকৃতিস্বরস্বৎ। অথবা ‘ছন্দসি’ ইত্যাদি শূত্রে পূর্ব-  
 সবর্ণের দীর্ঘ। অথবা শীঙ্-ধাতু স্বপ্রার্থক। ‘উৎসর্গছন্দসি’ ইত্যাদি শূত্রে কি-প্রত্যয়। দ্বির্কচন-  
 হ্রস্বৎ। ‘এরনেকাচ’ ইত্যাদি শূত্রে ষণ্। ছান্দসে বকার। পূর্বের ঙ্গার সমাসস্বরস্বৎ ৮ ॥



ভারপর, তখনও পর্যন্ত আর্য্যগণ চারিদিকে শত্রু-পরিবেষ্টিত ছিলেন।  
নিজেরা সম্ভবত্ব হইয়া শত্রু-ভয়ের অতীত অবস্থায় যান নাই। অনার্য্যেরা  
অথবা আর্য্যদের শত্রুগণ তখনও অতি প্রবল ছিল, তখনও তাহারা আর্য্যদের  
অধীনতা স্বীকার করে নাই, তাহাদের বাসস্থান তখনও নিরুপদ্রব হয় নাই।  
পূর্ব্ববর্তী (১ম—১২০সূ—৭৭) মন্ত্রের প্রচলিত ব্যাখ্যা হইতেও এই  
ভাব পাওয়া যায়। এই সমস্ত ঋকৃ হইতে পুরাতত্ত্ববিদগণ গবেষণার  
অনেক সরঞ্জাম সংগ্রহ করিতে পারিষেন। আমরা যে অর্থে  
মন্ত্রটি গ্রহণ করিয়াছি, আনাদিগের মর্মানুগারিণী ব্যাখ্যা দৃষ্টেই তাহা  
বোধগম্য হইবে ॥ (১ম—১২০সূ—৮৭) ॥

নবমী ঋকৃ।

(প্রথমঃ মন্তলং। বিংশাদিকশততমং সূত্রং। নবমী ঋকৃ।)

দুহৌয়মি<sup>১</sup>ত্রধিতয়ে<sup>২</sup> যুবাকু<sup>৩</sup> রায়ে<sup>৪</sup> চ<sup>৫</sup> নো<sup>৬</sup>

মিমীতং<sup>৭</sup> বাজবটৈত্য<sup>৮</sup>।

ইষে<sup>৯</sup> চ<sup>১০</sup> নো<sup>১১</sup> মিমীতং<sup>১২</sup> ধেনুমটৈত্য<sup>১৩</sup> ॥ ১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

দুহৌয়ন্। মি<sup>১</sup>ত্রধিতয়ে। যুবাকু। রায়ে। চ। নঃ।

মিমীতং। বাজবটৈত্য।

ইষে। চ। নঃ। মিমীতং। ধেনুমটৈত্য। ১ ॥

मन्त्राङ्गनामिनी-नामः ।

'যুবাকু' ( যুবাং কামরমানাঃ, স্তুতিভিঃ সংযোগমিত্যাহঃ, প্রার্থনাকারিণঃ ইত্যর্থঃ ) ;  
 'মিত্রমিতরে' ( মিত্রাণাং ধারণার্থং, সম্বৃত্তীনাং পরিপোষণার্থং ) 'দ্রুতয়ন' ( যুদ্ধংসকামাৎ  
 দ্রুত্বে, শাস্ত্রশক্তি—শক্তিঃ ইতি শেষঃ ) ; ভগবান সম্বৃদ্ধি-বর্জনার্থং প্রার্থনাকারিণং শক্তিঃ  
 প্রেষচ্ছতি—ইতি ভাবঃ ; 'নঃ' ( অন্মান ) 'বাজংষ্টেতা' ( সৎকর্মসাধনশক্তিলাত্মায় ) 'চ'  
 ( তথা ) 'রায়ে' ( পরমপনলাভায় ) 'মিমীতং' ( কুরুতং, সমৰ্থান কুরুতং—যুবাং ইতি শেষঃ ) ;  
 'চ' ( এবং ) 'নঃ' ( অন্মান ) 'ধেমুমট্টেতা' ( জ্ঞানপ্রদাট্টে ) 'ঠেমে' ( সিদ্ধয়ে, সিদ্ধিলাভায় )  
 'মিমীতং' ( কুরুতং, সমৰ্থান কুরুতং—যুবাং ইতি শেষঃ ) ; তে দেবৌ । যুবাং অন্মান সৎকর্ম-  
 সাধনসামৰ্থ্যং আত্মজ্ঞানং চ প্রাপচ্ছতং—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাৱঃ † ( ১ম—১২০ পৃ—২খ ) ॥

सङ्कल्पवर्णनम् ।

প্রার্থনাকারীগণ সঙ্গৃহীত পাপোপশমার্থ আপনাদিগের নিকট হইতে  
শক্তি লাভ করেন ; ( ভাব এই যে,—ভগবান্ সঙ্গৃহীত পক্ষিনের জন্ত  
প্রার্থনাকারীগণকে শক্তি প্রদান করেন ) ; আপনারা আমাদিগকে সংকর্ম্ম-  
গাধন-শক্তি এবং পরম্পর লাভের জন্ত সমর্থ করুন ; এবং আমাদিগকে  
জ্ঞান-শক্তি লাভের জন্ত সমর্থ করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—  
হে দেবদেব ! আপনারা আমাদিগকে সংকর্ম্মগাধনসামর্থ্য এবং আত্মজ্ঞান  
প্রদান করুন । ) ॥ ( ১ম—১১০ সু—২ পা ) ॥

ਸਾਹਿਬ-ਕਾਇਮ ।

ଚେ ଅନ୍ଧିନୌ ସ୍ୱନାକୁ ସୁବାଃ କାୟସମାନାଃ ଶ୍ରୁତିଚିତ୍ତ୍ୟାଦିନିତାରଃ ସଂଯୋଜୟିତାରୌ ବା ଶ୍ଳୋକାରୌ  
 ମିତ୍ରମିତରେ ମିତ୍ରାଗାଃ ବକ୍ତୃକନାନାଃ ପାରମାର୍ବଃ ଶ୍ରବଣନ୍ ସୁସ୍ତଂସକାଶାକ୍ତନାନି ଶ୍ରୁତିମି ଶ୍ରୀମ୍ଭୁବନ୍ତି ।  
 ଅଥୌ ନୋହସ୍ତାନାପି ବାଜବତୌ ବାଜୟୁକାଃ ଚ ସାମ୍ୟ ଧନାୟ ମିମୀତଃ କୁରୁତଂ । ତୃଣା ମେହୁମତୈତ୍ୟାଃ  
 ମେହୁକିର୍ବୁକାଠିଶେଷକ୍ଳାୟ ଚ ନୋହସ୍ତାନାମିତଃ କୁରୁତଂ । ଅସତ୍ୟଂ ଶ୍ଳୋକୂତ୍ୟା ବଳୟୁକ୍ତଂ ଧନଃ  
 ଗୋୟୁକ୍ତମରଂ ଚ ପ୍ରସକ୍ତ ଶ୍ରମିତାର୍ବଃ ।

ସାମ୍ବଳ-କାଞ୍ଚର ବଜାରବାସୀ ।

কে অভিধ্বজ। 'ব্রবাকু' আপনাদিগের কামনাপরিপূর্ণ স্তুতিসমূহের দ্বারা সংযোজ্যকৃত  
 স্তোত্রগণ 'মিমীতয়ে' মিত্রগণের বন্ধুগণের দারণের নিমিত্ত 'ভূতীয়' আপনাদিগের নিকটে  
 ধনসমূহ দোহন করে—প্রাপ্ত কর। অতএব 'নঃ' আমাদিগকেও 'বাজযুক্ত্য' বাজযুক্ত  
 'রারে' ধন 'মিমীতং' করুন। আরও 'খেলুগটো' গাভীগণের দ্বারা যুক্ত 'ইবে' অন্ন 'নঃ'  
 আমাদিগকে 'মিমীতং' করুন। স্তোত্র আমাদিগকে বলযুক্ত ধন ও গোমূক অন্ন প্রদান  
 করুন—ইহাট অর্থ।

হতীরন। হুহ প্রপূরণে। হুতির্দোহঃ। ইতুপধাৎকিদিতি ভাব ইত্যন্তঃ। হুতির্দোহঃ ইচ্ছতি হুতীরতি। সুপ আত্মনঃ ক্যচ্। হুতীরতেলেটাডাগামঃ। ইতচ্চ লোপ ইতীকার-লোপঃ। বহা হুহেলিঙি স্বপ্যবন্। পা০ ৩৪ ১০৫। ইতি ব্যত্বায়েন রনাদেশাত্ত্বক-রূপমেতৎ। ছান্দসোহস্ত্যলোপঃ। বহা রনাদেশে কৃতে ছান্দসো রেক্ত বকারঃ। অতএব ব্যুৎপত্তানবধারণাবগৃহীত। যুগাকু। সুপাৎ সুলিগিতি অসো লুক। মিমতীৎ। মাঙ-মানে শক্ চ। জোতোতাদিকঃ। ব্যত্বায়েন পরদৈবপদং। ভূঞামিদিতিভ্যাসসোহৎ। চব্যায়োগে প্রথমেতি নিষাত্তপ্রতিষেধঃ। ( ১ম— ২০ম— ২৭ ) ।

## নবম ( ১৩৩৭ ) স্বাকের বিশদার্থ।

“সে যথা মাং প্রপত্তস্তে তাংস্তুথৈব ভজাগাহং”—শ্রীভগবানের মুখ-নিঃসৃত এই বাণীই বর্তমান মন্ত্রে ধ্বনিত হইয়া উঠিয়াছে। ‘যুগাকু হুতীরন’ তোমার নিকট যে যাহা প্রার্থনা করে, সে তাহাই পায়। কল্পতরুর নিকট যাহা প্রার্থনা করা যায়, তরু তাহাই প্রদান করে। অনন্ত-শক্তির আকর হইতে যে যতটুকু পারে, ততটুকু সংগ্রহ করিয়া লয়। একজন ভক্ত সাধক একটা গল্প বলিয়াছিলেন—একদিন এক পিপীলিকা চিনির পাহাড়ের নিকট গিয়াছিল। সে ক্রমাগত সেখান হইতে তাহার মুখে করিয়া চিনি আনিয়া তাহার গর্তে রাখিতে লাগিল। তাহার গর্ত পূর্ণ হইয়া গেলেও সে দেখিল যে, চিনির পাহাড়ের কিছুমাত্র পরিবর্তন হয় নাই, তাহা একটুও কমে নাই, যেমন ছিল তেমনি আছে। মানুষের অবস্থাও সেইরূপ। মানুষ ভগবানের নিকট এমন কিছু চাহিতে পারে না, যাহা সে পাইবে না। তাহার ভাঙার অনন্ত—অফুরন্ত। মানুষ। সেই

হতীরন। হুহ-ধাতু পূরণার্থক। ‘হুতির্দোহঃ’ এই অর্থে হুতি-ধাতু নিশ্চয় হইয়াছে। ‘ইতুপধাৎ কিৎ’ ইত্যাদি সূত্রে ভাবে ই-প্রত্যয়। দোহন আপনারা ইচ্ছা করে এই অর্থে হুতীরতি পদ হয়। ‘সুপ আত্মনঃ ক্যচ্’ এই সূত্রে ক্যচ্-প্রত্যয়। হুতীরতীর (হুহ-ধাতুর) লেটে অট্ আগম। ‘ইতচ্চ লোপঃ’ ইত্যাদি সূত্রে ইকার-লোপ। অথবা হুহ-ধাতু লিঙে ‘অত্‌রন’ ইত্যাদি সূত্রে (পা০ ৩৪ ১০৫) ব্যত্বায়েন দ্বারা রনাদেশাত্ত্বক-রূপ। ছান্দসে অস্ত্য-লোপ। অথবা রন-আদেশ হইলে, ছান্দসে রেক্ত হানে ব-কার। অতএব ব্যুৎপত্তানবধারণ-তেজ প্রণয়ন করে না। যুগাকু। সুপাৎ সুলুক ইত্যাদি সূত্রে অসের লোপ। মিমতীৎ। মাঙ-ধাতু মানার্থক ও শব্দার্থক। জুহোতাদিগণীয়া। ব্যত্বায়েন দ্বারা পরদৈবপদ। ‘ভূঞামিৎ’ ইত্যাদি সূত্রে অস্ত্যাসের ইৎ। ‘চব্যায়োগে প্রথমা’ ইত্যাদি সূত্রে নিষাত্তপ্রতিষেধ। ( ১ম— ২০ম— ২৭ ) ।



ভাণ্ডার হইতে অমৃত সঞ্চয় করিয়া লও । তাঁহার দয়া অফুরন্ত—নিশ্চয়  
প্রতি তাঁহার স্নেহ অফুরন্ত । তাই ‘যুগাকু দুহৌগন’ । মানুষ কামধেনু  
দোহন করিয়া যেরূপ অশীষ্টানুরূপ দুগ্ধ সংগ্রহ করে, সে সেইরূপ  
ভগবানের নিকট হইতে তাহার বাঞ্ছিত ধন পাইতে পারে । কেবলমাত্র  
তাঁহার নিকট ঐকান্তিক প্রার্থনা করা প্রয়োজন ।

মন্ত্রটীর প্রথমার্শে এই নিত্য-সত্যটি খ্যাপিত হইয়াছে এবং অপরাংশে  
তদনুরূপ প্রার্থনা আছে । প্রজাবান্ কাচ ও কাঞ্চনের পার্থক্য জানেন ;  
তাই মানুষের যাহা জ্যেষ্ঠ কাম্য বস্তু, পরমধন—সেই সংকর্ষমাধনশক্তি ও  
জ্ঞানের জগুই ভগবানের নিকট প্রার্থনা করা হইয়াছে । যদি চাইতে হয়,  
যদি পাইতে হয়, তবে এমন বস্তু পাইবার জগুই চাওয়া প্রয়োজন,—যাহা  
পাইলে সব চাওয়া-পাওয়ার শেষ হইয়া যায় । সেই বস্তু আত্ম-জ্ঞান ।  
আত্মজ্ঞান লাভ করিলে, মানুষ আত্মারাখ হইয়া যান, বলিতে পারেন,—

‘অহং দেব ন চান্মোহস্মি ত্রৈলোক্যাহং ন শোকভাক্ ।

সচ্চিদানন্দরূপোহহং নিত্যযুক্তস্বভাববান্ ॥’

সেই আত্মজ্ঞান লাভ হয়—সংকর্ষ-মাধনের দ্বারা । তাই ‘বাজ-  
পঠ্য ধেনুমঠ্য ইধে’—সংকর্ষমাধনগামর্থ্য ও আত্ম-জ্ঞানপ্রদ সিক্তির  
জগু প্রার্থনা করা হইয়াছে ।

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে ইহলৌকিক সুখ-স্বচ্ছন্দা-দায়ক ধনাদির জগু  
প্রার্থনা দেখিতে পাওয়া যায় । এই সমস্ত ব্যাখ্যা দি হইতে ইতিহাস-  
বেত্তাগণ অনুমান করেন যে, তখনও প্রাচীন ভারতে কৃষিকার্য ও কৃষি-  
জাত দ্রব্যেরই প্রাদান্য ছিল । ‘অমযুক্ত ধন’ ও ‘ধেনুযুক্ত অম’ এই দুইটি  
বাক্যাংশ প্রচলিত ব্যাখ্যাতে পাওয়া যায় । ‘ধেনুযুক্ত অম’ বাক্যাংশটীর  
অর্থ অস্পষ্ট । সম্ভবতঃ ব্যাখ্যাকার ‘ধেনুরূপ ধন’ অর্থে উহা ব্যবহার  
করিয়াছেন । যাহা হউক, এই সমস্ত ব্যাখ্যা দি হইতে অনুমান করা হয়  
যে, তখন কৃষিকার্য ও দুগ্ধ প্রভৃতির জগু গো-ধন আর্যদের প্রধান সম্পত্তি  
ছিল এবং কৃষিজাত দ্রব্যাদি হইতেই তাঁহাদিগের সংসার-যাত্রা নিরূপিত  
হইত । সে যাহা হউক, আমাদের মত মর্মানুগারিণী-ব্যাখ্যাতেই  
পালঙ্কট হইয়াছে ॥ ( ১ম—১২০ম—৯৯ ) ॥



দশমী শ্লোক।

(প্রথমঃ বাক্যঃ। বিংশাধিকশততমঃ সূত্রং। দশমী শ্লোকঃ।)

অশ্বিনোৱসনং রথমনশ্বং বাজিনীবতোঃ।

তেনাহং ভূরি চাকন ॥ ১০ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ।

অশ্বিনোঃ। অসনং। রথং। অনশ্বং। বাজিনীবতোঃ।

তেন। অহং। ভূরি। চাকন ॥ ১০ ॥

• • •

মহাভুলারিণী-ব্যাখ্যা।

‘বাজিনীবতোঃ’ (সাধনমার্গাভুকুলশক্তিসম্পন্নয়োঃ। সাধনশক্তিপ্রদায়কয়োঃ। ইত্যর্থঃ)।  
‘অশ্বিনোঃ’ (আধিব্যাধিনাশকয়োঃ দেবয়োঃ সম্বন্ধিনঃ) ‘অনশ্বং’ (ব্যাপকজ্ঞানবিরহিতঃ) ‘রথং’  
(সংকর্মরূপং যানং) যদি ‘অসনং’ (সম্ভজামি), ‘তেন’ (তেন যানেন কর্মণা ইত্যর্থঃ)  
‘অহং’ (প্রার্থনাকারী অহং) ‘ভূরি’ (প্রভূতঃ—শ্রেষ্ঠাংশঃ, মোক্ষং) ‘চাকন’ (কামন্তে,  
প্রাপ্তিসমর্থঃ ভবামি ইত্যর্থঃ); অজ্ঞানঃ যদি সংকর্মপরাগঃ ভবতি সঃ হি উদ্ধারং  
প্রাপ্নোতি—ইতি ভাবঃ। (১ম—১২.সূ—১০.শ্ল) ॥

• • •

বঙ্গভাষায়।

সাধনশক্তিদাতা আধিব্যাধিনাশক দেবদ্বয়ের সম্বন্ধীয় ব্যাপকজ্ঞান-  
বিরহিত সংকর্মরূপ যানকে যদি আমি ভজনা করি, সেই  
কর্মের দ্বারা আমি প্রভূত শ্রেষ্ঠ লাভ করিতে সমর্থ হই।  
(ভাব এই যে,—অজ্ঞান যদি সংকর্মপরাগ হয়, সেও উদ্ধার  
প্রাপ্ত হয়।) ॥ (১ম—১২.সূ—১০.শ্ল) ॥

• • •

সারণ-ভাষ্যঃ ।

বাজিনীবতোঃ । বাজোহ্মঃ বলং বা । তদ্বৎক্রিয়াবতোঃ অধিনোঃ অধিব্যবহারে 'অনধঃ' অধিব্যবহারে অধিব্যবহারেও অতিশয় সামর্থ্যের দ্বারা গমনকারী 'রথঃ' রথকে 'অসত্তং অহঃ' আমি স্বতীকারী ভজনা করি; এবং 'তেন' সেই রথের দ্বারা 'ভূরি' প্রভূত মঙ্গল 'চাকন' কামনা করি ।

অসনং । বন বণ সন্ততো । লঙ । চাকন । কন দীপ্তিকাস্তিগতিবু । ছান্দসো গিট । 'গলুস্তমো বা' ইত্যাদি সূত্রে গিৎসের বিকল্পন-হেতু

• • •

## দশম ( ১৩৩৮ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—: : :—

এক দৃষ্টিতে মঞ্জুটি প্রার্থনামূলক । পক্ষান্তরে, নিত্যগত্য-তত্ত্ব-প্রকাশক । এক দৃষ্টিতে বুঝা যায়,—সৎকর্মসামান্যের শক্তি ও মোক্ষ-লাভের জন্য প্রার্থনা এই মন্ত্রে আছে । অথ দৃষ্টিতে বুঝা যায়, এখানে বলা হইয়াছে—সৎকর্মের শুভফল অবশ্যস্তাবী । জ্ঞানের অভাব হইলেও, সৎকর্মই শুভফল প্রদান করে, জ্ঞানাদ্বারা পৌছাইয়া দেয় ।

অজ্ঞানতা-নাশ ও সৎকর্মসামান্যসামর্থ্য এই দুইটি একসূত্রে বাঁধা । একটির সম্ভাবনাতে অন্যটির উপস্থিতি অবশ্যস্তাবী । অজ্ঞানতার মধ্যে ডুবে যাওয়া থাকে বলিয়া মানুষ সৎচিন্তায় সৎকর্মের আত্ম-নিয়োগ করে না । কারণ, মোহ-অজ্ঞানতার বশে মানুষ সত্যের সন্ধান পায় না । অন্ধকার দূর হইলে, মানুষ যেমন জাগতিক বস্তুর পরিচয় জানিতে পারে,—এইটী কাচ, এইটী কাঁকন, এই পার্শ্বক্য যেমন বুঝিতে পারে,—সেইরূপ জ্ঞান হইতে অজ্ঞানতার কালপর্দা সরিয়া গেলে, মানুষ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

'বাজিনীবতোঃ' বাজ অন্ন অথবা বল তদ্বৎ ক্রিয়াবান্ 'অধিনোঃ' অধিব্যবহারে 'অনধঃ' অধিব্যবহারে অধিব্যবহারেও অতিশয় সামর্থ্যের দ্বারা গমনকারী 'রথঃ' রথকে 'অসত্তং অহঃ' আমি স্বতীকারী ভজনা করি; এবং 'তেন' সেই রথের দ্বারা 'ভূরি' প্রভূত মঙ্গল 'চাকন' কামনা করি ।

অসনং । বন ও বণ-মাতৃ সন্তকার্যক । লঙে ইহা নিম্পন্ন হয় । চাকন । কন-মাতৃ দীপ্তি-কাস্তি ও গত্যর্থক । ছান্দসে গিট । 'গলুস্তমো বা' ইত্যাদি সূত্রে গিৎসের বিকল্পন-হেতু

• • •

সাপন স্বরূপ বুঝিতে পারে ;—সাপনার লক্ষ্য স্থির করিয়া তদনুযায়ী কর্মপ্রচেষ্টায় প্রবৃত্ত হয়। যে পর্য্যন্ত না অজ্ঞানতা দূরীভূত হয়, সেই পর্য্যন্ত মানুষ প্রকৃতভাবে সংকর্ম্ম আত্ম-নিয়োগ করিতে পারে না। সন্দেহ, অবিশ্বাস প্রভৃতি সাপনমার্গের ভীষণ পাক্রগণ তাহাকে আক্রমণ করে, এবং অনেক সময় দুর্ব্বল-চিত্ত ব্যক্তি সেই আক্রমণ সহ্য করিতে না পারিয়া পাপের হাতে আত্মগম্পণ করে। এ যেমন একদিক ; অন্যদিকে আবার, সংকর্ম্মসাপন দ্বারাও জ্ঞানলাভের সহায়তা হয়, মুক্তির পথ সুগম হইয়া আসে।

এই মন্ত্রের একটী প্রচলিত বঙ্গানুবাদ দেওয়া গেল ;—“আমি অন-  
দাতা অশ্বিনয়ের অশ্বরচিত রথ পাইয়াছি ; তাহা দ্বারা আমি অনেক  
( লাভ ) কামনা করি।” বলিয়াছি তো—এদ নর্পণ স্বরূপ, প্রত্যেকেই  
ষেদের মধ্যে নিজ-হৃদয়ের প্রতিবিম্ব দেখিতে পান। সুতরাং কোনও  
ব্যাখ্যা-সম্বন্ধে আমাদের বলিবার বিশেষ কিছুই নাই। কিন্তু এখানে  
একটী কথা বলিতে বাধ্য হইতেছি। আমরা পূর্বাপরই বলিয়া  
আসিতেছি যে, অশ্বিনয় সাধারণ চিকিৎসক নহেন। এই মন্ত্রের প্রচলিত  
ব্যাখ্যাতেও প্রকারান্তরে তাহা স্বীকার করা হইয়াছে। ‘অনশ্বর’ পদের  
ব্যাখ্যা-কালে ব্যাখ্যাকার লিখিতেছেন—“অশ্ব-রহিত হইলেও অশ্বিনয়ের  
গামর্থে গমনশীল রথ।” ইহা কি সাধারণ চিকিৎসকের ‘রথ’ সম্বন্ধে  
প্রযুক্ত হইতে পারে? আচ্ছা, না হয় ধরা গেল যে,—অশ্বিনয় সাধারণ  
চিকিৎসক হইলেও তাহাদের যোগলব্ধ আলৌকিক শক্তি ছিল। কিন্তু  
এর পরের অংশেই আছে—“তাহা দ্বারা আমি অনেক ( লাভ ) কামনা  
করি।” কিরূপ লাভ? চিকিৎসকবয়ের অশ্বিহীন রথ যাতায়াতের ক্ষমতা  
ব্যবহার করিয়া কি?

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে অশ্বিনয়কে ‘অনদাতা’ বলা হইয়াছে। প্রকারান্তরে  
এই মন্ত্রেও অন্ন-গম্বন্ধী প্রার্থনা আছে। সুতরাং ঐতিহাসিকগণ  
অনুমান করেন যে, তখন দৈব-দুর্বিপাক-বশতঃ দুর্ভিক্ষ উপস্থিত  
হওয়ায় পুনঃপুনঃ জনের জন্ত প্রার্থনা কর হইয়াছে। যাহা হউক, আমরা  
যে এই মত গ্রহণ করিতে পারি নাই, তাহা অস্বীকারিণী ব্যাখ্যা দৃষ্টেই  
অবগত হওয়া যাইবে। আমাদের মতে এই মন্ত্রে সংকর্ম্মের

শক্তি বিবৃত হইয়াছে। পক্ষান্তরে ইহার অভ্যস্তরে অজ্ঞানতা-নাশ  
ও মোক্ষ-লাভের জন্য প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে। এখানে তাহার  
পুনরুন্মেষ নিষ্প্রয়োজন । ( ১ম—১২০সূ—১০ঋ ) ॥

একাদশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বিংশাদিকপততমঃ সূক্তঃ । একাদশী ঋক্ । )

অয়ং সমহ মা তনুহাতে জনান্ অনু ।

সোমপেয়ং সুখো রথঃ ॥ ১১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অয়ং । সমহ । মা । তনু । উহাতে । জনান্ । অনু ।

সোমপেয়ং । সুখঃ । রথঃ ॥ ১১ ॥

সম্মানুসারিণী ব্যাখ্যা ।

‘সুখঃ’ ( সুখপদঃ ) ‘রথঃ’ ( সৎকর্ম্যরূপঃ বাহকঃ ) ‘জনান্’ ( মনুষ্যান্, অন্নসারিণং  
ইত্যর্থঃ ) ‘সোমপেয়ং’ ( শুদ্ধস্বরূপভোগ্যঃ—স্থানং ইতি যাবৎ ) ‘অনু উহাতে’ ( যথাক্রমেণ  
নীচতে, প্রাপরতি ) ; সৎকর্ম্যসাধনে লোকঃ শুদ্ধস্বভাবপূর্ণঃ ভবতি—ইতি ভাবঃ ; ‘সমহ’  
( যনযুক্তঃ পরমার্থপ্রদঃ ) ‘অয়ং’ ( অয়ং সৎকর্ম্যরূপঃ বাহকঃ, সৎকর্ম্যসাধনসামর্থ্যং ইত্যর্থঃ )  
( মাং ) ‘তনু’ ( বিস্তারকত্ব, শব্দকরত্ব, মোক্ষলাভার সমর্থ্যং করোতু ইত্যর্থঃ ) ; সৎকর্ম্যসাধন-  
‘মা’ সামর্থ্যং লব্ধ্বা অহং মোক্ষলাভং করবান্—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১২০সূ - ১১ঋ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

অয়ং-প্রদ সৎকর্ম্য-রূপ-বাহক, অনুসারীদিগকে শুদ্ধস্বরূপভোগ্য  
স্থান যথাক্রমে প্রদান করে ; ( ভাব এই যে,—সৎকর্ম্যসাধনের দ্বারা  
মানুষ শুদ্ধস্বভাব-পূর্ণ হয় ) ; পরমার্থপ্রদ এই সৎকর্ম্যরূপ বাহক



অর্থঃ সংকর্ম্মগাধনগামর্থ্য আমাকে মোক্ষ লাভের জন্য গমর্থ্য করুক ; ( ভাব এই যে,—সংকর্ম্মগাধনগামর্থ্য লাভ করিয়া আমি যেন মোক্ষলাভ করি। ) ॥ ( ১ম—১২০সূ—১১ক ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ।

হে সমস্ত ধনেন সজ্জিত হে রথ অয়ং পুরোবর্তী হং মা মাং তমু বিস্তারয়। পুত্রপৌত্র-ধনাদিভিঃ সমৃদ্ধং কুরু। যদ্বা অয়ং অয়মানং হং প্রাপ্নুবন্তং মামিতি খোজ্যং। স চ সূখঃ শোভনাবকাশঃ সূখচেতুর্ন্য রথো জনান্ননুস্তোতৃজনেষু সোমপেয়ং সোমপানঃ প্রতুহতে। উহ্যতে অশ্বিভ্যাং নীরতে। অতোহশ্বভ্যাং যদীরতে তৎসর্ম্মং রথ এব দদাতীতি রথং সম্বোধা প্রার্থনা।

অয়ং। ইদোহয় পুংসি। পাঃ ৭২ : ১২। যদ্বা অয়পর গতৌ। পচাশ্চচ্। সমহ। মঘমিতি ধননাম। মঘেন সহ বর্ত্তিত ইতি সমঘঃ। ছান্দসো বর্ণবিকারঃ। যদ্বা সহ পূজার্যং। মহরতি পূজরতি মতো ধনং। পচাশ্চচ্। উহ্যতে। বত প্রাপণে। কর্ম্মণি লেটাডাগমঃ। যজাদিহং সম্প্রসারণং। তস্মা ছান্দসো দীর্ঘঃ। অহুপদেশান্নসাক্ষধাতুনাশুদাত্ত্বে বক এব স্বরঃ শিষ্যতে। সোমপেয়ং। পা পানে। অচো য'নতি ভাবে বৎ। ঈজ্জতি ঈকারাদেশঃ। যতোহনাব ইত্যাদাদাত্ত্বং। কুহুতরপদপ্রকৃতিস্বরভঃ। ( ১ম—১২০সূ ১১ক ) ॥

সারণ-ভাষ্যের যদ্বাপ্রবাদ।

'সমস্ত' হে ধনযুক্ত রথ! 'অয়ং' পুরোবর্তী আপানি 'মা' আমাকে 'তমু' বিস্তার করুন। পুত্রপৌত্রগনাদির দ্বারা সমৃদ্ধ করুন। অথবা, সৌভাগ্যবান্ আপনাকে প্রাপ্ত আমাকে এতরূপ সংজ্ঞাজাত করবে। সেট 'সূখঃ' শোভনাবকাশ এবং সূখ-চেতু 'রথঃ' রথ 'জনান্ননু' স্তোতৃগণের মধ্যে 'সোমপেয়ং' সোমপান-প্রতি 'উহ্যতে' অশ্বিদ্বয়কে বচন করেন। অতএব, অশ্বিদ্বয়কে যাগ দেন সেটসকল রথই প্রদান করেন—এইজন্ত রথকে সম্বোধন করিয়া প্রার্থনা।

অয়ং। 'ইদোহয় পুংসি' ( পং ৭২ : ১১ ) এত সূত্রে ঐ পদ হয়। অথবা অয় ও পর ধাতু পরার্থক। পচাদি অচ্-প্রত্যয়। সমহ। মঘশব্দ ধননামবাচক। মঘের সজ্জিত বর্ত্তমান রহিয়াছে—ইত্যাদি বাক্যে সমঘঃ। ছান্দসে বর্ণবিকার। অথবা, সহ-ধাতু পূজার্যক। অথবা, 'মহরতি পূজরতি' ইত্যাদি বাক্যে মহশব্দ ধনবাচক। পচাদি অচ্-প্রত্যয়। উহ্যতে। বত-ধাতু প্রাপণার্থক। কর্ম্মে লেটে আট আগম। যজাদিহ-চেতু সম্প্রসারণ। তাহার ছান্দসে দীর্ঘ। অহুপদেশ-চেতু লসাক্ষধাতুর অশুদাত্ত্বে বক-প্রত্যয়। সোমপেয়ং। পা-ধাতু পানার্থক। 'অচো বৎ' ইত্যাদি সূত্রে ভাবে বৎ। 'ঈজ্জতি' ইত্যাদি সূত্রে ঈকারাদেশ। 'যতোহনাব' ইত্যাদি সূত্রে আত্মদাত্ত্বং। কুং উত্তরপদের প্রকৃতিস্বরভঃ। ( ১ম—১২০সূ—১১ক ) ॥

## একাদশ ( ১৩৩৯ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

— — — ০ঃ৪ঃ৪ঃ — — —

প্রকৃত সুখ-শাস্তি সম্মার্গের অনুসরণে সংকল্পসাধনে পাওয়া যায় । তাহার কারণ এই যে, বিশ্ব সং এবং সত্তের শক্তিতে ও অনুপ্রেরণায় পরিচালিত । তাই এই বিশেষ সং ব্যতীত অন্যের প্রাধান্য অসম্ভব ।

প্রকৃত সুখ কি ? আমাদিগের বাসনা-কামনা-পূরণ-জনিত যে মানসিক আনন্দজনক ভাব, তাহাকেই আমরা সুখ বলি । আবার সেই কামনার অপূর্ণতা হইতে দুঃখের উৎপত্তি হয় । কিন্তু কোনও কামনা পূর্ণ হয়, আর কোনও কামনা অপূর্ণ থাকিয়া দুঃখের সৃষ্টি করে কেন ? এই 'কেন'-র উত্তর খুঁজিতে হইলে বিশ্ব-সৃষ্টির মূলে গিয়া অনুসন্ধান করিতে হয় । বিশ্ব এক নির্দিষ্ট নিয়মে পরিচালিত হইতেছে ; আর, সেই নিয়ম-বিধায়ক—মঙ্গলময় ভগবান্ নিজে । মানুষের যে সমস্ত কামনা-বাসনা সেই মঙ্গলময়ের নিয়মের পরিপোষক, অথবা যে মানবীয় ইচ্ছাশক্তি বিশ্ব-ইচ্ছাশক্তির বিরোধী নয়, মানুষের সেই সমস্ত কামনা বা ইচ্ছা পূর্ণ হয়, মানুষকে তাহারাই আনন্দ প্রদান করে । আবার যে সমস্ত বাসনা সেই বিশ্বমঙ্গল-নিয়মের বিরোধী, সে সমস্ত পূর্ণ হয় না, প্রতিকূল শক্তির সহিত সংঘর্ষে চূর্ণ বিচূর্ণ হইয়া যায়, তাহাতেই মানুষ আশা-ভঙ্গ-জনিত দুঃখ পায় । সেই জন্যই এই মন্ত্রে 'সুখঃ রথঃ' পদদ্বয় ব্যবহৃত হইয়াছে । সংকল্প-রূপ-যান বিশ্ব-মঙ্গল-নিয়মের পথে পরিচালিত হয়, অনুকূল শক্তির সাহায্যে আপনার অলীক গন্তব্য লক্ষ্যে পৌঁছিতে সমর্থ হয় । সেই যানারোহী সাধক আনন্দ লাভ করেন ।

এই স্থলে জ্ঞানের প্রয়োজন । মানুষ যদি সুখ-দুঃখ-ভয় সম্যক্ একায়ে জানিতে পারে, তাহা হইলে অসং পরিত্যাগ করিয়া সত্তের দিকে চলিবে, সংকল্পে সচ্চিন্তায় আত্ম-নিয়োগ করিবে । সংকল্পের সাধন করিতে করিতেও কাম্যজনিত ফলে হৃদয় গন্তভাবে পূর্ণ হইয়া যায় বটে, কিন্তু সাধন-মার্গের ভীষণ শত্রু অজ্ঞানতার আক্রমণে সাধককে বিভ্রান্ত হইতে হয় । জ্ঞান সঙ্গে থাকিলে সে ভয় দূর হইয়া যায় । কিন্তু সাধারণ মানুষের পক্ষে সম্মার্গের অনুসরণে সংকল্পে আত্মনিয়োগ করাই

প্রাথমিক বিধি ; তাহার ফলেই হৃদয় নির্মল হইয়া যায়,—ক্রমশঃ শুদ্ধপদ্য ভাব হৃদয়কে পূর্ণ করে ।

এই মন্তের প্রচলিত একটী বঙ্গানুবাদ দেওয়া গেল ;—“হে ধন-পূর্ণ রথ ! আমি এই ( সম্মুখ আছি ) আমাকে সমৃদ্ধ কর । অশ্বিদ্বয় গেই সুখকর রথ স্তোভাদিগের গোমপানস্থানে লইয়া যান ।” এই ব্যাখ্যাতে প্রথমতঃ লক্ষ্য করিবার বিষয় এই,—অশ্বিদ্বয়ের পরিবর্তে রথকে সম্বোধন করা হইয়াছে ; এবং তাহার কৈফিয়ৎ-স্বরূপ ভাষ্যকার লিখিতেছেন— ‘অশ্বিত্যাং যদ্যস্মতে তৎসক্ষীং রথ এব দদাতীতি রথং সম্বোধিত্ব প্রার্থনা ।’ তাহা হইলেই দেখা যাইতেছে, এ রথ—সাধারণ রথ নহে । আমরাও পূর্বাগর তাহাই বলিয়া আসিতেছি । ‘রথ’ অর্থে আমরা সংকর্ষ-রূপ যান, অথবা সংকর্ষাদিন-সামর্থ্যকেই লক্ষ্য করিয়া আসিতেছি ; তাহাই মানুষকে তাহার অভীষ্ট লক্ষ্যে পৌঁছাইয়া দিতে পারে । তার পর, ‘সোম’ অর্থে ‘সোমরস’ নামক মাদক-দ্রব্য গ্রহণ করা হইয়াছে । কিন্তু আমরা পূর্বে প্রচলিত ব্যাখ্যার গাঠাঘ্যেই প্রমাণ করিয়াছি যে ‘সোম’ সাধারণ মত্ত নয় । পূর্বের একটী মন্ত ( ১০৮সূ—২৭ ) “অয়ং সোমঃ যুগত্য্যং মনসে পাতবে” হইতেও ইহা নিঃসন্দেহ প্রমাণিত হয় । এখানেও আমরা ‘সোমপেয়ং’ পদে ‘শুদ্ধপদ্যভাবপূর্ণঃ’ অর্থ পরিগ্রহণে সঙ্গতি গোথ করিয়াছি । ( ১ম—১২০সূ—১১খ ) ॥

— . —  
বাদশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । বিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । বাদশী ঋক্ । )

।  
অথ স্বপ্নশ্চ নিবিবদেহভুঞ্জতশ্চ রেবতঃ ।

।  
উভা তা বস্মি নশ্যতঃ ॥ ১২ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অথ । স্বপ্নশ্চ । নিঃ । নিদে । অভূজতঃ । চ । রেবতঃ ।

উভা । তা । বসি । নশ্বতঃ ॥ ১২ ॥

মহাভারত-ব্যাখ্যা ।

‘রেবতঃ অভূজতঃ’ ( পরমধমন্ত জ্ঞানন্ত অভূজত, অজ্ঞানন্ত জমসা ঠিকার্যঃ ) ‘অথ’ ( অপোগতি ভবতি ) ; ‘চ’ ( তথা ) ‘স্বপ্নশ্চ’ ( মায়ারাঃ—মায়োৎপন্ন মোহঃ ) নিঃ ( মিথ্যা, অসত্যঃ ) ‘বিদে’ ( বিজ্ঞায়তে ) ; ‘তা উভা’ ( যাত্রা অজ্ঞানঃ চ ) ‘বসি’ ( শীঘ্রং, ক্ষিপ্ৰমেব ) ‘নশ্বতঃ’ ( বিনাশঃ প্রাপ্নুতঃ ) ; ভগবান লোকানাং তিতার্থায় কৃপয়া অজ্ঞানতাং মোহঃ চ বিমানয়তি—ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১২০শ্ল—১২শ্ল ) ॥

বঙ্গভাষায় ।

অজ্ঞান ব্যক্তির অপোগতি হয় ; এবং মায়োৎপন্ন মোহ অন্তর্য বিজ্ঞাপিত করে ; মায়ার এবং অজ্ঞান উভয়ই বিনাশ প্রাপ্ত হয় ; ( তাই এই যে,—ভগবান্ মানুষের ত্রিতের জন্য কৃপা করিয়া অজ্ঞানতা এবং মোহ নাশ করেন । ) ॥ ( ১ম—১২০শ্ল—১২শ্ল ) ॥

সারণ ভাষায় ।

অমেনানীঃ প্রত্যাহারসময়ে স্বপ্নশ্চ স্বপ্নঃ প্রতি নির্কির্দে নির্কির্দেহ্মি । তথাভূজতঃ পরানয়কতো রেবতো মনবতশ্চ পুরুষশ্চ এনশ্বতঃ পুরুষঃ প্রত্যাহারি নির্কির্দেহ্মি । যতস্তা উভাতাবৃত্তৌ বসি ক্ষিপ্ৰং নশ্বতঃ । নাশঃ প্রাপ্নুতঃ । স্বপ্নদৃষ্টে পদার্থঃ প্রাতর্নৈপলক্যতে কদর্বাশ্চৈব ধনমভূজতমদন্তং সৎ ক্ষিপ্ৰমেব নশ্বতি । ততশ্চবিষয়ো নির্কির্দেহ্মি মায় বাধত

সারণ-ভাষায় বঙ্গভাষায় ।

‘অথ’ উদ্যানীঃ প্রত্যাহারসময়ে ‘স্বপ্নশ্চ’ স্বপ্নের প্রতি ‘নির্কির্দে’ আমি নির্কির্দেহ চই ( ঘৃণা করি ) । আরও ‘অভূজতঃ’ অপরকে অপ্রতিপালক ‘রেবতঃ’ মনবান্ পুরুষের প্রতিও ঘৃণা করি । যেহেতু ‘তাবৃত্তৌ’ সেই উভয়ই ‘বসি’ শীঘ্র ‘নশ্বতঃ’ নাশ প্রাপ্ত হয় । স্বপ্নদৃষ্ট পদার্থ প্রাতঃকালে উপলব্ধ হয় না । কদর্বেয় ধনও অভূজত ও অপ্রদত্ত তইরা শীঘ্র মরে তর । সেই উভয় নির্কির্দেহ স্থণিত বিষয় আমাকে বাধা দেয়—ইহাই অর্থ । এখানে স্বপ্নমাজের অসম





অজ্ঞানতাই হইলে, বিধবৃত্ত হইতে হইবেই । তাই সেই সত্যজ্যোতিঃর অনুগরণ না করিলে, অন্ধকার হইতে অন্ধকারতম লোকে প্রবেশ করিতে হইবে ; আর, তাহার অপরিহার্য ফল—বিনাশ ।

মায়া, মোহ, মিথ্যা—মানুষকে কণেকের জন্ম বিভ্রান্ত করিতে পারে ; কিন্তু তাহাদিগের প্রভাব স্থায়ী হইতে পারে না । অন্ধকার জগৎকে আক্রমণ করে বটে, কিন্তু আলোকের আবির্ভাবে তাহা পলায়ন করে । যে অন্ধ মোহ-বশে পরম ধনের স্বাদ গ্রহণ করিবার জন্ম আত্ম-নিয়োগ না করে, সে সেই বিশ্বমঙ্গল-শক্তির প্রতিকূলতা করিয়া নিজের ধ্বংসের পথে অগ্রসর হয় । ভগবানের নিয়মে সে চিরদিনের জন্ম পাপের দাসত্ব করে না বটে ; কিন্তু সে তাহার চরম লক্ষ্য হইতে দূরে চলিয়া যায় ; মুক্তি-যাত্রার পথে পশ্চাৎপদ হইয়া পড়ে ।

অজ্ঞানতার দেবা করিয়া মানুষ অধঃপতিত হয়, আবার ভগবানই জগতের মোহ-অজ্ঞানতা দূর করেন । মানুষের দুর্বলতা ও ভগবানের অগৌরব করুণাই এই মন্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় । (১ম—১২০সূ—১২খ) ॥

— . —

## একবিংশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকা ।

অষ্টাদশোহুবাৎ সট্ সূক্তানি । তত্র কদিথোতি পঞ্চদশর্চঃ প্রথমঃ সূক্তঃ । অত্রাহু-  
ক্রম্যতে । কদিথ্যা পঞ্চোনা বৈশ্বদেবঃ বেতি । অহুবর্তমানঃ কক্ষীবানৃষিঃ । অনাদেশপরি-  
ভাষা ত্রিষ্টুপ্ । বিশ্বদেবা ইন্দ্র বা দেবতা । বিনিয়োগো লৈঙ্গিকঃ ॥ তত্র প্রথমাসূচমাহ ।

. . .

## একবিংশাধিকশততমসূক্তানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

অষ্টাদশ অধ্বাকে ছয়টি সূক্ত আছে । তন্মধ্যে ‘কদিথ্যা’ ইত্যাদি প্রথম সূক্তটি পঞ্চদশটি স্বকৃষুক্ত । এ বিষয়ে অনুক্রান্ত আছে,—‘কদিথ্যা পঞ্চোনা বৈশ্বদেবঃ বা’ ইত্যাদি । অহুবর্তমান কক্ষীবানৃষি । অনাদেশ পরিভাষার দ্বারা ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ । বিশ্বদেবগণ অথবা ইন্দ্র দেবতা । বিনিয়োগ লৈঙ্গিক ॥ তাহারই প্রথম অঙ্ক কথিত হইতেছে ।

. . .

ও

# ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

—:॥ ১ ॥—

প্রথমঃ মণ্ডলঃ । প্রথমোহষ্টকঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ ।

অষ্টাদিশোহুবাচকঃ । অষ্টমোহুবাচকঃ । চতুর্বিংশাদিকশততমঃ

ষড়্ভুজপৰ্য্যন্তঃ জয়ঃ বর্গাঃ ।

• • •

## একবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ ।

— ॥ - : ॥ - ॥ —

এই সূক্তটী ঋগ্বেদ-সংহিতার প্রথম অষ্টকের শেষ সূক্ত । এই সূক্তে পঞ্চদশটি ঋক আছে । বিষ্ণোদেবগণ অথবা ইন্দ্র দেবতা, কক্ষীবান ঋষি, ত্রিযুপ্ চন্দ্রঃ ।

এই সূক্তের প্রচলিত যে ব্যাখ্যা দেখিতে পাওয়া যায়, তাহা হইতে প্রত্নতাত্ত্বিকগণ প্রাচীন আৰ্য্যচিন্দুদিগের অবস্থা-সম্বন্ধে অনেক তথ্য সংগ্ৰহ করিয়া থাকেন । সাধারণ দৃষ্টিতে লক্ষ্য করা হয়, — এই সূক্তের অধিকাংশ ঋকে গো, অশ্ব, অন্ন ও ধনের জন্ত প্রার্থনা আছে । ইন্দ্রকে গাভীরূপ ধনদাতা ও ধনপতি বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে, এবং দুর্দমনীর দারিদ্র্য হইতে রক্ষা করিবার জন্ত তাঁহার নিকট প্রার্থনা জ্ঞান হইয়াছে । ইন্দ্র লোমরস পানে তুষ্ট হন, যজ্ঞদ্বারা অশ্বর বিনাশ করেন, তিনি শত্রুদিগের দমনকারী । এই দিক হইতে দেখিলে, তাঁহাকে মানুষ বলিয়াই মনে হয় । কিন্তু অশ্বাদিকে আবার, প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতেই প্রকাশ, তিনি আকাশকে স্থিরভাবে ধারণ করেন, ছালোক ও পৃথিবী তাঁহার পিতামাতা, তিনি সকল প্রাণির সেবনীর, তিনি মানুষ পশু প্রভৃতি সর্ব জীবের হিতকারী । অপিচ, দ্বিতীয়া ও ত্রয়োদশী ঋকে ইন্দ্রকে সূর্য্যের সহিত অভেদাভা বলি হইয়াছে । সুতরাং তাঁহাকে মানুষ বলিয়া মনে করা যায় না ।

প্রচলিত ব্যাখ্যানুসারে এই সূক্তে প্রাচীন আৰ্য্য-সমাজের যে চিত্র পাওয়া যায়, তাহা হইতে অনুমান করা হয় যে, গো ও অশ্ব প্রভৃতি পশু আৰ্য্যদিগের প্রধান সম্পত্তি ছিল এবং তখনও শব্দট বাবস্ত্র হইত । আৰ্য্যেরা শত্রুপারবেষ্টিত ছিলেন ; অশ্বদিগকেও মত্ত পান করান হইত, এবং তাঁহারা নিজেরাও পানার্ঘ্য ও যজ্ঞার্ঘ্য লোমরস ব্যবহার করিতেন ।

আমরা পূর্বাগরই ইন্দ্রকে বলৈখর্ষানন্দ্র দেবতা বলিয়া গ্রহণ করিতেছি । দেবতা বলিতে যে তাব গ্রহণ করা কর্তব্য, তাহাও আমরা বিভিন্ন স্থানে নির্দেশ করিয়া আসিয়াছি । অস্তান্ত বাহা আমাদিগের বক্তব্য আছে, এই সূক্তের বাখ্যা-কালেই তাহা বিবৃত করা হইবে ।

— . —

প্রথম মণ্ডলে অষ্টাদশোক্তম্যাকঃ একবিংশাদিকশততমং সূক্তং চ । বিশ্বেদেবা ইন্দ্রো বা দেবতা । কক্ষীবান্ অধিঃ । বিনিয়োগো নৈদিকঃ ।

. . .

প্রথম অঙ্ক ।

( প্রথম মণ্ডলং । একবিংশাদিকশততমং সূক্তং । প্রথম অঙ্ক । )

কদিথ্য। নূঃ পাত্রং দেবয়তাং অবদিতরো

অঙ্গিরসাং তুরগ্যন্ ।

প্র যদানিডিশ আহর্যাস্যোরু ক্রংসতে

অধ্বরে যজত্রঃ ॥ ১ ॥

. . .

সদ-বিশ্লেষণঃ ।

কং । ইথ্য । নূন্ । পাত্রং । দেবয়তাং । অবৎ । গিরঃ ।

অঙ্গিরসাং তুরগ্যন্ ।

প্র । যৎ । আনট্ । বিশঃ । আ । হর্য্যশ্চ । উরু । ক্রংসতে ।

অধ্বরে । যজত্রঃ ॥ ১ ॥

. . .



মহামুণ্ডারিণী-শাখা।

‘দেবয়তাং’ (দেবত্যাভিলাষিণাং) ‘অদ্বিরসাং’ (জ্ঞানিনাং) ‘তুরগান্’ (তুরগা ইষ্টপাদকঃ) ‘নৃঃ পাত্ৰং’ (সৎকৰ্ম্মানুষ্ঠানকারিণাং নেতৃস্থানীরান্ রক্ষকঃ—স তগবান্ ইতি বাবৎ) ‘কথং’ (কথা, কথিন্ কালে) ‘ইথা’ (অত্যাতিঃ প্রযুক্তমানাঃ) ‘গিরঃ’ (জুতিঃ, প্রার্থনাঃ) ‘শ্রবৎ’ (শৃণুয়াৎ); জ্ঞানিনাং পরিজ্ঞানকঃ সৎকৰ্ম্মশীলানাং রক্ষকঃ স তগবান্ অজ্ঞানানাং অপকৰ্ম্মকারিণাং অশ্রাকং পরিজ্ঞানোপায়ঃ বিদধাতু—ইতোবৎ প্রার্থনা ইতি ভাবঃ; ‘বৎ’ (বদা) ‘নিশঃ’ (মনুষ্যঃ) ‘হৃষৎ’ (বসা দেহরূপত্ব গৃহত্ব—অধিপতিঃ তং তগবন্তুং ইতি বাবৎ) ‘এ আনটু’ (প্রাপ্নোতি, যদি প্রত্যক্ষং কৰোতি) তদানীং ‘অধ্বরে’ (যজ্ঞে, তত্ত্ব নিত্যানুষ্ঠিতে কৰ্ম্মণি ইত্যর্থঃ) তগবান্ ‘যজ্ঞতঃ’ (যজ্ঞাঃ সন্, মিলিতঃ সন্) ‘উরু’ (বহুলং, অশেষং ইত্যর্থঃ) ‘ক্রংসতে’ (সৎকৰ্ম্মসাধনার উৎসহতে); যদি বদা তগবদনুভূতিঃ উপজায়তে তর্হি তগবান্ স্বতঃ প্রকটিতঃ সন্ প্রোয়াংসং বিদধাতু—ইতি ভাবঃ। (১ম—১২১ম—১ম)।

বঙ্গভাবাদঃ।

দেবত্যাভিলাষী জ্ঞানিগণের তুরগ ইষ্টপাদক, সৎকৰ্ম্মকারিগণের নেতৃগণকে রক্ষাকারী—মেই তগবান্, কোন কালে আমাদের প্রযুক্ত এই প্রার্থনাকল শ্রবণ করিবেন? (ভাব এই যে,—জ্ঞানিগণের পরিজ্ঞানকারী, সৎকৰ্ম্মশীলগণের রক্ষক, মেই তগবান্ অজ্ঞান অপকৰ্ম্মকারী আমাদের পরিজ্ঞানের উপায় বিধান করুন—এই প্রার্থনা); যখন মনুষ্য আপনার দেহ-রূপ গৃহের অধিপতি মেই তগবান্‌কে হৃদয়ে প্রত্যক্ষ করে, তখন তাহার নিত্যানুষ্ঠিত কৰ্ম্মে তগবান্ মিলিত হইয়া অশেষ সৎকৰ্ম্ম-সাধনের নিমিত্ত উৎসাহ দান করেন; (জ্ঞান এই যে,—হৃদয়ে যখন তগবদনুভূতি উপজিত হয়, তখন তগবান্ স্বতঃপ্রকটিত হইয়া প্রোয়াংসং বিধান করেন।)। (১ম—১২১ম—১ম)।

সারণভাষ্যঃ।

নৃঃ পাত্ৰং নৃন্ পাত্ৰা নৃণাং জ্ঞানেনৈতুণাং পুরুষাণাং রক্ষণশীল ইচ্ছাস্বরূপান্ গো-রূপং ধনং প্রেরয়ন্ দেবয়তাং দেবং জ্যোতিমানং দানাদিগুণযুক্তং বেজ্রমাশ্বন ইচ্ছতামদ্বিরসামৃষীনামশ্রাকমি-

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গভাবাদঃ।

‘নৃঃ পাত্ৰং’ (নৃন্ পাত্ৰা) নৃগণের জ্ঞতিকারী নেতৃ-পুরুষগণের রক্ষণশীল ইচ্ছা, ‘তুরগান্’ গো-রূপ ধনকে প্রেরণকারী ‘দেবয়তাং’ দেবতাকে বা জ্যোতিমান দানাদিগুণযুক্ত ইচ্ছাকে আপনার ইচ্ছাকারী (পাইবার অভিলাষী) ‘অদ্বিরসাং’ অবিগণের আমাদের ‘ইথা’ (ইথাং)

খণ্ডে প্রযুক্ত্যমানা গিরঃ স্ত্রীঃ কং কদা কস্মিনকালে শ্রবৎ শৃণুয়াৎ । যদ্যদা স ইজ্ঞো  
হর্ষাশ্চ হর্ষোপলক্ষিতগৃহেণ যুক্তশ্চ বজ্রমানশ্চ সম্বন্ধিনো বিপ ঋত্বিগ্লক্ষণান্মুখ্যানাভিসুখোন  
জ্ঞানট্ প্রাপ্নোতি । তদানীমধ্বরেহ'মদীয়ে যজ্ঞে যজ্ঞো যঔব্যাঃ সন্ উক্ বহুলং ক্রংসতে  
ক্রমন্তে । স্বরমেবোৎসহত ইত্যর্থঃ ।

কং । কদা । অন্ত্যলোপছান্দসঃ । নৃঃ পাতং । নৃন পে পা০ ৩৩১০ । ইতি  
সংহিতায়াং নকারশ্চ কং । অত্রানুসাসিকঃ পূৰ্ণস্য তু বেত্কারঃ লামুনাসিকঃ । পাত্রং ।  
পা রক্ষণে । তাত্ত্বিকত্বেন । ব্যত্যয়েন সোরমাদেশঃ । সংজ্ঞাপূৰ্ণকশ্চ বিধেরনিত্যত্বা-  
দগুণাতাবে যণ্ । দেবয়তাং । স্পৃগ আত্মনঃ কাচ্ । ততো লটঃ শত্ । শতুরহম ইতি  
বিত্তজ্ঞেদাতত্বং । শ্রবৎ । ঞ্ শ্রবণে । লেটাডাগমঃ । বহুলং ছন্দসীতি বিকরণশ্চ লুক্ ।  
তুরগান্ । তুরগ স্বরায়ঃ । কত্বাদিঃ । আনট্ । অশ্নোতেলঙি ব্যত্যয়েন পরট্শ্লগদং ।  
শ্রৌ প্রাপ্তে ব্যত্যয়েন শ্রণ্ । বিকরণঃ । ত্রশ্চাদি যত্বে জশ্চ । আডাগমঃ । হর্ষাস্য ।  
হর্ষাশ্চাদর্শাদিহাদচ্ । ক্রংসতে । ক্রমু পাদবিক্ষেপে । বৃত্তিসর্গতায়নেষু ক্রমঃ ।  
পা০ ১৩৩৬ । ইত্যাশ্বনেপদং । লেটাডাগমঃ । সিবহুলং লেটিতি সিপ্ । বজ্রঃ ।  
অমিনক্ষীতাদিনা যজ্ঞেরজ্ঞানপ্রত্যয়ঃ ॥ ( ১ম - ১২১শ্ল-১৭ ) ॥

• • •

প্রযুক্ত্যমান 'গিরঃ' স্ত্রী 'কং' কখন কোন কালে 'শ্রবৎ' শ্রবণ করিবেন ? 'যৎ' যখন সেই  
ইজ্ঞ 'হর্ষাশ্চ' হর্ষোপলক্ষিত গৃহের দ্বারা যুক্ত বজ্রমানের সম্বন্ধীয় 'বিপঃ' ঋত্বিগ্লক্ষণান্মুখ্যানাভিসুখোন  
মহুয়গণকে 'আ' আভিসুখোর দ্বারা 'জ্ঞানট্' প্রাপ্ত হইবেন ; তখন 'অধ্বরে' আমাদিগের যজ্ঞে  
'বজ্রঃ' বঔব্যা হইয়া 'উক্' বহুল 'ক্রংসতে' ক্রমণ করেন অর্থাৎ নিজেই উৎসাহিত হইবেন ।

কং । কদা । ছান্দসে অন্ত্য-লোপ । নৃঃ পাত্রং । 'নৃন পে' ইত্যাদি শ্রুত্রে ( পা০ ৩৩১০ )  
সংহিতাতে ন-কারের ক্রত্ব । এখানে 'অনুসাসিকঃ পূৰ্ণস্য তু বা' ইত্যাদি শ্রুত্রে ঋকার  
লামুনাসিক । পাত্রং । পা-ধাতু রক্ষণার্থক । তাত্ত্বিক ত্বন্-প্রত্যয় । ব্যত্যয়ের দ্বারা  
সোরমাদেশ । সংজ্ঞা-পূৰ্ণক বিধির অনিত্যত্ব-হেতু গুণাতাবে যণ্-প্রত্যয় । দেবয়তাং ।  
'স্পৃগ আত্মনঃ কাচ্' ইত্যাদি শ্রুত্রে কাচ্-প্রত্যয় । তাহাতে লটে শত্ । 'শতুরহমঃ' ইত্যাদি  
শ্রুত্রে বিত্তজ্ঞের উদাতত্ব । শ্রবৎ । ঞ্-ধাতু শ্রবণার্থক । লেটে অট্-আগম । 'বহুলং ছন্দসি'  
ইত্যাদি শ্রুত্রে বিকরণের লোপ । তুরগান্ । তুরগ-ধাতু দ্বারা অর্থে ব্যবহৃত । কত্বাদি ।  
আনট্ । 'অশ্নোতি'র ( অশ্-ধাতুর ) লঙে ব্যত্যয়ের দ্বারা পরট্শ্লগদ । শ্রৌ প্রাপ্ত হওয়ার,  
ব্যত্যয়ের দ্বারা শ্রণ্ । বিকরণ । ত্রশ্চাদিতে যত্ব-স্থানে জশ্চ । আট্-আগম । হর্ষাস্য ।  
হর্ষা-শব্দের উত্তর অর্শ-আদিহ-হেতু অচ্-প্রত্যয় । ক্রংসতে । ক্রমু-ধাতু পাদবিক্ষেপ-  
অর্থক । 'বৃত্তিসর্গতায়নেষু ক্রমঃ' ইত্যাদি শ্রুত্রে ( পা০ ১৩৩৬ ) আত্মনেপদ । লেটে অট্  
আগম । 'সিবহুলং লেটি' ইত্যাদি শ্রুত্রে সিপ্ । বজ্রঃ । 'অমিনক্ষি' ইত্যাদি শ্রুত্রে  
দ্বারা এখানে 'বজি'র ( বজ-ধাতুতে ) অজ্ঞান-প্রত্যয় ॥ ( ১ম—১২১শ্ল—১৭ ) ॥

• • •

## প্রথম ( ১৩৪১ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— §:•x•§ —

ভগবানের সম্বন্ধে মানুষের প্রাণে যখন একটা ব্যাকুল আকাঙ্ক্ষা জাগিয়া উঠে, ভগবান তখন আপনিই আলিয়া প্রত্যক্ষীভূত হইলেন । মানুষ যখন ঐকান্তিকতার সহিত আকুল হৃদয়ে প্রার্থনা জানায়,—‘কোথা ভগবন্ ! জ্ঞানীর সখা ! সংকর্ষকারীর সহায় ! এ অজ্ঞান অপকর্ষকারী আমার উপায় কি হইবে ?’ তখনই হৃদয়ের মধ্যে একটা বিদ্যুৎ-বিকাশ প্রকাশ পায় ; মানুষ প্রত্যক্ষ করে,—ভগবান্ যেন অঙ্গুলি-নির্দেশে সংপথ প্রদর্শন করিতেছেন । প্রথমে চাই—অনুশোচনা । তার পর চাই—আকুল আহ্বান । ভগবান্ কখনই স্থির থাকিতে পারেন না । তিনি আপনিই আলিয়া তরুকে কোলে তুলিয়া লইলেন ।

এই মস্ত্রে এই দুই তত্ত্বই প্রকাশমান দেখি । প্রাণে অনুতাপ জাগিয়াছে । যাঁহার সংকর্ষণীল, যাঁ হারা জ্ঞানী, তাঁহার তো উদ্ধার পাইবেন ; কিন্তু এ পাপী আমার উপায় কি হইবে ? এই অনুশোচনার সঙ্গে সঙ্গেই প্রার্থনা জানান হইতেছে,—‘হে ভগবন্ ! আমার প্রার্থনা তুমি কবে শুনিবে । আমি অপকর্ষকারী, আমি অজ্ঞান ; তাই বলিয়া কি আমায় পরিত্যাগ করিবে ? তুমি যে করুণানিদান । তুমি যে পরম দয়াময় । তুমি কৃপা না করিলে, এ পাপীর উদ্ধার কি প্রকারে হইবে ?’ মস্ত্রের প্রথম চরণে এই অনুশোচনা ও ব্যাকুলতা প্রকাশ পাইয়াছে । দ্বিতীয় চরণে তাহারই ফল প্রত্যক্ষীভূত । এই আকুল আহ্বানের ফলে, ভগবান্ হৃদয়ে প্রকাশমান হইয়া মানুষকে তাহার গতিমুক্তির উপায়-স্বরূপ সংকর্ষণাধন-সামর্থ্য প্রদান করেন ;—স্বয়ং হৃদয়ে উপস্থিত থাকিয়া পারচালক-রূপে গতিপথ নির্দেশ করিয়া দেন । মস্ত্রে এই ভাবই আমরা প্রকাশমান দেখি ।

কিন্তু প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে সম্পূর্ণ অন্য ভাবের অভিব্যক্তি দেখা যায় । মূলে একটা ‘ভুরগ্যন্’ পদ আছে । ঐ পদের প্রকৃত অর্থ—স্বরিতগতি বা স্বরায় প্রেরক । ইহা হইতে ‘গো-রূপ ধনের প্রেরণকারী’ অর্থাৎ গাভী-দানকারী অর্থ গ্রহণ করা হইয়া থাকে । মূলে ‘অঙ্গিরগাং’ পদ আছে । তাহা উপলক্ষে অঙ্গিরস-বংশীর বধিগণের সম্বন্ধ সূচনা করা

হয় । তাঁহারাষ্ট যেন ঐ প্রার্থনা করিতেছেন—এই ভাব প্রকাশ পায় ।  
এইরূপ অশ্রাণ্য বিস্ময়েরও পার্শ্বক্য ভাষ্যে ও আগাদিগের মন্ত্যাসুগাঙ্গী-  
ব্যাখ্যায় উপলব্ধ হইবে । ( ম—১২১সূ—১৭ ) ॥

— . —  
দ্বিতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । দ্বিতীয়া ঋক্ । )

সুস্তীক্‌ ত্বাং স ধরুণং প্রমায়দুভুব্বাজাম্

জ্বিণং নরো গোঃ ।

অনু স্বজাং মহিষচক্ৰত ত্রাং যেনামশ্বশ্ব

পরি মাতরং গোঃ ॥ ২ ॥

• . •

পদ বিশ্লেষণঃ ।

সুস্তীক্‌ । ত্বাং । সঃ । ধরুণং । প্রমায়দু । বাভুঃ । বাজাম্ ।

জ্বিণং । নরঃ । গোঃ ।

অনু । স্বজাং । মহিষঃ । চক্ৰত । ত্রাং । যেনাং । অশ্বশ্ব ।

পরি । মাতরং । গোঃ ॥ ২ ॥

• . •



মর্যাদানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘সঃ’ ( ভগবান ) ‘হ’ ( এব ) ‘জাঃ’ ( ত্রালোকঃ ) তথা ‘ধরুণঃ’ ( সর্বত্র ধারকঃ পৃথী-  
লোকঃ ) ‘সুভীঃ’ ( সুভ্রাতি, রক্ষতি ) ; তদন্তেব নিদেশেন ‘গোঃ’ ( জ্ঞানতঃ ) ‘নরঃ’ ( নেতা,  
প্রবর্তকঃ ইত্যর্থঃ ) ‘ঋভুঃ’ ( নরদেবঃ, দেবপ্রাপ্তঃ জনঃ, সাধকঃ ইত্যর্থঃ ) ‘বাজান’ ( সৎ-  
কর্মসাধনার ) ‘দ্রবিশঃ’ ( ধনঃ, শক্তি-সামর্থ্যঃ ) ‘প্রধারঃ’ ( পুষ্পাত, উদ্বোধনাত ইত্যর্থঃ ) ;  
অয়ং ভাবঃ—ত্রিলোকপালকঃ ভগবতঃ ইজিতেনৈব সাধবঃ লোকান্ সম্মার্গং প্রদর্শয়তি ;  
‘মহিষঃ’ ( মহিমাশ্রিতঃ নরদেবঃ, সাধকঃ ইত্যর্থঃ ) ‘স্বজাঃ’ ( স্বসকলার্থ উৎপন্নঃ ) ‘জাঃ’  
( জ্ঞানোন্মোষকাঃ উদ্বাঃ বৃত্তিঃ কর্মশক্তিঃ বা ) ‘অশু’ ( লোকান্ প্রতি ) ‘চকত’ ( প্রকাশয়তে )  
তথা ‘অবস্য মেনাঃ’ ( ব্যাপক জ্ঞানসা সম্বন্ধিনীঃ সদ্ভূতিঃ, জ্ঞানোন্মোষকাঃ কর্মশক্তিঃ ইত্যর্থঃ )  
‘গোঃ মাতরঃ’ ( জ্ঞানসা উৎপত্তিস্থানং, আদিজ্ঞানং পরাজ্ঞানং ইত্যর্থঃ ) ‘পরি’ ( পরিভঃ  
প্রাপয়তি ইত্যর্থঃ ) ; অয়ং ভাবঃ নরদেবতায়ঃ অশুকম্পয়া লোকেষু সদ্ভূতিঃ উন্মোষতা  
তবাত, তেন চ সৎকর্মসাধনসম্পন্নঃ সতঃ লোকাঃ পরাজ্ঞানং লভতে । ( ১ম—১২১ম—২ম ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সেই ভগবানই ত্রালোককে ও পৃথ্বীলোককে ধারণ করিয়া আছেন—  
রক্ষা করিতেছেন ; তাহারই নিদেশে জ্ঞানের প্রবর্তক নরদেবতা ( সাধক )  
সৎকর্মসাধনের নিমিত্ত শক্তিসামর্থ্যকে পুষ্ট করেন—উদ্বুদ্ধ করেন ;  
( ভাব এই যে,—ত্রিলোকপালক ভগবানের ইজিতেই সাধুগণ মনুষ্যদিগকে  
সম্মার্গ প্রদর্শন করিতেছেন ) ; মহিমাশ্রিত নরদেবতা ( সাধক ) আত্মপ্রকাশ  
হইতে উৎপন্ন জ্ঞানোন্মোষকা বৃত্তিকে বা কর্মশক্তিকে মনুষ্যগণের প্রতি  
প্রকাশ করেন, এবং ব্যাপক জ্ঞানের সম্বন্ধিনী সদ্ভূতিকে সর্বোত্তোত্তাবে  
আদিজ্ঞান পরাজ্ঞান প্রাপ্ত করান ; ( ভাব এই যে,—নরদেবতার অশু-  
কম্পায় মনুষ্যগণের মধ্যে সদ্ভূত উন্মোষিত হয় এবং তদ্বারা সৎকর্মসাধন-  
সম্পন্ন হইয়া মনুষ্যগণ পরাজ্ঞান লাভ করেন । ) ॥ ( ১ম—১২১ম—২ম ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

স ইজ্রো জাঃ ত্রালোকঃ সুভীঃ । সুভ্রাতি খলু । তথা গোঃ পণ্ডিতরপহৃতস্য গোসমূহস্য  
বজ্রস্যোদকস্য কিরণসমূহস্য বা নরো নেতা স ইজ্র ঋভুঃ সূর্য্যায়নোক্র বিস্তীর্ণঃ ভাসমানঃ

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘সঃ’ সেই ইজ্র ‘জাঃ’ ত্রালোককে ‘সুভীঃ’ স্তব্ধ করেন । আর, ‘গোঃ’ পণ্ডিত-সকলের দ্বারা  
অপহৃত গো-সমূহের, বজ্রের, উদকের অথবা কিরণ-সমূহের ‘নরঃ’ নেতা সেই ইজ্র ‘ঋভুঃ’  
সূর্য্যায়ার দ্বারা উৎক বিস্তীর্ণ ভাসমান হইয়া ‘দ্রবিশঃ’ সকল প্রাণিগণের দ্বারা অভিভবিত

সন জ্বিগং সর্কৈ শানিভিজ্জবীয়ে ধরুণং । উদকনামৈতৎ । সর্কস্য ধারকং বহুদকং  
বাজারান্নার্থং বলার্থং বা প্রধায়ৎ । পুষ্ণতি সিকতি প্রবর্ষতীত্যর্থঃ । অপিচ মহিষঃ ।  
মহরামৈতৎ । মহান সূর্য্যাক্রপীজ্জঃ স্বজাং স্বসকাশাত্তংপরাং ত্রাং । বৃণোতি ভুমম্য সর্কমাচ্ছা-  
দয়তীতি ত্রা রাত্রিঃ । যদ্বা প্রকাশেন বৃণোতীতি ত্রা উষাঃ । তামনু চক্ষত । চষ্টিঃ পশ্চতিকর্মা ।  
অনু পশ্চাৎ পশ্চতি প্রকাশতে । স্বয়ং প্রোতপ্রকাশোহপি স্বগত্যা নিষ্পাদিতারা রাত্রেবসন্ত  
পশ্চাহ্নেতীত্যর্থঃ । অপি চেদমপরমাশ্চর্য্যং যদমমখস্য মেনাং । জীনাটমৈতৎ । জ্বিগং বড়বাং  
গোম্মাতরং জননীং । পরির্কৈপরীত্যে । বিপরীতামকরোৎ । কদাচিদিত্তো লীলয়াস্মাং  
গামুৎপাদয়ামাস । তদত্র প্রাতিপাত্তে মন্তাস্তরে চেস্তবাক্যরূপেণৈতদ্বিস্পষ্টমবগম্যতে ॥

ধরুণং । ধারৈর্নিলুক্ চেতানপ্রত্যয়ঃ । প্রধায়ৎ । পুষ প্লুষ স্নেহনসেচনপূরণেষু ।  
ক্রৈষ্যাদিকঃ । লেটাডাগমঃ । ছন্দসি শায়জপীত্যাহাবপি শ্লাপ্রত্যয়স্য শায়জাদেশঃ । নরঃ ।  
নু নরে । বহুলবচনাদুদোরাবতি কর্তৃষপ্ । চক্ষত । চক্ষিঙ্ ব্যক্ত্যয়াং বাচি । ছান্দসো  
লঙ্ । বহুলং ছন্দসীতি শপো লুগতাবঃ । ( ১ম—১২১ম—২ম ) ॥

• • •

## দ্বিতীয় ( ১৩৪২ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—: : :—

এই মন্তটীর যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহা হইতে কোনই ভাব  
পরিগ্রহ হয় না । অপিচ, উহার ব্যাখ্যা দুইটি উপাখ্যানের সমাবেশে  
মন্তার্থ জটিল হইতে জটিলতর হইয়া দাঁড়াইয়াছে । আমরা যে দৃষ্টিতে

‘ধরুণং’ ( ইহা উদক-নাম-বাচক ) সকলের ধারক বহুদককে ‘বাজার’ অর্থে অল্প বা বলের  
অল্প ‘প্রধায়ৎ’ সিকন করেন, প্রকৃষ্টরূপে বর্ষণ করেন—ইহাই অর্থ । অপিচ, ‘মহিষঃ’ ( ইহা  
মহৎ-নাম-বাচক ) মহান সূর্য্যাক্রপী ইজ্জ ‘স্বজাং’ স্ব-সকাশ হইতে উৎপন্ন ‘ত্রাং’ । আবৃত করে—  
অন্ধকার দ্বারা সকল আচ্ছাদিত করে—এই অর্থে ত্রা-শব্দে রাত্রি বুঝায় । অথবা প্রকাশের  
দ্বারা আবৃত করে—এই অর্থে ত্রা-শব্দে উষা বুঝায় । তাতাকে ‘অনু চক্ষত’ । চষ্টি-ধাতু দর্শন-কর্ম  
বুঝায় । অনু পশ্চাৎ পশ্চতি প্রকাশ করে । স্বয়ং প্রোতপ্রকাশেও স্বগতিতে নিষ্পাদিতা রাত্রির  
ও উষার পশ্চাৎ উদিত হয়—ইহাই অর্থ । অপিচ, এইটী পরম আশ্চর্য্য যে এই অশ্বের ‘মেনাং’  
( ইহা স্ত্রী-নাম বাচক ) স্ত্রীকে বড়বাকে ‘গোঃ মাতরং’ জননীকে ‘পরি’ বৈপরীত্যের দ্বারা বিপরীত  
করিয়াছিলেন ! কোনও সময় ইজ্জ লীলা দ্বারা অশ্ব হইতে গাতীকে উৎপাদন করিয়াছিলেন—  
এখানে তাহাই প্রাতিপাত্ত হয় । মন্তাস্তরেও ইজ্জ বাক্যরূপে ইহা বিস্পষ্ট প্রাপ্ত হয় ।

ধরুণং । ‘ধারৈর্নিলুক্ চ’ ইত্যাদি শব্দে উন-প্রত্যয় । প্রধায়ৎ । পুষ প্লুষ-ধাতু স্নেহন,  
সেচন এবং পূরণ-অর্থে ব্যবহৃত । ক্রাদিগণীয়া । লেটে অট-আগম । নরঃ । বহুলবচন-  
কল্পে ‘অদোরপ্’ ইত্যাদি শব্দে কর্তৃ-বাচো যপ্-প্রত্যয় । চক্ষত । চক্ষিঙ্-ধাতু ব্যক্ত্যতে বাক্য  
অঙ্গ বুঝায় । ছান্দসে লঙ্ । ‘বহুলং ছন্দসি’ ইত্যাদি শব্দে শপের লোপের অভিধা ॥ ২ ॥

• • •

যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহা বুঝিবার পূর্বে, প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে কোন পদে কি অর্থ গ্রহণ করিয়া মন্ত্যার্থে দুই অদ্ভুত উপাখ্যানের সমাবেশ করা হইয়াছে, তাহার একটু পরিচয় দেওয়া আশ্চর্য্যক মনে করিতেছি। মন্ত্যের দুই চরণে দুইটী ‘গোঃ’ পদ আছে। তাহার প্রথম ‘গোঃ’ পদ উপলক্ষে ভাষ্যে দুই প্রকার অর্থের পারিকল্পনা দেখা যায়। প্রথমতঃ নির্দেশ করা হইয়াছে,—দম্ভ্য পণিগণ কর্তৃক অপহৃত গো-মূহের বিষয়ই এখানে উক্ত আছে; দ্বিতীয়তঃ বলা হইয়াছে,—বজ্রের উদকের বা কিরণমূহের বিষয়ই এখানকার লক্ষ্যস্থল। একটি ‘গোঃ’ পদ হইতে এইরূপ বিবিধ কল্পনার ও উপাখ্যানের সমাবেশ দেখা যায়। দ্বিতীয় ‘গোঃ’ পদ উপলক্ষে ভাষ্য দিতে নির্দেশ করা হইয়াছে,—ইন্দ্র ঘোটকীর গর্ভ হইতে গাভী উৎপাদন করিয়াছিলেন; এবং “মেনাং অশ্বাশ্চ পরি মাতরং গোঃ” বাক্যাংশে ইন্দ্রের এই অলৌকিক কৰ্ম্ম-কাহিনাই বিবৃত রহিয়াছে। মন্ত্যের প্রচলিত একটি বাঙ্গালা ও একটি ইংরাজী অনুবাদ নিয়ে উদ্ধৃত করিতেছি।

( ১ ) “ইন্দ্র স্বতঃজে আকাশ ধারণ করিয়া গতিরাছেন, তিনি পণি-কর্তৃক অপহৃত গাভীগণের পুনরুদ্ধারকর্তা, এবং আলোক বিস্তার করিয়া সকলের জীবন-দায়ক জলের প্রেরণকর্তা; সূর্য্যরূপী মনান চন্দ্র, স্বকৃত্তা উষাদয়ের পরই প্রকাশিত হন। ইন্দ্র অশ্বীর উদর হইতে গাভী উৎপন্ন করিয়াছিলেন ”

( ২ ) He established heaven; he poured forth, skilful worker, the wealth of kine, for strength, that nurtures heroes.

The Mighty One his self-born host regarded, the horse's mate, the mother of the heifer.”

এই মন্ত্যের ব্যাখ্যা-উপলক্ষে পাণ্ডিত্যগণের মধ্যে অনেক গণেশনা দৃষ্ট হয়। কিন্তু ঐ প্রকার প্রােহলিকাপূর্ণ অর্থই প্রায়শঃ পরিগৃহীত।

এখন, আমাদের ব্যাখ্যার বিষয় একটু আলোচনা করিতেছি। এ পক্ষে, আমরা পূর্বাণর যে পদে যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, এখানেও সেই সকল অর্থই সঙ্গতি দেখিতে পাই।

মন্ত্যটী চারি অংশে বিভক্ত। প্রথম চরণের প্রথম অংশে, “গঃ ২ ভাং ধরুণং শুভ্রাং” বাক্যাংশে, ভগবানের মহিমা প্রকাশ পাইতেছে। ভগবান্ যে দু্যলোককে ও ভুলোককে রক্ষা করিতেছেন, এই তথ্যই ঐ



অংশে একাশমান্ । দ্বিতীয় অংশে, “গোঃ নরঃ কচ্ছু বাজায় ত্রিবিণং  
 প্রমায়ৎ” বাক্যাংশে, সেই ভগবানের শক্তি কি প্রকারে জগতের হিত-  
 সাধনে ক্রিয়াশীল রহিয়াছে, তাহাই বুঝিতে পারা যায় । ভগবান্ স্বয়ং  
 অক্ষুষের পরিদৃষ্ট হইয়া কোনও কার্যাসম্পন্ন করেন না ; নরদেবগণের—  
 গাধুগণের মধ্য দিয়াই তাঁহার ক্রিয়া প্রকাশ পায় । কিরূপে সেই  
 কার্য সাধিত হইতেছে, এই অংশে এবং দ্বিতীয় চরণের দুই অংশে  
 তাহাই প্রখ্যাত দেখা । গাধুগণ কর্তৃকই সংকর্ষমাগনের শক্তি উদ্ঘূষ  
 হয় । তাঁহারাই আপনাদিগের জ্ঞানকে লোকের মধ্যে বিস্তৃত করেন ।  
 “মহিমঃ স্বজাং ভ্রাং অনু চক্ষত” বাক্যাংশে, গাধুগণ কর্তৃক জ্ঞান-  
 বিস্তারের বিষয় অবগত হওয়া যায় । তাবপর “অশ্বশ্চ মেনাং গোঃ  
 মাতরং পরি” এই বাক্যাংশে বলা হইয়াছে,—সেই জ্ঞানই ক্রমশঃ  
 পরাজ্ঞানে পরিণত হয় । ফলতঃ, গাধুগণের অনুসরণে সংকর্ষানুষ্ঠানের  
 ফলে ক্রমে ক্রমে সজ্জ্ঞানের অধিকারী হইয়া মানুষ যে পরাগতি প্রাপ্ত  
 হয়, এই তত্ত্বই এখানে বিবৃত দেখা যায় । ভগবান্ এইরূপেই জীবের  
 উদ্ধার-সাধন করেন ॥ ( :ম—১২১সূ—২খ ) ॥

— . —  
 তৃতীয়া ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূত্রঃ । তৃতীয়া ঋক্ । )

নক্ষত্রবমরুণীঃ পূর্ব্বাং রাট্ তুরো ।

বিশামঙ্গিরসামনু দ্যন ।

তক্ষদ্রজুং নিযুতং তন্তুভদ্যাং চতুশ্পদে

নর্গায় দ্বিপাদে ॥ ৩ ॥



পদ-নিম্নেবণঃ ।

নক্ষৎ । হবৎ । অরুণীঃ । পূর্বাং । রাট্ । তুরঃ ।

বিশাং । অজিরগাং । অমু । দ্যুন্ ।

তক্ষৎ । বজ্রং । নিযুতং । তন্তুতং । জাং । চতুঃপদে ।

নর্যায় । দ্বিপাদে ॥ ৩ ॥

\* \* \*

মর্যাদুগারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অজিরগাং’ (জ্ঞানিনাং) ‘পূর্বাং’ (চিরন্তনং) ‘হবৎ’ (আহবনীয়াং, সম্ভাব্যং অমুসৃত্য ইতি যাবৎ) ‘বিশাং তুরঃ’ (লোকানাং জায়কঃ) ‘রাট্’ (রাজমানঃ স্বপ্রকাশঃ স ভগবান্) ‘অমুদ্যুন্’ (নিরন্তরং) ‘অরুণীঃ’ (নবীনজ্ঞানরশ্মীন) ‘নক্ষৎ’ (জগতি প্রকাশমতি, বিস্তারমতি ইত্যর্থঃ); জ্ঞানিনাং কর্মণা লোকাঃ সজ্জ্ঞানং লভন্তে ইতি ভাবঃ; স ভগবান্ ‘চতুঃপদে নর্যায় দ্বিপাদে’ (নর্কেভ্যঃ জীবৈভ্যঃ—পরিভ্রাণায় ইতি যাবৎ) ‘নিযুতং’ (রক্ষণশক্তিযুতং) ‘বজ্রং’ (রিপুবিমর্দকং অস্ত্রং) ‘তক্ষৎ’ (ধারয়তি); তথা ‘জাং’ (দ্যুলোকং, স্বর্গহেতুভূতং সম্ভাব্যং ইত্যর্থঃ) ‘তন্তুতং’ (রক্ষতি); জীবানাং পরিভ্রাণায় সম্ভাব্যস্য রক্ষণার্থং ভগবান্ সদৈব ক্রিয়াশীলঃ ভবতি—ইতি ভাবঃ । (১ম—১২১ম—৩ম) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানিগণের চিরন্তন আহবনীয় সম্ভাব্যকে অনুগরণ করিয়া, লোকগণের জ্ঞাপকারী রাজমান্ স্বপ্রকাশ সেই ভগবান্, নিরন্তর নবীন জ্ঞানরশ্মিগমুহকে জগতে প্রকাশ করিতেছেন—বিস্তার করিতেছেন; (ভাব এই যে,—জ্ঞানিগণের কর্মের দ্বারা অনুশ্রুগণ সহ-জ্ঞান লাভ করিয়া থাকেন); সেই ভগবান্ সকল জীবের পরিভ্রাণের জন্য রক্ষণশক্তি-যুত রিপু-বিমর্দক অস্ত্রকে ধারণ করিয়া আছেন; এবং দ্যুলোককে—স্বর্গহেতুভূত সম্ভাব্যকে রক্ষা করিতেছেন; (ভাব এই যে,—জীবগণের পরিভ্রাণের নিমিত্ত সম্ভাব্যের রক্ষণের জন্য ভগবান্ সদাই ক্রিয়াশীল আছেন।) ॥ (১ম—১২১ম—৩ম) ॥

\* \* \*

সারণ ভাষ্যং।

অকলীংকণবর্ণা আরোচমানা বোষাসা রাট্ রাক্ষসন প্রকাশয়ন্ স্বর্গ্যাশ্রয়ঃ পূর্বাং পূর্বে-  
বধিতিঃ প্রযুক্তঃ হবসিদানীমশ্রুতিঃ ক্রিয়মাণমাহ্বানং নক্ষৎ। নক্ষত্ শৃণোতু। কৌদশঃ।  
অনুদান অনুদিবসং বিশাং মনুষ্যানামাশ্রয়সামুদীনাং স্রোতৃণাং তুরঃ মনস্ প্রেরায়তা। অপিচ  
স ইন্দ্রো বজ্রং স্বকীয়মায়ুধং নিযুতং হস্তবোহন সচ নিতরাং যুক্তং তক্ষদকরোং। তথা  
জ্ঞাং দ্রালোকং তন্তুস্তং অন্তস্তচ্চ। বধাণো ন পততি তথাকরোদিতার্বঃ। কিমর্থং।  
নর্ঘ্যায় নৃত্যো হিতায় চতুষ্পদে গণাশ্রাদয়ে দ্বিপাদে মনুষ্যায় চ। এতত্তত্তদার্থমিত্যর্থঃ।

নক্ষৎ। নক্ষ গতো। লেট্যাডাগমঃ। পূর্বাং। পূর্বেঃ কৃতমিনিযৌ চেতি য-প্রত্যয়ঃ।  
রাট্। রাজ্ দীপ্তৌ। অশ্রাদতর্ভাবিতবার্ণাং কৃপ্। তুরঃ। তুর স্বরণে। ইণ্ডপদলক্ষণঃ  
কঃ। তক্ষৎ। তক্ষ, তক্ষু তনু করণে। বহল চন্দ্রসামাভোগেহপি গাডভাবঃ। তন্তুস্তং। ঐতি  
কৃতি গতিপ্রতিবন্ধে। অশ্রাদ্যাস্তাস্তু চিৎ। রূপং। চতুস্তুরসামিত্যুপোত্তমশ্রোদাত্তবং।  
পূর্কপদস্যাসমানবাক্যস্থহান্নিষাতাত্তাবঃ। চতুষ্পদে। চত্বারঃ পাদা অস্যা। সংখ্যান্ন পূর্কসোতি  
পাদলক্ষস্যাস্তালোপঃ সমাসাস্তঃ। চতুর্থো একচনে ত-সংজ্ঞায়াং পাদঃ পদিত্তি পদ্মানঃ। দ্বিপাদে।

সারণ-ভাষ্যে বঙ্গভাষ্যবাদ।

‘অকলীঃ’ অকণ-এ আরোচমান উষাকে ‘রাট্’ প্রকাশ করিয়া স্বর্গ্যাশ্রয় ইন্দ্র ‘পূর্বাং’ পূর্ক-  
শ্রুতিসমূহের দ্বারা প্রযুক্ত ‘ওং’ এখন আনাদিগকর্তৃক ক্রিয়মাণ আহ্বানকে ‘নক্ষৎ’ (নক্ষত্)।  
প্রবণ করুন। কিরূপে? ‘অনুদানে’ অনুদিবস ‘বিশাং’ মনুষ্যসমূহের ‘আশ্রয়সাং’ স্রোতা শ্রুতি-  
সমূহের ‘তুরঃ’ ধনের প্রেরায়তা। অপিচ, সেই ইন্দ্র ‘বজ্রঃ’ স্বকীয় আয়ুধকে ‘নিযুতঃ’ হস্তবোহর  
সচিত্র অবশ্রবুজ ‘তক্ষৎ’ করিয়াছিলেন। আর ‘জ্ঞাং’ দ্রালোককে ‘তন্তুস্তং’ অন্তস্তত  
করিয়াছিলেন। যেন নিম্নে না পড়ে সেইরূপ করিয়াছিলেন—ইহাট অর্থ। কি জন্তু?।  
‘নর্ঘ্যায়’ নৃগণের চিত্তের জন্য ‘চতুষ্পদে’ গণাশ্রাদয়ে ‘দ্বিপাদে’ এবং মনুষ্যের জন্য। এই  
উভয় নিমিত্ত—ইহাট অর্থ।

নক্ষৎ। নক্ষ-ধাতু গত্যর্থক। লেটে অট-আগম। পূর্বাং ‘পূর্বেঃ কৃতমিনিযৌ চ’  
ইত্যাদি শ্রুতে য-প্রত্যয়। রাট্। রাজ্-ধাতু দীপ্ত্যর্থক। ইহাতে অশ্রুভাবিত গি-অণ-ভেদে  
কৃপ্-প্রত্যয়। তুরঃ। তুর-ধাতু স্বরণার্থক। ইণ্ডপদলক্ষণে ক। তক্ষৎ। তক্ষু এবং তক্ষু-  
ধাতু তনু করণার্থক। ‘বহলং চন্দ্রসামাভোগেহপি’ ইত্যাদি শ্রুতে টেটের অস্তাব। তন্তুস্তং।  
ঐতি এবং কৃতি-ধাতু গতি-প্রতিবন্ধনার্থক। ইহাতে গ্যস্ত-ভেদে ‘লুঙি চ’ ইত্যাদি শ্রুতে ঙি-রূপ।  
‘চতুস্তুরসামিত্যুপোত্তমশ্রোদাত্তবং’ ইত্যাদি শ্রুতে উপ উত্তমের উদাত্তব। পূর্কপদের অসমান-বাক্য  
ধাতু নিষাতের অস্তাব। চতুষ্পদে। চারটি পদ ইহার। ‘সংখ্যান্ন পূর্কসু’ ইত্যাদি শ্রুতে পাদ-  
লক্ষের সমাসাস্ত অস্তা-লোপ। চতুর্থীর একচনে ত-সংজ্ঞাতে পাদ। ‘পং’ ইত্যাদি শ্রুতে  
পদ্মাব। দ্বিপাদে। পূর্কবং প্রক্রিয়া। ইহারও বিশেষ। অরসাদিহের দ্বারা পদব-ভেদে

পূর্ববৎ প্রক্রিয়া । অরং তু বিশেষঃ । অরম্বাদিভেদে পদভ্যন্তরং জ্ঞানম্ । অতাবে পড়াবাতাব্য ।  
বিজিত্যাং পাদন্যূর্কম্ব বহুব্রীচাবিত্যন্তরপদান্তোদাত্তমঃ । ( ১ম—১২১২ ৩৭ ) ।

• • •

## তৃতীয় ( ১৩৪৩ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—\*§:০\*•:§\*—

ভগবানই জ্ঞানদাতা—ভগবানই রক্ষা-কর্তা । জ্ঞানিগণের মধ্য  
দিয়াই সে জ্ঞান তিনি জগতে বিতরণ করেন । আবার, হৃদয়ে গম্বুস্তির  
উন্মেষণে, তিনিই সে জ্ঞানকে রক্ষা করিয়া থাকেন । ভগবান্ দান না  
করিলে, ভগবান্ রক্ষা না করিলে, মানুষের সাধ্য নাই যে, রক্ষা পায় ।  
এই মন্ত্র মধ্যে আমরা এই সত্যটাই দেখিতে পাই ।

এক দৃষ্টিতে মন্ত্রটি ভগবন্মাতাভ্যাস্যাপক । পঞ্চাস্তরে প্রচ্ছন্নভাবে  
এই মন্ত্রের মধ্যে একটি প্রার্থনাও লক্ষ্য করা যায় । সে প্রার্থনাটি  
বিশ্বজনীন ভাবে পরিপূর্ণ । উহাতে মানুষ ও পশু প্রভৃতি সর্বপাণির  
রক্ষার জন্য প্রার্থনা আছে । শুধু তাই নয় ; যাচাতে সমস্ত প্রাণী মুক্তি  
লাভ করিতে পারে, সেইজন্যও প্রার্থনা করা হইয়াছে । উচ্চ-আধ্যাত্মিক  
অবস্থায় বিশ্ববাসী সকলের প্রতি সমদর্শন আসে । আর, সাধারণতঃ  
এই সমদর্শন—হিন্দুধর্ম্মের একটি গৌণমুখ্য । দৈনিক পার্শ্বারিক কর্ম্মের  
মধ্যেও এই বিশ্বজনীনতা দেখিতে পাওয়া যায় । পঞ্চযজ্ঞ না করিয়া  
হিন্দু আহার গ্রহণ করেন না । ইহা এই বিশ্বজনীনতার ফল । প্রার্থনা-  
পক্ষে ‘তক্ষৎ’ ক্রিয়া-পদের প্রতিবাক্যে ‘রক্ষতু’ বা ‘ধারয়তু’ পদ গ্রহণ  
করিলেই উদ্দেশ্য সিক্ত হয় । তাহাতে মন্ত্রের অর্থ দাঁড়ায়,—‘যে ভগবান্  
সাধুগণের জন্য আনিরশ্ম বিস্তার করিয়া আছেন, সকল জীবের জন্য  
তিনি রক্ষণশক্তিযুক্ত তত্ত্ব ধারণ করুন ।’

প্রচলিত ব্যাখ্যানিতে উমাকে টানিয়া আনা হইয়াছে ; এবং ইন্দ্র ও  
সূর্য্য অভেদাত্মা বলিয়া গ্রহণ করা হইয়াছে । আগাদিগের ব্যাখ্যানুগারে  
তাহা করিবার কোন আবশ্যিকতা দেখি নাই । আমাদিগের মত মর্শ্মানু-  
সারিণী-ব্যাখ্যা দৃষ্টেই অনগত হওয়া যাউবে ॥ ( ১ম—১২১সূ—৩৭ ) ॥

ভ-সংজ্ঞাতে অতাবে পড়াবের অভাব । ‘বিজিত্যাং পাদন্যূর্কম্ব বহুব্রীচৌ’ ইত্যাদি ব্রজে  
কৃত্তর পদের অন্তোদাত্তমঃ ॥ ( ১ম - ১২১সূ—৩৭ ) ॥

চতুর্থী পদ্য ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । চতুর্থী পদ্য । )

অম্ম মদে স্বৰ্য্যং দা

ঋতাপীৱতমুপ্রিয়াণামনীকং ।

যদ্ধ প্রসর্গে ত্রিককুম্ভিবর্তদপ দ্রহো

মানুষম্ দুরো বঃ ॥ ৪ ॥

• • •

পদ-বিপ্লবণঃ ।

অম্ম । মদে । স্বৰ্য্যং । দাঃ ।

ঋতায় । অপিবৃতং । উপ্রিয়াণাং । অনীকং ।

যৎ । হ । প্রসর্গে । ত্রিককুম্ভ । নিবর্তং । অপ । দ্রহঃ ।

মানুষম্ । দুরঃ । বরিতি বঃ ॥ ৪ ॥

• • •

মন্দাত্মসারিনী-ব্যাখ্যা ।

হে দেব ! 'অম্ম' ( প্রার্থনাকারিণঃ ) 'ঋতায়' ( সত্যায়, সত্যলভায় ) তথা 'মদে' ( স্বর্ষায়, পয়মানলভায় ) 'অপিবৃতং' ( লুকায়িতং, অন্তর্নিহিতং সূত্রং ) কিন্তু 'স্বৰ্য্যং' ( গতিপীণং, স্বতঃপ্রকাশমানং ) 'উপ্রিয়াণাং' ( জ্ঞানরশ্মিনাং ) 'অনীকং' ( তেজঃ ) 'দাঃ' ( প্রবক্ষসি, আগরক্ষসি ইত্যর্থঃ ) ; দেবকুপরা জনানাং হৃদি স্থিতং সূত্রং জ্ঞানং প্রকাশিতং ভবতি—ইতি ভাবঃ ; 'যদ্ধ' ( যদা ) 'ত্রিককুম্ভ' ( ত্রিভুবনপতিঃ ) 'প্রসর্গে' ( রিপুলংগ্রামে ) 'নিবর্তং' ( নিতরাং বর্ততে, অসাকং সহায়ঃ ভবতি ইত্যর্থঃ ) তদা 'মানুষম্' ( প্রার্থনাকারিণী )



২৪ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ২৪ বর্গ। ] একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৪৩৫

‘জরঃ হরঃ’ ( ক্লেশদারকানি পাপহারানি, রিপুন্ ইত্যর্থঃ ) ‘অপবঃ’ ( দূরীকরোতি ) ; দেবঃ  
বাপকানাং হিতার্থায় রিপুনাশং করোতি—ইতি ভাবঃ । ( ১২—১২১২—৪৬ ) ॥

\* \* \*

বঙ্গানুবাদ ।

হে দেব ! প্রার্থনাকারীর সত্যলাভের ও পরমাম্বলভের জন্য  
অন্তর্নিহিত সুপ্ত কিস্তি স্বতঃপ্রকাশমান জ্ঞানরশ্মির তেজকে প্রদান করেন—  
জাগরিত করেন ; ( ভাব এই যে,—দেবকৃপায় মানুষের হৃদয়স্থিত সুপ্ত-  
জ্ঞান প্রকাশিত হয় ) ; যখন ত্রিভূবনপতি রিপু-সংগ্রামে অমানিগের সহায়  
হন, তখন প্রার্থনাকারীর রিপুগণকে দূরীভূত করেন ; ( ভাব এই যে,—  
দেবতা স'মকের হিতের জন্য রিপুনাশ করেন । ) ॥ ( ১২—১২১সূ—৪৭ ) ॥

. . .

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে ইন্দ্র অস্যা সোমস্য পানেন মদে হর্ষে সত্যতায় যজ্ঞার্থঃ স্বর্ঘ্যঃ স্ততামপীবৃতঃ পণিভি-  
শুচানু নিগূঢ়মুশ্রাণাং গবামনৌকং সজ্বং দাঃ । অজিরোভ্যা দত্তবানসি । উত্তরার্দ্ধঃ  
পরোক্কৃতঃ । যচ্চ যদা থলু প্রসর্গে যুদ্ধে ত্রিকুপ্ । ত্রিষু লোকেষু চ্ছিত ইন্দ্রো নিবর্তৎ ।  
মিতরাং বর্ততে । তদানীং স ইন্দ্রো অহো দ্রোণু স্মাতৃষস্য মনোঃ সমাক্রনোহনুরস্য পণেঃ  
সম্বন্ধীনি ছরো হারাগি গবামনির্গমনায় পিতৃভাতৃপবঃ । অপবৃণোতি । উদ্বাটয়তি ।

স্বর্ঘ্যঃ । স্ব-শব্দ উপতাপরোঃ ঋতলোপাৎ । স স্ততাপূর্বকস্য বিদেহানত্যাহ্বাদ্যতাবঃ ।  
অপীবৃতঃ । অপিপূর্বাবৃণোতেঃ কস্মিণি নিষ্ঠা । নিপাতস্য চোত পূর্বপদস্য দীর্ঘত্বং ।  
গতিরনন্তর ইতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরত্বং । প্রসর্গে । প্রাকর্ষণে সূত্রাস্তে বিমুচ্যন্তেহস্মিপ্রিব ইতি

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ইন্দ্র ! ‘অস্ত’ সোমের পানের দ্বারা ‘মদে’ হৃষ্ট হইলে ‘ঋতায়’ যজ্ঞের জন্য ‘স্বর্ঘ্যঃ’ স্তত্যা  
‘অপীবৃতঃ’ পণিসমূহের দ্বারা শুচা-সমূহে নিগূঢ় ‘উশ্রাণাং’ গাভীসকলের ‘অনৌকং’ সজ্বকে  
‘দাঃ’ অজিরোগণকে দান করেন । উত্তরার্দ্ধ ঋক পরোক্কৃত । ‘যচ্চ হ’ যখন ‘প্রসর্গে’ যুদ্ধে  
‘ত্রিকুপ্’ তিন লোকের মধ্যে উচ্ছিত হইবে ‘নিবর্তৎ’ নিরন্তর বর্তমান থাকেন, তখন সেই  
ইন্দ্র ‘অহো’ দ্রোণা ‘মাভৃষন্ত’ মমু-সম্বন্ধীয় অনুর পণি-সম্বন্ধীয় ‘হরঃ’ হার-সমূহ গো-সমূহের  
অনির্গমনের জন্য পিহিত ‘অপ বঃ’ অপবৃত করেন, উদ্বাটিত করেন ।

স্বর্ঘ্যঃ । স্ব-শব্দ উপতাপ-অর্থক । ‘ঋতলোপাৎ’ ইত্যাদি শব্দে যৎ-প্রত্যয়ঃ । সস্ততাপূর্বক  
বিধিঃ অনিত্যত্ব-ভেদে বৃদ্ধির অস্তাব । অপীবৃতঃ । অপ-পূর্বক ‘বৃণোতি’র ( বৃজ্-ধাতুর ) কণ্ঠে  
নিষ্ঠা । ‘নিপাতস্ত চ’ ইত্যাদি শব্দে পূর্বপদের দীর্ঘত্ব । ‘গতিরনন্তরঃ’ ইত্যাদি শব্দে ‘পণিভিঃ’  
( গম্-ধাতুর ) প্রকৃতিস্বরত্বং । প্রসর্গে । প্রাকর্ষণের দ্বারা সূত্রন করে, বিমুক্ত করে ইত্যাদি

প্রসর্গঃ । অধিকরণে যঞ্ । কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরঃ । ছান্দসস্থানাদিস্বরাত্যবঃ । নিবর্ত্তৎ ।  
বৃত্ত বর্ত্তনে । লেট্যাডাগমঃ । ব্যত্যয়েন পরৈশ্চপদং । বঃ । বৃঞ্ বরণে । ছান্দসো লুঙি  
মধ্যে ঘমেতি চ্চেলুর্ক্ । শুণে হলঙাদিলোপঃ । ( ১ম—১২১ সূ—৪র্থ ) ।

## চতুর্থ ( ১০৪৪ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— ঃঃ ০ ঃঃ —

মানুষ মূলতঃ ভগবানের ক্ষুদ্র গমীম প্রতিক্রিয়া । তাহার অন্তরের  
মধ্যে পূর্ণ-জ্ঞানের পূর্ণ শক্তির বীজ নিহিত আছে । বীজ না থাকিলে  
যেমন বৃক্ষের উৎপত্তি সম্ভবপর নয়, সেইরূপ মানুষের অন্তরে জ্ঞান ও  
শক্তির বীজ না থাকিলে মানুষের মধ্যে জ্ঞান-শক্তির বিকাশ সম্ভবপর  
হইত না । সেই শক্তি-বীজ মানুষের হৃদয়ে স্তম্ভ অবস্থায় থাকে ।  
ভগবানের দয়ায় এবং মানুষের নিজের সাধন-বলে সেই বীজ হইতে বৃক্ষের  
উৎপত্তি হইয়া কালে ফলফুলে সুশোভিত হয়, মানুষকে মোক্ষ প্রদান  
করে । ভগবান্ দয়া করিয়া মানুষের মধ্যে এই শক্তি-বীজ দিয়াছেন  
বলিয়াই তাহার পক্ষে উন্নতি-লাভ সম্ভবপর হয় । মানুষ ও ভগবানের  
মধ্যে সংযোগ-গমন করে—এই জ্ঞানবীজ । মানুষ, স্বরূপতঃ যে তাঁহারই  
অংশ, মানুষ স্বরূপতঃ যে তাঁহারই সন্তান, এই সত্য আমরা উপলব্ধি  
করিতে পারি—৩২-প্রদত্ত জ্ঞানের সাহায্যে । তাই মানুষ বলিতে  
পারে—‘তোমার দেওয়া বৃক্ষে তোমার অনুভব ।’

মানুষের হৃদয়-মধ্যে যেমন জ্ঞান-বীজ আছে, তেমনি আছে—  
অসম্বৃত্তি, তেমনি আছে—মোক্ষনিরোধী রিপুগণ । ভগবান্ একদিকে  
যেমন মানুষের জ্ঞান-বীজ তজ্জুরিত করেন, তেমনি অপরদিকে সেই  
জ্ঞানবৃক্ষের বিরোধী পাপ মোহ কামাদি রিপুগণকেও বিনাশ করিবার  
অস্ত্র সুদর্শন-চক্র হস্তে সংগ্রামে প্রবৃত্ত হয়েন । পশুদিগের উপদ্রব  
হইতে কচি ছোট চারাগাছকে রক্ষা করা যেমন প্রয়োজন, মানুষের  
অন্তর্নিহিত জ্ঞানশক্তি-প্রবর্ত্তক কোমল স্মৃতিরাজীকেও সম্যক রক্ষা করা

দ্বারা—ইত্যাদি বাক্যে প্রসর্গ পদ হয় । অধিকরণে যঞ্ । কৃত্তরপদের প্রকৃতিস্বরঃ ।  
ছান্দসে স্থানাদিস্বরের অভাব । নিবর্ত্তৎ । বৃত্ত-বাত্ত বর্ত্তনার্থক । লেটে অট-আগম ।  
ব্যত্যয়ের দ্বারা পরৈশ্চপদ । বঃ । বৃঞ্-বাত্ত বরণার্থক । ছান্দসে লুঙি ‘মধ্যে ঘমা’ ইত্যাদি  
মধ্যে চ্চেলুর্ক্ লোপ । শুণে হলঙাদি লোপ । ( ১ম—১২১ সূ—৪র্থ ) ।

[ ১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ২৪ বর্গ । ] একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ ।

৪২৭

সেইরূপ প্রয়োজন । মানুষের দুর্বলতা জানিয়া ভগবান্ সেই রক্ষা-কার্যে  
ব্রতী হন । ভগবান্ মানুষের মধ্যে সম্বৃতির বিকাশ-সাধন করেন এবং  
তাহাদিগকে শত্রুর কবল হইতে রক্ষা করেন । এই গতাটীই আমরা  
মঙ্গলমধ্যে দেখিতে পাই ।

এই মন্ত্রের প্রচলিত ব্যাখ্যাতে সোমরসের ও পণি-নামক অশ্বরের  
উল্লেখ দেখা যায় । মূলে কিন্তু এই দুইয়ের কোনটীরই উল্লেখ নাই ।  
একটি প্রচলিত বঙ্গানুবাদে আছে,—“যখন ত্রিলোকের শ্রেষ্ঠ ইন্দ্র  
যুদ্ধে রত হইলেন, তখন তিনি মনুষ্যদিগের ক্রোধদাতা ( পণি অশ্বরের )  
দ্বারা খুলিয়া দেন ।” আবার ঐ অংশের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকার লিখিতেছেন  
—“তদানীং ন ইন্দ্রঃ ক্রোধো দ্রোক্ষুঃ মানুসন্ত মনোঃ সম্বন্ধিনোহশ্বরস্য  
পণেঃ সম্বন্ধীনি দুরো দ্বারানি গবামনির্গমনায় পিহিতান্ধপবঃ অবগোতি  
উদঘাটয়তি ।” ঐ উভয় ব্যাখ্যারই মর্ম্ম কি, অথবা সঙ্গতি কোথায়,  
তাহা আমরা বুঝিতে পারি নাই । আমাদের মত মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা-  
মুখেই প্রকাশিত হইয়াছে ॥ ( .ম—১২১সু—৪৭ ) ॥

পঞ্চমী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । পঞ্চমী ঋক্ । )

তুভ্যং পয়ো যৎ পিতারাবনৌতাং রাধঃ

সুরেতস্তুরণে ভুরণ্য ।

শুচি যন্তে রেক্ণ আযজন্তু সবর্দ্দধায়াঃ

পয় উশ্রিয়ায়াঃ ॥ ৫ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ভূত্যাং । পয়ঃ । যৎ । পিতরৌ । অনীতাং । রাধঃ ।

স্বহরেতঃ । তুরগে । তুরগ্য ইতি ।

শুচি । যৎ । তে । রেক্ণঃ । আ । অযজন্তু । সবঃ হুঘায়াঃ ।

পয়ঃ । উস্মিয়ায়াঃ ॥ ৫ ॥

মন্দ্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে মম চিত্তবৃত্তে ! 'তুরগ্য' ( সর্কেষাং প্রকৃষ্টরক্ষকো ) 'পিতরৌ' ( জ্ঞানভক্তিরূপৌ জননী-জনকৌ ) 'যৎ' ( প্রসিদ্ধং, তয়োঃ উৎপন্নং ) 'রাধঃ' ( আরাধনামূলকং, সাধনাসাপেক্ষং ) 'স্বহরেতঃ' ( কর্ম্মশক্তিপ্রদং ) 'পয়ঃ' ( বিশুদ্ধং সম্ভাবং ) তৎ 'তুরগে' ( স্বরয়া ) 'ভূত্যাং' ( তদর্থং ) 'অনীতাং' ( প্রদীয়তাং ) ; তথা 'সবর্দ্ধায়াঃ' ( সর্কফলপ্রদায়াঃ ) 'উস্মিয়ায়াঃ' ( জ্ঞানপ্রভায়াঃ—নিত্যসম্বন্ধযুতং ইতি যাবৎ ) 'শুচি' ( বিশুদ্ধং ) 'রেক্ণঃ' ( পরমার্থপ্রাপকং ) 'যৎ পয়ঃ' ( যৎ শুদ্ধস্বং ) তৎ 'তে' ( ভূত্যাং ) 'আ' ( সর্কতোভাবেন ) 'অযজন্তু' ( প্রাপন্নতাং ইত্যর্থঃ ) । মন্দ্রোহয়ং আয়োজ্যোপকঃ । ভাবঃ—হে মম চিত্তবৃত্তয়ঃ ! যুগং একান্তেন জ্ঞানভক্তিপরায়ণাঃ ভবত ; তেন চতুর্কর্গপ্রদঃ সম্ভাবং সঙ্গায়তু । ( ১ম—১২১ম—৫খ ) ॥

অথবা,

হে দেব ! 'ভূগ্য' ( জগৎপোষকো ) 'পিতরৌ' ( জগৎ উৎপাদকৌ, প্রকৃতিপুরুষৌ, ভক্তিজ্ঞানে ) 'তুরগে' ( ক্ষিপ্রকারিণে, শীঘ্রং অতীষ্টপূরকার ) 'ভূত্যাং' ( তদর্থং, স্বাং প্রাপ্তয়ে ) 'রাধঃ' ( সমৃদ্ধিকরং, আয়োজনরনকরং ) 'স্বহরেতঃ' ( শক্তিপ্রদং ) 'যৎ পয়ঃ' ( যৎ সম্ভাবং ) 'অনীতাং' ( সঙ্গায়তঃ—হৃদি ইতি যাবৎ ), তথা 'সবর্দ্ধায়াঃ' ( সর্কফলপ্রদায়াঃ ) 'উস্মিয়ায়াঃ' ( জ্ঞানপ্রভায়াঃ—সমুৎপন্নং ) 'শুচি' ( বিশুদ্ধং ) 'রেক্ণঃ' ( মনবৎ, পরমার্থপ্রদং ) 'যৎ পয়ঃ' ( যৎ সম্ভাবং ) 'তে' ( ভূত্যাং, তদর্থং, স্বাং প্রাপ্তয়ে ) 'অযজন্তু' ( উৎপাদয়তঃ ) 'আ' ( তৎ শুদ্ধস্বভাবং অস্মভ্যং দোহি—ইতি শেষঃ ) ; হে দেব ! ভক্তিজ্ঞানাত্মাং উৎপন্নং শুদ্ধস্বভাবং অস্মভ্যং দোহি—ইতি প্রার্থনাসাঃ ভাবঃ ॥ ( ১ম—১২১ম—৫খ ) ॥



বঙ্গানুবাদ।

হে আমার চিত্তবৃত্তি ! সকলের প্রকৃষ্ট রক্ষক, জ্ঞানভক্তি-রূপ জনক-জননী-দ্বয়, তাঁহাদিগ হইতে উৎপন্ন সাধনানাপেক্ষ কর্মশক্তিপ্রদ যে বিশুদ্ধ মন্ত্ৰভাব, তাহা দ্বারা তোমার জন্ম প্রদান করুন ; সকল-ফলপ্রদ জ্ঞানপ্রভার সহিত নিত্যসম্বন্ধযুক্ত বিশুদ্ধ পরমার্থপ্রাপক যে শুদ্ধমন্ত্ৰ, তাহা তোমাকে সর্বতোভাবে প্রাপ্ত হউক। (এই মন্ত্ৰটী আত্মোদ্বোধক ; ভাব এই যে,—হে আমার চিত্তবৃত্তিগমুহ ! তোমরা একান্তে জ্ঞানভক্তিপরায়ণ হও ; তদ্বারা চতুর্বিধপ্রদ মন্ত্ৰভাব সঞ্জাত হউক।) ॥ ( ১ম—১২১সূ—৫ধা ) ॥

• • •

অথবা,—

হে দেব ! জগৎপোষক ভক্তি ও জ্ঞান, শীঘ্র অতীষ্টপূরক আপনাকে প্রাপ্তির জন্ম, আত্মোন্নয়নকর শক্তিপ্রদ যে শুদ্ধমন্ত্ৰ হৃদয়ে সঞ্জাত করেন, এবং সর্বফলপ্রদ জ্ঞানপ্রভায় সমুৎপন্ন বিশুদ্ধ পরমার্থপ্রদ যে মন্ত্ৰভাব আপনাকে প্রাপ্তির জন্ম উৎপন্ন করেন, সেই শুদ্ধমন্ত্ৰভাব আপনি আমা-দিগকে প্রদান করুন। (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব ! ভক্তিজ্ঞানোৎপন্ন শুদ্ধমন্ত্ৰভাব আমাদিগকে প্রদান করুন।) ॥ ( ১ম—১২১সূ—৫ধা ) ॥

• \* •

সারণ-ভাষ্যঃ।

হে ইন্দ্র তুরণে ক্রিপ্রকারিণে তুভ্যং তুরণ্য কৃৎস্ন জগৎপোষকস্তৌ পিতরাবুৎপাদনস্তৌ জ্ঞাপৃথিবৌ যজ্ঞদা পরঃ সান্নাধ্যলক্ষণং হবিরনীতাং গোষনয়তাং। অধিরাতিমিতার্থঃ। কীদৃশং পরঃ। রাধঃ রাধকং সমৃদ্ধিকরং। সুরেতঃ শোভনরেতস্কং। কৃৎস্নজগৎপাদনশক্তিমিতার্থঃ। হবিষঃ সকাশাচ্ছিন্ন জগৎপদন্ততে। অগ্নৌ প্রাপ্তাহতিঃ সমাগাদিত্যুপতিষ্ঠতে। আদিত্যাজ্জারজে বৃষ্টিস্ফুটেরমং ততঃ প্রজা ইতি। যজ্ঞদা চ জ্ঞাপৃথিবীভ্যাং গোষানীতাং শুচি শুদ্ধং

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ।

হে ইন্দ্র ! ‘তুরণে’ ক্রিপ্রকারী ‘তুভ্যং’ তোমার জন্ম ‘তুরণ্য’ কৃৎস্ন জগৎ-পোষককারী ‘পিতরৌ’ উৎপাদনকারী জ্ঞাপৃথিবী ‘যৎ’ যখন ‘পরঃ’ সান্নাধ্যলক্ষণ হবিঃ ‘অনীতাঃ’ গো-সমূহের মধ্যে আনয়ন করেন, সঞ্জাত করেন—ইহাই অর্থ। কিরূপ পরঃ ? ‘রাধঃ’ রাধক সমূহের ‘সুরেতঃ’ শোভনরেতস্ক কৃৎস্ন জগৎ উৎপাদন-সমর্থ—ইহাই অর্থ। হবিঃসমূহের সকাশেই জগৎ উৎপন্ন হয়। এ বিষয়ে উক্ত আছে,—‘অগ্নৌ...ইতি।’ ‘যৎ’ যখন জ্ঞাপৃথিবীর

সবছ'ঘায়াঃ ক্ষীরত্ব দোদ্ধা উশ্রিমায়া গোঃ পরো রেক্ণঃ । ধননামৈতৎ । ধনবদতিপ্রিয়ঃ ।  
যদ্বা অতিরিক্তং প্রবৃক্ষং । এবংবিধং হবিঃ তে তুভ্যামায়জ্ঞত্ব । আভিমুখ্যেন যজমানাঃ প্রায়চ্ছন ।  
তদানীং হুরো মামুযত্ব দ্বারাণাপরগোষ্ঠীতি পূর্ক্সা সম্বন্ধঃ ।

অনীতাং । নীঞ্ প্রাপণে । লাঙ বহুলং ছন্দসীতি শপো লুপ্ । সুরেতঃ । সোম্প্রনসী  
অলোমোষসী তেতাস্তরপদাতাদাত্ত্বং । তুরণে । তুরণ স্বরায়াং । কঙুদিঃ । কিপ্ চেতি  
কিপ্ । অতোলোপযলোপো । ভুরণ্য । ভুরণ দারণপোষণয়োঃ । অরমণি কঙুদিঃ ।  
বক্ । ঔণাদিক উপ্রত্যয়ঃ । ( ১ম—১২১শ্ল—৫৭ ) ॥

ইতি প্রথমস্তোত্রে চতুর্বিংশতি বর্গঃ ॥ ১৮ ২৪ ॥

## পঞ্চম ( ১৩৪৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—: : —

আত্মোদ্বোধক ও প্রার্থনামূলক দুই দৃষ্টিতে মন্ত্রার্থ গ্রহণ করিয়াছি ।  
জ্ঞান ও ভক্তি হইতে ঐশ্বর্য ও বল উৎপন্ন হয় । ‘জ্ঞানাত্ পরতরং  
ন হি ।’ জ্ঞানের মত ঐশ্বর্যপ্রদ আর কি থাকিতে পারে ? জ্ঞানই  
জগতে রাজত্ব করিতেছে ; সকলেই জ্ঞানের আদান্য স্বীকার করিতে হয় ।  
এমন যে শ্রেষ্ঠ-গম্পাং মণ্ডৈশ্বর্য, তাহাও জ্ঞানের সাহায্যেই পাওয়া যায় ।  
যুক্তিও জ্ঞানলভ্য । ভক্তি জ্ঞানের সহচারিণী । যেখানে সত্যিকার  
জ্ঞান—পরাজ্ঞান আছে, সেখানে ভক্তির অবস্থান অপরিহার্য । ভক্তিরূপে  
ভগবান্ ভক্তের দুয়াণে বাঁধা । সুতরাং বল ও ঐশ্বর্যের অধিপতির  
জনক-জননী—জ্ঞান ও ভক্তি ।

এই মন্ত্রটির ব্যাখ্যায় ব্যাখ্যাকারগণের মধ্যে বিভিন্ন মত  
দৃষ্ট হয় । ‘পরঃ’ পদটির ব্যাখ্যা উপলক্ষেই এই মন্তানৈক্যের সৃষ্টি

দ্বারা গো-সমূহের মতো অনীত শুচ' শুদ্ধ সবছ'ঘায়াঃ' ক্ষীরের দোদ্ধা 'উশ্রিমায়াঃ' গাভীর  
দুগ্ধ 'রেক্ণঃ' ( এই পদটি ধন নাম-বাচক ) ধনরূপ অতি প্রিয়, অথবা অতিরিক্ত প্রবৃক্ষ এইরূপ  
হবিঃ, 'তে' তোমার ভক্ত - 'আয়জ্ঞত্ব' আভিমুখ্যে যজমানগণ প্রদান করেন ; তদানীং 'হুরঃ'  
মামুযোর দ্বারসমূহ উদ্ঘাটিত কর—এইরূপ পূর্বের সচিত্র সম্বন্ধ ।

অনীতাং । নীঞ্-ধাতু প্রাপণার্থক । লাঙে 'বহুলং ছন্দসি' ইত্যাদি সূত্রে শপের লোপা ।  
সুরেতঃ । 'সোম্প্রনসী অলোমোষসী' ইত্যাদি সূত্রে উত্তর পদের আতাদাত্ত্ব । তুরণে ।  
তুরণ-ধাতু স্বরা অর্থক । কঙুদি । বক্-প্রত্যয় । 'কিপ্ চ' ইত্যাদি সূত্রে কিপ্-প্রত্যয় ।  
'অতো লোপ য-লোপঃ' ইত্যাদি সূত্রে য-লোপ । ভুরণ্য । ভুরণ-ধাতু দারণ ও  
পোষণার্থক । ইহাও কঙুদি । বক্-প্রত্যয় । ঔণাদিক উ-প্রত্যয় । ( ১ম—১২১শ্ল—৫৭ ) ॥

প্রথম ঋকের অষ্টম অধ্যায়ের চতুর্বিংশতি বর্গ সমাপ্ত ॥ ১৮ ২৪ ॥

হইয়াছে। ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্য 'পয়ঃ' পদে 'হবিঃ' অর্থ গ্রহণ করিয়া লিখিয়াছেন—“হবিসঃ সকাশাৎ হি জগৎ উৎপত্ততে.....অথৌ প্রাস্তাহুতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে ; আদিত্যাজ্জায়তে রষ্টিঃ সন্টেরন্নং ততঃ প্রজাঃ।” প্রচলিত একথানা বাঙ্গালা অনুবাদে 'পয়ঃ' অর্থে 'দুগ্ধ' শব্দ গ্রহণ করা হইয়াছে।

কিন্তু এই উভয়স্থলেই মূল সমস্ত্যার সমাধান হয় না। 'পয়ঃ' পদের 'হবিঃ' অথবা 'দুগ্ধ' অর্থ যাহাই গ্রহণ করা যাউক না কেন, তাহাতে 'পয়ঃ' পদের এতগুলি বিশেষণের সার্থকতা থাকে না। বাঙ্গালা অনুবাদে আছে—“সমুদ্ধিকর ও উৎপাদনশক্তিযুক্ত দুগ্ধ।” দুগ্ধের উৎপাদন-শক্তি কিরূপ, তাহা বুঝা যায় না।

আমরা এখানে 'পয়ঃ' পদে সম্ভবতঃ কেই নির্দেশ করে বলিয়া বুঝিয়াছি ; এবং ঐ অর্থই পূর্বাপর সঙ্গতিও রক্ষা হয়। জ্ঞানভক্তি হইতে যে সম্ভব উৎপন্ন হয়, তাহার বলে জগৎ পরিচালিত হয়। সেই সম্ভব ভাব ভগবানেরই শক্তি। আমাদের মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা দৃষ্টে অস্বাভাবিক বিষয় উপলব্ধ হইবে ॥ ( ১ম—১২১সূ—৫৮ ) ॥

ষষ্ঠী শ্লোক ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমং সূত্রং । ষষ্ঠী শ্লোক । )

অথ প্র জজ্ঞে তরণির্মমতু প্র রোচ্যস্থা

উষসো ন সুরঃ।

ইন্দুর্যোভিরাষ্ট স্বেদুহবৈঃ অরবেন

সিঞ্চঞ্জরগাভি ধাম ॥ ৬ ॥

গদ-বিশ্লেষণঃ ।

অধ । প্র । অজ্ঞে । তরুণিঃ । মমতু । প্র । রোচি । অম্যাঃ ।  
 — — — — —

উষসঃ । ন । সুরঃ ।  
 —

ইন্দুঃ । যেতিঃ । আষ্টে । স্বহৃদুহৃদৈঃ । অ্রবেণ ।  
 — —

সিঞ্চন । অরুণা । অতি । ধাম । ৬ ॥  
 — —

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘অম্যাঃ’ ( নিত্যকালবিরাজিতাঃ ) ‘উষসঃ’ ( জ্ঞানোন্মেষিকরাঃ বৃত্তাঃ ) ‘ন’ ( ইব ) ‘সুরঃ’ ( প্রজ্ঞাবান্ জনঃ ) ‘অজ্ঞে’ ( প্রাহুর্ভবতি, প্রাহুর্ভূতঃ সন্ ইত্যর্থঃ ) ‘অধ’ ( ইদানীং, নিত্যং ) ‘প্রোচি’ ( প্রকৃষ্টং রোচতে, শোভতে ) ; ‘তরুণিঃ’ ( শত্রুগাং তারকঃ, রিপুবিন্দকঃ স প্রজ্ঞাবান্ ) ‘মমতু’ ( অম্মান্ মাদয়তু, পরমানন্দং প্রযচ্ছতু ) ; জ্ঞানং নিত্যং, জ্ঞানী তু নিত্যং, জ্ঞানিনঃ প্রভাবেন বয়ং নিত্যজ্ঞানং লভেম — ইতি ভাবঃ ; ‘অ্রবেণ’ ( সৎকৰ্ম্মণা ) ‘অতিধাম’ ( আশ্রয়স্থানং, অতিলক্ষ্য, হৃদয়ং ইত্যর্থঃ ) ‘সিঞ্চন’ ( আর্দ্রয়ন্ ) ‘স্বহৃদুহৃদৈঃ’ ( পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্নৈঃ যে তাভিঃ, সৎকৰ্ম্মসাধকৈঃ প্রেরিতঃ সন্ ইত্যর্থঃ ) ‘অরুণা’ ( অরুণীয়া, স্তোতব্যঃ, অম্বাকং প্রার্থনীয়াঃ ) ‘ইন্দুঃ’ ( সস্বতাবঃ ) ‘আষ্টে’ ( আগচ্ছতি, অম্মান্ প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ ) ; সৎকৰ্ম্মসাধনে সস্বতাবঃ সঞ্জায়তু — ইতি ভাবঃ ॥ ( ১ম—১২১সূ—৬৭ ) ॥

বঙ্গভাষ্যবাদ ।

নিত্যকালবিরাজিতা জ্ঞানোন্মেষিকা-বৃত্তিগায়ায় প্রজ্ঞাবান্ ব্যক্তি প্রাহুর্ভূত হইয়া নিত্যকাল শোভা পান ; রিপুবিন্দক সেই প্রজ্ঞাবান্ আমাদিগকে পরমানন্দ প্রদান করুন ; ( ভাব এই যে,—জ্ঞান নিত্য, জ্ঞানীও নিত্য, আমরা যেন জ্ঞানীর প্রভাবে নিত্যজ্ঞান লাভ করি ) ; সৎকৰ্ম্মের দ্বারা হৃদয়কে আর্দ্র করিয়া, সৎকৰ্ম্মসাধকগণ-কর্তৃক প্রেরিত হইয়া, আমাদিগের প্রার্থনীয় সস্বতাব আমাদিগকে প্রাপ্ত হউক ; ( ভাব এই যে,—সৎকৰ্ম্মসাধনের দ্বারা সস্বতাব সঞ্জাত হউক । ) ॥ ( ১ম—১২১সূ—৬৭ ) ॥



সামগ্ৰ-ভাষ্যঃ ।

অধোদানীমহমিস্রঃ স্ততিতিঃ প্রীতমাণঃ সন প্রজজ্ঞে প্রকর্ষণে প্রাহুর্ভূত্ব । স তরণিঃ  
শক্রগাং তারকোহ্মানমতু, মাদমতু । স চ প্রেরোচি প্রকৃষ্টে রোচতে । তত্র দৃষ্টান্তঃ—  
অন্তা অস্মাভিঃ প্রদৃশমানায়া উষসঃ সমীপে বর্তমানঃ সুরো ন সূর্য্য ইব জরণা জরণীরঃ  
স্তোতব্য ইন্দুঃ সোমো ধামাহবনীরলক্ষণঃ স্থানমভিলক্ষ্য স্রবেণ সিকম্ সিচ্যমানঃ সন্  
শ্বেহুহবৈঃ স্বভূতসমৃদ্ধহবিরৈকৈর্যোভির্ধৈরস্মাভিরাষ্ট । আশিত আলীৎ । তানস্মাদাদিত্যার্থঃ ।

জজ্ঞে । জনী প্রাহুর্ভাবে । লিটি গমহমেন্যুপধালোপঃ । মমতু । মদী হর্ষে । বহলং  
ছন্দসীতি বিকরণস্ত স্মৃঃ । রোচি । রুচ দীপ্তৌ । ছান্দসো বর্তমানে লুঙ । ব্যত্যয়েন  
চুশ্চিগাদেশঃ । আষ্টে । অশ ভোজনে । কর্ম্মণ লঙি বহলং ছন্দসীতি বিকরণস্ত লুক্ ।  
ব্রশ্চাদিষদে ঙুৎ । আভাগমঃ । বহুস্তাস্মিত্যামিত নিষাতপ্রতিষেধঃ । শ্বেহুহবৈঃ । ইদি  
পরমৈশ্বর্য্যে । ঔণাদিকঃ উ-প্রত্যয়ঃ । অনিত্যমাগমশাসনমিত ভ্রমভাবঃ । ইদুনি প্রভূতানি  
চ তানি হব্যান স্বভূতানি চ হব্যানি যেষাং । যদ্বা ঐহিকী দীপ্তৌ । স্বাস্তানি ইতুনি  
ইকানি হনানি যেষাং । অথবা স্বভূতমিস্রং পুরোবর্তি হব্যং হবির্য্যোবাং তে তথোক্তাঃ ।  
পৃষোদরাদিহাদিতমতরূপলিঙ্গিঃ । সিকম্ । চিষ্ করণে । ব্যত্যয়েন কর্ম্মণি কর্তৃপ্রত্যয়ঃ ।

সামগ্ৰ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘অশ’ এখন এই ইঙ্গ স্ততি-সমূহের দ্বারা প্রীতমাণ হইয়া ‘প্রজজ্ঞে’ প্রকর্ষণে সহিত প্রাহুর্ভূত  
হইয়াছিলেন । সেই ‘তরণিঃ’ শক্রগণের তারক আমাদিগকে ‘মমতু’ মত্ত করুন । তিনিও  
‘প্রেরোচি’ প্রকৃষ্টরূপে দীপ্ত হইলেন । তাহার দৃষ্টান্ত,—‘অন্তাঃ’ আমাদিগের দ্বারা প্রদৃশমান  
‘উষসঃ’ উষার সমীপে বর্তমান ‘সুরো ন’ সূর্য্যের ত্রায় ‘জরণা’ জরণীর স্তোতব্য ‘ইন্দুঃ’ সোম  
‘ধাম’ আহবনীয়স্থানকে অভিলক্ষ্য করিয়া ‘স্রবেণ সিকম্’ স্রবের দ্বারা সিচ্যমান হইয়া  
‘শ্বেহুহবৈঃ’ স্বভূত সমৃদ্ধ হবির লাহত ‘যোভিঃ’ যে আমাদিগকর্তৃক ‘আষ্টে’ আশিত ভুক্ত  
হইয়াছিলেন, সেই আমাদিগকে মত্ত করুন—ইহাই অর্থ ।

জজ্ঞে । জনী-ধাতু প্রাহুর্ভাবার্থক । লিটে ‘গমহমেন’ ইত্যাদি সূত্রে উপধার লোপ ।  
মমতু । মদী-ধাতু হর্ষার্থক । ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে বিকরণের স্মৃঃ । রোচি । রুচ-  
ধাতু দীপ্তি-অর্থক । ছান্দসে বর্তমানে লুঙ । ব্যত্যয়ের দ্বারা চুশ্চিগাদেশ । আষ্টে । অশ-  
ধাতু ভোজনার্থক । কর্ম্মে লঙে ‘বহলং ছন্দসি’ ইত্যাদি সূত্রে বিকরণের লোপ । ব্রশ্চাদি ।  
বহু-স্থানে ঙুৎ । আট্-আগম । ‘বহুস্তাস্মিত্যং’ ইত্যাদি সূত্রে নিষাতের প্রতিষেধ ।  
‘শ্বেহুহবৈঃ’ । ইদি-ধাতু পরমৈশ্বর্য্য বুঝায় । ঔণাদিক উ-প্রত্যয় । ‘অনিত্যমাগমশাসনং’  
ইত্যাদি সূত্রে ভ্রমেব অভাব । ইদুনি প্রভূত সেই হবিঃ-সমূহ স্বভূত যাহাদের । অথবা ঐ-  
ইকী-ধাতু দীপ্তার্থক । স্বাস্ত ইদুসমূহ ইকসমূহ হবিঃসমূহ যাহাদের । আরও, স্বভূত এই  
পুরোবর্তি হব্য অর্থাৎ হবিঃ যাহাদের তাঁহারা সেইরূপ । পৃষোদবাদিক-কেতু অভিমত  
রূপ-লিঙ্গি । সিকম্ । চিচিষ্ ধাতু রক্ষণার্থক । ব্যত্যয়ের দ্বারা কর্ম্মে কর্তৃ-প্রত্যয় । ‘শ্বে

শ্রেয়সীনাং মিত্তিঃ ২৫ । অরুণা । অরতি স্তুতিকৰ্ম্মা । অস্মাৎ কৰ্ম্মণি লুপ্তে । অগাং  
অলুপ্তিঃ বিতৰ্জকাকারঃ । ব্যত্যয়েন লিংস্বরাতাবঃ ॥ ( ১ম—১২১শ্ল - ৬ধ ) ॥

## ষষ্ঠ ( ১৩৪৬ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— §:•x•§ —

ভগবান্ নিত্য; তাই তাঁহার শক্তিস্বরূপ জ্ঞানও নিত্য । “সত্যং  
জ্ঞানং অনন্তং ব্রহ্ম”—তিনি সত্য-স্বরূপ, তিনি জ্ঞান-স্বরূপ, তিনি অনন্ত ।  
তিনি নিত্য, তাই জ্ঞানও নিত্য । আধেয় থাকিলে আধার থাকিবেই,  
তাই ভাগ্যতিক জ্ঞানাদার জ্ঞানীও নিত্যকাল প্রাপ্তভূত হন ।

ভগবান্ তাঁহার দানসমূহ গোভাগ্যবান্ সাধকের মধ্য দিয়া জগতে  
প্রচারিত ও বিতরিত করেন । উহা দার্শনিক ও তাত্ত্বিকগণের  
‘মধ্যস্থতা-বাদ’ নহে । ভগবান্ প্রত্যেক মানুষের হৃদয়েই জ্ঞানলাভের—  
মুক্তিলাভের জন্য প্রেরণা দিতেছেন । কিন্তু আধারের শক্তির বিভিন্নতা-  
হেতু সেই প্রেরণা সর্বত্র সমানভাবে কার্যকরী হয় না । সাধনার দ্বারা—  
সংকল্পের দ্বারা, হৃদয় নিঃশল ও প্রশান্ত হইলে, তাহাতে ভগবানের  
প্রেরণা সমাপক কার্যকরী হয় । বিশেষতঃ, সাধারণ মানুষ ইন্দ্রিয়াতীত  
বিষয় ধারণা করিতে পারে না । তাহারা তাহাদের শক্তির উপযোগী  
ইন্দ্রিয়-গ্রাহ্য নিম্নের সাহায্যে জ্ঞানলাভ করিতে চায় । সেইজন্যই  
সাধকের ও জ্ঞানীর প্রভাব মানব-সমাজের প্রভূত কল্যাণ-সাধন করিতে  
সমর্থ হয় ।

জ্ঞানী নিজ মুক্তিলাভ করেন, অন্বেষণে মুক্তিলাভের সহায়ক হন ।  
এই মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘অজ্ঞান দুর্বল আমরা যেন ভগবানের  
দান জ্ঞান-রত্নে বঞ্চিত না হই । ভগবন্ ! আমরা দুর্বল, হীনশক্তি,  
তোমার প্রেরণা হৃদয়ে উপলব্ধি করিতে পারি, এমন সামর্থ্য আমাদের  
নাই প্রভু । জ্ঞানীদিগের দৃষ্টান্তে, তাঁহাদিগের অনুসরণে, যেন আমরা  
সংকল্পে নিযুক্ত হই, আত্মজ্ঞান-লাভের জন্য উদ্বুদ্ধ হই ।’

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে গোমরগের উল্লেখ দেখা যায় ; এবং ইহা হইতে  
সিদ্ধান্ত করা হয় যে, প্রাচীন ঋষিগণ যজ্ঞকার্য্যে গোমরগ নামক মন্ত্র

‘মুচাদীনাং’ ইত্যাদি হ্রস্বে লুপ্ত । অরুণা । অরতি-শব্দে স্তুতিকৰ্ম্ম বুঝায় । ইহা হইতে কৰ্ম্মে লুপ্ত ।

‘অগাং অলুপ্ত’ ইত্যাদি হ্রস্বে বিভক্তির আকার । ব্যত্যয়ের দ্বারা লিং-স্বরের অভাব ॥ ৬ ॥

১ অষ্টক, ৮ অধ্যায়, ২৫ বর্গ।) একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ।

ব্যবহার করিতেন, এবং মত্তপানে আনন্দিত হইতেন। কোনও পাশ্চাত্য-  
শিক্ষাভিমানী ভারতীয় পাণ্ডিত, এই যজ্ঞে এবং অসভ্যগণের বৃক্ষপূজার  
কোন পার্থক্য অনুভব করিতে পারেন নাই। তাহার মতে, প্রাচীন  
পাণ্ডিগণ বর্বর মাত্র ছিলেন। এ বিষয়ে অধিক আলোচনা না করাই  
ভাল। আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহা মৰ্ম্মানুগাণী-ব্যাখ্যা  
দৃষ্টেই অসঙ্গত হওয়া যাউবে। (১ম—১২১সূ—৬ম) ॥

সপ্তমী বক্।

(প্রথমঃ সপ্তমঃ। একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ। সপ্তমী বক্।)

স্বিধ্বা যদ্বনধিতিরপস্যাং সূরো অধ্বরে

পরি রোধনা গোঃ।

যদ্ব প্রভাসি কৃত্বা। অনু দ্যননবিশেষে

পশ্বিষে তুরায় ॥ ৭ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ।

স্বিধ্বা। যৎ। যদ্বনধিতিঃ। অপস্যাং। সূরঃ। অধ্বরে।

পরি। রোধনা। গোঃ।

যৎ। হ। প্রভাসি। কৃত্বান্। অনু। দ্যন্। অনবিশেষে।

পশ্বিষে। তুরায় ॥ ৭ ॥

মন্ত্ৰীশুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘সুরঃ’ ( জ্ঞানী সাধকঃ ) ‘যৎ’ ( যদা ) ‘বনমিতিঃ’ ( অপকর্ষণরূপে, অজ্ঞাননাশকে ) ‘অধ্বরে’ ( সংকর্ষানুষ্ঠানে ) ‘শিখা’ ( স্ত্রীপুত্র ) ‘গোঃ’ ( জ্ঞানকিরণ ) ‘রোধনা’ ( আবরণানি ) ‘পরি’ ( সর্ষতো ভাবেন ) ‘অপস্তাৎ’ ( অপসারণতি ) ; ‘হ’ ( তথা ) হে ভগবন্ ‘যৎ’ ( যদা যঃ ) ‘কৃত্বান্’ ( সংকর্ষকারিণঃ ) ‘প্রভাসি’ ( জ্ঞানালোকিতান্ করোষি ) তদা ‘তুরায়’ ( মুক্তিকামিনে ) ‘অনরিশে’ ( হীনশক্তয়ে ) ‘পশ্বিষে’ ( অজ্ঞানায় ) ‘অশু দান’ ( পরিভ্রাণোপায়ঃ বিহিতঃ ভবতি ইতি ভাবঃ ) ; অয়ং ভাবঃ সাধুনাং সংকর্ষানুষ্ঠানেন তথা তজ্জনিতেন সফলপ্রাপ্তি-হেতুনা অসাধু অজ্ঞানোহপি সাধুপথাবলম্বী ভবতি । ( ১ম—১২১সূ—৭৭ ) ॥

অথবা ।

‘যৎ’ ( যদা ) ‘বনমিতিঃ’ ( পরমৈশ্বর্য্যপদে ) ‘অধ্বরে’ ( সংকর্ষণ, সংকর্ষানুষ্ঠানে ) ‘সুরঃ’ ( জ্ঞানী, সাধকঃ—প্রবৃত্তঃ ভবতি ইতি ভাবঃ ) তদা দেবঃ ‘শিখা’ ( প্রদীপ্তায়াঃ ) ‘গোঃ’ ( জ্ঞানশিখায়াঃ ) ‘রোধনা’ ( আবরণানি ) ‘পরি’ ( সর্ষতোভাবেন ) ‘অপস্তাৎ’ ( দূরীকরোতি ) ; যদা নরঃ সংকর্ষশীলঃ ভবেৎ তদা মোহপাপং দূরং পলায়তি—ইতি ভাবঃ ; হে ভগবন্ ! ‘যৎ হ’ ( যদা করুণয়া, যৎকরুণাবশেন ) ‘কৃত্বান্’ ( সংকর্ষ-সাধকান্ ) ‘প্রভাসি’ ( দীপ্যমে জ্ঞানালোকিতান্ করোষি ইত্যর্থঃ ) তদা করুণয়া ‘অনরিশে’ ( গন্তব্যং স্থলং প্রতি গন্তুমশক্যায়, হীনশক্তয়ে ) ‘পশ্বিষে’ ( পশুস্বভাবায়, অজ্ঞানায় ) ‘অথচ ‘তুরায়’ ( স্বরমানায় মুক্তিশ্রাধিনে ) ‘অশু দান’ ( নিতরাং—ভ্রাসি ইতি শেষঃ ) ; হে দেব ! সাধকং হং যৎ জ্ঞানং সম্বচ্ছসি, অজ্ঞানোহপি মুক্তিকামী সন্ তজ্জ্ঞানং লভতে—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১২১সূ—৭৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ

জ্ঞানী সাধক যখন অপকর্ষণরূপে অজ্ঞাননাশক সংকর্ষানুষ্ঠানে স্ত্রীপুত্র জ্ঞানকিরণের আবরণসমূহকে সর্ষতোভাবে দূর করেন ; এবং, হে ভগবন্, আপনি যখন সংকর্ষকারীদিগকে জ্ঞানালোকিত করেন, তখন, মুক্তিকামী হীনশক্তি অজ্ঞানের কল্মষ পরিভ্রাণোপায় বিহিত হয় । ( ভাব এই যে,—সাধুগণের সংকর্ষানুষ্ঠানে এবং তজ্জনিত শুভফল-প্রাপ্তিহেতু অসাধু অজ্ঞানও সাধুপথাবলম্বী হয় । ) । ( ১ম—১২১সূ—৭৭ ) ॥

অথবা,—

যখন পরমৈশ্বর্য্যপদ সংকর্ষানুষ্ঠানে সাধক প্রবৃত্ত হইলেন, তখন দেবতা প্রদীপ্ত জ্ঞানশিখার আবরণসমূহকে সর্ষতোভাবে দূর করেন ; ( ভাব এই যে,—যখন মানুষ সংকর্ষশীল হন, তখন মোহ-পাপ দূরে পলায়ন



করে) ; হে ভগবন ! যে করুণাবশে সংকর্ম-সাধকদিগকে আপনি  
জ্ঞানালোকিত করেন, সেই করুণা দ্বারা মুক্তিপ্রার্থী অগচ্ছীশক্তি-  
অজ্ঞানকেও জ্ঞান করিয়া থাকেন। (ভাব এই যে,—হে দেব !  
সাধককে আপনি যে জ্ঞান প্রদান করেন, অজ্ঞানও মুক্তিকামী হইলে  
সেই জ্ঞান লাভ করিয়া থাকে।) ॥ ( ১ম—১২ সূ—৭৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

যতদি শিখা সূদীপ্তা বনধিতিক্রমে ছত্তব্যে বৃক্ষসমূহে নিধাতব্যে শস্ত্রাপস্ত্রাৎ । অপো  
বিশসনাশ্বকঃ স্বকীরঃ কর্ম কর্তৃমিচ্চেৎ তদানীং সুর প্রেরকোহধ্বর্যুধবরে যজ্ঞে গোঃ পশো  
রোধনা রোধনার যুগে নিয়োজনায় পরি ভবতি সমর্থো ভবতি । যদা শিখা সূর্য্যাকিরণৈঃ  
সূদীপ্তা বনধিতিঃ । বনমুদকমস্ত্রাং দীপ্যত ইতি বনধিতিক্ষেপমালা । সা যজ্ঞদাপস্ত্রাৎ অপঃ  
প্রবর্ষণলক্ষণং কর্ম করোতি তদানীং সুরঃ প্রেরক ইন্দ্রোহধ্বরে যজ্ঞস্ত নিমিত্তভূতেহ-  
ধ্বর্তব্যেহিংসিতবোহস্তরিক্ষে বর্তমানঃ সন গোবৃষ্টিদকস্ত রোধনা রোধনাত্তাবরণানি পশু  
পরিতো নিবাবরতীতি শেষঃ । উত্তরাক্ষিঃ প্রত্যক্ষকৃতঃ । হে ইন্দ্র সূর্য্যাত্মনা বর্তমানস্ত  
কৃত্বান । কৃত্বতি কর্ম্যনাম । কর্ম্যস্ত সাধুন দ্যুং দিবসানন্তলক্ষা যদ্ব যদা খলু পাতানি  
প্রাকর্ষণ দীপ্যসে । তদানীমনর্কিপেচনসা শকাটেনৈকানাচ্ছাহরণাভিগাং প্রবেশতে । যদা গন্তব্যং  
স্থলং প্রতি গন্তুমলক্ষ্যং পুরুষায় পশ্বিমে পশুন প্রেরয়তে তুরায় স্বরমাণায় গোধনপালায় চ  
সিধ্যোদাভিমতামিতি বাক্যশেষঃ ।

সারণ-ভাষ্যে : বঙ্গাভবাদ ।

‘যৎ’ যদি ‘শিখা’ সূদীপ্ত ‘বনধিতিঃ’ বনে ছেতব্যে বৃক্ষসমূহে নিধাতব্যে শস্ত্রী ‘অপস্যাত্’ অপঃ  
বিশসনাশ্বক স্বকীর কর্ম করিতে ইচ্ছা করে, তখন ‘সুরঃ’ প্রেরক অধ্বর্যুগণ ‘অধ্বরে’ যজ্ঞে  
‘গোঃ’ পশুর ‘রোধনা’ রোধনের জন্ত যুগে নিয়োজিত করিবার জন্ত ‘পরি’ (পরিভবতি)  
সমর্থ হয় । অথবা ‘শিখা’ সূর্য্যের কিরণের দ্বারা সূদীপ্ত ‘বনধিতিঃ’ । বনঃ উদকঃ অস্ত্রাৎ  
দীপ্যতে—এই বাক্যে বনধিতিঃ পদে মেঘমালা বুঝায় । সে ‘যৎ’ যখন ‘অপস্যাত্’ অপঃ  
অর্থাৎ প্রবর্ষণলক্ষণ কর্ম করে, তখন ‘সুরঃ’ প্রেরক ইন্দ্র ‘অধ্বরে’ যজ্ঞের নিমিত্তভূত অধ্বর্তব্য  
অহিংসিতব্য অস্তরিক্ষে বর্তমান হইয়া ‘গোঃ’ বৃষ্টির জলের ‘রোধনা’ রোধনসমূহকে আবরণ-  
সমূহকে ‘পরি’ পরিতঃ নিবারণ করেন । উত্তরাক্ষি প্রত্যক্ষকৃতঃ । হে ইন্দ্র ! সূর্য্যাত্মনো  
বর্তমান আপনি ‘কৃত্বান’ ( কৃত্ব কর্ম্যনামবাচক ) কর্ম সাধুগণকে ‘দ্যুং’ দিবসসমূহে ‘অন্ত্রাৎ’  
লক্ষ্য করিয়া ‘যৎ হ’ যখন নিশ্চর ‘প্রত্যানি’ প্রাকর্ষণ দ্বারা দীপ্ত করেন, তখন ‘অনুর্কিপে’  
অনসা অর্থাৎ শকাটের দ্বারা ইক্ষুনাদি আহরণের জন্ত অরণ্যে প্রবেশ করে, অথবা গন্তব্য  
স্থলে যাহতে অসমর্থ পুরুষের জন্ত ‘পশ্বিমে’ পশুসকল প্রেরণ করে, ‘তুরায়’ স্বরমাণে গোধন-  
পালার জন্তও অভিমত সিদ্ধ করে—এইরূপ বাক্য শেষ ।

সিদ্ধা । শোভনসিদ্ধং দীপ্তমাসাং দীপ্তিকী বস্যাঃ সা তথোক্তা । নঞ-সুত্যানিভূতর-  
পদাস্তোদাত্ত্বং । অপস্যাৎ । অপশকাৎ সূপ আশ্বনঃ কাচ্ । লেটোডাগমঃ । রোদনা ।  
কধির্ অবরণে । লুট্ চেতি ভাবে লুট্ । লেশহনসি বহুলমিতি শেলোপঃ । অনক্সিলে ।  
অনসাবিশতি প্রাপ্নোতীতানক্সিট্ । বিশতেঃ ক্সিপ্ । অহরাদীনাং পত্যাদিবৃপসংখ্যানমিতি  
লকারত্বং যেকাদেশঃ । যদা অর্থেঃ কক্ষণি বিচ্ । অরং গন্তব্যং প্রাতি বিশতি প্রাপ্নোতীত্যক্সিট্ ।  
ন অক্সিট্ অনক্সিট্ । অব্যয়পূৰ্ণপদপ্রকৃতিস্বরস্বৎ । অতএব ব্যাপ্তানবধারণাদনবগ্রহঃ ।  
পশিষে । ইব গতো । অস্মাদন্তর্ভাবিতপার্শ্বাৎ ক্সিপ্ চেতি ক্সিপ্ ॥ ( ১ম-১২১ম-৭৭ ) ॥

## সপ্তম ( ১৩৪৭ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

— — — ১১৫.৫: — — —

কর্ম, জ্ঞান ও ভক্তি—এক পরিণামে বাসা বাঁধিয়া আছে । সুতরাং  
একের উপস্থিতিতে অন্নের উপস্থিতি অনুমান করা যায় । তাহার—  
“এক বোঁটাতে ফোটা তিনটি ফুল ।” তাহা মানুষ যখন সংকল্পে আত্ম-  
নিয়োগ করে, তখন কর্মফলে তাহার মনো জ্ঞান আপনা-আপনি আসিয়া  
উপস্থিত হয় । কর্মের ছুরিকাঘাতে জ্ঞানাবরক মোহ-তমসার কালপর্দা  
ছিন্নবিছিন্ন হইয়া যায় । সংকল্পের দ্বারা হৃদয় নির্মল হয়, প্রশস্ত হয়,  
অনিধারণের উপযোগিতা লাভ করে । হৃদয়-রূপ ক্ষেত্রকে কর্ম-রূপ  
লাজলের দ্বারা কর্মণ করতঃ জ্ঞান-বীজ তাহাতে বপন করিয়া ভক্তিবানি  
পেচন করিতে হয় । এই ক্রমানুসারে কর্ম-জ্ঞান-ভক্তি সাধকের মোক্ষ-  
লাভের কারণভূত হয় । কর্মের পথ পরিত্যাগ করিয়া মোক্ষ-যাত্রা  
করা অসম্ভব ।

সিদ্ধা । শোভন এক অর্থে দীপ্ত আসা অথবা দীপ্ত যাত্রার সে । ‘নঞ-সুত্যাং’ ইত্যাদি  
নূত্রে উত্তরপদের অন্তোদাত্ত্বং । অপস্যাৎ । অপশ-শকাৎ সূপ আশ্বনঃ কাচ্ ইত্যাদি নূত্রে  
কাচ্-প্রত্যয় । লেটে অট্ আগম । রোদনা । কধির্ বাত্ অবরণার্থক । ‘লুট্ চ’ ইত্যাদি  
নূত্রে ভাবে লুট্ । ‘লেশহনসি’ বহুলং ইত্যাদি নূত্রে ‘সি’র লোপ । অনক্সিলে । অনসা  
বিশতি প্রাপ্নোতি ইত্যাদি ব্যাক্যে অনক্সিট্ । ‘বিশতেঃ’ ইত্যাদি নূত্রে ক্সিপ্ । ‘অহরাদীনাং  
পত্যাদিবৃপসংখ্যানং’ ইত্যাদি নূত্রে লকারের যেক-আদেশ । অথবা ‘অক্সি’র ( অদ-বাত্ত্বর )  
কক্ষণিবাচ্যে বিচ্ । অরং গন্তব্যং প্রাতি বিশতি প্রাপ্নোতি ইত্যাদি ব্যাক্যে অক্সিট্ ।  
ন অক্সিট্ অনক্সিট্ । অব্যয়পূৰ্ণপদের প্রকৃতিস্বরস্বৎ । অতএব ব্যাপ্তির অনবধারণ-  
বৎ অনবগ্রহঃ । পশিষে । ইব-বাত্ত্ব গত্যর্থক । ইহাতে অন্তর্ভাবিত গ-অর্থবৎ ‘ক্সিপ্  
ক্সি’ ইত্যাদি নূত্রে ক্সিপ্ ॥ ( ১ম ১২১ম-৭৭ ) ॥

ভগবানের নিয়মানুসারে সে যেন হয়। যাঁহারা সংকর্ষাশ্রিত, তাঁহারা জ্ঞানলাভ করিবেন, মুক্তিলাভ করিবেন। কিন্তু যাঁহারা অজ্ঞান, সাঁহারা সংকর্ষ-গাধনে অসমর্থ, তাঁহাদের গতি কি হইবে? ভগবান্ কি, মানবীয় গণিতশাস্ত্রের তুল্যদণ্ডে মা'পয়া, মানবীয় ব্যবহারশাস্ত্রের বিধানানুসারে মুক্তি দিবেন? মানুষ, বিশেষতঃ কুপাবাদীরা, তাহা মানিতে চাহেন না। মানুষের শ্রায়শাস্ত্র মানুষের গণিতশাস্ত্র মানুষের ব্যবহারশাস্ত্র দ্বারা ঈশ্বরের করুণাও বিচার ওজন করিতে মানুষ মোটেই রাজী নয়। মানুষ জানে, তিনি দয়াময়, পরম করুণা-নিলয়। তাই তো পাপী ভাপী তাঁহার দিকে একটু করুণার জন্ম তাকাইয়া থাকে, কাতর-কণ্ঠে ডাকে—“এ অদিনে, এ অধীনে, ত্যাজিবে কি দয়াময়?” মানুষ জানে, সে যতই না কেন দূরে সরিয়া যাক্, সে যতই না কেন অধঃপতিত হউক, সত্যিকার অনুশোচনা লইয়া সে যদি আসিয়া ডাকে—“সকল দুয়ার হইতে ফিরিয়ে তোমারি দুয়ারে এসেছি;” তাহা হইলে, সেই স্বরগ-দুয়ারের মালিক তাহাকে প্রত্যাখ্যান করিবেন না। তাই তো পাপী ডাকে—‘কোথায় দয়াময়ী মা আমার, আমার রাত যে ঘনিয়ে এল মা! জানি, আমি স্বথাত মলিলে ডুবিয়া মরিতেছি, কিন্তু তাই বলে কি তুমি দূরে দাঁড়িয়ে থাকবে? ওমা—কোলের ছেলে, ধুলো ঝেড়ে তুলে নাও কোলে।’

মানুষের এ বিশ্বাস না থাকিলে, জগৎ কি ভয়ানক স্থানই হইত! একবার পা পিছলাইয়া গেলে একেবারে অনন্ত-নরকে পচিবার বিশ্বাস যদি মানুষের মনে জাগে, তাহা হইলে সে আর পাপ হইতে উদ্ধার পাইবার জন্ম চেষ্টা করিবে কেন? কিন্তু যতই কেন পাপী হউক না, মানুষ জানে—তাঁহার এমন এক আশ্রয়-স্থান আছে, যেখান হইতে সে প্রত্যাখ্যাত হইবে না—যদি সে আন্তরিকতার সহিত সেই আশ্রয়-প্রার্থনা করে। এই যজ্ঞে অনুশোচনার ও প্রার্থনার সঙ্গে সঙ্গে আত্মোদ্ধারের মূলীভূত সংকর্ষ-সাধনে উদ্বোধন আছে।

কিন্তু এই যজ্ঞের প্রচলিত ব্যাখ্যায় একটা অংশ এই,—  
“(হে ইন্দ্র!) তুমি (সূর্য্যরূপে) যখন কর্ণের দিমে কিরণ দান কর, তখন শকটগান্ ও পশুপালক ও ক্ষত্রগামী (নিজ নিজ কাৰ্য্যে গিচ্ছ লাভ করে)।” উক্ত অংশের বাক্যনী বধ্যাশ্রিত অংশ মূল যজ্ঞে নাই।



যাহা হউক, এই ব্যাখ্যা হইতে পুরাতত্ত্ববিদগণ অনুমান করেন যে, তখন শকটের প্রচলন ছিল এবং আর্যেরা যথেষ্ট পরিমাণে পশুপালন করিতেন । কৃষিকার্যের জন্য বৃষ্টির নিতান্ত প্রয়োজন ছিল বলিয়া বৃষ্টিদাতা ইন্দ্রকে খুব বড়-দেবতা বলিয়া তখন কল্পনা করা হইত । এই যজ্ঞের প্রথমার্শের দুইটি গাথ্যা পাওয়া যায় । তাহার একটি এই—“দীপ্তিমান কুঠার নিজ কর্ণের জন্য প্রস্তুত হয়, তখন অশ্ববুঁয় যজ্ঞের (যূপকাঠে) গো বন্ধ করিতে পারেন ।” সায়াণাচার্য্য ‘গোঃ’ পদের অর্থ করিয়াছেন—‘পশোঃ’ । এই হইতে প্রত্নতত্ত্ববিদেরা অনুমান করেন যে, প্রাচীন ভারতে গো-বধ হইত, সায়াণাচার্য্যের সময় উহা নিষিদ্ধ হওয়ায়, তিনি ‘গো’ অর্থে ‘পশু’ শব্দ গ্রহণ করিয়াছেন ।

যাহা হউক, এই সব বিচার-বিভাগ আমাদিগের কোনও প্রয়োজন নাই । আমরা দুই প্রকার অশ্বয়ে যজ্ঞটির দুই প্রকার ব্যাখ্যা প্রকাশ করিলাম । মুগতঃ দুই প্রকার ব্যাখ্যাই লক্ষ্য অতিমাত্র সাধুগণের আদর্শ যে জগৎকে সুফল প্রদান করে, এই তত্ত্বই এখানে পরিষ্কৃত দেখা যায় । ( ১ম—১২, সূ—৭ক ) ॥

অষ্টমী শাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । অষ্টমী শক্ । )

অমৃতা মহো দিব আদো হরী ইহ

দুয়্যাসাহমভি যোধান উৎসং ।

হরিং যন্তে মন্দিনং ধুম্রবৃধে

গোরভসমদ্রিভিব্বাতিপ্যং ॥ ৮ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ।

অষ্টো। মহঃ। দিবঃ। আদঃ। হরী ইতি। ইহ।

দ্বায়ুহসহঃ। অতি। যোদানঃ। উৎসঃ।

করিং। যৎ। তে। মন্দিনঃ। ধুক্ণন। বুধে।

গোহরভসঃ। অদ্রিহতিঃ। বাতাপ্যঃ ॥ ৮ ॥

মহীকুমারিনী-বাখ্যা।

হে দেব! ‘মহঃ’ (মহতঃ) ‘দিবঃ’ (দ্বালোকঃ) ‘অষ্টো’ (ভূজগিতারো প্রদাতারো ইত্যর্থঃ) ‘হরী’ (জ্ঞানভক্তিরূপো তব বাহনো) ‘ইহ’ (অগ্নান) ‘আদঃ’ (ভূজগতাং প্রযচ্ছতাং—দেবভাবঃ ইতি শেষঃ); জ্ঞানভক্তিসাহায্যেন দেবভাবঃ লঙ্ঘ্যঃ বয়ং সমর্থাঃ ভবেম—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ; ‘যোদানঃ’ (শত্রুনাশকঃ হুঃ) ‘দ্বায়ুহসহঃ’ (দ্বায়ুত্ব অমরীকৃত সমরূপস্য ধনস্ত অপহারকঃ) ‘উৎসঃ’ (মূলস্থানঃ, রিপুন ইত্যর্থঃ) ‘অতি’ (অতিতব, নাশয়); অগ্ন্যাকং সাধনমার্গপতিকুগান রিপুন নাশয়—ইতি ভাবঃ; হে দেব! ‘তে’ (তব) ‘যৎ’ (যৎ প্রসিদ্ধং) ‘মন্দিনঃ’ (মদকরঃ, পরমানন্দদায়কঃ) ‘করিং’ (মনোহরং) ‘বাতাপ্যঃ’ (শীঘ্রকারিতয়া পাতবাং, আশুযুক্তিদায়কঃ) ‘গোহরভসঃ’ (শক্তিপ্রদজ্ঞানঃ) ‘বুধে’ (পরিবর্দ্ধনার) সাধনঃ ‘অদ্রিহতিঃ’ (কুচ্ছসাধ্যাতিঃ রিপুঃজয়িত্তিঃ শক্তিভিঃ ইত্যর্থঃ) ‘ধুক্ণন’ (দ্রুতন্তি, প্রাপ্নবন্তি তৎ জ্ঞানং অমৃত্যুং দেকি ইতি শেষঃ); হে দেব! কুপয়া অমৃত্যুং পরাজ্ঞানং প্রদেহি—ইতি প্রার্থনারাঃ ভাবঃ ॥ (১ম ১২১শ্লোক—৮খ) ॥

বক্ষাস্তমাদ।

হে দেব! মহান্ দ্ব্যলোকের প্রদাতা জ্ঞানভক্তি-রূপ আপনার বাহনধর আমাদিগকে দেবভাব প্রদান করুন; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—জ্ঞানভক্তির সাহায্যে দেবভাব লাভ করিতে আমরা যেন সমর্থ হই); শত্রুনাশক আপনি আমাদিগের পরমধনাপহারক রিপুদিগকে বিনাশ করুন; (ভাব এই যে,—আমাদিগের সাধনমার্গের প্রতিকূল রিপুদিগকে নাশ করুন); হে দেব! আপনি যে প্রসিদ্ধ পরমানন্দদায়ক মনোহর আশুযুক্তিদায়ক শক্তিপ্রদ জ্ঞানকে পরিবর্দ্ধনের জন্য, গাধুগণ কুচ্ছসাধ্য

সিপুজয় শক্তির দ্বারা দোহন করেন—প্রাপ্ত হন ; সেই জ্ঞান আশাদিগকে  
 প্রদান করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—কৃপা করিয়া আশাদিগকে  
 পরাজ্ঞান প্রদান করুন । ) । ( ১ম—১২১সূ—৮শ ) ।

সারণ-ভাষ্য ।

হে ঈশ্বর মহো মহতো দিবো মদকরসা সোমস্যাষ্টো ভোক্তারো করী স্বকীর্যাবধিভান্ধি-  
 কৰ্ম্মণাদঃ পীতশেষঃ সোমঃ পানয় । তথা দ্যুয়্যাসাতঃ দ্যুয়স্যান্দৌরসা ধনস্যাভিত্তিতারমুৎসমুৎ-  
 স্রাবয়িতারং শক্রং যোধানো যোধানীলম্ভমভিত্তব । যজ্ঞদা তে তব বৃশে বর্জনার হরিং মনোহরং  
 মন্দিরং মদকরং গোরভসং । অত্র গোলকঃ পরসি বর্ত্ততে । পরো বলং । তদ্বৎসবন্তং  
 বীর্থাবন্তমিত্যর্থঃ । বাতাপাং । বাতেন প্রাপ্তবাং বাততুল্যেন শীঘ্রকারিণা দ্বয়া পাতব্য-  
 মিত্যর্থঃ । এবমিধং সোমমদ্রিতিগ্রাবিত্তিধুক্ণং চহান্তি ঋত্বিজোহতিবুধস্তি তদানীমষ্টেতি  
 পূর্ব্বত্র সম্বন্ধঃ ।

অষ্টো । অশ ভোজনে । তৃচ । আগমাত্মশাসনস্যানিত্যত্বাদিডক্তাবঃ । ধুক্ণ । পদ-  
 কালীনো তব্-তাবচ্ছান্দসঃ । ( ১ম—১২১সূ—৮শ ) ।

## অষ্টম ( ১৩৪৮ ) ঋকের বিশদার্থ ।

—\*§:~\*~\*~\*~\*

জ্ঞান ও ভক্তির সাহায্যে ভগবানের দর্শন লাভ করা যায় । ভক্তি  
 জ্ঞানের সহচারিণী । যেখানে জ্ঞান—পরাজ্ঞান আছে, সেখানে ভক্তি  
 থাকিবেই থাকিবে । জ্ঞান ভগবানের স্বরূপ বুঝাইয়া দেয়,—তাঁহার

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ঈশ্বর ! 'মহঃ' মহৎ 'দিবঃ' মদকর সোমের 'অষ্টো' ভোক্তারকে, 'করী' আপনার  
 অশ্বদ্বয়কে, 'ইহ' এই কৰ্ম্মে 'আদঃ' পানাবশিষ্ট সোম পান করান । আরও, 'দ্যুয়্যাসাতঃ' দ্যুয়ের  
 আপনাদিগের ধনের অভিত্তবিতা 'উৎসং' উৎস্রাবারতা শক্রকে 'যোধানঃ' হননকারী আপনি  
 'অভি' অভিত্তব করুন । 'বৎ' যখন 'তে' আপনার বৃশে বর্জনার 'হরিং' মনোহর 'মন্দিরং'  
 মদকর 'গোরভসং' । এখানে গোলক পরঃশব্দে বর্ত্তমান আছে । পরঃ অর্থে বল বুঝায় ।  
 সেই বেগবান বীর্থাবান—ঠাইই অর্থ । 'বাতাপাং' বাতের দ্বারা প্রাপ্তব্য । বাততুল্য  
 শীঘ্রকারী আপনা কর্তৃক পানযোগ্য—ঠাইই অর্থ । এবমিধ সোমকে 'অদ্রিতিঃ' গ্রাব-  
 লমূহের দ্বারা 'ধুক্ণ' দোহন করে—ঋত্বিগুণ অতিবৃত্ত করে । তাঁহার পর অষ্টো-পদ  
 পূর্ব্বত্র সম্বন্ধবৃত্ত ।

অষ্টো । অশ-গাতু ভোজনার্থক । তৃচ-প্রত্যয় । আগমাত্মশাসনের অনিত্যত্ব-হেতু ইষ্ট-  
 অতাব । ধুক্ণ-পদকালীন তব্-তাবচ্ছান্দসে । ( ১ম ১২১সূ—৮শ ) ।

অপার মহিমার কথা মানুষকে জানায়। যেখানে যাহা কিছু মৎস্য, সুন্দর, উদার, সেখানেই মানুষের মন আপনা হইতে ভক্তিতে মত হইয়া যাইবে। সাধারণ জাগতিক বিষয়ের সম্বন্ধেই যখন একথা প্রযোজ্য, তখন সেই মহান্ নিরাট্ অনন্তসত্ত্বার সম্বন্ধে এই সত্য আরও আরও কতগুণে বেশী প্রযোজ্য। তিনি ‘মত্যং শিবং সুন্দরং’। যাহা কিছু সত্য— তাহার উপস্থাপন তিনি ; যাহা কিছু মঙ্গলজনক— তাহার প্রেরণিতা তিনি ; যাহা কিছু সুন্দর— তাহার আদর্শ সেই পরম সুন্দর ভগবান।

মানুষ সুন্দরের কত ভক্ত! এই জগৎ ঘূড়ে যে সৌন্দর্য্যস্রোত বহিতেছে, তাহা সেই অনন্তসুন্দরের ক্ষণ ছায়া মাত্র। সৌন্দর্য্য-পিপাসু মানব মন, তাঁহার অনন্ত-সৌন্দর্য্যের কথা জানিলে, তাঁহার চরণে আত্ম-সমর্পণ করিবেই,—তাঁহার প্রতি ভক্তিতে তাহার হৃদয় পূর্ণ হইয়া যাইবেই। ইত্যাতে আর আশ্চর্য্যের বিষয় কি? সামান্য মঙ্গলের জন্য মানুষ আকুল-ব্যাকুল করিতে থাকে ; সেই অনন্ত-মঙ্গলময়ের সন্ধান পাইলে, মানুষ তাঁহাকে না ভালবাসিয়া কি থাকিতে পারে? অনন্ত প্রেম-পারাবার তিনি—প্রেমপিপাসু মানব তাঁহার সন্ধান পাইলে তাঁহার প্রতি প্রেম অর্পণ না করিয়া কি থাকিতে পারিবে? তাই তো প্রেমিক গাহিয়াছেন,—

“ভালবাসতে যদি হয়, তাঁরেই শুধু ভালবাস—যে জন প্রেমময়।”

তাঁহার স্বরূপ জানাইয়া দেয়—জ্ঞান আর, তাহার পরেই ভক্তি আনিয়া উপস্থিত হয়। অথবা, কোনও কোনও সাদকে অহৈতুকী প্রেমেরও উপজন হয়। এই জ্ঞান ও ভক্তির সাহায্যে মানুষ মুক্তিলাভ করিতে সমর্থ হয়। তাই জ্ঞান ও ভক্তিকে ভগবানের বাহন বলা হইয়াছে।

এই মস্ত্রে জ্ঞান ও ভক্তিলাভের জন্য, রিপুন শের জন্য ও মোক্ষপ্রদ জ্ঞানলাভের জন্য প্রার্থনা আছে। মানুষের যাহা কাম্য, তাহা সমস্তই সেই অনন্তপুরুষের অনন্তভক্তিতে আছে। তাই মানুষ প্রার্থনা পূরণের জন্য তাঁহারই চরণে শরণ লয়।

এই মস্ত্রে প্রচলিত ব্যাখ্যাতে সোমরস নাগক শাদকর্জ্জনের প্রস্তুত-প্রণালী দেখা যায়। প্রচলিত একটা বঙ্গানুবাদ ; যথা,—

“যখন ( নাহিকগণ ) তোমার বর্জনার্ধ মনোহর হর্ষকর বলদায়ী এবং তোমার উপভোগ্য সোম হইতে প্রস্তুত দ্বারা রস বাহির করে, তখন

হর্ষকর সোমরসের উপভোক্তা ভোগার হরি নামক অশ্বদ্বয়কে এই যজ্ঞে সোমপান করাত। তুমি যুদ্ধনিপুণ, আমাদিগের ধনাপহারী শত্রুকে দমন কর।” এই ব্যাখ্যা হইতে পুরাতত্ত্ববিদগণ কয়েকটি সিদ্ধান্তে উপস্থিত হইতে চেষ্টা করেন। প্রথমতঃ, ‘সোমরস’ নামক মাদক দ্রব্য আর্যেরা ব্যবহার করিতেন। দ্বিতীয়তঃ, তখন মানব-সভ্যতার ‘প্রস্তর-যুগ’ চলিতেছিল অথবা ‘প্রস্তর-যু’ (Stone Age) শেষ হইয়া গেলেও তাহার পূর্ণবিলোপ হয় নাই। তৃতীয়তঃ, তাঁহারা তখনও রিপু-বেষ্টিত ছিলেন। চতুর্থতঃ, তখনও উৎপেচন-প্রক্রিয়ার সাহায্যে মৃত্যু প্রস্তুত হইত কিনা সন্দেহ। পঞ্চমতঃ, তখন অশ্বকে মৃত্যু পান করান হইত।

আমাদিগের মত মর্মানুপারিণী-ব্যাখ্যাতেই ব্যক্ত করা হইয়াছে। এখানে দ্বিতীয় সিদ্ধান্ত অর্থাৎ প্রস্তর-যুগ সম্বন্ধে এই কথা বলিলেই যথেষ্ট হইবে যে, প্রস্তর ব্যবহার করিলেই যদি ‘প্রস্তর-যুগ’ বলিতে হয়, তবে এখনও ‘প্রস্তর-যুগ’ চলিতেছে। এতদ্বন্ধে এখানে বিশেষ আলোচনার প্রয়োজন নাই ॥ ( .ম—১২১সূ—৮ পা ) ॥

নবমী পাক ।

( প্রথমঃ মতলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ পৃষ্ঠাঃ । নবমী পাক । )

তুমাসং প্রতি বর্তয়ো গোদ্বিবে

অশ্বানযুপনীতযুভা ।

কুৎসায় যত্র পুরুত বসন্তকমনৈঃ

পরিয়াসি বধৈঃ ॥ ৯ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

স্বং । আরসং । প্রীতি । বর্জয়ঃ । গোঃ । দিনঃ ।

--

---

--

অশ্বানং । উপহনীতং । কত্বা ।

কুংসার । যত্র । পুরুহুত । বহন । শুষ্কং । অনষ্টৈঃ ।

--

--

--

পরিভ্রাঙ্গি । বটৈঃ ॥ ২ ॥

--

--

মন্ত্রাস্তৃসার্বভৌম-ব্যাখ্যা ।

হে ভগবন্ ! 'কত্বা' ( নরদেবেন, সাধকেন ) 'উপহনীতং' ( আনীতং, প্রাপ্তং ) 'দিনঃ গোঃ' ( স্বর্গীয়জ্ঞানস্ত, পরাজ্ঞানস্ত ) 'আরসং' ( বজ্রকঠোরং ) 'অশ্বানং' ( বলং ) 'প্রীতি' ( অশ্বান প্রীতি, অশ্বভাং ) 'স্বং বর্জয়ঃ' ( বাসুজঃ, প্রযচ্ছ ) ; সাধকঃ স্বং পরাজ্ঞানং লভতে তৎ জ্ঞানং বহনং লভেৎ— ইতি প্রার্থনার্থাঃ জ্ঞানঃ ; 'শুষ্কং' ( সঙ্কটাবশোষকং ) 'বহন' ( তিস্রসন, বিনাশকারিন ঠেতার্থঃ ) 'পুরুহুত' ( সর্বলোকবরণীয় হে দেব ) 'যত্র' ( যতঃ ) স্বং 'অনষ্টৈঃ বটৈঃ' ( অশেষৈঃ চননসাধনৈঃ আয়ুধৈঃ সত ) 'কুংসার' ( নিন্দনীয়ান্ পাপিনে ) 'পরিভ্রাঙ্গি' ( পরিতঃ গচ্ছসি, তন্ত্ৰ পাপনিবৃত্তিং করোমি ঠেতার্থঃ ) ততঃ অস্তাঃ প্রার্থনার্থাঃ সাধনিনঃ নরঃ অস্মাকং পাপং বিনাশয় ইতি শেষঃ । হে ভগবন্ ! পাপিনাং অস্মাকং মোহ-পাপং বিনাশয় অস্মতাং শুদ্ধীকৃত্যং প্রদেতি— ইতি প্রার্থনার্থাঃ জ্ঞানঃ ॥ ( ১২—১২১—১২৩ ) ॥

মন্ত্রাস্তৃবাদ ।

হে ভগবন্ ! নরদেবতা সাধক কর্তৃক প্রাপ্ত স্বর্গীয়জ্ঞানের বজ্রকঠোর বল আশাদিগকে প্রদান করুন ; ( ভাব এই যে,—সাধক যে পরাজ্ঞান লাভ করেন, সেই জ্ঞান আমরা যেন লাভ করি ) ; সঙ্কটাবশোষককে বিনাশকারী সর্বলোকবরণীয় হে দেব ! যেহেতু আপনি অশেষ হনন-সাধন আয়ুধের সহিত নিন্দনীয় পাপীর নিমিত্ত সর্বতোভাবে গমন করেন— তাহার পাপনিবৃত্তি করেন ; সেইহেতু এই প্রার্থনার সাহসী আমরা, আমাদের পাপ বিনাশ করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ !

পাপী আমাদিগের মোহ-পাপ বিনাশ করিয়া আমাদিগকে শুদ্ধগুণতাক  
প্রদান করুন। ) ॥ ( ১ম—১২১সূ—৯ম ) ॥

সামগ-ভাষ্যঃ ।

হে ঈশ্বর! গৌর্গন্ধঃ শুষ্কশাস্ত্রবৎ বসার্মাঘসময়োময়ঃ বজ্রঃ প্রতিবর্ত্তরঃ । 'অভিমুখো  
বাস্তবঃ' । কীদৃশঃ বজ্রঃ । দিবো দ্রাগোকাদৃভা দীপ্তেন তদ্ব্যপনোতঃ আনীতমশ্বানঃ শীঘ্রং  
শত্রোর্ক্যাপকঃ । যত্র যদা হে পুরুহুত পুরুভর্ক্যভিঃ স্তোত্রভিরাহুতেন্দ্র কুৎসারৈতৎসংজ্ঞায়  
ঋষয়ে শুষ্কঃ শোষকমসুরমনৈশ্চ 'ন'রবধিকৈর্কটৈর্হনসামনৈরাযুধৈর্কব্ধম হিংসন পরিয়াসি ।  
পরিতো গচ্ছসি । তদানীং তদ্বদার্থঃ বজ্রঃ প্রত্যাবর্ত্তর ইত্যর্থঃ ।

অশ্বানঃ । অশু-ব্যাপ্তৌ । অস্ত্রোভ্যোহপি দৃশ্যন্তে ইতি মনিন । ঋভু । জসাদিষু ছন্দসি  
বাবচনমিতি নাতাবস্যা বিকল্পিতভাদভাবৈ যগাদেশঃ । বধন । বহু-যাচনে । অত্র হিংসার্থঃ ।  
তথা চ যাকঃ । বহুশ্রুতিচক্ৰিকর্মানবগতসংস্কারো ভবতীতি ( নিঃ ৫২ ) । বধৈঃ চনশ্চ  
বধ ইতি তস্মৈঃ করণেহপ্ । তৎসংস্কারাগেন বধাদেশশ্চ । সচাদস্ত্রোহস্ত্রোদাত্তঃ । তস্যাতো  
লোপে সত্যদাত্তনিবৃত্তিস্বরেণ প্রত্যায়সোদাত্তত্বঃ । ( ১ম—২১সূ—৯ম ) ॥

সামগ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ঈশ্বর! 'হং' আপনি 'গোঃ' গতিশীল শুষ্ক অস্ত্রের বধের নিমিত্ত 'আয়সং' অয়োময়  
বজ্র 'প্রতি বর্ত্তরঃ' অভিমুখে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন । কীদৃশ বজ্র? 'দিবঃ' স্বর্গ হইতে  
'ঋভু' দীপ্তির দ্বারা 'উপনোতঃ' আনীত 'অশ্বানঃ' শীঘ্র শত্রুর ব্যাপক । 'যত্র' যখন হে  
'পুরুহুত' পুরুগণের বহুস্তোত্রবর্গের দ্বারা আহুত হে ঈশ্বর! 'কুৎসার' এতৎসংজ্ঞক ঋষির  
নিমিত্ত 'শুষ্কঃ' শোষক অস্ত্রকে 'অনৈশ্চৈঃ' নিরবধি 'বধৈঃ' চননসামন আয়ুধের দ্বারা  
'বধন' হিংসা করিতে করিতে 'পরিয়াসি' সর্বতোভাবে গমন করেন; তখন তাঁহার বধের  
নিমিত্ত বজ্র নিক্ষেপ করিয়াছিলেন—ঠোটে অর্প ।

অশ্বানঃ । অশু-মাতৃ ব্যাপ্ত্যর্থক । 'অস্ত্রোভ্যোহপি দৃশ্যন্তে' ইত্যাদি শূদ্রে মনিন-প্রত্যয় ।  
ঋভু । 'জসাদিষু ছন্দসি বাবচনঃ' ইত্যাদি শূদ্রে ন-অভাবের বিকল্পিত-হেতু অভাবে  
যগাদেশঃ । বধন । বহু-মাতৃ যাচনার্থক । এখানে হিংসার্থক । যাস্থে উক্ত আছে,—  
'বহুশ্রুতি, চক্ৰিকর্মানবগতসংস্কারো ভবতীতি' ( নিঃ ৫২ ) ইত্যাদি । বধৈঃ । 'হনশ্চ  
বধঃ' ইত্যাদি শূদ্রে হস্তির ( হন-মাতুর ) করণে অপ্ । তাহার সংস্কারাগের দ্বারা  
বধাদেশ । তাহা অদন্ত এবং অস্ত্রোদাত্ত । তাহার আত লোপ হইলে, উদাত্তনিবৃত্তিস্বরের  
দ্বারা প্রত্যয়ের উদাত্তত্বঃ । ( ১ম—২১সূ—৯ম ) ॥

## নবম ( ১৩৪৯ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—:§ . §:—

‘জ্ঞানাত্ পরতরং নহি’—জ্ঞানের মত জগতে আর কিছুই নাই। যিনি পরাজ্ঞান লাভ করিয়াছেন, তিনিই মর্ত্যের দেবতা—ভূদেব। জ্ঞানের দ্বারা মানুষ যে শক্তি লাভ করে, তাহার প্রভব অসীম। সায়ুজ্য সামোপ্য প্রভৃতি বিভূতি জ্ঞানের দ্বারাই লাভ করা যায়—মুক্তিও জ্ঞান-লভ্য। তাই যাঁহারা সেই পরাজ্ঞান লাভ করিয়াছেন; তাঁহারা নরদেবতা।

জ্ঞানের ফলে হৃদয়ে যে গন্ধভাবেবর সঞ্চার হয়, তাহার বিনাশকারীর অভাব নাই। কামাক্রোধাদি রিপুগণ মানুষকে ঘিরিয়া আছে; একটু সুবিধা পাইলেই তাহারা আক্রমণ করিয়া মানুষকে অধঃপতনের পথে প্রেরণ করে। শুধু তাই নয়, হৃদয়ে গন্ধভাবের উপজন হইলেও মানুষ পতনের হাত হইতে সম্পূর্ণরূপে উদ্ধার পায় না। যে পর্য্যন্ত না মানুষ সম্পূর্ণ-রূপে ভগবদ্গতপ্রাণ হয়, সে পর্য্যন্ত অসুরের উপদ্রব থাকে। মোক্ষ-প্রাপ্ত নরদেবগণ সেই অসুরগণের আক্রমণের অতীত হ্রোকে বিহার করেন। ভগবান্ সর্বদাই মানুষকে রক্ষা করিবার জন্য রক্ষাঙ্গ হস্তে ধারণ করিয়া আছেন। ভগবানের কৃপায় পাপের বিনাশ হয়—মানুষ ‘তমসের’ পরপারে যাইতে সমর্থ হয়।

তাই সাধক প্রার্থনা করিতেছেন—‘জ্ঞানাদার, অসীম করুণানিলয় প্রভু, কোথায় তুমি। চারিদিকে রিপুগণের উপদ্রবে আমরা বিভ্রত। তুমি তো শত্রুনিসূদন। আমাদিগের শত্রুকে চিরতরে বিনাশ করিয়া আমা-দিগকে তোমার অশ্রয় চরণে স্থান দাও প্রভু। আমাদিগকে তোমার সেই জ্যোতির্ময় লোকে লইয়া যাও,—যেখানে পাপতাপ নাই, যেখানে মোহ-অন্ধকার পথিককে বিভ্রান্ত করিয়া দেয় না। তোমার সেই চিরপবিত্র আশ্রয়-স্থানে আমাদিগকে লইয়া যাও,—যেখানে শত্রুর আক্রমণে মানুষকে বিভ্রত হইতে হয় না। আমাদিগকে কৃপা করিয়া এমন শুদ্ধগন্ধভাবেবর অধিকারী কর,—যে ভাব হইতে কেহ আমাদিগকে অধঃপতনের পথে লইয়া যাইতে পারিবে না। আমরা দুর্বল, শত্রুভয়ে ভীত; আমাদিগকে শত্রুজয়ী কর; আমরা পাপকবলে নিপতিত,

আমানিগকে পাপের দণ্ড হইতে চিরতরে উদ্ধার কর। তমসো না  
জ্যোতির্গময় ।'

প্রচলিত ব্যাখ্যাতে কুংস শব্দের ও শুষ্ক অশ্বরের উল্লেখ  
দেখা যায়। পূর্বেই ( ১ম—১০০সূ—৮শ ) ঐ দুই পদের ব্যাখ্যা  
প্রদত্ত হইয়াছে। অশ্বাত্ম বিষয় মর্যাদানুসারিণী-ব্যাখ্যার অনুসরণেই  
উপলব্ধ হইবে ॥ ( ১ম—১২১সূ—৮শ ) ॥

দশমী শ্লোক ।

( প্রথম মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূত্রঃ । দশমী শ্লোকঃ । )

পূরা যৎ সূরন্তমসো অপীতেন্তমদ্রিবঃ

ফলিগং হেতিমস্ম ।

শুষ্কশ্চ চিৎ পরিহিতং যদোজো দিবস্পরি

সুগ্রথিতং তদাদঃ ॥ ১০ ॥

\* \* \*

পূরা । যৎ । সূরঃ । তমসঃ । অপীত্বৈতেঃ । তৎ । অদ্রিবঃ ।

ফলিগং । হেতিং । অস্ম ।

শুষ্কশ্চ । চিৎ । পরিহিতং । যৎ । ওজঃ । দিবঃ । পরি ।

সুগ্রথিতং । তৎ । অ । অদ্রিতাদঃ । ১০ ॥



মর্ধ্যানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘অদ্রিঃ’ (পাপবিনাশায় পাষণবৎ কঠোরঃ দেবঃ) ‘বৎ’ (বদা) ‘তৎ’ (প্রসিদ্ধং, রক্ষাশক্তি-  
যুক্তং) ‘ফলিগং’ (ফলপ্রদং, সফলদায়কং) ‘হেতিং’ (আয়ুধং, অস্ত্রং) ‘অস্ত্ৰ’ (তমসঃ  
পাপস্ত - বিনাশায় ইতি যাবৎ) নিষ্কিপতি ইতি শেষঃ ; তদা ‘পুত্রা’ (চিরং, নিশ্চয়মেব)  
‘সুরঃ’ (জ্ঞানী সাধকঃ) ‘তমসঃ’ (পাপস্ত) ‘অপীতে’ (সংগ্রামাৎ) মুক্তঃ ভবতি ইতি শেষঃ ;  
দেবঃ সাধকঃ পাপকবলাৎ উদ্ধারয়তি—ইতি ভাবঃ ; ‘দিবস্পরি’ (জ্যোতিমানস্ত, সাধকস্ত  
উপরি) ‘শুভ্রস্ত’ (সম্ভাবনোষকস্ত) ‘পরিহিতং’ (আচ্ছাদিতং সম্ভাবাবরণরূপং  
ইত্যর্থঃ) ‘সুগ্রাধিতং’ (দৃঢ়বদ্ধং) ‘যৎ ওজঃ’ (যৎ বলং) ‘তৎ চিৎ’ (তৎ নিশ্চয়মেব)  
‘আদঃ’ (বিস্তৃষ্টং করোষ, দূরীকৃতং করোষ) ; দেবঃ কুপয়া সাধকস্ত রিপুণ্ দূরীকৃত্বা  
তস্ত সম্ভাবঃ পরিবর্দ্ধয়তি—ইতি ভাবঃ । (১ম—১২১সূ—১০ক) ॥

\* \* \*

বঙ্গাভবাদ ।

পাপবিনাশে পাষণবৎ কাঠার দেবতা যখন প্রসিদ্ধ রক্ষাশক্তিসম্পন্ন  
সুফলদায়ক অস্ত্রকে পাপের বিনাশের জন্য নিক্ষেপ করেন, তখন নিশ্চয়ই  
সাধক পাপের সংগ্রাম হইতে মুক্ত হন ; (ভাব এই যে,—দেবতা সাধককে  
পাপকবল হইতে উদ্ধার করেন) ; সাধকের উপরে সম্ভাবনোষকের  
সম্ভাবাবরণ-রূপ দৃঢ়বদ্ধ যে বল, তাহা নিশ্চয়ই আপনি দূরীকৃত করেন ;  
(ভাব এই যে,—দেবতা কুপা করিয়া সাধকের রিপুগণকে দূরীকৃত  
করিয়া তাঁহার সম্ভাবাকে পরিবর্দ্ধন করেন ।) ॥ (১ম—১২১সূ—১০ক) ॥

সারণভাষ্যঃ ।

পুত্রা যতদী হুরঃ সূর্যাস্তমসস্তমো রূপস্য শুভ্রস্যাসুরস্তাপীতেঃ সংগ্রামাশুভ্রোভবদীতি শেষঃ ।  
তদানীং হে অদ্রিঃ । আদ্রিণাতামেনেতা দ্রির্কল্পঃ । তদ্বিরজ্জ তং ফলিগং । মেঘনামৈতৎ ।  
মেঘরূপেণাবৃণ্তং হেতিঃ কঠোরং শুভ্রমসুরমস্ত নিরাসিতবানসি । যদা অস্ত্র শুভ্রাসুরস্ত  
হেতিং তননসাধনমায়ুধং ফলিগং মেঘলক্ষণং প্রোক্তাজ্জীৱতি শেষঃ । তথা শুভ্রস্ত চিৎ

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাভবাদ ।

‘পুত্রা’ পুত্রকালে ‘বৎ’ যখন ‘সুর’ অর্থাৎ ‘তমসঃ’ তমো রূপ ‘শুভ্রস্ত’ অস্ত্রের ‘অপীতেঃ’  
সংগ্রাম হইতে মুক্ত হইয়াছিলেন, তখন ‘অদ্রিঃ’ (আদ্রিপাতি অনেন—এই বাক্যে অদ্রি-  
শব্দের অর্থ বজ্র । বজ্রবন্ হে বজ্র । তং ‘ফলিগং’ (ইহা মেঘনাম-বাচক) মেঘরূপে  
আবরণকারী ‘হেতিং’ হস্তা শুভ্র অস্ত্রকে ‘অস্ত্ৰ’ উহা হইতে নিরাসিত করিয়াছিলেন ।  
অথবা ‘অস্ত্ৰ’ এই ‘শুভ্র’ অস্ত্রের ‘হেতিং’ তননসাধন আয়ুধকে ‘ফলিগং’ মেঘলক্ষণকে  
প্রকৃষ্টরূপে ভঙ্গ করিয়াছিলেন ; আর ‘শুভ্রস্ত চিৎ’ শোধক অস্ত্রেরও ‘বৎ ওজঃ’ সেই

শৌষিতুরস্বরূপ চ যদোজঃ আচ্ছাদকঃ বলং দিবস্পরি ত্তোতমানস্ত সূর্য্যাত্তোপরি পরিহিত-  
মাচ্ছাদিতং সূর্য্যপিতং তুর্হু সূর্য্যো সক্তং তদোজস্তস্মাৎ সূর্য্যাদাদঃ আদৃগাঃ বিশ্লিষ্টং  
কৃতবানসীতাব্যঃ ।

অত্রিঃ । হৃন্দমীর ইতি মতুপো বহুং । মতুবসো কুরিতি নকারস্ত কৃৎ । হেতিং ।  
কৃত্যল্যুটো বহুলমিতি বহুলবচনাক্তেঃ কর্তরি ক্তিন্ । উতিষৃতীত্যাদৌ নিপাতনাক্রপ-  
সিদ্ধিরন্তোদাত্ত্বঃ চ । অস্ত । অস্ত ক্ষেপণে লটঃ সিপ্ । তস্ত বাতায়েন হ্যাদেশঃ ।  
অতো হোরিতি হেলংকঃ । দিবস্পরি । পক্ষমাঃ পরাবধার্থে ইতি বিসর্জনীয়স্ত সত্বং ।  
অদঃ । দৃ-বিদারণে । লঙি সিপি বহুলং হৃন্দমীতি বিকরণস্ত লুক্ । শুণে হৃল্গ্যাবৃত্ত্য  
ইতি সিলোপঃ ॥ ( ১ম - ১২১৭—১০শ ) ॥

চতি প্রথমশ্লোকে পক্ষবিশেষো বর্ণঃ ॥ ১৮২৫ ॥

## দশম ( ১৩৫০ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

— ঃঃ x ঃঃ —

পাপ ও পুণ্য, দেবত্ব ও পশুত্ব, উভয়ই এই জগতে আছে ; এবং এই  
দুই শক্তির বিরোধও চিরদিন বর্তমান দেখা যায় । দেবাসুরের এই সংগ্রাম  
অনাদিকাল হইতে চলিয়া আসিতেছে । পাপের উপর, পশুত্বের উপর,  
জয়লাভ করাতেই মানুষের মনুষ্যত্ব । মানুষকে যদি পাপ-প্রলোভনের  
সহিত—অসুরের সহিত— সংগ্রাম করিতে না হইত, মানুষকে যদি হৃদয়স্থিত  
এই কুরুক্ষেত্রের মধ্য দিয়া না আগিতে হইত, তাহা হইলে মানুষের  
নৈতিক-জীবন বলিয়া কিছু থাকিত না । যেখানে—যে মানুষের মধ্যে,  
এই নৈতিক-সংগ্রাম নাই, সেখানে হয় পূর্ণ-দেবত্ব নয় কেবল পশুত্ব  
আছে,—মনুষ্যত্বের বিকাশ সেখানে হয় নাই ।

আচ্ছাদক বলকে 'দিবঃ পরি' ত্তোতমান্ সূর্য্যার উপর 'পরিহিতঃ' আচ্ছাদিত তুর্হু সূর্য্যো  
সক্ত সেহ ওজকে লেই সূর্য্য হইতে 'আদঃ' বিশ্লিষ্ট করিয়াছিলেন—ইহাই অর্থ ।

অত্রিঃ । 'হৃন্দমীরঃ' ইত্যাদি শব্দে মতুপ বহু । 'মতুবসো কৃঃ' ইত্যাদি শব্দে  
ন-কারের কৃৎ । হেতিং । 'কৃত্যল্যুটো বহুলঃ' ইত্যাদি শব্দে বহুল-বচন-হেতু 'কর্তরি'  
( হন-ধাতুর ) কর্তৃ-গাচ্যে ক্তিন্ । 'উতিষৃতি' ইত্যাদি শব্দে নিপাতন-হেতু রূপ-সিদ্ধি ও  
অন্তোদাত্ত্বঃ । অস্ত । অস্ত-ধাতু ক্ষেপণার্থক । লটে সিপ্ । তাহার বাতায়ের দ্বারা  
তি-আদেশ । 'অতো হে' ইত্যাদি শব্দে 'হি'র লোপ । দিবস্পরি । 'পক্ষমাঃ পরাবধার্থে'  
ইত্যাদি শব্দে বিসর্জনীয়ের সত্বং । অদঃ । দৃ-ধাতু বিদারণার্থক । লঙে সিপ্ । 'বহুলং  
'হৃন্দমী' ইত্যাদি শব্দে বিকরণের লোপ । 'শুণে হৃল্গ্যাবৃত্ত্যঃ' ইত্যাদি শব্দে সি-লোপ ॥ ১০ ॥

প্রথম শ্লোকের পটম অধ্যায়ের পক্ষবিশেষ বর্ণ সমাপ্ত ॥ ১৮২৫ ॥

অবশ্য, মানুষের শক্তি সীমাবদ্ধ—যে পর্য্যন্ত না সে তাহার ভিতরে সেই অনীমের বিকাশ সাধন করিতে পারিয়াছে। কিন্তু সেই অসীমের পথে, মোক্ষাবরোধী ভীষণ শত্রুগণ, মানুষকে দেনকে ধ্বংস করিবার জন্য, সদলবলে মোক্ষযাত্রায় বিঘ্ন উৎপাদন করে। দুর্বল মানুষ অনেক সময় সে আক্রমণ সহ্য করিতে পারে না। তখন দেবতা অগ্রসর হইয়া তাকে হাতে ধরিয়া তুলিয়া লন,—অজ্ঞান ভ্রমচার মধ্যে জ্ঞানবর্তিকা-রূপে তাহার পথপ্রদর্শক হন। এখানেই দেবতার দেবত্ব ;—এইখানেই ভগবানের অপার মহিমা প্রকাশিত। তিনি মানুষকে সহায়হীন করিয়া পাপের রাজ্যে ছাড়িয়া দেন নাই। তিনি নিপদ-বারণ শ্রীমধুসূদন।

মানুষ তাহা জানে। মানুষ জানে যে, তাহার রক্ষার জন্য এমন একজন আছেন, এমন এক শক্তি ক্রিয়ালীল, যাহার—

‘চরণ-পরাণ-ফলে,                      পাতিত চরণতলে  
স্তম্ভিত রিপুদলে,                      বলে—হোক তব জয়।’

তাই মানুষ তাঁহারই শরণ লয়। মানুষ জানে যে, সে যাঁতাকে ডাকিতেছে, তাঁহার শক্তি অসীম, তাঁহার নামের শক্তিতে রিপুগণ পলায়ন করে,—স্তম্ভিত দলিত বিধ্বস্ত হয়। মানুষ তাহা জানে বলিয়াই নির্ভয়ে অকুল সমুদ্রে অনন্ত-যাত্রার পথে তরী ভাঙাটতে সাহসী হয়।

ভগবানের এই রক্ষাশক্তি-মহাত্মাই এই মন্ত্রে প্রখ্যাপিত হইয়াছে।

প্রচলিত ব্যাখ্যার সহিত আশ্বিনের যথেষ্ট মতানৈক্য আছে। এই মন্ত্রের প্রচলিত একটি বঙ্গানুবাদের একাংশ উদ্ধৃত হইল—‘সেই শুষ্কের যে বল সূর্যকে আচ্ছাদন করিয়াছিল এবং সূর্যের উপর গ্রথিত হই ছিল, তাহা তুমি ভগ্ন করিয়াছিলে।’ পূর্বের (১ম—১২:সূ—৯৫) মন্ত্রের এবং বর্তমান মন্ত্রের ভাষ্যে শুষ্কে অম্বর বল হইয়াছে। অম্বর সূর্যকে কিরূপে ‘আচ্ছাদন করিয়াছিল’ এবং ‘সূর্যের উপর গ্রথিত হইয়াছিল, তাহা দুষ্কোথ্য। বৈজ্ঞানিকদিগের গবেষণায় স্থিতিকৃত হইয়াছে—সূর্য জ্যোতির্ময় জড়পদার্থ মাত্র। কোন কিনিমই তাহার উপর গ্রথিত থাকিতে পারে না। সুতরাং বাদ্য হইয়াই এখানে ভিন্নার্থ অথবা রূপক-কল্পনা স্বীকার করিতে হয়। বর্তমান যুগের একজন ব্যাখ্যাকার এ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন—“অতএব শুষ্ক অর্থে যে মেঘ, যে মেঘ জল দেয় না, জগৎকে

শোষণ করে, গেই মেঘ, তাহা প্রতীয়মান হইতেছে। ইন্দ্র গেই সূর্য্য-  
আবরণকারী মেঘকে ভগ্ন করিয়া বৃষ্টি দান করেন, এবং আকাশে সূর্য্যকে  
পুনরায় প্রকাশ করিয়া দেন।” এখানেও এক রূপক স্বীকার দেখা যায়।

যাহা হউক, আমাদিগের মত অন্যপ্রকার। ভাষ্য ও আমাদিগের  
মত্মানুসারিণী ব্যাখ্যা একত্র পাঠ করিলেই উভয়ের পার্থক্য আপনা-  
আপনিই বোধগম্য হইবে ॥ (১ম—১২১ম—১০পা) ॥

একাদশী পাক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । একাদশী পাক্ । )

অনু ত্বা মহী পাজসী অচক্রে

দ্যাবাক্ষামা মদতামিন্দ্র কৰ্ম্মন্ ।

ত্বং ব্রত্ৰমাশয়ানং সিরাসু মহো বজ্জ্বেণ

সিষপো বরাহিং ॥ ১১ ॥

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

অনু । ত্বা । মহী ইতি । পাজসী ইতি । অচক্রে ইতি ।

দ্যাবাক্ষামা । মদতাম্ । ইন্দ্র । কৰ্ম্মন্ ।

ত্বং । ব্রত্ৰং । আশয়ানং । সিরাসু । মহঃ । বজ্জ্বেণ ।

সিষপঃ । বরাহিং ॥ ১১ ॥



মহ্মানুসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘ইন্দ্র’ ( বর্লৈশ্বর্য্যাদিগে হে দেব ) ‘মহী’ ( মহতী ) ‘পাজসী’ ( বলবতী ) ‘অচক্রে’ ( সর্ব্বত্রব্যাপ্য বর্ত্তমানে ) ‘স্ত্রাবাক্ষামা’ ( স্ত্রাবাপৃথিবী, স্বর্গমর্ত্ত্যে ) ‘হা অহু’ ( হাং প্রাপ্তয়ে ) ‘কর্ম্মন’ ( সৎকর্ম্মন, সৎকর্ম্মণি—প্রবৃত্তঃ জনঃ ইতি যাবৎ ) ‘মদতাং’ ( প্রহুইৎ কুরুতঃ ) ; সৎকর্ম্মণি সর্বাঃ লোকাঃ প্রীতাঃ ভবন্তি—ইতি ভাবঃ ; ‘হুং মত’ ( হুং মততঃ ) ‘বজ্রেন’ ( অশ্বধেনে সত্ত্বভাবরূপেণ, অশ্বান্ সত্ত্বভাবদানেন উত্থাপঃ ) ‘সিরাসু’ ( গহনেষু—হৃদয়েষু লুক্কায়িতং ইতি যাবৎ ) ‘অশয়ানং’ ( বর্ত্তমানং, সর্ব্বত্র বিস্তৃতমানং ) ‘বরাহং’ ( কঠোরং ) ‘বৃজং’ ( অজ্ঞানতারূপং অশুরং ) ‘সিধপঃ’ ( পাতিতবান, বিনাশয় ইত্যর্থঃ ) ; হে ভগবন ! কৃপয়া অশ্বান সর্ব্বান্ লোকান চ সত্ত্বভাবং প্রযচ্ছ, অশ্বাকং অজ্ঞানতাং নাশয় চ—ইতি প্রার্থনাস্তাঃ ভাবঃ । ( ১ম ১২১ম—১১৭ ) ॥

বঙ্গানুবাদ ।

বর্লৈশ্বর্য্যাদিপতি হে ভগবন ইন্দ্রদেব ! মহৎ বলবান্ সর্ব্বব্যাপী হ্র্যলোক-ভুলোক, আপনাকে প্রাপ্তির জন্য সৎকর্ম্ম-প্রবৃত্ত ব্যক্তিকে প্রহুইৎ করেন ; ( ভাব এই যে,—সৎকর্ম্মে সমস্ত লোক প্রীত হন ) ; আপনি মহৎ সত্ত্বভাব-রূপ আশুর দ্বারা ( অর্থাৎ আমাদিগকে সত্ত্বভাব প্রদান করিয়া ) নিগূঢ় হৃদয়-প্রদেশে লুক্কায়িত সর্ব্বত্র বিস্তৃত—কঠোর অজ্ঞানতা-রূপ অশুরকে বিনাশ করুন ; ( প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন ! কৃপা করিয়া আমাদিগকে ও সর্ব্বলোককে সত্ত্বভাব প্রদান করুন, এবং আমাদিগের অজ্ঞানতা নাশ করুন । ) ॥ ( ১ম—১২১ম—১১৭ ) ॥

সায়ণ-ভাষ্যঃ ।

হে ইন্দ্র মহী মহৌ মহতী পাজসী বলবতী অচক্রে অচতুঃক্রমণে সর্ব্বত্র ব্যাপ্য বর্ত্তমানে স্ত্রাবাক্ষামা স্ত্রাবাপৃথিবী কর্ম্মন বৃজবধাদিলক্ষণে কর্ম্মণি প্রবৃত্তঃ হা অহু মদতাং । হুইমকুরুতাং অহুমন্তেতাং বা । তথা চ তৈত্তিরীয়কং । স আভ্যামেব প্রস্তুত ইন্দ্রো বৃজমচরিত্তি ( তৈত্০ স০ ২।৫।২ ) । তদনন্তরং অশয়ানমাসমস্তাব্যাপ্য বর্ত্তমানং বরাহং

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

হে ইন্দ্র ! ‘মহী’ মহতী ‘পাজসী’ বলবতী ‘অচক্রে’ সর্ব্বত্র ব্যাপ্য বর্ত্তমান ‘স্ত্রাবাক্ষামা’ স্ত্রাবাপৃথিবী ‘কর্ম্মন’ বৃজবধাদিলক্ষণ-কর্ম্মে প্রবৃত্ত আপনাকে ‘অহুমদতাং’ সত্ত্বষ্ট করিয়াছিল—উৎসাহিত করিয়াছিল । একরূপ তৈত্তিরীয়কে আছে । ‘স আভ্যামেব প্রস্তুত ইন্দ্রো বৃজমহন’ ( তৈত্০ স০ ২।৫। ) ইত্যাদি ; ইত্যাদিগের দ্বারা প্রস্তুত সেই ইন্দ্র বৃজকে বধ করিয়াছিলেন । তার পর ‘হুং’ আপনি ‘অশয়ানং’ সর্ব্বত্র ব্যাপ্য বর্ত্তমান ‘বরাহং’ বরাহের ‘বৃজং’ অশুরকে

বরাহাঃ বৃহস্পতিঃ সিবাস্ত্র সিবসীলান্বপ্স মতো মততা বজ্রেন হত্বা সিধপঃ অবাপরঃ ।  
বজ্রেন হত্বা পাতিতবানিতার্থঃ ।

মহী । সূপাঃ সুলুগিতি বিভক্তেঃ পূর্বসংগদীর্ঘ । পাকসী । পাকঃশকো বলবাচকো  
লক্ষণরাত্ত তদ্বতি বর্ততে । ইরাডিরাজীকারামুপসংখ্যানমিতি বিভক্তেবীকারাদেশঃ ।  
জ্বাবাকামা । জ্বোশ্চ কামা চ । দিবো জ্বাবেতি জ্বাবাদেশঃ । দেবতাদ্বন্দ্ব চৈত্ব্যতরপদপ্রকৃতি-  
স্বরত্বং । সূপাঃ সুলুগিতি বিভক্তেলুক । মদতাং । মদী তর্ক্যে । ব্যাত্যয়েন লপ্ । বহুলং ছন্দস্ত-  
মাঙোগেহপীডাত্তাতঃ । মতঃ । মততাঃ । করণে শেষত্বেন বিচক্ষিতে যজ্ঞী । অঙ্কলোপ-  
ছান্দসঃ । সিধপঃ । ঐষপ্ শব্দে । অখ্যায়িকাসুঙি চঙ সংজ্ঞাপূর্বকস্ত বিধেরনিত্যত্বাৎ  
স্বাপেন্চঙি । পাং ৬।১।১৯ । ইতি লক্ষ্যসারণা নাক্রমতে ॥ ( ১ম—১২১ত্ব—১.৭ ) ॥

## একাদশ ( ১৩৫১ ) স্বাকের বিশদার্থ ।

—\*§:০ \* :§\*—

স্বরূপতঃ সং-স্বরূপের অংশ বলিয়া, মানুষ পৃথিত হইলেও মতত্ব শব্দে  
মুক্ত ও আনন্দিত হয়, মতত্বের পুরস্কার দিতে উৎসুক হয় । নিঃস্ব পথের  
ভিত্তারীকে একটি পয়সা দান করিতে, পরস্বাপচারী নরঘাতক দস্যুও  
আনন্দ লাভ করে । এই আনন্দ তাহার সজ্জাগত । তাহার মতত্ব  
সংস্কার-বশে সে মতত্বের পূজা করে—আর এই পূজা না করিয়া উপায়  
নাই । পাপানুষ্ঠান ফলই না কেন নিকৃচ্ছিত হউক, মানুষের অন্তরে  
দেবতা তাহাকে মর্কদাষ্ট মঙ্গল রাখিতে চেষ্টা করেন ।

‘সিবাস্ত্র’ সিবসীল উদকের মনো ‘মতঃ’ মতৎ ‘বজ্রেন’ বজ্রের দ্বারা হত্যা করিয়া ‘সিধপঃ’  
পাতিত করিয়াছিলেন ইত্যাদি অর্থ ।

মহী । ‘সূপাঃ সুলুক’ ইত্যাদি সূত্রে বিভক্তির পূর্বসংগদীর্ঘ । পাকসী । পাকঃ-  
শব্দ বলবাচক । এখানে লক্ষণের দ্বারা তদ্বৎ বর্ততে । ‘ইরাডিরাজীকারামুপসংখ্যান’  
ইত্যাদি সূত্রে বিভক্তির ইকারাদেশ । জ্বাবাকামা । জ্বো ও কামা । এই বাক্যে জ্বাবাকামা ।  
‘দিবোজ্বাবা’ ইত্যাদি সূত্রে জ্বাবাদেশ । ‘দেবতাদ্বন্দ্ব চ’ ইত্যাদি সূত্রে উভয়পদের প্রকৃতি-  
স্বরত্ব । ‘সূপাঃ সুলুক’ ইত্যাদি সূত্রে বিভক্তির লোপ । মদতাং । মদী-ধাতু তর্ক্যক ।  
ব্যাত্যয়ের দ্বারা লপ্ । ‘বহুলং ছন্দস্তমাঙোগেহপি’ ইত্যাদি সূত্রে অট্ অভাব । মতঃ ।  
মততাঃ । করণে শেষত্বের দ্বারা বিচক্ষিত যজ্ঞী । অংশকের লোপ ছান্দস । সিধপঃ ।  
ঐষপ্-ধাতু শব্দার্থক । তাহাতে পাক-হেতু লুঙে চঙ; তাহাতে সংজ্ঞাপূর্বক বিধির  
অনিত্যত্ব-হেতু ‘স্বাপেন্চঙি’ ইত্যাদি সূত্রে ( পাং ৬।১।১৯ ) সম্প্রসারণ করা হয় নাই ॥ ১১ ॥

তাই, যখন কেহ কোন মহৎকার্য্যে ব্রতী হন, তখন তিনি সকলের নিকট হইতেই উৎসাহ পাইয়া থাকেন। ইহা তাঁহার প্রাণ্য, আর মানুষের অবস্থা দেয়। তাই, সাধু ভগবচ্ছিত্ত মহাপুরুষ দেখিলে, মানুষ আনন্দিত হয়, সব পাপ-তাপ অন্ততঃ মুহূর্ত্তের জন্য ডুলিয়া যায়। যতদূর সম্ভব, সাধকের সেবা করিতে মানুষ ব্যগ্র হয়, তাঁহার প্রীতি-সম্পাদনে যত্ন করে।

এই সংকল্পের ফলে সত্ত্বভাবের উদ্ভব হয়; সত্ত্বভাবের উপকর্মে মানুষের অজ্ঞানতা-পাপ দূরে যায়। সে যেমন নিম্নতাপী, অসৎ ও তেমনি সত্ত্বের ছায়ায় ন্যায় বিশ্বতাপী। সে ও অসত্ত্বের ঘৃণা না হইলে,— সত্ত্বের ও তমের ঘৃণা না থাকিলে, বিশ্ব কারণাবস্থা হইতেই থাকিত,— প্রকাশিত হইত না। সত্ত্বরাশি তমঃ ও সত্ত্বের ন্যায় সর্বত্র বর্তমান। সত্ত্ব প্রকাশ-গুণ-বিশিষ্ট; আর, তমঃ লুক্কায়িত ভাবে—প্রচ্ছন্নভাবে বর্তমান থাকে। সত্ত্বের পূর্ণবিকাশ হইলে, তমের পরাক্রম ঘটে, আলোকের আবির্ভাবে অন্ধকার পলায়ন করে।

এই সর্বত্র বিদ্যমান তমের বিনাশের জন্য প্রার্থনা করা হইয়াছে। প্রচ্ছন্ন ভাবে থাকিয়া পাপ (অজ্ঞানতা) কখন কিরূপে আমাদের আক্রমণ করে, তাহা জানা যায় না। তাই, সাধক ভগবানের নিকট সেই লুক্কায়িত শত্রুর বিনাশের জন্য প্রার্থনা করিয়াছেন।

এই মন্ত্রের প্রার্থনার মাধ্যমে যে বিশ্বজনীনতা আছে, তাহাও লক্ষ্য করিবার বিষয়। বিশ্ব জুড়িয়া পাপ বর্তমান আছে—সমস্ত বিশ্বকে পাপের কবল হইতে মুক্ত না করিলে, পাপের হাত হইতে উদ্ধার পাইবার উপায় নাই। তাই, বিশ্বের সর্বত্র বিদ্যমান পাপের বিনাশের জন্য প্রার্থনা আছে।

প্রচলিত ব্যাখ্যা দিতে বৃজ-বংশের আখ্যায়িকা আছে। মন্ত্রটির শেষাংশের প্রচলিত অনুবাদ এই—“তুমি সেই সর্বত্র বর্তমান ও সর্বভুক বৃত্তকে মহৎ বজ্রদ্বারা বহনশীল জলে নিক্ষেপ করিয়াছিলে।” বৃত্তকে অশ্বর বলা হইয়াছে। কিন্তু কেমন সে অশ্বর—যে সর্বত্র বিদ্যমান ও সর্বভুক? বাস্তবিকই কি এরূপ কোন প্রাণী থাকিতে পারে,—যাহার পক্ষে সর্বত্র বিদ্যমান থাকা সম্ভবপর? আমরা অজ্ঞানতা-রূপ অশ্বরকেই “বৃত্তঃ”

পদের দ্বারা লক্ষ্য করিয়াছি । সেই অজ্ঞানতা প্রচ্ছন্ন ও সর্বত্র বিস্তারিত ;  
আমাদিগের হৃদয়ে নিগূঢ় প্রদেশে লুক্কায়িত থাকে । আমাদিগের অন্তঃস্থ  
বক্তব্য মর্মানুগারিণী-ব্যাখ্যাতেই বিরত হইয়াছে ॥ (১ম—১২১সূ—১১খা) ॥

— . —  
বাদনী শব্দ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকল্পতমঃ সূক্তঃ । বাদনী শব্দঃ । )

ভূমিন্দ্র নর্যো য়া অবো নৃন্তিষ্ঠা বাতস্ত

সুযুজো বহিষ্ঠান্ ।

যং তে কাব্য উশনা মন্দিনং দাদ্বহনং

পার্য্যং ততক্ষ বজ্রং ॥ ১২ ॥

পদ-সিদ্ধেশ্বরঃ ।

ভূং । ইন্দ্র । নর্যোঃ । যান্ । অবঃ । নৃন্ । তিষ্ঠ । বাতস্ত ।

সুযুজঃ । বহিষ্ঠান্ ।

যং । তে । কাব্যঃ । উশনা । মন্দিনং । দাদ্বহনং ।

পার্য্যং । ততক্ষ । বজ্রং ॥ ১২ ॥



মহ্মাক্ষণারিণী-নাথ্য।

“ইন্দ্র” (বলৈশ্বৰ্য্যাদিগতি হে দেব) “অং নর্য্যঃ” (নৃত্যঃ হিতঃ, নর্য্যণাং হং মঙ্গলকারী) “তিষ্ঠ” (ভব); “যান নুন” (যান নেতৃস্থানীয়ান লোকান, সামকাম উত্তার্থঃ) হং “অবঃ” (রক্ষসি—পাপাং উক্তি যাবৎ) তান “বাতস্ত” (বাতস্ত বেগেন, শীঘ্রঃ) “শ্রুজঃ” (জানযুক্তান্) তথা “বহিষ্ঠান” (অতিশয়েন বোড়ান সংকর্ষসামনসমর্পণ করোষি—উক্তি শেষঃ); লোকানাং মঙ্গলায় হং তান প্রজাবতঃ সংকর্ষসামনসমর্পণ চ করোষি—উক্তি ভাবঃ; “কাব্যঃ” (মন্ত্ৰ-প্রাপ্তঃ, জ্ঞানী) “উশনা” (ভগবন্তঃ কামসমানঃ মোক্ষাভিলাষী জনঃ) “তে” (ভব, ভব সকাশাং—প্রাপ্তঃ উক্তি যাবৎ) “যং মন্দিনঃ” (যং পরমানন্দদায়কঃ) “বুদ্ধতপঃ” (অজ্ঞানতা-নাশকঃ) “পার্য্যঃ” (রিপূণাং অতিক্রমণে সমর্থঃ, রিপুনির্মদকঃ) “নজ্জঃ” (আয়ুশ্চ—সম্ভাব্যরূপঃ) “দাং” (প্রযচ্ছতি—লোকান উক্তি যাবৎ) তং সম্ভাব্যং এব হং “ততক” (ভীক্ষুদায়কং করোষি, মোক্ষপ্রদাং করোষি উত্তার্থঃ); বিশ্বপ্রেমিকঃ সামকঃ জগদ্ধিতায় লোকান সম্ভাব্যং প্রযচ্ছতি, ততঃ ভগবান্ প্রীতঃ সন্ সাধকং মোক্ষং দদাতি—উক্তি ভাবঃ। ( ১ম—১২১ম—১২৭ )।

মহ্মাক্ষণবাদ।

বলৈশ্বৰ্য্যাদিগতি হে দেব! আপান অনুযাগণের মঙ্গলকারী হউন; যে নেতৃস্থানীয় লোকদিগকে—সামকদিগকে আপনি পাপ ভইতে রক্ষা করেন, তাঁহাদিগকে শীঘ্র জ্ঞানযুক্ত এবং সংকর্ষ-সামন-সমর্প করিয়া থাকেন; ( ভাব এই যে,—লোকেব মঙ্গলের জন্য আপনি তাঁহাদিগকে প্রজ্ঞান এবং সংকর্ষসামনসমর্প করেন ); জ্ঞানী মোক্ষাভিলাষী ব্যক্তি আপনার নিকট হইতে প্রাপ্ত যে পরমানন্দদায়ক, অজ্ঞানতা-নাশক, রিপু-নির্মদক, সম্ভাব্য-রূপ আয়ুশ্চ লোকদিগকে প্রদান করেন, সেই সম্ভাব্যকে আপনি মোক্ষপ্রদ করিয়া থাকেন; ( ভাব এই যে,—বিশ্বপ্রেমিক সামক জগতের হিতের জন্য মানুষকে সম্ভাব্য প্রদান করেন; তাহাতে ভগবান্ প্রীত হইয়া সামককে মোক্ষ প্রদান করেন )। ( ১ম—১২১ম—১২৭ )।

সারণ-ভাষ্যঃ।

হে ইন্দ্র নর্য্যো! নৃত্যো! হিতস্থঃ যান্, যত্নখানবঃ। অবসি রক্ষসি। ত’বাতসা তুলান্ তবজ্জিহ্বঃ গচ্ছতঃ শ্রুজঃ শোভনঃ রণেন যুজ্যমানাবহিষ্ঠান অতিশয়েন বোড়নখাতিষ্ঠ।

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গাক্তবাদ।

হে ইন্দ্র! ‘নর্য্যো’ নরদিগের হিতকারী ‘হং’ আপনি ‘যান্’ নেতা অর্থদিগকে ‘অবঃ’ রক্ষা করেন; সেই ‘বাতস্ত’ বাততুলা তদ্বৎ শীঘ্রগমনকারী ‘শ্রুজঃ’ শোভন রণের দ্বারা যুজ্যমান ‘বহিষ্ঠান’ অতিশয় বোড়া অধগণকে ‘তিষ্ঠ’ আরোহণ করুন—ইহাই অর্থ। ‘কাব্যঃ’

অতিষ্ঠ আরোহেতৰ্ঘঃ । কাবাঃ কবেঃ পুত্র উশনা মন্দিনঃ মদকরঃ যঃ বজ্রঃ তে তুভাং  
দাং দত্তবান । তং বজ্রং বৃদ্ধকণং বৃদ্ধস্যাম্বরস্য বাতকং পার্ধ্যং শক্রণাং পারণেহতিক্রমণে  
সমর্থঃ চ ততক্ষ তনুকৃতবানসি ।

অবঃ । অবতেলেটাডাগমঃ । ইতচ্চ লোপ ইতীকারলোপঃ । বহিষ্ঠান্ । বোচ্চশব্দান্ত-  
শ্চন্দসীতীষ্ঠন্ । তুরিষ্ঠেমেরঃস্বিত্তি তুলোপঃ । পার্ধ্যাং । পারতীর কৰ্মসমাপ্তৌ । অশ্রাণ্যস্তাদচৌ  
ষদিত যৎ । ততক্ষ । তক্ষু তক্ষু তনুকরণে । পুরুষবাতারঃ ॥ ( ১ম—১২, স্মৃ—১২খ ) ॥

## দ্বাদশ ( ১০৫২ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

—:§ . §:—

ভগবানই মানুষের মঙ্গলবিধায়ক । তিনি যে শুধু জগতের মঙ্গলবিধান  
করেন, তাহা নয় ; যে ভক্তসামক তাঁহার প্রিয় সন্তানগণের মঙ্গলসাধন  
করেন, তাঁহার প্রতিও ভগবান প্রীত হন । তিনি মৎ, শিব ; তাই মতের  
মঙ্গলের সাধনে তাঁহারই কার্য্য করা হয় । একটি প্রচলিত কথা আছে—  
'যদি গাভীকে চাও, তবে বৎসকে বন্ধন কর ' ভগবানই জগতের পিতা-  
মাতা, ত্রাণকর্তা, মঙ্গলবিধাতা । তাঁহার সন্তানগণের মঙ্গলসাধন—তাঁহার  
পূজারই অংশ মাত্র । 'বিভূপ্রেম পূর্ণ নয় বিশ্ব প্রেম বিনা ।' তাঁহাকে  
ভালবাসিতে হইলে, তাঁহার সন্তানগণকে ভালবাসিতে হয় । সমগ্র বিশ্ব  
তাঁহারই বাহু প্রকাশ মাত্র । একজনকেও পরিত্যাগ করিয়া বিশ্বমঙ্গল  
সাধন হয় না । ভক্তপ্রবর জ্ঞানী শ্রীরামানুজাচার্য্য সম্বন্ধে একটি  
আখ্যায়িকা প্রচলিত আছে । একসময় তাঁহার গুরুদেব রামানুজকে  
একটি মঙ্গল প্রদান করিয়া বলিলেন,—“এই মঙ্গলের সাধনে তুমি মুক্তিলাভ  
করিবে । কিন্তু সাধন, যদি অন্য কাহাকেও এই মঙ্গল দান কর, তবে

কবির পুত্র 'উশনা' উশনা স্বযি 'মন্দিনঃ' মদকর 'যঃ' যে বজ্র 'তে' আপনাকে 'দাং'  
দিয়াছিলেন, 'বৃদ্ধকণঃ' বৃদ্ধাস্বরের বাতক 'পার্ষ্যং' শক্রদিগের পারণে অতিক্রমণে সমর্থ 'বজ্রঃ'  
সেই বজ্রকে আপনি 'ততক্ষ' তনুকৃত ( শাণিত ) করিয়াছিলেন ।

অবঃ । অবতির (অব দাতৃ) লেটে অট্ আগম । 'ইতচ্চ লোপঃ' ইত্যাদি সূত্রে ইকার-  
লোপ । বহিষ্ঠান । 'বোচ্চশব্দান্ত-শ্চন্দস' ইত্যাদি সূত্রে হঠন-প্রত্যয় । 'তুরিষ্ঠেমেরঃস্মৃ' ইত্যাদি  
সূত্রে তুলোপ । পার্ধ্যাং । পার ও তীর-শব্দে কৰ্ম-সমাপ্তি বুঝায় । উচ্চাতে শাস্ত-কর্তৃ 'অচৌ  
ষৎ' ইত্যাদি সূত্রে যৎ । ততক্ষ । তক্ষু ও তক্ষু-দাতৃ তনুকরণার্থক । পুরুষ-বাতারঃ ॥ ১২ ॥

গে-ই মুক্তলাভ করিবে, আর তুমি অনন্ত নরকে পড়বে ।” রামানুজ মন্ত্রগ্রহণ করিয়া স্রোতের অপেক্ষা করিতে লাগিলেন । ইতিমধ্যে খুব বড় রকমের একটা মহোৎসব উপস্থিত হইল । সকল দেশ হইতে অসংখ্য লোক উদ্ভাতে সমবেত হইলেন । রামানুজ সেখানে একটা উচ্চ মঞ্চে আরোহণ করিয়া সকলের নিকট সেই গুরু-দত্ত মন্ত্র প্রকাশিত করিলেন । সকলে যদি মুক্তলাভ করে, তবে তিনি না হয় নরকে পড়িলেনই বা ! ভাত্যকার ভক্তের মনোভাব এই প্রকারই হইয়া থাকে ; এবং ভগবান্ সেই বিশ্বপ্রেমিককে স্বরায় আপনার মঙ্গলময় ক্রোড়ে স্থান দান করেন । এই মন্ত্রের মধ্যে আমরা এই ভাবই প্রকটিত দেখি ।

প্রচলিত ব্যাখ্যা হইতে একটা অংশ উদ্ধৃত হইল—“কবির পুত্র ( উশনা ) যে ঠর্যকর বক্তৃতা তোমাকে দিয়াছেন, তুমি সেই বৃত্তধ্বংসকারী পত্রবিনাশী বক্তৃতা শুদ্ধ করিয়াছ ।” কাব্যঃ ও উশনা পদদ্বয়ের ব্যাখ্যা-গম্বন্ধে পূর্বের (১ম—৮ সূ—৫ বাক্যে) বিশদার্থ দ্রষ্টব্য । ভাত্যকার ‘নূন্’ পদের অর্থ করিয়াছেন—‘অস্থান’ । আমরাইগের মত নর্যানুগারিণী-ব্যাখ্যাতেই ব্যক্ত করা হইয়াছে ॥ ( ১ম—১২ সূ—১২ বাক্য ) ॥

ত্রয়োদশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাধিকশততমঃ সূক্তঃ । ত্রয়োদশী ঋক্ । )

ত্বং সূরে। হরিতো রাময়ো।

নূন্ ভরচ্চক্রমেতশো নায়মিন্দ্র ।

প্রাশ্চ পারং নবতিং নাব্যানামপি

কর্ত্তমবর্ত্তয়োহযজ্ঞান্ ॥ ১৩ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ঈ। সূরঃ। হরিতঃ। রময়ঃ।

নূন। ভরৎ। চক্রঃ। এতশঃ। ন। অয়ঃ। ঈশ্ব।

প্রহন্ত। পারঃ। নবতিং। নাব্যানাং। অপি।

কর্তৃং। অবর্তয়ঃ। অযজ্ঞান্ ১৩ ॥

মহাশাস্ত্রসারিনী-ব্যাখ্যা ।

‘ঈশ্ব’ ( বৈশ্বর্য্যাদিপতি হে দেব ) ‘সূরঃ’ ( ইমেব জ্ঞানী, জ্ঞানিষু তৎ ক্রিয়াশীলঃ ইত্যর্থঃ ) ; ‘হরিতঃ’ ( অপহারণঃ—অজ্ঞানতমসঃ ইতি যাবৎ ) ‘রময়ঃ’ ( জ্ঞানরশ্মীন ) ‘নূন’ ( নেতৃহীনীয়ান সংকর্ষসাধকান ) ‘ভরৎ’ ( প্রাপয়—ইমেব শেষঃ ) ; সাধকানাং প্রভাবেণ লোকাঃ সংকর্ষান্বিতাঃ ভবন্তি, জ্ঞানং চ লভন্তে—ইতি ভাবঃ ; ‘ন’ ( তথা ) ‘এতশঃ’ ( ভগবৎসামীপ্যাপ্রাপকঃ, মোক্ষপ্রদঃ ) ‘অয়ঃ’ ( সংকর্ষনিবহঃ ) ‘চক্রঃ’ ( কয়োতি, ভগবৎসামীপ্যং প্রাপয়তি লোকান্ ইতি শেষঃ ) ; ‘নবতিং’ ( সংকর্ষণঃ অশেষঃ প্রতিবন্ধকঃ ) ‘পারঃ’ ( দূরং, নিঃশেষঃ ) ‘প্রাহ’ ( পক্ষিপা, দুরীকৃত্বা ) ‘অযজ্ঞান্’ ( অযজ্ঞমানান, পূজা-রহিতান্, অপকর্ষকারিণঃ অশ্মান ) ‘অপি’ ( এন ) তৎ ‘নাব্যানাং’ ( পাপনাশকানাং, পুণ্য-শীলানাং ) ‘কর্তৃং’ ( কর্তৃণাং, করণীয়সংকর্ষ ) ‘অবর্তয়ঃ’ ( প্রাপয়, কারয় ) ; দেবঃ পাপিনঃ অশ্মান্ অপি সংকর্ষসম্পন্নং কৃৎ উক্তারয়তু—ইতি ভাবঃ । ( ১ম—১২১ত্ব—১৩ত্ব ) ॥

\* \* \*

বঙ্গা-বাদ ।

বৈশ্বর্য্যাদিপতি হে দেব ! আপনিই জ্ঞানী, অর্থাৎ জ্ঞানিগণের মধ্যে আপনি ক্রিয়াশীল ; অজ্ঞান-তমসার নাশকারী জ্ঞানরশ্মিমূহ সংকর্ষদাদিগকে আপনিই প্রাপ্ত করান ; ( ভাব এই যে,—সাধকদিগের প্রভাবে মনুষ্যগণ সংকর্ষান্বিত হয় এবং জ্ঞানলাভ করে ) ; মোক্ষপ্রদ সংকর্ষনিবহ মনুষ্যগণকে ভগবৎসামীপ্য প্রাপ্ত করায় ; সংকর্ষের অশেষ প্রতিবন্ধক নিঃশেষে দূর করিয়া, অপকর্ষকারী আত্মাদিগকেও আপনি পুণ্যশীলাদিগের করণীয়-সংকর্ষ করান ; ( ভাব



এই যে,—দেবতা পাপী আশাদিগকেও সংকর্ষণম্পন্ন করিয়া  
উদ্ধার করেন । ) ॥ ( ১ম—১২৫সূ—১৩৭ ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে ইন্দ্র স্বরঃ সূর্য্যাজ্ঞান বর্তমানস্থঃ তরিতো হরিতবর্ণান্ মৃতনখান । যদ্বা রসহরণশীলান  
রশ্মীন রাময়ঃ উপরময়ঃ । অরমেতশো ন । এতশ ইতি সূর্য্যাস্থাপী । তথা চ শ্রুতে ।  
এতশেন সূর্য্যো দেবতাং গময়তি ( তৈ. স. ১৬৮ ) । নশক্শার্ণে । এতশ্চ রথশ্চ চক্রং  
ভরং প্রাবহৎ । অপিচ স্থং নাব্যানাং নাবা তার্থাণাং নদীনাং নবতিং নবতিসংখ্যামতীত্য  
বর্তমানং পারং তীরদেশং । সপ্তমার্গে দ্বিতীয়া । তীরদেশেঃ যজ্ঞান অযজ্ঞমানান যজ্ঞবিধীনান-  
সুরাদীন প্রাপ্ত প্রাপ্য তত্র কর্তব্যবর্তয়ঃ । কর্তব্যমপি কৃত্বা তানযজ্ঞমানানবর্তয়ঃ প্রাপয়ঃ ॥

রাময়ঃ । লুঙি বহুলং ছন্দশ্চমাভোগেহপি তাডভাবঃ । অজ্ঞেয়ামপি দৃশ্যত ইতি সাংহিতিকো  
দীর্ঘঃ । প্রাপ্তা । অস্তু ক্ষেপণে । অস্মাৎ লাপি রূপং । নাব্যানাং । নৌবয়োধর্ম্মেত্যাদিনা  
যৎ । তিৎস্বরিতমিতি স্বরিতভৎ । ( ১ম—১২১সূ—১৩৭ ) ॥

ত্রয়োদশ ( ১৩৫৩ ) শ্লোকের বিশদার্থ ।

— :: ৪. ৪ :: —

মানুষ মায়ামোহের প্রভাবে সংকর্ষণীণ হয়, অগৎকর্ম্মে আত্মনিয়োগ  
করে । ভগবানের কৃপা না হইলে, পাপী চিরতরে পাপপক্ষেই নিগল  
থাকিত। কিন্তু ভগবানের কৃপায় মানুষ আপনার ভুল বুঝিতে পারে,

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গানুবাদ ।

‘ইন্দ্র’ হে ইন্দ্র । ‘স্বরঃ’ সূর্য্যাজ্ঞান দ্বারা বর্তমান ‘তৎ’ আপনি ‘তরিতঃ’ হরিতবর্ণ ‘নৃ. ম.’  
নেতা আশাদিগকে, অথবা রসহরণশীল রশ্মিসমূহকে ‘রাময়ঃ’ সংবৃত করেন । ‘অরমেতশো ন’  
এতশশব্দ সূর্য্যাস্থাপক । ইহা শ্রুতিতে আছে ;—‘এতশেন সূর্য্যো দেবতাং গময়তু’ ( তৈ.  
স. ১৬৮ ) ইত্যাদি । নশক্শার্ণক । এবং এতশ রথের ‘চক্রং’ চক্রকে ‘ভরং’ বহন  
করিয়াছেন । অপিচ আপনি ‘নাব্যানাং’ নৌকার দ্বারা তরণকারী নদীসমূহের ‘নবতিং’  
নবতিসংখ্যা অতিক্রম করিয়া বর্তমান ‘পারং’ তীরদেশকে ( সপ্তমীতে দ্বিতীয়া ) তীরদেশে  
‘অযজ্ঞান’ যজ্ঞবিহীন অসুরাদিগকে ‘প্রাপ্ত’ নিক্ষেপ করতঃ তথায় ‘কর্তব্যং অবর্তয়ঃ’ কর্তব্যকর্ম্ম  
করিয়া সেই যজ্ঞবিহীনগণকে প্রাপ্ত করিয়াছিলেন ।

রাময়ঃ । লুঙি ‘বহুলং ছন্দশ্চমাভোগেহপি’ ইত্যাদি সূত্রে অটু অভাব । ‘অজ্ঞেয়ামপি  
দৃশ্যতে’ ইত্যাদি সূত্রে সাংহিতিক দীর্ঘ । প্রাপ্তা । অস্তু ধাতু ক্ষেপণার্থক । তাহার  
লাপি-রূপ । নাব্যানাং । ‘নৌবয়োধর্ম্মেত্যাদিনা যৎ’ ইত্যাদির দ্বারা যৎ । ‘তিৎস্বরিতঃ’  
ইত্যাদি সূত্রে স্বরিতভৎ ॥ ( ১ম—১২১সূ—১৩৭ ) ॥

তিনি তাহাকে আপন শক্তিপ্রভাবে সংকর্ষে বৃত্ত করান । মানুষ স্বরূপকঃ  
সং, মায়ামোহ ও পাপের প্রালেভনে সে আপনার লক্ষ্যপন হইতে  
বিচ্যুত হইয়া অণঃপতনের দিকে চালাতে থাকে । তখন সেই পথকেই  
উৎকৃষ্ট পন মনে করে, নিজকে পাপের সহচর বলিয়া গ্রহণ করে ।  
সে ভুলিয়া যায় যে, সে মূলতঃ সিংহ—সে শৃগাল নয় । ভগবান আসিয়া  
সময়ে সময়ে তাহাকে তাহার প্রকৃত স্বরূপ জানাইয়া দেন ; তাহাকে  
বলেন,—“মাস্ত্র ক্লেণঃ গম পার্থ ! নৈতৎ ত্রুয়াপপত্ন্যতে ।” এ তোমার  
প্রকৃত কাজ নয়—এ তোমার পন নয় । তুমি ত ছোট নও, তুমি ত হীন  
নও ; তবে তোমার এ অপোগতি কেন ? তুমি যে পূর্ণজ্ঞানের  
অধিকারী ; তবে অজ্ঞানতায় ডুবিয়া আছ কেন ? তুমি বিশ্বশক্তির  
অধিকারী ; তবে তোমার এ দুর্বলতা কেন ? তুমি পূর্ণশিব ; তবে  
তুমি অপূর্ণের আশ্রয়ের দাম্পন্য কর কেন ? তুমি শুদ্ধবুদ্ধ-মুক্তাত্মা ;  
তবে কিসের দোরে—কোন ভ্রান্তিবেশে তুমি মুহমান হইতেছ ? জাগো  
মানব ! স্মরণ কর,—তুমি কোথা হইতে আসিয়াছ, আর যাইতে গ  
কোথায় । মনে করে দেখ,—তোমার প্রকৃত স্বরূপ-অবস্থা কি ।  
“মাস্ত্র ক্লেণঃ গম পার্থ”—এ তো তোমার উপযুক্ত নয় । তোমার এ  
কি ভ্রান্তি । ‘তত্ত্বমসি শিবকৈশো’

ভগবান সাধকের মধ্য দিয়া তাঁহার বাণী জগতে প্রকাশিত করেন ।  
সাধুগণের সংসর্গে মানুষ সাধু সংকর্ষণীল হয় । তাঁহারা বিভ্রান্ত মানুষকে  
তাহার গৌরবময় অধিকারের কথা আশ্রিত স্মরণ করাইয়া দেন—  
“শৃগস্ত নিবে অমৃতস্ত পুত্রঃ ।” তোমরা সে অমৃতের পুত্র, অমৃতের  
অধিকারী, অমৃতে তোমাদের কন্ম—অমৃতে তোমাদের নির্বাণ । “অধুনাতা  
মভ্যাসক্সে মধু করন্তি সিন্ধবঃ”—বিশ্ব জুড়ে অমৃতের চেষ্টা গোলে যাচ্ছে ;  
আর ভ্রান্ত মানব । কোন মোহনালে তুমি বিষপানে আত্মহত্যা করিতেছ ?  
মহাশক্তির সহান হইয়ে গামাণ্ড পাপ-মোহের বন্ধনে আশঙ্ক  
রটিয়াছ কেন ?

Strike off thy fetters that binds thee down,  
Rise, awake, Sanyasin bold, and say,—om tat sat om.

ভগবান তাঁহার যে মুক্তিদায়িনী শক্তি সাধকের মধ্য দিয়া জগতে  
প্রকাশিত করেন, তাহা দ্বারা মানুষ মুক্তলাভের কন্ম উৎসূক হয়, সংকর্ষে

আত্মনিয়োগ করে। ভগবান্ অসংকর্ষকাতো পাপীকেও সংকর্ষাশ্রিত করেন। তাই সাধক প্রার্থনা করিতেছেন—‘আমাদিগের গতি বিধান কর প্রভু ! আমরা অজ্ঞান—কিমে আমাদিগের জ্ঞেয়ঃ হয়, জানি না ; আমরা পাপী—পাপ-পঙ্কে ডুবিয়া আছি ; আমরা মায়ামোহের বশীভূত ; তাই সদসদ্বিচার করিতে অক্ষম । তোমার চরণে শরণ নিতেছি প্রভু !—  
“নিষাস্তেহহং শাপি মাং তাং প্রপন্নং ।”

প্রচলিত ব্যাখ্যানুসারে এই মন্ত্রে অনেকগুলি সমস্তার উদ্ভব হইয়াছে। আমরা সংক্ষেপে তাহার আলোচনা করিব। প্রথমে এই মন্ত্রের একটি প্রচলিত বঙ্গানুবাদ উদ্ধৃত করিতেছি ; তাহা এই ;—

“ও নৃষা (রূপ ইন্দ্র) ! করিং নামক অশ্বগণকে ধামাত ! তৈজের একশ (নামক অশ্ব) রথের চক্র টানিতেছে। তুমি নবতি নদীর পারে পড়িয়া তথায় যজ্ঞবিহীনদিগকে কর্তব্য কর্ম করাত।”

এই মন্ত্রের শেষাংশের একটি ইংরেজী অনুবাদও উদ্ধৃত হইল ;—

“Having driven the unsacrificing men to the other bank of the ninety rivers, thou didst hurt them into the pit.”

‘নবতিং’ ‘নাব্যানাং’ ‘অযজ্ঞান্’ পদত্রয়ের ব্যাখ্যা উপলক্ষেই সমস্তার সৃষ্টি হইয়াছে। ভাস্কর্য্যকার লিখিতাছেন,—“নাব্যানাং নাবা ভাষ্যগাং নদীনাং নবতিং নবতিসংখ্যামতোতা স্তিমানং পারাং হীরদেশং.....অযজ্ঞান্ অযজ্ঞমানান্ যজ্ঞবিহীনান্ অসুরাদীন ।” এই ‘নবতিং’ এবং ‘নাব্যাঃ’ পদদ্বয় পূর্বেও ( ১ম—৮০ম—৮ অষ্টক ) আছে। সেই মন্ত্রের প্রথমাংশের প্রচলিত অনুবাদ এই,—“ও ইন্দ্র ! তোমার গজগম্বুহ নবতিসংখ্যক নদীর উপর বিস্তৃত হইয়াছিল ”

এই সমস্ত ব্যাখ্যা দ্বারা সমস্তা ক্রমশঃ কটিল হইয়া উঠিয়াছে। পুরাতত্ত্ববিদগণ এই ব্যাখ্যাসমূহ হইতে অনেক প্রাচীন তথ্য সংগ্রহ করিবার চেষ্টা করিয় গাছেন। তাঁহাদিগের সিদ্ধান্তের একটি আলোচনা করা যাইতেছে। প্রথমতঃ, ‘নবতি নদী’ দ্বারা তাঁহারা ইহাই প্রমাণ করিতে চাহেন যে, তখন পর্য্যন্ত অনেক দেশ আর্য্যদের অধিকৃত হয় নাই। সেই সমস্ত দেশে বেদাচার-নিরোধী অথবা বেদাচারান্ধিত লোক বাস করিত। আর্য্যেরা ভারতবর্ষে আনিয়া ক্রমশঃ তাঁহাদিগের অধিকার

বিস্তার করিতেছিলেন । এই সূক্তে উল্লিখিত সময়ে তাঁহারা দিগ্বিজয়ে অগ্রগর হইতেছিলেন । কিন্তু এখানে প্রশ্ন হইতেছে—এই নবতি সংখ্যক নদী কোথায় ? এই উপলক্ষে একটি আখ্যায়িকারও প্রচলন আছে । তাহা পূর্বে ( ১ম—৮০সূ—৮৭ ) উল্লিখ করা হইয়াছে । দ্বিতীয়তঃ, ‘অযজ্যন্ কৰ্ত্তং অবৰ্ত্তয়ঃ’ বাক্য হইতে তাঁহারা প্রমাণ করিতে চাহেন যে, প্রাচীন আৰ্য্য-ধৰ্ম্ম প্রচারশীল (Proselytising) ধৰ্ম্ম ছিল, আৰ্য্যেরা অন্য ধৰ্ম্মাবলম্বীদিগকে নিজ ধৰ্ম্মে গ্রহণ করিতেন । তৃতীয়তঃ, ‘অযজ্যন্’ পদের ‘অস্বর’ অর্থ করা হইয়াছে । তাহা দ্বারা প্রমাণিত করা হয় যে, ভারতের আদিম অসভ্য জাতিদিগকে অস্বর রাক্ষস প্রভৃতি নামে অভিহিত করা হইত । কিন্তু তাহারা নশ্বতা স্বীকার করিলে আৰ্য্যধৰ্ম্মে গ্রহণ করিয়া তাহাদিগকে দাস-রূপে ব্যবহার করা হইত । এ সম্বন্ধে এখানে আর বিশেষ আলোচনার প্রয়োজন নাই । আমরাদিগের মত মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যাতে বিশেষতঃ পূর্বেই ( ১ম—৮০সূ—৮৭ ) বিশেষভাবে আলোচনা করা হইয়াছে ॥ ( ১ম—১২১সূ—১০৭ ) ॥

চতুর্দশী ঋক্ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাদিকশততমঃ সূক্তঃ । চতুর্দশী ঋক্ । )

ত্বং নো অশ্বা ইন্দ্র দুর্হণায়াঃ পাহি

বাজ্রবো দুৰিতাদভীকে ।

প্র নো বাজানুথ্যা ও অশ্ববুধ্যানিষে যন্ধি

অবমে সূনুতামৈ ॥ ১৪ ॥



পদ-বিশ্লেষণঃ ।

ঈং । নঃ । অশ্মাঃ । ইন্দ্র । দুঃস্থনায়াঃ । পাহি ।

বজ্রচক্ৰঃ । দুঃস্থিতাং । অতীকে ।

প্র । নঃ । বাজান্ । রথাঃ । অশ্ববুধান্ । ইমে যক্ষি ।

শ্রবণে । সূক্তায়ৈ ॥ ১৪ ॥

মহাভূতসাক্ষিনী-ব্যাখ্যা ।

‘বজ্রিঃ’ ( শক্রনাশায় ত্রিপুবিমর্দিনায় বজ্রধারিন ) ‘ইন্দ্র’ ( বলৈশ্বর্য্যামিপতিঃ চে ভগবন্ ইন্দ্রদেব ) ‘দুঃস্থনায়াঃ’ ( দুঃখেন কষ্টব্যায়াঃ, অতিভীষণায়াঃ ইত্যর্থঃ ) ‘অশ্মাঃ’ ( পাপপ্রবৃত্তেঃ পাপকর্মণঃ ইত্যর্থঃ ) তথা ‘দুঃস্থিতাং অতীকে’ ( পাপকবলাং ) ‘নঃ’ ( অস্মান ) ‘ঈং পাহি’ ( ঐং পরিজ্ঞাণং কুরু ) ; প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ - হে দেব ! সর্ববিধাং পাপসম্বন্ধাং অস্মান্ অসংলিপ্তান রক্ষ ; অপিচ ‘নঃ’ ( অস্মাকং ) ‘ইমে’ ( অতীষ্টপূরণায় ) ‘শ্রবণে’ ( পরমজল-বিধানায় ) তথা ‘সূক্তায়ৈ’ ( প্রিয়মত্যাশ্রুপায় - তুভ্যং প্রাপ্যে ইত্যর্থঃ ) ‘অশ্ববুধান্’ ( জ্ঞান-কিরণবিশিষ্টান ) ‘বাজান্’ ( সংকর্ম্যরূপান ) ‘রথাঃ’ ( যাননিবহান- মোক্ষপ্রাপকান্ ইতি যাবৎ ) ‘প্র যক্ষি’ ( অস্মভ্যং প্রযচ্ছ ) ; প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ - হে দেব ! অস্মান্ জ্ঞানযুতান্, সংকর্ম্যাস্থিতান্ কুরু ; তেন অস্মাকং মোক্ষং বিদধাতু । ( ১ম - ১২১২ - ১৪ম ) ॥

মহাভূতসাক্ষিনী-ব্যাখ্যা ।

শক্রনাশের জন্য—ত্রিপুবিমর্দিনের জন্য বজ্রধারী বলৈশ্বর্য্যের অধিপতি হে ভগবন্ ইন্দ্রদেব ! অতি ভীষণ এই পাপপ্রবৃত্তি হইতে এবং পাপ-কবল হইতে আমাদেরকে আপান পরিজ্ঞাণ করুন ; ( প্রার্থনা, ভাব এই যে,—সর্ববিধ পাপ-সম্বন্ধ হইতে আমাদেরকে অসংলিপ্ত রাখুন ) ; অপিচ, আমাদের অতীষ্টপূরণের জন্য, পরম মজল-নিধানের জন্য এবং প্রিয়মত্যাশ্রুপ আপনাকে প্রার্থিত জন্য, জ্ঞানকিরণবিশিষ্ট সংকর্ম্য-রূপ মোক্ষপ্রাপক যান-সমূহকে আমাদের জন্য প্রদান করুন ; ( প্রার্থনার

তাব এই যে,—হে দেব ! আমাদিগকে জ্ঞানযুক্ত সংকল্পাস্বিত করুন;  
তদ্বারা আমাদিগের মোক্ষ নিহিত হউক । ) ॥ ( ১ম—১২১সূ—১৪শ ) ॥

সায়ন ভাষ্যঃ ।

হে বজ্রিবো বজ্রবান্ধবঃ ত্বং দুর্হণায়াঃ ত্বং ত্বং অস্তা অবতেষ্ঠারিদ্ভায়াঃ পাহি  
রক্ষ । তথা ত্বরিতাং পাপাদভীকেহতিপ্রাপ্তে সমীপবর্তিনি সংগ্রামেহ্মানুক্ষ । অপিচ  
নোহ্মত্যাং রথো রথযুক্তান্ অশ্ববৃশান্ অশ্বানাং বোধকান । অশ্বা যাবন্তিলভ্যন্তে  
তাবনিত্যর্থঃ । যদা অশ্ববৃশান্ চান্দসো বর্ণনিকারঃ । অশ্বমূলান্ অশ্বপ্রমুখানিত্যর্থঃ ।  
লক্ষ্যং তি ধনমশ্বমূলং দাসাপবর্গঃ । যথোক্তঃ দাসপ্রবর্গঃ ররিমশ্ববধামিতি ( খণ্ড ১৬২৫ ) ।  
এবংশিগায়াজান্ ধনানি প্রযজি প্রগচ্চ । কিমর্গঃ । ইষে অন্নার্থঃ শ্রবসে কীর্ত্বার্থঃ  
হনুতাই হনুতা প্রিয়সত্যাত্মিকা বাক্য তদর্গঃ চ ।

দুর্হণায়াঃ । ঈষদুঃস্বপ্ন হস্তেঃ কশ্মলি খলু । পাহি । পাদাদিত্যনিঘাতাতাবঃ ।  
বজ্রিবঃ । বজ্রোহস্তান্ত্রীতি বজ্রী হস্তঃ তদান্ বজ্রবান্ । চন্দসীতি মতুপো বহুঃ ।  
সমুদ্রো মতুসো করিতি নকারস্ত কহঃ । রথ্যঃ । চন্দসীবনিপানিতি রথশস্যান্বর্তীতি  
ঈকারঃ । যজি । যম উপরমে । বহুঃ চন্দসীতি বিকরণস্ত লুক্ । বা চন্দসীতি হেঃ  
পিণ্ডেন গুহ্যভাবাদ্ভিত্যন্তেতি হেচ্চিঃ ॥ ( ১ম—১২১সূ—১৪ ) ॥

সায়ন-ভাষ্যের বঙ্গভাষ্যবাদ ।

‘বজ্রিবঃ’ হে বজ্রবান্ধব ! ‘ত্বং’ আপনি ‘দুর্হণায়াঃ’ দুঃখের দ্বারা হস্তবা ‘অস্তাঃ’ অবতি  
হইতে দারিদ্ৰ্য হইতে ‘নঃ’ আমাদিগকে ‘পাহি’ রক্ষা করুন । আরও ‘ত্বরিতাং’ পাপ হইতে  
‘অভীকে’ অতিপ্রাপ্ত সমীপবর্তী সংগ্রামে আমাদিগকে রক্ষা করুন । অপিচ ‘নঃ’ আমাদিগকে  
‘রথ্য’ রথযুক্ত ‘অশ্ববৃশান্’ অশ্বদিগের বোধকদিগকে অর্থাৎ যে সকলের দ্বারা অশ্বসমূহ প্রাপ্ত  
হওয়া যায় তাহাদিগকে, অপর অশ্ববৃশান্ । চান্দসে বর্ণনিকার । অশ্বমূলসমূহকে অর্থাৎ অশ্ব-  
প্রমুখসমূহকে । সমস্তই অশ্বমূল ধন—দাসাপবর্গ । এ বিষয়ে উক্ত আছে, ‘দাসপ্রবর্গঃ ররিং  
অশ্ববৃশাং’ ( খণ্ড ১৬২৫ ) ইত্যাদি । দাসাপবর্গ ধন অশ্ববৃশা । এবংশি ‘বাজান্’ ধনসমূহ  
‘প্রযজি’ প্রদান করুন । কি নিমিত্ত ? ‘ইষে’ অন্নের নিমিত্ত, ‘শ্রবসে’ কীর্ত্বের নিমিত্ত,  
‘হনুতাই’ এবং হনুত প্রিয়সত্যাত্মিক বাক্য, তাহার নিমিত্ত ।

দুর্হণায়াঃ । ঈষদুঃস্বপ্ন ইত্যাদি শব্দে তন্ত্রির (চন্দ-নাতুতে) কশ্মলি খলু পাহি । পাদাদিঘ-হেতু  
নিঘাতের অভাব । বজ্রিবঃ । ইহার বজ্র আছে এই অর্থে—বজ্রী হস্ত । তাৎপরিষ্ট বজ্রিবান্ ।  
‘চন্দসীতি’ ইত্যাদি শব্দে মতুপের বহু । ‘সমুদ্রো মতুসো কঃ’ ইত্যাদি শব্দে নকারের বহু ।  
রথ্যঃ । ‘চন্দসীবনিপো’ ইত্যাদি শব্দে রথশস্য-হেতু মতুপের ঈকার । যজি । যম-ধাতু  
উপসর্গার্থক । ‘বহুঃ চন্দসীতি’ ইত্যাদি শব্দে বিকরণের লোপ । ‘বা চন্দসীতি’ ইত্যাদি শব্দে  
হি । তাহার পিণ্ডে গুহ্যভাব-হেতু ‘অপিণ্ডেন গুহ্য’ ইত্যাদি শব্দে হি-এর স্থানে যি ॥ ১৪ ॥

## চতুর্দশ ( ১৩৫৪ ) স্বাকের বিশদার্থ।

— : —

মানুষ চায়—বল ; মানুষ চায়—ঐশ্বর্য ; মানুষ চায়—শত্রুনাশ । তাহার আরাধ্য দেবতাকে তাই মানুষ সেইরূপ রূপ-গুণ-শক্তি-সম্পন্ন দেখিতে চাহে । তাই এ স্বাকের সম্বোধন—‘বজ্রবঃ ইন্দ্র’—শত্রুনাশে রিপু-নিমর্দনে বজ্রধারী, নৈলশ্বর্যের অধিপতি হে ভগবন্ ইন্দ্রদেব !

আমরা যাহা চাহি, আমাদেরই যাহা আবশ্যক, সেইরূপ রূপ-গুণ-শক্তি-সম্বিত হইয়া আসিয়া, তিনি আমাদের প্রার্থনা পূরণ করুন,—সম্বোধনেই এই ভাবের অভিব্যক্তি দেখা যায় । তার পর—প্রার্থনা । মানুষের যত কিছু অশান্তির মূল—মানুষের পাপ-প্রবৃত্তি ও পাপ-কর্ম । তদ্বারাষ্ট মানুষ পাপ-কবলে পতিত হয় । মন্ত্রের প্রথম চরণে ঐ দুই হইতে রক্ষা পাইবার কামনা প্রকাশ পাইয়াছে । প্রথম বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্ ! পাপ-প্রবৃত্তি হইতে, পাপ-কর্ম হইতে, আমার রক্ষা করুন ; আমার মধ্যে যেন পাপ-প্রবৃত্তি উদ্ভব না হয়—ক্রিয়া না হয়, আমি যেন পাপ-কর্ম প্ররক্ত না হই।’ তার পর, প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘পাপের কবল হইতে আমার রক্ষা করুন । পাপ-প্রবৃত্তি-বশে পাপ-কর্ম করিয়া আমি পাপের কবলে পড়িয়াছি ; হে ভগবন্ ! তাহা হইতে আপনি আমার উদ্ধার করুন।’ ফলতঃ, কোনও প্রকারে আমাদের যেন পাপ-সম্বন্ধ স্থান না পায়,—ইহাই মন্ত্রের প্রথমার্শের প্রার্থনা ।

দ্বিতীয় চরণের প্রার্থনা—তাহারই পরবর্তী স্তরের । পাপ-কর্ম প্রবৃত্তি না আসিলে, পাপের কবল হইতে মুক্তলাভ করিতে পারিলে, এই প্রার্থনায় অধিকার আছে । এই অংশের মর্ম এই যে,—‘পাপ-সম্বন্ধ হইতে বিমুক্ত হইয়া আমি যেন এমন সকল সংকর্ম-সাধনে সমর্থ হই,—যদ্বারা আমার অভীষ্ট সিদ্ধ হয়, পরম মঙ্গল বিহিত হয় এবং অবশেষে আমি যেন ভগবানে আত্মলীন করিতে পারি।’ সংকর্ম-সাধন-রূপ মোক্ষবিধায়ক যানের দ্বারা ভগবৎ-সান্নিধ্য লাভই এখানকার কামনা । হৃদয়ে সম্বুদ্ধির সমাবেশ-পক্ষে দেবতার নিকট মানুষের যে আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ করা স্বাভাবিক, এই মন্ত্রে সেই আকাঙ্ক্ষারই স্ফোতন দেখা যায় । মন্ত্রের শিক্ষা—মানুষ আমরা যেন পাপ-সম্পর্ক

পরিভ্যাগ করিয়া ভগবানের কার্য্যে আত্মনিয়োগ করিতে সমর্থ হই।  
কুরুক্ষেত্র প্রবৃত্তি না আগে, সংকল্পে আসক্তি জন্মে,—এই ভাবেই  
আমাদিগের চিত্তকে প্রস্তুত করিতে হইবে। মন্ত্রে এই ভাবের উদ্বোধনাই  
পরিদৃষ্ট হয়। ( ১ম—১২১ম—১৪ম ) ॥

পঞ্চদশী পদ ।

( প্রথমঃ মণ্ডলঃ । একবিংশাধিকশততমঃ স্তোত্রঃ । পঞ্চদশী পদ । )

মা সা তে অস্মৈ স্মৃতিৰ্বি দসদ্বাজ প্রমহঃ

সমিষো বরন্ত ।

আ নো ভজ মঘবজ্জৈষর্যো মংহিষ্ঠান্তে

সধমাদঃ স্যাম ॥ ১৫ ॥

• • •

পদ-বিশ্লেষণঃ ।

মা । সা । তে । অস্মৈ । স্মৃতিঃ । বি । দস । বজ্জৈষর্যঃ ।

সং । ইষঃ । বরন্ত ।

আ । নঃ । ভজ । মঘবন্ । গোবু । অর্য্যঃ । মংহিষ্ঠাঃ । তে ।

সধমাদঃ । স্যাম । ১৫ ॥

• • •



মন্ত্রাভ্যুদয়-ব্যাখ্যা ।

‘বাজপ্রমহঃ’ (সৎকর্ম্যভিঃ পূজনীয় প্রাপ্তব্য ইত্যর্থঃ হে ভগবন) ‘তে’ (তৎসম্বন্ধীয়া) ‘স্মা’ (প্রসিক্তা লোকহিতসাধিকা) ‘স্মৃতিঃ’ (সমুদ্ভিঃ, যদ্বা—ভদীয়া করুণা) ‘অম্মং’ (অম্মাশ্ব) ‘মা বিদসৎ’ (মা বিশুদ্ধত্ব, অম্মাশ্ব স্বতঃক্রিয়াশীলা ভবতু ইত্যর্থঃ) তথা ‘ইষঃ’ (অভীষ্টসাধনানি—কর্ম্মণী তিতি যাবৎ) ‘সং বরন্ত’ (অম্মান সংবর্তন কুর্ষন্ত, অম্মাশ্ব ক্রিয়াশীলানি ভবন্ত ইত্যর্থঃ) ; ভগবতঃ করুণয়া বয়ং সৎকর্ম্মপরায়ণাঃ সন্তঃ ইষ্টং লভেম— ইতি প্রার্থনাস্তাঃ ভাবঃ ; ‘মঘবন্’ (হে পরমধনশালিন) ‘অর্য্যঃ’ (শ্রেষ্ঠঃ স্বঃ) ‘নঃ’ (অম্মান) ‘গোষু’ (জ্ঞাননিবহেযু) ‘আভজ’ (প্রাপয়, স্থাপয়) ; অম্মান প্রজ্ঞানসম্পন্নান কুরু— ইত্যর্থঃ ; ‘তে’ (তব) ‘মংতিষ্ঠাঃ’ (কর্ম্মভিঃ প্রবর্তিতাঃ সন্তঃ বয়ঃ) ‘পরমানন্দঃ’ (পরমানন্দ-প্রাপকাঃ ভবেম) ; হে ভগবন্ ! অম্মান্ সৎকর্ম্মপরায়ণান্ কৃদ্ভা জ্ঞানং প্রযচ্ছ পরমানন্দং তু দেহি—ইতি প্রার্থনাস্তাঃ ভাবঃ ॥ (১ম ১২১সূ—১৫ধ) ॥

বঙ্গভাষ্যবাদ ।

সৎকর্ম্মসমূহের দ্বারা পূজনীয় অর্থাৎ প্রাপ্তব্য হে ভগবন ! আপনার সম্বন্ধীয় সেই প্রসিক্ত লোকহিতসাধক সমুদ্ভি (অথবা আপনার করুণা) আমাদিগের মধ্যে যেন বিশুদ্ধ না হয়, অর্থাৎ আমাদিগের মধ্যে স্বতঃক্রিয়া-শীল হউক ; এবং আমাদিগের অভীষ্টসাধক কর্ম্মসমূহ আমাদিগকে বরণ করুক, অর্থাৎ আমাদিগের মধ্যে ক্রিয়াশীল হউক ; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—ভগবানের কৃপায় আমরা সৎকর্ম্ম-পরায়ণ হইয়া যেন ইষ্টলাভ করি) ; হে পরমধনশালিন ! শ্রেষ্ঠ আপনি, আমাদিগকে জ্ঞাননিবহের মধ্যে স্থাপন করুন, অর্থাৎ আমাদিগকে প্রজ্ঞানসম্পন্ন করুন ; আপনার সম্বন্ধীয় কর্ম্মসমূহের দ্বারা প্রবর্তিত হইয়া আমরা যেন পরমানন্দ প্রাপ্ত হই ; (প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আমাদিগকে সৎকর্ম্ম-পরায়ণ করিয়া জ্ঞানদান করুন এবং পরমানন্দ দেন।) ॥ (১ম—১২১সূ—১৫ধ) ॥

সারণ-ভাষ্যঃ ।

হে বাজপ্রমহঃ বাজেক্ষনৈঃ প্রমহনীয়েষ তে ভদীয়া সা স্মৃতিঃ শোভনাতুগ্রহরূপা বুদ্ধিরম্মং অম্মাশ্ব মা বিদসৎ মা বিশুদ্ধত্ব । তথেষোহম্মান সম্বরন্ত সমুতাকুর্ষন্ত । হে মঘবন্

সারণ-ভাষ্যের বঙ্গভাষ্যবাদ ।

‘বাজপ্রমহঃ’ বাজসমূহের দ্বারা ধনসমূহের দ্বারা প্রমহনীয় হে ঈশ্বর ! ‘তে’ আপনার ‘স্মা’ সেই ‘স্মৃতিঃ’ শোভনাতুগ্রহরূপ বুদ্ধি ‘অম্মং’ আমাদিগের মধ্যে ‘মা বিদসৎ’ বিশুদ্ধ করিয়েন না । আরও ‘ইষঃ’ অম্মসমূহ আমাদিগকে ‘সম্বরন্ত’ সমুত পুষ্ট করুক । ‘মঘবন্’ হে ধনবন্

ধনবন্নিহ্ন অর্থো। ধনপতিভ্যঃ নোহমান গোহাতজ প্রাপন্ন। তে তব মংলিষ্ঠা অতিশয়েন  
 ভূতিক্ষিঃ প্রাবৰ্দ্ধিত্যরো বরং সমমানঃ শ্রাম পুত্রভৌজাদিতঃ সত মাতকো জনৈম ॥

অন্যং । স্থলাং স্তম্ভমিতি সপ্তম্য লুক্ । দসং । দস্ত উপকার । মাণ্ডি লুঙ পুৰাদিতাদন্ত ।  
 যাজ্ঞমতঃ । বাজৈর্দ্বিতৈঃ প্রকৃতৈঃ মহত্তোজো বস চ তথোক্তঃ । পাদাদিতাদান্বেমিকনিষাততাব্য ।  
 বাষ্টিকমামন্ত্রিতাজানান্ততঃ । বরন্ত । বৃঞ্ বরণে । বাত্যারেন সপ্ । গোষু । সাবেকাচ ইতি  
 প্রাপ্তত বিতস্তানান্তত ন পোহীন লাববর্ণেতি প্রতিবেদ্যঃ । অর্ঘ্যঃ । অর্ঘ্যঃ স্বামিবৈশ্বারোহিতি  
 নিশাভ্যতে । অর্ঘ্যঃ স্বাম্যথা । চোদিতাত্তোদান্ততঃ । মংতিষ্ঠাঃ । মকি বৃজৌ । ইদিত্যর, ম ।  
 অন্নাদিস্তর্ভাবিতপার্বীত্ । তুহ্মসীতীষ্টম । তুরিষ্ঠেমেরঃস্বিতি তুলোপঃ । সধমাদঃ । মদ  
 কৃপিবোনে । চৌরাদিকঃ । সত মাদরস্তে তুপ্তা ভবতীতি সধমাদঃ । ক্লিপ্ । চেতি ক্লিপ্ ।  
 অসু । সধমাদহরোহ্মসীতি সতস্ত সধাদেশ ॥ ( ১১—১২১২—১৫৭ ) ॥

हेति श्रवणश्रुतिप्रसङ्गवदुक्तिरिति वर्णः ॥ १॥ २७ ॥

উত্তরাষ্ট্রদেশোচ্চমুখিক: ॥ ১ ১৮ ॥

যেদ্বার্যন্ত প্রকাশনেন তমো ভাদিঃ মিবাররন । পুমর্থাশ্চতুরো দেহাধিত্যতীর্থমতেশ্বরঃ ॥

ইতি শ্রীমজ্জিমাভিয়ার-পৰমেশ্বর-বৈদিকমার্গ-প্রবর্তক-শ্রী নীর-বুদ্ধ-ভূপাল নাম্নাভ্যা-  
 ধুরন্ধরেন নাম্নাচার্যেন নিরচিত্তে যান্নীয়ে নামবেদার্থপ্রকাশে  
 নকসংহিতাকাক্ষে প্রথমোষ্টে-রেমোনারঃ সমাপ্তঃ ।

ইহা। 'অর্থাৎ' ধনপতি আপনি 'নঃ' আমাদেরকে 'গোষু' পাতীগণের মধ্যে 'আতঙ্ক' প্রাপ্ত  
করুন। 'তে' আপনার 'মংগল' অতিশয় স্ততিসমূহের দ্বারা প্রবলিত আমরা 'সমসাদঃ'  
ভীম' পুত্রপৌত্রাদির সহিত যেন হুখী হই।

‘অন্য’ । ‘সুপাং শুল্ক’ ইত্যাদি স্তোত্রে, ‘সপ্তমীর লোপ’ । ‘দসৎ’ । ‘দশ-ধাতু উপসর্গার্থক’ ।  
‘মাণ্ডি লুঙ’ ভাবান্তে পূৰ্ণান্ব-হେতু অঙ্ক । ‘বাক্য সমক’ : ‘বাক্য সমক’ দ্বারা ‘জনসমূহের দ্বারা’  
‘প্রকৃষ্ট মহৎ তেজ যীতার তিনি’ ‘পাদাদিব-হেতু আটমিকের নিষাতে’র অভাব । ‘বাষ্টিকে’  
‘আমন্ত্রিত-হেতু উদাস্ত’ । ‘বরস্ত’ । ‘বৃষ্ণ-ধাতু বরণার্থক’ । ‘ব্যতায়ের দ্বারা’ ‘শপ্’ । ‘গোষু’  
‘সাবেকাচঃ’ প্রাপ্ত বিভক্তির উদাহরণ ‘ন গোষ্ঠাম সাবর্ণ’ ইত্যাদি স্তোত্রে প্রতিবেদ । ‘অর্থ্য’ ।  
‘স্বামিঐশ্বর্যোঃ’ ইত্যাদি স্তোত্রে ‘নিপাতন’ । ‘অর্থ্য’ ‘স্বাম্যাখ্যা চেৎ’ ইত্যাদিতে ‘অন্তের’  
উদাত্ত । ‘মতিষ্ঠাঃ’ । ‘মতি-ধাতু ব্রজার্থক’ । ‘ইৎ ইৎ-হেতু ক্রম’ । ‘ইকার অন্তর্ভাবিতপার্শ্ব-হেতু’  
‘উচ্’ । ‘তুহন্দাস’ ইত্যাদি স্তোত্রে ‘উচ্’ । ‘তুরিষ্ঠেময়ঃ’ ইত্যাদি স্তোত্রে ‘তু-লোপ’ । ‘সমমানঃ’ ।  
‘সদ-ধাতু তুপিযোগার্থক’ । ‘চুমাদিগণীর’ । ‘সহ মাদয়ন্তে তপ্তা ভবতি’ ইত্যাদি বাক্যের দ্বারা  
‘সমমান’ পদ বিশ্লিষ্ট হয় । ‘কিপ্ চ’ ইত্যাদি স্তোত্রে ‘কিপ্’ । ‘জস্’ প্রত্যয় । ‘সমমানস্যুরোহন্দসি’  
‘ইত্যাদি স্তোত্রে ‘সহের স্থানে সম-আদেশ’ ॥ ( ১ম—১২১৭—১৫৩ ) ॥

ଅଥବା ଆହେକେର ଆହେର ଅନ୍ୟାନ୍ୟର ସଫ୍ ବିରାମ ବର୍ଗ ମଧ୍ୟାନ୍ତ । ୧.୮ ୨୭ ।

अष्टोत्तम शतकम् । ११७ ।

## পঞ্চদশ ( ১৩৫৫ ) ঋকের বিশদার্থ ।

— ১ঃ০ x ০ঃ১ —

সূক্তের শেষে, ঋকের উপসংহারে, সারভূত প্রার্থনা দৃষ্ট হয়।  
যন্ত্রের দুইটি চরণে চারিটি বিভাগে চতুর্বিধ প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে।  
কথা-পর্যায় যে যে সামগ্রী লাল করিয়া মানুষ স্তরে স্তরে ক্রমশঃ  
উচ্চতম সোপানে আরুঢ় হইতে পারে, এই যন্ত্রের মধ্য বেন সেট স্তর-  
পর্যায় দেখিতে পাই।

যন্ত্রের প্রথম প্রার্থনা—“তে স্মৃতিঃ মা বিদমঃ ।” দেবতার সম্বন্ধীয়  
সমৃদ্ধি—সংকল্প-সম্পাদনে ইচ্ছা। যেন বিলুপ্ত না হয়, লোপ না পায়;  
কিন্তু যেন লুপ্ত হইয়া সংকল্প-সম্পাদনের স্পৃহা জাগরুক থাকে। অথবা, সে  
পক্ষে ভগবানের করুণা যেন আমাদেরই মতো অক্ষুণ্ণ থাকে।

যন্ত্রের দ্বিতীয় প্রার্থনা—“ইমং সংবরন্তু ” এই অংশের সাধারণ  
প্রচলিত অর্থ—আমরা যেন প্রচুর অন্ন প্রাপ্ত হই। কিন্তু ‘ইমঃ’ পদের  
পূর্বাপর অর্থ-সমৃদ্ধি-ক্রমে আমরা সিদ্ধান্ত করি, এই অংশে ইষ্টসাধক  
সংকল্পের কামনা প্রকাশ পাইয়াছে। আমরা যেন সন্তুষ্ট সংকল্প পরামর্শ  
ধাকি,—তাই এই অংশের প্রার্থনার মর্ম্ম।

যন্ত্রের তৃতীয় প্রার্থনা—‘তে ভগবন্ । আপনি আমাদের আনন্দান  
করুন।’ সংকল্পের দ্বারা ইমং জ্ঞান উপজিত হয়। সংকল্প-সাধন-  
সামর্থ্য-লাভের পরই তাই এই প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে।

যন্ত্রের চতুর্থ প্রার্থনা,—“তে মরীচিষ্ঠাঃ সমমানঃ”—‘তে ভগবন্ ।  
আপনার সম্বন্ধীয় কর্ম্ম প্রবৃত্ত থাকিয়া প্রবৃত্ত হইয়া যেন পরমানন্দ  
লাভ করি।’ তাই এই যে,—‘ভগবন্ । আপনি আমাদের পরমানন্দ  
প্রদান করুন।’ পরমানন্দ-লাভই—নিঃশ্রেয়স্ বা মোক্ষ। ইহাই  
চরম আকাঙ্ক্ষা।

চাই—স্মৃতি ; চাই—ইষ্টসাধক সংকল্প, চাই—সেই সংকল্প সাধনে  
সামর্থ্য, চাই—সেই কর্ম্মের সুফল পরমানন্দ। যন্ত্রে কথাপর্যায় এই  
চতুর্বিধ আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। ( ১ম—১২১ম—১০ম ) ।



## অষ্টম অধ্যায়ের পরিশিষ্ট ।

— :: — :: —

এই অষ্টম অধ্যায়ে ঋগ্বেদ-সংহিতার প্রথম অষ্টক সম্পূর্ণ হইল । বিভিন্ন দৃষ্টিতে এই অধ্যায়ের—কেবল অধ্যায়েরই বা বলি কেন—এই অষ্টকের মন্ত্রসমূহ বিভিন্ন ভাবের প্রকাশক হইয়া আছে ।

আমরা নির্দেশ করিয়াছি—বেদ দর্শন-স্বরূপ । দর্শনে যেমন বিভিন্ন বস্তুর বিভিন্ন-রূপ প্রতিকৃতি প্রতিকলিত হয়, বেদে সেই রূপ বিভিন্ন প্রকৃতির বিভিন্ন প্রতিকরূপ প্রকটিত হইয়া থাকে । সুতরাং বেদের বাখ্যায় নানা প্রকার মত-বৈষম্য পরিদৃষ্ট হয় ।

পক্ষান্তরে বেদ সকল জ্ঞানের কেন্দ্রস্থানীয় । বীজরূপে বেদের মধ্যে সকল কালের সকল অবস্থার সকল প্রকার জ্ঞানই নিহিত রহিয়াছে । বৈজ্ঞানিক ! জড়-বিজ্ঞান তোমার মস্তিষ্কে শূন্য-লাভ করিয়াছে ; তত্বপিপাসু হইয়া তুমি যদি একবার বেদের মধ্যে প্রবেশ কর, বেদ তোমার বিজ্ঞান-রাজ্যের উপাদানভূত বহু তত্ব জ্ঞাপন করিবে । প্রকৃতান্তিক ! তুমি প্রকৃততত্ত্বের গবেষণায় জীবন উৎসর্গ করিয়াছ ; তুমি যদি একবার বেদ রূপ রত্নসমূহে অবগতন কর, তোমার অহুসঙ্কাম নিশ্চয়ই গৌরবমণ্ডিত হইবে ;—নবযুগ তোমার নূতন এমন কিছুই দেখাইতে পারিবে না—যাহার বীজ বেদের মধ্যে নাই । ব্যবহার-বিধি বিষয়ে, অর্থনীতি-সম্বন্ধে, শিল্প-বাণিজ্য-কৃষি প্রভৃতি লইয়া, অধুনা প্রাচ্য ও প্রতীচ্যে যে সকল গবেষণা চলিয়াছে, তাহার সকল বিষয়েরই আদর্শ উদাহরণ বেদের মধ্যে প্রাপ্ত হওয়া যায় । বেদ—ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান ত্রিকালের আলোচনা ; সুতরাং এমন কোনও নূতন তত্বই সংসারে নাই,—যাহা বেদের অন্তর্ভুক্ত নহে ।

এই অষ্টম অধ্যায়ে ঐশ্য-প্রকরণের মধ্যে জ্ঞান-রাজ্যের অভিনব সংবাদ প্রাপ্ত হওয়া যায়,—দ্বিবা আলোকে দ্বিবা পথ পরিদৃষ্ট হয় । এই অধ্যায়ের অন্তর্গত আখিন-বৃক্‌সমূহের মধ্যে জড়বিজ্ঞান কত দূর উন্নতি-লাভ করিয়াছিল, চিকিৎসা-বিজ্ঞান কি পর্য্যন্ত সম্পূর্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছিল, তাহার নিদর্শন দেখিতে পাই । অশ্ব-শক্তি-পরিচালিত বাষ্পীয়-পোতের দৃষ্টান্ত এবং যুগ্মপ্রাণে সজীবনী-শক্তি-সঞ্চারণ প্রভৃতি—ঐ অংশে আলোচনার বিষয়ীভূত । আর আর যাহা জ্ঞাতব্য, যথাস্থানেই তাহার আভাস দেওয়া হইয়াছে ।

বেদে একের মধ্য দিয়া সকলের সন্ধান প্রদত্ত হইয়াছে । আমাদেরই বাখ্য্য প্রধানতঃ আমল সেই একেরই সন্ধানে নিয়োজিত করিয়াছি । সঙ্গে সঙ্গে যেখানে অন্ত কোথাও দিক প্রদর্শন করাইবার অবকাশ পাইয়াছি, তৎপক্ষেও ক্রটি করি নাই ।

• • •

ইতি ঋগ্বেদ-সংহিতায়াং প্রথমার্ঠকে অষ্টমোধ্যায়ে শ্রীমৎ-হর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মা কৃতা

বঙ্গভাষায়-বিশদাৰ্ণ-সমাহিতা মর্মানুসারিনী-বাখ্য্য সমাপ্তা ।

ইতি প্রথমাক্ষকঃ ।

। ৩ ৩২৭ ৩ ।





ও

# ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

— ০:৪ ০ ৪:০ —

## অষ্টমোহধ্যায়ঃ ।

— . —

### মন্ত্রসূচী ।

[ দক্ষিণ-পার্বত্য অঞ্চলের দ্বারা প্রথমে সূক্ত-সংখ্যা, তারপর ঋক্-সংখ্যা এবং পরিশেষে পৃষ্ঠা-সংখ্যা প্রদত্ত হইয়াছে। ঐ যে প্রথম মন্ত্রটির ( 'অগচ্ছতং কুপমানং' ইত্যাদি মন্ত্রের ) শেষে ১১৯-৮-৪২৯ অঙ্কপাত আছে, তদ্বারা বুঝিতে হইবে যে, ঐ মন্ত্রটি ১.৯ সূক্তের অষ্টম ঋক্ এবং উক্তার বাখ্যাদি এই গ্রন্থের ৪২৯ পৃষ্ঠার আরম্ভ হইয়াছে। ]

অ ।

মন্ত্রঃ ।

২-৭—৭১।

অগচ্ছতং কুপমানং পরাবতি পিতৃঃ শস্ত্র তাজসা নিবাসিতং ।

স্বর্কতীরিত উতির্ঘ্যাবোরহ চিত্রা অভীকে অভবমতিষ্টেরঃ ॥

১১৯-৮—৪২৯

অজোহবীদখিনা তোত্রো বাঃ প্রোহ্লঃ সমুদ্রমবাগির্জপমান্ ।

নিষ্টমুখুঃ স্মুজা রথেন মনোজবসা বৃক্ষণা স্বস্তি ॥

১১৭-১৫—৩২৭

অজোহবীদখিনা বর্জিকা বামাস্নো যৎ সীমমুখতং বৃকশ্চ ।

বি জমুযা যমথুঃ সান্নজের্জাতং বিম্বাচো অহতং বিশেষ ॥

১১৭-১৬—৩৩০

অজোহবীদাসত্যা করা বাঃ মহে যামন পুরুভুজা পুরাকিঃ ।

ঋতং তচ্ছাস্ত্রিবি বক্রিমত্যা হিরণ্যহস্তমখিনাবদত্তং ॥

১১৬-১৩—২২৮

অস্তা দেবা উদিতা সূর্য্যস্ত নিরংহসঃ পিপৃতা নিরবজ্ঞাং ।

তন্নো মিত্রো বরুণো মামহস্তামদিতিঃ সিন্ধুঃ পৃথিবী উত ত্রোঃ ॥

১১৫-৬—১৬৯

অথ প্র জজ্ঞে তরনির্মমস্তু প্র রোচ্যস্ত উবসো ম সুরঃ ।

ইন্দুর্যোতিরাষ্টে ব্রহ্মবৈব্যঃ অবেন সিন্ধুজরগতি ধাম ॥

১২১-৬—৫০১

অথ সপ্তম নির্ধিদেহভুজতশ্চ য়েবতঃ । উভা ভা বসি সপ্ততঃ ॥

১২০-১২—৪৭৭



মন্ত্রঃ ।

মু.মু.—পূঃ ।

আ বাং রথো অশ্বিনা শ্রোনপশ্বা স্তম্ভীকঃ স্বনং বাহুর্কাঙ্ক ।  
 যো মর্ত্যাত্ত মনসো জবীরাস্ত্রিকুরো বৃনণা বাহুরংহাঃ ॥  
 আ বাং শ্রোনাসো অশ্বিনা বচন্ত রণে যুক্তাস আশবঃ পতঙ্গাঃ ।  
 বে অপ্তুরো দিব্যাসো ন গুপ্তা অতি প্রয়ো নাসতা বহন্তি ॥  
 আরে তে গোম্মুত পুরুষন্নঃ ক্ষয়দীর স্তম্মম্নে তে অস্ত ।  
 মুগা চ নো অশি চ ক্রাতি দেবাসা চ নঃ শশ্ব যচ্চ দ্বিহীঃ  
 আ শ্রোনস্ত জবসা নুহনেনাম্মে যাতং নাসতা সজোষাঃ ।  
 হবে হি বামশ্বিনা রাতত্বাঃ শশ্বত্তামা উষসো বাহৌ ॥  
 আশ্নো বৃকন্ত বহিকামভীকে যুবং নরা নাসত্যাশুমুগং ।  
 উতো কবিং পুণ্ড্রুজা যুবং হ কৃপমাণমকুপ্তং বিচক্ষে ।

১১৮-১-৩৬৮

১১৮-৪-৩৭৮

১১৮-১০-১৩৮

১১৮-১১-৪০০

১১৮-১৪-২৩৯

— — —

ঈ ।

ইদং পিত্রে মক্ৰতামুচাতে বচঃ শ্বাদোঃ শ্বাদীয়ো কুদ্রায় বর্জনং ।  
 রাশ্বা চ নো অমৃত মর্ত্তভোজনং আনে তোকায় তনয়ায় মূল ॥  
 ইদং শ্রেষ্ঠং জ্যোতিষাং জ্যোতিরাগাচ্চিত্রঃ প্রকেতো অজনিষ্ট বিভূ ।  
 যথা প্রসূতা সবিতুঃ সবান্ এনা রাজ্যাসমে যোনিমাতৈক্ ॥  
 ইমা কুদ্রায় তবসে কপর্দিনে ক্ষয়দীরায় প্রভবামহে মতীঃ ।  
 যথা শমসদ্বিপদে চতুপদে বিশ্বং পুটং গ্রামে আশ্রয়নাতুরং ॥

১১৮-৬-১২১

১১৮-১-৬

১১৮-১-১০০

ঐ ।

ঐযুগে যে পূর্বতরামপশ্চাৎ ব্যাক্তীমুখসং মর্ত্যাসঃ ।  
 অমাত্যকুপ্ত প্রতিচক্ষ্যাত্তমো তে যন্তি বে অপরীষু পশ্চাৎ ॥

১১৮-১১-৫৯

উ ।

উত শ্চা বাং মধুমন্মাককারপন্মদে সোমশ্চোশিজো হবন্ততি ।  
 যুবং দদৌচো যন আ বিবাসথোহথা শিরঃ প্রতিবাসথ্য বদৎ ॥  
 উদীধ্যঃ জীবো অসুর্ন আগাদপ আগাত্তম আ জ্যোতিরেতি ।  
 অগ্নৈক পশ্বাং যাতবে ত্ব্যায়াগন্ম যত্র প্রতিবন্ত আয়ুঃ  
 উহন্দনমৈরতং দংসনাভিক্রেতং দত্বা বৃনণা শচীতিঃ ।  
 নিঠৌগ্রাং পাররণঃ সমুদ্রাং পুনশ্চাবানং চক্রথুর্য়ুবানং ॥  
 উপ তে স্তোমান্ পশুপা ইবাকরং রাশ্বা পিতৃশ্রুতাং স্তম্মম্নে ।  
 ভদ্রা হি তে স্তম্ভতিমূলবন্তমাণা বরমব ইন্তে ব্রহ্মীমহে ॥  
 উষো যদগ্নিঃ সমিধে চকণ বি যদাবশ্চক্ষসা ত্ব্যায়ুঃ ।  
 যদাশ্ববাক্তকমাণা অজীগন্তদেবেষু চক্রবে তদ্রমণঃ ॥

১১৮-৯-৪৩৩

১১৮-১৬-৮০

১১৮-৬-৩৮৪

১১৮-২-১৩৪

১১৮-২-৪৮

মহাঃ ।

মহাঃ—পূঃ ।

উ ।

উজ্জ্বলীতিঃ প্রত্যস্য প্রবাসজগদ্রি পশ্চনৎ সমরন্ত আ দিশঃ ।

যদ্যপি বর্ষং প্রতি সন্ত্য তন্ন আ বামুজ্জ্বলী রণমাশ্বিনাক্রুৎ ॥

১১৯-২—৪০৭

পা ।

অবিং নরাংহসঃ পাকজজম্বীসাদত্রিং মুকণো গণেন ।

মিনস্তা দসোৱলিৎসা মারা অম্পূর্কিং বৃষণা চোদবস্তা ॥

১১৭-৩ - ২৮২

এ ।

একসা বস্তোরাবতং রণায় বশমখিনা সনরে সচপ্রা ।

নিরহতং দৃচ্ছনা ইজ্রবস্তা পৃথুশ্রবসো বৃষণাবরাভীঃ ॥

১১৬-২১—২৫৬

এতানি বামখিনা বীর্ঘ্যাণি প্র পূর্ক্যাণ্যায়বোহবোচন ।

ব্রহ্ম কৃৎতো বৃষণা যুবন্তাঃ স্রবীরাসো বিদগমা বদেম ॥

১১৭-২৫—৩৬৩

এতানি বাং শ্রবসাঃ স্তদানু ব্রহ্মাংগৃষং সদনং রোদসোয়াঃ ।

যদ্যং পজ্জাসো অখিনা হবন্তে যাতমিষা চ বিহৃষে চ বাজং ॥

১১৭-১০—৩০২

এবা দিবো হৃতিতা প্রতাদর্শি বুচ্ছতী যুবতিঃ শুক্রবাসাঃ ।

বিষ্যসোশানা পার্ধিবসা বশ উষো অত্তেহ স্তভগে বাজ ॥

১১০-৭—৪৭

ক ।

কদিখা নৃঃ পাত্রং দেবরতাং শ্রবদিগরো অঙ্গিরসাং তুরগান্ ।

প্র যদানডিশ আত্ম্যাসোক্র ক্রংসতে অধ্বরে যজত্রঃ ॥

১২১-১ - ৪৮২

কা রাধজোত্রাশিনা বাং কো বাং জোষ উভয়োঃ ।

কথা বিধাতাপ্রচেতাঃ ॥

১২০-১ - ৪৪২

কিন্নাত্যা যৎ লময়া ভবাতি বা বাবুর্ঘাচ নুনং ব্যাজান্ ।

অম্পূর্ক্যঃ কুপতে বাবশানা প্রদৌধানা জোষমজ্ঞাভিরেতি ॥

১১৩-১০—৫২

কুহ যাত্তা স্তুতিং কাবাসা দিবো নপাতা বৃষণা শমুজ্জা ।

হিরণ্যন্তেব কলশং নিধাতমুদু পথুর্দশমে অখিনাহন ॥

১১৭-১২—৩১৬

কত্রায় হং শ্রবসে হং মতীরা ইষ্ট্রে তমর্ধমিব ত্বমিঠো ।

বিসদৃশা জীবিতাভিপ্রচক্ষ উবা অজীগর্ভবনানি বিশ্বা ॥

১১৩-৮—৩৬

চ ।

চরিত্রং হি বেরিবাচ্ছেদি পর্ণমাজা খেলস্য পরিতজ্জ্যায়তে ।

সন্তো জজ্যামারলীং বিশ্ণুলাটৈঃ ধনে হিতে সর্জবে প্রত্যধন্তং ॥

১১৬-১৫—২৩৬



মন্ত্রঃ ।

মঃ-খঃ-পঃ ।

চিৎসং দেবানামুদগাদীনীকং চক্ষুর্নিরুদসা বরুণসাপ্রাণেঃ ।

আপ্রা ত্বাপাধিবী অন্তরিকং সূর্য্য আত্মা জগতন্তুস্বষট্ ॥

১১৫-১-১৪৮

জ ।

ভুজুক্রবো নাসতোত বত্রিঃ প্রামুকতং দ্রাপিমিব চানানান্ ।

প্রাতিরতং জহিতস্যায়ুর্দ্রাদিৎ পতিমকৃণুতং কনীনান্ ॥

১১৬-১০-২৬

জিহ্বাশ্চে ৩ চরিতবে মবোজ্ঞাতোগর কৈটরে রায় উ স্বং ।

দভ্রঃ পশ্চাত্তা উর্কিষা বিচক্ষ উষা অজগীর্ভুনানি বিশ্বা ॥

১১৬-৫-৩০

ত ।

ত্বাং নরা শংস্তং পজিরেণ কক্ষীণতা নাসত্যা পরিক্রান্ ।

শফদিশস্ত বাজিনো জনায় শতং কুস্তা অসিঞ্চতং মধুনান্ ॥

১১৭-৬-১৯৩

ত্বাং নরা শংস্তং রাধাং চাভিষ্টিমরাসত্যা বরুণং ।

যদ্বিহাংসা নিধিমিবাগৃহ্লমুদশতাদুপথুর্কন্দনান্ ॥

১১৬-১১-২২০

ত্বাং নরা মনরে দংস উগ্রমাবিক্রণোমি তদ্বতুন বৃষ্টিং ।

দধাঙ্ ৩ যম্মধ্বাণকর্ণো বামশস্ত্র শীফা প যদৌমুবাচ ॥

১১৬-১২-২২৪

ভগ্নিত্তস্ত বরুণস্তাভিচক্ষে সূর্য্যো রূপং কণুতে জ্ঞোরূপশ্চে ।

অনন্তমন্ত্রদ্রুদশ পাজঃ কক্ষমন্ত্রদ্বরিতঃ সং ভরন্তি ॥

১১৫-৫-১৬৬

ভং সূর্য্যস্ত দেবহং তন্মহিষঃ মধ্য কর্তোঽসি ততং সংজভায় ।

যদেদম্বুক্ত হরিতঃ লদস্থাদাদ্রাজী নাসন্তমুতে সিমন্তৈ ॥

১১৫-৪-১৬২

তা বাং নরা স্ববসে স্রজাতা তবামহে অশ্বিনা নাপমানাঃ ।

আ ন উপ বহুমতা রণেন গিরো জুমাণা স্রবিতায যাতং ॥

১১৮-১০-৩২৭

তা বিহাংসা তবামহে বাং তা নো বিহাংসা মন্ম বোচেতমস্ত ।

প্রার্চদয়মানো যুগাকুঃ ॥

১২০-৩-৪৪৮

তিস্রঃ ক্ষপন্তিরতাতিব্রজন্তিনাসত্যা ভুজুমুতথুঃ পতঙ্গৈঃ ।

সমুদ্রস্ত ধন্বর্জ্যস্ত পারে ত্রিভী রণৈঃ শতপক্তিঃ মড়ৈশ্বাঃ ॥

১১৬-৪-১২০

ভুগ্নো ৩ ভুজুমশ্বিনোদমেঘে রসিং ন কশ্চিন্মম্বা অবাতাঃ ।

তমুহুর্গ্নৈঃ শিরাঅগ্নীভিরন্তরিক্রাশ্চরপোদকাভিঃ ॥

১১৬-৩-১৮৪

ভুত্যাং পরো যৎ পিতারাবনীতাং রাধঃ সুরেতন্তবণে ভূরণ্য ।

শুচি বস্ত্রে রেক্ণ আযজন্ত লবর্দু ঘায়াঃ পর উজ্জিরায়াঃ ॥

১২১-৫-৪২৭

স্মারলং প্রাতি বর্জরো গোদ্বিবো অশ্মানমুপনীতমৃতা ।

কুংসার যজ পুরুহুত বহু কামনৈস্তঃ পরিয়াসি বৈধেঃ

১২১-৮-৫১৩

স্মিত্র নর্য্যো বা অবো ন স্তিষ্ঠা বাতস্ত স্রযুজো বহিষ্ঠান্ ।

বাং তে কাব্য উপনা মন্দিনং দাদ্বৃজহণং পার্য্যং ততক্ষ বজ্রং ॥

১২১-৪-৫২৬

সহঃ ।

সঃ-কঃ পৃঃ ।

অঃ নো অস্তা ঠেস্ত তুর্হণাঃ পাত্তি বজ্জিবো তুর্হিতানভীকে ।

অঃ নো বাজানুথো ও অশ্ববুগ্যানিষে বন্ধি শ্রবমে ননুতাই ।

১২১-১৪—৫৩৪

অঃ নুরো হরিতো রাময়ো নূন-ভরচ্চক্রমেতশা নারমিঙ্গু ।

প্রাঃ পারং নগতিং নাবানামপি কর্তম-গুণোঃষজান্ ।

১২১-১৫—৫২২

যেষং বরং ক্রতং বজ্জসাধং নকুং কনিমবসে নি হুয়ামতে ।

আরে অশ্বদৈবাং হেলো অশ্বতু শ্রমজি-মদ্বয়মহা বুলীমতে ॥

১১৪-৪—১১৩

ত্রিবকুরেণ ত্রিবতা রথেন ত্রিচাক্রেন শুবতা যাতমকাক ।

শিবতং গা জিবতমকাতো নো বর্কিতমশ্বনা বীরমশে ॥

১১৮-২—৩৭২

— ০ —

দঃ ।

দশ রাজীরশিবেনা নন দুানবনকঃ শ্রুতিতমপ-শ্রুতঃ ।

বিপ্রতং রেভমুদনি শ্রবজম-শ্রুতথুঃ সোমমিগ অবেগ ॥

১১৬-২৪—২৬৮

দিবো বরাতমকসং কপদিনঃ জেষং রূপং নমলা নি হুয়ামতে ।

কন্তে বিভ্রুদেগজা বার্যাণি শ্রম বয় চুদিরশ্রভাং যঃসং ॥

১১৪-৫—১১৭

কুতীরশ্রিতধিতথে যুবাকু রায়ে চ নে মিমীতং বাজবৈত্য ।

ইষে চ নো মিমীতং দেগুমতোঃ ।

১২০-৩—৪৬৭

— ০ —

নঃ ।

নককবমকলীঃ পূক্সাঃ রাট তুরো নিশামজিরসামশ্র দুান ॥

তককজ্জং নিযুতং তপ্তজুদার চতুপ্পদে নর্যাধ বিপাদে ॥

১২১-৩—৪২৬

নাসত্যাভ্যাং বর্জিরব প্র বাজ শ্রোমী ইশ্মাভ্রিয়েব বাতঃ ।

যাবর্তগার বিমদায় জামাং সেনাকুবা নুতু রথেন ॥

১১৬-১—১৭৫

— ০ —

পঃ ।

পরাবতঃ নাসত্যাগুদেথঃমুচ্চাবপুঃ চক্রথুজ্জিকবাহঃ ।

করমাপো ন পাধনায় রায়ে সতস্যায় তুস্তুতে গোতমশ্র ॥

১১৬-২—২১২

পরায়তীনাংমহেতিপাথ আরতীনাং প্রপমা শ্রমতী-নাং ।

ব্যচ্ছতী জীবমুদীরবজ্জামৃতং ককন বোধমজ্জী ।

১১৫-৮—৪৩

পরিবিষ্টং জাহবং বিখতঃ সীং শ্রুগেভিন-জ্জমুত্থু বজোভঃ ।

বিত্তিন্দুনা নাসত্যা রথেন বি পক্কতী অকরয়ু অশ্রাতঃ ॥

১১৬-২০—২৫৩

পুরা বং শ্রবস্তমসো অপীতেত্তমজ্জিবঃ ফণিগঃ কোতমলা ।

শ্রবস্যা চিৎ পরিহিতং যদোজো দিবঙ্গারি শ্রুপ্রথিতং তদানঃ ॥

১২১-১০—৫১৮

পুরু বর্ণাংস্যশ্বিনা দধানা নি পেনব উত্থুরাশ্রমশ্রঃ ।

শ্রবঙ্গাং বার্বিনমশ্রতীতমাহিনং শ্রবস্যাং ও তুরুজঃ ॥

১১৭-২—৫৭৫

মঙ্গল ।

মঃ-৭ঃ-পূঃ ।

প্রবৃত্তামনা স্রুতা রথেন দশাবিমা শূন্যঃ স্নানকরো ।

কিমঙ্গ বাৎ প্রতাপবিত্তঃ সমিষ্টাভিঃ প্রাপ্তো অশ্বিনা পুরাজাঃ ॥

১১৮-৫-৩৪

প্র বাৎ দংলাংসাশ্বিনাববোচমস্য পতিঃ স্যাৎ স্রবীকঃ স্রবীরঃ ।

উত পশ্চন্নু বন্দীর্ঘমায়ুরস্তমিবেজ্জরিমাণঃ জগমাং ॥

১১৮-২৫-২৭১

প্র বা ঘোষে ভগবাণে ন শোভে যমা বাচা যজতি পশ্চিমো বাৎ ।

প্রৈষয়ুর্ন বিদ্বান্ ॥

১২০-৫-৪৫৬

— — —

৫ ।

বিদ্বাংসাবিদ্বতঃ পৃচ্ছদবিদ্বানিথাপরো অচেতাঃ ।

নূ চৈয়ু মন্তে অক্রৌ ।

১২০-২-৪৪৫

বি পৃচ্ছামি পাক্যা ও ন দেবায়বট্টকৃত্তাভূতস্ত দস্ত ।

পাতং চ সহসো যুবং চ রতাসো নঃ ॥

১২০-৪-৪৫০

বীলুপঅভিরাণ্ডকেমভিকী দেবানাং বা জু তিভিঃ শাশদানা ।

তদ্রাসন্তো নাসত্যা সত্সমাজা যমস্ত প্রধনে জিগায় ॥

১১৮-২-১৭০

যা ১ প্লিভির্দ্বি আতাস্বাঅদপ কুমার নির্বিজঃ দেবাবঃ ।

প্রবোধরস্তাকুণেতিবৈশ্বরোষা যাতি স্রযুজা রথেন ॥

১১৮-২৪-৭১

— — —

৬ ।

ভদ্রা অখা তরিতঃ সূর্য্যস্ত চিত্রা এতথ্য অন্ত্যাত্মাসঃ ।

নমসাকো দিব আ পৃষ্ঠমস্থঃ পরি জ্বাপৃথিবী যজি সস্তঃ ॥

১১৮-৩-১৫৮

ভাবতী নেত্রী স্রুতানামচেতি চিত্রা বি ভরো ন আবঃ ।

প্রার্ণ্যা জগদ্ব্য নো রায়ো অধ্যাহ্বা অজীগর্ভবনানি বিখা ॥

১১৮-৪-২৫

— — —

৭ ।

মধ্বঃ সোমসাশ্বিনা মদায় প্রভো ভোতা বিবাসতে বাৎ ।

বর্হিধ্বতী রাতিক্ষিত্রিতা গীরমা যাতং নাসতোপ বাট্রঃ ॥

১১৭-১-২৭৬

মহী বায়ুতরগিনা মনোভুকত স্রামঃ দিফ্যা সঃ রিণীথঃ ।

অখাষুবাযিদহ্বয়ং পুরাক্সিরাগচ্ছতং সীঃ বৃধণাববোভিঃ ॥

১১৭-১২-৩৪২

মা কটৈম ধাতমভামিত্রিণে নো মাকুজা নো গুতেভো ধেনবো শুঃ ।

অনাবুকো অশিনীঃ ॥

১২০-৮-৪৬২

মাতা দেবানামদিতেরনীকং বজ্রস্য কেতুর্কৃত্তী বিতাকি ।

প্রশথিকৃদ্রুজ্ঞে নো বা ১ ছা নো জনে জনয় বিখবায়ৈ ॥

১১৮-১২-২১

মা নন্তোকে তনয়ে মা ন আঘৌ মা নো গোষু মা নো অশেষু রৌরিকঃ ।

বীরায়া নো বজ্র ভামিতো বধৌ বিদ্বন্তঃ সদমিহা হবামহে ॥

১১৮-৮-১৭৭

মন্ত্রঃ ।

স্বঃ ঋ—পুঃ ।

মা নো মহাক্ষমুত মা নো অর্জকং গা ন উক্ষমুত মা ন উক্ষিতং ।

মা নো বধীঃ পিতরং মোত মাতরং মা নঃ প্রিযান্তেষু রুদ্র রীরিষা ॥

১১৪-৭—১২৫

মা সা তে অমংসুমতির্কি দসদ্বাজ প্রমহঃ সমিষো বরস্ত ।

মা নো ভজ মববজোষ্যোঃ মংচিষ্ঠান্তে সধমাদঃ সাম ॥

১২১-১৫ ৫৩৮

মূল্য মো রুদ্রোত মো ময়স্তুদি ক্ষয়দীরার নমসা বিধেম তে ।

যচ্চং চ ধোশ্চ মনুরাগেজে পিতা তদশ্রাম তব রুদ্র প্রণীতিষু ॥

১১৪-২—১০৫

য ।

যজ্ঞক্রমপ্র উৎসো বচস্তীজানার লক্ষ্মণানার ভদ্রং ।

তন্নো মিজো বরুণো মামহস্তামদিতঃ সিন্ধুঃ পুণিনী উত ত্তোঃ ॥

১১৩-২০—২৪

যদরাতং দিবোদাসার বর্জির্ভরষাঅরাশ্বিনা তদ্রুতা ।

য়েবহুবাক সচনো রপো বাং বৃষতশ্চ শিঃ শুমারশ্চ যুক্তা ॥

১১৬-১৮—২৪৭

যবং বৃকেপাশ্বিনা বপন্তেষং ত্বহস্তা মনুষ্যার দশা ।

অতি দম্বাং বকুরেণা দমন্তোর জ্যোতিশ্চক্রথুরাধার ॥

১১৭-২১—৩৫০

যমশ্বিনা দদথুঃ যেতমশ্বমবাধার শশ্বদিশ্বান্ত ।

তথাঃ দাজং মচ্চি কীর্ত্তেজং তুংটপোষো বাজী সদমিদবো অর্ঘ্যঃ ॥

১১৬ ৬—১২৮

যা গোমতীরুধসঃ সর্কগীরা বাচ্ছন্তি দান্তেষে মর্ত্যায় ।

যারোরিব স্নাতানামুদর্কে তা অশ্বদা অশ্রবং সোমশ্রুতা ॥

১১৩-১৮—৮৭

যাবরদেধা স্বতপা স্বতেজাঃ স্রগাবরী স্নাতা স্রগমন্তী ।

স্রমজগীর্কিত্রতী দেববীতিমিতাশ্রোষঃ শ্রেষ্ঠতমা বাচ্ছ ॥

১১৩-১২—৬৩

যুবমজ্রেৎবনীতার তপ্তমূর্জমোমানমশ্বিনাবধন্তং ।

যুবং কথ্যাপিরিষ্টায় চক্ষুঃ প্রত্যধন্তঃ স্রুত্বিঃ জুজুগাণা ॥

১১৮-৭—৩৮৭

যুবং চ্যবানমশ্বিনা জরন্তঃ পুনর্গাবানং চক্রথুঃ শচীতিঃ ।

যুবো রথঃ ত্বহিতা সর্ঘ্যসা সচ শ্রিরা নাসত্যাঙ্গীত ॥

১১৭-১৩ ৩২০

যুবং তুগ্রায় পূর্কোতিরেবৈঃ পুনর্গাবাতবতং যুবানা ।

যুবং তুজুমর্গসো নিঃ সমুজ্জ্বিহিক্রকথুর্জ্যোতিরৈষে ॥

১১৭-১৪ ৩২৪

যুবং ধেক্তং শয়বে নাশিতারাপিস্বতমশ্বিনা পূর্কায় ॥

অমুকতং বর্জিকামহংসো নিঃ প্রুতি জজ্বাং বিশ্পলারা অদন্তং ॥

১১৮-৮—৩২১

যুবং নরা স্ববতে কৃষ্ণায় বিষ্ণাপং দদথুর্কিস্বকার ।

যোষাটৈ চিৎ পিতৃষদে তুরোণে পতিং জুর্ঘাত্যা অশ্বিনাবদন্তং ॥

১১৭-৭—২২৬

যুবং নরা স্ববতে পজিরার কক্ষীবহত অরদতঃ পুরাক্তং ।

কারোত্তরাজ্জকাদশস্য বৃক্ষঃ শতং কুস্তা অসিকতং স্রারায় ॥

১১৬-৭—২০৩

যুবং পেনবে পুরুবারমশ্বিনা স্পৃধাং খেতং তরুতারং ত্বসাপঃ ।

প্রৈথুরতিহাং পৃতনাস্ত ত্বয়ং চৈক্যামিহ্মিব চর্ষণীপহং ॥

১১৯-১০—৪৩৬



মন্ত্রঃ ।

২:৫৫-৭:১

যুবং বন্দনং নিধিতং জয়গায় রথং ন দশা করণা সমিধনঃ ।

ক্ষেত্রাদা বিপ্রং জনথো বিপজ্জয়া প্র বামজ বিধতে দংসমা ভুবৎ ।

১১২-৬-৪২৫

যুবং ভুজ্যং তুরমাণং বিত্তিগতং স্বস্বস্তিভিনিবল্লতা পিতৃভা আ ।

যাসিষ্টং বক্তিবৃষণা বিজেক্ত ১ দিবোদাসায় মহি চেতি বামবঃ ।

১১২-৮-৪১৪

যুবং য়েতং পারিষু তেষ্কৃষ্ণাথো হিমেদ যশ্ৰুং পরিতপ্তমাত্রয়ে ।

যুবং শমোরবসং পিপাথুর্গবি প্র দৌর্ঘেণ বন্দনস্তার্যায়ুধী ।

১১২-৬-৪২২

যুবং শ্রাবায় কৃণতীমদন্ত মকঃ ক্ষেণস্যামিনা কথায় ।

প্রবাচাং তদ্বৃষণা কৃতং বাং যন্নার্ষদয় শ্রবো অধাধন্তং ।

১১৭-৮-৩০১

যুবং খেতং পেনব ইক্ষজ তমাহিনমখিনাদন্তমখং ।

জোহুএমর্যো আভভুতিমুগ্রং সৎসসাং বৃষণং বীড়গং ।

১১৮-২-৩২৩

যুবং হ্যাস্তং মচোরহ্যাবং বা যন্নরততসতং ।

তা নো বসু শ্রগোপা স্যাতং পাতং নো বৃকাদঘামোঃ ।

১২০-৭-৪৬০

যুবোরামিনা বপুষে যুবায়ুজং রথং বাণী যেমতুরসা শর্ক্কাং ।

আ বাং পতিত্বং সখায় জগ্মু যৌ ঘোষাবৃণীত জেক্তা যুবাং পতী ।

১১২-৫-৪১৮

যো বামাখিনা মনসো জবীমানুথঃ স্বশো বিশ আজিগাতি ।

যেন গচ্ছথঃ স্কৃতো হুরোণং তেন নরা বস্তিরশভাং যাতং ।

১১৭-২-২৭২

র ।

রয়িং স্কৃকজং স্বপতামায়ুঃ সুবীর্ঘাং নাসত্যা বচন্তা ।

আ জহাবীং সমনসোপ বাটৈজাজরহো ভাগং দদতীময়াতং ।

১১৬-১২-২৫৭

কশবৎসা কশতী খেত্যাগাদাটৈরগু কৃষ্ণা সদনাশ্রম্যাঃ ।

সমানবক্ষু অমৃতে অনুচী জ্বাবা বর্ণং চরত আমিনানে ॥

১১৩-২-১৪

শ ।

শতং মেযান্ বৃকো চক্ষদানমৃজ্জাখং তং পিতাকং চকার ।

তন্ম অক্ষী নসত্যা বিচক্ষ আদন্তং দশা ভিষজাবনর্কন ॥

১১৬-১৬-২৩২

শতং মেযান্ বৃকো মামহানং তমঃ প্রণীতমাশবেন পিতা ।

আক্ষী ঞজ্জাখে অখিনাবধন্তং জ্যোতিরক্ষায় চক্রথুর্বিচক্ষে ।

১১৭-১৭-৩৩৪

শরসা চিদার্কং কস্যাবতদা নীচাহুচা চক্রথুঃ পাতবে বাঃ ।

শরবে চিন্নাসত্যা শচীতির্জহুরয়ে স্তর্য্যং পিপাথুর্গাং ।

১১৬-২২-২৬৮

শখং পুরোষা বুবাস দেবাথো অজ্ঞেদং ব্যাবো মঘোনৌ ।

অথো বুচ্ছাহুতরী অহু দুানজরামুতা চরতি স্বধাতঃ ।

১১৩-১৩-৬৭

ସହଃ ।

୩: ୩:—୩୧ ।

ସୁମନ୍ତକାର ସୁମନ୍ତବ୍ୟସ୍ତଃ ନା ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା ସୁମନ୍ତା ମରେତି ।

ଅମରଃ କନୀନ ଡେବ ଚକ୍ରଦାନ ମାତ୍ରାଧଃ କ୍ରତୁମେକଃ ଚ ମେଘାନ୍ ॥

୧୧୭-୧୮—୩୩୩

ଅତଃ ଗାୟତ୍ରୀ ତତ୍ତ୍ୱଦାନସାତଃ ଚିକ୍ତି ରିରେତାଧିନା ବାଃ ।

ଆକୀ ଶୁଭମ୍ପତୀ ନନ୍ ॥

୧୧୮-୩—୪୧୭

— ୦ —

ମ ।

ମନା କନୀ ସୁମନ୍ତକା ଚକ୍ର ବାଃ ବିଦ୍ୟା ମିରେ ଆଧିନା ପ୍ରାବତ୍ତଃ ସେ ।

ଅମରଃ ରାମିଃ ନାମତା ବ୍ରହ୍ମବ୍ୟସନାତାଃ କ୍ରତୁମେକଃ ଚ ମେଘାନ୍ ॥

୧୧୭-୨୩—୩୫୭

ମନାମୋ ଅମରା ସୁମନ୍ତବ୍ୟସନାତାଃ ଚରତୋ ଦେବମାତ୍ରାଃ ।

ମ ମେଘେତେ ନ ତତ୍ତ୍ୱତୁଃ ଅମୋକ ନକ୍ତୋଽସାମା ମନନା ନିକ୍ତେ ॥

୧୧୭-୩—୨୦

ମଃ ସନ୍ନିପଃ ମନ୍ତ୍ରମାନାମୋ ଅଗ୍ନିତ ଶ୍ରାବ ମଧା ଅମିତା ଜାୟବୋ ରଣେ ।

ସୁବୋରତ ପ୍ରବଣେ ଚେକିତେ ଚଣୋ ସଦାଧିନା ବତନଃ ସୁରିମା ବରଃ ॥

୧୧୮-୩—୪୧୭

ସୁବୁଦ୍ଧାଂମଃ ମ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକପନ୍ଥେ ଯାଃ ନ ନନ୍ତା ତମସି କିମ୍ବଦଃ ।

ଶ୍ରୁତେ କ୍ରତୁଃ ନ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ନିଧାତମଦୁପଧୁରାଧିନା ବନ୍ଦନାମ ॥

୧୧୭-୫—୨୨୦

ନୌରାମାନେନାଧିନା ଗୁଣାନା ବାଜଃ ବିପ୍ରାୟ ଭୂରଣା ବନ୍ଦନା ।

ଅଗନ୍ତୋ ବ୍ରହ୍ମଣା ବାବୁଧାନା ମଃ ବିନ୍ଧୁଧାନା ନାମତାବିନୀତଃ ॥

୧୧୭-୧୧—୩୧୨

ନୌରା ଦେବୀସୁସଂ ଗୋଚରାମାଂ ମର୍ଯ୍ୟୋ ନ ଗୋଚରାମାତ୍ରାଃ ପନ୍ଥାଂ ।

ସନ୍ତା ନରୋ ଦେବମାତ୍ରା ସୁଗାମି ବିତନ୍ତେ ପତି ଭଦ୍ରାୟ ଭଦ୍ରଃ ॥

୧୧୮-୨—୧୫୨

ସୁମନା ବାଚ ଉଦିୟତି ବଞ୍ଚି ଅନାନୋ ରେତ ଉସୋ ବିଭାତୀଃ ।

ଅନ୍ତା ତତ୍ତ୍ୱ ଗୁଣେ ମସୋକ୍ତାନ୍ତ ଆୟୁନି ନିନୀତି ମଜାବଂ ॥

୧୧୭-୧୧—୪୩

ଶ୍ରୁତୀକ୍ତ ଶ୍ରୀ ମ ଧରଣଃ ଶ୍ରୀଧୀୟତୁରାଜାୟ ଦ୍ରବିଣଂ ନରୋ ଗୋଃ ।

ଅନ୍ତ୍ର ନାଜାଂ ମତିଷ୍ଟକ୍ରତ ବ୍ରାଂ ମେନାମଧ୍ୟା ପରି ମାତରଂ ଗୋଃ ॥

୧୧୮-୨—୪୮୩

ବିଦ୍ୟା ସଦନାଧିତିରପନ୍ଥାଂ ସୁବୋ ଅଧବରେ ପରି ରୋଧନା ଗୋଃ ।

ସଦା ଶ୍ରୀଧୀୟତୁରାଜାୟ ଦ୍ରବିଣଂ ନରୋ ଗୋଃ ॥

୧୧୮-୧—୫୦୫

ତ ।

ତିମେନାମିଃ ବ୍ରାହ୍ମଣସଂସାରରେଣାଂ ପିତୃମ ନିଷ୍ପର୍ଜୟା ଅମରଂ ।

ଶ୍ରୀଧୀୟତୁରାଜାୟ ଦ୍ରବିଣଂ ନରୋ ଗୋଃ ॥

୧୧୮-୮—୨୦୮

ତିମେନାମିଃ ବ୍ରାହ୍ମଣସଂସାରରେଣାଂ ପିତୃମ ନିଷ୍ପର୍ଜୟା ଅମରଂ ।

ଶ୍ରୀଧୀୟତୁରାଜାୟ ଦ୍ରବିଣଂ ନରୋ ଗୋଃ ॥

୧୧୭-୨୪—୩୬୦

ଅମର ଅଶ୍ଟକେର ମନ୍ତ୍ରମୁଦ୍ରା ମମାତ୍ର ।

# ঋগ্বিধানং ।

— :: :: —

( মহর্ষি-শৌনকোক্তং ঋগ্বেদ-মন্ত্র-মাহাত্ম্যং ) ।

— :: :: —

ঋগ্বেদের মন্ত্র-মাহাত্ম্য ।

— . —

বেদ-মন্ত্রের মাহাত্ম্য যে অপরিসীম বেদ-মন্ত্রের অনুধ্যানে মানুষ যে সর্বাভীষ্ট-লাভে সমর্থ হয়, বেদ মন্ত্র যে ধর্মার্থ কাম-মোক্শ-চতুর্কর্গ-ফলপ্রদ, প্রকৃত সাধক যিনি, তাঁহার তাহা অবিদিত নাট। সৎ লোকশাস্ত্রে তারসার এট নানী ঘোষণা করিতেছেন। কর্মী যিনি, জ্ঞানী যিনি, জ্ঞানী যিনি, তিনি নিয়তই তঁহা প্রত্যক্ষ করিয়া আসিতেছেন।

এই প্রকরণে, ঋগ্বিধানে মহর্ষি শৌনক ঋগ্বেদীয়-মন্ত্র-মাহাত্ম্য কীর্তন করিয়া গিয়াছেন। আশ্চর্য্য ঋগ্বিগ্গণের প্রত্যক্ষদর্শন—এট প্রকরণে লিপিবদ্ধ আছে। অবশ্য অবিশ্বাসী অহিন্দুর নিকট তঁহার কোনট মূল্য নাই। কিন্তু যিনি স্বদম্যপরায়ণ, সদাচারসম্পন্ন, সংকল্পশীল, তিনি নিশ্চয়ই এই মন্ত্র মাহাত্ম্যের অনুসরণে কর্ম্য করিয়া সফল লাভ করিতে সমর্থ হইবেন। \*

বেদকল্পতরুতলে উপস্থিত তঁহারা যিনি যে ফল কামনা করিবেন বেদ তাঁহাকে সেই ফলই প্রদান করিবে। তবে তরুতলে উপস্থিত তঁহাদের অর্থ—উদাসীনভাবে অবস্থান করা নহে। সাধারণ ব্রহ্মাদির 'নকট ফল পা পুর আশা করিলে ফল-প্রাপ্তির পক্ষে যেমন একটু আশ্রয়-স্বীকার করিতে হয়, প্রক্ষে আরোহণের পাখা উন্নয়নের, আকর্ষণী লক্ষ্যলনের, অধিক কি—তৎপদেশে পাতিত ফল গ্রহণ প্রক্ষে তন্তুপদাদির ক্রিয়া-রূপ বিবিধ প্রচেষ্টার যেমন আবশ্যক হয়; এক্ষেত্রেও তন্ত্রপ কতকগুলি বিধ নিবেদন ক্রিয়া-পদ্ধতির অনুশাসন মাত্র করিয়া চলিতে হইবে। মন্ত্রশক্তি মনঃশক্তি প্রভৃতি তাহার অঙ্গীভূত। শাস্ত্রের নির্দেশ-অনুসারে, উপযুক্ত গুরুর বা শিক্ষকের উপদেশ পাঠিয়া, মন্ত্রেব নিগূঢ় লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য বুঝিয়া, কর্মপথ হইয়া দেখ দেখি!—বেদ-মন্ত্র তোমার অভীষ্ট ফল অনন্তই প্রদান করিবেন।

শৌনকোক্ত এই ঋগ্বিধানে, ঋগ্বেদীয় এই মন্ত্র-মাহাত্ম্য-ব্যাখ্যানে, যেমন কতকগুলি জটিল সমস্যা আছে, সে সকল সমস্যার সমাধান-পক্ষে শাস্ত্রের উপদেশও 'সৈষ্টকল্প' দেখিতে পাওয়া যায়। জ্ঞানী গুরুর নিবট তাহার মীমাংসা প্রাপ্ত হইবেন। দৃষ্টান্ত-রূপে আমরা একটা বিষয় উল্লেখ করিতেছি। মহর্ষি শৌনকের উক্তিতে প্রকাশ পাইয়াছে,—

“শৃগুম্ভূতশ্চ সর্কো বিখ্যাসেন সমীকৃতঃ ।

স্বজানাং যৎ কলং প্রোক্তং বর্গাণাং তদ্বতোত্তরং

বর্ণনাং বৎ ফলং প্রাপ্তং মন্ত্রাণাং তচ্ছতোত্তরং ।

মন্ত্রাণাং বৎ ফলং প্রাপ্তং পাদানাম্ তচ্ছতোত্তরং ॥”

এতদ্বারা অজ্ঞানীর মনে সহসা সংশয় জন্মিতে পারে । মর্ষি যখন বলিতেছেন,—‘মন্ত্রের একটা পদাংশ মাত্র জপ করিলে সর্বাশেষে অমিক ফল ( পদ-জপের শতোত্তর এবং মন্ত্র-জপের বহু শতোত্তর ফল ) যখন লাভ হয়, তখন মন্ত্রাদি-জপে কি আবশ্যক আছে ?’ এক্ষণে কেন্দ্রে শাস্ত্রের বা শাস্ত্রজ্ঞের উপদেশ প্রয়োজন । কলির জীব স্বভাব-বশে অপেক্ষাকৃত কৃচ্ছদাধা কার্য্য করিতে স্বতঃই পরায়াস কর । কিন্তু তাহাকে সেটুকু প্রবৃত্ত করাও আবশ্যক । সেই জন্ত, তাহার স্বভাবের উপযোগী করিয়া, কন্মের সহজসাধ্য ভাব তাহার নিকট উপস্থাপিত করা হইয়া থাকে । বর্ণমালা অভ্যাস করিতে করিতে ক্রমশঃ ভাষা শিক্ষার সঙ্গে সঙ্গে পরমানন্দ লাভ হয় । মিষ্টেদের আবরণে আবৃত ঔষধের বটীকা সেবন করিয়া রোগী আরোগ্য লাভ করে । এ ক্ষেত্রেও সেই ভাব মনে করিতে পারি । অন্ধতা নিবারণের পক্ষে অস্ত্র-ব্যবহারের পর চিকিৎসক একেবারে প্রথমে সূর্যালোকে চক্ষু উন্মুক্ত করিতে দেন না । তাহাতে হিতে বিপরীত ফল ফলিতে পারে ; চক্ষু ঝলসিয়া যাটবার আশঙ্কা আছে । সেইকপ, অপকর্ম্মকারী অজ্ঞানকে যদি প্রথমেই শাস্ত্রানাদিষ্ট কোনও কঠোর কৃচ্ছদাধা কার্য্য করিতে বলা হয়, সে পিছাইয়া পড়িবে,—সহসা সে কার্য্যে সে প্রবৃত্ত হইবে না । কিন্তু সে যদি বুঝে—অতি সহজেই তাহার ঔষ্টিসিক্তর সম্ভাবনা আছে, তাহা হইলে সে তখনই সে কার্য্যে প্রবৃত্ত হইবে ; ভাবিবে,—‘দেখাট যাইক না যদি ফল-লাভ হয় ।’ অন্ততঃ এই বুদ্ধিতেও মানুষ কর্ম্ম করিতে যাইবে । কিন্তু কন্মের ফল অবশ্যই আছে । সুতরাং কর্ম্ম করিতে প্রবৃত্ত হইলে কৃত কন্মের কিঞ্চিৎ মধুময় ফল নিশ্চয়ই আশ্বাদ করিতে পারিবে । তখন, সে আর সহসা ফিরিতে চাহিবে না । এইরূপে কন্মের পর কন্মে আত্মনিয়োগ করিয়া পবিশেষে সেটুকু কন্মের মধ্য দিয়াই মানুষ কর্ম্মের অতীত সামগ্রীকে প্রাপ্ত হইবে । তাই মহর্ষি ক্রম-পর্য্যায় পদাংশের ফল অতি অধিক বলিয়া কীর্ত্তন করিয়া গিয়াছেন । পদাংশ জপে মুগ্ধ হইতে হইতে সমগ্র অংশে প্রবেশ করিলে, জলিন্দুর মধ্য দিয়া তটিনীর সঙ্গে অঙ্গ মিলাইয়া মহাসাগরে ‘মলনের’ গায়, মানুষ পরমানন্দে আত্মলীন করিতে পারিবে । মহাপ্রভু যে বলিয়াছেন, শাস্ত্র যে পুনঃ পুনঃ ঘোষণা করিয়া গিয়াছেন,—“হরেন্নাম হরেন্নাম হরেন্নামৈব কেবলং কালো নান্তোব নান্তোব গতিরনুথা ॥” —ইহারও উদ্দেশ্য ঐ ভিন্ন অঙ্গ নচে । নাম চ্ছারণের সঙ্গে সঙ্গে, নাম বাচার, তাঁহার প্রতি লক্ষ্য পড়িবে ; তখন, তিনি যে কেমন, তাঁহাকে পাঠিতে হইলে কি প্রয়োজন, সেই অনুধ্যানে প্রেরণা আসিবে । ইহাট নাম-গানের উদ্দেশ্য । এই পাণ্ডিত্যেরও তাহাট লক্ষ্য ।

পরীক্ষার অবসর পাইয়াছি । পরীক্ষা করিয়াই দেখ দেখি । অগ্নির যেমন দাহিকাশক্তি স্বতঃসিদ্ধ, হিমালীতে যেমন শৈতানুভূতি অপরিহার্য্য ; বেদমন্ত্রেও সেইরূপ অতীষ্টফল-প্রাপ্তি অবিন্দ্যবাদিত । সংশয় নাট ; সন্দেহ করিও না । অধিকারী অনুসারে কর্ম্মক্ষেত্রে অগ্রসর হও ; বেদ বলিয়াছেন, তত্ত্বদশী জ্ঞানিগণ আদহমান্ কাল প্রত্যক্ষ করিয়া আসিতেছেন,—সৎকন্মের শুভফল অবশ্যই প্রাপ্ত হইবে ।



## ঋগ্বেদানং ।

নিষ্কৃতির্নহি বেদানাং মন্ত্রাণাং কলিদোষতঃ ।  
 কলিদোষনিবৃত্তার্থং গায়ত্রীমন্ত্রয়োদ্ভিজঃ ॥ ১ ॥  
 গায়ত্রীমন্ত্রসিদ্ধার্থং গায়ত্রীং ত্র্যযুতং জপেৎ ।  
 সার্বৈষাং বেদমন্ত্রাণাং সিদ্ধার্থং লক্ষং জপেৎ ॥ ২ ॥  
 গায়ত্রীং শ্রাসপূর্ব্বাং চ সপ্তব্যাহতিসম্পূটাম্ ।  
 ত্র্যযুতং জপেৎ পূর্ব্বং গায়ত্রীং সিদ্ধিদা ততঃ ॥ ৩ ॥  
 ত্রিমধুৈর্ব্ব ত্রিমাতস্রং গায়ত্র্যা জজ্ঞাদথা ।  
 ভূদ্রবাণাং স্বরাণাং চ ভেদো নাস্তি জগত্রয়ে ॥ ৪ ॥  
 প্রথমং লক্ষগায়ত্রীং সপ্তব্যাহতিসম্পূটাম্ ।  
 ততঃ সার্বৈষৈর্দমতৈঃ সর্ব্বসিদ্ধিং চ নিন্দতি ॥ ৫ ॥  
 হোমঃ কার্য্যশ্চ গায়ত্র্যা হোতবাং ত্র্যযুতং মধু ।  
 বেদমন্ত্রাস্ততঃ সমাগ্নির্জানাং কামধেনুঃ ॥ ৬ ॥  
 তর্পণং চাভিষেকং চ হোমঃ বিপ্রাশ্চ ভোজয়েৎ ।  
 চিন্তামণিঃ সুরনদী কামধেনুঃ সুরক্রমঃ ॥ ৭ ॥

কলিজনিত দোষ তটতে বেদমন্ত্রসমূহেরও নিষ্কৃতি নাই । কলিজনিত দোষ-নিবৃত্তির জন্য  
 দ্বিজ গায়ত্রীর আশ্রয় গ্রহণ করিবেন ॥ ১ ॥

গায়ত্রীমন্ত্রের সিদ্ধির জন্য গায়ত্রী তিন অযুত অর্থাৎ ত্রিশ সহস্র বার জপ করিবে । সমস্ত  
 বেদমন্ত্রের সিদ্ধির জন্য এক লক্ষ বার জপ করিবে ॥ ২ ॥

শ্রাসপূর্ব্বক সপ্তব্যাহতিসম্পূট গায়ত্রী ত্রিশ সহস্র বার জপ করিবে; তাহাতে গায়ত্রী  
 সিদ্ধিপ্রদা তরেন ॥ ৩ ॥

ত্রিমধু সংযোগে তিন সহস্র গায়ত্রী দ্বারা হোম করিবে । তাহাতে ত্রিজগতে ভূদেব-  
 ব্রাহ্মণগণের ও দেবগণের মধ্যে কোনও পার্থক্য থাকে না ॥ ৪ ॥

প্রথমে সপ্তব্যাহতিসম্পূট লক্ষগায়ত্রী ( জপ করিবে ); তাহাতে সমস্ত বেদমন্ত্রের দ্বারা  
 সর্ব্বসিদ্ধি লাভ হয় ॥ ৫ ॥

হোতব্য ত্রি-অযুত মধুতে ( অর্থাৎ ত্রিশ সহস্র বার মধুর আহুতিতে ) গায়ত্রী মন্ত্র সহ কোঁকি  
 করিবে । তাহাতে বেদমন্ত্রসমূহ দ্বিজগণের পক্ষে সম্যক্ প্রকারে কামধেনুভূতা হয় ॥ ৬ ॥

তর্পণ, অভিষেক, হোম এবং বিপ্রগণকে ভোজন করাইবে । তাহাতেই চিন্তামণি  
 সুরনদী কামধেনু সুরক্রম ( অধিগত হয় অর্থাৎ সর্ব্বাতীত সিদ্ধি হয় ) ॥ ৭ ॥

ভবানিত্যাহ মন্ত্ৰার্থো আশ্বিনানেন শৌনকঃ ।

বক্ষ্যাহং সূক্তমাহাত্ম্যং বর্গমন্ত্ৰাংশ্চ শাস্ত্রতঃ ॥ ৮ ॥

শৃগুধ্বং ভূহুগাঃ সর্বেষাং বিশ্বাণাম গমাহিতাঃ ।

সূক্তানাং যৎ ফলং প্রোক্তং বর্গাণাং তচ্ছতোত্তরং ॥ ৯ ॥

বর্গাণাং যৎ ফলং প্রোক্তং মন্ত্ৰাণাং তচ্ছতোত্তরং ।

মন্ত্ৰাণাং যৎ ফলং প্রোক্তং পাদানাং তচ্ছতোত্তরং ॥ ১০ ॥

কৃতাণিষু জপেক্ষীমান যুগাদিষু যথাক্রমং ॥ ১১ ॥

অধ্বযাব উদং সূক্তং ত্রিশতস্য জপজ্জলে ।

ইহাশ্রমকন্যানি কৃতা ব্রহ্মহত্যা প্রমুচ্যতে ॥ ১২ ॥

মিত্রোজনেতি সূক্তং নৈ ত্র্যযুতং চ শিবালয়ে ।

লিঙ্গং স্পৃশ্বান জপেক্ষীমানঃ সুরাপী মুচ্যতে ততঃ ॥ ১৩ ॥

শৌনক বলিয়াছেন, আপান আশ্বিনানের দ্বারা মন্ত্ৰার্থ অবগত হইবেন ; আমি শাস্ত্রানুসারে সূক্তমাহাত্ম্য এবং বর্গের ও মন্ত্ৰের মাহাত্ম্য বলিতেছি ॥ ৮ ॥

ভূহুগগণ ( ব্রাহ্মণগণ ) বিশ্বাসের সাক্ষী ও সমাক্ষিত হইয়া শ্রবণ করুন । সূক্তসমূহের যে ফল প্রোক্ত আছে, বর্গসমূহের ফল তাহার শতগুণ ॥ ৯ ॥

বর্গসমূহের যে ফল প্রোক্ত আছে, মন্ত্ৰসমূহের ফল তাহার শতগুণ ; মন্ত্ৰসমূহের যে ফল প্রোক্ত আছে, পদ-সমূহের ফল তাহার শতগুণ ॥ ১০ ॥

সত্যাদি যুগসমূহে দীমান যথাক্রম জপ করিবেন ॥ ১১ ॥ \*

‘অধ্বযাব’ ( ২ম—১৩ম—১৬ম, ২ম—৬ম—১০ম ) সূক্তটী তিন সহস্র বার জপ করিবে ; তাহাতে ঠিকজান্নোব এবং অজ্ঞান্নোব কৃত ব্রহ্মহত্যা পাপ মোচন হয় ॥ ১২ ॥ †

‘মিত্রোজন’ ( ৩ম—৪৫ম—১২ম ; ৩ম—৪ম—৫ম ) এই সূক্তটি দীমান ব্যক্তি শিবালয়ে শিবলিঙ্গ স্পর্শ করিয়া ত্রিশ-সহস্র বার জপ করিবে ; তাহাতে দীমান সুরাপানী সুরাপান-জনিত পাপ হইতে মুক্ত হইবেন ॥ ১৩ ॥

\* সত্য জেতা দ্বাপর কাল চারি যুগে যথাক্রমে মাতৃষের আয়ু ও শক্তি হ্রাস হইয়া আসিতেছে । এই অল্প ঐ কাল-চতুষ্টিতে যথাক্রমে অল্প কয়েক অধিক ফল-লাভের বিষয় প্রখ্যাত হয় । পক্ষান্তরে এতদ্ব্যতির লক্ষ্য যে অল্প প্রকার, সূচনায় তাহার আভাস প্রদত্ত হইয়াছে ।

† পাপ-মোচন-বিষয়ে এবশ্রকার উক্ত-সম্বন্ধে ( ১৫শ, ২১শ প্রভৃতি শ্লোকের বিষয়ে ) আর্দ্রের অনুশাসন ও সূক্তের উপদেশ সাক্ষ্য করিতে হইবে ।

প্রত্যর্পণং ততঃ কার্যং চিত্রণ্যশ্বেয়পাপকৃৎ ।  
 প্রতু্যসূক্তং জপেচ্ছকঃ বিদ্বৈ বাশ্বথঃ বা ॥ ১৪ ॥  
 নমোমিত্রাশ্ব সূক্তং শ্রাদ্ধবুতং গুরুতল্লগঃ ।  
 জ্ঞানতোহজ্ঞানতো বাপি মুচ্যতে বিষ্ণুমান্দরে ॥ ১৫ ॥  
 উভাউনুনং সূক্তস্তু তৎসংযোগী চ পাতকী ।  
 চতুর্গণং জপেক্ষীমান্ মুচ্যতে সর্ষপাতকৈঃ ॥ ১৬ ॥  
 পরংমৃত্যো তু সূক্তং নৈ সঙ্কীর্ণাভ্যুপপাতকং ।  
 জপেচ্ছকঃ সংখ্যাকং নদীসঙ্গে বিমুচ্যতে ॥ ১৭ ॥  
 অকারাদিহকারাস্তা জলমধ্যে জপেদৃচঃ ।  
 জ্ঞানাজ্ঞানকৃতং পাপং মহাপাতককং দহেৎ ॥ ১৮ ॥  
 বিধেদেবাঃ শাস্ত্রেনেতি জপেৎ সূক্তং জলেহপি বা ।  
 মুচ্যতে চ ত্রিবারস্তু সূর্ণাদিপ্রতিগ্রহাৎ ॥ ১৯ ॥  
 সপ্তজন্মকৃতং পাপং কুপা চাতক্ষ্যাতক্ষণং ।  
 তদ্বিধোঃসিধ্যাপাং মধ্যে সঙ্কজ্জপ্তা বিশুদ্ধ্যতি ॥ ২০ ॥

চিত্রণা-অপতরণ-জানিত পাপকারী, তাহা পতাপর্ণ করিয়া, বিদ্ব বা অশ্বথবক্ষমূল 'প্রতু্য'  
 ( ৭ম—৮১ম—১-৬খ; ৫অষ্ট—৬অ—১ব ) এষ্ট সূক্তটী লক্ষবার জপ করিবে ॥ ১৪ ॥

'নমোমিত্রাশ্ব' ( ১০ম—৩৭ম—১-১২খ; ৭অষ্ট—৮অ—১২ব ) এষ্ট সূক্তটী, জ্ঞানতঃ  
 অথবা অজ্ঞানতঃ গুরুতল্লগ-পাপকারী বিষ্ণুমান্দরে গমন-পূর্বক দশসহস্রবার জপ করিবে;  
 তাহাতে তাহার পাপমুক্তি হইবে ॥ ১৫ ॥

'উভা উনুনং' ( ১০ম ১০২ম—১-১১খ; ৮অষ্ট—৬অ—১ব ) এষ্ট সূক্তটী পাতকী ও  
 তাহার সহযোগী চারিলক্ষবার জপ করিবে; তাহাতে ধীমান্ সর্ষপাতক হইতে মুক্তিলাভ  
 করিতে পারিবে ॥ ১৬ ॥

'পরং মৃত্যো' ( ১০ম ১৮ম—১-১৪খ; ৮অষ্ট ৬অ ২৬ব ) সূক্তটী নদী সম্মুখে লক্ষবার  
 জপ করিলে, সঙ্কীর্ণাদি উপপাতক হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ১৭ ॥

অকারাদি-হকারাস্ত ঋক্-গুলি জলমধ্যে জপ করিলে, জ্ঞানকৃত এবং অজ্ঞানকৃত পাপ  
 এবং মহাপাতকও দহ্য হয় ॥ ১৮ ॥

'বিধেদেবাঃ শাস্ত্রেন' ( ১০ম—৫২ম—১-৬খ; ৮অষ্ট—১অ—১২ব ) সূক্তটী জলে ( অথবা  
 জম্বুত্রে ) তিন বার জপ করিলে, সূর্ণাদি প্রতিগ্রহণের পাপ হইতে মুক্তি হয় ॥ ১৯ ॥

"তদ্বিধোঃ" ( ১ম—২২ম—২০খ; ১অষ্ট—২অ—৭ব ) ইত্যাদি মন্ত্রটী জলমধ্যে সঙ্কজ্জপ্ত  
 জপ করিলে, অতক্ষ্য-তক্ষণ-জানিত সপ্তজন্মের পাপ হইতে বিশুদ্ধতা লাভ হয় ॥ ২০ ॥

অবতে হেল ইতি দ্বাতাঃ মুচাতে সৰ্বকিস্বিধৈঃ ।

কুঠৈশ্চ ক্রিয়ানাগৈশ্চ করিষ্যন্তি নঃ পায়ঃ ॥ ২১ ॥

অপেয়রভসূক্তং তু সৰ্বশাখাঃ পাঠন্তু বৈ ।

ইতিহাসপুরাণানি ষড়ঙ্গানি সদর্থকং ॥ ২২ ॥

অগ্নিমীল অপেয় সূক্তং পাপঘ্নঃ শ্রীকরক যৎ ।

পারায়ণফলং তস্মৈ বেদানাং চৈব সৰ্বশাখাঃ ॥ ২৩ ॥

অন্তবামশ্য সূক্তন্তু অপেচ্চামৃত্ত বা জলে ।

ব্রহ্মহত্যাদিকং দক্ষা বিমুক্তলোকঞ্চ গচ্ছতি ॥ ২৪ ॥

সম্পূষন্নধনঃ সূক্তং যাজ্ঞাকালে অপেদ্বুধঃ ।

অভয়োনাগনিষ্যন্তি সৰ্বকাযাং ভবেন্তুতঃ ॥ ২৫ ॥

নবা উ দেবাঃ সূক্তং বা অন্নকামো অপেদ্বুধঃ ।

অন্নাদি লভতে সাধু বাবদন্তুং সমাপ্নুয়াৎ ॥ ২৬ ॥

‘অবতে হেলঃ’ ( ১ম-২৪ম-১৪ক; ১অষ্ট-২অ-১৫ব ) ইত্যাদি মন্ত্রটি হইবার অপ করিলে, পূৰ্বকৃত ও বর্তমানে ক্রিয়মাণ এবং ভবিষ্যতের কাযাজনিত সৰ্বপ্রকার ক্রিয় (পাপ) হইতে নিঃসংশয়ে মুক্তিলাভ হয় ॥ ২১ ॥

‘অত্র’ এই মন্ত্রটি ( ১ম-১৭ম-১-৮ক; ৮অষ্ট-৩অ-১০ব ) সদর্থক অপ করিয়া সৰ্বশাখার লোক ইতিহাস-পুরাণ ষড়ঙ্গসমূহ পাঠ করিবেন । ( তাহাতেই অকীট ফল লাভ হইবে-ইতাই মর্ম ) ॥ ২২ ॥

‘অগ্নিমীল’ ( ১-১ম-১-৯ক; ১অষ্ট-১অ-১ব ) ইত্যাদি যে পাপঘ্ন ও শ্রীবিধায়ক মন্ত্রটি, তাহা অপ করিবে । তাহাতে সৰ্বতোভাবে বেদসমূহ-পাঠের (পারায়ণের) ফল প্রাপ্ত হওয়া যাইবে ॥ ২৩ ॥

‘অন্তবামশ্য’ ( ১ম ১৬৪ম-১-৫২ক; ২অষ্ট-৩অ-১৪ব ) মন্ত্রটি জলে অথবা অন্ত্র জপ করিলে ব্রহ্মহত্যা (পাপ) দক্ষ হইয়া যায়, এবং তাহাতে (অপকারী) বিমুক্তলোকে সমন করে ॥ ২৪ ॥

‘সম্পূষন্নধনঃ’ ( ১ম-৪২ম-১-১০ক; ২অষ্ট ৩অ-১৪ব ) মন্ত্রটি বিধান ব্যক্তি যাজ্ঞাকালে অপ করিবে । তাহাতে নিরাপদে তিনি ফরিয়া আসিবেন, এবং সৰ্বকাৰ্য্যে সিদ্ধি হইবে ॥ ২৫ ॥

‘নবাউদেবাঃ’ ( ১ম-১১৭ম-১-৯ক; ৮অষ্ট-৬অ-২২ব ) মন্ত্রটি অন্নকামী বুধ (বিজ্ঞ ব্যক্তি) অপ করিবেন; তাহাতে সাধু অন্তিম কাল পর্যন্ত অন্নাদি প্রাপ্ত হইবেন ॥ ২৬ ॥ \*

\* কথ্যদের মতানুসরণকার, ধর্ম ও অন্ন প্রাপ্তি বিষয়ে এই মন্ত্র অপের বিধি আছে ।



ব্রাহ্মাণ্যোনিবিক্রান্তি প্রাতঃ সূক্তং জপেৎ সুধীঃ ।

হিরণ্যবস্ত্রদ্বানি যগ্নাসাল্লভতে নরঃ ॥ ২৭ ॥

যা ওষধীর্জ্জপেৎ সূক্তং বীক্ষাতোষণসংগ্রহে ।

যদি স্পৃশেৎ ভূমিকুস্তং ধাতুং তস্যাক্ষয়ং ভবেৎ ॥ ২৮ ॥

কনিক্রদজ্জপেৎ সূক্তং যাত্রাকালে প্রশস্তকং ।

স্বপ্নেনোতি সূক্তস্ত প্রবেশে নৈ প্রশস্তকং ॥ ২৯ ॥

সম্পূর্ণাষট্ঠয়া সূক্তং নষ্টদ্রব্যোজ্জপেদ্বৃষঃ ।

পুনরায়াতি নৈ তস্য হতং চৌরাদিনৈকর্গনি ॥ ৩০ ॥

সদসম্পত্তিমেকর্চং মেধাকামো জপেদ্ব্রতী ॥ ৩১ ॥

অতোদেহেতি বর্গং নৈ জপং কুর্গ্যানভদ্রিভঃ ।

ব্রহ্মাণৈকর্মিতঃ পশ্চাদ্বিহাঃ সাযুজ্যসাপ্নুয়াৎ ॥ ৩২ ॥

প্রমায়ুযুজ্জে সূক্তেন নশ্যতানুকিল্বয়ং ।

নত্যাং নায়ুতসংগ্যাকং সর্পিমাংগৌ সতশ্চকং ॥ ৩৩ ॥

‘ব্রাহ্মাণ্যোনিবিক্রান্তি প্রাতঃ সূক্তং জপেৎ সুধীঃ’ ( ৭ম - ৩৫ম - ১-৮ম ; ১অষ্টে—৫অ—২২ব ) ইত্যাদি সূক্তটি প্রাতঃকালে সুধী ব্যক্তি জপ করিবেন ; তাছাড়া যাহার জন্মসময়ে স্বর্গ বস্তু ও বস্তু লাভ করিতে সমর্থ হইবেন ॥ ২৭ ॥

‘যা ওষধীঃ’ ( ১০ম—২৭ম—১-২৩ম ; ৮অষ্টে ৫অ ৮ব ) সূক্তটি বীজারোহণ-সংগ্রহে ভূমিকুস্ত স্পর্শ করিয়া যদি কেহ জপ করেন, তাঁহার মাতৃ অক্ষয় হয় ॥ ২৮ ॥

‘কনিক্রদং’ ( ২ম - ৪২ম—১-৩ম ; ২অষ্টে—৮অ ১১ব ) সূক্তটি যাত্রাকালে জপ প্রশস্ত ( শুভফলপ্রদ ) ; “স্বপ্নেন নর” ( ৬ম - ৬২ম ১-১১ম ; ৫অষ্টে ১অ—১ব ) এই সূক্তটি ( কন্যাকোলে বা গৃহে ) প্রবেশে জপ প্রশস্ত ॥ ২৯ ॥

‘সম্পূর্ণাষট্ঠয়া’ ( ৫ম - ৫৪ম—১-১০ম ; ৪অষ্টে—৬অ—১২ব ) সূক্তটি নষ্টদ্রব্য বৃষ জপ করিবেন । যদি চৌরাদি দ্বারা তাঁহার কিছু অপহৃত হয় পুনরায় ফিরিয়া আসিবে ॥ ৩০ ॥

‘সদসম্পত্তিঃ’ ( ১ম - ১৮ম—১-২ম ; ১অষ্টে—১অ ৩৫বর্গ ) এই একটি শব্দ মেধাকামী ব্রতী জপ করিবেন ॥ ৩১ ॥

‘অতো দেবা’ ( ১ম—১৮ম—১৬-২১ম ; ১অষ্টে—১অ—৭বর্গ ) ইত্যাদি বর্গটি অভদ্রিত ব্যক্তি ( ঐকান্তিক অনুরাগী ) জপ করিবেন ; তাছাড়া ব্রহ্মাদি দ্বারা বন্দিত হইয়া অবশেষে বিষ্ণু-সায়ুজ্য প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৩২ ॥

‘প্রমায়ুযুজ্জে’ ( ১০ম—৩৩ম—১-২ম ; ৭অষ্টে—৮অ—১ব ) সূক্তের দ্বারা নদীতে দশ সতশবার অথবা যুগের দ্বারা অগ্নিতে ( গোম ) দশ সতশবার জপ করিলে, অনৃত-কিঞ্চিৎ কর্ম্মাৎ মিত্যা ভাষণ বা মিত্যা-আচরণ-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৩৩ ॥

গঠশ্রীর্ষা সূক্তস্তু ত্রিবারঞ্চ দিনেনদিনে ।

বিষ্ণুাদিসৰ্বদেবানাং সৰ্বস্বার্থফলং লাভেৎ ॥ ৩৪ ॥

পুরোজীতীবঃ সূক্তস্তু গোঘ্রানাং পাপনাশনং ।

ঐহাং চক্ষুসৌরে বা মোক্ষপার্শ্বাস্তু স্পৃশু চেৎ ॥ ৩৫ ॥

অভ্রসূক্তেন সাওশ্রঃ তোমং চেল্লভাত তথা ।

ধর্মার্থকামমোক্ষাদি সার্পশ্রুধুমং পয়ঃ ॥ ৩৬ ॥

তাক্ষিদাদৌনি সূক্তানি দশগ্রন্থান যথাক্রমং ।

উজ্জপেন তদাপ্রাপ্তি মৎ ফলং সংহিতাদিকৈঃ ।

মনোবাক্যায়দোষাণাং প্রায়শ্চিত্তঃ বিশোধনং ॥ ৩৭ ॥

পিতুং স্থিতি জপেৎ সূক্তমন্নদোষো ন বিদ্যতে ।

অন্নং স্পৃশু ভুক্তিকালে বর্জ্যেভ্যমং চ তৎকুলে ॥ ৩৮ ॥

ত্রিজপেৎ প্রসূবঃ সূক্তং স্নানলোপো ভবেৎ যদি ।

মোষ্ঠশুদ্ধদশম্যাক্ত ব্যতীপাতে কুলে সুধীঃ ॥ ৩৯ ॥

“সঃশ্রীর্ষা” ( ১০ম—১০ম ১-১৬খ ; ৮অষ্টে—৪অ ১৭ব ) ইত্যাদি সূক্তটি প্রত্যেক দিনে তিনবার ( জপ করিলে ) বিষ্ণু প্রভৃতি সকল দেবগণের সর্বস্বার্থনার ফল লাভ করিতে পারিবেন ॥ ৩৪ ॥

“পুরোজীতীবঃ” ( ১০ম—১০ম ১-১৬খ ; ৭অষ্টে ৫অ ১ব ) সূক্তটি সূর্য্যাপ্রত্যয়ে বা চক্ষুগ্রহণে মোক্ষকাল পর্য্যন্ত জলে অবস্থান পূর্বক জপ করিলে, গোবধকারীদিগের পাপনাশক হয় ॥ ৩৫ ॥

‘অভ্র’ ( ১০ম—৭৭ম—১-৮খ ; ৮অষ্টে—৩অ—১০ব ) ইত্যাদি সূক্তটির দ্বারা ঘৃত-মধু-সহ জ্বলে সচস্র তোম করিলে, ধর্মার্থকামমোক্ষাদি লাভ হয় ॥ ৩৬ ॥

‘তাক্ষিৎ’ ( ১০ম—১৪৩ম—১-৬খ ; ৮অষ্টে—৮অ—১ব ) আদি-বিশিষ্ট \* সূক্তগুলি বিশেষ শাস্ত্রগ্রন্থের যথাক্রম ; সংহিতাদির দ্বারা যে ফল লাভ হয়, উহার জপে সেই ফল প্রাপ্ত হওয়া যায় ; উহাতে মনোবাক্যায়দোষমূহের বিশোধন প্রায়শ্চিত্ত হয় ॥ ৩৭ ॥

‘পিতুং সূ’ ( ১০ম—১৮৭ম—১-৯খ ; ২অষ্টে—৫অ—৬ব ) ইত্যাদি সূক্ত জপ করিলে, অন্নদোষ থাকে না ; ভোজন সময় অন্নস্পর্শ করিয়া ( জপ করিলে ) তাহার ( জপকারীর ) কুলে অন্ন বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয় ॥ ৩৮ ॥

‘প্রসূবঃ’ ( ১০ম—৭৫ম ১-২খ ; ৮অষ্টে—৭অ ৬ব ) সূক্তটি, স্নানলোপজনিত অমঙ্গল উপস্থিত হইলে, সুধী ব্যক্তি জৈষ্ঠমাসে শুক্ল দশমীতিনিতে জলে তিনবার জপ করিবেন ॥ ৩৯ ॥

\* ‘তাক্ষিৎ’ আদিত ৩ আটটি শব্দ দৃষ্ট হয় ; ৮অষ্টে—৮অ—১ম বর্গে দুইটি, ১অষ্টে—৩অ—১৪ বর্গে একটি, ৪অষ্টে—১অ—৩২ বর্গে দুইটি ও ৩৩ বর্গে ১টি এবং ৬অষ্টে—৪অ—৪৪ বর্গে ১টি ।

বিষ্ণোমূৰ্খং জপেৎ সূক্তং বিমুক্তিৰ্ভবিষ্যতি ।  
 জ্ঞানোদয়ং তপঃ পশ্চাদ্বিমুণ্ডাযজ্যমাণুম্নাৎ ॥ ৪০ ॥  
 মনঃশুদ্যে জপেৎ সূক্তং নরঃ সেমামবিভৃতি বৈ ।  
 অস্মারকচতুৰ্থ্যাস্তু দশবারং জলেহপি বা ॥ ৪১ ॥  
 জাতিসঙ্করাদোমস্ত নতা সূক্তেন নশ্যতি । ৪২ ॥  
 গুরুপুষ্পে যদা যুক্তে হস্তার্কো বা জলে স্থিতঃ ।  
 একবারং ত্রিবারং বা জপেৎ সূক্তং কয়া শুভা ।  
 সসৰ্বজন্মস্য প্রাণীকৃতা পীড়া বিনশ্যতি ॥ ৪৩ ॥  
 তৎসূক্তেনৈব জুহুয়াদযুক্তং মধুনা তিলৈঃ ।  
 বদন্তি পিতরঃ প্রীতান্তুন সাকং ন সংশয়ঃ ॥ ৪৪ ॥  
 কৃণুশ্বেতি জপেৎ সূক্তং শ্রাদ্ধকালে প্রশস্তকং ।  
 রক্ষোহুং পিতৃভুক্ষ্যর্থঃ পূৰ্ণঃ ভবতি সৰ্ব্বতঃ ॥ ৪৫ ॥  
 প্রযুক্তৌ জপেৎ সূক্তং বাক্যিক্রিস্তু সদা ভবেৎ ।  
 সপ্তম্যাং গণিত্যুপায়াং জলমথো যদা তদা । ৪৬ ॥

‘বিষ্ণোমূৰ্খং’ (১ম—১৫৪ম—১-৬ম; ২অষ্ট—২অ—২৪ব) সূক্তটী জপ করিলে, বিমুক্তি জন্মিবে; উহাতে জ্ঞানোদয় হইবে, তপস্বী হইবে; এবং পরে বিষ্ণু-সামুজ্য লাভ করা যাইবে ॥ ৪০ ॥

‘সেমামবিভৃতি’ (২ম—২৪ম—১-১২ম; ২অষ্ট—৭অ—১ব) সূক্তটী মনঃশুদ্ধির জন্তু মাহুৎ জলে অথবা অশ্রুত মঙ্গলবারে চতুর্থী তিথিতে দশবার জপ করিবে ॥ ৪১ ॥

‘নতা’ (৩ম—৫৬ম—১-৮ম; ৩অষ্ট—৪অ—১ব) সূক্তটী পুষ্যা-নক্ষত্রযুক্ত বৃহস্পতিবারে অথবা হস্তানক্ষত্র-যুক্ত রবিবারে জপে জপ করিলে জাতিসঙ্কর-দোষ নষ্ট হয় ॥ ৪২ ॥

‘কয়া শুভা’ (৪ম—১৫৬ম—১-১৫ম; ২অষ্ট—৩অ—২৪ব) সূক্তটী একবার অথবা তিনবার জপ করিলে, সৰ্বজন্মে প্রাণীকৃত পীড়া নাশ হয় ॥ ৪৩ ॥

উক্ত সূক্ত ঝাঝাট মধু ও তিল সহযোগে দশ সহস্রবার হোম করিবে; তাহাতে পিতৃগণ প্রীত হন ও আলীকাদ করেন এ বিষয়ে কোনও সংশয় নাই ॥ ৪৪ ॥

‘কৃণু’ (৪ম—৪ম—১-১৫ম; ৩অষ্ট—৪অ—২৩ব) ইত্যাদি সূক্তটী শ্রাদ্ধকালে প্রশস্ত ও রক্ষোহুং । উহাতে পিতৃগণের তুষ্টির জন্তু সৰ্বপ্রকার কার্য্য পূর্ণ হয় ॥ ৪৫ ॥

‘প্রযুক্তৌ’ (৫ম—৪৭ম—১-৭ম; ৪অষ্ট—৩অ—১ব) সূক্তটী সপ্তমীতে রবিবারে যে কোনও সময়ে জলমথো জপ করিলে, সৰ্বদা বাক্যিক্রি হয় ॥ ৪৬ ॥

করবীটৈরন্তু গায়ত্রী। হোমঃ কুর্য্যৎ সহস্রকম্ ।  
 বা।ধিনাশো ভবেন্দ্রৌষঃ মৃত্যুশ্চৈব নিবর্ততে ॥ ৪৭ ॥  
 অমাবাসিন্দুযুক্তায়াং কুন্তমাসে যদা রবিঃ ।  
 অগ্নিং বজ্রজপেং সূক্তং কায়শুদ্ধির্দিনেনৈব ॥ ৪৮ ॥  
 অশ্বহত্যাণিদোষস্তু মর্ত্যে সূক্তেন নশ্যতি ।  
 আশ্বযুক্তাং নবম্যাং চ নক্ষত্রযুক্তে তু দৈনতে ॥ ৪৯ ॥  
 বিহিতোতো জপেং সূক্তং গুরুমিচ্ছানদোষকৃৎ ।  
 মাঘে বা ফাল্গুনে বাপি রেবত্যাং ভাগবে শতং ॥ ৫০ ॥  
 মকরাং পুরুষসূক্তেন যঃ পুষ্পাণাপ এব চ ।  
 অর্জিৎকং প্রাজ্ঞগং গর্ভং তেনৈব সচরাচরং ॥ ৫১ ॥  
 ঈশানজলনির্ভোক্তং সূক্তং সারস্বতং বিজঃ ।  
 জাপে প্রাতঃ শুচির্ভূত্যা সাগ্নী ভবতি বুদ্ধমান্ ॥ ৫২ ॥  
 গোমস্ত মা জপেং সূক্তং শতজন্মকৃতানি তৈব ।  
 অনাগতানি পাপানি কয়ং যাস্তি সহস্রশঃ ॥ ৫৩ ॥

করবী পুষ্প সহ গায়ত্রী মন্ত্রে এক সহস্র হোম করিবে ; ( তাহাতে ) শীঘ্র বাধি মান  
 হইবে এবং মৃত্যু পর্য্যন্ত নিবৃত্ত হইবে ॥ ৪৭ ॥

পূর্বা মথন কুন্তমাসিতে অবস্থিত থাকেন ( অর্থাৎ ফাল্গুন মাসে ) অমাবস্যাতে ‘অগ্নিঃ বঃ’  
 ( ৭ম—১ম— ১-১০ম ; ৫অষ্ট—২অ—৩ব ) সূক্তটি জপ করিলে, দিনদিন কায়শুদ্ধি হয় ॥ ৪৮ ॥

অশ্বিনী-নক্ষত্রযুক্ত নবমী তিথিতে বৃহস্পতিবারে ‘মর্ত্য’ ( ২ম—৭৭ম—১-৫৭ ; ৭অষ্ট—  
 ৩অ—১ব ) এই সূক্তটি জপ করিলে অশ্বহত্যাণি দোষ নষ্ট হয় ॥ ৪৯ ॥

গুরুমিচ্ছান-দোষকারী ( গুরুনিদ্দক ) ‘বিহিতোতোঃ’ ( ১০ম ৮৬৭—১-২৩ম ; ৮অষ্ট—  
 ৪অ ১ব ) এই সূক্তটি মাঘ মাসে বা ফাল্গুন মাসে রেবতী নক্ষত্রযুক্ত শুক্রবারে যে এক শত  
 বার জপ করিবে । ( তাহাতে তাহার পাপ নাশ হইবে ) ॥ ৫০ ॥

পুরুষ-সূক্ত জপের দ্বারা ( ১০ম—২০ম—১-১৬ম ; ৮অষ্ট— ৮অ—১৭৭ ) যে জন পুষ্প ও  
 জল দান করেন ; তৎকর্তৃক সচরাচর সমস্ত জগৎ ( বিশ্বরূপ জগদান ) অর্জিত করেন ॥ ৫১ ॥

‘ঈশানজল’ ( ৬ম ৬১ম ১-১৪ম ; ৪অষ্ট ৮অ—৩০ব ) এই সারস্বত সূক্তটি শুচি  
 হইয়া প্রাতঃকালে জপ করিলে বুদ্ধমান বিজ বাগ্মী করেন ॥ ৫২ ॥

‘গোমস্ত মা’ ( ৩ম ১ম—১-২৩ম ; ২অষ্ট—৮অ ১৩ব ) সূক্তটি জপ করিলে, শতজন্মের  
 কৃত মনোগত সহস্র সহস্র পাপ নষ্ট হয় ॥ ৫৩ ॥



যদন্তেতি অপেং সূক্তং নাগদোমাতু বিমুচ্যতে ।  
 সপ্তম্যাহ রবিবারে তু মাঘমাগে জলে শতম্ ॥ ৫৪ ॥  
 য ইন্দ্রেতি অপেং সূক্তং কায়দোমাতু বিমুচ্যতে ।  
 জন্মান্তরমহাস্রযু নকরাস্তে নিবাকরে ॥ ৫৫ ॥  
 সপ্তকোটিমহামন্ত্রৈর্যাহ ফলং লভতে নরঃ ।  
 দেবস্ত নবিতুর্কর্গ অপংস্তং ফলমাপ্নুয়াৎ ॥ ৫৬ ॥  
 প্রহোততি অপেং সূক্তং সর্কস্কোত্রফলং লভেৎ ।  
 বাসুজ, নির্জ্জপেন্মন্ত্রং সর্কস্কোত্রফলং লভেৎ ॥ ৫৭ ॥  
 ককারাদিতকাস্ত্রং ত্রায়ুতং তু অপোদৃচং ।  
 শিবস্থানেহপ্সু বা তত্র মাগমোক্ষে ন গংশ্যঃ ॥ ৫৮ ॥  
 ভূতঃ কাস্ত্রতি মন্ত্রেণ জুহুয়া'ত্রমহশ্রকং ।  
 প্রিয়সুত্রিমধুর্গ, কৃষ্ণনাশস্ত্র ভূতিনম্ ॥ ৫৯ ॥  
 প্রাতঃকালং অপেং সূক্তং জলে লক্ষং শিবালয়ে ।  
 কণ্ঠার্ণী লভতে কণ্ঠাং লাজাহুত্যা শতং হু নং ॥ ৬০ ॥

‘যদন্ত’ ( ৭ম ৬০ম ১-১২ম, ৫মষ্ট ৫ম ৩ ) রবিবারে সপ্তমী  
 তিথিতে মাঘমাগে জলে একশত বার জপ করিলে, বান্ধ - ...

‘য ইন্দ্রে’ ( ৮ম - ১২ম - ১-৩৩ম, ৬মষ্ট - ১ম - ১০ ) ...  
 ( মাঘমাগে ) জপ করিলে, সহস্র জন্মের কায়দোম ( শারীরিক পাপ ) হঠাৎ মুক্তি হয় ॥ ৫৫ ॥

সপ্ত কোটি মহামন্ত্র জপ করিলে মাতৃষ যে ফল লাভ করে, ‘দেবস্ত নবিতু’ ( ৩ম - ৬২ম -  
 ১১ ১৮ম ; ৩মষ্ট ৪ম - ১১ম ) এই বর্গটি জপ করিলে, সেই ফল প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ৫৬ ॥

‘প্রহোত’ ( ১০ম - ৪৬ম - ১-১০ম ; ৮মষ্ট ১ম ১ম ) এই সূক্ত জপ করিলে,  
 সর্কস্কোত্র-জপ-জনিত ফল লাভ হয় । ‘বাসুজুর্নি’ ( ১০ম - ২৫ম - ৬ম ; ৮মষ্ট - ৫ম - ২ম )  
 মন্ত্রটি জপ করিলে, সমস্ত হোমের ফল লাভ হয় ॥ ৫৭ ॥

ককারাদি হকারান্ত ঋক্, শিবালয়ে অথবা জলে ত্রিশসহস্রবার জপ করিলে তাহাতে  
 নিঃসংগরে ঋণমুক্তি হয় ॥ ৫৮ ॥

‘কত’ ( ১ম - ২৪ম - ৬ম, ১মষ্ট - ২ম - ১৩ম ) এই মন্ত্রদ্বারা প্রিয়সু ও ত্রিমধুর সহিত  
 ত্রিশ সহস্রবার হোম করিলে । ইচ্ছাও ঋণনাশ ও মঙ্গল হয় ॥ ৫৯ ॥

‘প্রাতঃকালং’ ( ৭ম ৪১ম ১-১ম, ১মষ্ট - ৪ম - ৮ম ) সূক্তটি শিবালয়ে অথবা জলে  
 লক্ষবার জপ করিবে ; ( অথবা ) ঐ সূক্তে কণ্ঠার্ণী লাজ হুতি ( বৈশ্বের আহুতি ) দ্বারা একশত  
 বার হোম করিলে কণ্ঠাগাত করেন ॥ ৬০ ॥

যুক্তকীরং চ জুহুয়াস্তং সৃক্তেনাবুতং মধু ।

জপেদ্ব্যংস্ত্রিঃ ষাং বৈ কাঙ্ক্ষতে তান নরো লভেৎ ॥ ৬১ ॥

বায়ব্যাতি সৃক্তেন খেচরং লভেদ্রতঃ ।

দেবতাবশ্যমাপ্নোতি চৈকবারং দিনেনিনে ॥ ৬২ ॥

অশ্বিন যজুরী সৃক্তং জপেদ্র্যাবিনাশনে ।

জ্ঞানৈশ্বর্যপ্রদং তত্র সর্কসিদ্ধিমাপ্নুয়াৎ ॥ ৬৩ ॥

সুরুপাশ্রমসৃক্তানি জপেচ্ছবিস্মৃদমিদৌ ।

সর্কসিদ্ধিমাপ্নোতি পঞ্চবারং দিনেনিনে ॥ ৬৪ ॥

অগ্নিন্দুতাস্তৃক্তানি জপেচ্ছবিস্মৃদমিদৌ ।

ত্রিবারং চেলিবর্ষত্ব কার্যসিদ্ধিঞ্চ বিন্দতি ॥ ৬৫ ॥

অয়ং দেবায় সৃক্তানি ত্রয়োদশ জপেচ্ছবে ।

অনিশান্তস্তনাদি মগ্নানল্লভতে চ মট্ ॥ ৬৬ ॥

বসিষ্মনস্তুসৃক্তানি লক্ষ্যং নিমোজ্জপেদ্যদি ।

স্তুতুনাদি কৃতোদ্যোমো রাজার্থং বৈ প্রাপ্নোতি ॥ ৬৭ ॥

উক্ত সূক্ত জপ করিয়া যুক্ত কীর ও মধুর সহিত মশ সহস্রবার হোম করিবে ; অথবা, ঐ সূক্তটী এক লক্ষ বার জপ করিলে পুরুষ যে নারীকে আকাঙ্ক্ষা করেন, সেই নারীকে লাভ করিবেন ॥ ৬১ ॥

‘বায়ব্যাতি’ ( ১ম—২ম—১-২৭ ; ১অষ্ট—১অ—৩ব ) সূক্তের দ্বারা মাক্ষর খেচর (শূদ্রমার্গে গমন-শক্তি) লাভ করিতে পারেন । প্রত্যহ একবার ঐ মন্ত্র জপ করিলে দেবতা বশতাপন্ন করেন ॥ ৬২ ॥

‘অশ্বিনাযজুরী’ ( ১ম—৩ম—১৭ ; ১অষ্ট—১অ—৫ব ) সূক্তটী বাধি-বিনাশের জন্য জপ করিবে । তাহাতে জ্ঞানৈশ্বর্যপ্রদ সর্কসিদ্ধি লাভ হয় ॥ ৬৩ ॥

‘সুরুপ’ ( ১ম—৪ম—১-১০৭ ; ১অষ্ট—১অ—৭ব ) আদি আটটি সূক্ত প্রত্যহ পাঁচবার বিষ্ণুসন্নিধানে জপ করিলে, সর্কসিদ্ধি লাভ হয় ॥ ৬৪ ॥

‘অগ্নিন্দুত’ ( ১ম—১২ম—১-১২৭ ; ১ষ্ট—১অ—২২ব ) আদি আটটি সূক্ত শিব-সন্নিধানে প্রত্যহ তিনবার করিয়া তিন বৎসর জপ করিলে, সর্ককার্যে সিদ্ধি লাভ হয় ॥ ৬৫ ॥

‘অয়ং দেবায়’ ( ১ম—২০ম—১-৮৭ ; ১অষ্ট—২অ—১ব ) প্রভৃতি সূক্তগুলি শিবসন্নিধানে ত্রয়োদশবার জপ করিলে, ভয়মাসের মধ্যে শত্রুনাশ ও বড় বিধ তত্ত্বন শক্তি লাভ হয় ॥ ৬৬ ॥

‘বসিষ্ম’ ( ১ম—২৬ম—১-১০৭ ; ১অষ্ট—২অ—২০ব ) আদি সাতটি সূক্ত বিষ্ণু-সন্নিধানে লক্ষবার জপ করিলে, রাজার জন্য স্তুতুনাদি কৃত দোষ বিনাশপ্রাপ্ত হয় ॥ ৬৭ ॥

এতাদি সপ্তসূক্তানি জপেদ্বক্ষং শিবালয়ে ।  
 গণেশমবাপ্রোতি মুচ্যতে গর্ভাকালৈঃ ॥ ৬৮ ॥  
 প্রবঃ পাস্তুর জপেৎ সূক্তং মাঘমাশি শিবালয়ে ।  
 তত্রাগ্রষ্টেভ্যং নাস্তি রক্ষাব্যাদিখলাদিভিঃ ॥ ৬৯ ॥  
 সুষুমাশি সপ্তসূক্তানি জপেচ্চৈদ্বিষুমান্দরে ।  
 মার্গশীর্ষেহযুতং ধীমান্ পরকামং প্রবেশয়েৎ ॥ ৭০ ॥  
 নিবর্ত্তধ্বং জপেৎ সূক্তং পরকামাচ্চনির্গতঃ ।  
 কার্ত্তিক্যাস্ত্রায়ুতং ধীমান্ কীৰ্ত্তিমান্ বিষুমান্দরে ॥ ৭১ ॥  
 অগ্নিমীলে ভূজাং সূক্তং প্রাগমাকর্ষণং জপেৎ ।  
 সর্বেষাং প্রাণিনামেব শতবারং দিনেনদিনে ॥ ৭২ ॥  
 প্রণববাহুতীনাং তু ত্রায়ুতং সম্পূটং জপেৎ ।  
 ত্রৈয়ম্বকং মহামন্ত্রং মৃত্যুরেব নিবর্ত্ততে ॥ ৭৩ ॥  
 ইন্দ্রাদি ত্রিসূক্তানি জপেৎ পূর্ণমহাস্রকং ।  
 অযুতং তত্র সম্পূর্ণং শৈবে বা বৈষ্ণোবহপি বা ॥ ৭৪ ॥

‘এত’ ( ১ম ৩৩সূ—১-১৫খ ; ১অষ্ট-৩অ ১ব ) আদি সাতটি সূক্ত শিবালয়ে লক্ষবার জপ করিলে, সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হইয়া গণেশের লাভ করা যায় । ৬৮ ॥

‘প্রবঃ পাস্তুর’ ( ১ম—২২সূ—১-১৫খ ; ২অষ্ট—১অ—১ব ) সূক্তটি মাঘমাসে শিবালয়ে জপ করিলে, তাহার ( জপকাবীর ) রক্ষস, ব্যাধি ও খলবাক্তি প্রভৃতি হইতে কোনরূপ অনিষ্টের ভয় থাকে না । ৬৯ ॥

‘সুষুমা’ ( ১ম—১৩৭সূ—১-১৩খ ; ২অষ্ট—২অ—১ব ) আদি সাতটি সূক্ত অগ্রহায়ণ মাসে ধীমান ব্যক্তি বিষুমান্দরে জপ করিবেন ; তাহাতে ধীমান ব্যক্তি অন্তের পরীক্ষা প্রবেশ করিতে পারিবেন । ৭০ ॥

‘নিবর্ত্তধ্বং’ ( ১০ম—১২সূ ১-৮খ ; ৭অষ্ট—৭অ—১ব ) সূক্তটি কার্ত্তিকমাসে বিষুমান্দরে ধীমান কীৰ্ত্তিমান ব্যক্তি ত্রিশ সহস্রবার জপ করিবেন ; তাহাতে তিনি পরশরীর হইতে নির্বৃত্ত হইতে পারিবেন । ৭১ ॥

‘অগ্নিমীলে ভূজাং’ ( ১০ম—২০সূ—২-১০খ ; ৭অষ্ট—৭অ—২ব ) সূক্তটি প্রতিদিন শতবার জপ করিলে, সমস্ত শাণীর প্রাণ আকর্ষণ ( করা যায় ) ॥ ৭২ ॥

প্রণব-বাহুতিসমূহের পুট-সহিত ‘ত্রায়ুতং’ ( ৭ম - ৫২সূ - ১-২খ ; ৫অষ্ট ৪অ ৩০ব ) সূক্তটি ত্রিশ সহস্রবার জপ করিবে ; তাহাতে মৃত্যু পর্যাঙ্ক নিবৃত্তি হয় । ৭৩ ॥

‘ইন্দ্র বা’ ( ৩ম—৪০সূ—১-২খ , ৩অষ্ট - ৩অ - ১ব ) আদি তিনটি সূক্ত, শিবালয়ে বিষুমান্দরে ঋষি-গণের সহিত দশ সহস্রবার জপ করিলে, সম্পূর্ণ ফল লাভ হয় । ৭৪ ॥

অবোধ্যগ্নিঃ সমিৎ সূক্তং পাপঘ্নং রাজসম্মকং ।  
 ৩৫ পশ্চাচ্ছীকরং লক্ষং জপেন্মাঘে শিবালয়ে ॥ ৭৫ ॥  
 অপেত্রির্দেবমজ্ঞং তু শিরোরোগো বিনশ্যতি ।  
 আয়ুর্ক্যানিকং পশ্চাদযুতং বিষ্ণুমন্দিরে ॥ ৭৬ ॥  
 তদন্তুমিত্র-মজ্ঞেণ হোমং কুর্ধ্যাৎ সতশ্রকং ।  
 অর্কেণ ত্রিমধুযুতং শিরোরোগো বিনশ্যতি ॥ ৭৭ ॥  
 মন্দশ্বেতি জপেৎ সূক্তং পরস্ত্রীপাপনাশনং ।  
 ভূমিদং চিত্তশুদ্ধিঃ চ লক্ষং চেদ্বিষ্ণুমন্দিরো ॥ ৭৮ ॥  
 স্বাবতো বৈ সূক্তজপঃ ক্রোধান্থদুর্ভিতক্ষয়ং ।  
 করোতি শাস্তিদং পশ্চাত্ত্রাযুতং বৈ জলেহপি বা ॥ ৭৯ ॥  
 বয়মুহা জপেৎ সূক্তং লোভনাশঃ সদা ভবেৎ ।  
 উদারত্বং ভূতঃ সত্যং লক্ষং চেদ্বিষ্ণুমন্দিরে ॥ ৮০ ॥  
 জীলে জীবতি সূক্তং বৈ জপেন্মোহম্মা নাশনং ।  
 জ্ঞানৈখর্যপ্রদং পশ্চাদযুতং বিল্ববৃক্ষকে ॥ ৮১ ॥

‘অবোধ্যগ্নিঃ সমিৎ’ (৫ম—১ম—১-১২ম; ৩ম—৮ম—১২ব) সূক্তটি শিবালয়ে মাঘ মাসে লক্ষবার জপ করিলে; সূক্তটি পাপঘ্ন, রাজাকে বশকারী এবং শ্রীপদ ॥ ৭৫ ॥

‘ত্রির্দেবঃ’ (৭ম—১০০ম—৩ম; ৫ম—৬ম—২৫ব) মন্ত্রটি দশ সতশ্রবার বিষ্ণুমন্দিরে জপ করিলে, শিরোরোগ বিনাশ পাইবে; এবং আয়ুর্ক্যানিক হইবে ॥ ৭৬ ॥

‘তদন্তুমিত্র’ (৫ম—৪৮ম—৭ম; ৪ম—৩ম—১ব) এই মন্ত্রটি দ্বারা ত্রিমধুযুজ অর্কের সহিত এক সতশ্র হোম করিলে, শিরোরোগ বিনাশ হয় : ৭৭ ॥

‘মন্দশ্বে’ (২ম—৩৭ম—১-৬ম; ২ম—৮ম—১ব) এই বজ্রফলপদ সূক্তটি বিষ্ণুমন্দিরেন্দ্রে লক্ষবার জপ করিলে, পরস্ত্রীগমনজনিত পাপ নাশ হয় এবং চিত্তশুদ্ধি হয় ॥ ৭৮ ॥

‘স্বাবতোঃ’ (৮ম—৪৬ম—১-৩০ম; ৬ম—৪ম—১ব) সূক্তটির জপ শাস্তিপ্রদ; এই সূক্তটি জলে অথবা (অগ্নিহোমে) ত্রিশ সতশ্রবার জপ করিলে পর ক্রোধ হইতে উৎপন্ন সকল পাপ ক্ষয় হয় ॥ ৭৯ ॥

‘বয়মুহা’ (৮ম—২১ম—১-১৮ম; ৬ম—২ম—১ব) সূক্তটি বিষ্ণুমন্দিরে লক্ষবার জপ করিলে, সর্বদা লোভ-নাশ হয়, এবং উদারতা ও সত্য পাপ চওরা যায় ॥ ৮০ ॥

‘জীলে জীবতি’ (১ম—১১২ম—১-২৫ম; ১ম—৭ম—৩০ব) এই মোহ-নাশক সূক্তটি, বিল্ববৃক্ষবলে দশ সতশ্রবার জপ করিলে পর, জ্ঞানৈখর্য প্রদ হয় ॥ ৮১ ॥



অগ্নেব্রহ্মপেৎ সূক্তং মদনাশস্তদা ভবেৎ ।

ত্র্যম্বকং সৰ্বসিদ্ধিকং ফাক্ষুনে বিষ্ণুধাম্মিহে । ৮২ ॥

রক্ষোঃগং জপেৎ সূক্তং মৎসরো নাস্তি সত্যতঃ ।

লক্ষং চেদ্ভূতদং তত্র কাল বাধস্ত এন বা ॥ ৮৩ ॥

প্রমাদানত্র যুগাস্থা নিনিষুক্তো যুঃ পশুঃ ।

স্ত্রীকা নিহোতা সেমা দ্বাবমাত্যৌ ত্রির্ভূপেৎ স্পৃশান্ ॥ ৮৪ ॥

বয়মুদা পথঃ সূক্তং দশবারং দিনেনদিনে ।

জপেচ্ছেদর্থং স্ত্রাদি রাজ্যং কীর্তিগণা ভবেন ॥ ৮৫ ॥

ইদং বিষ্ণুদ্বাদি পঞ্চর্চং জপ্ত্বা অষ্টাঙ্গনিঃস্পৃশান্ ।

স্পৃষ্টোস্পৃষ্টে ন দোষায় পিতৃণামক্ষয়ং ভবেন ॥ ৮৬ ॥

ইদং বিষ্ণুদ্বাদিভির্মন্ত্রৈঃ পঞ্চভিঃ শ্রীক্ককর্মণি ।

অজুষ্ঠগ্রহণং কুর্যাতেন রক্ষো ন বাধতে ॥ ৮৭ ॥

ঈশ্লামসাম সূক্তং চ শ্রীক্কণিষ্ম যদা ভবেন ।

অজ্ঞানিভির্ভোজনানাং শ্রীক্কং সম্পূর্ণমেবতি ॥ ৮৮ ॥

‘অগ্নেব্রহ্মপেৎ’ ( ১০ম - ১ম - ১৭ম ; ৭অষ্ট - ৫অ - ২০ব ) সূক্তটি, ফাক্ষুনে মাসে বিষ্ণু-  
ধাম্মিহে ত্রিশ লক্ষবার জপ করিলে মদ-নাশ করে, এবং সৰ্বসিদ্ধি লাভ হয় ॥ ৮২ ॥

‘রক্ষোঃগং’ ( ১০ম - ৮৭ম - ১-২৫ম ; ৮অষ্ট - ৪অ - ৫ব ) সূক্তটি বহুকলগ্রহ ; উহা  
জলে বা অশুভস্থানে লক্ষবার জপ করিলে, সত্য সত্য মাৎসর্য্য নাশ হয় ॥ ৮৩ ॥

‘নিহোতা’ ( দ্বিতীয় মণ্ডল নবম চইতে ত্রয়োবিংশ পর্য্যন্ত পানরটি সূক্ত ; দ্বিতীয় অষ্টক  
ষষ্ঠ অধ্যায় সম্পূর্ণ ) এবং ‘সেমা’ ( দ্বিতীয় মণ্ডল চত্বিশ চইতে ছত্রিশ পর্য্যন্ত তেরটি  
সূক্ত ; দ্বিতীয় অষ্টক সপ্তম অধ্যায় সম্পূর্ণ ) আদিত্ত হইতে অষ্টটি অধ্যায় তিন বার জপ করিলে,  
( সৰ্ববিষয়ে ) শুদ্ধ-ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ৮৪ ॥

‘বয়মুদা পথঃ’ ( ৬ম - ৫৩ম - ১-১০ম ; ৪অষ্ট - ৮অ - ১৭ব ) ঈতাদি সূক্তটি প্রত্যহ লক্ষ  
বার করিয়া জপ করিলে, অর্ব্বসজ্জাদি এবং রাজ্য যণঃ ও কীর্তি লাভ হয় ॥ ৮৫ ॥

‘ইদং বিষ্ণু’ ( ১ম - ১২ম - ১৭-২১ম ; ১অষ্ট - ২অ - ৭ব ) ইত্যাদি পাঁচটি পঞ্চ  
অজুষ্ঠে সূত্র স্পর্শ করিয়া জপ করিলে, স্পৃষ্টা স্পৃষ্ট দোষ নষ্ট হয় ; এবং পিতৃগণের  
অক্ষয় ( বর্ণা লাভ ) হয় ॥ ৮৬ ॥

‘ইদং বিষ্ণু’ ( ১ম - ২২ম - ১৭-২১ম ; ১অষ্ট - ২অ - ৭ব ) ইত্যাদি পাঁচটি মন্ত্র দ্বারা  
শ্রীক্ককর্ম্মে অজুষ্ঠ গ্রহণ করিবে ; তাহাতে রক্ষের বিষ থাকে ন’ ॥ ৮৭ ॥

শ্রীক্কে বিষের সম্ভাবনা হইলে, ‘ঈশ্লামসাম’ ( ৮ম - ৮৭ম - ১-১২ম ; ৬অষ্ট - ৭অ - ১ব )  
ইত্যাদি সূক্ত-পাঠে ও অজ্ঞানি-ভোজনে শ্রীক্ক সম্পূর্ণ হইবে ॥ ৮৮ ॥

ভোজনোপক্রমাদপূর্বকং প্রক্রান্তাং পরতো যদি ।

শ্রাদ্ধবিষয়ে পুনঃ কার্যং জপোহোমো ন তৃপ্তিদঃ ॥ ৮৯ ॥

যে দেবাস পাচং জপ্ত্বা যস্যামং চ দিনেনদিনে ।

অষ্টোনিংশতিমার্কো বা অশ্বমোক্ষ ন সংশয়ঃ ॥ ৯০ ॥

ব্রহ্মগায়িত্র্যর্জপেং সূক্তং ত্রিবারং চ দিনেনদিনে ।

নষ্টার্ঘ্য ঋগিনো লভ্যাঃ স্যামসে বৎসরেনাপি বা ॥ ৯১ ॥

হবিষ্পাস্ত্রং জপেং সূক্তং মহাপাতকনাশনং ।

দিনে দিনে ত্রিবারস্ত বিদ্যা ত্রী মৎকুলে স্থিরা ॥ ৯২ ॥

সতস্রবেদসদৃশং সংজ্ঞানং তু স্কুজ্জপেং ।

নাসাম্যং তেন লোকেষু শতবারং দিনেনদিনে ॥ ৯৩ ॥

সুরাপাদিমহাপাটৈশ্চ্যুতাতে নাত্র সংশয়ঃ ।

( সুরাপস্তল্লগঃ স্তোত্রী সংযোগী ব্রহ্মঘাতকঃ )

ইতি বা ইতি সূক্তস্ত ত্রির্জপেচ্চন্নপাতকং ॥ ৯৪ ॥

নতমংহো জপেং সূক্তং ত্রায়ুতং বিষ্ণুমন্দিরে ।

ভ্রাতৃঘাতাত্তু পাপাচ্চ মুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ৯৫ ॥

ভোজনের উপক্রমের পূর্বে এবং ভোজন শেষের পরে শ্রাদ্ধে বিষয় হইলে, পুনর্বার কার্য করা উচিত ; নচেৎ, জপ হোম তৃপ্তিদ তর না ॥ ৮৯ ॥

‘যে দেবাসঃ’ ( ৮ম - ৩০ম—৪ম ; ৬অষ্ট—২অ—৩৭ব ) ঋক্‌টী প্রত্যাহ আটাল বার অথবা আট বার করিয়া ছয় মাস জপ করিলে, নিঃসংশয়ে অশ্ব-মুক্তি হয় ॥ ৯০ ॥

‘ব্রহ্মগায়িঃ’ ( ১০ম—১৬২ম—১-৬ম ; ৮অষ্ট—৮অ—২০ব ) সূক্তটী প্রতিদিন তিন বার করিয়া জপ করিলে নষ্টার্ঘ্য ঋগিনগ ছয়মাসে বা বৎসরের মধ্যেও লাভবান্ হয় ॥ ৯১ ॥

‘হবিষ্পাস্ত্রং’ ( ১০ম—৮৮ম—১-১২ম ; ৮অষ্ট—৪অ—১০ব ) ইত্যাদি মহাপাপনাশক সূক্তটী প্রতিদিন তিনবার জপ করিলে, ( জপকারীর ) কুলে বিদ্যা-ত্রী স্থিরা হয় ॥ ৯২ ॥

‘সং’ ( ১০ম—১১২ম—১ম ; ৮অষ্ট—৮অ—৪২ব ) ইত্যাদি সত্ৰ—সহস্র বেদসদৃশ জ্ঞানপ্রদ ; প্রতিদিন শত বার একান্তে জপ করিলে, সর্বলোকে তাহার ( জপকারীর ) অসাধ্য কিছুই থাকে না ॥ ৯৩ ॥

‘ইতি বা’ ( ১০ম—১১২ম—১-১৩ম ; ৮অষ্ট—৬অ—২৬ব ) ইত্যাদি পাপনাশক সূক্তটি তিনবার জপ করিলে, সুরাপানাদি মহাপাপ হইতে মুক্ত হয় ; তদ্বিষয়ে সংশয় নাই ॥ ৯৪ ॥

‘নতমংহো’ ( ১০ম—১২৬ম—১-৮ম ; ৭অষ্ট—৮অ—১৩ব ) সূক্তটী বিষ্ণুমন্দিরে ত্রিশ সহস্রবার জপ করিলে, ভ্রাতৃহত্যাজনিত পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায় ; ইহাতে সংশয় নাই ॥ ৯৫ ॥

তরং সমন্দী সূক্তেন মার্জ্জনং বৈ সহস্রকম ।  
 পতিত্বতাসঙ্গদোমাত্তদ্বাদা ন লিপ্যতে ॥ ৯৬ ॥  
 তন্নুবোচাম সূক্তং বৈ অপোহিষ্মেহযুতং বুধঃ ।  
 স্বামিদ্ভোহী মহাপাপী তেন পাপেন মুচ্যতে ॥ ৯৭ ॥  
 ক্ষেত্রস্ত পতিনা সূক্তং ত্রির্জপেদম্বহং বুধঃ ।  
 স্বেক্ষেত্রং ভোগযোগ্যং চ ত্রিবর্ষাং সর্বথা লভেৎ ॥ ৯৮ ॥  
 মুঞ্চামিহা অপেং সূক্তং শ্রদ্ধাযুক্তং দিনেদিনে ।  
 ত্রিবারং শিবস্থানে শতায়ুষ্যং লভেম্বরঃ ॥ ৯৯ ॥  
 উর্দ্ধরেখা বা প্রদধন্তে বিষ্ণুনিমিত্তাগ্নী অমৃতং জুমেধাং ।  
 মহ্যং দধানা উপদীৰ্ঘায়ুতস্যে মতং পুরুভুজা পুরন্ধিঃ ॥ ১০০ ॥  
 সৈত্মস্তুর্জপেং সূক্তং লক্ষং নিম্নে শিবালয়ে ।  
 কুষ্ঠনাশো ভবেচ্ছীঘ্রং মাঘমাसे ন শংসয়ঃ ॥ ১০১ ॥  
 হংসমস্ত্রং অপেক্ষীমান্ ত্রৈযুতং বিষ্ণুমন্দিরে ।  
 অৰ্ঘ্যং দত্ত্বাকুষ্ঠরোগী স্তবর্ণমমতামিমাং ॥ ১০২ ॥

‘তরং সমন্দী’ ( ৯ম—৫৮২—১৪খ ; ৭অষ্ট—১ম—১৫ব ) সূক্ত দ্বারা সহস্রবার ( অঙ্গ ) মার্জ্জন করিলে, পতিত্বতাসঙ্গদোম-হেতু এবং তদ্বশ-হেতু পাপে নিপ্ত হইতে হয় না ॥ ৯৬ ॥

‘তন্নুবোচাম’ ( ১ম—১৬৬২—১-১৫খ ; ২অষ্ট—৪অ—১ব ) সূক্তটী দীমান ব্যক্তি বিষতলে দশসহস্রবার জপ করিলে, স্বামি-ভ্রোহী মহাপাপী সেট পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥ ৯৭ ॥

‘ক্ষেত্রস্ত পতিনা’ ( ৪ম—৫৭২—১-৮খ ; ৩অষ্ট—৮অ—১ব ) সূক্তটী দীমান ব্যক্তি প্রত্যহ তিনবার করিয়া জপ করিলে তিন বৎসরের মধ্যে ভোগযোগ্য স্বেক্ষেত্র লাভ করেন ॥ ৯৮ ॥

‘মুঞ্চামি হা’ ( ১০ম—১৬১২—১-৫খ ; ৮অ—৮অ—১১ব ) সূক্তটী শ্রদ্ধাযুক্ত হইয়া শিবালয়ে প্রতিদিন তিনবার জপ করিলে, মানুষ শতবৎসর আয়ুলাভ করে ॥ ৯৯ ॥

‘বিষ্ণুঃ’ ( ৩ম—৫৫২—১০খ ; ৩অষ্ট—৩অ—২১ব ) এই মন্ত্রটীর দ্বারা উল্লারি দেবতা উর্দ্ধরেখা ( শুভ চিহ্ন ) প্রদান করেন এবং অমৃত বর্ষণ করেন । ‘মহ্যং’ ( ১০ম—১২৮২—৪খ এবং ১০ম—৪৮২—৩খ ; ৮অষ্ট—৭অ—১৫বর্গ এবং ৮অষ্ট—১অ—৫বর্গ ) ইত্যাদি মন্ত্রে দেবগণ দীর্ঘ আয়ু প্রদান করেন, এবং ‘অম্রে’ ইত্যাদি মন্ত্রে পুরুভুজ ( বহু দীপ্তিবিশিষ্ট ) দেবদত্ত পুরন্ধি প্রদান করেন ॥ ১০০ ॥

‘সৈত্মস্তু’ ( ১০ম—১৫০২—১-৫খ ; ৮অষ্ট—৮অ—১১ব )—সূক্তটী মাঘমাসে বিষতলে অথবা শিবালয়ে লক্ষবার জপ করিলে শীঘ্রই নিঃশংসরে কুষ্ঠ নাশ হয় ॥ ১০১ ॥

‘হংস’ ( ৪ম—৪১২—৫খ ; ৩অষ্ট—৭অ—১৪ব )—মন্ত্রটী দীমান ব্যক্তি বিষ্ণুমন্দিরে জপ করিলে কুষ্ঠরোগী স্তবর্ণমম বর্ণ প্রাপ্ত হয় ( এবং ) অৰ্ঘ্য দিবার উপযোগিতা লাভ করে ॥ ১০২ ॥

অগ্নিঃ নরো জপেৎ সূক্তং ভগিনীসঙ্গমস্তুবাৎ ।  
 বিশ্বে মাঘে লক্ষসংখ্যামেনমো মুচ্যতে তদা ॥ ১০৩ ॥  
 সক্তুমিব জপেন্মাত্রং শতবারং দিনেদিনে ।  
 লক্ষ্মীশ্চ বর্দ্ধতে নিত্যমলক্ষ্মীর্নাহি তৎকূলে ॥ ১০৪ ॥  
 মহিত্রীণাং জপেৎ সূক্তং লক্ষং ধাত্রাং তু ফাক্তুনে ।  
 সর্বং নশ্যতি মৃঢ়ৈস্তু পাপং সাধুযু কল্লিতং ॥ ১০৫ ॥  
 বৃহস্পতিনৃষতু সূক্তং জপেদ্রতযুতং সূতঃ ।  
 পিতরোহুর্মৃতা যশ্চ মুচ্যন্তে সর্বপাতকৈঃ ॥ ১০৬ ॥  
 অমীবহা স্বপ্ন সূক্তং জপেচ্চেতচ্ছিবালয়ে ।  
 অযুতং চেৎ কুষ্ঠরোগী স্বর্ণবর্ণং প্রাপ্নোতি চ ॥ ১০৭ ॥  
 উদগৌ ক্লৃকশূলী তু জপেৎ সূক্তং শিবালয়ে ।  
 অযুতং মাঘমাসে তু মুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১০৮ ॥  
 তীব্রশ্রুতি জপেৎ সূক্তমপস্মারোবিনশ্যতি ।  
 মহাপাতকসংযুক্তো নিরোগী ভূতলে স্থিতঃ ॥ ১০৯ ॥

‘অগ্নিঃ নরঃ’ ( ৭ম - ১ম - ১-২৫খ ; ৫অষ্ট - ১অ - ২৩ব ) — সূক্তটি মাঘমাসে বিশ্বতলে লক্ষসংখ্যা জপ করিলে ভগিনীসঙ্গজনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় ॥ ১০৩ ॥

‘সক্তুমিব’ ( ১০ম - ৭১ম - ২খ ; ৮অষ্ট - ২অ - ২৩ব ) ইত্যাদি স্তোত্রটি প্রতিদিন শতবার জপ করিলে, লক্ষ্মী বর্দ্ধিত হয় ( এবং ) তাহার কূলে অলক্ষ্মী থাকে না ॥ ১০৪ ॥

‘মহিত্রীণাং’ ( ১০ম - ১৮৫ম - ১-৩খ ; ৮অষ্ট - ৮অ - ৪৩ব ) — সূক্তটি ফাক্তন মাসে আমলকী বৃক্ষতলে লক্ষবার জপ করিলে মৃত্যুশ্রুতির সমস্ত পাপ নষ্ট হয়, ( এবং সে ) সাধু হয় ॥ ১০৫ ॥

‘বৃহস্পতিনৃষতু’ ( ১০ম - ১৮৩ম - ১-৩খ ; ৮অষ্ট - ৮অ - ৪০ব ) — সূক্তটি যদি পুত্র তাহার অপমৃত পিতার জন্ত দশসহস্রবার জপ করে, তবে তাহার পিতৃগণ সমস্ত পাতক হইতে মুক্তি লাভ করেন ॥ ১০৬ ॥

‘অমীবহা স্বপ্ন’ ( ৭ম - ৫৫ম - ১-৮খ ; ৫অষ্ট - ৪অ - ২২ব ) — সূক্তটি যদি শিবালয়ে দশসহস্রবার জপ করে, তাহা হইলে কুষ্ঠরোগী স্বর্ণবর্ণ প্রাপ্ত হয় ॥ ১০৭ ॥

‘উদগৌ’ ( ১০ম - ১৫২ম - ১-৬খ ; ৮অষ্ট - ৮অ - ১৭ব ) — সূক্তটি শূলরোগী মাঘমাসে শিবালয়ে দশসহস্রবার জপ করিলে, ( রোগ হইতে ) নিঃসংশয় ( তাহার ) মুক্তি লাভ হয় ॥ ১০৮ ॥

‘তীব্রশ্রুতি’ ( ১০ম - ১৬০ম - ১-৫খ ; ৮অষ্ট - ৮অ - ১৮ব ) — সূক্তটি জপ করিলে অপস্মাররোগ বিনাশ হয় । ভূতলে মহাপাতকীও নিরোগ হয় ॥ ১০৯ ॥



সূর্যোনোদিবঃ সূক্তং চ প্রত্যহং জপেদৃশ।  
 বদর্শ্যত্রৈ ত্রিগন্ত ক্রমাদিব্যাধিনাশনং ॥ ১১০ ॥  
 যদন্তকচ্চ মন্ত্র তৈ শতবারং দিনেনিনে।  
 জনবশ্যং রাজবশ্যং দেববশ্যং চ ভূতিদং ॥ ১১১ ॥  
 মাচিদন্তজপেং সূক্তং পুত্র্যাঃ মদ্বেন দৃষিতঃ।  
 অথথৈ ফল্লুনে লক্ষং মুচ্যতে সর্কসিক্ষমৈঃ ॥ ১১২ ॥  
 নিমাত্ততোজপেদোক্ষীমাগীংস্ত নিষঙ্গিণঃ।  
 ভুক্ত্রাস্তে বামদেব্যশৈ শ্রাক্তোজৌ ন লিপ্যতে ॥ ১১৩ ॥  
 স্বাদোরভক্ষি সূক্তং তৈ শ্রাক্তকালে জপেদৃশঃ।  
 তৈগুণ্যং কর্ত্তোক্তৃগং যদি তেমাং বিনশ্যতি ॥ ১১৪ ॥  
 স্বাদিষ্ঠাদিসূক্তানি জপেচ্চৈবমুগমিণৌ।  
 নৌজ্রে বা পুণ্যকালে বা সর্কসিক্ষি চ বিন্দতি ॥ ১১৫ ॥  
 প্রাদেবাত্তোপগ্যন্তমথথৈ তৈ সক্রজপেং।  
 উথানে শয়নে শান্তং পঞ্চপাতকনাশনং ॥ ১১৬ ॥

‘সূর্যোনোদিবঃ’ ( ১০ম—১৫৮স্থ—১-৫খ ; ৮অষ্ট—৮অ—১৬ব )—সূক্তটী প্রত্যহ দশবার  
 করিয়া বিশেষভাবে তিন বৎসর জপ করিলে ক্ষমাদিব্যাধি নাশ হয় ॥ ১১০ ॥

‘যদন্তকচ্চ’ ( ৮ম—৮২স্থ—৪খ ; ৬অষ্ট—৬অ—২১ব )—মন্ত্রটী প্রতিদিন শতবার জপ  
 করিলে, মানুষ বশীভূত হয়, রাজা বশীভূত হন, দেবতা বশীভূত হন ॥ ১১১ ॥

‘মাচিদন্ত’ ( ৮ম—১স্থ—১—৩৪খ ; ৫অষ্ট—৭অ—১০ব )—এই সূক্তটী পুত্রোপদ্রোষী  
 ব্যক্তি ফল্লুনে মাসে অথথলে লক্ষবার জপ করিলে, সমস্ত পাতক হইতে মুক্তি-  
 লাভ করে ॥ ১১২ ॥

\* \* \* \* \*

‘স্বাদোর ভক্ষি’ ( ৮ম—৪৮স্থ—১-১৫খ ; ৬অষ্ট—৪অ—১১ব ) সূক্তটী যীমান ব্যক্তি  
 শ্রাক্তকালে জপ করিবে। কর্ত্তোক্তৃগণের যদি কোনও বৈগুণ্য উপস্থিত হয়, তাহাতে সে  
 দোষ নষ্ট হইবে ॥ ১১৪ ॥

‘স্বাদিষ্ঠা’ ( ৮ম—১স্থ—১-১০খ ; ৬অষ্ট—৭অ—১৬ব ) প্রভৃতি সূক্তগুলি বিষ্ণুগমিণী  
 নৌজ্রে অথবা পুণ্যকালে জপ করিলে, সর্কসিক্ষি লাভ হয় ॥ ১১৫ ॥

‘প্রাদেব’ ( ৮ম—৬৮স্থ—১খ ; ৭অষ্ট—২অ—১২ব ) হইতে আরম্ভ করিয়া ‘অত্রৈ’  
 ( ৮ম—৮৬স্থ—১২খ ; ৭অষ্ট—৩অ—১৪ব ) পর্য্যন্ত মন্ত্রগুলি অথথলে সক্র জপ করিবে।  
 উহা উথানে ও শয়নে কল্যাণজনক, এবং পঞ্চপাতক-নাশক ॥ ১১৬ ॥

আদিষ্ঠমাঃপৰ্য্যন্তঃ জপেচ্চৈবিস্মৃগমিধৌ ।

চৈত্রে নৌদ্রে প্রশস্তন্ত মহদৈশ্বর্য্যগম্পদঃ ॥ ১১৭ ॥

অশ্বৈঃ প্রবক্ষ্যন্তঃ শতবারং দিনেনদিনে ।

বিশ্বে না প্রজপেক্ষাত্যাঃ বহুদ্রব্যং বিম্বতি ॥ ১১৮ ॥

অষ্টোত্তরশতং মন্ত্রং গণনাং বা জপেদ্রুপঃ ।

দিনেনদিনে সর্ষগিহিঃ সর্ষগিহিনগারং ॥ ১১৯ ॥

প্রকৃতানি জপেৎ সূক্তং মাঘমাগে তু লক্ষকং ।

জগৎপালনানাক যাজ্যং দোষাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ১২০ ॥

ত্রিকঙ্ককেষু সূক্তন্ত জপেদ্বক্ষঃ শিবালয়ে ।

কণ্ঠামনুপনীতং বা হত্বা যদি বিনশ্যতি ॥ ১২১ ॥

ঋতশ্চেতি জপেৎ সূক্তং ত্র্যযুতং বিস্মৃগমিধৌ ।

অথথৈ মাঘমাগে চ মূত্ররোগো বিনশ্যতি । ১২২ ॥

অগ্নিঃ সগ্নিঃ জপেৎ সূক্তং দীক্ষিতানাং বধো যদি ।

তস্মাদ্দোমান লিপোত ত্র্যযুতং বিস্মৃগমিধৌ ॥ ১২৩ ॥

‘আদিষ্ঠমাঃ’ (১ম—১ম—১০ম ; ৬ম—৭ম—১৬ম) প্রভৃতি পর্য্যন্ত (সূক্তগুলির) চৈত্রমাসে নৌদ্রে বিস্মৃগমিধৌ জপ প্রশস্ত এবং মহদৈশ্বর্য্যপ্রদ ॥ ১১৭ ॥

‘অশ্বৈঃ প্রবক্ষ্যন্তঃ’ (৩ম—৩৬ম—১০ম ; ৩ম—২ম—২০ম) মন্ত্রটী বিষবৃক্ষমূলে বা দেবতার নিকটে প্রত্যহ একশতবার জপ করিলে বহুদ্রব্য লাভ হয় ॥ ১১৮ ॥

‘গণনাং বা’ (২ম—৩৩ম—১ম ; ২ম—৬ম—২২) এই মন্ত্রটী যদি জানী বাক্তি প্রতিদিন একশত আটবার জপ করেন, তাহা হইলে সর্ষগিহিলাভ ও সর্ষগিহি নিবারণ হইয়া যায় ॥ ১১৯ ॥

‘প্রকৃতানি’ (৮ম—৩২ম—১—৩২ম ; ৬ম—৩ম—১ম) এই সূক্তটী মাঘমাসে দেব-সম্মিধানে জপ করিলে, জগৎপতা এবং বাগবদ জনিত পাপ তহিতে মুক্ত হওয়া যায় ॥ ১২০ ॥

‘ত্রিকঙ্ককেষু’ (২ম—২২ম—১-৪ম ; ২ম—৬ম—২৮ম) এই সূক্তটী যদি শিবালয়ে লক্ষবার জপ করা যায়, তাহা হইলে কঙ্কাকে বা অনুপনীতকে হত্যা করার যে পাপ তাহা বিনাশ-প্রাপ্ত হয় ॥ ১২১ ॥

‘ঋতশ্চেতি’ (৫ম—৬৩ম—১-৭ম ; ৪ম—৪ম—২ম) এই সূক্তটী যদি মাঘমাসে বিস্মৃগমিধৌ এবং অথবূলে বসিয়া ত্রিশ সহস্রবার জপ করা যায়, তবে মূত্র-রোগের বিনাশ হয় ॥ ১২২ ॥

‘অগ্নিঃ সগ্নিঃ’ (১০ম—৮০ম—১-৭ম ; ৮ম—৩ম—১৫ম) এই সূক্তটী যদি বিস্মৃগমিধৌ ত্রিশ সহস্রবার জপ করা যায়, তবে দীক্ষিত ব্যক্তি হত্যা-জনিত যে পাপ, তাহাতে গিহি হইতে হয় না ॥ ১২৩ ॥

বায়োশুক্রে অপেং সূক্তমথশ্চে ত্রায়ুতং বুধঃ ।  
 বহুধা বাতরোগোহপি বিনশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ১২৪ ॥  
 বরুণং বো অপেং সূক্তমযুতং ধাত্রীমূলকে ।  
 তাপাদিগ্যাধিনাশস্ত সুনী পশ্চাৎ শ্বিতো ভুবি ॥ ১২৫ ॥  
 কক্রদ্রায় অপেং সূক্তং শীতজ্বরগিনাশনং ।  
 লিপং স্পৃষ্ট্বা যুতং ধীমামিরোগী শীঘ্রতস্তদা ॥ ১২৬ ॥  
 ইমা রুদ্রায় তবগে সূক্তং অপেচ্ছিবালয়ে ।  
 উষ্ণজ্বরগিনাশায় চ অযুতং নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১২৭ ॥  
 ইমা রুদ্রায় সূক্তং তু অপে চেচ্ছিবান্দরে ।  
 কায়শূলানিরোগঘ্নমযুতং নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১২৮ ॥  
 নতংবিদাধ মন্ত্রং জলে লক্ষং অপেষ্টাদি ।  
 কৃষ্ণাজিনস্ত দানস্ত কিস্বপং নহি বিপ্ততে ॥ ১২৯ ॥

‘বায়োশুক্রে’ ( ৪ম—৪৬ম—১-৪ম ) ; ৩মষ্ট—৭ম—২৩ব ) এই সূক্তটি যদি জানী-  
 ব্যক্তি অথথমূলে বাসিয়া ত্রিশসহস্রবার জপ করেন, তাহা হইলে বহুপ্রকারের বাতরোগও  
 বিনাশপ্রাপ্ত হয়, সে বিষয়ে সংশয় নাই ॥ ১২৪ ॥

‘বরুণংবো’ ( ৫ম—৬৪ম—১-৭ম ; ৪মষ্ট—৪ম—২ব ) এই সূক্তটি যদি আমলকীবৃক্ষ-  
 মূলে বাসিয়া দশ সহস্রবার জপ করা যায়, তাহা হইলে তাপাদি ব্যাধিনাশ হয়, এবং গর্ভে সুখ-  
 লাভ লাভ করা যায় ॥ ১২৫ ॥

‘কক্রদ্রায়’ ( ১ম—৪৩ম—১-৫ম ; ১মষ্ট—৩ম—২৬ব )—সূক্তটি শীতজ্বরগিনাশক ;  
 শিবলিঙ্গ স্পর্শ করিয়া দশসহস্রবার জপ করিলে ধীমান্ ব্যক্তি শীঘ্র নিরোগ হইবেন ॥ ১২৬ ॥

‘ইমারুদ্রায়তবগে’ ( ১ম—২১৪ম—১-১১ম ; ১মষ্ট—৮ম—৫বর্গ ) এই সূক্তটি যদি  
 শিবলিঙ্গে দশসহস্রবার জপ করা যায়, তাহা হইলে উষ্ণ জ্বরের বিনাশ-লাভন হয়, সে  
 বিষয়ে সংশয় নাই ॥ ১২৭ ॥

‘ইমারুদ্রায়’ ( ৭ম—৪৬ম—১-৪ম ; ৫মষ্ট—৪ম—১০বর্গ ) এই সূক্তটি যদি শিবমন্দিরে  
 দশসহস্রবার জপ করা যায়, তবে শারীরিক শূলাদি রোগ-সমূহ বিনাশ-প্রাপ্ত হয় তাহাতে  
 সংশয় নাই ॥ ১২৮ ॥

‘নতংবিদাধ’ ( ১০ম—৮২ম—৭ম ; ৮মষ্ট—৩ম—১৭বর্গ ) এই মন্ত্রটি যদি জলে লক্ষবার  
 জপ করা যায়, তবে কৃষ্ণসার মূলের চর্ম দান জন্ত যে পাপ হয়, তাহা থাকে না ॥ ১২৯ ॥

অগ্নেসংক্ষেপ সূক্তং তু কলে লক্ষং অপেক্ষ্যত্বি ।  
 বহুপ্রাণিবধং কুব্জমগ্নিদোষোহপি শুদ্ধতি ॥ ১৩০ ॥  
 আভেপিতত্রাপেং সূক্তং লক্ষসংখ্যং শিবালয়ে ।  
 গরদোহপি ভবেৎ পুত্ৰ মর্কষপাটৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ১৩১ ॥  
 নতং রাজানো মন্ত্রং চ শাস্ত্র্যং লক্ষং করোতি চেৎ ।  
 প্রতিগ্রহে কৃষ্ণপুংসো বিদ্যে বা নশ্যতি হৃদয়ং ॥ ১৩২ ॥  
 বস্ত্রমগ্নো অপেং সূক্তমাশ্বযুজ্যং তু লক্ষকম্ ।  
 মহিষীদানদোষাত্তু মুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১৩৩ ॥  
 এবাপিত্রে অপেক্ষ্যস্তং মার্গশীর্ষে শিবালয়ে ।  
 উভয়তোমুখী দানদোষা লক্ষং প্রমুচ্যতে ॥ ১৩৪ ॥  
 যুপত্রক্ষা অপেক্ষ্যস্তং বৈশাখ্যে বিষ্ণুমান্দিরে ।  
 নরকাৎ প্রকৃতেঃ লক্ষং মুচ্যতে দুস্প্রতিগ্রহাৎ ॥ ১৩৫ ॥  
 অগৃহ্মতে অপেং সূক্তং লক্ষসংখ্যং তু ফাল্গুন্যে ।  
 কুঞ্জরস্তু তু দানশ্চ পাপানুচ্যত বৈ দ্বিজঃ ॥ ১৩৬ ॥

‘অগ্নেসংক্ষেপ’ ( ৬ম—৩২—১-৮৭ ; ৪অষ্ট—৫অ—৪৭৭ ) এই সূক্তটি কলে লক্ষবার জপ করিলে, বহুপ্রাণিবধজনিত পাপাশ্রিত শুদ্ধ হয় ॥ ১৩০ ॥

‘আভেপিত’ ( ২ম—৩৩—১-১৫৭ ; ২অষ্ট—৭অ—১৩৭৭ ) সূক্তটি শিবালয়ে লক্ষবার জপ করিলে, এমন কি বিষপ্রয়োগকারী ব্যক্তিও পবিত্র হয় এবং সে মর্কষপ্রকার পাপ হইতে বিমুক্ত হয় ॥ ১৩১ ॥

‘নতংরাজানো’ ( ১০ম—৩২—১-১৭ ; ৭অষ্ট—৮অ—১৭৭ ) এই মন্ত্রটি যিনি প্রতিগ্রহে অথবা কৃষ্ণপুংস-বিষে দেবতার উদ্দেশে লক্ষবার জপ করেন, তিনি নিশ্চয়ই পাপ হইতে মুক্তিলাভ করেন ॥ ১৩২ ॥

‘বস্ত্রমগ্নো’ ( ১০ম—৮৩—১-৭৭ ; ৮অষ্ট—৩অ—১৮৭ ) এই সূক্তটি অশ্বিনী-নক্ষত্রে লক্ষবার জপ করিলে, মহিষী-দান-রূপ পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায়, তাহাতে সংশয় নাই ॥ ১৩৩ ॥

‘এবাপিত্রে’ ( ৪ম—৫০—৬৭ ; ৩অষ্ট—৭অ—২৭৭ ) এই মন্ত্রটি অগ্রহায়ণ মাসে শিবালয়ে লক্ষবার জপ করিলে, উভয়তোমুখী দান-রূপ পাপ হইতে বিমুক্ত হওয়া যায় ॥ ১৩৪ ॥

‘যুপত্রক্ষা’ ( ১ম—১৩২—৬৭ ; ২অষ্ট—৩অ—৮৭ ) এই মন্ত্রটি বৈশাখমাসে বিষ্ণু-মান্দিরে লক্ষবার জপ করিলে, মন্ত্রঘোর দুস্প্রতিগ্রহ-জনিত নরক হইতে মুক্তি হয় ॥ ১৩৫ ॥

‘অগৃহ্মতে,’ ( ১০ম—৪৭—১-৮৭ ; ৮অষ্ট—১অ—৩৭ ) এই সূক্তটি যদি দ্বিজ কাস্তুন-মাসে লক্ষবার জপ করেন, তিনি কুঞ্জরদানের পাপ হইতে মুক্তিলাভ করেন ॥ ১৩৬ ॥



মাহেনো অস্ত সূক্তং বৈ মাঘে লক্ষং জপেজ্জলে ।  
 তুষ্ণতাক্রয়দানস্ত মুচ্যতে ভুতুরোত্তমঃ ॥ ১৩৭ ॥  
 আগাবস্তু জপেং সূক্তং জ্যেষ্ঠে বৈ জ্যৈষ্ঠং জলে ।  
 গোদানস্ত তু যৎ পাপং তৎ প্রণশ্যতি সত্যতঃ ॥ ১৩৮ ॥  
 মহিবো মহতা সূক্তমযুতঃ নিক্কতো জপেং ।  
 বেষ্ঠ্যাসম্পর্কদোমস্তু কার্ত্তিক্যাং তু প্রণশ্যতি ॥ ১৩৯ ॥  
 প্রতিপ্রায়তমং সূক্তং বদর্য্যাং জ্যৈষ্ঠং জপেং ।  
 বৃষলীগঙ্গদোমস্তু শ্রাবণে বৈ প্রণশ্যতি ॥ ১৪০ ॥  
 যদত্রবং জপেং সূক্তং লক্ষং দাত্বা তু কাক্ষতেনে ।  
 বিদবাসঙ্গদোমস্তু প্রণশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ১৪১ ॥  
 চন্দ্রমা অঙ্গু সূক্তং বৈ শ্রাবণাং বধে জপেং ।  
 জ্যৈষ্ঠং নিম্নমূলেষু চৈত্রে দোমো নিশশ্যতি ॥ ১৪২ ॥  
 ইন্দ্রং যিত্বং জপেং সূক্তং যোগিনাং বৈ বদো যদি ।  
 লক্ষং মাঘে নদীপক্ষে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ১৪৩ ॥

‘মাহেনোঅস্ত’ ( ৫ম—৭৯ম—১-১০ম ; ৪অষ্ট—৪অ—২১ব ) সূক্তটি মাঘমাসে জলে লক্ষবার জপ করিলে, ত্রাঙ্কণ-শ্রেষ্ঠ হর-দানের পাপ হইতে মুক্তিসাধক করেন ॥ ১৩৭ ॥

‘আগাবঃ’ ( ৬ম—২৮ম—১-৮ম ; ৪অষ্ট—৬অ—২৫ব ) এই সূক্তটি জ্যৈষ্ঠমাসে জল-মধ্যে ত্রিশসহস্রবার জপ করিলে, গো-দান-অনিত-পাপ সত্য সত্য নষ্ট হয় ॥ ১৩৮ ॥

‘মহিবোমহতা’ ( ৮ম—৪৭ম—১-১৫ম ; ৬অষ্ট—৪অ—৭ব ) এই সূক্তটি পাপমুক্তির জন্য কার্ত্তিকমাসে দশসহস্রবার জপ করিলে, বেষ্ঠ্যাসম্পর্ক-দোষ নষ্ট হয় ॥ ১৩৯ ॥

‘প্রতিপ্রায়তমং’ ( ৫ম—৭৫ম—১-৯ম ; ৪অষ্ট—৪অ—১৬ব ) এই সূক্তটি শ্রাবণমাসে বদরী বৃক্ষতলে বসিয়া ত্রিশসহস্রবার জপ করিলে, বৃষলী সঙ্গ-দোষ নষ্ট হয় ॥ ১৪০ ॥

‘যদত্রবং’ ( ১ম—১০৮ম—৬-১৩ম ; ৪অষ্ট—৭অ—২৭ব ) এই সূক্তটি কাক্ষতনামে দেবতার নিকট লক্ষবার জপ করিলে, বিদবা-সঙ্গ-দোষ নষ্ট হয়, সে বিষয়ে সংশয় নাই ॥ ১৪১ ॥

‘চন্দ্রমাঅঙ্গু’ ( ১ম—১০৫ম—১-১২ম ; ১অষ্ট—৭অ—২০ব ) এই সূক্তটি চৈত্রমাসে বিষ্ণুগুণে বসিয়া ত্রিশসহস্রবার জপ করিলে, শ্রাবণাদি বধ-অনিত-পাপ বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ১৪২ ॥

‘ইন্দ্রং যিত্বং’ ( ১ম—১০৬ম—১-৭ম ; ১অষ্ট—৭অ—২৪ব ) এই সূক্তটি মাঘমাসে নদী-সঙ্গে লক্ষবার জপ করিলে, যোগিগণের বধ-অনিত পাপ হইতে মুক্তিসাধক হয় ॥ ১৪৩ ॥

অপেং সূক্তং যতীনাং চ বধে স প্রত্নধেতি চ ।  
 লক্ষং ধাত্র্যাং তৈষ্ঠ্যমাণে ততো মুচ্যেত কিম্বিমাং ॥ ১৪৪ ॥  
 প্রত্নধেতি অপেশম্ভুং শতমষ্টোস্তুরং যদি ।  
 সহস্র মন্ত্রপদূশং কিমলভ্যং জগত্ৰয়ে ॥ ১৪৫ ॥  
 বাতস্ত নু অপেং সূক্তং নবশ্রাদ্ধে জলে শতং ।  
 দোষাং প্রমুচ্যতে সত্যং স্বীকরোতি যদাতদা ॥ ১৪৬ ॥  
 ভূভোদমিস্ত্র সূক্তং নৈ সহস্রত্ব জলে অপেং ।  
 একোদ্বিষ্টং তু যো ভুংক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ১৪৭ ॥  
 অপেতি নৈ অপেং সূক্তং শ্রাদ্ধং ভুংক্তে তু মোড়শ ।  
 তদা মুচ্যেত নরকান্ত্রিশদ্বারং জলে অপেং ॥ ১৪৮ ॥  
 ময়োভুশ্চ অপেং সূক্তং বৃসোংসর্গে তু রৌদ্রকে ।  
 ভুক্ত্বা যদি বিনশ্যেত ত্রিশদ্বারং জলে যদা ॥ ১৪৯ ॥

‘সপ্তদ্বারা’ ( ১ম—২৬৭—১-২৭ ; ১অষ্ট—৭অ—৩ব ) এই সূক্তটি তৈষ্ঠ্যমাণে দেবতা-  
 দর্শনধানে লক্ষবার জপ করিলে, যতিগণের বধের পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ১৪৪ ॥

‘প্রত্নক’ ( ৭ম—৩৬৭—১৭ ; ৫অষ্ট—৪অ—১ব ) এই মন্ত্রটি যদি একশত আটবার জপ  
 করা যায়, তাহা সহস্র মন্ত্র-অপের সদৃশ ফলপ্রদ হয়, এবং তাহাতে ত্রিজগতে কি অলভ্য  
 থাকে ? ( অর্থাৎ সকলই লাভ করা যায় ) ॥ ১৪৫ ॥

‘বাতস্তনু’ ( ১০ম—১৬৮৭—১-৪৭ ; ৮অষ্ট—৮অ—২৬ব ) এই সূক্তটি নবশ্রাদ্ধে  
 এক শতবার জলমধ্যে জপ করিলে, দোষ হইতে সত্যই মুক্ত হওয়া যায় ; সর্বকালেই উহা  
 পরিগৃহীত হইয়া থাকে ॥ ১৪৬ ॥

‘ভূভোদমিস্ত্র’ ( ১০ম—১৬৭৭—১-৪৭ ; ৮অষ্ট—৮অ—২৫ব ) এই সূক্তটি সহস্রবার  
 জলমধ্যে জপ করিলে, যে ব্যক্তি একোদ্বিষ্টদিনে ভোজন করে, সে সেই পাপ হইতে মুক্তি-  
 লাভ করে ॥ ১৪৭ ॥

‘অপেতি’ ( ১০ম—১৬৪৭—১-৪৭ ; ৮অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই সূক্তটি শ্রাদ্ধদিনে ভোজন  
 করিলে, ষোলবার জপ করিবে ; এ সূক্ত জলে ত্রিশবার জপ করিলে নরক হইতে পরিজ্ঞান  
 পাওয়া যায় ॥ ১৪৮ ॥

‘ময়োভুঃ’ ( ১০ম—১৬২৭—১-৪৭ ; ৮অষ্ট—৮অ—২৭ব ) এই সূক্তটি বৃসোংসর্গ-শ্রাদ্ধে  
 রৌদ্রকে জপ করিবে । ভুক্ত অবস্থায় যদি ত্রিশবার জলমধ্যে জপ করা যায়, তৎক্ষণিক পাপ  
 বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ১৪৯ ॥

বিভ্রাদ্ হুজ্জপেৎ সূক্তং সপিণ্ডীভোজনে জলে ।  
 প্রোতস্থানে ত্রয়োবিংশনম্বে বিংশং নকিঞ্চিৎ ॥ ১৫০ ॥  
 দ্ব্যমিটতঃ সূক্তং বৈ ত্রানে ভুংক্তে জলে যদি ।  
 পঞ্চত্রিংশদ্বিগুচ্যেত নরকাৎ সর্বথা নরঃ ॥ ১৫১ ॥  
 আয়াহীতি জপেৎ সূক্তং মনস্তপ্তিং কৰোতি তৎ ।  
 দিনেনদিনে পঞ্চবারং জলস্থে বিষ্ণুমন্দিরে ॥ ১৫২ ॥  
 সহস্রসূক্তং সদৃশ জাতবেদা অপেদ্যদি ।  
 বিল্বে মাঘে লক্ষসংখ্যামণিমাণীং চ বিন্দতি ॥ ১৫৩ ॥  
 ঋবাস্ত্বা জপেন্নাস্ত্রং ত্র্যযুতং শৃঙ্খলা যদি ।  
 বন্ধনান্মুচ্যেত সত্যং নারীবাপি নরোহপি বা ॥ ১৫৪ ॥  
 অহং ভুবং জপেৎ সূক্তং ব্রহ্মবিজ্ঞাং চ বিন্দতি ।  
 দিনেনদিনে পঞ্চবারং মূল্যবিত্তা বিনশ্যতি ॥ ১৫৫ ॥  
 রোহিচ্ছাবা জপেদ্বর্গমেকবারং দিনে দিনে ।  
 বিষণ্ণালয়ে বা গোষ্ঠে বা গোপ্রদানফলং লভেৎ ॥ ১৫৬ ॥

‘বিভ্রাদ্ হুজ্জ’ ( ১০ম - ১৭০স্থ - ১-৪খা ; ৮অষ্ট - ৮অ - ২০ব ) এই সূক্তটি তেইশ বার অথবা বিশ বার জলে জপ করিলে, প্রোতস্থানে সপিণ্ডীভোজনের পাপ থাকে না ॥ ১৫০ ॥

‘দ্ব্যং তামিটতঃ’ ( ১০ম - ১৭২স্থ - ১-৪খা ; ৮অষ্ট - ৮অ - ২১ব ) এই সূক্তটি নূনকমে তিন বার জপ করিলে, লোকে নরকের পঞ্চত্রিংশ দ্বার হইতে সর্বদা মুক্তিলাভ করে ॥ ১৫১ ॥

‘আয়াহি’ ( ১০ম - ১৭২স্থ - ১-৪খা ; ৮অষ্ট - ৮অ - ৩০ব ) এই সূক্তটি জলমধ্যস্থিত বিষ্ণুমন্দিরে প্রতিদিন পাঁচ বার করিয়া জপ করিলে, মনস্তপ্তি সাধিত হয় ॥ ১৫২ ॥

‘জাতবেদা’ ( ১ম - ২৯স্থ - ১খা ; ১অষ্ট - ৭অ - ৭ব ) এই সূক্তটি মাঘমাসে বিষ্ণুলে লক্ষ বার জপ করিলে, সহস্র-সূক্ত জপের সদৃশ ফল প্রাপ্ত হয় ; এবং মণিমাণিক্যাদি বিবৈধবর্ণা লাভ হয় ॥ ১৫৩ ॥

‘ঋবাস্ত্বা’ ( ৭ম - ৮৯স্থ - ৭খা ; ৫অষ্ট - ৬অ - ১০ব ) এই মন্ত্রটি শৃঙ্খলা-সহকারে নিয়মিতভাবে তিন অযুত অর্থাৎ ত্রিংশ সহস্র বার জপ করিলে, নরনারী সকলেই বন্ধন হইতে মুক্ত হয় ॥ ১৫৪ ॥

‘অহং ভুবং’ ( ১০ম - ৪৮স্থ - ১১খা ; ৮অষ্ট - ১অ - ৫ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন পাঁচ বার জপ করিলে, ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করা যায় ; এবং অজ্ঞানতার মূল অবিজ্ঞা বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ১৫৫ ॥

‘রোহিচ্ছাবা’ ( ১ম - ১০০স্থ - ১৬-১৯খা ; ১অষ্ট - ৭অ - ১১ব ) ইত্যাদি বর্গটি বিষ্ণু-আলয়ে অথবা গোষ্ঠে প্রতি দিন একবার করিয়া জপ করিলে, গো-দানের ফল প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ১৫৬ ॥

অয়ংসোহিধ্যায়ং ত্রয়োদশ্যাং মনীষী প্রজপেদৃযদি ।  
 যমরাজমদৃষ্টাগৌ বিষ্ণুলোকে মহীয়তে ॥ ১৫৭ ॥  
 স যো বৃষা অপেং সূক্তং বক্ষ্যা লক্ষং শিবালয়ে ।  
 আয়ুশ্চবস্তং পুত্রং চ ভাগ্যবস্তং প্রসূয়তে ॥ ১৫৮ ॥  
 অপনস্ত্র অপেং সূক্তমস্পৃশ্যাস্পর্শনং যদি ।  
 বিমুচ্যতে তদা পাপাং পঞ্চবারং শুচির্ভবেৎ ॥ ১৫৯ ॥  
 বৈশ্বানরস্ত্র সূক্তস্ত্র অপস্য চ ফলং লভেৎ ।  
 শুক্লবাক্যে চ বিশ্বাসং পঞ্চবারং দিনেদিনে ॥ ১৬০ ॥  
 বিহৃথ্যস্ত্র অপেং সূক্তমেকবারং দিনেদিনে ।  
 নরকস্ত্র শ্রীকরং চ দৈবভেদং ন বিদ্দতি ॥ ১৬১ ॥  
 যজ্ঞো দেবানাং অপেং সূক্তং ত্রায়ুতং বিষ্ণুমন্দিরে ।  
 মৃতপুত্রানপত্যা বা স্পুত্রং সর্বথা লভেৎ ॥ ১৬২ ॥

‘অয়ংসো’ ( ১ম—৬ম— ৭অষ্ট—৬অ ) জ্ঞানী ব্যক্তি যদি ত্রয়োদশীতে এই অধ্যায়ের সূক্তগুলি জপ করেন, তাহা হইলে তিনি যমরাজার অদৃষ্টেই বিষ্ণুলোক প্রাপ্ত হইবেন অর্থাৎ তাঁহাকে আর যমযন্ত্রণা ভোগ করিতে হয় না ; তিনি অনাগ্রাসে বিষ্ণুলোক প্রাপ্ত হইবেন ॥ ১৫৭ ॥

‘স যো বৃষা’ ( ১ম—১০০ম—১-১২খ ; ১অষ্ট—৭অ- ৮ব ) এই সূক্তটি যদি কোমও বক্ষ্যা জ্বীলোক শিবালয়ে লক্ষ বার জপ করে, তাহা হইলে তাহার দীর্ঘায়ুসুখ ভাগ্যবান পুত্র লাভ হয় ॥ ১৫৮ ॥

‘অপ নঃ’ ( ১ম—২৭ম—১-৮খ ; ১অষ্ট—৭অ—৫ব ) এই সূক্তটি পাঁচ বার জপ করিলে, অস্পৃশ্য-স্পর্শন-জনিত পাপ হইতে বিমুক্ত হইয়া শুদ্ধতা প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ১৫৯ ॥

‘বৈশ্বানরস্ত্র’ ( ১ম—২৮ম—১-৩খ ; ১অষ্ট—৭অ—৬ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন পাঁচ বার করিয়া জপ করিলে, শুক্লবাক্যে বিশ্বাস-রূপ ফল লাভ হয় ॥ ১৬০ ॥

‘বিহৃথ্য’ ( ১ম—১-২ম—১-৮খ ; ১অষ্ট—৭অ—২৮ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন একবার জপ করিলে, নরকভয় নিবারিত হয়, পুণ্যবতী জ্ঞী প্রাপ্ত হওয়া যায় এবং দৈবভেদ বিদূরিত হয় ॥ ১৬১ ॥

‘যজ্ঞো দেবানাং’ ( ১ম—১৭০ম—১-৩খ ; ১অষ্ট—৭অ—২৫ব )—বিষ্ণুমন্দিরে ত্রিঅযুত অর্থাৎ ত্রিশ সহস্র বার এই সূক্ত জপ করিলে মৃতপুত্রা বা বক্ষ্যা রমণীয় স্পুত্র লাভ হয় ॥ ১৬২ ॥



অ। মনীষাং অপেদর্গং বহুকন্মা লভেত্তদি।  
 সুপুত্রং লভতে পশ্চাত্ত্যমুতং বিষ্ণুমন্দিরে ॥ ১৬৩ ॥  
 অভীবর্তেন সূক্তেন ত্র্যযুতেন অপেন চ।  
 চৈত্রমাগে বদর্য্যগ্রে ক্ষুদ্রদোষো বিনশ্যতি ॥ ১৬৪ ॥  
 প্র বো গ্রাণ অপেং সূক্তমযুতং বিষ্ণুবৃক্ষকে।  
 জ্যেষ্ঠে ভূতদয়া তস্য কিকিদোষো ন বিস্ততে ॥ ১৬৫ ॥  
 প্র সুনবো অপেং সূক্তং ত্র্যযুতন্তু শিবালয়ে।  
 মাতৃবুদ্ধিঃ সদা জীবু নাশ্ববুদ্ধিঃ প্রবর্ততে ॥ ১৬৬ ॥  
 যদাদীণ্যে অপেন্মন্ত্রং দশবারং দিনেদিনে।  
 অকালে নিত্যকর্মাণি কালেকালে কৃতানি বৈ ॥ ১৬৭ ॥  
 রাত্রীপুত্রং অপেদ্রাজ্যৌ ত্রিবারন্তু দিনেদিনে।  
 ভূতপ্রেতাদিচৌরাদিব্যাত্তাদীনাং চ নাশনম্ ॥ ১৬৮ ॥  
 শতামেতি অপেন্মন্ত্রং ত্রিংশদ্বারং দিনেদিনে।  
 কৈতবেন তু যং পাপং মুচ্যতে তচ্ছিবালয়ে ॥ ১৬৯ ॥

‘আমনীষাং’ বিষ্ণুমন্দিরে ত্রি-অযুত অর্থাৎ ত্রিশ সহস্র বার এই বর্গ জপ করিলে বহুকন্মা-লাভানন্তর সুপুত্র লাভ হয় ॥ ১৬৩ ॥

‘অভীবর্তেন’ (১০ম—১৭৪ম—১-৫ম; ৮অষ্ট—৮অ—৩২ব) চৈত্রমাগে বদরীযুক্ত-মূলে এই সূক্তটী ত্রিশ সহস্রবার জপ করিলে ক্ষুদ্রদোষসকল বিনাশপ্রাপ্ত হয় ॥ ১৬৪ ॥

‘প্র বো গ্রাণ’ (১০ম—১৭৫ম—১-৬ম; ৮অষ্ট—৮অ—৩৩ব) জ্যেষ্ঠ মাসের বৃক্ষপক্ষে বিষ্ণুবৃক্ষ-মূলে আশ্রয় করিয়া অযুত বার এই সূক্ত জপ করিলে সকল দোষ নষ্ট হয়—কোন দোষই থাকে না ॥ ১৬৫ ॥

‘প্র সুনবো’ (১০ম—১৭৬ম—১-৭ম; ৮অষ্ট ৩৪ব) এই সূক্তটী ত্রিশ সহস্রবার শিবালয়ে জপ করিলে, জীলোকের অন্তঃকরণে সর্বদা মাতৃবুদ্ধি (অর্থাৎ মদ্বুদ্ধি) বিদ্যমান থাকে; অন্য বুদ্ধি অর্থাৎ অন্য কোনও প্রকার কুপ্রবৃত্তি মনে উপস্থিত হয় না ॥ ১৬৬ ॥

‘যদাদীণ্যে’ (১০ম—৩৪ম—৫ম; ৭অষ্ট—৮অ—৩ব) এই মন্ত্রটী প্রতিদিন দশবার জপ করিলে, অকালে কৃত নিত্য-কর্ম, কালে কৃত নিত্যকর্মের মধ্যে পরিগণিত হয় ॥ ১৬৭ ॥

‘রাত্রী’ (১০ম—১২৭ম—১-৮ম; ৮অষ্ট—৭অ—১৪ব) প্রতিদিন রাত্রিকালে এবং দিবাভাগে তিনবার করিয়া জপ করিলে, ভূত, প্ৰেত, তক্ষর, ব্যাত প্রভৃতি বিনাশ প্রাপ্ত হয় (অর্থাৎ এই সকল উপসর্গাদি হইতে যে অনিষ্ট হইবার আশঙ্কা থাকে, তাহার ধ্বংস হয়) ॥ ১৬৮ ॥

‘শতামেতি’ (১০ম—৩৪ম—৬ম; ৭অষ্ট—৮অ—৪ব) এই মন্ত্রটী প্রতিদিন শিবালয়ে ত্রিশ বার জপ করিলে, দ্যুতক্রীড়া-জনিত যে পাপ বিনষ্ট হয় ॥ ১৬৯ ॥

নানানং বৈ জপেং সূক্তমন্তকালে প্রশস্তকং ।  
 দিনেনদিনে চৈকবারং সৰ্বপাঠৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ ১৭০ ॥  
 ত্রিশকাশো জপেন্মন্তং ত্রিশবারং দিনেনদিনে ।  
 রাজপ্ৰীতিং লভেদগুৰ্ব্যং প্রজাহু প্ৰীতিবৰ্দ্ধনং ॥ ১৭১ ॥  
 অষ্টৈশ্চৈত্ৰ্যেতি জপেন্মন্তং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 দিব্যবস্ত্রং দিব্যভোগং বহুদ্রব্যং চ বিন্ধতি ॥ ১৭২ ॥  
 আবুধ্রমুতো সূক্তং তু মাঘে লক্ষং জপেচ্ছিবৈ ।  
 সৰ্বপাপবিনিৰ্ম্মুক্তো দেবেশ্বৰং চ গচ্ছতি ॥ ১৭৩ ॥  
 ষ্ঠেষ্টি শতার্জপেন্মন্তং মার্গশীর্ষে তু লক্ষকং ।  
 স্নুঘাসঙ্গমদোষেণ মুচ্যতে বিষ্ণুন্দিরে ॥ ১৭৪ ॥  
 অন্তো জায়াং জপেন্মন্তং লক্ষগংখ্যং শিবালয়ে ।  
 পরজীগমদোষেণ মাঘমাসে বিমুচ্যতে ॥ ১৭৫ ॥  
 সূক্তং দ্বাদশলক্ষং বা ইন্দ্রসোমমিমং জপেং ।  
 অনামিক্যাং গঙ্গদোমে চৈত্রাণৌ ফল্গুনাবধি ॥ ১৭৬ ॥

‘নানানং বা’ ( ১ম - ১১১শ - ১-৪৪ ; ৭অষ্ট - ৫অ - ২৫ব ) অষ্টকালে এই সূক্তের জপ প্রশস্ত । তদ্বিত্ত প্রত্যহ এই সূক্তটী একবার করিয়া জপ করিলে সৰ্বপাপ ক্ষয় হয় ॥ ১৭০ ॥

‘ত্রিশকাশঃ’ ( ১০ম - ৩৪শ - ৮৪ ; ৭অষ্ট - ৮অ - ৪ব ) এই মন্ত্ৰটী প্রতিদিন ত্রিশ বার জপ করিলে ; এই মন্ত্ৰটী জপে প্রজাসমূহে ( রাজার ) প্ৰীতিবৰ্দ্ধন হয় এবং প্রভূত পরিমাণে রাজ-প্ৰীতি লাভ করা যায় ॥ ১৭১ ॥

‘অষ্টৈশ্চৈত্ৰ্য’ ( ১০ম - ৩৪শ - ১৩৪ ; ৭অষ্ট - ৮অ - ৫ব ) এই মন্ত্ৰটী প্রতিদিন একশত বার জপ করিলে, দিব্যবস্ত্র দিব্যভোগ এবং বহু দ্রব্য লাভ হয় ॥ ১৭২ ॥

‘অবুধ্রমুতা’ ( ১০ম - ৩৫শ - ১-১৪৪ ; ৭অষ্ট - ৮অ - ৬ব )—মাঘমাসে শিবালয়ে লক্ষবার এই সূক্তটী জপ করিলে, সৰ্বপাপকার পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায় এবং দেবেশ্বৰ লাভ হয় ॥ ১৭৩ ॥

‘ষ্ঠেষ্টি শত’ ( ১ম - ৩৪শ - ৩৪ ; ৭অষ্ট - ৮অ - ৩ব ) এই মন্ত্ৰটী অগ্রহায়ণ মাসে বিষ্ণুন্দিরে লক্ষ বার জপ করিলে, স্নুঘা-সন্তোষ-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় ॥ ১৭৪ ॥

‘অন্তো জায়াং’ ( ১০ম - ৩৪শ - ৪৪ ; ৭অষ্ট - ৮অ - ৪ব ) এই মন্ত্ৰটী মাঘমাসে শিবালয়ে লক্ষ বার জপ করিলে, পরজীগমন-জনিত পাপ নশ হয় ॥ ১৭৫ ॥

‘ইন্দ্রসোমমিমং’ ( ১০ম - ২৪শ - ১-৬৪ ; ৭অষ্ট - ৭অ - ১০ব ) অনামিক্যাসঙ্গদোষ-প্রশমন জন্য এই সূক্তটী চৈত্র মাস হইতে ফাল্গুন মাস পর্যন্ত দ্বাদশ লক্ষ বার জপ করা বিশেষ ॥ ১৭৬ ॥

ক ত্যা বঙ্গু অপেৎ সূক্তং বদর্য্যাং পঞ্চলক্ষকং ।  
 কারুজীমঙ্গদোষণে মুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১৭৭ ॥  
 অমায়াং শ্রাদ্ধভোক্তা বৈ স্বং নঃ পশ্চাৎজপেদৃচং ।  
 প্রতিপত্ত্বিধিলৈঃ পার্শ্বৈর্গুচাতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১৭৮ ॥  
 প্রো অম্মা উপসূক্তং তু অপেক্ষক্ষং শিবালয়ে ।  
 দিবাকীর্তিজিয়া সঙ্গদোষানুচ্যেত বৈ দ্বিজঃ ॥ ১৭৯ ॥  
 প্রভঙ্গী শূ অপেক্ষমন্ত্রং লক্ষসংখ্যং শিবালয়ে ।  
 রজস্বলাসঙ্গদোষানুচ্যেত নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১৮০ ॥  
 অস্তভাদ্র্যাক্ষং অপেৎ সূক্তং ত্র্যযুতং বিমুক্তমন্দিরে ।  
 রজকানাং চ নারীগাং সঙ্গশ্চেৎ কিস্বিং নহি ॥ ১৮১ ॥  
 ইমে বিশ্রুত সূক্তং তু অপেৎ কৈটিং জলে যদি ।  
 বহুজীজাতিসম্পর্কদোষো নশ্যত্যংশয়ঃ ॥ ১৮২ ॥  
 দূরাদিহেব সূক্তস্ত দশলক্ষং অপেক্ষাদি ।  
 সর্বপাপবিনির্গুক্তো ভূতিং ভুংক্তে ভুবি দ্বিজঃ ॥ ১৮৩ ॥

‘ক ত্যা বঙ্গু’ ( ৬ম—৬৩স্থ—১-১১খ ; ৫অষ্ট—১অ—৩ব ) এই সূক্তটি বদর্য্যে বৃক্ষতলে বসিয়া পাঁচ লক্ষ বার জপ করিলে কারুজীমঙ্গ-দোষ নষ্ট হয়, তাহাতে কোনও সংশয় নাই ॥ ১৭৭ ॥

‘স্বং নঃ পশ্চাৎ’ ( ৬অষ্ট—৪অ—৩২ব ) এই মন্ত্ৰটি প্রতিপদ তিথিতে জপ করিলে, অমাবস্তায় শ্রাদ্ধভোক্তা জন ( তৎসংক্রান্ত ) সকল পাপ হইতে বিমুক্ত হয়, তদ্বিধে সংশয় নাই ॥ ১৭৮ ॥

‘প্রো অম্মা উপ’ ( ৮ম—৫১স্থ—১-১২খ ; ৬অষ্ট—৪অ—২২ব ) এই সূক্তটি শিবালয়ে লক্ষবার জপ করিলে, দ্বিজ দিবালোকে জীমঙ্গ-জনিত পাপ হইতে মুক্তিশান্ত করেন ॥ ১৭৯ ॥

‘প্রভঙ্গী শূ’ ( ৮ম—৫১স্থ—১৮খ ; ৬অষ্ট—৪অ—২২ব ) এই মন্ত্ৰটি শিবালয়ে লক্ষবার জপ করিলে, রজস্বলা-সঙ্গ-দোষ নষ্ট হয়, তাহাতে কোনও সংশয় নাই ॥ ১৮০ ॥

‘অস্তভাদ্র্যাক্ষং’ ( ৮ম—৪২স্থ—১-৬খ ; ৬অষ্ট—৩অ—২৮ব ) এই সূক্তটি যদি ত্রিশসহস্রবার বিমুক্তমন্দিরে জপ করা যায়, তাহা হইলে রজকরমণীসঙ্গজনিত পাপ বিনষ্ট হয় ॥ ১৮১ ॥

‘ইমে বিশ্রুত’ ( ৮ম—৪৩স্থ—১-৩৩খ ; ৬অষ্ট—৩অ—২৯ব ) এই সূক্তটি যদি জলমধ্যে এককোটি বার জপ করা যায়, তাহা হইলে বহুজীজাতিসম্পর্ক-দোষ নিঃসংশয়ে নষ্ট হয় ॥ ১৮২ ॥

‘দূরাদিহেব’ ( ৮ম—৫২স্থ—১-৩২খ ; ৫অষ্ট—৮অ—১ব ) এই সূক্তটি দশ লক্ষ বার জপ করিলে, দ্বিজগণ সর্বপাপ-বিমুক্ত হন এবং পৃথিবীতে সুখৈশ্বর্য্য ভোগ করেন ॥ ১৮৩ ॥



অগ্নিনেস্ত্রেণ সূক্তেন জ্বাযুতেন অপেন চ ।  
 কজ্জিহ্বাগাক নারীণাং লঙ্গদোষো ন বিজ্ঞতে ॥ ১৮৪ ॥  
 মার্গশীর্ষে অপেনমন্ত্রং যোজা গারৈতি মন্ত্রকং ।  
 বৈশ্বজ্ঞীলঙ্গদোষস্তু খাত্ৰাং নশ্চত্যংশয়ঃ ॥ ১৮৫ ॥  
 অগ্নির্জাগার মন্ত্রঃ চ অপেনমন্ত্রকং শিবালয়ে ।  
 জ্ঞীমাত্রলঙ্গদোষস্তু নশ্চতি ত্রক্ষচারিণঃ ॥ ১৮৬ ॥  
 সদা পূণো অপেনমন্ত্রং লক্ষসংখ্যং চ ফাক্তনে ।  
 ত্রক্ষচারী চ তাম্বুলমশ্নুতে যদি নশ্চতি ॥ ১৮৭ ॥  
 শ্রোন আসাং অপেনমন্ত্রমাশ্বযুজ্যঃ তু লক্ষকং ।  
 বেদনিন্দাকৃতং পাপং প্রণশ্চতি ন সংশয়ঃ ॥ ১৮৮ ॥  
 সূতং তরো অপেনমন্ত্রং সাধুজ্ঞীণাং বিগর্জ্জনে ।  
 চৈত্রে লক্ষং বদর্যগ্ৰে তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ১৮৯ ॥  
 যাদুগেব অপেনমন্ত্রং বদর্যগ্ৰে তু লক্ষকং ।  
 রাজস্মৃতিংসানরকঃ প্রণশ্চতি ন সংশয়ঃ ॥ ১৯০ ॥

‘অগ্নিনেস্ত্রেণ’ ( ১ম - ৩৫২ - ১-২৪খ ; ৬অষ্ট - ৩অ - ১৪ব ) এই সূক্তটী ত্রিশ সহস্র বার অপের দ্বারা কজ্জিহ্বাগী লঙ্গদোষ নষ্ট হয় ॥ ১৮৪ ॥

‘যোজা গাঃ’ ( ৫ম - ৪৪২ - ১৪খ ; ৪অষ্ট - ২অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটী দেবতা-সন্নিধানে মার্গশীর্ষ ( অগ্রহারণ ) মাসে লক্ষবার জপ করিলে, বিধাতা বৈশ্বজ্ঞীলঙ্গ-দোষ ক্ষয় করেন, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই ॥ ১৮৫ ॥

‘অগ্নির্জাগার’ ( ৫ম - ৪৪২ - ১৫খ ; ৪অষ্ট - ২অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটী যদি ত্রক্ষচারিণ একলক্ষবার শিবালয়ে জপ করেন, তাহা হইলে জ্ঞীমাত্রলঙ্গ-দোষ নষ্ট হয় ॥ ১৮৬ ॥

‘সদা পূণো’ ( ৫ম - ৪৪২ - ১২খ ; ৪অষ্ট - ২অ - ২৫ব ) ফাক্তন মাসে এই মন্ত্রটী লক্ষ বার জপ করিলে, ত্রক্ষচারীর তাম্বুল-ভক্ষণের পাপ বিনাশপ্রাপ্ত হয় ॥ ১৮৭ ॥

‘শ্রোন আসাং’ ( ৫ম - ৪৪২ - ১১খ ; ৪অষ্ট - ২অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটী এবং ‘অশ্বযুজ্য’ প্রভৃতি মন্ত্র লক্ষবার জপ করিলে, বেদনিন্দা-জনিত পাপ নষ্ট হয়, তদ্বিষয় সন্দেহ নাই ॥ ১৮৮ ॥

‘সূতং তরো’ ( ৫ম - ৪৪২ - ১৩খ ; ৪অষ্ট - ২অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটী চৈত্রমাসে বদরীবৃক্ষ অগ্রে করিয়া লক্ষবার জপ করিলে, সাধুজ্ঞী-বিসর্জ্জন-রূপ পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ১৮৯ ॥

‘যাদুগেব’ ( ৫ম - ৪৪২ - ৬খ ; ৪অষ্ট - ২অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটী বদরীবৃক্ষ অগ্রে করিয়া লক্ষ বার জপ করিলে, রাজস্মৃতি-হিংসাজনিত নরকভোগ হইতে নিঃসন্দেহে পরিদ্ধাপ লাভ করা যায় ॥ ১৯০ ॥



বেতাগুৰ্জনিবাস্ত্ৰং লক্ষং চেদ্বিসুমন্দিরে ।  
 রাজসেবায়। নরকং জ্যেষ্ঠে নশাত্যসংশয়ঃ ॥ ১৯১ ॥  
 জ্যাগাংসমস্ত মন্ত্ৰস্ত ধাত্ৰ্যাং লক্ষং অপেক্ষ্যদি ।  
 রাজস্ত্রীগঙ্গনরকং মাৰ্গশীৰ্ষে বিনশ্যতি ॥ ১৯২ ॥  
 সমুদ্ৰমালাং মন্ত্ৰং চ বদৰ্য্যাং ত্ৰ্যযুতং অপেক্ষং ।  
 বিনশ্যতি তদা গত্য বৈশ্বজ্ঞীমঙ্গকিষ্কিমং ॥ ১৯৩ ॥  
 স হি ক্ষত্ৰস্ত মন্ত্ৰং চ অপেক্ষাশ্বখমূলকে ।  
 ত্ৰ্যযুতং মাঘমাসে তু শূদ্রসেবাংহসং ক্ষয়ং ॥ ১৯৪ ॥  
 অতিভূবে অপেক্ষ্যস্তং ত্ৰ্যযুতং শ্ৰীগণে যদি ।  
 বিষ্ণু'লয়ে বিমুচ্যেত পাপং বৈশ্বস্ত সেবনাং ॥ ১৯৫ ॥  
 দুঃস্বপ্ননাশনে মন্ত্ৰং যো মে রাজজপেদৃষদি ।  
 অষ্টোত্তরস্ত গাহত্ৰং ততঃ সুস্বপ্নমেবহি ॥ ১৯৬ ॥  
 অধস্বপ্নাং মন্ত্ৰং চ অপেক্ষ্যদুঃস্বপ্ননাশনং ।  
 অষ্টোত্তরস্ত গাহত্ৰং জলে বা বিষ্ণুমন্দিরে ॥ ১৯৭ ॥

‘বেতাগুৰ্জনিবা’ ( ৫ম—৪৪শ্ল—৭খ ; ৪অষ্ট—২অ—২৪ব ) এই মন্ত্ৰটি জ্যেষ্ঠ মাসে বিষ্ণু-  
 মন্দিরে লক্ষবার জপ করিলে, রাজসেবা-জনিত পাপ নিঃসন্দেহে বিনাশ প্রাপ্ত হয় । ১৯১ ।

‘জ্যাগাংসমস্ত’ ( ৫ম—৪৪শ্ল—৮খ ; ৪অষ্ট—২অ—২৪ব ) এই মন্ত্ৰটি যদি অগ্রহায়ণ মাসে  
 দেবতার নিকট লক্ষ বার জপ করা যায়, তাহা হইলে রাজস্ত্রী-লজম-রূপ পাপ নষ্ট হয় । ১৯২ ।

‘সমুদ্ৰমালাং’ ( ৫ম—৪৪শ্ল—৯খ ; ৪অষ্ট—২অ—২৪ব ) এই মন্ত্ৰটি বদরীকৃতলে বসিয়া  
 ত্রিশসহস্রবার জপ করিলে, বৈশ্বজ্ঞী সঙ্গ জনিত পাপ সত্য সত্য বিনাশপ্রাপ্ত হয় । ১৯৩ ।

‘স হি ক্ষত্ৰস্ত’ ( ৫ম—৪৪শ্ল—১০খ ; ৪অষ্ট—২অ—২৪ব ) মাঘমাসে অশ্বখবৃক্ষমূলে বসিয়া  
 এই মন্ত্ৰটি ত্রিশ সহস্র বার জপ করিলে, শূদ্রসেবা-জনিত পাপ ক্ষয় প্রাপ্ত হয় । ১৯৪ ।

‘অতিভূবে’ ( ২ম—২০শ্ল—২খ ; ২অষ্ট—৬অ—২৭ব ) এই মন্ত্ৰটি শ্রাবণমাসে বিষ্ণুর  
 আলয়ে ত্রিশ সহস্র বার যদি জপ করা যায়, তাহা হইলে বৈশ্ব সেবা-জনিত পাপ হইতে  
 মুক্তিলাভ হয় । ১৯৫ ।

‘যো মে রাজন’ ( ২ম—২৮শ্ল—১০খ ; ২অষ্ট—৭অ—১০ব ) দুঃস্বপ্ন বিনাশের জন্ত এই  
 মন্ত্ৰটি অষ্টোত্তরসহস্রবার জপ করিলে সুস্বপ্নের ভাব ফললাভ হয় । ১৯৬ ।

‘অধস্বপ্নস্ত’ ( ১ম—১২শ্ল—১২খ ; ১অষ্ট—৮অ—২৩ব ) এই মন্ত্ৰটি জলে বা বিষ্ণুমন্দিরে  
 অষ্টোত্তরসহস্রবার জপ করিলে, দুঃস্বপ্ন বিনাশ প্রাপ্ত হয় । ১৯৭ ।

মন্ত্রং জপেদ্বিশ্বজিতে লক্ষং চৈত্রে শিবালয়ে ।  
 ক্ষেত্রাপহারনরকং প্রণশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ১৯৮ ॥  
 সত্রাসাহো জপেন্মন্ত্রং লক্ষং চেৎ ফাল্গুনে জলে ।  
 রত্নাপহারনরকং মুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ১৯৯ ॥  
 অনাহুদো জপেন্মন্ত্রং লক্ষং চৈবিস্কুমন্দিরে ।  
 রত্নস্ত্রং চ কার্তিক্যাং ধনং ধাতুং চ বর্দ্ধতে ॥ ২০০ ॥  
 যজ্ঞেন গা জপেন্মন্ত্রং দশবারং দিনেনদিনে ।  
 জপেজ্জলে বা বিষ্ণে গা বহুদ্রব্যং চ বিন্ধতি ॥ ২০১ ॥  
 ইন্দ্রশ্রেষ্ঠানি মন্ত্রং চ প্রত্যহং প্রজপেচ্ছতম্ ।  
 ত্রিবর্ষান্তং ব্রতী সত্যং সহস্রং বিদন্তে বনু ॥ ২০২ ॥  
 স্বাহুক্শিলাজপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 বজ্রিণা গহ বক্তা চ মেদিন্যাং কীর্তিমান্ ভবেৎ ॥ ২০৩ ॥  
 অয়ং স্বাহুর্জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 রাজনৈঃ গহ বক্তা চ তেভ্যো ভূক্তিং প্রযাতি সঃ ॥ ২০৪ ॥

‘বিশ্বজিতে’ ( ২ম—২০২—১ম ; ২অষ্ট—৬অ—২৭ব ) এই মন্ত্রটি চৈত্রমাসে শিবালয়ে লক্ষ বার জপ করিলে, ক্ষেত্রাপহারণ-জনিত পাপ নিঃসংশয়ে নষ্ট হয় ॥ ১৯৮ ॥

‘সত্রাসাহো’ ( ২ম—২০২—৩ম ; ২অষ্ট—৬অ—২৭ব ) ফাল্গুন মাসে জলমধ্যে লক্ষবার এই মন্ত্রটি জপ করিলে, রত্ন অপহারণ-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ করা যায়, তদ্বিশেষে সন্দেহ নাই ॥ ১৯৯ ॥

‘অনাহুদো’ ( ২ম—২০২—৩ম ; ২অষ্ট—৬অ—২৭ব ) এই মন্ত্রটি কার্তিকমাসে বিষ্ণু-মন্দিরে লক্ষবার জপ করিলে, রত্ন, বজ্র, ধন, ধাতু ইত্যাদি বর্দ্ধিত হয় ॥ ২০০ ॥

‘যজ্ঞেন গা’ ( ২ম—২২২—৫ম ; ২অষ্ট—৬অ—২৭ব ) এই মন্ত্রটি জলে অথবা বিদ্যমূলে প্রতিদিন দশবার জপ করিলে, বহু দ্রব্য লাভ হয় ॥ ২০১ ॥

‘ইন্দ্র শ্রেষ্ঠানি’ ( ২ম—২১২—৬ম ; ২অষ্ট—৬অ—২৭ব ) এই মন্ত্রটি তিন বৎসর পর্য্যন্ত ব্রতী হইয়া প্রত্যহ একশতবার জপ করিলে, সত্য সত্য সহস্র প্রকার ধনবস্ত্রাদি লাভ হয় ॥ ২০২ ॥

‘স্বাহুক্শিলা’ ( ৬ম—৪৭২—১ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন একশত বার জপ করিলে, অপকারী ইন্দ্রের সাহচর্য্য লাভ করেন এবং পৃথিবীতে ইন্দ্রের স্থায় অশেষ কীর্তিমান হন ॥ ২০৩ ॥

‘অয়ং স্বাহুঃ’ ( ৬ম—৪৭২—২ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩০ব ) এই মন্ত্রটি প্রত্যহ শতবার জপ করিলে ; তাহাতে রাজ্যের সহিত ( ১ ) অপকারী অভ্যাদয় প্রাপ্ত হইবেন ॥ ২০৪ ॥

অয়ং মে পীত মন্ত্রস্ত জপং কুর্য্যচ্ছতং জনে ।  
 দিনেনদিনে প্রবক্তা চ যত্নৈঃ সহ সদা ভুবি ॥ ২০৫ ॥  
 অয়ং যো জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 গন্ধর্ভৈঃ সহ বক্তা চ সৌভাগ্যং বিদতে ভুবি ॥ ২০৬ ॥  
 অয়ং বিদজ্জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 কিসরৈঃ সহ বক্তা চ সৌন্দর্য্যং ভুবমেতি সঃ ॥ ২০৭ ॥  
 ধ্রুবং পিব জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 ব্রহ্মণা সহ বক্তা চ ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥ ২০৮ ॥  
 ইন্দ্র প্রণো জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 বিষ্ণুনা সহ বক্তা চ বিষ্ণুলোকে মহীয়তে ॥ ২০৯ ॥  
 উরুসঃ প্রজপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 শিবেন সহ বক্তা চ শিবলোকে মহীয়তে ॥ ২১০ ॥

‘অয়ং মে পীত’ ( ৬ম—৪৭ম—৩ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন জনে এক শত বার জপ করিবে ; তাহাতে জপকারী সদাকাল যক্ষের সহিত থাকিতে পারেন অর্থাৎ তাহাদের আয় ধনবিস্তারী হইবেন ॥ ২০৫ ॥

‘অয়ং যো’ ( ৬ম—৪৭ম—৪ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩০ব ) এই মন্ত্রটি প্রত্যহ এক শত বার জপ করিবে ; তাহাতে জপকারীর পৃথিবীতে গন্ধর্ব্বের আয় সৌভাগ্য-লাভ হইবে ॥ ২০৬ ॥

‘অয়ং বিদং’ ( ৬ম—৪৭ম—৫ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, জপকারী কিসরীর আয় সৌন্দর্য্যলাভী হইবেন ॥ ২০৭ ॥

‘ধ্রুবং পিব’ ( ৬ম—৪৭ম—৬ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, বক্তা ( জপকারী ) ব্রহ্মার সহিত ব্রহ্মলোক গৌরবান্বিত করেন অর্থাৎ ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হইবেন ॥ ২০৮ ॥

‘ইন্দ্র প্রণঃ’ ( ৬ম—৪৭ম—৭ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিবে ; তাহাতে জপকারী বিষ্ণুর সহিত বিষ্ণুলোক মহিমাম্বিত করেন অর্থাৎ বিষ্ণুলোক প্রাপ্ত হইবেন ॥ ২০৯ ॥

‘উরুসঃ’ ( ৬ম—৪৭ম—৮ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিবে ; তাহাতে জপকারী শিবের সহিত শিবলোক মহিমাম্বর করেন অর্থাৎ শিবলোক প্রাপ্ত হইবেন ॥ ২১০ ॥

বরিষ্ঠেনো জপে মন্ত্রং শতবারং দিনেন দিনে ।

কিং পুরুষৈঃ গণৈঃ বক্তা চ সুপুত্রং ভূতিমেতি সঃ ॥ ২১১ ॥

ইন্দ্র মৃড় জপে মন্ত্রং শতবারং দিনেন দিনে ।

বিন্দতে স ধনং ধাতুং বক্তা বিজ্ঞানৈঃ নহ ॥ ২১২ ॥

অম্রশ্চ কবে মন্ত্রং চ দিনং প্রতি জপেচ্ছতং ।

অগ্নিঃ যত্র লোকেষু প্রিয়াস্তে স্যুর্জনা ভূবি ॥ ২১৩ ॥

অয়মুশানো মন্ত্রং চ দিনং প্রতি জপেচ্ছতং ।

মনঃশুদ্ধিঃ চ বাক্যশুদ্ধিঃ কায়াশুদ্ধিঃ চ বিন্দতি ॥ ২১৪ ॥

নু গুণানো জপে মন্ত্রং শতবারং দিনেন দিনে ।

অগ্নিমা দিমহা সিকি লক্কা লোকে প্রপূজাতে ॥ ২১৫ ॥

ইন্দ্র পিব জপে মন্ত্রং শতবারং দিনেন দিনে ।

পিতৃভক্তিঃ পুত্রশ্চ হবুদ্ধিঃ পিতৃশ্চ ॥ ২১৬ ॥

অত্র পিব জপে মন্ত্রং শতবারং দিনেন দিনে ।

ভ্রাতৃস্নেহো বর্দ্ধতে চ পিতৃস্নেহো নাস্তি সর্বথা ॥ ২১৭ ॥

‘বরিষ্ঠেনঃ’ ( ৬ম—৪৭ম—২ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, জপকারী কিম্পুরুষের ( কিন্নরের ) ত্রাণ সুপুত্র লাভ করে এবং তাহাদের ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হয় ॥ ২১১ ॥

‘ইন্দ্র মৃড়’ ( ৬ম—৪৭ম—১০ম ; ৪অষ্ট—৭অ—৩১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, জপকারী বিজ্ঞানের সাচর্য্যো ধন ধাতু লাভ করেন ॥ ২১২ ॥

‘অম্রশ্চ কবে’ ( ৬ম—৩৯ম—১ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে; তাহাতে জপকারী এই পৃথিবীতে অগ্নির জপেও প্রিয় হইতে পারিবেন অর্থাৎ শত্রুর নিকটও ভালবাসা ও সমাদর লাভ করিবেন ॥ ২১৩ ॥

‘অয়মুশানঃ’ ( ৬ম—৩৯ম—২ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে; তাহাতে মনঃশুদ্ধি, বাক্যশুদ্ধি এবং কায়াশুদ্ধি হইবে ॥ ২১৪ ॥

‘নু গুণানো’ ( ৬ম—৪০ম—৫ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে; তাহাতে অগ্নিমা দি মহাসিকি লাভ হইবে এবং জপকারী সর্বলোকে সম্পূজিত হইতে পারিবেন ॥ ২১৫ ॥

‘ইন্দ্র পিব’ ( ৬ম—৪০ম—১ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, পুত্রের পিতৃভক্তি বর্দ্ধিত হয় এবং কুবুদ্ধি বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ২১৬ ॥

‘অত্র পিব’ ( ৬ম—৪০ম—২ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, ভ্রাতৃ স্নেহ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়; এবং বিস্মেহের ( অশ্রীভিকর ) ভাব থাকে না ॥ ২১৭ ॥



দিনেনদিনেহস্তসাহস্রং জপেন্মন্ত্রমপাদিতঃ ।

বৎসরান্তে ভোগ্যভোগান ধনং ভূমিকং বিন্দতি ॥ ২১৮ ॥

দূরাক্ষিপাজপেন্মন্ত্রং লক্ষং মাঘে জলে যদি ।

গৃহস্থধর্মলোপশ্চ প্রায়শ্চিত্তং তদেবহি ॥ ২১৯ ॥

তং বোধিয়া জপেন্মন্ত্রং লক্ষং চৈত্রে শিবালয়ে ।

ব্রহ্মচারী স্বধর্মশ্চ নূনং চেৎ পূর্ণমেব শুৎ ॥ ২২০ ॥

বর্দ্ধাক্ষজপেন্মন্ত্রং কার্ত্তিক্যাং বিষ্ণুগন্বিতৈঃ ।

বাণপ্রস্থাস্রমে কর্ম নূনং সম্পূর্ণতামিয়াৎ ॥ ২২১ ॥

এবা জ্ঞানান মন্ত্রঞ্চ জপে লক্ষস্তু ফাল্গুন ।

নষ্টক্ষেত্রং নষ্টধনং পুনরায়ান্তি সঙ্কথা ॥ ২২২ ॥

সমিক্ষমগ্নিঃ মন্ত্রঞ্চ দিনং প্রতি জপেচ্ছতং ।

মানসীদেবতাপূজা লভতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ২২৩ ॥

আয়াহি শখম্মন্ত্রঞ্চ দিনং প্রতি জপেচ্ছতং ।

বাচিকীং দেবতাপূজাং লভতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ২২৪ ॥

‘অপাদিতঃ’ ( ৬ম—৩৮শ—১ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন আট সহস্র বার জপ করিলে, বৎসরান্তে ধন, ভূমি এবং ভোগ্যবস্তু লাভ হয় ॥ ২১৮ ॥

‘দূরাক্ষিপ’ ( ৬ম—৩৮শ—২ম , ৪অষ্ট—৭অ—১০ব ) এই মন্ত্রটি মাঘ মাসে জলমধ্যে জপ করিলে, গার্হস্থ্য ধর্ম লোপ-জনিত পাপের প্রায়শ্চিত্ত হয় ॥ ২১৯ ॥

যদ ব্রহ্মচারী স্বধর্মোচরণের নূনতা করেন, অর্থাৎ ব্রহ্মচর্য্য ব্রত-পালনের কোন ক্রটি করেন তাহা হইলে ‘তংবোধিয়া’ ( ৬ম—৩৮শ—৩ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১০ব ) মন্ত্রটি চৈত্র মাসে শিবালয়ে লক্ষ বার জপ করিলে, তাহা ( ব্রহ্মচর্য্য ব্রত ) পূর্ণ হয় ॥ ২২০ ॥

‘বর্দ্ধাক্ষ’ ( ৬ম—৩৮শ—৪ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১০ব ) এই মন্ত্রটি কার্ত্তিক মাসে বিষ্ণুগন্বিতৈঃ মন্ত্রিণে জপ করিলে, বাণপ্রস্থ আশ্রমে অশুষ্ঠের কর্তব্য কর্মের ক্রটি হইলে, সেই ক্রটির পূর্ণতা সাধিত হয় ॥ ২২১ ॥

‘এবা জ্ঞানান’ ( ৬ম—৩৮শ—৫ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১০ব ) এই মন্ত্রটি ফাল্গুন মাসে লক্ষ বার জপ করিলে, নষ্টক্ষেত্রের এবং নষ্টধনের নিঃচর্যই পুনঃপ্রাপ্তি হয় ॥ ২২২ ॥

‘সমিক্ষমগ্নিঃ’ ( ৬ম—১৫শ—৭ম ; ৪অষ্ট—৫অ—১৮ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, মানস-দেবতা পূজা সম্পন্ন হয়, তাহাতে সংশয় নাই ॥ ২২৩ ॥

‘আয়াহি শখ’ ( ৬ম—৪০শ—৪ম ; ৪অষ্ট—৭অ—১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, বাচিক দেবতা পূজার ফল নিঃসংশয়ে লাভ হয় ॥ ২২৪ ॥

যদিহু দিবি মন্ত্রক দিনঃ প্রতি অপেচ্ছতঃ ।  
 কারিকীং দেবতাপূজাং লভতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ২২৫ ॥  
 প্রোষ্যৈতু অপেং সূক্তং লক্ষদ্বাদশকং জলে ।  
 শুশ্রুপাপং বিনশ্যত চৈত্রাদৌ ফাল্গুনাবধি ॥ ২২৬ ॥  
 অহেলমানো মন্ত্রক দিনঃ প্রতি অপেচ্ছতঃ ।  
 শাস্ত্রেষু সংশয়ো নাশ্চি বিশ্বাসঃ সর্বথা ভবেৎ ॥ ২২৭ ॥  
 বা তে ক'কু জপোমন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 বিপরীতং ন শাস্ত্রেষু যথার্থং দৃশ্যতে সদা ॥ ২২৮ ॥  
 এস জপো অপোমন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 জাস্তিবুদ্ধির্ন শাস্ত্রেষু যথার্থং দৃশ্যতে সদা ॥ ২২৯ ॥  
 স্মৃতঃ সোমো জপোমন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 অত্যাধো ন চ শাস্ত্রেষু যথার্থতা চ দৃশ্যতে ॥ ২৩০ ॥

‘যদিহু দিবি’ ( ৬ম - ৪০ম - ৫ম ; ৪অষ্ট - ৭অ - ১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
বার জপ করিলে, কারিক দেবতা পূজার ফল নিঃসংশয়ে লাভ হয় ॥ ২২৫ ॥

‘প্রোষ্যৈতু’ ( ১০ম - ১১০ম - ১-৭ম ; ৮অষ্ট - ৭অ - ২১ব ) চৈত্র মাস হইতে ফাল্গুন-  
মাসাবধি সূক্তটি জলে লক্ষ বার জপ করিলে, শুশ্রু পাপ বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ২২৬ ॥

‘অহেলমানঃ’ ( ৬ম - ৪১ম - ১ম ; ৪অ২ - ৭অ - ১৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
বার জপ করিলে, শাস্ত্রে সর্বপ্রকার সংশয় নাশ হইয়া বিশ্বাস সংস্থাপিত হয় ॥ ২২৭ ॥

‘বা তে কাকুং’ ( ৬ম - ৪১ম - ২ম ; ৪অষ্ট - ৭অ - ১০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
বার জপ করিলে, শাস্ত্রে বিপরীত ভাব থাকে না ; ( অর্থাৎ শাস্ত্র-বিষয়ে কোনও অবিশ্বাসের  
ধারণা মনে আসে না ) । পরন্তু সর্বদা সত্য পরিফুট হয় অর্থাৎ শাস্ত্রের গূঢ় মর্ম উপলব্ধি  
করিবার ক্ষমতা জন্মে ॥ ২২৮ ॥

‘এস জপসো’ ( ৬ম - ৪১ম - ৩ম ; ৪অষ্ট - ৭অ - ১৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
বার জপ করিলে, শাস্ত্র-বিষয়ে কোনও অমূলক বুদ্ধি থাকে না ; পরন্তু শাস্ত্র-বিষয়ে যথার্থ-  
বুদ্ধি জন্মে ॥ ২২৯ ॥

‘স্মৃতঃ সোমো’ ( ৬ম - ৪১ম - ৪ম ; ৪অষ্ট - ৭অ - ১৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
বার জপ করিলে ; তাহাতে শাস্ত্র সম্বন্ধে কদর্বেণ ধারণা দূর হইবে ; সঙ্গে সঙ্গে শাস্ত্রার্থক  
যথার্থতা বা শাস্ত্রের প্রকৃত উদ্দেশ্য পরিদৃষ্টমান হইবে ॥ ২৩০ ॥

স্বয়ামসি জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 ব্যাসোক্তে চ পুরাণার্থে যথার্থতা চ দৃশ্যতে ॥ ২০১ ॥  
 প্রত্যস্মৈ প্রজপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 মহাকাব্যেযু বিশ্বাসমবিশ্বাসং ন সর্কষা ॥ ২০২ ॥  
 এমেনং প্রজপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 স্মৃত্যর্থো নান্যথা বুদ্ধির্যথার্থং পশ্যতি দ্বিজঃ ॥ ২০৩ ॥  
 প্রা পর্কতানাং সূক্তান্ত্র জপেন্মন্ত্রং কলে যদি ।  
 বিদ্বো বা পাপনাশশ্চ ততো ভূতিমবাগ্নুয়াৎ ॥ ২০৪ ॥  
 যদীশ্বতেতিশ্মন্ত্রঞ্চ বিংশদ্বারং জপেদ্যদি ।  
 অনুমানিকেষু যো ভুংক্তে পাতক শূচ্যতে তদা ॥ ২০৫ ॥  
 অহম্বহিং পরিশয়ানং পঞ্চবিংশজ্জপাদৃশে ।  
 ন্যানে তু মাসিকে ভুংক্তে তস্মাদ্দোমাসলিপ্যতে ॥ ২০৬ ॥

‘স্বয়ামসি’ ( ৬ম - ৪১ম - ৫ম ; ৪মষ্ট - ৭ম - ১৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিবে ; তাহাতে পুরাণের অর্থ-বিষয়ে ব্যাসদেবের উক্তির যথার্থতা অর্থাৎ গুঢ় রহস্য প্রতিভাত হইবে ॥ ২০১ ॥

‘প্রত্যস্মৈ’ ( ৬ম - ৪২ম - ১ম ; ৪মষ্ট - ৭ম - ১৪ব ) এই মন্ত্রটি প্রত্যহ এক শত বার জপ করিলে, মহাকাব্যে অবিশ্বাস দূরীভূত হইয়া নিঃসংশয়িতরূপে সর্বপ্রকারে বিশ্বাস স্থাপিত হয় ॥ ২০২ ॥

‘এমেনং’ ( ৬ম - ৪২ম - ২ম ; ৪মষ্ট - ৭ম - ১৪ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, স্মৃতিশাস্ত্রে ব্রাহ্মণের তির বুদ্ধি অর্থাৎ অবিশ্বাস দূরীভূত হইয়া তাহাতে যথার্থ-জ্ঞান জন্মে ॥ ২০৩ ॥

‘প্রা পর্কতানাং’ ( ৩ম - ৩৩ম - ১-১৩ম ; ৩মষ্ট - ২ম - ১২ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে অথবা বিষ্ণুলে লক্ষ বার জপ করিবে ; তাহাতে পাপ নাশ হইবে এবং অশেষ উন্নতি লাভ করা যাইবে ॥ ২০৪ ॥

‘যদীশ্বতেতিঃ’ ( ৬ম - ৪২ম - ৩ম ; ৪মষ্ট - ৭ম - ১৪ব ) এই মন্ত্রটি বিশ বার জপ করিলে, অনুমানিকদিনে ভ্রম-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ করা যায় ॥ ২০৫ ॥

‘অহম্বহিং পরিশয়ানং’ ( ৩ম - ৩২ম - ১১ম ; ৩মষ্ট - ২ম - ১১ব ) এই মন্ত্রটি পঁচিশ বার জপ করিবে ; তাহাতে মাসিকের ন্যানে ( পূর্বে ) ভোজন করিলে, ভোজনকারীকে সে পাপে লিপ্ত হইতে হয় না ॥ ২০৬ ॥

ସଞ୍ଜେହା ହି ତେ ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ବିଂଶଦ୍ବାରଂ ଶିବାଳୟେ ।

ଅକ୍ଷୟୋକ୍ତନ୍ତୁ ଯୋ ଭୁଂକ୍ତେ ତଦା ପାପାଂ ପ୍ରମୁଚ୍ୟତେ ॥ ୨୭୭ ॥

ତଦ୍ବିଧାମୋ ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଶତବାରଂ ଦିନେଦିନେ ।

ଅନ୍ତକାଳେ ମହାବିଷ୍ଣୁଂ ଆରେଂ କିଞ୍ଚିନ୍ନ ମର୍ବ୍ବିଧା ॥ ୨୭୮ ॥

ଅତୋ ଦେବା ଇତି ମନ୍ତ୍ରଂ ଦିନଂ ପ୍ରାତି ଜପେଚ୍ଛତଂ ।

ବାମଂ ଯାତି ମହାବିଷ୍ଣୋର୍ବିଷ୍ଣୁକ୍ମେନାଦିତିଃ ମହ ॥ ୨୭୯ ॥

ଇଦଂ ବିଷ୍ଣୁର୍ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଶତବାରଂ ଦିନେଦିନେ ।

ଜଗାଦୀନାନ୍ତୁ ସଂସୃଜ୍ଜନ୍ତୁତଃ ମାରୁପ୍ୟାମେତି ମଃ ॥ ୨୮୦ ॥

ତ୍ରୌଣି ପଦା ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଶତବାରଂ ଦିନେଦିନେ ।

ମାମ୍ବିଧ୍ୟାମେତି ବିଷ୍ଣୋଃ ଶତେନାଦିତିଃ ମହ ॥ ୨୮୧ ॥

ବିଷ୍ଣୋଃ କର୍ମାଣି ମନ୍ତ୍ରଂ ଚ ଦିନଂ ପ୍ରାତି ଜପେଚ୍ଛତଂ ।

ମାୟୁଜ୍ୟାଦି ମହାବିଷ୍ଣୋର୍ବିଷ୍ଣୁକ୍ମେନାଦିତିଃ ମହ ॥ ୨୮୨ ॥

ଧାରାବରା ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଶତବାରଂ ଜଳେ ଯଦା ।

ସ୍ବପ୍ନେନ୍ଦ୍ରିୟଞ୍ଚ ଯଦାତି ମୁଚ୍ୟତେ ପାତକାଦ୍ବିଜଃ ॥ ୨୮୩ ॥

‘ସଞ୍ଜେହା ହି ତେ’ ( ୩ମ—୩୨୫—୧୨୩ ; ୩ୟ—୨ୟ—୧୧ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ବିଂଶ ବାର ଶିବାଳୟେ ଜପ କଲେ, ଅକ୍ଷୟୋକ୍ତାନ୍ତର-ଜନିତ ପାପ ହେତେ ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହେବ । ୨୭୭ ।

‘ତଦ୍ବିଧାମୋ’ ( ୧ମ—୨୨୫—୨୧୩ ; ୧ୟ—୨ୟ—୧୧ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରତିଦିନ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ଅନ୍ତକାଳେ ( ମୃତ୍ୟୁକାଳେ ) ମହାବିଷ୍ଣୁର ନାମ ମର୍ବ୍ବିଧାକାରେ ଅରଣ୍ୟ-ପଥେ ଉଦୟ ହେବ । ୨୭୮ ।

‘ଅତୋ ଦେବା’ ( ୧ମ—୨୨୫—୧୮୩ ; ୧ୟ—୨ୟ—୧୧ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରତିଦିନ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ମହାବିଷ୍ଣୁର ଅନୁଗୃହୀତ ବିଷ୍ଣୁକ୍ମେନାଦିର ସହିତ ଏକତ୍ର ବସତି ଘଟେ । ୨୭୯ ।

‘ଇଦଂ ବିଷ୍ଣୁଃ’ ( ୧ମ—୨୨୫—୧୯୩ ; ୧ୟ—୨ୟ—୧୧ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରତିଦିନ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ଜଗାଦିତେ ସଂସୃଜ୍ଜ ହେବା ଅବଶେଷେ ମାରୁପ୍ୟା ପ୍ରାପ୍ତ ହେବା ସମ୍ଭବ । ୨୮୦ ।

‘ତ୍ରୌଣି ପଦା’ ( ୧ମ—୨୨୫—୨୦୩ ; ୧ୟ—୨ୟ—୧୧ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରତିଦିନ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ବୈନତେରାଦିର ( ଗରୁଡ଼ାଦିର ) ସହିତ ବିଷ୍ଣୁର ମାମ୍ବିଧ୍ୟା ଲାଭ ହେବ । ୨୮୧ ।

‘ବିଷ୍ଣୋଃ କର୍ମାଣି’ ( ୧ମ—୨୨୫—୨୧୩ ; ୧ୟ—୨ୟ—୧୧ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରତିଦିନ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ବିଷ୍ଣୁକ୍ମେନାଦିର ସହଯୋଗେ ମହାବିଷ୍ଣୁର ମାୟୁଜ୍ୟ ଲାଭ ହେବ । ୨୮୨ ।

‘ଧାରାବରା’ ( ୧ମ—୩୮୫—୧୩ ; ୨ୟ—୧ୟ—୧୨ବ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ଜଳମଧ୍ୟେ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ବିଷ୍ଣୁ-ସ୍ବପ୍ନେ-ଇନ୍ଦ୍ରିୟ-ଅରଣ୍ୟ-ରୂପ ପାପ ହେତେ ବିମୁକ୍ତ ହେବ । ୨୮୩ ।



স্তাবো নম্ভতিগ্নম্ভক যদা দাত্য্যং শতং জপেৎ ।  
 রেতঃ পাতেক্ষি মেদিষ্ঠ্যং তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ২৪৪ ॥  
 উক্কেত প্রজপেন্নম্ভং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 স্বস্ত্রিয়ান্নতৌ গন্তা তস্মাৎ পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ২৪৫ ॥  
 পুক্ষেতা বিখা মম্বস্ত বদর্য্যং প্রজপেচ্ছতং ।  
 দিবা স্বস্ত্রীষু সঙ্গস্ত তদা মুচ্যেত কিল্লিমাৎ ॥ ২৪৬ ॥  
 ইক্ষুভির্জপেন্নম্ভং ত্রায়ুতং কি ল্পং নহি ।  
 রজস্বলাস্ভার্য্যয়াঃ সঙ্গশ্চেন্নাত্র সংশয়ঃ ॥ ২৪৭ ॥  
 আ নো ব্রহ্মাণি মম্বস্ত শতং দোমো জপেন্নহি ।  
 স্বভার্গ্যাসঙ্গকালেতু পরস্ত্রীস্মরণং যদা ॥ ২৪৮ ॥  
 তমোদাত জপেন্নম্ভং লক্ষং পাপং ন সৰ্ব্বথা ।  
 প্রজাবত্যাঃ সঙ্গমশ্চ জ্ঞানতোহজ্ঞানতো যদা ॥ ২৪৯ ॥  
 যদ্যুজ্জতে জপেন্নম্ভং দাত্য্যং পঞ্চায়ুতং যদি ।  
 কনিষ্ঠভ্রাতৃভার্য্যয়াঃ সঙ্গমে কি ল্পং নহি ॥ ২৫০ ॥

‘স্তাবো নম্ভতি’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ২খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ১২ব ) এই মন্ত্রটি দেবতার নিকট এক শত বার জপ করিলে, পুণিবীতে ( অর্থাৎ মৃত্তিকার উপরিভাগে ) রেতঃপাত-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ২৪৪ ॥

‘উক্কেত’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ৩খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, স্বস্ত্রী অন্তঃগস্তা হইলে ( অর্থাৎ হৃষ্টচারিণী হইলে ) সে পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ২৪৫ ॥

‘পুক্ষেতা বিখা’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ৪খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ১২ব ) এই মন্ত্রটি বদরীবৃক্ষ-তলে এক শত বার জপ করিলে, দিবাভাগে স্ত্রীসঙ্গ জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ২৪৬ ॥

‘ইক্ষুভিঃ’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ৫খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ১২ব ) এই মন্ত্রটি ত্রিশ সহস্র বার জপ করিলে, ক্ষতুমতী স্ত্রীর সঙ্গ-জনিত পাপ হইতে যে বিমুক্ত হওয়া যায়, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই ॥ ২৪৭ ॥

‘আ নো ব্রহ্মাণি’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ৬খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ২০ব ) এই মন্ত্রটি এক শত বার জপ করিলে, স্বস্ত্রীসঙ্গম-কালে পরস্ত্রী-স্মরণ জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ ঘটে ॥ ২৪৮ ॥

‘তমোদাত’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ৭খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ২০ব ) এই মন্ত্রটি লক্ষ বার জপ করিলে, তাহাতে প্রজাবতী অর্থাৎ গর্ভবতী স্ত্রী সঙ্গ-জনিত জ্ঞানকৃত বা অজ্ঞানকৃত পাপ হইতে সর্বথা মুক্তিলাভ ঘটিবে ॥ ২৪৯ ॥

‘যদ্যুজ্জতে’ ( ২ম - ৩৪শ্ল - ৮খ ; ২অষ্ট - ৭অ - ২০ব ) এই মন্ত্রটি দেবতা সন্নিধানে পঞ্চাশ সহস্র বার জপ করিলে, কনিষ্ঠ-ভ্রাতৃবধূ সঙ্গজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ২৫০ ॥

যো নো মক্ৰতো মজ্জক বদৰ্য্যং লক্ষকং জপেত ।

দোষাৎ প্রমুচ্যতে সত্যং স্বস্ত্যং সজ্জমো যদি ॥ ২৫১ ॥

চিত্তস্তথো জপেন্মজ্জগম্যথে লক্ষকং দ্বিজঃ ।

মাতৃষম্ভঃ সজ্জদোষঃ প্রাণশ্চিতি ন সংশয়ঃ ॥ ২৫২ ॥

তান্ নো মহো জপেন্মজ্জং শতবারং দিনেনদিনে ।

বিন্দতে চ ধনং ধাত্মং স্বকীৰ্ত্তিঃ ব্রহ্মবৰ্চসং ॥ ২৫৩ ॥

তে দশম্ভ জপেন্মজ্জং শতবারং দিনেনদিনে ।

অন্তকালে বিমুচেজো লভতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ২৫৪ ॥

তে ক্ষোণীতিৰ্জপেন্মজ্জং ত্র্যযুতং বিমুগম্ভিরে ।

যতমানস্ত দানস্ত চৈত্রে দোষা ন বিদ্যতে ॥ ২৫৫ ॥

তা ইয়ানো জপেন্মজ্জং জলে যদি সহস্রকং ।

উৎক্রান্তে যস্ত দানস্য কিংস্বপ্নং নাস্তি সত্যতঃ ॥ ২৫৬ ॥

যয়া রক্ষ জপেন্মজ্জং সহস্রং তু শিবালয়ে ।

গোদানস্য বিমুচেত বৈতরণ্যাস্ত কিংস্বপ্নং ॥ ২৫৭ ॥

‘যো নো মক্ৰতো’ ( ২ম—৩৪—৯খ, ২অষ্ট—৭অ—২০ব ) এই মন্ত্রটি যদি বদর্য্য-বৃক্ষ-মূলে বসিয়া লক্ষ বার জপ করা যায়, তাহা হইলে স্বপ্ন-সজ্জম-জনিত পাপ হইতে সত্য সত্য মুক্তিলাভ ঘটে ॥ ২৫১ ॥

‘চিত্তং তথো’ ( ২ম—৩৩৭—১০খ; ২অষ্ট—৭অ—২০ব ) এই মন্ত্রটি দ্বিজ অশ্বখ-মূলে বসিয়া লক্ষ বার জপ করিলে, মাতৃষমা-সজ্জম-দোষ নিঃসংশয়ে বিনষ্ট হয় ॥ ২৫২ ॥

‘তান্ নো মহো’ ( ২ম—৩৪২—১১খ; ২অষ্ট—৭অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত-বার জপ করিলে, ধন ধাত্ম স্বকীৰ্ত্তি এবং ব্রহ্মবৰ্চসঃ লাভ হয় ॥ ২৫৩ ॥

‘তে দশম্ভা’ ( ২ম—৩৪২—১২খ; ২অষ্ট—৭অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, মৃত্যুকালে বিমুচেজঃ লাভ হয়, সন্দেহ নাই ॥ ২৫৪ ॥

‘তে ক্ষোণীতিঃ’ ( ২ম—৩৪২—১৩খ; ২অষ্ট—৭অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি চৈত্র মাসে বিমুগম্ভিরে ত্রিংশ সহস্র বার জপ করিলে, যতমান-দানজনিত পাপ বিনষ্ট হয় ॥ ২৫৫ ॥

‘তা ইয়ানো’ ( ২ম—৩৪২—১৪খ; ২অষ্ট—৭অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি যদি জলমধ্যে সহস্র বার জপ করা যায়, তাহা হইলে মৃত ব্যক্তির উদ্দেশে যে দান, তাহার পাপ সত্য সত্য নষ্ট হয় ॥ ২৫৬ ॥

‘যয়া রক্ষ’ ( ২ম—৩৪২—১৫খ; ২অষ্ট—৭অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে সহস্র বার জপ করিলে, গোদানের এবং বৈতরণ্যে বিষয়ক পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ২৫৭ ॥

সং চ যে তু অপেৎ সূক্তং বদধ্যাং কিঞ্চিদং ন হি ।  
 প্রায়শ্চিত্তং মাঘমাসে জ্যৈষ্ঠং স্বীকরোতি চেৎ ॥ ২৫৮ ॥  
 কু হ শ্রুতো অপেৎ সূক্তমথ্যে নরকো ন হি ।  
 ব্রহ্মদণ্ডক গৃহীতি মার্গশীর্ষে মহাস্রবম্ ॥ ২৫৯ ॥  
 স্মারান্নাঃ প্রবতো অপ্হা চেমং মে গঙ্গ ইত্যপি ।  
 বাপীকূপতড়াগাদি নদীষু প্রার্থনস্ত্বদং ॥ ২৬০ ॥  
 অগ্নিঃ শুচির্জপেন্মন্ত্রঃ শতবারং জলে ন হি ।  
 পিশাচোদ্দেশে ন ভুজ্যানি ভুজ্যতে ভূম্মাস্তদা ॥ ২৬১ ॥  
 অপূর্ক্য। প্রজপেৎ সূক্তং শতবারং দিনেদিনে ।  
 বিষ্ণুলাগ্নে জলে বাপি ক্রতুনাং লভতে ফলং ॥ ২৬২ ॥  
 সত্রাজী তু অপেন্মন্ত্রঃ শতবারং দিনেদিনে ।  
 পতিব্রতা স্বভার্যা সা দৃষ্টাদৃষ্টপ্রবর্দিনী ॥ ২৬৩ ॥  
 স্ত্রী কিংশুকং অপেন্মন্ত্রঃ শতবারং দিনেদিনে ।  
 জননং মরণং নাস্তি ততঃ সাযুজ্যমেন্তি সঃ ॥ ২৬৪ ॥  
 ইমাং সমিল্ল মন্ত্রং চ দিনং প্রতি জপেচ্ছতং ।  
 লভেৎ পুত্রান্ ভাগ্যবতো বিদুষো দীর্ঘজীবিনঃ ॥ ২৬৫ ॥

‘সং চ যে’ ( ৬ম—৩৪সূ—১-৫খ ; ৪অঃ—৭অ—৬ব ) এই সূক্তটি মাঘমাসে বদরীক-  
 মূলে ত্রিংশ লক্ষ বার জপে, পাপবিস্কৃত হইয়া প্রায়শ্চিত্ত হয়, ইহা স্বীকৃত হইয়া থাকে ॥ ২৫৮ ॥

‘কু হ শ্রুতো’ ( ১০ম—২২সূ—১-১৫খ ; ৭অঃ—৭অ—৬ব ) এই সূক্তটি অগ্রহায়ণ মাসে  
 অশ্বখবৃক্ষমূলে সহস্র বার জপে, নরক ভয় থাকে না। অপিচ ব্রহ্মদণ্ড হইতে নির্ভয় হওয়া যায় ॥ ২৫৯ ॥

‘অগ্নিঃ শুচি’ ( ৮ম—৪৪সূ—২১খ ; ৬অঃ—৩অ—৪০ব ) এই মন্ত্রটি ব্রাহ্মণ জলে এক  
 শত বার জপ করিলে, পিশাচের উদ্দেশে দত্ত ভুক্তদ্রব্য ভূম্মগণ উপভোগ করেন ॥ ২৬১ ॥

‘অপূর্ক্য।’ ( ৬ম—৩২সূ—১-৫খ ; ৪অঃ—৭অ—৪ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন বিষ্ণুলাগ্নে  
 অথবা জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, সর্ষপজফল লাভ হয় ॥ ২৬২ ॥

‘সত্রাজীতু’ ( ১০ম—৮৫সূ—৪৬খ ; ৮অঃ—৩অ—২৮ব ) এই মন্ত্রটি যদি প্রতিদিন এক  
 শত বার জপ করা যায়, তাহা হইলে নিজের পতিব্রতা ভার্যা অদৃষ্টবর্দ্ধিনী হয় ( অর্থাৎ তাহার  
 দ্বারা ভাগ্যের ক্রমোন্নতি হইতে থাকে ) ॥ ২৬৩ ॥

‘স্ত্রী কিংশুকং’ ( ১০ম—৮৫সূ—২০খ ; ৮অঃ—৩অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক  
 শত বার জপ করিলে, জন্ম মৃত্যু রহিত হয় ; এবং পরে সাযুজ্য লাভ করে ॥ ২৬৪ ॥

‘ইমাং সমিল্ল’ ( ১০ম—৮৫সূ—৪৫খ ; ৮অঃ—৩অ—২৮—ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক  
 শত বার জপ করিলে, ভাগ্যবান, বিধান এবং দীর্ঘায়ু পুত্র লাভ হয় ॥ ২৬৫ ॥



সমস্তান্ত্র জপেদ্ব্যস্ত্রং শতবারং দিনেদিনে ।

দাম্পত্যোঃ প্রেমমৈত্রী চ জ্যায়সী ন নিবর্ততে ॥ ২৬৬ ॥

ঐ দেবমচ্ছা সূক্তক জপেদ্ব্যস্ত্রং দিনেদিনে ।

তদেগেহে গোধনং মত্যাং ধনং ধান্যং চ বর্দ্ধতে ॥ ২৬৭ ॥

দক্ষিণাবতা সঙ্কল্প দিনঃ প্রতি জপেচ্ছতং ।

ভুবি স্থিহা স্মরণং ভুক্ত্যে পারোক্যে বিষ্ণুমাগ্নুয়াৎ ॥ ২৬৮ ॥

অহং ভুবং জপেৎ সূক্তমেকবারং যদা তদা ।

চৌধ্যরত্নাদিকাং পাপানুচ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ২৬৯ ॥

শুচীকৃত জপেদ্ব্যস্ত্রং শতবারং দিনেদিনে ।

স্পৃষ্টো স্পৃষ্টং ন দোমোহস্তি শুচির্ভবতি তৎক্ষণাৎ ॥ ২৭০ ॥

অগ্নিরস্মি জপেদ্ব্যস্ত্রং শতবারং দিনেদিনে ।

নাভিঃ স্পৃষ্টা ভোজনাস্তে দীপনং পাচনং ভবেৎ ॥ ২৭১ ॥

উষসঃ পূর্বা সূক্তান্ত্র জপেদ্ব্যস্ত্রং শিবালয়ে ।

দত্তভূম্যপহারশ্চ ন দোষশ্চৈব ফাল্গুন্যে ॥ ২৭২ ॥

‘সমস্তান্ত্র’ ( ১০ম—৮৫ম—৪৭খ ; ৮ অষ্ট—৩অ—২৮ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, দাম্পত্য-প্রেম এবং মৈত্রীতা জন্মে ; বার্কিক্য থাকে না ॥ ২৬৬ ॥

‘ঐ দেবমচ্ছা’ ( ৯ম—৬৮ম—১-১০খ ; ৭ অষ্ট—২অ—১২ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দশ বার করিয়া জপ করিলে, ( জপকারীর ) গৃহে গো-ধন, ধন-ঐশ্বর্যাদি ধান্ত প্রভৃতি সত্যের সহিত সদা বর্দ্ধমান হয় ॥ ২৬৭ ॥

‘দক্ষিণাবতা’ ( ১ম—১২৫ম—৬খ ; ২ অষ্ট—১অ—১০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে পৃথিবীতে সুখ ভোগ হয় এবং পরলোকে বিষ্ণু প্রাপ্তি ঘটে ॥ ২৬৮ ॥

‘অহং ভুবং’ ( ১০ম—৪৮ম—১-১১খ ; ৮ অষ্ট—১অ—৫ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে এক বার করিয়া জপ করিলে, চৌধ্যরত্ন ইত্যাদি পাপ হইতে নিঃসংশয়ে মুক্তিলাভ হয় ॥ ২৬৯ ॥

‘শুচী বো’ ( ৭ম—৫৬ম—১২খ ; ৫ অষ্ট—৪অ—২৪ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, স্পর্শাস্পর্শ-দোষ দূর হইয়া শুদ্ধতা প্রাপ্তি ঘটে ॥ ২৭০ ॥

‘অগ্নিরস্মি’ ( ৩ম—২৬ম—৭খ ; ৩ অষ্ট—১অ—২৭ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, ভোজনাস্তে নাভিসেপ স্পর্শজনিত যে উদীপনা ( অর্থাৎ উদরের অগ্নিমান্দ্য হেতু যে গোলযোগ ) তাহা বিনষ্ট হয় ॥ ২৭১ ॥

‘উষসঃ পূর্বা’ ( ৩ম—৫৫ম—১-২২খ ; ৩ অষ্ট—৩অ—২৮ব ) প্রভৃতি মন্ত্রটি ফাল্গুন মাসে শিবালয়ে লক্ষ বার জপ করিলে, দত্ত-ভূমি অপহরণজনিত পাপ থাকে না ॥ ২৭২ ॥



অথ গাবো জপেন্মন্ত্ৰং লক্ষং বিল্বৈ শিবালয়ে ।  
 ক্ষেত্রাপহার নরকঃ প্রণশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ২৭৩ ॥  
 অথ ষ্মিন্শ্চ মন্ত্ৰঞ্চ প্রজপেচ্ছতলক্ষকং ।  
 সৎপাত্তদত্তদানেন পশ্চাত্তাপো ন দোষভাকৃ ॥ ২৭৪ ॥  
 অথ যজ্ঞাজানা মন্ত্ৰঞ্চ ত্র্যযুতং ফাল্গুনৈ জপেৎ ।  
 যস্মাদুদ্ভিষ্ট্য দানস্ত তস্মৈ দত্তং ন কিঙ্করং ॥ ২৭৫ ॥  
 অপ নস্ত জপেন্মন্ত্ৰং সহস্রং বৈ জলেহপি বা ।  
 অজ্ঞাতিত্যোহগ্নিদানঞ্চ লিপ্যতে নৈব কিঙ্করং ॥ ২৭৬ ॥  
 তমুচুহি জপেন্মন্ত্ৰং ত্রিবারঞ্চ দিনেদিনে ।  
 শ্রীকৃষ্ণস্য তু যৎ পুণ্যং তৎ পুণ্যং বিন্দতে জপাৎ ॥ ২৭৭ ॥  
 তদিদাম জপেন্মন্ত্ৰং শতবারং দিনেদিনে ।  
 মন্ত্ৰরাজময়ং সত্যং ভুক্তিমুক্তিফলপ্রদং ॥ ২৭৮ ॥  
 তদিদাম জপেৎ সূক্তং শতবারং দিনেদিনে ।  
 নবতিঃ কোটিমন্ত্ৰৈশ্চ যৎ ফলং লভতে হি তৎ ॥ ২৭৯ ॥

‘অথ গাব’ ( ১০ম—৬১ম—২১ম ; ৮অষ্ট—১অ—৩০ব ) এই মন্ত্ৰটী শিবালয়ে বিল্বশুলে লক্ষ বার জপ করিলে, ক্ষেত্র অপহরণজনিত পাপ নিঃসংশয়ে বিনাশ-প্রাপ্ত হয় ॥ ২৭৩ ॥

‘অথ ষ্মিন্শ্চ’ ( ১০ম—৬১ম—২২ম ; ৮অষ্ট—১অ—৩০ব ) এই মন্ত্ৰটী এক কোটি বার জপ করিলে, সৎপাত্তে দেয় দান জন্ত পরিশেষে পরিতাপের পাপ থাকে না ॥ ২৭৪ ॥

‘অথ যজ্ঞাজানা’ ( ১০ম—৬১ম—২৩ম ; ৮অষ্ট—১অ—৩০ব ) এই মন্ত্ৰটী ফাল্গুন মাসে ত্রিশ সহস্র বার জপ করিলে, যাযোদেব উদ্দেশ্যে দান বিহিত হয় তাহাদিগের দানগ্রহণজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ২৭৫ ॥

‘অপ নঃ’ ( ১ম—৯৭ম—১ম ; ১অষ্ট—৭অ—৫ব ) এই মন্ত্ৰটী জলমধ্যে সহস্রবার জপ করিলে, অজ্ঞাতিকে অগ্নি-প্রদান জনিত ( অর্থাৎ যে ব্যক্তি নিজের জ্ঞাত নয়, মৃত্যুর পর তাহার মুখাগ্নি করিলে ) পাপে লিপ্ত হইতে হয় না ॥ ২৭৬ ॥

‘তমুচু হি’ ( ৫ম—৪২ম—২১ম ; ৪অষ্ট—২অ—১২ব ) এই মন্ত্ৰটী প্রতিদিন তিন বার জপ করিলে, ( জপের ফল-স্বরূপ ) শ্রীকৃষ্ণের যে পুণ্য, সেই পুণ্য লাভ হয় ॥ ২৭৭ ॥

‘তদিদাম্’ ( ১০ম—১২০ম—১ম ; ৮অষ্ট—৭অ—১ব ) এই মন্ত্ৰটী প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, ইহা মন্ত্ৰরাজের জ্ঞান সত্য সত্য ভুক্তি-মুক্তি ফলদায়ক হয় ॥ ২৭৮ ॥

‘তদিদাম’ ( ১০ম—১২০ম—১২ম ; ৮অষ্ট—৭অ—১ব ) এই মন্ত্ৰটী প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, নব্বই কোটি মন্ত্ৰ জপ করিলে যে ফল, সেই ফল লাভ হয় ॥ ২৭৯ ॥

ইথা হি প্রজপেৎ সূক্তং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 অথেন ভুংক্তে স্বগৃহে পুত্রপৌত্রদিভিঃ সহ ॥ ২৮০ ॥  
 অগো হি বো জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 হৃদুঃখং নাশয়েৎ সৰ্ব্বং সুখং সৰ্ব্বত্র সৰ্বদা ॥ ২৮১ ॥  
 পিপৰ্জু নো জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 শক্রভ্যশ্চাগতং দুঃখং ন স্পৃশেৎ সৰ্ব্বথা নরঃ ॥ ২৮২ ॥  
 বিধেম তে জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেনদিনে ।  
 কুর্যাদেবাবিচারেণ অগ্নিপূজাং দিনং প্রতি ॥ ২৮৩ ॥  
 ইমং স্তোমমহতে সূক্তং জপেচ্চেত্ৰায়ুতং হরৌ ।  
 পিত্রোর্কিনা ব্রহ্মচারী বহিদশ্চেষ্মপাতকম্ ॥ ২৮৪ ॥  
 উষাগা নক্তা সূক্তং তু জপেদগ্ন জলেহপি বা ।  
 প্রমাদাজ্ঞানতো ভুংক্তে সূতকামঃ ন দোষভাক্ ॥ ২৮৫ ॥  
 সমানমুত্যাং মন্ত্রক মহত্ৰস্ত যদা জপেৎ ।  
 শূদ্রামং জ্ঞানতো ভুংক্তে প্রমাদাদা ন কিল্লিগম্ ॥ ২৮৬ ॥

‘ইথা হি’ ( ১ম-৮০ম-১-১৬খ; ১অষ্ট-৫অ-২৯ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে পুত্র পৌত্রাদি সহ নিজ গৃহে সুখ ভোগ করা যায় ॥ ২৮০ ॥

‘অগো হি বো’ ( ২ম-২৭ম-৬খ; ২অষ্ট-৭অ-৭ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, মনোহুঃখনাশ হইয়া সকল স্থানে সৰ্বদা সকল প্রকার সুখ পাওয়া যায় ॥ ২৮১ ॥

‘পিপৰ্জু নো’ ( ২ম-২৭ম-৭খ; ২অষ্ট-৭অ-৭ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, শক্র জনিত দুঃখ কোনও প্রকারে স্পর্শ করিতে পারে না ॥ ২৮২ ॥

‘বিধেম তে’ ( ২ম-২৭ম-৩খ; ২অষ্ট-৬অ-১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে; এইরূপে প্রতি দন অবিচারে অগ্নিপূজা করিলে ॥ ২৮৩ ॥

‘ইমং স্তোমমহতে’ ( ১ম-২৪ম-১-১৬খ; ১অষ্ট-৬অ-৩০ব ) এই সূক্তটি ত্রিশ-সহস্র বার হরি-সম্মিথানে জপ করিলে; তাহাতে ব্রহ্মচারী পিতৃকার্য্য বিনা বহিদ হইবেন; এবং তাহাতে কোনও পাতক হইবে না ॥ ২৮৪ ॥

‘উষাগা নক্তা’ ( ১০ম-৩৬ম-১-১৩খ; ৭অষ্ট-৮অ-২ব ) এই সূক্তটি জলমধ্যে দশ বার জপ করিলে, দৈবাৎ অজ্ঞাত সূতকাম ভোজন-জনিত দোষ নষ্ট প্রাপ্ত হয় ॥ ২৮৫ ॥

‘সমানমুত্যাং’ ( ১০ম-৪১ম-১খ; ৭অষ্ট-৮অ-২১ব ) এই মন্ত্রটি সহস্রবার জপ করিলে, জ্ঞানতঃ শূদ্র-ভোজন-জনিত পাপ থাকে না ॥ ২৮৬ ॥

প্রাথর্যুজা জপেন্মন্ত্রমযুতং চেম পাতকম্ ।  
 রজস্বলামং যো ভুংক্তে জ্ঞানতোহজ্ঞানতোহপি বা ॥ ২৮৭ ॥  
 অধ্বর্যুং বা জপেন্মন্ত্রং সহস্রং বিমলে জলে ।  
 গণকামং নরো ভুংক্তে বিমুচেতে স কি'স্মদাং ॥ ২৮৮ ॥  
 অশ্তেব স্ত জপেন্মন্ত্রং সহস্রং বৈ ন কিল্লিধং ।  
 প্রমাদাজ্ঞানতো ভুংক্তে পতিতাম্ যদা তদা ॥ ২৮৯ ॥  
 দোহেন গাং জপেন্মন্ত্রমযুতং চেম কল্মষং ।  
 জ্ঞানতোহজ্ঞানতো ভুংক্তে পতিতাম্ যদা তদা ॥ ২৯০ ॥  
 কিমঙ্গ স্থা জপেন্মন্ত্রমযুতং চেজ্জলে স্মধীঃ ।  
 জ্ঞানতোহজ্ঞানতো ভুংক্তে কুষ্ঠ্যমং নৈব কল্মষম্ ॥ ২৯১ ॥  
 আজনারজপেন্মন্ত্রং শতবারং শিবালয়ে ।  
 ক্ষত্রিয়ামং যদা ভুংক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ২৯২ ॥  
 ধনং নস্পাদ্রং মন্ত্রস্ত শতপঞ্চ জলে জপেৎ ।  
 ভুংক্তে যদা তু বৈশ্যামং তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ২৯৩ ॥

‘প্রাথর্যুজা’ ( ১০ম—৪১ম—২খ; ৭অষ্ট ৮অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি দশ সহস্র বার জপ করিলে, জ্ঞান কিংবা অজ্ঞানকৃত রজস্বলাম-ভোজন-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ২৮৭ ॥

‘অধ্বর্যুং বা’ ( ১০ম—৪১ম—৩খ; ৭অষ্ট—২১ব ) এই মন্ত্রটি বিমল জলমধ্যে এক সহস্রবার জপ করিলে, যে ব্যক্তি গণকাম ( বহু লোকের জ্ঞাত প্রস্তুত যে অন্ন ) ভোজন করে, সে সেই পাপ হইতে মুক্তিলাভ করে ॥ ২৮৮ ॥

‘অশ্তেবস্তু’ ( ১০ম—৪২ম—১খ; ৭অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে এক সহস্রবার জপ করিলে, দৈবাৎ অজ্ঞানকৃত পতিতাম-ভোজনজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ২৮৯ ॥

‘দোহেম গাং’ ( ১০ম—৪২ম—২খ; ৭অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই মন্ত্রটি যে কোন সময়ে দশ সহস্রবার জপ করিলে, জ্ঞানকৃত বা অজ্ঞানকৃত পতিতাম-ভোজন-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ২৯০ ॥

‘কিমং গস্থা’ ( ১০ম—৪২ম—৩খ; ৭অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই মন্ত্রটি জ্ঞানী ব্যক্তি জলমধ্যে দশসহস্রবার জপ করিলে, জ্ঞানকৃত কিংবা অজ্ঞানকৃত কুষ্ঠ্যম-ভোজন-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ২৯১ ॥

‘আজনার’ ( ১০ম—৪২ম—৪খ; ৭অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, ক্ষত্রিয়াম-ভোজন-জনিত পাপ তৎক্ষণাৎ বিনাশ-প্রাপ্ত হয় ॥ ২৯২ ॥

‘ধনং নস্পাদ্রং’ ( ১০ম—৪২ম—৫খ; ৭অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে পাঁচ শত বার জপ করিলে, বৈশ্যাম-ভোজন-জনিত পাপ হইতে তৎক্ষণাৎ নিষ্কৃতি লাভ হয় ॥ ২৯৩ ॥



যস্মিন্ময়ং জপেন্ময়ং শতবারং দিনে দিনে ।

সদা পরামভোক্তা চ মুচ্যতে তেন কিল্বিধাৎ ॥ ২১৪ ॥

আরাচ্ছক্রং জপেন্ময়ং শতবারং দিনে দিনে ।

মেদিনীং কাঞ্চনং গাশ্চ লভতে শত্রুতো নরঃ ॥ ২১৫ ॥

প্রথমস্তচতুর্মুদ্রান্ তদা দশ জলে জপেৎ ।

বর্ণাভীতামভোক্তাগৌ তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ২১৬ ॥

আরাহিদ্ভ্রো জপেৎ সূক্তমেকবারং শিবালয়ে ।

ভুংক্তে ভোক্তা ব্রহ্মবধে বিমুচ্যতে যদা তদা ॥ ২১৭ ॥

অচ্ছাম ইন্দ্রং সূক্তং তদেকবারং দিনে দিনে ।

বিধুরামং যদা ভুংক্তে তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ২১৮ ॥

দিবস্পরি জপেৎ সূক্তমেকবারং জলে শুচৌ ।

পর্যায়ামং যদা ভুংক্তে তদা পাপান্বিমুচ্যতে ॥ ২১৯ ॥

এ বঃ স্পলজং জপেৎ সূক্তং বিশ্রো বিষ্ণুলায়ে দশ ।

জারিণ্যমক ভুজক তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩০০ ॥

‘যস্মিন্ময়ং’ ( ১০ম—৪২সূ—৬খ; ৭অষ্ট—৮অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, সর্বদা পরাম-ভোজনকারী সেই পাপ হইতে ( অর্থাৎ সর্বদা পরাম-ভোজন-জনিত পাপ হইতে ) মুক্তি লাভ করে ॥ ২১৪ ॥

‘আরাচ্ছক্রং’ ( ১০ম—৪২সূ—৭খ; ৭অষ্ট—৮অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, শত্রুর নিকট হইতেও মাহুষ মেদিনী কাঞ্চন এবং গাভি লাভ করিতে পারে ॥ ২১৫ ॥

‘প্রথমস্তঃ’ ( ১০ম—৪২সূ—৮খ; ৭অষ্ট—৮অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে দশবার জপ করিলে, বর্ণাভীত ( অন্তজাতি ) ব্যক্তির অন্তভোজনকারীও সেই পাপ হইতে মুক্তিলাভ করে ॥ ২১৬ ॥

‘আরাহিদ্ভ্রো’ ( ৪ম—২১সূ—১—১১খ; ৩অষ্ট—৬অ—৫ব ) এই সূক্তটি শিবালয়ে একবার জপ করিলে, ব্রহ্মবধে ভোজন করিলে, ভোজনকারী সেই ( ভোজনরূপ ) পাপ হইতে ভৎসনায় মুক্ত হয় ॥ ২১৭ ॥

‘অচ্ছাম ইন্দ্রং’ ( ১০ম—৪৩সূ—১-১১খ; ৭অষ্ট—৮অ—২৪ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন একবার জপ করিলে বিধুরাম-ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় ॥ ২১৮ ॥

‘দিবস্পরি’ ( ১০ম—৪৫সূ—১-১২খ; ৭অষ্ট—৮অ—২৪ব ) এই সূক্তটি জলমধ্যে শুদ্ধভাবে একবার জপ করিলে, পর্যায়াম ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় ॥ ২১৯ ॥

‘এবঃ স্পলজং’ ( ৫ম—৫২সূ—১-৮খ; ৪অষ্ট—৩অ—২৪ব ) এই মন্ত্র বিশ্রো বিষ্ণুলায়ে দশ বার জপ করিলে, জারিণ্যম-ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ করে ॥ ৩০০ ॥



অমাদেশাং অপেন্মন্ত্রং দশবারং শিবালয়ে ।  
 উদকুস্তং যদা ভুংক্তে কল্মাশুচ্যতে তদা ॥ ৩০১ ॥  
 গবামিব অপেন্মন্ত্রং শতবারং শিবালয়ে ।  
 কুণ্ডামন্ত্র যদা ভুংক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩০২ ॥  
 কো বো মহান্তি মন্ত্রঞ্চ শতবারং অপেন্দ্রুমঃ ।  
 গোলকামং যদা ভুংক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩০৩ ॥  
 অখা ইব অপেন্মন্ত্র দশবারং জলে যদা ।  
 নিত্যশ্রাদ্ধং যদা ভুংক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩০৪ ॥  
 তে অজ্যোষ্ঠা অপেন্মন্ত্রং দশ বিফুলায়ৈ নকৃৎ ।  
 দিবা দ্বিভোজনং ভুক্ত্বা কিল্বিমাচ্চৈব নর্কদা ॥ ৩০৫ ॥  
 মিমাভু জ্যোৰ্জ্জপেন্মন্ত্র শতবারং শিবালয়ে ।  
 ভাৰ্য্যায়ুক্তো যদা ভুংক্তে তদা মুচ্যেত কিল্বিমাং ॥ ৩০৬ ॥  
 ঈড়ে অগ্নিং অপেন্মন্ত্রং দশবারং যদা তদা ।  
 পঞ্চযজ্ঞবিহীনস্ত গৃহে ভুংক্তে ন পাতকম্ ॥ ৩০৭ ॥

‘অমাদেশাং’ ( ৫ম - ৫৯শ্ল - ২খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে দশবার জপ করিলে, উদকুস্ত ( জল-পূর্ণ-কলস ) হইতে সর্কদা জল পানজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৩০১ ॥

‘গবামিব’ ( ৫ম - ৫৯শ্ল - ৩খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, কুণ্ডাম ( জারজ-পুত্র প্রদত্ত অন্ন ) ভোজনজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৩০২ ॥

‘কো বো মহান্তি’ ( ৫ম - ৫৯শ্ল - ৪খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটি জানী ব্যক্তি এক শত বার জপ করিলে, গোলকাম ( স্বামীর মৃত্যুর পর উপপতি হইতে জাত পুত্র প্রদত্ত অন্ন ) ভোজনের পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩০৩ ॥

‘অখা ইব’ ( ৫ম - ৫৯শ্ল - ৫খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, নিত্যশ্রাদ্ধ-ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩০৪ ॥

‘তে তা জ্যোষ্ঠা’ ( ৫ম - ৫৯শ্ল - ৬খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটি বিফুলায়ৈ দশ বার জপ করিলে, দিনে দ্বিভোজন জনিত পাপ সর্কদা নষ্ট হয় ॥ ৩০৫ ॥

‘মিমাভু জ্যো’ ( ৫ম - ৫৯শ্ল - ৮খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৪ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, স্ত্রীসহ ভোজন করিলে যে পাপ হয়, তাহা হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩০৬ ॥

‘ঈড়ে অগ্নিং’ ( ৫ম - ৬০শ্ল - ১খ ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে দশবার জপ করিলে, পঞ্চযজ্ঞ ( ব্রহ্মযজ্ঞ, নৃপযজ্ঞ, দৈবযজ্ঞ পিতৃযজ্ঞ, ভূতযজ্ঞ, এই পাঁচ যজ্ঞ ) বিহীন তাহার গৃহে ভোজনজনিত পাতক স্পর্শ করে না ॥ ৩০৭ ॥

আয়েতসুর্জপেমাঙ্গং দশ বৈ বিষ্ণু মন্দিরে ।

হাস্তে দত্তং যদা ভুংক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩০৮ ॥

পর্কতশ্চিৎপেমাঙ্গং শতবারং ন কল্মষং ।

যত্নমঃ তু যদা ভুংক্তে পাত্ৰম্ প্রেরিতং যদা ॥ ৩০৯ ॥

বরা ইবে জপেমাঙ্গং শতবারং যদা যদা ।

বহনৈচকপাত্রে তু ভুঞ্জতে চেম কল্মষং ॥ ৩১০ ॥

অজ্যোষ্ঠাগো জপেমাঙ্গং দশবারং ন কল্মষং ।

স্বাদিনাং দর্শনং কুয়া পশ্চাদ্ভুংক্তে যদা যদা ॥ ৩১১ ॥

যত্নমে জপেমাঙ্গং দশবারং যদা তদা ।

রজস্বলাধ্বনিং শ্রুত্বা পশ্চাদ্ভুংক্তে ন কিল্মষং ॥ ৩১২ ॥

অগ্নিশ্চ যজ্ঞপেমাঙ্গং দশবারং বিশেষতঃ ।

অস্ত্যজানাং ধ্বনিং শ্রুত্বা পশ্চাদ্ভুংক্তে ন পাতকম্ ॥ ৩১৩ ॥

অগ্নে মরুদ্ভির্গন্ধক কি ল্মষং ন শতং জপেৎ ।

ভুঞ্জতে মহপাত্রে তু বহবো ব্রহ্মচারিণঃ ॥ ৩১৪ ॥

‘আয়েতসুঃ’ ( ৫ম - ৬০ম - ২ম ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি বিষ্ণুমন্দিরে দশ বার জপ করিলে, হস্তে-দেয় পদার্থ ভোজনজনিত পাপ ইহাতে মুক্তিশাস্ত হয় ॥ ৩০৮ ॥

‘পর্কতশ্চিৎ’ ( ৫ম - ৬০ম - ৩ম ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি এক শত বার জপ করিলে যে পাত্রে হইতে অন্ন ভোজন করা যায়, পুনর্বার সেই পাত্রে অন্ন রক্ষিত হইলে যে পাপ উৎপন্ন হয়, তাহা থাকে না ॥ ৩০৯ ॥

‘বরা ইবে’ ( ৫ম - ৬০ম - ৪ম ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে এক শত বার জপ করিলে, বহুপ্রকার পাত্রে ভোজনজনিত দোষ থাকে না ॥ ৩১০ ॥

‘অজ্যোষ্ঠাগো’ ( ৫ম - ৬০ম - ৫ম ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে দশ বার জপ করিলে, কুকুর প্রভৃতি দর্শন করিয়া পশ্চাতে ভোজনজনিত যে পাপ হয়, তাহা থাকে না ॥ ৩১১ ॥

‘যত্নমে’ ( ৫ম - ৬০ম - ৬ম ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে দশ বার জপ করিলে রজস্বলাধ্বনি ( যত্নমতী জ্যৈষ্ঠ মুখনিহতঃ বাক্য ) শ্রবণ করিয়া পরে ভোজন করিলে, সেই ভোজন জনিত পাপ থাকে না ॥ ৩১২ ॥

‘অগ্নিশ্চ’ ( ৫ম - ৬০ম - ৭ম ; ৪অষ্ট - ৩অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি বিশেষভাবে দশ বার জপ করিলে, নীচকুলজাত ব্যক্তির বাক্য শ্রবণ করিয়া পশ্চাতে ভোজন-জনিত পাপ স্পর্শ করিতে পারে না ॥ ৩১৩ ॥

‘অগ্নে মরুদ্ভিঃ’ ( ৫ম - ৬০ম - ৮ম ; ৪অষ্ট - ৪অ - ২৫ব ) এই মন্ত্রটি এক শত বার জপ করিলে বহু ব্রহ্মচারী এক সঙ্গে এক পাত্রে ভোজন করিলে সে পাপ হয়, তাহা স্পর্শ করে না ॥ ৩১৪ ॥

কেষ্ঠা নরো জপেৎ সূক্তমেকবারং প্রশস্তকং ।  
 মন্বাদিশ্রাদ্ধভোক্তা চ তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩১৫ ॥  
 ঋতেন ঋতং সূক্তক একবারং জপেদ্বুধঃ ।  
 যুগাদিশ্রাদ্ধভোক্তা চ তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩১৬ ॥  
 তমু নুনং জপেদ্বগ্নং দশবারং শিখালয়ো ।  
 অষ্টকশ্রাদ্ধভোক্তা চ তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩১৭ ॥  
 দেবগণং জপেদ্বগ্নং দশ বৈ বিষ্ণুমন্দিরে ।  
 ব্যতীপাতে যদা ভুংক্তে তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩১৮ ॥  
 আ বো যস্ত জপেদ্বগ্নং দশবারং বিনা গুরোঃ ।  
 উচ্ছিষ্টভোজী পাপেন মুচ্যতে গর্কষা তদা ॥ ৩১৯ ॥  
 যুসং রাজানমিতি চ দশবারং জপেদৃচং ।  
 বৃদ্ধশ্রাদ্ধে যদা ভুংক্তে তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩২০ ॥  
 অরা ইবেজ্জপেদ্বগ্নং দশবারং ন সংশয়ঃ ।  
 সৌমস্তে চ যদা ভুংক্তে মুচ্যতে কি ল্পমাত্মনা ॥ ৩২১ ॥

‘কেষ্ঠা নরঃ’ ( ৫ম—৬১ম—১-১৯ম ; ৪অষ্ট—৩অ—২৬ব ) এই মন্ত্রটী একবার জপই প্রশস্ত ; মন্বাদি-শ্রাদ্ধ-ভোজনকারী সেই মন্ত্র জপে মুক্তি লাভ করে ॥ ৩১৫ ॥

‘ঋতেন ঋতং’ ( ৬ম—৬২ম—১-১৯ম ; ৪অষ্ট—৩অ—৩০ব ) এই মন্ত্রটী জ্ঞানী ব্যক্তি একবার জপ করিলে, যুগাদি-শ্রাদ্ধ-ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ করে ॥ ৩১৬ ॥

‘তমু নুনং’ ( ৫ম—৫৮ম—১ম ; ৪অষ্ট—৩অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটী শিখালয়ে দশবার জপ করিলে ; তাহাতে অষ্টক শ্রাদ্ধ (যে শ্রাদ্ধে মৎস মাংস পিষ্টকাদি নানাবিধ জব্য প্রদান করিয়া পিতৃগণ উদ্দেশে শ্রাদ্ধ-ভোজন করান হয়) ভোজনকারী সেই পাপ হইতে মুক্তিলাভ করে ॥ ৩১৭ ॥

‘দেবং গণং’ ( ৫ম—৫৮ম—২ম ; ৪অষ্ট—৩অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটী বিষ্ণুমন্দিরে দশবার জপ করিলে, তাহাতে অমঙ্গলজনক উৎপাতে ( ধূমকেতু, ভূকম্প ইত্যাদিতে ) ভোজন জনিত, পাপ হইতে মুক্তি লাভ করিলে ॥ ৩১৮ ॥

‘আ বো যস্ত’ ( ৫ম—৫৮ম—৩ম ; ৪অষ্ট—৩অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটী দশবার জপ করিলে, উচ্ছিষ্ট-ভোজী সর্বপ্রকার ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ করিলে ॥ ৩১৯ ॥

‘যুসং রাজানঃ’ ( ৫ম—৫৮ম—৪ম ; ৪অষ্ট—৩অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটী দশবার জপ করিলে, বৃদ্ধিশ্রাদ্ধে ভোজনজনিত পাপ হইতে নিঃসংশয়ে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩২০ ॥

‘অরা ইবে’ ( ৫ম—৫৮ম—৫ম ; ৪অষ্ট—৩অ—২৩ব ) এই মন্ত্রটী দশবার জপ করিলে, সৌমস্তে ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্তি নিঃসংশয় হয় ॥ ৩২১ ॥

## কবିধানঃ ।

যৎ প্রায়সিদ্ধি মন্ত্রঞ্চ শতবারং শিবালয়ে ।

অভিশপ্তে যদা ভুংক্তে বন্ধ্যাতাঐ বিমুচ্যতে ॥ ৩২২ ॥

প্রাপিষ্ঠ যামমন্ত্রং চ দশবারং শিবালয়ে ।

সূত্ৰাহনি যদা ভুংক্তে তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩২৩ ॥

হয়ে নরো কপেন্মন্ত্রং পকাশদ্বিযুগ্মান্মরে ।

যজ্ঞশালে যদা ভুংক্তে তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩২৪ ॥

মন্দস্টেয় কপেন্মন্ত্রং দশবারং কলে যদা ।

পুনর্ভুংবা যদা ভুংক্তে তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে । ৩২৫ ॥

আত্মা রথং অপোৎ স্ত্রং অযুত চেম বন্ধ্যমং ।

ভুক্তিকালেহস্ত্যকং স্পৃকে। জ্ঞানতোহজ্ঞানতোহপি বা ॥ ৩২৬ ॥

অদনা অর্ভাং মন্ত্রঞ্চ সহস্রং চেম বন্ধ্যমং ।

শয্যা প্রতিগ্রহী পাপ মুচ্যতে নাক্স সংশয় । ৩২৭ ॥

ইন্দ্রো অশ্রা'র মন্ত্রঞ্চ অযুতং বৈ ন দুষ্করং ।

জ্ঞানতোহপামৃগা দৃষ্টে। ভুক্তিকালে রক্ষঃস্ত্রয়ঃ ॥ ৩২৮ ॥

‘যৎ প্রায়সিদ্ধি’ ( ৫ম—৫৮২ - ৬৭ ; ৪অষ্টে ৩অ ২৩ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে দশবার জপ করিলে অভিশপ্ত-ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্ত লাভ হয় । ৩২২ ॥

‘প্রাপিষ্ঠ যামম’ ( ৫ম ৫৮২ ৭৭ ; ৪অষ্টে—৩অ ২৩ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে দশবার জপ করিবে । তাহাতে যজ্ঞদান-দিবসে ভোজন করিলে, সেট ( ভোজন জনিত ) পাপ হইতে মুক্তিলাভ হইবে । ৩২৩ ॥

‘ইয়ে নরো’ ( ৫ম—৫৮২—৮৭ ; ৪অষ্টে—৩অ ২৩ব ) এই মন্ত্রটি বিষ্ণুমন্দিরে পনেরবার জপ করিলে, যজ্ঞশালে ভোজন জনিত পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায় ॥ ৩২৪ ॥

‘মন্দস্টেয়’ ( ১ম - ৫১২ ১১৭ ; ১অষ্টে ৪অ ১১ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, পুনর্ভুৎ উপভোগ-জনিত পাপ বিমুক্ত হয় । ৩২৫ ॥

‘আত্মা রথং’ ( ১ম ৫ ২ ১২৭ ; ১অষ্টে ৪অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি দশ সহস্র বার জপ করিলে, ভোজন-কালে জ্ঞানকৃত কিংবা অজ্ঞানকৃত ভুক্তদ্রব্য পুনর্ভোজনজনিত পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায় । ৩২৬ ॥

‘অদনা অর্ভাঃ’ ( ১ম—৫১২ ১৩৭ ; ১অষ্টে—৪অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি এক সহস্রবার জপ করিলে, শয্যা প্রতিগ্রহী প্রতিগ্রহণরূপ পাপ হইতে নিঃসংশয়ে মুক্তি লাভ করে ॥ ৩২৭ ॥

‘ইন্দ্রো অশ্রা’র’ ( ১ম ৫২২—১৪ ; ১অষ্টে ৪অ ১১ব ) এই মন্ত্রটি দশ সহস্রবার জপ করিলে, ভোজনকালে জ্ঞানতঃ কতুমতী স্ত্রী দর্শন-জনিত পাপ নিঃসংশয়ে নষ্ট হয় ॥ ৩২৮ ॥



ত্যাং সূ মেঘং জপেন্মন্তঃ দশবারং শিবালয়ে ।  
 অষ্টম্যোঃ বা চতুর্দশ্যাং দিব্যভুক্তো ন পাতকং ॥ ৩২৯ ॥  
 স পরিতো জপেন্মন্তঃ সংক্রান্তো দশ চেজ্জ ন ।  
 পার্শ্বদ্বয়ে ভানুবারে রাত্ৰৌ ভুক্তো ন বন্ধ্যমঃ ॥ ৩৩০ ॥  
 স হি দ্বয়ো জপেন্মন্তঃ শতং চৈদ্রিয়ুগন্ধিরে ।  
 একাদশ্যামহোরাত্রং ভুক্তো যদি ন বন্ধ্যমঃ ॥ ৩৩১ ॥  
 আ যং পূর্ণাশ্চ মন্ত্রক শতবারং ন বন্ধ্যমঃ ।  
 রাত্ৰৌ ভুক্তো বৎসরেষু নবা দশ যুগাদিশু ॥ ৩৩২ ॥  
 অতি স্বল্পাশ্চ মন্ত্রক জপেন্মন্তঃ ন পাতকং ।  
 রাত্ৰৌ ভুক্তো বৎসরেভ্যঃ পরাশ্চ ভুক্তো যদি ॥ ৩৩৩ ॥  
 পরীক্ষণ জপেন্মন্তঃ দশবারং জপোপি ন ।  
 শ্রাক্তে ভুক্তো যাচিত মঃ তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩৩৪ ॥  
 হ্রদং ন হি জপেন্মন্তঃ শতবারং ন পাতকং ।  
 স্তোন ভুক্তো শ্রাক্তো বা শ্রাক্তকর্ত্তা গতস্তদা ॥ ৩৩৫ ॥

‘তাং সূ মেঘং’ ( ১ম ৫২খ ২৭ ; ১অষ্ট ৪অ - ১২৪ ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে দশবার জপ করিলে, অষ্টমী কিংবা চতুর্দশী দিনে ভোজনজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৩২৯ ॥

‘স পরিতো’ ( ১ম - ৫২খ ২৭ ; ১অষ্ট ৪অ - ১২৪ ) এই মন্ত্রটি সংক্রান্তিদিবসে জলমগ্ন দশবার জপ করিলে, পার্শ্বদ্বয়ে রবিবারে ও রাত্রিকালে ভোজনজনিত পাপ দূর হয় ॥ ৩৩০ ॥

‘স হি তদ্বয়ো’ ( ১ম ৫২খ - ৩৭ ; ১অষ্ট ৪অ - ১২৪ ) এই মন্ত্রটি বিষ্ণুমন্দিরে এক শত বার জপ করিলে, একাদশী তিথিতে অহোরাত্র ভোজনজনিত পাপ থাকে না ॥ ৩৩১ ॥

‘আ যং পূর্ণাশ্চ’ ( ১ম ৫২খ ৪৭ ; ১অষ্ট - ৪অ - ১২৪ ) এই মন্ত্রটি এক শত বার জপ করিলে, মন্বাদি যুগাদি সংবৎসরে রাত্রিকালে ভোজনজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৩৩২ ॥

‘অতি স্বল্পাশ্চ’ ( ১ম - ২খ ৫৭ ; ১অষ্ট - ৪অ - ১২৪ ) এই মন্ত্রটি দশ বার জপ করিলে লক্ষ্যপ্রকার পাপ বিনষ্ট হয় । অপিচ, রা’একালে পরম ভোজনে সংবৎসর জনিত পাপ হইতে মুক্ত হওয়া যায় ॥ ৩৩৩ ॥

‘পরীক্ষণা’ ( ১ম ৫২খ - ৬৭ ; ১অষ্ট - ৪অ - ১৩৪ ) এই মন্ত্রটি জলমগ্ন দশবার জপ করিলে, শ্রাক্তকালে যাচিতাশ ভোজনজনিত পাপ বিনষ্ট হয় ॥ ৩৩৪ ॥

‘হ্রদং নহি’ ( ১ম - ৫২খ - ৭৭ ; ১অষ্ট - ৪অ - ১৩৪ ) এই মন্ত্রটি এক শত বার জপ করিলে । তাহা হইলে শ্রদ্ধীদ্রব্যভোজনকারী এবং শ্রাক্তকর্ত্তা সেই পাপ হইতে মুক্তি লাভ করিবে ॥ ৩৩৫ ॥

জঘন্। উ জপেন্মস্তু শতবারং যদা তুলা ।  
 যাক্তুয়া শ্রাদ্ধকর্তা গো তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩৩৬ ॥  
 বহৎ সশ্চক্ষু মন্ত্রক গহস্তু জলাশয়ে ।  
 অতস্ত্য শ্রাদ্ধকর্তাগো তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩৩৭ ॥  
 স্তোশ্চিদন্ত জপেন্মস্তু শতবারং প্রশস্তকং ।  
 অকালে শ্রাদ্ধকর্তাগো মুচ্যতে পাতকান্তদা ॥ ৩৩৮ ॥  
 যদিহিহি জপেন্মস্তু শতবারং ন কল্মষং ।  
 পৈতৃকং দিনমুদ্যন্ত যচ্চাস্মৈশ্চ দিনে কৃতং ॥ ৩৩৯ ॥  
 জমন্ত পারৈ মন্ত্রক জপেন্মাঘেহযুতং তদা ।  
 অকশ্রাদ্ধে যদা নুনং সক্রপং কল্মষং ন হি ॥ ৩৪০ ॥  
 স্বঃ ভুবঃ প্রজপেৎ মন্ত্রং দশবারং জলে যদা ।  
 মন্ত্রাদয়ে যদা ন্যুনান্তদা পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৩৪১ ॥  
 নয়ন্ত ত্রাবো মন্ত্রক শতবারং তদা জপেৎ ।  
 যুগাদয়ো যদা ন্যুনাঃ কুরুতে নৈ ন সংশয়ঃ ॥ ৩৪২ ॥

‘জঘন্। উ’ ( ১ম ৫২২-৮৭; ১অষ্ট-৪অ-১৩ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনসময়ে এক শত বার জপ করিবে; তাহা হইলে তিস্রাগ্রহণের দ্বারা শ্রাদ্ধকর্তা সেই পাপ হইতে মুক্তিলাভ করিবে । ৩৩৬ ॥

‘বহৎ সশ্চক্ষু’ ( ১ম-৫২২ ১০৭; ১অষ্ট-৪অ-১৩ব ) এই মন্ত্রটি জলাশয়ে এক সহস্রবার জপ করিবে; তাহা হইলে অভুক্ত-শ্রাদ্ধকর্তা পাপ হইতে মুক্তি লাভ করিবে । ৩৩৭ ॥

‘স্তোশ্চিদন্ত’ ( ১ম ৫২২ ১০৭; ১অষ্ট-৪অ-১৩ব ) মন্ত্রটি এক শত বার জপ করাই প্রস্তুত । এইরূপ জপে শ্রাদ্ধকর্তা অকালে শ্রাদ্ধজনিত পাপ হইতে বিমুক্ত হয় । ৩৩৮ ॥

‘যদিহিহি’ ( ১ম-৫২২-১২৭; ১অষ্ট ৪অ-১৪ব ) এই মন্ত্রটি শত বার জপে সর্কপাপ বিনষ্ট হয় । পৈত্রিক অর্থাৎ অগ্র দিনে পিতৃদন উদ্দেশে কৃত-কর্ম জন্ত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হইতে পারে । ৩৩৯ ॥

‘জমন্ত পারৈ’ ( ১ম-৫২২ ১২৭; ১অষ্ট-৪অ-১৪ব ) এই মন্ত্রটি যাদ্যমাসে দশ সহস্র বার জপ করিলে অকশ্রাদ্ধে নুনতা রূপ পাপ নষ্ট হইয়া যায় । ৩৪০ ॥

‘স্বঃ ভুবঃ’ ( ১ম ৫২২ ১৩৭; ১অষ্ট ৪অ-১৪ব ) এই মন্ত্রটি জলে এক শত বার জপ করিলে, মন্ত্রাদয়ের নুনতা হেতু পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় । ৩৪১ ॥

‘নয়ন্ত ত্রাবো’ ( ১ম ৫২২ ১৭৭; ১অষ্ট-৪অ-১৪ব ) এই মন্ত্রটি এক শত বার জপ করিবে; তাহা হইলে যুগাদয়ের নুনতা সম্পূর্ণ হইবে, তাহাতে সংশয় নাই । ৩৪২ ॥

আর্চমন্ত্র জপেন্মন্ত্র শতবারং জপে বুধঃ ।

নিভাশ্রাকঃ যদান্যুতং কুরুতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ৩৮৩ ॥

ন্যসু বাচং জপেন্মন্ত্র শতবারন্তু তদ্দিনে ।

অমাশ্রাকঃ যদা নাস্তি তদা সম্পূর্ণমেব তৎ ॥ ৩৮৪ ॥

হুরো অশ্বশ মন্ত্রক শতবারং দ্বিমাসিকে ।

মহালয়াং যদা ন্যুনং তদা সম্পূর্ণমেব তৎ ॥ ৩৮৫ ॥

শচীব ইন্দ্র জপেন্মন্ত্র দশবারং দিনেদিনে ।

বহু জ্ঞান্যক সিদ্ধিকং দিন্দতে ত্রৈলোক্যম্ ॥ ৩৮৬ ॥

এতিহু্যভিজ্ঞপেন্মন্ত্র শতবারং দিনেদিনে ।

অশ্বষ্টকা যদা ন্যুত সম্পূর্ণা যতি সর্ষথা ॥ ৩৮৭ ॥

সমিস্র রাশা মন্ত্রন্তু বার্ষ বর্ষে জপেচ্ছতম্ ।

আগ্রয়ণক যদা ন্যুনং তদা সম্পূর্ণমেব তৎ ॥ ৩৮৮ ॥

মৃত্যু জ্ঞানার্থে গোদানং গৃণীষ্য ত্র্যযুতং জপেৎ ।

ব্য হুতীসম্পূট তারং ত্র্যক্ষং মৃত্যুং তরিশ্যতি । ৩৮৯ ॥

‘আর্চমন্ত্র’ ( ১ম - ৫২২ - ১৫৭ ; ১মষ্ট - ৪অ - ১৪৮ ) এই মন্ত্রটি জ্ঞানিগণ জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে ; তাহাতে নিভা-শ্রাকের নূনতা সম্পূর্ণ হইবে, সংশয় নাই ॥ ৩৮৩ ॥

‘ন্যসু বাচং’ ( ১ম - ৫৩২ - ১৭ ; ১মষ্ট - ৪অ - ১৫৮ ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে ; তাহা হইলে অমাশ্রাকে যে বস্তুর অভাব, তাহা পূর্ণ হইবে ॥ ৩৮৪ ॥

‘হুরো অশ্বশ’ ( ১ম - ৫৩২ - ২৭ ; ১মষ্ট - ৪অ - ১৫৮ ) এই মন্ত্রটি দ্বিমাসিকে এক শত বার জপ করিলে, মহালয়ের নূনতা সম্পূর্ণ হইবে ॥ ৩৮৫ ॥

‘শচীব ইন্দ্র’ ( ১ম - ৫৩২ - ৩৭ ; ১মষ্ট - ৪অ - ১৫৮ ) এই মন্ত্রটি প্রতি দিন এক শত বার করিয়া জপ করিলে ; তাহা হইলে বহুজ্ঞানলাভ সর্ষকার্যসিদ্ধি এবং ত্রৈলোক্য প্রাপ্তি হইবে ॥ ৩৮৬ ॥

‘এতিহু্যভিজ্ঞ’ ( ১ম - ৫৩২ - ৪৭ ; ১মষ্ট - ৪অ - ১৫৮ ) এই মন্ত্রটি প্রতি দিন এক শত বার জপ করিলে, অশ্বষ্টকার নূনতা থাকিলে, তাহা সর্ষথা সম্পূর্ণ হইবে ॥ ৩৮৭ ॥

‘সমিস্র রাশা’ ( ১ম - ৫৩২ - ৫৭ ; ১মষ্ট - ৪অ - ১৫৮ ) এই মন্ত্রটি প্রতি বর্ষে এক শত বার জপ করিলে, আগ্রয়ণ-শ্রাকের নূনতা সম্পূর্ণতা প্রাপ্ত হয় ॥ ৩৮৮ ॥

মৃত্যু অধের নিমিত্ত গোদান-গ্রহণে ত্র্যযুত জপ বিশেষ । ‘ব্যাহুতী সম্পূট’ মন্ত্র জপে ত্র্যক্ষ মৃত্যু হইতে পরিত্রাণ লাভ করা যায় ॥ ৩৮৯ ॥

ଦେବତାର୍ଥସ୍ତୁ ଗୋପାନଂ ଗୃହୀତାନସ୍ତନୋମକୃତଂ ।  
 ତଥାପି ଅଜ୍ଞପେଦ୍ବର୍ଗା ନତୋ ଦେବାଜ୍ଞୟଃ ଶ୍ରବତଃ ॥ ୩୫୦ ॥  
 ବାହୁତୀମସ୍ପୁଟଂ ତାରଂ ଗାୟତ୍ରୀମଧ୍ୟତଂ ଜପେତ୍ ।  
 ଅନଡୁହଂ ଅତିଗୃହ୍ୟା ଯୁଚାତେ କଲ୍ୟାଣାକ୍ତନା ॥ ୩୫୧ ॥  
 ଓଷ୍ଠାପିମାନା ମନ୍ତ୍ରକ ଜପେଦ୍ଦଶ ଦିନଂ ପ୍ରାତି ।  
 ଶକବୁଦ୍ଧିଃ ମନା ତତ୍ତ୍ୱା ମହାନିଷ୍ଠୋ ପ୍ରାପ୍ନୋତି ॥ ୩୫୨ ॥  
 ଅପର୍ଣଂ ବିପ୍ରା ମନ୍ତ୍ରକ ଦିନଂ ପ୍ରାତି ଜପେଦ୍ଦଶ ।  
 ବାଗ୍ଦେବୀ ମାତୃକା ତତ୍ତ୍ୱା ଜିହ୍ବାଗ୍ରେ ପଢ଼ିତେ ମନା ॥ ୩୫୩ ॥  
 ବିଷ୍ଣୁତତ୍ତ୍ୱମୁକ୍ତମନ୍ତ୍ରକ ଜପେଦ୍ଦଶ ଦିନଂ ପ୍ରାତି ।  
 ବହୁନା ବଲ୍ଲନାବୁ କରେକାସ୍ମିନ୍ନାତ୍ମାନି ସ୍ଥିତା ॥ ୩୫୪ ॥  
 ଓଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରେନ ଜୁହ୍ୟାଦ୍ବିଷ୍ଣୁଶ୍ରୀ ଶୃଙ୍ଗୁଳେ ସ୍ଥିତା ।  
 ତ୍ରିମଧୁ ଚାନ୍ଦିମାହସ୍ୟ ପ୍ରାତି ପଢ଼ିତ୍ତ୍ୱ ଫଳ୍ଗୁନେ ॥ ୩୫୫ ॥  
 ତମୁ ଶ୍ଳୋକାରୋ ମନ୍ତ୍ରକ ଦିନଂ ପ୍ରାତି ଜପେଦ୍ଦଶ ।  
 ମୂଳାବିଷ୍ଣୁ ନାମସ୍ପୁଟା ଜୀଂମୁକ୍ତୋ ନ ସଂଶୟଃ ॥ ୩୫୬ ॥

ଦେବତାର୍ଥେ ଗୋପାନ-ଗ୍ରହଣକାରୀ ଅନନ୍ତ ପାପଯୁକ୍ତ ଯେ । ତଥାପି 'ଅତୋ ଦେବାଃ' ପ୍ରଭୃତି ତ୍ରିବର୍ଗ-  
 ଜପେ ସେ ପାପ ଯୁକ୍ତି ଘଟେ ଏବଂ ଶୁଭଫଳ ହେବ ॥ ୩୫୦ ॥

'ବାହୁତୀମସ୍ପୁଟ' ଗାୟତ୍ରୀ ଅୟତ ବାର ଜପେ ଅନଡୁହ-ପ୍ରତିଗ୍ରହଣଜନିତ ପାପ ହଟିତେ ଯୁକ୍ତ  
 ହେଉଥାଏ ॥ ୩୫୧ ॥

'ଓଷ୍ଠାପି ଧାନା' ପ୍ରଭୃତି ମନ୍ତ୍ର ପ୍ରାତିଦିନ ଦଶ ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ ଭଗବାନେ ଦୈତବୁଦ୍ଧି  
 ନଷ୍ଟ ହେବା ସହାୟକତା ସଂଗୃହୀତ ଘଟିବେ ॥ ୩୫୨ ॥

ଅପର୍ଣଂ ବିପ୍ରାଃ ( ୧୦ମ - ୧୧୪ତ୍ତ୍ୱ ୧୩ ; ୮ ଅଟ ୬ ଅ ୧୬୧ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରାତିଦିନ ଦଶ ବାର  
 ଜପ କରିବେ, ବାଗ୍ଦେବୀ ମାତା ତାହାର ଜିହ୍ବାଗ୍ରେ ମର୍ଦ୍ଦନା ବାସ କରନ୍ତି ॥ ୩୫୩ ॥

'ବିଷ୍ଣୁତତ୍ତ୍ୱମୁକ୍ତ' ( ୮୮୮୧୬ ) ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରାତି ଦିନ ଦଶ ବାର ଜପ କରିବେ ବହୁବିଧ କଲ୍ୟାଣ-ବୁଦ୍ଧି ବିନଷ୍ଟ  
 ହେବା ଏକ ପରମାଦ୍ୟାୟ ସ୍ଥିତ ହେବ ॥ ୩୫୪ ॥

'ଓଷ୍ଠ' ପ୍ରଭୃତି ମନ୍ତ୍ର ପ୍ରାତି ବର୍ଷେ ଫଳ୍ଗୁନ ମାସେ ତ୍ରିମଧୁ ଅଟ୍ଟମାହସ୍ୟ ଜପେ ବିଷ୍ଣୁ ଓ ଶ୍ରୀ ପ୍ରାପ୍ତ ହେବା  
 ସ୍ବରୂପେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ହେଉଥାଏ ॥ ୩୫୫ ॥

'ତମୁ ଶ୍ଳୋକାରୋ' ( ୧ମ - ୧୫୬ତ୍ତ୍ୱ - ୩୩ ; ୨ ଅଟ - ୨ ଅ - ୨୬୧ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରାତି ଦିନ  
 ଦଶ ବାର ଜପ କରିବେ, ମୂଳାବିଷ୍ଣୁ ସଂସ୍ପୃଷ୍ଟ ହେବା ଏବଂ ଜୀଂମୁକ୍ତ ହେବା, ତାହାତେ ନିଶ୍ଚୟ ନାହିଁ ॥ ୩୫୬ ॥



ষষ্ঠ্যামমন্ত্রা মন্ত্রঞ্চ শতং জপ্ত্বা যদা তদা ।  
 যতী চ ব্রহ্মচারী চ মুক্তিকালে ন কল্মষঃ ॥ ৩৫৭ ॥  
 তিস্রো দেষ্ট্র্য মন্ত্রঞ্চ একপেং প্রত্যহং শতং ।  
 তাপত্রয়াঃ নৃণা নাস্তি স্মৃৎ সৰ্ব্বত্র সৰ্ব্বদা ॥ ৩৫৮ ॥  
 চতুষ্কপদা মন্ত্রঞ্চ দিনং প্রতি জপেচ্ছতং ।  
 হৃদ্বাতীতঃ সুখী শান্তো নিরসূয়োহনামগক্ষকঃ ॥ ৩৫৯ ॥  
 একঃ স্পর্গো মন্ত্রঞ্চ দিনং প্রতি জপেং দশ ।  
 কিকম্বাস্তি পৃথগ্-বুদ্ধিঃ পরমাত্মনি সংস্থিতা ॥ ৩৬০ ॥  
 তং বো দম্ম জপেন্মন্ত্রং ত্রিংশদ্বারং দিনে দিনে ।  
 রাগদ্বৈমৌ তদা নন্তঃ চিত্তশুদ্ধির্ভবেত্ততঃ ॥ ৩৬১ ॥  
 প্র ব্রহ্মৈ তু কপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনে দিনে ।  
 বিষয়োষ জুগুপ্সা চ ব্রহ্মজ্ঞানং ভবেত্ততঃ ॥ ৩৬২ ॥  
 মানসস্ত্র্যাকৈ জপেন্মন্ত্রং শতবারং শিবালয়ে ।  
 অগ্নিকার্যাং বিন ভুঙ্ক্রে ন পাপং ব্রহ্মচারিণঃ ॥ ৩৬৩ ॥

‘ষষ্ঠ্যামমন্ত্রা’ ( ১-ম— ১৪সূ ২খ ; ২অষ্টে ২অ ২৬ ) এই মন্ত্রটী যে কোনও সময়ে এক শত বার জপ করিলে সম্মাসীকে এবং ব্রহ্মচারীকে মুক্তিকালে (মৃত্যুকালে) কোনও পাপ স্পর্শ করে না ॥ ৩৫৭ ॥

‘তিস্রো দেষ্ট্র্য’ ( ১০ম ১১৪সূ—২খ ; ৮অষ্ট—৬অ—১৩ব ) এই মন্ত্রটী প্রত্যহ এক শত বার জপ করিলে, লোকের ত্রিবিধ তাপ ( আত্মাভ্যাসিক, আদৈবিক, আদিভৌতিক এই ত্রিবিধ মন্ত্রাপ । ) নষ্ট হইয়া সদা সৰ্ব্বত্র সুখ-শান্তি লাভ হয় ॥ ৩৫৮ ॥

‘চতুষ্কপদা’ ( ১০ম ১১৪সূ—৩খ ; ৮অষ্ট—৬অ—১৫ব ) এই মন্ত্রটী প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, হৃদ-কলহের অতীত হইয়া সুখ-শান্তি লাভ হয় ॥ ৩৫৯ ॥

‘একঃ স্পর্গঃ’ ( ১০—১১৪সূ - ৪খ ; ৮অষ্টক—৬অ—১৬ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন দশ বার জপ করিলে, পরমাত্মায় কিঞ্চৎ পরিমাণও পৃথক-বুদ্ধি অর্থাৎ কুবুদ্ধি জ্ঞান পায় না ॥ ৩৬০ ॥

‘তং বো দম্ম’ এই মন্ত্রটী প্রতি দিন তিন শত বার জপ করিলে ; তাহা হইলে, রাগ দ্বৈষ প্রভৃতি থাকিলে না এবং চিত্তশুদ্ধি হইবে ॥ ৩৬১ ॥

‘প্র ব্রহ্মৈ তু’ ( ৭ম—৩৬সূ—১খ ; ৫অষ্ট ৪অ ১ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন এক শত বার জপ করিলে, বিষয়-সম্পদে জুগুপ্সা অর্থাৎ বিতৃষ্ণা জন্মে এবং ব্রহ্মজ্ঞান লাভ হয় ॥ ৩৬২ ॥

‘মানসস্ত্র্যাকৈ’ ( ১ম—১১৪সূ—৮খ ; ১অষ্ট—৮অ ৬ব ) এই মন্ত্রটী শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, ব্রহ্মচারীর অগ্নিকার্যা বিনা ভোজনজনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৩৬৩ ॥

অগ্নে মৃড়জপেন্মন্ত্রং শতবারং যদা তদা ।  
 ঔপাসনং বিনা ভুঙক্তে গৃহস্থশ্চ ন কল্মষং ॥ ৩৬৪ ॥  
 ভবামিত্রো জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনে দিনে ।  
 আধিন' মল্লপু'শং সত্যং শিষ্টয়া মহ তিষ্ঠতি ॥ ৩৬৫ ॥  
 যঃ পূর্ব্যায় জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনে দিনে ।  
 জীববুদ্ধিঃ সদা নাশ্তি স্বাস্থ্যে'ন স্থিতা ততঃ ॥ ৩৬৬ ॥  
 নানানং বৈ জপে'ন মুক্তং দশবারং দিনে দিনে ।  
 অক্ষ মাসং দিনং বাপি নাশ্যেমাং স্বশ্চ তৈ লয়ং ॥ ৩৬৭ ॥  
 অহমং কং জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনং প্রতি ।  
 ত্রিকালজ্ঞান শিদ্ধিঞ্চ মর্ষবা বিন্দতে দ্বিজঃ ॥ ৩৬৮ ॥  
 অহং দাং প্রজপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনে দিনে ।  
 তদা মৃত্যুভয় নাশ্তি শংস্থিতঃ পরমাত্মনি ॥ ৩৬৯ ॥  
 যে ত্রিংশতি জপে'ন মুক্তং ত্রিশদ্বারং যদাত্মঃ ।  
 বৈশ্বদেবং বিনা ভুঙক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩৭০ ॥

‘অগ্নে মৃড়’ ( ৪ম ৯ম—১৭ ; ৩মষ্ট - ৫ম ৯ব ) এই মন্ত্রটী যে কোনও সময়ে এক শত বার জপ করিলে, উপাসনা নিত্যনৈমিত্তিক ক্রিয়া বাতীত ভোজনকারী সেই ( ভোজন-জনিত ) পাপ হইতে মুক্তিলাভ করে ॥ ৩৬৪ ॥

‘ভবামিত্রো’ ( ১ম - ১৫ম—১৭ ; ২মষ্ট ২ম - ২৬ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন এক শত বার জপ করিলে, আধিন' মল্লপু'ষ্ট হইয়া সত্য সত্যই বিছাবুদ্ধি সহ বাস করা যায় ॥ ৩৬৫ ॥

‘যঃ পূর্ব্যায়’ ( ১ম—১৫ম—২৭ ; ২মষ্ট - ২ম - ২৬ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন এক শত বার জপ করিলে, জীববুদ্ধি নষ্ট হইয়া আত্মবুদ্ধি প্রতিষ্ঠিত হয় ॥ ৩৬৬ ॥

‘নানানং বৈ’ ( ৯ম ১১ম—১৭ ; ৭মষ্ট ৫ম—২৫ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন দশ বার জপ করিলে, অক্ষ মাস এবং দিনে কৃত-পাপ বিনষ্ট হয় ॥ ৩৬৭ ॥

‘অহমং কং’ ( ১০ম - ৪৯ম—৩৭ ; ৮মষ্ট—১ম - ৭ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন এক শত বার জপ করিলে মর্ষবা দ্বিজ ত্রিকালজ্ঞানসিদ্ধি লাভ করে ॥ ৩৬৮ ॥

‘অহং দাং’ ( ১০ম—৪৯ম—১৭ ; ৮মষ্ট ১ম—৭ব ) এই মন্ত্রটী প্রতি দিন এক শত বার জপ করিলে, মৃত্যুভয় নষ্ট হইয়া পরমাত্মায় সংস্থিতি ঘটে ॥ ৩৬৯ ॥

‘যে ত্রিংশতি’ ( ৮ম—২৮ম—১০৫ ; ৬মষ্ট ২ম ৩৫ব ) এই মন্ত্রটী ত্রিশ শত বার জপ করিলে, ভোজনকালে বিশ্বদেবের উদ্দেশে ( ভোজা-দ্রব্য ) প্রদান না করিয়া ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩৭০ ॥

কথা দেবানাম মন্ত্রক দিনং প্রতি শতং জপেৎ ।  
 প্রারকমুচিতং কৰ্ম প্রণশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ৩৭১ ॥  
 ক্রতু যান্তু জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেদিনে ।  
 আগামকং বৈ প্রারকং প্রণশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ৩৭২ ॥  
 মূৰ্থো বা পাণ্ডিতো বাপি নারী বা দেব এব বা ।  
 প্রারকং বর্তমানস্ত ভোগাদেব প্রণশ্যতি ॥ ৩৭৩ ॥  
 দেবা বো নো জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনে দিনে ।  
 যদৃচ্ছালাভমন্তুষ্টো পৃথিব্যাং বর্ততে দ্বিজঃ ॥ ৩৭৪ ॥  
 এবা দেব জপেন্মন্ত্রং শতবারং দিনেদিনে ।  
 দেবতানাং স্বাম্যস্ত তৃষণা নাস্তি সদা সুখী ॥ ৩৭৫ ॥  
 যাঃ প্রবতো জপেন্মন্ত্রং শতবারং যদা তদা ।  
 নদীমূলজা যৎ স্নানং তস্মাদ্দোষান্ন লিপ্যতে ॥ ৩৭৬ ॥  
 যুবং হ গৰ্ভং মন্ত্রক শতবারং জপে যদি ।  
 শ্রাদ্ধকর্তা পুনৰ্ভুক্তে কল্মশান্মুচ্যতে তদা ॥ ৩৭৭ ॥

‘কথা দেবানাম’ ( ১ম—৬৪সূ—১খ ; ৮অষ্ট—২অ—৬ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
 বার জপ করিলে, প্রারক-মুচিত কৰ্ম নিঃসংশয়ে বিনষ্ট হইবে ॥ ৩৭১ ॥

‘ক্রতু যান্তু’ ( ১ম—৬৪সূ—২খ ; ৮অষ্ট—২অ—৬ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার  
 জপ করিলে, ভবিষ্যৎ-প্রারককৰ্ম নষ্ট হইবে ॥ ৩৭২ ॥

মূৰ্থ অথবা পাণ্ডিত, নারী অথবা দেবতা, যিনিই এই মন্ত্র পূৰ্ব্বোক্তরূপে জপ করিবেন,  
 তাহারই প্রারক-বর্তমানেও ভোগকৰ্ম হইবে ॥ ৩৭৩ ॥

‘দেবা বো নো’ ( ১ম—৬৪সূ—২খ ; ৭অষ্ট—৪অ—২৬ব ) এই মন্ত্রটি প্রতি দিন এক শত  
 বার জপ করিলে, দ্বিজ এই পৃথিবীতে যাহা ইচ্ছা লাভ করিয়া সন্তুষ্ট হইতে বাস করেন ॥ ৩৭৪ ॥

‘এবা দেব’ ( ১ম—৬৪সূ—২খ ; ৭অষ্ট—৪অ—২৬ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত  
 বার জপ করিলে, দেবতাদিগের সহিত এক আগরে তৃষ্ণাশূন্য ( আকাজকা-শূন্য ) হইয়া বাস  
 করিয়া সুখী হওয়া যায় ॥ ৩৭৫ ॥

‘যাঃ প্রবতো’ ( ৭ম—৫১সূ—৪খ ; ৫অষ্ট—৪অ—১৭ব ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে এক  
 শত বার জপ করিলে তাহাতে নদী উল্লঙ্ঘনে স্নান-জানত পাপে লিপ্ত হইতে হইবে না ॥ ৩৭৬ ॥

‘যুবং হ গৰ্ভং’ ( ১ম—১৫৭সূ—৫খ ; ২অষ্ট—২অ—২৭ব ) এই মন্ত্রটি জপমধ্যে এক  
 শত বার জপ করিলে শ্রাদ্ধকর্তার পুনর্ভোজন-জানত পাপে লিপ্ত হইতে হয় না ॥ ৩৭৭ ॥

ହୟୋ ନ ଶ୍ରୀଜପେଂ ସୁକ୍ତଂ ମହତ୍ତଃ ଚେଞ୍ଜଲେହିବା ।  
 ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରିଚିତ୍ତଂ ଶ୍ଵିକରୋତି ତନା ପାପାଂ ପ୍ରମୁଚ୍ୟାତେ ॥ ୩୭୮ ॥  
 ଶ୍ରୀସାନ୍ତ୍ରା ଜପେଂ ସୁକ୍ତଂ ତ୍ରିଂଶତଂ ବୈ ନ ବନ୍ୟମଂ ।  
 ଭୂମ୍ବରେଭ୍ୟା ଭୂକ୍ତକାଳେ ପଞ୍ଚୁକ୍ତିଭେଦଂ କରୋତି ଚେଂ ॥ ୩୭୯ ॥  
 ଶ୍ରୀବଃ ପାନ୍ତ୍ରଂ ଜପେଂ ସୁକ୍ତଂ ମହତ୍ତଃ ବିଷ୍ଣୁମନ୍ଦିରେ ।  
 କୃତସ୍ମାମ୍ ଯନା ଭୂକ୍ତେ ତନା ପାପାଂ ପ୍ରମୁଚ୍ୟାତେ ॥ ୩୮୦ ॥  
 ଶତବାରଞ୍ଚୁ ଗାୟତ୍ରୀଂ ବ୍ୟାହତ୍ୟା ତାରମମ୍ପୁଟଂ ।  
 କିଞ୍ଚିଦାମଂ ଯନା ଭୂକ୍ତେ ଦୋଷୋ ନାସ୍ତି ତନା ଜପେଂ ॥ ୩୮୧ ॥  
 ସଞ୍ଜା ସଞ୍ଜା ଜପେଂ ସୁକ୍ତମେକଂ ସାତ୍ରୀଂ ଜଳେହିବା ।  
 ଗମାମଞ୍ଚୁ ଯନା ଭୂକ୍ତେ ତନା ପାପାଂ ପ୍ରମୁଚ୍ୟାତେ ॥ ୩୮୨ ॥  
 ଶ୍ରୁତେ ଜନଂ ଜପେଦ୍ବର୍ଗଂ ଶତଂ ସାତ୍ରୀଂ ଜଳେହିବା ।  
 ସ୍ବାମିତ୍ରୋହୀ ଗୃହେ ଭୂକ୍ତେ ପାତକାମୁଚ୍ୟାତେ ତନା ॥ ୩୮୩ ॥  
 ପର୍ଜ୍ଜନ୍ୟ ବାତା ବର୍ଗଞ୍ଚ ଶତବାରଂ ଜପେଂ ସନ୍ନି ।  
 ସିଦ୍ଧିତ୍ରୋହୀ ଗୃହେ ଭୂକ୍ତେ ପାତକାମୁଚ୍ୟାତେ ତନା ॥ ୩୮୪ ॥

‘ହୟୋ ନ’ ( ୧ମ—୪୭୩—୧-୮୩ ; ୪୭୪—୨୩—୨୮୩ ) ଏହି ମୂଳଟୀ ଜଳମଧ୍ୟେ ମହତ୍ତଃ ବାର ଜପ କଲେ, ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରିଚିତ୍ତ-ଶ୍ଵିକାର-ଜନିତ ପାପ ହେତେ ମୁକ୍ତିଲାଭ ହେ ॥ ୩୭୮ ॥

‘ଶ୍ରୀସାନ୍ତ୍ରା’ ( ୨୮ ୧୫୩—୧-୨-୩ ; ୨୭୪—୨୩—୨୫୩ ) ଏହି ମୂଳଟୀ ତ୍ରିଂଶ ବାର ଜପ କଲେ, ବ୍ରାହ୍ମଣ-ଭୋଜନକାଳେ ପଞ୍ଚୁକ୍ତି ଭେଦ କଲେ ବେ ପାପ ଜନ୍ମେ, ତାହା ନଷ୍ଟ ହେ ॥ ୩୭୯ ॥

‘ଐ ବ ପାନ୍ତ୍ରଂ’ ( ୧ମ ୧୫୫୩ ୧୬୩ ; ୨୭୪—୨୩—୨୫୩ ) ଏହି ମୂଳଟୀ ବିଷ୍ଣୁମନ୍ଦିରେ ଏକ ମହତ୍ତଃ ବାର ଜପ କଲେ, କୃତସ୍ମାମ୍ ଅମ୍-ଭୋଜନ-ଜନିତ ପାପ ହେତେ ମୁକ୍ତି ଲାଭ ଘଟେ ॥ ୩୮୦ ॥

ତାରସ୍ବରେ ମମ୍ପୁଟମ୍ବକାରେ ଏକ ଶତ ବାର ଗାୟତ୍ରୀ ଜପ କଲେ, ପାପାମ୍ ( ପାପଜନ-ପ୍ରଦତ୍ତ ଅମ୍ ) ଭୋଜନ-ଜନିତ ପାପ ନଷ୍ଟ ହେ ॥ ୩୮୧ ॥

‘ସଞ୍ଜା ସଞ୍ଜା’ ( ୬ମ—୪୮୩—୧-୧୨୩ ; ୪୭୪ ୮୩—୧୩ ) ଏହି ମୂଳଟୀ ଦେବତୀ-ମନ୍ତ୍ରଧାନେ କିଂବା ଜଳମଧ୍ୟେ ଏକ ବାର ଜପ କଲେ, ଗମାମ୍-ଭୋଜନ-ଜନିତ ପାପ ହେତେ ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହେ ॥ ୩୮୨ ॥

‘ଶ୍ରୁତେ ଜନଂ’ ( ୬ମ—୪୯୩ ୧-୫୩ ; ୪୭୪—୮୩—୫୩ ) ଏହି ବର୍ଗଟୀ ଦେବତା-ମନ୍ତ୍ରଧାନେ ଅଥବା ଜଳମଧ୍ୟେ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ସ୍ବାମି-ତ୍ରୋହୀ ଗୃହେ ଭୋଜନଜନିତ ପାପ ହେତେ ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହେ ॥ ୩୮୩ ॥

‘ପର୍ଜ୍ଜନ୍ୟ ବାତା’ ( ୬ମ—୪୯୩—୬-୧୩ ; ୪୭୪ ୮୩—୬୩ ) ଏହି ବର୍ଗଟୀ ସନ୍ନି ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲା ବାର ତାହା ହେଲେ ସିଦ୍ଧିତ୍ରୋହୀ ଗୃହେ ଭୋଜନ-ଜନିତ ପାପ ହେତେ ମୁକ୍ତି ଲାଭ ଘଟେ ॥ ୩୮୪ ॥



আয়ুর্গান্ধু বর্গক শতবার জলে যদি ।  
 দীর্ঘরোগিগৃহে ভুঙ্ক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩৮৫ ॥  
 হুবে বো দেবঃ বর্গক বদর্য্যং ত্রিশতং জপেৎ ।  
 পিণ্ডনশ্চ গৃহে ভুঙ্ক্তে মূচ্যতে পাতকাত্তদা ॥ ৩৮৬ ॥  
 অভিত্যং বীরং বর্গক শতবার জলেহপিবা ।  
 অমৃগগৃহে ভুঙ্ক্তে পাপানুচ্যতে সর্করা ॥ ৩৮৭ ॥  
 তে নো রায়ো জপেদ্যন্ত্রং শতবার শিবালয়ে ।  
 অকার্গাদিগৃহে ভুঙ্ক্তে মূচ্যতে পাতকাত্তদা ॥ ৩৮৮ ॥  
 উহুত্যাং প্রাজপেদ্যন্ত্রং শতবার জলে যদা ।  
 অকুলশ্চ গৃহে ভুঙ্ক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩৮৯ ॥  
 মা নো বৃকায় বর্গক শতং বিষ্ণু'লয়ে জপেৎ ।  
 বৈষ্ণবতন্ত্রং যদা ভুঙ্ক্তে তদা দোষাং প্রমুচ্যতে ॥ ৩৯০ ॥  
 তেন ইন্দ্রো জপেদ্বর্গং শতবার শিবালয়ে ।  
 কুঞ্জরশ্চ গৃহে ভুঙ্ক্তে পাপানুচ্যতে তদা ॥ ৩৯১ ॥

‘আয়ুর্গান্ধুঃ’ ( ৬ম—৪২স্থ—১১-১৫খ; ৪অষ্ট—৮অ—৭ব ) এই বর্গটি যদি জলমধ্যে এক শত বার জপ করা যায়, তাহা হইলে দীর্ঘকালব্যাপী রোগগ্রস্ত ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩৮৫ ॥

‘হুবে বো দেবঃ’ ( ৬ম—৫০স্থ—১-৫খ; ৪অষ্ট—৮অ—৮ব ) এই বর্গটি বদরি-বৃক্ষ-ভলে তিন শত বার জপ করিলে, ক্রুর ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জনিত পাপ মুক্ত হয় ॥ ৩৮৬ ॥

‘অভিত্যং বীরং’ ( ৬ম—৫০স্থ—৬-১০খ; ৪অষ্ট—৮অ—৯ব ) এই বর্গটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, পরনিন্দাকারীর গৃহে ভোজনজনিত পাপ সর্করাকারে গিনষ্ট হয় ॥ ৩৮৭ ॥

‘তে নো রায়ো’ ( ৬ম—৫০স্থ—১৩খ; ৪অষ্ট—৮অ—১০ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, কুক্ষ্মীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ ঘটে ॥ ৩৮৮ ॥

‘উহুত্যাং’ ( ৬ম—৫০স্থ—১খ; ৪অষ্ট—৮অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, নীচকুলোদ্ভব-ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩৮৯ ॥

‘মা নো বৃকায়’ ( ৬ম—৫১স্থ—৬-১০খ; ৪অষ্ট—৮অ—১২ব ) এই বর্গটি বিষ্ণুালয়ে এক শত বার জপ করিলে, ঈর্ষাপরাধ ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জনিত পাপে মুক্তি ঘটে ॥ ৩৯০ ॥

‘তেন ইন্দ্রঃ’ ( ৬ম—৫১স্থ—১১-১৬খ; ৪অষ্ট—৮অ—১৩ব ) এই বর্গটি শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, হস্তিহত্যাকারীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩৯১ ॥

ন তদ্দিবা জপেন্মগ্নঃ শতবারং জলে বদা ।

হয়দ্বয় গৃহে ভুঙ্ক্তে তদা মুচ্যেত বন্ধ্যাৎ ॥ ৩২২ ॥

ইন্দ্রো নেদিষ্ঠঃ বর্গক শতং গোষ্ঠে জপেন্মগ্নঃ ।

গোদ্বয় চ গৃহে ভুঙ্ক্তে মুচ্যেত পাতকান্তদা ॥ ৩২৩ ॥

স্তোত্রমিন্দ্রো জপেন্মগ্নঃ শতবারং জলেহপিবা ।

কুষ্ঠামগ্নাতঃ ভুঙ্ক্তে তু তদা পাপাং প্রমুচ্যেত ॥ ৩২৪ ॥

এহি বাং প্রজপেং সূক্তং সহস্রং নিমুণ্মন্দিরে ।

ব্রহ্মদ্বয় গৃহে ভুঙ্ক্তে তদা মুচ্যেত বন্ধ্যাৎ ॥ ৩২৫ ॥

য এনং প্রজপেং সূক্তং সহস্রং নিমুণ্মন্দিরে ।

পাপাং প্রমুচ্যেত সত্যং ভুঙ্ক্তে গেহে সুরাপিণঃ ॥ ৩২৬ ॥

ইন্দ্রায় প্রজপেং সূক্তং সহস্রং চেজ্জলে বদা ।

স্বর্গস্তেয়গৃহে ভুঙ্ক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যেত ॥ ৩২৭ ॥

সূক্তং তে প্রজপেং সূক্তং শিবস্থানে সহস্রকং ।

তন্নগ্ন গৃহে ভুঙ্ক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যেত ॥ ৩২৮ ॥

‘ন তদ্দিবা’ ( ৬ম—৫২শ্ল—১খ ; ৪অষ্ট—৮অ—১৪ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, অশ্ববধকারীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ ঘটে ॥ ৩২২ ॥

‘ইন্দ্রো নেদিষ্ঠঃ’ ( ৬ম—৫২শ্ল—৬-১০খ ; ৪অষ্ট—৮অ—১৫ব ) এই বর্গটি জ্ঞানী ব্যক্তি গোষ্ঠে এক শত বার জপ করিবে ; তাহা হইলে গো-চত্ব্যাকারীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হইবে ॥ ৩২৩ ॥

‘স্তোত্রমিন্দ্রঃ’ ( ৬ম—৫২শ্ল—১১-১৭খ ; ৪অষ্ট—৮অ—১৬ব ) এই বর্গটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, কুষ্ঠরোগগ্রস্ত ব্যক্তির সংস্পৃষ্ট অন্ন মাত্র ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় ॥ ৩২৪ ॥

‘এহি বাং’ ( ৬ম—৫৫শ্ল—১-৬খ ; ৪অষ্ট—৮অ—২১ব ) এই সূক্তটি নিমুণ্মন্দিরে এক সহস্র বার জপ করিলে ব্রহ্মহত্যাকারীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩২৫ ॥

‘য এনং’ ( ৬ম—৫৬শ্ল—১-৬খ ; ৪অষ্ট—৮অ—২২ব ) এই সূক্তটি নিমুণ্মন্দিরে সহস্র বার জপ করিলে, মগ্নপারীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে সত্যসত্য মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩২৬ ॥

‘ইন্দ্রায়’ ( ৬ম—৫৭শ্ল—১-৬খ ; ৪অষ্ট—৮অ—২৩ব ) এই সূক্তটি জলমধ্যে এক সহস্র বার জপ করিলে, স্বর্গস্তেয়গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ ঘটে ॥ ৩২৭ ॥

‘সূক্তং তে’ ( ৬ম—৫৮শ্ল—১-৪খ ; ৪অষ্ট—৮অ—২৪ব ) এই সূক্তটি শিব-সিদ্ধিধানে এক সহস্র বার জপে তন্নগ্নের ( ভূত্যের ) গৃহে ভোজন-জনিত পাপে মুক্তিলাভ হয় ॥ ৩২৮ ॥

প্র নু বোচা জপেৎ সূক্তং সহস্রং বিষ্ণুমন্দিরে ।  
 তৎসংযোগে গৃহে ভুঙ্ক্তে তদা মুচ্যেত ব্রহ্মণা ॥ ৩৯৯ ॥  
 শ্লথদ্ব্যং জপেৎ সূক্তমেকবারং দিনে দিনে ।  
 উদরং পাপিনা মুক্য জৌনেদ্রা হাগদঃ স্থথী ॥ ৪০০ ॥  
 মহত্তত্ত্বং জপেৎ সূক্তং পঞ্চবারং দিনে দিনে ।  
 পরামকং সদা নাস্তি নিত্যং স্বাস্তি স্থিরা মতিঃ ॥ ৪০১ ॥  
 শং নো ভবেতি দ্বাভ্যাস্তু ভুক্ত্বামঃ প্রযতঃ শুচিঃ ।  
 উদরং পাপিনা স্পৃষ্ট্বা জ্যোগ্জৌনেদগঃ স্থথী ॥ ৪০২ ॥  
 মহত্ত্বং প্রজপেৎ সূক্তং পঞ্চবারং দিনে দিনে ।  
 উপালনং যদা ভুঙ্ক্তে ন স্পৃশেদ্বিধুগন্ততঃ ॥ ৪০৩ ॥  
 আগ্নে নর্য জপেৎ বর্গং পঞ্চবারং দিনে দিনে ।  
 বিধুরো বা সার্বিকশ্চ যৎ ফলং তৎ ফলং লভেৎ ॥ ৪০৪ ॥  
 অপোদম্বো ন মন্তুঞ্চ শতবারং জলে যদা ।  
 অশ্ববিক্রয়ণো গেহে তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥ ৪০৫ ॥

‘প্র নু বোচা’ ( ৬ম - ৫২স্থ - ১-১০খ ; ৪অষ্ট - ৮অ - ২৫ব ) এই সূক্তটি বিষ্ণুমন্দিরে এক সহস্র বার জপ করিলে, তৎসংযোগবিশিষ্ট ( অর্থাৎ বিষ্ণুমন্দিরে সংযোগবিশিষ্ট ) গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হয় । ৩৯৯ ॥

‘শ্লথদ্ব্যং’ ( ৬ম - ৬০স্থ - ১-১৫খ ; ৪অষ্ট - ৮অ - ২৭ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন একবার করিয়া জপ করিলে, হস্তের দ্বারা উদরমার্জ্জনজনিত পাপ হইতে মুক্ত হইয়া সুখশান্তি সহ দীর্ঘায়ু লাভ হয় । ৪০০ ॥

‘মহত্তত্ত্বং’ ( ১০ম - ৫১স্থ - ১-২খ ; ৮অষ্ট - ১অ - ১০ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন পঞ্চ বার জপ করিলে, পরাস্তে নির্ভরশীল না হইয়া সর্বদা নিজ অর্থাৎ স্বোপার্জিত অন্ন ভোগ হয় ॥ ৪০১ ॥

‘শং নো ভব’ ইত্যাদি মন্ত্রদ্বয় জপ করিয়া শুদ্ধচিত্তে যত্নসহকারে অন্নভোজনাগ্রে উদর পাপ দ্বারা পৃষ্ঠ হইলে, তদোষ দূর হয় এবং সুখশান্তি সহ দীর্ঘজীবন প্রাপ্তি ঘটে ॥ ৪০২ ॥

‘মহত্ত্বং’ ( ৯ম - ২৭স্থ - ৪১-৫৮খ ; ৭অষ্ট - ৪অ - ১২ব ) এই সূক্তটি প্রতিদিন পঞ্চ বার জপ করিবে ; তাহাতে উপাসনাকালীন ভোজন-জনিত পাপ স্পর্শ করিবে না ॥ ৪০৩ ॥

‘অগ্নে নর্য’ ( ১ম - ১৮২স্থ - ১-৫খ ; ২অষ্ট - ২অ - ১০ব ) এই বর্গটি প্রতিদিন পাঁচ বার জপ করিবে, তাহাতে সার্বিকের কর্মে যে ফল, সেই ফল লাভ হইবে ॥ ৪০৪ ॥

‘অশ্বো ন’ ( ৯ম - ২৭স্থ - ২৮খ ; ৭অষ্ট - ৪অ - ১৬ব ) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে এক শত বার জপ করিলে, অশ্ববিক্রয়কারী ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হইবে ॥ ৪০৫ ॥

শতং ধারা জপেন্মগ্নং শতবারং শিবালয়ে ।

রসবিক্রয়িণো গেহে ভুঙ্ক্তে ভোক্তুন কল্মষং ॥ ৪০৬ ॥

দিবো ন সর্গা মম্বক্ষ বদধীক্স শতং জপেৎ ।

উষ্ট্রবিক্রয়িণো গেহে ভুঙ্ক্তে দোষাং প্রমুচ্যতে ॥ ৪০৭ ॥

ঐ তে ধারা জপেন্মগ্নং শতবারং যদা তদা ।

অবিক্রয়িণো গেহে ভুঙ্ক্তে মোক্তুন কিংম্বধং ॥ ৪০৮ ॥

ঐ সূজ্যেষ্ঠং জাপেদ্বর্গমেকবারং দিনে দিনে ।

জনপ্রিয়ঃ কীর্তিমাংশ্চ সর্বশ্রেষ্ঠা ভুবি স্থিতঃ ॥ ৪০৯ ॥

স্বধুম ঐকোপেৎ সূক্তমেকবারং দিনে দিনে ।

গোধনং বর্দ্ধিতে সত্যং কূলে তস্মৈ তু সর্বাদা ॥ ৪১০ ॥

ত্রায়ুতং চৈকোপেৎ সূক্তং যথালাঙ্গভাতস্বরং ।

ঐ তে সূক্তেন মন্ত্ৰেণ গণো ন ত্রিসহস্রকং ।

জ্যেষ্ঠাং কন্যাং লভেৎ সত্যং লাক্ষ্যশ্চ জুহ্বাম্মধু । ৪১১ ॥

‘শতং ধারা’ (১ম—২৭শ ২০খ; ৭অষ্ট—৪অ—১৬ব) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে এক শত বার জপ করিলে, রসবিক্রয়কারী ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জানিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪০৬ ॥

‘দিবো ন সর্গা’ (১ম—২৭শ ৩০খ; ৭অষ্ট ৪অ—১৬ব) এই মন্ত্রটি বদরিবৃক্ষবৃলে এক শত বার জপ করিলে, উষ্ট্র-বিক্রয়কারী ব্যক্তির গৃহে ভোজন-জানিত পাপ হইতে নিষ্কৃতি লাভ হইবে ॥ ৪০৭ ॥

‘ঐ তে ধারা’ (১ম—২৭শ—৩০খ; ৭অষ্ট—৪অ—১৭ব) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে এক শত বার জপ করিলে, ছাগবিক্রয়কারীর গৃহে ভোজন-জানিত পাপ ভোক্তাকে স্পর্শ করে না ॥ ৪০৮ ॥

‘ঐ সূজ্যেষ্ঠং’ (১ম—১৩৬শ—১-৭খ; ২অষ্ট—১অ—২৬ব) এই বর্গটি প্রতিদিন এক বার জপ করিবে; তাহাতে পৃথিবীতে জনপ্রিয়, কীর্তিমান এবং সর্বশ্রেষ্ঠ হইবে ॥ ৪০৯ ॥

‘স্বধুম’ (১ম—১৬৭শ—১-৩খ; ২অষ্ট ২অ—১ম) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক বার জপ করিবে; তাহাতে কূলে সর্বাদা গোধন সত্য সত্য বৃদ্ধিলাভ হইবে এবং ত্রিশ সহস্র বার জপ করিলে ছয় মাসের মধ্যে ঈশ্বর প্রাপ্ত হইবে ॥ ৪১০ ॥

‘ঐ তে’ (১০ম—৪শ—১-৭খ; ৭অষ্ট—৪অ—৩২ব) ঐ এবং মধু সহ হোম করিয়া এই মন্ত্রটির মন্ত্র তিন সহস্র বার পাঠ করিলে, জ্যেষ্ঠা কন্যা সত্যসত্যই লাভ হয় ॥ ৪১১ ॥



কনিক্রদজ্জপেন্নম্নঃ দশবারং বদা তদা ।  
 বেদাবিক্রয়িণো গেহে ভুক্তো পাপাঃ প্রমুচ্যতে ॥ ৪১২ ॥  
 বেদাকরাণি যাবাস্তু বিনিযুক্তৈর্হর্থকারিণাং ।  
 তাবাস্তু ক্রণহংপাপং লভতে নাত্র সংশয়ঃ ॥ ৪১৩ ॥  
 অর্থার্থঃ ভোজনার্থঃ বা যো বেদাকরমুচ্চরেৎ ।  
 চ'ণ্ডালস্ত স বিজ্ঞেয়ঃ সর্বকর্ম্মণিহি ॥ ৪১৪ ॥  
 এবা নঃ সোমমন্ত্রঞ্চ দিনং প্রতি জপেদগ ।  
 স্বর্গমুক্তানি মন্ত্রকং বেদক্রৌতং ন কল্যসং ॥ ৪১৫ ॥  
 মহত্ত্বং সোমমন্ত্রঞ্চ লক্ষ্যেৎবিষুমান্দরে ।  
 কন্যাবিক্রয়দোষস্ত অগশ্চাতি ন সংশয়ঃ ॥ ৪১৬ ॥  
 ইদং নমো জপেন্নম্নং সহস্রং চেম তুষ্কতং ।  
 জ্ঞানতোহজ্ঞানতঃ স্পৃষ্টা ভুক্তিকালে রজঃস্রয়ঃ ॥ ৪১৭ ॥  
 অহং ক্রোধেভির্গম্ভক দিনং প্রতি জপেদগ ।  
 পাতব্রতা কোভদোষান্মুচ্যতে সর্বথা তদা ॥ ৪১৮ ॥

‘কনিক্রদং’ ( ২ম—৪২স্থ—১খ ; ২অষ্ট—৮অ—১১ ) এই মন্ত্রটি যে কোনও সময়ে দশ বার জপ করিলে, বেদাবিক্রয়কারীর গৃহে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ হয় ॥ ৪১২ ॥

অর্থলাভের নিমিত্ত যে ব্যক্তি বেদের অক্ষরসমূহ বিনিযুক্ত করে, ( অর্থার্থ অর্থলিপ্সু যে ব্যক্তির দ্বারা বেদ লিখিত ও পঠিত হয়, ) সে ব্যক্তি ক্রণহত্যা-পাপে লিপ্ত হয়, তাহাতে সন্দেহ নাই ॥ ৪১৩ ॥

অর্থলাভার্থ কিংবা গ্রাসাচ্ছাদনের নিমিত্ত যে ব্যক্তি বেদাকর উচ্চারণ করে, সে সর্বকর্ম্মের অযোগ্য হইয়া চণ্ডালও প্রাপ্ত হয় ॥ ৪১৪ ॥

‘এবা নঃ সোম’ ( ২ম—৬৮স্থ—১০খ ; ৭অঃ—২অ—২০ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দশ বার জপ করিলে, স্বর্গমুক্তা প্রভৃতির বানময়ে বেদ-ক্রয়-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৪১৫ ॥

‘মহত্ত্বং সোমো’ ( ২ম—২৫স্থ—৪১খ ; ৭অষ্ট—৪অ—১২ব ) এই মন্ত্রটি বিষ্ণুমন্দিরে এক লক্ষ বার জপ করিলে, কন্যা-বিক্রয়-জনিত পাপ নিঃসংশয়ে বিনষ্ট হয় ॥ ৪১৬ ॥

‘ইদং নমো’ ( ১ম—৫২স্থ—১৫খ ; ১অষ্ট—৪অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি এক সহস্র বার জপ করিলে, ভোজন-কালে জ্ঞানকৃত কিংবা অজ্ঞানকৃত ঋতুমতী-স্ত্রী-স্পর্শ-জনিত পাপ বিনষ্ট হয় ॥ ৪১৭ ॥

‘অহং ক্রোধেভিঃ’ ( ১০ম—১২৫স্থ—১খ ; ৮অষ্ট—৭অ—১১ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দশ বার জপ করিলে, পতিব্রতা-কোভ জনিত পাপ হইতে সর্বপ্রকারে মুক্তিলাভ ঘটে ॥ ৪১৮ ॥

ଅହଂ ମୋକ୍ଷମିତି ଜ୍ଞାତ୍ବାଂ ପ୍ରାଣଶ୍ରୁତି ନ ମଂସୟଃ ।

ବ୍ରହ୍ମକୋଡ଼ପ୍ରଜ୍ଞାନାକ ଦିନଂ ପ୍ରତି ଜପେଦନ । ୪୧୯ ॥

ଅହଂ ରକ୍ତୟଂ ମନ୍ତ୍ରକ୍ତ ପ୍ରାଣଶ୍ରୁତି ଭୟଂ ନିହଃ ।

ଦିନେ ଦିନେ ଟେକବାରଂ ଜପେଂ ମାୟୁଜ୍ୟାୟେତି ମଃ ॥ ୪୨୦ ॥

ଅହଂସୟୋ ଜପେଦ୍ବର୍ଗମେକବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।

ଅଜପାୟାଂଚ ସଂ ପୁଣ୍ୟଂ ତଂ ପୁଣ୍ୟଂ ଚିନ୍ଦିତେ ଦ୍ବିଜଃ ॥ ୪୨୧ ॥

ଏତା ଉତ୍ତା ଜପେଂ ସୂକ୍ତମେକବାରଂ ଶିବାଳୟେ ।

ଆତ୍ମସ୍ତୁତ୍ୟା ସଦା ମୋକ୍ଷ ଆଗଂ ଶେଷେଷଦାନିହି ॥ ୪୨୨ ॥

ଅଗ୍ନିସୋମା ଜପେଦ୍ବର୍ଗମେକବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।

ପରେଷାଂ ଚିନ୍ଦିୟା ଜାତଂ ପାତକଂ ନ ହି ମର୍ବିଷା ॥ ୪୨୩ ॥

ଅହମେନ ସ୍ବର୍ଗମିମଂ ପ୍ରାପ୍ତାହଂ ପ୍ରାଜପେଦନ ।

ତଦା କ୍ଳୋଡ଼ା ବିନଶ୍ଚେତ ଶତୈକ୍ତଃ ପୌରୁଷଦାନୟୋଃ ॥ ୪୨୪ ॥

ମୟା ମଃ ପ୍ରାଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଶତବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।

ମମକାରୋ ବିନଶ୍ଚେତ ସ୍ବପ୍ନ ପୁରାଦିନାଂ ତଥା ॥ ୪୨୫ ॥

‘ଅହଂ ମୋକ୍ଷ’ ( ୪ଅଷ୍ଟ - ୧ଅ - ୧୧୫ ) ପ୍ରାପ୍ତି ମନ୍ତ୍ରଦ୍ବୟ ପ୍ରତିଦିନ ଦଶ ବାର ଜପ କଲେ ବ୍ରହ୍ମକୋଡ଼-ପ୍ରଜ୍ଞାନ-ଜ୍ଞାନିତ ପାପ ନିଃସଂଶୟେ ଦୂର ହୁଏ ॥ ୪୧୯ ॥

‘ଅହଂ ରକ୍ତୟଂ’ ( ୧୦ମ - ୫୨୫ - ୫୩ ; ୪ଅଷ୍ଟ - ୧ଅ - ୧୧ ) ମନ୍ତ୍ରଟି ଜପେ ମର୍ବିଷା ଭୟ ବିନଷ୍ଟ ହୁଏ । ଆପିଚ ପ୍ରାତିଦିନ ଏକବାର କାର୍ଯ୍ୟା ଜପ କଲେ ମାୟୁଜ୍ୟା ପ୍ରାପ୍ତି ଘଟେ ॥ ୪୨୦ ॥

‘ଅହଂସୟୋ’ ୧୦ମ - ୫୨୫ - ୧୧୧୩ ; ୪ଅଷ୍ଟ - ୧ଅ - ୮୧ ) ଏହି ବର୍ଗଟି ଦ୍ବିଜ ପ୍ରାତିଦିନ ଏକ ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ ଅଜପାର ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ତ୍ର ଜପେର ପୁଣ୍ୟ-ଫଳ ଲାଭ ହୁଏବେ ॥ ୪୨୧ ॥

‘ଏତା ଉତ୍ତା’ ( ୧ମ - ୨୨୫ - ୧୧୮୩ ; ୧ଅଷ୍ଟ - ୬ଅ - ୨୫୧ ) ଏହି ମୂଳଟି ପ୍ରାତିଦିନ ଏକ ବାର ଜପ କଲେ, ଆତ୍ମସ୍ତୁତି-ଜ୍ଞାନିତ ସେ ପାପେର ଉଦୟ ହୁଏ, ତାହା ନଷ୍ଟ ହୁଏ ॥ ୪୨୨ ॥

‘ଅଗ୍ନିସୋମା’ ( ୧ମ - ୨୦୫ - ୧୧୬୩ ; ୧ଅଷ୍ଟ - ୬ଅ - ୨୮୧ ) ଏହି ବର୍ଗଟି ପ୍ରାତିଦିନ ଏକ ବାର ଜପ କଲେ, ପରାନ୍ଦା-ଜ୍ଞାନିତ ପାପ ମର୍ବିଷା ନଷ୍ଟ ହୁଏ ॥ ୪୨୩ ॥

‘ଅହମେନ ସ୍ବର୍ଗମିମଂ’ ( ୧୦ମ - ୨୨୫ - ୫୩ ; ୪ଅଷ୍ଟ - ୧ଅ - ୧୧୧ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରାତିଦିନ ଦଶ ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ କ୍ଳୋଡ଼ା ବିନଷ୍ଟ ହେବା ଲାଭ ଏବଂ ପୁରୁଷ ଲାଭ ହୁଏବେ ॥ ୪୨୪ ॥

‘ମୟା ମଃ’ ( ୧୦ମ - ୨୨୫ - ୫୩ ; ୪ଅଷ୍ଟ - ୧ଅ - ୧୧୧ ) ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ପ୍ରାତିଦିନ ଏକ ଶତ ବାର ଜପ କଲେ, ପୁରାଦିର ଅନ୍ତ ମମକାର ଧାବ ବିନଷ୍ଟ ହୁଏ ॥ ୪୨୫ ॥

স্বং সোম প্রজপেৎ সূক্তং দ্বিবারং চৈকদিনে দিনে ।  
 স্বস্ততেঃ পরানন্দায়া কাতং পাপং প্রণশ্যতি ॥ ৪২৬ ॥  
 অহমেব জপেদ্যম্ শতবারং দিনে দিনে ।  
 অহঙ্কারশূভো নাস্তি মায়াম্পর্শো ন মর্ষণা ॥ ৪২৭ ॥  
 দিনে দিনে বিরোগী শ্রাব্যং সোম জপেদক্ষণ ।  
 আপো গৃধীরাঞ্জলিনা চক্ষুর্জো কালয়োতপা ॥ ৪২৮ ॥  
 দেবানাং ভজা মন্ত্রঞ্চ জপেদক্ষণ দিনে দিনে ।  
 দেবৈশ্চ সহ সংশ্রীতৈরাযুর্কিলভক্কনং ॥ ৪২৯ ॥  
 সত্যেনোক্তভিতা মন্ত্রং জপেদ্বিষ্ম সয়ে নশ ।  
 উৎসবেষু যদা ভুঙ্কতে তদা পাপাঃ সমুচ্যতে ॥ ৪৩০ ॥  
 যজ্ঞা যজ্ঞা জপেৎ পুস্ত্রমেকং যজ্ঞ্যাং জলেহপিবা ।  
 গগাম্যং চৈব যে ভুঙ্কতে তদা পাপাঃ সমুচ্যতে ॥ ৪৩১ ॥  
 মরুতো যন্ত সূক্তং জপেদ্বক্ষঃ শিবালয়ে ।  
 জগতী প্রাণিনাং প্রাণানভীক্স লভতে গতান্ ॥ ৪৩২ ॥

‘স্বং সোম’ (১ম ২১শ ২২০শ; ১অষ্ট ৬অ—১২ব) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দুই বার করিয়া জপ করিলে, পরানন্দা-জনিত আত্মশ্রাব্য-রূপ পাপ নষ্ট হয় ॥ ৪২৬ ॥

‘অহমেব’ (১০ম ১২৫শ—৫শ; ৮অষ্ট ৭ম ১২ব) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন এক শত বার জপ করিলে, অহঙ্কার-বিনাশ-প্রাপ্ত হইয়া মারা বিদূরিত হয় ॥ ৪২৭ ॥

‘বরং সোম’ (১০ম—৫৭শ—১২শ; ৮অষ্ট—১অ—১২ব) এই মন্ত্রটি অঙ্গুলী দ্বারা জল-গ্রহণ পূর্বক চক্ষু প্রক্ষালন করিয়া প্রতিদিন দশ বার জপ করিলে, বিরোগী হইবে ॥ ৪২৮ ॥

‘দেবানাং ভজা’ ( ১ম ৮২শ—২শ; ১অষ্ট ৬অ ১৬ব ) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দশ বার জপ করিলে, দেবতাদিগের সহিত ( অর্থাৎ দেবতাদিগের ভাৱ ) সংশ্রীতি আছে এবং আয়ুঃ বৃদ্ধি এবং ধন লাভ হয় ॥ ৪২৯ ॥

‘সত্যেনোক্তভিতা’ ( ১০ম—৮৫শ—১শ; ৮অষ্ট ৩অ—২০ব ) এই মন্ত্রটি বিবালয়ে দশ বার জপ করিলে, উৎসবে ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি লাভ ঘটে ॥ ৪৩০ ॥

‘যজ্ঞা যজ্ঞা’ ( ৬ম—৪৮শ—১-২২শ; ৪অষ্ট—৮অ—১ব ) এই মন্ত্রটি দেবতা-সম্মিথানে কিংবা জলমধ্যে এক বার জপ করিলে, গগাম্য-ভাক্ত ( অর্থাৎ এক জনের সংশ্লিষ্ট অন্ন ভোজন-কারী ) সেই ভোজন-জনিত পাপ হইতে মুক্তি প্রাপ্ত হয় ॥ ৪৩১ ॥

‘মরুতো যন্ত’ ( ১ম—৮৬শ ১-১০শ; ১অষ্ট—৬অ—১ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে দশ বার জপ করিলে, জগতের প্রাণিগণের মৃতপ্রাণসমূহ পুনঃ পুনঃ লাভ হয় ॥ ৪৩২ ॥

অস্মাদিকাণি সূক্তক পঞ্চবারং দিনে দিনে ।  
 অলক্ষ্যনাশনং সত্যং কুলে লক্ষ্মী প্রবর্ততে ॥ ৪৩৩ ॥  
 অকৌত্যাংহে অপেং সূক্তং বিরোগী চ সুখী ভবেৎ ।  
 ব্যাধিনাশং প্রকুর্বাণি আশ্বস্তেন চাক্ষতৈঃ ॥ ৪৩৪ ॥  
 বেদাক্ষরাণি যাবন্তি পঠিতানি দ্বিজাতিভিঃ ।  
 তানি হরিনামানি কীর্তিতানি ন সংশয়ঃ ॥ ৪৩৫ ॥  
 বিষ্ণুর্যোনিমদং সূক্তং যোনিং স্পৃষ্ট্বা অপেষুতৌ ।  
 গর্ভাধানং ততঃ কুর্গাং নপুত্রো বৈ প্রজায়তে ॥ ৪৩৬ ॥  
 অগ্নে অচ্ছা অপেং সূক্তং শতবারং দিনে দিনে ।  
 পরিবেতুর্গৃহে ভুঙ্ক্তে যুচাতে কল্মষাত্মনা ॥ ৪৩৭ ॥  
 অপপ্রাচো অপেং সূক্তং শতবারং শিবালয়ে ।  
 কল্মষং পরিবিন্শ্য চ প্রযশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ৪৩৮ ॥  
 উজ্জানমিচ্ছাপেং সূক্তং শতবারং জলে যদি ।  
 কিঞ্চিদপ্যি বেতু চ প্রযশ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ৪৩৯ ॥

১. 'অস্মাদিকাণি' ( ১০ম - ১৫৫ম ১-৫ম ; ৮মষ্ট ৮ম - ১৩৫ ) এই সূক্তটি প্রতিদিন সাত  
 বার জপ করিবে ; তাহাতে অলক্ষ্মী নাশ প্রাপ্ত হইয়া কুলে সত্য সত্যই লক্ষ্মীর বৃদ্ধি সাধন হইবে  
 লক্ষ্য উন্নতি সাধিত হইবে । ৪৩৩ ।

'অকৌত্যাং হে' ( ১০ম ১৬৪ম ১-৬ম ; ৮মষ্ট ৮ম - ২১৫ ) এই সূক্তটি জপ করিবে ;  
 তাহাতে বিরোগী ভটরা সুখী হইবে ; এবং ব্যাধি নাশ প্রাপ্ত হইয়া অকৃত-লরীয়ে আশীষ লাভে  
 সমর্থ হইবে । ৪৩৪ ।

২. 'বেদাক্ষরাণি যাবন্তি পঠিতানি দ্বিজাতিভিঃ' ( ১০ম ১৬৪ম ১-৬ম ; ৮মষ্ট ৮ম - ২১৫ ) এই সূক্তটি জপ করিবে ;  
 তাহাতে হরিনাম কীর্তন সর্বথা শ্রেয়া ; তাহাতে  
 মুক্ত হইবে । ৪৩৫ ।

'বিষ্ণুর্যোনিমদং সূক্তং যোনিং স্পৃষ্ট্বা অপেষুতৌ' ( ৮মষ্ট ৮ম ৪১৫ ) সূক্তটি গর্ভাধান কালে যোনিদেশে স্পৃষ্ট করিয়া অতী  
 যুক্তি বর্ষ জপ করেন, তাহা হইলে তাবৎ গর্ভাধানান্তর তাহার সপুত্র লাভ হয় । ৪৩৬ ।

'অগ্নে অচ্ছা' ( ৮মষ্ট ৭ম ২২৫ ) সূক্তটি প্রতিদিন দশবার জপ করিলে পরিবেতায়  
 (পরিবেতায় কনিষ্ঠে অবিবাহিত জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার ) গৃহে ভোজন-জমিত পাপ বিনষ্ট হয় । ৪৩৭ ।

৩. 'অপপ্রাচো' ( ১০ম - ১৩১ম - ১-৭ম ; ৮মষ্ট ৭ম ১২৫ ) এই সূক্তটি শিবালয়ে এক  
 শত বার জপ করিলে, পরিবিন্শ্য পাপ নিঃসংশয়ে নষ্ট হইবে । ৪৩৮ ।

৪. 'উজ্জানমিচ্ছাপেং সূক্তং শতবারং জলে যদি' ( ১০ম ১৩২ম ১-৭ম ; ৮মষ্ট ৮ম - ২০৫ ) এই সূক্তটি জলমধ্যে এক  
 শত বার জপ করিলে, পরিবেতায় পাপ নিঃসংশয়ে নষ্ট হয় । ৪৩৯ ।



মমায়ে প্রজপেৎ সূক্তমরণো মরণে যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্ব ত্র্যযুতং কিঙ্করং নহি ॥ ৪৪০ ॥  
 নামদানীজপেৎ সূক্তং উদকে মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্ব ত্র্যযুতং কিঙ্করং নহি ॥ ৪৪১ ॥  
 যো যজ্ঞঃ প্রজপেৎ সূক্তমুদগায়ারণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্ব ত্র্যযুতং কিঙ্করং নহি ॥ ৪৪২ ॥  
 উত্তে যৎ প্রজপেৎ সূক্তমশক্তে মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্ব ত্র্যযুতং কিঙ্করং নহি ॥ ৪৪৩ ॥  
 যস্মিন্ বৃক্ষে জপেৎ সূক্তং হরাদ্যুম মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্ব ত্র্যযুতং কিঙ্করং নহি ॥ ৪৪৪ ॥  
 কেশ্যগিং প্রজপেৎ সূক্তং পামাণামরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্ব ত্র্যযুতং কিঙ্করং নহি ॥ ৪৪৫ ॥

‘মমায়ে’ ( ১০ম - ১২৮ম - ১-২ম ; ৮অষ্টে—৭ম - ১৫ব ) এই সূক্তটি পুত্র মরণ বার জপ করিয়া পুত্র পিতৃ প্রদান করিবে, তাহাতে ( তাহার পিতার ) মরণো মুক্তা ঘটিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৪০ ॥

‘নামদানী’ ( ১০ম—১২৯ম—২ ৭ম ; ৮অষ্টে—৭ম—১৩ব ) এই সূক্তটি পুত্র মরণ বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করিবে; তাহাতে পিতার উদকে অর্থাৎ জলে মুক্তা ঘটিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৪১ ॥

‘যো যজ্ঞঃ’ ( ১০ম - ১৩০ম - ১-৭ম ; ৮অষ্টে—৭ম—১৮ব ) সূক্তটি পুত্র মরণ বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করিলে, পিতার ভয়হেতু মরণ ঘটিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৪৪২ ॥

‘উত্তে যৎ’ ( ১০ম - ১৩১ম - ১ ৭ম ; ৮অষ্টে—৭ম—২২ব ) এই সূক্তটি পুত্র মরণ বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করিলে, পিতার অসমর্থ-অবস্থার অর্থাৎ হারারোগা-রোগজনিত মুক্তা ঘটিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৪৪৩ ॥

‘যস্মিন্ বৃক্ষে’ ( ১০ম - ১৩২ম - ১-৭ম ; ৮অষ্টে ৭ম - ২৩ব ) এই সূক্তটি পুত্র মরণ বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করিলে ( পিতার ) অথ বৃক্ষে পড়িত লজ্জ বা লজ্জের কাবশে জনিত অগম্যত মুক্তা-ঘটিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৪৪৪ ॥

‘কেশ্যগিং’ ( ১০ম - ১৩৩ম - ১ ৭ম ; ৮অষ্টে—৭ম - ২৪ব ) এই সূক্তটি পুত্র মরণ বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করিলে, পামাণ-হেতু মুক্তা-ঘটিত পাপ নষ্ট হয় ॥ ৪৪৫ ॥

উত দেবা জপেং সূক্তং ব্যাস্তাদুর্মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেত্তস্য জ্যৈষ্ঠং কিস্বপং নহি ॥ ৪৪৬ ॥  
 তবত্য ইন্দ্ৰ সূক্তস্ত দুর্গে দুর্মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেত্তস্য জ্যৈষ্ঠং কিস্বপং নহি ॥ ৪৪৭ ॥  
 সূর্য্যারশ্মিজপেং সূক্তং রজ্জুর্দুর্মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেত্তস্য জ্যৈষ্ঠং কিস্বপং নহি ॥ ৪৪৮ ॥  
 অগ্নে তব জপেং সূক্তং শস্ত্রাদুর্মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেত্তস্য জ্যৈষ্ঠং কিস্বপং নহি ॥ ৪৪৯ ॥  
 আগ্নং হিম্বস্ত বৈ সূক্তং মুষ্টিনা মরণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেত্তস্য জ্যৈষ্ঠং কিস্বপং নহি ॥ ৪৫০ ॥  
 নিধনং ভ্রমতামগ্নাণিমা সূক্তং জপেং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেত্তস্য জ্যৈষ্ঠং কিস্বপং নহি ॥ ৪৫১ ॥

‘উত দেবা’ ( ১০ম—১৩৭ম—১-৭ম ; ৮মষ্ট—৭ম ২৫ব ) এই সূক্তটি পুত্র দশ সহস্র  
 বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করবে ; তাহাতে পিতার ব্যাস্ত হইতে দুর্মরণ অর্থাৎ অপমৃত্যু  
 মুত্যাঘটিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৪৬ ॥

‘তবত্য ইন্দ্ৰ’ ( ১০ম—১৩৮ম—১-৬ম ; ৮মষ্ট—৭ম ২৬ব ) এই সূক্তটি পুত্র দশ সহস্র  
 বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করবে ; তাহাতে পিতার দুর্গে দুর্মরণ অর্থাৎ অপমৃত্যু  
 ঘটিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৪৭ ॥

‘সূর্য্যারশ্মিঃ’ ( ১০ম—১৩৯ম—১-৬ম ; ৮মষ্ট ৭ম—২৭ব ) এই সূক্তটি পুত্র দশ সহস্র  
 বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করবে ; তাহাতে ( পিতার ) উদক্কে দুর্মরণ অর্থাৎ অপমৃত্যু-  
 জনিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৪৮ ॥

‘অগ্নে তব’ ( ১০ম—১৪০ম—১-৬ম ; ৮মষ্ট—৭ম ২৮ব ) এই সূক্তটি পুত্র দশ সহস্র  
 বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করবে ; তাহাতে ( পিতার ) শস্ত্রাদি হইতে দুর্মরণ বা অপমৃত্যু  
 ঘটিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৪৯ ॥

‘আগ্নং হিম্বস্ত’ ( ১০ম—১৪১ম—১-৫ম ; ৮মষ্ট—৮ম—১৪ব ) এই সূক্তটি পুত্র দশ সহস্র  
 বার জপ করিয়া পিতৃ প্রদান করবে ; তাহাতে ( পিতার ) মুত্যাঘাতে মুত্যাঘটিত পাপ  
 নষ্ট হইবে ॥ ৪৫০ ॥

‘নিধনং’ ( ৮মষ্ট ৮ম—১৫ব ) এই মন্ত্র জ্যৈষ্ঠ বার জপে পুত্র যদি পিতৃপিতৃ প্রদান  
 করেন, তাহা হইলে অবিদিত পাপ মুত্যাঘটিত পাপ হইতে পিতা মুক্ত হইবেন ॥ ৪৫১ ॥

পতঙ্গ প্রদপেৎ সূক্তং মতুকাশ্রয়ণং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্য ত্র্যযুতং কিস্বপং নহি ॥ ৪৫২ ॥  
 প্রবশ্চ প্রদপেৎ সূক্তং ধাতুমথো যুতং যদি ।  
 পুত্রো দদাতি চেতস্য ত্র্যযুতং কি'স্বপং নহি ॥ ৪৫৩ ॥  
 বৃহস্পতির্জপেৎ সূক্তমুদ্বরে ত্র্যযুতং জপেৎ ।  
 দ্বিজাতীনাং দুর্মৃতানাং পুত্রঃ কুত্রা সমাপয়েৎ ॥ ৪৫৪ ॥  
 প্রায়শ্চিত্তস্তু নামাশ্রয়ং দুর্মৃতানাং মলাপহং ।  
 ন শক্যতে পৃথক্বাতু জপেৎ সূক্তং বৃহস্পতিঃ ॥ ৪৫৫ ॥  
 গায়ত্র্যং ত্র্যযুতং জপ্ত্বা গণ্ডব্যাহাত সংপুটং ।  
 ছুরিতং নার ৩২ গবঃ দুর্মৃতানাং দদাস্তি চেৎ ॥ ৪৫৬ ॥  
 ইমমুর্জ্জং জপেৎ পাদং শতবারং দিনে দিনে ।  
 মোদনোবর্জ্জনং ধাতুং ভুঙ্তে পুত্রাদিতঃ সহ ॥ ৪৫৭ ॥  
 যুগ্মং পাত জপেৎ পাদং শতবারং দিনে দিনে ।  
 সদা পুথং গদ ভজ্যং মাগুতং বিন্দতে গদা ॥ ৪৫৮ ॥

‘পতঙ্গ’ ( ১০ম ১৭৭২—১৩৭ ; ৮মষ্ট ৭ম - ৩৫৭ ) এই সূক্তটী পুত্র দণ সহস্র বার  
 জপ করিয়া পিত্ত প্রদান করবে, তাহাতে ( ১গতার ) মতুকামরণ-যটিও অগমুত্ৰ-জানত  
 গাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৫২ ॥

‘প্রবশ্চ’ ( ১০ম - ১৮২—১০৩৭, ৮মষ্ট ৮ম ৩২৭ ) এই সূক্তটী পুত্র দণ সহস্র বার  
 জপ করিয়া পিত্ত প্রদান করিলে, ( ১গতার ) ধাতুমথো যুত্ৰাঘটিত গাপ বিনষ্ট হয় ॥ ৪৫৩ ॥

‘বৃহস্পতি’ ( ৮মষ্ট - ৮ম - ৪৭ ) প্রতীত সূক্ত ত্র্যযুত বার জপ করিয়া পুত্র বাদ পিতৃকৃত্য  
 সম্পন্ন করেন, তাহা হইলে দ্বিজাতীগণের দুর্মৃত উদ্ধার আশু হয় ॥ ৪৫৪ ॥

নামাশ্রয় প্রকার প্রায়শ্চিত্তেই দুর্মৃতাদগের গাপ নষ্ট হয় । কিন্তু পৃথক্বপে প্রায়শ্চিত্তে  
 অসমর্থ হইলে ‘বৃহস্পতি’ প্রতীত সূক্ত পৃথক্বভাবে জপ করবে ॥ ৪৫৫ ॥

গণ্ডব্যাহাত-সহকারে ত্র্যযুত বার গায়ত্রী জপ করিলে, দুর্মৃত-জানত যে প্রকার দোষই  
 থাকুক না কেন, তৎসমুদায় নিঃপেষে বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ৪৫৬ ॥

‘ইমমুর্জ্জং’ ( ৯ম - ৯৫২ ৫৭ ; ৭মষ্ট ৪ম - ৪৭ ) এই পাদটী আতাদন এক শত বার  
 জপ করিলে, মোদনো বৃদ্ধ আশু হয় এবং পুত্রাদির সাহিত্য ধাতু ভোগ করা যায় ॥ ৪৫৭ ॥

‘যুগ্মং পাত’ ( ৭ম—১২ - ২০৭ ; ৫মষ্ট, - ১ম—২৬৭ ) এই পাদটী আতাদন এক শত  
 বার জপ করবে, তাহাতে সন্দদা পুথী ও ভজ্য হইয়া ৭৭ পাত করবে ॥ ৪৫৮ ॥

ଅତିଗୃହୀତ ପାନକ ଶତବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।  
 ହୃଦ୍ଭାଜଃ ମର୍ଦ୍ଦିତା ନାସ୍ତି ଅବୃଦ୍ଧୀର୍ଦ୍ଧିତେ ମନା ॥ ୫୬୦ ॥  
 ବସୁନାଂ ବା ଜପେଂ ପାନଂ ଶତବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।  
 ଜ୍ଞାନାପୁଷ୍ପିବ୍ୟୋତ୍ତେରଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟଂ ବୁଧାଃ ପଟିଷ୍ଠନ୍ତି ମିମ୍ଳତେ ॥ ୫୬୧ ॥  
 ଅର୍ଦ୍ଧଶ୍ଚୋ ବା ଜପେଂ ପାନଂ ଶତବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।  
 ମନବାଂଽଚ୍ଛୁନି ହିତ୍ବା ପ୍ରଜାଗାଂଽଚ୍ଛ ଧନୋ ଲଭେତ୍ ॥ ୫୬୨ ॥  
 ବୟଂ ବାୟୋ ଜପେଂ ପାନଂ ଶତବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।  
 ଅର୍ଦ୍ଧେବାଂଽସ୍ତେନ ମଜ୍ଜୁକ୍ତୋ ବହୁ ଶ୍ରେୟାଂମି କୁର୍ବତେ ॥ ୫୬୩ ॥  
 ତେ ମୋହାଦ୍ୟୋ ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଶତବାରଂ ଦିନେ ଦିନେ ।  
 ଅଥଂ ଅର୍ଗମବାପ୍ରୋକ୍ତି ବର୍ରପାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତୁ ମଂସ୍ତୁତ ॥ ୫୬୪ ॥  
 ବୁଧା ବୋ ଅଂଶୁର୍ଗାୟନ୍ତଃ ପ୍ରତ୍ୟହଂ ପ୍ରଜପେନ୍ମନା ।  
 ବହୁକେନ୍ଦ୍ରଂ ବହୁଜ୍ଞାଂ ଭୁକ୍ତିଂ ବହୁଃ ମନା ॥ ୫୬୫ ॥  
 ଜିଢ଼ିଷା ହି ଜପେନ୍ମନ୍ତ୍ରଂ ଜ୍ୟୁତଂ ବିଷୁବମ୍ଭାବେ ।  
 ଭଗନ୍ଦରାଂ ଅମୁଚ୍ୟୋତ ଜଳେ ବା ଭୂତିମଂ ନୃଣାଂ ॥ ୫୬୬ ॥

'ଅତିଗୃହୀତ' ( ୧୦ମ—୬୨୪—୫୩ ; ୮ଅଠ—୨ଅ—୧ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ଅତିଦିନି ଏକ ଶତ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ହୃଦ୍ଭାଜି ବିନାଶ ପ୍ରାପ୍ତ ହେବା ମର୍ଦ୍ଦିତା ଅବୃଦ୍ଧିର ବୃଦ୍ଧି ମାନ୍ୟତା ହେବ ॥ ୫୬୦ ॥

'ବସୁନାଂ ବା' ( ୧୦ମ—୧୫୪—୧୩ ; ୮ଅଠ—୩ଅ—୧ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ଅତିଦିନି ଏକ ଶତ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ ଅର୍ଗ-ମର୍ତ୍ତ ମନ୍ତ୍ରକୁ ଶ୍ରେୟାଂ ପ୍ରାପ୍ତି ପାଟେ ଏବଂ ମଂକର୍ମସାଧନ ବୃଦ୍ଧିର  
 ଉଦ୍ଭବ ହେବ ॥ ୫୬୧ ॥

'ଅର୍ଦ୍ଧଶ୍ଚୋ ବା' ( ୧୦ମ—୧୫୪—୧୩ ; ୮ଅଠ—୩ଅ—୧ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ଅତିଦିନି ଏକ ଶତ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ ପୁଷ୍ପିବିତେ ମନବାନ, ପ୍ରଜାବାନ ଓ ଧନସ୍ତ୍ରୀ ହେବେ ॥ ୫୬୨ ॥

'ବୟଂ ବା ବୋ' ( ୧୦ମ—୧୫୪—୧୩ ; ୮ଅଠ—୩ଅ—୧ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ଅତିଦିନି ଏକ ଶତ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ ଦେବତାର ଅନୁଗ୍ରହେ ବହୁ ପୁଣ୍ୟାମି ଲାଭ କରିବା ସମ୍ଭବ ହେବେ ॥ ୫୬୩ ॥

'ତେ ମୋହାଦ୍ୟୋ' ( ୧୦ମ—୨୫୪—୨୩ ; ୮ଅଠ—୫ଅ—୩ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ଅତିଦିନି ଏକ ଶତ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ କର୍ର ପାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ମଂସ୍ତୁତ ଅର୍ଗ ମୁଖ ଲାଭ ହେବେ ॥ ୫୬୪ ॥

'ବୁଧା ବୋ ଅଂଶୁ-' ( ୧୦ମ—୨୫୪—୧୩ ; ୮ଅଠ—୫ଅ—୩ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ଅତିଦିନି ଏକ ଶତ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ତାହାତେ ବହୁ କେନ୍ଦ୍ର ବହୁ ଜ୍ଞାତ ମର୍ଦ୍ଦିତା ଉପଶାମ ହେବେ ॥ ୫୬୫ ॥

'ଜିଢ଼ିଷା ହି' ( ୮ମ—୨୦୪—୧୩ ; ୮ଅଠ—୨ଅ—୨ବ ) ଏହି ମାମଣୀ ବିଷୁବମ୍ଭାବେ ଜପ ମଂକର୍ମ  
 ବାର ଜପ କରିବେ ; ଭଗନ୍ଦର ରୋଗ ହେତେ ମୁକ୍ତି ଲାଭ ହେବେ ଏବଂ ଅମୁଚ୍ୟୋ-ଜପ କରିବେ ମାତୈବର୍ଯ୍ୟ  
 ଲାଭ ହେବେ ॥ ୫୬୬ ॥



দামানং প্রজপেদ্যন্তঃ জ্যোতঃ বিশ্বমূলকে ।

অতিগারঃ প্রমুচ্যেত জীবোচ্চেৎ সদ্যঃসিহিতঃ ॥ ৪৬৬ ॥

যেযামাবাধঃ মন্ত্রক জপেচ্চেজ্যোতঃ জলে ।

বালগ্রহা ন পীড়ান্তে তুতঃ প্রতাদয়ন্তথা ॥ ৪৬৭ ॥

উদন্ত শোচিস্মক জপেচ্চেদ্বিষ্মদ্যে ।

বৃকাক্যর্থা বিনশ্যতে প্রত্যহং কাক্তনে জলে । ৪৬৮ ॥

উত্তিষ্ঠ প্রজপেদ্যন্তঃ বদর্য্যঃ জ্যোতঃ যদি ।

যেযেয়রিতঃ নষ্টকার্যঃ সর্ব্বথা ন স্পৃশেতদা ॥ ৪৬৯ ॥

বিধানি দেব মন্ত্রক প্রত্যহং প্রজপেদ্যন ।

সর্কারিষ্টবিনাশক সর্কারীষ্টপ্রদায়ি তৎ ॥ ৪৭০ ॥

যধেন দন্ত্যঃ মন্ত্রক দিনং প্রাতঃ জপেদ্যন ।

শক্রনাশো ব্যাধিনাশো মৃত্যুনাশু ভূতিদঃ ॥ ৪৭১ ॥

অঘমর্ষণ সূক্তং বৈ নাকং প্রজপেজ্জলে ।

মহাপাতকনিমুক্তো ভূতিদন্তু দিনে দিনে ॥ ৪৭২ ॥

‘দামানং’ (৮ম—২২—২৫, ৬অষ্ট—২ম—২৭৭) এই মন্ত্রটি বিশ্বমূলে দশ মন্ত্র বার জপ করিবে; তাহাতে অতিসার রোগ হইতে মুক্ত হইবে এবং সদ্যঃসিহিত হইয়া দীর্ঘায়ু প্রাপ্তি ঘটিবে ॥ ৪৬৬ ॥

‘যেযামাবাধ’ (৮ম—২৩—৩৫; ৬অষ্ট—২ম—২৭) এই মন্ত্রটি জলমধ্যে দশ মন্ত্র বার জপ করিবে; তাহাতে বালকদিগের পীড়াদায়ক তুত-প্রত্যাদির (উপগ্রহাদিঃ) শাস্তি হইবে ॥ ৪৬৭ ॥

‘উদন্ত শোচি’ (৮ম—২৩—৪৫; ৬অষ্ট—২ম—২৭) এই মন্ত্রটি কাক্তন মাংসে প্রতিদিন জলমধ্যে কিংবা বিষ্ণুমন্দিরে জপ করিলে, বৃকাক্যর্থা বিনাশ প্রাপ্ত হইবে ॥ ৪৬৮ ॥

‘উত্তিষ্ঠ’ (১০ম—১৭২—১৫, অষ্ট—৮ম—৩৭৭) এই মন্ত্রটি যদি বদরি বৃক-মূলে দশ মন্ত্র বার জপ করা যায়, তাহা হইলে, শক্রতা কিংবা কোনও কুকার্য স্পর্শ করিলে পরের সা অর্ঘ্যে সকল কার্যে শুভ ফল প্রাপ্ত হওয়া যায় ॥ ৪৬৯ ॥

‘বিধানি দেব’ (৮ম—২২—৫৫; ৬অষ্ট—৪ম—২৫৭) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দশ বার জপ করিবে; তাহাতে সর্কারিষ্ট (সর্ব্ব অমঙ্গল) বিনাশ প্রাপ্ত হইয়া সর্ব্বপ্রকার অতীষ্ট দূরিত হইবে ॥ ৪৭০ ॥

‘যধেন দন্ত্যঃ’ (৮ম—৩৫—৬৫; ৬অষ্ট—৮ম—১২৭) এই মন্ত্রটি প্রতিদিন দশ বার জপ করিবে; তাহাতে শক্রনাশ, ব্যাধিনাশ এবং মৃত্যুনাশ (মৃত্যুঞ্জয়) হইয়া অধর্ষ্যবান হইবে ॥ ৪৭১ ॥

‘অঘমর্ষণ এবং সূক্তং’ (১০ম—১৭২—১৫; ৬অষ্ট—৮ম—৩৭৭) এই মন্ত্রটি জল-মধ্যে জপ করিলে, মহাপাতক বিনশ্রুত হইয়া দিনেদিনে ভগ্নত লাভ হইবে ॥ ৪৭২ ॥

নৃহুতঃ প্রজপেদ্যন্তঃ লক্ষ্যেদ্বিমুদ্রায়ৈ  
 ত্রিংশতং বৈষ্ণবং কৃৎ প্রাজাপত্যং সমং বিহুঃ ॥ ৪৭৩ ॥  
 শুনং হুবেম মন্ত্রঞ্চ লক্ষ্যং চেৎ প্রজপেদ্যন্তঃ ।  
 ষষ্ঠীনাং ত্রিংশতং গত্যাং তীর্থকৃচ্ছনমং বিহুঃ ॥ ৪৭৪ ॥  
 নুনং গা ভে অপেদ্যন্তঃ মাষমাণে তু লক্ষ্যকং ।  
 ষষ্ঠীনাং ত্রিংশতং কৃচ্ছ মন্ত্র কৃচ্ছনমং বিহুঃ ॥ ৪৭৫ ॥  
 বিশো বিশো অপেদ্যন্তঃ গত্যাং চ ত্রিংশতং জলে ।  
 জ্ঞীণাং নৃণাং চ পাপঘ্নঃ চাদ্রায়ণসমং ভবেৎ ॥ ৪৭৬ ॥  
 প্র গোহচ্ছ নিরিচে মন্ত্রং বদর্য্যং লক্ষ্যকং অপেৎ ।  
 কৃচ্ছং সাস্তপনং সত্যং মতাপাতকনাশনং ॥ ৪৭৭ ॥  
 আপ্যায়স অপেদ্যন্তঃ দশলক্ষ্যং শিবালয়ে ।  
 চক্ষুঃপ্রাহে যদ ভুঙ্ক্রে দাদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৪৭৮ ॥

‘নৃহুতঃ’ ( ৪ম—১৬৭ ২-প ; ৩অষ্ট ৫অ—২০ব ) এই মন্ত্রটি বিষ্ণুমন্ত্রের লক্ষ্য বার জপ করিবে ; তাহাতে জ্ঞানী ব্যক্তি ত্রিংশত বৈষ্ণব করিয়া ( অর্থাৎ ত্রিংশত বৈষ্ণবধর্ম্মাবলম্বী ব্যক্তির পূণ্যফল প্রাপ্ত হইয়া ) প্রাজাপত্য সম হইবেন । ৪৭৩ ॥

‘শুনং হুবে’ ( ৩ম ৩০২—২২প ; ৩অষ্ট—২অ—৪ব ) এই মন্ত্রটি লক্ষ্যবার জলমধ্যে জপ করিলে, জ্ঞানী ব্যক্তি সতাই ত্রিংশৎ ষষ্ঠী তীর্থকৃচ্ছ সম হইবেন । ৪৭৪ ॥

‘নুনং সাত্তে’ ( ২ম—১২২ ২১প ; ২অষ্ট ৬অ ৬ব ) এই মন্ত্রটি মাষমাসে লক্ষ্যবার জপ করিবে ; তাহাতে জ্ঞানী ব্যক্তি ত্রিংশৎ ষষ্ঠী কাঠার ত্রৈলোক্য ফল লাভ করিয়া, মন্ত্রকৃচ্ছ-সম হইবেন । ৪৭৫ ॥

‘বিশো বিশো’ ( ৮ম—৬৩২—১প ; ৬অষ্ট—৫অ—২১ব ) এই মন্ত্রটি জলে অথবা দেবতা সন্নিধানে ত্রিংশত বার জপ করিলে জ্ঞী পুরুষ সকলেই পাপ বিনষ্ট হইয়া চাদ্রায়ণ ত্রুত সম ফল লাভ করেন । ৪৭৬ ॥

‘প্র গোহচ্ছ নিরিচে’ ( ১০ম—৩২৭—৫প ; ৭অষ্ট—৭অ—২৯ব ) এই মন্ত্রটি বদরিক-মূলে লক্ষ্যবার জপ করিবে ; তাহাতে সাস্তপন-ত্রৈলোক্য ফল সত্য সত্য লাভ হইয়া মতাপাতক বিনাশ প্রাপ্ত হইবে । ৪৭৭ ॥

‘আপ্যায়স’ ( ১ম ২১২ ১৬প ; ১অষ্ট—৬অ—২২ব ) এই মন্ত্রটি শিবালয়ে নিযুক্ত বার জপ করিবে ; তাহাতে চক্ষুঃপ্রাহে ভোজন-জনিত পাপ বিনষ্ট হইবে । ৪৭৮ ॥

সূর্যো নো দিব জপেন্মন্ত্রঃ দশ লক্ষং জলেহপি বা ।

সূর্য্যগ্রহে যদা ভুঙ্ক্তে তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৪৭৯ ॥

একোদ্বিষ্টে ত্র্যক্ষচারী জলে বা কিস্ত্বাং নহি ।

পাদং ভুঙ্ক্তে লক্ষংখ্যা প্রজপেদ্যুত্তিরক্তুতিং ॥ ৪৮০ ॥

অরিস্টেতিজ্জপেং পাদং মোড়শে ভোজয়েত্তদি ।

পঞ্চাযুতং ত্র্যক্ষচারী মুচ্যতে কল্মষাত্ততঃ ॥ ৪৮১ ॥

তমোমিত্রো জপেং পাদং বৃষোৎসর্গে চ ভোজনে ।

শিখালয়ে ত্র্যক্ষচারী ত্র্যযুতং চেন্ন তুষ্কতম ॥ ৪৮২ ॥

অগ্নি ওজিষ্ঠং পাদং চ ক্রোনে ভুঙ্ক্তে জপেন্মদি ।

অযুতং চেদ্বক্ষচারী তদা পাপাং প্রমুচ্যতে ॥ ৪৮৩ ॥

অদিতিঃ প্রজপেং পাদং সপিত্তাং ভোজয়েত্তদি ।

অযুতং চেদ্বক্ষচারী নরকামুচ্যতে তদা ॥ ৪৮৪ ॥

ইতি শৌনকোক্তং শাখ্যমানং সম্পূর্ণং ।

‘সূর্যো নো দিব’ ( ১ম - ১৫৮স্থ - ১খ ; ৮অষ্ট - ৮অ - ১৬ন ) এই মন্ত্রটী জলমধ্যে নিযুত বার জপ করিলে সূর্য্য-গ্রহণে ভোজন-অনিত পাপ নষ্ট হয় ; এবং একোদ্বিষ্ট-দিনে ত্র্যক্ষচারী জলমধ্যে জপ করিলে সর্সপাপের শাস্তি হয় ॥ ৪৭৯ - ৪৮০ ॥

‘অরিস্টেতিঃ’ ( ১ম - ১১২স্থ - ২৪ন ; ১অষ্ট - ১অ - ৩৭ব ) এই পাদটী ত্র্যক্ষচারী পঞ্চাশ সঙ্খ্য বার জপ করিলে ; তাহাতে ষোড়শে ( ষোড়শ-শ্রাদ্ধদিনে ) ভোজন-অনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হইবে ॥ ৪৮১ ॥

‘তমো মিত্রঃ’ ( ১ম - ১১২স্থ - ২৫ন ; ১অষ্ট - ১অ - ৩৭ব ) এই পাদটী ত্র্যক্ষচারী শিখালয়ে ত্রিশ সঙ্খ্য বার জপ করিলে ; তাহাতে বৃষোৎসর্গে ( বৃষোৎসর্গ-শ্রাদ্ধবিশেষ দিনে ) ভোজন-অনিত পাপ নষ্ট হইবে ॥ ৪৮২ ॥

‘অগ্নি ওজিষ্ঠং’ ( ৫ম - ১০স্থ - ১খ ; ৪অষ্ট - ১অ - ২ব ) এই পাদটী ত্র্যক্ষচারী দশ সহস্র বার জপ করিলে ; তাহাতে ক্রোনে ভোজন-অনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হইবে ॥ ৪৮৩ ॥

‘অদিতিঃ’ ( ১ম - ১১২স্থ - ২৬ন ; ১অষ্ট - ১অ - ৩৭ব ) এই পাদটী ত্র্যক্ষচারী দশ সহস্র বার জপ করিলে ; তাহাতে সপিত্ত-শ্রাদ্ধদিনে ভোজন-অনিত পাপ হইতে মুক্তিলাভ হইবে ॥ ৪৮৪ ॥

ইতি শৌনকোক্তং শাখ্যমানং সমাপ্তং ।

## উপসংহারে বক্তব্য ।

অধিধানে ঋগ্বেদের মন্ত্র-মাহাত্ম্যের বিষয় পূর্ববর্তী পৃষ্ঠাসমূহে উল্লিখিত হইয়াছে। আমরা ইহার সম্যক্ আলোচনা করিয়া দেখিলাম, — সংসারের সংসারীর যাহা কিছু কামা অর্থাৎ ধর্মার্থ-কাম-মোক এই চতুর্বিধ ফল, সমস্তই ঋগ্বেদো/মন্ত্র-মাহাত্ম্যে লাভ করা যাইতে পারে। তবে এই সকল মন্ত্র পাঠের ও উচ্চারণের অধিকারী হওয়া চাই, অধিকারী অর্থে উপযুক্ত সাধনা দ্বারা মনের বিকার, ভ্রান্তি ও মলিনতা তাগ করিতে হইবে। যতদিন না মনঃশুদ্ধি হইবে, ততদিন এই পবিত্র মন্ত্রোচ্চারণের কোনই সার্থকতা উপলব্ধি হইবে না। তাই বলিতেছি,— অত্র উপযুক্ত শিক্ষা লাভ কর, কায়ঃশুদ্ধি মনঃশুদ্ধি সাধিত কর, উপযুক্ত গুরুর নিকট উপদেশ গ্রহণ কর, তার পর কণ্ঠক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইয়া বেদ-মন্ত্র পাঠের মাহাত্ম্য হৃদয়ঙ্গম কর। তখন দেখিবে, তোমার ভ্রান্তি দূর হইয়াছে, মনের মলিনতা কাটিয়া গিয়াছে। হৃদয়ে পুণ্যের জ্যোতিঃ উদ্ভাসিত হইয়া প্রকৃত তত্ত্ব নিরূপণে তোমার অন্তরাত্মা অগ্রসর হইতেছে।

জ্ঞান মাতৃস্ব আমরা ; মোহবিভ্রাম আমরা সাধারণতঃ বিপথেই গমন করিতে প্রসূক হই। আপাতঃমধুর সৌন্দর্য্যের কিংবা ঐশ্বর্য্যের প্রেরণায় আপনাকে বিলাইয়া দিয়া পরিণামে অশেষ ক্লেশ ভোগ করিয়া থাকি। একবার বুঝি না একবার বুঝিবার চেষ্টাও করি না যে,—যে সৌন্দর্য্য লাভেচ্ছায় মন উন্মত্ত, যে ঐশ্বর্য্যভোগেচ্ছায় হৃদয় ব্যাকুল—সে সৌন্দর্য্য, সে ঐশ্বর্য্য জলবুদ্বুদর জ্বার জলস্থায়ী। যদি প্রকৃত সৌন্দর্য্য চাও, যদি প্রকৃত ঐশ্বর্য্য চাও, তবে ধর্ম্ভক্তিও না, কণ্ঠ ছাড়ও না। কণ্ঠ-সাপনকে ধর্ম্ম - কণ্ঠ সাধনকে মুক্তি।

শৌমকোক্ত অধিধানে, ঋগ্বেদীয় মন্ত্র-মাহাত্ম্যে সম্বন্ধ অনেকগুলি জটিল সমস্যা আসিয়া পড়ে। পূর্বেই বলিয়াছি, সে সকল সমস্যার সমাধানে একমাত্র শিক্ষা ও শাস্ত্রের অগ্রসরণই প্রধান অবলম্বন। ভর্কের দ্বারা শাস্ত্রের গূঢ় বচনোদঘাটন কদাচ সম্ভবপর নহে। অগ্রসর হইয়া কার্য্য করিলে কণ্ঠের শুভ ফল অবশ্যস্বতী। তাই আমরা বেদ মন্ত্রালোচনার বহুদূর জ্ঞান লাভ করিতে সমর্থ হইয়াছি, তাহাতে প্রতীত হয়, যদি কোনও ব্যক্তি পূর্ব-কথিত বিধানানুসারে পরীক্ষা করিয়া দেখেন, তবে তিনি নিশ্চয়ই সফলকাম হইতে পারিবেন।

উপসংহারে বক্তব্য এই যে,—অধিধান মন্ত্র-মাহাত্ম্যে নানা পাঠান্তর দৃষ্ট হয়। শৌমকোক্ত ঋগ্বেদ মতানুসারে ঋগ্বেদ-মন্ত্র-পাঠে, যে ফল, যে মাহাত্ম্য প্রকটিত, অজ্ঞাত পাঠে তাহার সঙ্কিত প্রাণপ্রাণ সামঞ্জস্য দৃষ্ট হয় না। সুতরাং কোনটো সঙ্গত, কোনটো অসঙ্গত, কোনটো ফলপ্রসূ, কোনটো ফলপ্রদ নহে, সে বিচার-মীমাংসা আমাদের গভীর বাঞ্ছিত। সে বিচার-প্রসঙ্গ সঙ্গত উপদেশ একমাত্র অবলম্বনীয়। আর, অধিকার অনধিকারও সে প্রসঙ্গে আসিয়া পড়ে। যিনি অধিকারী, যিনি সাধনপথে অগ্রসর, তিনিই সে বিচারে সমর্থ। তবে ঋগ্বেদোক্ত, মন্ত্রশক্তিতে বিশ্বাস করিয়া সঙ্গত-নির্দিষ্ট মার্গে অগ্রসর হইলে, যথার্থই মন্ত্রোচ্চারণে, যে অলৌকিক ফল প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহা বলাই বাহুল্য। আমরা তাই, সকলকেই পরীক্ষা-ক্ষেত্রে বিনিমূর্ত্তক মন্ত্রমাহাত্ম্য পরীক্ষা করিয়া দেখিবার অগ্ররোধ করি।



# ঐ ঋগ্বেদ-সংহিতা ।

## অথ বালখিল্যম্ ।

অভিপ্রদশপ্রক্ষরইন্দ্রঃ প্রাগাধঃ ।

এই সূক্তগুলি 'বালখিল্য' সূক্ত নামে অভিহিত । বালখিল্যের এগারটি সূক্তে ৮০টি শ্লোক আছে । সূক্ত-করটি ঋগ্বেদেরই অন্তর্ভুক্ত । কিন্তু সারণাচার্য্য বালখিল্য সূক্তের কোনও ব্যাখ্যা প্রকাশ করেন নাই বলিয়াই বোধ হয় ঋগ্বেদের সূক্ত-সমূহের সঙ্গে একযোগে ইহার সন্নিবেশ দেখি না । সূক্তের সংখ্যা-বিষয়েও মতান্তর দৃষ্ট হয় । ঐতরের ত্র্যম্বকের টীকায় সারণাচার্য্য আটটি সূক্তের উল্লেখ করিয়াছেন । কিন্তু অধ্যাপক ম্যাক্সমুলারের সম্পাদিত গ্রন্থে এগারটি সূক্তের উল্লেখ আছে । যাহা হউক, কেহ বলেন,—সারণাচার্য্যের ব্যাখ্যা প্রকাশিত না হওয়ার, ঋগ্বেদের মূল সূক্ত-সমূহের সহিত বালখিল্য সূক্তসমূহের স্বতন্ত্রা পরিচয়িত হইয়াছে । সূক্তগুলির প্রাচীনতাই যে তাহাদের স্বতন্ত্রতার কারণ, অনেক আবার ইহাও সিদ্ধান্ত করেন ।

বালখিল্য সূক্ত ভিন্ন, ঋগ্বেদের বিভিন্ন অষ্টকের সূক্ত বা মন্ত্র বলিয়া অভিহিত আরও কতকগুলি সূক্ত ও মন্ত্র দেখিতে পাওয়া যায় । সে গুলিরও সারণাচার্য্য কোনও ব্যাখ্যা প্রদান করেন নাই । বালখিল্য-সূক্তের সঙ্গে সঙ্গে অষ্টকাদি-নির্দেশে সেই সকল সূক্ত ও মন্ত্র আমরা ক্রমশঃ প্রকাশ করিতেছি । বালখিল্য-সূক্তের এবং ঐচ্ছান্ন সূক্তের অন্তর্ভুক্ত মন্ত্র সংখ্যা পরিয়া গণনা করিলে ঋগ্বেদের মন্ত্র-সংখ্যা যে প্রচলিত হিসাব অপেক্ষা অনেক অধিক হয়, তাহা বলাই বাহুল্য ।

অভি প্র বঃ সুরাপগমিস্রমর্চ্চ যথা বিদে ।

যো জরিভূভ্যো মধ্বা পুরুষঃ সব্রহ্মণো শিকতি । ১ ।

অভি প্র বঃ সুরাপগম্ ইন্দ্রম্ অর্চ্চ যথা বিদে ।

বঃ জরিভূভ্যো মধ্বা পুরুষঃ সব্রহ্মণো শিকতি । ১ ।

শতানীকেব এ জিগাতি ধুমুয়া হস্তি ব্রহ্মাণি দান্তযে ।

গিরেয়িব এ রসা অশ্ব পিশ্বিরে দত্তাণি পুরুতোজসঃ ॥ ২ ॥

শতানীকাইব । এ । জিগাতি । ধুমুয়া । হস্তি । ব্রহ্মাণি । দান্তযে ।

গিরেঃইব । এ । রসাঃ । অশ্ব । পিশ্বিরে । দত্তাণি । পুরুতোজসঃ । ২ ॥

আ বা সূতান ইন্দবো মদা য ইন্দ গির্কণঃ ।

আপো ন বজ্রিম্বোক্যঃ সরঃ পূগন্তি শূর রাধসে ॥ ৩ ॥

আ । বা । সূতানঃ । ইন্দবঃ । মদাঃ । য়ে । ইন্দ । গির্কণঃ ।

আপ্য । ন । বজ্রিন্ । অশ্ব । ওক্যাম্ । সরঃ । পূগন্তি । শূর । রাধসে । ৩ ॥

অনেহগং প্রতরণং বিবক্ষণং মধবঃ স্বাদিষ্ঠমৌ পিব ।

আ যথা মন্দগানঃ কিরাসি নঃ এ ক্ষুদ্রেব অনা ধুৱৎ ॥ ৪ ॥

অনেহসম্ । প্রতরণম্ । বিবক্ষণম্ । মধবঃ । স্বাদিষ্ঠম্ । জীম্ । পিব ।

আ । যথা । মন্দগানঃ । কিরাসি । নঃ । এ । ক্ষুদ্রাইব । অনা । ধুৱৎ ॥ ৪ ॥

অ। নঃ স্তোমসুণ দ্রবজ্জিগানো অশ্বো ন গোতৃতিঃ।

যং তে স্বধাবনুস্বদয়ন্তি ধেনব ইন্দ্র কথেষু রাতয়ঃ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

অ। নঃ। স্তোমস্। উপ। দ্রবৎ। হিরানঃ। অশ্বঃ। ন। গোতৃতিঃ।

যম। তে। স্বধাবনু। স্বদয়ন্তি। ধেনবঃ। ইন্দ্র। কথেষু। রাতয়ঃ ॥ ৫ ॥ ১ ॥

উগ্রং ন বীরং নমসোপ সেদিম বিভূতিমকিতাবস্তুম্।

উদ্রীং বজ্রিমবতো ন দিধতে ক্ষরন্তীং ধীতয়ঃ ॥ ৬ ॥

উগ্রম্। ন। বীরম্। নমসা। উপ। সেদিম। বিভূতিম্। অকিতাবস্তুম্।

উদ্রীংইব। বজ্রিন্। অবতঃ। ন। দিধতে। ক্ষরন্তি। ইন্দ্র। ধীতয়ঃ ॥ ৬ ॥

যদ্ধ নুনং যদ্বা যজ্ঞে যদ্ধা পৃথিব্যামধি।

অতো নো যজ্ঞমাপ্তিস্মহেমত উগ্র উগ্রেতিরাগহি ॥ ৭ ॥

যৎ। হ। নুনম্। যৎ। বা। যজ্ঞে। যৎ। বা। পৃথিব্যাম্। অধি।

অতঃ। নঃ। যজ্ঞম্। আওতিঃ। মহেমতে। উগ্রঃ। উগ্রেতিঃ। অ। গহি ॥ ৭ ॥

ଅଜିରାମୋ ହରମୋ । ଯେ ତ ଆମବୋ ବାତାହିବ ଏମନ୍ତିନୀଃ ।

ସେତିରପତ୍ୟାଃ ମରୁତଃ ପରୀରମେ ସେତିର୍ବିଷଃ ସ୍ବଦୃଶେ ॥ ୮ ॥

ଅଜିରାମଃ । ହରମଃ । ଯେ । ତେ । ଆମବଃ । ବାତାଃହିବ । ଏମନ୍ତିନୀଃ ।

ସେତିଃ । ଅପତ୍ୟାମ । ମରୁତଃ । ପରିରମେ । ସେତିଃ । ବିଷମ୍ । ସଃ । ଦୃଶେ ॥ ୮ ॥

ଏତାବତସ୍ତ ଈମହ ଈମ୍ମ ସ୍ବୟଂ ଗୋମତଃ ।

ସଦା ପ୍ରାବୋ ମସବନ୍ତ୍ୟାତିଥିଃ ସଦା ନୀପାତିଥିଃ ସନେ ॥ ୯ ॥

ଏତାବତଃ । ତେ । ଈମହେ । ଈମ୍ମ । ସ୍ବୟଂ । ଗୋମତଃ ।

ସଦା । ପ୍ରା । ଆବଃ । ମସବନ୍ । ମେଧାଂଅତିଥିମ୍ । ସଦା । ନୀପଂଅତିଥିମ୍ । ସନେ ॥ ୯ ॥

ସଦା କଥେ ମସବନ୍ତନଦାସି ସଦା ପକ୍ତେ ନମତ୍ରଜେ ।

ସଦା ଗୋମର୍ଷେ ଅମନୋଽଜିହ୍ବୀମ୍ମ ଗୋମନ୍ତ୍ରିଗ୍ୟବଃ ॥ ୧୦ ॥ ୧ ॥

ସଦା । କଥେ । ମସବନ୍ । ଅମନଦାସି । ସଦା । ପକ୍ତେ । ନମତ୍ରଜେ ।

ସଦା । ଗୋମର୍ଷେ । ଅମନୋଃ । ଅଜିହ୍ବୀମି । ଈମ୍ମ । ଗୋମତଃ । ହିରଗ୍ୟାବଃ ॥ ୧୦ ॥ ୧ ॥



বালখিল্যঃ সূক্তঃ ।

৩৩৫

অমৃতং ন পুষ্টিং ত্রিভুবাঃ প্রাণাং

অ অ অতঃ সুরাধমর্চ। শক্রমভিষ্টয়ে ।

যঃ সুরতে সুরতে কাম্যং বসু সহস্রেনৈব মংহতে ॥ ১ ॥

অ। অ। অতঃ। সুরাধমর্চ। অর্চ শক্রম। অভিষ্টয়ে।

যঃ। সুরতে। সুরতে। কাম্যং। বসু। সহস্রেনৈব। মংহতে ॥ ১ ॥

শতানীক। হেতয়ে অশ্ব দুতরা ইন্দ্রশ্ব গমিষে মহীঃ ।

গিরিন ভুজ্ঞা মঘবৎস পিশতে যদাং সূতা অমন্দিষুঃ ॥ ২ ॥

শতানীকঃ। হেতয়ঃ। অশ্ব। দুতরাঃ। ইন্দ্রশ্ব। গমিষে। মহীঃ।

গিরিঃ। ন। ভুজ্ঞা। মঘবৎস। পিশতে। যৎ। সূতাঃ। অমন্দিষুঃ ॥ ২ ॥

যদাং সূতাং ইন্দ্রবোহিতি প্রিয়মমন্দিষুঃ ।

আপোঃ ন ধায়ি সানং য আ বসো দুযাইকোপ দাভুযে ॥ ৩ ॥

যৎ। সূতাঃ। ইন্দ্রবোহিতি। প্রিয়ম। অমন্দিষুঃ।

আপাঃ। ন। ধায়ি। সানং। মে। আ। বসো ইতি। দুযাইকোপ। দাভুযে ॥ ৩ ॥

অনেহসং বে। হবমানমূতায় মধ্বঃ ক্ষরন্তি দীতয়ঃ।

আ। হ। বসো হবমানাস উন্দন উপ স্তোত্রেষু দধিরে ॥ ৪ ॥

অনেহসং। বঃ। হবমানম্। উতরে। মধ্বঃ। ক্ষরন্তি। দীতয়ঃ।

আ। হ। বসো ইতি। হবমানাসঃ। ইন্দবঃ। উপ স্তোত্রেষু। দধিরে ॥ ৪ ॥

আ। নঃ মোমে সধর ইয়ানো অতো। ন তোশতে।

যঃ তে স্বদাগনং সদন্তি গূর্তয়ঃ পৌরে ছন্দয়সে হবম্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

আ। নঃ। মোমে। স্বঃ অধরে। ইয়ানঃ। অতাঃ। ন। তোশতে।

যম্। তে। স্বদাগনং। সদন্তি। গূর্তয়ঃ। পৌরে। ছন্দয়সে। হবম্ ॥ ৫ ॥ ৩ ॥

প্র। বীরমুগ্রং নিগিচিং ধনম্পৃতং বিভূতিং রাধনো মহঃ।

উজ্জীৱ বজ্রমবতো বহুব্রহ্মনা সদা পীপেথ দান্তসে ॥ ৬ ॥

প্র। বীরম্। উগ্রম্। বিগিচিম্। ধনম্পৃতম্। বিভূতিম্। রাধসঃ। মহঃ।

উজ্জীৱিব। বজ্রিন। অবতঃ। বহুব্রহ্মনা। সদা। পীপেথ। দান্তসে ॥ ৬ ॥

যক্ নুনং পুরাবতি যদা পৃথিব্যাং দিবি ।

যুকান ইন্দ্ৰ হরিভির্মহেমত পশ্ব কষেভিরাগহি ॥ ৭ ॥

যক্ । নু । নুনম্ । পুরাবতি । যক্ । বা । পৃথিব্যাম্ । দিবি ।

যুকানঃ । ইন্দ্ৰ । হরিভিঃ । মহেমতে । পশ্বঃ । কষেভিঃ । আ । গহি ॥ ৭ ॥

রথিরাসো হরয়ো যে তে অশ্রিৎ ওজো বাতন্ত পিপ্রতি ।

যেভির্নি দম্ব্যং মমুষো নিষোময়ো যেতিঃ স্বঃ পরীক্ষসে ॥ ৮ ॥

রথিরাসঃ । হরয়ঃ । যে । তে । অশ্রিৎ । ওজঃ । বাতন্ত । পিপ্রতি ।

যেতিঃ । নি । দম্ব্যম্ । মমুষঃ । নিষোময়ঃ । যেতিঃ । স্ব । পরীক্ষসে ॥ ৮ ॥

এতাবতন্তে বসো বিজ্ঞাম শূর নবাসঃ ।

যথা প্রাব এতশং কৃষো ধনে যথা বশং দশত্রজে ॥ ৯ ॥

এতাবতঃ । তে । বসো ইতি । বিজ্ঞাম । শূর । নবাসঃ ।

যথা । প্রা । আবঃ । এতশম্ । কৃষো । ধনে । যথা । বশম্ । দশত্রজে ॥ ৯ ॥

যথা কথে মঘবশ্মেধে অধ্বরে দীর্ঘনোথে দম্বনসি ।

যথা গোশর্যো অসিথাসো অজ্ঞেগো ময়ি গোত্রং হরিপ্রিয়ম্ ॥ ১০ ॥ ১ ॥

যথা। কথো। মঘবন। মেধে। অধ্বরে। দীর্ঘহনীথে। দমুনসি।

যথা। গোহশর্যো। অসিনাসঃ। অস্ত্রিবঃ। মরি। গোত্রম্। হরিহ্রিগম্। ১০। ৪।

যথামনোদন অষ্টিও'রত্নঃ প্রাগাথঃ

যথা। মনো। সাম্বরণো। গোমমিস্ত্রাপিবঃ। স্তম্।

নীতিতিথো। মঘবনোতিথো। পুষ্টিগো। অষ্টিগো। সচা। ১।

যথা। মনো। সাম্বরণো। গোমম। ইত্। অপিবঃ। স্তম্।

নীপহঅতিথো। মঘবন। মেধাহঅতিথো। পুষ্টিগো। অষ্টিগো। সচা। ১।

পার্ষদ্বাগঃ। প্রস্বগ্নঃ। সমসাদয়চ্ছানঃ। জিহ্বিমুক্তিম্।

নতস্রণ্যমিষাঙ্গদগামু'ধস্তোতো। দত্তবে। বৃকঃ। ২।

পার্ষদ্বাগঃ। প্রস্বগ্নম্। সম্। অসাদয়ৎ। নরানম্। জিহ্বিম্। উদ্ধিতম্।

সত্ৰোনি। অসিনাসঃ। গবাম্। ঋষিঃ। হরিউতঃ। দত্তবে। বৃকঃ। ২।

য' উক্বেতিন' বিক্রতে চিকিৎস ঋষিচৌদনঃ।

ইন্দ্র' উগচ্ছ। বদ' নন্যস্য। মত্ৰ্য'রিষ্যন্তঃ। ন ভোজসে। ৩।



যঃ উক্বেতি । ন । বিক্বেতে । চিকিৎ । যঃ । অবিহঁচোনমঃ ।

ইজ্রম্ । তম । অচ্ছ । বদ । নবাতা । মতী । অরিম্ভম্ । ন । তোজনে । ৩৩

যস্মা অর্কঃ সপ্তশীর্ষাণমানুচুজ্জিহাতুমুত্তমে পদে ।

স হিমা বিশ্বা ভূনানি চিক্রদাদিজ্জনিষ্ট পৌঃস্যম্ ॥ ৪ ॥

যটম্ । অর্কম্ । সপ্তশীর্ষাণম্ । আনুচুঃ । জিহাতুম্ । উৎহত্তমে । পদে ।

নঃ । ভু । ইমা । বিশ্বা । ভূনানি । চিক্রদৎ । আৎ । ইৎ । জনিষ্ট । পৌঃস্যম্ । ৪৩

যো নো দাতা বসুনামিস্তং তং হুমহে বরম্ ।

বিদ্যা অগ্ন্য অমতিং নবীয়গীং গমেম গোমতি ব্রজে ॥ ৫ ॥ ৫৮

যঃ । নঃ । দাতা । বসুনাম্ । ইজ্রম্ । তম্ । হুমহে । বরম্ ।

বিদ্যা । হি । অগ্ন্য । অমতিম্ । নবীয়গীম্ । গমেম । গোমতি । ব্রজে । ৫ । ৫৯

যটম্ । তং । বসো । দানায় । শিক্শি । স । রাসস্পোদনম্ভতে ।

তং । যা । বরং । বসুনামিস্তং । গিবগঃ । অতাবস্তো । হবামহে । ৬০

বৈশ্বা । বসু । বসো উতি । দানায় । লিকসি । সঃ । সারঃ । পোষম । অকুতে । ৬

ভম্ । বা । বহম । মবহবম্ । ইন্দ্ৰ । গির্বণঃ । সূতহবন্তঃ । কবামতে । ৬

কম । চন । স্তরীণসি । নেদ্র । সশ্চসি । দান্তযে ।

উপোপেশম্ । মববন্ । ত্বয় । ইম্ । তে । দানং । দেবস্ত । পূচ্যতে । ৭

কম । চন । স্তরীঃ । অসি । ন । ইন্দ্ৰ । সশ্চসি । দান্তযে ।

উপহউম । ইন্দ্ৰ । হ । মবহবন্ । ত্বয়ঃ । ইন্দ্ৰ । হ । তে । দানম্ । দেবস্ত । পূচ্যতে । ৭

ঐ যো ননকে অতোজস । ক্রিবিং বঠৈঃ শুকঃ নিষোবয়ন্ ।

যদেদন্তস্তীং ঐথয়ম্মৃন্দিম্যানি জ্ঞানিষ্টে পার্বিনঃ । ৮ ॥

ঐ । যঃ । ননকে । অতি । ওজস । ক্রিবিম । বঠৈঃ । শুকম্ । নিষোবয়ন্ ।

স্মা । ইন্দ্ৰ । অস্তস্তীং । ঐথয়ন্ । অমৃন্ । দিবম্ । আন্ । ইন্দ্ৰ । জ্ঞানিষ্টে । পার্বিনঃ । ৮

বস্ত্রাকং বিশ্ব আৰ্যো দামঃ শেকমিণা অরিঃ ।

ভিরশ্চিদৰ্যো রুশমে পবীরবি তুচেৎ নো অজ্যতে রয়িঃ ॥ ৯ ॥

বত। অরম। বিশ্বঃ। অর্থাঃ। দাসঃ। শেবধিঃ। অরিঃ।

তিরঃ। চিৎ। অর্থাঃ। কশমে। পবীরবি। তুলা। ইৎ। সঃ। অজাত। রিঃ। ২৬

তুরগাণে। মধুমন্তঃ। স্তুতঃ। বিজ্ঞাণে। অর্কমান্বিতঃ।

অস্মৈ রিঃ। পঞ্জাণে। কৃষ্যঃ। শবোভ্যে। সুবানাস। ইন্দবঃ। ১০। ৬।

তুরগাবঃ। মধুমন্তঃ। স্তুতঃ। বিজ্ঞাণঃ। অর্কম। আন্বিতঃ।

অস্মৈ ইতি। রিঃ। পঞ্জাণে। কৃষ্যঃ। শবঃ। অস্মৈ ইতি। সুবানাসঃ। ইন্দবঃ। ১০। ৬।

যথামনো দশাযুগ্মিঃ প্রাগাথং

যথা। মনো। বিবসতি। লোমঃ। শক্রাণিঃ। স্তুতম্।

যথা। ত্রিতে। হ্রস্ব। ইন্দ্র। জুজোমস্ত্রিঃ। মাদয়সে। সচা। ১।

যথা। মনো। বিবসতি। লোমঃ। শক্রা। অপিতঃ। স্তুতম্।

যথা। ত্রিতে। হ্রস্বঃ। ইন্দ্রঃ। জুজোমসি। আরো। মাদয়সে। সচা। ১।

পুণ্ড্রে। মেধে। মাতরিখনীশ্র। সুবানে। অসন্দধাঃ।

যথা। লোমঃ। দশাণিঃ। দশাণে। স্যামরশ্রাবু। সচি। ২।

পূৰ্বে । মেধা । মাতরিহনি । ইন্দ্ৰ । সুবানে । অমলধা ।

বধা । সোমম । মলহশিগ্ৰে । মলহগো । স্তামরশ্যো । স্তম্ভনসি । ২ ॥

য উক্খা কেবলা দধে যঃ সোমং ধুসিতাপিবৎ ।

যস্মৈ বিযুক্তৌণি পদা নিচক্রম উপ মিত্রস্য ধর্ম্যতিঃ ॥ ৩ ॥

যঃ উক্খা কেবলা দধে যঃ সোমং ধুসিতা অপিবৎ ।

যস্মৈ বিযুক্তৌণি পদা নিচক্রমে উপ মিত্রস্য ধর্ম্যতিঃ ॥ ৩ ॥

যস্য ঋমিস্ত্র স্তোমেযু চাকনো বাজে বাজিগুতক্রতো ।

তং ভা বসং স্তুঘামিব গোহুহো জুহুমসি শ্রবণ্যবঃ ॥ ৪ ॥

যত যস্ম ইন্দ্ৰ স্তোমেযু চাকনঃ বাজে বাজিন্ শতক্রতো ইতি শতহক্রতো ॥

তস্ম ভা বসম্ স্তুঘাম্ ইব গোহুহঃ জুহুমসি শ্রবণ্যবঃ ॥ ৪ ॥

যো নো দাতা স নঃ পিতা মহী উগ্র ঈশানকৃৎ ।

অযামমুগ্ৰো মম্ববা পুরুবস্তুর্গৌরশ্যায় প্র দাতু নঃ ॥ ৫ ॥ ৭ ॥

যঃ নঃ দাতা সঃ নঃ পিতা মহান উগ্রঃ ঈশানকৃৎ ।

অযামন্ উগ্রঃ মম্ববা পুরুবস্তুঃ গোঃ অশ্বঃ প্র দাতু না ৫ ৭ ॥



যৈশ্বং বসো দানায় মংহণে ন রায়ম্পাষমিষতি ।

বসুয়াবা বসুপতিং শতক্রতুং স্তোমৈরিত্ত্বং হবামহে ॥ ৬ ॥

যৈশ্ব । বসু । বসো ইতি । দানায় । মংহণে । ন । রায়ঃ । পোষয় । ইষতি ।

বসুহরবা । বসুপতিম্ । শতক্রতুম্ । স্তোমৈঃ । ইত্থম্ । হবামহে । ৬ ।

কদা চন প্র যুচ্ছতাত্তে নি পাসি কন্মনী ।

তুরীয়াদিত্য হবনং ত ইন্দ্রিয়ম অ তস্মাদমৃতং দিবি ॥ ৭ ॥

কদা । চন । প্র । যুচ্ছসি । উতে ইতি । নি । পাসি । কন্মনী ইতি ।

তুরীয়া । আদিত্য । হবনম্ । তে । ইন্দ্রিয়ম্ । অ । তস্মো । অমৃতম্ । দিবি ॥ ৭ ॥

যৈশ্বং মঘামিত্ত্ব গির্কণঃ শিক্কা শিক্কা দাতবে ।

অম্মাকং গির উত স্তুত্বং বসো কথচ্ছগুণী হবাম ॥ ৮ ॥

যৈশ্ব । মঘ । মঘামিত্ত্ব । ইত্থ । গির্কণঃ । শিক্কা ইতি । শিক্কা । দাতবে ।

অম্মাকম্ । গিরঃ । উত । স্তুত্বম্ । বসো ইতি । কথচ্ছগুণী । হবাম ॥ ৮ ॥

অস্তাবি মম পূৰ্ব্যং ত্রৈলোক্যায় নোচত ।

পূৰ্ব্যোনাং তস্য বহতীৰনুভত স্তোতুৰ্মেধা অস্মকত ॥ ৯ ॥

অস্তাবি। মম। পূৰ্ব্যং। ত্রৈলোক্যায়। নোচত।

পূৰ্ব্যোঃ। নতত। বহতীঃ। অনুভত। স্তোতুঃ। মেধাঃ। অস্মকত। ৯।

সমিস্তো। রাগো। বহতীৰধুভত। নভেকালী। সমু। সূর্য্যম।

সং। শুক্রাণঃ। শুচয়ঃ। সঙ্গবাপিরঃ। সোম। ঈশ্বরমমন্নিষুঃ ॥ ১০ ॥ ৮ ॥

সম। ঈশ্বরঃ। রাগঃ। বহতীঃ। অনুভত। সম। কোলী ইতি। সম। উম। ইতি। সূর্য্যম।

সম। শুক্রাণঃ। শুচয়ঃ। সম। গোহবাপিরঃ। সোমঃ। ঈশ্বরম। অমন্নিষুঃ ॥ ১০ ॥ ৮ ॥

উপমং হা মেধাইল্লঃ আগাধৎ

উপমং হা মধোনাং জ্যেষ্ঠং চ বৃষভাগাম্ ।

পুৰ্ভিতমঃ মধবমিস্ত গোবিদমীশামং রায় ঈমহে ॥ ১ ॥

উপমং। হা। মধোনাং। জ্যেষ্ঠং। চ। বৃষভাগাম্।

পুৰ্ভিতমঃ। মধবম। ঈশ্বর। গোবিদম। ঈশামং। রায়ঃ। ঈমহে ॥ ১ ॥

যে আয়ুঃ কুৎসমতিথিষমর্দয়ে। বাবুধানো নিবেদিয়ে ।

তং হা। বয়ং হর্য্যং শতক্রতুং বাজরন্তো হবামহে । ২ ।

যঃ। আয়ুঃ। কুৎসম্। অতিথিষম্। অর্দয়ঃ। বাবুধানঃ। নিবেদিয়ে।

তম্। হা। বয়ম্। হর্য্যম্। শতক্রতুম্। বাজরন্তঃ। হবামহে । ২ ।

আ। নো। বিধেবাং রসং মধ্বঃ সিঞ্চন্তুদ্রয়ঃ ।

যে পরাবতি অস্থিরে জনেষা। যে অর্কাবতীন্দবঃ ॥ ৩ ॥

আ। নঃ। বিধেবাম্। রসম্। মধ্বঃ। সিঞ্চন্তু। অদ্রয়ঃ।

যে। পরাবতি। অস্থিরে। জনেষু। আ। যে। অর্কাবতি। ইন্দবঃ । ৩ ।

বিধা। ঘেবাংনি জহি চাব চাকুধি বিধে সযস্তাবহু ।

শীর্ষেবু চিত্তে মদিরাসো অংশবো যত্র। সোমন্ত তৃপ্পসি ॥ ৪ ॥ ৯ ॥

বিধা। ঘেবাংনি। জহি। চ। অব। চ। আ। কুধি। বিধে। সযস্ত। আ। বহু।

শীর্ষেবু। চিত্তে। মদিরাসঃ। অংশবঃ। যত্র। সোমন্ত। তৃপ্পসি। ৪ ॥ ৯ ॥

ইন্দ্র মেদীয় এদিহি মিতমেধাভিরুতিভিঃ ।

অ। শত্ৰুশ শত্ৰুশাভিরুতিভিঃ। ইরাশাপে স্বাপিভিঃ ॥ ৫ ॥

ইন্দ্র। মেদীয়ঃ। অ। ইং। ইহি। মিতমেধাভিঃ। উতিভিঃ।

অ। শত্ৰুশ। শত্ৰুশাভিঃ। অতিভিঃ। অ। ইরাশাপে। স্বাপিভিঃ ॥ ৫ ॥

অজিতুরং সংপতিং বিশ্বচর্ষণি কৃষি প্রজাস্বাতগম্ ।

প্র। সু। তির। শচীভিঃ। তে। উক্খিনঃ। ক্রতুঃ। পুনত। আনুষক্ ॥ ৬ ॥

অজিতুরম্। সংপতিম্। বিশ্বচর্ষণিম্। কৃষি। প্রজান্। স্বাতগম্।

প্র। সু। তির। শচীভিঃ। তে। উক্খিনঃ। ক্রতুঃ। পুনতে। আনুষক্ ॥ ৬ ॥

যন্তে সাধিষ্ঠোহবসে তে স্যাম ভরেষু তে ।

যন্তঃ হোত্রাভিরুত দেবহুতিভিঃ সসবাংসো মনামহে ॥ ৭ ॥

যঃ। তে। সাধিষ্ঠঃ। অবসে। তে। স্যাম। ভরেষু। তে।

যন্তঃ। হোত্রাভিঃ। উত। দেবহুতিভিঃ। সসবাংসঃ। মনামহে ॥ ৭ ॥



অহং হি তে হরিবো ব্রহ্ম বাজয়ুর্জাতিং যামি সদোতিতিঃ ।

স্বামিদেব তমমে সমশ্বয়ুর্গব্যরগ্রে মখীনাম্ ॥ ৮ ॥ ১০ ॥

অহম্ । হি । তে । হরিবঃ । ব্রহ্ম । বাজয়ুঃ । আজিম্ । যামি । সদা । উতিহতিঃ ।

স্বাম্ । ইৎ । এব । তম্ । অমে । সম্ । অশ্বয়ুঃ ।

গব্যঃ । অগ্রে । মখীনাম্ ॥ ৮ ॥ ১০ ॥

এতত্তেহষ্টৌ মেধ্যইন্দ্রঃ প্রাগাথং আ নো বিখ ইতি ধে বৈশ্বদেব্যৌ ॥

এতত্ত ইন্দ্র বীৰ্য্যং গীর্ভির্গুণস্তি কারবঃ ।

তে স্তোতন্ত উর্জ্জমাবন স্ততশ্চুতঃ পৌরাসো নক্ষত্রীতিতিঃ ॥ ১ ॥

এতৎ । তে । ইন্দ্র । বীৰ্য্যম্ । গীঃহতিঃ । গুণস্তি । কারবঃ ।

তে । স্তোতন্তঃ । উর্জ্জম্ । আবন । স্ততশ্চুতম্ । পৌরাসঃ । নক্ষত্র । ইতিহতিঃ ॥ ১ ॥

নক্ষত্র ইন্দ্রমবগে স্কৃত্যগা যেমাং স্ততেষু মন্দমে ।

যথা সস্বর্তে অমদো যথা কৃশ এবাস্মৈ ইন্দ্র মৎস্ব ॥ ২ ॥

নক্ষত্রৈঃ । ইন্দ্রম্ । অবগে । স্কৃত্যগা । যেমান্ । স্ততেষু । মন্দমে ।

যথা । সস্বর্তে । অমদঃ । যথা । কৃশে । এব । অস্মৈ ইতি । ইন্দ্র । মৎস্ব ॥ ২ ॥

আ নো বিধে সজোষসো দেবাসো গন্তনোপ নঃ।

বলবো রুদ্রা অবগে ন আগমপুংস্তু মরুতো হবন্ ॥ ৩ ॥

আ। নঃ। বিধে। সহজোষসঃ। দেবাসঃ। গন্তন। উপ। নঃ।

বলবঃ। রুদ্রাঃ। অবসে। নঃ। আ। গমন্। শৃংস্তু। মরুতঃ। হবন্ ॥ ৩ ॥

পুষা বিষ্ণুর্হবনঃ মে সরস্বত্যবন্ত সপ্ত সিদ্ধবঃ।

আপো বাতঃ পর্ষতানো বনস্পতিঃ শৃণোতু পৃথিবী হবন্ ॥ ৪ ॥ ১১ ॥

পুষা। বিষ্ণুঃ। হবন্। মে। সরস্বতী। অবন্ত। সপ্ত। সিদ্ধবঃ।

আপঃ। বাতঃ। পর্ষতাসঃ। বনস্পতিঃ। শৃণোতু। পৃথিবী। হবন্ ॥ ৪ ॥ ১১ ॥

যদিস্ত্র রাধো অস্তি তে মাঘোনং মঘবন্তম।

তেন নো বোধি সধমাদ্যো বৃধে ভগো দানায় বৃজ্রহন্ ॥ ৫ ॥

বৎ। ইন্দ্র। রাধঃ। অস্তি। তে। মাঘোনন্। মঘবন্তম।

তেন। নঃ। বোধি। সধমাদ্যঃ। বৃধে। ভগঃ। দানায়। বৃজ্রহন্ ॥ ৫ ॥

আজিপতে নৃপতে ষ্মিন্দি নো বাজ আ বন্ধি যজ্ঞতো ।

বীতী হোত্রাভিকৃত দেববীতিভিঃ সসবাংসো বি শৃণুয়ে ॥ ৩ ॥

আজিপতে । নৃপতে । ষ্ম । ইৎ । হি । নঃ । বাজে ।

আ । বন্ধি । যজ্ঞতো ইতি যজ্ঞতো ।

বীতী । হোত্রাভিঃ । উত । দেববীতিভিঃ । সসবাংসঃ । বি । শৃণুয়ে ॥ ৩ ॥

নস্তি হ্যর্ঘ্য আশিষ ইন্দ্র আয়ুর্জ্ঞানানাম্ ।

অশ্ব্যাক্ষম মঘবমুপাবসে ধুক্ষ পিপৃসীমিষম্ ॥ ৭ ॥

নস্তি । হি । অর্ঘ্যো । আশিষঃ । ইন্দ্রে । আয়ুঃ । জনানাম্ ।

অশ্বান্ । মক্ষম্ । মঘবম্ । উপ । অবসে । ধুক্ষ । পিপৃসীম্ । ইষম্ ॥ ৭ ॥

বসন্ত ইন্দ্র স্তোমেতির্বিধেম অশ্ব্যাক্ষম পতজ্ঞতো ।

মহি সুরম্ পশম্ রাধো অহরম্ প্রক্ষথায় নি তোশয় ॥ ৮ ॥ ১২ ॥

বসন্ত । তে । ইন্দ্রে । স্তোমেতিঃ । বিধেম । অশ্ব্যাক্ষম্ ।

অশ্ব্যাক্ষম্ । পতজ্ঞতো ইতি পতজ্ঞতো ।

মহি । সুরম্ । পশম্ । রাধো । অহরম্ । প্রক্ষথায় । নি । তোশয় ॥ ৮ ॥ ১২ ॥

তুরীং পঞ্চ কশইন্দ্রো পারত্রী তৃতীয়াভ্যে অহুতৌ ।

ভূরীনিম্নস্য বীৰ্য্যঃ ১ ব্যথ্যমভ্যাস্তি । রাধস্তে দগ্যবে কুক ৥ ১ ॥

ভূরি। ইং। উল্লভ। বীৰ্য্যম্। বি। অথ্যম্। অতি। আ। অতি।

রাধঃ। তে। দগ্যবে। কুক ৥ ১ ॥

শতং শ্বেতাস উক্ষণে দিবি তারো ন রোচস্তে ।

মহা দিবং ন তন্তুভুঃ ॥ ২ ॥

শতম্। শ্বেতাসঃ। উক্ষণঃ। দিবি। তারঃ। ন। রোচস্তে।

মহা। দিবম্। ন। তন্তুভুঃ ॥ ২ ॥

শতং বেণুজুতং শুনঃ শতং চর্ম্মাণি স্নাতানি ।

শতং মে বজ্রজন্তুকা অরুশীণাং চতুঃশতম্ ॥ ৩ ॥

শতম্। বেণুন। শতম্। শুনঃ। শতম্। চর্ম্মাণি। স্নাতানি।

শতম্। মে। বজ্রজন্তুকাঃ। অরুশীণাম্। চতুঃশতম্। ৩ ॥

সুদেবাঃ শ্ব কাশ্যায়না বয়োবয়ো বিচরন্তঃ ।

অশ্বাণো ন চতুঃক্রমন্ত ॥ ৪ ॥



যালখিলা-সূক্তঃ ।

৩৩৩

গুহেদেবীঃ । হ । কাহারিণাঃ । বয়ঃবয়ঃ । বিচরন্তঃ ।  
— — — — —

অখাসঃ । ন । চঙ্কমত । ৪ ।  
— — — — —

আদিং সাপ্তা চর্কিরমানুনস্য মহি শ্রবঃ ।  
— — — — —

শ্রাবীরতিধ্বসন্ পথচক্ষুধা চন সম্মশে ॥ ৫ ॥ ১৩ ॥  
— — — — —

আং । ইং । সাপ্তা । চর্কিরন্ । ন । অনুনত । মহি । শ্রবঃ ।  
— — — — —

শ্রাবীঃ । অতিধ্বসন্ । পথঃ । চক্ষুধা । চন । সম্মশে ॥ ৫ ॥ ১৩ ॥  
— — — — —

প্রতি তে পঞ্চ পুষ্পইন্দ্রোগারজী অত্মায়াহুর্ধ্যদেবতাকাপংক্তিঃ ॥ ১ ॥

প্রতি তে দস্যবে বৃক রাধো অদর্শ্যহুয়ম্ ।  
— — — — —

স্তোত্রান্ প্রথিনা শবঃ । ১ ॥  
— — — — —

প্রতি । তে । দস্যবে । বৃক । রাধাঃ । অদর্শি । অহুয়ম্ ।  
— — — — —

স্তোঃ । স । প্রথিনা । শবঃ ॥ ১ ॥  
— — — — —

দশ মহ্যং পৌতক্রতঃ সহস্রা দস্যবে বৃকঃ ।  
— — — — —

নিত্যাজ্যমো অমংহত ॥ ২ ॥  
— — — — —

ନମ । ମହର୍ଷ । ମୌତହକ୍ରତଃ । ମହତା । ମହତେ । ବୃକଃ ।

ମିତାଂ । ରାଗଃ । ଅମହତ । ୨ ।

ମତଂ ମେ ଗର୍ଦ୍ଧିତାନାଂ ମତସ୍ତୁର୍ଗାବତୀନାମ୍ ।

ମତଂ ନାମ । ଅତି ଅଞ୍ଜଃ ॥ ୩ ॥

ମତସ୍ତୁ । ମେ । ଗର୍ଦ୍ଧିତାନାମ୍ । ମତସ୍ତୁ । ଉର୍ଗାବତୀନାମ୍ ।

ମତସ୍ତୁ । ନାମାନ । ଅତି । ଅଞ୍ଜଃ ॥ ୩ ॥

ତତ୍ତ୍ୱେ । ଅପି । ପ୍ରାଣୀମତ । ମୃତହକ୍ରତାୟେ । ବ୍ୟକ୍ତା ।

ଅନ୍ଧାନାମିମ୍ । ସୁଧ୍ୟାମ୍ ॥ ୪ ॥

ତତ୍ତ୍ୱେ । ଅପି । ପ୍ରା । ଅମୀମତ । ମୃତହକ୍ରତାୟେ । ବିହକ୍ରତା ।

ଅନ୍ଧାନାମ୍ । ହିଂ । ନ । ସୁଧ୍ୟାମ୍ ॥ ୪ ॥

ଅଚେତ୍ୟଗ୍ନିଷ୍ଟିକିତୁର୍ବ୍ୟାବିଟ୍ । ମ । ଅମହତଃ ।

ଅଗ୍ନିଃ । ଶୁକ୍ରେଣ । ଶୋଚିଷା । ବୃହତ୍ । ସୁରୋ । ଅରୋଚତ

ନିବି । ସୂର୍ଯ୍ୟା । ଅରୋଚତ ॥ ୫ ॥ ୧୪ ॥

অচেতি । অগ্নিঃ । চিকিৎসুঃ । হব্যাহবাহি । সঃ । প্রমৎস্বয়ঃ ।

অগ্নিঃ । তুক্রোণ । শোচিবা । বৃহৎ । পুরঃ । অরোচত ।

নিবি । সূর্য্যঃ । অরোচত । ৫ । ১৪ ।

যুবং দেবাস্ততুর্মোধ্য আশ্বিনং ত্রৈষ্টুভং ।

যুবং দেবা ক্রতুনা পূর্বেণ যুক্তা রথেন তবিষং যজত্বা ।

অগচ্ছতং মাসত্যা পটীভিরিদং তৃতীয়ং সবনং পিবাথঃ ॥ ১ ॥

যুবম্ । দেবা । ক্রতুনা । পূর্বেণ । যুক্তাঃ । রথেন । তবিষম্ । যজত্বা ।

অ । অগচ্ছতম্ । মাসত্যা । পটীভিঃ । ইদম্ । তৃতীয়ম্ । সবনম্ । পিবাথঃ ॥ ১ ॥

যুবং দেবাস্ত্রয় একাদশাসঃ সত্যঃ সত্যস্ত দদৃশে পুরস্তাৎ ।

অস্মাকং যজ্ঞং সবনং জুমাণা পাতং সোমমশ্বিনা দীপ্তয়ী ॥ ২ ॥

যুবাম্ । দেবাঃ । ত্রয়ঃ । একাদশাসঃ । সত্যঃ । সত্যস্ত । দদৃশে । পুরস্তাৎ ।

অস্মাকম্ । যজ্ঞম্ । সবনম্ । জুমাণা । পাতম্ । সোমম্ ।

অশ্বিনা । দীপ্তয়ী ইতি দীদিহঅয়ী ॥ ২ ॥



## কথোপকথন-সংহিতা ।

পূনায্যং তদধিনা কৃতং বাস্বসাতো দিবো ব্রজসঃ পৃথিব্যাঃ ।  
- - - - -

সহস্রং শংসা উত যে গবিসৌ সৰ্ব্বা ইতৌ ।  
- - - - -

উপ যাতা পিবতৈধ্য ॥ ৩ ॥  
- - - - -

পূনায্যম্, তৎ, অধিনা, কৃতম্, বাস্ব, সাতো, দিবঃ, ব্রজসঃ, পৃথিব্যাঃ ।  
- - - - -

সহস্রম্, শংসাঃ, উত, যে, গৌহট্টৌ, সৰ্ব্বান্ ।  
- - - - -

ইৎ, তান্, উপ, যাতা, পিবতৈধ্য ॥ ৩ ॥  
- - - - -

অন্নং বাং ভাগো নিহিতো যজ্ঞক্রেমা গিরো নাসত্যোপি যাতম্ ।  
- - - - -

পিবতং সোমঃ মধুমন্তমস্মৈ এ দাশ্বাংসমবতং শচীভিঃ ॥ ৪ ॥ ১৫ ।  
- - - - -

অন্নম্, বাস্ব, ভাগঃ, নিহিতঃ, যজ্ঞক্রা, ইমাঃ ।  
- - - - -

গিরঃ, নাসত্যা, উপ, যাতম্ ।  
- - - - -

পিবতম্, সোমম্, মধুমন্তম্, অস্মৈ ইতি, এ ।  
- - - - -

দাশ্বাংসম্, অবতম্, শচীভিঃ ॥ ৪ ॥ ১৫ ।  
- - - - -

বসুধিকতিশ্রো মেধো বৈশ্বদেবং ত্রিষ্টপ্, যাতা, অধিক ততিক্রা ॥



বালখিলার সূক্তঃ ।

৩৩৬

বসুধিজে। বহুধা। কল্পয়ন্তঃ। সচেতসো। বজ্রমিমং বহন্তি।

যো। অনুচানো। ব্রাহ্মণো। যুক্ত। অসীং। কা।

স্বিত্ত্ব। বজ্রমানস্য। সস্বিং ॥ ১ ॥

বসু। বসুধিজে। বহুধা। কল্পয়ন্তঃ। সচেতসঃ। বজ্রম্। ইমম্। বহন্তি।

যঃ। অনুচানঃ। ব্রাহ্মণঃ। যুক্তঃ। অসীং। কা।

স্বিং। তত্ত্ব। বজ্রমানত। সস্বিং ॥ ১ ॥

এক। এবাগ্নির্বহুধা। সমিত্ত্ব। একঃ। সূর্যো। বিশ্বমন্। প্রভুতঃ।

এতৈকবোষাঃ। সর্কমিদং। বি। তাত্যেকং। বা। ইদং।

বি। সত্ত্ব। সর্কম্ ॥ ২ ॥

একঃ। এব। অগ্নিঃ। বহুধা। সস্বইদঃ। একঃ।

সূর্যঃ। বিশ্বম। অহ। প্রভুতঃ।

এক। এব। উবা। গর্ভম্। ইদম্। বি। ত্ৰি। একম্।

বৈ। ইদম্। বি। বভূব। মর্জম্। ২।

জ্যোতিষম্। কেতুমম্। ত্রিচক্রং। সূখং। রথং। সূর্যম্। তুর্নিবায়ম্।

চিহ্নামবা। যস্য। যোগেহধিকজে। তং। বাং। হুবে।

অতি। রিক্তং। পিবৈধ্য। ৩। ১৬।

জ্যোতিষম্। কেতুমম্। ত্রিচক্রম্। সূর্যম্।

রথম্। সূর্যম্। তুর্নিবায়ম্।

চিহ্নামবা। যস্য। যোগে। অধিকজে। তম্। বাম্। হুবে।

অতি। রিক্তম্। পিবৈধ্য। ৩। ১৬।

ইমানি বাং নথ সূর্যম্। ঐশ্রাবকণং। আগতং।

ইমানি। বাং। ভাগধেয়ানি। সিক্ত। ঐশ্রাবকণ। এ

নহে। সূর্যম্। বাম্।

ସଞ୍ଜେବଞ୍ଜେ । ହ । ମଧନା । ଦୁରଗାଥୋ । ସଂ । ହୁବତେ ।

ବଜ୍ରମାନାନ୍ନ । ନିକଥଃ ॥ ୧ ॥

ଇୟାମି । ବାୟଂ । ତାମହସେରାନି । ମିକ୍ଷତେ । ଇକ୍ଷାବକ୍ରମା ।

ଐ । ମହେ । ହୃଦେଷୁ । ବାୟଂ ।

ସଞ୍ଜେବଞ୍ଜେ । ହ । ମଧନା । ଦୁରଗାଥଃ । ସଂ । ହୁବତେ । ବଜ୍ରମାନାନ୍ନ । ନିକଥଃ ॥ ୧ ॥

ନିଷ୍ଠିଧରୀରୋଷଧୀରାପ । ଆତ୍ମାମିକ୍ଷାଦ୍ବିକ୍ରମା । ବହିର୍ମାନସାମିତ ।

ବା । ମିକ୍ଷତୁ । ରଜସଃ । ପାରେ । ଅଧ୍ୟମୋ । ସରୋଃ ।

ମକ୍ତନକିରାମେବ । ଓହତେ ॥ ୨ ॥

ନିଃସିଧରୀଃ । ଓଷଧୀଃ । ଆପଃ । ଆତ୍ମାମ । ଇକ୍ଷାବକ୍ରମା । ବହିର୍ମାନସଃ । ଆମିତ ।

ବା । ମିକ୍ଷତୁଃ । ରଜସଃ । ପାରେ । ଅଧ୍ୟମଃ । ସରୋଃ ।

ମକ୍ତଃ । ମକ୍ତିଃ । ଅମେବ । ଓହତେ ॥ ୨ ॥

ମତ୍ୟଂ ତମିନ୍ଦ୍ରାବରୁଣା କୁଳମ୍ୟ ବାଂ ମଧ୍ୟ ଉର୍ମିଃ ହୃତେ ମଥୁ ବାଣୀଃ ।

ତାଭିର୍ଦାଧାଂମବତଃ ଶୁଭସ୍ପତୀ ଯୋ ବାମନକୋ ।

ଅଭି ପାତି ଚିତ୍ତିତଃ ॥ ୩ ॥

ମତ୍ୟମ୍ । ତଂ । ଇନ୍ଦ୍ରାବରୁଣା । କୁଳମ୍ । ବାମ୍ । ମଧ୍ୟଃ ।

ଉର୍ମିମ୍ । ହୃତେ । ମଥୁ । ବାଣୀଃ ।

ତାଭିଃ । ଦାଧାଂମ । ଅବତମ୍ । ଶୁଭଃ । ମତୀ ଇତି । ସଃ । ବାମ୍ ।

ଅନକଃ । ଅଭି । ପାତି । ଚିତ୍ତିତଃ ॥ ୩ ॥

ସ୍ବତଃପ୍ରବଃ ମୌମ୍ୟା ଜୌରଦାନବଃ ମଥୁ ଅମାରଃ ମନେ ଶାତମ୍ ।

ସା ଓ ବାମିନ୍ଦ୍ରାବରୁଣା ସ୍ବତଃଶୁଭତାଭିର୍ବତଂ

ସଞ୍ଜମାନାୟ ନିକୃତମ୍ ॥ ୪ ॥ ୧୭ ॥

ସ୍ବତଃପ୍ରବଃ । ମୌମ୍ୟାଃ । ଜୌରଦାନବଃ । ମଥୁ । ଅମାରଃ । ମନେ । ଶାତମ୍ ।

ବାଃ । ହ । ବାମ୍ । ଇନ୍ଦ୍ରାବରୁଣା । ସ୍ବତଃଶୁଭତଃ । ତାଭିଃ ।

ସଞ୍ଜମ୍ । ସଞ୍ଜମାନାୟ । ନିକୃତମ୍ ॥ ୪ ॥ ୧୭ ॥



অবোচাম্ মহতে সৌভগায় সত্যং দেবাত্যাম্ মহিমানবিস্ত্রিয়ম্।

অস্মান্‌ঐশ্ব্র্যাবরুণা যুতশ্চুতজ্জিভিঃ সাপ্তেভিরবতঃ শুভম্পতী ॥ ৫ ॥

অবোচাম্। মহতে। সৌভগায়। সত্যম্। দেবাত্যাম্। মহিমানম্। ইস্ত্রিয়ম্।

অস্মান্। ঐ। ঐশ্ব্র্যাবরুণা। যুতশ্চুতঃ। জ্জিভিঃ।

সাপ্তেভিঃ। অবতম্। শুভঃ। পতী ইতি ॥ ৫ ॥

ঐশ্ব্র্যাবরুণা যদৃষিভ্যো মনীষাং বাচো মতিং শ্রুতমদন্তমগ্রে।

যানি স্থানান্যসৃজন্তু ধীরা যজ্ঞং তদ্বানাস্তপশাত্যপশ্যম্ ॥ ৬ ॥

ঐশ্ব্র্যাবরুণা। যৎ। ঐষিভ্যঃ। মনীষাম্। বাচঃ।

মতিম্। শ্রুতম্। অদন্তম্। অগ্রে।

যানি। স্থানানি। অসৃজন্তু। ধীরাঃ। যজ্ঞম্। তদ্বানাস্তপশাঃ

তপসা। অতি। অপশ্যম্। ৬ ॥

ইন্দ্রাবক্রণ। সৌম্যনসমদৃষ্টং ব্রাহ্মণ্যেবং যজমানেষু ধৃতম্।

প্রজাং পুষ্টিং ভূতিমস্বাহু ধৃতং দীর্ঘায়ুস্বাহু

প্র তিরতং ন আয়ুঃ ॥ ৭ ॥ ১৮ ॥

ইন্দ্রাবক্রণ। সৌম্যনসম্। অদৃষ্টম্। ব্রাহ্মণ্যে। পোষম্। যজমানেষু। ধৃতম্।

প্রজাম্। পুষ্টিম্। ভূতিম্। অস্বাহু। ধৃতম্। দীর্ঘায়ুস্বাহু।

প্র। তিরতম্। নঃ। আয়ুঃ। ৭। ১৮।

ইতি বালখিল্যং সমাপ্তঃ ॥



# ঋগ্বেদ-পরিশিষ্টানি ।

( দ্বিতীয়োহষ্টকঃ । পঞ্চমোহধ্যায়ঃ । পঞ্চদশঃ বর্গঃ । )

— : : —

[ ঋগ্বেদ-সংহিতার দ্বিতীয় অষ্টকে পঞ্চম অধ্যায়ের পঞ্চদশ বর্গে, পূর্বে প্রকাশিত ঋক্-সমূহ ভিন্ন, আরও আটটি ঋক পরিদৃষ্ট হয় । গ্রন্থান্তরে সেই আটটি ঋক 'পরিশিষ্ট' বলিয়া আখ্যাত হইয়াছে । উক্ত অষ্টকের কোনও ভাষ্য এ পর্য্যন্ত দৃষ্টিগোচর হয় নাই । যাহা হউক, আমরা নিম্নে সেই আটটি ঋক যথাযথরূপে প্রকাশ করিলাম । এইরূপ, ঋগ্বেদের বিভিন্ন অষ্টকের বিভিন্ন অধ্যায়ে পূর্বে প্রকাশিত ঋকসমূহ ভিন্ন অতিরিক্ত যে সকল ঋক পরিশিষ্ট বলিয়া কথিত হইয়াছে, আমরা যথাক্রমে তাহা নিম্নে প্রকাশ করিলাম । তাহাদের কোনও ভাষ্য নাই ; সুতরাং আমরাও বর্তমানে কোনও ভাষ্য প্রকাশ করিতে সমর্থ হইলাম না । ]

মা বিভেন' মরিস্যসি পরি ভা পামি সর্কতঃ ।

ধনেন হস্মি বৃশ্চিকমহিং দণ্ডেমাগতং ॥ ১ ॥

আদিত্যরথবেগেন কিযুগাহুবলেন চ ।

গরুড়পক্ষনিপাতেন ভূমিং গচ্ছ মহাযশাঃ ॥ ২ ॥

গরুড়শ্চ জাতমাত্রেণ ত্রয়ো লোকাঃ প্রকল্পিতাঃ ।

প্রকল্পিতা মহী গর্বা গঠৈলবনকাননা ॥ ৩ ॥

গগনং নষ্টচন্দ্রাৰ্কং জ্যোতিষং ন প্রকাশতে ।

দেবতাভয়ভীতাশ্চ মারুতো ন প্লাবায়তি মারুতো ন প্লাবায়তোঃ নমঃ ॥ ৪ ॥

ভো গৰ্গ ভদ্রভদ্রং তে দূরং গচ্ছ মহাযশাঃ ।

জনমেজয়স্য যচ্ছান্তে আস্তীকবচনং স্মর ॥ ৫ ॥

আস্তীকবচনং শ্রুয়া যঃ সৰ্পো ন নিবর্ততে ।

শতধা ভিত্ততে মুক্ধি শিঃশবুক্ষফলং যথা ॥ ৬ ॥

নৰ্মদায়ৈ নমঃ প্রাতন্নৰ্মদায়ৈ নমো নিশি ।

নমোহস্তু নৰ্মদে তুভ্যং ত্রাহি মাং নিমগৰ্পিতঃ ॥ ৭ ॥

যো জরৎকারুণা জাতো জরৎকণ্ঠা মহাযশাঃ ।

তস্য সৰ্পাপি ভদ্রং তে দূরং গচ্ছ মহাযশাঃ ॥ ৮ ॥

( দ্বিতীয়োহষ্টকঃ । অষ্টমোহণ্ডায়ঃ । দ্বাদশঃ বর্গঃ । )

ভদ্রং বদ দক্ষিণতো ভদ্রমুত্তরতো বদ ।

ভদ্রং পুরস্তামো বদ ভদ্রং পশ্চাৎ কপিঞ্জল ॥ ১ ॥



ভদ্রং বদ পুটৈর্ভদ্রং বদ গৃহেষু চ ।  
— — — — —

ভদ্রমশ্বাকং নো বদ ভদ্রং নো অভয়ং বদ ॥ ২ ॥  
— — — — —

ভদ্রমধস্তামো বদ ভদ্রমুপরিষ্ঠামো বদ ।  
— — — — —

ভদ্রংভদ্রং ন আবদ ভদ্রং নঃ সর্ষতো বদ ॥ ৩ ॥  
— — — — —

অনপঙ্কঃ পুরস্তামঃ শিবং দক্ষিণতক্ষুদি ।  
— — — — —

অভয়ং সততং পশ্চাদ্ভদ্রমুত্তরতো গৃহে ॥ ৪ ॥  
— — — — —

যৌবনানি মহয়সি জিগৃষামি ব দুন্দুভিঃ ।  
— — — — —

শকুন্তকপ্রদক্ষিণং শতপত্রাভি নো বদ ॥ ৫ ॥  
— — — — —

\* . \*

( চতুর্থোহষ্টকঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । পঞ্চবিংশঃ বর্গঃ । )

জাগর্ষি স্বং ভুবনে জাতবেদো জাগর্ষি যত্র যজতে হবিষ্মান্ ।  
— — — — —

ইদং হবিঃ প্রদধানো জুহোমি তেন পাসি গুহ্যং নাম গোনাশ্ব ॥ ১ ॥  
— — — — —

\* . \*

( চতুর্থোহষ্টকঃ । তৃতীয়োহধ্যায়ঃ । তৃতীয়ঃ বর্গঃ । )

সূক্তান্তে তৃণাশ্চয়া বরণ্যেবোদকে পিবা ।

যৎ স্তুগৈরধ্যায়নং তদধীতং স্তুগানি ভবন্তে ভব ।

বাপীকূপতড়াগানাং সমুদ্রঃ গচ্ছ স্বাহা ॥ ১ ॥

( চতুর্থোহষ্টকঃ । তৃতীয়োহধ্যায়ঃ । সপ্তমঃ বর্গঃ । )

অস্তায়নং তাক্ষ্যমরিস্টেনেমিং মহন্তুতং বায়সং দেবতানাং

অহরয়মম্রগথং গমৎসু বৃহতশো নাবমিবাকুহে ॥ ১ ॥

অংহোমুচমাসিরগজয়ধসস্ত্যাক্রেয়ং মনসা চ তাক্ষ্যং ।

প্রায়তপাণিঃ শরণং প্রাপ্তে স্বস্তি সম্বাধেষু ভয়ং নো অস্ত ॥ ২ ॥

( চতুর্থোহষ্টকঃ । চতুর্থোহধ্যায়ঃ । একোনিবিংশতিঃ বর্গঃ । )

মর্ষস্তু তে বিভাবরি দিবো অভ্রশ্চ বিদ্র্যতঃ ।

রোহস্তু গববৌজাশ্চ ব্রহ্মদীষো জহি ॥ ২ ॥

( চতুর্থোহষ্টকঃ । চতুর্থোহধ্যায়ঃ । চতুঃস্রাং বর্গঃ । )

হিরণ্যবর্ণাং হারিণীং সুবর্ণরজতস্রজাং ।

চন্দ্রাং হিরণ্ময়ীং লক্ষ্মীং জাতবেদো য আবহ ॥ ২ ॥

তাং য আবহ জাতবেদো লক্ষ্মীমনপগামনৌং ।

যশ্চাং হিরণ্যং বিন্দেশ্যং গামশ্চং পুরুষানহং ॥ ২ ॥

অশ্বপূর্বাং রথমধ্যাং হস্তিনাদপ্রবোধিনীং ।

শ্রিয়াং দেবীমুপহ্রয়ে শ্রীর্মা দেবী জুযতাং ॥ ৩ ॥

কাংসোন্মিতাং হিরণ্যপ্রাকারামার্দ্রাং জ্বলন্তাং তৃপ্তাং তর্পয়ন্তাং ।

পাদ্মে । শ্রুতাং পদ্মবর্ণাং তামিহোপহ্রয়ে শ্রিয়াং ॥ ৪ ॥

চন্দ্রাং প্রভাশাং যশসা জ্বলন্তাং শ্রিয়াং লোকে দেব জুষ্ঠানুদায়ীং ।

তাং পাদ্মনৌমীং শরণং প্রপত্তে অলক্ষ্মীর্মে নশ্রুতাং য়াং যুগে ৫ ॥ ২ ॥

আদিত্যবর্ণে তপসোহাধিজাতো বনস্পতিস্তব বৃক্ষোহথ বিষ্ণুঃ ।

ভৃগ্য ফলানি তপসা কুদন্ত মনাস্তুরায়াশ্চ বাহ্যা অলক্ষ্মীঃ ॥ ৬ ॥

উপৈতু মাং দেবগণঃ কীর্তিঞ্চ মণিনা নহ ।

প্রাহুর্ভূতো অরাষ্ট্রেস্মিন্ কীর্তিমুক্তিঃ দদাতু মে ॥ ৭ ॥

ক্ষুংপিপাসামলাজ্যোষ্ঠামলক্ষ্ম্যোং নাশয়াম্যহং ।

অভূতিমসমুদ্ভিঃ চ গর্বান্নির্গুণ মে গৃহাং । ৮ ॥

গন্ধদ্বারাং দুৰ্য্যামবাং নিত্যপুষ্ঠাঃ করোমিণীঃ ।

ঈশ্বরীং গর্বভূতানাং তামিহোপহ্বয়ে শ্রিয়ং ॥ ৯ ॥

মনসঃ কামমাকূতং বাচঃ সত্যমশীমহি ।

পশুনাং রূপমমগা ময়ি শ্রীঃ শ্রয়তাং যশঃ ॥ ১০ ॥ ২ ॥

কর্দ্দমেন প্রজাভূতা ময়ি গন্তুবকর্দ্দম ।

শ্রিয়ং বাগয় মে কুলে মাতরং পদ্মমালিনীং ॥ ১১ ॥

আপঃ সৃজন্তু স্নিগ্ধানি চিক্রীতবস মে গৃহে ।

নি চ দেবীং মাতরং শ্রিয়ং বাগয় মে কুলে ॥ ১২ ॥



আর্দ্রাং পুষ্করিণীং পৃষ্টিং পিঙ্গলাং পদ্মগালিনীং ।

চন্দ্রাং হিরণ্যায়ীং লক্ষ্মীং জাতবেদো ম আবহ ॥ ১৩ ॥

আর্দ্রাং যঃ করিণী যষ্টিং স্বর্ণাং হেমগালিনীং ।

সূর্যাং হিরণ্যায়ীং লক্ষ্মীং জাতবেদো ম আবহ ॥ ১৪ ॥

তাং ম আবহ জাতবেদো লক্ষ্মীগনপগামিনীং ।

যম্যাং হিরণ্যঃ প্রভূতং গাণো দাস্যোশান নিম্বেয় পুরুষানহং ॥ ১৫ ॥ ৩৥

যঃ শুচিঃ প্রযতো ভূষা জুহুয়াদাজ্যমম্বহং ।

সূক্তং পঞ্চদশর্চং চ শ্রীকামঃ সততং অপেং ॥ ১৬ ॥

পদ্মাননে পদ্মনি পদ্মপরে পদ্ম প্রয়ে পদ্মদলায়তাক্ষি ।

বিশ্বপ্রিয়ে বিশ্বমনোহনুকূলে ত্বং পাদপদ্ম ময়ি সমিধংস্ব ॥ ১৭ ॥

পদ্মাননে পদ্ম উরু পদ্মাকৌ পদ্মগন্তবে ।

তন্মে ভজনি পদ্মাক্ষ যেন ৌখ্যং লভাম্যহং । ১৮ ॥

অশ্বদায়ী গোদায়ী ধনদায়ী মহামনে ।

ধনং মে জুহুতাং দেবি শৰ্ব্বান্ কামাংশ্চ দেহি মে ॥ ১৯ ॥

পুত্রপৌত্রধনং শাস্ত্রং হস্তাশ্বাদিগবে তথং ।

প্রজানাং ভবসং মাতা আয়ুশ্চক্ষুঃ করোতু মে ॥ ২০ ॥

ধনমগ্নির্দ্ধনং বায়ুর্দ্ধনং সূর্যো ধনং নক্ষঃ ।

ধনমিস্ত্রো বৃহস্পতির্ধনং ধনমস্তু মে ॥ ২১ ॥

বৈনতেষু সোমং পিব সোমং পিবতু রক্তহা ।

সোমং ধনস্য সোমিনো মহ্যং দদাতু সোমিনঃ ॥ ২২ ॥

ম ক্রোধো ম চ মাৎসর্যং ন লোভো নাশুভামতিঃ ।

ভবন্তি কৃতপুণ্যানাং ভক্তানাং শ্রীসূক্তং অপেং ॥ ২৩ ॥

সরসিজনিলয়ে সরোজহস্তে ধবলতরাং শুকগন্ধমালাশুভে ।

ভগবতি হরিঃ শ্রীভক্তৈঃ ত্রিভুবনভূতিকরী প্রসীদ মহ্যং ॥ ২৪ ॥

বিষ্ণুপত্নীঃ কমাঃ দেবীঃ মাধবীঃ মাধবপ্রিয়াঃ ।

লক্ষ্মীপ্রিয়গথীদেবীঃ নমাম্যচ্যুতবল্লভাং ॥ ২৫ ॥

মহাদেবৈ চ বিদ্য হে বিষ্ণুপত্নৌ চ ধীমহি ।

তামো লক্ষ্মীঃ প্রচোদয়াৎ ॥ ২৬ ॥

শ্রীবর্চস্বমায়ুষ্যমারোগ্যমাবিদাচ্ছেতমানং মহীয়তে ।

ধনঃধান্যং পশুং বহুপুত্রলাভং শতগম্বৎসরং দীর্ঘমায়ুঃ ॥ ২৭ ॥

ইতি শ্রীসূক্তং ॥

\* \* \*

( চতুর্থোহষ্টকঃ । সপ্তমোহধ্যায়ঃ । বিংশতিঃ বর্গঃ । )

চক্ষুশ্চ শ্রোত্রং চ মনশ্চ বাক্ চ প্রাণাপানৌ দেহ ইদং শরীরং ।

দ্বৌ প্রত্যঙ্গাবনুলোমৌ বিসর্গা বেতন্তং মন্যে দশ যন্ত্রমুৎসং ॥ ১ ॥

উরশ্চ পৃষ্ঠিশ্চ করৌ চ বাহু জজ্যে চোক্ষু উদরং শিরশ্চ ।

রোমাণি মাংসং রুধিরান্ধ্রমজ্জ্যমেতচ্ছরীরং জলবুদ্বদোপমং ॥ ২ ॥

ক্রবৌ ললাটে চ তথা চ কর্ণৌ বনুকপোলৌ ছবুকস্তথা চ ।

ওষ্ঠৌ চ দস্তাশ্চ তথৈব জিহ্বামেতচ্ছরীরং মুখরত্নকোশং ॥ ৩ ॥

\* \* \*

( পঞ্চমোহষ্টকঃ । তৃতীয়োহধ্যায়ঃ । ত্রিংশঃ বর্গঃ । )

শশ্বতীঃ পারয়ন্ত্যেতে তং পৃচ্ছন্তি বচোযুজা ।

অভ্যারস্তং যমাকৈতুং য এবোদমিতি ব্রবন্ ॥ ১ ॥

ভাগাকৈতুং পরিভ্রুতং ভারতীকৃষ্ণবর্কনীঃ ।

সজ্জানানা মহী মাতা য এবোদমিতি ব্রবৎ ॥ ২ ॥

ইন্দ্রস্তং কিং বিভুং প্রভুং ভানুনেয়ং সরশ্বতীং ।

যেন সূর্য্যমরোচয়তোমে রোদগৌ উভে ॥ ৩ ॥

জুষস্বাশ্বে অঙ্গিরঃ কাথং মেধ্যাতিথিং ।

মা ত্বা সোমস্য বর্ক্ণতং সূতস্য মধুমত্নমঃ ॥ ৪ ॥

অময়ে অঙ্গিরঃ শোচস্ব দেববীতমঃ ।

অা শস্তম শস্তমাভিরতিষ্টিতিঃ শাস্তিঃ স্বস্তিগকুর্ক্বত ॥ ৫ ॥

শমঃ কনিত্রদদেবঃ পর্জন্তো অতিবর্ষতু ।

শমো দ্যাৱাপৃথিবী শং প্রজাত্যঃ শম এধি দ্বিপদে শং চতুষ্পদে ॥ ৬ ॥



( পঞ্চমোহষ্টকঃ । চতুর্থোহধ্যায়ঃ । দ্বাবিংশঃ বর্গঃ । )

স্বপ্নঃ স্বপ্নাধিকরণে সর্ক্বং নিষাপযাজনং ।

- - - - -

আসূর্য্যমন্ডান্‌স্বাপ যদ্ব্যহ্লঃ জাগ্রিয়াদহঃ ॥ ১ ॥

- - - - -

অজগরো নাম সর্পঃ সর্পিরাবিষো মহান্ ।

- - - - -

তস্মিন্ হি সর্পঃ স্তুধিতস্তেন হা স্বাপয়ামসি ॥ ২ ॥

- - - - -

সর্পঃ সর্পো অজগরঃ সর্পিরাবিষো মহান্ ।

- - - - -

তশ্চ সর্পাং সিন্ধবস্তস্য গাধমশীমহি ॥ ৩ ॥

- - - - -

কালিকো নাম সর্পো নবনাগ মহশ্রবলঃ ।

- - - - -

যমুনহ্রদেহসো জাতো যোনারায়ণবাহনঃ ॥ ৪ ॥

- - - - -

যদি কালিকদুশ্চ যদি কাঃ কালিকাস্তয়াং ।

- - - - -

জন্মভূমিমতিক্রান্তো নির্বিষো যতি কালিকঃ ॥ ৫ ॥

- - - - -

আয়াহীন্দ্র পথিভিরৌলিতেতিষজনিমং নো ভাগধেয়ং জুষস্ব ।

- - - - -

তৃপ্তাং জহুর্মাভুলন্যেব যোষা ভাগন্তুপৈতৃষসেয়ীবপামিব ॥ ৬ ॥

= = = = =

যশস্করং বলবন্তং প্রভুতং তামেব রাজাদিপতির্বিভূব ।

সঙ্কীর্ণনাগাশ্চ পতিম্‌রাগাং স্মমঙ্গল্যাং সততং দীর্ঘমায়ুঃ ॥ ৭ ॥

কর্কোটকো নাম সর্পো যো দৃষ্টীনিষ উচ্যতে ।

তস্য সর্পস্য সর্পহং তস্মৈ সর্প নমোহস্ততে ॥ ৮ ॥

নমো অস্তু সর্পেভ্যো য়ে কে চ পৃথিবীমনু ।

য়ে অস্তুরিক্কে য়ে দিবি তেভ্যঃ সর্পেভ্যো নমঃ ॥ ৯ ॥

\* \* \*

( পঞ্চমোহষ্টকঃ । সপ্তমোহধ্যায়ঃ । চতুর্থঃ বর্গঃ । )

উপপ্লবদ মণ্ডুকি বর্ষমাবদতাদুরি ।

মধ্যেহুদগ্য প্লবস্য ণিগৃহ চতুরঃ পরঃ ॥ ১ ॥

\* \* \*

( সপ্তমোহষ্টকঃ । দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ । অষ্টাদশঃ বর্গঃ । )

পাবমানীঃ স্বস্ত্যয়নীঃ সূরুঘা হি ঘুতশ্চতঃ ।

ঋষিভিঃ সন্তুতো রসো ব্রাহ্মণেষমুতং হিতং ॥ ২ ॥

পাবমানীর্দ্দিশং তু ন ইমং লোকমধো অমুং ।  
— — — — —

কামান্ সমর্কয়ন্তু নো দেবৈর্দেবীঃ সমাহিতাঃ ॥ ২ ॥  
— — — — —

যেন দেবাঃ পবিজ্ঞেগাত্মানং পুন তে সদা ।  
— — — — —

তেন সহস্রদ্বারেণ পাবমান্যঃ পুনস্তু মাং ॥ ৩ ॥  
— — — — —

প্রাজাপত্যং পবিত্রং শতো জ্ঞানং হিরণ্ময়ং ।  
— — — — —

তেন ব্রহ্মবিদো বয়ং পুতং ব্রহ্ম পুনীমহে ॥ ৪ ॥  
— — — — —

ইন্দ্রঃ পুনীহী সহ মা পুনাতু সোমঃ স্বস্ত্যা বরুণঃ সন্ধ্যাচ্যুত ।  
— — — — —

যমোরাজা প্রমুণাভিঃ পুনাতু মা কাতবেদা যুজ্জয়াস্ত্যা পুনাতু ॥ ৫ ॥  
— — — — —

ধাময়ন্তু তপস্তেপুঃ গর্বে স্বর্গ জগীষবঃ ।  
— — — — —

তপসস্তপগোহ্র্যং তু পাবমানীর্গাচোহব্রবীৎ ॥ ৬ ॥  
— — — — —

যস্মৈ গর্ভে বসতঃ পাপমুগ্রং যজ্জায়মানস্য চ কিঞ্চিদমুৎ ।  
— — — — —

জাতিং চ যচ্চাপি চ বর্কতো মে তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ৭ ॥  
— — — — —

মাতাপিত্রোৰ্যম কৃতং বচো মে যৎ শ্রাব্যং জগন্মমাবভূব ।

বিশ্বস্য তৎ প্রসিদ্ধং বচো মে তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ৮ ॥

গোম্মাতৃকরহাৎ জীবদাদাচ্চ কিস্বিনং ।

পাপকঞ্চ চরণেভ্যস্তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ৯ ॥

ব্রহ্মবধাৎ স্বরূপানাৎ স্বৰ্গস্তেয়াহ্মলিগমনমৈথুনসঙ্গমাৎ ।

শুরোদ্দারাদিগমনাচ্চ তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ১০ ॥

বালদ্ব্যাম্মাতৃপিতৃবধাদ্ভূমিতকরাৎ সৰ্ব্ববর্ণগমনমৈথুনসঙ্গমাৎ ।

পাপেভ্যশ্চ প্রতিগ্রহাৎ সদ্যঃ প্রহরতি সৰ্ব্বদুষ্কৃতং তৎ

পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ১১ ॥

ক্রমবিক্রয়াতো নিদোষাদ্ভূকাদ্ভোজ্যাৎ প্রতিগ্রহাৎ ।

অসন্তোজনাচ্চাপি নৃশংসং তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ১২ ॥

দুৰ্য্যক্টং দুৰদীতং পাপং যচ্চাজানতো কৃতং ।

অযাজিতাশ্চাসংযাজ্যাস্তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ১৩ ॥



অমন্ত্রমমং যৎ কিক্কিয়তে চ হুতাপনে ।

সম্বৎসরকৃতং পাপং তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ১৪ ॥

ধাতুয়া যোনয়োমৃত্যু ধাম বিষা দেবেভ্যঃ পুণ্যগন্ধাঃ ।

তান আপঃ প্রাহস্ত পাপং শুদ্ধা গচ্ছামি স্কৃত্যমু লোকং

তৎ পাবমানীভিরহং পুনামি ॥ ১৫ ॥

পাবমানীঃ স্বস্ত্যয়নীর্যার্গচ্ছতি নামদনং ।

পুণ্যাস্ত ভক্ষান্ ভক্ষয়ৎ যমুতত্ত্বং চ গচ্ছতি ॥ ১৬ ॥

পাবমানীং পিতৃন্দেবাক্যায়ৈদ্যস্ত সরস্বতীং ।

পিতৃঃস্তুম্যোপ বর্তে তৎ কীরং সর্পির্মধুদকং ॥ ১৭ ॥

পাবমানং পরং ব্রহ্ম শুক্রং জ্যোতিঃ সনাতনং ।

ঋষীঃস্তুম্যোপ তিষ্ঠেতৎ কীরং সর্পির্মধুদকং ॥ ১৮ ॥

পাবমানং পরং ব্রহ্ম যে পঠন্তি মনীষিণঃ ।

সপ্তজন্ম ভবেদ্বিপ্রো ধনাঢ্যো বেদপারগাঃ ॥ ১৯ ॥

দশোত্তরাণ্যচাষ্টৈচব পাবমানীঃ শতা নিষট্ঠ ।

এতজ্জুহুংগপেশম্ভ্রঃ ঘোরমুত্ভাভয়ং হরেৎ ॥ ২০ ॥

( গণ্ডমোহষ্টকঃ । পঞ্চমোহধ্যায়ঃ । অষ্টাবিংশঃ বর্গঃ । )

যত্র তৎ পরমং পদং বিঘোলোকে মহীয়তে ।

দেবৈঃ স্কৃতকর্ম্যভিস্কৃত নামমুতং কুধীন্দ্রায়েন্দো পরি শ্রব ॥ ১ ॥

যত্র তৎ পরমায়াং ভূতানামধিপতিং ।

ভাবভাবো চ যোগীশ্চ তত্র নামমুতং কুধীন্দ্রায়েন্দো পরি শ্রব ॥ ২ ॥

যত্র লোকান্তনৃত্যজাঃ প্রকরা তপসাজিতাঃ ।

তেজশ্চ যত্র ব্রহ্ম চ তত্র নামমুতং কুধীন্দ্রায়েন্দো পরি শ্রব ॥ ৩ ॥

যত্র দেবা মহাত্মানঃ সেন্দ্রাশ্চ মরুদগণাঃ ।

ব্রহ্মা চ যত্র বিষ্ণুশ্চ তত্র নামমুতং কুধীন্দ্রায়েন্দো পরি শ্রব ॥ ৪ ॥

যত্র গঙ্গা চ যমুনা চ যত্র প্রাচী সরস্বতী ।

যত্র গোমেশ্বরো দেবস্তুত্র নামমুতং কুধীন্দ্রায়েন্দো পরি শ্রব ॥ ৫ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । তৃতীয়োহধ্যায়ঃ । ষড়্‌বর্গঃ । )

নিভাগিতে নরিতে যত্র সঙ্গথে ভদ্রাপ্নুতাসো দিবৎমুপতস্তি ।  
যে বৈ তস্মৎ বিস্মজস্তি ধোরাণ্ডে জনাণো অমৃতং ভজন্তে ॥ ১ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । তৃতীয়োহধ্যায়ঃ । অষ্টাবিংশবর্গঃ । )

অবিধবা ভব বর্ষাণি শতং সাগ্রং তু সূত্রতা ।

তেজস্বী চ যশস্বী চ ধর্মপত্নী পতিব্রতা ॥ ১ ॥

জনয়দ্বহুপুত্রাণি মা চ দুঃখং লভেৎ কচিৎ ।

ভর্তা তে গোমপা নিত্যং ভবেদ্ব্যপরায়াগঃ ॥ ২ ॥

অষ্টপুত্রা ভব যং চ সূত্রগা চ পতিব্রতা ।

ভর্তৃশ্চৈব পিতুর্ভ্রাতুর্হৃদয়ানন্দিনী সদা ॥ ৩ ॥

ইন্দ্রস্ত তু যথেন্দ্রাণী শ্রীপরস্ত যথা শ্রিয়া ।

শক্লয়স্ত যথা গৌরৌ তদ্বর্তুরপি ভর্তরি ॥ ৪ ॥

অত্রৈবথানুসূয়াত্বাসিষ্ঠতাপ্যরুদ্ধতী ।

কৌশিকস্ত যথা সতী তথা হমপি ভর্তরি ॥ ৫ ॥

ঋতৈহিপিপোষ্য। অয়ি মহ্যং ত্বাদাহুহম্পতিঃ ।

অয়াপত্য। প্রজাবতী সঞ্জীব শরদঃ শতং ॥ ৬ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । পঞ্চমোহধ্যায়ঃ । ত্রয়োবিংশবর্গঃ । )

অসৌ যা লেনা মরুতঃ পরেশামঠ্যতি ন ওজসা স্পর্দ্ধমানা ।

তাং গৃহত তমলাপ ত্রতে নয়থানীষা অশ্রোণশ্রুং ন জানাৎ ॥ ১ ॥

অক্সা অমিত্রা ভবতা শীর্ষাণা অহয় ইব ।

তেষাং বো অগ্নিদন্ধানামগ্নিমূহ্লানামিত্রে হস্ত বরস্বরং ॥ ২ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ । দ্বিতীয়বর্গঃ । )

হবির্ভিরেকে স্বরিতঃ সচস্তে সূর্যস্ত একে সবনেষু সোমান্ ।

শচীর্ষদন্ত উত দক্ষিণাভিনেজ্জক্ষায়ন্তে। নরকং গতাম ॥ ১ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । সপ্তমোহধ্যায়ঃ । চতুর্দশবর্গঃ । )

আরাতি পার্থিবঃ রজঃ পিতরঃ প্রায়ু ধামভিঃ ।

দিবঃ সদাংনি বৃহতী বিতিষ্ঠ ন আহেবৎ বর্ততে তমঃ ॥ ১ ॥



যে তে রাজী নৃচক্ষসো যুক্তাসো নবতিনব ।

অশীতিঃ গন্তুগা উতো তে সপ্তনপ্ততীঃ ॥ ২ ॥

রাজীং প্রপত্তে জননীং শর্কভূতনিবেশনীং ।

ভদ্রাং ভগবতীং কুষাং বিশ্বস্ত জগতো নিশাং ॥ ৩ ॥

সম্বেশনীং সংযমিনীং গ্রহনকক্রমালিনীং ।

প্রপন্নোহহং শিবাং রাজীং ভদ্রে পারমশীমাহ

ভদ্রে পারমশীমহোং নমঃ ॥ ৪ ॥

স্তোম্যামি গ্রতো দেবীং শরগ্যাং বহুচপ্রিয়াং ।

সহস্রনাম্যতাং দুর্গাং জাতবেদসে সুনবাম সোমং ॥ ৫ ॥

শাস্ত্যর্থং তদ্বিজাতীনামৃষতিঃ সোমপা শ্রিতাঃ ।

ঋগ্বেদে ত্বং সমুৎপন্নামরাতী যতো নিদহতি বেদঃ ॥ ৬ ॥

যে হাং দেবি প্রপত্তি ত্রাক্ষণা হব্যবাহনীং ।

অবিভা বহুবিভা বাস নঃ পৰ্বদতি দুর্গাণি বিশ্বা ॥ ৭ ॥

যে অগ্নিবর্ণাং শুভাং দৌম্যাং কীৰ্ত্তিগিষ্ঠ্যস্তি যে দ্বিজাঃ ।

তাং তারয়তি দুৰ্গাণি নাবেব গিষ্ঠুং ছুরিতা ত্যগিঃ ॥ ৮ ॥

দুৰ্গেষু বিষমে ঘোরে সংগ্রামে রিপুদ্বন্দ্বটে ।

অগ্নিচোরনিপাতে চ সৰ্ব্বগ্রহনিবারণে দুষ্টগ্রহনিবারণে নমঃ ॥ ৯ ॥

দুৰ্গেষু বিষমেষু হং সংগ্রামেষু বনেষু চ ।

মোহয়িত্বা প্রপত্তস্তে তেষাং মে অভয়ং কুরু তেষাং

মে অভয়ং কুৰ্ব্বামসমঃ ॥ ১০ ॥

কেশিনীং সৰ্ব্বভূতানাং পঞ্চমীতি চ নাম চ ।

স। মাং সমাদিশা দেবীং সৰ্ব্বতঃ পরিতরুতু সৰ্ব্বতঃ

পরিতরুত্বামসমঃ ॥ ১১ ॥

ভামগ্নিবর্ণাং তপসা জ্বলন্তীং বৈ রোচনীং কৰ্ম্মফলেষু জুষ্টাং ॥

দুৰ্গাং দেবীং শরণমহং প্রপত্তে সূতরগি তরসে নমঃ

সূতরগি তরসে নমঃ ॥ ১২ ॥

দুর্গা দুর্গেষু স্থানেষু শমো দেবীরতিষ্টম্ ।  
 --- --

য ইমং দুর্গাস্তবং পুণ্যং রাত্রৌরাত্রৌ সদা পাঠেৎ ॥ ১৩ ॥  
 - - - -

রাত্রিঃ কুশিকঃ শৌভরো রাত্রির্বা ভারবাজী রাত্রিস্তবং গায়ত্রঃ ।  
 - - - -

রাত্রিসূক্তং জপেমিত্যং তৎকাল উপপত্ততে ॥ ১৪ ॥  
 - - - -

হিমশ্চ যা জরায়ুগাশালে পরিব্যমামসি ।  
 - - - -

উত হ্রদো হি নোহতি যোহগ্নির্দদাতু ভেষজম্ ॥ ১৫ ॥  
 - - - -

শীতহ্রদো হি নোহতি যোহগ্নির্দদাতু ভেষজং ।  
 - - - -

অন্তিকামগ্নিমজয়দুর্ঝানঃ শিশুলাগমং ॥ ১৬ ॥  
 - - - -

অজাতপুত্রপক্ষায়া হৃদয়ং মম দুষতে ।  
 --- --

বিপুলং ধনং বহ্বাকাশং তব জাতবেদঃ কামিষ্য ॥ ১৭ ॥  
 - - - -

মাধু রক্ষ পুত্রাংশ্চ শরণমভূতব ।  
 - - - -

পিহাক লোহিতগ্রীব কৃষ্ণাণ নমোহস্ততে ॥ ১৮ ॥  
 --- --

ଅନ୍ଧାରିବିହରନ୍ତୋ ନଂ ମାଗରନ୍ତୋର୍ଯ୍ୟମ୍ନୋ ଯଥା ।

ଇନ୍ଦ୍ରକଞ୍ଚଂ ନମାତୁ ବରୁଣମଭିଷିକତୁ ॥ ୧୯ ॥

ମଦ୍ରବୋ ନିଧନଂ ସାନ୍ତ ଜୟନ୍ତୁଃ ବ୍ରହ୍ମତେଜସା । ୨୦ ॥

କପିଳଜଟୀଂ ମର୍ଦ୍ଦଭକଂ ଚାଗ୍ନିଂ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷନୈବତଂ ।

ବରୁଣଂ ଚ ବନାମ୍ୟାଗ୍ନେ ମମ ପୁତ୍ରାଂଽଚ ରକ୍ଷତୁ ମମ

ପୁତ୍ରାଂଽଚ ରକ୍ଷତୋମୟଃ ॥ ୨୧ ॥

ମାତ୍ରଂ ବର୍ଷଣତଂ କ୍ୱିବ ପିବ ଧାନ୍ ଚ ଗୋଦି ଚ ।

ଦୁଃଖିତାଂ ନ ଦ୍ୱିଜାଂଽଚିବ ପ୍ରଜାଂ ଚ ମନୁପାଳୟ ॥ ୨୨ ॥

ସାବନାଦିତ୍ୟସ୍ତପତି ସାବନ୍ ଭାକତି ଚନ୍ଦ୍ରମାଃ ।

ସାବହାୟଃ ମ୍ନବାୟତି ତାବଜ୍ଜୀବ ଜୟାଜୟ ॥ ୨୩ ॥

ସେନ କେନ ପ୍ରକାରେଣ କୋ ହି ନାମ ନ ଜୀବତି ।

ମରେଷାମ୍ନୁପକାରାର୍ଥଂ ସଜ୍ଜୀବତି ମ ଜୀବତି ॥ ୨୪ ॥



ন চোরভয়ং ন চ সর্পভয়ং ন চ ব্যাঘ্রভয়ং ন চ মৃত্যুভয়ং ।

যশাপমৃত্যুর্ন চ মৃত্যুঃ স সর্বং লভতে স সর্বং জয়তে ।

এতাং বৈখানরীং সর্বদেব নমোহস্ততে ॥ ২৫ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । সপ্তমোহধ্যায়ঃ । ষোড়শবর্গঃ । )

অর্কাকমিত্ত্র মমুতো হবামহে যোগোজ্জ্বলন জিদমজিত্যঃ ।

ইমং নো যজ্ঞং বিহবে জুমস্বাশু কুল্মো হরিবো মে দিনং স্বা ॥ ১ ॥

আয়ুশ্চ বর্চশ্চ রায়স্পোষমৌদ্ভিদং ।

ইদং হিরণ্যং বর্চস্য জৈত্রীয়াবিশতাদিমাং ॥ ১ ॥

উচৈর্কাজি পুতনাষাট্ সতাসাহং ধনজয়ং ।

সর্বাঃ সমগ্রা ধাক্ষ্যো হিরণ্যেন্নিন্ংসমাহিতাঃ ॥ ২ ॥

শুনমহং হিরণ্য স্বপিতুর্মা নেব জগ্রত ।

তেন মাং সূর্য্যচ মকরং পুরুষ প্রিয়ং ॥ ৩ ॥

নত্ৰাজং চ বিরাজং চাভিষ্টিৰ্য্য চ মে ধ্রুবা ।

লক্ষ্মীরাষ্ট্র্য য়া মুখেত যানামিস্ত্র সংস্রজ ॥ ৪ ॥

অগ্নেঃ প্রজা তং পরি যচ্ছিরণ্যমমৃতং যজ্ঞে অধি মর্ত্য্যযু ।

য এনদ্বেন স ইদেনমর্হতি জরামৃত্যুর্ভবতি যো বিভর্তি ॥ ৫ ॥

ষদ্বেনরাজা বরুণো যত্ন দেবী সরস্বতী ।

ইন্দ্রো যদ্বত্নো বেদ তন্মো বর্চন আয়ুষে ॥ ৬ ॥

ন তদ্রক্ষাংসি ন পিশাচাশ্চরন্তি দেবানামোজঃ প্রথমজঃ হোতৱ ।

যো বিভর্তি দাক্ষায়ণা হিরণ্যং স দেবেষু কণুতে

দীর্ঘমায়ুঃ স মনুষ্যেষু কণুতে দীর্ঘমায়ুঃ ॥ ৭ ॥

যদা বধ্নঃ দাক্ষায়ণা হিরণ্যং শতানীকায় অমনশ্চরানি ।

তম্ অবপ্রামিশত শারদায়ায়ুস্মাং জরদষ্টিৰ্য্যথাগৎ ॥ ৮ ॥

স্বতাংল্লুপ্তং মধুমং সুরবর্ণং ধনঞ্জয়ঃ ধরুণং ধারয়িসু ।

শাপক্ সপত্নানধরাংশ্চ কুণ্ডদারোহ মাং মহতে গোভগায় ॥ ৯ ॥

প্রিয়ং মা কুরু দেবেষু প্রিয়ং রাজসু মা কুরু ।

প্রিয়ং বিশ্বেষু গোপ্তেষু নয়ি ধেহি রুচাকুচং ॥ ১০ ॥

অগ্নির্যেন বিরাজতি সূর্যো যেন বিরাজতি ।

বিরাজ্যেন বিরাজতি তেনাস্মান ব্রহ্মণস্পতে

বিরাজ সমিধং কুরু ॥ ১১ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । অষ্টমোহধ্যায়ঃ । নবমবর্গঃ । )

মেধা মহ্যমস্মিরসো মেধাং সপ্ত বাষয়ো দতুঃ ।

মেধামিস্রশ্চাগ্নিশ্চ মেধাং ধাতা দদাতু তে ॥ ১ ॥

মেধাং তে বরুণো রাজা মেধাং দেবী সরস্বতী যমধাং

তে অশ্বিনৌ দেবা বাধতাং পুরুষত্বজা ॥ ২ ॥

বা মেধা অঙ্গরাজু গন্ধর্বেষু চ যম্মনঃ ।

দৈনৌ বা অশ্বিনৌমধা নামান্যাবিশতাদিনাং ॥ ৩ ॥

କନ୍ୟା ନୋକ୍ତଃ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ଶତକ୍ରମଃ ବନମୁକ୍ରବେ ।

ନିଶାମତଃ ନିଶା ଘୃଷ୍ଣି ନିଶା ବ୍ରତଃ ମହା ପ୍ରିୟେନ ଭୃଗାମଃ

ବ୍ରହ୍ମଣା ନମସ୍ତେନହି ॥ ୫ ॥

ନରୀୟଃ ସେ ବିଚକ୍ରମ ବାଢ଼୍ ସେ ମଧୁମନ୍ଦୁତଃ ।

ଅବ୍ରହ୍ମ ମହମନୋ ସୂର୍ଯ୍ୟା ବ୍ରହ୍ମଣାନିହଃ ଶ୍ରବତଃ ସେ ଯା ପ୍ରହାମୀଃ ॥ ୬ ॥

ସେନାଃ ଦେବୀଃ ମନନାଃ ରେଜମାନାଃ ଗନ୍ଧର୍ବଜୁଷ୍ଟାଃ ପ୍ରତି ନୋ ଭୁଷନ୍ତ ।

ମହାଃ ସେନାଃ ବନ ମହାଃ ଶ୍ରିୟଃ ବନ ସେନାବୀ ଭୃଗାମନନ୍ତରା ତରିୟୁଃ ॥ ୭ ॥

ମନମସ୍ପତିମନ୍ତୁତଃ ଶ୍ରିୟମିନ୍ଦ୍ରାଞ୍ଚ କାମ୍ୟଃ ।

ମନିଃ ସେନା ମୟାମିଷଃ ॥ ୮ ॥

ସାଃ ସେନାଃ ଦେବମନାଃ ପିତରଞ୍ଚୋପାମତେ ।

ଭୟଃ ସା ସେନା ସେ ସେନାକିନଃ କୁରୁ ॥ ୯ ॥

ସେନାବ୍ୟଃ ଭୂମନଃ ସୁପ୍ରତୀକଃ ଶ୍ରଦ୍ଧାବନାଃ ମତ୍ୟୁଷାତିଃ ଅଶେଷଃ ।

ମହାବଳା ସାମୟିକ୍ତୁ ଶ୍ରବଣା ଭୃଗାମନନ୍ତେ ସ୍ବୟମା ପ୍ରିୟୋମେ ॥ ୧୦ ॥



নাশয়িত্রী পলাশস্মারকবনো পথিকামহ ।

অথোত তন্তু বক্ষ্মাণাং পাপারোগনাশিনী ॥ ১০ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । অষ্টমোহধ্যায়ঃ । ষট্চত্বারিংশদর্গঃ । )

নেজমেষ পরাপত স্থপুত্রঃ পুনরাপত ।

অষ্ট মে পুত্রকামারৈ গর্ভমা ধেহি যঃ পুমান্ ॥ ১ ॥

যথেষৎ পুথচৌমহ্যাত্তানাগর্ভমাদধে ।

এবং তং গর্ভ মা ধেহি দশমে মাসি সূতবে ॥ ২ ॥

বিষোঃ শ্রেষ্ঠেন রূপেণাস্তাং নার্য্যাসং গবীম্ভাং ।

পুমাংসং পুত্রানা ধেহি দশমে মাসি সূতবে ॥ ৩ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । অষ্টমোহধ্যায়ঃ । ষট্চত্বারিংশদর্গঃ । )

অনৌকবস্ত্রমৃতয়েহ্মিং গীর্ভির্হবামহে ।

স নঃ পর্ষদাত্ত্বিষঃ ॥ ১ ॥

( অষ্টমোহষ্টকঃ । অষ্টমোহধ্যায়ঃ । চতুর্দশবর্গঃ । )

সংজ্ঞানমুশনাবদৎ সংজ্ঞানং বরুণোবদৎ ।

সংজ্ঞানমিস্রচ্চাগ্নিস্তং সংজ্ঞানং সবিতাবদৎ ॥ ১ ॥

সংজ্ঞানং নশ্বেভ্যঃ সংজ্ঞানমরণেভ্যঃ ।

সংজ্ঞানমশ্বিনা যুবমিহাস্মাত্ত্ব নিষচ্ছতাৎ ॥ ২ ॥

যৎ কক্ষীবাংসং বননং পুত্রো অঙ্গিরসাতবেৎ ।

ভেন নোহস্ত বিধে দেবাঃ সস্প্রজাঃ সমজীজনন্ ॥ ৩ ॥

সম্বে মনাংসি জানতাঃ সমাকুর্তির্ম্যনামসি ।

অসৌ যো বিমনানসস্তং সমাবর্ত্ত্যামসি ॥ ৪ ॥

নৈহস্যং নৈনাদরণং পরিবর্ত্তেতু যজ্ঞবিঃ ।

তেনামিত্রাণাং বাহুন হবিষা শোষয়ামসি ॥ ৫ ॥

পরিবর্ত্ত্যামিষামিস্রঃ পৃষা চ সশ্রতুঃ ।

ভেষাং যো অগ্নিদক্ষানামগ্নিমুহ্লানামিস্রো হস্ত বরশ্বরং ॥ ৬ ॥

ଐଷୁ ନହ ବୁଝାଜିନଂ ହରିଗଂ ଧିୟଃ ସଦା ।

ପରାଂ ଅମିତ୍ରାଂ ଐଷୁର୍ବାଚୀ ଗୌରୁପାଜତୁ ॥ ୧ ॥

ଆଧିରାଗାଂ ପତେ ସମୋ ହୋତର୍ବିରେନ୍ୟକ୍ରତୋ ।

ତୁଞ୍ଜଂ ଗାୟତ୍ରୟତ୍ତେ ॥ ୮ ॥

ଗୋକାମୋ ଅମକାମଃ ପ୍ରଜାକାମ ଉତ୍ତ କଞ୍ଚୁପଃ ॥

ଭୂତଂ ଭବିଷ୍ୟଂ ପ୍ରତ୍ୟୂତି ମହ ବ୍ରହ୍ମକ୍ଷେମକରଂ ବହୁବ୍ରହ୍ମକ୍ଷେମକରଂ ॥ ୯ ॥

ସମକରଂ ଭୂତକୃତଂ ବିଶ୍ଵେ ଦେବା ଉପାସତେ ।

ମହର୍ଷିମନ୍ତ ଗୋଷ୍ଠାରଂ ଜମଦାଗ୍ନିରକୂର୍ବତଃ ॥ ୧୦ ॥

ଜମଦାଗ୍ନିରାପ୍ୟାୟତେ ଛନ୍ଦୋଭିଞ୍ଚତୁରୁତରୈଃ ।

ରାଜା ଲୋକନ୍ୟୁତକ୍ଷେମ ବ୍ରହ୍ମଣା ବୀର୍ଯ୍ୟାବତୀଃ ଶିବା ନଃ

ଆଦିତ୍ୟୋ-ଦିନଃ ମତ୍ୟାନଃ ଆଦିତ୍ୟୋ-ଦିନଃ ॥ ୧୧ ॥

অজো যন্তোজো দদুশ্রে শুক্রং জ্যোতিঃ পরো শুভা ।

যদৃষিঃ কশ্যপঃ স্তোতি সত্যং ব্রহ্ম চরাচরং ক্রবং ব্রহ্ম চরাচরং ॥ ১২ ॥

ত্র্যাম্বসং জমজয়েঃ কশ্যপস্য ত্র্যাম্বসং গন্ত্যস্য ত্র্যাম্বসং ।

বন্দেবানং ত্র্যাম্বসং তমো অস্ত ত্র্যাম্বসং সর্বমস্ত শতাম্বসং বলাম্বসং ॥ ১৩ ॥

তচ্ছং ধোরাবুগীমহে গাতুং যজ্ঞায় গাতুং যজ্ঞপতয়ে দৈবীঃ স্তুতিরস্ত নঃ ।

স্তুতির্মানুষ্যেভ্য উর্ধ্বং জিগাতু ভেষজং শমো অস্ত

বিপদে শং চতুষ্পদে ॥ ১৪ ॥

ইতি পরিশিষ্টানি সমাপ্তানি ।



## অথ নিবিদখ্যায়ঃ ॥

ঐগণেশায় নমঃ ॥ তম্ অগ্নিদেবেভ্যঃ ॥ অগ্নিদেবিত্যঃ ॥ অগ্নিঃ স্তম্ভমিৎ ॥ হোতাদেববৃত্তঃ ॥  
 হোতামহুবৃত্তঃ ॥ ঐগীর্ষজানাং ॥ রথীরথবরাণাম্ ॥ অতুর্ভো হোতা ॥ তুর্নির্ভাবাট ॥  
 আ দেবো দেবাহকং ॥ যক্ষদগ্নিদেবো দেবান্ ॥ সো অধ্বরা করতি জাতবেদাঃ ॥ ১২ ॥ ১ ॥  
 ইন্দ্রো মরুতান্ সোমস্ত পিবতু ॥ মরুৎস্তোত্রো মরুদগণঃ ॥ মরুৎসখা মরুত্বধঃ ॥  
 যমৃজাস্থজদপঃ ॥ মরুতামোজসা সহ ॥ য ঈমেনং দেবা অধ্বমন্ন ॥ অশ্বর্ষেবৃত্ততুর্ভো ॥  
 শবরভতো গবিতৌ ॥ অর্চন্তং গুহাপদা ॥ পরমস্যাং পরাবতি ॥ আদীং ব্রহ্মানি বর্জয়ন্ ॥  
 অনাধুটোজসা ॥ কুথং দেবেভ্যোহুভঃ ॥ মরুতঃ সখিতিঃ সহ ॥ ইন্দ্রো মরুতৌ ইহ  
 শ্রবদহ সোমস্ত পিবতু ॥ প্রেমাং দেবো দেবহুতিমবতু দেব্যা ধিরা ॥ প্রেদং ব্রহ্ম-  
 প্রেদং ক্ষত্রং ॥ প্রেমং স্তম্ভস্তং যজমানমবতু ॥ চিত্রাশ্চিত্রাভিক্রতিভিঃ ॥ শ্রবত্বক্ষাণ্যাবসা-  
 গমৎ ॥ ২০ ॥ ২ ॥ ইন্দ্রো দেবঃ সোমং পিবতু ॥ একজানাং বীরতমঃ ॥ তুর্নিদানং  
 তবস্তমঃ ॥ হর্ষ্যোঃ হাতা ॥ পুশ্নেঃ প্রেতা ॥ বজ্রুণ্য তর্ভা ॥ পুরাং ভেতা ॥ পুরাং  
 দক্ষা ॥ অপাং স্রষ্টা ॥ অপায়েতা ॥ সত্বনাং নেতা ॥ নিজগ্নিদেবৈ শ্রবাঃ ॥ উপমাতি  
 কৃদংশেদান ॥ ইহো শং দেবো বতুবান্ ॥ ইন্দ্রো দেব ইহ শ্রবদহ সোমস্য পিবতু ॥  
 প্রেমাং দেবো দেবহুতিমবতু দেব্যা ধিরা ॥ প্রেদং ব্রহ্মপ্রেদং ক্ষত্রং ॥ প্রেমং স্তম্ভস্তং  
 যজমানমবতু ॥ চিত্রাশ্চিত্রাভিক্রতিভিঃ ॥ শ্রবত্বক্ষাণ্যাবসাগমৎ ॥ ২০ ॥ ৩ ॥ সবিতা দেবঃ  
 সোমস্য পিবতু ॥ হিরণ্যপাণিঃ স্তম্ভিস্তঃ ॥ স্তবাহঃ স্তম্ভুরিঃ ॥ ত্রিরহস্ত সত্যসবনঃ ॥  
 যঃ প্রানুবদন্তুধীতী ॥ উভে জোত্বীণবীমনি ॥ শ্রেষ্ঠং সাবিত্রমাহবৎ ॥ দোহ্মীং দেহুৎ ॥  
 বোহ্লারমনঙ্বাহৎ ॥ আশুঃ সপ্তিৎ ॥ পুরাকিং যোষাৎ ॥ জিহুং রথেষ্টাৎ ॥ সত্যেয়ং যুবানং ॥  
 পরামীবাংসা বিবৎ পরাঘনং সৎ ॥ সবিতা দেব ইহ শ্রবদহ সোমস্য মৎসৎ ॥ প্রেমাং দেবো  
 দেবহুতিমবতু দেব্যা ধিরা ॥ প্রেদং ব্রহ্মপ্রেদং ক্ষত্রং ॥ প্রেমং স্তম্ভস্তং যজমানমবতু ॥  
 চিত্রাশ্চিত্রাভিক্রতিভিঃ ॥ শ্রবত্বক্ষাণ্যাবসাগমৎ ॥ ২০ ॥ ৪ ॥ ভাবাপৃথিবী সোমস্য মৎসতাং ॥  
 পিতা চ মাতা চ ॥ পুত্রশ্চ প্রজাননং চ ॥ ধেনুশ্চ ঋষতশ্চ ॥ যজ্ঞা চ ধিবণা চ ॥  
 অরৈতশ্চ স্তম্ভা চ ॥ শত্ৰুশ্চ মরোভুশ্চ ॥ উজ্জ্বতী চ পরধীতী চ ॥ য়েতোধাশ্চ য়েতোভুশ্চ ॥  
 ভাবাপৃথিবী ইহ শ্রবতামিহ সোমস্য মৎসতাং ॥ প্রেমাং দেবো দেবহুতিমবতু দেব্যা  
 ধিরা ॥ প্রেদং ব্রহ্ম প্রেদং ক্ষত্রং ॥ প্রেমং স্তম্ভস্তং যজমানমবতু ॥ চিত্রে চিত্রাভি-  
 ক্রতিভিঃ ॥ শ্রতাং ব্রহ্মাণ্যাবসাগমস্তাং ॥ ৫ ॥ ৫ ॥ ঋতবো দেবাঃ সোমস্য মৎসন্ ॥  
 বিষ্টীকণলঃ ॥ কশ্মণা স্তম্ভাঃ ॥ যজ্ঞা ধনিষ্ঠাঃ ॥ শম্যা শমিষ্ঠাঃ ॥ শচ্যা শচিষ্ঠাঃ ॥  
 য়ে দেহুৎ ॥ বিশ্বজুৎ ॥ বিশ্বরূপামরক্ষন্ ॥ অরক্ষন্ য়েহুমতবদ্বিধরূপী ॥ অযুক্ত হরী  
 অযুর্দেবী উপ ॥ অবুগ্নংলং কনীনামদন্তঃ ॥ সত্বৎসরে স্বপসো যজিরং ভাগমায়ন্ ॥ ঋতবো  
 দেবা ইহ শ্রবদহ সোমস্য মৎসন্ ॥ প্রেমাং দেবো দেবহুতিমবতু দেব্যা ধিরা ॥ প্রেদং ব্রহ্ম  
 প্রেদং ক্ষত্রং ॥ প্রেমং স্তম্ভস্তং যজমানমবতু ॥ চিত্রাশ্চিত্রাভিক্রতিভিঃ ॥ শ্রবত্বক্ষাণ্যাবসা-  
 গমন্ ॥ ১৭ ॥ ৬ ॥ বিশ্বদেবাঃ সোমস্য মৎসন্ ॥ বিশ্বৈ বৈশ্বানরাঃ ॥ বিশ্বৈ হি বিশ্বমহসঃ ॥  
 মাহ মহাস্তঃ ॥ তকান্নানেমতিথীবানঃ ॥ অক্কাঃ পটংবাৎসঃ ॥ বাতাক্সানো অগ্নিদুতাঃ ॥

ସେ ତାଂ ଚ ପୃଥିବୀଂ ଚାତୟଃ । ଅମଞ୍ଚ ଅଞ୍ଚ । ବ୍ରହ୍ମ ଚ କଞ୍ଚଂ ଚ । ବର୍ହିଞ୍ଚ ବେଦିଂ ଚ ।  
 ସଞ୍ଚଂ ଚୋକଚାନ୍ତରିକଂ । ସେ ହ ଉତ୍ତଂ ଏକାଦଶାଃ । ଉତ୍ତଞ୍ଚ ଜିଂଶଞ୍ଚ । ଉତ୍ତଞ୍ଚ ଶ୍ରୀ ଚ ଧର୍ମା ।  
 ଉତ୍ତଞ୍ଚ ଶ୍ରୀ ଚ ମହତ୍ତା । ତାବନ୍ତୋ ଶିବାଞ୍ଚଃ । ତାବନ୍ତୋ ରାତିବାଞ୍ଚଃ । ତାବନ୍ତୀଃ ପତ୍ନୀଃ ।  
 ତାବନ୍ତୀର୍ଗାଃ । ତାବନ୍ତ ଉତ୍ତରଣେ । ତାବନ୍ତୋ ନିବେଶନେ । ଅତୋ ବା ଦେବା ଭୃଗାଂସଃ ହ । ମା  
 ବୋ ଦେବା ଅପିମ୍ମା ମା ପରିମ୍ମା ବୁକ୍ତି । ବିଷେଦେବା ଇହ ଶ୍ରବନ୍ନିହ ଲୋମଞ୍ଚ ମଂସଂ ।  
 ପ୍ରେମାଂ ଦେବା ଦେବହୃତିମବତୁ ଦେବା ଦିୟା । ପ୍ରେମଂ ବ୍ରହ୍ମ ପ୍ରେମଂ କଞ୍ଚଂ । ପ୍ରେମଂ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଂ  
 ସଞ୍ଜମାନମବତୁ । ଚିତ୍ରାଞ୍ଚିତ୍ରାତିକ୍ରାନ୍ତିତଃ । ଶ୍ରବନ୍ନୁଜ୍ଞାପ୍ୟାବସାଗମନ୍ । ୩୦ । ୧ । ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦାଃ  
 ସୋମଞ୍ଚ ମଂସଂ । ବିଷେବାଂ ଦେବାନାଂ ମସିଂ । ଅଜଞ୍ଚଂ ଦୈବ୍ୟଂ ଜ୍ୟୋତିଃ । ସୋ ବିଡ଼ଭୋ  
 ମାହୁବୀଜୋ ଅନୀନେଂ । ହା ବୁ ପୁରୀତୁ ଦିହ୍ୟାତାନଃ । ଅଜର ଉଷମାମନୀକେ । ଆରୋ  
 ଶାଂ ତାତ୍ୟାଂ ପୃଥିବୀଂ । ଓଷ୍ଠନ୍ତରିକଂ । ଜ୍ୟୋତିସା ସଞ୍ଜାର ଧର୍ମଂ ସଂସଂ । ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦାଃ  
 ଇହ ଶ୍ରବନ୍ନିହ ଲୋମଞ୍ଚ ମଂସଂ । ପ୍ରେମାଂ ଦେବା ଦେବହୃତିମବତୁ ଦେବା ଦିୟା । ପ୍ରେମଂ ବ୍ରହ୍ମ  
 ପ୍ରେମଂ କଞ୍ଚଂ । ପ୍ରେମଂ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଂ ସଞ୍ଜମାନମବତୁ । ଚିତ୍ରାଞ୍ଚିତ୍ରାତିକ୍ରାନ୍ତିତଃ । ଶ୍ରବନ୍ନୁଜ୍ଞାପ୍ୟାବସା-  
 ଗମନ୍ । ୧୧ । ୮ । ମରୁତୋ ଦେବାଃ ସୋମଞ୍ଚ ମଂସନ୍ । ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଃ ସ୍ବର୍କାଃ । ଅର୍କନ୍ତୋ ବ୍ରହ୍ମହର  
 ନଃ । ମୂରା ଅନାହୁତୃଥାଃ । ଦେବାନଃ ପୃଷ୍ଠିମାତରଃ । ଶୁଭ୍ରା ହିରନ୍ୟାଧାରଃ । ତବସୋତଂ  
 ନଦିହରଃ । ନତତାବର୍ଷ ନିର୍ଗିଜଃ । ମରୁତୋ ଦେବା ଇହ ଶ୍ରବନ୍ନିହ ଲୋମଞ୍ଚ ମଂସନ୍ । ପ୍ରେମାଂ  
 ଦେବା ଦେବହୃତିମବତୁ ଦେବା ଦିୟା । ପ୍ରେମଂ ବ୍ରହ୍ମ ପ୍ରେମଂ କଞ୍ଚଂ । ପ୍ରେମଂ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଂ ସଞ୍ଜମାନମବତୁ ।  
 ଚିତ୍ରାଞ୍ଚିତ୍ରାତିକ୍ରାନ୍ତିତଃ । ଶ୍ରବନ୍ନୁଜ୍ଞାପ୍ୟାବସାଗମନ୍ । ୧୪ । ୨ । ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦାଃ ସୋମସା ମଂସଂ ।  
 ଅନୀକଞ୍ଚିତ୍ରାତାହଃ । ଅପ୍ରୋଷିବାନ୍ ଗୃହପତିଃ । ତିରନ୍ତୁମାଂସି ନର୍ଶତଃ । ସ୍ବତାହବନ୍ ଜିଡ଼ାଃ ।  
 ସହଜବନ୍ନାହୁତୟଜ୍ଞା । ପ୍ରତୀତ୍ୟା ଧର୍ମନ୍ ଜେତା ପରାଜିତଃ । ଅଗ୍ନେ ଜାତବେଦୋହିତି  
 ହାର୍ଯ୍ୟମତି ମହ ଆସଞ୍ଜୟ । ତୁମ୍ଭୋ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଃ । ମେଘାଂ ଶ୍ରୋତାରମଂହସମ୍ପାହି । ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦା  
 ଇହ ଶ୍ରବନ୍ନିହ ଲୋମଞ୍ଚ ମଂସଂ । ପ୍ରେମାଂ ଦେବା ଦେବହୃତିମବତୁ ଦେବା ଦିୟା । ପ୍ରେମଂ ବ୍ରହ୍ମ  
 ପ୍ରେମଂ କଞ୍ଚଂ । ପ୍ରେମଂ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଂ ସଞ୍ଜମାନମବତୁ । ଚିତ୍ରାଞ୍ଚିତ୍ରାତିକ୍ରାନ୍ତିତଃ । ଶ୍ରବନ୍ନୁଜ୍ଞାପ୍ୟା-  
 ବସାଗମନ୍ । ୧୬ । ୧୦ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷଃ ଲୋମସା ମଂସଂ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷୋ-  
 ହିମହନ୍ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷଃ ବ୍ରହ୍ମହନ୍ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷୋପାଂ ବେଗମୈରୟଂ ।  
 ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷୋ ଜିହ୍ଵଦଜୁବୋ ପିଷ୍ଠଦାପିତଃ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷ ଉଦାର୍ଯ୍ୟଂ  
 ବର୍ଣମାତରଦବଦାମୀକ୍ଷିନୋ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଃ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷ ଉଦ୍ୟାମନ୍ତଭ୍ରାଦପ୍ରଥମଂ ପୃଥିବୀଂ ।  
 ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷୋ ନିବି ହର୍ଯ୍ୟାମୈରୟନ୍ତରିକ୍ଷମତିରଂ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷଃ  
 ମୟାଂ ପ୍ରକୃପିତମରମ୍ପାଂ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷ ଶକ୍ତାଂ ଇବ ପନ୍ଥଗତଃ ପର୍ବତାନ ପ୍ରକୃପିତା  
 ଅବମ୍ପାଂ । ଅସା ମଦେ ଜ୍ଵରୀତରିକ୍ଷ ଇହ ଶ୍ରବନ୍ନିହ ଲୋମସା ମଂସଂ । ପ୍ରେମାଂ ଦେବା ଦେବହୃତିମବତୁ  
 ଦେବା ଦିୟା । ପ୍ରେମଂ ବ୍ରହ୍ମ ପ୍ରେମଂ କଞ୍ଚଂ । ପ୍ରେମଂ ଅସ୍ତ୍ରନ୍ତଂ ସଞ୍ଜମାନମବତୁ । ଚିତ୍ରାଞ୍ଚିତ୍ରାତିକ୍ରାନ୍ତିତଃ ।  
 ଶ୍ରବନ୍ନୁଜ୍ଞାପ୍ୟାବସାଗମନ୍ । ୧୬ । ୧୧ । ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦାଃ । ଇକ୍ଷୋ ମରୁଦାନିକ୍ଷୋ ଦେବଃ ସବିତା ଦେବଃ  
 ପୃଥାଂଶତିଃ । ତାବାପୃଥିବୀ ପଞ୍ଚଦଶ । ଋତବୋ ଦେବାଃ ଲକ୍ଷ୍ମଦଶ । ବିଷେଦେବାଜିଂଶଂ ।  
 ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦାଃ ପଞ୍ଚଦଶ । ମରୁତୋ ଦେବାଞ୍ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶ । ଅଗ୍ନିର୍ଜାତବେଦାଃ ଅସା ମଦେ ପୃଥକ୍ ଷୋଡ଼ଶ ।

ଇତି ନିବିଦଧ୍ୟାୟଃ ।

অথ কুস্তাপাখ্যায়ঃ ।

তম্ অথ নারায়ণঃ ॥

ইদং জনা উপশ্রুত নরায়ণং স্তুবিষ্যতে ॥  
 যষ্টিং মহত্সা নবতিং চ কোরম আক্ৰশমেযু দদ্মহে ॥  
 উষ্ট্রা যন্ত প্রবাহণো বধূমন্তো বির্দ্দিশ ॥  
 বস্মারিথন্ত নিজিহীড়তে দিন ঈমমাণা উপম্পৃশঃ ॥  
 এম ইয়া যমামহে শতং নিকান্দশস্রজঃ ॥  
 ত্রৌণশতানি অর্কতাং মহত্সাদশগোনাং ॥ ৬ ॥

ইতি ত্রিঅস্রা নারায়ণস্যঃ ॥

অথ রৈভ্যঃ ।

যচ্যস্ব রেভযচ্যস্ব বৃক্ষ ন পাক শকুনঃ ॥  
 নষ্টেজিহ্বা চর্চরীতি ক্ষুরো ন ভুরিজোরিব ॥  
 প্র রেভাগো মনীষয়া বৃথা শাব ইবেরতে ॥  
 অমোত পুত্রকা এমামোত কা ইবাসতে ॥  
 প্ররেভ ধিয়ং ভরস্ব গোবিদং বসুবিদং ॥  
 দেবত্রেমাং বাচং জীণীশীমুন বীরমস্তারং ॥ ৭ ॥

ইতি ত্রিঅস্রা রৈভ্যঃ ॥

অথ পারিক্ৰিত্যঃ ।

রাজ্ঞো বিশ্বজনীনস্য যো দেবো মর্ত্যো অতি ॥ ১ ॥  
 বৈশ্বানরস্য স্তুষ্টুতি মা স নোতা পরিক্ৰিতিঃ ॥  
 পরিক্ৰিমঃ ক্ষেমঃ অকরত্তমাসু সূ মাসরং ॥  
 মরায়ান কুর্ক্বন কোরন্যঃ পতিক্ষদতি জায়য়া ॥  
 কতরত্ত আহরাণি দধিমহ্মাং পরিষ্কতাং ॥  
 জায়াপতিং বিপৃচ্ছতি রাষ্ট্রে রাজ্ঞঃ পরিক্ৰিতঃ ॥  
 অভীবস্ম প্রজিহাতে যবঃ পকঃ পথোবিলং ॥  
 জনঃ স ভদ্রম্ ঐধত্তরাষ্ট্রে রাজ্ঞঃ পরিক্ৰিতঃ ॥

ইতি চতস্রঃ পারিক্ৰিত্যঃ ॥

ଅଥ କାରବ୍ୟାଃ ।

ଶ୍ରେୟଃ କାରବ୍ୟଂ ଅବୁବୁଂ ଉତିଷ୍ଠ ବିଚରାଞ୍ଜନଂ ।  
 ମନେନ୍ଦୁଘ୍ରାନ୍ତ ଚର୍ଚ୍ଚି ମି ମର୍ଦ୍ଦାଂ ଶ୍ରେୟଃ ପୂର୍ଣ୍ଣାଦୁରିଃ ॥  
 ଶ୍ରେୟଃ ଗାବଃ ପ୍ରଜାୟଧବ୍ୟଂ ଶ୍ରେୟଃ ଅଧଃ ଶ୍ରେୟଃ ପୂର୍ଣ୍ଣାମାଃ ॥  
 ଶ୍ରେୟଃ ମହତ୍ତମକ୍ଷିଣୋ ବୀରହତା ନିଷୀଦତୁ ।  
 ନେୟା ଶ୍ରେୟଃ ଗାବୋଃ ଶ୍ରେୟଃ ଆମାଂ ଗୋପତୀ ରିମଂ ॥  
 ମା ମାମିନ୍ଦ୍ରୟଃ କନ ଶ୍ରେୟଃମାନ୍ତେନ ଶ୍ରେୟଃ ॥  
 ଉପ ବୋ ନର ଶ୍ରେୟଃମି ମୃତେନ ଗଚ୍ୟା ବୟଂ ଭାଞ୍ଜେନ ବଚନା ବଜ୍ର ॥  
 ଚନ୍ଦୋ ନାସି ଧର୍ମୋ ଅଗ୍ନିରୋ ନରିଷ୍ଠେୟ କନାଚନ ॥ ୪ ॥

ଇତି ଚତୁର୍ଥଃ କାରବ୍ୟାଃ ॥

ଅଥ ଦିନାଃ କୃତ୍ତୟଃ ।

ଯଃ ମତୋଽୟା ବିନୟାଃ ଗହ୍ୟା ଯଜ୍ଞଃ ଚ ପୂର୍ଣ୍ଣମଃ ॥  
 ସୂର୍ଯ୍ୟଂ ଚ ଆ ଭୂରିନାଦ ମହତ୍ତମେବାଃ ପ୍ରାକ୍ ଅକଳ୍ମସନ୍ ॥  
 ଯୋ ଜାତ୍ୟା ଅପ୍ରଭବଂ ଅନ୍ତଃ ମଧ୍ୟାମିନିନିନତି ॥  
 କ୍ଷେପ୍ତୋ ଯଦି ପ୍ରାଚେତାଃ ତଦାହଃ ଅମରାଗିତି ॥  
 ଯଂ ଭଦ୍ରାନ୍ତ ପୂର୍ଣ୍ଣସ୍ୟ ପୁତ୍ରୋ ଭବତି ନାସ୍ତିସ୍ୟ ॥  
 ତଦ୍ବିପ୍ରୋ ଅବ୍ରବୀଂ ଉଦଗ୍ ଗନ୍ଧର୍ବଃ କାବ୍ୟଂ ବଚଃ ॥  
 ଯଂ ଚ ପାଣିଃ ଅଭୂଜିଷ୍ୟୋ ଯଂ ଚ ରେବୀଂ ଅନାଶୁରିଃ ॥  
 ଶୌରାଗାଂ ନାସ୍ତିତାମହଂ ତଂ ଅପାଗିତି ଶୁକ୍ରମ ॥  
 ଯେ ଚ ଦେବା ଅୟଜନ୍ତାସ୍ୟୋ ଯେ ଚ ପରାଦାନିଃ ॥  
 ସୂର୍ଯ୍ୟୋ ନିବମିବ ଗହ୍ୟା ମସ୍ତବାନୋ ବିରପ୍ନତେ ॥ ୫ ॥

ଇତି ପଞ୍ଚମଃ ଦିନାଃ କୃତ୍ତୟଃ ॥

ଅଥ ଜନକରାଃ ।

ଯୋନାକ୍ରାନ୍ତୋ ଅନଭାକ୍ରୋ ମନିବୋ ଅହିରଣ୍ୟବଃ ॥  
 ଅବ୍ରହ୍ମା ବ୍ରହ୍ମଣଃ ପୁତ୍ରଃ ଶ୍ରେୟଃ କଲେଷୁ ମନ୍ୟିତଃ ॥  
 ଯ ଆକ୍ରାନ୍ତଃ ଅତ୍ୟାକ୍ରଃ ଅମାଣିଃ ଅହିରଣ୍ୟବଃ ॥  
 ଅବ୍ରହ୍ମା ବ୍ରହ୍ମଣଃ ପୁତ୍ରଃ ଶ୍ରେୟଃ କଲେଷୁ ମନ୍ୟିତଃ ॥



অথপাণা চ যে শাস্তা রেবঁ অপ্রদদিশ্চয়ঃ ॥  
 অথভ্রা কণ্ঠা কল্যাণীতোতা কল্লেশু গাম্মিতঃ ॥  
 অথপাণা চ যে শাস্তা রেবান্ অপ্রদদিশ্চয়ঃ ॥  
 অথভ্রা কণ্ঠা কল্যাণী তোতা কল্লেশু গাম্মিতঃ ॥  
 নাবাতা চ মহিষ্যঃ নঃ তা চ যুধিং গমঃ ॥  
 অনাপ্তুরথ আয়ানী তোতা কল্লেশু গাম্মিতঃ ॥  
 পরিবৃত্তা চ মহিষ্যঃ বিশস্ত্য চ যুধিং গমঃ ॥  
 অাপ্তুরথ আয়ানী তোতা কল্লেশু গাম্মিতঃ ॥

ইতি ষড়্জনকল্পাঃ ॥

অথেক্সগাণাঃ ।

যদিল্পো দাশরাষ্ট্রে মাম্মুসং ব্যগাহণাঃ ॥  
 বিরূপঃ সর্কস্মা আদীৎ মদৃক্ অক্ষা যবক্ তে ॥  
 অং বিমাক্ষং মবম্নত্রং পর্য্যাকরোরতি ॥  
 অং রৌতগং ব্যাসাস্ত্রং ব্রত্ৰম্যাতি নচ্ছিরঃ ॥  
 ষঃ পর্কতান্ বাদমাত্তো অপো ব্যগাহণাঃ ॥  
 যো ব্রত্ৰো ব্রত্ৰহমৎ স্তম্বা ইন্দ্র নমোহস্ততে ॥  
 প্রষ্টিং ধাবস্তং হর্যো রৌচৈঃ অগমত্রং ॥  
 স্বস্ত্যশ্বৈত্রায়োদ্ভং আত্ৰ স্ত্রজঃ ॥  
 যদা ধ্বোতৌচৈঃ অগমং হর্যো বৃজ্জস্ত দক্ষিণং ॥  
 মুর্দ্ধানং অশ্বং দেবানং গিত্রাদিত্রং মহীয়সে ॥

ইতি পাক্ষক্সগাণাঃ ॥

অথ ঐত--গাণাঃ ।

এতা অশ্বা আগ্রবস্তে ॥ প্রতীপং প্রাতিসম্বনং ॥ তাসাম একা হরিক্লিকা ॥ হরিক্লিকে  
 কিমিচ্ছসি ॥ সাধুং পুত্রং হিরণ্যমং ॥ কাহকং পরাসাঃ ॥ বত্র অমৃত্ত্র্যঃ লিংলপাঃ ॥ পরি  
 ভ্রমঃ পূদা কবঃ ॥ শৃঙ্গং ধমন্ত আসতে ॥ অগ্নং মহান্তে অবহি ॥ ১০ ॥ ন ইথ কং স  
 এবকং ॥ লঘাঘতে সঘাগমে ॥ গোমীষ মোগিনীরতি ॥ পুমান্ ভূমে নিনিংলুতি ॥ বহবশ্চ  
 ইতি ॥ বহবো অথো ইতি ॥ অজকোর কোবিকা ॥ অশ্বত্ৰ বালো গোশকঃ ॥ কোশিনী  
 শ্রোনী এনীব ॥ অনাময় উপজিহ্বিকা ॥ ২০ ॥ কো অমুক্লিমাযুনি ॥ কো অর্জুনাঃ পয়ঃ ॥

কো অসিকৃতাঃ পরঃ । এতং পৃচ্ছ কুহং পৃচ্ছ ॥ কুহং গক কং পৃচ্ছ ॥ ব আরক্তি  
 ষ্ঠিকৃতিং । অকৃত্যং তঃ কুতায়বঃ ॥ আমনকো মণথকঃ । দেবভুঃ প্রতিলুপ্যঃ । পিনষ্টি  
 পতিকাকিঃ । ৩০ । প্রবৃদ্ধো মণারতি । শুষ্ক উৎপতঃ । মা ত্বা বিসখানাবিদন ॥ বশায়াঃ  
 পুত্রং আয়াস্তং । ইরা চেম্মং অমনতঃ । ইয়ং নিররতি । অথো ইয়ং নিতি । অথো জ্যায়ন্তরো  
 ভুবৎ । ইয়ং ব কাশলাককা । আমিনোত্ত নিতজ্যতে । ৪০ । তত্তা অমু নিতজ্ঞনং ।  
 বক্রণো ষাতি বক্রতিঃ । শতং বলোঃ অভীশবঃ ॥ শতং কশা হিরণ্যায়ীঃ । শতং রথা  
 হিরণ্যায়ীঃ । আহলকুং শবর্তকুঃ । আর বনেন তেজনিঃ । শফেন পীব ওহতি । বনিষ্ঠুনা  
 উপনৃত্যতি । ইয়ং মহ্যং অহুরিতি । ৫০ । তে ব্রহ্মাঃ সহ তিষ্ঠন্তি । পাকবলিঃ শকবলিঃ ।  
 অশ্বথঃ থবুরোধবঃ । অরহঃ পরমঃ শরে ॥ হতইব পাপপুরুষঃ । অদোহমিত পীযুষকং ।  
 ধো চ হস্তি নৌদতী । অধ্বকিং চ পরশ্বতঃ । আদলাবুকং এককং ॥ অলাবুকং  
 নিখাতকং । ৬০ । কর্করিকো নিখাতকঃ । তদ্বাত উন্মণা ইতি । কুলায়ং করবা ইতি ॥  
 উগ্রং বলি শনদাততং । ন বলি শনদাততং । ক এবাং কর্করীং রিখৎ । ক এবাং  
 হৃদুভিঃ হনৎ । বদীং হনৎ কথং হনৎ । দৈলীং হনৎ কথং হনৎ । পর্যাকারং  
 পুনঃপুনঃ । ৭০ । ইতি সপ্ততপদানি ত্রৈতশপ্রলাপাঃ ॥

অথ প্রবাহিকাঃ ।

বিতভো কিরণো ধো ভাবাপিনষ্টি পুরুষঃ । ন বৈ কুমারি তত্তথা যথা কুমারি মন্তসে ॥  
 মা তুহে কিরণো ধো নীবীতঃ পুরুষাদৃতে । ন বৈ কুমারি তত্তথা যথা কুমারি মন্তসে ॥  
 নিগৃহ্য কর্তৃকো ধো নিরাষচ্ছসি মধ্যমাং । ন বৈ কুমারি তত্তথা যথা কুমারি মন্তসে ॥  
 উত্তানায়ৈ শরানায়ৈ তিষ্ঠন্তে অবগৃহসি ॥ ন বৈ কুমারি তত্তথা যথা কুমারি মন্তসে ॥  
 শঙ্কায়ৈ শঙ্কায়ৈ শঙ্কমেব অবগৃহসি ॥ ন বৈ কুমারি তত্তথা যথা কুমারি মন্তসে ॥  
 অবশঙ্কঃ অবশ্রম-  
 দন্তলোমবতি ক্রদে । ন বৈ কুমারি তত্তথা যথা কুমারি মন্তসে ॥ ইতি ষট্ প্রবাহিকাঃ ॥

অথ আজিজাসেতাঃ ।

ইহ ইথ প্রাগপাশুদগধরাক্ । অরাণা উদম্বহতে । ইহেথ প্রাগপাশুদগধরাক্ । বৎসগঃ  
 প্রমত্ত আদতে । ইহেথ প্রাগপাশুদগধরাক্ । সনীপুংসীলিলীশয়ে । ইহেথ প্রাগপাশুদ-  
 গধরাক্ । স্ফালীপাকো বিলীরতে ॥ ইতি চতস্র আজিজাসেতাঃ ॥

অথ প্রতিবাদাঃ ।

ভুগিত্যভিগতঃ । শরিত্যভিগতঃ । কালত্যাগক্রান্তঃ । ইতি তিস্রঃ প্রতিবাদাঃ ॥

অথ অতিবাদঃ ।

বীমে দেবা অক্রং সত্যধ্বর্যোহসি প্রস্রচর । মুশস্তিরিদাবামস্যতি প্রাক্ বিদসে  
 মঠেহ । ইতি অতিবাদঃ ॥

অথ দেবনীথাঃ ॥

আদিত্যাহ জরিতঃ অগিরোভ্যো দক্ষিণাং আরনন । তাং হ জরিতন প্রত্যায়ন । তাং  
 জরিতঃ ন প্রত্যায়ন । তাং হ জরিতন প্রত্যায়ন ॥ তামুহ জরিতঃ প্রত্যায়ন ॥

অহানেতসং ন বিচেতনানি । অজ্ঞানেতসং পুরোগবানঃ । উত বেত আত পথা । উতো  
পত্নাভিঃ জবিষ্ঠাঃ । উতেমাণুমানঃ শিপতি । আদিত্য্য ক্রদা বসবশ্বেড়তে । ইদং রাধা  
প্রতিগৃভ্নীহাঙ্গিরঃ । ইদং রাধো বৃহৎ ১, থু । দেবা দদম্বাবরঃ । তদ্বো অস্ত্র স্বেচেতমঃ ।  
যুয়ে অস্ত্র দিবোদিবে । প্রত্যাব গৃভায়ত । ইতি সপ্তদশপদানি দেবনীধাঃ ।

অথ ভূতেচ্ছদঃ ।

স্বমিহ্ন শর্শুরিণা তবাং পরাবতেভ্যঃ । বিপ্রায় স্তবতে বহুনি জুবশ্রবসেমহে । স্বমিহ্ন  
কপোতায় ছিন্নপক্ষায় বধতে । শ্রামাকং পক্ষং পীলু চবারম্মা অক্লণোদহ । অরজরো বাবদীতি  
জ্বেধাবদ্ধো বরজরা । ইরামুহ প্রশংসহ নিরামণ বাধতাং । ইতি তিস্রো ভূতেচ্ছদঃ ।

অথ আহনস্যাঃ ।

ষদস্যা অংহভেভ্যাঃ পৃথুস্থরমুপাতসৎ । মুক্ষা বিদস্যা এজতে গোশক্বে শকুলাবিব । ফর্সা  
স্থুরেণ পদস্য অনু মুক্ষা উপাবদীৎ । বিষং চাবস্যা অর্দতে সিকতানিব গর্দভঃ । ষদল্লিকা-  
শ্লিকাকর্কঃ ধুকেব পচাতে । বাসস্তিকম ইক তেজনীরভ্যাং আনাবিতযতে । বদেবাসো  
ললাগমুং প্রপিষ্ঠীপিনমাপিযুঃ । সকথ্যাদে দৃশ্যতে নরঃ সকথ্যঃ সাকীব গো যথা । মহাগম্মাপ-  
ক্রতে অশস্যাবেশিতং পদঃ । ঈদৃক্ষলসা বৃক্ষসা শূর্ণঃ শূর্ণঃ ভজেমহি । মহাগম্মাদৃপ্তা কি শ্রো  
ক্রন্দনঃ তমাসরৎ । শক্ক কাননাশকা মশকং সকথ্যাতমৎ । মহাগম্মলুখলমতিক্রামন্তি অত্রবীৎ ।  
যথৈব তে বনস্পতেহপি স্তিস্তি তণৈব মে ॥ মহাগম্মে ভদ্রো বিদ্বো মহান পক্ষ উদ্রম্বরঃ ॥ মর্জী  
অভিজু বাধতে মহতঃ সাধুখোদনং ॥ ইত্যেষ্ঠো আহনস্যাঃ ॥ ইতি কুস্তাপাধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥

অথ পুরোক্তক্ ।

বায়ুরগ্রে গা যজ্ঞ প্রীঃ লাকং গন্মানসা যজ্ঞং ॥ শিবো নিযুক্তিঃ শিবাতিঃ । ১ । হিরণ্য-  
বর্ধনৌ নরাণ্যদেবা পতৌ আভিষ্টয়ে । বায়ুশ্চেজ্রশ্চ স্রুমুগাঃ ॥ ২ ॥ কাব্যো রাজানা ক্রদা দক্ষত  
হুরোণে । রিশাদসা মধস্থ আ ॥ ৩ ॥ দৈব্যা অধ্বর্যু আশ্রিতং রপেন সূর্য্যাসচা । মধ্বা  
যজ্ঞং সমজ্ঞাথে ॥ ৪ ॥ ইজ্র উক্খতিঃ মন্দিষ্ঠো বাজানাং চ বাজপতিঃ । হরিবাং স্রুতানাং  
সখা ॥ ৫ ॥ বিশ্বান দেবান হবামহে অগ্নিযজ্ঞে স্রুপেশসঃ । ত ইমং যজ্ঞমাগমং দেবাসো দেব্যা  
দিয়া ॥ ৬ ॥ জুযাণা অধ্বরেসদো যে যজ্ঞস্ত তনুকৃতঃ । বিশ্ব আ সোমপীতয়ে ॥ ৭ ॥  
বাচমহং দেবীং বাচ অগ্নিন যজ্ঞে স্রুপেশসা । সরস্বতীং হবামহে ॥ ৮ ॥ ইত্যেষ্ঠো পুরোক্তক্ ॥

অথ গৈষাঃ ।

হোতা বক্ষদগ্নিং সমিধা স্রুমিধা সমিদ্ধং নাভা পৃথিব্যাঃ সজথেবামত । বস্মান্দক  
ইত্পদেবেষাজ্যস্ত হোতর্ঘজ ॥ ১ ॥ হোতা বক্ষতনুপাং অমদিত্তেগর্ভং ভুবনস্ত গোপাং ।  
মধ্বাদ্য দেবো দেবেভ্যো দেবযানান্ পথো অনক্তু বেষাজ্যস্য হোতর্ঘজ ॥ ২ ॥ হোতা  
বক্ষন্ নরাশংসং নৃশস্ত্রং নৃ প্রণেত্রং । গোভির্কশাবান্৭ত্বাহীতৈঃ শকীবানুধেঃ প্রথমায় বা  
হিরণ্যৈঃ চত্বীবেষাজ্যস্ত হোতর্ঘজ ॥ ৩ ॥ হোতা বক্ষং অগ্নিমীড় ঈড়িতো দেবো দেবীহআবক্ষ-  
দতো হব্যবাডমুরাঃ । উপেমং যজ্ঞমুপেমাং দেবো দেবহুতিং অবতু বেষাজ্যস্ত হোতর্ঘজ ॥ ৪ ॥



হোতা যক্ষবর্হিঃ সূইরীমোঃ নম্রদা অশ্বিন যজ্ঞে বিচপ্রচ প্রথতাঃ স্বাসহঃ দেবেভ্যঃ ॥  
 এষেদমদন্ত বসবো কুদ্রা আদিভ্যাঃ সদন্ত প্রিথমন্তান্ত্রাণ্ড দেবাজ্যাস্য হোতর্ঘজ ॥ ৫ ॥ হোতা  
 যক্ষদুর ঋষাঃ কবচো কোষধাবনী কুদ্রা তাভিজিহতাঃ বিপক্ষোভিঃ শ্রুতাতাঃ ॥ সূপ্রায়ণা  
 অশ্বিন যজ্ঞে বিশ্রয়ন্তামুতা বৃধো বাংস্বাজ্যাস্য হোতর্ঘজ ॥ ৬ ॥ হোতা যক্ষদ্রুযাসা নক্তা বৃহতী  
 স্পেশমা নৃঃ পতিভ্যো যোনিং কুধানৈঃ ॥ সংস্রমাণে ইন্দ্ৰেণ দেবৈরেদং বর্হিঃ সীদতাং  
 বীতামাজ্যাহ হোতর্ঘজ ॥ ৭ ॥ হোতা যক্ষং দৈব্যাভোতা রামজ্ঞাপোতার্য কবী প্রচেতসা ॥  
 বিষ্টেদন্যাত্তঃ করদিবাস্তিগূর্ধমন্য উজ্জ্বাস তব সেমং যজ্ঞঃ দিবি দেবেষু ধন্তাং বীতামাজ্যাহ  
 হোতর্ঘজ ॥ ৮ ॥ হোতা যক্ষং তিস্রো দেবৌরপনাং অপস্তুমা অচ্ছিত্রং অস্তেদং অপস্তুমতাং ॥  
 দেবেভ্যো দেবীঃ দেবমপো নাস্বাজ্যাস্য হোতর্ঘজ ॥ ৯ ॥ হোতা যক্ষবষ্টারং অচিষ্টং অপাকং  
 য়েতোবাং বিশ্রবসং যশোপাং ॥ পুরুরূপং অকামকর্শনং সূপোষঃ পোষৈঃ স্যাং সূবীরো বীরৈঃ  
 দেবাজ্যাস্য হোতর্ঘজ ॥ ১০ ॥ হোতা যক্ষং বনস্পতিং উপাবস্রক্ষদ্রুয়ো জোষ্টারং শশমস্রবঃ ॥  
 স্বহান্ বৃষিতির্ভূপাদা দেবো দেবেভ্যো হব্যবাড্বে স্বাজ্যাত্ত হোতর্ঘজ ॥ ১১ ॥ অজৈদগ্নিরসনস্বাজং  
 নি দেবো দেবেভ্যো হব্যবাটু প্রাংজোভিঃ তিস্রানো পেনাভিঃ কল্পমানো যজ্ঞস্ত্র্যু প্রতিরম্ণ পঞ্চেয়  
 হোতর্হব্যো দেবেভ্যঃ ॥ ১২ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিং স্বাজ্যাত্ত স্বাহা মেদসঃ স্বাহা স্তোকানং  
 স্বাহা স্বাহা কৃতীনাং স্বাহা হবানুজীনাং ॥ স্বাহা দেবা আজ্যাপা জুষণা অগ্ন আজ্যাত্ত বাস্ত  
 হোতর্ঘজ ॥ ১৩ ॥ ইতি প্রযাজঠৈপ্রযঃ ॥ হোতা যক্ষং অগ্নিমাজ্যাস্য জুষতাং হবির্হোতর্ঘজ ॥ ১৪ ॥  
 হোতা যক্ষং সোমং আজ্যাস্য জুষতাং হবির্হোতর্ঘজ ॥ ১৫ ॥ হোতা যক্ষদগ্নীষোমৌ ছাগস্য  
 যপারা মেদসো জুষেতাং হবির্হোতর্ঘজ ॥ ১৬ ॥ হোতা যক্ষদগ্নীষোমৌ পুরোডাশস্য জুষেতাং  
 হবির্হোতর্ঘজ ॥ ১৭ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিং পুরোডাশস্য জুষতাং হবির্হোতর্ঘজ ॥ ১৮ ॥ হোতা  
 যক্ষদগ্নীষোমৌ ছাগস্য হবিষ আভ্রামন্ত মনাতো মেদ উদ্ভূতং পুরাষেযোভ্যঃ পুরাপৌরুষেযা  
 বৃত্তাঃ ॥ যন্তান্ননং ষাসে অজ্ঞাণাং যবস প্রথমানাং স্রমং ক্ষরাণাং শতকুদ্রিরাণাং অগ্নিস্বাস্তানাং  
 স্তীবো পবননানাং পার্শ্বতঃ শ্রোণিতঃ শিতামত উৎসাদতোঃ জাদজাদবস্তানাং করত এবাগ্নীষোমৌ  
 জুষেতাং হবির্হোতর্ঘজ ॥ ১৯ ॥ দেবেভ্যো বনস্পতে হবীরিষ হিরণ্যপর্ণ প্রদিবন্তে অর্বং ॥  
 প্রদক্ষিণি দ্রশনয়ানি যুগ্মতস্যা বক্ষি পথিভিঃ রাজঠৈঃ ॥ হোতা যক্ষং বনস্পতিমতি হি  
 পিষ্টতময়া অভিষ্টয়াঃ অরশনয়ানিত ॥ যদায়েঃ আজ্যাস্য হবিষঃ প্রিরা ধামানি যত্র সোমস্য  
 আজ্যাস্য হবিষঃ প্রিরা ধামানি যত্রাগ্নীষোময়োঃ ছাগস্য হবিষঃ প্রিরা ধামানি যত্র বনস্পতেঃ প্রিরা  
 পাথংসি যত্র দেবানাং আজ্যাপানাং প্রিরা ধামানি যত্রাগ্নেহোতুঃ প্রিরা ধামানি তত্রৈত  
 প্রান্ততো ব উপস্তুতো ব উপাবস্রক্ষদ্রুভীয়াঃ সমিব কৃতীকরদেবং দেবো বনস্পতির্জুষতাং  
 হবির্হোতর্ঘজ ॥ ২০ ॥ বনস্পতেরশনয়ানি যুগ্ম পিষ্টত ময়া বয়ুনা নিবিদ্ধান ॥ বহ দেবত্রা  
 দিধিষো হবীরিষ প্র চ দাতারমমূতেষু বোচঃ ॥ হোতা যক্ষং অগ্নিং স্বষ্টিকৃতময়াড্রিঃ  
 অগ্নেয়াজ্যাস্য হবিষঃ প্রিরা ধামান্ত্রাটু সোমস্যাজ্যাস্য হবিষঃ প্রিরা ধামান্ত্রাড্রুগ্নীষোময়োঃ  
 ছাগস্য হবিষঃ প্রিরা ধামান্ত্রাড্রু বনস্পতেঃ প্রিরা পাথংসায়াদ্ দেবানামাজ্যাপানাং প্রিরা  
 ধামানি যক্ষদগ্নেহোতুঃ প্রিরা ধামানি যক্ষং যঃ মহিমানং আবজতামেজ্যা ইষঃ কৃণোতু সো  
 অশ্বরা জাতবেদা জুষতাং হবির্হোতর্ঘজ ॥ ২১ ॥ ইতি পান্তকঠৈপ্রযাঃ ॥ অবারুযাজঠৈপ্রযাঃ ॥



দেবঃ বর্হিঃ স্তদেবঃ দেবৈঃ স্তাৎ স্তবীরঃ বীরৈঃ বস্তোঃ বজ্রোত্যাক্তোঃ প্রভিরেত্যাক্তাক্তোঃ  
বর্হিঃস্তো মদেবস্তু বনেব স্তদেবস্ত বেতু যজ ॥ ২২ ॥ দেবীর্ধারঃ স্তব্যাতে বিভীর্ধামঃ  
ছিধিরাধ্বা দেবহুতো বৎস জৈমেনাস্তরুণ আমিমীরঃ কুমারো বা বনজাতৌ যৈনাঃ অর্ক্যঃ পুষ্ক-  
কাটঃ পুণথস্তু বনেবস্তু ধেরস্য বাস্ত যজ ॥ ২৩ ॥ দেবী উষাঃ নক্তান্ত অন্নিম্নে প্রযত্যাংস্তো-  
মপি নুনঃ দৈবীর্কিণঃ প্রায়াসিষ্টোঃ স্ত্রীতে স্ত্রীতে বস্তু বনেবস্তু ধেরস্য বীতাং যজ ॥ ২৪ ॥  
দেবী জোষ্টী বস্তুধিতী যরোরজ্ঞাতা ধের্যসি যুবদান্যা বক্ধস্তু বার্যাপি যজমানঃ বস্তু  
বনেবস্তু ধেরস্য বীতাং যজ ॥ ২৫ ॥ দেবী উর্জা হতী ইষঃ উর্জমতা বক্ধঃ সখিসপীত-  
মতা নবেন পূর্কঃ দরমানাসাম পুরাণেন নবঃ তাঃ উর্জমুর্জা হতী উর্জয়মানে অণাতাং বস্তু  
বনেবস্তু ধেরস্য বীতাং যজ ॥ ২৬ ॥ দেবা দৈব্যা হোতারা পোতারা নেটারা হতাবলংসাবা  
ভবদস্তু বস্তু বনেবস্তু ধেরস্ত বীতাং যজ ॥ ২৭ ॥ দেবীস্ত্র্যস্তিস্তো দেবীরিড়া সরস্বতী ভারতী ভাৎ  
ভারত্যাঃ দৈতৈঃ অম্পৃকঃ সরস্বতীমঃ কুর্দৈর্ঘ্যজমা বীদি হৈ বেড়য়া বস্তুমত্যাঃ সধমানঃ মদেব বস্তু  
বনেবস্তু ধেরস্য বাস্ত যজ ॥ ২৮ ॥ দেবো নরাশাসঃ ত্রিশীর্ধা বড়কঃ শতমিদেনঃ স্ত্রী ন্তিগুঠা  
আদধতি মহশ্বমীঃ প্রবহন্তি মিভাবরুণেন্দ্রা তোতমর্হতো বৃকম্পতিস্তোত্রমখিনাধর্যাবঃ বস্তু  
বনেবস্তু ধেরস্য বেতু যজ ॥ ২৯ ॥ দেবো নম্পতির্বর্ষ প্রাবাস্তানির্গক্ স্তামগ্রেণা অম্পৃকদ  
অস্তরিকঃ মধ্যোনাগ্রাঃ পৃথিবীমপরেণাদৃহীদস্তু বনেবস্তু ধেরস্য বেতু যজ ॥ ৩০ ॥ দেবঃ  
বর্হিঃ বারিতীনাং নিধেয়াসি প্রচুতীনাং প্রচুতঃ নিকামধরণঃ পুরুম্পার্হঃ বনাবিনেদা বর্হিতা-  
বর্হীঃ স্ত্র্যস্তিষ্ঠাম বস্তু বনেবস্তু ধেরস্ত বেতু যজ ॥ ৩১ ॥ দেবো অগ্নিঃ লিষ্টকঃ স্ত্র্যবিনামস্তঃ  
কবিঃ সতামন্যাবজী হোতা হোতুর্হোতু রায় জীমানঘোঃ দেবানঘাড্যাঃ অপি প্রৈষে তে হোজে  
অমৎসততাং সস্তুবীঃ হোত্রাঃ দেবজমাঃ দিবি দেবেষু যজমেরমঃ বিষ্টকৃচ্চায়ে হোতা তুর্কস্তু  
বনেবস্তু ধেরস্য নমোবাকে বীতি যজ ॥ ৩২ ॥ অথ স্ত্র্যবাকৈঃ ॥ অগ্নিমন্ত হোতায়ঃ  
অদ্বীতায়ঃ যজমানঃ পচন্ পক্ণীঃ পচন্ পুরোডাশঃ গৃহ্নগ্নয় আজ্যঃ গৃহ্ন সোমায়াজ্যঃ  
বধ্নগ্নীষোমাত্যঃ ছাগঃ স্তপস্থা অথ দেবো বনম্পতিঃ অন্তবদগ্নয় আজোন সোমায়াজ্যম  
অগ্নীষোমাত্যঃ ছাগেনাদ্যস্তস্তঃ মেদন্তঃ প্রতিপতোগ্রতীষ্টাঃ অমীর্ষেতাঃ পুরোডাশেন  
দ্রামদার্য আর্ষেণ নবীণাং নপাৎ অদ্বীতায়ঃ যজমানো বহতা আসজধেত্যঃ ॥ এব  
মে দেবেষু বার্য্য যক্ষ্যত ইতি তা যা দেবা দেবদানানি অহুস্তাঃ স্ত্র্য আ চ শাখা চ  
স্ত্র্যশ্বেষিতশ্চ হোতরসি স্ত্র্যবাচা য প্রৈষতো মাহুযঃ স্ত্র্যবাকায় স্ত্র্যাক্রত্বি ॥ ৩৩ ॥  
অথ স্ত্র্যায়ঃ সর্বনীর গৈষাঃ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ ছাগস্য বপরা মেদসো জুষতাং  
হবির্হোতর্যজ ॥ ৩৪ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ হরিবা ইন্দ্রোধানা অতু পূষণান করন্তঃ  
সরস্বতীবান্ ভারতীবান্ পরিবাপ ইন্দ্রস্যাপুপঃ ॥ মিভাবরুণয়োঃ পরস্তা প্রাতঃ প্রাতঃ  
লাবস্য পুরোডাশা ইপ্রাঃ প্রহিতাং জুষাণো বেতু হোতর্যজ ॥ ৩৫ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ  
পুরোডাশানাং জুষতাং হবির্হোতর্যজ ॥ ৩৬ ॥ হোতা যক্ষদ্যুমগ্রেগাঃ অগ্রে বাবগমগ্রে  
সোমস্য পাতায়ঃ করদেবঃ বায়ুঃ আবসাগমজ্জুষতাং বেতু পিবতু সোমঃ হোতর্যজ ॥ ৩৭ ॥  
হোতা যক্ষদগ্নিঃ বায়ু অর্হিতার্হাণা গব্যান্তির্গোমস্তাঃ বীরয়া শুক্রয়া এনয়োনিযুতো গো  
অগ্রাবীয়ো পশাখ পুরত্যাঃ তানামিঃ প্রমাগমাতঃ হবিমোচনঃ করত এবৈন্দ্রবায়ু জুষতাং

বীতাঃ পিবতাঃ সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৩৮ ॥ হোতা যক্ষ্মিষাবকণা স্কন্ধা সিধাদসা  
 নিচিগ্নাষতা নিচিরা'ন চিৰ্যাং লাক্ষ্মিচিগ্নাতু বিত্তরাহুধেন চক্ষস ঋতমুতমিতি দীপ্যানা  
 করত এবা মিষাবকণা জুবেতাঃ বীতাঃ পিবতাঃ সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৩৯ ॥ হোতা যক্ষ-  
 মবিনা নাসত্যা দীপ্যগ্নীকদ্বর্ভিনীনাস্তরেণ চক্রেণ বামোরিবঃ উজ্জ্বাবহতঃ সূবীরাঃ সন্তুতরেণার-  
 ক্রযো বাধেতাঃ মধুকশরেমঃ যজ্ঞঃ যুবানামিমকতাঃ করত এবাষ্মিনা জুবেতাঃ বীতাঃ  
 পিবতাঃ সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৪০ ॥ হোতা যক্ষদ্বিঃ প্রাতঃপ্রাতঃ সাবস্তার্ক্যাবতো গমদা-  
 পরাবত ঐয়োঃ অন্তরিক্কাদায়াং সপস্থাদি মে অষ্টম শুক্রা মধুচুতঃ প্রস্থিতা ইজ্জার সোমাস্তাঃ  
 জুযতাঃ বেতু পিবতু সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৪১ ॥ হোতা যক্ষদ্বিঃ হোত্ৰাঃ সজ্জদ্বিঃ আ  
 পৃথিবা ঋতুনা সোমঃ পিবতু হোতৰ্বজ ॥ ৪২ ॥ হোতা যক্ষন মরুতঃ পোত্ৰাঃ স্তষ্টভঃ স্বর্কা  
 ঋতুনা সোমঃ পিবতু পোতৰ্বজ ॥ ৪৩ ॥ হোতা যক্ষদ্রাবো নেষ্ট্রা স্তষ্টা সূজনিমা লজ্জদেবানাং  
 পত্নীভিঃ ঋতুনা সোমঃ পিবতু নেষ্ট্রবজ ॥ ৪৪ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ আগ্নীদ্রাদতুনা সোমঃ পিবতু  
 অগ্নীদ্যজ ॥ ৪৫ ॥ হোতা যক্ষদ্বিঃ ব্রহ্মা ব্রাহ্মণাদতুনা সোমঃ পিবতু ব্রহ্মদ্যজ ॥ ৪৬ ॥ হোতা  
 যক্ষমিষাবকণো প্রশান্তারো প্রশান্তাদতুনা সোমঃ পিবতাঃ প্রশান্তবজ ॥ ৪৭ ॥ হোতা  
 যক্ষদেবঃ দ্রবিণোদাঃ হোত্ৰাদতুভিঃ সোমঃ পিবতু হোতৰ্বজ ॥ ৪৮ ॥ হোতা যক্ষদেবঃ  
 দ্রবিণোদাঃ পোত্ৰাদতুভিঃ সোমঃ পিবতু পোতৰ্বজ ॥ ৪৯ ॥ হোতা যক্ষদ্ দেবঃ দ্রবিণোদাঃ  
 নেষ্ট্রাঃ ঋতুভিঃ সোমঃ পিবতু নেষ্ট্রবজ ॥ ৫০ ॥ হোতা যক্ষদেবঃ দ্রবিণোদাঃ অপাক্ৰোত্ৰাদপাং  
 পোত্ৰাদপারেষ্ট্রাভূরীঃ পাত্ৰমমৃক্তমমর্তাঃ ইজ্জপানঃ দেবো দ্রবিণোদা দ্রাবিণোদলঃ স্বরঃ  
 অমুরাঃ স্বরমভিগুর্ধ্যাঃ স্বরমভিগুর্ধ্যা হোত্ৰা য ঋতুভিঃ সোমস্য পিবতুচ্ছাবাক বজ ॥ ৫১ ॥  
 হোতা যক্ষদগ্নিন অধ্বর্যু আধ্বর্যাবাদতুনা সোমঃ পিবতাঃ অধ্বর্যু বজতঃ ॥ ৫২ ॥ হোতা  
 যক্ষদগ্নিঃ গৃহপতিঃ গার্হপত্যাঃ সৃগৃপতিঃ ত্বরাগ্নেয়ঃ সূষত্ৰজমান স্যাৎ সৃগৃপতিঃ ত্বমেনে  
 সূষতা বজমানেন আগ্নিগৃহপতিঃ গার্হপত্যাঃ ঋতুনা সোমঃ পিবতু গৃহপতে বজ ॥ ৫৩ ॥ হোতা  
 যক্ষদগ্নিঃ পুরোডাশন্য জুযতাঃ হবির্হোতৰ্বজ ॥ ৫৪ ॥ হোতা যক্ষদ্বিঃ হরিবী ইজ্জোদামা অস্ত  
 পূষণ্ণান করন্তুঃ সরস্বতীণান ভারতীবান পরি বাপ ইজ্জস্যাপূপঃ ॥ মাধ্যান্দিনস্য সবনস্য  
 পুরোডাশী ইজ্জঃ প্রস্থিতাঃ জুবাণো বেতু হোতৰ্বজ ॥ ৫৫ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ পুরোডাশানাং  
 জুযতাঃ হবির্হোতৰ্বজ ॥ ৫৬ ॥ হোতা যক্ষদ্বিঃ মাধ্যান্দিনস্য সবনস্য নিক্বেলস্য ভাগস্যাক্তারঃ  
 পাক্তারঃ শ্রোতারঃ হবমাগস্তারঃ অস্যা ধিযো বিতারঃ সূষতো বজমানস্য বৃধঃ ॥ শুভাকুক্ষী  
 পূপতাঃ বাজ্রঃ চ মাঘোনঃ চেমে অষ্টম শুক্রা মধুচুতঃ প্রস্থিতা ইজ্জার সোমাস্তাঃ জুযতাঃ বেতু  
 পিবতু সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৫৭ ॥ হোতা যক্ষদ্বিঃ মরুতঃ তামিজ্জো মরুত্ৰাঃ জুযতাঃ বেতু পিবতু  
 সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৫৮ ॥ হোতা যক্ষদাদিত্যান প্রিয়ানু প্রিয়ধায়ঃ প্রিয়ত্ৰতান মহেশ্বরস্য  
 পত্নীকরোঃ অন্তরিক্কস্যান্য অক্ষানঃ ঋত্বাদিত্যানবো দশদষ্টম সূষতে যজমানার করমেবমাদিত্যা  
 জুযতাঃ মদস্তাঃ বাক্ত পিবতু সোমঃ হোতৰ্বজ ॥ ৫৯ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ ছাগস্য হবিষ আদনভমধ্যতা  
 মেদ উড্ডতঃ পুরী ঘেষোতাঃ পুরা পৌরুষেয়াগৃতঃ ॥ বসরূনঃ ঘাষে অজ্জাণাঃ ববস প্রথমানাং  
 সূমৎ করণাণ্ডিশতক্রজিরাণাঃ অগ্নিহোতানাঃ পীবো পবসনানাঃ পার্শ্বতঃ শ্রোণিতঃ পিতামত উৎলা-  
 দতোদাদদাঃ অমস্তানাঃ করদেবাগ্নিজুযতাঃ হোবির্হোতৰ্বজ ॥ ৬০ ॥ (হোতা যক্ষদনপ্তিঃ অস্তি

হি নিষ্টতমরাঃ অতিষ্টেয়া রশনরাধিত । যত্রায়েবাজাস্য হবিষঃ প্রিমা ধামানি যত্র সোমস্যাভাস্য  
 হবিষঃ প্রিমা ধামানি যত্রায়েঃ ছাগসা হবিষঃ পিমা ধামান যত্র বনস্পতেঃ প্রিমা পাণাংসি যত্র  
 দেবানাংমাজাপানাং প্রিমা ধামান যত্রায়ের্হীতু প্রিমা ধামানি তৈরতঃ প্রস্তুত্বোপস্তুতোবোপা-  
 বস্রক্ষদ্রৌমাংসমিব কুহী করদেবং দেবো বনস্প তজুঁষতাং হবির্হোতর্যজ । হোতা যক্ষদগ্নিঃ  
 ষ্টেতুতময়াড়মিরাজাত হবিষঃ প্রিমা ধামান্তয়াট্ সোমতাজাত হবিষঃ প্রিমা ধামাজয়াড়গেচ্ছগন্ত  
 হবিষঃ প্রিমা ধামান্তয়াট্ বনস্পতেঃ প্রিমা পাণাংস্তয়াট্ দেবানাংমাজাপানাং প্রিমা ধামানি  
 যক্ষদগ্নের্হীতুঃ প্রিমা ধামানি যক্ষং স্বং মতমানমাগজতামেজ্যাহব কৃণোতু সোহমধবরা  
 জাতবেদা জুষতাং হবির্হীতর্যজ ) হোতা যক্ষদগ্নিঃ করিবান্ অষ্ট্রোদানান্ অতু পুষ্পান্  
 কন্তুঃ সরস্বতীবান্ ভারতীবান্ পরিবাণ ইজ্ঞাপূপঃ । তৃতীয়স্ত সর্বনস্ত পুরোডাশান্ ইজ্ঞঃ  
 প্রস্থতাং জুযাণো বেতু হোতর্যজ ৬১ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ পুরোডাশানাং জুষতাং  
 হবির্হোতর্যজ ৬২ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিঃ তৃতীয়স্ত সর্বনস্ত ঋতুমতো বিভূমতো বাজবতো  
 বৃহস্প তবতো বিশ্বদেব্যাবত সমস্ত মদাঃ প্রাতস্তনা অগ্ন্যগ্নম্ মাদান্দনাঃ পমিদাতনাস্তেবাং  
 সমু'ক্ষতানাং গৌরহব পগাহা বৃষায়নায়ুধা বাহুভামুণবা'হ হ'রভাং প্রাক্ষমা লিপ্রে  
 নিমূণা ঋজীষ নমে অষ্ট্রৈ তৌব্রা আশীপশুঃ প্রস্থতা ইজ্ঞ য় সোমাস্তা জুষতাং বেতু পিবতু  
 সোমং হোতর্যজ ৬৩ ॥ হোতা যক্ষদেবং সর্বিতারং পরামীবাংসানিষং পরাঘনংসং  
 অসাবিএমাসাবিষদৈশ্চ অশ্বতে যজমনায় করদেবং দেবঃ সর্বিতা জুষতাং মদতাং বেতু পিবতু  
 সোমং হোতর্যজ ৬৪ ॥ অ'গ্ন-স্ত তৌণাবমদুগীতায়ং অশ্বত্বজমানঃ পচন্ পক্বীঃ পচন্  
 পুরোডাশান্ গৃহ্নন্নয়ন্তাজাং গৃহ্নৎসোমাজাং বধ্রয়য়ে ছাগং অশ্বরিজ্যায় সোমং ভূজন্  
 হরভাং ধানিঃ স্থপস্থা অত্র দেবো বনস্পতিরভবদগ্নয় আজোন সোমায়াজোনায়য়ে জাগে-  
 নেজ্যায় সোমেন করিভাং পানাত্তরপতং মেদন্তুঃ প্রতিপচতাগ্রাণীদবীৰুদত পুরোডাশৌরপা-  
 দিষ্ট্র সোমং গণাশিরং যণাশিরং তৌব্রা তং বহুরমধামু'পাথ্যমদাশৌ দিমদী আনডবীৰুদতাং  
 গুঁষদ্বামত্বর্ষ আর্ষেয় ক্ষণাণাং নপাদবুগীতায়ং অশ্বত্বজমানো বহুভা আসজ্ঞাণভাঃ । এব মে  
 দেবেষু স্ববর্ষা যক্ষাত ততি তায় দেবা দেবদানাভুদন্তান্মা আ চ শাস্বা চ স্তরশ্বেষিতশ্চ  
 হোতরসি ভদ্রবাচ্যা য প্রোষতো মাতৃষঃ স্তুত্বাকার স্তুকা ক্রুততি ৬৫ ॥ ধানো সোমামা-  
 মিষ্ট্রাক চ পিব চ বক্রাস্তে চরোদানা উপ ঋজীষা জিহ্বতাম রথচর্ষণ গিঞ্চ অমচাপৃচ্ছাদ্বিবন্  
 পত্নীঃ কামোমদপা ইতা'অনংপ্রস্থত যজমানে তষ্ট্রৈ কিমরাথাঃ স্তুতু সুবীর্গাং যজ্ঞতা  
 স্তর উদৃচং যজ্ঞদৃচী কমতোতো তত্তণাভূক্কা'র্যজ ৬৬ ॥ হোতা যক্ষদগ্নিনা সোমানাং  
 তিরো অহানার জিহ্বতির্গীতং ত্রি'রিত মাদয়েথ মতো তুরীয়া নাসত্যা বাজিনায় দেহুঃ  
 সজুরগীরোচিদখো যু'স্নঃ সজরুযা অরুণী'ভঃ সজু' সূর্য্য এতশেন সজোষাবশ্বিনা দ'সোতিঃ  
 করত এবাশ্বনা জুষতাং মদেতাং বীতাং পিততাং সোমং হোতর্যজ ৬৭ ॥ হোতা  
 যক্ষদগ্নিনা সরস্বতীমিজ্রং সুরামাণং সোমানাং সুরামাণং জুষতাং বাস্তু পিবন্তু মদন্তু সোমান  
 সুরামাণো হোতর্যজ ৬৮ ॥ হোতা যক্ষং প্রজাপতিং মহিম্নো জুষতাং বেতু পিবতু সোমং  
 হোতর্যজ ৬৯ ॥ ইতি প্রৈবাধারঃ সমাপ্তঃ ।

ইতি পরিশিষ্টানি সমাপ্তানি ।



কৌলীন্দ্ৰভূষণোপেত উপাধি-লাহিড়ী-যুতঃ ।  
শান্তিল্যবংশসমুত্তো রামমোহনজ্যো বিজঃ ॥  
বর্দ্ধমানাখ্য-জেলায়াং গ্রামে রামচন্দ্রপুরে ।  
আম'ং সুধীঃ সুধারামঃ সর্বেষাং প্রীতিসাধকঃ ॥  
দুর্গাদাসঃ সুতস্তস্য সাহিত্যগতজীবনঃ ।  
বসতি স্বর্গণৈঃ সহ হাওড়া-সহরেহধুনা ॥  
'পৃথিবীর ইতিহাস' ইতি খ্যাতো গ্রন্থস্তস্য ।  
সুধীনাং তৃপ্তিসাধকঃ সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ ॥  
ব্যাক্ষ্যায় চতুর্বেদস্ত সম্প্রতি স রতো ভবেৎ ।  
কৃপয়া জ্ঞানদেবস্ত সিদ্ধির্ভবতু শাস্বতী ॥  
মর্মানুসারিণী-ব্যাক্ষ্য ভূষা অজ্ঞাননাশিনী ।  
জ্ঞানালোকপ্রদা ভূষাং সর্বেষামস্তরে সদা ॥



•୩

# ଆଦେଶ-ସଂହିତା ।

## ସଂକ୍ଷିପ୍ତ-ମୂଳୀ ।

ଅ ।

ସଂକ୍ଷିପ୍ତ	ଅ	ଅ	ବର୍ଗ	ସଂକ୍ଷିପ୍ତ	ଅ	ଅ	ବର୍ଗ
ଅକର୍ମଣ୍ୟେ ବ୍ୟବହାରୋ ଅଭ୍ୟୁତ୍ଥ	୭	୫	୨୨	ଅକ୍ଷାନ୍ତିତାତୁନିକ୍ଷରା	୭	୨	୧୨
ଅକର୍ମଣ୍ୟାଦ୍ୟାବୃତ୍ତିନୋ	୧	୧	୧	ଅଗନ୍ଧତଃକ୍ରମମାତ୍ରମାତ୍ରାଗତି	୧	୮	୨୧
ଅକାର୍ଯ୍ୟତ୍ରୟଗୋପ୍ୟତା	୧	୫	୫	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟପ୍ରଥମଃକ୍ରମାଦିନ	୭	୨	୭
ଅକାର୍ଯ୍ୟତ୍ରୟମାମୟାନ	୭	୫	୫	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୭	୨	୨୨
ଅକାର୍ଯ୍ୟକ ମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୫	୧	୭	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୫	୨	୧୫
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୮	୨୮	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୧	୭୭
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୮	୨୮	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୨	୮	୨୨
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୮	୭	୭୧	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୧	୨୮
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୨	୮	୨୫	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୭	୨	୧୮
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୮	୨	୨୮	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୫	୧୨
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୭	୭	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୭	୮	୧୮
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୮	୧	୧୮	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୧	୨	୧୦
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୮	୮	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୭	୧	୧୮
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୧	୧୦	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୭	୧	୧୫
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୮	୮	୨୧	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୨	୨୮
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୧	୭୦	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୧	୨
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୧	୮	୫	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୭	୧୫
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୭	୭	୧	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୫	୧୭
ଅକ୍ଷୟମାତ୍ରାମାତ୍ରା	୮	୭	୨୧	ଅଗନ୍ଧତ୍ରୟମାତ୍ରାଦିନ	୮	୧	୭



ਆ. ਬ. ਕੇ. ਰ. ਸ. ਲ. ਸ. ਚੀ. ।

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অ'গ্রহ'জানিপুরীঃ	৫	৮	২৪	অ'গ্রহ'তিব্রহ্মনোমিষাঃ	৫	৮	২৪
অ'গ্রহ'বাজনঃনিশো	৩	৮	২২	অ'গ্রহ'হোতারঃ প্রবুণে	৩	৮	২২
অ'গ্রহ'গদ্বনানিদঃ	৪	৫	১৬	অ'গ্রহ'হোতারঃ মন্তোদা'ব্রহ্ম	২	৮	২২
অ'গ্রহ'হো'তাক'গিক্রতুঃ	১	১	১	অ'গ্রহ'হো'তারমৌল্যভেবসুধিঃ	২	১	১
অ'গ্রহ'হো'তাগু'নপাতঃ	৪	৫	১২	অ'গ্রহ'গজ্জ'থাবণতঃ	৪	৮	২৬
অ'গ্রহ'হো'তাদা'মতঃ	৪	১	১	অ'গ্রহ'রক্ষা'দগে'গতি	৫	২	১২
অ'গ্রহ'হো'তানো'অধ্বরে	৩	৫	১৫	অ'গ্রহ'বোমা'র্চো'তরং	১	৬	২৮
অ'গ্রহ'হো'তাশ্র'দাদ	৩	৮	১২	অ'গ্রহ'বোমা'গপু'ত্রং	১	৬	২২
অ'গ্রহ'হো'তাপুরো'হতো	৩	১	২	অ'গ্রহ'বোমা'ম'অহা'তং	১	৬	২৮
অ'গ্রহ'নিশ'ঈলতে	৮	৩	১৫	অ'গ্রহ'বোমা'য়ো'অন্ত'গং	১	৬	২৮
অ'গ্রহ'নিশ'মু'গে'পগং	৬	৩	৩৩	অ'গ্রহ'বোমা'নেন'নবাং	১	৬	২২
অ'গ্রহ'রা'ত্রৈ'ভর'দ্বাজং	৮	৮	৮	অ'গ্রহ'বোমা'বৃষ'গা'গজ	৮	২	১৩
অ'গ্রহ'ং'পূ'ব্যা'গিরা	৬	২	৪	অ'গ্রহ'বোমা'গমা'নিনো	১	৬	২২
অ'গ্রহ'ং'পূ'ব্যা'হবে	৬	২	১০	অ'গ্রহ'বোমা'বমং'সুমে	১	৬	২৮
অ'গ্রহ'ং'বৃ'হস্প'গরো	৩	১	৮	অ'গ্রহ'বোমা'গ'দে'দা	১	৬	২২
অ'গ্রহ'ং'বৃ'হস্প'পৃ'কঃ	১	৫	১৬	অ'গ্রহ'বোমা'হা'বয'প্র'স্থ	১	৬	২২
অ'গ্রহ'বো'দে'বমা'য়াভঃ	৫	২	৩	অ'গ্রহ'অ'চ্ছা'দে'হনঃ	৮	৭	২২
অ'গ্রহ'বো'দে'বয'জা'য়া	৬	৫	১৩	অ'গ্রহ'অ'পা'ং'দা'ম'ধ্য'গে	৩	১	১৫
অ'গ্রহ'বো'বৃ'হস্প'তং	৬	৭	১০	অ'গ্রহ'অ'ক'দা'ত'অ'থ'ব	৩	৫	৬
অ'গ্রহ'শু'চ'ব্র'ত'তমঃ	৬	৩	৪০	অ'গ্রহ'অ'ক'ব'সে'দা'অ'গি	৬	৪	১৪
অ'গ্রহ'শু'চ'ব্র'ক'তো	৪	৩	২৫	অ'গ্রহ'অ'ক'ে'তু'স'শা'ম'ল	৮	৮	১৪
অ'গ্রহ'শ্র'য়ো'ম'কু'তো	৩	১	২৬	অ'গ্রহ'অ'ক'ে'তু'গা'ব'া'ত'ভঃ	৬	৭	১২
অ'গ্রহ'শ্র'য়ো'প'তরঃ	৭	৬	১২	অ'গ্রহ'অ'ক'ো'ক'ক'ক'গ'নঃ	৪	১	১৪
অ'গ্রহ'স'নো'তি'ব'ী'যা'গ	৩	১	২৫	অ'গ্রহ'অ'ক'র'ব'ষ'ত'অ'ম'ল	২	৮	১১
অ'গ্রহ'স'প্ত'ং'ব'জ'ভ'র'দ	৮	৩	১৫	অ'গ্রহ'অ'ক'র'ভ'স'শ'প'তঃ	৬	৪	১৭
অ'গ্রহ'স'দা'ভ'ং'স'দ'ব	৩	১	১৭	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'নো'হ'গিঃ	৩	১	৩১
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দা'ম'রে'পু'ব'জ'নঃ	২	৮	১৭	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	২	২	৩৩
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দ'ন'শ্র'ভ'ং	৩	১	২	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	৩	৫	১০
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দ'ন'শ্র'ভ'ং	৬	৫	১৩	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	১	৭	২২
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দ'ন'শ্র'ভ'ং	৪	৫	২৬	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	৬	২	১২
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দ'ন'শ্র'ভ'ং	৪	১	১৬	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	৮	৭	২৮
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দ'ন'শ্র'ভ'ং	৪	১	৬	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	৩	২	৩১
অ'গ্রহ'স'ত্রা'য়'দ'ন'শ্র'ভ'ং	৬	৩	২৩	অ'গ্রহ'অ'ক'জু'ব'স'প্রা'ত'হ'য'ত'দ'ব'চঃ	৬	১	১০

নং	অ	ব	বর্গ	নং	অ	ব	বর্গ
অগ্নেচতঃবাচুধান্ত	৮	৪	৫	অগ্নেগদভূবিণো	৪	৫	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	৬	অগ্নেবা'হদু'খ'১	৫	২	১২
অগ্নেবংশোপায়মানাঃ	২	৫	১০	অগ্নেগা'হদু'খ'ভূতিঃ	৬	২	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	২	৫	১	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	৫	২০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	২	১৪	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	১	১
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২৪	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৮	৬	১৫
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৫	২	২০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২৫	অগ্নেবংশোঅন্তমা	২	৫	২০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	১	২২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৮	৭	১৫
অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	১	২৮	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৭	৬	২১
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২৪	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	২	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৩	৪০	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	৫	২৭
অগ্নেবংশোঅন্তমা	২	৫	১০	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	৩	২৮
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৮	৮	১৪	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৩	৩৮	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	৫	২০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	৫	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	২	৫	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২৪
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৭	২	১১	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	১০	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	৩১
অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	৩	২০	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৫	২	২৩
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৮	১	১১	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	৩১
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৮	৫	১৩	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২৮
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৫	২	২৩	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	৩	১০
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২০	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	২২
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৩	৩২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	১	২৩
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৩	২২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৭	৭	৫
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৮	৭	১৬	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	১৫
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	৩	২৫	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	২	২৪
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৫	১২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	১	২৪
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৫	২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	১	১	২৪
অগ্নেবংশোঅন্তমা	২	৬	১	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	৩	৫
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	৮	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৪	১	৫
অগ্নেবংশোঅন্তমা	৩	১	২২	অগ্নেবংশোঅন্তমা	৬	৭	৩৬



କଥେନେର ନିଜମୂର୍ତ୍ତି ।

୧୨୧

ନମ୍ବର	ଅଟ	ଅ	ବର୍ଗ	ନାମ	ଅଟ	ଅ	ବର୍ଗ
ଅଗ୍ନେହୋମିତ୍ରାଦିଗଂ	୮	୬	୨୫	ଆହ୍ଲାବୋତେୟତ୍ତତ୍ତମ	୭	୭	୧୫
ଅଗ୍ନେଗୋରାଜାପାଃ	୧	୭	୨୦	ଆହ୍ଲାବୋଦେବୀମୁଦ୍ଧମ	୭	୮	୮
ଅଗ୍ନେବତ୍ତମ୍ବଳାମୁର୍ତ୍ତି	୧	୫	୨୨	ଆହ୍ଲାମୟୁର୍ତ୍ତିମନ୍ଦବଃ	୧	୨	୨
ଅଗ୍ନେନିହ୍ନୁନାମବ୍ୟାମାନଃ	୧	୭	୧୫	ଆହ୍ଲାମୟୁର୍ତ୍ତିମାତୃତମା	୭	୨	୧୨
ଅଗ୍ନେନିବାସଧୁନାଃସ୍ତତଃ	୭	୧	୨୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କଳ୍ୟାଣ	୧	୭	୭
ଅସ୍ତୋରଚନ୍ଦ୍ରମାତୃତ୍ତମା	୮	୭	୨୮	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୬	୮	୧୫
ଅସ୍ତୋନିହ୍ନୁବେଦ୍ୟମଃ	୬	୨	୨୭	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୭	୧	୧୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୨	୭	୧୫	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୮	୨୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୬	୧	୧୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୮	୮	୨୭
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୭	୮	୫	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୮	୨	୭
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୨	୨	୭	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୨	୮	୧୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୫	୫	୨୫	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୮	୮	୨୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୧	୭	୮	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୮	୭	୧
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୬	୧	୭୬	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୭	୭	୭୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୭	୧୦	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୫	୨୨
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୭	୫	୧୮	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୫	୨୨
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୧	୨	୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୮	୭
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୫	୨	୧୦	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୬	୮	୧୦
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୬	୨	୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୮	୮	୨
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୧	୮	୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୫	୧୧
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୨	୨୦	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୬	୨୦
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୫	୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୮	୧୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୫	୧୬	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୮	୧୬
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୫	୨୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୮	୧୦
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୬	୫	୧୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୮	୭	୨୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୧	୮	୨୫	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୬	୨	୭୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୨	୨୧	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୫	୨୨
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୬	୧୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୨	୫	୨
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୫	୮	୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୬	୬	୧୬
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୮	୨୧	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୧	୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୧	୭	୧୧	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୭	୨	୧୫
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୭	୮	୨	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୫	୫	୨୦
ଅତିକିନ୍ଦ୍ରାକିନ୍ଦ୍ରାତ୍ତମା	୮	୧	୧୧	ଆହ୍ଲାବିଶେଷମଃ କୁଣ୍ଡଳା	୧	୬	୨୫

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অতিরিক্তমঙ্গলপার	২	৪	২৯	অতোনাঅনুসুপ্রতক্:	১	৫	৯
অতিরিক্তমঙ্গলপারমন্ত	২	৫	১	অতামুখান্তকলণে	৭	৩	১১
অতিতুষ্ণেনববক্ষিণা	৩	১	৫	অত্যাংগিঃপচতেনচপাতুচ	৪	২	২৩
অতিজৌলোমরোচনা	৬	৮	৭	অত্রোত্তরুপমুক্তমং	২	৩	১২
অতিবিম্বাশুনাং	৬	২	১৩	অত্রাবিনে'মরেবাং	৬	৩	১১
অতিদ্রবলারমেয়ৌ	৭	৬	১৫	অত্রোত্তো রমম্বত	১	৬	৭
অতিনঃপচতোনয়	১	৩	২৫	অত্রোত্তরোহেপেম্ববাংহুতিং	২	১	২৫
অতিনোণিপ্পুণাপুরু	৬	৬	৩	অত্রোত্তেহরিতস্তাউ	৩	৬	৮
অতিগায়োপনতোয়াহিণ	২	১	২৫	অত্রিগম্মুস্ব'রাজাং	২	৫	২৯
অতিগায়োমকতো	৪	৮	১৪	অ'র্যবামবণোতন	৪	৪	১৯
অতিগায়োপনতোয়াহিণ	৭	১	১৭	অত্রীনাংস্তামম'ত্রবোমহ	৬	৩	১৮
অতিবিদ্বাংস্থুরণাচিদ্রা	৬	৬	৩২	অত্রোত্তমেম'পসেন'মুক্তং	৭	৭	১৬
অতি'বন্ধাঃপরিষ্ঠা	৮	৫	৯	অত্রোরি'শৃণুৎপুলাস্তা'তং	৬	৩	১৭
অতিশ্রুতিতরুচতা	৬	৮	৫	অত্রৈবো'পনহামি	৮	৮	২৪
অতিষ্ঠকীণামনিবেশ	১	২	৭৭	অপাতে না'গরস্তমঃ	১	৫	২৬
অত্রীতশক্রওকতে	৬	৫	৭	অপাতে অচমানাং	১	১	৭
অত্রীমামনিপ্তিরঃ	৪	৩	১৩	অপানউত্তয়েবাং	১	২	২১
অত্রীতশ্রুতাবিগণ	৬	৩	৫	অদত্রোদয়তেবাংগাণি	৪	৩	৩
অত্রুগুপ্তঃশ্রিতম	৩	৬	১	অদদাঅভাংমহতেবচত্বে	১	৪	১১
অত্রোত্তোঅবস্তনঃ	১	২	৭	অদক্কটংদোপনসে	৭	৩	১০
অত্রোনান্ননতীপি	৪	৩	৪	অদক্ক'সপাবতঃ	৬	৩	৩৯
অত্রোত্তমংওমেতিরু'জানাঃ	২	৩	২৪	অদক্ক'ভিঃপ'নতঃ	৫	১	১৫
অত্রোত্তিখাক্কুতা	১	২	১৮	অদক্ক'স্ত'গোপাতিঃ	৪	৫	১০
অত্রঃপরিজ্ঞাপাগি	১	১	১২	অদক্ক'রুৎপমস্ব'জো'নথানি	৪	১	২২
অত্রঃপমুদ্রবুৎ:	৫	৮	১৪	অদ'র্শগ'তুরুরং'রীমণী	২	১	২৬
অত্রঃপদ্রু'নমি'জা	৫	৮	২৭	অদ'র্শগাতু'পত্তমঃ	৬	৭	১৩
অত্রায়াতম'হি'না	৪	৪	২৫	অদা'ম্পৌক্কুৎপঃ	৬	১	৩৫
অত্রায়াতম'হি'তা	৩	৪	১৬	অদা'তোনশোচিবা	৮	৬	২৫
অত্রাহিমান্নহেতুতিঃ	৬	৮	২	অদা'ম্পো'ভূননানি	৩	৮	৪
অত্রা'দোনেয়মক্কুৎ:	৫	৪	২৫	অদা'ভাঃ পুরএতা	৩	১	৯
অত্রা'পরিজ্ঞাপাগি	৭	১	২	অদি'তর্জ্যা'গাপিণীকৃতং	৮	২	১২
অত্রা'র্ম্মংপরেমদঃ	৬	৮	৭	অদি'ত্রো'দো'র'দিতরং'ত্রি'কং	১	৬	১৬
অত্রোত্তিহি'নো'অতি	৭	৬	১২	অদি'তন'উক্ক'য়তু	৬	৪	৮

কাথেদের মন্ত্রসূচী ।

৭২৭

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
অদিতিমোদিবা	৬	১	২৬	অধজিহ্বাপাপতীতি	৪	৫	৮
অদিতিহাজনিষ্ট	৮	৩	১	অধজো অধবাদিবঃ	৫	৭	১৪
অদিতেমিজনকরণে	২	৭	৮	অধতেবিশ্বমহুহানদিষ্ট	১	৪	২২
অদিত্যসংচিদাঘুণে	৪	৮	১৭	অধত্যাংপ্পংবিশ্বংবিচক্ষণং	৭	৬	৯
অদিত্যতৎপাকো	৪	৫	১৩	অধমিগ্রাবিক্তি	৮	১	৩০
অদৃশ্যস্তকেতবঃ	১	৪	৭	অধম্বটোভেমবঃ	৪	৬	২
অদৃষ্টানহস্তায়ত্তী	২	৫	১৪	অধবাবিষেপুরঃ	৪	৬	২
অদেদিষ্টব্রহ্মহাগোপতির্গাঃ	৩	৮	৮	অধব্রীমাংঅভ্যোজনা	২	৬	২৮
অদেবান্দেবঃপ্রচতা	৮	৭	৯	অধজপ্পোঅংমতাউপহে	৬	৬	৪৪
অদেবেনমননা	২	৬	৩১	অধবারমামধা	৭	৪	১৩
অদোয়দারুপ্পবতে	৮	৮	১৩	অধহাতানঃপিভ্রোঃ	৩	৫	২
অদ্বীদিপ্রপ্রস্থিতেয়া	৮	৬	২১	অধস্তোশিভেঅপনা	৪	৬	২
অস্তিঃলোমপপূচানস্ত	৭	২	৩২	অধপ্রজ্ঞেতরশির্ষমন্তু	১	৮	২৫
অস্তাচিন্নচন্দ্রোয়ো	৪	৭	২	অধপ্লাযোগিরতিনানদজ্ঞান	৫	৭	১৬
অস্তাদুতঃবৃণীমহে	১	৩	২৮	অধপ্রিয়ামিষিরায়	৬	৪	৬
অস্তাদেবাউদিতাহর্য্যস্ত	১	৮	৭	অধয়েচোরথগণ	৬	৪	৬
অস্তাত্ত্বাঋষিঃ	৬	৪	২১	অধয়দিমেপবমান	৭	২	৩৫
অস্তানোদেবলবিতঃ	৪	৪	২৫	অধয়দ্রাজানাপবিষ্টৌ	৮	১	৩০
অস্তামুরীষ্যদিত্যতুধানঃ	৫	৭	৭	অধশ্রুতংকবধংবুদ্ধং	৫	২	২৬
অস্তোহুপ্রানীদমমন	৭	৭	৩০	অধশ্রুতংকলপংগোভিরক্তং	৩	৬	১৬
অস্তিগাতেমন্দিনঃ	৭	৮	২০	অধশ্রুতংকলপং	৭	২	৩২
অস্তিভিঃসুতোমতিঃ	৭	২	৩৩	অধস্ময়স্মার্কয়ঃ	৪	১	১
অস্তিভিঃসুতঃপবতেচনঃ	৭	২	২৫	অধস্মাত্তের্ষণয়ো	৪	৬	২০
অস্তিভিঃসুতঃপবলেপবিভ্রো	৭	৩	১৬	অধস্মানুউদবতা	২	৭	১৪
অস্ত্রোধমাবহোপতোষবিষ্ঠা	৬	৪	১৪	অধস্মানোবৃষেভব	৪	৭	২৯
অস্ত্রোষনত্যাংতবতম্মহিষঃ	৩	৩	১০	অধস্মায়োবণামহী	৬	৪	৬
অস্ত্রোচিদমাঅস্ত্ররোপে	১	৫	১৪	অধস্মাত্তপনুয়ন্তি	৪	৫	১৪
অধেষোঅস্তবর্হিবঃ	৭	৮	৭	অধস্মনাহুতবিভ্র্যঃ	১	৬	৩২
অধেষোনোমকতো	৬	৪	৪৪	অধস্মনান্নকৃতংবিধ	১	৩	১৬
অধজ্ঞসামধবস্ত্যংদেবাঃ	৪	১	২৩	অধস্মপ্তনির্ষিদ্ধে	১	৮	২৩
অধকপাপরিষ্কৃতঃ	৭	৪	২৫	অধাকৃণোঃপূর্ণবীং	২	৬	১০
অধগ্ন্যন্তানহবোহবংহুরেঃ	২	১	৩	অধাকৃণোঃপ্রথমংবীর্ধ্যং	২	৬	১২
অধগ্ন্যন্তোপনাপূজতেবাং	৭	৭	৭	অধাগবিউপমাতিং	৮	১	৩০





## 920

মহা	অষ্ট	অ	বর্গ	মহা	অষ্ট	অ	বর্গ
অধ্বৰ্যো আদ্রিভিঃ সূতঃ	৭	১	৮	অম্বুকারাধো অম্বুয্যো অর্ক	২	৩	১২
অধ্বৰ্যো আদ্রা বরাহঃ	৫	৭	৩২	অম্বুকারোদনী উত্তেজক	৬	৫	২৮
অধ্বৰ্যো বীর প্রমহে	৪	৭	১৮	অম্বুকারোদনী উত্তেজকঃ	৫	৮	১৬
অনচ্ছয়ে তুরগা তুজীবঃ	২	৩	১২	অম্বুহা হি স্নে অধ্বদেব	৪	৬	৬
অনন্তমণু সূতঃ	৬	৮	৬	অম্বুভাবাপূর্ণিণী	৪	৬	৬
অনখোজাতো অনভীত	৩	৭	৭	অম্বুজঙ্গা নৈন্দবঃ	৬	৭	২৬
অনমী বা উষল না	৭	৮	৭	অম্বুজাজিহতানয়ো	৩	৬	২২
অনমী বা নৈড় রামদন্তো	৩	৪	৫	অম্বুপূর্ণা গোপা	৬	২	২৪
অনর্কো গোহেবঃ	৬	১	২৫	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	১	২	২০
অনর্কো গং বৃষভঃ মজ্জা জিহ্বঃ	২	৫	১২	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৬	৫	৭
অনর্কো রাতিঃ বৃষদা মুণ্ডা হি	৬	৭	৩	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৬	৮	১৩
অনখোজাতো অনভীত রক্ষা	২	২	২২	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৪	৭	৮
অনবৈতৈ রতিভাতিঃ	১	১	১২	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	১	৪	১০
অনবৈতৈ রতিভাতিঃ	৪	১	২২	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৪	১	২৩
অনবৈতৈ রতিভাতিঃ	৪	১	২১	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৪	৩	৩০
অনাগনো অনি তয়ে	৪	৪	২৬	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৮	৮	১৮
অনাগুট্টো নিম্বু বিভঃ	৮	৭	২৬	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	১	৩	৩
অনাগুদো বৃষভো দোদিতঃ	২	৬	২৭	অম্বুপ্রভাতো কলঃ	৭	৫	২২
অনাগুদো বৃষভো অগ্নি	২	৬	৩১	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৪	২	২৭
অনাগুতো অনি বহুঃ কপায়া	৩	৫	১৪	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৭	৫	১৩
অনাগুতো অনি বহুঃ	৩	৫	১৩	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৮	৩	২৪
অনাগুতো অনি বহুঃ	১	৮	৮	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৫	১	৮
অনিরেন বচনা ফলুথেন	৩	৫	৩	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	২	৫	২
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	১	১	৩২	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৬	৪	৩৫
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৩	২	৮	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৬	১	২৮
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৩	৭	২৪	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৬	৬	২
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	২	৩	২৫	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৫	৭	১৬
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৫	৩	২৭	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৮	৪	১৬
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৫	৪	৪	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	২	৬	১০
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৪	৬	২০	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৪	৬	১৭
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৬	৭	৩	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৬	৫	২৬
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	৫	৮	২২	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৭	৬	৮
অনুকাম স্তপঃ রেপাঃ	১	৮	২৬	অনুগোদিত হস্তগতো অগ্নিঃ	৬	৫	১০

মত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
অপত্যবৎসরিহতী	৩	৩	৩০	অপাদেতিপ্রমাণদ্বতীনাং	২	২	২২
অপত্যোঅপত্যমবতু	৮	৫	১০	অপাদোত্রাহতপোত্রাদমস্ত	২	৮	১
অপত্যোত্রাহতপরিম্পত্ত্য	৭	৮	৩	অপাদমদতিশক্তি	৬	৬	১২
অপত্যোঅপত্যগুণগোত্রোমোঃ	৫	৭	৩	অপাত্তদেত্যাত্যাত্তদেতি	২	১	৫
অপত্যস্তোঅপত্যং	৬	৮	২	অপামতিষ্ঠকরণঃস্বরস্তমঃ	১	৪	১৮
অপত্যস্তোমামরক্ষণঃ	৭	১	৩৫	অপামনোমমমূতাঅভূম	৬	৪	১১
অপত্যস্তোমামরক্ষণঃ	৭	৪	১০	অপামিদংস্বয়নং	৮	৭	৩০
অপত্যস্তোমামরক্ষণঃ	৭	১	২২	অপামিদেদুর্শ্বয়স্তুর্জরাগাঃ	৭	৪	৫
অপত্যস্তোমামরক্ষণঃ	৭	১	৩৪	অপামীনামপবিত্রাং	৮	২	৫
অপত্যোত্রাহতমো -	৮	২	১৭	অপামীনামপবিত্রাং	৬	১	২৬
অপত্যোঅস্তরনিরা	৬	৪	১৩	অপামীনাংপবিত্রা	৮	৫	১৭
অপত্যোত্রাহতমো	১	৪	৭	অপামুরহেমহিষা	৪	৫	১০
অপত্যোপরিপস্থিতং	১	৩	২৪	অপামূর্শ্বয়স্তুর্জরাগাঃ	৬	১	১৫
অপত্যোত্রাহতমো	৪	৮	১৩	অপাযান্যাক্রমো	২	৬	২৬
অপত্যোত্রাহতমো	৬	৭	৩৫	অপারোবোমহিমা	৪	৪	৩৪
অপত্যোত্রাহতমো	১	৭	৫	অপাংগর্ভদর্শিতমোবনীমাং	২	৮	১৫
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৭	১২	অপাংনপাক্তমবলে	১	২	৫
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৫	২৬	অপাংনপাদাহাহাহ	২	৭	২৩
অপত্যোত্রাহতমো	৩	২	৮	অপাংপেক্ষকৃত্যনধন্যং	৭	৮	১০
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৩	১৪	অপাংফেনেননমূচৈঃ	৬	১	১৬
অপত্যোত্রাহতমো	২	৩	২০	অপাংমধ্যোত্রাহতমো	৫	৬	১১
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৮	৩৫	অপাংপূর্বেনাংহরিতঃ	৮	৫	৭
অপত্যোত্রাহতমো	৭	৭	১৮	অপাংলোমমস্তমিত্র	৩	৩	২০
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৮	৪১	অপাংলোমমস্তমিত্র	৪	৮	১৩
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৮	৪১	অপাংলোমমস্তমিত্র	৬	৩	৪৭
অপত্যোত্রাহতমো	৫	৫	১৮	অপাংলোমমস্তমিত্র	৬	৩	২৪
অপত্যোত্রাহতমো	৮	৩	৮	অপাংলোমমস্তমিত্র	৫	৪	৫
অপত্যোত্রাহতমো	৭	৬	২৩	অপাংলোমমস্তমিত্র	৭	৬	১৫
অপত্যোত্রাহতমো	২	৩	২১	অপাংলোমমস্তমিত্র	৮	৮	১০
অপত্যোত্রাহতমো	১	২	৩৭	অপাংলোমমস্তমিত্র	৮	৮	২২
অপত্যোত্রাহতমো	৪	৭	১০	অপাংলোমমস্তমিত্র	৪	৭	৪
অপত্যোত্রাহতমো	৬	৫	৭	অপাংলোমমস্তমিত্র	১	২	১১
অপত্যোত্রাহতমো	৬	৬	১৫	অপাংলোমমস্তমিত্র	৮	৫	২৫

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
অপোবদিত্রাপুরুহুত	৬	৫	১৮	অতিক্রমতনয়	৪	৪	২৮
অপোবদিত্রাপরিকোশমর্ষতি	৭	৫	১৬	অতিক্রমঃসমগ্ৰ৩৫	৬	৬	৩৪
অপোবদিত্রাপ্রবাহনঃ	৩	৫	১৮	অতিথ্যামোমঘন	৮	৬	১৩
অপোবদিত্রাপ্রবাহনঃ	৩	৬	২০	অতিথ্যামিবীতরে	৭	১	২৮
অপোবদিত্রাপ্রবাহনঃ	৬	৪	৩৫	অতিথ্যাবোঅধিব্যুঃ	৬	৮	১৪
অপোবদিত্রাপ্রবাহনঃ	২	৭	১০	অতিথ্যাবোঅনুবতয়োকা	৬	৮	২২
অপোবদিত্রাপ্রবাহনঃ	৩	৭	২	অতিগোত্রাণলহসা	৮	৫	২৩
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৩	৩	১৬	অতিগুরুকর্মভূগং	৬	৫	
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	১	৭	৩৭	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৩	২	৫
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৩	৭	২৭	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৩	২	২৩
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	২	২	১২	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৬	৭	৩৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	১	৪	২০	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৭	৩	২
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৬	৪	১৮	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৬	৭	২৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৮	৭	২৪	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৬	৭	২৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৮	৭	৭	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	১	৪	২
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৭	২	৪	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৪	৮	২
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৬	৮	২০	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৭	৩	২৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৮	৫	২৪	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	১	৫	২৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	১	২	১১	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৩	৬	২৮
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৭	৬	৫	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	১	২	১৩
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৬	৩	৩০	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৮	৮	৩২
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	১	২	১১	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	২	৫	২০
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	১	২	১৪	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৪	৬	১২
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৭	৮	৬	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	১	১	৩৭
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৫	২	১২	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৫	৭	২৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৩	৮	১২	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৭	১	১৩
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	২	২	২৭	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৬	৩	৩৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৩	৮	১২	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৫	৩	২১
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৫	৩	২৬	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৮	৩	৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৮	৩	১৮	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৮	৩	২৭
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৫	৮	১৫	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৩	৩	২
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৫	৩	৪	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৭	৫	১৬
অপুর্বেমকৃতআগিঃ	৭	৩	১৪	অতিজৈত্রীমচতুষ্পৃগামঃ	৩	৩	১২

নম্ব	অষ্ট	অ	বর্গ	নম্ব	অষ্ট	অ	বর্গ
অতিবিজ্ঞানোক্তিব্যবস্থা	২	২	৫	অতিবাহুঃবীথিকা	৭	৪	২০
অতিবিজ্ঞানোক্তিরোচনানি	২	২	১৮	অতিবাহুঃনুশ্বিনাশ্চোতা	৫	৫	১২
অতিমইলাব, ধন্যমাতা	৪	২	১৬	অতিবিপ্রাঃঅনুযতগাবঃ	৬	৭	৩৮
অতিনকতো অতিয়েতং	২	৭	২	অতিবিপ্রাঃঅনুযতমূর্দ্ধন	৬	৮	৭
অতিনোদেবীরবলা	১	২	৬	অতিবিধানিবাবী	৬	৮	৩২
অতিনোদেবীরবলা	৪	৮	১৭	অতিবৃত্তাসপদান	৮	৮	৩২
অতিনোদেবীরবলা	৭	৪	২০	অতিবেদ্যঅনুযত	৭	১	৪০
অতিপ্রোগোপতিংগিরা	৬	৫	৫	অতিবেদ্যঅর্চোপোষ্যাবতোনুন	৪	২	১৪
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৩	৬	১	অতিনোদেবীরবলা	৫	৩	২৫
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	৬	১২	অতিনোদেবীরবলা	৬	৪	৩
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৩	১	১০	অতিবায়স্বখদিবলা	৩	৩	২২
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৪	৫	১২	অতিবায়স্বখদিবলা	৫	৮	১০
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৩	৮	১১	অতিবায়স্বখদিবলা	২	১	২২
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৫	৩	২৫	অতিবায়স্বখদিবলা	৮	২	১৮
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৭	১	১৪	অতিবায়স্বখদিবলা	১	৫	৩১
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৭	২	৩৩	অতিবায়স্বখদিবলা	৬	৫	১
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৭	৪	১৩	অতিবায়স্বখদিবলা	১	৩	৩
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	৭	৩২	অতিবায়স্বখদিবলা	৬	৮	৭
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	৭	৩৫	অতিবায়স্বখদিবলা	১	৩	২৫
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	২	৩২	অতিবায়স্বখদিবলা	৬	৮	১৩
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৮	৩	১৮	অতিবায়স্বখদিবলা	৭	৫	১৪
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	৮	২৭	অতিবায়স্বখদিবলা	৫	৪	২৩
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	২	৬	২৭	অতিবায়স্বখদিবলা	৬	১	১২
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৮	৮	২৪	অতিবায়স্বখদিবলা	১	৪	১২
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	১	১	২৮	অতিবায়স্বখদিবলা	৬	৭	১
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৪	৪	২১	অতিবায়স্বখদিবলা	৩	৪	১
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৫	৪	৫	অতিবায়স্বখদিবলা	৩	৬	২৪
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৩	৪	৬	অতিবায়স্বখদিবলা	৭	৪	২৭
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৫	৪	৪	অতিবায়স্বখদিবলা	২	২	৭
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৫	৪	৫	অতিবায়স্বখদিবলা	৭	৪	২১
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৭	৪	২০	অতিবায়স্বখদিবলা	৮	১	৬
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	১	৩	অতিবায়স্বখদিবলা	৬	৭	১৭
অতিপ্রদক্ষুর্জননোন্ন	৬	৭	৩৩	অতিবায়স্বখদিবলা	১	৪	৩



মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অতীমুত্তমালোহনা অনুবত	২	২	১০	অত্রাভিশর্কোমকতো	৪	৩	১০
অতীমুত্তমাবিষ্টপং	৬	৮	২৪	অত্রাতরোমবোষণো	৬	৫	১০
অতীবর্জেনহাধবা	৮	৮	৩২	অত্রাতৃষোঅনাবং	৬	২	৩
অতীবৃতং কৃৎনোর্কিধরুগং	১	৩	৬	অত্রাতেবপুংলপ্রতিপ্রতীচী	২	১	৮
অতীযতন্তদাভর	৫	৩	২১	অমংবিষ্টাংতারতা	৩	১	২০
অতীযুগস্বয়সিং	৬	৬	২৫	অমন্দন্যামকৃতঃস্তোমঃ	২	৩	২৬
অতীযুগঃসখীমাং	৩	৬	২৪	অমন্দাত্তোমানপ্রতরেমনী	২	২	১১
অতীষ্যার্থঃগোষ্টৈঃ	৮	১	২২	অমন্মহীদনামবা	৫	৭	১২
অতীহিমন্তোভবলঃ	৮	৩	১৮	অমাজুরশ্চিপ্রবোধোয়ুগং	৭	৮	১০
অভুংস্মা প্রদেবা	৫	৮	৩৩	অমাজ,রীণাপ্রতোঃ	২	৬	২০
অভূদিদংবযুনমোষুভূষত	২	৪	২৭	অমাদেবার্তয়গা	৪	৩	২৪
অভূহুগারমেতবে	১	৩	৩৫	অমায়বোমকতো	৬	১	৩১
অভূহুভাউঅংশবে	১	৩	৩৪	অমিত্রহাবিচর্ষণঃ	৬	৭	৩১
অভূহুভোবিধতেরত্নধেয়ং	৩	৭	৩	অমিত্রাহুধোমকতামিব	৩	১	৩৪
অভূহুবাইপ্রতমামবোনি	৫	৫	২৬	অমিত্রতীদৈব্যানিত্রতামি	২	১	৭
অভূহুবারুণংগণ্ডঃ	৪	৪	১৬	অমীমক্ষানিহিতাণ	১	২	১৪
অভূদেবঃলাবিতাবন্দ্যো	৩	৮	৫	অমীয়েদেবাহ্মম	১	৭	২০
অভূরুবীরগির্কণো	৪	৭	২০	অমীয়েগকোক্ষণঃ	১	৭	২২
অভূরেকোরশ্চিপতে	৪	৭	৩	অমীয়েদপ্তরশ্ময়ঃ	১	৭	২১
অভূর্কৌকৌকীয়াণ্যু	৭	৭	১৬	অমীবহাগিতোপ্পতে	৫	৪	২২
অভূর্ণোতিষংনয়ং	৬	৫	৩৩	অমীবার্চিত্তংপ্রতি	৮	৫	২৩
অভ্যতিহিপ্রবসা	৭	৫	২২	অমুরাবিষাবুষণাবিষাবাং	৫	৫	৩০
অভ্যর্জনতাকবৎ	৬	৩	২৪	অমুরোহোতান্যাদি	৩	৫	৪
অভ্যর্ষতহুঁতাংগবাং	৬	৮	১১	অমুরঃকবিরদিতঃ	৫	২	১২
অভ্যর্ষগৃহস্থঃ	৬	৮	১০	অমূর্ধ্যাউগমূর্ধ্যো	১	২	১২
অভ্যর্ষমহানং	৬	৭	১৬	অমূক্তেনরুশতা	৭	২	২১
অভ্যর্ষবিচক্ষণ	৭	১	৮	অমূক্তংজাতবেদনং	৬	৫	২১
অভ্যর্ষগহাঙ্গিণং	৭	১	৩২	অমেবনঃসুহবা	২	৭	২৫
অভ্যর্ষবারুণ	৬	৭	২০	অমাক্সাতইপ্রকটিরশ্যে	২	৪	৮
অভ্যর্ষানগচূতঃ	৬	৭	২৩	অন্নমকৃণোত্বম	৪	৭	২০
অভ্যবহাঃপ্রজারশ্যে	৪	১	১১	অন্নমারকৃকৃতি	৮	৮	৩৪
অভ্যারম্ভিদ্রয়ঃ	৬	৫	১৬	অন্নমার্কিহাশ্বত	৮	২	২০
অত্রপ্রবোমবাচা	৮	৩	১০	অন্নমর্ষিঃগহাঙ্গিণঃ	৬	৫	২৪

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্ণ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্ণ
অন্নমসিঃসুবীৰ্য্যভোনে	৩	১	১৬	অন্নাহত্যামায়রা	৪	৬	১৪
অন্নমগ্নৈরিতাষে	৮	৭	৩০	অন্নালমগ্নৈরুজ্জ্বলিতঃ	২	৭	২৪
অন্নমগ্নৈরিতাপি	৬	৩	৪১	অবুজোঅনমোহুতিঃ	৬	৪	২২
অন্নমস্মাৎসম্পত্তিকী	৩	৩	২২	অবুজ্জ্বলন্তেজঃবিষকৃষ্ণীঃ	২	৪	৮
অন্নমস্মাৎসকাবাঃ	৮	৮	২	অবুজ্জ্বলন্তেজঃস্থানঃ	১	৪	৮
অন্নমস্মাৎসকিতাপশ্রমেহ	৬	৭	৪	অবুজ্জ্বলন্তেজঃস্রবতঃ	৫	৫	১
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৮	৪	৪	অবুজ্জ্বলন্তেজঃস্রবতঃ	৭	১	৩১
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৬	৫	২৭	অবুজ্জ্বলন্তেজঃস্রবতঃ	৬	৩	৪২
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৩	৫	৬	অবুজ্জ্বলন্তেজঃস্রবতঃ	৮	৭	২৬
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	১	২	২৬	অবুজ্জ্বলন্তেজঃস্রবতঃ	১	৩	২
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৫	৬	১২	অবোদঃস্ট্রোঅর্জিতা	৮	৪	৫
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৬	১	২৩	অবোদঃস্ট্রোঅর্জিতা	১	২	৩৭
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৩	৪	২	অন্নংকবরকবিষু	৫	২	৫
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৪	৭	১১	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৬	৫	৩৩
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৮	৮	৩৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৩	৫	২৩
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৫	২	১১	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	২	১	১৪
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৬	২	২৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৭	২	১৫
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৮	৪	৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৬	১	২৪
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	২	৩	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৬	৭	৪
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	২	৫	২৭	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৩	৩	৮
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৩	৪	২৫	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৮	৩	১৮
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৬	৬	২৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৬	৪	২৭
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	১	১০	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৩	১	৩৩
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	৫	১১	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৬	৪	২৭
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	১	৩১	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	১	১	২১
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	৪	২১	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৭	৭	১২
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৫	৩	৭	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৭	৫	৮
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৩	১	১৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৮	৫	১৫
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৬	৬	১৭	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৭	২	২০
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	৫	২৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৬	১	১২
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৪	৬	৩	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	২	৩	৩
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	১	১৮	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	১	২	১
অন্নমস্মাৎসকিতাপিঃ	৭	১	৪	অন্নংকৃত্তুরগৃভীতঃ	৭	১	১

অযেদেয় ন্যাসূচী ।

৭৩১

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
অয়ং দেবঃ লহনা	৪	৭	২০	অয়ং বিশ্বানিতিষ্ঠতি	৭	১	১১
অয়ং প্রাপ্তবাপ্তিবী	৪	৭	২০	অয়ং বৃতশ্চাতয়তে	৩	৫	২২
অয়ং প্রোতয়ত্যাভো	৪	৭	১১	অয়ং বেনশ্চোদয়ৎ	৮	৭	৭
অয়ং নাতাবদতি বহু	৮	২	১	অয়ং বোবজ্ঞাতবো	৩	৭	৭
অয়ং নিধিঃ পরমে	৮	৬	৬	অয়ং শৃণো অধজয়ন্ত	৩	৫	২২
অয়ং নোবিদ্বাষনবৎ	৭	৩	২	অয়ং য. স্তং জয়েপুরো	৩	৫	১৫
অয়ং পুনানউষলঃ	৭	৩	১৬	অয়ং লমহমাতমু	১	৮	২৩
অয়ং পুষায়মির্ভগঃ	৭	৫	২	অয়ং লয়ন্তশর্মান্	৭	৬	১
অয়ং পহ্নাঅমুবিভুঃ	৩	৫	২৫	অয়ং লয়োবরিমাণ	৪	৭	৩০
অয়ং ভরায়মাননিঃ	৭	৫	২	অয়ং লয়োদিবস্পরি	৬	৮	২৯
অয়ং মতবাজুকুনঃ	৭	৩	১৪	অয়ং লনিভুক্তে যেনগোঃ	২	৩	১৯
অয়ং মাতায়ং পিতা	৮	১	২৩	অয়ং লহজ্ঞমুখিভিঃ লহক্	৫	৭	২৫
অয়ং মিত্রণ্যবরুণল্য	১	৬	৩২	অয়ং লহোতাযো দ্বিজন্মা	২	২	১৮
অয়ং মিত্রায়বরুণায় শতমঃ	২	১	২৬	অয়ং স্তুত্যাং বরুণস্বধাবঃ	৫	৬	৮
অয়ং মিত্রোনমস্যঃ	৩	৪	৫	অয়ং সূর্য্যাইবোপদৃক্	৭	১	১১
অয়ং মেপী শুউদিয়তি	৪	৭	৩০	অয়ং লো অগ্নিরাহুতঃ	৫	১	২৬
অয়ং মেহস্তোভগবান্	৮	১	২৫	অয়ং লো অগ্নির্ধ্যান্	৩	১	২২
অয়ং যজ্ঞো দেবয়া অয়ং	২	৪	২০	অয়ং লোমইজ্রতুভ্যাং স্তবজা	৫	৩	২৩
অয়ং যথানাতুবৎ	৬	৭	১০	অয়ং লোমইজ্রতুভ্যাং	৭	৩	২৪
অয়ং যোবজ্ঞঃ পুরুধা	৭	৭	১৯	অয়ং লোমশ্চ মুস্তুতো	৪	৩	৫
অয়ং যোনিশ্চ কুমায়ং বয়ন্তে	৩	৪	২০	অয়ং লোম কশর্দিনে	৭	২	১৫
অয়ং যোহোতাকিরুসঃ	৮	১	১২	অয়ং স্তুতো রাজাবান্দি	৮	১	২৯
অয়ং রোচয়দরুচো	৪	৭	১১	অয়ং বাহুরিহমদিষ্ঠঃ	৪	৭	৩০
অয়ং বামজিভিঃ স্তুতঃ	৬	২	৬	অয়ং হরষাং দেবয়াউ	৫	৫	১৪
অয়ং বাংকুক্ষো অশ্বিনা	৬	৬	৭	অয়ং হরেনবাইদং	৬	৫	২৭
অয়ং বাংষর্ষো অশ্বিনা	৫	৮	৩০	অয়ং হিতে অমর্থাঃ	৮	৮	২
অয়ং বাং পুরিষিচাতে	৩	৭	২৫	অয়ং হিনেতা বরুণঃ	৫	৪	৭
অয়ং বাংমধুযন্তমঃ	১	৪	১	অয়ং হোতা প্রথমঃ	৪	৫	১৯
অয়ং বাংমিত্রা বরুণা	২	৮	৭	অয়ং যান্তরগ্যানি	৮	৮	৪
অয়ং বিচর্ষনির্হিভঃ	৭	১	১৫	অয়ং যোনির্হিতোজাতবেদাঃ	৩	১	৩০
অয়ং বিদচ্চিদ্দৃশী	৪	৭	৩০	অয়ং যতিরনর্কণঃ	৬	২	৪০
অয়ং বিপ্রায়দাশুবে	৭	৭	১২	অয়ং যমাণো অতোতি	৭	২	২৭
অয়ং বিশ্বা অতিশ্রিয়ঃ	৬	৭	১০	অয়ং যয়ঃ লয়পণঃ	২	৬	১২

ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଉ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଉ	ବର୍ଗ
ଅରମ୍ଭାନୋବେରମା	୧	୫	୧୫	ଅର୍ବମିହାଉଅର୍ବିନଃ	୧	୧	୧୧
ଅରମର୍ଦ୍ଧାମ୍ଭାମ୍ଭା	୬	୬	୧୨	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୫	୩୦
ଅରାହିବେନଚରମା	୫	୭	୨୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୨	୨୧
ଅରାସିହୋତାନିବନା	୮	୧	୧୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୫	୧
ଅରାସିହୋତାସଂନିବନ୍ଧଃ	୧	୫	୧୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୮	୧	୨୨
ଅରାସିକାମେନିକଟେ	୮	୮	୧୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୫	୧୬
ଅରାସିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୨	୩୧	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୭	୨୧
ଅରିତ୍ରିଂବାନିବନ୍ଧୁ	୧	୭	୩୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୫	୩୧
ଅରିତ୍ରିଂବାନିବନ୍ଧୁ	୮	୨	୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୮	୮	୬
ଅରୁଣେନୁରୁବାଅଭୁଂ	୬	୫	୨୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୧	୨
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୧	୨୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୫	୨୦
ଅରୁଣେନୁରୁବାଅଭୁଂ	୫	୮	୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୬	୧୨
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୮	୧୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୬	୧୦
ଅରୁଣେନୁରୁବାଅଭୁଂ	୧	୭	୮	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୭	୧୧
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୨	୬	୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୧	୨
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୮	୫	୬	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୧	୧୨
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୨	୫	୧୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୨	୨	୨୧
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୧	୧୨	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୬	୩
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୬	୧୨	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୫	୧୫
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୬	୮	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୬	୨୨
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୬	୩୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୨	୨୧
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୧	୩	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୮	୨
ଅରୁଣୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୬	୧୨	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୨	୨୨
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୬	୫	୬	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୭	୨
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୨	୫	୧୦	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୨	୮	୧
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୬	୨	୩୬	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୬	୭	୩
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୫	୧	୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୫	୮	୧୧
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୫	୬	୨୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୭	୭	୫
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୧	୬	୧୧	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୭	୩୨
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୭	୫	୨୩	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୫	୨
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୧	୬	୧୧	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୨	୧	୧୧
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୧	୫	୧୧	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୨	୫
ଅର୍ଚ୍ଚିତଞ୍ଚାର୍ଚ୍ଚିତ	୫	୨	୨୫	ଅର୍ବିନୋମ୍ଭାତ୍ତେନର୍ବ	୧	୧	୨୦



অধেনের মন্ত্রসূচী।

৭৩৬

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অর্হতোয়েহনানবো	৪	৩	৮	অবস্পৃষিণিতরংঘোষি	৩	৮	১৭
অর্হিষভির্ষিণায়কানি	২	৭	১৭	অবস্মর্হিণায়তঃ	৮	৭	১৬
অলাত্বেণাবলইজ্রজোগো	৩	২	২	অবস্ময়ন্তনেষণে	৩	৮	২৪
অলাযান্তপরশুননানতাং	৭	২	১৮	অবস্ততেস্তবতেকৃষিয়ার	১	৮	১
অবক্রক্ষিণংবৃষভংযথাজুরং	৫	৭	১০	অবস্তশূরাধ্বনোনান্তে	৩	৫	১৭
অবক্রন্দক্ষিণতোগৃহাণাং	২	৮	১১	অবস্থামেবচিষতী	৩	৪	৮
অবক্ষিপোদিবোঅশ্মান	২	৭	১২	অবস্থযুক্তাদিনআবুধা	২	৪	৬
অবচষ্টঋচীষমঃ	৬	৪	২২	অবস্থরাতিগর্গরঃ	৬	৫	৬
অবতেহেলোবরুণনমোতিঃ	১	২	১৫	অবস্থেদাইরাতিতঃ	৮	৭	২২
অবস্থনাভরতেকেতবেদাঃ	১	৭	১৮	অবাকল্লোবুণঃপুমঃ	৬	৭	৩৪
অবস্থাবৃহতীরিষঃ	৮	৭	২২	অবাচচক্ষংপদমন্তনমঃ	৪	১	২৬
অবস্থেইজ্রপ্রবতো	৪	৭	৩২	অবাক্লুক্ষংজামান	৮	১	২
অবস্তমিতমন্তমানা	৩	৫	২৫	অগানোঅগ্নউতিভিঃ	১	৫	২৮
অবস্থাতানাকলশান	৭	২	৩৩	অগানোবাজয়ুরথং	৬	৫	৩৬
অবস্ত্রপলোঅংশুমতীমতিষ্ঠং	৬	৬	৩১	অগাবশস্ত্রবীতয়ঃ	৬	৮	৯
অবক্রক্ষানিপিড্যাস্থজানঃ	৫	৬	৮	অগামা'মবগঞ্জিহি	২	১	২২
অগধকেঅগাঐক।	৮	১	২৩	অবাস্থ্যস্তজিত্রয়োদ	৩	৬	১
অবনোবৃজিনাশিনীহি	৮	৫	২৭	অগাস্থজঃপ্রস্থঃখঃচয়ঃ	৮	৭	২১
অবপতস্তীরবদম্	৮	৫	১১	অগিতানোঅআখঃ	৭	২	১৪
অবযচ্ছানোঅশ্বনী	৩	৬	১৬	অবিতানিস্থযতোবৃক্ত	৬	৩	১৮
অবযস্বংনতক্রতো	৮	৭	২২	অবিতক্ষক্ষংগিত্রো	৪	৭	১৭
অবযংস্বেনপশ্বে	৬	৫	৩৪	অনিংদদ্বিবোনিহিতংগুহা	২	১	১৮
অবর্থাশুনআংজাণ	৩	৫	২৫	অনিদন্তেঅতিহিতং	৮	৮	৩২
অবর্জয়ন্তুসুভমংনপ্তস্বীঃ	২	৮	১৩	অনিপ্রোচিষয়োদধং	৪	৭	২১
অবর্ষহইজ্রদাদুহক্ষণীনঃ	২	১	২২	অনিপ্রোবায়দাবধং	৬	৪	১২
অবর্ষীর্ষর্ষমুহুযু	৪	৪	২৮	অবিষ্টংধীষ'ধ্বনানআশু	৫	৫	১৩
অবাবিক্রনৈতোগ্রামপশু	২	৪	২৮	অবিষ্টোঅশ্মান	৫	৩	২৬
অবনেদিংহোজাভিধ্যাজেত	৫	৫	২	অনীয়োঅর্ঘির্হণ্যান্	৩	২	৬৫
অবগিচ্ছংবক্রণোভৌরিব	৫	৬	৯	অবীরামবমাময়ং	৮	৪	২
অবস্মত্পুনরগ্নে	৭	৬	২০	অবীরুধবোঅমৃতামমন্দী	৬	৫	৩৬
অবস্মজন্মপশুনা	২	২	১১	অবীরুধস্তগোতমা	৩	৬	২৯
অবস্মজা'ননপ্পতে	১	১	২৫	অবেয়মঠৈহাবতিঃপুরস্তাং	২	৭	৯
অবস্মটাপরাপত	৫	১	২২	অবোচামববয়েমেখ্যায়	৩	৮	১০

ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ
ଅବୋଚାମନମୋ ଅସ୍ମା	୧	୮	୬	ଅସ୍ମା ନତୀର୍ଗୋମତୀ:	୫	୮	୮
ଅବୋଚାମନିବଚନାମି	୨	୫	୧୧	ଅସ୍ମା ନତୀର୍ଗୋମତୀନଓସାମ:	୫	୫	୨୭
ଅବୋଚାମରହୁଗମା:	୧	୫	୨୬	ଅସ୍ମା ନତୀର୍ଗୋମତୀର୍ଲିଧବା	୨	୧	୬
ଅବୋସାଭାଂପର ଏକସ୍ମା	୮	୨	୧୫	ଅସ୍ମା ନତୀର୍ଗୋମତୀର୍ଲିଧସ୍ତ	୧	୮	୭
ଅବୋରିଛାବାଂଛାଦିବ:	୫	୧	୧୦	ଅସ୍ମା ନତୀର୍ଗୋମତୀର୍	୮	୫	୨
ଅବୋର୍କ୍ଷାଂନୁନସ୍ମିନ୍ନାସୁବାକୁ:	୫	୫	୧୨	ଅସ୍ମା ବସ୍ତୁଂ ରାମିନଂ	୮	୧	୭
ଅବସ୍ତୁମତ୍ତରେଗ୍ଘଂ	୬	୫	୧୨	ଅସ୍ମା ଲୋନରେଜୋର୍ଥାମ:	୮	୭	୧୨
ଅବତୁନଂପିତରଂସୁ ଶ୍ରୀବାଚନା:	୧	୭	୨୪	ଅସ୍ମା ଲୋରେବାୟୁ ପଦାଂଶୁବୋ	୫	୫	୨୧
ଅବସ୍ତୁମାଧୁବଳୋ	୫	୮	୧୫	ଅସ୍ମିନା ପରିବାମିନଂ	୭	୮	୫
ଅବଂ ଶେଷାମସ୍ତଭାସ୍ତ	୨	୬	୧୫	ଅସ୍ମିନା ପିତତଂସଧୁ	୧	୧	୨୨
ଅବଂ ପରେପର ଏନାବରେପ	୨	୭	୧୭	ଅସ୍ମିନା ପୁରୁଦଂଶମା	୧	୧	୫
ଅବଂ ପରେପିତରଂସ:	୨	୭	୧୭	ଅସ୍ମିନା ମଧୁମସ୍ତମଂ	୧	୮	୧
ଅବୋପୁନାନଂ ପରିବାରେ	୭	୭	୧୬	ଅସ୍ମିନା ମଧୁସ୍ତମୋ	୭	୮	୫
ଅବୋବଧୁୟଃ ପବତେ	୭	୨	୨୧	ଅସ୍ମିନା ଯଜ୍ଞରୀରିଷ:	୧	୧	୫
ଅବୋବାରେପରିପ୍ରିୟଂ	୭	୧	୧	ଅସ୍ମିନା ଯଜ୍ଞକର୍ତ୍ତ୍ତ୍ବିଚିତ୍	୫	୫	୧୫
ଅବୋବାରେପରିପ୍ରିୟଂ	୬	୭	୨୨	ଅସ୍ମିନା ମାମହୁତମା	୬	୫	୧୨
ଅବୋବାରେତି: ପବତେ	୭	୫	୭	ଅସ୍ମିନା ବର୍ତ୍ତିତ୍ବଦା	୧	୬	୨୭
ଅନୋଚାସିଂମିଧାନୋ	୫	୫	୧୨	ଅସ୍ମିନା ବାଜିନୀମହ	୫	୫	୧୨
ଅନ୍ନାପିନଞ୍ଜଂସଧୁମ୍ବରି	୮	୨	୧୮	ଅସ୍ମିନା ବାହୁନାସୁବଂ	୭	୫	୫
ଅନ୍ୟାତୀରୀୟତେନଂ	୮	୧	୧୫	ଅସ୍ମିନା ବେହଗଞ୍ଜତଂ	୫	୫	୧୬
ଅନ୍ୟାତ୍ତମସତଂବ୍ରହ୍ମଣ:	୨	୭	୧	ଅସ୍ମିନା ବେହଗଞ୍ଜତଂ	୫	୫	୧୨
ଅନ୍ତାମତେ ଅମତିଂ ଦେବବ୍ୟାସା	୧	୭	୫	ଅସ୍ମିନା ଗୁପିଚାକ୍ଷଂ	୬	୫	୨୦
ଅନ୍ତାମତଂ କାମମାଗ୍ନେ	୫	୫	୭	ଅସ୍ମିନା ଗ୍ଵେଷ୍ଟହି	୬	୨	୨୭
ଅନ୍ତ୍ରବଂହିତୁରିଦା ବତ୍ରାବାଂ	୧	୭	୨୮	ଅସ୍ମିନା ହାରିନାମିନ	୫	୫	୧୨
ଅନ୍ତୀରାତନୂର୍ଭବତି	୮	୭	୨୫	ଅସ୍ମିନୋ ରମନଂରଣଂ	୧	୮	୨୭
ଅନ୍ଧଧେବୋନିବଦନଂ	୮	୫	୮	ଅନ୍ଧୀରଣୀମୁକ୍ତମହଂ	୫	୭	୭୧
ଅନ୍ଧମିନ୍ତ୍ରାଂରିଧିଆଂ	୬	୫	୨୨	ଅନ୍ଧେନ ଚିତ୍ରାକ୍ରବୀ	୨	୮	୭
ଅନ୍ଧତାତ୍ରଜାମିନା	୨	୭	୨୦	ଅନ୍ଧୋନକ୍ରଂଦଞ୍ଜନିତି:	୭	୧	୨୬
ଅନ୍ଧାହିବେଦକ୍ରବାନ:	୫	୭	୨୫	ଅନ୍ଧୋନକ୍ରମୋରବାତି:	୭	୫	୧୬
ଅନ୍ଧାଦିସାରେତିବଦନ୍ତି	୮	୭	୫	ଅନ୍ଧୋନଚକ୍ରମୋରବା	୭	୧	୭୬
ଅନ୍ଧାନସାବାଜିନା	୫	୧	୨	ଅନ୍ଧୋବୋହ୍ଲାସ୍ତଧଂରଂ	୭	୫	୨୫
ଅନ୍ଧାରନ୍ତୋଗବ୍ୟାସ୍ତୋ	୮	୮	୧୮	ଅନ୍ଧଂନଗୀର୍ତ୍ତାସଂସ୍ତାନନଂ	୬	୭	୧୫
ଅନ୍ଧାବତି ଶ୍ରୀମୋଗୋଷୁଗଞ୍ଜ	୧	୬	୫	ଅନ୍ଧଂନଗୁହ୍ଲାସ୍ତାସ୍ତାହୁରେବି:	୧	୮	୧୧

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অখংনস্বাবারনস্বঃ	১	২	২২	অলাগিনোমইজ্ঞতে	১	৬	৫
অখাত্তানাবধ্যস্ত	৬	৭	১৬	অলাগিনোমোঅরুসঃ	৭	৩	৭
অখোবাবোরোঅভবঃ	১	২	৩৮	অলাগিনোমঃপুরুহুত	৮	৫	২৪
অবাহ্ল্যুগ্রাপ্তনাস্থলাগিঃ	৬	৫	৮	অলাব্যংগুর্য়দায়	৭	১	২৪
অবাহ্ল্যোঅধেবৃষভো	৩	১	১৫	অলিঙ্গ্যংযজমানোনহোতা	৩	৫	২৩
অবাহ্ল্যঃযুৎসুপ্তনাস্থপত্রিঃ	১	৬	২৩	অলিঙ্গ্যোঅস্তাক্তা	২	৩	১১
অষ্টামহোদ্যবআদোহরৌইহ	১	৮	২৫	অসিহগীরলেন্দ্ৰঃ	১	৬	১
অষ্টৌপুত্রাসোঅদিতৈঃ	৮	৩	৭	অস্মনোতেপুনরস্মাহ	৮	১	২৩
অষ্টৌবাধ্যংককুতঃপৃথি	১	৩	২	অস্মনোতেমনোঅস্মাহ	৮	১	২২
অলচ্চলচ্চপরমেবোমন্	৭	৫	৩৩	অস্মৎতৎসমংঅহি	২	৪	১২
অলৎসুমেজরিতঃ	৭	৭	১৫	অস্মদ্বামিঙ্গলংলদং	৬	১	১৬
অলদত্তসুবীর্ঘাং	৬	১	৪০	অস্মতপূর্কোবৃষভোজ্যায়ান্	৩	২	২৩
অলগ্নিষেআহব	৫	২	১১	অস্মতপুশ্চির্মহতেরণায়	২	৪	৭
অলপত্নাপত্নয়ে	৮	৮	১৭	অস্মকতপ্রবার্জমঃ	৭	১	২৬
অলপত্নঃলপত্নহা	৮	৮	৩২	অস্মগ্রংদেববীতয়ে	৭	১	৩
অলমাতিংনিতোশমং	৮	১	২৪	অস্মগ্রংদেববীতয়েনাজ	৭	২	১৬
অলমংকতমলমানমৌষা	১	৪	১২	অস্মগ্রমিন্দবঃপথা	৬	৭	২৮
অলর্জিকলশাংঅভি	৭	৫	১১	অস্মগ্রমিঙ্গতেগিরঃ	১	১	১৭
অলর্জিরথোষধা	৬	৮	২৬	অলেক্তাণঃপণয়ে	৮	৬	৬
অলর্জিবকারথো	৭	৪	১	অলৌচয়ানউর্করা	৬	৬	১৪
অলর্জিবাজীতিরঃপবিত্রং	৭	৫	২১	অলৌযএষিবীরকঃ	৬	৬	১৪
অলর্জিবাস্থবিরানেপলা	২	৪	২৬	অলৌযঃপস্থাআদিতাঃ	১	৭	২১
অলর্জিষ্কংভোদিবঃ	৭	৩	২১	অলংমৃষ্টোজ্যায়লমাজোঃ	৪	১	৩
অলশ্চতামবগন্তোহিরূপং	৫	৫	১৩	অস্তভাদ্যামসুরোবিশ্বেণ	৬	৩	২৮
অলশ্চতঃশতধারাঃ	৭	৩	১৭	অস্তাব্যায়ঃশিমীবাস্তঃ	২	২	২
অলশ্চত্বীভূরীপারে	৫	১	১৪	অস্তাব্যায়মেরাংসুশেবঃ	৭	৮	২২
অলাদিবৃত্তোবহ্লিঃ	৫	২	১০	অস্তিদেবাঅংহোক্রঃ	৬	৪	৩৪
অলামরথাস্থবধায়ঃ	২	৪	১৪	অস্তিসোমোঅয়ংসুতঃ	৬	৬	২৮
অলামিহগ্রাযজ্যবঃ	১	৩	১২	অস্তিহবামিহস্তোতা	৪	৪	১৪
অসামোজোবিভূতা	১	৩	১২	অস্তিহবঃলজাত্যংরিশাদ	৬	২	৩২
অলাবতোঅসুর	৮	৭	২০	অস্তিহবামদায়বঃ	১	৩	১৪
অস্তবিত্তেজুজুষাণায়	৪	২	২০	অস্তীদমধিমহনং	৩	১	৩২
অলাবিদেবংগোজ্যকং	৫	৩	৩	অস্ত্রৌবহুপুয়োঅয়ং	২	২	৩

ମନ୍ତ୍ର	ଅ	ଃ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅ	ଃ	ବର୍ଗ
ଅମ୍ବେଦମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ ଶାୟଂ	୧	୮	୨୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବେଦମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୯	୧୦
ଅମ୍ବୋଦ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ ଶାୟଂ	୨	୧	୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୨	୧	୧୮
ଅମ୍ବୁକ୍ତିତାଉଷଣଃ	୩	୮	୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ ଶାୟଂ	୦	୮	୧୮
ଅମ୍ବତ୍ୟାମିନ୍ଦାବିନ୍ଦୁୟଃ	୬	୧	୧୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୯	୮	୮
ଅମ୍ବତ୍ୟାମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୯	୧୦	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୬	୨	୨
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଃ	୨	୮	୩	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୮	୧୧
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୨	୬	୧୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୮
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୨	୬	୧୮	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୨	୬
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୩	୬	୨୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୧	୨୬
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୧	୯	୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୯	୬	୩
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୬	୧	୨୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୧	୬
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୯	୮	୩	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୯	୨୩
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୮	୧	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୨୬
ଅମ୍ବତ୍ୟାତଦ୍ବିବୋଧାୟଂ	୬	୨	୨୮	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୧	୧୮
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୧	୧୮	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୨	୧	୧୩
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୮	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୯	୨
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୨	୧୦	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୨୨
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୯	୮	୧୧
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୯	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୧୦
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୮	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୨୬
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୨	୧	୧୮
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୨	୧	୧୬
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୨	୩୦
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୬	୩	୮୩
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୨୧	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୨	୮	୧୧
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୨	୨୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୩	୧୦
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୮	୩୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୧	୧୮
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୬	୬	୩୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୨୯
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୬	୩	୨୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୨୬
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୧	୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୬	୨୬
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୧	୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୧	୮	୧୮
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୩	୮	୧୨	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୯	୧୨
ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୨	୨	୬	ଅମ୍ବାକମ୍ବୁଧ୍ରାତରଂ	୮	୧	୨୦



ঋগ্বেদের মন্ত্রসূচী ।

৭৪৭

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অমিনপদেপরমে	২	৭	২৪	অন্ততেনথোবয়মিয়কৃত্ত্বঃ	৭	২	৯
অমিন্তজ্ঞে অদাত্যা	৪	৪	১৬	অন্তত্রিতঃক্রতুনা	৭	৬	৪
অম্নেজাবহতংরবিা	৫	৮	৩	অন্তত্বেবা অজরা অন্ত	২	২	১২
অম্নেইক্ষলচান্নতে	৬	৬	৩৭	অন্তদেবতমীহ্লুযঃ	৫	৪	৭
অম্নেইক্ষাবৃহস্পতী	৩	৭	২৫	অন্তদেবতমীহ্লুযঃ	৫	২	৫
অম্নেইক্ষাবরুণাবিশ্বনারং	৫	৬	৬	অন্তপিতৃকুমতঃ	৮	৬	২০
অম্নেইক্ষাবরুণোমিত্রো অর্ঘ্য	৫	৬	৩	অন্তপিতৃমর্ষিনা	৫	৮	৩
অম্নেইক্ষাবরুণোমিত্রো অর্ঘ্য	৫	৬	৫	অন্যাপিবয়নাকজানঃ	৪	৭	১২
অম্নেউষ্যবণামাদয়েথাং	২	৫	১	অন্যাপীহামদানাং	৬	৬	১৩
অম্নেতাদিষ্টাবরুণা	৩	৪	৯	অন্যাপীহামদানাং	৬	৮	১৩
অম্নেতাতইক্ষলন্ত	৭	৭	৮	অন্যাপীহামতক্রতো	১	১	৮
অম্নেপেহিহ্যামতীং	৮	৫	১২	অন্যপ্রজাতদেদনঃ	৮	৮	৪৬
অম্নেপেহিহ্যামত্ৰণঃ	৬	৮	২২	অন্তপ্রজাবতীর্গৃহে	৬	২	৩৮
অম্নেপেহিপ্রবোবৃহৎ	১	১	১৮	অন্তপ্রজামনুহা তং	৭	১	১০
অম্নেপ্রাক্ষয়ানুজীষিন্	৩	২	২০	অন্তপ্রোষাহেমনা	৭	৪	১১
অম্নেরয়িনেনস্বর্ঘং	২	২	৯	অন্যামদেপুরুষপাঁশি	৪	৭	১৮
অম্নেরায়োদিবেদিবে	৩	৫	৮	অন্যামদেস্বর্ঘ্যাদাপত্য	১	৮	২৪
অম্নেরুদ্রামেহনাপর্ষিতাণঃ	৬	৪	২৫	অন্যামন্দানোমধো	২	৬	২৩
অম্নেবর্ষিষ্ঠাকৃণুহি	৩	৬	৮	অন্যামেদ্যানাপৃথিবী	২	৭	১৫
অম্নেবহনিধারয়	৭	১	৩৫	অন্যায়ামানোবৃহতঃ	৭	৫	৩১
অম্নেবৎসংপারিষতংনবিংদন্	১	৫	১৭	অন্যারথাস্থোপপুষ্টিঃ	২	৫	২৪
অম্নেবীরোমকৃতঃ	৫	৪	২৬	অন্যাবামন্যপণিতসাহোভুঃ	২	৩	১৪
অম্নেপ্রোষ্ঠেতিশ্রীমুতির্শিতা	৫	৫	২৪	অন্যাপালাউ অর্চিষা	৪	১	৯
অম্নেসাধামোধোরাতিঃ	২	৫	১	অন্যবীরণ্যার্হিষি	১	৬	১১
অম্নেনোমশ্রিয়মধি	১	৩	২৭	অন্যাবৃক্ষোব্যোদনে	৬	৪	২৫
অম্নেসতিশ্রো অব্যধায়	২	৭	২২	অন্যাবোহৃণা	৭	৪	২৪
অম্নেস্তেজাতিহর্যাত্তে	৬	৩	২৯	অন্যত্রতানিনাধ্বষে	৭	১	১০
অম্নেবহুনামবমায়	২	৭	২৪	অন্যত্রতেনজোবনঃ	৭	৫	৪
অম্নেসজীমায়নমণালম	১	৪	২২	অন্যামানুরুতয়াসঃসচংত	১	৪	২৬
অম্নেসংস্রংষধাবা	৪	৬	১৫	অন্যাত্মানোদদৃশানপবেঃ	৭	৫	৩১
অন্তক্রত্বানিচৈতলঃ	৪	১	৯	অন্যপ্রবোনন্তঃসপ্তবিভ্রতি	১	৭	১৪
অন্তধাবীরদেবতো	৩	৫	১৫	অন্যপ্রিয়েলমিধানা	৩	৫	৩
অন্ততেনথোবৎসব	৭	১	২৩	অন্যপ্রোষ্ঠানুভগন্য	৩	৪	১৩



আয়েদে ন মঙ্গলুচী ।

৭০৮

মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ	মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ
অহংরক্‌সংযুগ্মং	৮	১	৭	আধিরগামিভারতো	৪	৫	২৪
অহংরাজানকগোমহং	৩	৭	১৭	আধিরনববুদ্ধিভঃ	৭	৭	৪
অহংরাজীলংগমনী	৮	৭	১১	আধিরগিরোদনয়া	৫	৪	৫
অহংরুদ্রায়মুপরা	৮	৭	১২	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৬	৭	১৫
অহংরুদ্রৈভির্বিমুতিঃ	৮	৭	১১	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৮	২	২২
অহংগুপ্তপ্রতঃ	৮	১	৮	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৫	২	১৪
অহংগুপ্তহানচষঃ	৮	১	৮	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৮	৮	১৪
অহংসযোনবাস্ত্বং	৮	১	৮	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৭	৭	২৩
অহংসুবেগিতরমত্ত	৮	৭	১২	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৪	৩	২
অহংসুর্ষ্যসংরিয়ামি	৮	১	৮	আধিরগিরিমক্‌লমখা	১	২	২০
অহংগোঅম্ময়ঃ পুরাশ্রুতে	১	৭	২১	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৭	৬	৭
অহংগোমমাহনসং	৮	৭	১১	আধিরগিরিমক্‌লমখা	১	২	৩০
অহংগুপ্তহানচষঃ	৬	৫	২০	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৬	৩	৪২
অহংহোতাশ্রুতীদং	৮	১	১২	আধিরগিরিমক্‌লমখা	১	৪	৩
আকরেবলোজ্জ্বলিতা	৩	৩	১৫	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৩	৩	৭
আকলশাঅনুষত	৭	২	৩	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৬	৬	১৪
আকলশেষুধাবতি	৬	৮	৭	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৫	৪	২০
আকলশেষুধাবতিশ্রুতঃ	৭	২	১৫	আধিরগিরিমক্‌লমখা	২	৪	২০
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	১	১	২৭	আধিরগিরিমক্‌লমখা	১	৫	২২
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	১	৩	৬	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৫	৩	২৫
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	৩	৭	২১	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৪	৫	৪
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	৪	৭	৩৫	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৭	৬	১৮
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	৩	৩	২৮	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৮	৩	২০
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	৪	৬	৩	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৪	৬	১৪
আকৌংসুর্ষ্যশ্রোচনাং	৫	৮	২৪	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৮	১	২৪
আগমিতাপরিগমিতা	২	১	১১	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৮	৪	১৮
আগমিতাপরিগমিতা	৬	১	৩৬	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৪	৫	২০
আগমিতাপরিগমিতা	৩	৮	৪	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৭	৫	৩
আগমিতাপরিগমিতা	৩	৭	৫	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৪	৮	২১
আগমিতাপরিগমিতা	৬	৫	২১	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৪	১	২২
আগমিতাপরিগমিতা	৪	৬	২৫	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৩	১	৬
আগমিতাপরিগমিতা	৫	৫	১০	আধিরগিরিমক্‌লমখা	৮	৬	৮
আগমিতাপরিগমিতা	১	২	৫	আধিরগিরিমক্‌লমখা	২	৫	৮

ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ
ଆଜିଂସ୍ତିନାସେବାଂ	୧	୧	୨୧	ଆତେକ୍ରତଃପବମାନା	୧	୮	୧୦
ଆତଇନ୍ଦୋମନାରକଂ	୧	୧	୨୧	ଆତେବଂସୋମନୋସମଂ	୧	୮	୭୬
ଆତଇନ୍ଦ୍ରମହିମାନଂ	୬	୮	୨୮	ଆତେବୁବନବୁବନୋ	୮	୧	୧୨
ଆତଏତାବଚୋବୁଜା	୬	୭	୮୨	ଆତେନୋବରେନାଂ	୮	୨	୧
ଆତଏତୁମମଃପୁନଃ	୮	୧	୧୨	ଆତେନିକ୍ଷାମିକୁକ୍ଳୋଃ	୬	୧	୨୨
ଆତକତନାତିମସ୍ତାମୁତ	୧	୧	୭୨	ଆତେତୁୟୋବୁବତଏତୁ	୮	୬	୮
ଆତତୁଇନ୍ଦ୍ରାୟଂ	୮	୭	୧	ଆତେମ୍ପର୍ଯ୍ୟାଜବସେ	୭	୭	୧୮
ଆତତ୍ତେନସ୍ରମଂତୁମଃ	୧	୭	୨୮	ଆତେତ୍ତ୍ୱର୍ଣ୍ଣାଭିମିନନ୍ତ୍ରାୟଂ	୧	୧	୨୧
ଆତିର୍ଷତଂସୁବତଂସୋରଂ	୨	୮	୨୨	ଆତେସ୍ତିମୀମହେ	୮	୮	୨୨
ଆତିର୍ଷତଂପରିବିଷେଭୁବନ	୭	୨	୨୭	ଆତେହନୁହରିବଃସୁରାନ୍ତ୍ରୋଃ	୮	୨	୧
ଆତିର୍ଷତଂସୁବତଂସୁବାତେ	୨	୮	୨୦	ଆତେଭଜନୋଽଗମେଷୁ	୧	୮	୨୨
ଆତିର୍ଷତୁଦ୍ରହରଂ	୧	୬	୧	ଆତ୍ତ୍ୱାଗ୍ରସତୋଦ୍ରହତେ	୧	୨	୭୧
ଆତୁମହିମାଦୁଦ୍ରବ	୬	୧	୨	ଆତ୍ତ୍ୱାତେବାତୋରଜାନବୀ	୧	୬	୨
ଆତୁନିନ୍ଦ୍ରାକୌଶିକ	୧	୧	୨୦	ଆତ୍ତ୍ୱାଦେବାନାଂଭୁବନନ୍ତ୍ର	୮	୮	୨୬
ଆତୁନିନ୍ଦ୍ରାକୁମନ୍ତଂ	୬	୧	୭୧	ଆତ୍ତ୍ୱାନଂତେମନମାରାଜାନାଂ	୨	୭	୧୨
ଆମତୁଇନ୍ଦ୍ରମଜ୍ରା	୭	୭	୭	ଆତ୍ତ୍ୱାପିତୃତନୁର୍ବୀନଃ	୧	୧	୨୨
ଆତୁନିନ୍ଦ୍ରାବୁଦ୍ରହର	୭	୬	୨୧	ଆତ୍ତ୍ୱାବଜ୍ରତ୍ରହରା	୬	୧	୨୧
ଆତୁନିନ୍ଦ୍ରାମତନାତୁ	୧	୨	୨୮	ଆତ୍ତ୍ୱାଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱସ୍ତୁତିଃ	୧	୧	୧୭
ଆତୁତ୍ରମାକିରେତଂପରିର୍ଷାଂ	୭	୨	୨୦	ଆତ୍ତ୍ୱାଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱସ୍ତୁତିଃ	୧	୧	୧୧
ଆତୁସିକ୍ଷକସ୍ତମନ୍ତଂ	୧	୧	୨୧	ଆତ୍ତ୍ୱାକସ୍ତାଭୁବତ	୧	୧	୨୬
ଆତୁସିକ୍ଷକ୍ତ୍ୱରିମୀନ୍ଦ୍ରୋ	୮	୧	୧୨	ଆତ୍ତ୍ୱାକସ୍ତାଭୁବତେ	୬	୭	୧୧
ଆତୁସ୍ତିମିମ୍ନଂପତେ	୬	୧	୧	ଆତ୍ତ୍ୱାଗମ୍ୟନ୍ତ୍ରାତିଭିଃ	୮	୧	୨୧
ଆତେଭସ୍ତ୍ରୋମାହି	୭	୮	୨୨	ଆତ୍ତ୍ୱାଗିରୋରଥୀରବ	୬	୬	୭୦
ଆତେଭସ୍ତ୍ରୋମାହି	୮	୧	୭୦	ଆତ୍ତ୍ୱାଗୀର୍ତ୍ତିର୍ମହାମୁକ୍ତଂ	୬	୮	୨୮
ଆତେଭସ୍ତ୍ରୋମାହି	୭	୮	୨୨	ଆତ୍ତ୍ୱାମୋତିରିବଜ୍ରଂ	୬	୨	୧୬
ଆତେକାରୋମୁଣବାମାବଚାଂ	୭	୨	୧୭	ଆତ୍ତ୍ୱାଗ୍ରାମାଦନହ	୬	୭	୧୧
ଆତେନକଂସୋଭୁବଂ	୧	୨	୬	ଆତ୍ତ୍ୱାଭୁବୋରାତାମାଭ	୨	୧	୨୭
ଆତେନକଂସିରୋଚନା	୬	୬	୨୬	ଆତ୍ତ୍ୱାବୁହଂତୋହରନ୍ତୋ	୭	୭	୧
ଆତେନକାମୀନ୍ଦ୍ରାୟଂ	୬	୬	୨୬	ଆତ୍ତ୍ୱାବୁହଂତୋହରନ୍ତୋ	୬	୧	୨୨
ଆତେନକାତଂସମନଃ	୧	୮	୧୧	ଆତ୍ତ୍ୱାମନୁତାହରୀ	୬	୭	୧୨
ଆତେନିତମ୍ବକ୍ରତଂସମ	୨	୧	୧୬	ଆତ୍ତ୍ୱାରଥୋହରନ୍ତୋ	୧	୧	୧୮
ଆତେନିତମ୍ବକ୍ରତଂସମ	୧	୭	୨	ଆତ୍ତ୍ୱାରଥୋହରନ୍ତୋ	୬	୧	୧
ଆତେନିତମ୍ବକ୍ରତଂସମ	୧	୧	୧୮	ଆତ୍ତ୍ୱାରଥୋହରନ୍ତୋ	୬	୭	୧୮



আবেদনের মন্ত্রসূচী ।

৭৪১

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
আজ্ঞাবহস্তহরঃ	১	১	৩০	আদিত্যাসোঅতিপ্রিয়ঃ	৮	৭	১৩
আজ্ঞাবিশ্রামচূচাবুঃ	১	৩	৩২	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৫	৪	১৮
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	১	১০	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৫	৪	১৮
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৬	১২	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৮	৮	১৫
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৬	১	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৩	৬	১২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৬	৩০	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	২	২	৩
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৭	১৪	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৮	৬	১৪
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৪	৭	১২	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	২	২	৮
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৮	৫	৭	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৬	৮	২৬
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৮	৮	৩১	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৭	১	২৫
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৩	১২	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৭	৫	২২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	১	২	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৬	৮	২২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৭	১	৪	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৬	৫	২৩
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	৮	১৭	আদিত্যাসোঅদিত্যঃ	৬	৮	২২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৭	২	২৫	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৬	২০
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৩	৭	১২	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৪	২৪
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৫	১৫	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	১	৩৫
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	২	২	৫	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৮	২	২১
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৮	৩	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৭	৫	৩০
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৩	৫	১৮	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	২	৮	১৬
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	১	১১	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	২	৫
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৩	৬	১৫	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৮	৫	১২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	৩	৩৩	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৪	১২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	২	১	২০	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৪	২	১২
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	৫	১২	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	৫	১৪
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	৪	১৫	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৬	২১
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৮	১৪	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	১	৬	৪
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৬	৪	২০	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৩	৮	১৩
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৪	১৮	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৩	৮	৩
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৮	১	৬	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৪	১	২৫
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৩	১	৪	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	২	৬	২১
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৩	৩০	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৮	৬	২০
আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৫	৩	৩০	আজ্ঞাবিশ্রামনঃ	৪	২	২২

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
আধাপতাপ্রহস্তোঃ	৭	১	৩	আনোঅগ্নেয়গ্নিঃ	১	৫	২৮
আধীষমাণায়াঃ পতিঃ	৭	৭	১৪	আনোঅগ্নেয়মোহুর্কঃ	৬	৪	১৬
আধুর্ষ'তৈমদধাতা	৫	৩	২৫	আনোঅগ্নেয়চেতুনা	১	৫	২৮
আধেনবোধুনয়ন্তা	৩	৩	৩১	আনোঅশ্বপমনগঃ	৬	২	৩১
আধেনবোমামতেয়ঃ	২	২	২২	আনোঅখাবদধ্বিনা	৬	২	৮
আধেনবঃপর্যাতুর্গাথাঃ	৪	২	২০	আনোঅধিনা ত্রিবৃত্তারথে	১	৩	৫
আধেগচিভ্বেকঃ	৫	২	২৭	আনোগবাকৃষ্ণা	৬	৩	১৩
আনইন্দোপতথিনংগনাং	৭	২	৪	আনোগবোভিরঠৈঃ	৪	৮	২৯
আনইন্দোপতথিনং	৭	২	১৪	আনোগন্যোভিগঠৈঃ	৬	৫	২০
আনইন্দ্রপৃক্ষসে	৭	৭	৭	আনোগহিনখোভিঃশিগে	২	৮	১৬
আনইন্দ্রমহীমিষং	৫	৮	১৩	আনোগোত্রাদদৃ হিগোপতেগাঃ	৩	২	৪
আনইন্দ্রাবৃহস্পতী	৩	৭	২৫	আনোগোমন্তুমধ্বিনা	৫	৮	২
আনইন্দ্রোদূরাদান	৩	৬	৩	আনোগন্তুংয়োভুবা	৫	৮	২৮
আনইন্দ্রোমহীমিষং	৭	২	৩	আনোগন্তুংরিশাদমা	৫	৮	২৮
আনইন্দ্রোহরিতিফা	৩	৬	৩	আনোগন্তুংরিশাদমা	৪	৪	৯
আমইলাভির্বিদপেত্মন	২	৫	৪	আনোদমিক্রাঃপদ্যাং	৫	৪	১১
আনউর্জ্জ্বংবহতমধ্বিনাযুবং	২	২	২৭	আনোদিত আপুণিব্যা	৫	৩	৮
আমপাতাঃপবনোয়াত	৩	৭	৪	আনোদিতোবৃহতঃপর্কিতাদা	৪	২	২২
আনস্তজংরয়িত্তরাংশং	৩	৩	৯	আনোদেবশংগা	৫	৩	১৪
আনস্তেগাতুমংলরঃ	২	৪	১৮	আনোদেবামুপগেতু	৭	৭	২৩
আমতির্য়কৃতোবগি	৪	২	২১	আনোদেবেভিক্রপ	৫	২	১৩
আনার্যাত্তদক্রিণা	৬	২	২০	আনোদেবেভিক্রপয়াতমক্ষা	৫	৫	১৯
আনামথংগচ্ছতঃহুযতে	১	৩	৫	আনোদেবঃশিতা	৮	৫	১৬
আনামথাত্তিভিরেকাদি	১	৩	৫	আনোদেবঃশিতা	৪	৮	৯
আনিরেকমুভিগ্রয়ং	৬	২	১৫	আনোদ্রায়ৈরাশ্রবোভিঃ	৫	৮	৭
আনিবর্ত্তনিবর্ত্তয়	৭	৭	১	আনোদ্রপ্সামধুমন্তুঃ	৮	৫	১২
আনিবর্ত্তনিবর্ত্তয়পুনঃ	৭	৭	১	আনোনানামতোনং	১০	৩	৩৪
আনুনমস্বিনঃ	৫	৮	৩১	আনোনিন্দু'শ্ব'শনিনীভিঃ	২	১	২৪
আনুনমস্বিনাযুবং	৫	৮	৩০	আনোনিন্দু'শ্ব'শনিনী	৫	৬	১৪
আনুনংযাতমধ্বিনা	৫	৮	২৫	আনোগর্হিঃশমমাদে	৭	৮	৭
আনুনংযাতমধ্বিনা	৬	৬	১০	আনোবর্হী'রিশাদমা	১	২	২০
আনুনংযাতমধ্বিনেমা	৫	৮	৩২	আনোবৃহস্তাবৃহতীভিক্রতী	৩	৭	১৬
আনুনংরঘুর্ভুনিং	৫	৮	৩১	আনোভজপয়মেধু	১	২	২২

কথেনের মন্ত্রসূচী ।

৭৪৩

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
আনোত্তরগমিস্ত্র্যামন্তঃসু	৩	২	৪	আনঃ পবনবহুমৎ	৭	২	২৭
আনোত্তরবৃষণং শুষ্কং	৪	৬	৮	আনঃ পূর্ণা পবমানঃ	৭	৩	৬
আনোত্তরবাংজনং	৬	৫	৩১	আনঃ প্রজাঃ জনয়তু	৮	৩	২৮
আনোত্তরবাংজনং	৬	৫	৩৮	আনঃ শুষ্কং নৃপাতু	৬	৮	২০
আনোত্তর্যাক্রতবোহয়তু	১	৬	১৫	অনঃ লহত্র শোভর	৬	৩	১৩
আনোমখস্তদাবনে	৫	৮	২৩	আনঃ স্তুতাসইন্দবঃ	৭	৫	১০
আনোমহীমরমতিংলজোবাঃ	৪	২	২১	আনঃ নোমপবমানঃ কির	৭	৩	৬
আনোমিত্রসুদীতিভিঃ	৪	৪	২	আনঃ নোমলতোজুবঃ	৭	২	৪
আনোমিত্রাবরুণা	৩	৪	১১	আনঃ নোমলং যতঃ	৭	৩	১৫
আনোমিত্রানরুণাহবাজু	৫	৫	৭	আনঃ নোমঃ পবিত্র আ	৭	১	২৮
আনোমজায়তকৃতপতুমদ	১	৭	২৮	আন স্তত উপবাজে	৩	৬	১৮
আনোমজংদিকিম্পূঃ	৬	৭	৭	আনঃ স্তোমযুঃ স্ত্রনং	৫	৮	২
আনোমজংনমোবৃধং	৩	৩	৭	আজ্ঞনগন্ধিঃ স্তুরভিঃ	৮	৮	৪
আনোমজংভারতী	৮	৬	২	আস্তেভাস্তে শুদাতাঃ	৮	৮	২১
আনোযাতয়ুপশ্রুতি	৫	৩	২৫	আত্ৰং দিনোমাতরিখা	১	৬	২৮
আনোযাতংদিবোঅচ্ছা	৩	৭	২০	আগইদ্বাউভেষজীঃ	৮	৭	২৫
আনোযাতংদিবম্পরি	৫	৮	২৫	আপকৃণালোক্তনা	৫	২	২৫
আনোযাহিপরাবতঃ	৫	৮	১৬	আপপয়োবিপণয়ো	৪	৩	২
আনোযাহিমহেমতে	৬	৩	১২	আপপ্রাণমহিনাবৃক্ষাববৃষ	৬	৫	২
আনোযাহিস্তাবতো	৬	১	২২	আপপ্রমীপার্বিবানি	৪	৮	৩২
আনোযাহ্যপশ্রুতি	৬	৩	১৩	আপপুত্ৰীনিভানরী	৩	৮	৩
আনোরত্নানিব্রতা	৪	৪	১৫	আপপ্রোপার্বিবরজঃ	১	৬	১
আনোরয়িংমদচুতঃ	৫	৮	২০	আপরমাভিক্রতগধ্য	৫	১	২
আনোরাদাংলিগবিতঃ	৫	৪	৪	আপকৃতস্তমকৃত	৩	৮	৬
আনোরুদ্রস্তনবো	৪	৮	৮	আপনমানধারয়	৬	৭	৩৯
আনোবায়োমহেতনে	৬	৪	৫	আপনমাননোত্তর	৬	৮	১৩
আনোবিশ্বাক্রাগমংতু	২	৫	৪	আপনমানস্তুষ্টিং	৭	২	১
আনোবিশ্বাত্মিনা	৫	৮	২৭	আপবস্বগবিষ্টে	৭	২	২
আনোবিশ্বাভিক্রুতিভিঃ	৫	৩	৮	আপবস্বদিশাংপতে	৭	৫	২৬
আনোবিশ্বাভিক্রুতিভিঃ	৫	৮	২৫	আপবস্বমদিস্তম	৬	৮	১৫
আনোবিশ্বাস্তব্যাঃ	৬	৬	১৩	আপবস্বমদিস্তম	৭	১	৭
আনোবোতির্মকৃতোয়া	২	৪	৪	আপবস্বমহীমিবং	৬	৮	৩১
আনঃ পবনধারয়া	৬	৮	২৫	আপবস্বমহস্রিণং	৭	১	২৫





ধাৰ্বেদেয় মন্ত্ৰসূচী ।

৭৪৫

মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
আয়ংপতস্তোত্রঃ	৬	৫	৬	আয়াতংমিত্রাবরুণা	৫	১	৩
আয়ংলাকংযশলো	৫	৪	২	আয়াতংমিত্রাবরুণা	৫	৫	১৩
আয়দর্শাবনবতঃ	৫	৭	১৬	আয়াত্বিত্রোদিববা	৩	৬	৫
আয়দিত্রাশ্বদধে	৬	৩	১৩	আয়াত্বিত্রোবলউপ	৩	৬	৫
আয়দিত্রানুপতিং	১	১	১৬	আয়াত্বিত্রঃস্বপতি	৭	৯	২৬
আয়দ্বুঃশতকাতো	১	২	৩০	আয়াত্বিকৃণবামতে	৬	৪	২২
আয়দ্রবলাদ্রবলেনকার্গঃ	২	৩	২৬	আয়াত্বিপর্ষতেভাঃ	৬	৩	১৬
আয়দ্ররৌদ্র নিত্রস্তা	১	৫	৪	আয়াত্বিপূর্নীরতি	৩	৩	৭
আয়দ্রোনিংহিরণ্যায়ং	৭	১	৩৯	আয়াত্বিবনলালহ	৮	৮	৩০
আয়দ্রোনিংহিরণ্যায়ং	৪	৪	৫	আয়াত্বিবন্যাপিয়া	৮	৮	৩০
আয়দ্রহাবরুণশ্বনাবং	৫	৬	১০	আয়াত্বিশ্বজুশতা	৪	৭	১২
আয়দ্রজংবাহেবারিত্রবৎলে	৬	৬	৩২	আয়াত্বিশ্বমাহিতে	৬	১	২২
আয়দ্রমৌমচক্ষণা	৪	৪	৪	আয়াত্বীমইন্দবঃ	৬	২	১
আয়দ্রাংযোষণারধং	৫	৮	২৬	আয়াত্ব্যেপথাওঅনু	৫	২	১০
আয়দ্রাংসূর্য্যায়ণং	৪	৩	১১	আয়াত্ব্যেনমিধানোঅর্কী	২	৮	২৩
আয়নেতেপরায়ণে	৮	৭	৩০	আয়াত্ব্যেনমিধানো	৫	২	২
আয়স্তারংমহিস্থরং	৬	৩	৩	আয়াত্ব্যজিতিঃসুতং	৪	২	১১
আয়দ্রঃপত্নীর্গমন	৫	৩	২৬	আয়াত্ব্যাপরি	৬	৩	১২
আয়দ্রাবেনাঅকহনৃতলা	৬	৭	৪	আয়াত্ব্যর্কাত,পর্ষধু	৩	৩	৭
আয়দ্রোঅশ্বংবন দঃপতঃ	২	৫	২৪	আয়ুর্কিষায়ুঃপরি	৭	৬	২৩
আয়দ্রদানুকৃতং প্রাতিরিক্তন	২	১	১০	আয়ুগানঃকণরো	৪	৮	৭
আয়দ্রোজ্রংপতংতনা	৭	১	১৫	আয়ুথৈবক্ষুর্মতিপথো	৩	৪	১৯
আয়দ্রতত্তরোদলী	৪	৪	৩৬	আয়ৈতত্ত্বিত্তিরাশ্ম'ভঃ	১	১	৩৭
আয়দ্রহৌত্বানানি	৭	৩	৯	আয়ৈতত্ত্বুঃপৃষতীষু	৪	৩	২৫
আয়দ্রোপ্পিরাশ্বতে	৩	৮	২৫	আয়ৈরজাংগিতবিষোতিরব্যাত	২	৪	১
আয়দ্রোঅশ্বইধতে	৫	১	২৪	আয়ৈবিশ্বাশ্বপত্যানিতত্ত্ব	১	৫	১৮
আয়দ্রোঅশ্বপাকঃ	৪	৫	১৪	আয়ৈবিশ্বাশ্বাৰ্ঘবানি	৬	৬	২৯
আয়দ্রোঅশ্বপ্তশ্বঃ	২	৫	২৬	আয়ৈগোতিঃস্বজাতে	৭	৩	৯
আয়দ্রোঅশ্বহস্তেদর্শমি	৪	৭	১	আয়ৈনিমায়িত্বতবজ্রম	২	৮	২৫
আয়দ্রোঅশ্বহমানং	৬	৪	১	আয়ৈনিমকৃণোকৃকৃৎ	৬	৮	৩০
আয়াতমকৃতোদিগঃ	৪	৩	১২	আয়ৈমূর্দ্ধানংপিত্রো	৭	৬	৩
আয়াতমুপমুভতং	৫	৫	২১	আয়ৈষোনিদেবকৃতং	৫	২	৫
আয়াতংনহবপতি	৫	৮	২৫	আয়ৈবনাতাত্বাণঃ	২	৫	২৪

মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
আয়োবিশায়নবধায়	২	২	২৬	আবখঞ্জগউজ্জাঃ	৮	৩	৮
আয়েবিশ্বানিবার্য্য	৬	৮	৮	আবক্ষিদেবাইহবিপ্র	২	৭	২৫
আয়ংযৌঃপুষ্টিরক্রমৌৎ	৮	৮	৪৭	আবচ্যস্ব মহিষ্মঃ	৬	৭	১৮
আয়ংজনাঅভিচক্ষজগাম	৪	১	৩১	আবচ্যস্বদক্ষচক্ষোঃ	৭	৫	১৮
আয়ংপূর্ণাভিবিগদ্রবহী	১	৪	১২	আবদিস্বয়মুনা	৫	২	২৭
আয়ংনরঃসুদানবো	৪	৩	১২	আবদঃস্বঃশকুনেভদ্রমা	২	৮	১২
আয়ংহৃদন্তে নখাদিনং	৪	৫	২৮	আবর্কৃত্তীরথসুবিধারী	৭	৭	২৫
আয়ঃপশৌআয়মানঃ	৪	৫	১২	আবহেথেনপরাকাৎ	৫	৮	৭
আয়ঃপশৌভাত্মনা	৪	৮	২	আবহত্বীণোম্বাবার্য্যাপি	১	৮	৩
আয়ঃপুরঃশ্রীণোমদীদে	২	২	১৮	আবহত্বীকুণীজ্জোতিষা	৩	৫	১৪
আয়ঃশ্রীণোমদীদে	৪	২	৩	আবজায়াতোপনপভু	৩	৭	৩
আয়ঃস্বঃগতানুনা	২	৫	২১	আবাতবাহিত্তেষজং	৮	৭	২৫
আয়ঃস্বঃচেতুনঃ	৭	২	৬	আবাতস্বঃপ্রজতো	৫	৪	১
আয়ঃস্বঃপবায়	৭	৮	২৩	আবাতস্বঃস্বঃমতির্বা	৭	৮	২০
আয়ঃস্বঃমহাক্রতঃগোপা	৫	৫	৬	আবাতস্বঃস্বঃচিপাউপনঃ	৫	৬	১৪
আয়ঃস্বঃকিরাকুণু	৪	৮	১৮	আবাতস্বঃস্বঃঅভি	৫	১	১৩
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	৩	২	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৪	২৫
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	৩	২১	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	৩	৩০
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৮	৫	২১	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৮	১০
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৩	৫	১১	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	২	২১
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	১	৮	৬	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৬	৩	২৮
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৪	১২	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৪	২৩
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৮	১৮	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	১	২৪
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৬	৩	২২	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	৪	১৬
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৮	২৬	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	২	২০
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৮	১	১৬	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	২	১৩
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	১	৫	১৭	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	৫	১৩
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৮	৫	৭	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৫	৫	১৮
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৭	৬	২৭	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	১	৮	১৮
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৮	৬	২	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	১	২৪
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	১	৪	১৪	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৪	৪	১৪
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	৫	১	২১	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	৫	৫	১৫
আয়ঃস্বঃস্বঃস্বঃ	১	২	২৮	আবাতস্বঃস্বঃস্বঃ	২	৪	২৫

ধাৰ্বেদেয় মন্ত্ৰসূচী ।

৭৪৭

মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
আবাংরধপুত্ৰিতানুয্যাত	১	৮	১১	আবোরাআনমধিরণা	৩	৪	২০
আবাংরধপুক্রমারংমণোজুবং	১	৮	২০	আবোক্রববুামোশিআহব	২	১	১
আবাংরধংযুধতিষ্ঠিতব	১	৮	১৮	আবোবহন্তলপ্তরোরধুয্যদঃ	১	৬	৯
আবাংরাআনাবধবেরববুতাং	৫	৬	৬	আবোবাহিষ্টোবহতু	৫	৪	৩
আবাংবরোখানো	৫	১	৪	আবোহোতাভোহবীতি	৫	৪	২৫
আবাংবহিষ্টোহীহতে	৩	৫	১৪	আবাংনতেমবদাবীরবন্তল	৬	৭	১৪
আবাংবাহিষ্টোঅখিনা	৬	২	২৬	আবাংকুংলমিঅয়ানিন	১	৩	৩
আবাংবিপ্রাইহাবলে	৫	৮	২৬	আবলমংবুভতংতুয়া	১	৩	৩
আবাংবিখাতিক্রাতিতিঃ	৫	৮	২৮	আশর্মপর্কতানামোতা	৬	১	১৮
আবাংবিখাতিক্রাতিতিঃ	৬	৬	১০	আশর্মপর্কতানাবুনীমহে	৬	২	৩১
আবাংশ্রোমোঅখিনাবহ	১	৮	১৮	আশলনংবিশলনং	৮	৩	২৬
আবাংলহস্রংহরয়	৩	৭	২২	আশীতানবতায়্যা	২	৬	২২
আবাংস্রেররিমন	৫	১	৪	আস্তাশিনানোবুভতঃ	৮	৫	২২
আবাংস্রৈঃশংযুইব	৮	৮	১	আস্ততিশিচত্ৰাষিসুচাতি	২	৮	২
আবিদ্র্যাস্ত্রির্মকৃতঃ	১	৬	১৪	আস্ত্রাভাতমখিনাব	৫	৫	১৪
আবিবাধ্যাপরিরায়	২	৬	২২	আস্তবর্ষবৃহস্মতে	৬	৮	২২
আবিরভূমিহিমাধোমং	৮	৬	৩	আস্তদধিক্রান্তমুহুট	৩	৭	১৩
আবিরাননপরাবত	৬	৮	২১	আস্তদ,তদ্বিববতো	৩	৫	৬
আবিশকলপংসুতঃ	৭	১	২৭	আশ্রুতেঅদুপিতা	৩	৪	২০
আবিশতঃপ্রতাকং	২	৬	২	আশ্রেনত্তজবলানুতনেম	১	৮	১২
আবিশদেয়সংপতিঃ	৪	৪	২৬	আস্তংকর্কণ্ডধীহবঃ	১১	১	২০
আবিশবাবাখিনাপত্তনঃ	৫	৫	১৭	আখিনাখাবতি	১	২	৩১
আবিঠোবর্জিতোচাক্রায়	১	৭	১	আঠৈব্রেরলভেস্তবঃ	৪	১	১১
আবিশত্যাভিংশতা	২	৬	২১	আঠিয়েগোহোবসুবিঃ	৮	৫	১২
আবুজ্জহণাওজ্জহতিঃ	৪	৮	২৭	আমজতুযঈবদা	৬	৪	৫
আবুজ্জমহামহ	৬	২	১৬	আলখায়ঃলবর্জ্বাং	৪	৮	৩
আবুজ্জমহামহ	৬	৪	১৮	আলতোয়্যাভুমঘণা	৩	৫	১৭
আবেধলংনীলপৃষ্ঠংবৃহস্তং	৪	২	২২	আলবংলুবিভূযাধা	৬	৭	১০
আবোধিঃসংযাজ্জয়াং	৮	৫	১২	আলস্রাগলঃশবলা	৪	৭	২
আবোমস্তুতমায়কং	১	১	১২	আলহস্রংপধিতিঃ	৪	৬	৬
আবোমস্তুতমায়কং	৮	১	১২	আলাংপূর্কালামহস্তুবলংগাং	২	১	৮
আবোবল্যাবিহং	২	৪	১৯	আলোমালোঅকুণীণাং	৭	৬	১৮
আবোমস্তুতমায়কং	৪	৩	২৩	আলৌমরোহংসুদমা	৩	১	৩

নং	অ	ব	ক	নং	অ	ব	ক
আজগম্যায়গম্যায়	৬	২	৭	ইচ্ছাতিবেদাঃসুখতঃ	৬	৭	২০
আনুভূতিকর্ত্তশ্রিঃ	৬	৫	১৬	ইচ্ছাশব্দভাষিতঃ	৩	৬	৭
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৪	২	২০	ইতিউতীবোজ্ঞানঃ	৬	৭	৩
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৪	৭	১২	ইতিচিহ্নিবাধনা	৮	৭	১
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৮	৬	২	ইতিচিহ্ন, প্রজ্ঞাট্রৈপত্তমতঃ	৪	২	১৬
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	১	৪	২৫	ইতিচিহ্নমাত্রি	৩	৮	২৫
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৪	২	২৭	ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	৬	১০
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৪	৫	৬	ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	৫	৪
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৪	২	২৭	ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	৬	২৬
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৭	৫	১৬	ইতিচিহ্নমাত্রি	৬	২	৩৭
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৭	৫	১৩	ইতিচিহ্নমাত্রি	১	১	১২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৪	৬	১৪	ইতিচিহ্নমাত্রি	৫	৭	২৪
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৫	৪	২৭	ইতিচিহ্নমাত্রি	৪	১	১২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	২	৪	৫	ইতিচিহ্নমাত্রি	৩	৫	২০
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	১	৮	১০	ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	২	১৮
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	১	৪	১১	ইতিচিহ্নমাত্রি	২	২	৭
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৬	৮	১১	ইতিচিহ্নমাত্রি	১	২	১২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	১	৪	২৩	ইতিচিহ্নমাত্রি	৭	৬	৫
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৬	৫	৫	ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	১	২৬
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৭	৪	২৫	ইতিচিহ্নমাত্রি	৩	৮	১
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৭	৫	১৪	ইতিচিহ্নমাত্রি	৩	৫	২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৮	৮	১২	ইতিচিহ্নমাত্রি	২	৩	৫
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৭	৫	২২	ইতিচিহ্নমাত্রি	৫	১	৬
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৬	২	৬	ইতিচিহ্নমাত্রি	৪	৬	১১
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৩	৬	১৮	ইতিচিহ্নমাত্রি	৬	২	৩৩
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	১	২	২০	ইতিচিহ্নমাত্রি	৫	২	৬
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৩	১	১৪	ইতিচিহ্নমাত্রি	৩	৭	২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৬	৩	২১	ইতিচিহ্নমাত্রি	২	৭	২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৭	৬	১৭	ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	১	১৮
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ				ইতিচিহ্নমাত্রি	৮	৬	১৫
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ				ইতিচিহ্নমাত্রি	৬	৪	২২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	১	৫	১২	ইতিচিহ্নমাত্রি	৩	৭	১২
আনুভূতীনন্দনাবর্ত্তশ্রিঃ	৩	২	১	ইতিচিহ্নমাত্রি	২	৫	৭



পঞ্চমের মন্ত্রসূচী ।

৭৫৩

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
ইন্দ্রমমোহনভারতব্রাহ্মণে	১	৪	১১	ইন্দ্রোবধাতবভবঃ	১	১	১২
ইন্দ্রপিভূত্যানমোঅস্ত	১	৬	১৭	ইন্দ্রোবধাতুভিঃসুতঃ	৬	৮	১৪
ইন্দ্রপিভূতমরুতাসুচাত্তে	১	৮	৩	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	১	২	৩১
ইন্দ্রমেঅগ্নিকিরতে	৩	৫	২	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৬	৮	২৫
ইন্দ্রবমল্যপাংনং	৮	৭	২৬	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	২	৮	৩
ইন্দ্রবচঃপতলাঃ	৫	৭	১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৮	৫	২৩
ইন্দ্রবচঃপতলাঃ	৫	২	১১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৫	৭	১৭
ইন্দ্রবপুর্নিঃস্রবঃ	৪	৩	১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	১	১	১০
ইন্দ্রবলোহিতমক্শঃ	৫	৭	১৭	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৬	৬	২৫
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৩	৭	২৫	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৬	৬	২৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৬	৩	২০	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৮	৫	১৬
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	২	২	৭	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	৪	৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	১	৮	১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	৪	৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৮	৮	২৮	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	৪	৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৭	২০	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	২	১৬
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৮	৭	১০	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৫	৩	২১
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৬	১	২৫	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৫	৩	২১
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৩	৩	১৬	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৮	৮	৩৮
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৮	৬	২১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৮	১	২৫
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৪	৪	১৭	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৬	৪	২৮
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	২	২২	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	৭	২০
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৫	২১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৫	৬	১২
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৩	১৭	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	৮	৫
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৫	২০	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	১	২	২
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	১	৩৭	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	২	৮	১
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৬	৮	৩৩	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৪	৭	২৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৪	১১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	২	৪	২৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৫	১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	১	৫	৩০
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৫	২১	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৪	৭	২৭
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৪	২২	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৬	২	২২
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	৪	১৪	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	১	১	১৫
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৭	২	১৩	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৩	৩	১
ইন্দ্রবামাশ্রোহবিঃ	৬	৮	২০	ইন্দ্রোবধাতুসর্ষপি	৪	১	২০

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
ইন্দ্রদ্যুম্নববন	৮	৫	১৬	ইন্দ্রদ্যুম্নহস্তিঃশুভ	৮	৭	২০
ইন্দ্রদ্যুম্নামকোশাভূবন	৩	২	৩	ইন্দ্রদ্যুম্ননোজুগা	৮	২	৮
ইন্দ্রদ্যুম্নপূরণি	৬	৫	৩৬	ইন্দ্রদ্যুম্ননিষ্ঠপংগত	৬	১	২
ইন্দ্রদ্যুম্নভূত্যাঃসুতো	৪	৭	১২	ইন্দ্রদ্যুম্নদ্বানভাগহি	৬	৬	৩১
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতনা	৩	৩	৭	ইন্দ্রদ্যুম্নদ্বাহিনোরয়ি	৬	৬	৩১
ইন্দ্রদ্যুম্নপ্রতিফালং	৮	৬	১২	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	২	৮	২
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৩	২	১৮	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃসুতারাং	৪	৩	৬
ইন্দ্রদ্যুম্নপ্রতিফালং	৩	৩	১	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	৭	২৩
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৬	৫	৩৫	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	৭	২৭
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৮	২	১২	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৬	৩	১০
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৬	১	২৩	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৬	৬	২
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৪	১	২৫	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	২	৬	২৭
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৩	১	১১	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	১	১	২৮
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৭	৫	২	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৭	৭	১০
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৩	৩	১৬	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	৩	১
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৬	১	১৬	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	৩	৫
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৩	৩	৫	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	২	২
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	১	১	১৩	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	২	১৫
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৫	৭	২৫	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৭	৫	২০
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	১	৬	৫	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৬	২	১৮
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৫	৮	১৭	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৬	৪	২০
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৩	৭	১৩	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	২	১০
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	১	১	২১	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৮	৬	৫
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৫	৮	১৫	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	১	২	৩৬
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৪	৭	৩১	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৮	৫	১৬
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৪	৬	৭	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৬	৬	৩২
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৬	৫	৩৮	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৪	৭	৩৫
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৬	২	১৬	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৮	৫	২৩
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৬	৬	৩০	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৩	৪	৭
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	১	১	১৩	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৭	৩	১
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	৩	৭	২২	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৭	১	১৭
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	১	১	৩	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৬	৭	৩০
ইন্দ্রদ্যুম্নবধুতানুতত	১	১	২১	ইন্দ্রদ্যুম্নমূলযাতিমঃ	৭	৫	১২



ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଉ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଉ	ବର୍ଗ
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାତପତଂରକଟିଭତଂ	୧	୧	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିରୋମହାକର୍ମାମି	୧	୦	୨୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାତୁକୃତୋବତ୍ରେକତଃ	୧	୧	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିନିନିର୍ଦ୍ଧୟମା	୫	୮	୧୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାପକମାମାମୁ	୧	୧	୧୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିକ୍ଷକେନ୍ଦ୍ରାବିଃ	୬	୧	୨୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାପରିବାହୁତୁବି	୧	୧	୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିନାରବାବୁଧେ	୧	୦	୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିହତବାଂ	୧	୧	୧୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିଧୁମଂଭୂତୟୁକ୍ତିମାରାଂ	୭	୨	୨୬
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବୁବନ୍ଦ	୧	୧	୧୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମିଧୁମାମା	୨	୬	୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବର୍ତ୍ତରତଂଦିଗମ୍ପରି	୧	୧	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମହତୋ	୮	୨	୧୬
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବର୍ତ୍ତରତଂଦିଗୋନଧଂ	୧	୧	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମହତଃ	୮	୬	୧୦
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବହିମପଃ	୧	୧	୧୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋଦନୀମାମୁକ୍ଷବଃ	୧	୧	୨୬
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବାମର	୧	୧	୧୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମେନୁମତେ	୫	୬	୧୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାମୟମାମୟତା	୧	୧	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୁନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୧	୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମାଚକ୍ର	୭	୧	୧୫	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୨	୭୮
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୭	୧	୧୫	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୫	୧	୨୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୭	୨	୨୨	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୭	୧୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୬	୧୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୮	୨	୧୬
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୭	୫	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୮	୨	୧୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୮	୨	୨	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୬	୨	୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୬	୧	୧୫	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୫	୧	୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୧	୧୨	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୭	୭	୨୬
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୨	୨୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୭	୨	୧୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୮	୫	୨୫	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୧	୭୦
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୬	୫	୨୫	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୧	୨୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୭	୨	୧୨	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୨	୭	୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୧	୧୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୭	୭	୮
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୫	୧୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୭	୧	୧୨
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୭	୨	୧୭	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୧	୨୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୮	୧	୧୬	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୬	୧	୮
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୨	୮	୮	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୭	୧୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୭	୭	୨୭	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୫	୧	୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୬	୧	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୨	୧୭
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୮	୫	୧୫	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୭	୬	୧୫
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୮	୬	୧୦	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୭	୫	୨୧
ଇନ୍ଦ୍ରାମୋମାବିକ୍ରମା	୧	୧	୧୭	ଇନ୍ଦ୍ରାମିହାମୋନାମକୟମ୍ପରାମର	୧	୧	୭୦



মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
ইন্দ্রঃমতির্হৃদ্যাবচ্যামাসা	৩	২	২৫	ইন্দ্রোক্তপৃষ্ঠজনিমাকবীনাং	৩	২	২৩
ইন্দ্রঃমিচ্ছঃবক্রণমগ্নবাহুরথো	২	৩	২২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃপমিচ্ছা	৭	৫	৩১
ইন্দ্রঃমিচ্ছঃবক্রণমগ্নিনুত্রেমাক্র	১	৭	২৪	ইন্দ্রোক্তঃআমাপতিঃ	৭	৭	১৪
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	১	১	১৩	ইন্দ্রোক্তঃঅমিন্দ্রঃ	২	২	১
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৬	১	১০	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৩	৩	২৩
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৭	১	৩০	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৫	৩	২৭
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৫	৩	১৬	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৬	৬	৪৫
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	১	১	২১	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৮	১৬
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	২	২১	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৭	৬	২১
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৬	১	৫	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৩	৩	৬
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	১	১	১৪	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	১	৬	৫
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	৩	৫	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৮	৮	৩১
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৮	৪	১৪	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৫	২০
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৮	৬	১০	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৫	১৭
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	২	১৫	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	১	২	২২
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৪	৭	৩১	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৮	৪	২৩
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৬	৬	২২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৭	৬	২
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	২	১	১২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৫	৮	১০
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	১	১	৩২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৮	৪	১২
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	৮	২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৬	১	১২
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৬	১	৭	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৩	৭	১৬
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৪	৭	৩২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৫	২	২৪
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৮	৭	১২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৬	১১
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	৪	২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৬	১২
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	২	১	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৫	৭	২৫
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৬	১	২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৭	২৫
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	২	১৫	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৭	২৬
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	৩	১৪	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৫	৫	২১
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	১	১৮	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৩	৪	২
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৩	৫	১২	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৫	৮	২১
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	২	৭	১০	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৮	৬	৫
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	২	৭	৪	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	২	৭	৬
ইন্দ্রঃবক্রণমগ্নবাহু	৫	২	১১	ইন্দ্রোক্তঃঅন্নরতিঃ	৪	৪	১

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
ইমাজুবেণাংনগ্না	৬	৩	২০	ইমাংমেমকুতোগিরং	৫	৮	১৯
ইমাজুহ্বানামুমানমোতিঃ	৫	৬	১৯	ইমাংবাংমিত্রাবকুণা	৫	৮	১
ইমাংভোজিগ্নমাংজনানী	২	৩	১১	ইমাংসুপূক্ষ্যাংধিরং	৫	৮	১৭
ইমাংনানামুতম্নঃ	১	১	৩০	ইমেচিস্তবমন্তবে	১	৫	৩১
ইমাংনানীরবিনগাঃ	৭	৬	২৭	ইমেচেতারোঅণ্টতত্ত্বুরেঃ	৫	৫	১
ইমানিঅীণিবট্টেণা	৬	৬	১৪	ইমেজীবাণিমূতৈঃ	৭	৬	২৬
ইমাজুকংভূনমা	৮	৮	১৫	ইমেতইজ্ঞেতবয়ংপুরুষ্ট	১	৮	২২
ইমাত্রজাবৃহাকগঃ	৮	৭	২	ইমেতইজ্ঞনোমাঃ	৫	৭	১৮
ইমাত্রজাণিগন্ধনা	৪	৪	১২	ইমেতুরংমুরুতো	৫	৪	২৫
ইমাত্রজাবৃহাকগঃ	৩	৩	২	ইমেদিয়েঅনিমিষাপৃথিবা	৫	৫	২
ইমাত্রজগরবতি	২	৮	১০	ইমেনরোবৃজহতো	৫	১	২৫
ইমাত্রজোদ্রুতঃশংলি	৮	৮	৬	ইমেতোজাঅংগরপো	৩	৩	২০
ইমাময়েগরগিঃমোমুযঃ	১	২	৩৫	ইমেমাপীতামশলউক্ণাবঃ	৬	৪	১৬
ইমামুগুনোমহতিমুগনঃ	৫	৬	১৬	ইমেমিত্রোংকুণোদুলভানঃ	৫	৫	১
ইমামুগুকবিওমলা	৪	৪	৩১	ইমেবামানজুগ্গিগ	৩	৮	১৭
ইমামুগুপ্রভৃতাংনাত্তরেবাঃ	৩	২	২২	ইমেয়েতেসুবারোবাহোঅসঃ	২	১	২৫
ইমামুখানুরণা	৪	৪	৩০	ইমেযোনাবাত্পরঃ	৮	২	২৪
ইমাকুজায়তবলেকপর্জিনে	১	৮	৫	ইমেরপ্রচিগ্নকুতো	৫	৪	২৫
ইমাকুজায়হিরণ্যবনে	৫	৪	১৩	ইমেবাংনোমাঅস্মানুতাইহ	২	১	২৫
ইমাংভেইজ্ঞপুশ্রয়ঃ	৫	৮	১২	ইমেদিত্রোতবেধনঃ	৬	৩	২৯
ইমাংধনামোবধিঃ	৮	৮	৩	ইমেগোমানইজ্ঞবঃ	১	১	৩১
ইমাংগারজবজ্ঞনঃ	৬	৩	২০	ইমেহিতেকারবেবাবজ্ঞিগা	৫	৭	২৮
ইমাংচনঃপৃথিবীং	৩	৩	৩১	ইমেহিতেব্রজকুতঃ	৫	৩	১৭
ইমাংভেইজ্ঞসুহুতিং	৬	১	৬	ইমোঅয়েবীততমানি	৫	১	২৬
ইমাংভেধিরংপ্রতরেমহোমহীণ	১	৭	১৪	ইমোদেবোজায়মানোজুবন্ত	২	৮	৬
ইমাংভেবাচংবনুয়ন্তানরব	২	১	১৯	ইমাংকামংমন্দরাগোতিরশ্মৈঃ	৩	২	১
ইমাংভিমিত্রমীচুঃ	৮	৩	২৮	ইমাংকামংমন্দরা	৩	৩	১
ইমাক্ষিরংশিকমাপত্বেব	৬	৩	২৮	ইমাংযাবীরোঅমৃতং	৬	২	১২
ইমাক্ষিরংগপ্তশীকোণ	৮	২	১৫	ইমাংচনোবেবণং	৪	৮	২২
ইমাংপ্রজায়সুহুতিং	৮	৪	২২	ইমাংজীবেত্যঃপরিধিঃ	৭	৬	২৭
ইমাংভেইজ্ঞসুহুতিং	৫	৮	১৫	ইমাংজুবজগির্জগঃ	৬	১	১
ইমাংভেঅয়েগমধঃ	২	৫	২৭	ইমন্তুংপত্বেবতন্ত	৮	৫	২১
ইমাংভেঅয়েগমিধঃ							

আবেদন মন্তব্যসূচী ।

৭৫৫

সংখ্যা	অ	ব	গ	ঘ	চ	ছ	জ
ইমংনরোমকৃতঃ	৩	১	১৬	ইমংময়ানমুতানাগীঃ	৮	৩	৫
ইমংনরোমকৃতঃলক্ষ্যতাঃ	৫	২	২৮	ইমংকথ্যবিদ্যাবতী	৬	১	২
ইমংনরঃপক্ষতান্ত্র্যমাণঃ	৩	২	১৮	ইমংকথ্যইন্দ্রগীর্ষণ	৬	১	৭
ইমংকুমারিনঃহবে	৬	৫	২৭	ইমংকেনবালোমতিঃ	৬	৫	২২
ইমংকুমারসোমমতিতঃ	২	৪	২২	ইমংকেনপুত্রাঘুণে	৩	৪	১০
ইমংনোঅগুপ্যজ্ঞঃ	৮	৭	৯	ইমংদেবপুরোহিত্যু্যবভ্যাং	৫	৫	২
ইমংনোঅগেধবরঃ	৫	৬	৯	ইমংদেবপুরোহিত্যু্যবভ্যাং	৫	৫	৩
ইমংনোবজ্রমুত্তেযু	৩	১	২১	ইমংনউত্র প্রথমাসু	৩	৮	৬
ইমংবিত্ত্বিষ্ণুকৃতংভে	৭	৮	২৭	ইমংমহারপ্রস্তুতীতে	৫	৮	৯
ইমংমহোবদখ্যায়	৩	৩	২৪	ইমংমনীষাইমংমখিনাগীঃ	৫	৫	১৭
ইমংমেগংগেয়মুনে	৮	৩	৬	ইমংমনীষাইমংমখিনাগীঃ	৫	৫	১৮
ইমংমেবক্লপশ্রুধি	১	২	১২	ইমংমনীষাবৃহতীবৃহজ্ঞঃ	৫	৬	২৪
ইমংমেস্তোমমখিনা	৩	৬	৭	ইমংমেনাতিরহমে	৮	১	২৯
ইমংযজ্ঞমদংবচঃ	১	৬	২০	ইমংযানীচ্যর্কিনী	৬	৭	৮
ইমংযজ্ঞমদংবচঃ	৮	৮	৮	ইমংবামল্যমন্ময়ঃ	৫	৬	১৭
ইমংযজ্ঞংচনোধা	৪	৫	১২	ইমংবামল্যেশ্বগুণ্ডং	৭	৮	১৬
ইমংযজ্ঞংভ্রমমা কং	৩	৬	৩	ইমংবামল্যেশ্বগুণ্ডং	৫	৬	২২
ইমংযজ্ঞংসহলাবংহনঃ	২	৮	১৬	ইমংবিসৃষ্টিয্যন্তরা	৮	৭	১৭
ইমংযমপ্রস্তুতমাহিঃ	৭	৬	১৪	ইমংবৈদ্যপারোঅন্তঃ	২	৩	২০
ইমংযমপ্রস্তুতমাহিঃ	২	৩	১৪	ইমংবৈদ্যপারোঅন্তঃ	৮	৮	৩০
ইমংবিশেষোঅপাংলধহেদিতা	২	৫	২৪	ইমংগাতুয়াউবসামিবক্ষাঃ	৭	৭	২৭
ইমংবিশেষোঅপাং	৮	১	১	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	২	৫	৫
ইমংস্তোমমতিষ্টেয়ে	৬	১	১	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৮	৭	২৮
ইমংস্তোমমহতেজতবেদনে	১	৬	৩০	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৫	৬	২৪
ইমংস্তোমংরোদনী	৩	৩	২৫	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৬	৪	৭
ইমংস্তোমংলক্ষ্যতবে	২	৭	৬	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৭	১	৩০
ইমংস্বৈদ্যদানুভূতঃ	২	৭	২১	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৭	৩	১৮
ইমংকঃকুযুংকঃ	২	৫	১৬	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৭	৪	৩
ইমংকিকাশকৃতিকা	২	৫	১৬	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৬	৬	১
ইমংকদাদ্রতলং	৪	৮	৩০	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৩	৪	১২
ইমংকিপ্রংবকৃৎমষ্টমেগোঃ	৫	৬	৬	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৭	২	২৩
ইমংকিপ্রংবকৃৎমষ্টমেগীঃ	৫	৩	৭	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৮	৬	১৩
ইমংকুত্তেজমুত্তিঃ	৬	৪	২৫	ইমংসাবোঅগ্নেদীধিতিঃ	৭	১৩	১৩

নম্ব	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	ব
ইবজ্ঞানকামনোদধঃ	৭	২	৫	ইতৈনস্তংমানিযৌষ্টে	৮	৩	২৮
ইবন্দুহতুসুদ্বাং	৮	৭	৬	ইতৈবৈবিশিমাণচ্যোষ্টাঃ	৮	৮	৩১
ইকর্তারমধবস্তু	৮	৭	২৮	ইহোপয়াতলনলোনপাতঃ	৩	৭	৫
ইকর্তারমনিষ্কভংলহকৃত	৬	৭	৩	ইলামগ্নেপুরুদংসংলনিংগোঃ	২	৮	১৬
ইকৃতাহানমবতঃ	৮	৫	১৮	ইলামগ্নেপুরুদংসংলনিংগোঃ	২	৮	২৫
ইকৃতির্মামবোমাতা	৮	৫	২	ইলামগ্নেপুরুদংসংলনিংগোঃ	২	৮	২৭
ইষ্টোহোত্রাঅনুক্রুত	৬	৬	২৫	ইলামগ্নেপুরুদংসং	৩	১	২
ইযুযাচমুপবক্তেত	৭	৪	৫	ইলামগ্নেপুরুদংসং	৩	১	১৫
ইহত্যাপুরুভূতমা	৪	৪	২১	ইলামগ্নেপুরুদংসং	৩	১	২২
ইহত্যাপুরুভূতমা	৬	২	৫	ইলামগ্নেপুরুদংসং	৩	১	২০
ইহত্যাগুণমাতা	৬	১	১২	ইলামগ্নেপুরুদংসং	৩	১	৩২
ইহত্যাগুণমাতা	৬	৩	৬	ইলামগ্নেপুরুদংসং	১	১	২৫
ইহত্যাগুণমাতা	৬	৬	২৫	ইলামগ্নেপুরুদংসং	৩	৮	২১
ইহত্যাগুণমাতা	১	১	২৫	— • —			
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৪	২৪	ঐ।			
ইহত্যাগুণমাতা	৬	৩	৪৬	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৩	৬	৪
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৪	১৬	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৮	৭	২০
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৭	৮	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৪	৫	৩
ইহত্যাগুণমাতা	৮	৪	৬	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৩	১	৫
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৭	২২	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৫	২	২৫
ইহত্যাগুণমাতা	৮	৩	২৫	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৫	২	২৫
ইহত্যাগুণমাতা	২	৩	১৫	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	১	৮	৩
ইহত্যাগুণমাতা	৭	৭	৬	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	২	৩	১২
ইহত্যাগুণমাতা	৬	৫	১২	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৪	৪	১১
ইহত্যাগুণমাতা	৬	৩	৫	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৭	৩	১২
ইহত্যাগুণমাতা	১	২	৩	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	১	৫	৬
ইহত্যাগুণমাতা	১	২	৬	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৫	৬	১২
ইহত্যাগুণমাতা	১	৩	১২	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৭	৬	৫
ইহত্যাগুণমাতা	২	৪	২৫	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৫	৬	১২
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৭	১২	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৬	৩	৩২
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৭	২৫	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৫	২	৬
ইহত্যাগুণমাতা	৩	৪	৭	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	৭	৬	১
ইহত্যাগুণমাতা	৫	৪	৩	ঐকরায়ঃকয়ন্ত	১	১	২৬



বাহ্যেদগ মঙ্গলসূচী ।

৭৫৭

মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ	মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ
ঈলানায়ানবাবে	২	৫	২৭	উগ্রস্বরাবালভিত্ত	৩	৩	১২
ঈলতোঅর্থপাবহ	২	২	১০	উগ্রাইবপ্রবহন্তঃসমায়ুঃ	৮	৪	৩০
ঈলতোঅর্থপাবহে	৩	৮	২০	উগ্রাবিধিনানামুণঃ	৪	৮	২৭
ঈলতোঅর্থমনসানঃ	২	৫	২২	উগ্রানন্তাতবামেহ	১	২	৩
ঈলস্বাতিপ্রতীনাং	৬	২	৯	উগ্রোষ্মনশূরমন্দ	২	৬	৬
ঈলেঅর্থবিশ্বাশ্চতঃ	৩	১	২৮	উগ্রোজ্ঞেনার্যায়	৫	৩	৮
ঈলেঅর্থস্বপ্নঃ	৪	৩	২৫	উগ্রোনাঙ্ককুতোযমিঃ	৪	৪	১২
ঈলেগিরামকুর্হিতঃ	৬	১	৩০	উগ্র যুযুপ্ততনাসুমানহিঃ	৬	৪	২০
ঈলেচন্দ্রায়জমানোহবর্তিঃ	২	৮	১৫	উগ্রবত্তজঃস্থিরা	৫	৪	২৩
ঈলেজ্ঞাপৃথিবীপৃথিচিহ্নে	১	৭	২৩	উচ্যোতবপুষ্কঃবরাট	৬	৪	৬
ঈলেজ্ঞানমলাঃ	৩	১	৩০	উচ্চাত্তমাতমক্লগঃ	৭	১	১২
ঈলেজ্ঞাবোমকুশো	৫	২	১২	উচ্চানিবিদাক্ষণাবন্তঃ	৮	৩	৩
ঈলেজ্ঞংবোঅশ্বরঃ	৫	২	১	উচ্ছ্রীয়াকুশোষিমংহনা	৫	৬	১
ঈলেজ্ঞঃপবমানঃ	৬	৭	২৪	উচ্ছ্রীয়াচিহ্নতয়ন্ত	৬	৮	১
ঈংস্বস্তীরপশুবাঃ	৮	৮	১১	উচ্ছ্রন,নগঃসুদিনা অরিত্রাঃ	৫	৬	১২
— — —				উচ্ছ্রয়ঃসেবজতা	৪	৪	২
উ ।				উচ্ছ্রানিগোহিতঃ	৫	১	৩
উকপউকপেসোমিইদ্রঃ	৫	৩	১০	উচ্ছ্রষ্টঃচকোড়র	১	২	২৩
উকপভূতঃসামভূতঃ	৫	৩	২৫	উচ্ছ্রাওষধীনাং	৮	৫	৯
উকপামিষ্টান্নশালাং	১	১	১২	উচ্ছ্রাচিহ্নানহসম্পূত্রা	৩	১	১৮
উকপবাহলোনিষ্মগনীযাং	৬	৬	৩৪	উচ্ছ্রয়স্ববনস্পতে	৩	১	৩
উকপোভিরসাগগলে	১	৪	২	উচ্ছ্রকমপৃথিবীমা	৭	৬	২৮
উকপোভকৃৎএহতমঃ	৫	৬	১৮	উচ্ছ্রকমানাপৃথিবী	৭	৬	২৮
উকপোষঃশূরমেযু	২	৬	২	উচ্ছ্রাত্মিকান্তেপাঃ	৬	৪	২৩
উকপকমশল্যমানঃ	৫	৭	১২	উচ্ছ্রায়তাংপরন্তঃ	৭	৮	২৫
উকপ্তোঅখাঅতাইব	২	৭	১২	উতকতুভকতুপাঃ	৬	৩	১২
উকপায়প্রশাসায়	৬	৩	৩১	উতকধ্বনুদঃপুত্রঃ	৭	৭	২৮
উকপমহাঅভিক্রকএমে	২	২	১৫	উতগাবইবাদান্ত	৮	৮	৪
উকপমিমাতিপ্রতি	৭	২	২১	উতগাঅর্থিগধর	৩	৫	৯
উকপনমুদ্রাঅক্লবঃ	৪	৩	১	উতগাবাহুদেবগদ্রীঃ	৪	২	২৮
উকপনমুখাপরিস্রম	৭	২	২৩	উতগামেমোঅন্ততঃ	৪	৩	২৭
উকপাহিমপংচদশ	৮	৪	৩	উতগানরখীতমঃ	৪	৮	২৪
উগ্রগাহুদ্রককুহাপুরন্দর	৬	৪	১২	উততেমুইতাহরী	৬	৪	২৪

ମନ୍ତ୍ର	ଅ	ବ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅ	ବ	ବର୍ଗ
ଉତତ୍ୟାଦାବ୍ୟାଂ	୧	୮	୧୦୦	ଉତତ୍ୟାପାରିବିଧେ	୮	୨	୨
ଉତତ୍ୟାତୁର୍ବ୍ୟାୟମ୍	୭	୭	୨୨	ଉତତ୍ୟାସଂକୋଳିତରଂ	୭	୭	୨୧
ଉତତ୍ୟାଦୈବ୍ୟାତିବ୍ୟା	୭	୧	୨୭	ଉତତ୍ୟାଦାବ୍ୟାତିବ୍ୟା	୮	୧	୨୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୨	୧	୧	ଉତତ୍ୟାପାପୁଷ୍ପିବୀ	୮	୮	୮
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟୋଦ୍ରାବର୍ଜିତତା	୮	୧	୨୮	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟୋଦ୍ରାବର୍ଜିତତା	୧	୧	୨୨
ଉତତ୍ୟାହରିତୋଦନ	୧	୧	୭୧	ଉତତ୍ୟାହରିତୋଦନ	୧	୨	୨୭
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୨	୧	୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୧	୧୭	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୨	୧	୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୨	୧	୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୨	୧	୧୮	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୮	୨୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୮	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୭	୨୭
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨୮	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨୭
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୨୨
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୮	୨
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୨	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୧	୨୮
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨୮	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୧	୨୮
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୮	୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୧	୧୧	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୧	୨୮
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୨୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୭୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୨	୨୨
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୮୦	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୭	୧୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ				ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୭	୧୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୮୧	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୨୭
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୭୧	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୧	୧୭
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୮	୭୮	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୨୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୧	୧	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୮	୨
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୭	୨୧	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨୮
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୮୭	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୨	୧	୮
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨୭	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୧୦
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୨	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୧	୭୧
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୨	୨୭	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨
ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୭	୭	୨୧	ଉତତ୍ୟାମେଷ୍ୟମାଧେତନାୟ	୮	୮	୧୧

ঋগ্বেদের মন্ত্রসূচী ।

৭৪২

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
উত্তমঃশিঙ্গুরপাঃ	৬	২	২০	উত্তমিহু বিগাল্যঃ	৩	৬	২১
উত্তমঃঋত্বোদোদেব	৫	১	১২	উত্তমতোপমোয়ুপা	৫	৭	২৪
উত্তমঃঋত্বোজ্ঞানীরাথঃ	২	২	২	উত্তমতানোমরুতো	৫	৪	২৭
উত্তমঃঋত্বগাঁঅরিঃ	১	১	৮	উত্তমতেপকৃষাঃ	৪	৩	২
উত্তমঃঋত্বদহয়ু	৮	৫	২১	উত্তমতেবনম্পতে	১	২	২৬
উত্তমঃঋত্বাউত্তমঃঋত্বাঃ	৭	৪	৩	উত্তমঃঋত্বগাঁতীরনে	৪	১	১
উত্তমঃঋত্বাতিদীবা	৭	৮	২৩	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৪	১	১
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৫	৮	১৫	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৭	৩	২৩
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৪	১	২০	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৮	৫	৮
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	১	৫	২১	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৬	২৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	১	১	৭	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৫	১	৪	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	৩	২	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৮	২	৭	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৫	২৬	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৬	২৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	১	৩৫	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৪	৩	২২	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৬	১৬
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৪	৩	২৭	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৪	৪	২৪	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	১	২	১৮	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৮	৪	২৫
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৫	২	২	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৮	৭	৩০	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১১	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৮	৮	৪৪	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	১	৬	১১	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	৬	৩০	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	২	১৬	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	২	২৩	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	২	৭	১৪	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৭	৭	১১	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৪	৪	২৪	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৬	২১	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪
উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৮	৩	উত্তমঃঋত্বাশিঃপরি	৩	৭	১৪

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
উত্তরানাসোদিবিস্ব	৩	৮	১৫	উত্তেবস্মিচবপতেঃ	৫	১	৫
উত্তারঃপরুবেগবি	৪	৮	২২	উত্তেশতামববম্, চতুঃপদঃ	১	১	১৫
উত্তাতয়েপুরুহঃপ্রগোষ্ঠঃ	৩	২	১	উত্তেত্তম্মাজিহতাং	৮	৭	৩০
উত্তাষাতংগংগবেপ্রাতঃ	৪	৪	১৭	উত্তেত্তম্মাদিরতে	৭	১	৭
উত্তালকংস্পৃহ	৮	৪	৬	উত্তেত্তম্মাসোঅস্থঃ	৭	১	১০
উত্তাশট্টাঅশুশুধি	২	৭	৩	উত্তেত্তম্মাম্পৃহবীং	৭	৬	২৮
উত্তালিমৈত্রাবক্রণো	৫	৩	২৪	উৎপূরজাৎসুর্ঘ্যঃ	২	৫	১৫
উত্তাহংনস্তমুতলোমভেদিবা	৭	৫	১৫	উৎপূসংগংযুগামহে	৪	৮	২৩
উত্তেদানীংগবস্তা	৫	৪	৮	উত্তামনস্তম্মোমাঃ	৬	৪	২৬
উত্তোষাতেপুরুহাও	৫	৩	২৩	উৎসুর্ঘ্যোঃবৃহদর্জীকৃত্যশ্রেং	৫	৫	৪
উত্তোমোঅপ্যাকস্যাচিৎ	৪	২	৯	উৎসবাতোবহাতিগাণো	৮	৫	২০
উত্তোমোঅপ্যউবসোজুযেত	২	১	২০	উদগাদম্মাদিতাঃ	১	৪	৮
উত্তোষস্যোজোবমাং	৬	৬	২৮	উদগেত্তবতদ্বৃতাং	৬	৩	৩০
উত্তোষস্যাবৎপদং	৬	৫	১৭	উদগে'তষ্ঠপ্রত্যাতক্ষ	৩	৪	২৩
উত্তোষস্যবস্মহং	৬	৫	১৫	উদগে'ভারতদ্বামং	৪	৫	২৯
উত্তোপতির্ঘউচ্যতে	৬	১	৮	উদগে'ত্তচয়স্তব	৬	৩	৩৯
উত্তোপিতৃত্যোঃপ্রবিদানু	৩	১	২	উদপপ্তদলোপুর্ঘ্যঃ	২	৫	১৫
উত্তোপমহামিম্মুতঃ	১	২	১০	উদপপ্তনকলাভানবোবুখা	১	৬	২৪
উত্তোগহস্ততর্পণং	৭	১	৪১	উদপ্রতোনবয়ো	৮	২	১৭
উত্তোহিবাংদাতাসতি	৩	৭	১১	উদভ্রানীন্তনয়ন	৪	৭	৮
উত্তোহিগাম্পূর্ক্যোআবিবিদ্র	৩	৩	২৪	উদলোপুর্ঘ্যোঅগাং	৮	৮	১৭
উত্তোহিবাংরত্নধেয়ানি	৫	৪	২০	উদন্তস্তীংগমিধানাকম্বষঃ	২	৮	২৫
উত্তরাহমুত্তরে	৮	৮	৩	উদন্তনাস্তুশিখরা	৫	৪	১২
উত্তানপর্ণেত্তপে	৮	৮	৩	উদন্তশুশ্রাস্তাঃ	৫	৩	২৫
উত্তানারামজময়ন	২	৬	২	উদন্তশোচিরহাং	৫	২	২১
উত্তানারামবতবাচিক	৩	১	৩২	উদন্তশোচিরহাদী	৬	২	৯
উত্তিষ্ঠতাবপশ্রুত	৮	৮	৩৭	উদাতৈর্জিহতেবুহং	৬	১	২৪
উত্তিষ্ঠমূণমেবাং	৪	৩	১৯	উদানটককুহোদিবং	৫	৮	১৭
উত্তিষ্ঠব্রজপ্পতে	১	৩	২০	উদাবতাতক্ষণা	৪	৬	৫
উত্তিষ্ঠয়োজসানহ	৬	৫	২৮	উদিতায়োনিদিতাবেদিতাবসু	৬	৭	১৫
উত্তিষ্ঠনিবাহতঃ	৮	৬	৪	উদিস্তুর্জিহতে	৫	৩	১৯
উত্তেত্তম্মোঅর্জয়ঃ	৬	৩	৩৬	উদীরতামবরঃ	৭	৬	১৭
উত্তেত্তম্মিচবপতেবপপ্তন	২	১	৯	উদীরতাংহনুতাউৎপূরজীঃ	২	১	৫



মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
উদীরয়কবিতমংকবীনাং	৪	২	১৭	উদুঅয়াংউপবস্তেব	৫	১	১৫
উদীরয়ধীমরুতঃ	৪	৩	১৭	উদুযুগোবসোমহে	৬	৫	৯
উদীরয়পিতরাভারঃ	৭	৬	১০	উদগাভাজদজরোভ্যঃ	৬	১	১৫
উদীরয়স্তবাহুভিঃ	৫	৮	১৮	উদগাতেবশকুনেলামগায়সি	২	৮	১২
উদীরাধামৃতায়ত্রে	৬	৫	১৮	উদেবদভিশ্রতামবঃ	৬	৬	২১
উদীধ্বংজীবোঅশূনআগাং	১	৮	৪	উদ্ধর্ষমববমায়ুধানি	৮	৫	২৩
উদীধ্বংনাব্যভিজীবলোকং	৭	৬	২৭	উদেহুদমাপিবৎজহু	৮	৫	২০
উদীধ্বংতোবিখানলো	৮	৩	২৪	উদ্ধতধাধ্বংসমনঃ	৮	৫	১৮
উদীধ্বংতঃপতিবতীহ	৮	৩	২৪	উদ্ধৎসহঃসহল	৪	১	২৩
উদ্ধজ্যোতিরমৃতংনিখজন্তঃ	৫	৫	২০	উদ্ধাদিহোমহতেদানবায়	৪	১	৩৩
উদ্ধতিষ্ঠপানভঃ	৫	৪	৫	উদ্ধদুস্ত্রপ্রত্নিষ্টপং	৬	৫	৬
উদ্ধতিষ্ঠবধ্বরঃ	৬	২	৯	উদ্ধতুতেনবজাতন্ত	৫	২	৩
উদ্ধস্তমংমুমুক্ষুণঃ	১	২	১২	উদ্ধগুগমিএমহঃ	১	৪	৮
উদ্ধস্তমংবরুণপাশমশ্বং	১	২	১৫	উদ্ধংযমীতলনিতেনবাহু	১	৭	২
উদ্ধতাজক্ষুর্গহীমিঅয়ো	৪	৮	১১	উদ্যামিৎতুষ্ণজো	৫	৩	২২
উদ্ধতাদর্শতংবপুঃ	৫	৫	১০	উদ্যউদ্যঃশম্যাত্ত	৩	২	১৪
উত্ততঃপাংজুরতেঅধিনাতুং	৫	৫	১৫	উদ্বংস্মাঅকুণোতনা	২	৩	৬
উদ্বতোঅরুণঙ্গণঃ	৫	৮	১২	উদ্বয়স্তমস্পরি	১	৪	৮
উদ্বতোমধুমন্ত্ৰমাঃ	৫	৭	২৭	উদ্বাক্ষুর্কৃগ্নপ্রতীকং	৫	৫	৩
উদ্বতোস্বনবোগিরঃ	১	৩	১৩	উদ্বাপৃক্ষালোমধুমন্ত্ৰ	৩	৭	২১
উদ্বতঃজাতনেদসং	১	৪	৭	উদ্বাপৃক্ষালোমধুমন্ত্ৰো	৫	৫	১
উদ্বত্ৰক্ষাণৈরত	৫	৩	৭	উদ্বহরকঃসঃমূলমিঅ	৩	২	৪
উদ্বশ্রিয়উষলোরোচমানা	৫	১	৫	উদ্বেতিপ্রলবীভাজনানাং	৫	৫	৫
উদ্বষ্টতঃলমিধায়ঋষ্যঅভ্যোং	২	৮	২৫	উদ্বেতিস্তভগোবিখচক্ষাঃ	৫	৫	৫
উদ্ব্যদেবঃসবিতাসবায়	২	৮	২	উদ্বন্দনমৈনরতংদংলনাভিঃ	১	৮	১২
উদ্ব্যদেবঃসবিতাহিরণ্য	৫	১	১৫	উনস্তিভূমিঃপৃথিবী	৪	৪	৩০
উদ্ব্যদেবঃসবিতাদমুনা	৫	১	১৫	উন্মদিতামোনেয়েন	৮	৭	২৪
উদ্ব্যদেবঃসবিতা	৫	৪	৫	উন্মধ্বউন্মর্কননা	৭	৩	১২
উদ্ব্যবঃসবিতাস্থপ্রণীতরঃ	৬	২	৩৩	উন্মাপীতাস্থমংলত	৮	৬	২৬
উদ্ব্যশরণেদেবঃ	৬	২	২৪	উন্মামন্দবৃষতো	২	৭	১৭
উদ্ব্যস্তামাগোঅশ্বনোরবুধ	৫	৫	১২	উপক্রমবাতর	৬	৫	৩৭
উদ্ব্যস্রাঃস্বজতেস্বর্গাঃসর্গা	৫	৬	১	উপক্রমপৃথীতহস্তি	১	৩	২১
উদ্ব্যানেতিরীপতে	৫	৮	২১	উপক্রমতিগিহ্নবোময়োভূনা	২	৩	২৩

মন্ত্র	অঙ্ক	অ.	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ.	বর্গ
উপকেন্তারকবহুপ্রীতে	২	৮	১৬	উপকেন্তা নিহরিবঃ	৮	৫	২৫
উপকেন্তামিবহুপ্রীতে	৪	৫	২৫	উপকেন্তাপিণ্ডমঃ	৮	৭	১৪
উপকেন্তাগাইবাকরঃ	৮	৭	১৪	উপকেন্তাতিরহিত	৮	৬	২৬
উপকেন্তাংলহমানা	৮	৮	৩২	উপকেন্তাভাঃশ্বনয়েনদন্তাঃ	২	১	১১
উপকেন্তোমানপুপাইবাকরঃ	১	৮	৬৪	উপকেন্তাভাঃ	৬	৫	২৫
উপকেন্তাবনম্পতে	২	৫	২৫	উপকেন্তাভিযুগতিঃ	৫	১	২৪
উপকেন্তাবহীপমতোবিননঃ	৫	৫	২৫	উপকেন্তানমোনমিন্ততা	৩	৬	৫
উপকেন্তাত্তপাতিয়াঃ	৭	৫	৫	উপকেন্তাবেনমলাজিগীবা	২	৫	৪
উপকেন্তাকর্ম্মতয়ে	৬	২	১	উপকেন্তাবেনমলাজিগীবা	৪	২	১৪
উপকেন্তারোদেবদেবে	১	১	২	উপকেন্তাপিতৃশ্রুতঃ	৬	৮	২৪
উপকেন্তাজামরোগিরঃ	৬	৭	১১	উপকেন্তাসম্পূর্ণবীঃ	৪	৭	৩৫
উপকেন্তাজুহোতমম	৬	৩	৩৬	উপকেন্তারমীক্ষা বঃ	৫	২	১৮
উপকেন্তারথনন্দঃ	৪	৫	২৫	উপকেন্তার্পমাতঃভূমিঃ	৭	৬	২৭
উপকেন্তাপাতয়েনরো	৫	২	১২	উপকেন্তাতিরোচথামরুহো	২	৩	১
উপকেন্তোদেবাজাগমন্ত	১	৭	২৫	উপকেন্তাতিনমণউত্ততিঃ	২	৫	১২
উপকেন্তোষাতমথিনা	৬	২	২৭	উপকেন্তাহাথমঃরত্নধোঃ	৪	২	১৮
উপকেন্তোবাজাধর	৩	৭	২	উপকেন্তাভীতমজয়ে	৬	৫	১৮
উপকেন্তোবাজিনীবহু	৬	২	৬	উপকেন্তাভ্যমাতরময়	৩	৩	১২
উপকেন্তোহরিতিঃশ্রুতঃ	৬	৬	২৭	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	২	২	১৫
উপকেন্তাপিতবাচর	২	৫	৬	উপকেন্তাকেন্দ্রবস্তঃ	৬	৫	১৬
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	১	১	৩০	উপকেন্তাভাঃপিতরঃলোম্যানঃ	৭	৬	১৭
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	১	১	৭	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	২	৩	১২
উপকেন্তাশ্রুতমাগতঃ	৪	৬	১	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৭	৮	১০
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	৩	৩	২	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৫	৮	১৪
উপকেন্তাশ্রুতমাগিরঃ	৪	৮	১৫	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	১	৬	১৩
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	১	৫	১৫	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৩	২	১৭
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	১	৫	২১	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৫	৫	১৫
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	২	৩	১৩	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৮	৬	২
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	২	৩	১৩	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৬	৭	৩৬
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	২	৩	৮	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	১	৩	১
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	৭	২	১৮	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	২	৭	২১
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	৩	৩	২১	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	৪	৬	২৫
উপকেন্তাশ্রুতমাগহি	৫	৭	৩২	উপকেন্তাভ্যকরতিবৎসমরত	২	১	৭

কথোদ্যম মন্ত্রসূচী ।

৭৬৩

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
উপোনম্রবণাপুস্পো	৩	২	১৭	উক্ৰগবৃতিরতয়ানি	৭	৩	২৬
উপোপমেপরাযুশমাসে	২	১	১১	উক্ৰগতযেততনে	৬	৫	৩৬
উপোমতিঃপূচাত্তে	৭	২	২১	উক্ৰতেজরঃপর্যোতিবুয়	১	৭	২
উপোরথেষুপৃষতীরযুগ্ধবঃ	১	৩	১২	উক্ৰবাংরথঃপরিনক্ষতি	৩	৭	১৯
উপোক্কুরুচেযুবতির্নয়ো	৫	৫	২৪	উক্ৰবাচল্যামহিনীঅলখ	২	৩	৩
উপোযুজাতমশুরং	৭	১	২০	উক্ৰবাচল্যেমহিনে	৫	৩	১৬
উপোযুশুগুহীগরঃ	১	৬	৩	উক্ৰগাচানোমহিবঃ	৬	৭	১৬
উপোহর্যদ্বিৎবাজিনোক্তঃ	৫	৬	১৫	উক্ৰশল্যোমমোবুধা	৩	৪	১১
উপোহরীণাংপতিং	৬	২	১৭	উক্ৰশ্যাপোঅতিশতেঃ	১	৬	২১
উতয়তঃপবমানত	৭	৩	১৩	উক্ৰশ্যাপোমাপরাদাঃ	৬	৫	১২
উতয়সোজাতবেদঃতাম	২	৫	২১	উক্ৰংগতীরংঅক্ৰবা	৩	৩	১০
উতয়ন্তেনকীরতে	২	৬	১	উক্ৰংনৃত্যউক্ৰংগবে	৬	৫	৩
উতয়ংশৃগবচন	৬	৪	১৮	উক্ৰংনোলোকমমুনেষি	৪	৭	৩১
উত্যাউনুনংতদিং	৮	৬	১	উক্ৰংগজায়চক্রধুরুলোকং	৫	৬	২৪
উত্যাভিগাধুনংগরা	৫	১	১০	উক্ৰংহিরাভাবক্ৰগচ্চকার	১	২	১৪
উত্যাভেবাদিবিস্পৃশা	১	২	৮	উক্ৰগসাবস্মতৃপো	৭	৬	১৬
উত্যাভেবানুচকলা	৬	৭	২৫	উরোষ্টইজরাদসঃ	৪	২	৯
উত্যাণিবতমখিনা	১	৩	৩৫	উরোদেবান্মিনবাধেতাম	৪	২	১৯
উত্যাভ্যাংদেবলমিতঃ	৭	২	১৭	উরোদেবান্মিনবাধেতাম	৪	২	২২
উত্যাভামিহ্মাগ্রীঅহুবৈথ্য	৪	৮	২৯	উরোমহীঅনিবাধেববর্জ	২	৮	১৫
উত্যাশল্যানর্থ্যামামিষট্টা	২	৫	৩	উরোবায়েরঅস্তরিকেমদতি	২	৮	২৭
উত্যাহিনত্যাতিবজাময়োতু	৬	৬	৯	উক্কীপৃথীবহলেদুয়ে	২	৫	৩
উতেঅষ্টমপীপমতঃ	২	৭	৮	উক্কীপদনীবহতীকতেম	২	৫	৩
উতেচিদিজরোদনী	৫	৩	১	উলকযাতুংগতলুকযাতুং	৫	১	৯
উতেজ্যাপৃথিবীখমিষে	৭	৩	৬	উবাচমেবক্ৰপোমোধিরায়	৫	৬	৯
উতেধুরোবহিরাগিকমানঃ	৮	৫	১৯	উবাসোবাউচ্ছাচ্ছমু	১	৪	৩
উতেপুনর্মিরোদনীকতেন	২	১	২২	উবেঅম্মল্যাতিকে	৮	৪	২
উতেতজ্জোবয়েতেনমেমে	১	৭	২	উবোচিখহিমববন	২	৪	৩
উতেযজ্ঞমহিনাশুলেঅক্কণী	৫	৬	২০	উশমাকাব্য	৬	২	১২
উতেযদিজরোদনী	৮	৭	২২	উশমাবৎপরাবতঃ	৫	৮	২৩
উতেম্মচ্চমর্পিষে	৩	৮	২৩	উশমাবৎসহট্ট	৪	১	২৪
উতেলোমাবচাকশন	৬	৮	২২	উশমাবৎসহট্ট	৭	৬	২২
উতোতয়াবিম্পৃপথেহি	৮	৪	৫	উশমাদুতানদভারগোণা	৫	৬	১৩

[illegible]



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
অথস্তোত্রমুদাননে	৪	৫	১	একলাচিনেনিত্ত্বোজঃ	২	৩	২৫
অথ্যামস্তোমংসমুদান	৮	৬	২	একলাচিন্তোমারতংসমুদান	১	৮	১২
অতুৎকণমিত্তমাহাউতরে	১	৭	৩২	একাচেতৎসমুদানদীমাং	৫	৬	১২
অতুৎকণমবর্তবে	৬	৩	৪৭	একাচেতৎসমুদানদীমাচী	৩	২	৩
অতুৎকণোবাজঃ	৫	৪	১৫	একাবহুমাণিমিত্ত্ববীলি	৮	৩	১২
অতুৎকণোবাজঃ	৩	৭	৭	একাচমণংচতুরঃকণোভম	৯	৩	৪
অতুৎকণোবাজঃ	৬	৩	১৬	একাচমণোবিশিষ্টঃ	৫	২	২৬
অতুৎকণোবাজঃ	৩	৭	২	একাচমণোবিশিষ্টঃ	৪	১	৩৩
অতুৎকণোবাজঃ	৮	৪	২৭	একাচমণোবিশিষ্টঃ	৩	৭	৭
অতুৎকণোবাজঃ	৫	৪	১৫	একাচমণোবিশিষ্টঃ	৭	৫	৩৩
অতুৎকণোবাজঃ	১	৭	১৩	একাচমণোবিশিষ্টঃ	৮	৬	১৬
অতুৎকণোবাজঃ	৬	৮	১১	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৫	৭	৮
অতুৎকণোবাজঃ	১	৭	৩২	এতউতোপতয়ন্তিঃ	২	৫	১৪
অতুৎকণোবাজঃ	৩	৭	৩	এতউতোপতয়ন্তিঃ	২	২	২২
অতুৎকণোবাজঃ	২	৮	২৫	এতউতোপতয়ন্তিঃ	১	৭	১৬
অতুৎকণোবাজঃ	৫	৭	৩১	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৪	৬	২৩
অতুৎকণোবাজঃ	৮	৮	২৪	এতউতোপতয়ন্তিঃ	১	৬	১৪
অতুৎকণোবাজঃ	৭	৪	২	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৩	৬	২১
অতুৎকণোবাজঃ	১	৫	১০	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৩	৬	২০
অতুৎকণোবাজঃ	৭	৩	২২	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৩	২	১৩
অতুৎকণোবাজঃ	৫	৮	১৭	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৬	৮	১১
অতুৎকণোবাজঃ	১	৮	১৩	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৬	৮	৫
অতুৎকণোবাজঃ	৭	৫	২৮	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৭	১	১২
অতুৎকণোবাজঃ	৪	৩	২২	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৭	৫	১২
অতুৎকণোবাজঃ	৮	৮	৬	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৫	৬	১৬
অতুৎকণোবাজঃ	৮	৩	৩	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৩	৫	২৬
অতুৎকণোবাজঃ				এতউতোপতয়ন্তিঃ	১	৬	২৪
অতুৎকণোবাজঃ				এতউতোপতয়ন্তিঃ	৫	৫	২৫
অতুৎকণোবাজঃ	৮	৬	২০	এতউতোপতয়ন্তিঃ	১	৫	১৪
অতুৎকণোবাজঃ	৬	৫	২২	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৬	৫	৩০
অতুৎকণোবাজঃ	৬	৩	১২	এতউতোপতয়ন্তিঃ	১	৫	২০
অতুৎকণোবাজঃ	২	৩	১০	এতউতোপতয়ন্তিঃ	৩	৪	১২
অতুৎকণোবাজঃ	৫	৫	১৩	এতউতোপতয়ন্তিঃ	২	৮	১৬

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
এতাত্যাক্ত্যক্রত্যানি	৮	৭	২৬	এতেপুতাবিপশ্চিতঃ	৭	৫	৩
এতানিরংকুণবামানথারঃ	৪	২	২৭	এতেপুতামিরোদসোঃ	৬	৮	১২
এতানিধীরোনিগা	৫	৪	২৩	এতমুদ্রাঅমর্ত্যঃ	৬	৮	১২
এতানিতজ্ঞাকলশক্রিয়াম	৭	৭	৩০	এতেবদন্তিশতবৎ	৮	৪	২৯
এতানিবামশ্বিনাবর্ধনানি	২	৮	৫	এতেবদন্তাবিদম্ননা	৮	৪	২৯
এতানিবামশ্বিনাবীর্ঘ্যাপি	১	৮	১৭	এতেবাতাঈবোরবঃ	৬	৮	১২
এতানিবাংপ্রবতানুদানু	১	৮	১৪	এতেবিখানিগাধ্যাপনমানা	৬	৮	১১
এতানিসোমপবমানঃ	৭	৩	৩	এতেশমীতিঃশুশমী	৭	৭	২১
এতানোঅগ্নেসৌতগা	৫	২	৬	এতেসোমাঅতিগারানি	৭	৩	২৪
এতানোঅগ্নেসৌতগা	৫	২	৪	এতেসোমাঅতিগবা	৭	৩	২২
এতাক্ষগ্নেনবতিনব	৮	৫	১৩	এতেসোমাঅতিপ্রিরং	৬	৭	৩০
এতাক্ষগ্নেনবতিংসহস্রা	৮	৫	১০	এতেসোমাঅতিপ্রিরং	৬	৭	৩০
এতান্যামোপগবাস্তঃ	১	৩	১	এতেসোমাঅস্মকৃত	৭	১	২৮
এতাবতশ্চিদেবাং	৫	৮	২০	এতেসোমাঃপবমানাঃ	৭	২	২২
এতাবদাংবৃথথু	৫	৮	৬	এতেসোমানআশবঃ	৬	৮	১২
এতাবদেহবস্বঃ	৪	৪	২২	এতেসোমানঈন্দবঃ	৭	১	৩
এতাবানল্যামহিমা	৮	৪	১৭	এতেতোমামরাংনুতম	৫	২	৩০
এতাবিখাচকুণাঈন্দ্রতুরি	৪	১	২৫	এতোঈদানুধোঐত্তবাম	৪	২	২৬
এতাবিখাবিহুযেতুতাং	৩	৪	২২	এতেবিজ্ঞংস্তবাম	৬	২	১৮
এতাবিখাসযনা	৮	১	৯	এতোবিজ্ঞংস্তবাম	৬	৫	০৭
এতাবোবশ্মাদ্যতা	২	৭	১৪	এতোবিজ্ঞংস্তবাম	৬	৬	৩১
এতিপ্রোহোতাত্রতমন্য	২	২	১৩	এতোমেগাবৌপ্রমরগা	৭	৭	১৮
এতেঅস্মগ্রমাশবঃ	৭	১	৩০	এতন্তোমাতুবিজাত	৬	৮	১৫
এতেঅস্মগ্রমন্দবঃ	৭	১	২৪	এতস্তাংকরিতোদন	৬	৮	২৮
এতেতইন্দ্রজন্তবঃ	১	৬	২	এতংঅতপাযোষণঃ	৬	৮	২৮
এতেতোভানবোদর্শতারি	৫	৫	২২	এতংমুক্তিমর্জাং	৬	৮	৫
এতেতোপুথগগরঃ	৬	৩	২৯	এতংমুক্তিমর্জাং	৭	১	৩
এতেহ্যায়ৈতির্কিঞ্চং	৫	২	১০	এতংমেতোমমূর্শ্যো	৪	৩	২৯
এতেধামাক্কার্য্য	৭	১	৩২	এতংমেতোমংতমানমূর্শ্যো	৬	৪	২৮
এতেধাবস্তীন্দবঃ	৬	৮	১১	এতংবাংতোমমখিনো	৭	৮	১৭
এতেমরঃষপসো	৮	৩	১৯	এতংশর্কংধামরতমূরঃ	২	১	৩
এতেনাগৈত্রঙ্গণাবাবুধব	১	২	৩৫	এতংশলমিহ্রাঅমুহুঃ	৮	৪	২৮
এতেপুতাবিপশ্চিতঃ	৬	৮	১২	এদুমধোমদিতরং	৬	৬	১১





ଆଦୈନେନ ସକ୍ତମୁଖୀ ।

902

[illegible]

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	ব
এবপ্রাভ্রেনময়সা	৬	৮	৩২	এবতপী তয়েমুতঃ	৬	৮	২৮
এবপ্রাভ্রেনময়সা	৭	৮	২০	এবততামুরুদিয়তি	৩	৭	২১
এবপ্রাভ্রেনময়সা	১	৮	২১	এবতমদোয়ায়ঃ	৬	৮	২৮
এবক্রান্তিরীয়ে	৬	৮	৫	এবল্যামানুযা	৬	৮	২৮
এবহুনিপিকনা	৬	৮	৫	এবল্যামিত্রানুরুণানুচকাঃ	৫	৫	১০
এবরাজীহিতোভূতিঃ	৬	৮	১৮	এবল্যাবাংপূর্বগবেবসখো	৫	৫	১৩
এববাংদেবাবিধিনা	৩	৫	১৬	এবল্যলোমোমতিভিঃ	৭	৮	৮
এবল্যলোমোমতিভিঃ	২	৫	১	এবল্যলোমঃপবতে	৭	৩	৯
এববৈপ্রতিভূতঃ	৬	৭	২১	এবহিতোবিনৌমতে	৬	৮	৫
এববিষবিৎপবতে	৭	৮	২২	এবঅর্ষিত্বদ্যাংগমুদ্রা	৩	৮	১০
এবনিষামিনায়া	৬	৭	২০	এবাগোতিবরুণেতিঃ	৮	৮	২৩
এববুধাবুধতঃ	৭	১	২৬	এবাজনন্দর্শনাবোধরন্তী	৮	৮	২৩
এববুধাকনিক্রদৎ	৬	৮	১৮	এবাদিবোহুহিতপ্রত্যদর্শী	১	৮	২
এববাংলোমোমকৃতটয়গীঃ	২	৩	২৬	এবাদিবোহুহিতপ্রত্যদর্শী	২	১	৭
এববাংলোমোমকৃতটয়গীঃ	২	৮	৩	এবানেত্রীরাধনঃস্বনৃতানাং	৫	৫	২৩
এববাংলোমোমকৃতটয়গীঃ	২	৮	৫	এবপ্রতীচোহুহিতা	৮	৮	২৩
এববাংলোমোমকৃতঃ	২	৮	৭	এবায়মৌপরমানন্তঃ	৭	৩	২৩
এববাংলোমোমকৃতোমমথান্	২	৮	১১	এবায়ুক্তপরাবতঃ	১	৮	৮
এবশ্রুতানিযুক্তং	৬	৮	১৭	এবান্যোনীভুতি	৮	৮	২৩
এবশ্রুতানিযুক্তাঃ	৬	৮	১৮	এবাভ্রানতযো	৮	৮	২৩
এবশ্রুতানিযুক্তাঃ	৬	৮	৫	এবান্যানবামায়ুর্দগানা	৫	৫	২৭
এবশ্রুতানিযুক্তাঃ	৭	৩	২৩	এবান্যানোহুহিতা	৫	১	৬
এবশ্রুতানিযুক্তাঃ	৬	৮	১৮	এবান্যানুজানানারাকং	৫	৫	২২
এবশ্রুতানিযুক্তাঃ	৬	৮	১৭	এবান্যানোমকৃতোহুভজী	১	৬	১৮
এবসোমোমতিভিঃ	৭	২	১২	এবোউবাঅপূর্ব্যা	১	৩	৩৩
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	২	৮	১৫	এবস্তোমোমচিক্রদৎ	৫	৩	২
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৮	২	১৯	এবস্তোমোমহুগ্রায়	৫	৩	৮
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৫	৫	১৫	এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৫	৫	৬
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	২	৭	২৫	এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৫	৫	৭
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৭	৮	২০	এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৮	৬	৬
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৭	৩	২২	এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	১	৬	২৭
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৭	৫	১৭	এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৫	৮	৭
এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৭	১	২৬	এবস্তোমোমকৃতোমমথান্	৫	৭	২২

वीरचंद्र-स मङ्गलम् ।

[illegible]

নং	অ	ব	বর্গ	নং	অ	ব	বর্গ
কবিভবেনমজীতমে	২	৮	১০	কথানুসংবাদবিমলাউপত্ব	৬	৬	২০
কান্তচরিত্তিরোচনা	৮	৮	৪৭	কথামহামহুগৎকসাহোভূঃ	৩	৩	২০
কান্তিগামাদুরেঅমিত্রটঙ্ক	৫	৫	২৪	কথামহেপুষ্টিংভরানপুকে	৩	৪	২১
কান্তংকুহস্তিকনয়ত্তং	৭	২	২৮	কথামহেকুজিরানত্বান	৪	২	১৫
কান্তেনেদুবৎইয়ঃ	৪	৩	১৬	কথারামামলবা	১	৩	২০
কান্তেনেদামকৃতঃখানয়ঃ	৫	৪	২৪	কথামর্দীরমকৃতামৃতান	৩	৪	২১
কান্তেহোদুগত্বত্বতেবিনয়ঃ	৪	১	৭	কথাম্পোতিহুয়মানমিত্র	৩	৬	২০
				কথাসনানঃলমমানোঅন্য	৩	৬	২০
				কথাহতধরুণায়মময়ে	৩	৪	২০
কইমংদেপতির্দম	৩	৬	২২	কথোদুতেপরিচরাণিবিধান	৪	১	২৫
কইমংবোনিগামাটিকেন্ত	১	৭	১	কদম্বিবত্তসুরয়ঃ	৬	৬	২২
কইবতেভুজাতেকোবি	১	৬	৮	কদাকজপ্রিয়ংনয়ঃ	১	২	১৬
কইংনেদমত্তেসচা	৬	৩	৬	কদাগচ্ছাধমকৃতঃ	৫	৮	২৩
কইংব্যক্তানয়ঃনেমীড়াঃ	৫	৪	২৩	কদাতইপ্রসির্গঃ	৩	১	১১
কইংভবৎকঃপুণাংকোবজাতে	৪	৭	৩২	কদাতুগনুপকরাণিত্রক	৪	৭	৭
কউদুতেমহিমমঃনমস্যা	৮	১	১৫	কদামর্জমরানয়ঃ	১	৩	৬
কউপ্রবৎকতোমাবজিরানয়ঃ	৩	৭	১৯	কদানলোত্তোজঃচরীতঃ	৮	৫	২৬
ককর্কবেবরবতোযুক্তআসীং	৮	৫	২০	কদাবতোত্তোজ্যাবিধৎ	৫	৮	৫
ককুহঃচিৎকবে	৬	৩	৪৪	কদাম্প্রঃপিতরাজাতইচ্ছাৎ	৮	৫	৩
ককুহঃসোমোয়নয়ঃ	৭	২	১৪	কদিখান্ পাত্রংদেবয়ত্তং	১	৮	২৪
ককাটবভুগণঃসুখ্যাইব	৫	৭	২৮	কহুহুয়মিত্রাণতোমুন	৭	৭	২২
ককাটইপ্রংযদকৃত	৫	৮	৯	কহুপ্রারামণায়মগামহে	৪	৩	২
ককানইপ্রভেমতিং	৫	৮	১৫	কহুপ্রোষ্ঠাবিধাংরমীণাং	২	৪	২৫
ককেতিধূফাধুবৎ	৩	৩	৫	কহুত্তপত্তইয়ত্তদেবতা	৫	৭	২৭
ককরাপূর্কাকতরাণারোঃ	২	৫	২	কদুঃস্যাৎকৃতং	৬	৪	৩১
ককাগণঃকতিসুখ্যাসঃ	৮	৪	১০	কদুঃসীরমুঠোঅলাভবিনীঃ	৬	৪	৩১
ককাককস্যাউষসোবুঠো	৩	৬	৯	কদুনুৎকথপ্রিয়ঃ	১	৬	১৫
ককাকবিত্তবীরবানকরা	৮	২	৬	কদুনুৎকথপ্রিয়ঃ	৫	৮	২৪
ককাতএতদহ্যাটিকেন্তং	৭	৭	২০	ককিক্যাসুদুধসানোঅয়ে	৩	৪	২১
ককাতএতৎচরন্তআরোঃ	২	২	১৬	ককুদ্যাপ্রোচেতনে	১	৩	২৬
ককানিগমনমসাপুদানুন	৪	২	১৬	ককুদ্যাপ্রোচেতনে	১	৭	২১
ককানিগমনমসাপুদানুন	১	৫	২৫	ককোঅদানকানাং	৬	৬	২২
ককানিগমনমসাপুদানুন	৮	২	৬	ককিঅদানকানাং	২	৮	১১



কবিদের মন্তব্যসূচী ।

১৭৩

নাম	অষ্ট	অ	বর্ষ	নাম	অষ্ট	অ	বর্ষ
কমিত্তককলপেগোতিরাজ্য	৭	৩	১০	কম্বলসংযোগমাণেবীরঃ	৮	৩	১৭
কমিত্তককলপকল্পবৃত্তস্য	৭	৪	১৭	কম্বলকলকলপ্রের	১	২	৩১
কমিত্তককলহরিয়াস্বকামানঃ	৭	৪	৫	কম্বলকলকলকল	৫	৩	১৩
কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	৩০	কম্বলকলকলকল	১	৫	২৩
কম্বলকলকলকলকল	৫	৭	২৭	কম্বলকলকলকলকল	৭	৭	২২
কম্বলকলকলকলকল	৩	৮	১১	কম্বলকলকলকলকল	৩	৫	২৬
কম্বলকলকলকলকল	৬	৬	১৪	কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	২৪
কম্বলকলকলকলকল	২	১	৫	কম্বলকলকলকলকল	৪	৩	১৩
কম্বলকলকলকলকল	২	৫	৭	কম্বলকলকলকলকল	১	২	১০
কম্বলকলকলকলকল	৬	৫	১০	কম্বলকলকলকলকল	৬	৬	১৩
কম্বলকলকলকলকল	৪	৭	৭	কম্বলকলকলকলকল	২	৩	২৪
কম্বলকলকলকলকল	৪	৭	৭	কম্বলকলকলকলকল	৬	৬	২৪
কম্বলকলকলকলকল	৮	৪	১৬	কম্বলকলকলকলকল	৩	৪	২৭
কম্বলকলকলকলকল	৮	৫	১২	কম্বলকলকলকলকল	১	৫	২৪
কম্বলকলকলকলকল	৬	৫	২৫	কম্বলকলকলকলকল	৫	৩	১৩
কম্বলকলকলকলকল	৩	৮	১৪	কম্বলকলকলকলকল	৩	৫	১৩
কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	৪	কম্বলকলকলকলকল	৮	৭	১৭
কম্বলকলকলকলকল	৬	৬	৫	কম্বলকলকলকলকল	৩	১	১৩
কম্বলকলকলকলকল	৬	৬	২৪	কম্বলকলকলকলকল	১	৮	২২
কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	২৪	কম্বলকলকলকলকল	৭	৫	২৫
কম্বলকলকলকলকল	৪	১	৪	কম্বলকলকলকলকল	৩	৭	১৩
কম্বলকলকলকলকল	৫	২	১১	কম্বলকলকলকলকল	৫	৫	১১
কম্বলকলকলকলকল	২	৩	২৪	কম্বলকলকলকলকল	৮	৭	১৮
কম্বলকলকলকলকল	১	১	২৩	কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	১১
কম্বলকলকলকলকল	৬	৬	৫	কম্বলকলকলকলকল	৪	৪	৩১
কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	১৭	কম্বলকলকলকলকল	৭	৮	২২
কম্বলকলকলকলকল	৩	৩	২৫	কম্বলকলকলকলকল	৬	৫	৩৫
কম্বলকলকলকলকল	৭	৩	৭	কম্বলকলকলকলকল	২	৪	২৭
কম্বলকলকলকলকল	৫	২	২	কম্বলকলকলকলকল	৫	৮	২৬
কম্বলকলকলকলকল	৭	১	৩০	কম্বলকলকলকলকল	৮	৪	১১
কম্বলকলকলকলকল	৩	৪	১৮	কম্বলকলকলকলকল	৪	৬	২৩
কম্বলকলকলকলকল	৮	৭	১০	কম্বলকলকলকলকল	৫	৬	১৮
কম্বলকলকলকলকল	১	১	৪	কম্বলকলকলকলকল	৩	৬	১৩



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]



মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
জ্ঞানানিভবহীনঃ	৪	৫	৪	গর্ভেযোবানবধূর্কংনমাননি	৮	১	১৪
জীলুমখোমমংহুঃ	৬	৮	১০	গর্ভেযজ্ঞতদেবযুঃ	৬	১	৩
জীলংমোহমখাতুঃনঃ	৪	১	১১	গর্ভেযোঅপাংগভঃ	১	৫	১৪
জীলভাসাতনুতা	৬	১	৮	গভংনৈহিসিনীবাণি	৮	৮	৪২
জীলংবঃনর্কেমাকৃতং	১	৩	১২	গবামিবাশ্রয়শৃংগযুক্তমং	৪	৩	২৪
ক১ভানিনোমখাতুঃ	৫	৬	১০	গবাশিরংম'স্থানিমদ্রুজ্ঞং	৩	২	৯
ক১ভাবয়, পুরুষতা	৫	১	৩	গন্যোবুণোযণাপুরা	৬	৪	২
ক১জীভজাভিরতো	১	৩	৫	গবাত্তইজ্ঞানরব্যাবিশিপ্রাঃ	৩	৫	২৪
কনুনমংকথোঅর্থঃ	১	৩	১৫	গস্তানোযজ্ঞংন'জরাঃস্থল	৪	৪	৩৪
কনুনংকনামব	৫	৮	২১	গস্তারাত্তোহনলে	১	১	৩২
ক১বোবাঃকাঁতীপবঃ	৪	৩	২৬	গস্তোগাতিসবনাহরিভা	৪	৬	১৫
কবঃজ্ঞানবানে	১	৩	১৫	কর্কটেখাপনমত্তরকতি	৭	৩	৮
ক.ভতেকৃত্তমলরা	২	৭	১৭	গংতীর'উদধৌ'রিব	৩	৩	৯
ক.ভবীরঃকোঅপভ্রা	৪	১	২৭	গংতীরেণঃউরুণামত্ৰিনপ্রেবঃ	৪	৬	১৮
কনাবুভোবুবা	৬	৪	২৭	গাপপতিংমেপন'তং	১	৩	২৬
ক১ভাবোমকৃতঃযনীসী	২	৩	২৫	গাপশ্রননংনংপতিং	৫	৭	২৪
কবিত্তকতমাব'খনা	৭	৮	২০	গামঠৈনআহবতি	৮	৮	৪
কবিত্তকতমোমবঃ	২	৪	৭	গায়ত্রৈনপ্রতি'মমীতেঅর্কঃ	২	৩	১৮
কবিত্তনাংকতমাপুরানী	৩	৮	২	গায়ংগামনত্ৰং	২	৪	১০
কেবথকেবনি	৫	৭	১১	গায়তিত্য়াগায়ত্ৰিণঃ	১	১	১২
— — —				গাইপতোনসংতা	১	১	২৯
খ।				গাবটেবগ্রাম'যুযুধিরিনাখা	৮	৮	৭
খেরথতংননঃ	৬	৬	১৪	গানউগ্রানতাবতং	৬	৫	১৬
— — —				গানশ্চিদব'নমন্তঃ	৬	১	৪০
গ।				গাংগেনবৃণমুপদ্রিগ্নপ্রবঃ	৬	৪	৬
গাভতংনাতবোপূবং	৬	৬	৮	গাবোতগোগাবটেজ্রোমেঅচ্ছা	৪	৬	২৫
গণনাংকোপপতিং	২	৬	২৯	গাংগেববংপ্রযতাঅর্থোঅকম	৭	৭	১৬
গমদার্কংবাজব্রিজ্ঞমর্ভাঃ	৫	৩	১৯	গিররশ্চিন্নিঅভতে	৫	৮	২৪
গমদ্রংবোমুর্ভা'তিনংনিবঃ	৭	৮	২৬	গিরশ্চরাংগিগীতঃ	৫	৭	২২
গমসুকাঁমোঅমীববা	১	৬	২১	গিরত্ভটনওঅনা	৬	৭	১৯
গর্ভেহুনোঅমিতাবংপতীকঃ	৭	৬	৬	গিরত্ভটনওঅনা	৬	৮	৩
গর্ভেহুনংমোমাববের	৩	৬	১৬	গিরিখাত্তইহত্ভঃ	৭	১	২৬
গর্ভেহুনাংপিতৃমিতা	৪	৫	২৭	গিরিখাত্তাহুনকদ্রীভে	৫	৪	১২



কথোদ্যোগ মন্ত্রসূচী ।

৭৭৭

কথ	অঙ্ক	অ	বর্গ	কথ	অঙ্ক	অ	বর্গ
গিরাবজ্রোমণংকৃতঃ	৬	৩	২২	গোময়ানোমণীরণং	৬	৮	৩২
গিরির্গণঃকৃতদ্বীককট্টকঃ	৩	৬	৮	গোমাত্তরীককট্টকঃ	১	৬	৩৬
গিরীকট্টকান্নেজমানীঅধারম	৭	৮	২৭	গোমাত্তরদানজমান্যু	৫	৭	৪৯
গিরোক্তবেধাধক্ষরংকৃতবেধাং	৬	৬	১৪	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৫	৭	৪৯
গিরির্গণঃপাহিঃকৃতঃ	৩	৩	২	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৬	৮	৩৬
গীর্গ কৃতমণ্ডমসাপগুহ্যং	৮	৮	১০	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৭	৮	৩৬
গীর্গকট্টকঃ প্রমতিমিচ্ছমান	৫	৬	১৫	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৬	৭	৩৬
গুহ্যনিরোমিহিতমৃগকী	৮	৩	১৪	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	১	৫	১৪
গুহ্যনিরোমিহিতমৃগকী	৫	৮	১০	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	২	৬	১২
গুহ্যনিরোমিহিতমৃগকী	২	৬	৩	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	২	৬	২২
গুহ্যনিরোমিহিতমৃগকী	১	৬	১২	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৬	৬	২৮
গুণান্নজমণিমা	৩	৮	১১	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৫	১	১১
গুণান্নজমণিমা	১	৫	১	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৮	৩৩
গুণান্নজমণিমা	৬	৮	২৩	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	২	৮	৪
গুণান্নজমণিমা	৫	৩	৮	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৮	৩৩
গুণান্নজমণিমা	৮	৩	২৭	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৮	৩৩
গুণান্নজমণিমা	৩	৫	২৬	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৮	৩৩
গুণান্নজমণিমা	৫	৮	৩০	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৮	৩৩
গুণান্নজমণিমা	৮	৬	২৭	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৭	৮	৩৬
গুণান্নজমণিমা	২	১	৪	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৭	২	১৬
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	১	৭	১৫	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	২	১২
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৭	৩	৩	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৮	২১
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৮	৫	২২	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৭	৮	১৪
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৩	৩	১৪	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৭	৮	১৪
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৫	৭	১৮	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৭	৮	১৪
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৬	১	৩৭	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	১	৬	১১
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৭	৮	২০	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৬	১৬
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৭	৮	২৫	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	৬	২
গোজিতাধারুঅমিত্রকৃতঃ	৭	৮	২৭	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	১	১	২৬
গোমদধা বজ্রধবংসুগীয়া	৮	৩	২২	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	২	২	২২
গোমদধা বজ্রধবংসুগীয়া	২	৮	৮	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৮	২	১৬
গোমদধা বজ্রধবংসুগীয়া	৫	৬	১৮	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৫	২	১৬
গোমদধা বজ্রধবংসুগীয়া	৭	৫	৮	গোমাত্তরদানজমান্যুরেকা	৫	২	১৬

## What's at Stake

[illegible]

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
চক্ষমা অণুস্বতরা	১	৭	২০	অনুষ্ঠিতোমকুতস্ত্রয়ণ	৫	৪	২৮
চক্ষমামনসোজাতঃ	৮	৪	১৯	অনেনশেবআতুর্থাঃ	১	৫	১৩
— • —				অনয়োমিত্রাবরণা	২	১	২
ছ ।				অনংবাজ্ঞাশিচন্মামা	৪	৬	৮
ছন্দস্তভঃকুতনাবঃ	৪	৩	৫০	অমজ্ঞম্মিহতোজাতবেদা	২	৮	১৬
ছর্দির্দ্যাস্তমদাভাঃ	৬	৬	৭	অমতাংমিবতত্বতুঃ	১	২	১০
— • —				অমত্বংচপ্রস্তুতংচপ্রচাণতঃ	৬	৩	১৫
জ ।				অয়েমকারেপুরুহুতকারিণঃ	৬	২	৩
জগতাসিকুদিবাস্তভায়	২	৩	১৮	অরতীভিরোষণীভিঃ	৭	৫	২৫
জগুত্মাতেদক্ষিণমিস্ত্রহস্তং	৮	১	৩	অরমাণঃপমিধ্বশ্চেনে	৮	৬	২৪
জঘনেচোদঐধাঃ	৪	৩	২৬	অরাণোষতাহিবিড চ	১	২	২৩
জঘর্বাঐশ্রমিত্রেক্রন্	২	৪	১৭	জাতবেদশেহনগামসোমম্	১	৭	৭
জঘর্বাউহরিভিগভেতক্র	১	৪	১৩	জাতোঅমীরোচতে	৩	১	৩৪
জঘানবৃত্তংমণিতির্কেনেব	৮	৪	১৫	জাতোজায়তেহুদিনে	৩	১	৩
জঘ্রিগুত্বংমমিত্রিয়ং	৭	১	২১	জাতোযদযেভূতনাবাথাঃ	৫	২	১৬
জজ্ঞানএবনাবাধতস্পৃগঃ	৮	৬	১৪	জানতাহুঃপ্রথমসা	২	১	৫
জজ্ঞানোমুপতক্রতুঃ	৬	৫	২৯	জানন্তিবৃক্ষেঅরুবসা	৩	১	১
জজ্ঞানোহরিতোবুধা	৩	৩	৮	জানন্তোরূপমকুপস্তবিপ্রাঃ	৮	৭	৭
জজ্ঞানংলুপ্তমাতরঃ	৭	৫	৪	জামিঃসিধুনাংভ্রাতেষ	১	৫	৯
জজ্ঞানঃসোমংলহসেনপাধ	৫	৬	২৩	জামাতীতপেধমুঃ	৬	৫	১৪
জজঘইথাগোপীথ্যারহি	৮	৫	৩	জামাতপাতেকিতবদ্যাহোনা	৭	৮	৪
জনযনেচনাদিবঃ	৬	৮	৩২	জামেদত্তংমববত্তপেহুহোনিঃ	৩	৩	১৯
জনস্তগোপাঅজনিষ্টেজাগৃ	৪	১	৩	জামেবপত্যাণিণেবমংহপ্তে	৭	৩	৭
জনায়চিচ্চঈগতউলোকং	৫	১	১৭	জিঘর্ষ্ময়িংহবিবা	২	৬	২
জনাসোঅগ্নিদেবিরেনহঃ	১	৩	৮	জিহ্মশ্চোচরিতবেমধোমী	১	৮	৭
জনাসোবৃদ্ধবর্হিবঃ	৫	৮	৪	জিহ্মত্বমুদ্রোবতংতয়া	১	৬	১০
জনিতাদিবোজনিতাপৃথিব্যা	৬	৩	১৮	জিহ্বাভিরহনংনম	৬	৩	৩০
জনিতাখানাংজনিতাগনাং	৬	৩	১৮	জীমুতত্তেবতবতিপ্রতীকং	৫	১	১৯
জনিষ্ঠয়োষাপতয়ংকনৌনক	৭	৮	১৯	জীবান্নোঅতিধেতন	৬	৪	৩৩
জনিষ্ঠতিজ্যেষ্ঠোঅগ্রেঅহাঃ	৩	৮	১২	জীবংকুদন্তিবিময়ন্তেঅধ	৭	৮	১৯
জনিষ্ঠাউগ্রঃলহসেতুরায়	৮	৩	৩	জুজুর্কুযোনালখোতবত্রিঃ	১	৮	৪
জনিষ্ঠাদেবতীতরে	৪	৫	২০	জুঘক্ব্যামান্ববত	৭	৭	২
জনীরস্তোষগ্রঃ	৫	৬	২০	জুঘবনঃপমিধময়েঅস্ত	৫	২	১

সংখ্য	অষ্ট	অ	বর্গ	সংখ্য	অষ্ট	অ	বর্গ
জুবনপ্রথমঃ	১	৫	২০	তাদিত্যাগউরণঃ	২	৭	৬
জুবনপ্রথমঃ	৩	৮	১৮	তাদিত্যাগউরণঃ	৮	৩	১৭
জুবনপ্রথমঃ	৮	৭	৫	তাদিত্যাগউরণঃ	৫	১	৮
জুবনপ্রথমঃ	৬	৩	৩৭	তাদিত্যাগউরণঃ	৫	৫	২০
জুবনপ্রথমঃ	৬	৩	২০	তাদিত্যাগউরণঃ	৬	১	৩২
জুবনপ্রথমঃ	৬	৩	১৪	তাদিত্যাগউরণঃ	৫	৩	২০
জুবনপ্রথমঃ	২	৭	২৫	তাদিত্যাগউরণঃ	৩	২	৯
জুবনপ্রথমঃ	৬	৮	২	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৬	৯
জুবনপ্রথমঃ	৫	৩	২২	তাদিত্যাগউরণঃ	৬	১	৩৮
জুবনপ্রথমঃ	৩	৮	১৮	তাদিত্যাগউরণঃ	৮	১	৩০
জুবনপ্রথমঃ	৭	৪	১৪	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৫	১০
জুবনপ্রথমঃ	৮	৩	২৮	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৪	১০
জুবনপ্রথমঃ	৭	৪	১৪	তাদিত্যাগউরণঃ	৭	৪	১৫
জুবনপ্রথমঃ	৬	২	২৬	তাদিত্যাগউরণঃ	১	২	১
জুবনপ্রথমঃ	৪	১	১১	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৭	৩২
জুবনপ্রথমঃ	২	৪	২১	তাদিত্যাগউরণঃ	৫	৫	১১
জুবনপ্রথমঃ	২	৪	৪	তাদিত্যাগউরণঃ	৫	৬	১
জুবনপ্রথমঃ	৮	৮	১৬	তাদিত্যাগউরণঃ	৪	৬	১৭
জুবনপ্রথমঃ	২	৮	১	তাদিত্যাগউরণঃ	৪	৩	১২
জুবনপ্রথমঃ	২	৬	২	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৭	৩০
জুবনপ্রথমঃ	২	৪	২৭	তাদিত্যাগউরণঃ	২	৭	১৬
জুবনপ্রথমঃ	৫	৪	৬	তাদিত্যাগউরণঃ	৬	৩	২২
জুবনপ্রথমঃ	৪	২	১৪	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৩	৩৫
জুবনপ্রথমঃ	৩	৭	১	তাদিত্যাগউরণঃ	২	২	২৫
জুবনপ্রথমঃ	৫	৭	২১	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৫	১৩
জুবনপ্রথমঃ	৭	৩	১৩	তাদিত্যাগউরণঃ	২	১	২১
জুবনপ্রথমঃ	৩	২	২৬	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৬	৩২
জুবনপ্রথমঃ	২	২	২৬	তাদিত্যাগউরণঃ	৬	৬	১২
জুবনপ্রথমঃ	২	১	২৬	তাদিত্যাগউরণঃ	৬	৩	১৫
				তাদিত্যাগউরণঃ	১	২	১৫
				তাদিত্যাগউরণঃ	৫	৭	২৬
তাদিত্যাগউরণঃ	১	৭	২৪	তাদিত্যাগউরণঃ	১	৭	৩০
তাদিত্যাগউরণঃ	৭	৮	৮	তাদিত্যাগউরণঃ	৩	৪	১০



মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
তৎসনিতুর্বণীমহে	৪	৪	২৫	তদিস্তৃণাপরিবহানোঅগ্না	৮	১	২৮
তৎসুনোনবানন্তলঃ	৬	৪	৩৬	তদিস্তৃণাবিবতলাধেনোঃ	৩	২	২৪
তৎসুনোবিশেষার্থাণা	৪	৭	২৬	তদিস্তৃণাবিতুনকির্শে	৩	২	২৪
তৎসুনোবিশেষার্থাণা	৬	৬	২৮	তদ্ব্যকৃতমসা	১	৫	২
তৎসুনঃশর্মযচ্ছত	৬	১	২৭	তদ্ব্যকৃতসবনঃসুনোভনা	৮	৩	৮
তৎসুনঃসংগতভগঃ	৩	৮	৭	তদ্ব্যকৃতমাসুবেমামুগানি	১	৭	১৬
তৎসুনঃপবিত্রভগঃ	৬	১	২৫	তদ্ব্যকৃতমেনাকৃতং	৪	৪	১১
তৎসুবাঃমিত্রানকুণামতিবৎ	৪	৩	৩০	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুৎ	৪	৪	৪
তৎসুর্বাঃসাদেবতৎসুর্বাঃ	১	৮	৭	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৩	৮	৪
তৎসুর্বাঃরোদণীউভে	৬	২	২৫	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	২	৭	১
তথা তদন্তলোমপাঃ	১	২	৩০	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৮	৭	১৩
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৮	৪	৭	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৮	১	২২
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৬	১	৩১	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৩	১	৬
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৮	১	১৩	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	২	৩	২
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৬	১	১৮	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৪	৭	১৭
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৬	৪	২৫	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৮	৩	১৪
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৬	৪	১০	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৬	২	২৩
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৪	৩	১	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	২	৪	২৮
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	২	৬	১২	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	১	৮	১৪
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	২	২	২৪	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	১	৮	১০
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	২	৭	২৪	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	১	৮	১০
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	১	৭	১৬	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	১	২	৭
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৭	৭	২২	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৬	৬	৩৪
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	১	২	১৭	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	১	২	৭
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৮	৭	১	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৪	৩	১৪
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৮	৪	৩১	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৫	৫	১০
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৮	৩	৮	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৪	৭	২৫
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৬	১	১০	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	২	৪	৩
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	১	৭	১৭	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৩	৮	২
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৬	২	১২	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৪	৩	১৬
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	১	২	১৫	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	৩	৭	৭
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৪	১	৩০	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	২	৪	৩
তদন্তলোমপাঃপ্রতিপেতিরেভে	৭	৭	২২	তদ্ব্যকৃতপুণিবিতুর্বাঃমহৎ	১	৬	৩২

মন্ত	অ	ব	গ	মন্ত	অ	ব	গ
তনুনপাৎপথপততযানান্	৮	৬	৮	তমাগন্নোভরয়ঃ	৬	১	৩৫
তনুনপাৎচ্যভেগর্ভঃ	৩	১	৩৪	তমানুনংব্রহ্মনমস্তথাচিৎ	৪	৭	৭
তনুনপাৎপবমানঃ	৬	৭	২৪	তমানোঅর্কবস্তুভারজুটং	৫	৬	২১
তনুনপাৎতংযতেম	২	৫	৮	তমিকোঠৈরুর্বাধি	৬	১	২০
তনুটৈবাজিহ্বাঃ১নয়ন্তী	৮	১	১৮	তমিৎপুচ্ছান্ননিসমোবিপু	২	২	১৪
তমাপ্তমিহ্মশুরচিহ্নপাৎ	৬	৬	৩৮	তমিৎলবিহ্মমীমহে	১	১	১২
তমিহ্মতবরুণস্তাতিচ	১	৮	৭	তমিৎসুহনামজিরঃ	১	৫	২১
তপলাবেঅনাধুয়াঃ	৮	৮	১২	তমিকোবাতমুগলিবিষ্ঠং	৫	২	৩
তপস্তিহ্মকংয১র্ভুম	৫	৩	২৬	তমিদগচ্ছতিজুহ্বা১তমর্ষি	২	২	১৪
তপুর্জংভোজনআনাতচোদিতঃ	১	৪	২৩	তমিদগর্ভঃপ্রথমদ্রব্যাপঃ	৮	৩	১৭
তপুন্মর্জাতপতুরকলোরে	৮	৮	৪০	তমিহ্মমেবুহিতেষু	৬	১	২০
তপোষ্মেগন্তরী	৩	১	১৮	তমিহ্মইপ্রংসুহনংহবেম	৩	৫	২০
তপোপনিহ্মনিততংনিসম্পদে	৭	৩	৮	তমিহ্মর্জুস্তনোগিরঃ	৭	১	২০
তমঅনীস্তমদাগ্জ্জমগ্রেপ্র	৮	৭	১৭	তমিহ্মপ্রাঅবলাবঃ	৬	১	১০
তমগ্নিমন্তেনসবোনাগ্নন	৫	১	২৩	তমিহ্মোচেমাগিদপেষু	১	৩	২১
তমগ্নেপাশ্বাততংপিপার্ষি	৪	৫	১২	তমিহ্মরোবিহ্মব্রহ্মমীকে	৩	৬	১১
তমগ্নেপুতনাবহঃ	৪	১	১৫	তমিহ্মমদমাগহি	৩	৩	৫
তমগ্নংযঃকেশিনীঃগংহিরে	২	২	৬	তমিহ্মংজোহবীমিগঘনানমু	৬	৬	৩৮
তমস্তরাধিলেমহে	৬	৪	২৭	তমিহ্মদানমীমহে	৬	৪	২
তমধ্বরেবীড়তে	৪	১	৬	তমিহ্মংবাজ্যামনি	৬	৬	২২
তমপ্তশবদগুংসবেষু	১	৭	২	তমিহ্মং৩নমনালমামং	৩	৫	২
তমবৃকস্তনাজিনঃ	৬	৮	১৬	তমীলতপ্রথমংবজ্জগাথং	১	৭	৩
তমর্কেতিত্তংলামতিঃ	৬	১	২১	তমীলিহ্মরআহতঃ	৬	৩	৩৩
তমর্কস্তংননানিসমক্ৰণং	৩	৫	১৬	তমীলিহ্ময়োঅর্জিগা	৬	৮	২৮
তমর্কস্তংননানিঃগুণীহি	৬	৭	১১	তমীমহীঃলমর্বাআ	৬	৭	১৭
তমহ্মেবাসুগতয়ো	২	৭	২২	তমীমহইহ্মলারারঃ	৪	৬	১০
তমতদ্যাবাগ্ধিবীপচেত	৮	৬	১৪	তমীমহেপুরুষ্টং	৬	১	১১
তমতপুকমুপরা	২	১	১২	তমীমুজনথারবঃ	৭	১	৩৩
তমতমর্জয়ামনি	৭	৪	২৫	তমীশানাজগতঃ	১	৬	১৫
তমতগ্নিকুর্মহিমানিমোজ	৮	৬	১৪	তমীংহিমংভগীতরোদশত্রি	২	২	১৩
তমতরাজাবরুণশুমধি	২	২	২৬	তমীংহিমতাগ্রঃ	৬	৭	১৭
তমহ্মেবাজ্যাতরে	৬	১	৭	তমীংতোতারমাসুগক	৩	৫	৬
তমহ্মনুভূরিজোর্জিরা	৬	৮	১৬	তমুন্মাপময়ামে	৭	৪	২৫

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
তমুজোষ্ঠংনমসাহবিত্তিঃ	৫	৬	২১	তরাপনবধারমা	৭	১	৬
তমুজাগোতমোংগরা	১	৫	২৬	তরোরিদমমচ্চনঃ	৪	৪	৩২
তমুজাদধাৎখবিঃ	৪	৫	২৩	তরোরিদবদাং	১	১	৩৩
তমুজানুনমস্বরপ্রচেতনং	৬	৬	১৩	তরোরিদবৃ তনংপয়ঃ	১	২	৬
তমুজানুনমীমহে	৬	২	২০	তরাণিক্ষিৎদর্শিতঃ	১	৪	৭
তমুজাপাখোবুবা	৪	৫	২৩	তরোতির্কোনিববম্বঃ	৬	৪	৩০
তমুজায়ঃপুরানিধ	৪	৭	২৩	তরাণিরংলিষাস্ত	৫	৩	২০
তমুজাবাজনাতমং	১	৫	২৬	তরাণিঃনোজনানং	৬	৩	৪৭
তমুজাবজিনংনরঃ	৬	৮	৭	তরংগমন্দীপাতি	৭	১	১৫
তমুজাবুজহস্তমং	১	৫	২৭	তরংগমুদ্রংপবমানউর্য়ণা	৭	৫	১৪
তমুজাসখলোমণাঃ	৪	৭	২২	তবক্রহাভবতদংন্যাতঃ	৪	৬	২
তমুজামঃপূর্বণীকহোতঃ	৪	৫	১২	তবক্রহাভবোতিতিঃ	৬	৭	২৩
তমুনুনংভবীমস্তমেবাং	৪	৩	২৩	তবক্রহাভবোতিতিঃ	৬	১	৩৪
তমুনঃপূর্বোঁগিতরোনংখাঃ	৪	৬	১৩	তবচোঁদ্রানিবজ্জন্ততানি	৫	২	২০
তমুজ্বাময়ইমাজজান	৬	৬	২৩	তবখোঁপতোঁরলারজাংস	২	৫	৬
তমুজ্বাময়ংগরঃ	৬	৬	৩১	তবতাইদ্রসখোঁবুহয়ঃ	৮	৭	২৬
তমুজুহিযোঁঅভভুখোঁজাঃ	৪	৬	৪	তবতাইদ্রোঁঅক্ষয়ঃ	৭	১	৮
তমুজুহিঃস্বয়ঃস্বয়ঃ	৪	২	১০	তবত্যাঁদ্রিঃস্বয়ঃ	৬	১	১৮
তমুজুহীঅংয়োঁহসহা	২	৪	১৩	তবতোঁঅয়েঁঅর্চয়ঃ	৩	৮	২৩
তমুজ্বইদ্রংতংগুণীষে	২	৬	২৫	তবতোঁঅয়েঁঅর্চয়ঃ	৪	১	২
তমুজ্বইদ্রংবোঁবিদানঃ	৪	৬	১১	তবতোঁঅয়েঁঅর্চয়ঃ	৩	৫	৫
তমুজোঁতারঃপূর্ব্যংষখাবিদ	২	২	২৬	তবতোঁপিতোঁদদতঃ	২	৫	৬
তমুজামিঃঅংনরেঁজমানময়ঃ	৭	৬	১	তবতোঁসোঁমপবমানিণো	৭	৪	২
তমুজোঁগয়ঃপ্রচ্ছুরপাতোঁ	১	৭	২	তবতোঁসোঁমপজিতঃ	৭	৭	১৫
তমুজামাংপাম্বুমস্তমঃবঃ	৫	৪	১৪	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	২	৬	২৮
তমুজুমনাংগরা	৬	৩	২৬	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৫	২	৭
তমুজরাউপবাচঃ	২	৫	১২	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৩	৫	২২
তমেবীষংতমুজ্রাণমাহঃ	৮	৬	৪	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৪	১	১৮
তমোঁবদীর্ঘিঃরেঁগভৃদ্রয়ঃ	৮	৪	২১	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৬	১	১৮
তমংগিরব্রমলাংপর্ষাণ	৩	২	৮	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৭	৫	১০
তমাতপ্রগায়ত	৬	১	১৭	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৬	১	৩৫
তমাতপ্রাচ্য	৬	৬	১৫	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৫	৩	১২
তমাপবধধারমা	৭	১	২	তবতোঁমর্ধ্যাংনুতোঁপইদ্রঃ	৭	১	

ମନ୍ତ୍ର	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ	ଗନ୍ତ	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ
ତବପ୍ରାଣିନିନନ୍ଦନଃ	୫	୧	୨୨	ତନ୍ମାତ୍ରିବିଦ୍ୟେନୁନନ୍ଦ	୨	୧	୫
ତବପ୍ରବାଜାଭୟବାଜାନ୍ତ	୮	୧	୧୧	ତନ୍ମାନାଜାତ୍ୟବର୍ତ୍ତତଃ	୮	୫	୧୮
ତବପ୍ରମାଣତାତ୍ପର୍ୟାପତତି	୭	୫	୨୭	ତନ୍ମାନଦଧାଭୟାୟତ	୮	୫	୧୮
ତବସାୟସ୍ତତ୍ପତେ	୬	୨	୩୦	ତନ୍ମାନାଜାତ୍ୟବର୍ତ୍ତତଃ	୮	୫	୧୮
ତବବିଦ୍ୟେନୋଦୟଃ	୬	୮	୮	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୮	୫	୧୮
ତବତ୍ରତେହୁତପାଳଃ	୨	୧	୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୬	୧
ତବନରୀରଂପତନିକ୍ଷୁର୍ନମ	୨	୭	୧୭	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୨	୫	୧୨
ତବତ୍ରକାମୋଦୟଃ	୧	୨	୧	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୬	୫	୨
ତବପ୍ରିୟାମୁଦ୍ଦେଶୋଦେବଦେବାଃ	୭	୮	୧୬	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୨	୬	୨୬
ତବପ୍ରିୟେମକ୍ତୋମର୍ଜ୍ଜୟନ୍ତ	୭	୮	୧୬	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୬	୧	୨୫
ତବପ୍ରିୟୋଦୟାଜିତୀତ	୨	୬	୩୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୨	୨
ତବପ୍ରିୟୋଦୟାଜିତୀତ	୮	୫	୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୬	୨	୩୮
ତବତ୍ରାୟପୁରୁବୀରତ	୨	୧	୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୧	୧୦
ତବଦ୍ଵାଦିତ୍ୟୋଦୟାଜିତୀ	୭	୧	୦	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୫	୧	୩୨
ତବଦ୍ଵାଦିତ୍ୟୋଦୟାଜିତୀ	୫	୬	୧୦	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୮	୧	୧୨
ତବାପ୍ରିୟୋଦୟାଜିତୀ	୨	୧	୧୧	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୨	୭	୨୨
ତବାପ୍ରିୟୋଦୟାଜିତୀ	୮	୫	୨୧	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୬	୧	୩୦
ତବାପ୍ରିୟୋଦୟାଜିତୀ	୭	୨	୧୮	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୭	୬	୧
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୫	୧	୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୫	୭	୨
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୬	୧	୩୫	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୬	୧	୩୨
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୧	୨୧	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୮	୧	୧୦
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୧	୧୫	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୬	୧
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୮	୧୭	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୬	୧
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୭	୨୦	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୫	୧	୨୬
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୬	୧	୩୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୬	୧	୬
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୬	୭	୫୮	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୭	୮	୨
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୬	୨୭	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୭	୮	୨
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୭	୧୧	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୨	୨	୨୫
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୨	୮	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୨	୫	୧୦
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୫	୨	୧୮	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୧	୧୧
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୭	୬	୧୭	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୭	୮	୨
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୨	୧	୫	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୧	୧	୧୦
ତବାହମସ୍ତୁତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତିତ୍ତି	୧	୧	୨	ତନ୍ମାତ୍ରିରାଜାୟତ	୭	୬	୧



কথেনেত্র মঙ্গলসূচী

৭৮৫

মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ	নম্র	অষ্ট	অ	বর্গ
ভাতুভেদসখাতুনিম্নগাবিখা	৩	৬	৮	ভারাজামান্তচিত্রতা	৪	৫	২৫
ভাতেগুণস্তিবেদসঃ	৩	৬	২৯	ভবজিগৎমন্দিরংস্তোম্যংমধু	৮	৫	৬
ভানআনোহ্লগাধিনা	২	৮	৮	ভানদুবোরাধোঅমভ্যংরাশ	৫	৫	২৬
ভানব্যলোজরমাণশ্রমন্	৫	১	১	ভাবতিথ্যাতংজযুবাবিপক্ষতং	৭	৮	১৭
ভানীপহানিবহলাস্তাসন	৫	৫	২৩	ভাবজ্ঞদপ্রাপুরুশাকতমা	৫	১	১
ভানুভাআনৌপ্রসাস্মগী	৪	৫	১৫	ভাগমজ্ঞভানপরংজবেম	২	৫	১
ভানোঅস্তগনম্পতী	১	২	২১	ভানামজ্ঞহবামহে	৬	২	২৬
ভানোরানন্যতিবাচোবস্মনি	৫	৩	২৭	ভাবামিরানোবসে	৪	৪	৩
ভানোবাজনতৌরষঃ	৪	৮	২৯	ভানামেষেরপানং	৪	৪	৪
ভানশক্রংপার্বিবসা	৪	৪	৬	ভানামেষেরপানং	৪	৪	৩২
ভানস্তিপাতনুপা	৫	৫	৮	ভাবাহবাসুচেতুনা	৪	৪	২
ভানুযজ্ঞাধিতাবষঃ	১	১	২৭	ভাবাংগীতিধিপক্ষনঃ	৫	৫	১৭
ভানপূর্য্যানিবদাহুমহে	১	৬	১৫	ভানংধিরোপসেবাজয়স্তাঃ	৩	৭	১৬
ভানন্দস্বমকৃতস্তাউপস্ত	৬	১	৩৮	ভাবাংনরাস্বসেস্তজাতা	১	৮	১৯
ভানোমহোমকৃত	২	৭	২১	ভানংমিত্রাবরুণাধারমাং	৮	৭	২০
ভানপুষত্রংছনতমামেরয়শ্ব	৮	৩	২৭	ভাবাংবাস্তুগ্যাসিগমষ্টা	২	২	২৪
ভানিরাগজ্ঞতংনরা	৪	৮	২৮	ভাবাংনিযন্তগোপা	৬	২	২১
ভানিরায়াতমুতিভিঃ	৫	৮	৫	ভাবাংলমাগদ্রহ্মাণা	৪	৪	৮
ভানিরায়াতংবরণোপমেহবং	৬	২	৭	ভানিগ্রাংঐথেজঠরংপূণষ্টা	৫	১	১০
ভানুজ্ঞাংবিত্তিরস্তাঃসমুদ্রাং	৫	১	২	ভানিদাচিদহানং	৬	২	৭
ভানুরিপাশাবনুতসাসেতু	৫	৫	৭	ভানিদুঃশঃসংমর্জাং	৫	৬	১৮
ভানুভাংবিখলারাজনি	৭	২	৭	ভানিদোষাতাউবলিত্তম্পতী	৬	২	৭
ভানমেগ্নেঅম্মেইষমেরয়শ্ব	৫	২	৮	ভানিদ্বাংলাহনামহেবাং	১	৮	২২
ভানন্দসানামমুখোহরোণ	৭	৮	২০	ভানুদ্ব্যবহদান	৪	৪	৩২
ভানলারীতিংপরশোরিবপ্রতি	৪	৩	২	ভানদ্ব্যআধুতাংতী	২	৮	৮
ভানহাস্তাদম্পতী	১	২	৩	ভানানলীশবগানাহিতুতং	৫	৬	১৫
ভানাত্তাবিখলেনদলা	৬	২	২১	ভানুজিহ্বাযুগল্বে	১	১	২৫
ভানিত্রদ্যপ্রশস্তয়ে	১	২	৩	ভানুদেনারদান্তবে	৫	৮	২
ভানমেঅশ্বিনানলীনাং	৫	৮	৮	ভানুভাংধির্ধ্যাদরপ্রযুগ্ৰা	৫	১	১
ভানমেঅশ্বানিঃ	৬	২	২৫	ভানিক্রমঃক্রতং	৪	৪	৪
ভানজ্ঞমাস্তিচিত্তশ্রমা	৫	১	১	ভানিক্রমঃধারয়েথেঅমুদান	৫	১	১০
ভানজ্ঞেযুপ্রশংসতা	১	২	৩	ভানিদেনানামমুদাতাং	৫	৫	৫
ভানোদ্যতিগাইজুনং	৪	৮	২৭	ভানিমদ্যংভরাগাং	৬	৩	২

ମନ୍ତ୍ର	ଅଠ	ଅ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଠ	ଅ	ବର୍ଗ
ତାହିନସଂହୃତେ	୧	୭	୧୭	ତାହୋବାଚଃଶ୍ରବଦ୍ୟୋତିରଗ୍ରା	୧	୭	୧
ତାହିଶ୍ରେଷ୍ଠଗର୍ଜନା	୫	୫	୩	ତାହାଃକମନ୍ତନ୍ନିରହାତିବ୍ରଜାନ୍ତଃ	୧	୮	୮
ତାହିଶ୍ରେଷ୍ଠାଦେବତାତାହୁଜା	୧	୧	୧୧	ତାହ୍ନେନାୟେତ୍ତକୁସାରକ୍ୟଜ୍ଞଃ	୮	୫	୭
ତାହବେସ୍ୟୋରିନଃ	୫	୮	୨୨	ତାହ୍ନାଭିବନ୍ନମୋକ୍ଷତ୍ତମା	୮	୮	୧୮
ତାହାକ୍ରନ୍ତମୌହ୍ଲୁସୋନିବା	୧	୫	୨୮	ତାହ୍ନାନ୍ଧୋଷାନକୃତ୍ତେଷୁବନା	୧	୧	୨୦
ତାହାନ୍ନିରଂପୁରୋଡାନ୍	୧	୭	୧୨	ତାହ୍ନାଃସେମାନଆଗାହ	୧	୧	୮
ତାହ୍ନାନୋମାହିନକ୍ଷମଃ	୨	୭	୨୧	ତାହ୍ନାଃସୋମାମାଗାହିକ୍ଷତା	୭	୭	୧
ତାହ୍ନାତୋବିନୋଦୟ	୧	୧	୨୨	ତାହ୍ନୋବୋମଧୁର୍ମାକ୍ଷୟଃ	୨	୮	୨
ତାହ୍ନସ୍ୟସ୍ତାଗିରଂସମ	୦	୫	୧୦	ତୁଘ୍ନେତୁଘ୍ନାମଧିନୋଦମେଷେ	୧	୮	୮
ତାହ୍ନପୁଷ୍ଟଃସ୍ତୁମତିଂସୟଃ	୫	୮	୨୩	ତୁଚ୍ଚେତନାୟତନ୍ତନଃ	୭	୧	୨୮
ତାହ୍ନବାଂନେକ୍ତୁଂନାମରୀଃ	୨	୨	୧	ତୁଞ୍ଜେନକ୍ତୁନେନକର୍ତ୍ତାତାଃସଃତୁଃ	୫	୨	୧୫
ତାହ୍ନୋଦେବାଃସ୍ତୁମତିମୂର୍ଜୟଂତୀ	୫	୨	୧୬	ତୁଭାଗମ୍ପ୍ରେମ୍ୟାମତନ୍	୮	୩	୨୭
ତାହ୍ନେତେକୌଷ୍ଠିଃସ୍ୟାନ୍ନାହିତା	୮	୧	୧୧	ତୁଭାମୁସାସଃଶୁଚୟଃପରା	୨	୧	୨୩
ତିଗ୍ନାଞ୍ଜଃତାମ୍ନତରୁମାୟା	୭	୧	୩୩	ତୁଭ୍ୟାୟମଦ୍ରିତିଃସ୍ତୁତଃ	୭	୭	୧
ତିଗ୍ନାୟାୟଂମକ୍ରତାମନୀକଃ	୭	୭	୩୩	ତୁଭ୍ୟାୟଂସୋମଃପାରିପୂତୋ	୨	୧	୨୫
ତିଗ୍ନାମେକୋବିତ୍ତିହସ୍ତା	୭	୨	୩୬	ତୁଭ୍ୟୋଦମନ୍ତେମଧୁମନ୍ତମଂବଚଃ	୫	୧	୩
ତିଗ୍ନାୟନନ୍ତରାନ୍ନିଃପତାନ୍ତି	୦	୧	୨୦	ତୁଭ୍ୟୋଦମିନ୍ଦ୍ରପାପିତାତେମଧୁ	୮	୮	୨୧
ତିଗ୍ନାୟୁଧୋତିଗ୍ନାହତୀହ୍ନେ	୧	୧	୧୮	ତୁଭ୍ୟୋଦିମାମବନାମୁରାବିନ୍ଧା	୧	୩	୭
ତିଗ୍ନାଂଚେଦେମମାହିବର୍ପା	୫	୧	୩	ତୁଭ୍ୟୋଦକ୍ଷମକ୍ରତେ	୭	୧	୨୮
ତିରଃପୁରାଚେଦଧିନାରଜାଃ	୩	୫	୨୦	ତୁଭ୍ୟୋଦିନ୍ଦ୍ରସଂତୋ	୩	୩	୭
ତିରଂଚୀନୋବିତତୋରାନ୍ନିରେବାଃ	୮	୭	୧୭	ତୁଭ୍ୟୋଦେତେବହ୍ନାନ୍ନିହନ୍ତାଃ	୧	୫	୧୮
ତିର୍ଥାନ୍ନକଂସସବନ୍ନାପରାପାଃ	୩	୦	୧୨	ତୁଭ୍ୟୋଦେତେମକ୍ରତଃସ୍ତୁନେବାଃ	୫	୧	୨୭
ତିର୍ଥାହରୀରଥାୟାମାନା	୩	୨	୧୭	ତୁଭ୍ୟୋମାଭୁବନାକବେ	୭	୧	୨୨
ତିଆଦେବୌର୍ଲ୍ଲିହିରିନଂବରୀୟଃ	୮	୨	୨୨	ତୁଭ୍ୟାଂଗାମୋସ୍ତୁତଂପରଃ	୭	୮	୨୧
ତିଆଦେଷ୍ଠାନ୍ନିର୍ମାତୀକ୍ରମାମତେ	୮	୭	୧୬	ତୁଭ୍ୟାଂସେକ୍ତେଜନାହିମେ	୭	୩	୩୫
ତିଆତ୍ତାବୋନିବିତାନ୍ତର	୧	୭	୨	ତୁଭ୍ୟାତ୍ତାନ୍ନିରନ୍ତମ	୭	୩	୩୨
ତିଆନ୍ତାନ୍ନବିତୁନ୍ତା	୧	୩	୭	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନକ୍ରମିକ୍ରତୋ	୩	୧	୧୫
ତିଆତ୍ତୁମୌର୍ଜ୍ଜାରୟମ	୨	୭	୭	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନପୋଷ୍ୟପିତରାବନୀତାଃ	୧	୮	୨୫
ତିଆମାତ୍ତୁନାମିତୁନ୍	୨	୩	୧୧	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନକ୍ରମିଗିରିନ୍ଦ୍ରତୁଭ୍ୟାଂ	୩	୩	୧୬
ତିଆସଦନ୍ତେନୟଃ	୧	୧	୧୭	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନକ୍ରମିକ୍ରମିକ୍ରମିକ୍ରମି	୩	୮	୧୩
ତିଆସନ୍ତ୍ରମିନିଃପରିକ୍ତା	୨	୮	୧୮	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନକ୍ରମିକ୍ରମିକ୍ରମି	୭	୮	୨୧
ତିଆବାହୁରିନନ୍ତିଶ୍ରୀହଃ	୭	୫	୧୭	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନକ୍ରମିକ୍ରମିକ୍ରମି	୨	୧	୩୩
ତିଆବାହୁରିନନ୍ତିଶ୍ରୀହଃ	୭	୮	୨୦	ତୁଭ୍ୟାନ୍ନକ୍ରମିକ୍ରମିକ୍ରମି	୩	୧	୨୧

কথোপদেশসমুদায় ।

৭৮৭

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
ভুতান্নোমাঃ স্তাইমে	৬	৩	২৫	ভেজিষ্ঠাযস্যারিতিকর্ষনেরাট	৪	৫	২৫
ভুতান্নোমাত্তামুসোহানঃ	৮	৮	৬৪	ভেতেঅথেহোতোঃ	৪	৫	২৫
ভুতান্নোমাকুসুতচ	৩	১	২১	ভেতেদেবনেতঃ	৪	৩	১২
ভুতান্নোমাবসিষ্ট	২	৭	২৫	ভেতেদেবায়দাশতঃসাম	৫	২	২০
ভুরণ্যবোংগিরনোনকন্ত	৫	৪	১৬	ভেতামদাঅমদন্তানিব্রুয়া	১	৪	১৬
ভুরীমঃমামযজিয়ঃ	৬	৫	৩৬	ভেতামদাইজ্ঞমানদন্ত	৫	৩	৯
ভুবিকঃভেতুকৃতঃস্বমঃধনুঃ	৬	৫	৩০	ভেতামদারুচিদিক্রবধাঃ	৪	৬	২৪
ভুবিত্রীবোবপোদরঃ	৬	১	২৩	ভেদশযাঃপ্রথম	২	৭	৪৯
ভুবিত্রীবোরষভোবাবধানঃ	৩	৮	১৫	ভেনআঃস্রোবুকাণাঃ	৬	৪	৩৬
ভুবিশ্বত্বত্বিক্রতো	৬	৫	১	ভেনইজ্ঞঃপুথিবীকামবর্জুন	৪	৮	৬৪
ভুজেন্তুংজেন্তুউত্তরে	১	১	১৪	ভেননাসত্যাগতঃ	১	৪	১৬
ভুজ্ঞানোমহেমতে	৬	১	৯	ভেননোবাজিনীবসুপথে	৫	৮	৬৪
ভুর্ক্যোজীয়াস্তবসন্তবীরা	৪	৬	৯	ভেননতোনজাগৃহঃ	১	২	৪
ভুগন্ধদ্যামুবিদ্যঃ	২	৪	১২	ভেনন্তোতৃত্যাস্তর	৬	৫	৩০
ভুতীরেখানাঃসবনেপুরুষত	৩	৩	১৮	ভেনস্তাধ্বংভবত	৬	২	৩৬
ভুদিলান্ভুদিলানোঅদ্রয়ঃ	৮	৪	৩১	ভেনুনঃমোয়মখিনা	৮	৭	৪৯
ভুধ্বদনাত্বযুগাববক্ষ	৩	৫	৭	ভেনোঅর্ক্যস্তোহবনশ্রতোহবঃ	৮	২	১৬
ভুট্টেমতংকটুকমতং	৮	৩	২৬	ভেনোগুণানেকহিনীমহিশ্রব	২	৩	৯
ভুট্টাময়াপ্রথমঃযাতবেলজুঃ	৮	৩	৭	ভেনোগোপাঅপাচাঃ	৬	২	৩৬
ভেঅজ্যেষ্ঠাঅকনিষ্ঠানউ	৪	৩	২৪	ভেনোমাবমুকুস্ত	৬	২	২০
ভেঅদ্রয়োদশম্পচাণঅশব	৮	৪	৩০	ভেনোভজ্ঞেণশর্মণা	৬	১	২৮
ভেঅশ্রত্যংশর্ময়ঃ	১	৬	১৭	ভেনোমিঃত্রোবরুণোঅর্ষামারুঃ	৪	৫	২০
ভেঅসানস্তকেতবোমুতাঃ	৭	২	২৩	ভেনোরজানিধস্তন	১	২	৪
ভেঅচিরতীমমেনযোবা	৫	১	১৯	ভেনোরায়োহ্যমতোবাজবন্তঃ	৪	৮	৬৪
ভেকোণীতিরুরুণেতিঃ	২	৭	২১	ভেনোরুজঃলরযতীমজোবাঃ	৪	৮	৬৪
ভেগগাত্যমনসাদুপ্রমুদঃ	২	৪	১৪	ভেনোবহ্নিকান্যা	৪	৩	২০
ভেবারাকানোঅমুঃমামজা	৮	৪	২৬	ভেনোবৃষ্টিঃদিবস্পরি	৭	২	৪
ভেবেদয়েবাধাঃ	৬	১	৩২	ভেনঃপুর্ক্যগউপরাণইন্দ্রঃ	৭	৩	২১
ভেবেদয়েবাধাঃ	৬	৩	৩৪	ভেনঃলন্তযুজঃলদা	৩	৩	৯
ভেচিকিপুর্ক্যরতিগতিশাসা	৫	৪	১৫	ভেনঃসহস্রপংররিঃ	৩	৮	৬৪
ভেজজিরেদঃখধানঃ	১	৫	৬	ভেজ্ঞানোবুষ্টিবু	৭	৪	২৮
ভেজান্তবমোকাঃ	৬	৫	১৬	ভেজোঃগোখাঅযধঃকর্ষদেতঃ	৭	৭	৪৯
ভেজিঃসাতপনী	২	৬	৩১	ভেজোঃস্বামঃস্বহাঃ	৭	৪	২৮

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
ভেমঅজর্গা কায়মুঃ	৪	৩	১১	ভেতিয়াবনুযোনিয়া	৬	২	২৫
ভেমমন্ত প্রথমং মামধেমোঃ	৩	৪	১৫	ভেতিদখাখতপ্পূনঃ	৪	৪	৫
ভেমমুজতদনুনাংনোঅদ্রিঃ	৩	৪	১৪	ভেতিদ্বিত্তলবসঃ	৪	৩	৮
ভেমারিনোমমিরেন্নুপ্রচেতনঃ	২	৩	২	ভোকে'হতেতনয়উর্করাসু	৩	৭	১৬
ভেরায়াতেশ্বগৌর্যোঃ	৩	৫	৮	ভেবশাবুজহগাহবে	৩	১	১১
ভেব্রুগেভিক্কিমাপিনঃগৈঃ	১	৬	১৪	ভোশাপারধয়াবানা	৬	৩	২০
ভেব্রুদ্রাণঃশ্রুতপাঅগ্রয়ো	৪	৪	২৪	ভংগাপয়াপুরাণা	৭	৪	২৫
ভেবদমপ্রথমংত্রক্কিবিবে	৮	৬	৭	ভংগাবোঅভানুগত	৬	৮	১৬
ভেবর্কঅশ্বতবসো	১	৬	১	ভংগী'উর্কিচর্মীংধমঃ	৬	৮	২৫
ভেবন্দমমনাদীধানা	৮	৮	৩২	ভংগী'উর্কোনেমরিসঃপরীণগঃ	১	৪	২১
ভেবিখাদাত্তবেবহু	৭	১	৩৭	ভংগী'উর্কিয়াশ্বর্গরং	৬	১	২২
ভেবোৎসুদেমমলেনন্তয়জা	৩	৭	২	ভংগোতিবৃষণংরসং	৬	৭	২৭
ভেবাংহিচিত্রমুকথাং	৬	৪	৩৩	ভংগোমিখানমস্বিনা	১	৩	২
ভেবাংহিমহামহতামনক্কিণাং	৮	২	২	ভংগোমিখানমস্বিনঃ	৬	৫	৭
ভেলখেমমনসাগোপতিংগাঃ	৮	২	১৬	ভংগোমিখানমস্বিনঃ	৬	৫	২
ভেলখেমমনাদীধানাঃ	৫	৬	১২	ভন্ততত্ত্বনুজলোভানুমতি	৮	১	১৪
ভেলীষপত্তজোবমারজজ্রোঃ	৫	৫	১০	ভন্তঃতদ্বানমুক্তমং	৬	৮	১২
ভেলুতানোমদিজুমাঃ	৭	২	১৬	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেলমবঃশ্রপসঃশ্রুদংসঃ	২	৩	২	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেসোমাদোহরীইজ্রলানিংলতে	৮	৪	৩০	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেল্প্রাসোসোনোফণঃ	৪	৩	৮	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেসামদেগবরুণ	৫	৫	২০	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেসামদেগবরুণ	৩	৫	৮	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৮	৪	২৫	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৮	২	৮	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	২	৩	৩	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৬	৭	৭	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৬	১	২৫	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৮	৪	২৪	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৫	৪	৬	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৮	৩	১১	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	১	৬	১৭	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭
ভেহিঅাপাণ্ডিবিভূরিরেত	৪	২	১২	ভংগোমদংগুণীমনি	৬	১	১৭



“কথেনে নক্সকৃষ্ণ।।

৭৮৯

নক্স	অষ্ট	অ	বর্গ	নক্স	অষ্ট	অ	বর্গ
তং হামস্তা অগুত	৩	১	৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৭	৮	৮
তং হামস্তা অগুত	৬	৫	২	তং হোদেগামস্তা অগুত	৭	৮	১২
তং হামস্তা অগুত	১	৪	২৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	২৭
তং হামস্তা অগুত	২	৫	৭	তং হোদেগামস্তা অগুত	৩	৭	১০
তং হামস্তা অগুত	৪	৪	৫৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	১	৬	১৬
তং হামস্তা অগুত	৬	৩	৬৩	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	১৩
তং হামস্তা অগুত	১	১	৮	তং হোদেগামস্তা অগুত	৬	৮	৩৩
তং হামস্তা অগুত	৭	১	৪০	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৮	৭
তং হামস্তা অগুত	১	২	১৯	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	৪
তং হামস্তা অগুত	৪	১	১৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	২	২	১৪
তং হামস্তা অগুত	৪	৫	২৩	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	১৩
তং হামস্তা অগুত	৭	১	১৭	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	১২
তং হামস্তা অগুত	৭	২	৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	২	২৩
তং হামস্তা অগুত	৫	৮	১৪	তং হোদেগামস্তা অগুত	৬	৬	৬
তং হামস্তা অগুত	৭	৩	৫	তং হোদেগামস্তা অগুত	৮	৬	২৫
তং হামস্তা অগুত	৬	৮	১৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৭	৪	৫
তং হামস্তা অগুত	৭	৫	১	তং হোদেগামস্তা অগুত	২	১	১৪
তং হামস্তা অগুত	২	৫	২০	তং হোদেগামস্তা অগুত	৮	৪	১৮
তং হামস্তা অগুত	১	৭	২৫	তং হোদেগামস্তা অগুত	৩	৫	১৬
তং হামস্তা অগুত	৫	৩	২৭	তং হোদেগামস্তা অগুত	২	৪	২৯
তং হামস্তা অগুত	৫	৪	২৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	৭
তং হামস্তা অগুত	১	৪	২৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৮	৩
তং হামস্তা অগুত	২	২	১১	তং হোদেগামস্তা অগুত	৮	২	১৬
তং হামস্তা অগুত	২	৮	২৩	তং হোদেগামস্তা অগুত	১	৫	১০
তং হামস্তা অগুত	৫	২	২	তং হোদেগামস্তা অগুত	২	৪	২৪
তং হামস্তা অগুত	৭	৪	২	তং হোদেগামস্তা অগুত	৩	৭	২০
তং হামস্তা অগুত	৪	৩	১৬	তং হোদেগামস্তা অগুত	৫	১	৮
তং হামস্তা অগুত	২	৪	১	তং হোদেগামস্তা অগুত	৬	৮	১৬
তং হামস্তা অগুত	৬	৫	২৪	তং হোদেগামস্তা অগুত	৬	৬	২১
তং হামস্তা অগুত	৪	১	১	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	১	১৯
তং হামস্তা অগুত	৫	২	৮	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৬	১৪
তং হামস্তা অগুত	৪	৩	৩	তং হোদেগামস্তা অগুত	৪	৭	১০
তং হামস্তা অগুত	২	৭	২	তং হোদেগামস্তা অগুত	৬	৬	১২

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
তংকোবাক্যনাংপতিঃ	৬	২	১৮	তান্নপূর্তদক্ষসঃ	৬	৬	২২
তংকোনিংগদ্রবদকংদৈমক্ষসঃ	৮	৬	১৮	তান্নয়েবরোদনী	৬	৬	২২
তংকোপক্কেমাকৃতংসুয়ুঃ	২	৭	১৩	তান্নাখিনাত্বে	৬	৮	৩৪
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	৩	২০	তান্চিৎপক্কিতংগরিং	৬	৬	২৬
তংকোপক্কেমথেষুতং	৭	৫	৮	তান্চিদ্রিষুতজুরং	৮	৮	১
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	৬	১৬	তান্চিদ্রিৎমধুগংশয়ানং	৪	১	৩৩
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	৩	১২	তান্চিদ্রিৎমবাজিনং	৮	৮	১
তংকোপক্কেমথেষুতং	৫	৬	২২	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৪	১	৩২
তংকোপক্কেমথেষুতং	৩	৫	৭	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৪	১	৩২
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	৩	২৫	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৪	১	৩২
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	৩	২৫	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	১	৩	১৪
তংকোপক্কেমথেষুতং	৩	১	৩৬	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৬	৬	২২
তংকোপক্কেমথেষুতং	৭	৪	২৪	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	১	৪	১২
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	৭	৮	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৫	৭	১৮
তংকোপক্কেমথেষুতং	৩	১	২২	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৫	৩	২৩
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	৮	১৬	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	২	৩	২২
তংকোপক্কেমথেষুতং	৭	৭	২৫	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৫	৭	১৮
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	৫	১৮	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	১	৩	৪
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	১	২০	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৩	৫	২৪
তংকোপক্কেমথেষুতং	৭	১	২৭	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৪	৭	৩২
তংকোপক্কেমথেষুতং	১	৭	১৪	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৬	৪	১৩
তংকোপক্কেমথেষুতং	৭	১	১০	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	২	৬	৩০
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	১	৬	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৮	৭	২৫
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	৪	১৮	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৭	৬	১৬
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	২	১২	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৬	১	১০
তংকোপক্কেমথেষুতং	৫	২	২২	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৬	৬	১২
তংকোপক্কেমথেষুতং	১	৫	১৩	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	২	৬	২৮
তংকোপক্কেমথেষুতং	৫	৩	২৫	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	১	৭	২৩
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	৭	১৬	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৩	৮	১০
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	৬	১৬	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৩	৪	১
তংকোপক্কেমথেষুতং	৮	৮	৩৬	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৮	৪	১৭
তংকোপক্কেমথেষুতং	৪	১	৩২	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৭	৮	৪
তংকোপক্কেমথেষুতং	৬	৪	৩০	তান্চিদ্রিৎকৃত্তির্নিষতং	৩	১	২৭

খা.যে.দে.য় মঙ্গলপুটী ।

১১

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
ত্রিভিষ্টং দেবনবিতঃ	৭	২	১৮	ত্রীণি পদাভিধিনোঃ	৮	৮	৬৩
ত্রিমূর্ত্তানং পশুরশ্মিঃ গৃণীষে	২	২	১৫	ত্রীণি পানি চক্রমে	১	২	৭
ত্রিরশ্মিনা লিঃ ধুতিঃ	১	৩	৫	ত্রীণি রাজানানি দণে পুরুনি	৩	২	৪৮
ত্রিরশ্মৈ নপ্তধেনবোদ্ধহে	৭	২	২৩	ত্রীণি পতাত্রী সত্সাণাশ্মি	৮	১	৪২
ত্রিরক্ততাপরমান্তিলত্যা	৩	৪	১৩	ত্রীণি পতাত্রী কৃত্যে	৮	৮	১৭
ত্রিরাশ্মি বাণবিতর্ক্যাপি	৩	৪	১	ত্রীণি পরাশ্মি পুশ্বয়ঃ	৮	৮	৪১
ত্রিরাশ্মি নঃ লবিতানো ববীতি	৩	৪	১	ত্রীণি পতাত্রী সত্সা	৩	১	৬
ত্রিকৃত্তমাদৃশ্যারোচনানি	৩	৪	১	ত্রীণ্য যুঃ ষিতবজাতনেদ	৩	১	৪৭
ত্রিরক্তরিকং লবিতা মহিষনা	৩	৮	৪	ত্রীণো কউরুগায়ো নিচক্রমে	৬	২	৬৬
ত্রিদেবঃ পৃথিবী মেঘ এতাং	৫	৬	২৫	ত্রীয়চ্ছতামহিষাণামবো	৮	১	৪৮
ত্রিনৌ অশ্বিনা দিগ্যামি	১	৩	৪	ত্রীরোচনা দিবাণাশ্ময়ন্ত	২	৭	১৭
ত্রিনৌ অশ্বিনা যজতা	১	৩	৫	ত্রীরোচনা বক্রণা ত্রীকৃত	৮	৬	৭
ত্রিনৌ রশ্মিঃ বহতমশ্বিনা	১	৩	৪	ত্রীষণস্থাসিকবজ্রঃ কণী	৩	৮	১
ত্রিয্যাতুধানঃ প্রলিঙ্গিত এতু	৮	৪	৭	ত্রীয্যামমুখো দেবতাভা	৮	১	২৩
ত্রিগতিয়া তং ত্রিরক্ত ত্রে	১	৩	৪	ত্রীদায়ং দেবহিতং বধা বঃ	৩	৭	১
ত্রির্ধুরেণ ত্রিবৃত্তা	১	৪	১	ত্রীং বক্রং যজামহে	৮	৬	৬৬
ত্রিবজ্রুরেণ ত্রিবৃত্তা রথেন	৬	৬	৮	ত্রদগ্নে কা বাহুগ্ননোষাঃ	৩	৬	৪১
ত্রিবিষ্টিষাতু প্রতিমামমোজ	১	৭	১৫	ত্রিবিপুল্লনহলো	৩	১	৪৮
ত্রিচিৎকোঃ প্রচিৎকতুর্ক ৫	৫	২	১৪	ত্রিগ্নিগ্নাবিশআয়ন্নিক্রী	৫	২	৭
ত্রিচিৎকোঃ অস্ততবতং বেদসা	১	৩	৪	ত্রিগ্নে প্রপার্শ্বানি	৮	৭	৩
ত্রিষাশ্মাসপ্তধাতুঃ	৪	৮	৩২	ত্রিষাজী বাজন্তরো বিহায়াঃ	৩	৬	১১
ত্রিষাশ্মে ৭র্হিবি	১	৪	১	ত্রিবিপ্রোজায়তে বাজাশ্মে	৮	৫	১
ত্রিংশচ্ছতং বর্শ্মিণ ইজ্রণাকং	৪	৬	২৪	ত্রিষাশ্মতপসৌ ভগানি	৮	৬	১৫
ত্রিংশচ্ছতং বিরাজতি	৮	৮	৪৭	ত্রিমগ্নহলিতোজাতনেদঃ	৭	৬	১১
ত্রিষষ্টিষাৎ কতো বাবুধা	৬	৬	৩৩	ত্রিমগ্ন উরুশ্মাঃ নায়গাথ	১	২	৬৪
ত্রিঃ সপ্তযুধ্যাঃ সপ্ত	২	৫	১৬	ত্রিমগ্নোইজ্রো বঃ	২	৫	১৭
ত্রিঃ সপ্তগুহ্যানবে	১	৫	১৮	ত্রিমগ্নপতুরাকেন	২	৫	১৮
ত্রিঃ সপ্তবিধং লিঙ্গকা	২	৫	১৬	ত্রিমগ্নে অদিতিক্রো	২	৫	১২
ত্রিঃ সপ্তগুহ্যানন্তো মহীরণঃ	৮	২	৭	ত্রিমগ্নে অমৃততউত্তমে	১	২	৬৬
ত্রিঃ সপ্তাঙ্গং ধরো বৈতসেনঃ	৮	৫	১	ত্রিমগ্নে গুহ্যগতিঃ	৫	২	২১
ত্রীণি জ্ঞানানি রিত্যন্ত	১	৭	১	ত্রিমগ্নে বট্টা বিধতে	২	৫	৪৭
ত্রীণি তস্মাহর্দ্যং ক্রীড়া	২	৩	১২	ত্রিমগ্নে হাতিশ্ব	২	৫	৪৭
ত্রীণি ত্রিতপাশ্মা	৭	৫	৪	ত্রিমগ্নে অবিপোনা	২	৫	৪৭





আখ্যোদয় মন্ত্রসূচী ।

৭২৪

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	১	৬	৮	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	১	২	৩৪
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	৩	১৯	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৫	১১
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৫	২৫	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	২৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৬	৩৬	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	১	৭
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৭	৪	২২	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৩	৩৯
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	১	২১	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৭	৮	২৯
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৪	২১	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	২৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	৭	১	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	১৮
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৪	২৫	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	১	৫
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৬	৩৬	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৫	২	১২
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৮	২৫	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	২৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	২	৩	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	৫	২২
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৭	৯	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৫	২	৭
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৮	৩	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	১	১
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	২	৯	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৭	১৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৭	৪	৮	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	১৭
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৬	২০	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৫	৮	১৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৭	৬	২৩	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	৪	২১
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	১	১৪	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	৭	৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	১	৬	১০	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৭	৩
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৭	২৫	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৬	২০
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৫	৯	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	১	৩	২০
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	২	১০	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	৭	২৭
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	২	৩০	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৫	৩২
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৭	৬	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	২	৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৮	২৬	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৫	৮	১৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	১	৩	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৬	৬	২৬
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৫	১৯	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৫	২	১৪
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	২৬	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	৫	২১
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৫	১৮	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	৭	২৮
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৩	৮	২৬	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৮	৮	৮
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	২	৫	১৮	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৫	২	১৪
অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৪	৫	২০	অমংগ প্রাণশিষ্যঃ	৭	৭	৪



অধেনৈর মন্ত্রসূচী।

৭৯৫

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
অংকবিংচোদ্যোঁকসাতো	৪	৬	২১	অংদিবোধকণংধিবঙজসা	১	৪	২১
অংকুংলেনাতিতুকাদিষ্ট	৪	৭	৩	অংদিবোবুহতঃলাজুকোপন্নঃ	১	৪	১৭
অংকুংলংকুংহতেঋষাবিণ	১	৪	১০	অংদুতোঅমর্থঃ	৪	৫	২২
অংগোত্রমংগিরোভ্যোবুণোরণ	১	৪	৯	অংদুতঃপ্রথমোবরেনাঃ	৮	৭	৫
অংচলোমমোবলঃ	১	৬	২০	অংদুতঃসুনঃপরস্পাঃ	২	৬	১
অংচিভীতবদনৈঃ	৬	৫	৩৩	অংদেবিলববতি	৪	৮	৩১
অংচিভ্রঃশম্যাঅয়েলভাঃ	৩	৪	২০	অংজাংচমহিত্রত	৭	৪	২৮
অজবহনমুচিংমধুয়াং	৮	৩	৪	অংধয়ংমমোযুজং	৭	৪	২৭
অংজামির্জ্ঞানানাং	১	৫	২৩	অংধুনিরিত্রধুনিমতীঃ	২	৪	১৭
অংজিগেবননাকুরোধিধ	১	৭	১৫	অংধুনিরিত্রধুনিমতীঃ	৪	৬	১০
অংতহৃক্ধমিষ্টবহ্নিকঃ	৪	৬	২১	অংধুফোধুধতাবীতহবাং	৫	২	৯২
অংতমিষ্টপর্কতংনভোজসে	১	৪	১৯	অংইষ্টকতয়ুঃ	৬	৫	৯
অংতমিষ্টপর্কতংমহামুরু	১	৪	২২	অংইষ্টকাতিক্রতী	২	৬	২৫
অংতমিষ্টমর্থং	৪	২	৫	অংনইষ্টরায়াতক্রবলা	২	১	১৭
অংতমিষ্টমর্ত্যং	৮	৮	২৯	অংনইষ্টরায়াপরীদসা	২	১	১৭
অংতমিষ্টবাবুগানো.	২	১	২০	অংইষ্টবাজয়ুঃ	৫	৩	১৫
অংতত্বদ্রাবিনো	১	৩	২৪	অংনইষ্টদ্রাবুশুটৈঃ	৭	৭	৭
অংতীঅগ্রউভয়াধি	২	৫	২১	অংনইষ্টাতর	৬	৭	২
অংতীইষ্টোভয়ীঅমিত্রাম	৪	৭	৫	অংনইষ্টালাংহন্তে	৬	৫	১০
অংতাস্তৃসকপ্রতিচাগি	২	৫	১৯	অংনশ্চিভ্রউভ্যা	৪	৮	২
অংতাঘ্রহথেচোদ্যোঁনু	৭	৭	৭	অংনুচক্কাঅনিসোমবিস্বতঃ	৭	৩	১৯
অংতুনংইষ্টতংরসিংদা	২	৪	৮	অংনুচক্কাবুবতাহু	৩	১	১৫
অংতংদেবজিহ্বয়া	৪	৫	২৭	অংনুভিনু মণোদেববীভৌ	৫	২	২৯
অংতংত্রকণস্পতে	১	১	২৪	অংনোঅগ্রআয়ুযু	৬	৩	২৩
অংথংপনীনাংবিদোবনু	৭	৫	২৪	অংনোঅগ্রএবাং	৪	১	২
অংথামিটতোয়থং	৮	৮	২৯	অংনোঅগ্রোঅগ্নিভিঃ	৮	৭	২৯
অংথামিষ্টহুয়াং	৮	৮	২৯	অংনোঅগ্রোঅধরাহুদজাং	৮	৪	৮
অংথ্যচিদজ্যুতা	৪	৫	২	অংনোঅগ্রোঅদুত	৪	১	২
অংথ্যচিঘাতত্যাখাগাঃ	৭	৭	৬	অংনোঅগ্রোঅংগিরঃ	৪	১	২
অংথ্যংনইষ্টচিভ্রা	১	৫	৫	অংনোঅগ্রোঅতবদেব	১	২	৩৪
অংভ্যোভিরাগাহ	১	২	৩১	অংনোঅগ্রোপিভ্রোকপহে	১	২	৩৩
অংমহর্ষাখাউপভতঃ	৭	৫	৫	অংনোঅগ্রোমহোভিঃ	৬	৫	১১
অংদাতাপ্রথমোরাধসামসি	৬	৬	১৩	অংনোঅগ্রোবকণতাবদান	৩	৪	১২





ਸਾ. ਥਾ. ਜਨ ਮੁਖਸੂਫੀ ।

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
সংলোমতমুকুতাঃ	৬	৫	৩৩	সংহিতলভ্যোমমণ্ডলানন্তঃ	৬	৬	১০
সংলোমসূমাদনঃ	৬	৮	১৪	সংহিতপ্রতুরনি	৬	২	১৪
সংলোমপণ্ডিত্যজা	৬	৮	১২	সংহিতলোমবধর্মসন	৭	১	৩
সংলোমপবমানঃ	৭	১	১৬	সংহিতোমসর্জনঃ	৬	২	১৬
সংলোমপিতৃতিঃসংবিদানঃ	৬	৪	১৩	সংহিতোমনার্গতঃ	১	১	২৭
সংলোমপ্রচিকিতো	১	৬	১৯	সংহিতোমসুইতঃ	৪	৪	২২
সংলোমমহেভগং	১	৬	১০	সংহিতোমসুভমোনোমধু	৪	৫	১৩
সংলোমনিপশ্চিতং	৬	৮	৩	সংহিতোমগণনা	৬	৬	৩১
সংলোমনিপশ্চিতং	৭	১	৪০	সংহিতোমগণনা	২	২	১০
সংলোমসুরএষঃ	৭	২	১০	সংহিতোমগণনোমোমো	৪	৪	৩৫
সংলোমালিগারয়ুঃ	৭	২	১৩	সংহিতোমগণনোমোমো	৩	৬	২৮
সংলোমালিগারপাতঃ	১	৬	১৯	সংহিতোমগণনোমোমো	৬	৮	১৯
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৬	৩৫	সংহিতোমগণনোমোমো	৭	৫	১৭
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৪	৬	৪				
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৬	৩৫				
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৫	২	২৯	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৬	২	৬
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	১	৫	৪	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	২	১	১০
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	১	৫	৫	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৮	৬	৩
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	১	৫	৪	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৮	৬	৪
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৮	৪	১৫	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	২	২	১৭
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৬	৩৫	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৬	৪	৩
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৫	২৪	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৬	৪	১
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৪	৫	১	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	১	৫	১৫
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৪	১২	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	২	৫	২৬
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৭	২	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৬	৭	৪
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৮	৩	১৮	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৬	৬	১১
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৪	১	১০	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৩	১	২৬
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৪	২০	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৫	৪	১১
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	১	৭	৫	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৫	৪	১১
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৬	২৭	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৫	৪	১১
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৬	৭	১	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৩	৭	১৪
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	২	৪	১৮	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৩	৭	১৩
সংহিতালপ্তোজাঃসমানঃ	৩	২	১	দক্ষিণাদিত্যোমোমোমো	৩	৭	১৩

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৫	৪	১১	দানাস্বপোনবারণঃ	৬	৩	৮
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৩	৩	১	দানাস্বপোনবারণঃ	১	৪	২০
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	৪	২৪	দানাস্বপোনবারণঃ	৬	৪	৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	২	২	৪	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৫	১	২৩
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	২	৪	১৬	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	২	৫	২১
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৩	৩	২৭	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৬	২	২
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৬	৩	৪৮	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৫	৬	৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৪	২	১২	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৬	৬	৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	২	১২	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	১	২	৩৮
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৭	১	৪১	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৩	২	৩
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৪	২	২০	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	২	২	১৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৩	১	২৩	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৮	২	১০
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৩	৬	৩০	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৩	১	১
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৭	৭	১৬	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	১	৪	২৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৪	৪	২০	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	১	৪	১২
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৪	৭	৩৪	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	২	৮	২৭
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৫	৬	৫	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৩	২	২৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	৮	১২	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৮	৩	৮
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৬	৪	৫	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৩	৬	২০
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৬	২	৬	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৫	৮	২৬
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৫	৪	২৫	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	১	৩	৩৪
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৪	৫	১৩	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৭	৮	২৮
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৭	৭	১৮	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৬	৮	২১
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৮	৪	৩০	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৭	৮	৬
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৪	৭	৩৪	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৪	৭	৩৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	৭	১	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	১	৩	১৬
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	২	১	১৬	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	২	৩	৬
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	১	৫	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৫	৫	৬
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৬	২	২৭	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৭	৩	৪
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	৭	১১	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৮	৫	৫
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	৬	৪	২২	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৮	৬	২৭
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	২	১	৮	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৭	৮	১০
অধিক্রমঃ প্রথমমধিনোব	১	৫	১০	দানোঅগ্রেবিধারিঃ	৮	৩	৬

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
দিবোদেবসদৃশীমন্ত্রমর্জ্বং	৪	৭	৩৪	ভর্গেচিন্নঃসুগংকৃদি	৬	৬	২২
দিবোধর্ভাভুবনস্ত্রাজাপতিঃ	৩	৮	৬	কুর্য়ন্তুভামুত্তমানাম	৭	৬	১২
দিবোধর্ভাসিগুক্রঃপীযুষঃ	৭	৫	২০	কুহানউদগিদিব্যামধুঃপ্রমঃ	৭	৫	১২
দিবোধামতির্করুণা	৫	৫	১১	কুহানঃপ্রভ্র'মৎপমঃ	৬	৮	৩২
দিবোনভুভাম'মন্ত্রসত্রা	৪	৬	২	কুহীম্মিঅপিতয়েয়ুগাকুঃ	১	৮	২৩
দিবোনমত্তরেতলোহবানঃ	১	৭	৮	কুহস্তিসঠৈকঃ	৬	৫	১৫
দিবোনমত্তবিধতোনবী	৪	৫	৪	দুগাশ'সখা'তব	৪	৭	২৬
দিবোনলর্গা'অনস্রগ্রমহাং	৭	৪	১৬	দুতংবোবিশবেদসঃ	৩	৫	৮
দিবোনসানুপিপুষী	৬	৮	৬	দুর'মতপণমোবরীযঃ	৮	৬	৬
দিবোনসানুস্তনমন্ত্রচক্র	৭	৩	১৩	দুরাচ্চিদা'লখো'অস্তক	৪	৭	১০
দিবোনাকেমধুজিহ্বা'অনশ্চ	৭	৩	১১	দুরাদিঅমনধরা'সুতেন	৫	৩	২২
দিবোনাতা'বচক্রণঃ	৬	৭	৩৮	দুরাদিতেবয়ৎলতী	৫	৮	১
দিবোনোবৃষ্টিংমকুতোবরীধ্বং	৪	৪	২৮	দুরেত্তমাম'শুহ'পর্যটৈঃ	৮	১	১৬
দিবোমানংনোৎসদম	৬	৪	২৪	দুরংকলিপ্রথমাজগু'রাসাং	৮	৬	১১
দিবোয়ঃস্বংভোবক্রণঃস্বাত	৭	২	৩১	দুতেরিবতেব্রকমস্তপখাং	৪	৮	৪
দিবোরুক্কমউক্কচকাউদেতি	৫	৫	৫	দুশানোরুক্কমউর্কিয়া'বাত্তোৎ	৭	৮	২৯
দিবোবরাহমকুবংকপর্দিনং	১	৮	৫	দুনেস্ত্রোযোমহিনাসমিকঃ	৮	৪	১১
দিবোবালাস্তৃপ্পতা'বরীমঃ	৮	২	২১	দুহ্লা'চিদমা'অমুহ	২	১	১২
দিবঃপীযুষমুস্তমং	৭	১	৮	দুহ্লা'চিত্তাবনস্পতীন্	৪	৪	২৯
দিবঃপীযুষপূর্কঃস্বহুকথং	৭	৫	২৩	দেবত্বর্ধ্ব'জ্জচাকুহমানট্	৮	২	২২
দিগা'আপো'অভিষদেনমা	৫	৭	৩	দেববর্হির্কর্কমানং	২	৫	২২
দিবাংস্ত্রঃসদনংচক্রউচ্চা	২	৮	৬	দেবয়ন্তোযধামতি	১	১	১২
দিবাংসুপর্ণংনামলংবৃহস্তং	২	৩	২০	দেবয়ন্তো'লবিতানি'বক্রণঃ	৩	৩	৩১
দিবাংসুপর্ণো'বচ'কলোম	৭	৪	১৭	দেবস্তবয়ঃ'লবিতুঃ'লবীমনি	৫	১	১৫
দিশঃসূর্যো'নামিনাতি'প্রদি	৩	২	৩	দেবস্তসি'তু'ময়ং	৩	৪	১১
দী'দবাংলমপূর্কঃ	৩	১	১৩	দেবতিতিঃ'জুতপুর্বা'দনস্ত	৫	৭	৪
দীর্ঘতন্তুবুহু'কারমগ্নিঃ	৮	২	২০	দেবা'এততাম'বদন্তপূর্কৈ	৮	৬	৭
দীর্ঘতমামাতেয়ঃ	২	৩	১	দেবানামিদেবোমহৎ	৬	৬	৩
দীর্ঘন্তে'অস্বঃ'কুণঃ	৬	১	২৩	দেবানং'চক্ষুঃ'শুভগান'হস্তী	৫	৫	২৪
দীর্ঘঃস্বঃ'কুণঃ'বধা	৮	৭	২২	দেবানং'দুতঃ'পুরুষপ্র'হতঃ	৩	৩	২৭
দুরা'ধো'৩'অদিতিং'শ্রেবয়ন্তঃ	৫	২	২৫	দেবানং'সুবয়ং'কান	৮	৩	১
দুরো'অশ্বত্থরই'অগোরালি	১	৪	১৫	দেবানং'পত্নীকল'তীর'শুভনঃ	৪	২	২৮
দুরো'কশো'চিঃ'কর্জুন	১	৫	১০	দেবানং'তজ্রা'মতি'ধ্বজ	১	৬	১৫

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	ব
দেৱানামাশ্রয়প্রথম অতিষ্ঠা	৭	৭	১৯	দেবোনয়ঃপুণিগীঃ	১	৫	১
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	৩	১	দেবোনয়ঃসনিতাসথ	১	৫	১৯
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	২	১১	দেবোভগঃসনিতারায়ো অংশঃ	৮	২	১৭
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	২	১৪	দেবোভোদ্রবিণোদাঃ	৫	২	২২
দেবানামাশ্রয়প্রথম	২	৫	৩	দেবঃদেৱঃপ্রাধনোচোদয়ন্তি	৫	৫	২৬
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	২	১২	দেবঃদেৱঃঅশ্বস্বিতারমেবে	৮	৩	৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৭	৪	১৬	দেবঃদেবঃপ্রাধনোচোদয়ন্তি	৬	১	৪
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	২	২০	দেবঃদেবঃপ্রাধনোচোদয়ন্তি	৬	২	২৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৫	৩	৪	দেবঃদেবঃপ্রাধনোচোদয়ন্তি	৩	৪	১১
দেবানামাশ্রয়প্রথম	২	৬	২৯	দেবঃদেবঃপ্রাধনোচোদয়ন্তি	৮	১	১৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৭	৭	২১	দেবোপুত্তির্দক্ষিণা	৮	৬	৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	১	৩	৮	দেবাহোতারাপ্রথম	২	৫	২৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৬	২	৩৩	দেবাহোতারাপ্রথমানুংজ	২	৮	২৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	৮	২৩	দেবাহোতারাপ্রথম	৩	১	২
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	২	২২	দেবাহোতারাপ্রথম	৮	২	১৪
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৫	৬	২২	দেবাহোতারাপ্রথমানুংজ	৮	৬	৯
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৩	৮	৮	দেবাহোতারাপ্রথম	৭	৮	২২
দেবানামাশ্রয়প্রথম	১	৪	২১	দেবাহোতারাপ্রথম	৫	৩	২৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৩	৮	২০	দেবাহোতারাপ্রথম	৩	৩	৮
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৬	৭	৫	দেবাহোতারাপ্রথম	২	৬	৯
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	৭	১৫	দেবাহোতারাপ্রথম	৭	৮	৬
দেবানামাশ্রয়প্রথম	১	৬	২৩	দেবাহোতারাপ্রথম	২	৮	১০
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৬	১	২৫	দেবাহোতারাপ্রথম	৮	২	১৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৮	৪	১০	দেবাহোতারাপ্রথম	৫	৫	৪
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৬	৭	৩০	দেবাহোতারাপ্রথম	৮	১	২
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৭	৫	২১	দেবাহোতারাপ্রথম	৭	৬	১১
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৩	৮	৫	দেবাহোতারাপ্রথম	৮	৫	৫
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৭	৬	১৩	দেবাহোতারাপ্রথম	২	৭	১৯
দেবানামাশ্রয়প্রথম	১	৭	২৪	দেবাহোতারাপ্রথম	৬	৬	১১
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৩	৮	৭	দেবাহোতারাপ্রথম	৮	৪	২৩
দেবানামাশ্রয়প্রথম	১	৬	৩২	দেবাহোতারাপ্রথম	৮	৫	১৭
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৭	৬	১১	দেবাহোতারাপ্রথম	১	৭	৩৭
দেবানামাশ্রয়প্রথম	৬	৭	২৭	দেবাহোতারাপ্রথম	৭	৬	১



গণ	অষ্ট	অ	সর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	সর্গ
ক্রামতমংদক্ষঃমহেশ্বরে	৪	৭	১৩	দ্বিগাহুননোত্তরঃস্বর্কিঃ	৮	১	১৮
ক্রামীবাংস্তোমোঅশ্বিনা	৬	৬	১০	দ্বিগাহাতোতানিনথেষুসম্রাট্	৩	৩	২০
ক্রামেবুপতনাজো	৩	২	২২	দ্বিগাহংচজাজনন্তঃসংবলানঃ	৩	৫	৫
ক্রোর্ময়ইষ্টাভিত্তমার্থাঃ	৪	৬	৯	দ্বিগাহঃপঞ্চস্বয়ং	৭	৪	২০
ক্রোর্মোপিতাকিনতানান্তি	২	৩	২০	দ্বিগাহোবিস্তোমুখান্তি	১	৭	৫
ক্রোর্মোপিতাপুণিবী	২	৫	১৫	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	২	২	২৫
ক্রোর্মোপিতাপুণিবী	২	৮	২৬	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৮	৩	২০
ক্রোর্মোপিতাপুণিবী	৭	৮	৯	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৫	২	২৮
ক্রোর্মোপিতাপুণিবী	১	৪	১৩	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	১	৭	১
ক্রোর্মোপিতাপুণিবী	৪	৮	১১	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৭	৮	৩
ক্রপঃসমপশুঃসিগুণেচরন্তঃ	৬	৬	৩৪	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৮	৪	১০
ক্রপঃসমপশুঃসিগুণেচরন্তঃ	৭	৬	২৫	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৮	৪	১২
ক্রপঃসমপশুঃসিগুণেচরন্তঃ	৮	৭	৮				
ক্রপঃসমপশুঃসিগুণেচরন্তঃ	৩	১	১৪				
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	১	১	২৯	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৭	৬	২৭
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	১	১	২৯	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৭	৮	২২
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	১	৭	৪	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৪	৫	১০
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	১	১	২৯	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৮	৪	৩
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৭	৩	১৪	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৫	১	১৭
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৮	৩	৩	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	১	৭	২
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৩	৬	১০	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৮	২	১০
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	২	৫	২৮	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৩	৩	১০
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৪	৬	২৪	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৭	৩	৩
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৮	৭	২৫	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৪	৪	৩
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৩	৭	২	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৮	৭	১০
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	২	৩	২৩	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৩	৩	১০
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	২	৩	১৬	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৩	৮	২৩
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	২	৩	১৭	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৪	৩	৩
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	২	১	১৩	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	২	৭	৬
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৪	১	১৭	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	২	৭	১৭
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৬	৬	২৭	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৩	৩	৩০
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	১	৫	২	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	৩	১	২২
ক্রবিগোদাদদাতনঃ	৭	৪	৪	দ্বিগাহঃক্রমণেঅদূর্নো	২	৪	১০

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
বিষ্ণুং বো অণ্ডা দধিবেদ্যর্থাৎ	৪	২	২৭	নকিরেবাংনিম্নি তামথেষু	৬	২	২৮
বিষ্ণুনিধিবিদ্যায়ত্নঃ	৩	৬	৬	নকির্দ্ধেদ্যামিনোমসি	৮	৭	২২
বিষ্ণুং জগতন্তোঃ	৪	৭	২৪	নকির্দ্ধোবাঃ অনুবিদেদ	৫	৪	২৩
বিষ্ণুশব্দাশুরয়েন	২	৬	৬	নকির্দ্ধেত্রাত্ত্রতা	১	৫	১৩
বিভিঃকৃষ্টিঃকৃষ্ণতঃ	৪	৭	২৩	নকির্দ্ধেৎকর্মণানশস্তকার	৬	৫	৮
বীতিহিঁস্তুগাজনং	৭	৫	১০	নকির্দ্ধেৎকর্মণানশস্ত্র	৬	২	৪০
বীতিঃসাতানিকাপ্তবা	৫	৭	৩৩	নকির্দ্ধেৎপ্রথীতরঃ	১	৬	৬
বীরাভ্যামহিমাজনুঁ	৫	৬	৮	নকির্দ্ধেৎপাঃঋগ্বেদাশ্রয়ন্তরে	৬	৬	১১
বীরাঃপদংকবয়োনিয়তি	২	২	১৫	নকির্দ্ধেৎসুদানোরথঃ	৫	৩	১৮
বীরাভ্যাদানুপং	৬	৩	৪১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণিকর্তব্যে	৬	৫	৩১
বনেন্তরঃসুপ্রাকৃতংমদন্তঃ	৩	৭	২৬	নকির্দ্ধেৎবস্ত্রাণ্যামিবন্দসে	৬	২	৩
বৃক্ষপত্রাংপক্ষিতান্দ্যন্তবে	৪	৩	২১	নকির্দ্ধেৎবীকইন্ততে	৬	৫	৩১
বৃক্ষত্রতাআদিত্যাইবির	২	৭	১১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানবর্ণ	১	৭	৩
বৃক্ষত্রতাঃকত্রিয়ায়জ্ঞয়জ্ঞতি	৮	২	১৩	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	১	১	২৫
বৃক্ষত্রতোধনদাঃসোমবৃক্ষঃ	৪	৬	৭	নকির্দ্ধেৎবমকুণীঃপূর্বাংরাট্	১	৮	২৪
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৬	৪	২২	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	২	৪	১৩
বৃষংনিষকলশেলোমমিহ	৪	৭	৩১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	২	৬	১৭
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৬	১	১৪	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৭	৮	২৪
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৫	২	২৪	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	২	৪	২১
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৩	৪	৩	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৪	৭	২৫
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৬	৩	১৬	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৩	৬	১৬
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৮	৪	৩১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৫	৭	২০
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৮	৮	৩১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৩	২	৫
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৫	৬	১০	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৫	২	২৭
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৮	৮	৩১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৪	৮	১৪
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৮	৮	৩১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৬	৫	১১
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৪	৫	১১	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৮	১	২
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৭	১	১৫	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৫	৬	৩
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ				নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	২	৬	২২
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ				নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৮	৭	১৩
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৬	৩	৩	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৬	২	১২
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	১	২	২৩	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৭	৮	২০
বৃষতশ্চক্ৰবক্ষঃ	৩	৬	১২	নকির্দ্ধেৎপ্রাণানুপেননস	৪	৬	২৫

মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ	মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ
মতানশংতিমভ্যত্ভিত্ত্বরঃ	৪	৬	২৫	ননুমমভ্যনোষঃ	২	৪	১০
মতামিনন্তিমায়িনোনীর	৫	৪	১	নপক্ষতাননভ্যাবরন্তঃ	৪	৩	১৮
মতষ্ঠিত্ত্বনিন্মিমন্তোভে	৭	৬	৭	নপাতানবলোমহঃ	৬	২	২১
মতেঅদেবঃপ্রদিবোনিবাপ্তে	৭	৮	১২	নপাতোহুর্গহস্তমে	৬	৪	২০
মতেঅন্তঃলবলোধ্যাস্য	৪	৭	১	নপাপাসোমনামহে	৬	৪	২০
মতেগিরোঅপিমৃশ্চোতুরন্য	৫	৩	৫	নপুষণংমেধামলি	১	৩	২৫
মতেতইজ্ঞাত্যাস্মদৃষ	৪	২	১	নপংচাভর্দশভির্কষ্টারতঃ	৪	২	৩
মতেদূরপরমাচিদ্ভজাংসি	৩	২	১	নপ্তীতির্ঘোবিবস্বতঃ	৬	৮	৩
মতেবর্ত্তাশ্চিরাবলঃ	৬	১	১৪	নপ্রমিয়েনবিভূর্দৈব্যাণা	৩	৮	৫
মতেবিজ্ঞোজায়মানোনজা	৫	৬	২৪	নভোজামমুনত্বর্মীযুঃ	৮	৬	৪
মতেলখাণধ্যংবট্টোতৎ	৭	৬	৬	নমইহুগ্রংনমআবিবালে	৪	৮	১২
মতোলবাংনদক্ষিণং	৬	২	১৫	নমইহুগ্রংনসখ্যং	২	৬	২২
মতংজিনন্তিবহবোনদ্রা	৩	৬	১৩	নমংদ্রীংতলন্তরা	৮	৪	২
মতংতিগ্রংচনভাজঃ	৬	৪	৮	নমসেহুপদীদত	৬	৭	৩৭
মতংরাজানাবদিতকুতশ্চন	৭	৮	১৭	নমস্তেঅগ্ণৌজনে	৬	৫	২৫
মতংবিদাধ্যইমাজজান	৮	৩	১৭	নমস্ততহবাদাতিংস্বধরং	২	৮	১৮
নবাগভীরঃপুরুহুতগিহুঃ	৩	২	১১	নমাগরংনভোমাতৃতমা	২	৩	১
নবাদেবানঅশত	৬	৬	৩৭	নমাতমগ্নশ্রমশ্লোত	২	৭	১৩
নবাক্কোতাপূর্বোঅগ্নেরজীয়া	৩	৮	১৬	নমামিমেষনজিহীলএবা	৭	৮	৩
নবাবৃহস্তোঅজয়ঃ	৬	৬	১১	নমৃত্তারাসীদমৃতংমতর্হি	৮	৭	১৭
নবারাগীরাত্তিশস্ত্রেব	৬	১	৩৪	নমৃষাশ্রান্তংযদবজিদেবাঃ	২	৪	২২
নবারগরংতেঅন্তথা	৩	৬	২৮	নমোদিবৈবৃহতেরোদসীত্যাং	২	১	২৬
মহার্বাঅন্তোদিব্যানপ	৫	৩	২১	নমোমহস্তো	১	২	২৪
নবাশতংচনহুতঃ	৭	১	২৩	নমোমিত্ত্বত্বকৃণতচক্ৰং	৭	৮	১২
নদক্ষিণাবিচিকিতে	২	৭	৮	নমোবাক্ষেপ্রস্থিতেঅধ্বরেম	৬	৩	১৭
নদগ্নতিগ্নময়ূরানরানং	১	২	৩৭	নমঃপুরাতেবকৃণো	২	৭	১০
নদংবওদন্তীনাং	৬	৫	৬	নমজ্জবস্তেজম্বোয়ানু	৫	১	৭
নদতমাক্রুধতঃকাম	২	৪	২২	নমজমানারক্কাণি	৬	২	৪০
নদুইতীমর্জ্যোবিস্মতেবহু	৫	৩	২১	নমগিষতিষযঃ	৪	৭	২২
নদেবানামাগত্রতং	৭	৮	২	নমস্ততেশবলান	৬	৫	৩
নদেবানামপিহুতঃ	৬	২	৩০	নমস্তদেবাদেবতানমর্জ্যঃ	১	৭	১০
নাস্তাবইজ্ঞমোজনা	৫	৮	১১	নমস্তজ্ঞাপৃথিবীঅনুবা	১	৪	১৪
ননুনংত্রজগামৃণং	৬	৩	৪	নমস্তজ্ঞাপৃথিবীনথ	৮	৪	১৫

[illegible]





ମନ୍ତ୍ର	ଅଠ	ଅ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଠ	ଅ	ବର୍ଗ
ନିତ୍ୟାନନ୍ଦହୃଦୟମଧୁନିଜତ	୨	୪	୧	ନିର୍ଯ୍ୟାସୀବୁଦ୍ଧାନ୍ତବିବଦ୍ଧବର୍ମନ	୨	୨	୮
ନିହାଦଧେବରଞ୍ଜା	୭	୧	୨୦	ନିର୍ଯ୍ୟାସୀବୋଧନକ୍ରୀଡ଼ା	୭	୧	୨୪
ନିହାଦଧେବରେଣୀ	୭	୧	୨୨	ନିବର୍ତ୍ତଧର୍ମାନ୍ତଗାତ	୧	୧	୧
ନିହାଦଧେବରେଣୀ	୫	୨	୧୨	ନିବେଦେତିମିତୋତଦୁଦାନ୍ତ	୭	୭	୨୨
ନିହାମରେମନ୍ତନେ	୧	୭	୧୧	ନିଗୋରାମାୟମାନ୍ତବ୍ୟ	୧	୭	୧୭
ନିହାସଜନ୍ମନାଧନ	୧	୭	୩୦	ନିଜାନ୍ତୋଃଲୋମବୁଦ୍ଧାନ୍ତ	୭	୮	୨
ନିହାସଜନ୍ମନାଧନ	୮	୧	୬	ନିଜାନ୍ତୋଃଲୋମବୁଦ୍ଧାନ୍ତ	୧	୧	୨
ନିହାହୋତାରମୁଦ୍ଧାନ୍ତ	୧	୭	୩୨	ନିଜାନ୍ତୋଃଲୋମବୁଦ୍ଧାନ୍ତ	୫	୮	୧୧
ନିହାରୋଗେନ୍ଦ୍ରମୃତୋତମର୍ତ୍ତାନାନ୍ତ	୨	୮	୧୬	ନିଜାନ୍ତୋଃଲୋମବୁଦ୍ଧାନ୍ତ	୧	୧	୩୧
ନିହାରୋଗେନ୍ଦ୍ରମୃତୋତମର୍ତ୍ତାନାନ୍ତ	୫	୭	୨	ନିଜାନ୍ତୋଃଲୋମବୁଦ୍ଧାନ୍ତ	୨	୭	୫
ନିଗୋରମାନମମଗୁହ୍ନମମଗୁହ୍ନ	୧	୧	୩୦	ନିସମାନ୍ତସ୍ତୁତତତ	୧	୨	୧୧
ନିଗୋହୋତାବରେଣୀ	୧	୨	୨୦	ନିସୌମିନକ୍ରତୁହାଦଧାନାନ୍ତ	୭	୨	୨୭
ନିଗର୍ଭତତାତାତାତାତାତାତା	୨	୭	୪	ନିସୁବ୍ରହ୍ମଜନାନାନ୍ତ	୫	୮	୭
ନିଗର୍ଭତାତାତାତାତାତାତା	୮	୧	୨	ନିସୁବ୍ରହ୍ମଜନାନାନ୍ତ	୮	୬	୧୭
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୭	୫	୧୮	ନିସୁବ୍ରହ୍ମଜନାନାନ୍ତ	୨	୧	୧୬
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୫	୮	୧୮	ନିସୁବ୍ରହ୍ମଜନାନାନ୍ତ	୭	୪	୨
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୨	୪	୨୪	ନିସାପଥାମମଦୁଦା	୧	୨	୨୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୧	୪	୧୧	ନିଗର୍ଭଜେନହୈସୁଧୀର	୧	୭	୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୫	୭	୧୬	ନିମାୟନାମିନିରାମିଜୁଭୂମି	୭	୨	୨
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୪	୭	୧୫	ନିହୋତାହୋତୁନନେ	୨	୭	୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୨	୮	୧	ନିଃସନ୍ଧବରୀନ୍ତବନୀକ୍ରତା	୭	୭	୩୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୧	୧	୧୫	ନିଃସନ୍ଧବରୀନ୍ତବନୀକ୍ରତା	୧	୨	୩୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୪	୭	୧୨	ନିଃସନ୍ଧବରୀନ୍ତବନୀକ୍ରତା	୧	୮	୪
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୫	୧	୨୮	ନିଃସନ୍ଧବରୀନ୍ତବନୀକ୍ରତା	୪	୪	୩୦
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୭	୫	୩୦	ନିଃସନ୍ଧବରୀନ୍ତବନୀକ୍ରତା	୮	୭	୨୫
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୮	୫	୧୮	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୭	୨	୧୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୭	୮	୭	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୨	୧	୨୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୫	୧	୨୮	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୫	୭	୧୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୧	୫	୨୨	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୫	୨	୩୦
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୮	୧	୧୪	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୪	୧	୧୧
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୭	୧	୨୭	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୧	୧	୪
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୮	୧	୨	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୫	୭	୨
ନିମିନକ୍ଷିତ୍ତଜୀରଣା	୫	୨	୪	ନୁମନ୍ତାତାତାତାତାତା	୧	୪	୨୭

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
মুচিহ্নইজ্ঞোমববানুতী	৫	৩	১১	মুমাবাচমুগরাহিগদান	৪	৬	১২
মুচিহ্নভেমন্তমানতদম	৫	৩	৬	মুমদানএবাঃ	৪	৩	১০
মুতআতিবতিষ্ঠিতঃ	৪	২	৯	মুমতোদয়তেসনিম্বন	৫	৬	২৫
মুতেপূর্বতাবসোঅধি	২	৫	২৫	মুমতোদয়করণোঅধ্যমানঃ	৫	৫	৫
মুদ্রাইদিল্পতেবয়ঃ	৬	২	২	মুমতোদয়করণোঅধ্যমানঃ	৫	৫	৫
মুদ্রামগ্ধঈমহেবনিষ্ঠাঃ	৫	২	১০	মুমেনিরোনানিত্যা	৬	৬	৮
মুদ্রামগ্ধঈমহেবনিষ্ঠাঃ	৫	২	১১	মুমেন্স্রাণাঃউচ্ছশাধি	৫	১	২৬
মুদ্রাবাসোদরিবঃকর্তনানঃ	৫	৪	১৫	মুমেন্স্রাণাঃউচ্ছশাধি	৫	১	২৭
মুনইক্কাগাধ্যমাসা	৪	১	৯	মুমেনহবমাসুগুতঃযুগান	৫	৫	১৩
মুনইজ্ঞাৱকণাগুগান	৫	১	১২	মুমেনহবমাসুগুতঃযুগান	৫	৫	১৩
মুনএহিবার্যামগ্ধে	৪	১	৮	মুরোদসীঅভিহুতেবনিষ্ঠাঃ	৫	৪	৬
মুনমর্চ্চবিহায়নে	৬	২	১৩	মুরোদসীঅভিহুতেবনিষ্ঠাঃ	৫	৪	৭
মুনবালেনবীয়সে	৬	৭	৩৩	মুরোদসীঅহিনাবুগ্গোন	৩	৮	৭
মুনশিচত্রপুরুবাজাতিক্কা	৪	৫	১২	মুরোদসীবহান্ত্রোবক্রুতৈঃ	৩	৮	৮
মুনস্বঃরশিরোদেবনোম	৭	৪	২০	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৫	২৭
মুনোঅগ্ধউত্তরে	৪	১	২	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৫	২৪
মুনোঅগ্ধেবৃকতিঃস্বস্তি	৪	৫	৬	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৬	২
মুনোগোমদীরবজ্ঞঃহরজ্ঞঃ	৫	৫	২২	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৬	৪
মুনোরম্মুগমাসনুগুগানঃ	৭	৪	৩	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৬	৬
মুনোরম্মিঃপুরুগীরঃবৃহজ্ঞঃ	৩	৭	২০	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৬	৮
মুনোরম্মিঃমহামিন্দো	৬	৮	৩০	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৬	১০
মুনোরম্মিঃরথ্যঃচর্ষণপাঃ	৪	৮	৭	মুট্টুতইজ্ঞনুগুগানঃ	৩	৬	১২
মুনোরাম্মসহস্র	৩	১	১৩	মুট্টিরঃমক্কাতোগীরবজ্ঞঃ	১	৫	৮
মুনঃতদিত্তেদাঙ্কনঃ	৬	১	৭	মুনদ্রানঃদিব্যঃমহানিদেবাঃ	৪	৮	১৩
মুনঃনইজ্ঞানরায়াণ	৪	৭	৫	মুনকলোআনামবস্ত্রোঅ	৮	২	৩
মুনঃপুনানোবিত্তঃপরিঅব	৭	৫	১২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	১৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	২০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	২২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	২৪	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	২৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	২৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৩০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৩২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৩৪	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৩৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৩৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৪০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৪২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৪৪	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৪৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৪৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৫০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৫২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৫৪	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৫৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৫৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৬০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৬২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৬৪	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৬৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৬৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৭০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৭২	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৭৪	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৭৬	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	৭৮	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১
মুনঃসাতেপ্রতিবরঃজরজে	২	৬	১০০	মুনকসংসাবয়ঃ	৬	৭	৩১

মন্তব্য	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্তব্য	অঙ্ক	অ	বর্গ
বুড়িখোঁসানোহুঁতোনিচক	৭	৫	১৫	পদএকঃপীণায়তকরোয়থ	৬	২	৩৬
মুগুটৈশ্রুতমাতিক্রুতী	৪	৬	৮	পদদ্বয়ঃপরিপতিং	৪	৮	৬
বুদ্ধদ্বয়মোহুজা	৫	৮	১	পদাণবীররাধসঃ	৬	৪	২৬
মুগুসোসদমিহেহুমে	৪	৪	৩৬	পদেইবিনিহিত	৩	৩	৩০
মেতারউষুপ্তিরঃ	৮	৭	১৩	পদেপদেমেজরিমানিধায়ি	৪	২	১৫
মেমিংমখিচকসা	৬	৬	৩৮	পদংদেবতনমলাগাতঃ	৪	৪	৩৫
মেমন্তমোহুঁতঃরোচতাতোঃ	৩	৪	১৫	পদংদেবতমৌহল যঃ	৬	৭	১১
মেমন্তমঃরকাস্বঃ	৬	৪	৯	পদ্যাবন্তেপুরুকুণা	৩	৬	৩০
মৈতানকন্তমকুতোয়মে	৫	৪	২৭	পদ্যাদির্দগ্ধতা	৬	৩	৪
মৈতাবদেমাণরোঅদ্যন্ত	৭	৭	২৮	পদ্যউত্পন্নায়ত	৬	৩	৪
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৫	২	৯	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৫	৭	২১
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৮	৫	২০	পদ্যঃসংজাতদেদনং	৬	৫	২১
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৪	১	১৪	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৪	২	৩
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৪	১	২০	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৪	৬	২
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৬	৩	২২	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৭	৬	২৫
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৮	১	২৫	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	২	৭	১০
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	১	২	৩১	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৩	৩	২৩
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৬	৩	১	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৬	৫	২৬
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৪	১	৩৩	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৬	৬	২০
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	১	৩	৩	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৫	৭	৩৩
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	৫	৫	২০	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	১	৩	১
কুতুভূনগ্রাধিমোহুঁগাচঃ	১	৪	১৫	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৫	৩	২১
— • —				পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৮	৩	২৫
প।				পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৮	৪	৭
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৮	৬	২	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৪	৭	৩৩
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৮	৮	৩৫	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	১	২	১৯
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৮	৮	৩৫	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	১	৮	২
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	১	২	২৭	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৩	৫	২৫
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৩	২	৮	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৩	৩	১৯
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	১	৩	২৯	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৮	২	
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৭	৭	১৭	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	১	৮	৯
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৬	৬	২২	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৪	৩	২৬
পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	২	১	৯	পদ্যংপদ্যমিংসোতারঃ	৭	২	২৬



মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
পরাক্রান্তাঙ্গসোমব্যা	২	৪	৪	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	২	১৫
পরাক্রান্তাঙ্গসোমব্যা	৮	৪	৭	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	৪
পরাক্রান্তাঙ্গসোমব্যা	১	৩	১৮	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৭	৩২
পরাক্রান্তাঙ্গসোমব্যা	১	২	১৬	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	৭
পরাক্রান্তাঙ্গসোমব্যা	৮	৪	১	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	৪
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	৬	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৭	২৮
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৮	২	১০	পরিপ্রসোমভেদসঃ	১	৩	২
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৭	২৭	পরিপ্রসোমভেদসঃ	১	৫	১২
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	৬	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	২	২৪
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	১৮	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	৮
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	১১	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৩	৫	১৫
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	৩৯	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	৩৩
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৪	৭	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	৬
পরিপ্রসোমভেদসঃ	২	৭	১৮	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	১০
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	৩১	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৩	১	১০
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৪	৮	১৭	পরিপ্রসোমভেদসঃ	১	৮	১১
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	২৩	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৮	৫	২১
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৩	৫	৯	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৭	১
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৩	৫	৫	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৫	২	৬
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	২৪	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	২৩
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৫	১৫	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	২৩
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৩	৫	১৫	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	২৯
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	১	২০	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	৩
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৮	৪	৯	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	৬
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	৪	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	২
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	৬	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	১২
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	২	২৫	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৭	৩৪
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	৯	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৬	৮	৮
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	২	৭	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৪	২
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৪	৮	২০	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	১	১৩
পরিপ্রসোমভেদসঃ	১	৫	১৩	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	২	৩৩
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৫	২০	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৫	৬	৯
পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	২	২০	পরিপ্রসোমভেদসঃ	৭	৩	২৩

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
পরিষ্কৃতেননাখনঃ	৬	৪	৮	পবমানমহিশ্রবঃ	৭	৪	২৮
পরীতোষিৎচণ্ডাত্ত	৭	৫	১২	পবমানমহর্গো	৭	৩	১৮
পরীতোষাব্যেযুতঃ	৭	১	৩১	পবমানবিদ্যারিঃ	৬	৮	৩৩
পরীমেগামনেষত	৮	৮	১৩	পবমানবিদ্যারিঃ	৭	১	৩২
পরীমেগাচরতিতিষ্যেণনঃ	১	৪	১৩	পবমানরলন্ত	৭	১	২১
পরেমিবাংগংপ্রবতঃ	৭	৬	১৪	পবমানকুচাকুচা	৭	২	৯
পরেতিবিগ্রহস্তুত	১	১	৭	পবমানসুবীর্ঘাঃ	৬	৭	৩৭
পরেমিবাংগংপ্রবতঃ	৮	৩	১৭	পবমানস্তুজংস্তুতঃ	৭	২	১১
পরেমাংগাত্তাব্যুপান	৫	৬	২৪	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	৮
পরেমাংগাত্তাব্যুপান	৬	৫	২	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	২১
পরেমস্তুঃপবমানজনিষ্ঠাঃ	৪	১	২৬	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	১৮
পরেমস্তুঃপবমানজনিষ্ঠাঃ	৪	৮	৪	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	৩৭
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৪	৮	৬	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	১৬
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	৫	২৬	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	৩৪
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৫	৭	২	পবমানস্তুতেকবে	৭	৫	১৬
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৮	২	১০	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	৩৫
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	৩	৬	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	৩৫
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	৫	২২	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	১৪
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৪	৩	২৫	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	২১
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৮	৪	৪	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	১০
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৪	৮	২	পবমানস্তুতেকবে	৬	৭	২৮
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৬	৪	৩৫	পবমানস্তুতেকবে	৭	৩	১১
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	৬	২৬	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	৬
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৫	৭	৭	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	১২
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	২	৫	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	১২
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	৫	১১	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	২৭
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৬	৮	১	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	১৭
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	১	২২	পবমানস্তুতেকবে	৭	১	১৬
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	২	১১	পবমানস্তুতেকবে	৭	২	৭
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৬	৮	১৫	পবমানস্তুতেকবে	৬	৮	১৫
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৭	১	৩৪	পবমানস্তুতেকবে	৭	৩	৯
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৬	৮	১	পবমানস্তুতেকবে	৭	৫	১০
পর্জন্তবাতাব্যাপ্তিবিদ্যাঃ	৬	৭	৩৩	পবমানস্তুতেকবে	৬	৭	১৮

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
পবনদেবায়ুগক	৭	১	৩৪	পাতায়ুঃপ্রহাস্তঃ	৫	৭	২২
পবনমধুমন্তমৈন্দ্রায়	৭	৫	১৭	পাতাস্তমিত্রোক্তমোমঃ	৪	৬	১৫
পবনবাচোঅগ্রায়ঃ	৭	১	২৮	পাতাস্তমিত্রোক্তমোমঃ	৪	৭	১৮
পবনবাজসাতমঃ	৭	৪	২৮	পতিপ্রিয়ংরিপোঅগ্রঃপদংবেঃ	২	৮	২৪
পবনবাজসাতয়ে	৬	৮	৩০	পাতংনোক্রাপায়ুতিঃ	৪	৪	৮
পবনবাজসাতয়েতি	৭	৫	১৬	পাস্তমানেঅকসঃ	৬	৬	১৫
পবনবিশ্বচর্ষণে	৭	২	৭	পাস্তিমিত্রাবরণানবজ্ঞাৎ	২	৪	৫
পবনবৃত্তহস্তম	৬	৮	১৪	পারাবততর্যাসিযু	৬	৩	১৩
পবনবৃষ্টিমাস্তনঃ	৭	১	৬	পানকরায়শ্চিনরস্ত্যাকুপা	৪	৫	১৭
পবনলোমক্রতুনিং	৭	৩	২১	পানকবর্চাঃশুক্ৰবর্চাঃ	৮	৭	২৮
পবনলোমক্রবেদক্ষায়	৭	৫	২০	পানকনোচেতরহিষ্করংপয়ি	২	৮	১৮
পবনলোমনিবোযু	৭	৩	১৬	পানকানঃদরমতী	১	১	৬
পবনলোমদেবনৌতরে	৭	২	২৪	পাবমানীর্ঘোঅশোতি	৭	২	১৮
পবনলোমদ্রায়ীমধারঃ	৭	৫	২০	পানীরনীকন্যাচিহ্নাঃ	৪	৮	৬
পবনলোমমধুর্মাণতাবা	৭	৪	৮	পাবীরনীকন্যাচিহ্নাযুঃ	৮	২	১১
পবনলোমমন্দমণ	৭	২	১৬	পাতিগায়াক্রমোমদে	৬	৩	৭
পবনলোমমহাস্তমমুদঃ	৭	৫	২০	পাহিনইন্দ্রশৃষ্ঠুত	২	১	১৭
পবনোক্তোঅদাতাঃ	৭	১	১৬	পাহিনোঅগ্রএকয়া	৬	৪	১৫
পবনেন্দোপবমানঃ	৭	৪	১০	পাহিনোঅগ্নেপায়ুতিঃ	২	৫	১০
পবনেন্দোবৃষাস্তঃ	৭	১	২৩	পাহিনোঅগ্নেরক্ষসঃ	১	৩	১০
পবিত্রবক্তঃপরিগাচং	৭	২	২২	পাহিনোঅগ্নেরক্ষসো	৫	১	২৫
পবিত্রেতিঃপবমানঃ	৭	৪	১৫	পাহিনিশ্বশ্রাজক্ষসোঅরা	৬	৪	১৫
পবিত্রোক্তেবিত্তং	৭	৩	৮	পিতাম্বংস্বাহিতরং	৮	১	২৭
পবিতারঃপুনীতন	৬	৭	২২	পিতৃমুস্তোবামহো	২	৫	৬
পশুংনঃসোমরক্ষণি	৭	৭	১২	পিতৃভূতোনতস্তমিৎ	৮	৮	৩০
পশুর্নাচিহ্নাশ্রুতগা	১	৬	২৬	পিতাবজ্ঞানামসুরোবিপশ্চি	২	৮	২০
পশ্চাংপুরস্তাৎধরাৎ	৮	৪	৯	পিতৃর্নপুত্রঃসুভূতোহুরোপজা	৬	১	৩৪
পশ্চেন্দমত্মদত্তবৎ	৮	৮	৭	পিতৃর্নপুত্রাঃক্রতুং	১	৫	১২
পশুম্নাতাঅতিথিৎ	৮	৭	৯	পিতৃর্মাতুরথ্যায়স	৭	২	২২
পশ্যানতায়ুঃশুহা	১	৫	৯	পিতেষপুত্রমবিতঃ	৮	২	২০
পশায়ংপশ্যাবিস্তা	৮	১	২৮	পিতৃশ্চগর্ভংঅনিতৃশ্চবাজে	২	৮	১৪
পাকজাহ্ননদেবাঃ	৬	১	২৭	পিতৃশ্চিদৃগর্ভজুর্বাণবেদ	২	৮	১৪
পাকঃপূজামিমলবিজা	২	৪	১৩	পিতৃঃপ্রব্রতজম্ননা	১	৬	১৩

সংখ্যা	অঙ্ক	বর্গ	গুণ	অঙ্ক	বর্গ	গুণ
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৩	২	৭	পুনঃসমনঃসমটো	৭	২
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	১	৫	৭	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৭	৮	৭	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৩	৬	৮	পুনঃসমনঃসমটো	৮	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৭	৫	৩০	পুনঃসমনঃসমটো	৮	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৬	১০	পুনঃসমনঃসমটো	৮	১
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৩	১৫	পুনঃসমনঃসমটো	৮	১
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৬	১০	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৬	২৮	পুনঃসমনঃসমটো	৮	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৭	৫	২১	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৫
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৩	৮	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৫	৭	১৫	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	২	৬	৫	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৮
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৭	৭	৮	পুনঃসমনঃসমটো	৭	১
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৩	২	১২	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৫
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৫	৭	২৫	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৪	৬	১	পুনঃসমনঃসমটো	৩	৮
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	২	১	১৮	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৮
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৫	৩	৫	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৬	৩০	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৮
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৮	৬	২০	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৮
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৫	২৮	পুনঃসমনঃসমটো	৭	১
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	২	১	২২	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	২	৫	২৩	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৫
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	২	২	২৩	পুনঃসমনঃসমটো	৭	১
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	৫	১২	পুনঃসমনঃসমটো	৭	৫
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৫	৬	২০	পুনঃসমনঃসমটো	৫	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৭	৭	১৮	পুনঃসমনঃসমটো	৮	৩
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৫	৬	১৩	পুনঃসমনঃসমটো	১	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৩	৭	২	পুনঃসমনঃসমটো	২	৮
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৮	৭	১২	পুনঃসমনঃসমটো	৮	৭
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	৬	২	৩২	পুনঃসমনঃসমটো	৬	৬
পিত্তোচ্চক্রুরঃসমনঃসমটো	১	৫	১৩	পুনঃসমনঃসমটো	৩	৬



কণ্ঠে মন মজ্জসূত্রে ।

৮১৩

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্ষ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্ষ
পুরাণাং গীর্ষাও প্রজ্ঞা	০	৮	১৫	পুরোলাপং চনোষসো	০	৩	১৭
পুরাণাং অকুশেন্তঃ	৮	৭	২৩	পুরোলাপং চনোষসো	০	৬	২২
পুরাণাং হরগুণমো অঙ্গীতঃ	১	৮	২৫	পুরোলাপং চনোষসো	৬	৫	৩১
পুরাণাং নাপানকানিবৃত্ত	২	৬	১৮	পুরোলাপং পচয়ঃ	০	৩	১৭
পুরাণাং ভিক্ষুনা কবিঃ	১	১	২১	পুরোলাপং যো নটৈষ	৬	২	৩৮
পুরীক্ষালো অগ্নয়ঃ	০	১	২২	পুরোলাপং সনক্ষ	০	৩	১৭
পুরুকুংলা নীহিগামলাপং	৩	৭	১৮	পুরোলাপং সনক্ষ	১	৭	২৩
পুরুজাতিচিহ্নগানরা	৫	৮	৪	পুরোলাপং সনক্ষ	৬	৫	২০
পুরুজাতিসদৃশং	৫	৮	৩৬	পুরোলাপং সনক্ষ	৭	১	১৭
পুরুজাতিসদৃশং	৬	৩	৩৩	পুরোলাপং সনক্ষ	১	৫	৯
পুরুজাতিসদৃশং	২	২	৯	পুরোলাপং সনক্ষ	৪	২	৮
পুরুজাতিসদৃশং	৪	৩	২১	পুরোলাপং সনক্ষ	৬	৩	২৩
পুরুজাতিসদৃশং	৫	৮	১	পুরোলাপং সনক্ষ	৬	২	৫
পুরুজাতিসদৃশং	৫	৮	২৭	পুরোলাপং সনক্ষ	৭	৫	২৪
পুরুজাতিসদৃশং	৬	৪	১৭	পুরোলাপং সনক্ষ	২	৭	১১
পুরুজাতিসদৃশং	৩	২	২১	পুরোলাপং সনক্ষ	২	১	৪
পুরুজাতিসদৃশং	৫	১	৪	পুরোলাপং সনক্ষ	১	৬	১২
পুরুজাতিসদৃশং	৪	৭	৬	পুরোলাপং সনক্ষ	০	৩	১৫
পুরুজাতিসদৃশং	৬	৬	১৫	পুরোলাপং সনক্ষ	২	৪	২২
পুরুজাতিসদৃশং	২	২	১৭	পুরোলাপং সনক্ষ	১	১	২১
পুরুজাতিসদৃশং	৮	৪	১১	পুরোলাপং সনক্ষ	০	৬	২
পুরুজাতিসদৃশং	৪	৪	২৬	পুরোলাপং সনক্ষ	৬	৪	২২
পুরুজাতিসদৃশং	১	১	৯	পুরোলাপং সনক্ষ	৬	৩	২৫
পুরুজাতিসদৃশং	৪	৭	২৬	পুরোলাপং সনক্ষ	২	১	৭
পুরুজাতিসদৃশং	৪	২	১	পুরোলাপং সনক্ষ	১	৬	৩৩
পুরুজাতিসদৃশং	৮	৫	৩	পুরোলাপং সনক্ষ	১	২	২০
পুরুজাতিসদৃশং	৪	৪	৮	পুরোলাপং সনক্ষ	৪	৮	২১
পুরুজাতিসদৃশং	১	৮	১৪	পুরোলাপং সনক্ষ	০	৩	১৫
পুরোলাপং সনক্ষ	২	৫	৯	পুরোলাপং সনক্ষ	২	২	২১
পুরোলাপং সনক্ষ	৭	৫	১	পুরোলাপং সনক্ষ	৪	৮	২০
পুরোলাপং সনক্ষ	৪	৫	১২	পুরোলাপং সনক্ষ	৪	৮	২০
পুরোলাপং সনক্ষ	৩	১	৩১	পুরোলাপং সনক্ষ	৪	৮	১২
পুরোলাপং সনক্ষ	৫	২	২৫	পুরোলাপং সনক্ষ	৭	৬	২৩

মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
পুৰাণেভোময়মুহুৰ্ত্তগুণা	৮	৩	২৫	প্রক্ষেপনাপায়নাময়	৫	৬	১২
পুৰাণজানমাস্বর্গঃ	১	২	১০	প্রগায়তাত্যর্কাম	৭	৪	১১
পুৰাণবক্ষুর্দ্বিবাণ্ডিণাঃ	৪	৮	২৪	প্রগায়ত্রেণগায়ত	৭	১	১৭
পুৰেমাআশাঅনুবেদ	৭	৬	২৩	প্রগায়তমহতোমহানি	২	৬	১৫
পুষ্কচক্রংনরিকৃত	৪	৮	১২	প্রচক্ষেপনাপায়নঃ	৫	৭	৩০
পুষ্কপ্রজোজ্ঞ'বণঃস্বনাতঃ	৩	১	২	প্রচর্ষণতাঃপুতনাহবেবু	১	৭	২০
পুষ্কলাবক্ষোঅকবনানুপ	৪	৫	১০	প্রচিএমক'গুণতেতুরায়	৫	১	৮
পুষ্কতাবিষাভুনাববন্ধিরে	২	৭	১২	প্রচেষ্টসংসাকনে	৬	৭	১২
পুষ্কনপুঃপিতৃমান	২	২	৮	প্রচাবানাজ্জুজুৰুবঃ	৪	৪	১৩
পুচ্ছামিষাপরমস্তুঃপুণি	২	৩	২০	প্রজানম্মেওবয়োনিং	৭	৪	২০
পুচ্ছতদেনোবরুণদিদৃকুপো	৫	৬	৮	প্রজাপতির্মহ্মেতা	৮	৮	২৭
পুণীয়াদিম্মাধমানার	৮	৬	২২	প্রজাপতেনবহেতানি	৮	৭	৪
পুধকপ্রায়নপ্রমমা	৭	৮	২৭	প্রজাতাঃপুষ্টিঃবিতজন্ত	২	৬	১০
পুধুপাজাঅমর্ত্যঃ	৩	১	২৮	প্রজামৃতপ্রাপিতঃ	৫	৮	২
পুধকরজাবহলাগতন্তী	৪	৬	৭	প্রজাপতানচসা	১	৫	২৪
পুধরধোদক্ষিণায়া	২	১	৪	প্রজাবতীঃস্ববনং	৪	৬	২৫
পুদাকুনাশ্রয়াজতোগবেবণঃ	৬	১	২৪	প্রজাভিতপ্রোক্তাতারমীষু	৬	৭	৮
পুদধামকৃতঃপুণি	১	৬	১৬	প্রজিহ্বয়াকরতেবেপঃ	৮	১	২
পুটোদিবিপাষায়িঃপুণি	৫	২	৭	প্রপট্টেন্দোমহেতনে	৭	১	১
পুটোদিবিপুটোপায়ঃ	১	৭	৬	প্রপট্টেন্দোমহেতনে	৭	২	২
পৌরোঅশতপুরুকৃষবাম	৬	৪	১২	প্রনীতিতিষ্টেহর্যায়	৮	৫	২৪
পৌরোচিদ্ধাদপ্রুতঃ	৪	৪	১৩	প্রপুথংনিপ্রমক্ষরেযুনাধুং	৩	৮	১৩
পঞ্চজনামমহোজ্ঞঃজুগুপ্তঃ	৮	১	১৩	প্রণেতারংবতোঅচ্ছা	৬	১	২১
পঞ্চপদানিক্রুপোঅমরেন্দ্ৰঃ	৭	৬	১৩	প্রণোদেবীপরম্বতী	৪	৮	৩০
পঞ্চপাদংপিতরংবাদনাকৃতিং	২	৩	১৬	প্রণোদম্ব'জ্ঞদনঃ	৭	৩	৪
পঞ্চরেচক্ষেপরিবর্ত্তমানে	২	৩	১৬	প্রতআশনঃপবমান	৭	৩	১২
প্রথতুতোদূতমিবচমিষো	৩	৭	১	প্রতআশনোঃপবমান	৭	৩	১২
প্রকনির্দেবীতরে	৬	৮	১০	প্রতইপ্রপূর্য্যানিপ্র	৮	৬	১৩
প্রকারবেমিননাবচ্যমানা	২	৮	২৬	প্রতন্তেঅজ্ঞাপিণিষ্টেণামা	৫	৬	২৫
প্রকাব্যামুশনেব	৭	৪	১২	প্রতন্তেঅজ্ঞাকরণংকৃতংভুং	৪	৬	৬
প্রকৃতানুজীবণঃ	৬	৩	১	প্রতক্র.শীমেশূপবানে	৮	৪	২৮
প্রকৃষ্টিহেবশূষমতি	৭	২	২৫	প্রতবিষ্ণুভবতে	২	২	২৪
প্রকৈতুণ্যবহতামাতি	৭	৬	৩	প্রতযোচেয়ংভব্যায়	২	১	১৭

মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ	মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ
প্রতিমিত্তবলীমহি	৫	৮	১০	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৮	৩
প্রতিবাসীনেবানী	২	২	১২	প্রতিমিত্তবলীমহি	৫	৫	২৭
প্রতিবাসীনেবানী	৪	২	২১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৪	২৩
প্রতিবাসীনেবানী	৮	১	২২	প্রতিমিত্তবলীমহি	৫	৭	৬
প্রতিবাসীনেবানী	৩	৫	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	৬	২৮
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	২৫	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	৩	২২
প্রতিবাসীনেবানী	২	৪	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৪	৬	৬
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৭	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৫	১	২৩
প্রতিবাসীনেবানী	১	১	৩৬	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	১	১৩
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৬	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৩	১৬
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	২৫	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	৭	২২
প্রতিবাসীনেবানী	৬	৩	৪২	প্রতিমিত্তবলীমহি	২	৪	৫
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	২৩	প্রতিমিত্তবলীমহি	৬	১	৮
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	২২	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	২	৩০
প্রতিবাসীনেবানী	৩	৩	১৮	প্রতিমিত্তবলীমহি	৫	৮	৩৬
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৩	২৭	প্রতিমিত্তবলীমহি	৪	৭	২৪
প্রতিবাসীনেবানী	৪	৩	৩	প্রতিমিত্তবলীমহি	৬	৩	৩৭
প্রতিবাসীনেবানী	২	৪	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	২	৮	২৪
প্রতিবাসীনেবানী	৬	২	৩৯	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৫	১৩
প্রতিবাসীনেবানী	৪	৪	১৫	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৫	১৪
প্রতিবাসীনেবানী	৮	৫	৩	প্রতিমিত্তবলীমহি	৮	৪	৩
প্রতিবাসীনেবানী	৩	৮	৬	প্রতিমিত্তবলীমহি	৮	৪	৩
প্রতিবাসীনেবানী	৪	২	১৭	প্রতিমিত্তবলীমহি	১	৪	৭
প্রতিবাসীনেবানী	৭	৭	২৬	প্রতিমিত্তবলীমহি	১	৬	২৪
প্রতিবাসীনেবানী	১	৭	১৮	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	৭	১৩
প্রতিবাসীনেবানী	২	৪	১১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	১	২৩
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	১২	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	৩	২১
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	১	১৪
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	৭	প্রতিমিত্তবলীমহি	৭	৪	১৭
প্রতিবাসীনেবানী	৬	১	৩৭	প্রতিমিত্তবলীমহি	২	৬	১৮
প্রতিবাসীনেবানী	৬	৩	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৬	১২
প্রতিবাসীনেবানী	৫	৫	২৫	প্রতিমিত্তবলীমহি	৪	১	৩০
প্রতিবাসীনেবানী	২	৪	১	প্রতিমিত্তবলীমহি	৩	৬	১৩

[illegible]



কথোদ্যত শব্দসূচী ।

৮১৭

শব্দ	অঙ্ক	অ	নং	শব্দ	অঙ্ক	অ	বর্গ
প্রবাহনানিষ্ট ভাজীবসেনঃ	৫	৫	৪	প্রবাহখামহিনানুতো	২	৪	১৪
প্রবৃণাবজীরতমহাংনি	৫	৪	২৪	প্রবৃণনিষ্ট প্রবাহ	১	৭	৫
প্রবোধমোহোঅধিনা	৫	৮	৩৩	প্রবৃণপেযুপবতীরয়	১	৬	৫
প্রবোধমোহঃপূর্ণতো	২	১	৮	প্রবৃণপ্তিষ্ট ভূমিবং	৫	৮	১৮
প্রবৃণাণিনতাকণং	৬	৩	২৪	প্রবৃণতক্ষেমকৃতঃ	৮	৩	১১
প্রবৃণাণোঅজিওসোনকৃত	৫	৪	৯	প্রবৃণতক্ষেমকৃতনারপনা	২	৪	২৪
প্রবৃণৈহুসদমাভূতন্য	৫	৪	১	প্রবৃণাংমিত্রাবকণাম্পর্ক	৫	১	১০
প্রবৃণারণংসবাস্তং	৫	৭	২৩	প্রবৃণান্তরুসবাসঃ	৭	৮	২০
প্রবৃণায়ন্তঃমহাং	৮	১	১	প্রবৃণান্তমিৎপরি	২	২	২২
প্রভংগীশুরোগবাতুদীমঘঃ	৬	৪	২১	প্রবৃণান্তমিৎপরি	৫	৩	৩
প্রভংগঃপ্রভতীনাং	৬	৪	৪	প্রবৃণগাজাত্যবীভরয়	৩	১	২৬
প্রভাকৃৎপ্রদানবঃ	৬	৬	৪	প্রবৃণাষোষেভৃগবাণেনসোম্যে	১	৮	২২
প্রমাদনেনিভূমর্চ্চতা	১	৭	১২	প্রবৃণাণ্যোঅমুদাজান	৮	১	১১
প্রমদ্যহেনবদানারা	১	৫	১	প্রবৃণাণিগাতিবর্গলেবমকৃত	৫	৭	৮
প্রমাতুঃপ্রভংগুহং	৮	৩	১৪	প্রবৃণাণীভমাতাভঃ	১	৩	১৪
প্রমাতাতী'ররিচে	৩	৩	১০	প্রবৃণাণি'র্যাসিদাখাসমকৃত	৫	৬	১৪
প্রমায়ুয়ুজ্ঞপ্রযুক্তঃ	৭	৮	১	প্রবৃণাণিগামহিনানুচৌক	৪	৮	৩২
প্রমজ্জেরোর্বকণমোঃ	৫	৫	৮	প্রবৃণাণিসম্মতকৃত	৭	৮	৬
প্রমজ্জারপ্রাধায়ে	৬	৭	৬	প্রবৃণাণাচোঅপ্রমঃ	৬	৭	২৮
প্রমেনমোলাপ্যহবে	৮	১	৬	প্রবৃণাণীদিবপ্রতিক্রবাণা	৪	৩	১
প্রমেগাহাদেবরানাপদুশন	৫	৫	২৩	প্রমেগাবোমভূর্ণমঃ	৬	৮	২১
প্রমেগিবর্ক'আনদন	৩	৬	২	প্রমেগাহাদনমহুদ্রায়া	৫	২	২৮
প্রমেগিষ্ঠাধগারত	৬	৭	১৪	প্রমেগাতামাহনায়ৈচকুশরং	৪	৪	৩৩
প্রমেগিষ্ঠাধবৃত্তেবৃত্তদ্রয়ে	১	৪	২২	প্রমেগিনোবৃত্ততঃশৃংখলাগ	৪	৪	৩৩
প্রমজ্জাক্রাণিতপৃষ্ঠন্যথালে	৪	১	৯	প্রমেগদবঃপৃথিব্যান	৮	৩	১০
প্রমজ্জএতুহেছোনপ'স্তঃ	৫	৪	১০	প্রমেগামানপূর্ক্সাচ্চর্চান	৩	৮	৬
প্রমজ্জএতুহেছোনপ'স্তঃ	৪	১	২০	প্রমেগিমিত্রংপ্রাধামণং	৮	৪	১৫
প্রমজ্জাবোমকৃতোভ্রাজদৃষ্টঃ	৪	৩	১৭	প্রমেগমেবজ্জিবে	৪	৩	১০
প্রমজ্জোঅয়েহুয়রঃ	১	৭	৫	প্রমেগয়ুয়ুকাণোরখাইব	৫	৫	২১
প্রমজ্জপিতুঃপরমান	২	২	৮	প্রমেগয়ুতাদৈবদামোহঃ	৪	৩	৩
প্রমজ্জপিতুঃপ্রবংগপারম	৩	২	২০	প্রমেগতঃতঃভেজনমো	১	৬	২
প্রমজ্জপিতুঃসহস্রতঃ	১	৭	৫	প্রমেগাংমিত্রাবকণা	৬	৭	৬
প্রমজ্জপিতুঃসহস্রতঃ	১	৩	১৮	প্রমেগোমোনীবাণ	৬	৭	৬

নং	অ	ব	গ	নং	অ	ব	গ
আমার গণিত	১	৩	৩	আমের গণিত	৪	১	১৪
আমের গণিত	৮	৪	২৩	আমের গণিত	২	২	২৪
আমের গণিত	৭	৩	১৮	আমের গণিত	৫	৬	১২
আমের গণিত	৬	৬	১২	আমের গণিত	৪	৮	৭
আমের গণিত	৫	৩	১৫	আমের গণিত	৬	৮	১১
আমের গণিত	৬	৩	২	আমের গণিত	৪	১	৭
আমের গণিত	২	৭	১১	আমের গণিত	১	৩	১৮
আমের গণিত	৪	২	২৩	আমের গণিত	৮	৮	৩৩
আমের গণিত	৩	৬	২৪	আমের গণিত	৭	৭	২৩
আমের গণিত	৮	৭	৩০	আমের গণিত	৩	১	২৩
আমের গণিত	৪	৩	১৫	আমের গণিত	৫	২	১০
আমের গণিত	১	৮	১৮	আমের গণিত	৭	৩	১৫
আমের গণিত	৫	৭	৮	আমের গণিত	১	১	২৬
আমের গণিত	৪	৩	১৪	আমের গণিত	৪	৩	১৪
আমের গণিত	৬	৭	৩৩	আমের গণিত	৫	৪	২
আমের গণিত	৩	৫	২	আমের গণিত	৪	৪	৩৩
আমের গণিত	৩	২	১৩	আমের গণিত	৮	১	২
আমের গণিত	৬	৮	২৫	আমের গণিত	৫	৩	১৬
আমের গণিত	৮	৬	২৬	আমের গণিত	১	৫	১
আমের গণিত	৪	৪	২৭	আমের গণিত	২	১	১৩
আমের গণিত	৫	৫	১৪	আমের গণিত	৪	৪	৬
আমের গণিত	৩	১	১১	আমের গণিত	৫	৪	১০
আমের গণিত	৩	৭	২১	আমের গণিত	১	৩	৮
আমের গণিত	১	১	৩৩	আমের গণিত	৪	২	১৩
আমের গণিত	৪	৮	৫	আমের গণিত	৩	১	২৮
আমের গণিত	৫	৪	৬	আমের গণিত	৪	২	১৪
আমের গণিত	১	৮	১২	আমের গণিত	৮	২	৭
আমের গণিত	২	৪	২৫	আমের গণিত	২	২	২৫
আমের গণিত	৩	৮	৮	আমের গণিত	২	১	১
আমের গণিত	৫	৫	১৪	আমের গণিত	১	৩	১২
আমের গণিত	২	৪	২৬	আমের গণিত	৩	২	৫
আমের গণিত	৫	৫	৩	আমের গণিত	৬	২	৩৩
আমের গণিত	৫	৮	২২	আমের গণিত	৪	৫	২৫

କେବେକେ ମନ୍ତ୍ରମୁକ୍ତି ।

୮୧୩

ମନ୍ତ୍ର	ଅ	ଂ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅ	ଂ	ବର୍ଗ
ଅନଃସତାଂକୋର୍ତ୍ତମାୟ	୧	୭	୧୨	ଅନୁବ୍ୟାପୋମହିମାୟ	୮	୭	୭
ଅନନ୍ତମାବରୁଣଂବୌଦ୍ଧିଶିଖିଃ	୫	୨	୧୨	ଅନୁବାନିନ୍ଦୁରକାଃ	୨	୨	୧୨
ଅନର୍ଦ୍ଧଭାର୍ତ୍ତମଧ୍ୟମଃ	୭	୫	୧୩	ଅନୁବାନୋଭକ୍ତାଃସତ୍ୟ	୨	୧	୨୧
ଅନର୍ଦ୍ଧାୟମାକ୍ରତାରବତ ନବଃ	୫	୭	୧୫	ଅନୁବାନୋଧାରମାତନା	୭	୮	୨୫
ଅନୁକ୍ରମୋବରୋଜୁବଃ	୨	୨	୭	ଅନୁବାନୁକ୍ରମୋ	୧	୧	୨୫
ଅନୁକ୍ରେତୁଦେବୀମନୋବା	୫	୭	୨୫	ଅନୁବାବିଶୋମକ୍ରତୋ	୭	୭	୧୫
ଅନୁକ୍ରମଂବରୁଣାମସ୍ତେଷାଂ	୫	୭	୧୦	ଅନୁବୃତ୍ତିଃ। ଶୁଭଂକ୍ରବତଃ	୫	୨	୧୨
ଅନୋଚୁଚତ୍ରାଉସୋ	୮	୫	୧୭	ଅନୁତୋମଂତରତବାଜ୍ରହଃ	୭	୨	୫
ଅନଂସମାନୋଭତିଧିନି ଶ୍ରି	୭	୧	୩୦	ଅନୁତତ୍ତ୍ୱେପ୍ରବତାହରିତାଂ	୭	୨	୨
ଅନଂସାଗୋଦଧ୍ୟଂ	୧	୭	୧୨	ଅନୁତୋତକମକରଂଚରୋ	୮	୮	୨୫
ଅନ୍ତାବାସଧୁମୁରା	୫	୭	୮	ଅନୁବଦ୍ଧତୁଳାଂ	୮	୮	୭୫
ଅନ୍ତେନୋନମାନିରମଂଶୁମନି	୫	୭	୧୦	ଅନୁନୟଦଧରଃ	୭	୨	୩୧
ଅନକ୍ଷୋମିଦାଃକପୁତ୍ରୋତା	୫	୨	୧୭	ଅନୁମହେନ୍ଦ୍ରମରମେଧାଂ	୫	୨	୧୨
ଅନକ୍ଷରଂତିରତେବିମତୀ	୭	୨	୩୧	ଅନେନାନୀଃଶୁରୋଭ୍ୟା	୨	୫	୭
ଅନନ୍ତୋଭ୍ୟେନତୋଧ୍ୟଜ୍ଞାନ	୭	୮	୧୭	ଅନୋଭ୍ୟେତବୋତିତିଃ	୭	୧	୩୫
ଅନନ୍ତଶୁଭ୍ରତନୀତିଂ	୮	୧	୫	ଅନୋତାଜିରୋଭ୍ୟବେଦ	୫	୭	୧୫
ଅନନ୍ତବାଦ୍ଧିରାମସା	୨	୫	୧୨	ଅନୋମଦେବଶିତ୍ତୟ	୨	୫	୧୫
ଅନନ୍ତହୋତାମନକାନିରୋଚତ	୭	୧	୩୫	ଅନୋମଧୁମନ୍ତ୍ରମଃ	୨	୧	୩୫
ଅନମିତ୍ରମର୍ତ୍ତୋଭସ୍ତ	୭	୫	୫	ଅନୋମନ୍ତାହିଧାରମା	୨	୨	୮
ଅନନ୍ତାଜେବୁହତେଧ୍ୟମୁ	୫	୧	୧୨	ଅନୋମନ୍ତାବିଜ୍ରାତ	୨	୫	୨୧
ଅନନ୍ତାଜେବୁଚର୍ଚ୍ଚାଗତୀରଂ	୫	୫	୩୦	ଅନୋମନ୍ତପଦ୍ୟମାନୁ	୨	୭	୭
ଅନନ୍ତାଜୋଭ୍ୟୁରତ୍ତଅନଂଶୁଂ	୫	୨	୨	ଅନୋମାରମ୍ୟବଦଂ	୨	୨	୨
ଅନନ୍ତାଜଂଚର୍ଚ୍ଚଣୀମଂ	୭	୧	୨୦	ଅନୋମାନୋଭ୍ୟବିଷ୍ଟଃ	୭	୮	୧୫
ଅନବେତଉଦୀରତେ	୨	୧	୨	ଅନୋମାନୋମନୁଚାତଃ	୭	୮	୨୨
ଅନସାହିଷେପୁରୁହୁତ	୮	୮	୨୮	ଅନୋମାନୋବିପାଚିତଃ	୭	୮	୨୭
ଅନାକସୁକେଭର୍ଚ୍ଚତାଗମାୟ	୫	୫	୨୮	ଅନୋମାନଃସାଧାଃ	୭	୮	୨୧
ଅନାକ୍ଷିତିରମୁର	୨	୨	୨୦	ଅନୋମୋଭତିଧାରମା	୭	୮	୨୦
ଅନାବାଚିତ୍ତୁତିର୍ମଧ୍ୟୋମାଂ	୫	୫	୨୮	ଅନୁକ୍ରମେନ୍ଦ୍ରାଭ୍ୟବଦ୍ର	୨	୫	୨
ଅନୀମାଦିତ୍ୟୋଭ୍ୟଭ୍ୟ	୨	୨	୨	ଅନୁକ୍ରମେନ୍ଦ୍ରାଭ୍ୟବଦ୍ର	୨	୨	୨୩
ଅନୁଗ୍ରହାଧିରମାନୁ	୨	୨	୨୨	ଅନୁକ୍ରମେନ୍ଦ୍ରାଭ୍ୟବଦ୍ର	୫	୨	୩୫
ଅନୁକ୍ରୋଧଂନିଚିତ୍ରାତାଂ	୨	୧	୨୭	ଅନୁକ୍ରୋଧଂନିଚିତ୍ରାତାଂ	୭	୫	୩୨
ଅନୁଧ୍ୟାନତାକ୍ଷିଃ	୨	୫	୭	ଅନୁଧ୍ୟାନତାକ୍ଷିଃ	୭	୨	୩୫
ଅନୁଧ୍ୟାନତାକ୍ଷିଃ	୨	୫	୨	ଅନୁଧ୍ୟାନତାକ୍ଷିଃ	୨	୨	୩୫

[illegible]







নং	অ	ব	বর্ষ	নং	অ	ব	বর্ষ
ভাষ্যভেদে গণহণি	৩	৫	১১	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৪	৮	৬
ভাষ্যভেদে গণহণি	৭	৭	২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৭	৮	৩
ভাষ্যভেদে গণহণি	৭	৭	২১	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৯	২
ভাষ্যভেদে গণহণি	৬	১	৩২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৬	১৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	৮	২২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৭	৬	৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৩	৬	২৫	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৩	৫	২৭
ভাষ্যভেদে গণহণি	৪	৫	২৭	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৬	২৭
ভাষ্যভেদে গণহণি	৪	৮	৩	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৪	৭	২
ভাষ্যভেদে গণহণি	১	৬	৩০	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৩	৬	১২
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	৫	১৩	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৫	৭	২৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	৬	৩১	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৫	৬	২৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	২	৫	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	২	৭	২৭
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	২	২৮	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	২	৩	২৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	২	২৮	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৫	৪	২৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৭	৬	২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৬	১৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৩	১	১৮	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৫	৬	৩০
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	২	২৬	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৩	৬	৩০
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	৫	২৫	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৩	৮	১৭
ভাষ্যভেদে গণহণি	৫	৩	১৮	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৬	৫	১০
ভাষ্যভেদে গণহণি	৬	৭	২৫	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৫	৩	৬
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	৫	২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	২	৫	২
ভাষ্যভেদে গণহণি	১	৬	২৫	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	২	৫	২
ভাষ্যভেদে গণহণি	১	৮	১	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৫	১	১৮
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	১	১৮	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	১	৫	২২
ভাষ্যভেদে গণহণি	৩	৫	২২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৭	৮	৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	৬	১৬	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৩	১
ভাষ্যভেদে গণহণি	২	৭	১৬	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	২	২	৬
ভাষ্যভেদে গণহণি	৬	৩	৪৩	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৩	৬	২৭
ভাষ্যভেদে গণহণি	৪	৪	২৭	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৬	৪
ভাষ্যভেদে গণহণি	৫	৩	৩	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৬	৪
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	২	১১	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	৮	৬	৫
ভাষ্যভেদে গণহণি	৮	৭	২	ভূগোলপ্রতিষ্ঠাপত্র	২	৬	২৭

[illegible]



ଆ.ସା.ମ. ଅନୁସୂଚୀ ।

334

[illegible]

ମଧ୍ୟ	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ	ମଧ୍ୟ	ଅଃ	ଅ	ବର୍ଗ
ଅତିକ୍ରୋଧାତିମିତିତନନନାମ୍	୭	୨	୭	ଅତୋମୋନାରୀକ୍ଷୟ	୧	୧	୨୦
ଅତିକ୍ରୋଧାତିକିରୁକରା	୧	୮	୧୦	ଅତୋମତାନିମମରତାନ୍ତ	୭	୨	୧୭
ଅତିକ୍ରୋଧାମୋବାହୁ	୮	୮	୧୭	ଅତୋକ୍ରୋଧାମିନମୁତା	୭	୮	୨୫
ଅତିକ୍ରୋଧାମୁକ୍ତବକ୍ତବ୍ୟା	୭	୧	୧	ଅତୋନିର୍ଦ୍ଦୋଷଭିକ୍ଷୟ	୬	୨	୧୮
ଅତିକ୍ରୋଧାପୁନିବିତତ	୮	୮	୨୬	ଅତୋନମ୍ପତିଃସବନଃ	୧	୧	୬
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୨	୭୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୨	୨	୧୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୨	୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୬	୮	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୧	୧୮	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୭	୨	୧
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୧	୭୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୧	୧୫
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୬	୮	୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୧	୫
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୬	୮	୭୩	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୮	୨୦
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୫	୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୫	୬	୧୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୭	୮	୮	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୭	୮	୨୨
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୨	୬	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୮	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୭	୭	୨୮	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୮	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୭	୮	୮	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୫	୮	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୮	୨୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୧	୨
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୨	୨	୨୦	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୮	୨୦
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୭	୨	୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୧	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୧	୨୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୫	୧	୧୦
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୬	୧	୫	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୧	୨୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୮	୧୬	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୧	୧୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୭	୭	୭୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୬	୧୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୫	୧	୧୦	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୭	୭	୭୦
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୮	୨୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୮	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୫	୫	୨୨	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୨	୭	୧୫
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୫	୧୫	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୬	୧	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୫	୬	୭	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୮	୫୧
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୮	୧୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୮	୨	୨୨
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୧	୧	୬	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୬	୨	୭
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୮	୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୫	୨	୭୦
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୮	୭	୨	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୬	୨	୮
ଅତିକ୍ରୋଧାକ୍ରୋଧସାମା	୫	୧	୨୧	ଅତୋନରୀକ୍ଷୟ	୧	୬	୮

আবেদনের মঞ্জুরী ।

৮২৭

মন্তব্য	অঙ্ক	স	বর্গ	মন্তব্য	অঙ্ক	স	বর্গ
মাতেব্রহ্মরূপেপ্ৰণামঃ	৪	১	৭	মানোমর্ত্যঅতিক্রমণ	১	১	১০
মাতেহরীকৃষ্ণাবীতপূর্বা	৩	২	১৭	মানোমর্ত্যারূপবেরক্ষণমে	৬	৪	১৫
মাতেপুষ্কায়ুগইরুঃ	৫	৪	৭	মানোমর্ত্যরাতরা	৩	৬	৪
মাতেহুতেম্মিতে	৭	৭	২৩	মানোমর্ত্যসুতমানোঅর্ড	১	৮	৬
মাতেগিধ্বনয়ীভূমগন্ধিঃ	২	৩	২	মানোমর্ত্যাবরণোঅর্ধামায়ুঃ	২	৩	৭
মাতেপপ্ৰাণায়াপিয়	২	৩	১০	মানোমর্ত্যারূপগাং	৬	৪	৩৪
মাতেসুরাঅবিজ্ঞবঃ	৬	৩	৪৬	মানোমর্ত্যাবেশীদাশুণী	৬	৪	১৭
মাতেকুজুজুগামামমোতি	২	৭	১৬	মানোমর্ত্যঅভিনডাভূমাব	৫	৭	২
মাতেশ্চেনউষসীম্মাপর্ণঃ	২	৮	১১	মানোমর্ত্যরুতবে	১	২	১৬
মাতেসোমস্তগলদরা	৫	৭	১৩	মানোমর্ত্যরূপমাগদা	১	৭	১২
মাতেব্রহ্মতেলচা	১	৬	২	মানোমর্ত্যরূপমাগদাঃ	৫	৪	১৩
মাতেব্রহ্মহরিত্যেতইল	১	৭	১৩	মানোমর্ত্যরূপগয়তইলৌ	২	৭	১০
মাতেদ্বিনস্যলবনেজাতবেদঃ	৩	১	৩১	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৪	৮	১২
মাতেদ্বিনস্যলবন	৩	৩	১৭	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৫	৩	২৬
মানইলপরাবৃণক	৬	৬	৩৭	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৮	৭	৪
মানইলপীঃকবে	৫	৭	১২	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৬	৪	৩৬
মানইলপাতাভদ্রঃ	৬	৬	২০	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৬	৭	১৫
মানএকাস্ত্রাগনি	৬	৩	৪৮	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	১	১	৩৪
মানোমর্ত্যকেননয়মানআরৌ	১	৮	৬	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৬	৫	২৫
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৩	৫	১	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৬	৪	৩৪
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৫	১	২৭	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	১	৩	২৭
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৩	১	১৬	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৬	৫	৩৪
মানোমর্ত্যকেননয়মান	২	৫	১০	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	২	৬	৩২
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৫	১	২৬	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৫	৬	১৭
মানোমর্ত্যকেননয়মান	১১	৫	১৬	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	২	১	১০
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৫	৩	২১	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৮	১	১২
মানোমর্ত্যকেননয়মান	২	৫	২৮	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৫	৭	১২
মানোমর্ত্যকেননয়মান	১	৪	১৭	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৫	৭	৩১
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৬	৫	২৬	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৪	২	১২
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৬	৫	২০	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	১	১	২১
মানোমর্ত্যকেননয়মান	২	৭	১৫	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৬	১	১৬
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৬	৫	২৫	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৪	৪	১
মানোমর্ত্যকেননয়মান	৫	৩	১৫	মানোমর্ত্যরূপকালমৈল	৩	৩	৪

নং	অঃ	কঃ	বঃ	নং	অঃ	কঃ	বঃ
আজ্ঞাণোমুখ্যতেবেদমূনা	৩	৮	১৩	মিত্রোজনাপ্রতি	৩	৮	৫
আব্রোমোঅন্তকৃতভূজেন	৪	৮	১২	মিত্রোদেগেখ্যমু	৩	৮	৬
আগাংকোমাবুতীঃ	২	৮	২০	মিত্রোদোমোঅন্ত্যংহতিঃ	৬	৮	৩৩
আগিদনপরিপাহনঃ	৮	৩	২৬	মিত্রংকুণ্ডবঃখলু	৭	৮	৫
আবোঋংতংমাপপতং	১	৩	২৩	মিত্রংনয়ংপিমা	২	২	২০
আবোদোদ্রোক্ষকৃতোমিরদায়	৪	৪	২৬	মিত্রংনয়ংভাধতংভুগবোদধুঃ	৪	৫	১৭
আবোমুগোনিববগে	১	৩	১৫	মিত্রংবয়ংহবামহে	১	২	৮
আগোরানিত্তাকুতাক্রমুঃ	৪	৩	১২	মিত্রংহবেপুতদকং	১	১	৪
আগোঋংমনিতা	৮	৫	১১	মিমাতিবাহুরেতশঃ	৭	১	৩২
আপুনেঅগ্নেনিবদামূণাং	৫	১	২৫	মিমাভূতোরাতিতকৌতরেনঃ	৪	২	২৪
আপুথুঃশুনমাপনমে	৬	৩	৪০	মিমৌক্লান্নাকমাত্রে	১	৩	১৭
আগোমপদ্যঅভাক	৬	৫	৩৩	মিমাঅয়মুরোদগৌদেদৌ	৪	৮	৮
আগাতেঅম্বশ্রুতিবিদনং	১	৮	২৬	মিমাঅয়মুহুধিতা	২	৪	৪
আগ্নেঋংমোমিনেকতামহে	৫	৩	১৮	মিঃপাথকাঃপ্রোতাঅভূবন	৩	২	৮
আহংমযোনোবরুণ	২	৭	৮	মীক্ষ্মস্তীবপূথবীপরহতা	৪	৩	১০
আহংমযোনোবরুণ	২	৭	১০	মুনরোবাতরশনাঃ	৮	৭	২৪
আহংমযোনোবরুণ	২	৭	১১	মুয়ুক্ষেতমনধে	২	২	৫
আচত্বারআশ্বাঃ	৬	৫	২৩	মুনোদপর্ভোবুধতঃ	৭	৬	৩
আঋদেবাদিধিরেকব্যবাহং	৮	১	১২	মুবারহুথ্যংকবে	২	৪	১৮
আঋক্লিষ্টংনামদেবতা	৮	১	৭	মুচস্তমশপথ্য	৮	৫	১১
আঋনয়ঃঋষ্যবাকরতঃ	৩	৭	১৭	মুচামহাকবিষাভীবনায়	৮	৮	১০
মিত্রাচতুর্ভাংকরণঃসহস্রঃ	৩	১	১৪	মুর্গাঅমূদনবয়ং	৭	৫	৩২
মিত্রাচতুর্ভাংকরণচ	৪	৪	১০	মুর্গাদিবোনাতিরাগিঃপু	১	৪	২৫
মিত্রাচতুর্ভাংকরণোদেবোঋষাঃ	৫	৫	৬	মুর্গানংদিবোঅরতিংপৃথিব্যাঃ	৪	৫	২
মিত্রাচতুর্ভাংকরণোমামহস্ত	৫	৪	১০	মুর্গাভূবোভবতিমস্তং	৮	৪	১১
মিত্রাচতুর্ভাংকরণোরোদগৌচ	৫	৪	৭	মুগোনশিগ্রাবাদিস্তি	৭	৮	১
মিত্রাচতুর্ভাং	৩	৪	৬	মুগোনভীমঃকুচরোপিরিষ্ঠাঃ	৮	৮	৩৮
মিত্রাভলানরপ্যা	৬	২	২১	মুর্গান্তবাদশাকপঃ	৬	৭	৩১
মিত্রাভপংচরেমিয়ে	৩	৪	৬	মুর্গান্তিহালমগুণঃ	৭	২	৮
মিত্রাভলিকবরুণায়	৮	২	৯	মুর্গানোদ্যারেপযমানঃ	৭	৫	১৩
মিত্রাভরুণবস্তাভিতধর্মব	৬	৩	১৬	মুর্গামানঃমুহুত্যা	৭	৫	১৬
মিত্রোঅগ্নিভবতিবৎসমিষ্টঃ	২	৮	২৪	মুর্গোঃপদংরোপয়ন্ত	৭	৬	২৬
মিত্রোঅংহোশ্চিদাক্র	৪	৪	৩	মুর্গানোমুর্গোদ্যোদ্যাবিষ্টম	৪	৬	১৩



আ.ই.দেব মঙ্গলসূচী ।

৮২৬

ক্রম	অষ্ট	অ	বর্গ	মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ
মুলাবোক্রদোতনোমরকৃষি	১	৮	৫	বইপ্রোমোমপাতমঃ	৬	১	১
মেজন্ততেবক্রমোবেতিরীমসে	২	৮	১	বইপ্রাণীচিজতমোপ্রথো	১	৭	২৬
মেধাকারাবিদগু	৮	৪	২১	বটপ্রাণীপ্রক্রেবুগাঃ	৪	৮	২৫
মেহনাখনঃ করণাৎ	৮	৮	২১	বইপ্রোমবচোমুজা	১	২	১
মৈনমগ্নেবিদহোয়া	৭	৬	২০	বইপ্রোমহুমনবৎ	০	৬	১২
মোষমগ্নবিন্দতে	৮	৬	২০	বটমাবিখাজাতানি	৪	৪	২৬
মোতেরিবক্রঅচ্ছোক্তিতর্ক	৭	৫	১৫	বইমাবিখাভূবনান	৮	৩	১৬
মোযুগঃপরাপরা	১	০	১৬	বইমেউতেঅহনী	৪	৪	২৬
মোযুগাব্যতশ্চন	৫	৬	১৭	বইমেজ্ঞাবাপ্যধী	৮	৬	২
মোযুদেবাব্যঃসঃ	১	৭	২০	বইমেরোদনৌউভে	৭	৩	২১
মোযুনঃগোমমুতাবে	৮	১	২২	বইমেরোদনৌমগী	৫	৮	১২
মোযুত্রঃস্বগতশ্চুঃ	৬	৬	২০	বটমেরোদনৌমগী	৬	৮	৮
মোযুগুণমুগ্নঃগৃহঃ	৫	৬	১১	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৮	২	৪
মোযুবোঅমদাভিতঃ	২	২	৪	বট্টাশ্বেরভূবনমা	১	১	৩৭
মোযুগইপ্রাণপুংসুদেবৈঃ	২	৪	১৫	বট্টাশ্বেরভূবনমা	২	৩	২০
মোযুগোঅজুহরন	৩	৩	২৮	বট্টাশ্বেরভূবনমা	২	৫	১১
মোষ . জুহুগাবান	৫	৭	২০	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৫	১	২
মংলৌমতিচাবয়ঃ	৭	৭	১৩	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৪	৩	২৮
মংলিষ্ঠাবাসাতমা	৫	৮	১	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৪	৫	২৮
মংলিষ্ঠাবোমবোনাঃ	৪	২	১০	বট্টাশ্বেরভূবনমা	১	২	৩৬
মঅজ্ঞাবলদারত	৮	৭	৩	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৭	২	১০
মঅপ্রাচকমানাঃ	৮	৬	২২	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৬	৩	৮
মঅনয়ংগরাবিত	৪	৭	২১	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৮	২	১
মঅপিণিতেমবরুণাশ্রয়ঃ	৫	৬	১০	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৭	২	১
মঅর্জীকেবুকুংবসু	৭	২	৫	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৮	৩	১৩
মঅপ্রেরশ্চরতি	৫	৪	২২	বট্টাশ্বেরভূবনমা	১	৪	১০
মঅবৎকআশ্রয়ে	৬	৩	২৭	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৬	৩	৪
বইক্রমাবিকালতি	৪	৮	২৩	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৮	৮	১৫
বইক্রোঃগবমানত	৭	৫	২৮	বট্টাশ্বেরভূবনমা	২	৫	২৩
বইক্রচমসেখা	৬	৬	২	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৭	৫	২৫
বইক্রমভরম	৫	৮	১২	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৬	২	২৫
বইক্রমোমববভেঅতি	৫	৩	১০	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৫	৩	২৬
বইক্রমভরম	৬	৬	৩৬	বট্টাশ্বেরভূবনমা	৬	৩	১৫

নম্বর	অ	ব	বর্ণ	মন্ত	অ	ব	বর্ণ
বক্রেতিদতিপ্রিয়ঃ	৫	৭	১২	যজ্ঞবকীরপ্রবীহি	২	৩	৫
বক্রেতিদগাপ্পদেতাঃ	৫	৭	২৪	যজ্ঞবক্রেতিবিবিতোমজী	৪	৫	১৩
বক্রেতিদমুখ্যম্	৮	২	১	যজ্ঞবক্রেতিমুখ্যম্	৫	৪	২
যজ্ঞবক্রেতিবসুধা	৬	৪	৩	যজ্ঞানোমিত্রাবক্রণা	১	৫	২৩
যজ্ঞবক্রেতিবিহাঃ	৪	৩	১০	যজ্ঞামইমমসুবিহাঃ	৩	২	১০
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৩	৫	২১	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৭	৭	২
যজ্ঞকইক্রমুখ্যম্	৪	৭	২৪	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	২	২	২৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	৬	১৩	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	২	১	১২
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	৬	৬	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	১	২২
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	১	১৪	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৮	৪	১০
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৫	৭	১৫	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	৬	১২
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	৮	২২	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৩	৩	১২
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	৭	৫	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	১	১৪
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৭	৫	২	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৪	১	৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	২	১৮	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৮	৭	৫
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৬	৪	২	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৭	৩	১৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	৮	৪	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৮	৪	২৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৬	৩	৪৫	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	১	২০
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	৪	২১	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	৩	৪১
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৩	৫	১২	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৪	৮	১
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	২	১৬	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	২	৪	৫
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৫	৭	১০	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৭	৭	৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	২	২৫	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৫	৬	২০
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	৮	২৬	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	২	৬	২৭
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	২	২১	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	২	৩	২৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৬	৪	২২	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৮	৪	১২
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	১	২	২৭	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	২	৫	২০
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৬	১	২	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৮	২	২৩
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৬	৬	৩৬	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	২	১০
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৫	৪	১৭	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৬	১	৪
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৬	৩	৪৫	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৩	২	১১
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	১	১৩	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	৮	৪	২৬
যজ্ঞকইক্রমাংসম্	৪	১	২৪	যজ্ঞামইক্রমাংসম্	১	৬	১১

## 153

[illegible]

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
কং প্রাচ্যাসিষ্টে পুণ্যতীতি বৈ	৪	৩	২৩	যথা বরোন্মুখাঃ	৬	২	২০
যথা তুরীয়মুখাঃ	১	১	২২	যথা বরোন্মুখাঃ	৬	২	২০
যথা দেবপ্রাণিকৃত	৮	৩	২০	যথা বরোন্মুখাঃ	৬	২	২০
যথা দেবোক্তিকং মন্ত্রে	২	৫	১২	যথা বাতোষণা বনঃ	৪	৪	২০
যথা পৃষ্ঠাদীনাং	৬	২	২০	যথা গাতঃ পুরুষিণী	৪	৪	২০
যথা মামিদাক্ষবরঃ	৮	১	৪	যথা বামজিরাশ্বনা	৬	৩	২৮
যথা সূর্য্যবর্তাঃ	৪	২	১১	যথা বিদ্যা অরং করং	২	৫	২৫
যথা হোতাঃ মমজ্ঞানম্রেণ	৩	১	১২	যথা বিদ্যা অরং করং	২	৫	২৫
যথা বরোন্মুখাঃ	২	৪	২	যথা বরোন্মুখাঃ	৫	২	৪
যথা বরোন্মুখাঃ	৩	৭	৯	যথা হতাঃ মনো	৩	৫	১৫
যথা বরোন্মুখাঃ	১	১	১২	যথা হতাঃ মনো	৮	৭	১৩
যথা বরোন্মুখাঃ	৬	১	৪০	যথা হতাঃ মনো	৭	৬	২৬
যথা বরোন্মুখাঃ	৫	৬	১৮	যথা হতাঃ মনো	৪	৫	৫
যথা বরোন্মুখাঃ	৬	৮	২	যথা হতাঃ মনো	৮	২	২৫
যথা বরোন্মুখাঃ	৬	১	৪	যথা হতাঃ মনো	৬	৮	৬
যথা বরোন্মুখাঃ	৭	১	১৩	যথা হতাঃ মনো	২	৩	১১
যথা বরোন্মুখাঃ	৫	৮	৩৪	যথা হতাঃ মনো	৭	৬	২০
যথা বরোন্মুখাঃ	৬	৪	১১	যথা হতাঃ মনো	৮	৪	৭
যথা বরোন্মুখাঃ	৫	৭	৩০	যথা হতাঃ মনো	৬	৭	১২
যথা বরোন্মুখাঃ	৬	৮	৫	যথা হতাঃ মনো	৬	৩	৩৮
যথা বরোন্মুখাঃ	৬	৪	১৫	যথা হতাঃ মনো	৬	১	৩৩
যথা বরোন্মুখাঃ	৪	৩	১২	যথা হতাঃ মনো	৬	৩	৪০
যথা বরোন্মুখাঃ	৮	৮	২	যথা হতাঃ মনো	৮	১	১৫
যথা বরোন্মুখাঃ	১	৩	২৬	যথা হতাঃ মনো	৭	৭	১৫
যথা বরোন্মুখাঃ	১	৩	২৬	যথা হতাঃ মনো	৬	৭	১২
যথা বরোন্মুখাঃ	৭	৪	৮	যথা হতাঃ মনো	৬	২	৭
যথা বরোন্মুখাঃ	২	৪	১৮	যথা হতাঃ মনো	৬	২	২২
যথা বরোন্মুখাঃ	২	৪	১৮	যথা হতাঃ মনো	২	৫	৭
যথা বরোন্মুখাঃ	৭	৩	৭	যথা হতাঃ মনো	৮	৮	৪৪
যথা বরোন্মুখাঃ	৮	৭	২৩	যথা হতাঃ মনো	৬	৬	২১
যথা বরোন্মুখাঃ	৩	১	১৭	যথা হতাঃ মনো	৭	২	২
যথা বরোন্মুখাঃ	৮	১	২৫	যথা হতাঃ মনো	৬	৫	১৮
যথা বরোন্মুখাঃ	১	১	৩২	যথা হতাঃ মনো	৪	৮	২২



কামোদিত মন্তসূচী ।

৬৩৩

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
যদন্ততাপ্রতিবলোঅমিন্	৩	১	৩৪	যদান্তেখাকুতীর্কিনঃ	৬	১	৬
যদন্ততাপ্রতিবলোঅমিন্	২	১	৩	যদান্তেবিক্রোজনা	৬	১	৬
যদন্তবান্নাগতা	৫	৮	৩৯	যদান্তেহর্ষাতারী	৬	১	৬
যদন্তহর্ষউদিত	৫	৫	৮	যদাদীধোনদগিবাণি	৭	৮	৩
যদন্তহর্ষউদিত	৬	২	৩৪	যদাপীতাসোঅংশবঃ	৫	৮	৩০
যদন্তহর্ষউদিত	৬	২	৩৪	যদারমক্রম্ভবঃপিতৃত্যং	৬	৭	১
যদন্তহর্ষব্রহ্মোনাগাঃ	৫	৫	১	যদাবজ্রংহরগামিঃ	৭	৭	২
যদন্তহর্ষপরাধতি	৪	৪	১১	যদাবলপীপিতঃ	৮	২	১৭
যদন্তাধিনাবপাক্	৫	৮	৩৪	যদাবলমলনং	৮	২	১৬
যদন্তাধিনাবহঃ	৫	৮	৩২	যদানির্ঘাদপীচাং	৬	৪	২
যদন্তানুব্রহ্মো	৩	৩	৩১	যদাবীরত্রেবতোহ্রোশে	৫	৪	২
যদপানোবদীনাং	২	৫	৭	যদাব্রহ্মনদীপুতং	৬	১	৬
যদপানুব্রহ্মনত্রেতী	৫	৮	৩০	যদাশলানিঃশলা	৮	৮	২২
যদব্রহ্মপ্রাথমংবারিব্রহ্মনঃ	১	৭	২৭	যদাসমর্ষাংব্যচে	৩	৬	১২
যদযাতরানিবোদাসায়বর্তিঃ	১	৮	১১	যদানুযাতোঅমৃতানু	৮	৫	২
যদযাতরানুযাতো	৮	৩	২২	যদানুযাতামুদানি	৬	১	৬
যদানুকৃষ্যাক্রযা	১	৬	৩১	যদানিক্তানুযাতানি	৮	৮	১৩
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৫	৪	২২	যদানিক্তানুযাতানি	৬	১	২
যদানুকৃষ্যাক্রযা	২	৩	৮	যদানিক্তানুযাতানি	৮	৫	১০
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৪	৩	১৮	যদানিক্তানুযাতানি	৬	৩	২
যদানুকৃষ্যাক্রযা	২	৩	১০	যদানিক্তানুযাতানি	৬	১	১১
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৮	৩	২২	যদানিক্তানুযাতানি	৪	২	১০
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৬	১	৬	যদানিক্তানুযাতানি	৪	২	৫
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৫	৮	১১	যদানিক্তানুযাতানি	৪	৭	১২
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৫	৮	১৪	যদানিক্তানুযাতানি	৪	৭	২৮
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৫	৮	১৮	যদানিক্তানুযাতানি	৫	৩	২
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৩	২	১৪	যদানিক্তানুযাতানি	৬	১	৫
যদানুকৃষ্যাক্রযা	১	১	২	যদানিক্তানুযাতানি	৫	৭	৩০
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৩	৩	২	যদানিক্তানুযাতানি	৬	৪	২৮
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৫	৮	৩৪	যদানিক্তানুযাতানি	৮	৮	২২
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৫	৮	৩০	যদানিক্তানুযাতানি	৬	১	১৩
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৭	২	১৭	যদানিক্তানুযাতানি	৫	৩	২০
যদানুকৃষ্যাক্রযা	৬	৩	৪৩	যদানিক্তানুযাতানি	৬	৭	৩৩

মন্ত	অষ্ট	অ	নং	মন্ত	অষ্ট	অ	নং
বদিত্রাণী জনকনাং	১	৭	২৭	বদুবদামুদ্রতাপবাতি	২	৩	৮
বদিত্রাণীউদিতানুর্বা	১	৭	৩৭	বদেনেনমদধুঃ	৮	৪	১২
বদিত্রাণীজননাংমে	৬	৩	২৫	বদেনিমপ্রফুর্ত্তিব	৫	৬	১১
বদিত্রাণীদবিঠো	১	৭	২৭	বদেনামস্তোঅস্ত্রত্বাচং	৫	৭	৭
বদিত্রাণীগরমত্বে	১	৭	২৭	বদেনবাংপুষতীত্বে	৫	৮	২৩
বদিত্রাণীমদনঃসে	১	৭	২৭	বদেনারজেঅধমারজে	২	৩	১৮
বদিত্রাণীরত্বতুর্ক	১	৭	২৭	বদেনাপাবদিত্তিঃশর্ম্মত্বে	৫	৫	২
বদিত্রাণীপ্রথমজানহীনাং	১	২	৩৬	বদেনিবেপ্রাদিবচাক্ষরং	৫	৬	২০
বদিত্রাণীযথাং	৬	১	১৪	বদেনিবেমনস্তলি	৬	৩	৪৮
বদিত্রাণীপদংরাধোঅ'খ	৫	৮	৩২	বদেনিবেঅদঃসলিলে	৮	৩	২
বদিত্রাণীঅনর্যজ্ঞতঃ	৪	৮	২৩	বদেনিবেমিত্রমহঃপুরোহিতঃ	১	৩	৩০
বদিত্রাণীপূর্ণদীপশত্বে	১	৪	১৪	বদেনিবেপঃশত্ননবে	৮	৫	১৩
বদিত্রাণীমনুত্বেবজ্ঞান	৫	৭	৭	বদেনিবেমিত্রমোষবা	৮	৩	২
বদিত্রাণীসামকৃতোঅধীথ	৫	৪	২৪	বদেনিবেপঃশর্ম্মপদং	৬	৪	৮
বদিত্রাণীমঃময়প্রবং	৫	৭	১২	বদিত্রাণীপুরুষ হলু	২	২	২০
বদিত্রাণীভেত্তরাহতঃ	৬	১	৩৩	বদিত্রাণীমিত্রাবকণা	২	২	৩
বদিত্রাণীমঃময়	৭	৭	১৫	বদিত্রাণীচীরজগত	৮	৮	১৩
বদিত্রাণীমিত্রবাহুর্কীরোচ	৩	১	৩৩	বদিত্রাণীমিত্রতঃ	১	৩	১৪
বদিত্রাণীমিত্রপদনা	২	৫	২৬	বদিত্রাণীমিত্রমোদেবযানং	২	৩	৭
বদিত্রাণীমিত্রপ্রবাবাং	৪	২	২	বদিত্রাণীমিত্রপ্রটিবাস্ত	২	৪	২১
বদিত্রাণীমিত্রপদনা	১	৫	২৭	বদিত্রাণীমিত্রবিবেদনানু	৪	২	৩১
বদিত্রাণীমিত্রউশতোঅভাবব্যাং	৫	৭	৩	বদিত্রাণীমিত্রমিত্রকক্ষবক্ষসঃ	২	৭	২০
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রানাং	৭	৮	২	বদিত্রাণীমিত্রব্রবণং	২	২	২৭
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৪	৭	১৪	বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	১	৩	১৫
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৩	৮	১২	বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৫	৬	২৩
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৪	১	২৮	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	৬	৫	৮
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৪	৩	২৫	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	৫	১	২
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৮	৪	৪	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	৬	২	১১
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	১	৬	১	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	৬	৭	৫
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৮	৭	৩০	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	২	৩	১৮
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৮	৮	২৩	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	১	৫	২
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৮	১	১৬	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	৪	৭	২৮
বদিত্রাণীমিত্রমিত্রিত্তিঃ	৫	৮	৩৩	বদিত্রাণীমিত্রিত্তিঃ	৪	৬	২৫

যাযেনের মন্ত্রপুটী

৮৩৫

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
যদ্যপ্রবুদ্ধসংপত্তে	৬	৬	২১	যমাপোঅদ্রয়োবনা	৪	৮	১
যদ্যপ্রশবণেনিধিঃ	৬	৪	২৮	যমায়মুতবকনিঃ	৭	৬	১৬
যদ্যভিপিভেঅমরাণ্যতঃপত্তে	৬	২	৩৪	যমায়মধুমন্তমঃ	৭	৬	১৬
যদ্যমকুতঃপরমেনপত্তে	১	৭	১৩	যমায়লোমঃসুহুত	৭	৬	১৬
যদ্যযজ্ঞঃমনবেসংমিমিকথুঃ	৫	৮	৩৪	যমাসাকুপনীলঃ	৭	৭	২
যদ্যক্রমেবশমেস্তাবকেকুপে	৫	৭	৩০	যমিহ্মদবিবেহঃ	৬	৬	৩৬
যদ্যবহুপুরুষ্ঠত	৬	৪	৩০	যমিমঃস্বঃবাকপিং	৮	৪	১
যদ্যাননপুরুষ্ঠমঃ	৮	৩	৫	যমোগর্ভম্ভারুণঃ	৭	৫	৫
যদ্যশক্রপরাবতি	৬	১	৪	যমীঃদানরয়সা	২	২	১৩
যদ্যলিরোচনেদিব	৬	৬	৩৬	যমপূর্ষমহবেতমিদঃহবে	২	৮	১
যদ্যসিহ্মস্বতোবুধঃ	৬	১	৪	যমেইবয়তমামে	৭	৬	১৬
যদ্যভিষ্টঃতদগায়	৪	১	১৮	যমেনদত্তঃত্বিতএনমায়ুনক্	২	৩	১১
যদ্যঃকক্ষীবাউতরযাশ্ব	৫	৮	৩১	যমেরিরেভূগবো	২	২	১২
যদ্যিহ্মনপুরুষিৎননঃ	৫	৪	১৭	যমৈচ্ছামমনলামঃ	৮	১	১৩
যদিক্রপাচরঃমর্তোষু	৮	৫	৪	যমনোগাতুঃপ্রথমো	৭	৬	১৪
যদীলাবিস্ত্রবৎস্তিরে	৬	৩	৪২	যমোহজাতায়মো	১	৫	১০
যদ্ব্যত্রঃতনচাননিং	১০	৫	৩১	যয়াগাঅাকরামহে	৮	৮	১৪
যদ্বোদেবাশ্চক্রম	৭	৮	১৩	যয়ারত্রঃপাররথাত্যঃ	২	৭	২১
যদ্বোদয়ঃপ্রমিনাম	৭	৫	৩০	যরোরথিঃপ্রযজাঃ	৫	৮	৩৪
যদ্বঃপ্রান্তারমুত্তে	৬	৪	৩৪	যঃবুদ্ধেণাশ্বিনাবপস্তা	১	৮	১৭
যদ্ব্যক্তসেবরেণাঃ	৪	২	১০	যবঃযবঃমোঅক্রনা	৭	১	১২
যদ্ব্যকৃতঃসত্তরসঃপূর্ণরঃ	৪	৩	১৫	যশ্চিকেষতসমুক্রতুঃ	৪	৪	৬
যমীঃপ্রমেনাতিবিঃ	১	৩	১০	যশ্চিদাপোমহিনা	৮	৭	১৩
যময়েপুংসুমথঃ	১	২	২৩	যশ্চিক্রিতইথাভগঃ	১	২	১৩
যময়েমন্তনেরয়িঃ	৭	৭	৪	যশ্চিঅবাবহুভাঃ	১	৬	৬
যময়েবাজসাতম	৪	১	১২	যশ্চিহ্মশবতামসি	৩	৬	২২
যমথ্মিবিজিনঃ	৬	৭	২৬	যস্তইয়ঃঅভরংসি	৩	৪	১৭
যমশ্বিনাদনধুঃশ্বেতমথঃ	১	৮	২	যস্তইয়ঃপ্রিয়োজনোদদাশ	৫	৩	২
যমশ্বীনিভাসুপমতিয়জঃ	৫	১	২৫	যস্তইয়ঃমণীরণঃ	৫	৮	১২
যমস্তমায়ম্যঃকামঃ	৭	৬	৭	যস্তউরুবিহরাত	৮	৮	২০
যমাচিদ্রয়ঃস্বরমুত	৩	২	২৫	যস্তস্তঃতদঃসাবিজোঅ	৩	৭	২৬
যমাদহঃবৈবস্বতাঃ	৮	১	২৫	যস্তাচকাঃসকুহবিদ্র	৪	৬	১১
যমাদিখানোঅক্রহঃ	৬	১	৩৫	যস্তগম্ভঃগোবুভোনভীদ	৫	২	২২

ମନ୍ତ୍ର	ଅକ୍ଷର	ଅ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅକ୍ଷର	ଅ	ବର୍ଗ
ସନ୍ତିଧାତମଚିବିନଃ	୮	୨	୨୪	ସନ୍ତାନମେନତଗମା	୮	୮	୨
ସନ୍ତତାମରେଭୟତା	୭	୪	୧୭	ସନ୍ତାନସଃକ୍ତିରଗୋ	୭	୪	୨୪
ସନ୍ତତାମରେଭୟତା	୮	୪	୧୨	ସନ୍ତାନନାକୌରଗାମନାମା	୭	୮	୧୨
ସନ୍ତତାମରେଭୟତା	୧	୫	୧୨	ସନ୍ତାନନାକୌରଗାମନାମା	୭	୭	୧୦
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୪	୧	୪	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୫	୭	୨୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୬	୧୦	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୪	୧
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୮	୨୨	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୨	୪	୧
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୭	୧୬	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୨	୬	୧୭
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୮	୮	୧୦	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୧	୧	୭୧
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୬	୬	୧୮	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୭	୧୭
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୬	୨୫	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୨	୬	୮
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୬	୨୫	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୭	୬	୧୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୬	୬	୧୮	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୭	୬	୧୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୪	୧୭	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୮	୪	୨୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୫	୭	୫	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୧	୨୦
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୬	୪	୨	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୭	୮	୨୭
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୧	୨୧	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୬	୧୮
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୪	୬	୮	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୭	୨୭
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୮	୭	୧୮	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୫	୭	୧
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୪	୫	୭	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୫	୭	୨୭
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୮	୬	୧୨	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୨	୭	୧୮
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୬	୭	୪୪	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୮	୭	୨୭
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୬	୧	୨୪	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୧	୬	୭୦
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୪	୨	୫	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୭	୮	୧୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୪	୫	୧୫	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୧	୬	୭୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୨	୭	୨୭	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୭	୨	୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୮	୮	୨୦	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୮	୮	୧୫
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୪	୮	୭୦	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୪	୭	୧୫
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୪	୧୭	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୪	୬	୨୪
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୧	୧୭	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୪	୭	୧୫
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୮	୮	୨୦	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୧	୭୫
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୭	୫	୧୨	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୭	୨	୧୨
ସନ୍ତେଭାଗେନମନାସଜ୍ଞମୀଦେ	୧	୧	୨୭	ସନ୍ତାନଭେଦନପ୍ରାପ୍ତି	୬	୬	୨୭



মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
যন্ত্রতেপীহারবতঃ	৭	৫	১৭	যন্ত্রসংহেনবৃত্ত	১	১	১
যন্ত্রতেপুষ্পলম্বা	২	২	২	যন্ত্রাঙ্গনাক্ষত্ৰতঃ	৪	৮	৩১
যন্ত্রতেমন্তঃরসঃ	৭	২	৩	যন্ত্রাঙ্গির্গুণ্যতঃ	৬	১	৫১
যন্ত্রতেমতিনামহঃ	৬	৫	১	যন্ত্রাঙ্গ্যঃশ্যামানমুকুতঃ	১	৭	১০
যন্ত্রতেবিশ্বমাক্ষয়ঃ	৬	৩	৪৯	যন্ত্রাজুসম্মতিনঃ	৬	৫	২৬
যন্ত্রতেবিশ্বাত্মানানি	৭	৮	১৩	যন্ত্রাদেবাত্মপদে	৬	৬	২৮
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৬	৫	৩	যন্ত্রানক্ষত্রতিতা	৭	৭	১৭
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	৭	১৫	যন্ত্রানাপ্তঃশ্রুতঃ	১	৭	৮
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৮	৬	১২	যন্ত্রানুগামীরাঃ	৬	১	২০
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৭	৭	১০	যন্ত্রামিতানীরাঃ	৬	২	১৯
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৬	৭	১১	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	১	৪	৫
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	২	২	২৪	যন্ত্রাবদীঃপিতরঃ	৪	২	৩
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৩	৪	১৭	যন্ত্রাবদীঃপিতরঃ	২	৬	৮
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৬	১	৩০	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	১	২৪
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	১	৫	২১	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	৭	৩
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	১	৭	১২	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	৫	১০
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৬	১	১৭	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৫	৪	১৬
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৭	৫	১৯	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৫	৮	১২
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	৪	২৪	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৬	৬	৩৬
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৭	৮	২	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	৫	৮
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	৭	১৫	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	৫	১১
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	১	২১	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	৫	১১
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৭	৮	১	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	২	৭	১৫
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৭	২	২	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	১	৮	৮
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৬	১	৩৯	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৮	২	১০
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	৭	২৬	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৩	৪	২
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	২	৪	১৯	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৪	৭	২৩
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	৭	২২	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৪	৬	১৯
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৪	৪	২৭	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৫	৮	৩২
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৫	২	৯	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	১	৩	৬
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৮	৬	১২	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৩	৪	২
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৫	২	২৮	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৪	৮	১৮
যন্ত্রতেমাক্ষয়ঃ	৬	৩	২৭	যন্ত্রাক্ষয়ঃ	৪	৭	১৩

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
যাতেজিহ্বামধুমতী	৩	৪	২	যাতিঃপঞ্চমবধৌয়াতি	৬	২	৮
যাতেদিহাদবস্ত্রাদিবস্পতি	৫	৪	১৩	যাতিঃপঠীসাজঠবস্ত্র	১	৭	৩৬
যাতেধামানিদিবি	১	৬	১২	যাতিঃপঠীক্ষিমদায়	১	৭	৩৬
যাতেধামানিপরমাণি	৮	৩	১৬	যাতিঃপঠীজ্ঞাতময়	১	৭	৩৩
যাতেধামানিহবি	১	৬	২২	যাতিঃপঠীভিরু'ষণা	১	৭	৩৪
যাতেভীমাক্ষায়ুধা	৭	১	২৩	যাতিঃপঠীভিন্দমসং	৩	৪	৭
যাতেসানিদ্ধুখাতরা	১	৩	৩৩	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৬
যাদংপতীলমনলা	৬	২	৩৮	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৪
যাদুগেনদদৃশেতাদৃশুচাত্তে	৪	২	২৪	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৪
যাদেবেষুতয্যৈরয়ন্ত	৬	৮	২৭	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৬	১	৪০
যাদ্রাক্ষ্যংবক্শোযোনিম	২	৮	৩	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৫
যাধর্তারারজমোরোচনন্ত	৪	৪	৭	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৫
যাধারয়ন্তদেবাঃ	৫	৫	৮	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৭	৭	২৪
যানিস্থানাত্মানাদধা	৫	৫	১৭	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৫
যানীক্ষ্যগীচক্রথুর্ঘ্যো	১	৭	২৬	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৩
যাত্রেতবেবোদিবঃ	৬	৩	২৫	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৫	৩১
যানঃপীপদধিবা	১	৩	৩৪	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	৪	২৩
যান্নায়েমর্ত্যাস্ত্রযুদো	১	৫	২০	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৮	৮	৪৬
যাধোনরোদেবয়ন্তোনিমিষা	৩	১	৪	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	৬	১৩
যাপ্তনাস্ত্রুহরা	৪	৪	৩২	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	২৬
যাকলিনীর্ঘাঅফলাঃ	৮	৫	১০	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৩	৮	৩
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	২	৭	৩৬	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৮	৩
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৪	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৮	৭	১৪
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	৮	২২	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৮	৪	১৩
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৬	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	২	৪
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৭	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	২	৪
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	২	৭	৩৫	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	৬	১৩
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৫	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৩	৭	২৩
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৬	৩৪	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৪	৮	২৮
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৪	৫	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৬	২৭
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	৮	২৮	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৫	১	১৩
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৭	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৮	৬	১৫
যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	১	৭	৩৭	যাতিঃপঠীভাতীভবধৌ	৬	৩	৪৬

କଟକରେ ମଞ୍ଜୁସୂଚୀ ।

୬୭୩

ମଞ୍ଜୁ	ଅଠ	ଅ	ବର୍ଗ	ମଞ୍ଜୁ	ଅଠ	ଅ	ବର୍ଗ
ବାମୋତେନକାମକ୍ରତ: ଶୁଚୀନି	୨	୧	୧୮	ଯୁଗେୟୁମେନିଦଧ୍ୟାଂ ଗୁଣଭ୍ୟାଃ	୫	୧	୨୦
ବାବୋମାରାଭିତଫ୍ରେ	୨	୧	୮	ଯୁକାକର୍ମାଂ ଗଜନରନ	୮	୧	୧୧
ବାବ: ଅର୍ଥ୍ୟାଳମାନାନ୍	୧	୬	୧୦	ଯୁକାହନା ଅଧ୍ୟାବାତନ୍ତ	୧	୧	୬
ବାଳକ୍ଷୀମାକ୍ରତାୟସଦାନ	୫	୮	୭	ଯୁକାନୋହାରିତାରଥେ	୫	୧	୭୭
ବାଂଚେନମୁଖସ୍ତି	୮	୧	୨୧	ଯୁକେରପଂଗବେସଗହାରିତାଂ	୧	୭	୧
ବାମାଂତିଅ: ପଞ୍ଚାମତ:	୨	୧	୨୨	ଯୁକେବାଂତ୍ରକ୍ଷପୁରାଂ	୧	୬	୧୭
ବାମାଂରାଜାବରୁଣୋସାତିମଧ୍ୟେ	୧	୫	୧୬	ଯୁକଂତିନାମକ୍ରପାଭିନିଜ୍ଞ	୫	୧	୨୧
ବାମିକୁଂସେନମକ୍ଷ	୭	୧	୧୨	ଯୁକାସୁମୁଖସ୍ତିଦେବ	୧	୫	୧୬
ବାସୁଜୂର୍ଗି: ଅଗି: ସୁକ୍ଷେ	୮	୧	୨	ଯୁକେକ୍ରୋଧକ୍ଷାବରିବନ୍ଧକାର	୭	୨	୧୬
ବାସୁନୀନେଶୋଚ୍ଚତ୍ରେ	୫	୫	୨୧	ଯୁକାଂତେବୁଦନ୍ତ	୭	୭	୧୦
ବାସୁନାହ: ସଂଶ୍ୱରି:	୨	୬	୧୧	ଯୁକ୍ତୋ ଅମର୍ଶାଧକ୍ରୁତ୍ତମକ୍ଷ	୧	୭	୧
ବାସୁରଧାରଣୀତମା	୧	୨	୫	ଯୁକ୍ତଂ ମତ୍ତମନର୍ଦ୍ଦାମଂ	୬	୬	୧୬
ବାସୁରାଜାବରୁଣୋସାସୁମୋ:	୧	୫	୧୬	ଯୁକ୍ତସୀରାମିୟୁଗା	୮	୧	୧୮
ବା: ସୂର୍ଯ୍ୟୋରାଶିଭିରାତତାନ	୧	୧	୧୫	ଯୁକ୍ତାଂତେବ୍ରହ୍ମଣା	୧	୬	୭
ବାସ୍ତେଧାରାମଧୁଚ୍ଚତ:	୧	୧	୨୧	ଯୁକ୍ତବତା: ସ୍ୱବରମା	୨	୨	୧୭
ବାସ୍ତେପୁଷ୍ପାବୋ ଅନ୍ତ: ମୟୁକ୍ତେ	୫	୮	୨୫	ଯୁକ୍ତୋତାଧିକ୍ରମନ୍ଦା	୬	୧	୨୧
ବାସ୍ତେପ୍ରଜାଅମୃତନ୍ତ	୧	୭	୨୧	ଯୁକ୍ତୋପନାଭିକ୍ରମରମାବୋ	୧	୧	୧୮
ବାସ୍ତେରାକେଶ୍ୱରତୟା: ଅପେକ୍ଷାମ:	୨	୧	୧୧	ଯୁକ୍ତମତାମାବନକ୍ରପା:	୨	୫	୨୭
ବା: ଶାନ୍ତଜୋୟକ୍ରତଈନ୍ଦ୍ରମୋକ୍ଷେ	୭	୨	୧୮	ଯୁକ୍ତମତ୍ତେନେନୀ ତାମତପ୍ତଂ	୧	୮	୧୨
ବାସ୍ତାଦିନୋହାରିତୁର୍ଦ୍ଦକ୍ଷିମସ୍ତି	୧	୧	୨୫	ଯୁକ୍ତମେତାନିନିବ	୧	୬	୨୮
ବା: ପୁଷ୍ପନତ୍ରକ୍ଷୋଦନୀଂ	୫	୮	୧୮	ଯୁକ୍ତମେତଂ ଚକ୍ରଧୁଂ: ମିକ୍ତସୁମ୍ପାଂ	୨	୫	୨୧
ବା: ମେଧିସଂଗକ୍ରତ:	୮	୨	୮	ଯୁକ୍ତକ୍ରାନ୍ତନାମତା	୧	୮	୧
ବା: ପ୍ରବତୋନିମତ:	୧	୫	୧୧	ଯୁକ୍ତକ୍ରାନ୍ତ: ମର୍ଦ୍ଦାଧିନାରମଂ	୧	୮	୧୨
ବା: ମକ୍ରପାମିକ୍ରପା:	୮	୮	୨୧	ଯୁକ୍ତଚିତ୍ରଂ ମଧୁର୍ଭୋଜନେନା	୧	୧	୨୧
ଯୁକ୍ତଂ ଅନ୍ତର୍ଦାକ୍ଷ	୧	୬	୭	ଯୁକ୍ତଚାବାନମାଧିନାକ୍ରତଂ	୧	୮	୧୧
ଯୁକ୍ତାମାତାମୌକ୍ତ୍ରିନିକ୍ରପା	୨	୭	୧୧	ଯୁକ୍ତଚାବାନଂ କ୍ରମୋୟୁକ୍ତଂ	୧	୧	୧୮
ଯୁକ୍ତୋଦୟସାଂ ଶୋଭାସ	୨	୭	୧	ଯୁକ୍ତଚାବାନଂ ମନୟଂ	୧	୮	୧୧
ଯୁକ୍ତାହିକୋଶନାହରୀ	୧	୧	୧୨	ଯୁକ୍ତତାମିନ୍ଦ୍ରାମକ୍ଷିତା	୨	୧	୨୧
ଯୁକ୍ତାହିସଂରଥାମହା	୬	୨	୨୨	ଯୁକ୍ତତାମା: ଦିବାସା	୧	୧	୭୭
ଯୁକ୍ତାହିଦେବହୁତ୍ତମାନ୍	୭	୧	୨୫	ଯୁକ୍ତତୁଂ ଶ୍ରୀମପୂର୍ବୋତିରେବେ:	୧	୮	୧୧
ଯୁକ୍ତାହିବାଞ୍ଜନୀ	୧	୬	୨୬	ଯୁକ୍ତମକ୍ଷାଧୁତତ୍ରତା	୧	୧	୨୮
ଯୁକ୍ତାହିବୁଦ୍ଧହସ୍ତମ	୧	୧	୨୮	ଯୁକ୍ତବେଦୁଂ ଶ୍ରୀବେନାଧିତା	୧	୮	୧୨
ଯୁକ୍ତାଧିକ୍ରପାମିକ୍ରପା	୧	୧	୨୧	ଯୁକ୍ତମିନ୍ଦ୍ରାକ୍ରତେକ୍ରାକ୍ରମାସି	୧	୮	୧୫

ମଧ୍ୟ	ଅଟ	ଅ	ବର୍ଗ	ମଧ୍ୟ	ଅଟ	ଅ	ବର୍ଗ
ସୁମନରାସନତେମଜ୍ଜିମାମ	୧	୮	୬	ସୁମାକୃତିନୀନା	୧	୧	୦୧
ସୁମନୋସେବୁବକ୍ଷା	୫	୫	୨	ସୁମାନନ୍ତମାଧିକ୍ଷା	୬	୨	୧୨
ସୁମନପରିଷ୍ଠିତାମାମଜ୍ଜ	୨	୫	୨୦	ସୁମାନବିମ୍ବପତିଃ କବିଃ	୬	୩	୧୯
ସୁମନେନେମୁକ୍ତନାମସିନା	୧	୮	୨୧	ସୁମାନାମିତରାମୁନଃ	୧	୨	୧
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୩	୨	୨୫	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୫	୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୫	୫	୧୬	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୧	୧
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୨୦	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୫	୨
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୮	୮	୧	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୮	୧
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୫	୫	୩	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୬	୨
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୫	୮	୮	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୩	୧	୧୬
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୬	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୧	୧
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୨୧	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୩	୧୬
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୬	୨	୨୬	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୩	୧	୩
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୨	୨	୨୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୨	୫	୦୨
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୨୧	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୨	୫	୨୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୬	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୬	୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୧	୧୦	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୨	୫	୧୬
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୫	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୮	୧୮
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୩	୧	୨୦	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୨	୨	୨୧
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୫	୧	୫	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୨	୨	୩
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୮	୧୮
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୬	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୬	୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୮	୧	୧୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୨	୫	୨୦
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୫	୧୨
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୨	୨	୨୧	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୬	୨	୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୨	୫	୨୦	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୮	୨୦
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୫	୬	୬
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୧୬	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୩	୦୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୨	୨	୨୧	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୬	୨	୧୬
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୬	୬	୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୩	୩	୨୫
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୬	୮	୨	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୧	୧	୦୩
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୮	୧	୨୦	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୮	୧	୦୦
ସୁମନେନେମାମିନୋମତୋବ	୧	୮	୨୦	ସୁମାନୋକୃତ୍ତାଭଜନ	୮	୧	୨୦



মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
স্ববোঃপ্রিয়ঃ পরিসোণাকৃত	৫	৫	১৬	স্বরংতিষ্ঠানুদানবঃ	৬	৬	১
স্বয়াকংদেবানামসাতনিগ্রি	৫	৫	২২	যেঅগ্নয়েনশোভচন্নিধানা	৫	১	৭
স্বয়াকংবুধেজনাংন	৮	৩	১০	যেঅগ্নিদক্ষায়ৈঅনগ্রি	৭	৬	১০
স্বয়াকংআরণ্যোজয়	৪	৩	১১	যেঅগ্নেচন্নিভেগিরঃ	৪	১	২
স্বয়াদত্তসামকৃতোনিচেতসঃ	৪	৩	১৬	যেঅগ্নেনেবয়স্তিতে	৪	১	১২
স্বয়ান্টেনকুম্বত্রে	৫	৮	১২	যেঅগ্নেঃপরিজজ্বরে	৮	২	২
স্বয়াদেবাপিঅসি	৬	৪	৮	যেঅগ্নাংচন্নিউগরচন্নিভঃ	২	৩	১৭
স্বয়্যষিতোমকৃতোমার্জ্যবিতঃ	১	৩	১২	যেঅগ্নিনায়োণতরাউতী	৩	৭	৪
স্বয়্যোতোনিগ্নোমকৃতঃপতযী	৫	৪	২৮	যেঅগ্নিবুধেবানীষুযভান	৪	৩	১১
স্বয়ধ্বংহরনীরপে	৪	৩	২০	যেঅগ্নাংয়েঅদচাঃ	২	৫	১৫
স্বয়তেমনউতযজতেমিয়ঃ	৪	৪	২৪	যেচেকজ্ঞানাগনোঅচিমা	৪	৮	১৬
স্বয়জ্বিত্বপ্রকৃষং	১	১	১১	যেগবাতামনশাক্রমাদভুঃ	৪	৭	২৮
স্বয়জ্বিত্বরৌতবিরসাগাধ	৬	৭	২	যেগামন্তংনাজনন্তংসুগীরং	৩	৭	৪
স্বয়জ্ঞাসাকামা	১	১	১১	যেচপূর্ক্বপযয়োযেচনূত্রাঃ	৫	৩	৬
স্বয়জ্ঞাণংতানতংবপে	৬	৬	৮	যেচাকনন্তচাকনংতনুভে	৪	১	৩১
স্বনউষনবিষ্ঠয়া	৬	১	৩২	যেচাক্টিমকৃতঃসুদানবঃ	৬	১	৩২
স্বপত্রঙ্কাউতরেযুপবাতাঃ	২	৩	৮	যেচৈপূর্ক্বকৃতসাপঃ	৮	৮	১২
স্বরমমভ্যংধিযণাতাম্প	৩	৭	৮	যেচৈক্কাভ্যম্বয়ঃপূর্ক্ব	১	৪	৫
স্বরমমভ্যম্বয়তবসোঅ	৪	৩	১৮	যেচৈক্কাপূর্ক্বকৃতসাপআলন	২	৪	২২
স্বয়ংগাবোমেদয়পাকৃষং	৪	৬	২৫	যেচৈক্কাভ্যম্বয়ঃ	৬	১	২৮
স্বয়ংতৎসত্যশবসঃ	১	৬	১২	যেচৈক্কাভ্যম্বয়ঃ	৭	৬	১২
স্বয়ংদেবঃপ্রমতিযুগ	২	৭	১১	যেতাত্ত্বম্বয়ঃ	৭	৬	১৮
স্বয়ংধূষ্ণপ্রযুজোন	৮	৩	১০	যেতোত্রিরকনংসবিতঃসদাসঃ	৩	৮	৫
স্বয়ংনউগ্রামকৃতঃ	২	৪	২	যেতোপবিত্রম্বয়ঃ	৭	১	১৮
স্বয়ংমর্ত্তংবিপক্লবঃ	৪	৩	২৮	যেতোপম্বয়ঃসবিতঃপূর্ক্বাসঃ	১	৩	৭
স্বয়ংমর্জিমকৃতস্পাইবীরং	৪	৩	১৬	যেতোবপ্রক্লবকৃতঃ	৮	১	২
স্বয়ংজ্ঞানমির্ধ্যাজনায়	৪	৩	২০	যেতোবুধপোবুযভানউত্র	২	৪	২০
স্বয়ংরাজানঃকচিচর্ষণীসঃ	৬	১	৩৫	যেতোশুক্লালঃশুচয়ঃশুচি	৪	৫	৮
স্বয়ংবিষংপরিপাণ	৮	৭	১৩	যেতোশুযংযেতবিবীমবর্জ্জন	৩	২	২
স্বয়ংকরত্নঃমববংসুপথ	৫	৪	৩	যেতোশরশুউশ্রয়ো	৫	৬	২০
স্বয়ংহিদেবীষত্বেযুগ্ভিরশ্রৈঃ	৩	৮	১	যেতোসক্তিদশায়নঃ	৫	৭	১১
স্বয়ংকিষ্ঠানুদানবঃ	৪	৮	১৩	যেতোশক্তিদশায়নঃ	৬	২	৩৫
স্বয়ংহিষ্ঠানুদানবঃ	৫	৮	২০	যেতোমিষ্টানুদানবঃ	৫	৮	১১

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
যেহা হিততোমুযবন	৩	৩	১১	যেতিঃ সূর্যামুযসংমন্দনানিঃ	৪	৬	১
যেদেবানাম্যজিরাযজিরাণাম্	৫	৭	৩০	যেভোমাতামধুমৎ	৮	২	৩
যেদেবানষ্টকৃৎন	৬	২	৬৭	যেভোহোজ্ঞাঃ প্রথমঃ	৮	২	৪
যেদেবানোঅভবতানুকৃত্য	৩	৭	৬	যেমহোরজলোবিহুঃ	১	১	৩৬
যেদেবাসোদিতোকাদিনম্	২	২	৪	যেমূর্দ্ধানঃ ক্রি তিনাঃ	৬	৪	৩৫
যেদ্রপ্লাইবয়োদলৌ	৫	৮	২১	যেমপংচাস্ততংদহুঃ	৪	১	১০
যেনচষ্টেগুরুণোগিত্রো অর্যামা	৬	১	৩২	যেযজ্ঞায়দীভাঃ	১	১	২৭
যেনজ্যোতীঃবারবে	৬	১	৭	যেযজ্ঞেনদক্ষিণরাসমজ্ঞাঃ	৮	২	১
যেনাতাকারতনরাযথাক্তং	৪	৩	১৩	যেযুধাশ্তেপ্রধনেযু	৮	৮	১২
যেনদীর্ঘমকৃতঃ	২	৪	৩	যেরাধাংসিদদতাযা	৫	২	২২
যেনজ্যোতীগ্রাপৃথিবী	৮	৭	৩	যেবধ্বশ্চন্দ্রংবহতুং	৮	৩	২৬
যেনমানাসচিহ্নমন্তউজা	২	৪	১১	যেবাজিনঃপরিপশ্রুতি	২	৩	২
যেনবুদ্ধোদনশবলা	৪	৭	১৬	যেবাসবইজ্ঞমাদনাসজা	৫	৬	১৪
যেনবঃসামপৃথনাসুশর্কতঃ	৬	৪	১৫	যেনাবৃশস্তপাধিবাঃ	৪	৩	৯
যেনাগমুদ্রমজ্যোমহীরপঃ	৫	৭	২৬	যেবাংকংলাংলাখমা	৫	৮	৩০
যেনসিদ্ধুমহীরপঃ	৬	১	১	যেবৃক্ণাসোঅধিক্রমি	৩	১	৪
যেনসূর্য্যজ্যোতিষা	৭	৮	১২	যেজ্যোতীরবর্ষমঃ	১	১	৩৬
যেনাকলাপিরোচনে	১	১	৩৭	যেবামজ্যুবৃথিবী	১	৩	১৩
যেনাকলযমজ্জিহ্বং	৬	১	১	যেবামর্গোনসপ্রথঃ	৬	৭	৩৮
যেগানবঃপ্রোদধাঙ্	৭	৫	১৭	যেবামাবাধকাগ্নয়ঃ	৬	২	২
যেনাপাবকচক্ষণা	১	৪	৮	যেবামিড়াযুচকৃতা	৫	২	২২
যেনাককুরুক্ষণংযজুং	৫	৮	২১	যেবার্জিরাধিরোদসী	৪	৩	২৮
যেনেজ্যোতিষিকৃতী	৮	৮	১৭	যেনতাসোহবিরদঃ	৭	৬	১৮
যেনেজ্যোতিষিকৃতী	৮	৮	৩২	যেনবিতুঃসত্যলনস্য	৭	৮	১১
যেনেমাষিষাচাবলা	২	৬	৭	যেনোমাসঃপর্যাবতি	৬	৬	২২
যেনাপূর্বেণিতরঃ	৭	৬	১৮	যেনোমাসঃপর্যাবতি	৭	২	৫
যেনাসপত্নাঅপতে	৮	৭	১৬	যেনোভূভ্যোগোঅগ্রাম	২	১	১২
যেনাকলংলংবিহরতএনঃ	৫	৭	৬	যেনোভূভ্যোগোঅগ্রাং	২	৫	২১
যেনাতরন্তেঅজুতির্নিরীণাং	৬	৪	৪	যেনামনোযজিরাশ্তে	৭	৮	১০
যেনারবোমামতেয়ং	২	২	১৬	যেনতোতেসহমানা	৩	৫	৫
যেনারবোমামতেয়ং	৩	৪	২৫	যেনরীমেধযো কুথামদন্তঃ	৩	৭	২
যেনৃষতীতিষষ্টিতিঃ	১	৩	১২	যোঅগ্নিংতযোদমে	৬	৩	৩৮
যেতিজ্যঃপর্যাবতঃ	৫	৮	২	যোঅগ্নিংদেববীতয়ে	১	১	২৩

যোদ্ধাঙ্গর মন্ত্রসূচী ।

৬৪৩

মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
যোঅগ্রঃহবান্ভিত্তিঃ	৬	১	৩১	যোনেনোনেবতমো	৬	৬	৭
যোঅগ্রঃকথ্যাবান্ভনঃ	৭	৬	২২	যোনেহোঃঅনমরুৎপত্নৈঃ	৫	২	২
যোঅগ্রঃক্রুৎয়াংপ্রবিবেশ	৭	৬	২১	যোঅনিক্রুৎযাপনোতদংস	৬	৬	১১
যোঅগ্রঃসন্তমাস্তবঃ	৬	৩	২৩	যোঅষ্ঠাভূবনান্য	৬	৩	২৬
যোঅগ্রঃযোমাত্তবিবা	১	৬	২২	যোঅগ্রঃপানকরা	৭	৫	১
যোঅগ্রঃইবমুভ্যতে	৬	৮	৩৩	যোঅগ্রঃতোযোবৃত্তঃ	৬	৬	৮
যোঅগ্রঃঅজ্ঞাতিবি	৮	১	১৫	যোনআগোঅতোনোভরতি	৬	৮	১৭
যোঅগ্রঃভিত্তঃপ্রথমজাভূতাব	৫	১	১৭	যোনইদমিহপুরা	৬	২	২
যোঅগ্রঃবৈবশস্তম	১	৫	২৫	যোনটনুঃপিত্তোহুৎপদীতঃ	৬	৬	১৩
যোঅগ্রঃদ্বাদশম	৭	৭	২৪	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃচৈতন্যমদন্তীঃ	৫	২	২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃচক্রমাইব	৬	৬	২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাভিনাঈদেবোন	২	৭	২৩	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃমস্তোভোজনঃ	১	৬	২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃদগ্ধক্রান্গোঅ	৩	৭	১৩	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃনাংযোগবাংগোপতি	১	৭	১২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃভিক্তভূতবস্ত্রা	৬	৪	৬	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃঅন্নঃভূত	৮	৩	১৪	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৪	২		যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৪	৮	১২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৬	২	১৩	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	২	৭	৫	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃপারৈরজসঃ	৮	৮	৪৫	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৮	৮	২৪	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৫	৭	২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৪	৭	২৪	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	১	২	২২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৮	১	২৪	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৪	২	২৫	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	২	৬	৭	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৭	১	১২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৭	৮	১৪	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১
যোঅগ্রঃস্বাস্তবাস্তবান্ভি	৬	৪	২	যোনটনুঃভিত্তোজনঃ	৮	৭	২১

নম্ব	অষ্ট	অ	দর্শ	মন্ত	অষ্ট	অ	দর্শ
যোজ্জ্বলিতঃ নাসত ১৩৫৭৮৯১০	৪	৪	১৮	যোবাংগুষ্ঠঃ মনসাত কদেতঃ	৫	৫	৬
যোভোজমঃ চেন্দ্রসে	২	৬	১১	যোবাংবৈজ্ঞঃ শশমান	২	২	২০
যোমভেতি প্রবোচতি	৪	১	২১	যোবাংনানত্যাযাঃ	৫	৮	২
যোমইমঃ চিহ্নমা	৬	৪	৬	যোবাংপরিজ্ঞাপ্রবুৎ	৭	৮	১৫
যোমভোঃ যমুতবতা বা	৩	৪	১৫	যোবাংবজোত্তরাবৃত্তঃ	৬	২	২৮
যোমাপাকেন মনসাত চরিত্রং	৫	৭	৬	যোবাংবজোনা পত্যা হিগ্না	৫	৫	১৭
যোমাবাভুং বা তথানেত্যাহ	৫	৭	৬	যোবাংরজাং সাখিনা	৬	৫	২০
যোমিজ্যঃ বরুণাঃ	২	১	২৬	যোবাংরপোনুপ তী অতিবোজ্জ্ব	৫	৫	১৮
যে মূলমতি চৈব চৈব চৈব	৫	৬	২	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	১	৬	৩১
যোমেধেনুনাং পতঃ	৪	৩	২৭	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	১	৭	১২
যোমেধাঃ জনমুজোনা	২	৭	১০	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৬	৭	১৪
যোমেধতা চিহ্নাঃ পতঃ চৈব চৈব	৪	১	২১	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৬	৩	৬
চৈব চৈব চৈব চৈব চৈব	৫	৮	৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৩	৪	১০
যোবজাতিবজাত ইং	৬	২	৩৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৮	৮	৪৫
যোবজাঃ প্রাণাধনঃ	৮	১	১২	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	২	৭	১২
যোবজোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৮	৭	১৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৫	৭	২১
যোবজাঃ পিণ্ডাঃ কীতি	৮	৮	৪৫	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৪	৮	১৫
যোবজাঃ পিণ্ডাঃ পিণ্ডাঃ	৪	৮	৭	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৩	৭	২৫
যোবজাঃ চৌদিতা	২	৬	৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৭	৬	৫
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৪	৭	১৬	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৩	৭	৬
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	২	৭	৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৭	৮	৫
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৬	৫	৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৬	৫	৭
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	১	১	৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	১	৭	১২
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৬	৩	৩	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	২	৬	৭
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	১	১	৩৪	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৫	৮	৪
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৪	২	৭	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৬	১	৩৩
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	২	৭	৩	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৫	৫	১৬
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৫	৭	১	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৮	৪	১০
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	১	৩	২০	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৭	৬	১৬
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৭	৭	২	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৮	৭	২৩
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	১	৮	১০	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৮	৭	২৩
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৬	২	২৮	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	৮	৭	৪
যোবজাঃ চৌদিতাঃ	৫	১	১৪	যোবিশ্বতঃ স্ত্র প্রভীকঃ	২	৬	৮



অধোদেব মন্ত্রসূচী ।

৮৪৫

নং	অঙ্ক	অ	বর্ণ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্ণ
১. অনাসোঃ বিষ্ণুঃ	৬	৫	২১	বঃ মন্তোঃ পুরুষপুং	৩	৮	২৫
২. তেঃ শ্রুতঃ পদাভ্যং	৬	৬	২	বঃ মেহুরিঃ জোমকুঃ	৫	৭	২৩
৩. শ্রুতঃ চাক্ষুঃ	৮	৮	২	বঃ বজ্রঃ যথানরঃ	১	৬	২২
৪. জ্ঞানঃ স্বর্গঃ মিত্রঃ	৫	৪	২৩	বঃ পুনঃ দ্যাবাপরঃ	৫	১	১২
৫. বঃ মঃ শ্রুতঃ	৭	৬	২২	বঃ বক্ষিঃ প্রচেতসঃ	১	৬	২২
৬. বঃ বঃ পুণ্যমিত্রঃ	২	১	১৬	বঃ বর্জিঃ কীদারঃ	৪	৭	১৬
৭. বঃ বঃ শ্রুতঃ	৬	৫	১১	বঃ বিপ্রাউক্খনাভসঃ	৬	১	৩
৮. বঃ বঃ গোপনঃ	৬	৫	২০	বঃ বৈবস্বতঃ	৪	২	১২
৯. বঃ বঃ অনাসঃ	৬	৬	৩১	বঃ লীমকুঃ	৬	৫	১৩
১০. বঃ বঃ অনাসঃ	৬	৫	২০	বঃ লীমকুঃ	৬	৭	১৪
১১. বঃ বঃ অনাসঃ	৭	৫	৩২	বঃ পুণ্যঃ	৮	৮	২
১২. বঃ বঃ অনাসঃ	৮	১	২	বঃ লোমঃ	৬	৩	২০
১৩. বঃ বঃ অনাসঃ	৮	৫	১৩	বঃ পুণ্যঃ	২	৬	৭
১৪. বঃ বঃ অনাসঃ	১	৩	২	বঃ কুন্তোনিঃ	৬	৩	২৬
১৫. বঃ বঃ অনাসঃ	৭	৫	৩০	বঃ কুন্তিঃ	১	১	১৬
১৬. বঃ বঃ অনাসঃ	৮	২	১২	বঃ কুন্তিঃ	৬	৬	৪৭
১৭. বঃ বঃ অনাসঃ	৭	৩	৫	বঃ পুণ্যঃ	৮	৮	৪৫
১৮. বঃ বঃ অনাসঃ	২	৮	২২	বঃ পুণ্যঃ	৫	২	১৬
১৯. বঃ বঃ অনাসঃ	৮	৪	১১	বঃ পুণ্যঃ	৭	২	১৬
২০. বঃ বঃ অনাসঃ	৭	৮	৮	বঃ পুণ্যঃ	২	৬	১১
২১. বঃ বঃ অনাসঃ	৮	২	৫	বঃ পুণ্যঃ	২	২	২৬
২২. বঃ বঃ অনাসঃ	৩	৬	৭	বঃ পুণ্যঃ	২	৬	৭
২৩. বঃ বঃ অনাসঃ	৫	৮	৩২	বঃ পুণ্যঃ	৮	৬	৮
২৪. বঃ বঃ অনাসঃ	১	৪	২	বঃ পুণ্যঃ	৮	৭	৬
২৫. বঃ বঃ অনাসঃ	৫	৮	২৭	বঃ পুণ্যঃ	৬	৪	৩০
২৬. বঃ বঃ অনাসঃ	৫	৮	৩১	বঃ পুণ্যঃ	৪	৭	১৬
২৭. বঃ বঃ অনাসঃ	৭	৭	৬	বঃ পুণ্যঃ	২	৬	৮
২৮. বঃ বঃ অনাসঃ	২	৬	৭	বঃ পুণ্যঃ	২	৬	৮
২৯. বঃ বঃ অনাসঃ	২	৬	৮	বঃ পুণ্যঃ	১	৩	২৬
৩০. বঃ বঃ অনাসঃ	৩	৬	৩০	বঃ পুণ্যঃ	১	৭	১২
৩১. বঃ বঃ অনাসঃ	৪	৪	২	বঃ পুণ্যঃ	৬	৬	২৭
৩২. বঃ বঃ অনাসঃ	৫	৮	১৩	বঃ পুণ্যঃ	৪	৭	২৭
৩৩. বঃ বঃ অনাসঃ	১	৩	২২	বঃ পুণ্যঃ	২	৬	৮



মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ	মঙ্গ	অষ্ট	অ	বর্গ
কামেশ্বরঃ সঙ্কটোদারসীম	৫	৬	১২	বজ্রাধিপোষকসদা	৫	৫	৫
কামোদ্যোতাসুপে	৪	৮	২১	বজ্রাধিপোষকসদা	৪	৬	২০
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	১	৭	৪	বজ্রাধিপোষকসদা	১	৬	১
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৮	৭	২৭	বজ্রাধিপোষকসদা	২	৬	২৫
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৬	৮	২০	বজ্রাধিপোষকসদা	৬	২	৮
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৩	৩	৩	বজ্রাধিপোষকসদা	৩	৮	১০
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	২	৬	৫	বজ্রাধিপোষকসদা	১	৬	৩২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৪	৮	১১	বজ্রাধিপোষকসদা	২	৫	২৩
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৭	৪	১	বজ্রাধিপোষকসদা	৬	৭	২৫
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৫	৯	৭	বজ্রাধিপোষকসদা	৮	২	২২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	১	৭	১০	বজ্রাধিপোষকসদা	২	৮	২৩
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৭	২	২৪	বজ্রাধিপোষকসদা	৫	২	২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৯	৮	১	বজ্রাধিপোষকসদা	৪	৭	৩৫
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৪	৭	৩০	বজ্রাধিপোষকসদা	৭	১	৪
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৩	৩	২	বজ্রাধিপোষকসদা	৮	১	৪
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৮	৪	২৫	বজ্রাধিপোষকসদা	৭	৭	২২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	১	২	৩০	বজ্রাধিপোষকসদা	২	১	১৭
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	২	২	২১	বজ্রাধিপোষকসদা	১	৫	১৪
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৫	৭	১২	বজ্রাধিপোষকসদা	১	৫	১১
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৮	৩	২১	বজ্রাধিপোষকসদা	৪	৪	৩০
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	১	৫	৭	বজ্রাধিপোষকসদা	২	১	২২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	১	৭	১১	বজ্রাধিপোষকসদা	৭	৩	২৫
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৫	৭	২২	বজ্রাধিপোষকসদা	৫	৮	১৮
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৫	৯	১২	বজ্রাধিপোষকসদা	৫	১	৭
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম				বজ্রাধিপোষকসদা	৩	৩	২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম				বজ্রাধিপোষকসদা	২	৫	২১
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৬	২	২৪	বজ্রাধিপোষকসদা	৩	৮	১৬
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৬	৭	৮	বজ্রাধিপোষকসদা	২	৪	৫
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	১	৩	৩০	বজ্রাধিপোষকসদা	৩	৩	৪
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৬	২	৩৬	বজ্রাধিপোষকসদা	৩	৩	৪
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৮	৫	২৭	বজ্রাধিপোষকসদা	৫	৩	১৫
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৮	৬	১১	বজ্রাধিপোষকসদা	৮	৭	২২
কামোদ্যুগঃ সঙ্কটোদারসীম	৪	৫	১৫	বজ্রাধিপোষকসদা	৩	৬	২





পাথের মন্তসূচী ।

৮৪৩

মন্ত	অঙ্ক	অ	নং	মন্ত	অঙ্ক	অ	নং
বহুকল্পাপুরুষত্ব,	২	৩	১	বাসন্তাতিপ্রাচৈতন্য	৬	৬	৩
বনোংরিব্রহ্মপতিঃ	১	১	১৮	বাসংনোঅন্য্যামন	৬	৬	৬
বতাইপ্রাসিমেনিত্তঃ	৫	৭	১১	বাসংনামন্তআহরে	৩	৬	২৩
ববীভেঅগ্নেংদৃষ্টিঃ	৪	৫	২৫	বামীগামন্তপুত্রয়ঃ	৪	৮	৪
বর্ত্তিমীমকপালো	৫	১	৫	বায়উকপোতিজ্বরংভে	১	১	৩
বহন্তুহামনোয়ুজঃ	৩	৭	২৪	বায়বায়াদিতদর্শক	১	১	৩
বহন্তুভারপেষ্ঠাং	৬	৩	২	বায়বায়াদিনীতয়ে	৪	৩	৫
বহকুংসমিক্রমন্তনাক	২	৪	১৬	বায়বিক্রান্তচৈতন্যঃ	১	১	৩
বর্ত্তিভেতির্কিতরক্তা	৩	৫	১৩	বায়বিক্রান্ততুষ্ণিণা	৭	৮	২৩
বাহুংসপংবিদপন্ত	১	৪	২৬	বায়বিক্রান্তপ্রযতঃ	১	১	৪
বাতম্পতিংবিশ্বকর্মাণঃ	৮	৩	১৬	বাহুরমাউপামহং	৮	৭	২৪
বাতমটোপদীমতঃ	৬	৫	২৮	বায়ুর্গোনিবৃত্তাং	৭	৩	২৪
বাতংমিত্রানকপাবিরাব	৪	৪	১	বায়ুর্গোজেরোক্তিতা	২	১	২৩
বাতোজন্তঃকনীনাং	৭	২	১৫	বায়োতবপ্রপ্ৰচতী	১	১	৩
বাজরম্বনুরণা	২	৫	২৩	বায়োবাহিণিবানিবঃ	৬	২	৩০
বাজিনীবতীশূর্য্যাক্রয়োবা	৫	৫	২২	বায়োবেতেনতপ্রিণঃ	২	৮	৭
বাজিস্তমারনয়সে	৮	৬	১২	বায়োশতংকরীণাং	৩	৭	২৪
বাজীবাজেশুগীয়তে	৩	১	২২	বায়োভুক্তোঅরাযিত্তে	৩	২	২৩
বাজেতির্নোবাজসাতাবিবিডুটি	১	৭	৩১	বার্ণভারব্যাক্তিঃ	৬	৭	২
বাজেবাজেবতনাজিমোনঃ	৫	৪	৫	বাজেবথায়নবসে	৩	২	২১
বাজেশুলাগহর্ভব	৩	২	২২	বানর্ভুয়েবাংরারী	৮	৪	২৮
বাজোভুতেশবলম্পাতান্তঃ	৪	১	৭	বাবালানাগিবহ	১	৩	২৫
বাজাসিবাজমেনা	৮	১	১৮	বাবধানউপতাব	৫	৮	১৬
বাতআগাত্তেভবঃ	৮	৮	৪৪	বাবধানমন্তেবরং	৬	১	১৫
বাতভিষোমকতোবর্ষনির্গজ	৪	৩	২১	বাবধানারতুর্করে	৬	৮	৩২
বাতকৃৎসনালিতা	৩	৮	২১	বাবধানান্ততম্পতী	৫	৮	৩
বাতকৃৎসুমহিমনিং	৮	৮	২৬	বাবধানোমক্ৰংসখা	৬	৫	২৭
বাতকৃৎসুভাস্তলমুজ্জিৎ	৪	১	৩০	বাবধানঃশবসাতুর্ঘোজাঃ	৮	৭	১
বাততাপোবায়োঃলখা	৮	৭	২৪	বানীমন্তকটিমতোমনীবি	৪	৩	২১
বাতালোনিগ্ধেধুনয়ঃ	৮	৩	১২	বানীমেকোবিত্তিহন্তা	৩	২	৩৩
বাতোবাজুর্ঘ্যানোভবরীতিঃ	২	৮	৪	বাপ্রাণবর্ত্তীন্দবঃ	৬	৮	২
বাতোপধুতটমিতঃ	৮	৪	২১	বাপ্রোবনিছা'দ্যমাক্তি	১	৩	১৬
বামমন্তসাবিতকামমুখো	৫	১	১৫	বাসরনীবেধনম্বনঃ	৫	৪	২৪

নং	অ	ব	নং	নং	অ	ব	নং
বাংলাদেশের পুণ্য	৬	১	২৪	নিজামাঙ্গলোজমুনোনাগরদ্বা	৩	৭	৩
বাংলাদেশের প্রত্নতত্ত্ব	৪	৪	২১	বিভাগীয় বিদ্যালয় পুরা	১	৩	২২
বাংলাদেশের প্রত্নতত্ত্ব	৪	৪	২১	বিভাগীয় বিদ্যালয়	২	১	২০
বাংলাদেশের প্রত্নতত্ত্ব	৪	৪	২১	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	৭	১৮
বাংলাদেশের প্রত্নতত্ত্ব	৩	২	২৩	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৩	২৫
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৭	৭	১৮	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৭	২২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	২	৫	১১	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৭	৮	২৮
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৭	১	২৪	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	২	২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৬	২৫	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	৫	২৬
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৮	১০	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	৫	৩৭
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৫	১২	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	৩	৩
বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৩	৬	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	৩	৪৪
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	১	২	বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	১	২০
বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৪	১০	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	৬	১৮
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৪	২০	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	১	৩৬
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৮	৬	১৮	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৭	২১
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	৮	১৫	বিভাগীয় বিদ্যালয়	২	৭	৬
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	১	৬	বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৪	৮
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৩	১	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৩	২৩
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৭	১০	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৮	২২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৫	৭	৮	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	৩	২৬
বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৫	৩০	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৩	১৪
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৫	৮	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৮	৫	২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	২	৪	বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৫	১৭
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৬	১৮	বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৮	২২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	২	১	২০	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	১	৩৬
বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৫	১৪	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	৫	১২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	৫	৩৪	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৮	১	১৬
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	২	৬	বিভাগীয় বিদ্যালয়	২	৬	১
বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৫	১১	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৮	৮	১০
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	২	১৫	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	২	৩২
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৪	২	২৬	বিভাগীয় বিদ্যালয়	৩	৭	১০
বিভাগীয় বিদ্যালয়	৬	৪	৭	বিভাগীয় বিদ্যালয়	১	৬	১৭

কাথেদের মন্ত্রসূচী ।

৮৫১

মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ	মন্ত্র	অঙ্ক	অ	বর্গ
বিনঃসহস্রং শুক্রধোবদন্ত	৫	৫	৪	বিনদন্তেরধতিবঃ	৬	৬	২৩
বিপদোবাজসাতরে	৪	৮	১৭	নিঘববাংসিপর্কভক্ত	৩	৬	৬
বিপশ্চিতেপবমানায়	৭	৩	২০	বিঘাচংকীতাসোভরন্তে	৫	১	১০
বিপাজনাপুথনালোচন	৩	১	১৫	বিঘ্রতেপুথিবাংপাজো	৫	২	৩
বিপুষ্পারয়াভুদ	৪	৮	১৮	বিঘাজনাতিজম্মরিং	৪	৩	২৭
বিপুক্ষোঅগ্নেমধবামো	১	৫	১৯	নিঘাস্তজতিসমলং	১	৪	৪
বিপুচ্ছামিপাক্যাতনদেবা	১	৮	২২	বিঘেচাত্তৃত্যাসপস্ত	১	৫	১১
নিপ্রাণভাংদেবজুহুং	৮	২	২১	বিঘেতেঅগ্নেভেজিরেঅনীকং	৫	১	২৪
বিপ্রতনাত্তবতঃলগ্নোব	৬	১	৩১	বিঘেদধুঃশরদংমানমাদহঃ	৫	৫	১০
বিপ্রংবিপ্রাসোনসে	৫	৮	৩৬	বিঘেভ্রাজন্তেম্মধাস	১	৬	৪
বিপ্রংহোতারমজুহুং	৬	৩	৩৭	বিঘোমযেমাংসংযতী	৭	২	১৯
বিপ্রায়জ্ঞেযুমাংসেযুকাক্স	৫	২	২	বিঘোরজাংস্তমিগীতম্ভুতুঃ	৪	৫	৯
বিপ্রাসোনমম্মতিঃ	৮	৩	১২	নিঘোররপ্পপাতিতিঃ	৬	৬	৩
বিপ্রতির্কিপ্রসস্তা	৪	৩	৫	বিঘোবীক্লংসুরোপ	১	৫	১১
নিভক্তারংহবামহে	১	২	৫	বিঘেকোবিঘুধোজহি	৮	৮	১০
নিভক্তাসিচিহ্নভানো	১	২	২৩	বিরাটলমারাটি	২	৫	৮
বিভাবাদেনঃশুরণঃপরিষ্কি	২	৮	২১	বিরাগ্নিরাবরুণয়োঃ	৮	৭	১৮
বিভিষ্টাপুরংশরুণা	৮	২	১৫	বিরাগন্তপৌক্ষরঃ	১	৫	১২
বিভিষ্টাচরতএকতরানহ	৬	২	৩৬	নিরুপাসটদৃষয়ঃ	৮	২	১
বিভূপ্রভুপ্রথমংমেহনা	২	৭	২	বিবিপ্রোরহিমারম্ভদৃষ্টাঃ	৪	৬	১০
বিভূতরাতিংবিপ্রচিহ্নশোচিবং	৬	১	২৯	নিমাতজুতোঅতনেযুতিষ্ঠতে	১	৪	২৩
বিভূষন্নউত্তর্যাজুত্রতা	৪	৫	১৮	বিঘ্রকান্ধস্তাতহস্তিরকনঃ	৪	৪	২৭
নিভ্রাজ্ঞোতিবাবঃ	৬	৭	১	বিঘ্রজ্ঞপর্কশোযয়ুঃ	৫	৮	২২
নিভ্রাজ্ঞয়োতিবাবঃ	৮	৮	২৮	বিঘেবন্ন্যাধিবগাজজানং	৩	২	১১
নিভ্রাজমানউষনামুপহা	৫	৫	৫	বিবাকৃণমহিনাবুধন্	৬	৬	১৯
নিভ্রাডুবৃহৎপবতুসোমাং	৮	৮	২৮	বিশংবিশংমধাপরি	৭	৮	২৫
নিভ্রাডুবৃহৎশুভ্রতং	৮	৮	২৮	বিশামাসামত্তরানং	৮	৪	২৫
বিমচ্ছপায়রশনা	২	৭	৯	বিশাংকবিংবিশ্পতিংমাহুদী	৩	৮	১৮
বিমৃড়াংকারতেমনঃ	১	২	১৬	বিশাংকবিংবিশ্পতিংমাহুদীরি	২	৮	১৮
বিমেকর্ণাপত্তরতোবিচক্ষুঃ	৪	৫	১১	বিশাংকবিংবিশ্পতিংশখতী	৪	৪	৩৬
বিমৈপুরুজাপত্তরতি	৩	৩	২৮	বিশাংগোপাঅলা	১	৬	৩০
নিযাত্তরোধকণমচূতং	১	৪	২১	বিশাংরাজানমজুতং	৬	৩	৩৩
বিষদহ্মাজতো	২	২	৯	বিশোঁষদস্বেনুতিঃ	১	৫	১১

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
বিশোবিশদৈতমধ্বরেবু	৪	৮	৫	বিশ্বানিনোহুর্গকাজাতবেদ:	৩	৮	১৯
বিশোবিশোবোঅতিথং	৬	৫	২১	বিশ্বানিত্ত্রামকৃতোয়থেষুণ:	২	৪	২
বিশপতিংবহুমতিংনরঃনদা	২	৮	২১	বিশ্বানিবহুমনঃ	৬	২	১৬
বিশ্বাস্ত্যমুর্কিয়া	২	৫	২২	বিশ্বানিশক্রোনির্বাণি	৩	৫	১৮
বিশ্বাস্ত্যমুতাবুণ:	১	১	২৪	বিশ্বান্দেবীঅনহসোমপীত	১	৪	৫
বিশ্বাস্ত্যমুতাবুণ:	২	২	১০	বিশ্বান্দেবানহবামহে	১	২	২
বিশ্বকর্ম্মনুবিষা	৮	৩	১৬	বিশ্বাক্রোভুৎনাঅজান	২	৮	৬
বিশ্বকর্ম্মানমনা:	৮	৩	১৭	বিশ্বাক্রোভুৎনেননা	৬	৩	১৪
বিশ্বকৃতেননলিতে	২	৬	২৭	বিশ্বামিত্রাঅরানত	৬	৩	২১
বিশ্বকৃতকুরুত	৮	৩	১৬	বিশ্বাক্রপাণিঅতিমুরুতক	৪	৪	২৪
বিশ্বদানীঃস্বমনলঃদাম	৪	৮	১৪	বিশ্বাক্রপাণ্যাবিশন	৬	৮	১৫
বিশ্বদানানামচকসে	১	৪	৪	বিশ্বারোহাংসিপ্রবত:	৩	৬	৭
বিশ্বমৎলবনংসুতং	১	১	৩১	বিশ্বাবসুরাততমোগুণাতু	৮	৭	৭৭
বিশ্ববেদসোরামিত:	১	৫	৭	বিশ্বাবসুঃসোমগকর্ম্মমাপ:	৮	৭	২৭
বিশ্বব্যআয়ংভুৎনাম	৮	৪	১২	বিশ্বাবসুঃসমগ্রম	৬	৮	১৯
বিশ্বব্যহিৎসদুশে	৭	১	৫	বিশ্বাসাংগুহপাতিশিশামসি	৪	৮	২
বিশ্বব্যংসীমদমাং	৩	৬	১৭	বিশ্বাসাংহাংসি	২	১	১৩
বিশ্বব্য্রোঅদিঃ	৭	৮	৯	বিশ্বাসোমপদমান	৬	৮	৩০
বিশ্বব্যতেভুৎননস্য	৭	৮	২৮	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৭	৮	১৩
বিশ্বব্যরাজাপতে	৭	৩	১	বিশ্বাক্রিমতাংনা	৬	৬	১৭
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	২	৮	২	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৮	২	৩
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৪	৪	৯	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	১	৭	১১
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	১	৪	৪	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	১	৭	১৫
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৭	৮	১২	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৬	৪	২৯
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৬	১	৪০	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৬	৬	৩৭
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৫	৫	২৪	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৭	৮	৮
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	২	৭	৩	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৪	২	২৪
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৫	১	২৪	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৩	৬	১৯
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	২	৫	২৮	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৬	৪	২৮
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৭	৩	১৩	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৬	৭	৭
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৬	৫	১	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৬	৫	৩০
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	৪	৪	২৫	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	২	৬	১১
বিশ্বব্যক্রোভুৎননস:	১	৬	২৫	বিশ্বাক্রোভুৎননস:	৩	৩	২৫



বিষয়ের মঙ্গলসূচী ।

৮৫

বস্তু	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্র	অষ্ট	অ	বর্গ
নিষেধেবা অকুপল	৭	৭	১০	বিষোষতত্ত্বজনঃ	৩	৮	২২
নিষেধেবা অনমস্তুভিরা	৪	৫	১১	নিষোষিতাক্ষা	২	১	১৫
নিষেধেবা পাতাপনঃ	৪	৮	১৫	বিষোহুঃ স্তোত্রিঃ	৭	৭	২০
নিষেধেবানো অধ্যাত্তরে	৪	৩	৭	নিষংগদাং বাচনানাঃ	৮	৪	৮
নিষেধেবামমমুগ্ধযজি	৪	৮	১৬	নিষাভোজ্যনিষমমোক্তি	৮	২	৮
বিষেধেবাসআগত	২	৮	৯	নিষাভুগুণগতে	৩	৫	১১
নিষেধেবাসআগত	৪	৮	১৫	বিষুধেবোবাতিতঃ	৩	৪	৩৬
নিষেধেবাসো অপরুকাণি	৮	৬	১৫	বিষুধিবা অভ্যুদয়ঃ	৩	৩	৪৩
বিষেধেবাসো অপরুঃ	১	১	৬	বিষুধিবা অরতিতঃ	৮	৭	২১
নিষেধেবাসো অস্মিৎ	১	১	৬	নিষ, চরমণা অমু	৩	৩	৪
বিষেধেবাঃ শান্তিমনা	৮	১	১২	বিষ, চো অখাত্তাৎকে	৮	৩	১৪
নিষেধেবাঃ শূন্যতমঃ চবৎ	৪	৮	১৬	নিষ, সুধোজ্ঞানানিষন	৪	১	২৭
নিষেধেবাঃ লচনীতিঃ	৮	২	১১	নিষ, রান্ধো অমতেঃ	৭	৮	২৪
নিষেধেবাঃ স্বাচাকৃতিঃ	৩	৭	২৫	নিষেগজ্ঞানতঃ	৮	৪	৯
নিষেধিঃ অস্মিৎ	৩	২	২১	নিষেজ্ঞো অস্মিৎ	৭	৩	২৩
নিষেধিঃ সোমাঃ গধু	১	১	২৭	নিষ, পমী তরান্ধনবা	১	৭	৩০
নিষেধোঃ তিষ্ঠাত্ত্বগেভ্যঃ	২	৩	৩২	বিষুঃ অখাপরমম	৭	৫	২৯
বিষেধোঃ অস্মি	৮	২	৫	বিষুঃ গোপাঃ পমম	৩	৩	২২
নিষেধোঃ মহাপাশ্চাত্ত্ব	৫	১	৯	বিষুঃ গোপাঃ কজম	৮	৮	৪২
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৩	৪	১৪	বিষুঃ গোপাঃ পুরু	৩	৩	২৬
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৩	৪	১৪	বিষুঃ গোপাঃ পুরু	২	২	২৪
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৮	৪	২৬	বিষুঃ গোপাঃ পুরু	১	২	৭
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৩	৭	১০	বিষুঃ গোপাঃ পুরু	২	৪	১৪
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৫	১	৯	বিষুঃ গোপাঃ পুরু	৫	২	২৬
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৭	৫	৩০	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৪	২	১৪
নিষেধোঃ মিত্তিগী	২	১	২০	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	১	৭	৭
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৪	১	১৫	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৪	২	২৬
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৬	২	১২	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৮	৭	২৬
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৪	৪	৫	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৮	৬	১৩
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৬	২	৩১	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৮	৪	১
নিষেধোঃ মিত্তিগী	২	৬	১৭	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৩	৭	২৪
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৩	৩	১৪	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	১	৭	২৪
নিষেধোঃ মিত্তিগী	৬	৩	৪	নিষুঃ গোপাঃ পুরু	৩	১	১৩



ସଂସ୍କୃତ	ଅକ୍ଷର	ଅ	ନମ୍ବର	ସଂସ୍କୃତ	ଅକ୍ଷର	ଅ	ନମ୍ବର
ବୃତ୍ତିଃ କିଃ ଶତଧାରୀ	୧	୫	୮	ନୈଶାନ୍ତରାଃ ପ୍ରାପ୍ତମାତା ଶତାକ୍ଷ	୨	୮	୧୩
ବୃତ୍ତିଃ ନୋ ଅର୍ଷଦିନୀଃ ଶିଖରୀ	୧	୫	୧୫	ନୈଶାନ୍ତରାଃ ପ୍ରାପ୍ତମାତା ଶତାକ୍ଷ	୨	୮	୧୬
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୧	୩୬	ନୈଶାନ୍ତରାଃ ପ୍ରାପ୍ତମାତା ଶତାକ୍ଷ	୨	୮	୨୧
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୧	୨୨	ନୈଶାନ୍ତରାଃ ମୌଲୀକେ	୩	୧	୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୬	୬	ନୈଶାନ୍ତରାଃ ମୌଲୀକେ	୧	୫	୨୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୨	୧୫	ବୋଟେଟେମିକ୍ସମ୍ବନ୍ଧମାନମେବ	୫	୩	୧୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୨	୬	୧୧	ବୋଟେଟେମିକ୍ସମ୍ବନ୍ଧମାନମେବ	୫	୩	୧୬
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୧	୨୧	ବୋଟେଟେମିକ୍ସମ୍ବନ୍ଧମାନମେବ	୫	୩	୧୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୩	୨	୧୮	ବ୍ୟାଘ୍ରମାତ୍ର ଶତାକ୍ଷ	୧	୩	୧୧
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୨	୨୫	ବ୍ୟାଘ୍ରମାତ୍ର ଶତାକ୍ଷ	୮	୬	୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୬	୧	୧	ବ୍ୟାଘ୍ରମାତ୍ର ଶତାକ୍ଷ	୫	୨	୨୩
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୨	୧୧	ବ୍ୟାଘ୍ରମାତ୍ର ଶତାକ୍ଷ	୬	୨	୧୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୮	୧୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୩	୧	୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୨	୧୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୩	୧୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୨	୧୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୮	୬	୮
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୨	୨	୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୧	୨୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୫	୧୩	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୨	୨	୧୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୧	୩୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୨	୮	୩
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୩	୫	୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୬	୧	୧୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୫	୩୦	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୨	୬	୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୩	୫	୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୮	୬	୨୧
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୫	୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୩	୮	୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୩	୫	୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୬	୨	୧୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୬	୨	୨୮	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୫	୧୦
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୧	୬	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୬	୫	୧
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୫	୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୧	୧	୨୩
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୨	୮	୨୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୧	୫	୬
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୨	୮	୨୧	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୫	୨୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୫	୫	୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୧	୬	୨୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୧	୬	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୫	୨୨
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୧	୧	୬	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୩	୨୧
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୮	୫	୧୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୫	୨୫
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୩	୧	୨୫	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୫	୩	୨୧
ବୃତ୍ତିଃ କେବଳାଃ ଶତଧାରୀ	୮	୫	୧୨	ବାକ୍ୟୋପଦେଶମାନମେବ	୮	୫	୧୧





স্বাধীনতা শাস্ত্রসূচী ।

৮০৭

মন্ত	অষ্ট	শ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	শ	বর্গ
শিক্ষাগৃহের প্রাঙ্গণ	৩	৩	১৬	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৩	২২
শিক্ষাবিত্তি দ্বারা	৫	৭	২০	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৪	২৪
শিক্ষার মূল্য	৬	১	১৪	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৫	২১
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৫	৩	২০	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৭	১৩
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	১	২	২৭	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৮	১৬
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৩	৮	২১	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৮	১৫
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৮	৮	২৩	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৮	২০
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৩	৫	১০	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	৪
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৬	৪	১৬	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	৮
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৭	২	৩১	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	১১
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৭	৫	২১	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	১৬
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৭	৪	২	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	১৮
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৭	৫	৩২	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	২০
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৭	৬	২২	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	২৪
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৬	৭	১১	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	২৬
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৫	৫	১০	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৩	৭
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	১	৪	৮	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৩	১২
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	২	৮	৭	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৩	১০
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৪	৮	২৪	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৩	১৪
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৭	৫	২০	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৪	১৬
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	১	৫	১৩	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৮	৫	২৫
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	২	৮	১৩	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৮	২০
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৩	৪	২	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	১৫
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	২	৭	৮	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৭	১	২৪
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৫	৭	১৮	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	২	৬	৩
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	২	২	১১	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৫	৪	২৩
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	২	৮	১২	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৫	৫	১৭
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৫	৬	১৫	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	১	৭	১৭
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৬	৮	১৪	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৪	২	২০
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	২	৫	২৮	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	২	২২
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	২	২	১০	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	২	৪	১৮
শিক্ষার মূল্য হ্রাস	৭	২	২৪	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৭	৩	২৪
শিক্ষার মূল্য বৃদ্ধি	৩	৮	২৫	সুচীতে চিত্রিত হইয়াছে	৩	৮	২৪









ਮਾਣਕੀਤ ਸਮੁੱਚਾ ।

[illegible]

মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত	অষ্ট	অ	বর্গ
মন্তোষাচক্রাভেউণমাদিবি	৬	২	৩৬	মনঃপুনান আভর	৭	১	১২
মন্তোবপ্রাচোনিমিমাস	২	৬	১৫	মনঃপৃথুপ্রবাসা	৪	৫	২০
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৪	৮	৩২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৩	১	১৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৮	৮	৩৬	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	৩	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৫	২	৩০	মনঃশ্রুগণিতক্রে	১	৭	৫
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৫	২	১০	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	৬	৩৭
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	২	৮	২৫	মনঃশ্রুগণিতক্রে	১	১	১৫
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৩	৫	৭	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	২	১৫
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৮	৩	২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	৭	২২
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৬	৫	৩৮	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	৭	২২
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৩	৩	১২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	২	৭	১
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৮	৫	১৫	মনঃশ্রুগণিতক্রে	২	৪	১৭
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৮	৪	২২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৫	২	৩০
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	১	৭	২৬	মনঃশ্রুগণিতক্রে	২	৫	২
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৮	৬	১১	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	৭	২২
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	২	৬	১০	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৮	৪	৮
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৫	৩	২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	১	৫	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৫	৩	৪	মনঃশ্রুগণিতক্রে	১	৫	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৬	৬	২১	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৩	৩	২৫
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৭	১	২৭	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৮	৩	৪
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৬	৭	২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	১	৫	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৭	১	৬	মনঃশ্রুগণিতক্রে	১	৫	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৪	৩	২৬	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	৪	৪
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৮	১	৩	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৫	৭	২৪
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৩	৬	২৭	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৫	৪	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৭	৮	১৪	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৬	১	৩
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৬	১	২১	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৪	৭	৪
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৭	১	১	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৭	৮	১০
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৬	৭	৩৬	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৪	৬	১০
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	১	১	২৩	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৪	৬	১৭
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৩	১	৮	মনঃশ্রুগণিতক্রে	২	৬	৬
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	১	১	২	মনঃশ্রুগণিতক্রে	৭	৫	৭
মন্তোশিষ্টচক্রাভিঃ	৬	৬	৩৬	মনঃশ্রুগণিতক্রে	২	৩	১৬

কৰ্মোদক মন্তব্য

৮৬০

মন্তব্য	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্তব্য	অষ্ট	অ	বর্গ
লনোমন্তব্য	৭	৫	৮	লনোমন্তব্য	৭	৫	৮
লনোমন্তব্য	১	৫	২	লনোমন্তব্য	৬	৫	২৬
লনোমন্তব্য	৫	৫	২৩	লনোমন্তব্য	১	২	১৮
লনোমন্তব্য	৭	৫	১	লনোমন্তব্য	৬	৫	২২
লনোমন্তব্য	৭	১	৩৮	লনোমন্তব্য	৬	৫	১৭
লনোমন্তব্য	৭	১	২	লনোমন্তব্য	১	২	১৫
লনোমন্তব্য	৬	৫	২৬	লনোমন্তব্য	২	৫	২৭
লনোমন্তব্য	১	২	২২	লনোমন্তব্য	৫	২	১৮
লনোমন্তব্য	৭	৫	৬	লনোমন্তব্য	৭	৫	৮
লনোমন্তব্য	৭	৫	৬	লনোমন্তব্য	৫	৫	২০
লনোমন্তব্য	৫	১	১৭	লনোমন্তব্য	৫	২	১
লনোমন্তব্য	২	১	১২	লনোমন্তব্য	৫	৫	৩৬
লনোমন্তব্য	৫	৭	২৫	লনোমন্তব্য	১	৫	১২
লনোমন্তব্য	৫	৫	১৫	লনোমন্তব্য	৭	১	৩
লনোমন্তব্য	১	৫	২৫	লনোমন্তব্য	৭	১	২
লনোমন্তব্য	২	১	১৩	লনোমন্তব্য	৭	১	৭
লনোমন্তব্য	৫	৫	১৩	লনোমন্তব্য	৭	১	২২
লনোমন্তব্য	৫	৫	১৬	লনোমন্তব্য	৫	৫	৩১
লনোমন্তব্য	৫	১	১৬	লনোমন্তব্য	৭	৫	২০
লনোমন্তব্য	২	৫	২১	লনোমন্তব্য	৫	৫	২৭
লনোমন্তব্য	৭	১	১	লনোমন্তব্য	৭	৫	৮
লনোমন্তব্য	৭	১	১২	লনোমন্তব্য	৭	৫	১৮
লনোমন্তব্য	৭	৫	৭	লনোমন্তব্য	৭	৫	২৬
লনোমন্তব্য	৫	৫	২১	লনোমন্তব্য	১	৭	৩
লনোমন্তব্য	৫	৩	৩৮	লনোমন্তব্য	৭	৩	২
লনোমন্তব্য	১	২	২৪	লনোমন্তব্য	৫	৫	২৫
লনোমন্তব্য	২	৫	২৫	লনোমন্তব্য	৭	৫	৭
লনোমন্তব্য	৫	২	২০	লনোমন্তব্য	৭	৫	১০
লনোমন্তব্য	২	৫	২১	লনোমন্তব্য	১	৫	২
লনোমন্তব্য	৫	৫	১২	লনোমন্তব্য	৭	৫	২৮
লনোমন্তব্য	৫	৫	৩	লনোমন্তব্য	৫	৫	২
লনোমন্তব্য	৫	৫	৩	লনোমন্তব্য	৫	৫	২
লনোমন্তব্য	৫	৫	৫	লনোমন্তব্য	৫	৫	৫

[illegible]



**प्रा. वि. प्र. - अक्षर**

[illegible]

[illegible]

পাথ্যোক্ত মন্তব্যসূচী ।

৮৬৭

মন্তব্য	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্তব্য	অষ্ট	অ	বর্গ
লবাজাকারঃসংস্কৃত	৭	৫	২১	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৭	৩৫
লবাজাকারঃলবাজাকারঃচতুঃ	৩	৭	৮	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৩	২৭
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৭	২০	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৭	৮
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৩	৩	১৬	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৩	৩	২২
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৫	৬	১৯	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৩	৩	২১
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৭	৮	২৪	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	১	৭	৮
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৭	৮	১১	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৩	৫	৭
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৮	৮	৭	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	১	২	২৭
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	১	৮	২০	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	২	৭	২
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	২	৬	১৬	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	২	২	৬
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৮	২৪	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৩	২	১৬
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	২	৫	২৭	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৫	৬	৭
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৩	৫	৮	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৫	২	১২
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৮	২৬	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	২	১	১৪
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৫	৩	১৮	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৬	৩৫
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৭	৫	৩	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৮	২৭
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৩	৬	১১	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	২	৬	২৩
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৮	২৭	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৭	৫	১৯
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৬	৩৫	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৩	৭	২৬
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	২	৬	২৬	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	১	৫	১
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৬	৩৫	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	১	৭	৮
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৮	৬	১০	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৭	৩২
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৩	৫	৮	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৫	৫	৮
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৭	৭	১৩	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৭	৩	১৮
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৫	৭	৩১	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৮	৮	১৪
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৮	৫	১৫	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৩	১	৫
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	২	১	২	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৮	৭	১
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৬	৮	৮	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৫	৮	২২
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	১	৮	১৮	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৩	১৯
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	২	১	১৬	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৮	৭	২৭
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৮	৫	১৫	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	৮	৩০
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৮	৭	৩	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৫	৫	২
লবাজাকারঃলবাজাকারঃ	৩	৫	৯	ললপ্তদীপ্তিকির্তিঃ	৬	২	২





भा. सं. नं. मङ्गलुकी ।

[illegible]

ମନ୍ତ୍ର	ଅଟ	ଅ	ବର୍ଗ	ମନ୍ତ୍ର	ଅଟ	ଅ	ବର୍ଗ
ଅତେହତେତୋକଳେ	୧	୧	୧୮	ଅରମ୍ଭାଭାତିଧିସ୍ତେ	୬	୧	୮
ଅଭାମାମ୍ବପୁଷିବିଂସ୍ତା	୮	୨	୮	ଅରୁକ୍ଷେବିହସ୍ତେନମା	୨	୧	୮
ଅନକୋନୈକଃକ୍ରତୁନା	୮	୮	୨୦	ଅରୁମ୍ଭକ୍ଷୁମୁତୟେ	୧	୧	୭
ଅନ୍ଧାସେବସ୍ରାବହାବିଭ୍ରା	୧	୮	୨	ଅଗିଜ୍ଞାନଚିକିତ୍ସେଜନାମ	୧	୭	୭
ଅନେବଂସମବାନାତ	୮	୭	୧୭	ଅବିତମାମନାମହେ	୬	୮	୭୧
ଅନେବୋଽନ୍ତ୍ରାପତେବ	୮	୮	୭	ଅବିବୃତ୍ତଂଅନିରଞ୍ଜନ	୧	୧	୨୦
ଅନେବୋଽନିବକ୍ତ୍ରମ	୬	୧	୭	ଅଗିରଞ୍ଜେଜନିତା	୭	୧	୨୮
ଅମିତ୍ୟାମିତ୍ୟାଧତଃ	୭	୧	୭୮	ଅବିରଞ୍ଜେଜନିତା	୮	୧	୨୬
ଅନୌତିତିର୍ବିମାସଜାୟମେ	୨	୬	୨୨	ଅଗିରଞ୍ଜେଜନିତା	୭	୧	୨୨
ଅନୋଧୋବାସମର୍ତ୍ତଃ	୬	୮	୧	ଅଗିରଞ୍ଜେଜନିତା	୬	୧	୬
ଅନୋତାମସୁମତମଃ	୬	୮	୨୦	ଅବୁଦ୍ଧମୋବର୍ତ୍ତେତ୍ୟମ	୨	୮	୨୨
ଅନୋତାମୋମାମ୍ବୁ	୧	୭	୧୮	ଅନଂସୋବୋନିଗୁଣତେବିଷ୍ଣୁ	୧	୭	୨୨
ଅସ୍ତ୍ରାନ୍ତୋମଂରାଧିରାମଃ	୮	୭	୨	ଅନିଗ୍ନେବୁହତୀମହୀ	୬	୭	୨୧
ଅମର୍ଗଂଧ୍ୟାନବ୍ୟା	୭	୭	୨୬	ଅନେବୋନୋହୁଡ଼ମାକୃଃ	୬	୧	୭୮
ଅମର୍ଗଂବସ୍ତେମୁମୋଽନାମିତୋ	୧	୧	୨୧	ଅସ୍ତ୍ରାନ୍ତୋମୋତାନିତେ	୬	୮	୧୨
ଅମର୍ଗଂବିଦ୍ୟାଃକବରଃ	୮	୬	୧୬	ଅସ୍ତ୍ରାନ୍ତୋମୋତାନିତେ	୨	୭	୬
ଅମର୍ଗାଏତଂଆମିତେ	୧	୭	୨୨	ଅସ୍ତ୍ରାନ୍ତୋମୋତାନିତେ	୧	୮	୧୭
ଅମର୍ଗାବାଚ୍ୟମିତୋ	୮	୮	୨୨	ଅସ୍ତ୍ରାନ୍ତୋମୋତାନିତେ	୨	୨	୧
ଅମେଶମଂସାବହୁଜ୍ଞତେ	୮	୧	୨୮	ଅସୋମେଶମଂସାବହୁ	୧	୮	୨୭
ଅମେଶମଂସାବହୁଜ୍ଞତେ	୧	୮	୬	ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୮	୮	୧୧
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୭	୮	୨୮	ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୭	୮	୨୬
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୨	୬	୧୨	ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୮	୮	୬
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୬	୨	୮	ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୭	୧	୭
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୧	୧	୮	ଅନାମିତ୍ୟାମୋଚିତେ	୭	୮	୨୦
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୭	୬	୧୮	ଅନାମିତ୍ୟାମୋଚିତେ	୧	୧	୨୮
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୨	୧	୧୭	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୨	୧	୮
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୮	୧	୭	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୮	୨	୮
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୧	୬	୧୨	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୧	୬	୮
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୬	୧	୭୮	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୮	୮	୧୬
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୮	୭	୧୭	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୮	୮	୧୧
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୮	୭	୨୬	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୮	୨	୨୬
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୭	୮	୭	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୧	୮	୧୧
ଅସ୍ତ୍ରୋତୋବାଂସୁମହା	୭	୮	୭	ଅନଂକାମାତ୍ମୟେବ	୨	୭	୨୧

কাষেদেব মন্ত্ৰসূচী ।

৮৭১

মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ	মন্ত্ৰ	অষ্ট	অ	বর্গ
সূর্যউপাকেশ্বরঃ	৩	৫	১০	সোমো গ্রাহকোহরিঃ	১	৩	২০
সূর্যচক্রঃ প্রবর্তকঃ	২	১	৯	সোমক দাশধরঃ	৬	১	৩০
সূর্যচিহ্নাহরিতোৎপত্ত	৮	৪	২৪	সোমপাতী'মম...৫৫	২	৬	২০
সূর্যচিহ্নপরিভ্রমণায়াঃ	৫	১	৩১	সোমজিহ্মোদনবনঃ	৮	৫	১৫
সূর্যোদয়স্তম্ভপতিররোগাঃ	৪	৫	৩	সোমর্গবোমমন্তঃ	১	৪	১০
সূর্যার শ্রীহরিকেশঃ	৮	৭	২৭	সোমর্গেজ্ঞাপীতরে	৭	১	২৫
সূর্যোত্তরবনধরঃ	৭	২	২২	সোমজ্ঞবজ্রোহরিতঃ	৮	৫	৫
সূর্যোত্তরবনকপোজ্যোতিষাঃ	৫	৩	২৩	সোমজ্ঞবিনেমহিনন্দ	৭	৩	১৪
সূর্যোচ্চক্ষুর্গচ্ছত্ৰনাতঃ	৭	৬	২০	সোম'জরনামুচনা	২	৬	২৫
সূর্যোচ্চক্ষুর্মোহনাতা	৮	৮	৪৮	সোমজরোতিষজরন্তমো	১	৭	৮
সূর্যোদয়বর্ত্তঃপ্রাগাৎ	৮	৩	২২	সো'চর, তজ্রাক্ষমতী	৭	৬	৯
সূর্যোদয়েদেনেতাঃ	৮	৩	২৩	সো'চর, গুষ্টিবৃথা'তজ্রা	৭	৭	৯
সূর্যোদয়েদীমুদনংরোষমানাঃ	১	৮	৭	সো'চর, মখানব্যাচমঃ	৮	১	৯
সূর্যোদয়োদিশম্পা ৫	৮	৮	১৬	সো'তাতিসোমমজ্রিতঃ	৫	৭	১০
সূর্যোদয়'শ্রী'বধাসুজ	৬	৩	৫	সোমকংসিদ্ধম'রনান	২	৬	৬
সূর্যজিহ্ম'শ্রী'মোজনা	৫	৮	১০	সোমকংসিদ্ধম'রনান	৬	৪	৩২
সূর্যঃসিদ্ধ'রতিমা	৮	৬	১১	সোমউদ্বাহনঃনোতৃতিঃ	৭	৫	১৩
সূর্যোদয়'রতিমা	২	৬	৩	সোমএকতাঃপবতে	৮	৮	১২
সূর্যোদয়'রতিমা	৮	৬	২	সোমগীতিষ্টা	১	৬	২১
সেদর'গুণগী'রতাসুজা	৫	১	২৫	সোমমন্তউপাসনং	৪	৮	২৩
সেদ'গুণগী'রতাসুজা	৫	১	২৫	সোম'মন্ত্রাবুৎপত্তী	৩	৭৫	
সেদয়েঅন্তমুত্তমঃ	৩	৪	২৪	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	১	৬	২০
সেদুগ্রোঅন্তমুত্তমঃসুজা	৫	৪	৭	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৬	৪	১২
সেদুভবোষমবধ	৩	৭	১০	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	১	৬	২১
সেদমন্তঃকামমাপূর্ণ	১	১	৩১	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৭	৩	৫
সেদমন্তঃকামমাপূর্ণ	১	১	৩০	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	২	৮	১৩
সেদমন্তঃকামমাপূর্ণ	২	৭	১	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৬	৫	১৭
সেদমন্তঃকামমাপূর্ণ	৫	২	১০	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৮	৮	২৫
সেদানউগ্রপুতনাঅভিভ্রমঃ	৬	৩	১০	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৭	৪	১০
সেদানউগ্রপুতনাঅভিভ্রমঃ	২	৬	১	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৮	৩	২০
সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৪	৪	৩৬	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৮	৭	২০
সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৫	৬	১৬	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৭	৪	৬
সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৩	৮	২২	সোমজ্ঞোদয়মোহনঃ	৭	৫	১০

কাম্যেন	অঙ্ক	অ	গ	ম	অঙ্ক	অ	গ	ম
সোমঃপুনাগোঅর্ধিত	৬	৮	১	সকঃঅপ্পুর্নির্দইজ	৪	৭	৬	
সোমঃপুনাগোঅর্ধিত	৭	৫	২০	সকোদরচিহ্নমর্দীক	১	১	১৭	
সোমঃপ্রথমোনিগদ	৮	০	২৭	সকুর্জাপস্তকুতিঃপ্রভেগুতঃ	৪	২	২০	
সোমঃপ্রভোদাররাঃ	৭	৪	১২	সকোদগুর্জরমাণঃ	৮	৪	২০	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৬	৮	১০	সকোদপদ্যাসি	১	৬	২২	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৬	৭	০৮	সকোদনিজ্জাবিত্তানি	৭	৪	২১	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	১	১	০৪	সকোদপদ্যাসি	৭	২	১২	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	২	৮	৬	সকোদৈঃশোভতেবুবা	৬	৮	১৫	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	২	৮	৬	সকোদ 'শীতিভূ'রজোরিগক্ষু	৫	৭	০০	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৫	১	১৮	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	২	১৮	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৫	১	৮	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	৪	৫	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৫	১	১৮	সকোদোচাবৈহপুনঃ	০	২	৬	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	২	৪	৬	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	০	২৪	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৭	৫	২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৪	৮	১২	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	০	২০	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৮	৮	২৬	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৬	৮	১৭	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৪	২	৮	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৩	৪	১১	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৫	৬	৪	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৩	৪	১১	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	২	১২	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	০	২৮	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	৭	২১	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৭	১	০২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৭	৮	১	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	১	৬	২২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৭	৪	০	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	১	৫	২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৭	১	২২	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৭	৫	১০	সকোদোচাবৈহপুনঃ	২	০	৬	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	৬	৭	সকোদোচাবৈহপুনঃ	২	১	২১	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	০	২১	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৪	২	৪	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	২	১৮	সকোদোচাবৈহপুনঃ	০	৬	২৫	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	৫	২২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	০	৮	২৪	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	৮	৪২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৫	৪	২৬	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	২	৫	২	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৭	৭	১৬	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৭	৬	১৫	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	২	২৮	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	১	১	১৮	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৫	৬	১৫	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	৮	২	১৭	সকোদোচাবৈহপুনঃ	১	৮	২১	
সোমঃঅম্বগমাণঃ	০	৮	৬	সকোদোচাবৈহপুনঃ	৭	৬	১	



କାହାଣୀ - ଅନୁମତି ।

140

[illegible]

[illegible]

କ୍ରମ	ଅ	ବ	ବର୍ଗ	ଯଜ୍ଞ	କ୍ରମ	ଅ	ବ	ବର୍ଗ
ଅଧିପାତନାଦିଃଶ୍ରୁତିକା	୧	୫	୨୫	ହସନ୍ତଟବାହନାଦିନାତି	୧	୩	୧୫	
ଅବିମେଧାତାୟତଃ	୨	୬	୧୧	କନିହାନିସ୍ତୋମାଦି	୨	୩	୮	
ଅତିକୃତତତ୍ତ୍ୱମତଃ	୬	୦	୧୨	ବିବାହାରୋଦ୍ୟମାଃ	୧	୩	୦୫	
ଅହାକୃତାନ୍ତାଗାଦି	୨	୨	୧୧	କନିହାନ୍ତମାଗମଃ	୬	୫	୧୫	
ଅତୀତସେବକୃପାୟ	୦	୮	୨୧	ହନିମ୍ପାତ୍ତମଜରଃସ୍ବର୍ଜିନି	୮	୫	୧୦	
ଅତୀତସକ୍ତକୃପାଦନ	୧	୧	୨୫	ହନୀମତିର୍ହୀତେସୋହନିର୍ଜିତଃ	୨	୨	୧୫	
ଅସ୍ତ୍ରାସବନାଦିତିରମ୍ୟାଃ	୧	୮	୨୫	ବେଦୋଦ୍ୟମାଦିନିତେ	୬	୧	୨	
				ହସାବାଦ୍ୟିରଜରଃ	୦	୮	୧୫	
				ହସାବାଦିତାତମ୍ପାଦିତୋ	୧	୨	୧୦	
ହତଃସ୍ବରାଶ୍ରୟାନାଃ	୧	୨	୨	ହତଚୁଚେତିରଜ୍ଜିତଃ	୬	୨	୦୫	
ହତଃସ୍ବରାଶ୍ରୟାନାଃ	୬	୦	୧୧	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୨	୨୫	
ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୮	୨୮	ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୧	୫	୧୧	
ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୮	୧୫	ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୬	୨	
ହନୀମତିର୍ହୀତେସୋହନିର୍ଜିତଃ	୨	୦	୫	ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୧୨	୮	୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୫	୧	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୦	୧	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୧୧	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୨	୨୦	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୦	୨୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୬	୨୨	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୦	୨୦	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୬	୫	୦୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୨	୨୮	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୦	୨	୧୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୬	୦	୨୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୦	୦	୨୦	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୬	୧୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୦	୧	୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୫	୬	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୬	୦	୧୧	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୨୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୦	୨	୨୧	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୫	୫	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୨	୧୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୫	୫	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୬	୦	୧୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୬	୨୧	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୨୧	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୬	୦	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୧୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୧	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୫	୨୬	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୨	୧୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୦	୦	୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୬	୨	୦୫	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୬	୨	୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୧	୦୨	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୮	୦	୫	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୨	୧	୫୧	
ହତେନାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୫	୦	୧୨	ହତାନ୍ତାଦିନିତାତାଃ	୧	୮	୧	

মহা	অষ্ট	অ	বর্গ	মহা	অষ্ট	অ	বর্গ
হিবেবর্ণানুবিভাবমানি	৮	২	১৮	হোতাবনিষ্টেচেনঃ	২	৫	২৬
হিরণ্যকর্ণমণিগ্রীবঃ	২	১	৩	হোতাদেবোঅমর্ত্যঃ	৩	১	২০
হিরণ্যকেশোরজলো	১	৫	২৭	হোতাক্ষর্যুরাণম্রাঅমিত্ত	২	৩	৭
হিরণ্যগর্ভঃনমবর্ততাগ্রে	৮	৭	৩	হোতানিবস্তোমনো	১	৫	১২
হিরণ্যমুখমধুবর্ণোদুতমুঃ	৪	৪	১৮	হোতাবকধনিনো	২	২	৪
হিরণ্যদন্তঃশুচিবর্ণ	৩	৮	১৪	হোতারিকিঅরথঃ	৭	৫	২৯
হিরণ্যানির্গিগয়োঅশু	৪	৩	৩১	হোতারম্মাণীমহেধে	৪	১	১২
হিরণ্যপাণিমুত্রে	১	২	৪	হোতারাবিশ্বদেদমঃ	১	৩	২০
হিরণ্যপাণিঃসনিতা	১	৩	৭	হোতারঃসপ্তজুহ্বাঐবজিষ্ঠঃ	১	৪	২৪
হিরণ্যপাণিঃপবিত্রা	৩	৩	২৬	হোত্রাদহংবরুণাবতাদামন	৮	১	১০
হিরণ্যমীঅরনীমঃ	৮	৮	৫২	হুদংনহিঅন্যাবস্তাশ্রয়ঃ	১	৪	১৩
হিরণ্যমীনাংরতিঃ	৫	৮	৬	হুদাইবকুক্ষয়ঃসোমপানাঃ	৩	২	২০
হিরণ্যমেনপুরুভু	৩	৭	২০	হুদামাসদেঅম্রা	৪	৭	১৩
হিরণ্যমেনরথেন	৫	৮	৭	হুদামদেবীঅযাতুঃ	৫	৩	২৫
হিরণ্যমোতিঃপাবিত্রিঃ	১	৫	৮	হুদাম্য্যিঃপ্রপমঃ	১	৩	৬
হিরণ্যকর্ণমুখোবুঠো	৪	৩	৩৩				
হিরণ্যকর্ণঃসাকরণানল্ক	২	৭	২৩				
হিরণ্যশৃঙ্গোযোঅশুপাদা	২	৩	১২	কঃকিষতমুতজিষতানু	৬	৭	১৬
হিরণ্যশূপঃপবিত্র্যনাতা	৮	৮	৭	কত্রায়মবপিনঃসাবিপ	৬	৩	১২
হিরণ্যহস্তমখিনারবাণা	১	৮	১৭	কত্রাধঃপ্রপদেবঃমহীয়া	১	৮	২
হিরণ্যহস্তোঅশুঃ	১	৩	৭	কপট্র্যশ্চদোদিত	৫	২	১০
হিঙ্কুপনতীবশুপত্রী	২	৩	১২	কপোরাঅশুতঅনা	১	৫	২৭
হুবেবঃশুস্তোঅনঃ	২	৫	২৪	কিপ্রশুঃঅমকিপ্রশুঃ	৩	৫	৩৩
হুবেবঃশুস্তঃসহনো	৪	৫	৭	কোক্তকোমেতিঃসামুতিঃ	৬	৬	৬
হুবেবাতবনঃকবিঃ	৬	৭	২	কোত্রিমবনিমমুস্তোজনে	১	৭	৩০
হুবেবোদেবীমদিতঃ	৪	৮	৮	কোত্রপতিনাবয়ঃ	৩	৮	৩
হুনীরমানোঅপহি	৩	৮	১৫	কোত্রপতেমধু	৩	৮	৩
হুংকুপীতাসোমুগ্যন্তে	৫	৭	১২	কোত্রাদিশুঃসমুত	৩	৮	১৪
হুদাতটেবুমনলোজনেষু	৮	৩	২৪	কোত্রাচপ্রযুক্তকোত্রীশিবে	৬	৩	১২
হুদিশ্পৃশস্তাশতে	৭	৭	১০	কোত্রোঃসামুক্রুত	১	৫	১১
হোতঃপাকীণদতাতামানু	৮	৮	২৩	কোত্রাভাগঃসমানোবরেন	২	৬	২













